Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican Jesucristo

Highland Totonac New Testament

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 69
SAN LUCAS 108
SAN JUAN 176
LOS HECHOS 225
ROMANOS 286
1 CORINTIOS 316
2 CORINTIOS 345
GÁLATAS 363
EFESIOS 374
FILIPENSES 383
COLOSENSES 390
1 TESALONICENSES 397
2 TESALONICENSES 403
1 TIMOTEO 407
2 TIMOTEO 416
TITO 422
FILEMÓN 426
HEBREOS 428
SANTIAGO 451
1 SAN PEDRO 459
2 SAN PEDRO 468
1 SAN JUAN 474
2 SAN JUAN 481
3 SAN JUAN 483
SAN JUDAS 485
APOCALIPSIS 488

Hua̱ xasa̱sti talacca̱xlan quinTla̱tican Jesucristo

New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac, Highland)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http:// creativecommons.org/ licenses/ by-nc-nd/ 3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

ISBN 978-1-5313-0650-2

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 21 Sep 2016
df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *"filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea."* (Habakkuk 2:14)

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Mateo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma "evangelio" usu "lipaxuhu tamacatzinín" huantu títzokli San Mateo lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacan Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makan quilhtamacú Dios timalacnunikochá pi namalakachananikoy israelitas usu judíos huanti xuilakó c-xatiyat Israel, sampi huatiya yamá huanti huanicán "Mesías" huantu huamputún "Malaktaxtiná".

San Mateo lacatancs masiyuy yuma c-xtatzoknún pi Jesús hua xquilhtzúcut quitáxtulh yama makan rey David, na huan pi lacáchilh catuxáhuat luhua acxni lákchalh quilhtamacú lantla Dios makán clhcahuilinit c-Likalhtahuaka pi nalacachín. Acxni xlichihuinankonittá lantla lacáchilh Jesus, tuncán huan lantla matzúquilh xtascújut, huampi acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista aya xakmununittá c-xakalhtuchoko Jordán.

Acxni xlá aya xliscujma xtachihuin Dios lacatancs masíyulh pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu liskalala laquimpi tancs nalichihuinán xtalacapastacni Dios, chu na chuná xkalhiy litlihuaka laquimpi namapacsakoy caxatucahuá ya tajátat.

Yama capítulo huantu huilakó c-xlikatsputni likalhtahuaka, antá lichihuinán acxni Jesús ahuatiyá alh c-xacachiquin Jerusalén, pus huatiya yumá quitáxtulh c-xliakasputni xtascújut sampi antiyá maknicanchá, chu lakastakuánalh calinín.

Xtucuhuinicán huanti xmintilhakonitanchá xalakmakan xquilhtzucut Jesucristo (Lucas 3:23-38)

1 Yuma c-tatzoknún tatzoktahuilanit xtucuhuinicán pacs lantla mintilhachá xquilhtzucut Quimpuchinacán Jesucristo. Huá malacatzúquilh xamakan Abraham, chu rey David na chatum xquilhtzúcut tihua.

2 Yama kolutzin Abraham xuí chatum xkahuasa huanti xuanicán Isaac, chinchu xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, chinchu xkahuasa Jacob xuanicán Judá masqui na xkalhikoy tanuj xlakkahuasán. 3 Xlakkahuasan Judá xuanikocán Fares chu Zara, xtzicán xuanicán Tamar. Xapuxcu xkahuasa Fares xuanicán Esrom. Xkahuasa Esrom xuanicán Aram. 4 Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab. Xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón. Xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. 5 Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzi xuanicán Rut). Xkahuasa Booz xuanicán Obed. Xkahuasa Obed xuanicán Isaí. 6 Xkahuasa Isaí xuanicán David huanti acxni Rey xuanit xlá titatahui huanti xpuscat xuanit Urías, chu chuná tilacáchilh chatum xkahuasacán huanti xuanicán Salomón.

7 Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam. Xkahuasa Roboam xuanicán Abías. Xkahuasa Abías xuanicán Asá. 8 Xkahuasa Asá xuanicán Josafat. Xkahuasa Josafat xuanicán Joram. Xkahuasa Joram xuanicán Uzías. 9 Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam. Xkahuasa Jotam xuanicán Acaz. Xkahuasa Acaz xuanicán Ezequías. 10 Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés. Xkahuasa Manasés xuanicán Amón. Xkahuasa Amón xuanicán Josías. 11 Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías masqui xkalhikoy tanuj xlakkahuasán. Xlacán xlamakó acxnitiyá yama xamakan quilhtamacú acxni xamakán tichilenkoca xtachuná lantla tachín laquimpi antá nascujkoyachá israelitas c-xacachiquin Babilonia.

12 Alistalh acxni israelitas xtaspitpalakonit c-xtiyatcán tilacáchilh chatum xkahuasa Jeconías huanti xuanicán Salatiel. Chinchu xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. 13 Xkahuasa Zorababel xuanicán Abiud. Xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim. Xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor, 14 Xkahuasa Azor xuanicán Sadoc. Xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim. Xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. 15 Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar. Xkahuasa Eleazar xuanicán Matán. Xkahuasa Matán xuanicán Jacob. 16 Xkahuasa Jacob xuanicán José. Pus huá chú yuma José huanti titatapuchúhualh María huanti timalakatuncúhuilh Jesús huanti alistalh na limapacuhuica Cristo sampi yuma tachihuín Cristo c-xatachihuin hebreo huanicán "maakaputaxtiná."

17 Chuná pi hua lantla tilácstacli quilhacatunu tastacni lantla limacatzucuy c-xtalataman Abraham hasta acxni tilacáchilh rey David, quilhaccutati tastacni xlipacs; chu lantla

liquilhtzucuy c-xtalataman David hasta acxni israelitas tachín tilenkoca c-Babilonia, akcutati quilhtzúcut xlipacs; na chuna litum tilacstacpalakolh quilhaccutati tastacni hasta acxni tilacáchilh Cristo, akcutati quilhtzúcut xlipacs.

Xlakatuncuhuit Jesucristo
(Lucas 2:1-7)

18 Hua xtalacachin Jesucristo, chuna namá tílalh: Hua xtzi tihua María, huanti xlitatahuilat José, acxni ni xalatatahuilay, chu ni naj huá xtatapaksiy José, xtacatziy pi nialh xacstu xlama María, huampi hua xlá xlitlihuaka Espíritu Santo huanti chuná xtláhuanit. 19 José luhua tlan chixcú xuanit, pus acxni cátzilh pi xlitatahuilat María nialh xacstu xlama, ni malaksiyupútulh xpalacata pi ni namamaxaniy, huata xlá caj tzek xmakaxtakputún laquimpi chuná chú nalactlahuay xtachihuín nima xquimalacnunit c-xchic xtasquín. 20 Luhua acxni chuná xlacapastacma, titasiyúnilh chatum xángel Quimpuchinacán c-xcatamanixni, huánilh: "José, xcam xamakan rey David, ni calimaxánanti nalipina María c-mínchic, chu mimpuscat natlahuaya. Sampi yama skata huantu xlá kalhkalhima, huá xlitlihuaka Espíritu Santo chuná tlahuanit. 21 Acxni chú namachixcuhuiliy actzu kahuasa, huix nalimapacuhuiya Jesús. Hua xlá chuná nalihuanicán sampi namalaktaxtikoy xnatachiquin israelitas lantla namalaksputunikoy xtalakalhincán."

22 Hua chuná liakspúlalh xlipacs yumá laquimpi María namakantaxtiy xtachihuin Dios huantu xamakan timapuhuánilh xprofeta Isaías natzoka c-xlibro acxni namá huá:
23 "Chatum tzumat huanti ni atatapaksiy chixcú,
chú nialh xacstu lama, sampi namalakatuncuhuiy chatum skata;
xlá nalimapacuhuicán Emanuel"
(sampi yama tachihuín "Emanuel" c-xatachihuin hebreo huamputún "Dios quincatalamán"). 24 Chanchu acxni José lakastakuánalh lantla xmanixnama, pus chuná xlá tláhualh hua lantla xlimapaksinit xángel Quimpuchinacán, titatahui xpuscat titláhualh. 25 Huampi niucxnicú tatapáksilh lantla xtahui hasta nilihuaya timachixcuhuílilh tama actzu xkahuasa, na Jesús tihuilínilh xtucuhuiní.

2

Makapitzin chixcuhuín xala mákat minkoy lakataquilhputakoy Jesús

1 Tilacáchilh Jesús c-aktum actzu cachiquín huanicán Belén c-xtamapaksin Judea acxni xlihui xlimapaksiná rey Herodes. Ni makas quilhtamacú tichinkolh c-xacachiquin Jerusalén makapitzin acastacan chixcuhuín xtacaxkonitanchá c-aktum makat tíyat pakán c-xlipulhni. 2 Xlacán chuná xkalhasquininamakó:

—¿Ní chu huí yama actzu Rey huanti lanchú lacachinit laquimpi xlá natzucuyán camapaksiyán huixín judíos? Sampi hasta c-quintiyatcán cucxilhchahu lantla tzúculh makaxkakanán cstacu antani pulha chichiní, na huá climinitahu lakataquilhputayahu.

3 Chanchu acxni káxmatli rey Herodes tu xlakminkonit, lanaj lacahuankolh, chu pacs xahua xlipacs ti antá xalanin c-Jerusalén. 4 Acxni chú timamakstokkolh xlipacs xanapuxcun xpalijnican judíos, chu lakskalalan xmakalhtahuakanacán. Namá kalhasquinkolh:

—Cumu huixín catziyátit, caquihuanítit: ¿Xatú cachiquín antani luhua nalacachín Cristo huanti huanátit pi nacalakmaxtuyán?

5 Chanchu xlacán namá huanikolh:

—Tama Cristo antá nalacachín c-actzu xacachiquin Belén c-xtamapaksin Judea, sampi chuná títzokli chatum profeta c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani namá huan:
6 'Chinchu huix actzu chuchutsipij Belén antá c-xatiyat Judá.
Ni taji calipúhuanti pala huix puhuana pi nitú milakasi
lantla makapitzin lactlanca cachiquín huantu huilakó c-Judá;
sampi masqui lilakaputza cachiquín huix, antá nalacachín chatum talipahu chixcú
huanti napulalenkoy, chu namaktakalhkoy quilakskatan israelitas.'

7 Alistalh Herodes tzek tasanikolh acastacan chixcuhuín huanti xala mákat minkonitanchá, lihuana kalhasquinkolh xatú ya quilhtamacú luhua tzúculh ucxilhkoy tama stacu. 8 Chanchu acxni xlacán huanikolh, xlá malakachakolh c-Belén, chu namá huanikolh:

—Lacapala capimpítit c-Belén, chu na lihuana cakalhasquininántit xpalacata xaní luhua huí laquimpi na nacán quit lakataquilhputay.
9 Hua xlacán, acxni kaxmatnikolh Rey, ankolh. Chanchu hua stacu tu xucxilhkonit c-
xtiyatcán aya tzucupaj pulanitilhakoy c-tiji, chu acxni tichankolh, antá titachókolh c-
xtalacaxtum chiqui antani xuí skata. 10 Acxni chú ucxilhkolh stacu pi antá xtachokonit,
tipaxuhuakolh, luhua xlicana tlanca tapaxuhuán tikalhikolh. 11 Acxni chú tanukolh
c-chiqui, chu acxni ucxilhkolh actzu kahuasa pi xchaxnit xtzi María, lacapala tat-
zokostakolh, lakataquilhputakolh. Alistalh makalhkakolh xpaklhatcán antani xmujukonit
huantu xlacán xlenkoy, chu maxquikolh xtumincán xla oro, limajinín, chu xalacuan
perfumes huanicán mirra. 12 Alistalh chú acxni aya lhtatakolh catzisní, c-xcatamanixni
macatzinikolh chatum xangel Dios pi nialh antá caankolh c-Jerusalén antani huilachá
Herodes. Pus xlacán chuná tlahuakolh, huata tanuj tiji chipakolh huantu titum an hasta
c-xchuchutsipijcán.

José chu María matzalikoy actzu skata Jesús

13 Acxni tiankolh xlace1n titasiyúnilh c-xcatamanixni José xangel Quimpuchinacán,
namá huánilh: "Lacapala cataqui. Catatacaxkó tama actzu kahuasa xahua xtzi, chu
mákat catzalátit hasta c-xatiyat Egipto. Antá chú natamakaxtakkapítit hasta niliihuaya
nacuaniyán huantu militláhuat, sampi rey Herodes, namaputzinán tama actzu kahuasa
laquimpi namakniy."
14 Chanchu xlá huatiya yuma catzisní táquilh, chu lacapala macaxkolh actzu kahuasa,
chu xtzi; antá chú ankolh tahuilakoy c-Egipto. 15 Antá chú xlacán xuilakochá hasta
acxni nilh Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachihuin Quimpuchinacan Dios huantu
timapuhuánilh pi natzoka xpalacachihuina Oseas c-xlibro antani namá huan: "Quit
climapaksínalh pi caliminca quincam antani xuilachá c-Egipto."

Rey Herodes limapaksinán camaknikoca lactzu camán

16 Acxni cátzilh rey Herodes pi xakskahuikonit acastacan chixcuhuín, xlá lipecua lantla
tisítzilh, limapaksínalh pi camaknikoca xlipacs lactzu lakkahuasán ti ni xamakatzikoy
akatuyún cata, huanti xuilakó c-Belén, chu ti xala c-xquilhapán. Hua chuná litláhualh
sampi hua yuma acastacan chixcuhuín litachihuinankolh pi xkalhiy nampala aktuy cata
lantla xlacán tiucxilhkolh cstacu Cristo. 17 Puschí huantu tláhualh rey Herodes lantla
mamaknininankolh lactzu camán, chuná likantáxtulh huantu makan quilhtamacú títzokli
profeta Jeremías c-xlibro antani namá huan:
18 "Antá c-xacachiquin Ramá takaxmata
lampala huí ti lipecua putlma, chu tasaxnima xpalacata xtalipuhuán.
Laktasakoy Raquel xlakskatán,
na ni lacásquilh pala tí namakoxumixiy, namaaktziyaja
sampi huá laktasamakó xcamán huanti aya maknikocanit."
19 Huampi lacatzálalh quilhtamacú, chu acxni nilh rey Herodes, chatum xangel Quim-
puchinacán c-xcatamanixni tasiyúnilh José c-Egipto. 20 Namá huánilh: "Catacaxtaqui,
catiya actzu kahuasa, chu xtzi, na antá cataspitpalátit c-mintiyatcan Israel; sampi chú aya
nikonit xlipacs huanti xpuhuanikoy namaknikoy actzu minkahuasacán." 21 Tacaxtáquilh
chú José, quilhtayapá xtiji, taankolh actzu kahuasa, chu xtzi, antá chú titaspitpalakolh c-
xtiyatcan Israel. 22 Huampi acxni ni xachán José káxmatli pi huá Arquelao xmapaksinama
c-Judea, pi huá xpalacatanunit xtlat Herodes, tipécualh tzinú naán antá. Huampi
cumu stacyahuapalaca catamanixni, huata xatlán xlacán antá tiankolh c-xatiyat Galilea.
23 Acxni tichankolh, antá tiankolh tahuilakoy c-aktum actzu cachiquín huanicán Nazaret.
Hua chuná quilitáxtulh laquimpi nakantaxtuy c-xlatamat Jesús huantu tatzoktahuilanit
xpalacata c-xlibrocan xpalacachihuinanin Dios pi Nazareno nalitapacuhuiy.

3

Juan Bautista liakchihuinán c-desierto pi namín Jesús
(Marcos 1:1-8; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

1 Na acxni yama quilhtamacú tímilh matzuquiy xtascújut chatum chixcú huanti alistalh
tilimapacuhuica Juan Bautista. Acxni chálh c-desierto, usu antani tzilis cahuán c-xatiyat
Judea, antá chú tzúculh liakchihuinán aktum xasasti xtamacatzinin Dios lantla xmalak-
taxtiputún tachixcuhuítat. 2 C-xtakchihuín namá xquilhuama: "Calakpalítit xalixcajnit
mintalacapastacnicán, chuná calatapátit lantla Dios lacasquín, sampi aya talacatzuhuima
quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat."
3 Huatiya chú tama Juan Bautista huanti xamakan quilhtamacú tilichihuínalh profeta
Isaías acxni namá titzóknulh c-xlibro:
"Takaxmatachá xtachihuin chatum ti catasay antani tzilis cahuán, namá huan:
'Cacaxtlahuanítit tiji antani tlan nalacmín Quimpuchinacán,
na camatzajuanítit kantum tiji antani namatlaniy nalactlahuán.' "
4 Lhákat huantu xlilhakanán Juan huá xlitatlahuanit xchixit camello chu xlitam-
pulakchicán kantum xlitampachi xla xuhua, chinchu hua xlíhuat huá xlá xuay lactzu
xtuqui, xahua táxcat huantu xlá xtaksa caquihuín. 5 Chanchu lhuhua chixcuhuín
xala mákat xminkoy kaxmatnikoy xtachihuín, na chuná huanti xuilakó c-xacachiquin
Jerusalén, xahuá ti xalanin xlicatlanca c-xatiyat Judea, na chuná chú huanti antá
xuilakó xlicatlanca c-xcaquilhtunin kalhtuchoko huanicán Jordán. 6 Acxni chú xuilakó
huanti maktum xuankoy pi xlicana xlakpaliputunkoy xalixcajnit xtalacapastacnicán, Juan
xmunukoy c-kalhtuchoko.
7 Huampi acxni Juan xucxilhkoy lhuhua judíos huanti xuanikocán fariseos, chu lakt-
zokquinanín xlakminkoy pi na natakmunukoy, namá huanikoy: "Luhua xtachuná lapátit
la lakoy xcananin luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkomakó. ¿Tí
camasiyunín huixín pala caj la natakmunuyátit tlan nalaktaxtuniyátit tapatín huantu chú
ni makas Dios nacamacaminiyán? 8 Huá chú tu tlan nahuán pi akstitum natzucuyátit
latapayátit laquimpi chuná nalimasiyuyátit pi xlicana lakpaliputunátit nitlan mintala-
capastacnicán. 9 Na nialh tilipacxátit pi caj xpalacata xquilhtzucut xamakan kolutzín
Abraham huixín, chú ni lay pala tú caticaakspulán. Sampi xlicana pi tamá ni tzinú cat-
icamaktayán c-xlacatin Dios. Pus lacatancs ccahuaniyán pi pala Dios chuná xlacásquilh,
hasta caj catuhua chíhuix, xlá tlan xcalimáxtulh xcaman Abraham. 10 Dios xtachuná
caliucxilhán xtachuná la quihui tu caj mininikoy tasakni nahuankoy, hasta aya xalanitá
huí hacha huantu chipanit laquimpi natancamikoy quihui huantu nialh tú lilacán. Xlipacs
caxatucahua quihui huantu nitlan xtahuácat mastay, nacacán, na natamacapucán c-
lhcúyat. 11 Xlicana xlá pi caj chúchut quit ccaliakmunumán laquimpi chuná nalicatzicán pi
xlicana lakpaliputunátit xalaclixcajnit mintalacapastacnicán; huampi chú nachín chatum
huanti quit cpulanitilhay, huata xlá nacalimunuyán xlitlihuaka Espíritu Santo. Sampi
xlá xalihuaca tlanca xlacatzúcut ni xahua quit, huá xpalacata quit hasta ni pala tzinú
quimininiy xtasacua naclitaxtuy laquimpi nacxcutniy xatasij xtatuhuanu. 12 Xlá luhua aya
lihuana lacapastacnit lantla namapapitzikoy, luhua xtachuná xlá natlahuakoy lantla yama
chatum chixcú huanti xalanitá chipanit xliscujni c-xmacán huantu nalilacsunuy xtrigo c-
xpulacpajcán laquimpi namakaniy xapalhma, chu acxni aya actancs lacsunukonit nahuán
xtrigo lihuana namaquiy c-xpumaquicán. Chinchu huá xapalhma, nalhcuyuy c-lhcúyat
antani niucxnicú catímixli."

Akmunucán Jesús
(Marcos 1:9-11; Lucas 3:21-22)

13 Huanchú Jesús tacaxchá c-xcachiquín huantu xuí c-Galilea, antá chilh c-
xakalhtuchoko Jordán antani xakmununama Juan laquimpi xlá na naakmunuy. 14 Huampi
acxni xlá lákchilh, Juan ni luhua xakmunuputún, namá huánilh:
—Quit huanti xlacasquinca naquiakmunuya, ¿pi huata huix chú ti quilaktana laquimpi
quit nacakmunuyán?
15 Chanchu kalhtínalh Jesús, huánilh:
—Luhua xlicana catlahua huantu cuanimán, sampi chuná quincamininiyán namakan-
taxtiyahu xlipacs huantu Dios lhcahuilinit.

Huata tlan titlahuánilh chú. [16] Chanchu alistalh acxni takmúnulh Jesús, chu aya
xtacutma c-chúchut, caj xamaktum talácquilh akapún, chu Jesús úcxilhli cspiritu Dios
xtactamachi xtachuná tantum actzu tijtímput, na antá titum xlakmima. [17] Na luhua
acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, namá huá: "Hua yuma
Quincam huanti quit luhua cpaxquiy, luhua xlicana clipaxuhuay huantu xpalacata."

4

Akskahuiní matlahuiputún talakalhín Jesús
(Marcos 1:12-13; Lucas 4:1-13)

[1] Alistalh acxni takmunukolh, yama Xespíritu Dios lelh Jesús c-desierto antani tzilis
cahuán, laquimpi antá natoklha akskahuiní.
[2] Lantla antá xlamachá, tipuxam quilhtamacú tantacu tantascaca ni huáyalh, alistalh
chú tzuculhá tzincsa. [3] Huata akskahuiní lacapala lákmilh laquimpi natoklha, chu chuná
namatlahuiy talakalhín. Namá huánilh:
—Hua lapi xlicana xCam Dios huix, pus chú calimapaksínanti laquimpi yuma chíhuix
caxtalanchu nahuán.
[4] Jesús kálhtilh:
—Xtachihuin Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka, namá huan: 'Ni luhua caj xman
xtahuá catililatámalh chatum, pus na luhua xlacasquinca nalilatamay xtachihuin Dios
huantu xlá limapaksiy.'
[5] Alistalh akskahuiní tálh Jesús c-xacachiquin Jerusalén antani xyá tlanca xtemplocan
judíos, tatahuácalh c-xakstín, antani ahuatiyá c-xacpun xapátzaps. [6] Antá namá huánilh:
—Hua lapi xlicana xCam Dios huix, catamákuasti unú hasta catutzú pi chuná namá
tatzoknit c-xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka:
'Dios nacalimapaksiy xángeles pi nacuintajtlahuakoyán.
Nalichipapaxtokkoyán xmacancán,
laquimpi ni pala aktum chíhuix nalíakchakxa mintuhuán.'
[7] Namá kálhtilh Jesús:
—Huampi na luhua milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios na chuna
namá huan: 'Ni caj chunata calikalhakamánanti Mimpuchinacan Dios laquimpi natlahuay
huantu huix lakatiya catláhualh huantu ni pala tzinú mininiyán.'
[8] Pus xaahuatiyá, yama akskahuiní taampá Jesús c-aktum kastín luhua talhmán, antá
maucxilhnikolh xlipacs lactlanca cachiquín huantu tataksa catiyatna, na chuná pacs lantla
tu kalhikoy xlicalilakátit, chu huantu xtapalh tumin. [9] Namá huánilh:
—Lapi huix natatzokostaya, chu naquilakataquilhputaya, chu naquilakachixcuhuiya la
mimpuchiná, quit nacmaxquiyán pacs huantu ucxílhpat.
[10] Chanchu huánilh Jesús:
—Huix akskahuiní, catapanu antani cyá, sampi c-Likalhtahuaka namá tatzoknit: 'Xman
huá Mimpuchinacan Dios nalakataquilhputaya, chu na xman huanti nalakachixcuhuiya.'
[11] Puschí titapanúnilh akskahuiní, chanchu tichinkolh ángeles, laquimpi namak-
takalhkoy.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea
(Marcos 1:14-15; Lucas 4:14-15)

[12] Acxni tikáxmatli Jesús pi tamacanuca Juan c-pulachin huata xlá antá tiampá c-Galilea,
na antá chalh c-Nazaret. [13] Huampi ni makas tamakáxtakli antá, huata antá alh tahuilay
c-Capernaum. Yuma cachiquín huí c-xquilhtun takayahuaná, na huí lacatzú c-xlipalhcan
Zabulón, chu Neftalí. [14] Chuná likantáxtulh huantu títzokli profeta Isaías c-xlibro antani
namá huan:
[15] "Huanti antá huilakochá mákat antani huilakó yama aktuy tíyat huanikocán Zabulón,
chu Neftalí,
antani titaxtuy tlancati nima chan hasta c-takayahuaná,
antani tzucumachá xakalhtuchoko Jordán,
antá c-xatiyat Galilea antani lhuhua huilakó huanti ni judíos.

16 Huạ tachixcuhuítat antá̱ xalanín mạsqui xlacán cạpaklhtụtá̱ xlamạkó̱,
huạmpi namín quilhtamacú acxni naucxilhkọy tlanca xkakánat;
chụ huạnti huilakó̱ antá̱ c-xacạskạkna tíyat xla linín,
xlacán nalilacahuạnankọy tlanca xkakánat."

17 Hasta acxnitiyá̱ Jesús tzúculh akchihuinán, chụ nạmá̱ xuan: "Calakpalítit xalaclixcajnit milatamạtcán, chụ chuná̱ calatapátit lạntlạ Dios lacasquín, sạmpi chú aya talacatzuhuimạ quilhtamacú acxni xlá̱ namạtzuquiy xasạsti xtapáksit cạtiyatna."

Jesús huanikọy kalhatạti squitinanín castạlanikọlh
(Marcos 1:16-20; Lucas 5:1-11)

18 Maktum acxni Jesús xquilhtụtlạhuamạ xatạkayạhuana Galilea, úcxilhli chạtuy linatạlán, chạtum xuanicán Simón huạnti ạlistạlh limạpạcuhuicạ Pedro, chinchụ ạchạtum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xuankọnit, chụ xmacạmạkó̱ xtzạlhcán c-chúchut. 19 Huạmpi Jesús huanikọlh:

—Huixín squitinanín, chụ tlạn catziyátit lạntlạ chipacán squiti, caquistạlanítit, chụ quit naccạmạsiyuniyán tanụ mintascujutcán lạntlạ tlạn nachipayátit huạnti aktzankạkọnit laquimpi naquilipạhuankọy.

20 Acxni chuná̱ huanikọlh, huạ yumạ squitinanín makaxtakkọlh tuncán xtzạlhcán, stạlanikọlh.

21 Caj akchú titlạhuampá̱, tiucxilhpá̱ chạtuy litum chixcuhuín, nạ linatạlán, huạ Jacobo, chụ Juan xcaman Zebedeo. Xlacán antá̱ xtajụmạkó̱ c-aktum pụtacutnụ xlacachimạkó̱ xtzạlhcán; nạ antá̱ xtajụmạ kọlutzin Zebedeo huạnti xtlạtcán. Jesús tasanikọlh, chụ huanikọlh pi castạlanikọlh. 22 Pus xlacán nạ tuncán makaxtakkọlh xtzạlhcán, xạhuạ xtlạtcán, chụ stạlanikọlh Jesús.

Jesús liakchihuinanikọy lhụhua tachixcuhuítat lactlạn xtalacapạstacni Dios
(Lucas 6:17-19)

23 Jesús xlakatzạlatlạhuán lactzụ cạchiquín xlicạtlancạ c-xatiyat Galilea, xakchihuinanikọy judíos c-xpụkalhtahuakacán; antạni xchạn xlá̱ xlitạchihuinankọy xpạlacata yamạ xasạsti xtapáksit huạntụ Dios xmạtzuquiputún cạtuxá̱huat, chụ nạ chuna litum xmạpacsakọy caxatụcahuạ tajátat, usu tacatzanájuat tụ xkalhikọy tachixcuhuítat. 24 Nạ ticatzicaj tuncán huạntụ xtlahuamạ Jesús lạntlạ xlicạtlancạ c-xatiyat Siria; chụ lhụhuạ tzucucaj limincán tạtatlanín huạnti tuhuajcuta tajátat xkalhikọy, chụ nạ chuná huạnti xakchipakọnit xtalacapạstacnicán akskahuiní, chụ ti xakuitikọy, chụ ti xanín xkalhikọy c-xnujutcán. Pus Jesús pacs timạpacsakọlh. 25 Nạ tistạlanikọlh lhụhua chixcuhuín xala c-Galilea, chụ xala c-Decápolis, chụ xala c-Jerusalén, chụ xala c-Judea, chụ ti xala c-xạlakapụtu Jordán.

5

Jesús akchihuinanikọy tachixcuhuítat c-xmacni aktum kạstín
(Lucas 6:20-23)

1 Maktum acxni úcxilhli Jesús pi luhua lhụhuạ huạnti cstạlanimạkó̱, lacạpalạ talacaacxtutahui c-xmacni aktum tlanca kạstín; acxni chạlh antạni cạxtum tzinú, antá̱ titahui, xlipụtum xlimạkalhtahuákạt tạtahuilakọchá, 2 xlá̱ tzúculh mạsiyunikọy yumạ lactlạn talacapạstacni:

3 "Cạnạ laclipạxuhu camakcatzítit huixín huạnti catziyátit pi xlicạnạ huí pụlactum huạntụ cạtzankạniyán c-xlacatin Dios, sạmpi huạnti chuná̱ kalhikọy xtalacapạstacni xlicạnạ pi huạ xlacán ti Dios lakatiy maklhtinankọy c-xasạsti xtapáksit tụ nahuiliy cạtuxá̱huat.

4 "Laclipạxuhu calimakcatzikọcạ huạnti cạlạnchú lipuhuaxnimạkó̱, sạmpi namín quilhtamacú acxni namakamaklhtinankọy tạktziyani.

5 "Laclipạxuhu calimakcatzikọcạ huạnti xalacsmạlhuán, sạmpi huá̱ namakamaklhtinankọy tamạ laklilakatit pụtáhuilh huạntụ Dios mạlacnụnit namạxquikọy xlakskatán.

6 “Lacli̱pa̱xuhu cali̱makcatzi̱ko̱ca̱ hua̱nti̱ ca̱la̱nchú xli̱pacs xnacu̱cán putzako̱y, chu̱ lactzaksako̱y la̱ntla̱ akstitum nalatama̱ko̱y, sa̱mpi̱ xli̱ca̱na̱ pi̱ huá Dios nama̱xqui̱ko̱y hua̱ntu̱ xlacán putzako̱y.
7 “Lacli̱pa̱xuhu cali̱makcatzi̱ko̱ca̱ hua̱nti̱ xalakalhama̱nanín, chu̱ tla̱n catzi̱niko̱y a̱-makapitzín, sa̱mpi̱ xli̱ca̱na̱ pi̱ c-xlacati̱n Dios nalakcha̱nko̱y xlacán talakalhamán.
8 “Lacli̱pa̱xuhu cali̱makcatzi̱ko̱ca̱ hua̱nti̱ ni̱ caj xquilhnicán li̱huanko̱y hua̱mpi̱ xli̱pacs xnacu̱cán tlahuaputún xtalacasquin Dios, sa̱mpi̱ xli̱ca̱na̱ pi̱ hua̱ xlacán ti̱ naucxilhko̱ya̱chá c-akapún.
9 “Lacli̱pa̱xuhu cali̱makcatzi̱ko̱ca̱ hua̱nti̱ ta̱katzanka̱ma̱kó, chu̱ li̱scujma̱kó xpa̱lacata̱ pi̱ ankalhín caánalh tatancsni̱ c-xlakstipa̱ncan tachixcuhuítat, sa̱mpi̱ hua̱ xlacán ti̱ Dios li̱ma̱xtuko̱y luhua xli̱ca̱na̱ xlakskata̱n.
10 “Lacli̱pa̱xuhu cali̱makcatzi̱ko̱ca̱ hua̱nti̱ ma̱pati̱ni̱ko̱cán caj xpa̱lacata pi̱ tlahua-putunko̱y hua̱ntu̱ tla̱n xtascujut Dios, sa̱mpi̱ xli̱ca̱na̱ pi̱ hua̱ xlacán hua̱nti̱ luhua nalakcha̱nko̱y, chu̱ nali̱pa̱xuhuako̱y hua̱ntu̱ Dios nama̱xqui̱ko̱y c-xtapáksi̱t c-akapún.
11 “Lacli̱pa̱xuhu caca̱li̱makcatzi̱cántit huixín acxni̱ caj quimpa̱lacat naca̱xcajnicana̱tit, chu̱ lakahuán xca̱ta̱la̱tlahuacántit, chu̱ naca̱sokali̱cana̱tit, chu̱ naca̱ma̱xtunicana̱tit ta̱ksanín hua̱ntu̱ huixín naca̱liya̱huacana̱tit. 12 Yama̱ quilhtamacú huixín cali̱pa̱x-uhuátit hua̱ntu̱ ca̱okspulamán, chu̱ ni̱ caj cali̱li̱puhuántit, sa̱mpi̱ luhua lhu̱hua̱ naca̱li̱-ma̱skahuicana̱tit c-akapún; xa̱huachí na̱ calacapa̱stáctit pi̱ na̱ chuná tlahuako̱cani̱t xpa̱la-cachihui̱nanin Dios hua̱nti̱ xapu̱lanajá qui̱chinko̱ni̱t.

Li̱taxtuya̱hu la̱ xkakánat, chu̱ mátzat c-xlakstipa̱ncan tachixcuhuítat
(Marcos 9:50; Lucas 14:34-35)

13 “Huixín catzi̱ya̱tit pi̱ mátzat luhua tamaclacasquín sa̱mpi̱ li̱ma̱skoka̱nancán, pus chú huixín cca̱li̱ma̱xtuyán la̱ mátzat c-xlakstipa̱ncan tachixcuhuítat hua̱nti̱ nama̱skoka̱yátit laqui̱mpi̱ ni̱ naaktzanka̱ko̱y. Hua̱mpi̱ pala tama̱ mátzat cspútnilh ixli̱skoko ¿la̱ntla̱ nali̱ma̱skoka̱nancán? Xli̱ca̱na̱ pi̱ nia̱lh tú xli̱lacán, huata xatlán cajá namakancán quilhtín laqui̱mpi̱ cati̱hua̱ nalacta̱yami̱ko̱y.
14 “Na̱ chuna li̱tum huixín c-xlakstipa̱ncan tachixcuhuítat li̱taxtuyátit la̱ xkakánat hua̱ntu̱ namakskoniko̱y ca̱tiyatna. Pus aktum chuchutsipi̱ hua̱ntu̱ huilachá c-xokspun tlanca ka̱stín xli̱ca̱na̱ pi̱ ni̱ lay tatzeka̱ lapi̱ ni̱ fuerza naucxilhcán. 15 Chu̱ na̱ ni̱ pala ma̱pasi̱cán mákskot pala c-xtampi̱n pakxu̱ nahuili̱cán, hua̱mpi̱ antá huili̱cán anta̱ni̱ c-xpu̱táhui̱lh, pacs chí namakaxkaka̱nanikoy hua̱nti̱ huilakó c-chiqui. 16 Na̱ chuná na̱má ca-makaxkaka̱nalh mixkakanatcán c-xlacati̱n tachixcuhuítat laqui̱mpi̱ naucxilhko̱y hua̱ntu̱ xatlan mintatlahucán, chu̱ nali̱ma̱xqui̱ko̱y ca̱cni̱ Mintla̱tcán ti̱ huí c-akapún.

Jesús huan hua̱ntu̱ a̱tzinu̱ tlak xatla̱n li̱ma̱paksín

17 “Ni̱ tipuhuanátit pala caj cmini̱t lactlahuay hua̱ntu̱ timakáxtakli̱ xli̱ma̱paksi̱n Moisés, xa̱huá hua̱ntu̱ tiqui̱ma̱siyuchi̱ xalakmaka̱n xpa̱lacachihui̱nanin Dios: quit ni̱tu̱ caj cmini̱t lactlahuay, huata caj cmini̱t ma̱siyuy hua̱ntu̱ luhua huaniputún. 18 Sa̱mpi̱ luhua xli̱ca̱na̱ cca̱huaniyán, pi̱ xli̱makua̱ ca̱la̱nchú huijcú ca̱tuxáhuat, xa̱hua̱ akapún, ni̱ pala cha̱tum chixcú anán hua̱nti̱ tla̱n nama̱pa̱nuy ca̱na̱ caj aktum letra̱, usuchí hua̱ntu̱ ma̱squi luhua actzu̱ xta̱takatzi̱n letra̱ hua̱ntu̱ maka̱n tatzoktahuilani̱t xli̱ma̱paksi̱n Dios, hasta ni̱ li̱huaya̱ nakantaxtuko̱y hua̱ntu̱ huan pi̱ xli̱kantáxtut. 19 Huá xpa̱lacata cca̱li̱huaniyán pi̱ caxati̱cahuá ti̱ kalhakaxmatmakán, chu̱ ni̱ ma̱kantaxti̱putún c-xlatámat makapitzín ná yuma̱ li̱ma̱paksín tu̱ ni̱tú xlakasi̱ puhuán, chu̱ ma̱lacatiji̱ni̱ko̱y a̱makapitzín pi̱ na̱ chuná nakalhakaxmatmakán, xli̱ca̱na̱ pi̱ na̱ chuná ni̱tu̱ xlakasi̱ catili̱taxtuchá antá c-xtapaksi̱t Dios. Hua̱mpi̱ hua̱ caxati̱cahuá ti̱ nakalhakaxmata, chu̱ nama̱kantaxti̱y c-xlatámat, chu̱ nama̱siyuniko̱y a̱makapitzín pi̱ na̱ chuná natlahuako̱y, hua̱ yumá luhua tlanca nali̱tapa̱cuhui̱y antá c-xtapaksi̱t Dios. 20 Sa̱mpi̱ luhua xli̱ca̱na̱ cca̱huaniyán pi̱ lapi̱ huixín ni̱ nama̱kantaxti̱yátit xli̱ma̱paksi̱n Dios, chu̱ na̱ caj chuná natlahuayátit la̱ tlahuako̱y laktzokqui̱nanín, xa̱hua̱ fariseos, pus ni̱ pala huixinín ni̱ lay catitapaksítit c-xasa̱sti xtapaksi̱t Dios tu̱ ma̱tzuqui̱ma̱.

Jesús masiyuy pi nitlán caj aklakuá sitzicán
(Lucas 12:57-59)

21 "Huixín catziyátit lantla huan yama limapaksín huantu makán ticamaxquicántit, namá huan: 'Ni timakninana, sampi caxaticahuá huanti xmaknínalh namactahuacay talakalhín, chu fuerza naxokonán.' 22 Huampi hua chú quit, naccahuaniyán huantu atzinú tlak tlan tachihuín, pi caxaticahuá ti masqui caj naxcajniy, chu aklakuá nasitziniy xtalá, masqui caj c-xtalacapastacni, na huatiya talakalhín mactahuacay c-xlacatin Dios. Huixín catziyátit pi huanti masqui caj aklakua natalamakasitziy xtachixcú, chu naaktlakaxakatliy, tamá chixcú mininiy camalacapuca c-xlacatincan mapaksinanín laquimpi antá namakalhapalicán xpalacata huantu siyuj huaninit. Huampi quit ccahuaniyán pi caxaticahuá ti masqui caj nahuaniy xtalá, xuánilh: 'Huix xapala', na namactahuacay talakalhín huantu mininiy hasta natakastacyahuay c-pupatín c-lhcúyat.

23 "Pus huá xpalacata ccalihuaniyán, hua pala pi huix lipímpat milicaxtlahuán c-templo, na antá xlacapástacti pi huí chatum mintalá huanti tzinú talamakasitzinita, 24 pus huata xatlán antá cahuilikaya milicaxtlahuán c-xpaxtun altar antani c-xokspún huiliputuná milicaxtlahuán, chu lacapala capit talamakoxumixiya yama mintalá, chu alistalh chú capimpala c-templo laquimpi xlipacs mintalacapastacni chú nalisahuaniya Dios milicaxtlahuán.

25 "Na chuna litum pala chatum mintachixcú, catziya pi sitziniyán, chu catziya pi aya namalacapuyán c-xlacatin mapaksinanín, huata xatlán huix lacapalaj tuncán catalaccaxla xlimakua ni amalacapuyán c-pumapaksín; laquimpi ni huá pala namakstuntlahuayán c-xmacán juez, chanchu hua juez c-xmacán máyulh namacamastayán pi napatinana c-pulachin. 26 Chu pala antá namanucana, quit lacatancs cuaniyán pi ni catitamacaxtuca hasta nilihuaya naxokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.

Jesús lichihuinán pi nitlán naxakatliya tanuj puscat pala huí mimpuscat

27 "Huixín catziyátit la huan yama limapaksín nima makán quincamaxquicanitán, namá huan: 'Ni caxakatli tanuj puscat pala huí mimpuscat.' 28 Huampi hua chú quit ccahuaniyán pi huanti masqui caj naucxilha chatum puscat, chu xlá napuhuán pi tuncán xlá xtláhualh, pus tama chixcú aya tlahuanit talakalhín c-xnacú, sampi quitaxtuy xtachuná pala aya xakátlilh.

29 "Pus na huá xpalacata ccalihuaniyán pi lapi huá xala c-mimpakstácat milakastapu matlahuiputunán talakalhín, huata xatlán tuncán calacpimaxtuca, chu mákat camákanti, sampi xalihuacá tlan natzankay tipatu xla mililacahuán, ni xahua hua xlipacs militlanca natamacapucana c-pupatín. 30 Na chuna litum, lapi hua mimpakstácat fuerza matlahuiputunán talakalhín, xatlán cachucucti, chu mákat camacapi, sampi xalihuaca tlan caj tipatu xla mimacán namaaktzankaya, chu ni militlanca natamacapucána c-pupatín.

Jesús lichihuinán xpalacata pi nitlán nalamakaxtakkoy huanti latapuchuhuay
(Mateo 19:9; Marcos 10:11-12; Lucas 16:18)

31 "Na chuna litum, max catziyátit lantla huan c-pulactum limapaksín huantu xamakan ticamakaxtaknicántit, namá huan: 'Lapi chatum chixcú makaxtakputún xpuscat, pus huata luhua xlacasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat huantu lihuana nacaxtlahuanicán c-puchihuín, laquimpi antá nahuán pi maktum nalamakaxtakkoy.' 32 Huampi huata chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancs: lapi chatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá nitú tlahuanit huantu nitlán pala xakatlinit atanuj chixcú, pus huata xlá caj namatlahuiy talakalhín lapi naputzapalay huanti natatahuilapalay; chu na chuná yama chixcú huanti natatahuilay yama xatamakan puscat na chuná tlahuay lhuhua talakalhín c-xlacatin Dios sampi xlá maktum pi lactlahuakoy yama tapuchúhuat.

Jesús huan pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

33 "Xahuachí na catziyátit lantla huan yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamaxquicántit, namá huan: 'Fuerza camakántaxti yama mintachihuín huantu malacnuya c-xtucuhuiní Mimpuchinacán pi natlahuaya.' 34 Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán: Niucxnicú tu calitayátit natlahuayátit, chu huá naliquilhanátit masqui pala

lantla catucahuá. Niucxnicú caliquilhántit akapún pala tu nalitayayátit, sampi luhua xtachuná quitaxtuy lampala hua Dios liquilhanátit. 35 Chu na ni pala hua catiyatna catiliquilhántit xpalacata tu nalimalacnuyátit, sampi anta unú catiyatna limaxtuy Dios xtachuná antá majaxay xtantún, chu na ni pala hua Jerusalén caliquilhántit pala tu namalacnuyátit, sampi antá c-Jerusalén huí xpumapaksín tlanca quireycan Dios ccatiyatna. 36 Chu na ni pala huá miakxeka catiliquílhanti pala tu namakantaxtiputuna, sampi huix ni mapaksiya, chu ni lay lakpaliniya lantla xlitzitzaka kantum miacchíxit pala snapapa natlahuaya. 37 Huampi pala tu nalikalhtinana pi natlahuaya, caj xman cahuanti: 'Tlan, nactlahuay', usuchí acxni lacatancs catziya pi ni lay catimakántaxti, huata caj xman cahuanti: 'Ni ctitláhualh.' Sampi pala huix luhua lihuana macatzininamputuna pi namakantaxtiya tu malacnuya, chu liquilhana huantu huix lipahuana, pus antá chú makatlajayán xalixcajnit talacapastacni.

Jesús lichihuinán pi nitlán natalamakaxokoya huantu talatlahuayán
(Lucas 6:29-30)

38 "Huixín catziyátit lantla huampalay yama limapaksín huantu xamakan quilhtamacú ticamakaxtaknicántit: 'Lapi chatum nasitziniy, na natalahuiliniy xtachixcú, chu namaxtuniy xlakastapu, usu namaactiniy xtatzán, pus na luhua chuná catlahuaca lantla xlá masipaninit achatum laquimpi nalimakaxokocán.' 39 Huampi hua chú quit ccahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua atzinu xatancsua: Ni timakaxokoyátit ti nitlán tu nacatlahuaniyán, chi huampi hua caxaticahuá ti xmasipanín c-milakxtipakstácat, calakxtipini alakxtitu. 40 Chu huanti luhua chuná catziy namalacapuyán, chu namaklhtiputunán mincamisa, pus camaxqui, hasta huata xatlán na camaxqui talacasquín pi na nalén mintamaknu. 41 Chu palapi chatum xafuerza namacuquiyán pi calipini xtacuca cana caj aktum kilómetro xlilakamákat, huata huix camalihuaquini, cana aaktum kilómetro, tlak catlahuani litlán. 42 Chu caxaticahuá ti nasquiniyán huantu quitzankaniy, pus camaxqui, chu niucxnicú caj cakaxpatni huanti squiniyán, chu huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichihuinán lantla napaxquiya huanti talatlahuayán
(Lucas 6:27-28, 32-36)

43 "Huixín na lakapasátit yuma limapaksín huantu makan quilhtamacú ticamaxquicántit huantu namá huan: 'Capaxqui miamigo huanti paxquiyán, chinchu huanti talatlahuayán, na natalatlahuaya.' 44 Huampi hua chú quit lacatancs ccahuaniyán aktum tachihuín huantu atzinu xatancsua, pi capaxquítit mintalatlahuanacán, chu casquinítit Dios xpalacata huanti ni caucxilhputunán pi xlá camaktáyalh. 45 Hua lapi xlicana chuná natlahuayátit, pus Quintlaticán ti huilachá c-akapún xlá nacalipulhcayán lantla xlicana xcamán. Sampi xlá pacs acxtum tlan catzinikoy, chu liputum maxquikoy cxkakanat chichiní hasta masqui hua yama chixcuhuín huanti laclixcajnit xtapuhuancán, na xahuá huanti lacuan xtapuhuancán, chu na huá macamín sen c-xokspuncán huanti xatlán, chu huanti nitlan xtáyat. 46 Huampi lapi huixín caj xman huá paxquikoyátit huanti na capaxquiyán, ¿tú chú ya taskahu namaklhtinanátit c-xlacatin Dios caj xpalacata pi chuná natlahuayátit? Sampi hasta masqui huanti laclixcájnit xtapuhuancán na chuná xlacán latalakoy. 47 Na chuna litum, lapi caj xman hua lipaxuhu xakatlikoyátit huanti catziyátit na capaxquiyán, ¿tú chú xlitlán tlahuapátit laquimpi nacamaskahuicanátit c-xlacatin Dios? Sampi hasta masqui yama chixcuhuín huanti ni lakapaskoy Dios na chuná tlahuakoy. 48 Chi huampi huantu luhua xlicana akstitum cakalhítit mintalacapastacnicán, xtachuná lantla Quintlaticán ti huilachá c-akapún akstitum kalhiy xtalacapastacni.

6

Jesús lichihuinán lantla natlahuaya aktum tlan tatlahu

1 "Cana huixín, cuíntaj catlahuátit pi nitú titlahuayátit mintalakalhamancán c-xlacatincan tachixcuhuítat, laquimpi caj nalitlancanátit, chu tlan nalitasiyuyátit. Sampi hua lapi chuná natlahuayátit, yama mintlatican Dios huanti huí c-akapún, cumu xlá pacs lakapasa mintalacapastacnicán, pus nitú caticamaxquín mintatlajancán.

2 “Huá xpalacata, acxni huix nalakalhamankoya limaxkanín huanti xlicana
talimaxkakoy, pus ni calitachihuinankó xlipacs tachixcuhuítat xtachuná lantla
tlahuakoy huanti lakatikoy aksaninankoy, chu antá tzucukoy lichihuinankoy c-
mimpukalhtahuakacán, usu antá c-tlancati. Huá chuná litlahuakoy laquimpi pacs
naliucxilhkocán xtachuná la lacuan chixcuhuín. Huampi luhua lacatancs ccahuaniyán
pi caj huá xpalacata huantu xlacán tlahuakoy, pus chuná chú takskonit huantu luhua
xputzamakó xpalacata nacacninanicán, pero pacsá maskahuikocanit nahuán. 3 Huampi
huata acxni huix pala ti lakalhamankoya limaxkanín huanti xlicana talimaxkakoy, pus ni
pala calitachihuínanti hasta masqui huanti luhua atzinu talipahu miamigo. 4 Huata caj
xman huix miacstu caj tzek calicatzi huantu tlan tlahuanita. Chanchu hua Quintlaticán
huanti huilachá c-akapún xlá pacs catziy huantu caj tzek tlahuápat, pus huata xlá luhua
lhuhua namaxquiyán huantu nataquiyán.

Jesús masiyuy lantla natlahuaniyahu xoración Dios
(Lucas 11:2-4)

5 “Chu na chuna litum acxni tlahuayátit mioracioncán, ni chuná catlahuátit lantla
tlahuakoy huanti caj akskahuiminankoy. Xlacán lakatikoy kalhtahuakatayakoy c-templo,
xahuá c-xchastunin tlancati antani luhua lhuhua tzamacán laquimpi pacs mat naucx-
ilhkoy huantu xlacán tlahuakoy. Huata quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi caj xpalacata
huantu xlacán tlahuakoy, pus chuná chú pacsá takskonit huantu xputzamakó pi nacac-
ninanikocán, chu aya maskahuikocanit nahuán sampi nialh tú catimakamaklhtinankolh
c-xlacatin Dios. 6 Huampi acxni huix natlahuaniya oración miDios, huata xatlán miacstu
catanu c-mínchic, lihuana camalacchuhua mimálaccha, antá chú catlahua mioración,
caxakatlilacapi Quintlaticán Dios, sampi xlá lacxtum tahuilán masqui ni tasiyuy. Chú
pi Quintlaticán ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luhua xlicana pi huá
namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

7 “Huampi acxni natlahuaya mioración, ni maklhuhua tihuana tu huatiya tachihuín
tu ni kalhiy xlakasi, xtachuná lantla tlahuakoy huanti ni lakapaskoy Dios, chu xlacán
puhuankoy pi Dios nakaxmatnikoy lantla makcatzi chihuinankoy. 8 Pus huixín ni chuná
catziyátit lantla xlacán, sampi huá Quintlatican Dios, xlá aya catziy huantu huixín
catzankaniyán, masqui hasta ni asquiniyátit. 9 Chuna namá huixín nahuanátit acxni
natlahuayátit mioracioncán:

‘Huix Quintlaticán ti huilapi c-akapún,
Caj xman huix mininiyán nacacninanicán mintucuhuiní.
10 Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.
Laquimpi xlicatlanca catiyatna makantaxtimácaj nahuán milimapaksín,
lantla makantaxtimacanchá c-akapún.
11 Huantu lanchú cmaclacasquinahu quinchujcán caquincamaxqui.
12 Na caquincamatzankananí xlipacs huantu nitlán ccatlahuaninitán,
na chuná lantla quin cmatzankananikoyahu huanti quincatalatlahuanitán.
13 Ni caquincamakáxtakti laquimpi pala ti naquincamatlahuiyán talakalhín,
huata caquincamapanuni xlipacs huantu xquincamatlahuín tu nitlán.
Sampi huata huix mininiy namapaksinana c-quilatamatcán, chu nití mataxtuca militli-
huaka,
chu huata huix mininiy naccacninaniyahu xlitlanca milicacni caxanilihuayaj xtihua.
Chuná calalh, Amén.’

14 “Pus lapi namatzankananikoyátit amakapitzín huanti camakasitziyán, na chuná
Mintlaticán huanti huilachá c-akapún nacamatzankananiyán xlipacs huantu nitlán
tlahuanitántit. 15 Huampi hua lapi huixín ni namatzankananikoyátit huanti camakasitzín,
pus na chuná Mintlaticán huanti huilachá c-akapún ni lay caticamatzankananín minta-
lakalhincán.

Jesús lichihuinán lantla makalhkajnancán laquimpi licacninanicán Dios

16 "Acxni namakalhkajnanátit laquimpi nacacninaniyátit Dios, pus ni calimasiyútit pala
luhua lacalipuhuampátit caj c-milacancán, chuná lantla tlahuakoy huanti akskahuim-
inankoy. Huá chuná xlacán litlahuakoy laquimpi pacs nacatzicán pi mat makalhkaj-
nankoy. Quit xlicana ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu xlacán tlahuakoy c-xlacatincan
amakapitzín, pus aya makamaklhtinankonit xtaskahucán huantu xputzamakó. 17 Huampi
hua huix acxni makalhkajnana xpalacata nacacninaniya Dios, lihuana calakachákanti, chu
caácxquitti 18 laquimpi xlilhuhua chixcuhuín ni nacatzikoy pala huix makalhkajnámpat.
Huata caj xman hua Mintlaticán huanti catziy huantu huix tlahuápat, chu cumu xlá
acxtum talamán, pus namaxquiyán mintataquín huantu lakchanán.

Huanti catuhuá kalhiy huantu xtapalh tumin nitú namaktayay c-akapún
(Lucas 12:33-34)

19 "Ni cata catuhuá camamakstokuilítit huantu xtapalh tumin laquimpi namatamacuni-
nanátit unú catiyatna, sampi antá unú catuhuá pacs malakspuituy xaluhua, chu pacs
laktzankakoy, xahuá unú tzamay huanti tlan nakalhankoy. 20 Huata luhua xatlán pi
caj luhua lhuhua huantu lacuan tatlahu catlahuátit, chu luhua xtachuná lantla ali-
sok camaakstokuilipi mintumin c-akapún antani niucxni lay pasay xaluhua, chu ni
malaktzankay, 21 Sampi antani huixín nahuiliyátit mintapaxuhuancán xtachuná pala
lhuhua mintumincán namamakstokuiliyátit c-milatamatcán, pus na antá namakaxtakátit
milistacnacán.

Milakastapucán xtachuná lantla mákskot
(Lucas 11:34-36)

22 "Milakastapucán xtachuná lantla mákskot huantu makskolén xlipacs minchatu-
minica. Pus lapi huá tlan milakastapu, xlitlanca c-minchatuminica nakalhiyá xkakánat.
23 Chi hua lapi hua milakastapu nitlán lilacahuanana, pus xlitlanca minchatuminica
xalakapoklhua lilámaj nahuán. Chuná pi lapi huantu lilacahuanana ni kalhiy huantu tlan
xkakánat xlicana pi xaaktzankán lápat nahuán c-milatámat.

Dios maktakalhkoy xlakskatán
(Lucas 16:13)

24 "Ni pala chatum chixcú tlan tascujkoy chatuy malaná aktuma quilhtamacú, sampi
acxni natascuja, chu nakalhakaxmata chatum, pus hua chú chatum litum fuerza
nakalhakaxmatmakán, chu ni namaxquiy cacni. Xahuachí ni lay catitáscujli sampi ni
catitláhualh huantu nalimapaksicán. Pus quit clacasquín pi luhua lihuana caakatákstit
huantu cuaniputún: Chatum chixcu ni lay lipahuán Dios lantla xpuchiná, chu natlahuay
huantu limapaksiy, chu lapi na huatiya yama quilhtamacú nalipahuampalay xtumin lantla
xpuchiná huanti nakalhakaxmata huantu nalimapaksiy.

Xman hua Dios ti quilipahuanatcán
(Lucas 12:22-31)

25 "Pus na chuna litum luhua clacasquín pi caakatákstit huantu ccahuaniyán: Ni ahuan
huá tililakaputzayátit pala tu nahuayátit chali chalí laquimpi tlan nalatapayátit; usu
xpalacata milhakatcán huantu nalilhakananátit ni taji calilakaputzátit. ¿Tú huá latámat
tlak xlacasquinca, ni xahua listakuán? Chu hua macni, ¿tú huá tlak xlacasquinca, ni
xahua talhakán? 26 Caucxílhtit lactzu spun huantu koskoy caunín, ni chananankoy, na
ni xkanankoy, na ni pala maquikoy xlananatcán c-xpumaquicán; huampi huata hua
Quintlaticán huanti huilachá c-akapún xlá chali chalí maxquikoy xlihuatcán huantu tlan
nalilatamakoy, chu stalanca catziyátit pi huixín xaalihuaca lhuhua xtápalh huixín ni
xahua xlacán. 27 Pus luhua caj caquincahuanítit: ¿Tí chatum huixín, hua caj xpalacata
xtaklituán tlan namatlaniy namalihuaquiy cana caj aktum hora xlatámat lapi aya nimajá?

28 "Chu huá xpalacata mintalhakancán, ¿túhuan ahuan huá lacapastacátit? Caliucxílhtit
xánat xala capucuxtún, lantla stackoy. Ni scujkoy, chu na ni pala sihuinankoy. 29 Huampi
luhua ccahuaniyán pi hasta ni pala hua yama xamakan matamacunu rey Salomón,
masqui xlicana pi luhua cata laclipecua xalacuan lhákat huantu xlá xlhakakoy, niucxnicú

matáxtucli laquimpi chuná nalhakanán luhua lilakátit xtachuná lantla tasiyukoy yama lactzu xaxanat capucuxtún. 30 Lapi Dios chuná laklilakátit caxyahuakoy catucahua lactzu tuhuán huantu lanchiyú lilakátit stakuanaya c-púcuxtu, huampi caj chali tuxama naxnakkoy, nacacán, chu natamacapucán clhcúyat, ¿pi puhuanátit chú pi huata huixín ni luhua caticalitakatzankán? ¡Xlicana luhua mákat makatzankayátit, sampi ni lay akstitum lipahuanátit! 31 Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni luhua ahuan huá nalilakaputzayátit huantu tlan nalihuayanátit, usu huantu nalilhakananátit chali tuxama. 32 Sampi lhuhua huanti ni lakapaskoy Dios caj luhua xman huá lilakaputzakoy, huampi ni chuná camacastalakótit huantu xlacán tlahuamakó, sampi huixín kalhiyátit chatum Mintlaticán huanti huilachá c-akapún huanti nacamaktakalhán, xlá aya catziy huantu huixín caquitzankaniyán chali chalí. 33 Huampi huata huixín xatlán huá calakpuhualacapítit lantla huí xlimapaksin Dios, xahuachí calitzaksátit natlahuayátit huantu xlá lakatiy. Lapi chuná natlahuayátit nitu capuhuántit, xlá nacamaxquiyán pacs huantu caquitzankaniyán. 34 Chuná pi ni huá naucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chali quilhtamacú, usu xala tuxama, sampi lantla chali chali xkakatilhay acxnicú natasiyuy xatú taklituán limín yuma quilhtamacú.

7

Ni xankalhín caputzananí xtalakalhín huantu naliyahuaya mintalá
(Lucas 6:37-38, 41-42)

1 "Niucxni huix xaankalhín putzananípat nahuán xtalakalhín huantu tlan naliyahuaya mintalá, laquimpi alistalh na ni chuná putzámaj nahuán mintalakalhín huantu tlan naliyahuayán, chu chuná chú namaxokoniyán. 2 Sampi Dios na chuná nacaputzananiyán mintalakalhín lantla huix putzananikoya xtalakalhincán amakapitzín minatalancán. Na chuná lantla tu tlahuaniya mintalá, xlá na chuná natamakapuspitniyán, sampi milicatzitcán pi: huá lilhca tu lilhcananátit, na huá nacalilhcacanátit. 3 Chu na chuná chú, ¿lántla pi tlan liucxilhniya yama actzu pokxni tu lacpitanuma c-xlakastapu mintalá, pala huata huix ni tzinú makcatziya pala c-milakastapu lacpitanumán tzinú tlak tlanca palhma? 4 Na chuna litum, lapi huix ni catziya pi na talakpixtapunita, ¿lántla chú tlan licatziya nahuaniya mintalá: 'Cakalhkalhikaya tzinú xlimakua ucmaxtuniyán tama actzu pokxni huantu lacpitanumán c-milakastapu'? 5 Aksaniná, huata xapulh camaxtu tama tlak tlanca pokxni tu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuanana, chu luhua tlan chinchu namaxtuniya yama actzu pokxni huantu lacpitanuma mintalá.

6 "Ni timaxquikoyátit chichí huantu xasantujlani líhuat, chimpala xamaktum caj nasitziy, chu natapuspitkoy, chu nacaxcayán. Chu na ni pala huá paxni camacapinikótit xalactapalaxlá, chu lacuan mintapixnu xla perlas laquimpi xlacán caj nalactayamikoy.

Huanti putzay huantu maclacasquima, taksa
(Lucas 11:9-13; 6:31)

7 "Ankalhín casquinítit Dios huantu maclacasquinátit, chu xlá nacamaxquiyán; huantu xatlán talacapastacni caputzátit, chu natakssátit; calakatláktit málaccha, chu chuná nacamalacquinicanátit. 8 Sampi caxaticahuá ti squin, maxquicán; chu huanti putzay, taksa; chu huanti lakatlaka málaccha, malacquinicán.

9 "Lapi chatum huixín huí actzu minkahuasa, ¿pi huata namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtalanchu? 10 Usu pala squiti csquinín, hua lantla xmaxqui squiti, ¿pi huata luhua namaxquiya? 11 Huixín xala catuxáhuat, chu chuná lismaninitántit tlahuayátit lhuhua tu ni tlan, huampi masqui chuná, huixín fuerza catziyátit lantla tu tlan xlihuatcán namaxquiyátit mincamancán, pus ¿tu xalihuacá Mintlaticán ti ankalhín tlan catziyachá c-akapún, nacamaxquiyán xalacuan talacapastacni acxni huixín nasquiniyátit?

12 "Chunampi lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhín catlahuanikótit litlán amakapitzín xtachuná lantla huixín lacasquinátit xlacán xcatlahuanikón litlán. Sampi xlicana pi lantla kampalhuhua xlimapaksín huantu tilimapaksínalh Moisés, xahua huantu makán

titzokuilikolh c-xlibrocan profetas, caj xman hua yuma kampatum litapulhcay huantu chuná huan: ‘Calakalhámanti xlipacs amakapitzín chuná lantlata huix acstulakalhamancana’.

Jesús lichihuinán xatitzu málaccha
(Lucas 13:24)

13 “Huanti luhua xlicana lakmaxtuputún xlistacna, luhua fuerza catlahuánilh calitzáksalh pi antá nalactanuy c-xatitzu málaccha. Sampi na huí xatitlanca málaccha antani ni pala tzinú tuhua lactanucán, chu na chuná titlanca tiji antani ni tuhua lactlahuancán, chu lhuhua ti antá lactlahuankoy, huampi huanti antá naankoy pus lacatancs pi caj c-pulaktzankán lacayakolh. 14 Huampi huata titzú malaccha antani luhua tuhua lactanucán, xahuá yama tiji antani luhua calaktzú, chu ni lhuhua lactlahuankoy sampi antá luhua tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichanán antani namakamaklhtinanátit latámat c-akapún.

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6:43-44)

15 “Cana huixín, cuintaj cacatlahuacántit pi ni nacaakskahuiyán huanti caj akskahuiminankoy, xlacán huankoy pi mat huá lichihuinamakó xtachihuin Dios. Luhua tlan lantla kalhchihuinankoy xtachuná lantla lacmantzu calhnilu litaxtukoy lantla tasiyukoy laquimpi tlan natalacatzuhuiniyán, huampi c-xpulacnicán xtachuná lantla xalaclucu lapánit huanti huanankoy. 16 Huixín hua tuncán nalilakapaskoyátit tu luhua xtayatcán caj xpalacata lixcájnit huantu tlahuakoy c-xlatamatcán. Huixín stalanca catziyátit pi ni makalacán uvas calhtucunín, na ni pala hua higo puxcán cakajnín. 17 Akatum quihui, lapi tlan, huá nalitalakapasa xtahuácat sampi lacuán natahuacay; chu huantu nitlan quihui, pus na huá xtahuácat nalitalakapasa pi nitlán, sampi ni lacuán catitahuácalh xtahuácat. 18 Ni pala akatum quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni lacuán; chu ni pala akatum quihui huantu ni xatlán, chú natzucuy tahuacay huantu luhua xalacuan xtahuácat. 19 Xlipacs quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat, catancamicán, chu tamacapucán c-lhcúyat laquimpi antá nalaclhcutapuy; na chuná yuma chixcuhuín naakspulakoy. 20 Chuná pi huixín huá nalilakapaskoyátit huantu xlacán tlahuakoy, sampi luhua xtachuná lantla akatum quihui hua xtahuácat litalakapasa lapi tlan usu nitlán.

Caj xman huanti natlahuay xtalacasquin Dios nalakmaxtuy xlistacna
(Lucas 13:25-27)

21 “Ni xlipacs huanti caj xquilhnicán quilihuanikoy pi quilipahuankoy lantla xpuchinacán natapaksinikoy Dios, huata caj xman huá huanti xlicana namakantaxtikoy c-xlatamatcán huantu xtalacasquin Quintlat huanti huilachá c-akapún. 22 Yama quilhtamacú acxni natatlahuakocán cuenta tachixcuhuítat c-xlacatin Dios, lhuhua huanti naquihuanikoy: ‘Quimpuchinacán, quin xaclichihuinanahu mintachihuín, caj mintucuhuiní xaclíquilhanahu tlan xaclitamacaxtukoyahu cspiritu akskahuiní, xahua caj mintucuhuiní tlan xaclitlahuakoyahu lhuhua lactlanca licacni.’ 23 Huampi quit chuná nackalhtikoy: ‘Caquintapanunítit huixín huanti xliscujpátit huantu nitlán, sampi quit niucxni ccalakapasnitán lapi xlicana xquilipahuanátit.’

Huanti tzucuy makantaxtiy xlimapaksin Dios luhua xtachuná ti catziy tlahuay xchic
(Marcos 1:22; Lucas 6:47-49)

24 “Caxaticahuá ti quinkalhakaxmata, chu tzucuy tlahuay huantu quit cuan luhua xtachuná litaxtuy chatum akskalalh chixcú huanti tláhualh xchic, chu lihuana putzay antani tlanca chíhuix acnuy, usu chihuix lakslamahuiliy antani yahuay xtalayahu. 25 Acxni chú milh tlanca sen, stacnánalh c-kalhtuchoko, chu lipecua únalh antani xyá yama chiqui. Pero masqui chuná lalh, yama chiqui ni pala tzinú lácalh, sampi xatalayahu lihuana xmatijucanit c-xlakstipan chíhuix. 26 Huampi na chuna litum, lamapalakó huanti na quinkaxmatnikoy huantu quit cuan, huampi cumu ni tlahuakoy huantu climapaksikoy, pus xlacán luhua xtachuná litaxtukoy lantla chatum chixcú xatuntu, huanti tlahuay xchic

c-xokspun cucu, usu caj xliman tíyat ni xapalha. [27] Acxni chú milh tlanca sen, tlan stacli
kalhtuchoko, chu luhua lipecua lantla únalh, pus como tlan milh un, ¡hua yuma chiqui
maakpuspitca, maktum laksputtámalh!”
[28] Acxni Jesús chihuinankolh, hua yuma chixcuhuín cacs lacahuankolh caj xpalacata
xtakalhchihuín huantu xlá xmasiyunit. [29] Sampi xlipacs huantu xlimapaksikoy, xuanikoy
lantla ti xlicana kalhiy talulóktat, chu limapaksín, chu ni caj xtachuná lantla laktzokqui-
nanín.

8

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi.
(Marcos 1:40-45; Lucas 5:12-16)

[1] Acxni titactachi c-kastín, luhua lhuhua tachixcuhuítat cstalanimakó. [2] Chanchu antá
c-tiji laktalacatzúhuilh chatum chixcú huanti xkalhiy kampatu lixcajnit tzitzi huanicán
lepra. Acxni lákchilh lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu namá huánilh:
—Lapi huix chuná lacasquina caquimapacsani lantla ckalhiy quintzitzi.
[3] Jesús lakalhámalh, lichípalh xmacán c-xmacni, chu namá huánilh:
—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.
Acxni chuná huankolh, yama tatatlá, tuncán pacsli.
[4] Alistalh Jesús namá huánilh:
—Luhua xlicana catlahua litlán nití calitachihuínanti. Huata caj xman calakpimpi
chatum pali c-templo, huá camaxqui miofrenda huantu tilimapaksínalh Moisés xamakan
quilhtamacú laquimpi acxni xlá naucxilhán namaluloka, chu xliputum nacatzicán pi huix
aya pacsnita yama mintajátat huantu xkalhiya.

Jesús mapacsay cscujni chatum capitán romano
(Lucas 7:1-10)

[5] Acxni Jesús chalh c-aktum cachiquín huanicán Capernaum lacapala laktalacatzúhuilh
chatum xapuxcu tropa; xlá tzúculh squiniy aktum litlán. [6] Chuná huánilh:
—Quimpuchinacan Jesús, c-quínchic caj má chatum quiscujni, xanín huanit c-xnújut na
lipecua catzanima.
[7] Chanchu Jesús huánilh:
—Quit nacán mapacsay.
[8] Huampi yama capitán namá kálhtilh:
—Tlati, xlicana pi huix luhua xasantujlani, cumu ni chuná quit nimpala tzinú qui-
mininiy pi huix natanuyapi c-quínchic. Huata xatlán caj kalhtum tachihuín cahuanti,
camapaksínanti, chu yama quiscujni napacsa, sampi clipahuanán, chu ccatziy pi huantu
huix nalimapaksinana, chuná nalay. [9] Huá chuná clihuanimán sampi quit soldado, chu na
huí huanti quimapaksikoy lactlanca quinapuxcún. Xahuá chú quit na huilakó quintropa
huanti cmapaksikoy; acxni cuaniy chatum pala ní caalh, pus xlá an; chu acxni cuanipalay
chatum pi camilh, xlá namín; chu acxni chú climapaksiy quintasacua pala tú catláhualh,
xlá lacapala tlahuay.
[10] Acxni Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luhua cacs lilacahua, puschí namá huanikolh
huanti cstalanimakó:
—Luhua xlicana ccahuaniyán pi lantla xlicatlanca c-xatiyat Israel nití quit camanokl-
huy huanti luhua xlicana naquilipahuán lantla quilipahuán yuma chixcú. [11] Pus chú
luhua lacatancs ccahuanimán huantu naquitaxtuy alistalh: lantla xlicatlanca catuxáhuat
lhuhua huanti nitú xlakasicán limaxtukocán sampi ni judíos, huampi huá xlacan tlan
nalakchankoy antani huilachá Dios c-akapún; xlacán antá macxtum namaktahuilakoy c-
puhuay antani putum natahuayankoyachá xalakmakan quinatlatnacan Abraham, Isaac
chu Jacob. [12] Huampi lhuhua huanti luhua israelitas huanti xmalacnunikocanit pi nalak-
maxtukocán, chu xlitahuilatcán c-xputahuilhcán antá c-xpaxtun Dios, caj xpalacata ni
makantaxtikolh c-xlatamatcán huantu xlimapaksikocanit, pus xlacán natamacaxtukocán
c-quilhtín antani luhua capaklhtutá. Koxutanín xlacán, sampi antá natasakoy, chu
namalacsanikoy xtatzancán caj xpalacata lipecua lantla napatinankoy.

13 Acxnitiyá Jesús namá huánilh yamá capitán:
—Capittá c-mínchic, nialh tú capúhuanti, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix canajlanita pi nalay.
Xlicana xlá pi acxnitiyá yama tlancaliya cscujni capitán pacsli lantla xtatatlay.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro
(Marcos 1:29-31; Lucas 4:38-39)

14 Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh c-xchic Pedro, antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xmá c-xputama sampi xlilama palha lhcúyat. 15 Huata Jesús macachípalh c-xmacán, chu acxni tuncán makáxtakli lhcúyat huantu luhua xmaknima; chu yama puscat lacapala táquilh, tzúculh caxtlahuay xlíhuat huantu natalihuakoy.

Jesús mapacsay lhuhua tatatlanín
(Marcos 1:32-34; Lucas 4:40-41)

16 Chanchu alistalh acxni aya kotánulh, luhua lhuhua tatatlanín liminica c-chiqui antani xuí Jesús. Huí ti xmaxcajualinikonit xtalacapastacnicán cspiritu akskahuiní, huampi cumu Jesús kalhiy litlihuaka, caj makatunu cxakatlikoy, xputlakaxtukoy yama akskahuinín. Xahua chí pacs mapacsakolh xlikampalhuhua tajátat huantu xkalhikoy tatatlanín huanti antá xliminikocanit. 17 Jesús chuná mapacsakolh yama tatatlanín, chu limakantáxtilh c-xlatámat huantu xamakan quilhtamacú xlichihuinanittá profeta Isaías acxni chuná huá: "Pacs mapacsakolh quintajatatcán, chu mapánulh quintacatzanajuatcán."

Jesús lacasquín castalanica, huampi niucxni catachokoca
(Lucas 9:57-62)

18 Acxni Jesús úcxilhli pi luhua lhuhua huanti xchimakó antani xuí xlá, huanikolh xlimakalhtahuákat pi catacaxkolh laquimpi napatacutkoy c-xaquilhtutu takayahuaná. 19 Chatum saduceo laktalacatzúhuilh, chu namá huánilh:
—Makalhtahuakaná, quit na cstalaniputunán lantla chá canicahuá antani napina. 20 Jesús kálhtilh:
—Quit nitú ckalhiy, ni xahua lantla yama lactzu huekni, xlacán kalhikoy clhucucán antani lhtatakoy, xahuá yama lactzu spun pacs kalhikoy xmasakacán; huampi quit Xatalacsacni Chixcú, ni ckalhiy antani cmajaxay quiakxeka acxni ctlakuán.
21 Chatum litum huanti na xlimakalhtahuákat xuamputún chuná huánilh:
—Quimpuchiná, quit na nacstalaniyán, huampi caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laquimpi nacmaacnutaquiy, chu nacstalaniyán.
22 Jesús huánilh:
—Lapi xlicana huix quistalaniputuna, chiyuj tuncán caquistalani, chu camakaxtakkó amakapitzín huanti litaxtukoy lantla xanín lamakó laquimpi huá camaacnukolh xtanincán.

Jesús macacsay un, chu takayahuaná
(Marcos 4:35-41; Lucas 8:22-25)

23 Jesús lacapala tatajukolh xlimakalhtahuákat c-aktum putacutnu laquimpi antá nachankoy c-xaquilhtutu takayahuaná. 24 Ni naj pala mákat xankoy c-chúchut acxni lipecua lantla tzúculh unán, chu na chuná lipecua tzúculh takayahuay chúchut; atzinú xuanit aya xmaaktzijputuncán putacutnu. Jesús na antá xtajuma c-putacutnu huampi xlá xmá, chu clhtatama. 25 Ximakalhtahuakat Jesús lacapala mastacnikolh, chu namá huanikolh:
—Quimpuchinacán, ¡catlahua litlán, caquincamaktaya sampi cmuxtumahu!
26 Huampi huata xlá namá kalhtikolh:
—¿Tú xpalacata taji pecuampátit? ¡Xlicana pi huixín ni luhua quilipahuanátit!
Huata xlá lacapala táquilh, limapaksikolh un chu takayahuaná pi catacacskolh, puschí tuncán tacacacskolh. 27 Acxni xlacán ucxilhkolh lantla mapaksikolh un, chu takayahuaná, lanaj tilacahuankolh, namá chú tzúculh lakalhasquinkoy:
—¿Pus tú ya litlihuaka kalhiy yuma chixcú, pi hasta masqui hua un, chu takayahuaná kalhakaxmatkoy acxni xlá mapaksikoy?

Lhuhua paxni mutukoy acxni palaktajukoy cspiritu akskahuiní
(Marcos 5:1-20; Lucas 8:26-39)

28 Acxni Jesús tacutchá c-xaquilhtutu takayahuaná, antá chalh c-aktum tíyat huanicán
Gadara, puschí c-xtampin sipi antani xmanukocán ninín taxtukochi chatuy lacli̱xcajnit
chixcuhuín huanti xmaxcahualinikonit xtalacapastacnican akskahuiní sampi xpalakta-
jumakó. Yuma chixcuhuín luhua laclucu xuankonit, chu hasta yama c-tiji nití luhua
xlactlahuán sampi xpecuanikoy. 29 Chu lantla xtalacatzuhuimakó antá xlá ni xyá Jesús,
caj xalán quilhankolh:
—¡Jesús! ¿Tú xpalacata quincatalatlahuaya? Caj luhua chuná catziya, alisok tanita
quincamapatiniya sampi huix xCam Dios.
30 Cumu antá lacatzú xputxuanamakó talhuhua paxni, 31 huata yama cspiritucan ak-
skahuiní namá huanikolh Jesús:
—Lapi naquincatlakaxtuya lantla cpalaktajumahu yuma chixcuhuín, pus luhua cat-
lahua litlán caquincamaxqui talacasquín nacpalaktajuyahu yama talhuhua paxni.
32 Jesús huanikolh:
—Pus tlan, antá catanútit.
Cspiritucan akskahuiní makaxtakkolh chixcuhuín, huata huá palaktajukolh paxni.
Xlipacs yama paxni tlan pecuankolh, tzúculh kosnankoy hasta chankolh antani luhua c-
xuástat, antá lkan ankolh, hasta c-takayahuaná, pacs antá jicsuakolh.
33 Yama chixcuhuín huanti xmaktakalhmakó paxni, caj lantla xtapecuacán takosún tza-
lakolh hasta chankolh cachiquín, chu acxni antá chankolh xlacán tzúculh lichihuinankoy
huantu akspulakolh xpaxnicán, chu na chuná lichihuinankolh hua lantla xpacskonit yama
chixcuhuín huanti xapulh xpalaktajumakó cspiritu akskahuiní. 34 Xliputum huanti xuilakó
cachiquín lacapala ankolh antani xlamachá Jesús. Acxni xlacán ucxilhkolh huanikolh
pi catláhualh litlán catatampúxtulh c-xtiyatcán huantu xlacán xmapaksikoy, chu mákat
caalh.

9

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán
(Marcos 2:1-12; Lucas 5:17-26)

1 Pus huata Jesús tájulh c-putacutnu, tacutpalachá c-xaquilhtutu takayahuaná, chu antá
chankolh antani luhua xuí xchic c-xacachiquin Capernaum. 2 Antá chú xuilachá acxni
lichanica chatum chixcú huanti xluntunán, yama tatatlá puchaxna xpulencán. Acxni
Jesús ucxilhkolh pi yama chixcuhuín xlipahuankoy pi tlan xlá namapacsay, namá huánilh
tatatlá:
—Tlati, catahuixcani, sampi xlipacs mintalakalhín aya cmatzankananinitán.
3 Huampi makapitzin laktzokquinanín huanti antá xlayakó xlacán tuncán namá ac-
stupuhuankolh: "Yuma chixcú caj xpalacata xtachihuín likalhakamanama, chu talala-
cataquima Dios." 4 Huampi cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xpuhuamakó namá
huanikolh:
—¿Túhuan huixín luhua laclixcájnit kalhiyátit mintalacapastacnicán? 5 Pus caqui-
huanítit, ¿xatú atzinú ni pala tuhua makantaxticán, pa acxni nahuaniya chatum tatatlá:
'Mintalakalhín pacs cmatzankananiyán', usuchí lapi nahuaniya: 'Lacapala catáqui, chu
catláhuanti'? 6 Pus chú naccamasiyuniyán pi quit xlicana ckalhiy litlihuaka unú catiyatna,
chu caj quintachihuín tlan climatzankanán talakalhín.
Xlá xakátlilh yama chixcú huanti xluntunán, namá huánilh:
—Huix cuanimán, lacapala cataqui, casacti mimpuchaxna, chu capit c-mínchic.
7 Yama chixcú huanti xluntunán lacapala táquilh, táxtulh, chu alh c-xchic. 8 Acxni
huanti antá xlayakó ucxilhkolh huantu xlá xtlahuanit tlan pecuankolh caj xpalacata
cacnikolh xtascújut, chu tzúculh paxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata cumu xlá xmaxquinit
tlanca litlihuaka yuma chixcú.

Jesús huaniy chatum chixcú huanicán Mateo, pi castalánilh
(Marcos 2:13-17; Lucas 5:27-32)

9 Alistalh Jesús táxtulh, alh alacatanu cachiquín, chu maktum acxni xtlahuama c-tiji úcxilhli chatum chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí c-mesa c-xquilhtin oficina antani xmakamaklhtinán xla impuestos huantu xmatajinanimaca Roma. Xlá namá huánilh:

—Huix na caquistalani.

Pus yama Mateo lacapala lit táyalh, akxtakuilikolh xtascújut, chu stalánilh.

10 Alistalh Jesús antá alh huayán c-xchic Mateo, chu na luhua lhuhua chixcuhuín huanti judíos xpuhuanikoy pi pacs xaktzankán xlamakó, xahua xmatajinanin impuestos huanti nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá xankonit makuayankoy; chu na antá quilhpaxtum maktahuilakolh antani xuí Jesús, chu xlimakalhtahuákat. 11 Huampi makapitzin xanapuxcun judíos huanti xuanikocán fariseos, acxni xlacán ucxilhkolh lantla xtahuilakochá c-mesa, xlacán namá kalhasquinkolh xlimakalhtahuakat Jesús:

—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayankoy huanti xmatajinanín impuestos, chu huanti luhua laclixcajnit maklakalhinanin chixcuhuín?

12 Cumu Jesús káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, namá huanikolh:

—Nitú limaclacasquín macuchiná huanti tlan lama, chu nitú kalhiy tajátat; huampi huanti tatatlakoy maclacasquimakó pi namapacsakoy macuchiná. 13 Xlicana ccahuaniyán pi luhua lihuana caakatákstit huantu huamputún xtachihuin Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: 'Quit ni cmatlaniy caj xman naquilicaxtlahuananiyátit mintakalhincán huantu maknikoyátit c-quilacatín, pus huata quit clacasquín pi na calakalhamankótit amakapitzín huanti na aktzankatayamakó c-xlatamatcán.' Chu na chuna litum, quit ni huá cminit huanikoy pi nalakpalikoy xtalacapastacnicán huanti luhua xlicana lacuan xtalacapastacnicán kalhikoy, huata huá cminit tasanikoy huanti luhua maklakalhinanín laquimpi quit naclakmaxtukoy.

Kalhasquincán Jesús xpalacata tamakalhkajna
(Marcos 2:18-22; Lucas 5:33-39)

14 Maktum litum makapitzin xlimakalhtahuakat Juan Bautista lakminkolh Jesús, namá huanikolh:

—Quin, chu makapitzin fariseos ankalhín cmakalhkajnananahu laquimpi chuná nalicacninaniyahu Dios, ¿tú chú xpalacata milimakalhtahuákat ni limakalhkajnankoy?

15 Jesús namá kalhtikolh:

—Huanti putzakocanit laquimpi naankoy makpaxuhuakoy c-tapuchuhuani, ¿pi mininiy xlacán caj talipuhuán antá namaklatahuilakoyachá xlimakua antá talahuilakó yama kahuasa huanti tapuchuhuama? Huampi nalakchán quilhtamacú acxni nasputa putapuchuhu, chu yama kahuasa huanti tapuchúhualh mákat naán, chuná lantla quit naquiakspulay; acxnicú chú xlacán nalipuhuankoy, chu namakalhkajnankoy.

16 "Xlipacs huantu quit ccamasiyunimán pacs xasasti limapaksín, pus huá xpalacata ccaliihuaniyán pi ni pala chatum ti mininiy nalaktzapay mactum xalakuan talhakán, chú namahuacaniy titzu xasasti lhákat, sampi yama xasasti lhákat acxni nachakacán natactzuhuiy, chu atzinu lihuaca kalhtlanca nahuán antani nataxtita ni xahua lantla xapulh xtaxtitnit.

17 "Chu na chuna litum, ni namaclacasquina púxtoko huantu aya lakuama xmakxuhua calhnilu, pala antá namujuya huantu ni xacatla vino, sampi lapi chuná natlahuacán, yama xmakxuhua calhnilu napanka, chuná la xuhua, chu vino caj páxcat nahuankoy, sampi lacxtum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pi lihuaca tlan mujucán ni xacatla vino c-xasasti xmakxuhua calhnilu laquimpi luhua lacxtum nacatlankoy, chu natayanikoy, nitú catilanikolh."

Chatum puscat tzek xamaniy xlhakat Jesús

18 Acxni Jesús chuná xlixakatlimakó yuma tachihuín, chatum chixcú huanti xpuxcunanikoy judíos chilh antani xlá xlaya, lakatatzokóstalh c-xlacatín laquimpi namaxquiy cacni, chu namá huánilh:

—Quintzumat, ucu nilh, huampi lapi huix nalakpina, chu nalichipaya mimacán c-xmacni xlá luhua nakalhipalay xlatámat.

19 Puschí tácaxli Jesús, chu lacapala táalh c-xchic, chu na pacs taankolh xlimakalh-
tahuákat. 20 Huampi lantla xama ctiji, na stalanikolh chatum puscat huanti aya xlema
xliakcutuy catá lantla xtatatlay, cstajmakama xkalhni. Xlá tzek laktalacatzúhuilh Jesús
c-xkan, tampakstaxamánilh xlhákat. 21 Sampi xlá xacstupuhuán: “Huatiya lapi tlan
xacxamánilh tzinú xlhákat, quit tuncán nacpacsa.” 22 Acxni chú xamanikolh xlhákat, Jesús
lacapala talakáspitli, úcxilhli puscat, namá huánilh:

—Nana, huix aya pacsnita, sampi luhua xlicana quilipáhuanti, chu canajlanita pi quit
tlan nacmapacsayán.

Acxnitiyá chú yama puscat xapacsni huá.

23 Acxni chú chalh Jesús c-xchic yama xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá ucxilhkolh
csununanin xtzucukonit sunukoy xliskolhcán laquimpi aya naancán maacnunancán, na
chuná xlilhuhua lantla acchilij xtanumakó, xtasamakó. 24 Xlá namá huanikolh:

—Catlahuátit litlán lacapala cataxtútit sampi tama tzumat caj lhtatama, ni xanín lantla
huixín puhuanátit.

Huampi pacs caj tzúculh lilitzinkoy huantu xlá huá. 25 Jesús fuerza tlakaxtukolh,
alistalh xlá tánulh, chipánilh xmacan, chanchu tzumat tuncán táquilh. 26 Chanchu lantla
xlicatlanca yama c-tíyat canihuá tzucúcaj lichihuinancán huantu xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús mapacsakoy chatuy lakatzinín

27 Acxni Jesús táxtulh yama cachiquín, chu alhá, chatuy lakatzinín tzúculh stalanikoy
xcatasatilhakoy, namá xuanimakó:

—Xquilhtzucut rey David, ¡catlahua litlán, caquincalakalhámanti!

28 Jesús ni tachókolh. Acxni chú chalh c-chiqui antani xlá nalaktuncuhuiy, hua yuma
chatuy lakatzinín, na tanukolh, chu acxni laktalacatzuhuikolh antani xlá xuí, namá
kalhasquinkolh:

—¿Pi canajlayátit huixín pi quit tlan nactlahuay huantu huixín quisquinipátit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Quimpuchinacán, quin xlicana ccanajlayahu.

29 Puschí Jesús lacaxamakolh c-xlakastapucán, chu namá huanikolh:

—Lapi chuná, pus cakantáxtulh huantu huixín canajlanitántit.

30 Xlakastapucán yuma chixcuhuín tuncán tatlanikolh, chu tlan lacahuanankolh. Alis-
talh Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana catlahuátit litlán, nití calitachihuinántit laquimpi nití nacatziy.

31 Huampi cajcu puntzú xlacán xtaxtukonit, tuncán tzúculh lichihuinankoy huantu Jesús
xtlahuanit c-xlatamatcán, chu lantla xlicatlanca yama c-tíyat pacs catzica.

Jesús mapacsay chatum koko chixcú

32 Acxni cajcu xtaxtumakolh chixcuhuín huanti acu xmapacsakocanit, chimpalakolh
makapitzin chixcuhuín, liminikolh Jesús chatum chixcú koko, sampi hua cspiritu ak-
skahuiní huanti xpalaktajuma xmakokonit. 33 Jesús limapáksilh yama akskahuiní pi
capalaktácutli chixcú. Acxni chu makaxtakkolh, yama koko tlan tzúculh chihuinán. Lantla
xlilhuhua huanti antá xuilakó lanaj lilacahuankolh tu xucxilhkonit, chu chuná xuankoy:

—Niucxnicú xataucxilha c-xatiyat Israel aktum tlanca licacni tatlahu lantla chiyú
ucxilhnitahu.

34 Huampi makapitzin fariseos huanti csitzinikoy namá xuankoy:

—Yuma chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní sampi huá lipahuán, chu
tascujma xapuxcu akskahuiní, huá chú maxquinit xlitlihuaka.

Jesús lakalhamankoy tachixcuhuítat lantla nití anán ti namaktayakoy

35 Alistalh Jesús alh lakapaxialhnankoy xlipacs c-lactzu cachiquín huantu xuilakó yama
c-tíyat. C-akatunu cachiquín antani xchan, xtanuy c-xpukalhtahuakacan judíos, chu antá
xliakchihuinanikoy huanti xtamakstokkoy. Huá xlichihuinanikoy lantla Dios xuiliputún
xasasti xlimapaksín c-xlatamatcán; xahuá xlá pacs xmapacsay lantla tuyata tajátat, chu
tacatzanájuat xkalhikoy. 36 Acxni úcxilhli lhuhua tachixcuhuítat lantla xlacán xlamakó,
xlá xlicana kayaj catzanikolh; sampi lhuhua huanti ni xkalhikoy tapaxuhuán, chu nití

xanán huantı namaktayakoy. Luhua xtachuná xlamakó lantla kamputum calhnilu huantı
lhtuj makaxtakkocanıt, nı kalhıkoy xpuchinacán tı namaktakalhkoy. 37 Puschí huanikolh
xlımakalhtahuákat:
—Lhuhua xlacán huantı xlıcana aktzankatamakonıt, chu luhua xtachuná quıtaxtuy
lantla lakatum tlanca tachanán antanı lhuhuacú huí lıxkánat, huampı huá chú scujnín
tı xkanamakó, luhua nı pala clhuhuacán. 38 Huá xpalacata ccalıhuaniyán pı casquinítit
xmalana tachanán, cahuanítit pı camacámilh tlak lhuhua scujnín laquımpı lacapala
namamacxtumıkoy huantu lımaquıtcú lanánat.

10

Xtucuhuinicán kalhacutuy apóstoles, usu xtamalakachán Jesús
(Marcos 3:13-19; Lucas 6:12-16)

1 Maktum quilhtamacú Jesús tasanikolh laquımpı natamacxtumıkoy yama kalhacu-
tuy xlımakalhtahuákat huantı luhua ankalhín xtalapulakoy. Xlá maxquıkolh lıtli-
huaka laquımpı xtamalakachán nahuankoy huantı tlan natamacaxtukoy cspiritucan ak-
skahuiní, chu laquımpı tlan namapacsakoy tatatlanín xahuá huantı xkalhıkoy tuhuajcuta
tacatzanájuat.
2 Hua xtucuhuinicán yuma kalhacutuy tamalakachanín, usu xapóstoles, hua yumá:
Simón, huantı xlá limapacúhuılh Pedro, xahua xtala Andrés;
Santiago, xahua Juan, hua yuma xcaman chatum kolutzın xuanicán Zebedeo;
3 Felipe, Bartolomé, chu Tomás;
Mateo huantı xapulana xmatajinán impuestos, xahua Santiago huantı xkahuasa Alfeo;
Lebeo huantı na xlımapacuhuıcán Tadeo;
4 Xahua Simón, yuma chixcú xapulh xtatapaksıy kamputum chixcuhuín huantı xu-
anikocán zelotes;
xahua Judas Iscariote huantı alıstalh macamástalh Quimpuchinacan Jesús.

Jesús malakachakoy xapóstoles laquımpı nalıakchihuınankoy xtachihuín
(Marcos 6:7-13; Lucas 9:1-6)

5 Alıstalh Jesús cajcu xmalakachaputunkoy yuma kalhacutuy xatalacsacni xapóstoles;
acxnı nı xaankoy xlá namá huanikolh: "Nı antá capítit xtiyatcán huantı nı judíos, na nı
natanuyátit antá cachiquín tu tapaksıkoy c-Samaria. 6 Huata xatlán huá calakpinkótit
huantı lantla xataktzankatapulın calhnılu lamakó unú c-xatiyat Israel. 7 Huixín huá cal-
ıakchihuınantılhátit pı aya talacatzuhuıma quilhtamacú acxnı Dios namatzuquıy xasasti
xtapáksıt catiyatna. 8 Xlıpacs tatatlanín camapacsakótit, camalakastakuanítit huantı acu
nıkonıt chixcuhuín, na chuná huantı kalhıkoy lıxcajnit tzitzı huanicán lepra camapac-
sakótit, na catamacaxtunikótit huantı palaktajukonıt cspiritu akskahuiní. Huixín caj
chunata maklhtınántit tama litlihuaka, pus na chuná chú huixín acxnı nalımapacsayátit
huantı tatatlay, na caj litlán calıtlahuátit mintascujutcán, nı camatajinántit.
9 "Nıtú calıpítit tumın c-milıtampachicán, nı pala xla plata, usu xla oro, chu na nı
pala xla cobre. 10 Na nı pala tilıpinátit púxtoko c-tiji, na nı calıpítit putiyun milhakatcán
huantu nalılakpalınanátit, huata caj xman huá calıpítit huantu lhakanıtántit, chu na
chuná mintatuhuanuncán. Na nı pala huá calıpítit milıxtokocán, pacs yuma nı tzankay
tí nacamaxquıyán; sampı huantı xlıcana scujma fuerza mininiy pı namahuıcán.
11 "Xahuá antanı nachipinátit c-aktum cachiquín, caputzátit chatum chixcú huantı
luhua tlan xtapuhuán, chu antá chú catamakaxtáktit c-xchic hasta acxnı huixín nap-
inátit alacatanu cachiquín. 12 Acxnı nataksátit aktum chiquı antanı namaklhtatayátit,
cahuanikótit huantı xala c-chiquı pı cakalhıkolh tapaxuhuán huantu mastay Dios.
13 Alıstalh lapı antá yama c-chiquı huilakó huantı tlan catzıkoy, chu mininikoy pı
nakalhıkoy tapaxuhuán, pus casquinítit Dios pı antá catatamakaxtakkolh. Huampı lapı
huantı huilakó c-chiquı nı mininikoy nakalhıkoy tapaxuhuán, pus huixín calactlahuátit
tamá mintachihuıncán. 14 Lapı c-aktum chiqui, usu c-aktum cachiquín nıtlán nacat-
lahuacanátit, chu na nı pala cakaxpatniputuncanátit yama tachihuín huantu huixín
lıchihuınampátit, pus huata huixín lacapala cataxtútit c-chiqui, usu cachiquín, chu acxnı

nataxtuyátit cacalactincxcántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi xlacán naucxilhkoy pi huixín nialh mincuintajcán lapi nalaktzankakoy tama chixcuhuín. 15 Luhua xlicana ccahuaniyán, pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios naakastacyahuakoy xlipacs tachixcuhuítat xpalacata tu nitlán tlahuakonit, huanti xala yama cachiquín atzinú luhua lihuaca lantla napatinankoy ni xahua lacli̱xcajnit tachixcuhuítat huanti xuilakó xamakan quilhtamacú c-chuchutsipi huantu xuanikocán Sodoma, chu Gomorra.

Huanti lichihuinankoy xtachihuin Jesús nasitzinikocán

16 "¡Luhua lihuana cakaxpáttit! Quit ccamacamán luhua xtachuná lactzu calhnilu c-xlakstipancan laclipecua huananin lapánit. Pus huata huixín luhua skálalh calatapulítit xtachuná lantla latlahuankoy luhua, huampi na chuna litum xacacsua cahuántit lantla lacmantzu paloma. 17 Cana huixín, cuíntaj catlahuátit sampi caj quimpalacata nacamacamastacanátit c-pumapaksín, huixín nacasnokcanátit c-xpukalhtahuakacan judíos. 18 Xahuá caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacatincan lactlanca mapaksinanín, usu c-xlacatincan lactlanca napuxcun Reyes. Hua yumá tlan naquilitaxtuy laquimpi tlan naquilichihuinanátit c-xlacatincán huanti ni judíos. 19 Acxni huixín nacamacamastacanátit c-xlacatincán mapaksinanín, ni luhua tilacapalatnanátit xpalacata lantla nakalhtinanátit, usu lantla nahuanátit acxni natamaktayayátit. Sampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla huixín nachihuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuan tachihuín. 20 Sampi xlicana pi ni huixín catichihuinántit, huata hua xEspíritu Quintlaticán huanti nacamachihuiniyán.

21 "Acxni yama quilhtamacú, lhuhua ti nalamakasitzikoy caj quimpalacata, chu hasta nalamacamastakoy huatiya linatalán laquimpi namaknikocán; chinchu na chuná huanti huilakó xcamancán nalacataquikoy xtlatcán, na namacamaxquikoy ti namaknikoy. 22 Huixín nacaxcajnikoyán xlipacscan amakapitzín caj quimpalacata, huanti luhua akstitum naquilipahuán hasta acxni natitaxtukoy yuma ni tlan quilhtamacú, pus hua xlá tamá nalakmaxtuy xlistacna. 23 Acxni huixín nacaputzastalacanátit c-aktum cachiquín, huata xatlán catzalátit, capítit alacatanu cachiquín. Sampi luhua lacatancs ccahuaniyán pi quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay acxni ni amakatsputuyátit nahuán mintascujutcán xlipacs c-akatunu lactzu cachiquín huantu huilakó c-xatiyat Israel.

24 "Caakatákstit yumá tu ccahuanimán: ni chatum huanti caj limakalhtahuákat napuhuán pi atzinú xlá namaxquicán cacni ni xahua xmakalhtahuakaná, chu ni pala chatum ti caj tasacua napuhuán pi atzinú xlá talípahu ni xahua xmalaná. 25 Huanti caj limakalhtahuákat luhuata tlan pi caj xman hua xlá capaxcatcátzilh pi stalanima xmakalhtahuakaná, chu na chuná huanti caj scujni capaxcatcátzilh pi huantu lakchama xmalaná c-xlatámat fuerza na nalakchán. Huá ccalihuaniyán, pala chatum xpuchina chiqui limapacuhuicán Beelzebú xapuxcu akskahuiní, ¿pi puhuanátit chú huixín pi lihuacá ni lixcájnit catihuanikoca amakapitzín ti na xala c-xchic?

Huanti luhua xlicana quilipecuanitcán
(Lucas 12:2-7)

26 "Huampi huixín ni capecuanikótit huantu nacatlahuaniyán amakapitzín caj xpalacata ni matlanikoy huantu huixín nahuanátit, sampi ni pala actum tachihuín huantu quit ccahuaninitán, caj chunata tzek catitahui lapi ni fuerza nacatzicán. 27 Lapi acxni capaklhtutá xuanit quit ccahuaninitán aktum tachihuín, pus acxni chú cacuhuiní huixín caliakchihuinampítit, chu na chuná huantu caj tzek ccahuaninitán, huixín xlicana masqui antá luhua pixtlanca calicatasátit c-xcaakstinin lactalhman chiqui. 28 Ni capecuanikótit yama huanti masqui tlan nacamakniyán, sampi xlacán ni lay mapatinikoy milistacnacán. Huata xatlán huá capecuanítit Dios sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi alistalh na tlan namacán milistacna c-pupatín.

29 "Caj luhua caucxilhkótit lantla luhua actujú xtápalh mastakocán tantuy lactzu spun, chu ni pala tzinú tapalaxlá listacán, huampi masqui chuná, ni pala tantum xanín catitamachá c-tíyat lapi ni huá chuná nalacasquín Quintlatican Dios. 30 Huá chuná ccalihuanimán sampi xlá pacs catziy, chu xahuachí hasta masqui miacchixitcán huantu

yakó c-miakxekacán pacs taputlakatayanit lantla kanatunu. 31 Chuná pi ni capecuántit;
Dios nacamaktayayán sampi tlak xalihuacá huixín lhuhua kalhiyátit milakasicán ni xahua
pacs yama lactzu spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu
(Lucas 12:8-9)

32 "Caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipancan amakapitzín pi xlicana quilipahuán, pus na
chuná chú quit na nackalhmaktayay c-xlacatin Quintlat ti huilachá c-akapún. 33 Huampi
caxaticahuá ti ni nalitayay c-xlacatincan amakapitzín pi xlicana quilipahuán, pus na
chuná chú quit na ni ctikalhmaktáyalh c-xlacatin Quintlat ti huí c-akapún.

Lhuhua huanti caj nalitapapitzikoy Jesús
(Lucas 12:51-53; 14:26-27)

34 "Ni luhua tipuhuanátit huixín pala caj xman huá luhua cminit huiliy tapáxquit
unú catiyatna, pus quit ni luhua xman huá climinit tapáxquit huata na caj cminit
huiliy talamakasitzín. 35 Quit caj lampala cminit lamachipiy tachixcuhuítat, huá chuná
cliquilhuama sampi caj quimpalacata chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chatum
tzumat natalamakasitziy xtzi, chu chatum puscat natalamakasitziy xputiyatzi. 36 Lantla
chatunu chixcuhuín man xlinatalancán xtalamakasitzinacán nahuán, chu ni catilaucxilh-
putunkolh.

37 "Na chuna litum, lapi chatum huixín tlak lakcatzán xtlat, usu xtzi ni xahua quit,
laquimpi aktum catziy quilacscujni nahuán, pus huata xlá ni lakchán quit quintapaksiniy
lantla quilimakalhtahuákat; chu na chuna litum yama huanti atzinú lakcatzán xkahuasa,
usu xtzumat ni xahua quit, xlá ni lay litanuy la xaxlicana quilikalhtahuaka. 38 Chu na
chuná huanti ni aktum catziy la chali chalí calelh xcruz, chu caquistalánilh hasta masqui
chuna tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata, xlá ni lay quintapaksiniy lantla
ti xlicana quilacscujni. 39 Sampi huanti lakmaxtuputún xlatámat unú catiyatna, huata
xlá namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatámat caj quimpalacata huata xlá
namaakaputaxtiy c-xlacatin Dios.

Huanti huixín camakamaklhtinanán, xtachuná quitaxtuy lampala quit quimakamaklhtinama
(Marcos 9:41)

40 "Huanti huixín tlan nacatlahuayán c-xchic, chu nacamakamaklhtinanán, pus luhua
xtachunatiyá lampala quit quimakamaklhtinama; huá chú ti quit tlan quintlahuay, chu
quimakamaklhtinán, pus na luhua chunatiya quitaxtuy lampala huá makamaklhtinama
Quintlat huanti quimacaminit catiyatna. 41 Caxaticahuá ti xtalaktuncúhuilh c-xchic
chatum xprofeta Dios caj cumu catziy pi huá lacscujnima, xlicana xlá pi na chunata
namaklhtinán xtaskahu c-xlacatin Dios lantla nalakchán chatum xprofeta Dios. Na chuna
litum huanti natalaktuncuhuiy c-xchic chatum chixcú huanti luhua tlan xtapuhuán, caj
xpalacata pi lakapasa pi akstitum chixcú, Dios namaxquiy xtaskahu lantla tu lakchán
chatum huanti luhua tlan xtapuhuán. 42 Chu caxaticahuá ti xmáxquilh masqui cana
caj paktum mákot xaskahuihui chúchut chatum huanti ni pala tú xlakasi tasiyuy quili-
makalhtahuákat caj xpalacata catziy quistalaniy, xlicana ccahuaniyán pi ni caj chunata
catitamakáxtakli pala ni fuerza namaxquicán xtaskahu c-xlacatin Dios."

11

Juan Bautista an makalhasquininán Jesús pala xlicana huá Cristo
(Lucas 7:18-35)

1 Acxni chú xuanikonittá lantla natlahuakoy xtascujutcán kalhacutuy xlimakalh-
tahuákat, xlacán ankolh, chu xlá na lacapala tácaxli, chu na antá alh liakchihuinán
xtachihuin Dios c-lactzu cachiquín huantu lacatzú xuilakó.

2 Masqui Juan Bautista chunacú xtanuma c-pulachin, huampi antá xlá catzichá lantla
Cristo lactlanca licacni xtlahuama. Pus xlá malakáchalh makapitzin xlimakalhtahuákat
antani xlamachá. 3 Yama chixcuhuín acxni lakchankolh Jesús chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán lapi xlicana huix
Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, usu natimincú alistalh huanti luhua xlicana
Cristo.
4 Chanchu Jesús kalhtikolh, huanikolh: "Lacapala calakpimpítit, chu cahuanítit Juan
huantu huixín ucxilhpátit ctlahuama, chu huantu kaxpatpátit clichihuinama. 5 Na
calitachihuinántit pi huanti lakatzinín xuankonit chú aya tlan lacahuanankoy, na chuná
huanti ni lay xtayakoy, chú aya tlan tlahuankoy. Xahua huanti xkalhikoy lixcajnit tzitzi
huanicán lepra, chú pacs tatlanimakó, na chuná huanti akatapanín xlamakó, chú aya tlan
kaxmatkoy. Chu hasta na chuná makapitzín ti aya xnikonit chú cmalakastakuanikonit
calinín, chinchu huanti laklimaxkanín lamakó, pus xlacán taliakchihuinanimakó pulac-
tum xasasti talacapastacni huantu nalakmaxtukoy. 6 Huampi na cahuanítit Juan pi luhua
cana lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti ni naxlajuanán c-xtalipahuán acxni chú aya
lihuana quilakapasnittá xatí quit."
7 Acxni chú aya ankolh xlacscujni Juan, Jesús tzúculh lichihuinán Juan c-xlacatincan
lilhuhua, chu namá huanikolh: "Acxni tiquilátit c-desierto, ¿tú luhua tiquiputzátit,
usu xatú luhua quiucxilhputúntit? ¿Pi huá quiucxilhputúntit huixín chatum chixcú ti
xtachuná lantla kantum kátit tu ni tuhua akxmutyahuama un? 8 Pus lapi ni chuná, ¿tú
chinchu quiucxilhputúntit? ¿Pá quiucxilhputúntit chatum chixcú ti luhua lacuan lhákat
lilhakananit? Tamá ni chuná sampi huixín stalanca catziyátit pi huanti litacaxtayakonit
lacuan lhákat, antá xlacán huilakó c-xchiccan lactlanca puxcunanín. 9 Huampi ¿xatí luhua
quiucxílhtit? ¿Tú huá xquiucxilhputunátit chatum profeta? Lapi huá quiputzátit pus
lihuaca tlan sampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tama chixcú ti huixín
quiucxílhtit atzinu tlak tlanca maxquicanit xtascújut ni xahua lantla tu xmaxquikocanit
xtascujutcan xlipacscan xalakmakan profetas. 10 Sampi huatiya tama Juan Bautista huanti
lichihuinán Dios c-Likalhtahuaka acxni namá huá:
'Quit cmalakachay quintalakachán huanti napulaniyán,
laquimpi xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.'
11 "Xlicana ccahuaniyán pi lantla xliputum chixcuhuín huanti lacachinkonit catuxáhuat
ni pala chatum ti ananit huanti tlak tlanca xtascújut xmaxquicanit xtachuná lantla xla
Juan Bautista. Huampi masqui chuná, chú na milicatzitcán pi catihuá chixcú masqui nitú
xlakasi xuá, huanti Dios namakamaklhtinán c-xasasti xtapáksit huantu xlichihuinán Juan,
pus huata namakatlajapalacán Juan, sampi xlá hasta tlak xalihuacá nakalhiy xtascújut.
12 "Hasta lantla titzúculh akmununán Juan Bautista hasta chú, lhuhua huanti litzaksama
pi fuerza namakantaxtiy yama laktáxtut, chu tanumakó c-xtapaksit Dios, sampi xlacán
fuerza tlahuanimakó ni tachokokoy hasta pi tlan natanukoyachá. 13 Makan quilhtamacú
hasta acxni ni xamín Juan Bautista, xlipacs ti xtitaxtukonit profetas tzokuilikolh c-
xlikalhtahuakacán lantla namín quilhtamacú acxni Dios nahuiliy xasasti xtapáksit unú
catuxáhuat, xahua Moisés na títzokli xpalacata c-xlibro antani na tatzoktahuilanit
xlimapaksin Dios. 14 Masqui huixín ni luhua cacanajlaniputúntit quintachihuín, huampi
quit lacatancs ccahuaniyán pi tama Juan Bautista huatiya yama profeta Elías xuanit
huanti tihuanica, usu timalacnuca pi xlá namimpalay amaktum catiyatna. 15 ¡Lapi
huixín kalhiyátit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakataksátit huantu
ccamaakataksniputunán!
16 "¿Xatí xtachuná tlan naccatalimaxtuyán huixín huanti lapátit lanchú yuma quilh-
tamacú? Pus huixín caj luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama lactzu camán huanti
kamanantahuilakoy c-tlancati, chu na lacacatasakoy xtacamancán. 17 Namá huankoy: 'Pus
¿tú luhua lacasquinátit? ¡Quin aya ccaliskolininitán laclipaxuhu tatlakni xlacan tantlinín,
huampi huixín ni tantlítit, chu na aya ccaliquilhtlinín xla talipuhuán taquilhtlín, huampi
na ni pala chuná tasátit!' 18 Luhua xlicana pi chuná litaxtuyátit huixín huanti lanchú yuma
quilhtamacú lapátit, sampi aya quíchilh Juan Bautista huanti ni lacxtum xtahuayankoy,
chu ni lacxtum xtacatanikoy caj catihua chixcuhuín laquimpi natapaxuhuakoy, huampi
huata huixinín kalhtum huántit pi huá xkalhiy xtalacapastacni akskahuiní. 19 Chanchu
alistalh cmimpá quit Xatalacsacni Chixcú, quit lacxtum ctzúculh tahuayankoy, chu

tacatanikoy catihua chixcuhuín laquimpi chuná putum nactapaxuhuakoy, huampi huata huixín huampalayátit pi mat luhua tlanca xakotni, chu luhua xman huá clacapastaca lantla caj nacuayán, xahuá xlipacs quiamigos ctlahuakoy huanti matajinankoy impuestos, xahua catihua maklakalhinanin chixcuhuín. Huampi quit ccahuaniyán pi lantla huí xliskalala Dios antá lacatancs kantaxtuma, chu litasiyuma xtascújut c-xlatámat huanti xlicana akatáksma."

Huanti ni kaxmatputunkoy xtachihuín Jesús snun napatinankoy
(Lucas 10:13-15)

20 Jesús lantla xakchihuinantlahuán c-akatunu cachiquín, xuí makapitzin cachiquín antani xtlahuay lhuhua lactlanca licacni, huampi masqui chuná, huanti antá xuilakó xlacán ni xlakpaliputunkoy lixcajnit xtalacapastacnicán laquimpi nalipahuankoy Dios. Maktum acxni xlilipuhuankoy yama chixcuhuín, xla luhua tlihuaka tzúculh stacyahuakoy, namá xuanimakó: 21 "¡Koxutanín huixín ti huilapítit c-xacachiquin Corazín, chu na chuná huixín ti huilapítit c-Betsaida! Sampi lapi yama lactlanca licacni huantu ctlahuanit c-milakstipancán chuná xtitlahuaca aya mincha quilhtamacú c-xacachiquin Tiro, chu Sidón; pus ti antá xuilakó xlacán aya makasa cahuá lantla xtilakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán, xahuá aya xmasiyukolh pi xlicana lipuhuankoy caj xpalacata xlilhakananko lh xatzitzaka lhákat, chu na xliactlahuapuxtukoca lhcaca. 22 Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni naakastacyahuakocán xlipacs tachixcuhuítat, huixín atzinú luhua lipecua lantla nacamapatinicanátit ni xahua yuma huanti makán huilakochá c-xacachiquin Tiro, chu Sidón. 23 Chinchu huixín xala c-Capernaum, Huixín max puhuanátit pi Dios calikalhimán tlanca mimputahuilhcán c-akapún. Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi ni chuná, huata xatlán antani luhua xapulhmán c-pupatín nacamacapincanátit laquimpi antá naxokonanátit. Sampi lapi antá yama c-chuchutsipi tu huanicán Sodoma xtatlahuanikolh lactlanca licacni huantu tatlahuanit c-milakstipancán, yama tlanca cachiquín ni xtimalaksputuca, luhua tlan cahuá xtahui hasta chú. 24 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán, pi huanti makán xuilakó c-Sodoma, tlak paítat nakalhikoy takastacyahuán acxni yama quilhtamacú nachín taputzán, ni xahua huixín."

Huanti aya litlakuankonit xlatamatcán calakminkolh Cristo laquimpi namajaxakoy
(Lucas 10:21-22)

25 Acxnitiyá yama quilhtamacú Jesús tzúculh tlahuay xoración, namá xuanima xtlat: "Cmaxquiyán paxcatcatzínit, huix Tata huanti xmalana akapún, chu catiyatna, pi matzekuilinikonita xatlan mintalacapastacni huanti luhua kalhikoy xlakasi, chu lakskalalan chixcuhuín puhuankoy; huata huá maakataksnikonita huanti luhua nitu tuncán xlakasicán laquimpi xlacán nakalhakaxmatkoyán. 26 Luhua chuná tlan, Tata, sampi huix chuná lacásquinti pi chuná naquitaxtuy."

27 Alistalh tachihuinampalakolh huanti antá xyakó, tihua: "Xlipacs huantu kalhiy Quintlat, pacs quimacamaxquinit. Quit xCam Dios, chu nití luhua quilakapasa xatí quit huata caj xman huá Dios catziy pi quit xCam. Na chuna litum nití luhua catziy lantla luhua xtalacapastacni Quintlat Dios huata caj xman quiacstu quit ccatziy cumu quit xCam, na caj xman huá nalakapasa huanti quit nacmalakapasniputún. 28 Chinchu huixín huanti scujtamakanitántit, chu aya camakatlakuankonitán milatamatcán, luhua tuhua makcatziyátit lapátit xtachuná pala cucalipimpátit aktum tzinca tacuca; huata xatlán caquilaktántit, laquimpi quit naccamajaxayán. 29 Luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit quintastacyahu huantu quit cmastay, chu na akstitum caquiucxilhtinítit quilatámat, sampi quit xlicana luhua xapaxuhuá, chu luhua xalakalhamaná c-quilatámat; lapi chuná nalatapayátit, huixín xlicana namajaxakoyátit milistacnacán. 30 Sampi yama tastacyahu huantu quit ccamaxquiyán ni pala tzinú tuhua chu yuma tacuca huantu quit naccamaxquiyán ni pala tzinú tzinca lencán."

12

Dios tlahuanit quilhtamacú lijáxat laquimpi namaktayakoy xcamán
(Marcos 2:23-28; Lucas 6:1-5)

1 Maktum quilhtamacu sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús chu xlimakalhtahuákat
huanti cstalanimakó xtipuntaxtumakó lakatum tachanán antani pacs xchancanit trigo.
Chanchu xlimakalhtahuákat pi xtzincsmakó, pus tzucukolh puxkoy xatahuacat trigo,
xlakpakxkoy, chu xuaninikoy xtalhtzi. 2 Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstala-
makó, xlacán ucxilhkolh huantu xlimakalhtahuákat xtlahuamakó, namá huanikolh Jesús:
—¿Tú xpalacata yuma milimakalhtahuákat nitú liucxilhninankoy, sampi tlahuamakó
aktum tascújut huantu lihuancán, xahua chiyú lijaxat quilhtamacú?
3 Jesús namá kalhtikolh:
—¿Lántla pi niucxni alikalhtahuakayátit huixín xaSantujlani Likalhtahuaka antani
lichihuinán huantu titláhualh rey David acxni xlá xtatzincsnimakó xcompañeros? 4 Antá
huan pi tama David tánulh c-xtemplo Dios, chu hualh yama xatasiculunatlahu caxta-
lanchu huantu ni pala tzinú xlíhuat xuanit, na ni pala hua xcompañeros, huampi xlá
acxtum tahuakolh, huantu xman huá xlihuatcán xuanit palijni. 5 Usu ¿a poco ni alikalh-
tahuakayátit c-xlibro Moisés antani huan pi hua yuma palijni huanti scujmakó c-xtemplo
Dios, xlacán ni jaxkoy masqui lakchanit quilhtamacú sábado lantla jaxcán, huampi yuma
ni lihuancán? 6 Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi tlak kalhiy cacni ti huí unú chatum
ni xahua xtemplo Dios. 7 Luhua xlicana pi huixín ni aakataksátit huantu huamputún
xlimapaksin Dios antani chuná namá tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: 'Ni clacasquín
pi caj xman huá naquililakachixcuhuiyátit lantla naquilicaxtlahuananiyátit xalimaknit
mintakalhincán, pus huata atzinú luhua tlan nacmatlaniy pi naquililakachixcuhuiyátit
lantla acxtum nalalakalhamanátit chatunu huixín.' Lapi xlicana xakatákstit tu quin-
cahuaniputunán xtachihuin Dios, ni xlihuanikótit, chu ni xtimakstuntlahuaputunkótit
yuma huanti ni kalhikoy talakalhín. 8 Chu na chuna litum, luhua milicatzitcán pi quit
Xatalacsacni Chixcú ckalhiy limapaksín laquimpi nacuanikoy tachixcuhuítat lantla tu tlan
natlahuakoy masqui acxni quilhtamacu sábado lijáxat.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti cscacnikonit xmacán
(Marcos 3:1-6; Lucas 6:6-11)

9 Acxni Jesús chalh c-actzu cachiquín antani xamakó, tánulh c-xpukalhtahuakacan
judíos huantu xuí antá. 10 Na antá xmakui chatum chixcú huanti cscacninit kantum
xmacán. Na antá xmakuilakó makapitzin fariseos huanti luhua csitzinikoy Jesús. Cumu
ankalhín xtaksniputunkoy huantu tlan naliyahuakoy talakalhín, chu nalistahuakoy,
chatum namá kalhásquilh:
—Lantla huix huana, ¿pi mininiy lapi namapacsacán chatum tatatlá acxni quilhtamacu
sábado lijáxat?
11 Jesús namá kalhtikolh:
—Chinchu lapi chatum huixín kalhiy tantum calhnilu, na pala xtamákuasli capulhmán,
masqui luhua lakchanit quilhtamacú lijáxat, ¿a poco ni lacapala catíalh macutuy? 12 Pus
quit lacatancs ccahuaniyán pi tlak kalhiy lhuhua xtápalh chatum chixcú, ni xahua tantum
calhnilu. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhín mininiy natlahuayátit huantu tlan
masqui lakchanit quilhtamacú lantla jaxcán.
13 Puschí Jesús huánilh yama chixcú huanti cscacnikonit xmacán:
—Huix cuaniyán, castonkti mimacán.
Acxni xlá stonkli xmacán, xlicana pi lihuana tlan tihua xmacán xtachuná lantla
xapakatu. 14 Yama fariseos sitzikolh, chu acxni taxtukolh tzúculh lalixakatlikoy lantla
natlahuakoy laquimpi namaknikoy Jesús.

C-xlatamat Jesús kantáxtulh huantu xlichihuinanit profeta Isaías

15 Jesús cátzilh huantu xlacapastacmakó fariseos, huata xlá tatampúxtulh, alh alacatanu.
Luhua lhuhua tachixcuhuítat stalanikolh, chu xlipacs huanti xkalhikoy tajátat xlá xma-
pacsamakó. 16 Acxni xlá xmapacsakoy, luhua lihuana xuanikoy pi ni taji nalichihuinankoy

lantla xtlahuay tlanca licacni. 17 Yuma huantu xquitaxtuma c-xlatamat huá chuná líllalh
laquimpi xlikantáxtulh huantu tilichihuínalh makasa quilhtamacú profeta Isaías acxni
namá tihua:
18 "Quit ccamalakachanimán quilacscujni huanti clacsacnit,
luhua cpaxquiy, chu xlicana clipaxuhuay caj xpalacata.
Quit nacmaxquiy xlipacs xlitlihuaka quispíritu, chu quintalacapastacni,
laquimpi xlá chuná lacatancs naliakchihuinanikoy huantu luhua xaxlicana xtalacapastacni Dios xlipacs tachixcuhuítat.
19 Xlá ni catiaklhuhuátnalh, chu na ni pixtlanca catichihuínalh,
chu ni pixtlanca catiakchihuinantáyalh catijín laquimpi fuerza natlahuaniy pi pacs nakaxmatnikoy.
20 Xlá lipaxuhu namaktayalén huanti ni kalhiy litlihuaka, xtachuná lantla kantum kátit huantu talacchuntatahuilanit, chu laktzankanit xlatámat;
chu na ni pala catilactlahuánilh xtalacapastacni yama huanti atakalán lipahuán,
huampi fuerza natlahuaniy pi lihuana catacaxtahui huantu xatlan xtalacapastacni Dios unú catuxáhuat,
21 chu xahuá xlipacs ti xala canihua cachiquinín nalipahuankoy, chu nakalhkalhitahuilakoy,
sampi nacatzikoy pi huá nalakmaxtukoy."

Liyahuacán Jesús pi huá tascujma akskahuiní
(Marcos 3:20-30; Lucas 11:14-23; 12:10)

22 Maktum quilhtamacú Jesús liminica chatum chixcú koko, chu lakatzín xuanit, hua chuná litaxtunit sampi xpalaktajuma cspiritu akskahuiní. Puschí Jesús timatlánilh; acxni chú xlá mapacsakolh yama chixcú, tlan lacahuánalh, chu na tlan chihuínalh. 23 Pacs lanaj xlacahuankonit lilhuhua huanti ucxilhkolh, namá xuankoy: "¿Pi huatiya cahuá yuma chixcú talipahu xCam Dios huanti xlimínat xuanit?"

24 Huampi acxni fariseos kalhakaxmatkolh huantu xlacán xquilhuamakó, chuná huankolh: "Yuma chixcú tlan tamacaxtukoy cspiritu akskahuiní sampi xlá huá tascujma, chu lipahuán Beelzebú huanti xapuxcu akskahuiní, chu huá maxquinit xlitlihuaka."
25 Chanchu Jesús pi pacs xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, xlá namá huanikolh: "Huixín catziyátit pi caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala c-aktum tlanca tíyat, lapi xlacán caj natapapitzikoy huanti stalanimakó, chu xacstucán natzucuy latalatlahuakoy, pus chuná ni lay tapalhiy yama pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy. Chu na chuná c-aktum cachiquín, usu c-aktum chiqui, lapi caj xankalhín lamakasitzihuilaca, ni lay makas catitapalhikolh, huata caj nalaclatayakoy. 26 Pus na chuná chú lapi chatum xlacscujni akskahuiní talatamacaxtuy xtalacscujni, pus caj xacstu lamapapitziy. ¿Lantla chanú chú natapalhiy xpumapaksin akskahuiní? 27 Huixín huántit pi quit ctamacaxtukoy cspiritu akskahuiní sampi mat huá quimaxquinit xlitlihuaka Beelzebú huanti luhua xapuxcu akskahuiní; pus lapi xlicana chuná, chinchu yama huanti milimakalhtahuakatcán, chu huanti catalapulayán, ¿tí camaxquiy litlihuaka laquimpi na tlan tamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní? Pus hua yuma naliakataksátit pi huixín xlicana luhua mákat aktzankayátit.
28 Huampi huata quit ctamacaxtukoy cspiritucan akskahuiní sampi hua Dios quimaxquinit cSpíritu, chu xlitlihuaka, chu na luhua lacatancs litasiyuy pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuiliy unú catiyatna aya tzucunittá kantaxtuy c-milatamatcán.

29 "Na chuna litum, ¿lántla chanú natlahuacán natanucanachá c-xchic chatum tlihuaka chixcú laquimpi namakkalhanancán, hua palapi ni xapulana namakatlajacán, chu lihuana nachihuilicán? Lapi chuná natlahuacán, pus tlan namakkalhancán putum huantu xlá kalhiy. Pus na chuná lantla quit cmakatlajanit akskahuiní.

30 "Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitziniy huantu quit cliscujma, chu na chuná huanti ni acxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhuítat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá nalaktzankakoy.

31 "Pus huá ccalihuaniyán pi caxaticahuá ti Dios tlan namatzankananiy xlilhuhua xtalakalhin, chu na chuná putum caxatucahuá tamaxcajualín huantu chihuinankonit,

huampi huanti makcatzi calahuá nalikalhkamanán huantu lacatancs limalacahuanima Espíritu Santo, pus ni lay catimatzankananica. 32 Na chuná yama chixcú huanti calahuá xquilikalhakamánalh, quit Xatalacsacni Chixcú, fuerza max tlan namatzankananicán xtalakalhín sampi caj ni catziy, huampi huanti makcatzi calahua lixcajnit tachihuín nalikalhkamanán huantu xlá luhua lacatancs catziy pi hua xtascujut Espíritu Santo, ¿lántla chá namatzankananicán caquilhtamacú, usu huantu mimachá alistalh?

Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6:43-45)

33 "Huá caliucxílhtit akatum quihui pi lapi tlan quihui, pus tuncán talakapasa sampi luhua lacuán tahuacay xtahuácat; huampi lapi akatum quihui nitlán, na chuná ni lacuán tahuacay xtahuácat; sampi akatum quihui huá litalakapasa xtahuácat. 34 Quit luhua lacatancs ccalakapasán sampi huixín akskahuinanátit. ¡Luhua xtachuná mintayatcán lantla laclixcajnit luhua huantu tzek xcanankoy! ¿Lántla chú tlan nalichihuinanátit lacuan tachihuín pala antá c-minacucán luhua xlicana lixcájnit licatziyátit? ¿Sampi chatum chixcú huá lichihuinán c-xquilhni huantu xtalacapastacni kalhiy c-xnacú? 35 Yama chixcú huanti luhua tlan xtapuhuán, hua xlá lichihuinán huantu lacuan tachihuín sampi pacs huá huí c-xnacú. Huampi huanti luhua lixcájnit xtapuhuán, hua xlá lichihuinán huantu laclixcájnit sampi pacs huantu ni lacuan huí c-xnacú. 36 Huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lantla namaxokonikocán tachixcuhuítat tu tlahuakonit, xlipacs lantla chatunu namastakoy cuenta lantla caj lakahuán chihuinankonit. 37 Sampi caj xpalacata lantla kalhatunu mintachihuincán huantu nacamakalhapalicanátit huixín, nacaliputzananicanátit, chuná chú nacamacatzinicanátit lapi nitú lipinátit cuenta, usu huí tu nalitamakstuntlahuayátit."

Huí ti ni xlicana xlipahuán Jesús, caj xlilakastanamputún lactlanca licacni tu tlahuama
(Marcos 8:12; Lucas 11:29-32)

38 Maktum, makapitzin fariseos, chu laktzokquinanín lakminkolh Jesús, chu namá huanikolh:

—Makalhtahuakaná, quin clacasquinahu pi huix xtlahua aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi xacliucxilhui pi xlicana Dios macaminitán.

39 Jesús namá kalhtikolh:

—Luhua xaaktzankán lapátit huixín unú caquilhtamacú, sampi xlicana pi luhua laclixcájnit mintapuhuancán, na xalikaman tlahuananín, huixín lacasquinátit cactláhualh aktum tlanca licacni tatlahu laquimpi naquilipahuanátit. Huampi quit nitú cacticalimalakastanín huantu huixín ucxilhputunátit, huata xatlán caj huá naccalimalacahuaniyán aktum tatlahu xtachuná huantu Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás. 40 Pus chuná lantla Jonás xtajuma aktutu quilhtamacú, chu aktutu tzisní c-xpulacni tlanca squiti, na chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú, chu aktutu tzisní ctajuma nahuán c-xtampun tíyat. 41 Acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy xcuentajcán tachixcuhuítat, yama chixcuhuín huanti xamakan quilhtamacú xuilakó c-xacachiquin Nínive, xlacán natayakoy c-xlacatin Dios, chu nacamalacapukoyán huixín, sampi acxni xlá Jonás liakchihuinanikolh xtachihuin Dios, xlacán tilakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán; huá huantu huixín ni lay tlahuayátit, masqui xlicana unú huí chatum huanti tlak tlanca kalhiy xlacatzúcut ni xahua Jonás. 42 Na chuná huanti xlihui puxcuna puscat huanti makan xmapaksinán c-aktum tíyat c-sur huanicán Sheba, xlá na natayay c-xlacatin Dios acxni nacatatlahuacanátit mincuentajcán milipacscán huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, yama reina puscat na nacamakstuntlahuayán, sampi masqui luhua mákat xuanit c-xtíyat huampi fuerza tímilh laquimpi nakaxmatniy xtachihuín lantla xkalhiy xliskalala xamakan rey Salomón, huampi huixín ni pala tzinú quinkaxpatniputunátit masqui unú catachihuinamán chatum huanti tlak tlanca xlacatzúcut ni xahua lantla yama rey Salomón.

Huanti xlimaktuy palaktajuy cspiritu akskahuiní tlak luhua lixcájnit huan xtapuhuán
(Lucas 11:24-26)

43 "Acxni cspiritu akskahuiní mamakaxtaknicán chatum chixcú xlá an putzay alacatanu
antani tlan natahuilay, chu an latakchokoy antani mákat; huampi huata acxni ni taksa
chuná puhuán: 44 'Huata xatlán nactaspitpalay c-quínchic antani ctaxtunitanchá.' Acxni
chú xlá chimpalay, manoklhuy yama chixcú xtachuná aktum chíqui huantu caj chunata
yá, chu nitú huilakó, xahuá lihuana macaquinancanit, chu palhnancanit. 45 Puschí huata
xlá lacapala an tiyakoy akalhatujun xtaspíritu huanti atzinú luhua lacli xcájnit licatzikoy,
chu antá putum ankoy tahuilakoy c-xlatámat yama chixcú. Huá chú yuma chixcú huanti
aya xtatlaninit, cax atzinú luhua lacli xcájnit huan xtapuhuán ni xahua lantla xakasiya.
Xlicana ccahuaniyán pi na pacs chuná nacaakspulayán huixín huanti lanchu quilhtamacú
unú lapátit, sampi xlicana ni lay quilipahuanátit."

Xtzi, chu xlinatalán putzakoy laquimpi natachihuinankoy Jesús
(Marcos 3:31-35; Lucas 8:19-21)

46 Jesús chunacú cxakatlimakó chixcuhuín c-chiqui antani xuí acxni chinkolh xtzi, chu
makapitzin xlinatalán, xlacán xtachihuinamputunkoy, chu antá tayakochá c-quilhtín.
47 Chatum chixcú huánilh Jesús:
—Mintzí, chu makapitzin milinatalán ayakochá c-quilhtín, tachihuinamputunkoyán.
48 Huampi huata xlá kálhtilh huanti chuná macatzínilh, huánilh:
—¿Tí yuma quintzí, chu tí yuma luhua quilinatalán?
49 Huata xlá huá laklacankolh xlimakalhtahuákat, chu namá huá:
—Hua yumá quintzí, xahua quilinatalán. 50 Sampi caxaticahuá huanti natlahuakoy
xlimapaksin Quintlat huanti huilachá c-akapún xlicana pi hua tamá quintalá, chu na hua
quintzí.

13

Xatakalhchihuín xla chatum chananá
(Marcos 4:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Huatiya yuma quilhtamacú Jesús tácaxli c-chiqui, chu táxtulh alh c-xquilhtun
takayahuaná. Antá titahui laquimpi chuná naliakchihuinanikoy tachixcuhuítat xtachi-
huin Dios. 2 Huampi cumu luhua lhuhua lantla tamacxtumikolh antani xlá xuí, huata
xatlán tájulh c-aktum putacutnu, antá culucs tahui, huanchú amakapitzín lantla xlilhuhua
antá tayakolh c-xquilhtun chúchut laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín. 3 Jesús lhuhua
huantu lixakatlikolh caj takalhchihuín, chu na huanikolh yuma takalhchihuín: "Maktum
quilhtamacú chatum chananá alh chán xatalhtzi xlichánat. 4 Chanchu lantla xchanananan-
tilhay makapitzin xlichánat tamakochá c-tiji; caj lipuntzú minkochá lactzu spun, chu
sacuaquikolh. 5 Chinchu makapitzin xlichánat tamakochá cachihuixni antani nitú xkalhiy
tíyat antani namatijukoy xtankáxek. Yama lichánat lacapala pulhli sampi ni lhuhua
xkalhiy tíyat. 6 Huampi acxni taxtuchi chichiní, chu lipecua tzúculh akchichín, lacapala
scacli sampi ni lihuana xmatijunit xtankáxek. 7 Makapitzin xlichánat tamakochá calhtu-
cunín; yama lhtucún lalihuán stacli, chu maaklankanukolh. 8 Huampi huata makapitzin
xlichánat tamakochá c-xatlan tíyat, chu acxni stackolh luhua lhuhua tahuácalh xalíhuat;
makapitzin tachanán huí tu xkalhiy max pala aktum ciento xtalhtzi caj lantla akatum
xaquihui, makapitzín pala tutumpuxam, chu makapitzín max pala puxamacahu caj lantla
akatunu tachanán. 9 ¡Lapi huixín kalhiyátit miliakahuancán pus lihuana cakaxpáttit
laquimpi naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!"

Jesús huan xatú xpalacata lichihuinankoy lantla lactzu takalhchihuín
(Marcos 4:10-12; Lucas 8:9-10)

10 Caj lipuntzú yama xlimakalhtahuákat Jesús laktalacatzuhuikolh antani xlá xuí, chu
namá tikalhasquinkolh: "¿Tú xpalacata acxni huix masiyunikoya tachixcuhuítat xtachi-
huin Dios caxatucahuá limaxtunikoya mintachihuín, sampi huix catziya pi tzinú tuhua
naakatakskoy?"
11 Chanchu xlá kalhtínalh, huanikolh: "Huixín xlicana pi Dios camacatziniputunán,
laquimpi naakataksátit lantla xlá lacapastacnit nahuiliy xasasti xtapáksit unú catiyatna,

huampi hua lantla xlipacs huanti ni quistalanikoy, xlacán ni lay akatakskoy lantla luhua
naquitaxtuy. 12 Sampi huanti litzaksay akataksa yuma xatlan talacapastacni, huantu kalhiy
takataksni atzinú namalihuacanicán, chu atzinú pacs nakalhiy; huampi huanti ni litzak-
saputún cacátzilh, pi huantu kalhiy namaklhticán hasta masqui caj xman huá huantu
tzinú takataksni kalhiy. 13 Pus huachá xpalacata climaxtunikoy caxatucahuá huantu tzinú
tuhua nalíakatakskoy acxni quit clixakatlikoy, laquimpi masqui kaxmatkoy quintachihuín
chunatiya tamakaxtakkoy lampala nitu kaxmatkonit, chu masqui xlacán ucxilhmakó
huantu quit cmakantaxtima, chunatiya tamakaxtakkoy lampala nitú ucxilhkonit. 14 Pus
antá chú c-xlatamatcán yuma chixcuhuín likantaxtuy huantu xamakan quilhtamacú
tilichihuínalh profeta Isaías acxni namá huá:
'Yuma tachixcuhuítat masqui cakaxmatkolh huantu lacuan tastacyahu, huampi nitú
catiakatakskolh;
masqui na caucxilhkolh lactlanca licacni quintatlahu, huampi chunatiya natamakax-
takkoy lampala nitú ucxilhkonit.
15 Xnacucan yuma tachixcuhuítat luhua xlicana tzacatlakonit;
masqui xlacán kaxmatkoy huampi ni lay akataksko y,
masqui luhua kalhikoy xlakastapucán chunatiya lantla lakatzín lamakó.
Huampi chuná akspulakonit sampi man xlacán chuná lacasquinkonit pi ni calilacahua-
nankolh xlakastapucán,
chu na ni calikaxmatkolh xtakancán,
chu na ni pala caliakatakskolh xnacucán.
Huá xacstucán lenkoy cuinta lapi talakaspittayakoy, chu quilipahuankoy
laquimpi quit naclakalhamankoy, chu nacmapacsakoy xlistacnacán.'
16 "Huampi luhua cana lipaxuhu huixín sampi kalhiyátit milakastapucán, chu liucxil-
hátit huantu ctlahuay, na kalhiyátit mintakancán, chu likaxpatátit quintachihuín. 17 Sampi
quit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua profetas, chu lacuan chixcuhuín huanti makan
quilhtamacú quilatamakochi, hua xlacán na luhua xucxilhputunkoy huantu huixín lanchú
ucxilhpátit, huampi xlacán ni ucxilhkolh; na xkaxmatputunkoy huantu huixín lanchú
kaxpatpátit huampi huata xlacán ni maxquikoca quilhtamacú nakaxmatkoy.

Jesús maakatakskninán xatú luhua huamputún xatakalhchihuín chananá
(Marcos 4:13-20; Lucas 8:11-15)

18 "Huixín luhua lihuana cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu cuanit yuma takalhchi-
huin xla chatum chananá: 19 Yama lichánat huantu tamakochá c-tiji, chu sacuaquikolh
lactzu spun, huá climaxtuy caxaticahuá ti kaxmatkoy xtachihuin Dios, chu lantla xlá
lacasquín nalatamakoy c-xasasti xtapáksit. Xlacán kaxmatkoy, huampi alistalh minachá
akskahuiní chú mapanuniy yama lacuan tachihuín huantu xchancanit c-xnacucán.
20 Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calacchihuixni, huá climaxtuy yama ti
kaxmatkoy xtachihuin Dios, xlicana luhua aktum tapaxuhuán canajlakoy, lakatikoy, chu
tlan tlahuakoy. 21 Huampi cumu ni luhua pulhmán xkalhiy xtankáxeka, ni luhua makas
makapalakoy, acxni chú min tu nalitalactuhuajkoy, usu huí ti sokalikoy caj xpalacata
lipahuankoy xtachihuin Dios, tzucuy lipuhuankoy, huata tu xlacán tlahuakoy xatlán
tuncán talacapanukoy. 22 Chinchu yama lichánat huantu tamakochá calhtucunín xlacán
huá litaxtukoy huanti kaxmatkoy huampi huata atzinú litakatzankakoy catuhuá huantu
caj xala catuxáhuat, lantla nakalhikoy lhuhua tumin, chu lantla lipaxuhu nalatamakoy,
pus chuná litakskahuitamakoy putum huantu xlacán lakatikoy, caj chuna namá limaak-
lankanukoy tu catzikoy xtapaksit Dios, ni maxquikoy talacasquín mastay xtahuácat c-
xlatamatcán. 23 Huampi yama tachanán huantu tamakochá c-xatlan tíyat, huá xlacán
litaxtukoy huanti kaxmakoy, chu na akataksko y xtachihuin Dios, xlacán tlahuakoy huantu
antá limapaksikoy, tapalhinikoy, lhuhua chú huantu limasiyukoy xatahuácat. Makapitzín
xtachuná yama lichánat huantu mastakolh aktum ciento xtalhtzi caj lantlata akatum, chu
makapitzín xtachuná lantla ti mastakolh tutumpuxam, chu puxamacahu."

Xatakalhchihuín lixcajnit lactzu tuhuán c-xlakstipancan xatlan tachanán

24 Jesús na tilixakatlikolh yuma takalhchihuín: "Yuma xasasti xtapaksit Dios huantu
matzuquiputún unú catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla lacuan lichánat huan-
tu chatum chixcú chálh c-xpúcuxtu. 25 Huampi acxni tzísualh pacsá clhtatamakoca,
catzisní tzek tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná púcuxtu, chu antá xlá tzúculh
xpuyumakán catucahuá huantu ni lacuan tachanán c-xlakstipancan trigo; acxni chuná
tlahuakolh lacapala alh. 26 Acxni yama trigo stacli, chu tzúculh tahuacay xtahuácat,
na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanima caj xachunata tuhuán. 27 Cscujnín huanti
antá cscujmakó, lacapala ankolh huanikoy xmalanacán: 'Tlati, lapi caj xlakstu trigo
tíchanti yuma c-mipúcuxtu, ¿ní chú minchá yama xalixcajnit lichánat?' 28 Xpuchiná
yama tachanán, namá huanikolh: 'Huá chatum ti luhua quincasitziniyán chuná quin-
catlahuanitán.' Xlacán huanipalakolh: '¿Lántla chí Huana? ¿Pi lacasquina pi canahu
pulhumakanahu tama lixcájnit tuhuán?' 29 Huampi xlá huanikolh: 'Ni chuná catlahuátit,
¿chámpala xamaktum acxni huixín pulhupátit nahuán tuhuán na napulhuyátit yama
trigo? 30 Huata xatlán lacxtum castackokalh hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla
putum namamacxtumicán quintachanán, acxnicú nacuanikoy scujnín pi xapulh huá
napulhukoy huantu ni xatlan tuhuán, na tanuj napachicán laquimpi nalaclhcuyuhuilicán.
Alistalh chú namamacxtumicán trigo, lihuana namaquicán xlá.' "

Xatakalhchihuin xalichanat mostaza
(Marcos 4:30-32; Lucas 13:18-19)

31 Jesús na tilixakatlipalakolh yuma takalhchihuín: "Yama xasasti xtapaksit Dios huantu
matzuquima catiyatna, luhua xtachuná quitaxtuy lantla staca yama aktum xalichanat
quihui huantu huanicán mostaza, acxni chatum chixcú chán c-xpúcuxtu. 32 Xlicana pi huá
yuma xtalhtzi quihui huantu tlak luhua actzú, actiná lantla xlipacs amakapitzin tachanán
huantu lactlanca stackoy, huampi masqui chuná, acxni xlá lacapala pun, chu na lacapala
tzucuy staca, hasta tlanca quihui huan; chu luhua lhuhua kalhiy xpakanín, chu hasta
lactzu spun huantu koskoy caunín antá xlacán tlan tlahuay xmasakacán c-xpakanín."

Xatakalhchihuin levadura
(Lucas 13:20-21)

33 Na tilixakatlipalakolh yuma aktum litum takalhchihuín, huanikolh: "Huá xasasti
xtapaksit Dios huantu matzuquima unú catiyatna luhua xtachuná natakahuaniy lantla
lay actzu levadura acxni chatum puscat talakuilhapaspita xcaxtalasquítit tu tipúlhcalh
patutu. Yama levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni mapaklhakoy
xlipacs xlitlanca yama xatalakmun xcaxtalasquítit."

Jesús makantaxtiy huantu titzokuílilh profeta Isaías
(Marcos 4:33-34)

34 Chanchu Jesús acxni cxakatlikoy tachixcuhuítat, ankalhín caj catuhuá xlimaxtunikoy
xtakalhchihuín, niucxni tú xlixakatlikoy lapi ni huí tú nalimaxtunikoy. 35 Pus huá chuná
litláhualh laquimpi namakantaxtiy huantu tilichihuínalh profeta Isaías acxni chuná
tzóknulh c-xlibro:
"Acxni quit nacxakatlikoy tachixcuhuítat, catuhuá huantu naclimalacastucnikoy quin-
tachihuín;
lhuhua huantu lacuan talacapastacni nacuán
huantu xtaktzektahuilanit hasta lantla Dios timalacatzúquilh catuxáhuat."

Jesús malacatancsay huantu lichihuinán xalixcajnit tuhuán.

36 Acxni Jesús huanikolh yama chixcuhuín pi caankolhá c-xchiccán, xlá na taankolh xli-
makalhtahuákat c-chiqui antani natamakaxtakkoy. Acxni chankolh, xlimakalhtahuákat
namá huanikolh: "Xtlahua tlanca litlán, xquincahuani huantu maakataksninamputún ya-
ma xatakalhchihuin lixcajnit tuhuán huantu xpulhnit c-xlakstipancan xalacsuan lichánat
huantu xchancanit c-púcuxtu."

37 Huata xlá namá huanikolh: "Yama chixcú huanti chalh xatlan lichánat, pus huatiya
quit Xatalacsacni Chixcú. 38 Chinchu hua púcuxtu, pus huá lantla xlicatlanca catuxáhuat.
Yama xatlan lichánat huá litaxtukoy huanti canajlakonit quintachihuín, chu tapaksinikoy

Dios; chinchu huą xalixcajnit tuhuán huą xlacán litaxtukoy huąnti tapaksinikoy akskahuiní. 39 Chinchu huąnti luhua sitziniy xpuchina tachanán, pus huatiyą litaxtuy akskahuiní. Yamą lixkánat huą huaniputún ląntlą nasputą xlicątlancą cątuxąhuat; chu yumą xkąnanín huąnti namacaminkocán laquimpi namąmacxtumikoy huąntu yąkó xalíxkąt, pus xlacán huą ángeles. 40 Ną chuną tu mąakspulicán nitląn tuhuán acxni naxkąnancán, pulh huą licúxtut pulhucán, lihuaną mąmacxtumicán, chu lhcuyucán, pus ną chuną chú naquitaxtuy acxni nasputcán cątuxąhuat. 41 Quit Xatalacsacni Chixcú nacmąlakachąkoy quiángeles laquimpi namąmacxtumikoy xlipacs yamą chixcuhuín huąnti mątlahuikoy taląkalhín ąmakapitzín, chu xlipacs huąnti luhua laclixcájnit xtapuhuąncán. 42 Xlacán antą natamacapukocán c-tlanca lhcúyąt laquimpi antą natasakoy, chu namąlacsąnikoy xtatzancán caj xpąlacata xtapątincán. 43 Chinchu yamą huąnti tlahuakonit huąntu xatląn tatlahu c-xlatamątcán xlacán lipecuą ląntlą namacaxkakąnankoyąchą c-xpumąpaksin Quintlątican Dios xtąchuną ląntlą chichiní. ¡Lapi huixín kalhiyątit miliąkahuąncán pus lihuaną cakaxpáttit laquimpi naakątąksątit huąntu ccąmąakątąksniputunán!

Xtapaksit Dios xtąchuną ląntlą tlanca tamacún huąntu caj xalán tąksą chątum

44 "Huąnti huacu kaxmątą pi lichihuinancán xasąsti xlimąpaksin Dios, chu luhua lakątiy, pus xlą luhua xtąchuną litaxtuy ląntlą yamą chixcú huąnti tąksą aktum lhuhua tumin, pacs xla oro, huąntu xmąacnucanit c-aktum púcuxtu. Acxni cátzilh pi chuná, huata xlą lacapalą mąacnupalay, chąpąxuhuąną taspitą c-xchic, pacs stąkoy huąntu xkalhiy laquimpi tląn chú natamąhuay yamą púcuxtu.

Xtapaksit Dios xtąchuną litaxtuy ląntlą aktum tapaląxla perla

45 "Ną chuna litum yamą huąnti huacu kaxmątą ląntlą lichihuinancán xasąsti xtapaksit Dios, chu xlą luhua lakątiy, luhua xtąchuną quitaxtuy ląntlą chątum chixcú huąnti stąnán, chu tamąhuanán, chu putzatląhuán lacuan perlas, huąmpi huąntu luhua xlicąną xalacuán. 46 Huąmpi lapi chú naquitąksą aktum huąntu luhua xatlán, chu xlą tancs catziy pi huą yumą luhua xatapaląxla, huata lacapalą taspitą c-xchic, stąkoy pacs ląntlą tu kalhiy laquimpi tląn chú, natamąhuay yamą xatląn perla.

Xtapaksit Dios ną luhua xtąchuną ląntlą tzalh

47 "Yamą xasąsti xtapaksit Dios ną luhua xtąchuną naquitaxtuy ląntlą tzalh acxni mujucán c-tąkayąhuaná, chu tipąlhuhuą caxątucahuą squiti, pacs puchipacán. 48 Acxni chú tatzamay tzalh ląntlą lhuhua squiti xtajunitanchá, yamą squitinanín, xuatacutukoy c-xquilhtun chúchut, antą chú xlacán culucs lakatahuilakoy tzucuy lacsackoy squiti. Huąntu xalacuan squiti lihuaną pumąquikoy pakxu, chu huąntu ni xalacuán, ni lenkoy, huata caj makankoy. 49 Pus ną chuną naquitaxtuy acxni nasputą cątuxąhuat, naminkoyąchą ángeles c-akapún laquimpi namąpąpitzikocán huąnti laclixcájnit licątzikoy c-xlakstipąncán huąnti lacuán xtapuhuąncán. 50 Huą chú yamą huąnti luhua laclixcájnit kalhikoy xtapuhuąncán, pus huą namącankocán c-lhcúyąt laquimpi antą namąlacsąniy, usu naląlixcay xtatzancán caj xpąlacata yamą lipecua tapątín."

Luhua lipąxuhu huąnti pacs akątąkskoy xtapaksit Dios

51 Jesús nąmą kalhasquinkolh huąnti cxakątlimąkó:

—¿Pi pacs akątąksątit huąntu quit ccąhuanimán?

Xlacán kalhtinankolh:

—Cakątąksąhu, tląti.

52 Huata xlą nąmą huanipalakolh:

—Lapi chuná, pus milicątzitcán pi chątum huąnti luhua lihuaną likalhtahuakanit huąntu ląntlą xuí xamakąn xlimąpaksin Dios, chu lapi ną lakapasmą xlipacs ląntlą akstitum nalilątamąyąhu c-xasąsti xtapáksit, pus luhua xtąchuną litaxtuy ląntlą chątum mątamącunú huąnti xpuchina aktum tlanca chiqui antąni mąquinit xtalącapąstącni, sąmpi ni xmąn huą cątziy ląntlą namąsiyunikoy ąmakapitzín huąntu xamakąn talącapąstącni, huąmpi ną xąhuą cątziy ląntlą acxtum tąmąlącastucą huąntu ląnchú cmąsiyumą xasąsti talącapąstącni.

Jesús ampalay c-xcachiquin Nazaret
(Marcos 6:1-6; Lucas 4:16-30)

53 Acxni Jesús makatspútulh yuma takalhchihuín tíalh alacatanu. 54 Chanchu antá chalh
luhua c-xcachiquín antani xlá cstacnit. Antá chú tzúculh liakchihuinán xtapaksit Dios c-
xpukalhtahuakacan judíos huantu xuí antá, chu lantla xlilhuhua ti xkaxmatnimakó, caj
cacs xlilacahuankoy xtachihuín, pus namá xuankoy:

—¿Ní cahuá catzínilh xlipacs tlanca talacapastacni huantu kalhiy yuma Jesús? ¿Lántla
cahuá likalhiy litlihuaka pi tlan tlahuakoy lactlanca licacni huantu kalhiy lipecua xlakasi?
55 Pus hua yumá hua xkahuasa José ti xuacna xuanit, chinchu xtzi, huanicán María, xahuá
na lakapaskoyahu xnatalán huanikocán Santiago, José, Simón, xahua Judas. 56 Chu na
chuná makapitzin xnatalan lactzumaján, na antá unú huilakó, luhua lakapaskoyahu. Pus
¿tí chinchu maxquinit cahuá xliskalala huantu xlá quincamasiyuniyán?
57 Puschí caj xpalacata pi xtachiquincán ni xlicanajlanikoy. Huata Jesús namá huanikolh:

—Ni chatum xprofeta Dios lantla canicahuá antani an pacs canajlanicán, chu li-
pahuancán, huampi acxni chan c-xcachiquín, xahua c-xchic, antá ni pala tzinú canajlan-
icán huantu xlá lichihuinán.
58 Pus caj xpalacata yumá ni lhuhua litlahuakolh lactlanca licacni c-xlakstipancán sampi
xlacán ni xlipahuankoy.

14

Juan bautista maknicán
(Marcos 6:14-29; Lucas 9:7-9)

1 Rey Herodes huanti xlihui ligobernador c-Galilea, acxni xlá lákchalh tachihuín lantla
xlichihuinancán Jesús, 2 huata xlá namá huanikolh huanti antá xtascujmakó: "Tamá
huanti huanicán Jesús xalán pala huá Juan Bautista, max lakastakuánalh calinín, chu
mimpá caquilhtamacú, huachá chuná litlahuakoy lactlanca licacni tatlahu."
3 Hua chuná xlihuán Herodes sampi huá xmachipinanit Juan, chu tachín tilenca c-
pulachin. Huá chuná litláhualh caj xpalacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtala Felipe,
4 sampi xlá nitlán tláhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánilh Juan: "Nitlán lantla
lipímpat milatámat, ni militatahuílat miyastá."
5 Puschí rey Herodes xmaknipútún Juan, huampi xlakpecuampalay sampi lantla xlil-
huhua judíos xcatzican pi Juan huá profeta xuanit. 6 Huampi acxni makátzilh xcata lantla
tachixcúhuilh Herodes, chu xlipaxuhuamaca xtucuhuiní, hua xtzumat Herodías, xlá alh
tantliy antá c-xlacatincan liputum antani xuayamakoca. Pus luhua lakátilh Herodes lantla
xlá tántlilh. 7 Hasta malacnúnilh pi namaxquiy lantla tu xlá nasquiniy. 8 Huampi cumu
yama tzumat alh lixakatliy xtzi, xlá lihuana stacyáhualh tu nasquín, pus namá alh huaniy
Herodes:

—Quit clacasquín pi lanchuj tuncán xquimaxqui c-paktum pulatu xakxeka Juan
Bautista.
9 Acxni chuná káxmatli rey Herodes huantu xlacasquín tzumat, xlá luhua talipuhuánilh.
Huampi huá xpalacata pi xmalacnuninit lantla pala tú csquínilh, chu pi na pacs xkax-
matkonit ti xtahuilakó, pus lacapala limapaksínalh pi namaxquicán, 10 chu na mapaksínalh
pi capixcaactica xakxeka Juan Bautista c-pulachin. 11 Alistalh chú pulimincа paktum
pulatu, macamaxquica yama tzumat, hua chu xlá máxquilh xtzi. 12 Chanchu caj lipuntzú
chinkolh huanti xlipahuankoy Juan, lenkolh xtiyatlihua, chu maacnukolh. Alistalh chú
lakankolh Jesús, macatzinikolh huantu xakspulanit Juan.

Jesús mahuikoy akquitzis milh chixcuhuín
(Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

13 Acxni Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan, huata xlá na tatampúxtulh antani
xlama, chalh c-takayahuaná, antá tájulh c-aktum putacutnu, chu táalh xlimakalhtahuákat
lacatum antani tzilis cahuán cajá kanuy. Huampi lhuhua xala canihua lactzu cachiquín
calacatzunín, acxni catzikolh antani nachán yama putacutnu, xlacán ankolh putzakoy,
huampi caj tuhuaniankolh. 14 Acxni chú Jesús tácutli c-putacutnu, úcxilhli pi luhua lhuhua

xkalhkalhimakó. Xlá lakalhamankolh, chu mapacsakolh xlipacs huantí xliminkonit xtatatlacán. [15] Huatiya yama quilhtamacú, acxni kotánulh, xlimakalhtahuakat Jesús lakminkolh, chu namá huanikolh:

—Aya kotánulh, chu tzisuamajá, xahuachí ni anán cachiquín unú lacatzú, Huata xatlán cahuanikó yuma xlipacscán pi caankolhá c-xchiccán, usu antani huí aktum cachiquín laquimpi antá natamahuakoy xlihuatcán.

[16] Huata Jesús huanikolh:

—Pus ni luhua xlacasquinca pala alacatanu naankoy, huata huixín man camahuikótit.

[17] Xlacán kalhtinankolh:

—Huampi, ¿lántla chú quin nacmaacchaniyahu nacmahuikoyahu? Sampi ni lhuhua ckalhiyahu caxtalanchu, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti.

[18] Jesús huanipalakolh:

—Pus caquilitanítit huantu kalhiyátit.

[19] Jesús limapaksikolh xlipacs lilhuhua pi antá catahuilakolh casakatna. Alistalh acxni maklhtínalh yama macquitzis caxtalanchu, xahua tantuy squiti, xlá talacayáhualh c-akapún, paxcatcatzínilh Dios xpalacata líhuat. Acxni lakchakakolh caxtalanchu, chú maxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy xlipacs. [20] Pacs huayankolh, chu tlan kalhkaskolh. Huampi alistalh xlacán matzamapalakolh pacutuy pakxu xatalakchakaman caxtalanchu, xahua squiti huantu akatáxtulh. [21] Huanti tihuayankolh, xkatziy max pala akquitzis milh chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chu lactzu camán.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná
(Marcos 6:45-52; Juan 6:16-21)

[22] Alistalh Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi catajukolh yama c-putacutnu laquimpi xlacán pulh huá napatacutkoyachá, chu hasta alistalh xlá nalakchankoy sampi acu xuanimakó tachixcuhuítat pi caankolhá c-xchiccán. [23] Acxni chú pacs maquilhanukolh tachixcuhuítat, tiaksputtahui kastín antani caj xacstu alh tlahuay xoración. Acxni chú luhua aya lihuana tzisuankolh antacú xlá xlaya xacstu. [24] Chinchu putacutnu huantu xpuamakó xlimakalhtahuákat, antiyá c-xitat takayahuaná xan, huampi caj xamaktum lipecua lantla tzúculh unán, chu yama putacutnu lipecua xmalactzuhuijima lantla xlitlihuaka takayahuaná xtanakama; hasta xmalakspitputún lantla csnokmín un. [25] Acxni chú luhua tzisacú xuanit, ni naj cxkakay, Jesús lakankolh xlimakalhtahuákat xkalhtlahuantilhay chúchut c-takayahuaná. [26] Chanchu xlimakalhtahuákat acxni ucxilhkolh pi xkalhtlahuama chúchut, xlacán lipecua pecuankolh, tzúculh catasakoy, namá huankoy:

—Tama xlá max caj nin quincamalacapalajuanimán.

[27] Huampi tuncán xakatlikolh Jesús, huanikolh:

—Camatlihuaklhcántit, ni capecuántit, sampi quit Jesús huanti ccalakamachán.

[28] Pedro xakátlilh, chu namá quilhánilh:

—Tlati, hua palapi xlicana huix huanti támpat, pus chú na caquintasanipi laquimpi na tlan nactlahuán c-xkalhni chúchut hasta antani huix yapi.

[29] Chanchu xlá huá:

—Pus caakpúhuanti, catat.

Yama Pedro lalihuán tácutli c-putacutnu, chu na chuná tzúculh kalhtlahuán chúchut laquimpi namín talapaxtoka Jesús. [30] Huampi acxni xlá makcátzilh pi luhua tlihuaka xmima un, fuerza pécualh, tzúculh laktzankay c-chúchut, namá quilhánilh:

—¡Tlati Jesús, catlahua litlán caquimaktaya!

[31] Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, namá huánilh:

—Pedro, ¿túhuan huix ni lay quilipahuana? ¿Lántla chú quimacpuhuani pi ni cactimaktayán?

[32] Acxni chú xlacán tajukolh c-putacutnu, yama un tuncán tácacsli. [33] Chinchu amakapitzin xlimakalhtahuákat huanti antá xtajumakó c-putacutnu, lacapala lakatatzokostakolh, namá huanikolh:

—¡Luhua xlicana chú ccatziyahu pi huix xCam Dios!

Jesús mapacsakoy tatatlanín xala c-Genesaret
(Marcos 6:53-56)

34 Acxnitiyá chú lacapala tzúculh patacutkoy c-takayahuaná, chu antá chankolh c-
xatiyat huanicán Genesaret. 35 Acxni huanti antá xalanín lakapaskolh pi hua Jesús huanti
xchinit, xlacán tuncán lichihuinankolh c-xlicatlanca antani xuilakó c-xtiyatcán. Tuncán
tzúculh liminkoy xtatatlanín laquimpi namapacsakoy Jesús. 36 Makapitzín squinikolh
litlán pi camaxquikolh talacasquín cana caj xtampakstan xlhákat naxamanikoy yama
tatatlanín, chu xlipacs huanti xamanikolh xlhakat Jesús pacs tatlanikolh masqui caxatu-
cahua tajátat xkalhikoy.

15

Tlan lichihuinanahu Dios caj quinquilhnicán, huampi quinacucán ni maxquiyahu
(Marcos 7:1-23)

1 Maktum laktalacatzuhuikolh Jesús makapitzin fariseos, chu laktzokquinanín,
xminkonitanchá c-Jerusalén; namá kalhasquinkolh:
2 —¿Túhuan tama milimakalhtahuákat caj luhua kalhakaxmatmakankoy huantu lila-
mahu xtahuilatcan xalakmakan quinatlatnacán? Sampi xlacán ni akstitum cacninanikoy
Dios cumu ni tlahuakoy huantu clismaninitahu ctlahuayahu pi luhua lihuana nali-
makachakanahu chúchut acxni ni ahuayanahu.
3 Huampi Jesús na chuná kalhasquinkolh aktum tachihuín:
—Chinchu huixín, ¿túhuan chá kalhakaxmatmakanátit huantu Dios calimapaksinitán
namakantaxtiyátit, chu huata caj xman huá tlahuayátit huantu caj miacstucán kalhiyátit
mintasmanincán? 4 Sampi hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios namá tihua: 'Capaxqui,
chu calakalhámanti mintlat, chu mintzí, huampi huanti natalalacataquiy xtlat, usu xtzi
lantla calahuá nahuaniy, tama chixcú luhua mininiy pi maktum canilh.' 5 Huampi chinchu
huixín kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni huanátit pi chatum chixcú
tlan nahuaniy xtlat, usu xtzi: 'Lanchú ni lay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún
sampi xlipacs huantu ckalhiy actzú tu xacmaxquín, pacs huatiya chú cmalacnuninit Dios
pi nacmaxquiy c-xtemplo.' 6 ¿Lántla pi ni catziyátit pi xlipacs huanti namá huankoy
luhua lacatancs huamputunkoy pi tlan nialh ucxni catimaktayakolh xtlatcán, xahua
xtzicán? Acxni huixín tlahuayátit tu puhuanátit tlak kalhiy xlakasi mintahuilatcán,
chuná masiyuyátit pi lakmakampátit tu calimapaksiyán Dios pi pulh calakalhamankótit
minatlatnacán. 7 ¡Xlicana pi huixín luhua xaaksaninanín! Luhua lacatancs malulokniit
profeta Isaías acxni namá titzóknulh c-xaSantujlani Likalhtahuaka caj mimpalacatacán:
8 'Hua yuma tachixcuhuítat, caj luhua xman xquilhnicán lichihuinankoy acxni huankoy pi
mat quilipahuankoy, chu quimaxquikoy cacni,
huampi huata antá c-xnacucán luhua tanuj talacapastacni huilikonit, pus chuná chú
quilimalakamakatliniy.
9 Luhua xlicana pi nitú xtápalh masqui quilimaxquikoy cacni,
sampi xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh tachixcuhuítat,
pacs caj xtahuilatcan chixcuhuín, chu ni huá huantu quit ccalimapaksikonit.'
10 Alistalh chú Jesús pacs tasanikolh ti antá xyakó, chu namá huanikolh:
—Cakaxpáttit yuma quintachihuín, chu lihuana caakatákstit: 11 Ni huá huantu quilh-
tanuy, chu kotuay chatum matlahuiy talakalhín, chu maxcajualiy xlistacna huampi huata
huantu taxtuyachi c-xquilhni acxni chihuinán, pus hua xlá maxcajualiy xlistacna, chu ni
lakatiy Dios.
12 Alistalh yama xlimakalhtahuákat laktalacatzuhuikolh, chu namá huanikolh:
—Yama fariseos nitlán tlahuakolh acxni kaxmatkolh mintachihuín, huata caj liakasitz-
ikolh.
13 Huata xlá namá kalhtikolh:
—Xlipacs tachanán huantu ni huá chanit Quintlat ti huilachá c-akapún, luhua xli-
cana pi napulhumakancán putum xtankáxek. 14 Nitú cahuanikótit, calatamakokalh,
sampi xlacán caj xtachuná litaxtuy lantla lakatzín huanti pakachipalemakó amakapitzin

xtalakatzincán. Pero lapi chatum lakatzín pakachipalemputún huanti na lakatzín, luhua lacatancs ccahuaniyán pi ni pala mákat catitlahuankolh, chu xlacxtumcán xchatuycán natamakuaskoy antani luhua capulhmán.

15 Pedro namá huánilh Jesús:

—Xtlahua litlán, xquincamalacatancsani huantu huaniputún tamá takalhchihuín.

16 Chanchu Jesús, huá:

—¿Lántla pi na ni pala huixinín akatakspátit huantu ccahuaniputunán? 17 ¿Lántla pi ni catziyátit pi xlipacs yama líhuat huantu quilhtanuy c-xquilhni chatum antá titum an c-xpoko, chu alistalh chú c-xcajuálat makampalay, chu ni huá matlahuiy talakalhín? 18 Huampi huantu taxtuyachi c-xquilhni, antá titum minachá c-xnacú; xlicana chú xlá pi huá matlahuiy talakalhín, chu maxcajualiy xlatámat. 19 Sampi antá c-xnacu chatum chixcú minachá xalaclixcajnit talacapastacni; antá minachá xtalacapastacni lantla namakniy xtachixcú, antá puhuán lantla naxakatliy tanuj puscat, usu chixcú, usu lantla nalakamaklhtiy xpuscat xtachixcú, na chuná pala takalhán, taquiclhcatza, xahuá lantla namaxtuy taksanín achatum, chu catuhuá xcajuachihuínat. 20 Xlicana pi hua yuma lixcájnit tlahuaniy xlistacna chatum chixcú, chu ni lakatiy Dios chuná nalatamay. Huampi pala caj nahuayana, chu ni chuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín pi lihuana nalimakachakancana chúchut, pus tamá ni huá maxcajualiy xlatamat chatum, pala napuhuana chú pi Dios ni lakatiy.

Chatum puscat xala mákat ni israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7:24-30)

21 Acxni chú Jesús taxtupá, luhua mákat alh hasta c-xatiyat Tiro, chu Sidón. 22 Antá xuí chatum puscat xala mákat huanti ni israelita xuanit. Xlá takosún lákmilh Jesús, chu namá xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, huix talipahu xCam David, luhua xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Sampi koxutá quintzumat maxcajualininit xtalacapastacni cspiritu akskahuiní.

23 Huampi Jesús nitú likálhtilh; pero huata hua xlimakalhtahuákat lacapala laktalacatzuhuikolh, namá huanikolh:

—Catlahua litlán, cahuani tama puscat pi caalhá sampi luhua lipecua quincaakaxculitilhayán.

24 Jesús tachókolh, namá huánilh yama puscat:

—Dios huá quilimacaminit laquimpi xman huá nacmaktayakoy huanti israelitas sampi xlacán xtachuná litaxtukoy lantla xaaktzankán xlakskatán.

25 Puschí yama puscat laktalacatzúhuilh, lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu namá huánilh:

—¡Quimpuchinacán, catlahua litlán caquimaktaya!

26 Chanchu xlá kalhtínalh, huá:

—Max chuná, huampi nitlán quitaxtuy lapi nacmaklhtikoyahu xlihuatcan lactzu camán laquimpi naclimahuikoyahu lactzu chichixni.

27 Huampi yama puscat akátaksli huantu xuaniputún, chu namá kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá lantla huana, huampi hasta lactzu chichixni tlan sacuaquikoy lactzu xatalakchakatamán caxtalanchu huantu tamakaxtaktahuilay, chu tamakuasa c-xmesacán huanti xpuchiná.

28 Jesús chuná huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luhua quilipahuana xlipacs minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lantla huix puhuana.

Pus acxnitiyá yuma tlancaliya hua tzumat huanti xtatatlay, tuncán tatlánilh.

Jesús mapacsakoy lhuhua tatatlanín

29 Acxni chú titapánulh Jesús yama lacatum, antá tíchalh c-xquilhtun takayahuaná huantu huí c-xatiyat Galilea. Alistalh chú talacaacxtutahui c-aktum kastín, chu antá culucs tahuilachá. 30 Pus tilakchinkolh lhuhua tachixcuhuítat, huanti na xtaminkoy lhuhua xtatatlanín; huí ti xlen luntu, lakatzín, koko, huí ti macastulu xuanit. Antá chú tihuilikoca c-xlacatin Jesús, na timapacsakolh. 31 Luhua chí lanaj xlilacahuankoy lilhuhua

acxni xucxilhkoy kokonín xchihuinankoy, chu lantla xpacskoy pakastulunín, chu luntunín xtlahuankoy, chu lantla xlacahuanankoy lakatzinín. Pus acxni yuma quilhtamacú lhuhua tzúculh paxcatcatzinikoy tlanca talipahu Dios makapitzin israelitas huanti xlipahuankoy caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit.

Jesús mahuikoy aktati milh chixcuhuín
(Marcos 8:1-10)

32 Chanchu tasanikolh Jesús xlimakalhtahuákat, huanikolh:
—Luhua kayaj ccatzanikoy tachixcuhuítat, pi aya lema xliaktutu quilhtamacú lantla minkonit unú, chu ni pala tú kalhikoy huantu nalihuayankoy, pus ni clacasquín caj palakchunatá naankoy c-xchiccán, pala chú nalakahuititayakoy c-tiji caj xpalacata aya tzincsnikoy.
33 Huampi hua xlimakalhtahuákat namá kalhtikolh:
—Huampi quin, ¿ní nactiyakoyahu lhuhua caxtalanchu huantu naclimahuikoyahu yuma tachixcuhuítat, sampi xlicana luhua clhuhuacán, xahuachí unú lacatzú niní stacán?
34 Jesús kalhasquinkolh:
—Huampi huixín, ¿ní maclit caxtalanchu kalhiyátit?
Kalhtinankolh xlacán:
—Quin ckalhiyahu mactujun caxtalanchu, chu tzinú squiti.
35 Puschí limapaksikolh tachixcuhuítat pi catahuilakolh casakatna. 36 Alistalh tíyalh yama mactujun caxtalanchu, xahua yama squiti, xlá paxcatcatzínilh Dios líhuat, alistalh chú macamaxquikolh xlimakalhtahuákat, hua xlacán maakpitzinikolh tachixcuhuítat. 37 Xputumcán pacs huayankolh, chu tlan kalhkaskolh. Alistalh chú na patujún pakxu timatzamakolh huantu tisacquikolh, xakataxtunit apakatzunin caxtalanchu. 38 Max pala aktati milh chixcuhuín huanti huayankolh, tanuj cuenta lacchaján, xahua lactzu camán 39 Alistalh Jesús huanikolh tachixcuhuítat pi caankolhá c-xchiccán, chanchu xlá tajupá c-putacutnu, antá alh c-aktum tíyat tu xuanicán Magdala.

16

Xanapuxcun judíos ucxilhputunkoy tlanca licacni xtatlahu Jesús
(Marcos 8:11-13; Lucas 12:54-56)

1 Makapitzin fariseos, xahua laktzokquinanín ankolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhputzakoy pala tú nalimamakuasikoy. Xlacán squinikolh pi catláhualh aktum tlanca licacni tatlahu tu man natasiyuy laquimpi xlacán nalíucxilhkoy, chu nacanajlakoy pi xlicana hua Dios xmacaminit.
2 Pero hua xlá namá kalhtikolh: "Acxni kotanumajá, aya tzankama chichiní, chu ucxilhátit pi luhua cahuán tasiyuy c-akapún huixín huanátit: 'Chú chalí luhua tlan huij nahuán quilhtamacú, sampi luhua tlan ahuanán.' 3 Chinchu lapi lacatzisa luhua chichi min un, chu luhua tapoklhnitanchá xlipulhni, huanátit: 'Chú max ni luhua tlan catichichínalh yuma quilhtamacú sampi luhua caj lipuhuán tasiyuy c-akapún.' ¡Xlicana pi luhua mákat aktzankayátit! ¿Lántla chú tlan limalakchipiniyátit, chu akataksátit huantu tasiyuy c-akapún, huampi ni lay akataksátit huantu calanchú calimalacahuanimán Dios yuma quilhtamacú? 4 ¡Koxutanín huixín tachixcuhuítat huanti lapátit lanchuj quilhtamacú, sampi xlicana pi luhua lixcájnit mintapuhuancán lantla ni lipahuamputunátit Dios! Huixín ankalhín quisquinipátit pi caccalimalacahuanín aktum tlanca licacni tatlahu, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi nitú cacticalimalacahuanín huantu luhua ucxilhputunátit, huata xatlán huá naccalimalacahuaniyán aktum tatlahu xtachuná lantla tu Dios titláhualh c-xlatamat profeta Jonás."
Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyahuakolh, aya tíalh.

Xtayatcan fariseos xtachuná lantla yama xalimaxcutin levadura
(Marcos 8:14-21)

5 Maktum acxni xlimakalhtahuákat Jesús patacutkochá aliquilhtuan chúchut, xlacán patzankakolh nalenkoy caxtalanchu huantu nahuakoyachá acxni nahuayankoy. 6 Na acxnitiyá chú Jesús namá huanikolh:

—Quit ccahuaniyán pi huixín luhua cuintaj catlahuátit xpalacata nitú nacamapasiyán xalimaxcutin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanín.

7 Yama limakalhtahuákat namá tzúculh lahuanikoy xacstucán:

—Max huá quincalihuanimán sampi ni liminahu caxtalanchu.

8 Jesús tuncán cátzilh huantu xquilhuamakó, huachá namá lihuanikolh:

—¿Tú xpalacata chuná namá lilakaputzayátit caj xman huá pi catzankaniyán caxtalanchu tu nahuayátit? ¡Xlicana pi ni lay quilipahuanátit, usu canajlayátit huantu quit tlan ctlahuay! 9 ¿Túhuan chunacú ni akataksátit chú pi nialh lacapastacátit acxni ctilakchákalh yama macquitzis caxtalanchu tu tiliácchalh nahuayankoy max akquitzis milh chixcuhuín? ¿Ní palit pakxu tisacquítit tu akatáxtulh huantu ni huakolh? 10 ¿Pi na nialh lacapastacátit xpalacata yama macquitzis caxtalanchu tu tiliácchalh acxni ctimahuikolh yama aktati milh chixcuhuín, chu ní palit pakxu tisacquítit? 11 ¿Túhuan chinchu ni akataksátit pi ni huá xpalacata pala patzankátit nalitanátit mincaxtalanchujcán ccalixakatlín acxni ccahuanín pi cuintaj nacatlahuacanátit xpalacata xalimaxcutin xlevadurajcan fariseos, chu laktzokquinanín?

12 Puschí acxnicú akatakskolh pi Jesús ni huá xlichihuinama yama limaxcutin levadura huantu tatlahuacán caxtalanchu; huata huá xlá xlichihuinama xpalacata xtamasiyuncan fariseos, chu saduseos sampi yama xlacán ni luhua akstitum xlemakó xtalacapastacnicán.

Pedro lacatancs huan pi Jesús huá Cristo ti namaakaputaxtikoy
(Marcos 8:27-30; Lucas 9:18-21)

13 Acxni chú Jesús tachankolh xlimakalhtahuákat c-xatiyat huantu huanicán Cesarea de Filipo xlá namá kalhasquinkolh:

—Acxni tachixcuhuítat quilichihuinankoy, ¿xatí ya chixcú quit quilimaxtukoy?

14 Chanchu xlacán huankolh:

—Makapitzín huankoy pi mat huix Juan Bautista, huí ti huampalay pi mat huix profeta Elías xuanit, usuchí mat huix yama profeta Jeremías xuanit, usu achatum talipahu xprofeta Dios huanti quilatamanitanchi makasa quilhtamacú.

15 Huata xlá namá kalhasquimpalakolh:

—¿Chinchu huixín? ¿Tí luhua puhuanátit quit? ¿Tí quiliquilhpinátit?

16 Simón Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo xCam Dios huanti xlicana lama xastacná!

17 Chanchu kalhtínalh Jesús, huánilh:

—Luhua cana lipaxuhu calatapa huix Simón xcam Jonás; sampi ni pala caj chatum chixcú macatzininitán huantu huix aya catziya, huampi hua Dios Quintlat ti huilachá c-akapún macatzininitán. 18 Huampi na lacatancs cuaniyán pi xtachuná lantla huix limapacuhuicana Pedro huantu huaniputún tlanca chíhuix, na chuná c-xokspun aktum tlanca sipi tu nití lay malacxija nacmaquilhtzuquiy yama kamputum tachixcuhuítat huanti luhua xlicana naquilipahuankoy, chu huantu quit cmaquilhtzuquiy ni pala huá xlitlihuaka calinín catilactláhualh. 19 Xahuachí quit nacmaxquiyán yama xallave tu nalimalacquiya c-xasasti xtapaksit Dios huantu cmaquilhtzuquima. Quit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya, usu nitlán natlahuaya unú catiyatna, na chuná xatachín, natahuilayachá c-akapún, chu na chuná huantu huix naxcuta, usu tlan natlahuaya unú catiyatna, na xataxcutni nahuán c-akapún.

20 Alistalh lantla tachihuinankolh Pedro, limapaksikolh xlimakalhtahuákat pi ni calichihuinankolh pi xlicana huá Cristo ti namín lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

Jesús lichihuinán pi namaknicán
(Marcos 8:31-9:1; Lucas 9:22-27)

21 Hasta acxnitiyá yuma quilhtamacú Jesús tzúculh malacatancsanikoy xlimakalhtahuákat huantu naakspulay, xlá huanikolh pi fuerza xliánat xuanit c-xacachiquin Jerusalén antani xanapuxcún palijni, xahua laktzokquinanín, xlacán namapatinikoy. Xlá luhua lacatancs huanikolh pi namaknicán huampi na huanikolh pi caj xliaktutu

quilhtamacú nalakastakuanampalay calinín. 22 Huata Pedro lacatanu tatatampúxtulh
tzúculh stacyahuay, namá huánilh:
—Quimpuchiná, ¡ni calacásquilh Dios hua lapi chuná huix naakspulayán huantu
quilhuámpat! Sampi nitlán catiquitáxtulh pala tú nalaniya.
23 Huampi huata Jesus talakáspitli, chu namá huánilh Pedro:
—¡Luhua xlicana catlahua litlán catatampuxtu antani quit cyá, sampi huix xtachuná
akskahuiní, chu caj quisokaliya! Xlicana pi huix ni chuná kalhiya mintalacapastacni lantla
lacuan xtapuhuan Dios, huata huix chuná lacapastacnana lantla xtapuhuancan catihua
chixcuhuín.
24 Alistalh xlá putum huanikolh xlimakalhtahuákat:
—Lapi huí chatum ti luhua xlicana quistalaniputún, chu lantla xaxlicana quilimakalh-
tahuákat nahuán, pus huata luhua xlacasquinca capatzánkalh huantu caj xacstu lakatiy li-
paxuhuay, xatlán cacúcalh xcruz laquimpi napatinán caj quimpalacata, chu caquistalánilh
canihuá. 25 Sampi huanti lakmaxtuputún xlatámat unú catiyatna, huata namakatzankay,
huampi huanti namakatzankay xlatámat caj quimpalacata, huata xlá luhua lacatancs
cacátzilh pi namakamaklhtinampalay c-xlacatin Dios. 26 Sampi ¿tú xtápalh quitaxtuniy
chatum, lapi tlan xkálhilh pacs lantla tu anán catiyatna, chu lapi antá c-xlacatin Dios
namalaktzankay xlatámat? Usu ¿tú tlan xlixokóxtulh xlatámat chatum laquimpi ni
napatinán? 27 Sampi xlicana pi nachán quilhtamacú acxni quit Xatalacsacni Chixcú
nacmimpalay, chu naclimín xlipacs xlitlanca xlitlihuaka huantu kalhiy Dios Quintlat,
chu na pacs nactaminkoy xángeles laquimpi quit nacmaxokoniy xcuentajcan xlipacs
tachixcuhuítat, chatunu chatunu nacmakalhapalikoy, chu nacmaxokonikoy hua lantla
mininiy tu tlahuakonit catiyatna. 28 Quit lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín huanti unú
huilakó hasta ni anikoy nahuán acxni nalakchán quilhtamacú xlacán naquiucxilhkoy pi
nacmín xtachuná lantla chatum tlanca rey huanti luhua xlicana puxcu.

17

Jesús limalacahuanikoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pi kalhiy litlihuaka
(Marcos 9:2-13; Lucas 9:28-36)

1 Aliakchaxan quilhtamacú, Jesús tatacaxkolh Pedro, chu Jacobo, chu xtala Juan, chu
antá taksputtahuilakolh lacatum c-aktum kastín. 2 Acxni chú aya xchankonit c-xokspun
kastín caj xacstucán xlayakó, antá chú c-xlacatincán yama kalhatutu xlimakalhtahuákat
Jesús luhua caj tanuj tasíyulh, talakpalikolh lantla xtasiyuy ankalhín. Lantla c-xlacán
luhua lipecua xmalakachixinán xtachuná lantla chichiní, chanchu hua xlhákat huantu
xlhakanit Jesús, luhua tlayajua xtasiyuy xtachuná lantla xkakánat. 3 Na acxnitiyá chú caj
xalán tasiyunikolh Moisés xuanit, xahua profeta Elías huanti makan xlatamakonit; xlacán
xtachihuinamakó Jesús. 4 Chanchu chihuínalh Pedro, huánilh Jesús:
—Quimpuchinacán, huata max xalihuaca tlan antiyá unú luhua ankalhín xactahuilahu.
Lapi huix chuná lacasquina uctlahuayahu aktutu lactzu punilhcha chiqui, aktum milá,
aktum xla Moisés, chu aktum xla Elías.
5 Chunacú xchihuinama Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum xasnapapa puclhni,
hua chú putum malakapatzekkolh. Chu c-xlacni puclhni takáxmatli pi taxtuchi aktum
tachihuín huantu namá huá: "Huá yuma Quincam ti quit clacsacnit, chu luhua cpaxquiy,
chu xman huá luhua cakalhakaxpáttit."
6 Acxni xlacán kaxmatkolh yuma tachihuín, lacapala tatzokostakolh, líchalh xlacancán
hasta catiyatna caj xpalacata xpecuaxnimakó. 7 Jesús laktalacatzuhuikolh, quitoklhkolh,
chu namá huanikolh:
—Lacapala catayátit, chu ni capecuántit.
8 Chanchu xlacán acxni talacayahuakolh, tini pala xucxilhkolh huampi xman hua Jesús
xtastum. 9 Chanchu acxni xlimakua xtactamakochi c-kastín, Jesús chuná limapaksikolh:
—Nití pala tí nalixakatliyátit yuma talacahuán huantu huixín ucxilhnitántit, hasta
acxnicú quit Xatalacsacni Chixcú clakastakuananit nahuán calinín.
10 Chanchu yama kalhatutu xlimakalhtahuákat, kalhasquinkolh Jesús:

—¿Tú xpalacata lihuankoy laktzokquinanín pi pulana huá xlimínat profeta Elías xuanit,
chu alistalh chú namín maakaputaxtina Cristo?
11 Chanchu namá kalhtikolh:
—Xlicana pi pulana huá Elías mima, chu huá xlá namacaxkoy tachixcuhuítat laquimpi
tlan nalipahuankoy Cristo acxni namín. 12 Huampi hua quit lacatancs ccahuaniyán pi
profeta Elías aya quilanitanchi, huampi tachixcuhuítat ni tzinú lakapaskolh pala huá,
huata caj catuhuá tu xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh. Pus na lixcájnit lantla
naquimapatinikoy acxni naquinchipakoy.
13 Acxnicú chú akataksklh yuma limakalhtahuákat pi hua xlá xlixakatlimakó Juan
Bautista.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti makatlajanit cspiritu akskahuiní
(Marcos 9:14-29; Lucas 9:37-43)

14 Acxni chankolh antani xtamacxtumikonit lhuhua tachixcuhuítat, chatum chixcú
laktalacatzúhuilh Jesús, lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu namá huánilh:
15 —Tlati, catlahua litlán, caquilakalhámanti sampi climín chatum quinkahuasa huanti
ankalhín lactlahuay nitlán un, chu luhua lipecua lantla mapatiniy. Lakachunín antá
tapuyachá c-lhcúyat, usu c-chúchut tajuyachá. 16 Quit luhua liyajá ctiliminikolh mili-
makalhtahuákat huampi xlacán ni lay matlanikoy.
17 Jesús namá kalhtínalh:
—Koxutanín huixín tachixcuhuítat ti lanchú lapátit, ni lay maktum quilipahuanátit,
sampi xlicana luhua aktzankatayanitántit, ¿hasta niajcu lihuaya makcatzi nacticapax-
huanaleniyán, nacticatapatiyán huantu kalhiyátit mintayatcán? Lacapala úhuit calitán-
tit tama kahuasa.
18 Acxni chú lichinca, Jesús lacaquílhnilh cspiritu akskahuiní, chu tlakáxtulh c-
xtiyatlihua yama kahuasa, acxnitiyá chú luhua lihuana tatlánilh. 19 Alistalh yama
xlimakalhtahuákat acstutachihuinankolh, namá kalhasquinkolh:
—¿Tú xpalacata quin ni lay ctlakaxtuhu yama cspiritu akskahuiní?
20 Jesús namá kalhtikolh:
—Huixín ni kalhiyátit litlihuaka c-mintacanajlacán laquimpi lihuana nalipahuanátit
Dios. Quit xlicana tu ccahuaniyán pi lapi xtzucútit kalhiyátit mintacanajlacán cana caj
xtachuná actzu xatalhtzi mostaza, caj xman namá xuanítit yuma kastín: 'Catakanu antá
lantla huila, chu capit tahuilaya alacatanu', xlicana xlá pi xtakánulh. Chu ni pala pulactum
xtahui huantu huixín ni lay xtlahuátit lapi xlicana xlipahuántit Dios. 21 Huampi tama
cspiritu akskahuiní, tuhua natlakaxtuyátit sampi lipecua tatlancaniy, xman huá huanti
namakalhkajnán lantla xlipacs xtapuhuán nasquiniy Dios xtamaktay tlan natlakaxtuy.

Xlimaktuy lichihuinán Jesús pi namaknicán
(Marcos 9:30-32; Lucas 9:43-45)

22 Maktum acxni luhua macxtum xlatlahuankoy c-xatiyat Galilea, Jesús chuná huanikolh
xlimakalhtahuákat:
—Xlicana pi huí chatum huanti naquimacamastay c-xlacatincán huanti quintalat-
lahuakoy, chu ni quiucxilhputunkoy. 23 Xlacán naquimaknikoy, huampi caj xliaktutu
quilhtamacú naclakastakuanampalay calinín.
Acxni xlacán kaxmatkolh lantla namaknicán, lipecua tzúculh talipuhuanikoy.

Jesús na maklakaxokonán c-tlanca templo xala c-Jerusalén

24 Acxni Jesús, chu xlimakalhtahuákat chankolh c-xacachiquin Capernaum makapitzin
chixcuhuín huanti cata cata xmatajinankoy tumin tu xlixokonancán xla templo ta-
tanoklhkolh Pedro c-tiji, chu namá kalhasquinkolh:
—Hua mimakalhtahuakanacán, ¿Tú xpalacata ni makxokonán c-tlanca quintemplocán
c-Jerusalén?
25 Chanchu xlá kalhtínalh:
—Na makxokonán xlá.
Acxni chú chalh xlá c-chiqui antani xuilakó, tuncán tánulh laquimpi natachihuinán
Jesús, huata pulh namá huánilh:

—Simón, ¿lántla huix puhuana? Yama lactlanca napuxcun mapaksinanín xala c-Roma, ¿pi huá luhua maxokakoy impuestos huanti xtachiquicán, usu huanti tapaksikoy calacatanuj tíyat huantu akchipahuilikonit?

26 Pedro kálhtilh:

—Xlacán huá maxokanikoy huanti mapaksikoy xala alacatanu tíyat.

Jesús huampá:

—Pus xlicana huana pi huata huá chú ti xtachiquicán ni xafuerza naxokonikoy.
27 Huampi huata laquimpi nití naquincalihuaniyán pi ni makxokonanahu, lacapala huix capimpi c-takayahuaná, antá camacapi milimaslokuín, huá chú tu xakasiya squiti napatiy tuncán camacutu. Antá chú c-xquilhni nataksa paktum tumin huantu naacchán nalixokoya tu matajinancán xala c-templo, naxokoya quilá, chu milá.

18

¿Xatí atzinú kalhiy xlakasi, usu talípahu litaxtuy c-xlacatin Dios?
(Marcos 9:33-37; Lucas 9:46-48)

1 Na acxnitiyá chú yama quilhtamacú xlimakalhtahuákat Jesús laktalacatzúhuilh, chu namá kalhasquinkolh:

—Lantla quililhuhuacán ti ccalipahuanán, ¿xatí cahuá atzinú tlak nakalhiy xlakasi, usu talipahu nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios tu maquilhtzuquima?

2 Jesús tasánilh chatum actzu kahuasa, c-xítat yáhualh, 3 chu namá huanikolh:

—Luhua xlicana ccahuaniyán pi lapi huixín ni nalakpaliyátit mintalacapastacnicán, chu ni nalitaxtuyátit lantla lactzu camán huanti ni kalhiy xlakasi makcatzicán, ni lay catitapaksítit c-xasasti xtapaksit Dios. 4 Huampi huanti atzinú xlakasi nalitaxtuy c-xasasti xtapaksit Dios hua yumá ti nitú putzama lantla talípahu nahuán, huata kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla yuma huanti nitú xlakasi actzu kahuasa. 5 Chinchu huanti paxquiy, chu tlan nacatziniy chatum actzu kahuasa caj xpalacata catziy pi quit cpaxquiy, pus luhua xtachuná climaxtuy pi quit quimpaxquima, chu tlan quincatzinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín amakapitzín nalipatinán
(Marcos 9:42-48; Lucas 17:1-2)

6 "Na caxaticahuá ti xmalacatijinikolh c-nitlan tiji na yuma lactzu camán huanti aya quilipahuankoy, hua yuma chixcú huata xalihuaca tlan xuá xlimakua ni amatlahuinán talakalhín, xpixchihuacaca aktum tlanca xachihuix molino, chu lkan xmacancá c-xtampun chúchut c-takayahuaná. 7 Luhua xlicana pi ni pala tzinú tlan lantla lamahu catuxáhuat, sampi catuhuá anán pacs lilaktzankatayacán. Luhua chuná xliankalhín huij nahuán, huampi ¡koxutá hua yama chixcú huanti namatzuquiy tu nalilaktzankatayakoy amakapitzín!

8 "Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi lapi hua mimacán, usu mintantún namatlahuiyán talakalhín, huata xatlán cacaacti, chu mákat camákanti; sampi atzinu lihuaca tlan tantustulu, usu pakastulu nalakchanachán lipaxuhu latámat huantu xaliankalhín nakalhiya, ni xahua xaacchán nakalhiya kantuy mimacán, chu kantuy mintuhuán namacapincana c-lhcúyat antani niucxni catímixli. 9 Chinchu hua lapi hua milakastapu matlahuiyán talakalhín, calacpimaxtuca, na mákat camákanti, sampi xalihuaca tlan caj aktum milakastapu nakalhiya nalakchanachán yama lipaxuhu latámat huantu xaliankalhín nakalhiya, ni xahua acchán nakalhiya aktuy milakastapu lapi antá chú namacapincana c-pupatín c-lhcúyat.

Xatakalhchihuín tantum xatzankan calhnilu
(Lucas 15:3-7)

10 "Cana huixín, niucxni tilakmakanátit na yumá lactzu camán huanti aya quilipahuankonit masqui ni pala tú xlakasicán tasiyukoy, sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi xlacán kalhikoy chatunu xángeles huanti maktakalhmakó, chu antá xlacán c-akapún ankalhín palacachihuinamakó c-xlacatin Quintlatican Dios. 11 Xahua quit na

clakalhamankoy sampi huá climinit nacmalaktaxtikoy huanti aya xaktzankatayakonit unú catuxáhuat.

12 "Pus lapi huí ti chatum chixcú kalhiy aktum ciento xcalhnilu, chu pala xamaktum
namakatzankay tantum, ¿tú huixín puhuaniyátit natlahuay? Quit cpuhuán pi lapi xlicana
paxquiy namakaxtakkoy amakapitzín tatipuxamacunajatza pi xacstucán naputxuayankoy
catuhuán laquimpi lacapala naán putzay yama koxuta calhnilu huantu makatzankanit,
chu ni catitáspitli hasta acxni nataksa. 13 Chu lapi fuerza naquitaksa luhua tlak nali-
paxuhuay sampi tasíyulh yama tantum xcalhnilu huantu xmakatzankanit, chu ni luhua
xtachuná catilipaxuhuakolh amakapitzín xcalhnilu tu nitú xtzankakonit. 14 Pus na chuná
chú Mintlaticán huanti huilachá c-akapún, xlá ni lacasquín ni pala chatum na yuma lactzu
camán naaktzankay huanti quit quilipahuankoy masqui luhua nitú xlakasi tasiyuy.

Jesús huan lantla namatzankananiyahu huanti quincatalatlahuayán
(Lucas 17:3)

15 "Na chuná lapi chatum mintacanajlani huanti tlahuaninitán huantu nitlán, luhua
lacatitum catachihuínanti xacstu, chu cahuani pi luhua cuintaj catláhualh sampi nitlán
tu tlahuaninitán. Lapi xlá nakaxmatniyán tu huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix
aya tlan nalikalhipalaya mintalá amaktum. 16 Chí hua palapi ni cuíntaj natlahuaniyán, chu
ni tlan natlahuaniyán huantu huix nahuaniya, pus huix lacapala catasaniko chatum usu
kalhatutu testigos huanti na nakaxmatkoy, chu namalulokkoy pi xlicana tu huix nalitachi-
huinana. 17 Huampi lapi ni pala chuná nakaxmatnikoy huantu xlacán nalixakatlikoy, pus
huata chú, tuncán camacatziniko mintacanajlanín acxni natatamacxtupikoya laquimpi
xlacán huá naxakatlikoy. Chu lapi xlá na nitlán natlahuanikoy xtachihuincán, pus huata
chú huix tlan nalimaxtuya xtachuná lantla chatum chixcú huanti nialh luhua lipahuán
usu lantla huanti nialh catatapaksiyán.

18 "Quit lacatancs ccahuaniyán pi huantu huixín miliputumcán canajlanín nachiyátit,
usu tlan natlahuayátit unú catiyatna, pus na chuná tachín huilachá nahuán c-akapún;
huampi na chuná huantu huixín naxcutátit, usu ni tlan natlahuayátit unú catiyatna, na
xataxcutni huilachá nahuán c-akapún.

19 "Quit lacatancs ccahuaniyán pi lapi huixín masqui caj minchatuycán luhua lacxtum
nalicatziyátit xpalacata pala tú nasquiniyátit Dios acxni natlahuayátit mioracioncán,
xlicana pi hua Quintlat ti huilachá c-akapún nacamaxquiyán. 20 Sampi canihuá antani
masqui caj lichatuy, usu likalhatutu tamacxtumikoy huanti quilipahuankoy, antá quit c-
xítat clakstipahuilako nahuán."

21 Pedro laktalacatzúhuilh Jesús, chu namá kalhásquilh:
—Quimpuchiná, chinchu pala chatum quintachixcú ankalhín quintalatlahuay, ¿ní
maklit nactapatiy, chu nacmatzankananiy? ¿Pi cahuá hasta pala maktujún?

22 Jesús kálhtilh:
—Quit nitú cuanimán hasta pala maktujún natapatiya, chu namatzankananiya, huata
huix tlan namatzankananiya pala tú xtlahuanín, chu natapatiya hasta masqui aktati
ciento atatipuxamacahu pala chuná talacasquín.

Xatakalhchihuín yama scujni ti ni matzankananipútulh xtascujnín

23 "Yama xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima unú catiyatna, xtachuná
quitaxtuy lantla yama chatum rey huanti titatlahuaputunkolh cuenta laquimpi nacatziy
ninchulá tapahua lihuilanikolh cscujnín. 24 Aya xtzucunittá tatlahuakoy cuenta acxni
tiliminica chatum cscujni huanti lhuhua tumin tapahua xlihui. 25 Huampi cumu yama
chixcú nitú xkalhiy huantu nalixokonán, hua yuma Rey limapaksínalh pi castáca xtachuná
lantla chatum tachín, xahua xpuscat, chu xcamán, chu putum lantla tu xkalhiy laquimpi
pacs chú chuná nalixokonankoy huantu xlá xlakahui. 26 Hua yamá scujni lakatatzokóstalh
c-xlacatin xmalaná, chu namá huánilh: 'Tlati, csquiniyán caquintlahuani tlanca litlán,
Caquinkalhini tapaxuhuanalén atzinú. Quit pacs nacxokoniyán tu clén.' 27 Yama Rey
lakalhámalh, matzankanánilh, chu nialh matájilh huantu xlakahuilánilh, chu alistalh
makáxtakli laquimpi caalhá c-xchic.

[28] “Huampi caj lantla taxtuchá c-tiji yama scujni xlá tatánoklhli chatum xtascujni
huanti na xlacleniy actzu centavo. Xlá machókolh chu lipixchípalh xmacán, tzúculh
pixpitay, chu namá huánilh: ‘Chuj tuncán clacasquín caquilakxokoni yama quintumin
huantu quilakahuilani, usuchí naquintilakapasacú xatí quit.’ [29] Chanchu yama xtascujni,
lakatatzokóstalh, csquinima litlán huánilh: ‘Caquinkalhini tapaxuhuanalén, na pacs
nacxokoniyán xlipacs.’ [30] Huampi yama chixcú xlá ni tapátilh, tuncán matamacanuníналh
c-pulachin, chu ni makaxtakca hasta acxni afuerza maxokonikolh actzu tumin huanti xlá
xleniy. [31] Acxni amakapitzin xtascujnín catzikolh huantu xlá xtlahuanit, xlacán luhua
xlicana lisitzikolh, na ankolh huanikoy xmalanacán xlipacs huantu xlanit. [32] Acxni chú
huanikoca, hua yuma Rey tuncán matasaninán chixcú, chu namá huánilh acxni lacaquíl-
hnilh: ‘Luhua nitlan mintáyat huix. Xlipacs yamá tu xquilipiniya, pacs cmatzankananín,
xpalacata pi quisquini caclakalhamán. [33] Pus huix na chuná xtilakalhámanti yama koxuta
mintascujni xtachuná lantla quit ckalhinín talakalhamán.’ [34] Chanchu xmalaná, pi sítzilh,
pus mapaksínalh pi camapatinica hasta nilihuaya naxokokoy huantu xleniy.”

[35] Acxni Jesús chihuinankolh, namá huanikolh:

—Pus na chuná nacatlahuayán Mintlatican Dios huanti huilachá c-akapún hua palapi
ni luhua minacucán nalimatzankananiyátit chatunu minatalancán huantu pala cali-
makasitziyán.

19

Jesús huan pi huanti natapuchuhuakoy, nitlán lapi nalamakaxtakkoy
(Marcos 10:1-12; Lucas 16:18)

[1] Acxni Jesús chuná makatspútulh xtakalhchihuín, táxtulh c-xatiyat Galilea, chu antá
chálh antani c-xtachipa xtiyat Judea huantu huí liquilhtuán c-xakalhtuchoko Jordán. [2] Na
luhua lhuhua tachixcuhuítat tistalanikolh, chu antá xlá timapacsakochá xlipacs tatatlanín
ti lakminkolh. [3] Makapitzin fariseos laktalacatzuhuikolh caj xkalhputzaputunkoy pala
tú ni tancs nakalhtinán, chunachí tlan nalimamakuasiyahuakoy. Tzúculh kalhputzakoy,
namá kalhasquinkolh:

—¿Lántla huix huana? ¿Pi kalhiy limapaksín namakaxtaka xpuscat chatum chixcú
masqui pala caxatucahuá xpalacata?

[4] Jesús kalhtikolh:

—¿Lántla pi ni alikalhtahuakayátit huixín huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-
Likalhtahuaka? Antá huan pi acxni Dios malacatzucúnalh c-xquilhtzúcut, xlá tláhualh
chatum chixcú, chu chatum puscat. [5] Chu na chuná limapeksínalh: ‘Huachá xpalacata,
chatum kahuasa acxni natapuchuhuay, tlan nalimakaxtaka xtlat, chu xtzi laquimpi xlá
natatalakxtumiy xpuscat, chu yama kahuasa, chu tzumat huanti xchatuycán xuankonit,
chiyú luhua chatumá nalitaxtukoy.’ [6] Pus quitaxtuy pi acxni natapuchuhuakoy, nialh
xchatuycán huata chatumá nahuankoy. Huá ccalihuaniyán, ni chatum chixcú mininiy
namapapitziy huantu Dios chatuminica tláhualh.

[7] Xlacán kalhasquimpalakolh:

—Tlan huana, huampi, ¿tú xpalacata c-xlimapaksin Moisés huan pi chatum chixcú
tlan namakaxtaka xpuscat, huampi pulh natalaccaxlay c-puchihuín, chu namacamaxquiy
mactum xatalaccaxlan cápsnat, nafirmartlahuanicán, chu antá nahuán huantu xpalacata
lalimakaxtakma, tlan chinchú namakaxtaka xpuscat, chu taxapanit nahuán xtapuchuhu-
atcán?

[8] Jesús huanikolh:

—Moisés matlánilh pi nalamakaxtakkoy huanti tapuchuhuakonit caj xpalacata pi
huixín luhua xalactzacatna, chu ni lay akataksátit huantu xatlan talacapastacni; huampi
lantla Dios malacatzúquilh xapulh chixcu, xahua xapulh puscat, xlá niucxnicú tlan
tlahuanit nalamakaxtakkoy huanti puchuhuakoy. [9] Quit lacatancs ccahuaniyán pi lapi
chatum chixcú namakaxtaka xpuscat, masqui xlá yama puscat nitú xakatliy atanuj chixcú,
chu yama chixcú natatapuchuhuay tanuj puscat, xlicana pi luhua lhuhua talakalhín
tlahuay sampi xlá caj lactlahuayahuay aktum tapuchúhuat. Na chuná yama chixcú huanti

natatapuchuhuay puscat huanti makaxtakcanit, xlá na luhua lhuhua talakalhín tlahuay sampi xlá maktum pi lactlahuakoy yama tapuchúhuat huantu Dios tisculunatláhualh.
10 Xlimakalhtahuákat namá huanikolh:
—Pus palapi xlicana chuná quitaxtuniy chatum chixcú tu huix quilhuámpat, pi ni xlimakaxtákat xpuscat, pus luhua ni pala tzinú litapuchuhuaputu.
11 Jesús huanikolh:
—Xlicana pi huá yuma talacapastacni xpalacata lantla ni natapuchuhuaya, tuhua quitaxtuy sampi ni liputum catimacálahu lapi ni Dios chuná malacapastacakoy. 12 Huampi unú catuxáhuat lamakó makapitzin chixcuhuín huanti chuná kalhikoy xtiyatlihuacán pi ni lay catitapuchuhuakolh, chu makapitzín huanti kas chuná lactlahuayahuanicanit xlatamatcán laquimpi nialh ucxnicú natapuchuhuakoy, huampi na lamakó makapitzín huanti tlan tapuchuhuakoy, huampi ni tapuchuhuaputunkoy caj xpalacata xlacán catzikoy pi chuná átzinú tlan natlahuakoy huantu Dios lakatiy c-xlatamatcán, chu huantu xlá lilacsackonit. Pus huanti matlaniy pi chuná nalatamay lantla ccahuaninitán ucú, pus xlicana pi chuná calitzáksalh.

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán
(Marcos 10:13-16; Lucas 18:15-17)

13 Maktum makapitzín liminikolh lactzu xcamancán antani xuí Jesús laquimpi xlá naliacchipakoy xmacán, chu nasquiniy Dios pi nasiculanatlahuakoy. Huampi huata xlimakalhtahuákat tzúculh lacaquilhnikoy huanti xlimimakó yama lactzu camán. 14 Huampi Jesús káxmatli, chu huanikolh:
—Ni calihuanikótit tama lactzu camán pi naquilakminkoy antani quit cuí, sampi xlicana pi caj xman huá huanti kalhiy xtalacapastacni lantla tu kalhikoy lactzu camán, xlá mininiy lipaxuhuay tu Dios quincamaxquiputunán c-xasasti xtapáksit tu maquilhtzuquima.
15 Alistalh chú xlá liacchipakolh xmacán, chu siculanatlahuakolh yama lactzu camán. Acxni chu chuná catlahuakolh, Jesús tatampúxtulh, chu alh alacatanu.

Chatum kahuasa luhua matamacunú tachihuinán Jesús
(Marcos 10:17-31; Lucas 18:18-30)

16 Maktum chatum kahuasa quiláklalh Jesús, chu namá kalhásquilh:
—Makalhtahuakaná, ¿tú luhua tlan tatlahu quilitláhuat huantu naquimaktayay laquimpi tlan nackalhiy lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxni nalaksputa?
17 Chanchu Jesús huánilh:
—¿Túhuan quinkalhasquina xpalacata huantu xlicana tlan tatatlahu? Caj xman hua Dios huanti chuná tlan catziy, chu tlahuay tu xlicana tlan tascújut. Huampi lapi xlicana huix kalhiputuna yama lipaxuhu latámat huantu niucxni laksputa, quit cuaniyán pi calitzaksa catlahua xlimapaksin Dios. 18 Ama kahuasa huánilh:
—¿Xatú ya limapaksín huantu huix huanípat?
Jesús kálhtilh:
—'Niucxni timaknínana, ni caxakatli tanuj puscat lapi huí mimpuscat, nitú tikalhanana, niucxni tí timaxtuniya taksaníin, 19 capaxquikó mintlat, chu mintzí, chu na calakalhamankó xlipacs amakapitzín chuná lantlatá huix acstulakalhamancana.'
20 Ama kahuasa huánilh:
—Xlipacs yuma limapaksín tu huix quihuanípat, pacsá ctlahuanit hasta c-quincataskata. ¿Tu tají quintzankaniy?
21 Pus huánilh Jesús:
—Hua palapi xlicana luhua akstitum latapaputuna, pus lacapala capimpi c-mínchic, castat xlipacs huantu kalhiya, chu yama mintumin huantu namaklhtinana, camaakpitzinikó huanti laklimaxkaníin, chuna chí huix nakalhiya lhuhua mintamacún antá c-akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya, lacapala natampalaya laquimpi huix na naquistalaniya.
22 Huampi acxni yama kahuasa káxmatli huantu huanica, luhua xlicana chalipuhuana álh sampi xlá luhua matamacunú xuanit.
23 Alistalh Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Quit lacatancs ccahuaniyán pi luhua tuhua xpalacata matamacunanín natanuyachá c-xtapaksit Dios. 24 Catziyátit pi luhua tuhua xuá xpalacata tantum camello natanuy c-tzan xalhucu litzapan, huampi ccahuaniyán pi tlak xatuhua xpalacata chatum ti kalhiy lhuhua tumin natanuy c-xtapaksit Dios.

25 Acxni xlimakalhtahuákat káxmatli xtachihuín, luhua cacs lilacahuankolh, chu tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán:

—Lapi chuná naquitaxtuy, ¿tí chu tlan nalakmaxtuy xlistacna?

26 Jesús laklacankolh, chu namá huanikolh:

—Xlicana pi huantu xpalacatacan chixcuhuín ni lay matlanikoy huantu quit cquilhuama, huampi huantu xpalacata Dios ni pala pulactum huí huantu napuhuanátit pala ni lay tlahuay.

27 Pedro namá huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin pacs cmakaxtaknitahu huantu xackalhiyahu caj xpalacata huix ccastalaninitán, pus ¿xatú ya quintaskahucán naquincamaxquicanán alistalh?

28 Jesús kálhtilh:

—Quit xlicana ccahuaniyán pi antá yamá c-xasasti caquilhtamacú tu naquincamaxquiyán Dios, quit Xatalacsacni Chixcú nactahuilayachá c-xalilakatit xlactahuilh Rey huantu huí c-quimpumapaksín, chinchu huixín huanti ankalhín quistalanipátit, pus huixín minkalhacutuycán, na nakalhiyátit milactahuilhcán laquimpi chuná huixín naquintamakmapaksiyátit yama pulaccutuy israelitas huanti xmaquilhtzuquikonit xamakan kolutzin Israel. 29 Na caxaticahuá ti makaxtakkonit xchiccán, usu xcamán, na chuná lapi makaxtakkonit xtíyat caj xpalacata pi quistalanikonit, chu quilipahuankonit, lantla pulacatunuu tu makaxtakkonit quitaxtuy napuxokonikocán, hasta aakatunu ciento lihuacá, chu na namaklhtinankoy lipaxuhu latámat huantu niucxni laksputa. 30 Pus lhuhua lactalipahu huanti lanchiyú luhua macapulamakó, acxni yama quilhtamacú huata xlacán ahuatiyá namacastalakoy, chinchu lhuhua ti lanchiyú nitú xlakasi litaxtukoy luhua ahuatiyá macastalamakó, huampi acxni yama quilhtamacú huata namacapulakoy, pulh huá namaxquikocán xputahuilhcán.

20

Xatakalhchihuin chatum malaná huanti catuhua hora putzakolh xtasacua

1 "Yama xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy lantla chatum chixcú, xpuchina aktum tlanca púcuxtu, huanti alh putzakoy tzisa xtasacua laquimpi naankoy puxnikoy xachan xuvas. 2 Xlá quitakskolh makapitzín huanti cscujputunkoy, chu talaccaxlakolh pi namaskahuikoy okxtum tumin huanicán denario caj lantla tantacú nascujkoy, alistalh chú malakachakolh c-xpúcuxtu laquimpi antá nascujkoy. 3 Caj lipuntzú taxtupá yama chixcú, max cumu camaknajatza hora, chu na chuná ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na caj chunata xlahuilakó c-tlancati, chu nitú xliscujmakó. 4 Pus huanikolh: 'Amigos, huixín na capimpítit c-quincauvasna, chu antá cascújtit, nitú capuhuántit quit naccamaxquiyán mintaskahucán hua lantla lakchán mitascujutcán.' Pus xlacán na ankolh scujkoy. 5 Yama xpuchina cauvasna tacaxpá, max pala tastúnut, chu alistalh chú na ampá pala camaktutu hora, chu na chuná quiputzapalakolh xtasacua huanti nascujkoy c-xcauvasna. 6 Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lantla aya kotanukoy, xlá ampá c-plaza, chu na chuna litum ucxilhpalakolh makapitzin chixcuhuín huanti caj chunata xuilakó. Xlá huanikolh: '¿Túhuan caj chunata lahuilátit tantacú, chu nitú liscujpátit?' 7 Xlacán kalhtinankolh: 'Sampi yuma quilhtamacú nití quincasacuanitán.' Yama chixcú namá huanikolh: 'Lapi luhua xlicana scujputunátit lacapala capimpítit c-quincauvasna laquimpi antá nascujátit, chu nitú capuhuántit sampi quit naccamaskahuiyán hua lantla lakchán mintascujutcán.'

8 "Acxni kotánulh yuma quilhtamacú, huá xamalaná ti xlá uvas, huánilh xapuxcu xtasacua: 'Catasanikó scujnín, na camaskahuikó xla xtascujutcán, huampi calimacatzucukó huanti ahuatiyá chinkonit laquimpi chú ahuatá namaskahuikoya huanti aya tantacú

scujmakó.' 9 Acxni talacatzuhuikolh yama tasacua huanti xtzucukonit scujkoy max pala
camakquitzis, pus lantla chatunu tzúculh maklhtinankoy akatunu denario tumin huantu
xlimaskahuimakó tantacú xpalacata. 10 Chinchu acxni xaahuatiyá tzúculh talacatzuhuikoy
yama tasacua huanti tzisaj tuncán xtzucukonit scujkoy, xlacán tzúculh puhuankoy pi
max atzinú luhua lhuhua namaxquikocán xtaskahucán, huampi nitú malihuaquinikoca,
huata na chunatiya akatunu denario maxquikoca xtaskahucán. 11 Acxni chú xlacán makl-
htinankolh, ucxilhkolh pi chunatiyá, tzúculh liaklhuhuatnankoy xmalanacán. 12 Chuná
huankolh: 'Hua yuma makapitzín huanti ahuatiyá chinkolh, chu caj xman aktum hora
scujkolh, ¿tú chú xpalacata na chunatiyá maskahuipakó lantla quincamaskahuípat masqui
quin tantacú cmacalahu lhcacná, chu chichiní?' 13 Yama xmalanacán namá kálhtilh
chatum xtasacua huantu xliaklhuhuatnama: 'Amigo, quit nitú cakskahuimaklhimán
mintaskahu. ¿Lántla pi nialh lacapastaca pi huatiya aktum denario ctalaccaxlanitán
nacmaskahuiyán? 14 Pus huata xatlán caj cachipatá mintumin, chu capittá c-mínchic.
Sampi quit na chuná cmaskahuiputunkoy huanti ahuatiyá chinkolh na chuná lantla huix
cmaskahuinitán. 15 ¿Pi puhuana huix pi ni lay clitlahuay quintumin huantu quit tlan
cpuhuán? Usu ¿pi caj taskahuiniya mintascujni xpalacata pi tlan ccatzinínit?'
16 "Quit lacatancs ccahuaniyán pi chuná naquitaxtuy c-xlacatin Dios, lhuhua huanti
lanchú macapulamakó, huata alistalh xlacán ahuatiyá macastalamakoj nahuán, huampi
na chuná lhuhua huanti lanchú ahuatiyá quitaxtumakó yama quilhtamacú huata xlacán
luhua macapulamakoj nahuán."

Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Marcos 10:32-34; Lucas 18:31-34)

17 Acxni Jesús aya xtlahuama c-tiji, xama c-Jerusalén, xlá tánuj taankolh xlimakalh-
tahuákat tzinú lakamákat, chu namá huanikolh:
18 —Huixín catziyátit pi amahu c-Jerusalén; pus na luhua cacatzítit pi antá quit
naquinchipacán, naquimacamastacán c-xlacatincan xanapuxcun palijni, xahua lakt-
zokquinanín, chuná chú nalitachihuinlikoy lantla naquimaknicán. 19 Alistalh chú xlacán
naquimacamastapalakoy c-xlacatincan chixcuhuín huanti unú mapaksinankoy huanti ni
judíos, huá chú xlacán naquilikamanankoy, naquihuilinikoy, chu hasta naquimpakax-
tokohuacakoy c-cruz laquimpi nacniy; huampi masqui chuná, caj xliaktutu quilhtamacú
quit naclakastakuanampalay calinín.

Xtzi Santiago, chu Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(Marcos 10:35-45)

20 Maktum xpuscat Zebedeo, chu chatuy xcamán talacatzuhuikolh antani xyá Jesús.
Yama puscat lakatatzokóstalh c-xlacatín laquimpi nasquiniy aktum tlanca litlán. 21 Jesús
kalhasquínilh:
—¿Tú huix lacasquina xactláhualh mimpalacata?
Xlá namá huánilh:
—Catlahua aktum tlanca litlán: acxni huix natzucuya mapaksinana lantla tlanca
Rey, calacásquinti pi xtahui chatum quinkahuasa c-mimpakstácat, chinchu chatum c-
mimpakxuqui laquimpi lacxtum natamapaksikoyán.
22 Huata Jesús namá kálhtilh:
—Ni chatum huixín catziyátit tu squinátit. Huixín lakkahuasán ccakalhasquinán: ¿Pi
xlicana puhuanátit pi tlan natayaniyátit yama c-tlanca tapatín huantu quit nacpatiy?
Xlacán kalhtinankolh:
—Cpuhuanahu pi max tlan nactayaniyahu.
23 Jesús huanipalakolh:
—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit huixín, sampi huixín alistalh fuerza antá nati-
taxtuyátit lhuhua tapatín xtachuná lantla huantu quit nacpatiy; huampi huá chú
lantla huixín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhcán c-quimpaxtún antá c-
quimpumapaksín, pus quit lacatancs ccahuaniyán pi ni quilá pala nacmastay, huata xman
huá lakchán huanti lacsackonit Quintlat namaxquiy.

[24] Acxni chú huą xąkalhacąhu xtąlimąkalhtahuakątcán kaxmatkǫlh huąntu xlacán
csquimąkó, pus sitzinikǫlh yamą chątuy linątalán. [25] Huąmpi Jesús tasanikǫlh, chu nąmą́
huanikǫlh:
—Huixín catziyątit pi huąnti puxcunankǫy c-aktum cąchiquín, xlacán antą́ mąpak-
sinankǫy xtąchuną lactlanca xpuchinacán litaxtunikǫy huąntu antą́ anán, chu huąn-
ti lactlanca lactalipąhu mąpaksinanín xlacán luhua tlihuaka huilikǫy xlimąpaksincán.
[26] Huąmpi huąntu mimpąlacatacán ni chuną́ catiquitáxtulh, huata catihuą huixín ti
talipąhu mimpuxcucán litaxtuputún, xlacasquincą pi camątlánilh nalitaxtuy lątlą ti caj
mintasącuacán. [27] Chu huąnti putzamą lątlą calacatín naán c-milakstipąncán, huata
caj cakálhilh xtalacapąstacni chątum ti caj lątlą milacscujnicán cąmaktąyaputunąn.
[28] Sąmpi quit Xatalacsacni Chixcú, ną chuną́, ni huą́ climinit cątuxąhuat laquimpi caj lątlą
chątum tlanca puxcu naquiscujnanicán, huata huą́ clakminit laquimpi caj lątlą chątum
xlacscujnicán nacmaktąyakǫy ąmakapitzín, chu ną huą́ climinit laquimpi nacmacamąstąy
quilatámąt laquimpi chuną́ tląn naclilakmąxtukǫy xlatamątcan lhuhua tachixcuhuítat.

Jesús mąpacsakǫy chątuy lakatzín
(Marcos 10:46-52; Lucas 18:35-43)

[29] Lątlą xtijitląhuamąkó, luhua lhuhua tachixcuhuítat cstąlanimąkó, chu maktum
lątlą aya xtipuntaxtumąkó xacąchiquin Jericó, [30] anta tuncán xuilakó chątuy lakatzinín
c-xquilhpąn tiji. Acxni yamą chixcuhuín kaxmatkǫlh pi huą Jesús ti xtitaxtumą, xlacán
tuncán tzúculh cątasakǫy, nąmą́ xuankǫy:
—Quimpuchinacán, xCam xamakąn rey David, luhua catlahuą litlán caquincąlakalhá-
manti.
[31] Makapitzín tzúculh quilhnikǫy laquimpi cakatxtakkǫlh. Huąmpi xlacán ni cuintaj
tlahuakǫlh huąntu xuanimąkǫcą, huata lihuącą palhą tzúculh quilhanikǫy Jesús:
—¡Quimpuchinacán, xCam xamakąn rey David, catlahuą litlán caquincąkalhini ta-
lakalhamán!
[32] Jesús tachókolh, tasanikǫlh yamą chątuy lakatzín, nąmą́ kalhasquinkǫlh:
—¿Tú lacasquinątit nactlahuay mimpąlacatacán?
[33] Xlacán kalhtinankǫlh:
—Quimpuchinacán, quin clacasquinąhu pi ną tląn xaclacahuąnanąhu.
[34] Jesús luhua xlicąną lakalhamankǫlh, chu lilacaxamakǫlh xmacán xlakastapucán,
acxnitiyą́ chú luhua tuncán tatlánilh xlakastapucán, chu tląn lacahuąnankǫlh. Ąlistąlh
chu xlacán ną stąlanikǫlh Jesús.

21

Jesús chąn c-xącąchiquin Jerusalén
(Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

[1] Acxni chú xtalacatzuhuimąkó c-xącąchiquin Jerusalén, pulh antą́ chąnkǫlh c-aktum
kąstín huąntu huanicán Monte de los Olivos, calacatín xuilakó aktuy lactzu cąchiquín
huanikǫcán Betfagé, chu Betania, yumą xtąpakstokuilakó Jerusalén. Acxni antą́
xuilakǫchą́ Jesús mąlakachąkǫlh chątuy xlimąkalhtahuąkąt, [2] chu nąmą́ huanikǫlh:
—Huixín capimpítit tamą́ c-actzu cąchiquín huąntu calacatín huí, chu anta tuncán
namąnoklhuyątit pi chiyąhuacanit tantum xatzi ąxnu c-xtanquilhtin chiqui, chu ną antą́
chú tąláyaj nahuán cskata yamą ąxnu. Huixín lacapalą naxcutątit naquilitaniyątit antą́
unú. [3] Huą palapi huí ti nącąhuaniyán: "¿Tú lilayątit xcutątit?", huixín cahuanítit pi
mimpuchinacán maclacasquimputún, huąmpi lacapalaj tuncán napuspitnipalay.
[4] Huą yumą́ chuną́ tilílalh xlipacs laquimpi chuną́ pacs xlikantáxtulh huąntu titzóknulh
chątum xamakąn xprofeta Dios c-xlibro antąni nąmą́ huan:
[5] "Cahuanítit xlipacs huąnti huilakó c-xącąchiquin Jerusalén:
'Caucxílhtit huą mireycán, sąmpi huą́ chú cąlakmimán,
huąmpi xlicąną pi ni pala tzinú xlą́ tlancą makcatzicán,
sąmpi caj tantum ąxnu pumimą.
Xlicąną pi huą́ pumimą tantum ąxnu, cskata tantum xatzi cucąna ąxnu.' "

6 Xlimakalhtahuákat ankolh, chu chuná xlacán tlahuakolh tu xuanikonit Jesús. 7 Caj
lipuntzú liminkolh yama xatzi axnu, xahua cskata. Acxni chú likatlapanikolh xta-
maknucán, Jesús katahui. 8 Luhua lhuhua tachixcuhuítat xminkonit paxtokkoy, chu
makapitzín hasta tzúculh tucxkoy xpakanin quihui, chu na antá xmamikoy c-tiji. 9 Xlipacs
huanti xpulatilhakoy, xahuá huanti cstalatilhakoy, chuná tzúculh catasakoy:
—¡Camaxquihu cacni yuma xCam xamakan rey David! ¡Dios casiculanatláhualh yuma
cscujni huanti quincamalakachaninitán! ¡Camatlanquihu, camaxquihu paxcatcatzínit
Dios xpalacata xtalakalhamán!
10 Acxni Jesús tanuchá c-Jerusalén, xlipacs ti xuilakó antá tzúculh acchilij tamakoy, chu
tzucukolh lakalhasquinkoy:
—¿Tí hua yuma chixcú minit?
11 Makapitzín namá xkalhtinankoy:
—Hua yumá tlanca xprofeta Dios, huanicán Jesús xala c-Nazaret c-xtapaksin Galilea.

Jesús putlakaxtukoy stananín c-tlanca templo xala c-Jerusalén
(Marcos 11:15-19; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

12 Alistalh chú titánulh Jesús c-tlanca xtemplo Dios tu antá xyá, chu acxni xlá úcxilhli
tu nitlán xtlahuamaca, xlá tzúculh putlakakoy huanti antá cstanamakó, chu huanti
xtamahuamakó antá c-xpulacni lipacán xla templo, chu na timaakpuspitnikolh xmesacán
huanti xlakpalinanin tumin, chu xlactahuilhcán huanti cstamakó tijtímput. 13 Acxni chuná
tlahuakolh huanikolh:
—C-xaSantujlani Likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi namá huá Dios: 'Huá quínchic luhua
man huá nalimaxtucán xputlahuacan oración, huampi huata huixín aya limaxtunitántit
xtachuná lantla xputatzeknican kalhananín.'
14 Na antá chú c-tlanca templo tuncán tzúculh laktalacatzuhuikoy antani xyá Jesús
makapitzin lakatzinín, chu ti ni lay xtayakoy laquimpi namapacsakoy, chu xlá pacs ma-
pacsakolh. 15 Huá chú yuma xtascújut huantu tláhualh Jesús, acxni ucxilhkolh xanapuxcún
palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, chu na chuná chú xkaxmatkoy lantla lactzu
camán pixtlanca xcatasamakó c-templo, namá xuankoy: "¡Camaxquihu cacni hua yuma
xCam xamakan rey David huanti minit!", pus yama xtalatlahuananin Jesús ni pala tzinú
matlanikolh, chu luhua lipecua lantla sitzikolh. 16 Puschí huanikolh Jesús:
—¿Lántla pi ni kaxpátpat huantu yuma lactzu camán quilhuamakó?
Jesús kalhtikolh:
—Huampi, ¿lántla chú ni nackaxmata? ¡Pus ckaxmatma! Huampi na chuna litum, lantla
chí huixín ¿pi ni alikalhtahuakayátit tu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka
antani lichihuinán xpalacata yumá tu quitaxtuma? Chuná huan:
'Huix chuná maxquikonita talacapastacni huanti cajcu lactzu camán,
xahuá huanti hasta tziquikoycú,
laquimpi xlacán tlan nalitlinikoyán lilakatit tatlín huantu nalimaxquikoyán cacni.'
17 Acxni chuná huanikolh xlá akxtakyahuakolh, chu antá alh c-xacachiquin Betania
laquimpi antá nalaktuncuhuiyachá yama catzisní.

Jesús mascacay akatum xaquihui higo huantu ni xtaksniy xtahuácat
(Marcos 11:12-14, 20-26)

18 Chanchu lichali tzisa, acxni Jesús xamapá c-Jerusalén, xlá tzúculh tzincsa. 19 Lacatzú
c-tiji úcxilhli pi xyachá pukalhtum xaquihui higo. Laktalacatzúhuilh, nitú táksnilh
xtahuácat, huata caj xman hua xatuhuán katum xtaya. Jesús xakátlilh, namá huánilh:
—¡Quit clacasquín pi nialh pala maktum catitahuácalh mintahuácat!
Acxni namá huanikolh, yuma quihui tuncán tzúculh scaca. 20 Acxni xlimakalhtahuákat
ucxilhkolh huantu xlá tláhualh luhua cacs lilacahuankolh, chu namá kalhasquinkolh
Jesús:
—Makalhtahuakaná, ¿lántla tlahua yumá sampi tuncán scacli xaquihui higo huantu
xakatli?
21 Jesús kalhtikolh:

—Quit xlicana lacatancs ccahuaniyán pi lapi huixín xlicana luhua xlipahuántit Dios, chu ni xmacpuhuántit, pus ni caj xman huá xtlahuátit huantu quit ctlahuaninit xaquihui higo, huata hasta na tlan xuanítit yama kastín: 'Catapanu antá lantla huila, chu antá capit tahuilaya c-takayahuaná', luhua xlicana pi chuná xquitáxtulh. [22] Na xlipacs huantu nasquiniyátit nacatlahuaniyán Dios acxni natlahuayátit mioracioncán, luhua lacatancs ccahuaniyán lapi lipahuanátit, chu catziyátit pi xlá nacamaxquiyán, xlicana chuná nacaquitaxtuniyán.

Jesús kalhiy tlanca limapaksín
(Marcos 11:27-33; Lucas 20:1-8)

[23] Alistalh Jesús tanupalachá c-tlanca xtemplo Dios tu xuí c-Jerusalén, chu tzucukolh makalhtahuakakoy ti antá xtamakstokkonit. Huampi caj lipuntzú lakchinkolh xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzin judíos huanti xpuxcunanikoy, xlacán namá kalhasquinkolh:

—¿Tí maxquinitán litlihuaka natlahuaya lantla tu huix lacasquina? Huantu huix tlahua unú c-templo acxni putlakaxtukó stananín, ¿tí maxquinitán limapaksín chuná natlahuaya?

[24] Jesús namá kalhtikolh:

—Quit na uckalhiy aktum tachihuín huantu ccakalhasquimputunán. Pus lapi huixín tancs naquinkalhtiyátit huantu naccakalhasquinán, na chuná chú quit naccahuaniyán xatí quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu ctlahuay. [25] Pus caquihuanítit, ¿tí limapáksilh Juan Bautista pi naakmunukoy tachixcuhuítat? ¿Pi hua Dios, usu hua chixcuhuín?

Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzúculh lahuanikoy: "Lapi nahuaniyahu pi hua Dios tilimapáksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: '¿Tú xpalacata chinchu ni licanajlanítit?' [26] Chi lapi nahuaniyahu pi hua chixcuhuín limapaksikolh, nitlán caquinticaquitaxtunín, sampi xlipacs tachixcuhuítat naquincalisitzinikoyán, sampi canajlakoy pi hua Juan huá xlichihuinama xtachihuin Dios tu man xmaxquinit."

[27] Pus huata namá huanikolh Jesús:

—Quin ni ccatziyahu ti limapáksilh Juan pi naakmununán.

Jesús na chuná huanikolh:

—Pus na ni pala quit cacticahuanín ti quimaxquinit limapaksín huantu xpalacata clitlahuay.

Xatakalhchihuin chatuy lakkahuasán

[28] Jesús namá huanipalakolh yuma xtalatlahuananín:

—Na cakaxpatpalátit huixín yuma aktum takalhchihuín: Maktum xuí chatum chixcú, xlá xuilakó xlakkahuasán. Chanchu aktum quilhtamacú namá huánilh chatum: 'Tata, lacapala capimpi scuja c-quimpúcuxtu antani lacchatahuacama uvas.' [29] Yama kahuasa kalhtínalh: 'Chú ni camputún scuja.' Huampi acxni chu alistalh lacapástacli pi nitlán lantla kálhtilh xtlat, pus alh scuja. [30] Alistalh chú yama kolutzín huanipá chatum litum xkahuasa pi na caalh scuja. Yama kahuasa kalhtínalh: 'Nitú capúhuanti, quit xlá nacán scuja.' Huampi masqui namá huá, huata xlá ni alh. [31] ¿Xatí huixín puhuanátit yuma xlichatuycan lakkahuasán tlahuakolh huantu xlacasquín xtlatcán?

Chanchu xlacán kalhtinankolh:

—Huanti xakasiya huanica.

Jesús huanikolh:

—Luhua xlicana na chuná quitaxtuma c-milatamatcán, sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi huata huanti huixín nitú liucxilhkoyátit, xtachuná lantla yama xpuquinanin impuestos, chu yumá huanti caj xaaktzankatayanin lacchaján, huá xakasiya namakamaklhtinankoy Dios c-xasasti xtapáksit ni xahua huixín. [32] Sampi acxni milh Juan Bautista laquimpi nacahuaniyán lantla Dios lacasquín namaakstitupiyátit milatamatcán, huampi masqui chuná huixín ni canajlanítit xtachihuín. Huampi huá chú ti kaxmatkolh xtachihuín, chu lakpalikolh xalaclixcajnit xlatamatcán, pus hua tama xmatajinanín impuestos, xahuá huanti aya xaktzankatayakonit lacchaján. Masqui huixín na ucxílhtit

lantla xlacán xlipuhuamakó xpalacata xtalakalhincán, chu xlakpalimakó xlatamatcán, huixín ni pala tzinú talakaspittayátit laquimpi na nacanajlaniyátit Juan.

Xatakalhchihuin huantí ni xalacuan xmaktakalhnanin cauvasna
(Marcos 12:1-12; Lucas 20:9-19)

33 "Na cakaxpáttit yuma aktum litum takalhchihuín: Xuí chatum chixcú, xpuchiná aktum tlanca púcuxtu, chálh c-xpuchanán lhuhua xalichanat uvas. Na tistilipacánulh. Antá lacatzú tipuhuaxácnulh xpuchitni huantu napulakchita xuvas acxni nachay, chu alistalh timapúlhulh aktum tlanca xpulacahuan xla pátzaps laquimpi antá tlan namaktakalhcán xlitlanca xtachanán. Acxni chú lihuana liscujkolh, xlá masacuanikolh makapitzin scujnín laquimpi huá chú naliscujkoy yama tlanca xtachanán, sampi xlá alh mákat alacatanu cachiquín. 34 Chanchu acxni lákchalh quilhtamacú lantla tzúculh chay xuvas, yama xpuchina púcuxtu malakachakolh makapitzin scujnín laquimpi naankoy tiyakoy xatachitni uvas huantu xlakchán sampi chuná xtalaccaxlakonit. 35 Huampi huá chú yuma scujnín huanti xpuscujmakó xpúcuxtu, chipakolh, makapitzín tlan masipanikolh, chinchu amakapitzín maknikolh, chu amakapitzín tlan liactalakolh chíhuix. 36 Huanti xpuchina yama tachanán xlá malakachapalakolh tlak lhuhua cscujnín, huampi hua yuma nitlan maktakalhnanín, na chuná tlahuakochá xtachuná lantla xtlahuakocanit amakapitzín.

37 "Huata xatlán chú man malakáchalh xkahuasa, sampi xlá chuná xpuhuán: 'Lapi hua quinkahuasa nacmacán, max fuerza nalacapuhuanikoy, chu nakalhakaxmatkoy huantu nahuanikoy.' 38 Huampi acxni yuma maktakalhnanín ucxilhkolh pi hua xkahuasa xpuchina púcuxtu xlacán chuná tzúculh lahuanikoy: 'Lihuana catziyahu pi hua yuma kahuasa huanti nachipay putum yuma huantu quin liscujmahu, huata xatlán camaknihu laquimpi quin nakalhiyahu huantu xlichípat.' 39 Pus tuncán chipakolh, mákat c-xquilhapan púcuxtu tamacaxtukolh chu antá maknikolh.

40 "Chinchu acxni namín xpuchina púcuxtu, ¿tú huixín puhuanátit natlahuanikoy yuma maktakalhnanín huanti nitlan xtapuhuancán?"

41 Pus yuma xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzín huanti cxakatlimakoca kalhtikolh:

—Pus quin cpuhuanahu pi ni catilakalhamankolh, chu namaknikoy yuma chixcuhuín huanti nitlan xtapuhuancan, chu tanu huanti namasacuanikoy namamaktakalhnikoy xtachanan xla uvas laquimpi acxni xquilhtamacú naquilay xatahuácat namaxquikoy huantu lakchán xpuchina púcuxtu.

42 Jesús namá huanipalakolh:

—Huixín max aya likalhtahuakanitántit huantu tatzoktahuilanit c-xtachihuín Dios lacatum antani namá huan:

'Yuma chíhuix huantu lakmakankolh xyahuananin chiqui sampi xpuhuankoy pi nitú xlakasi,
alistalh milh litaxtuy yuma talipahu xapuxcu chíhuix xala c-xchastún antani litzincasnankonit chiqui.
Huampi huá Quimpuchinacán huanti laclhcanit pi chuná naquitaxtuy,
laquimpi quin caj cacs nalilacahuanahu huantu tlahuanit.'

43 Ccalihuaniyán pi pacs nacamaklhticanátit huantu Dios malacnunit nacamaxquiyán antá c-xasasti xtapáksit huantu maquilhtzuquima laquimpi huá chú namaxquikocán huanti namacamastakoy c-xlacatin Dios huantu akstitum liscujkonit. 44 Huá chú xpalacata yuma chíhuix tu xaclichihuinama, pus ccahuanipalayán pi lapi chatum natamakuasa, natahuacayachá c-xokspún, lactzu lactzú nalay naniy, chinchu lapi huata hua chíhuix xatí naactahuilayachi, luhua xlicana pi nalakchitamiy, chu xtachuná lantla pokxni natlahuakoy.

45 Acxni kaxmatkolh yuma takalhchihuín huantu Jesús xlichihuinama, yuma xanapuxcun palijni, xahua fariseos catzikolh pi caj xpalacatacán masqui chuná xlá xlichihuinanit. 46 Xlacán xchipaputunkoy Jesús laquimpi nachilenkoy huampi ni fuerza tlahuanikolh sampi xpecuanikoy lantla xlilhuhua tachixcuhuítat, sampi luhua lhuhua huanti xcanajlanikoy pi xlicana Jesús huá xlichihuinama xtachihuin Dios c-xtakalhchihuín.

22

Xatakalhchihuín chatum Rey huanti xmapuchuhuama xkahuasa huampi ni lakminkolh xtaputza

(Lucas 14:15-24)

1 Alistalh Jesús tzucupaj litakalhchihuinankoy tanuj takalhchihuín, chu chuna namá
huanikolh:
2 "Hua xasasti xtapaksit Dios huantu malacatzuquima, luhua xtachuná quitaxtuy
lantla chatum Rey huanti tláhualh aktum tapaxuhuán sampi xmapuchuhuama xkahuasa.
3 Xlá malakachakolh cscujnín laquimpi naankoy huanikoy huanti macatziniikocanit pi
caminkolhá c-putapuchuhu sampi aya natapuchuhuay xkahuasa. Huampi huata hua
yuma chixcuhuín huanti xmacatziniikocanit natamakpaxuhuakoy, ni mimputunkolh.
4 Malakachapalakolh amaktum amakapitzin cscujnín laquimpi namá nahuanikocán:
'Cahuanikótit yuma quintamacatzinín pi catlahuakolh litlán lacapala caminkolhá c-
tacatani, sampi pacsá xalanitá huí. Quit aya cmaknikonit quintoro, chu xalakkon
quintakalhín, xahuá aya caxtlahuacanit xalacuan líhuat.' 5 Huampi masqui namá
huanikoca, yuma huanti xmacatziniikocanit ni lakachixcuhuinankolh, chu ni ankolh
cputapuchuhu. Chatum alh scuja c-xpúcuxtu, chanchu hua achatum pala tú xlac-
caxtlahuama. 6 Chanchu hua amakapitzín, caj lisitzikolh lantla xlakalatlahuankocán,
huata chipakolh yuma xlacscujnin Rey, tlan huilinikolh, makapitzín hasta maknikolh.
7 Acxni yama Rey cátzilh huantu xtlahuanikocanit xlacscujnín, xlá luhua lipecua lantla
sítzilh. Limapaksikolh makapitzín xtropa pi camalaksputukolh yuma maknínanín, chu
na calhcuyunikoca xcachiquincán. 8 Alistalh huanikolh makapitzin xlacscujnín: 'Chú
luhua xaacchaná huilahu laquimpi natapuchuhuay quinkahuasa, chu nacataniyahu;
huampi hua yumá huanti quit xaclacasquín naquilakminkoy nialh mininikoy naminkoy
sampi caj xpalacata, xalixcajnit xtapuhuancán lilaktzankatayakonit. 9 Pus huá chú tu
catlahuátit, capítit catlancatín, camaakpuhuantikótit xlipacs huanti natatanoklhkoyátit,
cahuanikótit naminkoy c-tacatani laquimpi namakuayankoy.' 10 Yama lacscujnín ankolh
catlancatín, chu putum mastokkolh catihua ti manoklhukolh, pacs xahuá ti akstitum, chu
huanti xaktzankán xlamakó. Puschí acxni yuma xlipacscán tanukolh antani xcatanimaca
litatzamakolh chiqui.
11 "Acxni yuma Rey tánulh, alh ucxilhkoy tamacaxnín huanti xminkonit c-tacatani,
huampi xlá ni pala tzinú matlánilh acxni úcxilhli chatum chixcú pi nitú xlhakanit
yuma xatlan lhákat huantu maxquikoca acxni tanukolh c-putapuchuhu. 12 Puschí
huánilh: 'Amigo, ¿Lántla tanu unú, na ni chuná lhakananita hua lantla talacasquín c-
putapuchuhu?' Huampi yama chixcú ni cátzilh lantla nakalhtinán, chu cacs lacahua.
13 Puschí huanikolh Rey huanti xmacascujnín: 'Cachipátit, na catantuchítit, chu ca-
pakachítit. Na antá quilhtín capaklhtutá catamacaxtútit laquimpi antacú natasay, chu
nalalixcay xtatzán caj xpalacata pi napatinán.' 14 Sampi lhuhua huanti Dios tasanikonit
natanukoy c-xasasti xtapáksit, huampi caj lacsackoy natanukoy huanti xlicana mat-
lanikoy xtamalacnún."

Kalhasquincán Jesús lapi lakchán makxokonancán

(Marcos 12:13-17; Lucas 20:20-26)

15 Alistalh yuma fariseos macxtum tilichihuinankolh pi nakalhasquinkoy Jesús ak-
tum tachihuín laquimpi naliputzananikoy, pala chú huij nahuán huantu nalis-
tahuakoy. 16 Pus huantu tlahuakolh, malakachakolh makapitzín huanti xlimakalh-
tahuákat, chu makapitzín huanti xtatayakoy rey Herodes. Acxni xlacán lakchankolh namá
kalhasquinkolh:
—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi huix xlicana lichihuinana huantu talulóktat,
chu masiyuya lantla Dios lacasquín nalatamakoy xlakskatán unú catuxáhuat, xahuá huix
nití liquilhpuhuana, chu huaniya huantu nitlán tlahuama, chu ni pecuanikoya masqui
calaksítzilh, sampi huix nití tlanca c-milacatín. 17 Pus clacasquinahu pi xquincahuani: ¿Pi
mininiy lantla cmakxokonamahu yuma xapuxcu gobierno xala c-Roma, usu ni mininiy?

18 Huampi Jesús cátzilh lantla nitlan xtayatcán pi caj chunata xlikalhasquimakó laquimpi
chuná tlan namamakuasiyahuakoy; huata xlá namá huanikolh:
—¡Lakaputiyunanín huixín! ¿Tú xpalacata caj chunatá quinkalhputzayátit huantu tlan
naquilimamakuasiyahuayátit? 19 Aver, caquimasiyunítit yama okxtum tumin xla plata
huantu camatajicanátit xpalacata impuestos.
Acxni chú maxquikolh yuma okxtum tumin xla plata huantu xuanicán denario, 20 Jesús
namá kalhasquinkolh:
—¿Tí xlacapún yumá? Chu ¿tí xtucuhuiní talhcatahuilanit?
21 —Hua tamá xlacapún tlanca mapaksina gobierno —kalhtinankolh xlacán.
Jesús huanikolh:
—Pus huata huá camacamaxquítit huantu xlá mapaksiy gobierno sampi huá lakchán,
chu huantu tapaksiniy Dios huá camacamaxquítit sampi huá lakchán.
22 Acxni xlacán kaxmatkolh huantu huanikoca, cacs lacahuankolh, chu nialh catzikolh
lantla tu nahuanikoy Jesús, huata xatlán caj makaxtakkolh, chu ankolhá.

Kalhasquincán Jesús lapi lakastakuanankoy ninín
(Marcos 12:18-27; Lucas 20:27-40)

23 Na acxni yuma quilhtamacú makapitzin chixcuhuín xuanikocán laktzokquinanín
lakankolh antani xuilachá Jesús laquimpi natachihuinankoy, sampi hua yuma chixcuhuín
xlacán xuankoy pi ni xlicana lakastakuanankoy ninín calinín. Pus huá xpalacata namá
lihuanikolh:
24 —Makalhtahuakaná, Moisés quincamakaxtakninitán aktum limapaksín antani huan
pi lapi chatum chixcú naniy, chu lapi huí xpuscat huanti titatapuchúhualh, huampi ni
kalhikolh xcamancán, pus lapi huí chú xtala kahuasa yuma chixcú, xlá tlan natatahuilay
xyastá laquimpi chuná huij nahuán xcaman yuma xtalá huanti aya ninit. 25 Pus maktum
unú c-quilakstipancán xuilakó kalhatujun linatalán. Huanti xapuxcu tapuchúhualh,
huampi ni limakas quilhtamacú nilh, chu acstutahui chú puscat. 26 Huampi hua yuma
xlichatuy kahuasa huanti na tatahui yuma puscat xlá na nilh, chu na chuná akspúlalh
xlikalhatutu, chu putum litakatzikolh xlikalhatujuncán pacs linatalán, pero pacs nikolh.
27 Chanchu acxni xlipacs nikolh, pus ni makas quilhtamacú na tínilh yuma puscat. 28 Pus
chú caquincahuani, acxni chú nalakastakuanankoy ninín calinín, ¿xatí luhua natatapaksiy
yuma puscat, sampi xkalhatujuncán pacs titatahuilakolh?
29 Jesús kalhtikolh:
—Xlicana pi luhua mákat aktzankayátit, sampi ni catziyátit, chu ni akataksátit huantu
huaniputún xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka; na ni pala catz-
iyátit lantla kalhiy xlitlihuaka Dios. 30 Acxni Dios namalakastakuanikoy ninín calinín,
pacs chixcuhuín xahua lacchaján nialh catitapuchuhuakolh sampi xtachuná nalitaxtukoy
lantla ángeles huanti huilakó c-akapún. 31 Xahua huixín luhua mákat aktzankayátit pala
ni canajlayátit pi Dios malakastakuanikoy ninín calinín sampi ni akataksátit huantu
huaniputún Likalhtahuaka lacatum antani namá huan Dios: 32 'Quit xDios Abraham, xDios
Isaac, xahua xDios Jacob.' Antá huamputún pi huanti lamakó xastacná catuxáhuat, chu
huanti aya nikonit lacxtum tahuankoy xtachuná pala xastacnacú lamakó, sampi Dios ni
huá xDioscan ninín huata huanti lamakó xastacná.
33 Acxni Jesús chihuinankolh, hua yuma lilhuhua ti xkaxmatmakó luhua cacs lac-
ahuankolh caj xpalacata xtakalhchihuín huantu xlá xmasiyunit, luhua xlicana cacni-
nanikolh lantla xkalhiy xliskalala.

Xatú ya xlimapaksin Dios atzinu luhua quilimakantaxtitcán
(Marcos 12:28-34)

34 Acxni yuma fariseos catzikolh pi xmakatxtakakonit Jesús laktzokquinanín xlacán
tamacxtumikolh. 35 Chu macxtum lakankolh Jesús. Chatum xlacán makalhtahuakaná xu-
anit huanti tlan xmasiyuy huantu xuamputún xlimapaksin Moisés, xlá xkalhputzaputún
Jesús aktum tachihuín laquimpi pala tú nitlán nahuán chuná chú tlan namalacapukoy. Xlá
namá kalhásquilh yuma tachihuín:

36 —Makalhtahuakaná, ¿xaní huí xlimapaksin Dios huantu tlak xlacasquinca namakantaxtiyahu?
37 Chanchu Jesús huánilh:
—Huantu luhua tlak xlacasquinca namakantaxtiyátit xlimapaksin Dios chuná huan: ‘Capaxqui, chu calipáhuanti Mimpuchina Dios xlipacs minacú chu xlipacs milistacna, chu xlipacs mintalacapastacni.’ 38 Hua yumá huantu tlak xlimakantaxtitcán pacs tachixcuhuítat, chu na huantu xalihuacá nacamaktayayán ni xahua amakapitzín. 39 Chinchu huá xlipulactuy, ayuj xtachuná huamputún, namá huan: ‘Calakalhamankó amakapitzín xtachuná lantla miacstu lakalhamancana.’ 40 Huantu masiyuy yuma caj kamputuy limapaksín antá huí xquilhtzúcut lantla xlipacs huantu huamputún xlimapaksin Moisés xahuá huantu xmasiyuputuncán c-xlibrojcán xalakmakan profetas.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?
(Marcos 12:35-37; Lucas 20:41-44)

41 Xlimakua antacú xlayakó yuma fariseos, 42 Jesús namá kalhasquinkolh:
—Huixín max catziyátit, xtlahuátit litlán xquincahuanítit, ¿xaní luhua puhuanátit naminachá Cristo huanti nacalakmaxtuyán? ¿Xatí xamakán xquilhtzúcut nahuán?
Xlacán kalhtinankolh:
—Quin ccatziyahu pi acxni xlá nalacachín, huá xCam xamakan rey David nalitaxtuy.
43 Huata Jesús huanipalakolh:
—Huampi palapi xlicana chuná cahuá, pus ¿tú xpalacata acxni rey David mapuhuánilh Espíritu Santo, xlá na máxquilh cacni lantla limapacúhuilh xpuchiná? Sampi lacatum c-libro xla Salmos chuná tzokli:
44 ‘Quimpuchina Dios namá huánilh chatum litum ti na Quimpuchiná:
Catahuila c-quimpaxtún laquimpi naquintamapaksinana,
hasta acxni quit naccamakatlajakoy putum huanti mintalatlahuananín,
laquimpi pacs nalakachixcuhuikoyán.’
45 ¿Pus túhuan chuná puhuanátit pi Cristo xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David, lapi huatiya David cacninaniy, chu limapacuhuiy Quimpuchiná?
46 Acxni namá huanikolh yuma chixcuhuín, ni pala tzinú catzikolh lantla nakalhtinankoy, lantla alh quilhtamacú nialh tí pala xpuhua tú makcatzi nakalhasquín.

23

Jesús lichihuinán huantu xtayatcan fariseos
(Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

1 Alistalh chú Jesús tzúculh xakatlikoy xlimakalhtahuákat, xahua xlilhuhua ti antá xyakó, namá huanikolh:
2 “Yama laktzokquinanín, xahua fariseos, hua xlacán maxquikocanit limapaksín namalacatancsaniy tachixcuhuítat huantu huamputún xlimapaksin Moisés. 3 Cumu hua xlacán mimakalhtahuakanacán luhua xlicana pi tlan nakaxpatnikoyátit tu xlacán nacahuaniyán, chu camakantaxtítit huantu nacalimapaksiyán, huampi ni chuná huixín cakantítit xtayatcán huantu xlacán tlahuamakó. Sampi tama chixcuhuín luhua tlan huantu lichihuinankoy, huampi caj alakamákat, antani caj xacstucán, tlahuamakó huantu nitlán. 4 Xlacán huanikoy xtacanajlanín pi fuerza camakantaxtikolh lactzu lactzu limapaksín huantu xlacán na ni makantaxtimakó c-xlatamatcán. Yumá tu limapaksikoy catlahuakolh tachixcuhuítat, xtachuná litaxtuy lantla lactzinca tacuca huantu macuquikoy amakapitzin hasta masqui nialh lay lencán. Huampi hua yuma fariseos ni pala tzinú litoklhputunkoy cana caj skantum actzu xmacancán. 5 Acxni xlacán tlahuakoy aktum litlan tamaktay, huata luhua lakatikoy ankoy antani tzamacán laquimpi naliucxilhkoy amakapitzín pi xlicana lacuan chixcuhuín. Xlacán lakatikoy slamahuacanikocán c-xmuncan, chu c-xmacxpancan xlhákat lactitzu xuhua antani tatzoknit xtachihuin Dios, chu na chuna litum luhua lakatikoy paktlanca tlahuakoy xquilhpan xlhakatcán laquimpi naliucxilhcán pi xlicana chuná limaxquima cacni Dios. 6 Antani pascuajnamaca xlacán lakatikoy hua xacalacan lactáhuilh c-pumakcatani, chu na chuná licatzikoy acxni ankoy

c-pumakcatani, lacasquinkoy pi huantu xacalacan lactáhuilh namaxquicán sampi luhua lactalípahu, chu lakskalalan chixcuhuín makcatzikocán, 7 chu luhua lacasquinkoy pi namaxquikocán cacni acxni naxakatlipaxtokkocán c-tiji, chu lakatikoy nalimapacuhuikocán lactlanca makalhtahuakananín.

8 "Huampi huata hua huixín, niucxni tiputzayátit pi chuná nalicacninanicanátit lantla nacalimapacuhuicanátit lactlanca makalhtahuakananín, huá chuná ccalihuaniyán sampi huixín caj linatalán, chu caj xman chatum kalhiyátit ti luhua mimakalhtahuakanacán, huá quit, Cristo. 9 Chu na chuna litum ni pala chatum huixín ti capútzalh pi nalimapacuhuiy tlanca mintlaticán sampi caj xman chatum kalhiyátit tlanca Mintlaticán, huachá ti huilachá c-akapún. 10 Na ni pala huá tlan catlahuátit pi chatum huixín nahuanicán tlanca Mimpuxcucán, sampi caj xman chatum kalhiyátit huanti luhua Mimpuxcucán, caj xman huá quit, Cristo mimaakaputaxtinacán. 11 Huanti luhua putzaputún lantla xlakasi nalitaxtuy c-milakstipancán, pus huata huá camatlánilh xlacscujni nalitaxtunikoy amakapitzin xtacanajlanín. 12 Huá chuná ccalihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla xlakasi naacstulimaxtucán, xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhuicán; huata huanti nitú putzama masqui caj lantla nitú xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua kalhiy xcacni litaxtuy alistalh.

13-14 "¡Huampi koxutanín lantla aktzankanitántit huixín laktzokquinanín, chu huixín fariseos, sampi huixín luhua lakaputiyunanín! Lipecua tu napatinanátit sampi huixín malacchuhuanikoyátit málaccha huanti tanuputunkoy c-xtapaksit Dios. Huixín ni tanuputunátit, na ni pala makaxtakkoyátit pi natanukoyachá huanti xlicana tanuputunkoy. Huixín tzek akskahuimaklhtikoyátit xchiccán huanti nimakankocanit lacchaján, chu laquimpi ni nacacatzinicanátit mintayatcán luhua lacsuan tachihuín lichihuinantayayátit acxni tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi luhua tlanca kalhiyátit mintalakalhincán.

15 "¡Koxutanín lantla aktzankanitántit huixín fariseos, chu laktzokquinanín, sampi luhua xaaksaninanín! Xlicana pi canihuá pinátit lakatzalakoyátit lhuhua cachiquín, chu tíyat hasta acxni naquitaksátit chatum akmakat chixcú huanti judío natlahuayátit, huampi acxni tzucuyátit makacanajlayátit, chuná lantla huixín canajlayátit, hasta tlak xatzankan latámat maxquiyátit huantu nalichán c-lhcúyat c-pupatín ni xahua lantla tu huixín kalhiyátit.

16 "¡Koxutanín lantla aktzankanitántit huixín lakatzinin chixcuhuín huanti pulalipimpátit amakapitzín! Huixín huanátit: 'Acxni pala ti litayay huantu namakantaxtiy, chu lapi caj huá naliquilhán yama tlanca xtemplo Dios, nitu tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh. Huampi lapi huá naliquilhán oro huantu tanuma c-templo, xlicana pi luhua xlimakantáxtit xtachihuín huantu nalitayay sampi natlahuay talakalhín lapi ni namakantaxtiy.' 17 ¡Xlicana pi huixín luhua xalactuntusnu, chu na lakatzinín! Sampi caj caquihuanítit: ¿tú tlak luhua xlacasquinca? ¿Pi huá oro usu huá xtemplo Dios? Pus huixín milicatzitcán pi caj huá xpalacata templo masqui chú litasiculunatlahuanit oro. 18 Huixín na chuná huanátit pi lapi chatum malacnuy xpalacata tu natlahuay, chu lapi huá naliquilhán yuma altar huantu huí c-xpulacni templo, ni tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh huantu xlitayanit, huampi lapi huá naliquilhán licaxtlahuán huantu huí c-xokspun altar luhua fuerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, sampi lapi ni namakantaxtiy aya tlahuanit talakalhín. 19 ¡Luhua lakatzinín, chu lactzacatna c-mintalacapastacnicán huixín! Pus caj caquihuanítit, ¿tú tlak kalhiy xlakasi c-xlacatin Dios? ¿Pi hua licaxtlahuán, usu hua altar antani huilicán yuma licaxtlahuán laquimpi chuná nalitasiculunatlahuay? 20 Quit lacatancs ccahuaniyán pi huanti malacnuy pala tú namakantaxtiy, chu huá liquilhán yuma altar huantu huí c-templo, ni caj xman huá liquilhama altar huata na pacs liquilhama lantla tu huí c-xokspun altar. 21 Na chuna litum huanti litayay pala tú namakantaxtiy, chu liquilhán yuma tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, fuerza na liquilhama Dios sampi xlá ankalhín antá huí. 22 Chu na chuná huanti ni

makantaxtiy xtachihuín, chu liquilhán akapún, tlak kalhiy talakalhín sampi na liquilhama Dios sampi xlá antá mapaksinama.

23 "¡Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu huixín fariseos, sampi xlicana pi luhua xaaksaninanín huixín! Huixín niucxni calacatzalayán pi ankalhín maxquiyátit Dios lantla midiezmojcán actum huantu accahu yamá tu makalayátit c-mimpucuxtucán, mapapitziyátit lactzu lactzú xtachuná lantla milhkajnacán, chu amakapitzín lactzu tuhuán usu caca, huampi huata patzankayátit, chu ni makantaxtipátit yuma xlimapaksin Dios huantu luhua tlak xlacasquinca miliмakantaxtitcán c-milatamatcán, huachá pi nití nastokopitziyátit lantla acxtum xlalakalhamántit, lantla ankalhín tlan xlacatzinítit, lantla huantu luhua xlílat xlatlahuanítit, chu lantla luhua aktuma talacapastacni xkalhítit lantla nalipahuanátit Dios. Quit nitú ccahuanimán pala nialh camastátit lactzu midiezmojcán huantu mastayátit, huampi ccahuaniputunán pi luhua xlacasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit huantu tlak xlacasquinca xtapaksit Dios. 24 ¡Koxutanín huixín sampi lampala lakatzín litaxtuyátit! Huixín huata lakapuxtu tlahuayátit acxni xtachuná pala luhua cuintaj tlahuayátit pi ni natahuayátit tantum actzu simahua yama chúchut huantu likotnanátit, chu luhua lihuana lactziquiyátit, huampi ni pala tzinú catziyátit acxni huayátit tantum tlanca camello.

25 "Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi luhua xaaksaninanín huixín. Huixín luhua litakatzankayátit lihuana lakchakapiyátit caj xman huá xla c-xmacni mimpulatucán, chu mivasocán huantu puhuayanátit, chu huantu pukotnanátit, huampi huata huá c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua lhuhua huí huantu nitlán, sampi chuná limaakstokuilinitántit lantla catuhuá huantu kalhanitántit, chu mintaksanincán liakskahuinanitántit huantu ni milacán. 26 Lakatzinín huixín fariseos, tlak mininiy pulana c-xpulacni, antani ni tasiyuy, cachakanítit mimpuhuaycán, chu acxni chú nalakchakayátit c-xmacni luhua xlicana xatachakán nahuán.

27 "Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi milatamatcán luhua xtachuná quitaxtuy lantla yama xpatzaps ninín xatamatzasán huantu huilakó c-putacnún. Xlicana pi luhua laklilakátit tasiyuy c-xmacnicán sampi manikocanit, huampi huá chú c-xpulacni luhua laclixcajnit xlaclucut nin tajuma. 28 Xlicana pi chuná huixín tasiyuyátit c-xlacatincan tachixcuhuítat, caj lantla c-mimacnicán lampala luhua lacuan chixcuhuín tasiyuyátit, chu chuná litaxtuyátit huampi huá chú c-minacucán luhua lixcájnit xtáyat sampi lhuhua huantu nitlan talacapastacni kalhiyátit.

29 "Koxutanín huixín laktzokquinanín, chu fariseos, sampi luhua lakaputiyunanín huixín. Hua yuma xlacán xprofeta Dios, chu akstitum chixcuhuín xuankonit, huanti timaknikolh xalakmakan minatlatnacán, huixín chú mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuanikoyátit xalaklilakatit xpatzapscán c-putacnún antani acnukoy. 30 Acxni chú likalhchihuinanátit huanátit: 'Huá lapi na acxni xactilatamahu yama makan quilhtamacú acxni xlamakó xalakmakan quinatlatnacán huanti timaknikolh profetas, quin ni xactimaktanuhu laquimpi nacmaknikoyahu yama profetas huanti maknikoca.' 31 Acxni chuná huanátit luhua man lacatancs litayayátit pi xlicana huixín huá minquilhtzucutcán huanti timaknikolh profetas huanti xlamakó xamakan quilhtamacú. 32 Pus luhua xlicana pi hua yama xamakan minatlatnacán xuankonit, pus tzapu catlahuátit, camatasputútit xtalakalhincán huantu xlacán timaquilhtzuquikolh makan quilhtamacú.

33 "Huixín luhua xtachuná litaxtuyátit lantla yama xalaclucu luhua huantu tzek xcanankoy. Pus caj tzinú cakalhkalhítit, ¿lántla chú nalayátit puhuanátit pi tlan nalaktaxtuniyátit yama tlanca tapatín huantu talacatzuhuima xala c-pupatín? 34 Pus cumu huixín ni luhua canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamalakachananiyán lhuhua profetas, xahua lakskalalan makalhtahuakananín, huampi huata huixín namaknikoyátit, makapitzín napakaxtokohuacayátit c-cruz, na chuná makapitzín nasnokkoyátit c-mimpukalhtahuakacán, chu hasta naputzastalakoyátit lantla canicahua cachiquín xlacán natahuilaputunkoy. 35 Huampi lacatancs ccahuaniyán pi antá chú c-mintiyatcán nacalakchanán xlipacs yama liakastacyahuán huantu luhua xlilakchánat xuanit xalakmakan minatlatnacán caj xpalacata huantu tlahuakonit lantla makninankonit,

acxni maknikocanit yama lacuan canajlanin chixcuhuín, hasta lantla ti pulh timaknica xamakán, huachá xakasiya chatum xakstitum chixcú huanti xuanicán Abel, chu na xlipacs huanti timaknikoca hasta acxni xlama yama akchihuina chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua yumá ti maknikolh minatlatnacán lacatzú c-altar huantu huí unú c-tlanca templo. [36] Luhua xlicana ccahuaniyán pi pacs huá nacamactahuacakoyachán xlipacs huixín judíos huanti lapátit lanchu quilhtamacú laquimpi nacamaxokonicanátit."

Jesús laktasay tlanca cachiquín Jerusalén
(Lucas 13:34-35)

[37] Alistalh Jesús chuná chihuinampá: "¡Jerusalén, koxutá huix quincachiquin Jerusalén! Anta unú maknikocanit huanti lactlanca xpalacachihuinanin Dios, na antá actalamaknikoca lhuhua xlacscujnin Dios huanti timacaminkolh. Quit cana maklhuhua ctzaksanit cmamacxtumiputún xlipacs huanti unú huilakó, xtachuná lantla lactzu xalakskata xtilan mamacxtumikoy xtzi, chu luhua lihuana puskokay tampitanukoy c-xtampin xpakán, huampi huata huixín niucxni tlan tlahuátit. [38] Huampi lacatancs cacatzítit pi aya laktzankakonit huanti antá huilakó c-Jerusalén, sampi talacatzuhuima quilhtamacú acxni xlipacs akatunu chiqui huantu antá tlahuakocanit, cata caj chunata natayakoy sampi nialh tí catitahui xpuchiná. [39] Hua chuná ccalihuanimán huixín xala c-Jerusalén sampi chú nialh caquintiucxílhtit huixín huanti unú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni nilihuaya huixín nahuanátit: '¡Luhua cana lipaxuhu cmakamaklhtimahu huanti Quimpuchinacan Dios quincamacaminimán!' "

24

Jesús huan nalakchán quilhtamacú acxni tlanca templo xala c-Jerusalén nalactilhmikocán
(Marcos 13:1-2; Lucas 21:5-6)

[1] Alistalh Jesús táxtulh c-tlanca xtemplo Dios, aya xamakó acxni xlimakalhtahuákat tzúculh litachihuinankoy pi caucxilhkolh yuma laklilakatit chíhuix huantu lacsuán licaxtlahuakocanit xapatzaps templo. [2] Huampi Jesús huanikolh:

—Huixín ucxilhpátit lantla xlilacsuán caxyahuacanit xapatzaps tama templo, huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi nalakchán quilhtamacú acxni nialh pala aktum chíhuix catitahui antani xuilikocanit sampi pacs nalactilhmikocán, chu nialh tú catiánalh.

Jesús lichihuinán lantla natasiyuy acxni nasputcán catuxáhuat
(Marcos 13:3-23; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

[3] Acxni chú chankolh c-xakastín huantu huanicán Cerro de los Olivos, Jesús culucs titahui, chu laktalacatzuhuikolh xlimakalhtahuákat, chuná tzek kalhasquinkolh:

—Quin clacasquinahu pi xquincahuani xatú quilhtamacú luhua nalakchán acxni nakantaxtuy huantu huix quincalitakalhchihuinámpat acxni nalactilhmikocán tlanca templo xala c-Jerusalén. Chu na chuna litum. ¿Tú liucxílhtit natasiyuy laquimpi naccatziyahu quin pi aya miliminattá nahuán unú catuxáhuat, chu na acxnitiyá chú nasputcán?

[4] Jesús kalhtikolh:

—Luhua xlicana cuintaj catlahuátit pi nití nacaakskahuimiyán. [5] Sampi quit lacatancs ccahuaniyán pi lhuhua ti xtachuná nalitaxtuputunkoy lantla quit, xahuachí nahuankoy: 'Quit Cristo huanti nacalakmaxtuyán', luhua lhuhua huanti naakskahuimikoy. [6] Huampi huixín acxni yuma quilhtamacú nakaxpatátit lantla nalichihuinancán pi lipecua lantla lama guerra usu latalatlahu lacatzú, chu na chuná lama latalatlahu alacatanu mákat, huampi huixín ni capecuántit sampi luhua xlacasquinca pi chuná pulh nalay, huampi ni naj alakchán nahuán quilhtamacú lantla nasputcán. [7] Acxni chú nalakchán yuma quilhtamacú, lantla xlilhuhua tu huilakó cachiquín natzucuy lalacataquikoy, natlahuakoy guerra, chu lactlanca tíyat na nalamakasitziy, chu natlahuakoy guerra. Xahua luhua lipecua nalay tatzíncstat, chu lacaxtum natachiquiy tíyat hasta huí antani nalaktzankanán. [8] Huampi acxni chuná nalay cajcu luhua quilhtzucúmaj nahuán lantla namín xlilhuhua tacatzanájuat.

9 “Huixín nacamacamastacanátit laquimpi nacamasipanicanátit, hasta makapitzin
huixín nacamaknicanátit, xlilhuhua tachixcuhuítat nacaxcajnikoyán caj xpalacata quil-
ipahuanátit. 10 Acxni nalakchán yuma quilhtamacú luhua lhuhua ti natachokokoy, chu
nialh caquintilipahuankolh, hasta xalán natzucukoy laquiclhcatzanikoy, chu nalasta-
macamastakoy chatunu amakapitzín, laquimpi namapatinicán c-xmacan mapaksiná.
11 Lhuhua aksaninanín natzucukoy huankoy pi hua xtachihuin Dios lichihuinamakó, chu
luhua lhuhua huanti naakskahuikoy. 12 Caj xpalacata pi canihuá nalhuhuankoy huanti
nitlan xtapuhuancán lhuhua ti natzucuy makstalakoy, chu nialh tí catilalakalhamankolh.
13 Huampi pacs huanti natayaniy, ni natachokoy, chunatiya akstitum naquilipahuán hasta
acxni natitaxtuy yuma nitlan quilhtamacú, pus huá tamá namaakaputaxtiy xlistacna.
14 Huampi hua yuma tlan tamacatzinín lantla Dios namalacatzuquiy xasasti xtapáksit, xla-
casquinca pi pulh namaakahuanicán xlicatlanca catuxáhuat laquimpi pacs nalakapaskoy,
pus acxnitiyá aya lakapaskocanit nahuán, na acxnitiyá nasputcán catuxáhuat.

15 “Namín quilhtamacú acxni huixín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu xamakan
quilhtamacú tilichihuínalh profeta Daniel, acxni tzokli lantla nalikamanancán tu huí c-
xpulacni yama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén —huanti likalhtahuakay yuma libro
caakátaksli huantu lichihuinama Jesús—. 16 Pus acxni chuná catziyátit pi akspulama,
ccahuaniyán pi huanti huilakochá nahuán c-Judea huata xatlán catzalakolh, casipijni
caankolh. 17 Chu huanti lahuacachá nahuán c-xakstin xchic, nialh calacapástacli pala tú
namín tamacaxtuy c-xchic, huata xatlán caj catzálalh. 18 Chinchu huanti anit nahuán
c-xpúcuxtu, nialh catapúspitli c-xchic pala namín tiyay xlhákat, huata xatlán na caj
catzálalh. 19 ¡Lilakalhamánat yuma lacchaján huanti kalhkalhinamakoj nahuán, chu luhua
acxni yama quilhtamacú aya natatatlakoy, usu huanti matziquikoy nahuán cskatacán!
20 Casquinítit Dios c-mioracioncán pi hua mintatzalancán ni acxni nahuán calonkni, chu
na ni pala acxni quilhtamacu sábado sampi lijáxat. 21 Sampi yuma quilhtamacú luhua
xlicana huíj nahuán tlanca tacatzanájuat, lantla niucxnicu alay xtachuná, hasta acxni Dios
timalacatzúquilh catuxáhuat, chu nialh ucxni pala chuná catianampá alistalh. 22 Huampi
Dios catziy tu tlahuama, sampi aya limaactzuhuinit quilhtamacú, chu ni luhua makas
catimakapálalh, sampi lapi xlá ni chuná xtláhualh nialh pala chatum xakatáxtulh, huampi
huá xlá chuná litlahuanit laquimpi tlan naakaputaxtukoy huanti lacsackonit xcanajlaníin.

23 “Acxni yuma quilhtamacú hua pala huí ti nacahuaniyán: ‘Anú lamachá mimaakapu-
taxtinacan Cristo’, usu nahuanicán: ‘Hua yumá Cristo’, huixín ni cacanajlátit. 24 Sampi
luhua lhuhua huanti natzucuy litaxtukoy Cristo, usu mimaakaputaxtinacán, chu na chuná
luhua lhuhua huanti naakchihuinankoy, chu nahuankoy pi hua xtachihuin Dios lichihui-
nankoy huampi ni xlicana. Xlacán tlan natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu laquimpi
chuná tlan namakacanajlakoy amakapitzín, chu hasta xlacán naakskahuimiputunkoy
huanti luhua man Dios lacsackonit. 25 Quit alisokcú ccaalihuanimán laquimpi huixín
aya licatzihuilátit nahuán. 26 Pus huá xpalacata acxni huixín nacahuanicanátit: ‘Anú
lamachá Cristo c-desierto’, usu nacahuanicanátit: ‘Anú tzek tanuma c-chiqui’, huixín
ni cacanajlátit. 27 Pus ccahuaniyán pi xtachuná lantla acxni jiliy, chu maklipa, chu
xlicatlanca catiyatna macaxkakananankoy, pus na xtachuná canihuá naquiucxilhcán acxni
quit nacmimpalay xlimaktuy catiyatna. 28 Huixín catziyátit pi antani niy tantum takalhín,
pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chú acxni nacmimpalay,
tuncán canihuá nacatzicán.

Jesús lichihuinán lantla namimpalay xlimaktuy catuxáhuat
(Marcos 13:24-37; Lucas 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

29 “Acxni chú sputnittá nahuán tacatzanájuat xla yuma quilhtamacú, tuncán natalaka-
paklhtutiy chichiní cacuhuiní, chu hua papá, ni catimakaxkakánalh catzisní; chinchu
stacu natasiyukoy lampala tamakuasma catutzú, chu hasta pacs lactlanca stacu tu huilakó
c-akapún lacuilhá nalakoy. 30 Acxnitiyá chú yuma quilhtamacú natasiyuy aktum tlanca
liucxílhtit laquimpi nacatzicán pi quit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquiucxilhátit,
quit Xatalacsacni Chixcú, pi ctactamachi nahuán c-akapún, cmímaj nahuán c-xlacni

puclhni, chu̱ cli̱mímaj nahuán xli̱pacs li̱tlihuaka, chu̱ li̱ca̱cni̱ tu̱ ckalhi̱y. Xli̱pacs tachixcuhuítat xala ca̱tiyatna, acxni̱ naquiucxilhko̱y cta̱ctama̱chi̱ c-akapún natzucuy tasako̱y caj xpa̱lacata xtali̱puhua̱ncán. [31] Ali̱sta̱lh quit nacli̱ma̱paksi̱ko̱y quiángeles pi̱ pixtlanca̱ nali̱skolikoy xtrompeta Dios, laqui̱mpi̱ acxni̱ nakaxmatko̱y nali̱lakminko̱y natamacxtumi̱ko̱y xli̱pacs xcaman Dios hua̱nti̱ xlá lacsacko̱ni̱t la̱ntla̱ xli̱ca̱tlanca ca̱tuxáhuat.

[32] "Huixín luhua catzi̱yátit pi̱ acxni̱ ucxilhátit tzucuy akayuja̱ makapitzi̱n quihui, chu̱ tzucuy akaskatampalay, pi̱ aya talacatzuhui̱ma̱ quilhtamacú la̱ntla̱ natzucuy lhca̱cnán, [33] Pus na̱ chuna li̱tum acxni̱ chuná huixín ucxilhátit pi̱ aya kantaxtuma̱ nahuán hua̱ntu̱ la̱nchú cca̱huanimán, pus cacatzítit pi̱ aya lakcha̱ni̱t quilhtamacú acxni̱ quit nacmimpalay ca̱tiyatna. [34] Luhua xli̱ca̱na̱ cca̱huaniyán pi̱ hua̱ yuma̱ tu̱ cca̱li̱ta̱chihui̱namán, pacs kantaxtuni̱t nahuán ma̱squi acxni̱ ni̱ ani̱ko̱y nahuán xli̱pacs tachixcuhuítat hua̱nti̱ lama̱kó la̱nchu̱ quilhtamacú. [35] La̱ntla̱ xli̱tlanca̱ ca̱tuxáhuat, chu̱ akapún nalaksputa, hua̱mpi̱ hua̱ quintachihuín ni̱ catilákspu̱tli̱ hasta acxni̱ kantaxtuko̱ni̱t nahuán la̱ntla̱ pu̱lacatunu̱ hua̱ntu̱ cca̱li̱ta̱kalhchihui̱nani̱tán.

[36] "Hua̱mpi̱ acxni̱ yuma̱ quilhtamacú nalakchán pi̱ nakantaxtuy hua̱ntu̱ cca̱huanimán chú, tamá xlá ni̱ pala cha̱tum ti̱ catzi̱y, ni̱ pala hua̱ xángeles Dios, na̱ ni̱ pala quit, caj xma̱n xacstu catzi̱y Quintla̱t Dios.

[37] "Xta̱chuná la̱ntla̱ tílalh xamaka̱n quilhtamacú acxni̱ xlama̱ Noé, ni̱tí xca̱najlay pi̱ namín sputnánat, pus na̱ chuná chú naqui̱taxtuy acxni̱ quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xli̱maktuy ca̱tiyatna. [38] Yama̱ maka̱n quilhtamacú acxni̱ ni̱ xa̱lay muncáclat, chu̱ Noé ni̱ xa̱tanu̱y c-tlanca páklha̱t hua̱ntu̱ huanicán arca, la̱ntla̱ xli̱lhu̱hua̱ tachixcuhuítat ni̱ pala tzinú xli̱pu̱huanko̱y, chunatiya li̱pa̱xuhu xua̱yama̱kó, xkotnama̱kó, xtapu̱chuhuama̱kó. [39] Hua̱mpi̱ acxni̱ ni̱ pala tzinú xli̱a̱catzi̱huilakó, tahuilachi̱ tlanca se̱n, lalh muncáclat, chu̱ pu̱tum mu̱xtuko̱lh. Na̱ chuná chú naqui̱taxtuy acxni̱ quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay. [40] Acxni̱ yuma̱ quilhtamacú, lapi̱ cha̱tuy chixcuhuín lacxtum cuxtuma̱koj nahuán c-xpu̱cuxtucán, cha̱tum nale̱ncán, chu̱ cha̱tum namakaxtakcán. [41] Cha̱tuy lacchaján lacxtum squitima̱kó nahuán, hua̱ cha̱tum nale̱ncán chi̱nchu̱ hua̱ a̱cha̱tum namakaxtakcán.

[42] "Ca̱na̱ huixín skálalh catahuilátit sa̱mpi̱ ni̱ tzinú catzi̱yátit tú ya̱ quilhtamacú quit Mimpu̱chinacán nacca̱lakchinán. [43] Xli̱ca̱na̱ huixín luhua skálalh calatapátit xta̱chuná la̱ntla̱ cha̱tum chixcú ti̱ luhua skálalh tama̱y, ni̱ aktziyaj lhtatay laqui̱mpi̱ ni̱ nalaktanu̱ko̱y kalha̱nanín, sa̱mpi̱ lapi̱ xlá ni̱ skálalh natahuilay ni̱ pala tzinú li̱catzi̱y acxni̱ nalaktanu̱ko̱ya̱chá kalha̱nanín, chu̱ namakkalhanko̱cán pacs la̱ntla̱ tu̱ xlá kalhi̱y. [44] Pus na̱ chuná chú huixín skálalh catahuilátit, sa̱mpi̱ acxni̱ ni̱ pala tzinú li̱catzi̱huilátit nahuán quit nacmimpalay.

Xatakalhchihui̱n cha̱tum hua̱nti̱ tla̱n scujni chu̱ cha̱tum hua̱nti̱ ni̱tlán
(Lucas 12:41-48)

[45] "Quit clacasquín pi̱ huixín huá xkanti̱nítit cha̱tum scujni̱ ti̱ tla̱n xtapuhuán, hua̱ xma̱la̱ná ma̱cui̱ntajli̱y xchic laqui̱mpi̱ xlá namaktakalhko̱y xli̱pacs hua̱ntu̱ kalhi̱y, chu̱ na̱ nama̱hui̱ko̱y a̱makapitzi̱n xta̱scujnín acxni̱ nalakchán hora la̱ntla̱ nahua̱yanko̱y. [46] Luhua xli̱ca̱na̱ hua̱ xma̱la̱ná natzucuy ta̱pa̱xuhuay cscujni̱ acxni̱ makatunu̱ nalakchín, chu̱ naucxilha̱ pi̱ chuná ma̱kantaxti̱ma̱ nahuán tascújut hua̱ntu̱ li̱ma̱paksi̱ni̱t. [47] Acxni̱ ankalhín nama̱noklhucán pi̱ xli̱ca̱na̱ scujma̱ yuma̱ chixcu, hua̱ xma̱la̱ná nali̱pa̱huán huata pacs nama̱cui̱ntajli̱ko̱y la̱ntla̱ tu̱ kalhi̱y, chuna̱ na̱má nalakalhamancán hua̱nti̱ tla̱n xtapuhuán scujni. [48] Chi̱ hua̱ lapi̱ hua̱ yuma̱ scujni̱ napuhuán pi̱ ni̱ lacapala̱ catíchilh xma̱la̱ná, [49] huata natzucuy ma̱pa̱ti̱ni̱ko̱y a̱makapitzi̱n xta̱scujnín, chu̱ caj amigos na̱ta̱lako̱y hua̱nti̱ na̱ luhua lacli̱xcajnit xtapuhua̱ncán, chu̱ hua̱ tzucuy ta̱kotko̱y kotnín; [50] hua̱ lapi̱ chuná tlahuay, ni̱ skálalh natahuilay la̱ntla̱ nakalhkalhi̱y xma̱la̱ná, pus acxni̱ ni̱ li̱catzi̱hui̱ nalakchín xma̱la̱ná. [51] Tancs cca̱huaniyán pi̱ yama̱ xma̱la̱ná tla̱n nama̱pa̱ti̱niy, namaca̱ncán c-pu̱pa̱tín anta̱ni̱ maca̱nko̱cán hua̱nti̱ xaaksani̱nanín. Antá natasay, chu̱ nala̱li̱lacxcay xtatzán.

25

Xatakalhchihui̱n kalhaca̱hu lactzumaján

1 “Yama quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catiyatna, lhuhua huanti
chuná naakspulay xtachuná lantla tiakspulakolh yuma kalhacahu lactzumaján huanti
tililacsackoca pi naankoy makskotkalhkalhitikoy yuma kahuasa acxni nachín sampi xta-
puchuhuama. 2 Kalhaquitzis lactzumaján luhua ni pala tzinú xlitakatzankakoy xpalacata
pala nalenkoy huantu namaclacasquinkoyachá, huampi amakapitzín kalhaquitzis, xlacán
luhua skálalh xankoy. 3 Yama lactzumaján huanti nitú xlitakatzankakoy pala tú, xlacán
lenkolh xlimakskocán huampi caj xman huantu xtajuma gas, nitú tanuj lenkolh gas huan-
tu xmaclacasquinkolh pala xquitzánkalh. 4 Huampi amakapitzín huanti skálalh xankoy,
xlacán stap matzamakolh xlimakskocán, chu tanuj lumita xpulempalakoy gas huá chú tu
namujunikoy xlimakskocán acxni pala xquitzánkalh. 5 Huampi cumu hua yuma kahuasa
ti xtapuchuhuama luhua makas lantla xmakapalamachá, lactzumaján lhtataputunkolh,
pus punchú lhtatakolh. 6 Huampi max pala catancánat xuanit acxni chatum chixcú
pixtlanca chihuínalh, namá huanikolh: ‘¡Calakastakuanántit tuncán, aya mima kahuasa
tapuchuhuani, lacapala catántit paxtokátit!’ 7 Yama kalhacahu lactzumaján lacapala
tacaxtaquikolh, chu tzúculh mapasikoy xlimakskocán. 8 Huampi hua yuma kalhaquitzis
lactzumaján huanti nitú tanuj xlenkoy xgascán, xlacán huanikolh amakapitzín huanti
xpulenkoy lumita gas: ‘Catlahuátit litlán caquincataquítit tzinú migascán sampi aya
mixputún quimpumakskocán.’ 9 Yama kalhaquitzis lactzumaján chuná kalhtikolh: ‘Lapi
naccataquiyán caj tzinín, ni caquinticaacchanín, sampi acxni chú nalhcukoy nialh tú
catihuá. Huata caquitamahuapítit antani stacán laquimpi man natamahuayátit huantu
nacaacchaniyán.’ 10 Yama kalhaquitzis lactzumaján huanti xquitzankanikoy xgascán, la-
capala ankolh putzakoy antani stacán laquimpi natamahuakoy, huampi ni xaquitaspitkoy
acxni chilh yuma kahuasa tapuchuhuani, chu amakapitzín kalhaquitzis lactzumaján
huanti chacatziya xlenkoy gas, xlacán lacapala caxmapasikolh xlimakskocán, chu ankolh
makskottiyakoy kahuasa, chu tatanukolh c-xpulacni chiqui antani xpaxuhuamakó, chu
alistalh chú lihuana malacchuhuaca. 11 Caj lipuntzú chinkolh amakapitzin lactzumaján,
xlacán tzúculh lakatlakkoy málaccha, chu chuná xuankoy: ‘Tlati, tlati, catlahua litlán
caquincamalacquini.’ 12 Huampi hua yuma kahuasa tapuchuhuani chuná kalhtikolh: ‘Quit
lacatancs ccahuaniyán pi ni lay ccamalacquiniyán sampi ni ccalakapasán.’ ”

13 Acxni Jesús chuná likalhchihuínalh yuma takalhchihuín xlá huanipalakolh:
“Ccahuaniyán pi luhua skálalh calatapátit sampi ni catziyátit tú ya quilhtamacú,
chu tú ya hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xlimaktuy.

Xatakalhchihuín chatum malaná huanti masacuanikoy xtumin cscujnín
(Lucas 19:11-27)

14 “Xasasti xtapaksit Dios huantu namalacatzuquiy, luhua xtachuná quitaxtuy lant-
la chatum malaná acxni xtacaxma xpalacata nataquilhanuy, mákat naán alacatanu
cachiquín. Acxni aya xtacaxma, tasanikolh cscujnín, chu chatunu chatunu maxquikolh
xtumin laquimpi xlacán namascujunikoy, chu namaskatikoy. 15 Huá chú xakasiya cscujni
máxquilh akquitzis milh tumin xla oro, chu chatum litum máxquilh aktuy milh tumin xla
oro, chu tanu huanti máxquilh aktum milh. Huá limaxquikolh laquimpi xlacán namas-
cujukoy, chu namaskatikoy yuma tumin sampi xlá aya xlakapaskoy lantla xliskalalacan
chatunu chatunu. Acxni chú chuná talaccaxlakolh yama malaná fuerza alh paxialhnán
mákat lantla chunata xlacapastacnit. 16 Hua yuma cscujni ti maxquica akquitzis milh tumin
xla oro, xlá tzúculh tamahuanán, chu tláhualh negocio, chuná chú matlájilh akquitzis
milh caj lantla mascújulh. 17 Na chuná yuma scujni ti maklhtínalh aktuy milh, xlá na
mascújulh tumin, chu lihuaca aktuy milh caj lantla tu maskátilh. 18 Huampi huata huanti
caj aktum milh maklhtínalh, xlá ni mascújulh yuma tumin, huata caj cáhuaxli catiyatna,
antá máacnulh xtumin xmalaná laquimpi ni natzankay.

19 “Acxni chú xlimakas quilhtamacú, caj xamaktum chilh xmalanacán yuma scujnín.
Xlá quitáspitli lantla mákat quipaxiálhnalh, chu tuncán tasanikolh cscujnín laquimpi
natatlahuakoy cuintaj lantla xmaskatinit xtumin. 20 Pulh huá chilh huanti xmaklhtinanit
akquitzis milh tumin xla oro, chu macamástalh akquitzis milh huantu maskátilh lantla

xmąscujumą. Pus chuną huánilh xmąląná: ‘Tląti, huix quintimąxqui akquitzis mi̱lh,
chi̱nchu̱ caj xpąlacatą pi̱ quit cscujli̱ lą̱ntlą huix quintili̱mąpaksi, pus u̱huí chú ąakquitzis
mi̱lh huąntu̱ quit cmątlaji̱ni̱t mintumi̱n.’ 21 Chąnchu̱ xmąląná huánilh: ‘Xli̱cąną luhua
clakati̱y mintascújut. Caj xpąlacata cumu huix cui̱ntajtlahuą mąsqui ni̱ luhua lhu̱huą
tu̱ ctimąxquín, pus huata chú nacmącui̱ntaji̱yán tu̱ tlak lhu̱huą laqui̱mpi̱ namaktakalha.
Huąmpi̱ lacapalą catanu̱ laqui̱mpi̱ luhua lacxtum li̱pąxuhu nącątaniyąhu xpąlacata
mintascújut huąntu̱ mąkantaxti̱ni̱ta.’ 22 Caj li̱puntzú chilh yumą cscujni ti̱ xmaklhti̱nani̱t
aktuy mi̱lh. Acxni̱ xlą́ chilh chuną huánilh xmąląná: ‘Huix quintimącui̱ntajli̱ aktuy
mi̱lh mintumi̱n xla oro, huąmpi̱ u̱huilapą́ chú aktum mi̱lh huąntu̱ quit cmąskati̱ni̱t
mintumi̱n caj lą̱ntlą xacmąscujumą.’ 23 Pus huánilh xmąląná: ‘Xli̱cąną pi̱ nąluhua clakati̱y
mintascújut, huix luhua tali̱pąhu scujni, pus cumu huix luhua cui̱ntajtlahuą mąsqui ni̱
luhua lhu̱huą tu̱ xacmąxqui̱ni̱tán lą̱nchú nacmąxqui̱yán huąntu̱ tlak lhu̱hua laqui̱mpi̱ huix
naquimąscujuniya. Huąmpi̱ nąlacapalą catanu̱ c-quínchic, chu̱ lacxtum nali̱cątaniyąhu
xpąlacata mintascújut huąntu̱ huix aya mąkantaxti̱ni̱ta.’

24 “Huąmpi̱ acxni̱ chú chilh yumą cscujni ti̱ xmącui̱ntajli̱cani̱t aktum mi̱lh xpąlacata nąlalą
namąscujuy, xlą́ chuną huánilh xmąląná: ‘Tląti, quit aya makąsą́ ccátzi̱lh pi̱ luhua scalajuą
mintą́yat, huix akchipahuili̱ya, chu̱ milą́ tlahuayą huąntu̱ ni̱ huix li̱scujni̱ta, chu̱ mąsqui
pala xactimąscújulh mintumi̱n xli̱pacs huąntu̱ xactimąskáti̱lh, huix pacs xquimaklhti̱kó.
25 Huąmpi̱ nąlalą chuna li̱tum quit cpę́cualh pala nacmakatzankąy, huata caj li̱huanąlalą cmąquilh,
antą́ ctimąacnu̱lh c-xtampi̱n tíyat. Huąmpi̱ ni̱ cali̱púhuanti, u̱huí mintumi̱n tu̱ huix
quintimąxqui.’ 26 Huąmpi̱ huą mąląná nąmą́ kálhti̱lh: ‘Huąmpi̱ huix luhua ni̱ tali̱pąhu
scujni, chu̱ luhua xalhquítit huix. Pus lapi̱ xli̱cąnąlalą xcątzi̱yąlalą pi̱ quit cakchipahuili̱y,
chu̱ quilą́ ctlahuay huąntu̱ ni̱ quit cli̱scujni̱t, 27 ¿tú chi̱nchu̱ xpąlacątą ni̱ pit li̱huili̱ya
quintumi̱n c-banco laqui̱mpi̱ acxni̱ quit xactíchilh antą́ xactíalh maklhti̱nán quintumi̱n
sąmpi̱ antą́ fuerzą xquintiakxokonicą?’ 28 Pus huą yumą mąląná li̱mąpaksi̱kolh huąnti̱ antą́
xlayakó: ‘Camaklhtítit yumą chixcú tumi̱n tu̱ xlą́ li̱mín aktum mi̱lh, chu̱ huą́ camąxquítit
huąnti̱ kalhi̱y akcąhu mi̱lh. 29 Sąmpi̱ huąnti̱ lhu̱huą kalhi̱y huąntu̱ maclacasquín, ątzinú
namąxqui̱cán laqui̱mpi̱ naakątąxtuniy, huąmpi̱ huąnti̱ ni̱tú kalhi̱y huąntu̱ maclacasquín,
hasta namaklhti̱kocán mąsqui caj xmąn huą́ tu̱ xkalhi̱y. 30 Chi̱nchu̱ yumą ni̱ tali̱pąhu scujni,
huąnti̱ ni̱tú li̱scujputún, lacapalą catamacaxtútit c-quilhtín cąpaklhtu̱tą́, laqui̱mpi̱ antą́
naxokonán caj xpąlacata luhua ni̱ tali̱pąhu scujni; antą́ nalą̱li̱xcay xtatzán caj xpąlacata
tlanca tapątín huąntu̱ namakcątzi̱y.’

Namín quilhtamącú acxni̱ Jesús nątątlahuay cuentą chątunu̱ caj xpąlacata tu̱ tlahuani̱t

31 “Acxni̱ yumą quilhtamącú quit Xatalacsacni Chixcú nacmimpalay xli̱maktuy cą-
tuxą́huat, quit nactahuilay c-quimpu̱mąpaksín xtąchuną́ lą̱ntlą chątum tlanca Rey, xąhuą
xli̱pacs quili̱cącni, chu̱ xli̱pacs ángeles nącątąminkoy. 32 Nąlalą naquili̱tamacxtumi̱koy xli̱pacs
tachixcuhuítat xala caxani̱cąhuą tíyat. Quit nactzucuy mąpąpitzikoy xtąchuną́ lą̱ntlą
xmąputxuani̱ną́ acxni̱ mąpąpitziy xtakalhín, tánuj yąhuąkoy calhni̱lu, chu̱ lącątanu̱
ti̱ntzun. 33 Xli̱pacs huąnti̱ xkaxmątkoy quintachihuín, chu̱ xli̱tzaksamąkó xpąlacata
namąkantaxti̱koy, pus antą́ nącuili̱koy c-quimpakstącat; chu̱ ąmąkąpitzín huąnti̱ caj
chunata xkaxmątmąkankoy quintachihuín, chu̱ ni̱ li̱tzaksąkolh, pus antą́ nącuili̱koy c-
quimpakxuqui. 34 Ali̱stąlh quit nącuanikoy huąnti̱ huilakolh nahuán c-quimpakstącat:
‘¡Luhua xli̱cąnąlalą capąxuhuątit huixín huąnti̱ cąlącsącni̱tán quintlątlą! Lącąpalą catahuilątit
c-mimpu̱tąhui̱lhcán huąntu̱ xlą́ cąli̱kąlhi̱mán hasta lą̱ntlą timąlącątzúqui̱lh cątuxą́huat.
35 Sąmpi̱ acxni̱ quit xactzincsni̱mą huixín quintimąhuítit, acxni̱ quit xącklhpu̱ti̱xni̱mą
huixín quintimąkotnítit, xącląpu̱lay c-mincąchiquín, ni̱tú xącklhi̱y quínchic, huixín
quimąlącqui̱nítit minchiccán laqui̱mpi̱ antą́ naclaktuncuhuiy. 36 Acxni̱ xącląmą, ni̱tú
xuani̱t quilhąkąt, huixín quintitąquítit huąntu̱ naclhąkąy, acxni̱ xącątątlay, chu̱ acxni̱
xactanu̱mą c-pu̱lącąhi̱n, huixín quintiqui̱lącątąyątit.’ 37 Huą yumą huąnti̱ Dios nąlak-
mąxtukoy nąkąlhąsquini̱nąnkoy: ‘Tląti huąmpi̱ ¿Ní li̱huąyąją́ xkąlhpu̱ti̱xnípąt, chu̱ quin
cticąmąkotnín? 38 Usuchí ¿ní li̱huąyąją́ xląpu̱lay c-quincąchiquincán pala nini xlaktun-
cuhuiya, chu̱ quin cticątąlaktuncuhuín c-quinchiccán, usu ni̱tú xuani̱t milhąkąt, chu̱

quin cticamaxquín? 39 Usu ¿Ní maklit pala xtatatlaya, usu xtanúpat c-pulachin, chu quin
cticaquilakatayán?' 40 Huata quit chuná nackalhtikoy: 'Xlicana quit ccahuaniyán pi lantla
caxatucahua litlán tu huixín tlahuanikótit, pala c-xcatalimaxkatcán hua yumá huanti
quit climaxtukoy quinatalanín, masqui ni pala tzinú tu xlakasicán litasiyukoy, quitaxtuy
xtachuná lantla pala quit quintlahuanítit.'
41 "Alistalh na naclaktalakaspitkoy huanti yakó nahuán c-quimpakxuqui, chu chuná
nacuanikoy: 'Catlahuátit litlán, caquintapanunítit chú huixín huanti aya napatinanátit
caj xpalacata huantu nitlán tlahuaninitántit. Huata antá capimpítit c-lhcúyat antani
niucxni catímixli, huantu ticaxtlahuanica akskahuiní, chu xlipacs yama nitlan xángeles,
usu cspíritu huanti xtascujmakó. 42 Sampi acxni quit xactitzincstamakama, huixín ni
quimahuítit, acxni xackalhputixnima, huixín ni quimakotnítit. 43 Acxni xaclapulay, chu
niní xaclaktuncuhuiy, huixín ni pala tzinú xpuhuántit pala naquintalaktuncuhuiyátit c-
minchiccán. Acxni laksputkolh quilhákat huantu xaclhakanit huixín nitú quimaxquítit
huantu naclhakay. Acxni ctamachá catajátat, usu quintitamacanuca c-pulachin, huixín
ni pala xpuhuántit pala naquilakatayayátit.' 44 Hua xlacán naquinkalhasquinkoy: 'Quim-
puchinacán, huampi quin ni pala maktum xaccaucxilhni pala xtzincsnípat, chu ni
ccatahuayán, usu pala xkalhputixnípat, chu ni ccatakotnán, pala xlapulaya, niní xlak-
tuncuhuiya, usu pala xtzankaniyán milhákat, chuná pala xtatatlaya, usu xtanúpat c-
pulachin, chu quin nitú cticalimaktayán.' 45 Huampi quit chuná nackalhtikoy: 'Quit
lacatancs ccahuaniyán pi lantla makatunu ni maktayakótit yama caj xachunata tasiyukoy
quinatalán acxni xlacán catuhuá xtzankanimakó, pus luhua chuná climaxtuy pi quit
quilakmakanitántit, chu ni quimaktayátit.' 46 Pus huá xlacán huanti ni lacuan xta-
puhuancán antá nachankoy lacatum antani patinamakó nahuán caxaniliihuayaj xtihua;
chinchu huanti tlahuakonit huantu lakatiy Dios, huá xlacán antá nachankoy lacatum
antani paxuhuamakoj nahuán caxaniliihuayaj xtihua."

26

Litachihuinilicán pi nachipacán Jesús
(Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

1 Acxni maakaspútulh yuma tachihuín, Jesús namá huanikolh xlimakalhtahuákat:
2 —Huixín catziyátit pi huatiya lantla tuxama natzucuy pascua xla takspuntzalín, na
acxnitiyá yuma quilhtamacú naquinchipacán, chu naquimacamastacán c-xlacatincán
huanti quintalatlahuakoy laquimpi naquimpakaxtokohuacacán c-cruz.
3 Luhua xlicana huantu Jesús xlichihuinama, sampi na huatiya yuma quilhtamacú
xtamacxtumikonit xanapuxcun palijni, xahua lakkolutzín huanti xpuxcunanikoy judíos,
antá xtamacxtumikonit c-xchic Caifás sampi xlá xapuxcu pali huanti xmapaksikoy pacs
amakapitzin xtapalijni. 4 Xlacán lilatachihuinankolh, lalistacyahuakolh pi masqui caj
taksanín namaxtunikoy Jesús laquimpi tlan nachipacán, chu namaknicán. 5 Huampi huata
xacstucán xlahuanipalakoy:
—Huata xatlán ni chipamahu acxni luhua xquilhtamacu pascua, sampi nasitzikoy
huanti lipahuankoy.

Chatum puscat litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14:3-9; Juan 12:1-8)

6 Acxni Jesús antá xuí c-xchic Simón c-xacachiquin Betania, hua yuma chixcú huanti
pacsli acxni xkalhiy aktum lixcajnit tzitzi huantu huanicán lepra. 7 Luhua acxni Jesús
xuayama, chilh chatum puscat, xlá laktalacatzúhuilh c-mesa antani macahuácaj xuí; xlá
xliminit patum lumita xatlan perfume huantu luhua xatapalaxlá. Acxni chú lákchalh
acmahuácalh c-xakxeka Jesús. 8 Acxni yuma xlimakalhtahuákat ucxilhkolh, xlacán
tzúculh sitzikoy chu namá lahuanikolh:
—¿Túhuan caj páxcat lactlahuamica yuma xatapalaxla perfume? 9 Huata xatlán
caj luhua lhuhua tumin xtilistaca, chu huantu xtitástokli xatumin xlimaktayakoca
limaxkanín.

10 Jesús kalhakaxmatkolh huantu xlacán xlahuanimakó, chu xlá namá huanikolh:
—¿Túhuan lilacasitzinipátit yuma koxuta puscat? Ni calacasitzinítit sampi huantu
xlá tlahuanit xlicana pi luhua tlan. 11 Huá chuná ccalihuanimán sampi yama huanti
laklimaxkanín, ankalhín lamakoj nahuán c-milakstipancán, huampi quit ni ankalhín
ccatalamán c-milakstipancán. 12 Xahuá, hua yuma perfume huantu quiacmahuacanit
naquimaktayay alistalh, sampi chuná alisokcú quimamucsininit quintiyatlihua laquimpi
aya caxlanit nahuán xpalacata acxni naquimaacnucán c-quimputacnún. 13 Quit lacatancs
ccahuaniyán pi caxanicahuá xlicatlanca catuxáhuat antani naquilichihuinancán lantla cminit lakmaxtukoy tachixcuhuítat, na chuná nalichihuinancán huantu xlá quintlahuaninit yuma puscat acxni quilitláhualh perfume, chu chuná xliankalhín nalilacapastaccán.

Judas talaccaxlakoy huanti sitzinikoy Jesús
(Marcos 14:10-11; Lucas 22:3-6)

14 Lantla kalhacutuy xcalacsacnit xlimakalhtahuakat Jesús, chatum taxtuchá huanti
xuanicán Judas Iscariote. Xlá quilaklakolh xanapuxcun palijni, 15 chu namá huanikolh:
—Lapi quit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿níntla naquimaskahuiyátit?
Xlacán maxquikolh puxamacahu tumin lantla xaokxutunu, pacs xla plata. 16 Pus hasta
acxnitiyá yuma quilhtamacú judas tzúculh putzay lantla namacamastay Jesús.

Jesús tahuayankoy xlimakalhtahuákat huantu xaahuatiyá
(Marcos 14:12-25; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

17 Acxni yama xakasiya quilhtamacu xapascua takspuntzalín, luhua acxni xlipacs judíos
xlicacninanikoy Dios lantla xuakoy caxtalanchu tu nitú kalhiy limaxcutín, xlimakalhtahuákat laktalacatzuhuikolh Jesús, chu chuna namá huanikolh:
—¿Ní lacasquina nacanahu caxtlahuayahu quilihuatcán laquimpi nalihuayanahu
catánit xla takspuntzalín?
18 Chanchu xlá huanikolh:
—Capimpítit c-Jerusalén, antá nachipinátit c-xchic chatum chixcú huanti quit aya
ctalaccaxlanit, chu chuná namá nahuaniyátit: 'Huán quimakalhtahuakanacán: Chú aya
talacatzuhuima quilhtamacú nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata clitaamakochá
quilimakalhtahuákat laquimpi antá c-mínchic nacuayahu líhuat huá tu huacán acxni
pascua xla takspuntzalín.'
19 Puschí chuná tlahuakolh xlimakalhtahuákat hua lantla Jesús xlimapaksikonit, chu
antá caxtlahuakochá xlihuatcán tu nahuakoy yama cakotanún.
20 Acxni chú tzísualh, Jesús aya xtachankonit, antá chú macxtum xtahuilakó kalhacutuy
xlimakalhtahuákat c-puhuay. 21 Acxni chú xuayamakó, tihua Jesús:
—Quit lacatancs ccahuaniyán pi lantla milikalhacutuycán chatum nataxtuyachá huanti
naquimacamastay c-xmacancán ti quimakniputunkoy.
22 Xlacán lipecua talipuhuanikolh, chu chatunu tzúculh kalhasquinkoy:
—Quimpuchinacán, ¿pi quit? Ni catílalh.
23 Huata Jesús kalhtikolh:
—Huá naquimacamastay huanti lanchú lacxtum quintatamakajuma c-pulatu. 24 Quit
Xatalacsacni Chixcú fuerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka caj
quimpalacata, huampi ¡koxutá yama chixcú huanti naquiliakskahuinán, chu naquimacamastay! Huata luhua xatlán xtihua pi ni xtachixcuhuilanit unú catuxáhuat.
25 Hua chú Judas huanti xliakskahuinama Jesús chuná kalhásquilh:
—Makalhtahuakaná, ¿max quit huanti huix lichihuinámpat?
Jesús kálhtilh:
—Max chuná lantla puhuana.
26 Acxni chú luhua xuayamakó, Jesús tíyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios,
lakchákalh, chu maxquikolh xlimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh:
—Macxtum cahuátit yuma caxtalanchu, sampi caj xtachuná litaxtuy quintiyatlihua.
27 Alistalh tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios xpalacata, na chuná maxquikolh, chu
chuná huanikolh:

—Mimpu̱tumcán na̱ cahuátit hua̱ntu̱ taju̱ma̱ c-vaso. [28] Sa̱mpi̱ quit lacatancs ccahuaniyán pi̱ hua̱ yuma̱ quinkalhni̱ hua̱ntu̱ nama̱luloka̱ pi̱ Dios ta̱tlahuako̱ni̱t tachixcuhuítat aktum xasa̱sti talaccaxlán la̱ntla̱ nalakma̱xtuko̱y. Nastajtamakán laqui̱mpi̱ chuná lhu̱hua̱ xlacán tla̱n nali̱ma̱tzanka̱nanicán xtala̱kalhi̱ncán. [29] Xa̱huá quit lacatancs cca̱huaniyán pi̱ nia̱lh pala maktum cactili̱kótnalh xchuchut uva, hasta acxni̱ antá c-xasa̱sti xtapaksi̱t Quintla̱t quit pu̱tum naccata̱kotnana̱chán tanu̱ xasa̱sti xchuchut uva ni̱ xta̱chuná la̱ntla̱ yumá.

Jesús li̱chihui̱nán pi̱ Pedro nakalhtatze̱ka̱ pi̱ lakapasa̱
(Marcos 14:26-31; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

[30] A̱listalh chú acxni̱ xlacán li̱tli̱ko̱lh aktum tatlín xla tapaxcatcatzí̱n anko̱lh c-xaka̱stí̱n huanicán Monte de los Olivos. [31] Antá Jesús chuná huaniko̱lh:

—Yuma̱ tzi̱sní xli̱pacs huixín naquili̱laclata̱yayátit, chu̱ naquintza̱lamakanátit; sa̱mpi̱ chú nakantaxtuy hua̱ntu̱ tatzoktahuilani̱t c-Li̱kalhtahuaka̱ anta̱ni̱ na̱má huan: 'Quit nacma̱sta̱y quilhtamacú pi̱ camakni̱ca̱ xmaktakalhná, chu̱ kampu̱tum calhni̱lu̱, pacs nata̱kahuani̱ko̱y.' [32] Hua̱mpi̱ acxni̱ clakastakuananittá nahuán ca̱lini̱n, huata pu̱lh nac-ca̱pu̱laniyán, nacán c-Galilea laqui̱mpi̱ antá natanoklha̱cha̱hu.

[33] Puschí Pedro chuná huánilh:

—Ma̱squi xli̱pacs yuma̱ xlacán calaclata̱yako̱lh, quit ni̱ cactitza̱lamakán huata chunacú nacli̱pa̱huanán.

[34] Jesús kálhti̱lh:

—Pedro, ni̱ pala tzinú catzi̱ya̱ hua̱ntu̱ huix quilhuámpa̱t, sa̱mpi̱ quit lacatancs cuaniyán pi̱ huatiya̱ yuma̱ tzi̱sní, acxni̱ ni̱ a̱tasay nahuán pu̱yu̱ huix aya xli̱maktutu̱ huani̱ta nahuán pi̱ ni̱ quilakapasa.

[35] Pedro huanipá:

—Hasta ma̱squi lapi̱ xlílat nacta̱niyán, hua̱mpi̱ niucxni̱ nacuán pala ni̱ clakapasán.

Xli̱pacs xa̱makapitzi̱n xli̱ma̱kalhtahuáka̱t, pacs na̱ chuná huanko̱lh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios c-Getsemaní
(Marcos 14:32-42; Lucas 22:39-46)

[36] Pus aya tita̱chinko̱lh Jesús lacatum ca̱quihuí̱n anta̱ni̱ huanicán Getsemaní. Acxni̱ antá xuilako̱chá, chuná huaniko̱lh xli̱ma̱kalhtahuáka̱t:

—Unú catahuilátit xli̱makua u̱cán a̱nú tlahuay quioración.

[37] Xma̱n huá ta̱anko̱lh Pedro, chu̱ yama̱ cha̱tuy xlakkahuasan Zebedeo, Santiago, chu̱ Juan. Caj xamaktum tzúculh makcatzi̱y tali̱puhua̱n, chu̱ xtali̱puhua̱ni̱ma̱, xlakpe̱cuán caj xpa̱lacata̱ tu̱ naakspulay. [38] Huata chuná huaniko̱lh xli̱ma̱kalhtahuáka̱t:

—Nia̱lh lay cpa̱tiy yuma̱ tali̱puhuán c-quincuxmú̱n, luhua li̱pe̱cua̱ la̱ntla̱ pa̱ti̱ma̱ quinacú, la̱mpala aya cni̱ma̱ cmakcatzi̱y. Huata u̱nú huixín catamakaxtáktit, chu̱ ni̱ calhtatátit.

[39] Jesús alh tzinú lakamákat, antá tatzokóstalh lí̱cha̱lh xlacán hasta ca̱tiyatna, chu̱ chuná kalhtahuakánilh Dios: "Ta̱ta̱, huá lapi̱ xlí̱lat, catlahua̱ li̱tlán ni̱ xquilákcha̱lh yama̱ tlanca tapa̱tí̱n hua̱ntu̱ naquiakspulay, hua̱mpi̱ ni̱ huá calalh hua̱ntu̱ caj quit quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín.

[40] A̱listalh chú táspitli̱ anta̱ni̱ xuilakó xli̱ma̱kalhtahuáka̱t, hua̱mpi̱ acxni̱ xlá lakcha̱nko̱lh xlacán clhtatama̱kó. Huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lántla̱ pi̱ luhua lhtataputuxni̱yátit? ¿Tú lay macalayátit ni̱ nalhtatayátit ca̱na̱ pi̱ caj hua̱ aktum hora? [41] Ni̱ calhtatátit, skálalh catahuilátit xa̱huá caxakatlí̱tit Dios laqui̱mpi̱ ni̱ naca̱makatlajayán akskahuiní. Sa̱mpi̱ ma̱squi tlihuaka̱ kalhi̱yátit mintalaca-pa̱stacnicán, hua̱ mintiyatli̱huacán xli̱ca̱na̱ xaxlajuani, ni̱ kalhi̱y li̱tlihuaka.

[42] Xli̱maktuy ampaj tlahuaniy oración Dios, chu̱ chuná huanipá: "Ta̱ta̱, hua̱ palapi̱ ni̱ lay puhuana̱ pi̱ ni̱ xacpáti̱lh xli̱pacs yama̱ tapa̱tí̱n hua̱ntu̱ naquiakspulay, pus caj xma̱n huá cakantáxtulh mintalacasquín."

[43] Acxni̱ qui̱taspitpá, pi̱ chuna li̱tum xalhtatán ma̱noklhupalako̱lh xli̱ma̱kalhtahuáka̱t sa̱mpi̱ nia̱lh lay xmacalako̱y xlakastapucán caj xpa̱lacata̱ talhtata, lhu̱huatá xlakpi̱t-lakuanko̱ni̱t. [44] Antá xlá makaxtakpá, chu̱ ampaj tlahuay xoración xli̱maktutu. Chunatiya

huanipá na lantla xuaninit xapulh. 45 Pus acxni chú lakchimpalakolh antani xlacán xuilakó
namá huanikolh:
—¿Lántla pi chunacú huixín lhtatapátit, chu jaxpátit? Pus castacnántit sampi chú aya
lakchanit hora acxni quit Xatalacsacni Chixcú naquimacamastacán c-xlacatincán huanti
luhua ni lacuan xtapuhuancan chixcuhuín. 46 Lacapala catáquítit, caahuá chú, sampi chú
aya talacatzuhuima huanti quimacamastama.

Chilencán Jesús
(Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)

47 Chunacú xchihuinama Jesús acxni Judas, huachá chatum xlikalhacutuycán, putum
tachinkolh lhuhua chixcuhuín, xlacán xliminkoy xmachiticán, chu quihui. Yuma
chixcuhuín xmalakachakonitanchá xanapuxcun pali, xahua lakkolutzin judíos huanti
xpuxcunankoy. 48 Judas xuanikonit pi xmakalhtahuakaná huanti xmacamastama, pulh
nalacatzuca laquimpi chuná nalakapaskoy, chu nachipacán. 49 Pus acxni lihuana lakta-
lacatzúhuilh antani xyá Jesús, chuná huánilh:
—¡Skalhín, makalhtahuakaná, hasta acu clakchimán!
Acxni chuná huanikolh, lacátzucli. 50 Jesús kálhtilh:
—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lacapala catlahua.
Hua chú xalhuhua lacapala laktalacatzuhuikolh, chipakolh Jesús, chu chikolh.
51 Chanchu chatum huanti xtahuilakó Jesús, xtat tláhualh xmachiti, chu caactínilh
xtakan chatum cscujni xapuxcu pali. 52 Huampi Jesús limapáksilh:
—Catamacanupala mimachiti c-xputanún, sampi xlipacs huanti machiti limakninán, na
huá machiti nalimaknicán. 53 ¿Lántla pi ni catziya huix pi lapi quit xaclisquínilh Quintlat pi
xquimacamínilh lhuhua ángeles laquimpi naquimaktayay, xlá tlan chuj tuncán xtláhualh?
54 Huampi lapi chuná xactláhualh, ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios
c-Likalhtahuaka, antani huan pi fuerza chuná xlikantáxtut huantu quit naquiakspulay.
55 Acxni chuná huánilh Jesús, alistalh namá huanikolh ti xminkonit chipakoy:
—¿Pi chatum tlanca maknina chixcú quit quiliucxilhátit huachá lilitanátit machiti, chu
quihui huantu naquilichipayátit? Quit ankalhín, chu chali chalí xacmakalhtahuakamakó
tachixcuhuítat c-milakstipancán antá c-tlanca xtemplo Dios, huampi ni pala maktum
xuántit pala naquinchipayátit. 56 Huampi huá chuná litlahuapátit laquimpi makantax-
tipátit huantu tilichihuinankolh xalakmakan profetas acxni chuná tzokkolh pi chuná
nalay.
Acxni xlá chuná xuanimakó, xlimakalhtahuákat pacs tzalamakankolh, chu cata caj
xacstu akxtakyahuakolh xmakalhtahuakanacán.

Jesús lichancán c-xlacatincan xanapuxcun palijni
(Marcos 14:53-65; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24)

57 Yama chixcuhuín huanti chilenkolh Jesús antá titum lichankolh c-xchic xapuxcu
pali Caifás xuanicán, antani pacs xtamakstokkonit xmakalhtahuakanacan judíos, xahua
lakkolutzin mapaksinanín. 58 Chanchu Pedro tzek cstalanitilhanit hasta lichanca Jesús c-
xchic Caifás. Xlá tánulh c-lipacán, chu chalh c-xtanquilhtin chiqui antani xuilakó policías,
antá tahui laquimpi pacs naucxilha huantu nalay.
59 Yama chixcuhuín huanti xtamacxtumikonit, antá xuilakó xanapuxcún palijni, xahua
ti xkalhikoy xlakasican chixcuhuín huanti putum xlimapacuhuikocán La Junta Suprema.
Xlacán xmakniputunkoy Jesús, huachá xliputzamakó ti nalimaxtuniputún taksanín lantla
tu naliyahuakoy Jesús, laquimpi chuná tlan nalimacamaxquikoy ti xkalhikoy limapaksín
namaknikoy. 60 Huampi masqui lhuhua ti xliyahuamakó, nitu lay xmalulokniko, xahuachí
lhuhua ti talacnukolh pi namaxtunikoy taksanín, huampi masqui luhua chuná tlahuakolh
nitú matlanikolh. 61 Huampi alistalh chinkolh chatuy chixcuhuín huanti luhua xmalulok-
makó acxni chuná xquilhuamakó:
—Maktum quin ckaxmatnitahu pi yuma chixcú namá xquilhuama: 'Quit tlan na-
clactlahuay tlanca xtemplo Dios huampi caj xliaktutu quilhtamacú nactlahuapalay tanu
xasasti.'
62 Xapuxcu pali tuncán táyalh, chu kalhásquilh Jesús:

—¿Túhuan nitú kalhtinana laquimpi natakalhmaktayaya? ¿Tú kaxpátpat huantu malulokkoy yuma chixcuhuín c-mimpalacata?
[63] Huampi huata Jesús caj huá cacs táyalh xtachuná lampala ni káxmatli, chu yama xapuxcu pali kalhasquimpá:
—Dios xastacná calhcuyuyahuán lapi naquincaakskahuiya, climapaksiyán pi naquincahuaniya lapi xlicana pi huix Cristo, xCam Dios.
[64] Jesús kálhtilh:
—Xlicana xlá pi quit Cristo, huampi na luhua lacatancs ccahuaniyán pi huixín naquiucxilhátit acxni quit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán c-xpakstacat xpumapaksin Dios huanti huilachá c-akapún, chu na naquiucxilhátit acxni antá nacmimpalayachá xlimaktuy, antá cmímaj nahuán c-xlacni puclhni.
[65] Yama xapuxcu pali acxni káxmatli yumá, xtit lactláhualh xlhákat caj xtasitzi, chu chuná namá huanikolh amakapitzín:
—Xlicana pi caj xpalacata huantu chihuinanit yuma chixcú talalacataquinit Dios. ¿Tú taji tililacasquinahu maluloknaníN? Pus huixiná man kaxpatnitántit lantla caj tamaxcajualin xtachihuín litalalacataquinit Dios. [66] ¿Lá huixín puhuanátit? ¿Tú natlahuaniyahu?
Chanchu xlacán kalhtinankolh, huankolh:
—Tama chixcú fuerza mininiy pi naniy sampi kalhiy xtalakalhín.
[67] Alistalh caj tzúculh likamanankoy, lacachujmanikolh, chu lipecua masipanikolh. Na xuí makapitzín ti tzúculh lakalaskoy, [68] namá xuanikoy:
—Hua lapi xlicana huix Cristo, pus cahuanti lapi lakapasa ti huilinimán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús
(Marcos 14:66-72; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-27)

[69] Chanchu Pedro, antá caj cacs xuí c-xtanquilhtin chiqui c-xpulacni lipacán, antiyá ni xtamakaxtaknit acxni antá chálh. Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh chatum tzumat maksquití, huánilh:
—Clakapasán, sampi na xa huix ti xtalapulaya tama Jesús xala c-Galilea.
[70] Huampi cumu luhua lhuhua xtzamacán Pedro kalhtátzekli, ni litáyalh, namá chú kálhtilh:
—Max takskahuípat, sampi quit ni ccatziy huantu huix quiliyahuápat.
[71] Alistalh táxtulh quilhtín, luhua xchamajá c-xamalaccha lipacán acxni chatum tanu maksquití úcxilhli, chu chuná huanikolh huanti antá lacatzú xyakó:
—Xlicana xlá pi yuma chixcú na huá xtalapulay Jesús xala c-Nazaret.
[72] Huata Pedro kalhtatzekpá, catuhua tachihuín tzúculh liquilhán laquimpi chuná mat nacanajlanicán huantu xlá xquilhuama, chu chuná huánilh:
—Tancs cuaniyán pi ni clakapasa tama chixcú huanti huix mapacuhuípat.
[73] Caj tzinú alistalh, yama chixcuhuín huanti antá xlayakó xlacán tilaktalacatzuhuikolh Pedro, chu chuná huanikolh:
—Luhua maktum xlicana pi na huix chatum xlacán ti xtalamakó tama chixcú, sampi caj mintachihuín litalakapasa pi luhua xtachuná chihuinana lantla chihuinán xlá.
[74] Puschí tzúculh aklhuhuatnán, hasta Dios xliquilhán laquimpi cacanajlanica pi tancs xchihuinama, huá:
—Tancs cuaniyán pi ni clakapasa tama chixcú huanti huixín mapacuhuipátit.
Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu.
[75] Chanchu Pedro na acxnicú lacapástacli xtachihuin Jesús huantu xuaninit: 'Acxni ni atasay nahuán puyu huix aya xlimaktutu huanita nahuán pi ni quilakapasa.' Acxni chú lacapastackolh lacapala táxtulh c-quilhtín c-tiji, chu antá tzúculh tasay caj xtalipuhuán.

27

Jesús macamastacán c-xlacatin Pilato
(Marcos 15:1; Lucas 23:1-2; Juan 18:28-32)

[1] Acxni chú tituncúhuilh, tamakstokkolh xlipacscan xanapuxcun palijni, chu lakkolún huanti xpuxcunanikoy judíos, luhua lacxtum licatzikolh xatú naliyahuakoy Jesús acxni

namacamastakoy c-xlacatin gobernador romano laquimpi xlá namakniy. [2] Xlacán tlan
macachikolh, antá lenikolh c-xlacatin gobernador huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

[3] Chanchu Judas huanti xmacamastanit, acxni úcxilhli pi xtamakstuntlahuanit Jesús,
aya xlilhcacanit pi namaknicán, huata atuyá tipuhua, tzúculh lipuhuán; lacapala
lakankolh xanapuxcun palijni, na antá xuilakó lakkolun mapaksinanín, xmapuspit-
niputunkoy tumin puxamacahu xla plata. [4] Acxni lakchankolh chuná huanikolh:

—Quit ccalakmimán, cmimán capuspitniyán mintumin, sampi ctlahuanit talakalhín
pi ccamacamaxquinitán chatum chixcú huanti nitú len xtalakalhín laquimpi huixín
namakniyátit.

Huampi huata xlacán chuná kalhtikolh:

—Hua pala tú nalaniya, tamá quin ni quincuintajcán, huix ti tú caacxtulaccaxtlahua.

[5] Judas xputzama talaccaxlán xpalacata xtalakalhín huantu xtlahuanit, maktum lhkan
makósulh yama tumin c-xpulacni templo, chu tuncán taquilhánulh alh antani xacstu
tapixchitahuácalh.

[6] Chanchu xanapuxcun palijni sacquikolh yama tumin xla plata, chu chuná lahuanikolh:

—Yuma tumin xtápalh tu litaxokonit xlatámat chatum chixcú laquimpi namaknicán,
huá xpalacata ni lakchán namujuyahu c-xpumaquican ofrenda.

[7] Huata xatlán lacxtum laccaxlakolh pi namaktamahuakoy xpucuxtu chatum chixcú
xtlahuana xalu, laquimpi antá namaacnukocán huanti caj antá nanitamakán, chu huanti
ni antá xalanín, caj xamini. [8] Pus huá xpalacata, yuma púcuxtu limapacuhuicán hasta
lanchú Campo de Sangre. [9] Puschí chuná xlacán limakantaxtikolh huantu makan quil-
htamacú títzokli profeta Jeremías c-Likalhtahuaka antani chuná huan: "Tiyaca yama
puxamacahu tumin xla plata, hua xtápalh tu xlilaccaxlakonit makapitzín xala c-Israel pi
nalimacamastacán chatum chixcú, [10] na huá lixokoca xpucuxtu xtlahuana xalu xtachuná
lantla quilimapáksilh Quimpuchinacán pi nactzoka c-quilibro."

Pilato makalhapaliy Jesús

(Marcos 15:2-5; Lucas 23:3-5; Juan 18:33-38)

[11] Acxnitiyá antá xyá Jesús antani xlichancanit c-xlacatin gobernador, chu xlá
kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xReycan judíos?

—Xlicana xlá, luhua lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.

[12] Huampi alistalh acxni xanapuxcun palijni, chu lakkolun mapaksinanín catuhuá tu
tzúculh liyahuakoy taksanín, Jesús ni pala kalhtum tachihuín xkalhtínalh tu xliyahuama-
ca. [13] Pus huá xpalacata Pilato chuná kalhásquilh:

—¿Lántla pi nitú catilikalhtínanti? ¿Tú kaxpata pi catuhuá liyahuamakón yuma
chixcuhuín?

[14] Huampi huata Jesús atzinú luhua caj cacs táyalh, chu nitú kalhtínalh. Chunampi
gobernador Pilato luhua lanaj lilacahua acxni úcxilhli pi yama chixcú nitú xkalhtinán.

Lilhcacán Jesús pi namaknicán

(Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

[15] Xliankalhín Pilato xlismaninit pi cata cata xmakaxtaknikoy judíos chatum tachín
acxni xlakchaná xpascuajcán xla takspuntzalín, lantla chá xatí nalacsackoy. [16] Pus
luhua acxni yama quilhtamacú xtanuma c-pulachin chatum tlanca lucuj chixcú, luhua
xatalakapasni huanti xuanicán Barrabás. [17] Chuná pi Pilato acxni úcxilhli pi aya macxtum
xyakó lhuhua tachixcuhuítat, pus kalhasquinkolh:

—¿Xatí huixín lacasquinátit naccamacamaxquiyán yuma cata, ¿pi hua Barrabás, usu
yuma Jesús huanti na litapacuhuiy Cristo?

[18] Huá chuná lihuanikolh Pilato sampi xlá lacatancs xcatziy pi cumu caj xquiclh-
catzanikoy Jesús huá xlimacamastakonit c-xlacatin xpumapaksín.

[19] Acxni Pilato nitú xalaccaxtlahuay yuma talakapútzit, xlá xuí c-xlactahuilh xla
mapaksiná acxni chilh chatum chixcú huanti xmima huaniy xtachihuin xpuscat huantu

xmacaminima, chu chuna namá xuanima: "¡Luhua xlicana catlahua litlán, nitú tilipaktanuya huix tama chixcú huanti nitú xtalakalhín pala tu nalíyahuaya! Sampi yuma tzisní quit luhua lipecua lantla climaníxnalh caj xpalacata."

20 Pus acxni yama xanapuxcun palijni, xahua lakkolun mapaksinanín kaxmatkolh huantu xmalacnunimakó Pilato, xlacán chihuinamaxquikolh xlilhuhua chixcuhuín pi huá casquinkolh camakaxtakca Barrabás, chu na cahuankolh pi maktum camaknica Jesús. 21 Gobernador Pilato kalhasquimpalakolh xlimaktuy:

—¿Xatí yumá luhua lacasquinátit naccamakaxtakniyán, pá hua Barrabás, usu hua Jesús?

Xlacán kalhtinankolh:

—¡Huá camakáxtakti Barrabás!

22 Pilato kalhasquimpalakolh:

—Huampi chinchu yuma Jesús huanti limaxtuputuncán Cristo mimalaktaxtinacán, ¿tú chú quit nactlahuaniy?

Limacxtum kalhtinankolh:

—¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

23 Xlá huanipalakolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú tlahuanit huantu nitlán?

Huata xlacán caj tzucupaj quilhanikoy:

—¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

24 Acxnicú Pilato luhua lihuana cátzilh pi ni lay xmatlaniy xpalacata namakaxtaka Jesús, huampi xlilhuhua huata caj cax xcatasamakó pi namaknicán, pus huá xpalacat' limatiyínalh paktum actzu bandeja chúchut, chu acxni tzúculh makachakán c-xlacatincán chuná huanikolh:

—¡Hua lapi tú natlahuaniyátit tama chixcú, quit ni quincuinta! Xahuachí huixín naxokonanátit xpalacata pi namakniyátit, sampi nitú climalacapuy quit, xlá ni kalhiy xtalakalhín.

25 Huata xlilhuhua chixcuhuín quilhminkochá, chu namá kalhtinankolh:

—¡Pus masqui quin xahua quincamancán caquincatahuacanichán talakalhín, chu lixokón xpalacata pi nacmakniyahu yuma chixcú!

26 Puschí Pilato makaxtaknikolh Barrabás, chu xlimapaksínalh pi casnokca Jesús. Alistalh chú macamaxquikolh xtropa laquimpi xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz.

27 Chanchu yama xtropa mapaksiná lenkolh Jesús c-xtanquilhtin xpumapaksin gobernador, chu na antá tamacxtumikolh xamakapitzin xtatropacán, chu litamakstilikolh Jesús xlipacs kamputum tropa. 28 Xlacán malakxtukolh xlhakat Jesús, chu malhakakolh mactum luhua tzutzoko lila lhákat. 29 Chatum tropa huilínilh c-xakxeka aktum corona tu xlikatstilinit lhtucún, na machipikolh kantum lasasa quihui c-xpakstacat xmacán. Alistalh chú tzucukolh likamanankoy, lakatatzokostakolh, chu chuná tzúculh huanikoy:

—¡Caxaniliihuayá calatapa huix xreycan judíos!

30 Makapitzín xchujmanimakó, maklhtikolh yama lasasa quihui tu xmachipikonit, chu pi huatiya xlit xliaksnokkoy c-xakxeka. 31 Acxni chú litlakuankolh lantla xlikamanamakó tropa, pus malakxtupalakolh xatzutzoko lhákat huantu xmalhakakonit, chu huá malhakapalakolh xlhákat Jesús. Acxnitiyá chú lenca laquimpi napakaxtokohuacakoy c-aktum cruz.

Jesús xtokohuacacán c-cruz laquimpi naniy
(Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

32 Yama tropa macuquikolh Jesús kantum cruz, chu antá xlemakó antani napakaxtokohuacakoy. Xpuntaxtumakolhá cachiquín acxni paxtokkolh chatum chixcú xuanicán Simón, xala c-Cirene xuanit. Acxni xlacán ucxilhkolh, chipakolh, chu fuerza malenikolh xcruz Jesús.

33 Acxni chú chankolh lacatum antani huanicán Gólgota (yuma tachihuín huamputún: "Xaclucut Nin"), 34 antá timahuiputunkolh vinagre huantu xlakmacancanit xun lícuchun, huampi acxni Jesús kalhuánalh xlá ni huapútulh.

35 Acxni chú xpakaxtokohuacacanittá c-cruz yama tropa maakpitzikolh xlhákat, caj
tilimacankolh suerte xatí tlan nalakchán. 36 Alistalh caj tahuilakolh laquimpi namak-
takalhkoy. 37 Yama tropa na xtokokolh c-xacpun xcruz Jesús paktum tama antani chuná
namá xtatzoknit: "Hua yumá Jesús xReycan judíos."
38 Chu na luhua lacxtum titapakaxtokohuacakoca chatuy kalhananín, chatum huaca c-
xpakstácat, chu hua achatum c-xpakxuqui. 39 Makapitzín huanti antá xtitaxtutilhakoy c-
tiji xmaxcajualikoy, chu na xlitacchiquikoy. 40 Xuanikoy:
—¡Chinchu cumu huix huana pi tlan nalactlahuaya tlanca xtemplo Dios, chu caj
xliaktutu quilhtamacú naliyahuapalaya tanu xasasti, pus chú catacta c-cruz lapi cana
huana laquimpi quin naccatziyahu lapi xlicana huix xCam Dios!
41 Pus na chuná xlikalhkamanankoy hua xanapuxcun palijni, xahua laktzokquinanín,
chu lakkolun mapaksinanín huanti na antá xlayakó, xuankoy:
42 —¡Xlicana luhua tlan xlá malaktaxtikolh xamakapitzín, huampi xacstu ni lay malak-
taxticán! Pus lapi xlicana huá chú Rey xala c-Israel, pus lacapala catáactalh c-cruz
laquimpi quin na nalipahuanahu, chu nacanajlayahu pi huá quimalaktaxtinacán. 43 Xlá
huan pi mat xlicana lipahuán Dios sampi mat huá xCam, pus chú camilh maktayay lapi
xlicana xlá luhua lakalhamán, sampi chuná quincahuaninitán pi xlicana huá xCam Dios.
44 Chu hasta na chuná xlacamahuacakoy kalhananín huanti xtapakaxtokohuacakocanit.

Jesús acnitahuacay c-cruz
(Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

45 Yama quilhtamacú, max lampala catastúnut xuanit, acxni chunata lantla titapakl-
htutikolh lantla xlicatlanca yama tíyat, chu hasta camaktutu hora xala cakotanún acu
caxkakapá. 46 Na luhua acxnitiyá chú yama hora Jesús luhua palha chuná catásalh:
"Elí, Elí, ¿lama sabactani?" (Yuma tachihuín huamputún: "Tata Dios, ¿túhuan lhtuj
quimakaxtaknita?") 47 Makapitzin chixcuhuín huanti antá xlayakó kaxmatkolh tu Jesús
xquilhuama, chu chuná huankolh:
—Yuma chixcú tasanima xamakan profeta Elías xuanit.
48 Chatum lacapala alh putzay actzu panámac, xlá lihuana líluplí xaxcuta vinagre,
antá chú maláknulh c-kantum lasasa, chanchu huá chú licháxnilh hasta c-xquilhni Jesús
laquimpi nahuay. 49 Huampi huata xamakapitzín xuankoy:
—¡Ni chuná catlahua lantamá! Catahuacakalh, calakalh chú pala namín lakmaxtuy
profeta Elías xuanit.
50 Jesús amaktum palha catásalh, chu acxnitiyá nilh. 51 Na luhua acxni chú yama
lilakatlapán huantu xlilakatlapanancán c-tlanca templo xala c-Jerusalén, pumakatuy ti-
hua lantla xacstu talácxtitli, tzucuchá talhmán hasta tutzú. Xlicatlanca tíyat tachiquikolh,
chu na chuná lactlanca chíhuix pumakatuy huá lantla taskakolh. 52 Lhuhua tahuaxni,
usu lhucu c-putacnún talacquikolh antani xmaacnukocanit huanti xamakan quilhtamacú
xlipahuankonit Dios, chu huanti aya xnikonittá, pus xlacán lakastakuanankolh calinín.
53 Alistalh acxni Jesús lakastakuanánalh calinín xlacán titaxtukolh c-putacnún, chu ti-
tanukolh c-Jerusalén, na lhuhua ti ucxilhkolh pi xlakastakuanankonit.
54 Yama capitán, xahua makapitzin tropa ti xmaktakalhmakó Jesús, acxni xlacán
ucxilhkolh lantla xtachiquima tíyat, chu xlaktzankama, xlacán lipecua tipecuankolh, chu
chuná huankolh:
—¡Xlicana hua yuma chatum chixcú xCam Dios xuanit!
55 Antá tzinú lakamákat xlayakó makapitzin lacchaján huanti ahuatá cstalanikonitanchá
Jesús c-Galilea, chu xmaktayakonit acxni xlá xlichihuinama xtachihuin Dios. 56 Antá
xmaklaya María Magdalena, xahua María huanti xtzi Santiago, chu José; chu na antá xlaya
xpuscat Zebedeo.

Jesús maacnucán
(Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

57 Acxni kotánulh yama quilhtamacú, chatum chixcú matamacunú, xuanicán José xala
c-Arimatea, huanti na xlipahuán Jesús, 58 xlá alh tachihuinán gobernador Pilato, huánilh

pi camáxquilh talacasquín laquimpi namaactiy, chu namaacnuy xtiyatlihua. Pilato tlan tláhualh huantu huanica, chu mapaksínalh pi camaxquica xtiyatlihua Jesús. 59 José lacapala alh, chu máactilh Jesús; xlá lihuana lipuméksuitli mactum xachakani sábana. 60 Chanchu antá chú máacnulh c-aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalacahuaxninanit c-xlacan sipi. Acxni chú caxmamikolh Jesús c-xpulacni yama lhucu, lihuana lilakatálalh antani xlactanucán c-lhucu aktum tlanca chíhuix. 61 Huampi huata yama chatuy lacchaján María Magdalena, chu chatum litum María, antá xlacán xuilakó lacatzú c-tahuaxni, chu pacs xucxilhmakó.

Makapitzin tropa maktakalhnankoy antani acnuy Jesús

62 Lichalí chú sábado acxni xlakchanit quilhtamacú lantla jaxcán, yama xanapuxcun palijni, xahua fariseos macxtum lakankolh Pilato, 63 chu chuná huanikolh:

—Señor gobernador, yama aksanina chixcú huanti makninitahu, xlá xlitakalhchihuinankoy tachixcuhuítat acxni xlamajcú pi xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calinín. 64 Huá cmimán calihuaniyán pi xmapaksikó mintropa laquimpi xankolh maktakalhnankoy aktutu quilhtamacú, ni xahua xamaktum nascacaminkoy xlimakalhtahuákat, alistalh chú naquilhtzucupalakoy c-xlacatincán xlilhuhua tachixcuhuítat pi lakastakuánalh calinín. Pus alistalh chú yuma taksanín luhua tlanca naquitaxtuy ni xahua lantla xlikalhchihuinancán xapulana.

65 Pilato kalhtikolh:

—Pus lacapala camacaxkótit tropa, chu huixín man cacaxtlahuátit lantla lacasquinátit namaktakalhnankoy laquimpi nitú nakalhancán c-putacnun.

66 Yama chixcuhuín quilakolh c-lhucu antani xmaacnucanit Jesús, luhua lihuana sellartlahuakolh xlacán yama tahuaxni antani xuí tlanca chíhuix huantu xlilakatalacanit, chu antá makaxtakkoca tropa laquimpi xlacán namaktakalhnankoy tantacú, chu tantascaca.

28

Jesús lakastakuanán calinín
(Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

1 Acxni xtitaxtunittá sábado xlijaxatcan judíos, chu aya xcaxkakama lacatzisa domingo, María Magdalena, chu chatum ti na María xuanicán quilakolh antani xmaacnucanit Jesús. 2 Huampi acxni ni xachankoy caj xamaktum lipecua tzúculh tachiquiy tíyat sampi chatum xángel Dios tactachi catiyatna, chu antá chilh c-lhucu antani xmaacnucanit Jesús. Xlá talacatzúhuilh c-tahuaxni, chu mapánulh yuma tlanca chíhuix huantu xlilakatalacanit. Alistalh chú antá culucs lactahui c-xokspún. 3 Luhua tlayajua xtasiyuy xtachuná lantla maklípit, chinchu xlhákat luhua snapapa xtasiyuy xtachuná lantla miqui, usu xaseda lhákat. 4 Acxni yama tropa ucxilhkolh, xlicana luhua pecuankolh caj xpalacata tu xucxilhmakó, hasta caj xtapecuacán tzucukolh lhpipikoy, chu lampala xtachuná xanín tamakolh. 5 Yama ángel chuná huanikolh lacchaján:

—Ni capecuántit, quit ccatziy pi huixín huá putzayátit Jesús huanti tipakaxtokohuacaca c-cruz. 6 Huampi unú nialh tí tanuma, huata xlá lakastakuánalh calinín chuná lantla ticahuanín nalay. Lapi ni canajlayátit hasta masqui catántit ucxilhátit antani xmamicanit. 7 Chú huata lacapala capítit, camacatzinikótit xlimakalhtahuákat pi lakastakuananit, chu lama xastacná, chu xlá capulanimán, chu aya amajá c-Galilea laquimpi na napinátit huixín, chu antá man naucxilhapítit. Xman huá yuma tachihuín huantu quit xacminitán cahuaniyán.

8 Yama lacchaján caj xtapecuacán, chu xtapaxuhuancán takosún ankolh macatzininankoy huantu xkantaxtunit. 9 Huampi acxni ni xachankoy, chunacú xkosnamakó c-tiji, caj xamaktum antá tasiyunikolh Jesús, chu xakatlikolh. Xlacán lacapala laktalacatzuhuikolh, lakatatzokostakolh c-xlacatín, chu snat tlahuakolh c-xtantún, chu tzúculh cacninanikoy. 10 Chanchu Jesús chuná huanikolh:

—Catatlihuáklhtit, ni capecuántit, huata caquihuanipítit tama natalanín pi antá cama c-Galilea laquimpi antá putum naquiucxilhkoyachá.

Xamaktakalhnanin tropa lichihuinankoy huantu kantaxtunit

11 Xlimakua cajcu c-tiji xankoy lacchaján, yama makapitzin tropa ti xmaktakalhnamakó
c-tahuaxni chankolh cachiquín, chu acxni lakchankolh xanapuxcun palijni, tzúculh
litachihuinankoy xpalacata xlipacs tu xlanit. 12 Huata yama palijni lacapala mamacxtu-
mikolh lakkolun mapaksinanín, chu lacxtum litachihuinilikolh tú xatlán natlahuakoy. Pus
lacxtum licatzikolh pi namaxquikoy lhuhua tumin yama tropa. 13 Chuna namá huanikoca:
—Huixín kalhtum cahuántit pi acxni aclhtatahuilátit catzisní, chinkolh xlimakalh-
tahuakat Jesús, chu tzek kalhalenkolh xtiyatlihua. 14 Na lapi xamaktum nacatziy gober-
nador yuma tachihuín, huixín ni calipuhuántit sampi quin nacmaakatancsayahu, huampi
huixín nitú caticalakchán talakapútzit.
15 Chanchu xlacán maklhtinankolh tumin, chuná tlahuakolh hua lantla cstacyahuako-
canit. Pus caj hua yumá xpalacata masqui hasta lanchu quilhtamacú pacs judíos chuná
xlacán huankoy. Pus hua yuma tahuán, titakahuaninikolh judíos hasta chú.

Jesús ahuatá xakatlikoy xlimakalhtahuákat, chu huanikoy pi calichihuinankolh xtachihuín
(Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

16 Chanchu huá xkalhacahuitucán limakalhtahuákat, tiankolh c-Galilea chu chankolh
c-aktum kastín antani xuanikonit Jesús. 17 Acxni xlacán ucxilhkolh, cacninanikolh;
masqui makapitzín xlacán ni luhua lay xcanajlakoy lapi luhua xlicana huantu xucxilh-
makó. 18 Acxni chú Jesús laktalacatzuhuikolh antani xtamakstokkonit, xakatlikolh, chuná
huanikolh:
—Dios quimaxquinit xlipacs xlimapaksín laquimpi quit nacmapaksikoy lantla cax-
atucahuá tu anán c-akapún xahuá tu anán catuxáhuat. 19 Chunampi ccalimapaksiyán
pi capítit xlicatlanca catuxáhuat, xlipacs caxaticahuá calitachihuinankótit lantla luhua
xlicana akstitum naquilipahuankoy. Chu naliakmunukoyátit c-xtucuhuini Xatlat Dios,
c-xtucuhuini xaCam, chu c-xtucuhuini Espíritu Santo. 20 Chu huixín luhua lihuana
camasiyunikótit lantla namakantaxtikoy xlipacs limapaksín tu ccalimapaksinitán. Xahua
lacatancs cacatzítit pi xaliankalhín quit naccatalatamayán chali chalí hasta acxni nasputa
catuxáhuat.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Marcos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipulactati "evangelio", usu "lipaxuhu tamacatzinín" huantu lichihuinán xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo, hua yumá xla San Marcos, masqui xlicana pi ni luhua lhuhua huantu xlá lichihuinán, pero huata huá atzinú makán lantla tzokcanit, ni xahua huantu tzokkolh Mateo, Lucas, chu Juan.

Yuma c-xtachihuin Marcos masiyuy Jesús xtachuná la chatum chixcú huanti luhua lakatiy xtascújut, chu ni tzinú jaxa hasta tlan namakantaxtikoy huantu xlakayahuacanit. Xlá na luhua lacasquín pi nacatziyahu pi hasta Jesús xlá man xlichihuinancán pi huá Xatalacsacni Chixcú, chu huá xliminit laquimpi naniy caj quimpuxokocán, chu chuná naxokonán xpalacata quintalakalhincán.

Nitú lichihuinán xpalacata lantla luhua quitáxtulh acxni lacáchilh catuxáhuat, huata hua yuma likalhtahuaka xman hua lichihuinán xlatamat Jesús, chu lantla xmapacsakoy tatatlanín, chu lantla xtlahuay lhuhua lactlanca licacni tatlahu, xahua lantla maknica, chu lakastakuánalh calinín.

Juan Bautista akchihuinán c-desierto
(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-9, 15-17; Juan 1:19-28)

1 Yuma lipaxuhu takalhchihuín huantu ctzokma xpalacata Jesucristo xCam Dios lantla
milh mastay laktáxtut, 2 antá kalhiy xquilhtzúcut c-xamakan xtatzoknun profeta Isaías
lacatum antani Dios alimacatzinínalh tu natlahuay, chuná namá huá:
"Quit nacmalakachay quiakchihuiná ti napulaniyán
laquimpi nacaxtlahuaniyán mintiji.
3 Namín quilhtamacú acxni natakaxmata caj lampala chatum ti quilhmimachá nahuán c-
desierto antani nití lama, chu chuná nahuán:
'Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Mimpuchinacán;
catlahuanítit kantum tiji nima tzajua.' "

4 Pus chuná timinchá Juan Bautista, tzúculh akchihuinán c-desierto, xuanikoy tachix-
cuhuítat pi calakpalikolh xalixcajnit xtapuhuancán, chu catakmunukolh laquimpi Dios
tlan namatzankananikoy xtalakalhincán. 5 Xminkoy kaxmatnikoy lhuhua huanti xla-
makó c-xatiyat Judea, chu huanti xala c-Jerusalén. Na acxni xlacán xkalhapalakoy
xtalakalhincán, maktum xuankoy pi xlicana xtalakpaliputunkoy, Juan xakmunukoy c-
xakalhtuchoko Jordán.

6 Huantu xlhakay Juan xlitlahuanit xmacchixit camello, xlitampulakchicán kantum
xlitampachi xla xuhua, chu xlihuayán lactzu xtuqui, chu táxcat huantu xtaksa c-sipi.
7 Acxni cxakatliy tachixcuhuítat chuná xuanikoy: "Nialh makas quilhtamacú mima
achatum ti atzinú tlak tlanca xlacatzúcut ni xahua quit; huanti ni pala tzinú cmakalakchán
lilakaputza xtasacua naclitanuy ti nacxcutniy xatasij xtatuhuanu." 8 Quit caj chúchut
ccaliakmununitán, huampi xlá nacaliakmunuyán xlitlihuaka Espíritu Santo.

Akmunucán Jesús
(Mateo 3:13-17; Lucas 3:21-22)

9 Namá tílalh acxni yama quilhtamacú pi titácaxli Jesús c-xcachiquín huanicán Nazaret
huantu xmapaksiy Galilea, chu lákalh Juan laquimpi naakmunuy, chu chuná Juan
akmúnulh c-xakalhtuchoko Jordán. 10 Acxni xtacutma c-chúchut, Jesús talacayáhualh
talhmán, chu úcxilhli pi talácquilh akapún, chu Espíritu Santo xtactamachi c-xokspún caj
xtachuná actzu tijtímput, 11 na acxnitiyá takáxmatli aktum tachihuín minchá c-akapún,
chuná huánilh: "Huix Quincam ti luhua cpaxquiy, luhua clipaxuhuay caj mimpalacata."

Akskahuiní tzaksay toklha Jesús
(Mateo 4:1-11; Lucas 4:1-13)

12 Acxni tuncán lantla takmunukolh, Espíritu Santo lelh Jesús c-desierto antani tzilis
cahuán. 13 Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, xman hua takalhín xala caquihuín
xtalamakó. Akskahuiní na antá xmatlahuiputún talakalhín huampi Jesús makatlájalh, chu
alistalh minkolh xángeles Dios, maktakalhkolh.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea
(Mateo 4:12-17; Lucas 4:14-17)

14 Ni xlimakas quilhtamacú acxni Juan Bautista tamacanuca c-pulachin, acxnicú Jesús
taspitpá c-Galilea laquimpi nalakatzalakoy lactzu cachiquín, chu naliakchihuinanikoy
tachixcuhuítat lantla Dios xmalacnunimakó tanuj tlan latámat. 15 Namá xuanikoy: "Aya
acchaniit quilhtamacú acxni Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milatamatcán. Calak-
palítit xalixcajnit mintalacapastacnicán, chu cacanajlátit yuma lipaxuhu xtamacatzinín
huantu mastay laktáxtut."

Jesús huanikoy castalanikolh kalhatati squitinanín
(Mateo 4:18-22; Lucas 5:1-11)

16 Chanchu maktum acxni Jesús xtlahuama c-xquilhtun takayahuaná c-Galilea ucx-
ilhkolh chatuy squitinanín xmujumakó xtzalhcán c-chúchut, chatum huanicán Simón,
chu xtalá huanicán Andrés. 17 Huampi Jesús huanikolh:
—Huixín tlan catziyátit chipayátit squiti, caquistalanítit, chu quit naccamasiyuniyán
lantla tlan nachipayátit chixcuhuín laquimpi naquilipahuankoy.
18 Xlacán tuncán makaxtakkolh xtzalhcán, chu stalanikolh. 19 Caj actzú tlahuampá
Jesús úcxilhli Santiago xcam Zebedeo, xahua xtalá xuanicán Juan; xlacán xtajumakó c-
aktum putacutnu, xlacachimakó xtzalhcán. 20 Jesús na huanikolh castalanikolh, chu xlacán
akxtakmikolh xtlatcan Zebedeo, chu xmaktayananín c-putacutnu, aya tistalanikolh.

Jesús matlaniy chatum chixcú ti xmaxcajualininit xtalacapastacni cspiritu akskahuiní
(Lucas 4:31-37)

21 Chankolh c-aktum cachiquín huanicán Capernaum, chu acxni lákchalh quilhtamacú
sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús tánulh c-xpukalhtahuakacán, chu antá tzúculh
liakchihuinanikoy xtachihuin Dios huanti antá xtamakstokkonit. 22 Xlipacscán cacs
xlacahuankoy acxni kaxmatnikolh huantu xlá xlichihuinama, sampi xlá, pacs huantu
xlimapaksikoy, luhua kalhiy litlihuaka talulóktat, chu limapaksín, ni caj xtachuná lantla
xmasiyukoy xmakalhtahuakanacan judíos. 23 Chu acxnitiyá yama quilhtamacú na antá
tánulh chatum chixcú ti xmaxcajualininit xtalacapastacni akskahuiní. Xlá chuná quil-
hánilh:
24 —Huix Jesús xala c-Nazaret, ¿tú chú xpalacata quincalitalatlahuaya huix? ¿Pi huix
huá litanita caj quincamasputuya? Sampi quit clakapasán, ccatziy pi huix huanti Dios
lacsacnitán laquimpi nascujnaniya.
25 Huampi Jesús lacaquílhnilh yama cspiritu akskahuiní, chu chuná huánilh:
—¡Cakátxtakti, chu camakáxtakti tama chixcú!
26 Yama cspiritu akskahuiní licásnokli chixcú, chu luhua anán litlihuaka catásalh, chu-
nachí makáxtakli cspiritu akskahuiní. 27 Puschí xlipacs huanti antá xlayakó pecuankolh,
chu chuná tzúculh lakalhasquinkoy:
—¿Lántla yuma quitaxtuy? ¿Tú ya xasasti tacatzín yumá tu luhua likalhiy litlihuaka?
¡Sampi yuma chixcú tlan mapaksikoy cspiritu akskahuiní, chu xlacán kalhakaxmatkoy!
28 Chuná lacapala takahuánilh tachihuín, chu c-xlicatlanca Galilea canicahuá tzucúcaj
lichihuinancán tu xlá xtlahuay Jesús.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro
(Mateo 8:14-15; Lucas 4:38-39)

29 Acxni quitaxtukolh c-xpukalhtahuacán, Jesús taankolh Santiago, chu Juan c-xchic
Simón, chu Andrés. 30 Lixakatlica Jesús pi xputiyatzi Simón xtatatlay, na caj xmá c-
xputama, sampi xkalhiy palha lhcúyat. 31 Jesús laktalacatzúhuilh antani xmá, macachí-
palh, chu lacatzucu máquilh, acxni tuncán makáxtakli lhcúyat. Yama puscat táquilh, chu
tzúculh caxtlahuay pala tú natahuakoy.

Jesús mapacsay lhuhua tatatlanín
(Mateo 8:16-17; Lucas 4:40-41)

32 Acxni tzúculh tzisuán yama quilhtamacú liminica Jesús lhuhua tatatlanín, na chuná
ti xmaxcajualinikonit xtalacapastacni cspiritu akskahuiní. 33 Chu xlipacs ti xala yama
cachiquín tamacxtumikolh hasta nialh lay xtanukoy c-xchic Simón. 34 Jesús pacs ma-
pacsakolh masqui caxatucahua tajátat tu xpatimakó, na chuná ti xkalhikoy cspiritu
akskahuiní, xlá tamacaxtunikolh. Chanchu mapacsakolh lhuhua ti catuhua tajátat tu
xpatimakó. Acxni xtlakaxtukoy, xlá ni xmaxquikoy quilhtamacú nachihuinankoy yama
akskahuinanín, sampi xlacán xcatzikoy xatí ya chixcú xuanit Jesús.

Jesús an lakatzalakoy lactzu cachiquín tu xmapaksikoy xatiyat Galilea
(Lucas 4:42-44)

35 Acxni ni xaxkakakoy, luhua tzisacú, chunacú capaklhtutaj xuanit, Jesús tacaxtáquilh,
chu alh tlahuay oración c-xquilhapan cachiquín. 36 Acxni stácnalh Simón Pedro, chu
amakapitzi xlimakalhtahuákat tzucukolh putzakoy. 37 Chu acxni quitakskolh, huanikolh:
—Lhuhua putzamakón.
38 Huampi xlá kalhtikolh:
—Huata caankahu alacatanu cachiquín nima tlak lacatzú huilakó laquimpi na antá
nalixakatlikoyahu tachixcuhuítit yuma lipaxuhu tachihuín xla laktáxtut huantu Dios
lacasquín nacatzikoy, sampi huá xpalacata quilimacaminit.
39 Pus Jesús chuná lakatzalakolh lhuhua lactzu cachiquín huantu xmapaksikoy Galilea.
Acxni xchan c-aktum chuchutsipi, xlá xtanuy c-xpukalhtahuacan judíos laquimpi antá
nalíakchihuinanikoy tachixcuhuítat xtachihuin Dios, chu huanti xkalhiy cspiritu ak-
skahuiní xmapacsakoy.

Jesús mapacsay chatum chixcú ti xkalhiy lepraj tajátat
(Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)

40 Maktum laktalacatzúhuilh Jesús chatum chixcú ti xpatima yama lixcajnit tajátat
huanicán lepra. Xlá lakatatzokóstalh, chu chuná huánilh:
—Quit ccatziy pi huix tlan naquimapacsaya, pala huix chuná lacasquina, caquimapac-
sani yuma quintajátat.
41 Jesús lakalhámalh, xamánilh xmacni, namá huánilh:
—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.
42 Tuncán lantla chuná huanikolh, yama tatatlá tuncán pacsli. 43 Jesús huánilh pi caalh
c-xchic, huampi limapáksilh:
44 —Nití cahuani lantla huix pacsnita; caj xman caputza chatum pali laquimpi naucxil-
hán, chu camaxqui milimusna huantu Moisés limapaksínalh namastakoy acxni pacskoy
huanti xkalhikoy yuma tajátat, laquimpi acxni xlá naucxilhán, namaluloka, chu chuná
pacs nacatzikocán pi aya pacsnita yama lixcajnit mintajátat huantu xkalhiya.
45 Huampi yama chixcú catihuá tzúculh litachihuinankoy lantla xmapacsanit Jesús. Pus
caj huá xpalacata, Jesús nialh lay xtanuyachá c-aktum cachiquín antani luhua xtzamacán,
pus huata caj c-xquilhapanín xtlahuán antani nití xtzuhuán chixcuhuín. Huampi masqui
chuná, xminkoy canihua xalanín laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín.

2

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán
(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)

1 Ni limakas tiampá Jesús c-xacachiquin Capernaum, chu lhuhua catzica pi antá xlá
xchanit. 2 Luhua lhuhua tuncán tamacxtumikolh antani xuí, hasta nialh lay xtanukocán c-
chiqui. Jesús xmasiyunimakó xtachihuin Dios lantla xlá lacasquín nalatamakoy. 3 Chunacú
xtachihuinamakó acxni chinkolh kalhatati chixcuhuín, xpuliminkoy puchaxna chatum
chixcú huanti ni lay xtlahuán sampi xlichatuminica xluntunán. 4 Chanchu pi ni lay
xlaktanukoy antani xuí Jesús sampi xtzamacán, huata tahuacakolh c-xakstin chiqui, chu
mapanukolh pakstuy teja xpalacata pi antá xuí Jesús, chu antá lacmaactikolh puchaxna

huantu xlacma yama tatatlá. 5 Acxni ucxilhkolh Jesús pi luhua xlipahuankoy pi tlan
namapacsay, chuná huánilh tatatlá:
—Tlati, luhua clakalhamanán, chu lantla xlipacs mintalakalhín cmatzankananiyán.
6 Huampi na antá xlayakó makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos, xlacán chuná
tzúculh lacpuhuankoy: 7 "¿Tú xpalacata chuná kalhchihuinán yuma chixcú? Pus talat-
lahuama Dios; sampi nití anán ti tlan matzankananinán talakalhín lapi ni xman Dios."
8 Huampi Jesús xcatziy tu xlacán xpuhuamakó, chu chuná huanikolh:
—¿Tú xpalacata chuná lacapastacátit yuma c-minacucán? 9 Pus caquihuanítit, ¿xatú
tlak tuhua makantaxticán, pá acxni nahuaniya chatum tatatlá: 'Mintalakalhín pacs
cmatzankananiyán', usuchí pala nahuaniya: 'Lacapala cataqui, chu catláhuanti'? 10 Pus
lanchú naccamasiyuniyán pi quit Xatalacsacni Chixcú, chu na chuna litum pi ckalhiy
litlihuaka unú catiyatna, chu caj quintachihuín tlan climatzankaninán talakalhín.
Chu namá huánilh yama tatatlá:
11 —Huix cuaniyán, cataqui, casacti mimpuchaxna, chu capit c-mínchic.
12 Puschí yama tatatlá lacapala táquilh, sacli xpuchaxna, chu táxtulh. Lhuhua huanti
antá xyakó pacs ucxilhkolh, luhua xlipaxuhuamakó, xcacninanimakó Dios, chu chuná
xuankoy:
—Niucxni aucxilhahu xtachuná yumá tu ucxilhmahu lanchú.

Jesús huaniy castalánilh chatum chixcú huanicán Leví
(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)

13 Alistalh Jesús ampá c-xquilhtun takayahuaná xala c-Galilea, antá lakchankolh lhuhua
tachixcuhuítat, chu xlá tzúculh masiyunikoy xtachihuin Dios. 14 Acxni aya xtaspitma,
úcxilhli chatum chixcú xuanicán Leví, hua xtlat xuanicán Alfeo. Leví xuí c-xtanquilhtin
chiqui xmatajikoy huanti xlakaxokonanikoy gobierno xala c-Roma, chu Jesús chuná
huánilh:
—Caquistalani, quilimakalhtahuákat cahuanti.
Leví lacapala táyalh, chu stalánilh.
15 Alistalh Jesús alh huayán c-xchic Leví, na taankolh xlimakalhtahuákat. Antani
mahuikoca na minkolh tahuayankoy lhuhua xmatajinanin impuestos, xahua amakapitzín
huanti na xpuhuanikoy judíos pi maktum xaktzankatayakonit, chu nitú xliucxilhkocán.
Na ni lakatikolh pi canihuá antani xlapulay Jesús, yuma chixcuhuín huanti cstalanikoy.
16 Makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos, xahua fariseos acxni ucxilhkolh pi Jesús
putum xtahuayamakó yuma chixcuhuín, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
—¿Tú xpalacata mimakalhtahuakanacán lacxtum tahuayamakó huanti xmatajinanin
impuestos, xahuá huanti luhua laclixcajnit maklakalhinanin chixcuhuín?
17 Acxni kalhakaxmatkolh Jesus huantu xquilhuamakó, huanikolh:
—Ni maclacasquinkoy macuchiná huanti ni tatatlakoy, xman huanti nitlán makcatz-
ikocán. Quit ni cminit huanikoy nalakpalikoy xlatamatcán huanti puhuankoy lactlan
chixcuhuín, huata huanti makcatzikocán pi maklakalhinanín.

Jesús kalhasquincán lantla mininiy licacninanicán Dios acxni makalhkajnancán
(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)

18 Maktum acxni xlimakalhtahuakat Juan, xahua xlacan fariseos xmakalhkajnankonit
laquimpi chuná nalicacninanikoy Dios, makapitzin xlacán lakminkolh Jesús, chu chuná
kalhasquinkolh:
—¿Túhuan huanti makalhtahuakakonit Juan Bautista, xahua xlimakalhtahuakatcan
fariseos ankalhín, makalhkajnankoy laquimpi nacacninanikoy Dios, chinchu huanti huix
makalhtahuakapakó ni makalhkajnankoy laquimpi nacacninanikoy Dios?
19 Jesús kalhtikolh:
—¿Pi puhuanátit huixín pi tlan namakalhkajnankoy makpaxuhuanín c-tapuchuhuani,
acxni xlimakua antá talahuilakó yama kahuasa huanti tapuchuhuama? Pala talahuilakó
kahuasa litatahuílat ni lay namakalhkajnankoy, usu ni nahuayankoy. 20 Huampi nachán
quilhtamacú acxni nasputa pascua, chu yama kahuasa naán mákat alacatanu xtachuná

lantla quit naquiakspulay, acxnicú xlacán namakalhkajnankoy masqui nití xlimapaksikolh.
21 "Sampi huanti kaxmatkoy huantu quit clichihuinán, chu quilipahuán, chuná namá quitaxtuy: Ni anán ti lactzapay mactum lakuan talhakán, chu nalilactzapay actzu xasasti lhákat, sampi acxni nachakacán yama lhákat, xasasti nataktumiy, chu atzinú tlak tlanca nataxtita xalakuán ni xahua la xapulh xuanit. 22 Chu na chuna litum, nití pumujuy huantu acu lakchitcán vino c-xalakuan xmakxuhua calhnilu, sampi xasasti vino tzucuy catlán, chu mapankay xmakxuhua calhnilu, pus caj páxcat huan vino, chu xuhua. Huá xpalacata ankalhín limujucán xaskata vino c-xasasti xmakxuhua calhnilu.

Xlimakalhtahuakat Jesús puxkoy trigo acxni sábado
(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

23 Maktum quilhtamacu sábado acxni nití cscujkoy judíos, Jesús xtipuntaxtuma aktum catachanán antani xchancanit trigo, chu xlimakalhtahuákat tzucukolh puxkoy xtahuácat. 24 Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó, xlacán ucxilhkolh huantu xtlahuamakó, chu chuná huanikolh Jesús:

—Cakáxpatti, ¿túhuan puxmakó trigo milimakalhtahuákat acxni pi nití xliscújat chiyú?

25-26 Huampi Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixín max ni alikalhtahuakayátit c-xtachihuin Dios pi makán, acxni xapuxcu pali xuanit chatum chixcú xuanicán Abiatar, maktum, rey David xtatzincsnimakó xcompañeros. Pus catziyátit pi xlá tánulh c-chiqui antani xlakataquilhputacán Dios, chu tahuakolh xcompañeros xatasculunatlahuan caxtalanchu huantu ni xlihuatcán xuanit, sampi caj xman palijni xminínikoy xuakoy.

27 Jesús chuná huanipalakolh:

—Yuma quilhtamacú acxni quilijaxatcán limaxquikocanit tachixcuhuítat laquimpi namaclacasquinkoy, chu ni huá limaxquikocanit xpalacata caj nalipatinankoy. 28 Chuná pi quit Xatalacsacni Chixcú, huá xpuchina hasta masqui hua quilhtamacu lijáxat, laquimpi nacuán tu tlan natlahuacán acxni lijaxat quilhtamacu sábado.

3

Jesús mapacsay chatum chixcú ti cscacnikonit xmacán
(Mateo 12:9-14; Lucas 6:6-11)

1 Maktum litum, acxni Jesús tánulh c-sinagoga huachá xpukalhtahuakacan judíos tu xuí c-Capernaum, antá xlahui chatum chixcú ti cscacnikonit xmacán. 2 Huampi makapitzin fariseos luhua xquiclhcatzanikoy Jesús, chu xlacán cskalamakó pala tí namapacsay yama quilhtamacu sábado acxni lihuancán pala tí nascuja, laquimpi huij nahuán tu naliyahuakoy, chu tlan nalistahuakoy. 3 Huampi Jesús aya xcatziy tu xlacán xlacapastacmakó, chu chuná huánilh yama chixcú huanti cscackonit xmacán:

—Unú catat, calaklacantayako.

4 Chu chuná kalhasquinkolh amakapitzín huanti xquiclhcatzanikoy:

—¿Tú huixín puhuanátit atzinú tlak tlan tlahuacán yuma quilhtamacú acxni lihuancán ti nascuja, pá huata huantu tlan, usuchí huantu nitlán? Lapi chatum chixcú naniy, ¿pi tlan maktayanicán xlistacna, usuchí calaktzankakalh masqui nití camaktáyalh?

5 Huampi xlacán cacs tayakolh c-xtuntamacni, nitú likalhtinankolh. Jesús sítzilh huampi xlaklipuhualacamakó sampi xlacán ni xakataksko pi xalihuaca tlan namaktayakocán tachixcuhuítat caxatucahua quilhtamacú. Chuná huanipá yama chixcú:

—Castonkti mimacán.

Yama chixcú stonkli xmacán, chu tuncán tatlánilh lantla xmacascacnit. 6 Fariseos taxtukolh, chu tuncán lacxtum tatastokkolh yama judíos huanti xtatayakoy mapaksina Herodes, chu tzucukolh litachihuinlikoy lantla natlahuakoy laquimpi tlan namaknikoy Jesús.

Lhuhua tachixcuhuítat litamakstokkoy Jesús c-xquilhtun takayahuaná

7 Ni limakas Jesús tácaxli antá, chu taankolh xlimakalhtahuákat c-xquilhtun
takayahuaná. 8 Acxni catzica lantla xmapacsakoy tatatlanín, chu lantla xtlahuay
lactlanca licacni tatlahu, lhuhua chixcuhuín lakminkolh, xala c-Judea, xala c-Jerusalén,
xala c-Idumea, chu huanti xlamakochá xaliquilhtuan kalhtuchoko Jordán, chu xala
c-Tiro, chu Sidón; minkolh kaxmatnikoy huantu xlá nahuán, chu huantu natlahuay
xtascújut. 9 Chanchu Jesús huanikolh xlimakalhtahuákat pi alisokcú naputzakoy aktum
putacutnu c-xquilhtun chúchut antani natajuy pala taji nalacxquitiyahuakoy xlilhuhua
tachixcuhuítat. 10 Sampi xmapacsakonit lilhuhua, chuná pi hasta naklha xlactahuacakoy
pacs ti xkalhikoy tajátat caj xquitoklhmakó. 11 Chanchu huanti xmaxcajualikonit
xtalacapastacni cspiritu akskahuiní, acxni xucxilhkoy Jesús xlacán xlakatatzokostakoy,
chu namá xcatasakoy:
—Huix xCam Dios.
12 Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy laquimpi ni nahuankoy xatí ya chixcú xuanit.

Jesús lacsackoy kalhacutuy limakalhtahuákat huanti limapacuhuikolh xapóstoles
(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)

13 Alistalh Jesús aksputtahui c-aktum kastín, chu antá lacsactasanikolh huanti chuná
puhuanikolh pi natamacxtumikoy antani xlá xuí, chu xlacán lakminkolh. 14 Antá lilh-
cakolh kalhacutuy ti luhua ankalhín natalatapulikoy, chu naán lichihuinankoy xasasti
xtapaksit Dios tu xuiliputún catuxáhuat. Hua xlacán tilimapacuhuikolh xapóstoles.
(Yuma c-xatachihuin griego huaniputún "xtamalakachán" usu "xlacscujnín".) 15 Chu xlá
maxquikolh limapaksín, chu litlihuaka laquimpi tlan natamacaxtukoy cspiritu akskahuiní
huanti xkalhikoy. 16 Hua yumá xtucuhuinican kalhacutuy huanti lacsackolh: Simón
huanti xlá limapacúhuilh Pedro, xahua xtalá Andrés; 17 Santiago, xahua Juan, hua yumá
xcamán kolutzin Zebedeo, chu huanti Jesús maxquikolh xtucuhuinicán Boanerges. (Yuma
c-xatachihuin arameo huaniputún "Xcaman Jilí", usu "Chixcuhuín Lacapalatnanín");
18 Xahua Andrés, chu Felipe, chu Bartolomé, chu Mateo, chu Tomás; xahua Santiago
xkahuasa Alfeo; chu Tadeo; xahua Simón, (yuma chixcú xapulana xtatapaksiy makapitzin
chixcuhuín xuanikocán cananistas); 19 xahua Judas Iscariote, huanti alistalh timacamás-
talh Jesús.

Liyahuacán Jesús pi kalhiy xtapuhuán akskahuiní
(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)

20 Alistalh Jesús alh talaktuncuhuikoy xlimakalhtahuákat c-aktum chiqui antani
xmakuilakó. Luhua lhuhua litum tastokpalaca, hasta ni xkalhikoy quilhtamacú
nahuayankoy. 21 Acxni catzikolh xnatalan Jesús tu xtlahuama, lakminkolh laquimpi
nalenkoy, sampi xpuhuankoy pi caj ni xaccatziy. 22 Chu na chuná xmakalhtahuakanacan
judíos huanti xminkonitanchá c-Jerusalén, chuná xuankoy: "Yuma chixcú huá tascujma
Beelzebú xapuxcu akskahuiní, chu caj xlitlihuaka litamacaxtuy cspiritu akskahuiní."
23 Huampi Jesús huanikolh catalacatzuhuinikolh, chu tzúculh lixakatlikoy aktum
takalhchihuín, chuná huanikolh: "¿Lántla huixín puhuanátit pi huanti tascujma ak-
skahuiní, pa tlan talamakasitziy huatiya akskahuiní, chu natlakaxtuy? 24 Lantla huantu
quit quiliyahuayátit, chuná quitaxtuy: Huixín catziyátit pi caxaticahua xanapuxcun
mapaksinanín xala c-aktum tlanca tíyat, lapi xlacán caj natapapitzikoy huanti stalan-
imakó, chu naacstutzucukoy lamakasitzitahuilakoy, chu latalatlahuakoy, pus chuná ni
lay tapalhiy yama pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy. 25 Na chuna litum, lapi
aktum xala c-chiqui antani putum huilakó xlakkahuasan chatum chixcú, huampi xlacán
caj naacstutzucukoy lamakasitzitahuilakoy latalatlahuakoy, pus xlacán ni lay catitapal-
hikolh sampi lacapala nalatamacaxtukoy. 26 Pus huá ccalihuaniyán, lapi akskahuinín nat-
apapitzikoy, chu naacstutzucukoy latalatlahuakoy, ni lay makas catitapalhikolh, huampi
huata antá nalaksputkoy.
27 "Na tini lay kalhaxtuy tu kalhiy chatum tlihuaka chixcú lapi ni xapulana namakat-
lajacán, chu nachihuilicán, chu acxni aya makatlajacanit, tlan natanucán c-xchic, chu
nakalhaxtunicán pacs tu kalhiy, pus na chuná lantla quit ctlahuanit akskahuiní.

28 “Luhua xlicana tu ccahuaniyán, pi Dios tlan matzankananikoy tachixcuhuítat pacs
xtalakalhincán, chu na chuná pala tú liquilhankoy ni lacuan tachihuín. 29 Huampi
huanti calahuá nalikalhkamanán huantu xlá luhua tancs catziy pi huá xtascujut Espíritu
Santo, xlá ni lay catimatzankananica xtalakalhín huata caxaniliihuayaj xtihua xlá lakahui
liakastacyahuán.”
30 Huá chuná lihuanikolh sampi xlacán xquilhuamakó pi xlá xkalhiy cspiritu akskahuiní.

Xtzi, chu xnatalán tachihuinamputunkoy Jesús
(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)

31 Acxnitiyá chinkolh xtzi Jesús, xahua xnatalán, huampi xlacán quilhtín tayakolh, chu
caj matasaninankolh. 32 Chu huanti antá acxtum xtahuilakó antani xlá xuí Jesús, chuná
huanikolh:
—Putzamakón mintzí, xahua milinatalán, antá yakó quilhtín.
33 Huampi xlá chuná huanikolh:
—¿Tí hua quintzí, chu tí luhua quinatalán?
34 Huata xlá lacaucxilhkolh huanti antá xuilakó c-xtuntamacni, chu chuná chihuinampá:
—Hua yumá ti luhua quintzí, chu quinatalán. 35 Sampi caxaticahuá ti xtláhualh
xtalacasquin Dios, hua tamá quintzí, xahua quinatalán.

4

Xatakalhchihuin chatum chananá
(Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)

1 Amaktum Jesús alh c-xquilhtun takayahuaná laquimpi antá namasiyunikoy tachix-
cuhuítat xtachihuin Dios, chu luhua lhuhua laktastokca antani xlá xuí. Pus huá litájulh
c-aktum putacutnu huantu xuí c-xquilhtun chúchut; antá culucs tahui, chu amakapitzín
lilhuhua antá tahuilakolh c-xquilhtun chúchut laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín.
2 Jesús lhuhua huantu lixakatlikolh caj lactzu takalhchihuín, chu maktum chuná tachihui-
nankolh: 3 “Luhua caakatákstit huantu naccalixakatliyán: Maktum xuí chatum chananá.
4 Chu acxni cxpuyutilhay xtalhtzi xlichánat, makapitzi tamachá c-tiji, minkochá lactzu
spun, chu pacs sacuaquikolh. 5 Huantu tamachá xlichánat cachihuixni, antani ni lhuhua
xkalhiy tíyat, tuncán pulhli. 6 Huampi acxni táxtulh chichiní chíchilh na lacapala
scacli sampi ni pulhmán xmatzankakonit xtankaxekcán. 7 Lhuhua xlichánat tamakochá
calhtucunín, chu ni makas quilhtamacú yama tachanán punkolh, huampi atzinú lhtucún
lacapala stacli, maaklankanukolh, chu ni máxquilh quilhtamacú nastackoy. 8 Huampi
makapitzin xlichánat tamakochá c-xatlan tíyat, chu luhua tlan stackolh lactzu lichánat,
chu lhuhua mastakolh xatahuácat. Huí tu mástalh puxamacahu xtalhtzi caj akatum, chu
huí tu mástalh tutumpuxam, chu makapitzín hasta aktum ciento.”
9 Acxni huankolh yuma takalhchihuín, Jesús chuná huanikolh huanti xkaxmatnimakó
xtachihuín: “¡Lapi huixín kalhiyátit mintakencán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi
naakataksátit huantu ccamaakataksniputunán!”

Jesús huan xatú xpalacata lihuankoy caj la actzu cuento takalhchihuín
(Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)

10 Acxni caja xacstucán tamakaxtakkolh Jesús, xahua xlimakalhtahuákat, chu
makapitzín huanti ankalhín xtalatlahuankoy, xlacán laktalacatzuhuikolh, chu
kalhasquinkolh xatú xuamputún yama takalhchihuín xpalacata chananá. 11 Jesús
chuná huanikolh: “Xlicana, huixín Dios camaakataksniputunán lantla xlá lacasquín
calatamakolh huanti natapaksinikoy, huampi hua lantla makapitzin tachixcuhuítat,
masqui climaxtunimakó huantu xlacán lakapaskoy, ni pala chuná catililacputzakolh lantla
naakatakskoy. 12 Chu chuná masqui lhuhua huantu caucxilhkolh tu quit ctlahuakoy, caj
chunata natamakaxtakkoy xtachuná pala nitú ucxilhkolh; masqui caquinkaxmatnikolh
huantu clichihuinama, nitú catiakatakskolh. Chu lapi ni nacanajlay lantla tu Dios
lixakatlikoy xtalakalhamán, xlá ni lay catimatzankananikolh xtalakalhincán.”

Jesús maakataksninán xatú luhua huamputún xatakalhchihuin chananá
(Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)

13 Chu Jesús huanipalakolh huanti kalhasquinkolh: "Lapi huixín ni akataksátit yuma
xatakalhchihuin chananá huantu ni pala tuhua, ¿lántla chú naakataksátit amakapitzín
tu caj takalhchihuín huantu nacticahuaniyán alistalh? 14 Yama chixcú huanti alh chan
xlichánat, huá xtachuná quitaxtuy huanti liakchihuinán xtachihuin Dios. 15 Yuma
tachanán huantu tamakochá c-tiji litaxtukoy caxaticahuá ti kaxmatkoy xtachihuín lantla
xlá lacasquín nalatamakoy c-xasasti xtapáksit, huampi minachá akskahuiní, chu mapanuy
yama tachihuín huantu xchancanit c-xnacucán. 16 Yama lichánat huantu tamakochá
c-cachihuixni, na chuná litaxtukoy huanti acxni kaxmatkoy xtachihuin Dios, luhua
aktum tapaxuhuán canajlakoy, lakatikoy, chu tlan tlahuakoy. 17 Huampi cumu ni
pulhmán xkalhiy xtankaxekcán, ni luhua makas makapalakoy, acxni chú min tu nalita-
lactuhuajkoy, usu huí ti liaksankoy caj xpalacata lipahuankoy xtachihuin Dios, tzucukoy
lipuhuankoy, huata tu tlahuakoy, xatlán tuncán limakaxtaktayakoy. 18 Yama lichánat
huantu tamakochá calhtucunín, na chuná quilitaxtuy huanti kaxmatkoy xtachihuin Dios,
19 huampi cumu antá c-xlatamatcán atzinú litakatzankakoy catuhuá huantu huí xala
catuxáhuat lantla nakalhikoy lhuhua tumin, chu lantla lipaxuhu nalatamakoy, pus chuná
litakskahuitamakoy xlipacs huantu xlacán lakatikoy, chu na chuná chú limaaklankanukoy
tu catzikoy xtapaksit Dios, chu ni maxquikoy quilhtamacú namastakoy xtahuacatcán.
20 Chu yama lichánat tu tamakochá c-xatlan tíyat, chu mastakoy xatahuácat litaxtukoy
huanti kaxmatkoy xtachihuin Dios, canajlakoy, lipahuankoy, chu litzaksakoy liscujkoy c-
xlatamatcán, chuná mastakoy xtahuacatcán: huí tu mastakoy puxamacahu, chu huí tu
mastakoy tutumpuxam, usu aktum ciento caj lantla chatunu."

Xatakalhchihuin aktum mákskot
(Lucas 8:16-18)

21 Jesús na huanipalakolh yuma takalhchihuín: "Acxni chatum mapasiy aktum mákskot,
¿pi caj lantla namapasiy natamacanuy c-xtampin xputama? ¿Usuchí nalitalahuiliy
aktum cajón? Pus huanti kalhiy aktum mákskot huata huiliy talhmán c-xputáhuilh
laquimpi mákat namakaxkakanán. 22 Na chuná ni lay tú tzek tlahuacán pala ni fuerza
natasiyuy lacatzucu, chu huantu caj tzek licatzicán pala ni calakuán natamakaxtaka. Pala
aktum quintachihuín ni lay akataksátit, namín quilhtamacú acxni pacs naakataksátit.
23 Huá xpalacata ccalihuaniyán, pala huixín kalhiyátit mintakencán fuerza catlahuanítit
caakatákstit quintachihuín."

24 Jesús huanipalakolh: "Lihuana caakatákstit huantu quinkaxpatnipátit, sampi chuná
lantla nalitzaksatilhayátit akataksátit xatlan xtalacapastacni Dios tu ccamasiyunitilhayán,
Dios na xaalihuacá nacamaxquitilhayán talacapastacni laquimpi natiakataksátit tlakcu
lhuhua xatlan xtalacapastacni. 25 Pus huanti laktzaksay akataksa huantu kalhiy, atzinú
natimaxquicancú takataksni; huampi huanti ni litzaksaputún maclacasquín takataksni
huantu kalhiy, xlá namaklhtikocán hasta masqui xman huá huantu kalhiy."

Xatakalhchihuin lichánat nima xacstu staca

26 Jesús chuná huanipalakolh: "Xtapaksit Dios na xtachuná quitaxtuy lantla chatum
chixcú ti an chan xtalhtzi xlichánat c-xpúcuxtu. 27 Alistalh xlá an c-xchic laquimpi najaxa,
chu nalhtatay. Makas quilhtamacú nalacatzalay, chu yama lichánat puntacxtuy, na staca,
huampi xlá ni catziy xatú listacma, sampi hua tíyat mastacama. 28 Yama lichánat lakpún,
pulha, taxtuniy xtankáxek, staca, xanay, chu alistalh mastay xatahuácat, huampi yuma
tachanán pacs c-tíyat tíyalh huantu lístacli, chu tíyat tu malánilh xalíhuat. 29 Chanchu
acxni lakchán xquilhtamacú lantla catlán huata an quiy xtahuacat xtachanán."

Xatakalhchihuin lichánat nima lacapala staca
(Mateo 13:31-32; Lucas 13:18-19)

30 Jesús huampá: "¿Lantla puhuanátit natzucuy xtapaksit Dios yunú catuxáhuat? Usuchí
¿túcuya takalhchihuín tlan xtamalacaxtumihu? 31 Puschí xtachuná natzucuy, chu nastaca
lantla xtalhtzi mostaza acxni chancán c-tíyat. Yuma lichánat huantu atzinú tlak lactzu

xatalhtzi quihui nima lacapala staca, chu tlanca quihui huan. 32 Huampi acxni chancán xlá
tzucuy staca, chu luhua talhmán huan; chu nitú makalakchán, chu hasta luhua laclhman
xpakanín taxtuniy, hasta lactzu spun tlan tlahuakoy antá xmasakacán c-xpakanín."

Jesús xliankalhín lichihuinán caj la cuento
(Mateo 13:34-35)

33 Jesús xliankalhín xlixakatlikoy tachixcuhuítat caj la cuento c-xtakalhchihuín laquimpi
pacs naakatakskoy huantu xuaniputunkoy. 34 Xlá nitú xlitachihuinankoy pala ni fuerza
nalimaxtunikoy huantu xlacán xlakapaskoy; chu lapi xlimakalhtahuákat ni pacs xakatak-
skoy, alistalh xlá xlimaakataksnikoy huantu xuaniputún.

Jesús macacsay un xahua takayahuaná
(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)

35 Yama quilhtamacú acxni aya tzísualh, chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
—Catacutui caahu c-xaquilhtutu takayahuaná.
36 Puschí makaxtakkolh lilhuhua c-xquilhtun chúchut, xlimakalhtahuákat tajukolh c-
putacutnu antani xtajuma Jesús huantu aya xlikalhkalhimaca. Amakapitzín lactzu
putacutnu na stalanikolh antani xama Jesús. 37-38 Xlá alh c-xtankan putacutnu, chu tíyalh
aktum acxtícat, chu antá támalh laquimpi nalhtatay. Huampi caj lipuntzú takátalh
palha un, na lipecua tzúculh takayahuay takayahuaná, tzúculh tanakatajuy chúchut c-
putacutnu, hasta xtakalhtzamamajá. Pus xlimakalhtahuákat lacapala mastacuanikolh
Jesús, chu chuná huanikolh:
—Makalhtahuakaná, cataqui. ¿Tú xpalacata ni cuíntaj tlahuaya sampi namuxtuyahu?
39 Jesús táquilh, limapáksilh catácacsli un, chu chuná huánilh takayahuaná:
—¡Cacs catahuila, chu nialh catakayahua!
Puschí yama un xahua takayahuaná cacs tahuilakolh. Xlicana luhua maktum tacácacsli.
40 Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
—¿Túhuan taji lipecuanátit? ¡Xlicana pi huixín ni luhua quilipahuanátit!
41 Huampi xlacán caj cacs xlacahuankonit, sampi luhua tlan xmakaklhakonit huantu
xtlahuanit Jesús, chu xman huá tlan chuná xlahuanikoy xacstucán:
—¿Pus tú ya litlihuaka kalhiy yuma chixcú, pi hasta masqui hua un, chu takayahuaná
kalhakaxmatkoy acxni xlá mapaksikoy?

5

Chatum chixcú xala c-Gadara xmaxcajualininit xtalacapastacni akskahuiní
(Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)

1 Pus timinkochá c-xaquilhtutu takayahuaná, chu chankolh c-aktum cachiquín
huanicán Gadara. 2 Acxni tácutli Jesús c-putacutnu, tuncán tímilh paxtoka chatum chixcú
ti xlakalhininit xtalacapastacni akskahuiní, yama chixcú xlá titáxtulh c-xtampin sipi
c-lhucu antani xmanukocán ninín, 3 sampi xkalhiy xputáhuilh antá. Luhua lixcájnit
xlicatziy, nití lay xmacalay xlitlihuaka laquimpi nachihuilicán. 4 Xlimaklhuhuatá tzaksaca
lichicán cadena, chu licán, c-xtuhuán, chuj chí c-xmacán, huampi hua cadena, lactzu
lactzú xtlahuanit, xlacputxnit, chu hua licán, pacs xlactucxa, na ti ni lay xmaactujuy.
5 Na xliankalhín, cacuhuiní, chu catzisní, xcatasapulay cakastinín, chu c-putacnún, chu
xacstulimasipanicán chíhuix. 6 Makatcú xminachá Jesús acxni úcxilhli, takosún lákmilh,
chu acxni chalh antani xyá, lakatatzokóstalh. 7-8 Huampi Jesús limapáksilh:
—Huix cspiritu akskahuiní, camakáxtakti tama chixcú.
La xek catásalh, chuná kálhtilh:
—Jesús, xCam Dios xala talhmán, ¿Tú huix quincalitatalacastuca? Tlanca litlán
ccasquiniyán pi ni naquincamapatiniya.
9 Jesús kalhásquilh:
—¿Tú huanicana?
Yama cspiritu akskahuiní chuná kalhtínalh:
—Clitapacuhuiyahu Legión sampi quilhuhuacán huanti cpuxcunaniyahu yuma chixcú.

10 Na luhua tlanca litlán squinikolh Jesús pi ni natlakalenkoy alacatanu c-tíyat. 11 Chu
antá lacatzú c-kastín xlapulakoy kamputum lhuhua paxni, xputxuayamakó. 12 Acxni
cspiritu akskahuiní ucxilhkolh lhuhua paxni, luhua tlanca litlán squinikolh Jesús, chuná
huanikolh:
—Caquincamaxqui talacasquín nacpalaktajuyahu yama kamputum paxni layakó tanú
lacatzú.
13 Man huá lacasquinikolh Jesús, taxtukolh yama lhuhua cspiritu akskahuinín, aya
palaktajukolh paxni. Pero yama paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani
luhua c-xuástat, antá chú tajukochá c-takayahuaná antani tijicsuakolh; max pala aktuy
milh xuanit. 14 Chanchu huanti xmaktakalhmakó paxni, acxni ucxilhkolh lantla nikolh
paxni, takosún tzalakolh, chu canihuá c-tiji, chu antani caj pulahuilakoca lichihuinankolh
huantu xakspulakonit. Puschí lhuhua chixcuhuín minkolh ucxilhkoy yumá tu xlanit.
15 Acxni chinkolh antani xyá Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalhiy yama kamputum
cspiritu akskahuinín, antá xlá cajá xuí, tlan xlhakananit, na luhua actancsá xuí c-
xtalacapastacni. Pero xlacán xpecuanikoy. 16 Makapitzín ti luhua xucxilhkonit lantla
xakspulanit chixcú ti xpalaktajunit akskahuiní, chuj chí xpalacata paxni lantla nikolh,
tzucukolh lichihuinankoy. 17 Huampi acxni tlan akatakskolh huantu xtlahuanit Jesús
tzucukolh huanikoy pi catláhualh litlán, catatampúxtulh c-xcachiquincán. 18 Acxni Jesús
tájulh c-putacutnu, yuma chixcú ti xapulh xkalhiy xtalacapastacni akskahuiní, chuná
huánilh:
—Catlahua litlán, caquimaxqui talacasquín nacstalaniyán.
19 Huampi Jesús ni tlan tlahuánilh tu csquinima, huata chuná huánilh:
—Catáspitti c-mínchic, calakpinkó milinatachiquín. Calixakatlikó lantla tlanca litlán
tlahuaninitán Quimpuchinacán, chu lantla kayaj catzaninitán acxni mapacsán.
20 Pus yama chixcú alh, xlá tzúculh lichihuinán lantla Dios xmaktayanit, chu huanti
xkaxmatnikoy, luhua xcacninaníkoy Jesús caj xpalacata xtascújut huantu xlá xtlahuanit,
canihuá xlichihuinancán Jesús c-akcahu lactzu cachiquín tu lantla xlipacscán xlita-
pacuhuiy Decápolis.

Chatum puscat xamaniy clhakat Jesús, chu pacsa
(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)

21 Acxni Jesús quitáspitli c-xaquilhtutu, chu tácutli c-putacutnu, lhuhua tuncán tilak-
tastokpalakolh antani xlá xlaya c-xquilhtun chúchut, chu antá xlá tzúculh lixakatli-
palakoy xtachihuin Dios. 22 Caj lipuntzú chilh chatum xapuxcu mapaksiná xala c-
xpukalhtahuakacan judíos xuanicán Jairo. Acxni úcxilhli Jesús, alh lakatatzokostay, 23 chu
chuná huánilh:
—Quintzumat luhua snun tatatlay, chu aya nima. Caquintapi c-quínchic laquimpi huix
naliacchipaya mimacán, chu namapacsaya, laquimpi lipaxuhu nalatamapalay.
24 Pus Jesús táalh, huampi luhua xtzamacán c-tiji, hasta xlalacxquititilhacán. 25 Chanchu
c-xlakstipancan lilhuhua xmakmima chatum puscat huanti aya xkalhiy akcutuy catá lant-
la xtatatlay, cstajmakama kalhni, chu niucxni xtamakaxtekniy. 26 Chu lhuhua macuchi-
nanín xmacuchikonit, huampi caj tlan xmapatinikonit sampi nitú xmaktayakonit, caj tlan
xmaklhtikonit xtumin huantu xlá xkalhiy, chu lihuacá xtasnunima. 27-28 Huá xpalacata,
acxni káxmatli lantla xlichihuinancán Jesús xlá chuná puhua: "Huatiya lapi xacquitóklh-
nilh tama xlhákat, yuma quintajátat napacsa." Chanchu pi luhua xtzamacán, xlá lacatzucu
laktalacatzúhuilh c-xken, chu tzek xamánilh clhakat Jesús. 29 Pus tuncán titachokónilh
xkalhni antani cstajtamakama, chu scayaj licátzalh xtiyatlihua pi aya xpacsninit xtajátat.
30 Huampi Jesús makcátzilh tuncán pi hua tlanca xlitlihuaka xlipacsnit chatum. Xlá
talakáspitli, tzúculh lacaputzanán antani xyakó lilhuhua, chu chuná kalhasquiníalh:
—¿Tí xámalh quilhákat?
31 Chanchu huanikolh xlimakalhtahuákat:
—Huix ucxílhpat pi luhua tzamacán, chu catihuá quitoklhmakón lantla lacxquitikoyán,
na huana: '¿Tí xámalh quilhákat?'

32 Huampi Jesús cax tzúculh lacaputzanán lacaxtum laquimpi naucxilha tí cxamaninit
xlhákat, chu xmapacsanit. 33 Yama puscat xcatziy pi huá xmapacsacanit, huá xpalacata
tzúculh lipecuán, clhpipima talacatzúhuilh antani xyá Jesús, lakatatzokóstalh c-xlacatín,
huánilh pi huá xamaninit clhákat, chu xmapacsanit. 34 Jesús huánilh:
—Nana, huix pacsnita sampi canajlanita pi quit tlan nacmapacsayán, lipaxuhu capit c-
mínchic, sampi lanchú aya pacsnit mintajátat.
35 Jesús chunacú xchihuinama acxni chinkolh makapitzín, xlacán minkochá c-xchic
Jairo. Chuná huanikolh xtlat yama tzumat:
—Ucu nilh mintzumat. ¿Tú taji limaacchichijuiya makalhtahuakana Jesús?
36 Huampi Jesús ni cuíntaj tlahuanikolh huantu xlacán xquilhuamakó, chu chuná
huánilh Jairo:
—Huix chunacú caquilipáhuanti, chu ni capécuanti.
37 Ni lacásquilh pacs nastalanikoy, caj xman Pedro, Santiago, xahua Juan, xtala Santiago.
38 Acxni chankolh c-xchic Jairo, úcxilhli pi luhua tzamacán, chu pacs xtasamakó, chu
xlipuhuahuilakolh. 39 Jesús tánulh c-chiqui, chu huanikolh:
—¿Tú xpalacata acchilij tanupátit, chu tasapátit? Pus tama tzumat caj lhtatama, ni
xaníin lantla huixín puhuanátit.
40 Puschí huata caj tzúculh lilitzinkoy xtachihuín. Jesús huanikolh pi putum cataxtukolh,
caj xman xtzi, xahua xtlat yama tzumat, chu huanti xtaminkonit tatanukolh antani xmá.
41 Chipánilh xmacan tzumat, huánilh:
—Talita cum (yuma c-xatachihuin arameo xuaniputún: "Huix cuanimán, tzumat,
cataqui.")
42 Yuma tzumat cajcu xakcutuy cata xuanit, tuncán táquilh, chu xlá tzúculh tlahuán.
Chu huanti xucxilhmakó lhpipak lilacahuankonit licacni tu xtlahuanit. 43 Alistalh Jesús
lipecua limalakapaksikolh Xtlatcán pi nití cacátzilh lantla lakastakuánalh xtzumatcán,
chú na huanikolh camahuikolh.

6

Jesús an liakchihuinanikoy xasasti xtapaksit Dios xnatachiquín xala c-Nazaret
(Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)

1 Alistalh Jesús titaxtupá, chu taankolh xlimakalhtahuákat c-xcachiquín antani
xlá cstacnit. 2 Acxni chilh sábado, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús tánulh c-
xpukalhtahuakacán, chu tzúculh masiyunikoy ti xtamakstokkonit xtachihuin Dios. Pacs
ti xkaxmatnimakó lilhuhua, caj lanaj xlilacahuankoy xtachihuín, sampi ni xakatakskoy ní
xtiyanit talacapastacni. Makapitzín chuná tzúculh lahuanikoy:
—¿Ní cahuá catzínilh pacs yuma lanca talacapastacni huantu catziy yuma chixcú? Usu
¿tí máxquilh liskálalh, chu lantla kálhilh litlihuaka nalitlahuay lactlanca licacni tatlahu
huantu tlahuakoy? 3 Pus ¿tú hua yumá carpintero, xkahuasa María, chu na xnatalán
Santiago, chu José, xahua Judas, chu Simón, chu xnatalan lactzumaján ti na antá unú
huilakó, chu lakapaskoyahu?
Antá c-xcachiquín chuná xpuhuanikoy, huá xpalacata lhuhua ni xmatlanikoy xtachi-
huín. 4 Huampi huanikolh Jesús:
—Putum tachixcuhuítat lipahuankoy chatum profeta pi nali akchihuinanikoy xtalaca-
pastacni Dios hua lapi xala alacatanu cachiquín, huampi huanti antá xala c-xcachiquín
huanti xlitachiqui, chu xlinatalán, ni xmatlaninikoy huantu lichihuinán.
5 Jesús ni lalh limalacahuanikolh ti xala c-Nazaret pala tú tlanca licacni xtláhualh,
sampi xnatachiquín ni xcanajlanikoy pi xkalhiy litlihuaka nalitlahuay, caj xman chastuy
matlanikolh naacuilikoy xmacán, chu mapacsanikolh xtajatatcán. 6 Jesús luhua lipecua
lilakapútzalh, chu lipuhua, sampi xlacán ni xcanajlaniputunkoy. Huata alh alacatanu
lactzu cachiquín laquimpi antá nali akchihuinán xtachihuin Dios.

Jesús malakachakoy xlimakalhtahuákat naankoy liakchihuinantlahuankoy xtachihuin Jesús
(Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)

7 Maktum mamakstokkolh kalhacutuy xlimakalhtahuákat, chu huanikolh pi naankoy
lichatiyún liakchihuinankoy xtachihuín. Maxquikolh litlihuaka, chu tapáksit pi tlan
natamacaxtukoy cspiritu akskahuiní. 8 Na limapaksikolh pi nitú nalenkoy xala c-xtijicán
huantu namaclacasquinkoy pala púxtoko, na ni pala caxtalanchu, na ni pala tumin huantu
nalihuayankoy. 9 Huanikolh pi tlan nalenkoy xtatuhuanuncán, huampi xman huantu
xtatuhuanukoniit, xahua xlhakatcán caj huantu xlhakakoniit, chu kantuma xlixtokocán.
10 Chuná huanikolh:
—Canicahuá antani nacamanucanátit c-aktum chiqui, antá natamakaxtakátit hasta
nilihuaya nataxtuyapítit antá yama lacatum. 11 Lapi c-aktum chiqui usu cachiquín nitlán
nacatlahuacanátit, chu ni nakaxmatputunkoy huantu huixín lichihuinampátit, pus huata
huixín cataxtútit, chu acxni nataxtuyátit cacatantutincxcántit pokxni huantu antá calac-
tahuacán laquimpi xlacán nacatzikoy pi huixín nialh mincuintajcán lapi naaktzankakoy
tama chixcuhuín.
12 Yama xlimakalhtahuákat tacaxkolh, chu ankolh c-lactzu cachiquín, tzucukolh liakchi-
huinanikoy tachixcuhuítat pi catalakaspitayakolh, chu calakpalikolh laclixcajnit xtalaca-
pastacnicán tu kalhikoy. 13 Na lhuhua tatatlanín mapacsakolh, caj aceite xlitlahuakoy, na
lhuhua huanti xkalhikoy cspiritu akskahuiní tamacaxtunikolh.

Juan Bautista maknicán
(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

14 Acxni rey Herodes cátzilh lantla xlichihuinancán xtascujut Jesús, sampi canicahuá
xtakahuaninit tachihuín, chuná huá:
—Hua tama chixcú, Juan Bautista, lakastakuánalh calinín; huachá chuná tlan litlahuay
lactlanca licacni tatlahu, chu likalhiy litlihuaka.
15 Makapitzín namá xuankoy:
—Tama chixcú, max hua Elías, usu ni tzanká xatí ya profeta huanti xpalacachihuinankoy
Dios makan quilhtamacú.
16 Huampi acxni káxmatli yuma rey Herodes, chuná xuan:
—Tama chixcú luhua lacatancs pi hua Juan Bautista huanti quit cmapixcaactiníinalh
xakxeka, chu lanchú xlá aya lakastakuananit calinín.
17-18 Sampi namá akspulanit acxni mamakniníinalh rey Herodes: Maktum quilhtamacú
Juan Bautista huánilh rey Herodes: "Nitlán lantamá lápat, ni militatahuílat xpuscat
mintalá." Pus huá xpalacata rey Herodes limatamacanuníinalh c-pulachin, chu limapak-
síinalh calichihuilica cadena, sampi nitlán tláhualh acxni lihuánilh pi xtalamaktakalhma
xpuscat xtala Felipe.
19 Chu na chuná yama puscat xuanicán Herodías, ni xucxilhputún Juan sampi xlihuaninit
lantla xtahui xyastá, xliankalhín xputzama lantla natlahuay pi tlan namakniy, huampi
ni lay xtaksa lantla natlahuay. 20 Xahuachí Herodes xcatziy pi Juan Bautista luhua tlan
xcatziy, chu xlimakapaxuhuay Dios xlatámat. Lakachunín hasta xlakatiy xkaxmatniy
xtachihuín masqui na xliaklituanán tu xlihuanima. Huachá xlimacpuhuaniy tzinú, ni
xmaxquiy quilhtamacú Herodías pala tu natlahuaniy. 21 Huampi milh quilhtamacu acxni
takslí lantla natlahuay namakniy Juan, sampi rey Herodes xmakatzima xcata, chu tláhualh
aktum tahuay, chu ticatasanikolh xanapuxcun mapaksinanín, chu xanapuxcun tropa, chu
ti calacatín xyanikolh xala c-Galilea. 22 Chanchu xtzumat Herodías caj lipuntzú tánulh
antani xlipaxuhuamaca xtucuhuiní, xlá tzúculh tantliy. Pus Herodes, chu xlipacs ti antá
xuilakó lakatikolh lantla tántlilh. Rey Herodes namá huánilh yama tzumat:
—Huix caquisquini huantu atzinú lakatiya, chu quit nacmaxquiyán.
23 Hasta tlak quilhpatanúnilh, huanipá:
—Masqui luhua lhuhua tíyat xquisquini huantu quit cmapaksiy, chu quit nacmaca-
maxquiyán.
24 Pus táxtulh tzumat, chu kalhásquilh xtzi:
—¿Tú cahuá xacsquínilh quintútlat, pus huan pi pacs tu nacsquiniy xlá naquimaxquiy?
Xtzi chuná huánilh:
—Huá casquini xakxeka Juan Bautista.

25 Lacapala chú xlá tánulh antani xuí Rey, chu chuná huánilh:
—Clacasquín pi chuj tuncán naquimpumaxqui paktum pulatu xakxeka Juan Bautista.
26 Acxni chuná káxmatli rey Herodes huantu xlacasquín yuma tzumat, cacs lacahua, chu
taliipuhuánilh tzinú, huampi ni lay lantla nahuán lapi ni catimáxquilh huantu csquinima,
sampi aya xlitayaninit namaxquiy, chu pi na antá c-xlacatincán ti antá macxtum
xtahuilakó c-puhuay, ni lactlahuapútulh. 27 Puschí tuncán malakáchalh rey chatum tropa,
limapáksilh pi tuncán naliminiy xakxeka Juan. 28 Tíalh tropa c-pulachin, pixcáactilh
xakxeka Juan, pulímilh pulatu lantla xlimapaksicanit, chu alh maxquiy rey Herodes. Xlá
macamáxquilh yama tzumat, chu yama tzumat macamáxquilh xtzi. 29 Acxni catzikolh
huanti luhua cstalanipulakoy Juan, ankolh tiyakoy xtiyatlihua laquimpi namaacnukoy.

Jesús mahuikoy lihuaca akquitzis milh chixcuhuín
(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)

30 Alistalh, ni limakas, xtalakachanin Jesús quitaspitkolh, chu tzucukolh lixakatlikoy
xlipacs huantu xtlahuakonit, chu lantla xmasiyunikonit tachixcuhuítat xtachihuín.
31 Alistalh Jesús huanikolh:
—Catántit, caahu jaxahu lacatum tlak catzek antani tzilis cahuán laquimpi nití naquin-
caakaxculiyán.
Chuná huanikolh sampi nialh lay aktziyaj xuayankoy, pus lhuhua xminkoy ucxilhkoy
Jesús. 32 Pus tatajukolh c-aktum putacutnu, chu ankolh lacatum antani tzilis cahuán, caja
kanuy. 33 Huampi lhuhua tiucxilhkolh acxni tácaxli putacutnu, chu lakapaskolh ti antá
xtajuma, chu canihua xalanín tuncán catzikolh ni xchamakó, chu huá xapulana chankolh
ni xachán Jesús. 34 Acxni tácutli Jesús c-putacutnu, tiucxilhli pi lhuhua chixcuhuín xuilakó
xtachuná lantla xaaktzankan calhnilu huanti nití cuintajlakoy. Jesús kayaj catzanikolh,
chu lhuhua huantu tzúculh masiyunikoy lactlan talacapastacni. 35 Acxni chú luhua aya
xkotanuy, xlimakalhtahuákat lakminkolh antani xuí, chu chuná huanikolh:
—Aya natzisuán, chu unú lacatum tzilis cahuán, nití huilakoca. 36 Cahuanikó pi
caankolhá c-lactzu cachiquín, usu c-xchiccán huanti pulahuilakó lacatzú, chu antá
catamahuakolh caxtalanchu huantu nahuakoy sampi nitú liminkoy tu nahuakoy.
37 Huampi Jesús kalhtikolh:
—Huata xatlán huixín camahuikótit.
Xlacán chuná kalhtinankolh:
—Huampi, ¿Ní chú nactiyayahu yama lhuhua tumin tu naclitamahuayahu caxtalanchu
laquimpi xaacchán nacmahuikoyahu?
38 Jesús kalhasquinkolh:
—¿Ní maclit caxtalanchu kalhiyátit? Caquiucxílhtit.
Acxni quiucxilhkolh, huanikolh:
—Huí macquitzis caxtalanchu, xahua tantuy squiti.
39 Jesús limapaksínalh pi nahuanikocán xlipacscán pi natahuilakoy antá casnapanka
casakatna, caj kamputu kamputu. 40 Puschí titahuilakolh kamputu, pala akatunu ciento,
makapitzín pala itatna ciento tachixcuhuítat. 41 Jesús tíyalh yama macquitzis cax-
talanchu, xahua tantuy squiti; talacayáhualh c-akapún, paxcatcatzínilh Dios xlíhuat.
Alistalh lakchákalh yama caxtalanchu, chu maxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi
namaakpitzinikoy xlipacs ti antá xuilakó. Na chuna litum maakpitzinikoca xlipacscán
yama tantuy squiti. 42 Pacs chí tihuayankolh, na tikalhkaskolh. 43 Alistalh xlimakalh-
tahuákat sacquikolh tu akatáxtulh apakatzunin caxtalanchu, chu squiti tu ni huakolh
yama tachixcuhuítat, pacutuy pakxu timatzamakolh. 44 Huanti tihuayankolh, xkatzikoy
pala akquitzis milh chixcuhuín.

Jesús tlahuán c-xkalhni chúchut
(Mateo 14:22-27; Juan 6:16-21)

45 Alistalh Jesús malacapalikolh xlimakalhtahuákat catajukolh c-putacutnu laquimpi
xlacán pulh huá napatacutnankoyachá, naankoy c-xaliquilhtutu chúchut, c-aktum
cachiquín huanicán Betsaida; huanikolh Jesús pi alistalh nalakchankoy sampi acu

xmąquilhanuąkó, xuanimąkó yamą tachixcuhuítat pi caankolhą́ c-xchiccán. 46 Acxni
chú pacs xmąquilhanukonit tachixcuhuítat, tiaksputtahui kąstín caj c-xpanútat laquimpi
xacstu natlahuay oración. 47 Acxni chú luhua aya lihuana tzísualh, yamą putacutnu
xamąchá c-xlaquitąt tąkayąhuaná, chu xacstu Jesús xtamakaxtaknit c-xquilhtún. 48 Puschí
tilacáchąlh luhua mákat, úcxilhli clhtokolenkoy putacutnu. Xtlakuankonit, sąmpi huą un,
luhua xmąpuspitmąkó ląntlą csnokmín. Chu pala ąyujá xcąxkakay tilakminkolh, xkalht-
ląhuąntilhamą chúchut; xtasiyuy ląmpala aya xakapulaputunkoy. 49 Acxni ucxilhkolh
xakatląhuamą chúchut, puhuankolh pi mąx caj makąklhaną́ xucxilhmąkó, tzucukolh
cątasakoy, 50 sąmpi pacs ucxilhkolh, nąą luhua pecuankolh. Huąmpi tuncán xakatlikolh
Jesús, huanikolh:

—Camątlihuaklhcántit, ni capecuántit; sąmpi quit Jesús huąnti ccąlakamąchą́n.

51 Alistąlh laktajukolh c-putacutnu, chu tuncán talakachókolh un. Xlimąkalhtahuakąt
Jesús lanaj xlacahuankonit, ni xcatzikoy tu nahuankoy sąmpi luhua lipecuą xaklitu-
anankonit, 52 sąmpi ni xakatąkskonit yamą tlanca tascújut nimą xmąsiyunikonit, chu
mąsqui aya xucxilhpalakonit xtascújut acxni mąhuikolh caxtalanchu, xnacucán ni lay
xakatąkskoy ląntlą luhua nalipąhuankoy.

Jesús mąpacsakoy tątatlaní̱n xala c-Genesaret
(Mateo 14:34-36)

53 Acxni pątacutkolh tąkayąhuaná xala c-Galilea, chankolh c-aktum tíyat huanicán
Genesaret, chu antą́ chihuilikolh xputacutnucán. 54 Chąnchu acxni tacutkolh, huąnti
antą́ xalaní̱n lakapaskolh pi huą Jesús huąnti xchinit, 55 xlacán tuncán lichihuinankolh
c-xlicątlanca yamą tíyat, chu xlipacs tątatlaní̱n ti antą́ xuilakó tzucukolh pulíminkocán
puchaxnąą antąni xkaxmatkoy pi xuí Jesús laquimpi namąpacsakoy. 56 Nąą chuną́ canicahuą́
antąni xchąn Jesús, c-lactzu cąchiquí̱n, usu antąni xtijitląhuán c-tlancąti, usu antąni
xtitaxtuy antąni caj pulahuilakocą, antą́ xuilikocán tątatlaní̱n; nąą csquinikoy litlą́n pi
camąxquikolh talacasquín caj natoklhkoy, cąną pi xmąn c-xtampakstąn xtalhakąn; pus
lhuhuą tątatlaní̱n pacs mąpacsakolh.

7

Lą lacasquín Dios nacącninanicán
(Mateo 15:1-20)

1 Maktum tilaktalacatzuhuikolh Jesús makapitzin fariseos, xąhuą xmąkalhtahuakąnanin judíos, xlacán xminkonitanchą́ c-Jerusalén. 2 Cumu aya xmakskalamąkó laquimpi
natąkskoy huąntu naliyąhuakoy, ucxilhkolh pi makapitzin xlimąkalhtahuákąt, acxni
xuąyankoy, ni xmakachakankoy ląntlą xlismanikonit judíos xlicącninanikoy Dios, huą́
xpąlacata tzucúcaj liąksankocán. 3 Sąmpi huą fariseos, xąhuą xlipacs Judíos, xlismanikonit
xquilhtiyakoy ląntlą xmintilhanitanchą́ lactzu lactzu xtahuilatcán xamakąn xnatlątnacán.
Acxni xlacán xuąyankoy, pulh tląn namacatahuacakoy chúchut caj ląmpala calimacasic-
ulanątlahuacán laquimpi mat xlakachixcuhuikoy Dios. 4 Nąą acxni xquitamąhuanankoy
c-putamąhuán, ni catihuąyankolh pala ni pulh nalimakachakankoy tzinú chúchut. Nąą
lhuhua ąmakapitzí̱n xtahuilatcán anán tu tiquilhtiyakolh nalimakaxtakkoy, nąą chuną́
pala xpukotnucán, usu cxąlujcán, usu chu xpuscujnicán xla licąn, cu hasta mąsqui
xputamacán. 5 Makapitzin fariseos, chu xmąkalhtahuakąnacan judíos lakminkolh Jesús,
chu kalhasquinkolh:

—¿Túhuan ni xtąchuną́ litlahuakoy milimąkalhtahuákąt ląntlą mintilhanitanchą́
xtahuilatcan quinatlątnacán, huąmpi caj chunata macalixcajnit xmacancán lihuakoy
xlihuatcán?

6 Jesús chuną́ kalhtikolh:

—Xlicąną tu tihuą profeta Isaías c-xlibro acxni xlą́ aya xucxilhlacachąmą ląntlą huixín
xalakaputiyutnanin mintąyatcán, sąmpi xlą́ chuną́ títzokli mimpąlacatacán:

‘Huą yumą tachixcuhuítat, caj luhua xmąn xquilhnicán lichihuinankoy acxni huankoy pi
mat quilipąhuankoy, chú quilakachixcuhuikoy,

huampi huata antá c-xnacucán luhua tunu talacapastacni kalhikoy quimpalacata, chu chuná chú quimamakatlinikonit.'
7 Pus luhua xlicana pi nitu xtápalh masqui quilimaxquikoy cacni,
sampi xlipacs huantu xlacán limapaksinankoy catlahuakolh tachixcuhuítat pacs huá caj xtasmanincan chixcuhuín, chu ni huá huantu quit climapaksikonit.
8 Sampi huixín lakmakanátit xlimapaksin Dios lantla stalaniyátit caj xtahuilatcan chixcuhuín, chu namaj chú lakchakapikoyátit mimpukotnucán, chu mixalujcán, xahua tu maclacasquinátit mimpukotnucán, chu lhuhua amakapitzi catuhua xtachuná huixín tlahuayátit.
9 Na huanikolh:
—Huixín lantla tlahuayátit mintahuilatcán lakachunín hasta nitú xtápalh limaxtuyátit xlimapaksin Dios. 10 Makán quilhtamacú Moisés chuná mapuhuánilh Dios catzoklhi xlimapaksín: 'Capaxqui, chu calakalhámanti mintlat, chu mintzí. Pala chatum natalatlahuay xtlat, usu xtzi, chu pala naxcajuaxakatliy, tamá luhua mininiy pi maktum canilh.' 11 Huampi chinchu kalhtum malulokátit pi ni tlahuay talakalhín acxni pala tú quitzankanikoy mintlatcán, usu lacasquín namaktayakoyátit, chu huixín chuná nahuanikoyátit: 'Lanchú ni lay ccamaktayayán masqui xaccamaktayaputún, sampi xlipacs huantu ckalhiy actzú, pacs huá cmalacnuninit Dios pi naclicacninaniy, chu huá chú nacmaxquiy.' 12 Acxni chuná huixín huanátit, luhua lacatancs huamputunátit pi nialh niucxni catimaktayátit mintlatcán, usu hua mintzicán. 13 Chuná huixín nitú xtapalh tlahuayátit xlimapaksin Dios huantu huan lantla nalamaktayayátit, caj xpalacata lismaninitántit tlahuayátit makapitzin talacapastacni huantu minitanchá xtahuilatcan minatlatnacán. Na lhuhua catuhuá ná yuma xtachuná nitlan tapuhuán kalhiyátit.
14 Acxni lanchuná huanikolh fariseos, tasanikolh chú xlipacs lilhuhua pi catalacatzuhuikolh, chu chuná huanikolh:
—Caquinkaxpatnítit milipacscán, na caakatákstit tu naccahuaniyán. 15 Huixín catziyátit huantu huay chatum, an hasta c-xpulacni, chu ni laklakalhiniy xlistacna, huantu laklakalhiniy xlistacna huantu minachá c-xpulacni xnacú. 16 ¡Lapi huixín kalhiyátit mintakencán pus lihuana cakaxpáttit laquimpi naakatakszátit huantu ccamaakatakszniputunán!
17 Alistalh acxni Jesús tapanunikolh lilhuhua, na tatanukolh xlimakalhtahuákat c-xchic, xlacán tikalhasquinkolh xatú xuaniputún yama takalhchihuín tu xlixakatlikonit. 18 Chanchu huanikolh:
—¿Túhuan ni lay akataksátit huixín huantu ccahuaniputunán? Huixín tlan catziyátit pi xlipacs huantu huay chatum, ni lay catimaxcajualínilh xlistacna, 19 sampi ni antá chan c-xnacú, huampi man antá c-xpaluhua, chu alistalh makampalay c-xcajuálat.
Jesús acxni chuná huá, xuamputún pi catuhua tu huacán, pacs tlan huacán, chu ni catimaxcajuálilh xlatamatcán.
20 Chanchu chuná huanipalakolh:
—Huampi maxcajualiy xlistacna chatum huantu minachá xtapuhuán c-xnacú. 21 Sampi antá minachá c-xpulacni, c-xnacu chatum, chuná pala ni lacuán tapuhuán; antá puhuán lantla nalakamaklhtiy xpuscat achatum, lantla naxakatliy tanuj puscat, usu chixcú, chu lamáknit, lantla nakalhanán, 22 chu lantla naaksaninán, usu nalakcatzán catuhuá tu ni xlá, naquiclhcatzaniy achatum, usu nasitziniy, chu catuhuá tu ni lacuan tapuhuán. 23 Pacs hua na yumá tu nitlan talacapastacni minachá c-xnacú, chu maxcajualiniy xlistacna c-xlacatin Dios.

Chatum puscat xala mákat canajlaniy xtachihuin Jesús
(Mateo 15:21-28)

24 Ni limakas, tacaxtaquichá antá, tíalh latapuliy lacatzú cachiquín huanicán Tiro chu Sidón. Maktum acxni tánulh c-chiqui antani namaktahuilay, tini cacátzilh tipuhua, huampi ni lay tátzekli. 25-26 Sampi chatum puscat, ni antá xala c-Israel xuanit, xlá xlichihuinán griego, xalacachín xuanit c-Sirofenicia, luhua xamakat tíyat. Xlá xuí chatum xtzumat huanti xmaxcajualininit xtalacapastacni cspiritu akskahuiní. Man huá cátzilh

antani xuí Jesús, tuncán lákchilh, lakatatzokóstalh c-xlacatín, huánilh pi camapácsalh, chu catamaxtúnilh cspiritu akskahuiní huantu xkalhiy xtzumat. [27] Huampi Jesús chuná kálhtilh:

—Caquimaxqui quilhtamacú pulh cacmaktayakolh xlakskatan Dios huanti yunú xala c-Israel, sampi ni tlan maklhtikocán xlihuatcan camán laquimpi namaxquikocán lactzu chichín, huanti ni napaxcatcatzinikoy.

[28] Huampi yama puscat akátaksli tu xuaniputún, chu chuná kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá lantla huana, huampi hasta lactzu chichixni nima tahuilakoy c-xtampin mesa sacuaquikoy huantu ni huakoy xlihuatcan camán.

[29] Jesús chuná huánilh:

—Luhua clakátilh lantla chihuinanita, tlan lipaxuhu napina c-mínchic sampi yama cspiritu akskahuiní, aya makaxtaknit mintzumat.

[30] Puschí yama puscat, lacapala alh c-xchic, chu acxni chalh, xlicana manóklhulh xtzumat, nialh xkalhiy cspiritu akskahuiní, lacastalanca xuanit, chu clhtatama c-xputama.

Jesús mapacsay chatum chixcú, koko, chu akatapa

[31] Jesús acxni taxtupá c-xatiyat Tiro, antá alh c-xatiyat Sidón, alistalh pacs lakatzalakolh makapitzin lactzu cachiquín huantu xuí c-Decápolis (hua yuma tachihuín huamputún: "Akcahu Chuchutsipi"), chu hasta tíchalh c-xquilhtun takayahuaná c-xtapaksin Galilea. [32] Antá liminica Jesús chatum akatapakoko, squinica litlán pi nahuiliniy xmacán c-xokspún laquimpi napacsa. [33] Jesús lacatanu tálh yama chixcú antani ni luhua lhuhua xlayakó chixcuhuín laquimpi nití naucxilhkoy. Antá akamánulh lactzu xmacán c-xtakán; alistalh chujli, chu huilínilh xchújut csimákat. [34] Lácalh c-akapún, jalhpánilh, chu chuná huánilh: "¡Efata!" (yuma c-xatachihuin arameo huamputún: "¡Catakáxmatli cmintakán!")

[35] Tuncán akahuánalh, likaxmatkolh xtakan yama chixcú, xahua csimákat tatlánilh, chu tlan tzúculh chihuinán.

[36] Pacs chatunu huanti xmapacsay Jesús xuanikoy pi ni nalichihuinankoy, huampi lantla cax chuná xuanikoy, huata cax xlacán xlichihuinankoy. [37] Xlipacs ti xcatzikonit huantu xtlahuakoy Jesús, lanaj xlacahuankoy, chu chuná xuankoy: "Catuhuá, pacs tlan matlaniy, chu hasta masqui kokonín, pacs tlan machihuinikoy, chu akatapaníin maakatlanikoy."

8

Jesús mahuikoy aktati milh chixcuhuín
(Mateo 5:32-39)

[1] Ni limakas acxni luhua lhuhua xlitamakstoknit Jesús, lantla alh quilhtamacú chú xlacán nialh xkalhikoy tu nahuakoy lilhuhua, pus xlá tasanikolh xlimakalhtahuákat, chu huanikolh:

[2] —Luhua kayaj ccatzanikoy yuma lilhuhua tachixcuhuítat, sampi aya tuxamatá lantlata quintalapulakoy, chu nialh kalhikoy tu xliminkonit xlihuayancán, [3] chu palapi chatzincsni nacuanikoy pi caankolhá c-xchiccán, naxlajuanantayakoy c-tiji, sampi makapitzin xlacán, mákat minkonitanchá.

[4] Xlimakalhtahuákat kalhtikolh:

—Huampi ¿lántla natlahuayahu unú antani tzilis cahuán namahuikoyahu xlipacs yuma lilhuhua?

[5] Jesús kalhasquinkolh:

—Chinchu huixín, ¿ní maclit caxtalanchu litanitántit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Mactujún.

[6] Puschí mapaksikolh pi lilhuhua catahuilakolh catiyatna, Jesús tíyalh yama mactujun caxtalanchu; acxni paxcatcatzínilh Dios xlíhuat, alistalh lakchákalh, chu maxquikolh xlimakalhtahuákat, huá chú xlacán maakpitzinikolh lilhuhua. [7] Chu na chuná xkalhikoy caj stantuy squiti; Jesús na mástalh paxcatcatzínit, chu limapaksikolh pi na namaakpitzinikocán xlipacscán. [8] Pacs huayankolh, na tlan kalhkaskolh; alistalh matzamakolh patujun lactlanca pakxu apakatzunín tu xakataxtunit ni huakolh. [9] Huanti

tihuayankolh, max xkatziy pala aktati milh tachixcuhuítat. Alistalh Jesús huanikolh pi caankolhá c-xchiccán, [10] chu xlá tatajukolh xlimakalhtahuákat c-aktum putacutnu, chu ankolh c-aktum cachiquín huanicán Dalmanuta.

Fariseos ucxilhputunkoy aktum licacni xtascujut Jesús
(Mateo 16:1-4; Lucas 12:54-56)

[11] Maktum lakminkolh antani xlaya Jesús makapitzin fariseos, chu tzucukolh talahuanikoy; alistalh caj xlislakputunkoy, huanikolh pi catláhualh aktum tlanca licacni tatlahu huantu nalimaloloknikoy pi xlicana Dios xmacaminit. [12] Jesús luhua makas jalhpánilh lipuhua, chu chuná kalhtikolh:

—¿Tú xpalacata huixín lisquinátit aktum xaliucxílhtit licacni tatlahu huantu caj nalilakastananátit? Luhua xlicana tu ccahuaniyán pi ni cacticatlahuanín huantu huixín lacasquinátit, sampi ni camininiyán naucxilhátit.

[13] Chanchu makaxtakkolh, titatajupalakolh xlimakalhtahuákat c-putacutnu, ankolh c-xaquilhtutu takayahuaná.

Xtayatcan fariseos caj xtachuná limaxcutin levadura
(Mateo 16:5-12)

[14] Xlimakalhtahuakat Jesús xpatzankakonit nalenkoy huantu nahuakoy, chu caj xman mactum caxtalanchu xlenkoy c-putacutnu. [15] Jesús caj xamaktum chuná huanikolh:

—Cana huixín, cuíntaj cacatlahuacántit pi ni nacamapasiyán xalimaxcutin xlevadura-jcán fariseos, xahua xlevadura rey Herodes.

[16] Chanchu yuma xlimakalhtahuákat cumu ni akatakskolh huantu xlá xlichihuinama, xlacán namá tzucukolh lahuanikoy:

—Max huá chuná quincalihuaniyán caj xpalacata nitú liminahu caxtalanchu huantu nahuayahu.

[17] Jesús cátzilh huantu xlacán xquilhuamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Túhuan lantamá lalixakatlipátit pi nitú litanátit caxtalanchu huantu nahuayátit? ¿Pi chunacú ni lay akataksátit huantu quit ccamasiyuninitán? ¿Pi chunacú ni lay canajlayátit huantu quit tlan ctlahuay? [18] Masqui kalhiyátit milakastapucán, lampala ni lilacahuananátit. Masqui kalhiyátit miliakahuancán lampala ni likaxpatátit. ¿Lántla pi ni lay lacapastacátit huantu quit ctlahuanit? [19] Acxni clakchákalh yama caj macquitzis caxtalanchu, chu climahuikolh akquitzis milh tachixcuhuítat, ¿nímpalit pakxu mastóktit apakatzunín huantu xlacán ni huakolh?

Xlacán kalhtinankolh:

—Pacutuy pakxu.

[20] —Chinchu acxni cmahuikolh aktati milh tachixcuhuítat, huixín xlitanitántit caj mactujun caxtalanchu, ¿nímpalit pakxu mastóktit apakatzunín huantu ni huakolh huanti huayankolh?

Xlacán kalhtinampalakolh:

—Patujun pakxu.

[21] Jesús huanikolh:

—¿Pi hasta ni naj akataksátit pi tanu tu ccalimasiyuniputunán xatakalhchihuin limaxcutin levadura?

Jesús mapacsay chatum lakatzín c-Betsaida

[22] Ni xlimakas chankolh c-aktum cachiquín huanicán Betsaida. Acxni tácutli Jesus c-putacutnu, liminica chatum lakatzín, tisquinica litlán pi cana caj catóklhli xmacni laquimpi napacsa. [23] Pus Jesús pakátilh yama lakatzín, lelh c-xquilhapan cachiquín, antá lilacatláhualh xchújut c-xlakastapu, chu kalhásquilh pala tlan tzinú lacahuanán. [24] Yama lakatzín lacahuánalh tzinú, chu chuná huánilh:

—Cucxilhkoy chixcuhuín xtachuná la akatum quihui, lampala tlahuamakolh.

[25] Jesús huilinipá xmacán c-xlakastapu yama chixcú, caj puntzú cacs táyalh, chu aya tancs talacatlánilh, sampi luhua tlan lacahuánalh. [26] Jesús huánilh caalhá c-xchic, chu chuná limapáksilh:

—Huata ni naj capit c-xpuitat cachiquín, chu nití calitachihuínanti lantla huix lacahuananita.

Pedro huan pi Jesús hua Cristo huanti xminit lakmaxtukoy
(Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)

27 Chanchu alistalh titacaxchá Jesús, chu taankolh xlimakalhtahuákat c-lactzu cachiquín tu xmapaksikoy c-xatíyat huanicán Cesarea de Filipo, chu acxni xlatilhakoy c-tiji, tzucukolh kalhputzakoy, chu huanikolh:

—¿Xatí chixcú quiliyahuakoy acxni quilichihuinankoy chixcuhuín?

28 Xlacán kalhtikolh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista, chu huí ti huan pi max huix profeta Elías, mat lakastakuánanti calinín, chu tampalanita catuxáhuat, chu makapitzín huankoy pi mat huix ti ni tzanká tí ya profeta huanti xlamakó makasa quilhtamacú.

29 Jesús kalhasquinkolh:

—¿Chá huixín, xatí quit quilimaxtuyátit?

Pedro luhua lacatancs kálhtilh:

—Huix Cristo huanti macaminit Dios laquimpi naquincalakmaxtuyán.

30 Acxni chuná káxmatli Jesús huantu xlá xuaninit Pedro, huanikolh pi nití nalitachihuinankoy huantu xlacán xcatzikoy.

Jesús lichihuinán pi namaknicán
(Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Alistalh tzúculh litachihuinankoy lantla napatiy, chu chuná huanikolh:

—Quit Xatalacsacni Chixcú naquilakmakankoy lakkolun mapaksinanín, xahua xanapuxcun palijni, chu fariseos, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, sampi ni lakatikoy huantu cmasiyuy. Alistalh naquimaknikoy, huampi xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanán calinín.

32 Xlá luhua lacatancs huanikolh huantu naakspulay. Puschí Pedro caj tánuj titatapánulh, chu tzúculh lihuaniy xatú xpalacata chuná xlichihuinama. 33 Chanchu xlá talakáspitli; lácalh antani xuilakó amakapitzin xlimakalhtahuákat, chu chuná huánilh Pedro:

—Luhua xlicana catlahua litlán, huix akskahuiní, catatampuxtu antani cyá, sampi huix ni akataksa huantu xtalacasquin Dios, huampi xman huantu xla catihua chixcuhuín. 34 Chanchu alistalh tasanikolh xlimakalhtahuákat, xahua lilhuhua ti na cstalanimakó, chu chuná huanikolh:

—Lapi huí ti luhua quilipahuán, chu quistalaniputún, chu quilimakalhtahuákat huamputún, pus huata xlacasquinca capatzánkalh huantu caj xacstu lakatiy lipaxuhuay, xatlán cacúcalh xcruz laquimpi napatinán caj quimpalacata, chu caquistalánilh canihuá. 35 Sampi huanti luhua lakcatzán pala namakatzankay xlatámat, juerza namakatzankay tu lakcatzán, huampi huanti ni nalakcatzán xlatámat pala namakatzankay caj quimpalacata, usu caj xpalacata nalichihuinán xtachihuin Dios, xlá namalaktaxtiy c-xlacatin Dios. 36 Sampi ¿tú xtápalh quitaxtuniy chatum, lapi tlan xkálhilh pacs lantla tu anán catuxáhuat, chu lapi huata antá c-xlacatin Dios namakatzankay xlistacna? 37 Sampi ¿níntla cahuá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum laquimpi ni napatinán? 38 Chu na chuna litum, pala tí huixín naquilimaxanán, usuchí nalimaxanán quintachihuín c-xlacatincan huanti nitlan xtapuhuancán yunú xala catuxáhuat, pus quit Xatalacsacni Chixcú na naclimaxanán acxni nacmimpalay amaktum, chu nactaminkoy ángeles laquimpi xlipacs tachixcuhuítat naucxilhkoy lantla kalhiy xlitlihuaka xtapaksit Dios.

9

1 Jesús chuná huanipalakolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi makapitzin huixín huanti lanchú unú yátit c-quilacatín, ni aniyátit nahuán acxni naucxilhátit lantla natzucuy lay xtapaksit Dios catuxáhuat, chu lantla tlanca litlihuaka nalimín.

Maktum Jesús xtapalajma xtasiyuy
(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)

2 Aliakchaxan quilhtamacu alistalh, Jesús alh c-aktum tlanca kastín, chu caj xman
huá taankolh Pedro, Santiago, xahua Juan. Acxni aya xchankonit, c-xlacatincán Jesús
tzúculh talakpaliy, nialh chuná lantla ankalhín xtasiyuy. 3 Chanchu xlhákat, titalakpálilh,
luhua snapapa xtasiyuy, chu luhua tzayajnahua, xtachuná miqui, hasta tini anán masqui
luhua tlan chakanán, pi namalakchaniy lantla xlisnapapa yama xlhákat huantu ucxilhkolh
xlimakalhtahuakat Jesús. 4 Caj xamaktum ucxilhkolh amakapitzín huanti xalakmakan
chixcuhuín xuankonit, Elías, chu Moisés, pus xtalaxakatlimakó Jesús. 5 Pedro chuná
huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huata max xalihuaca tlan antiyá unú xtahuilahu, hua lapi huix
chuná lacasquina, uctlahuayahu aktutu lactzu punilhcha chiqui, aktum milá, aktum xla
Moisés, xahua aktum xla Elías.

6 Yama xlimakalhtahuakat Jesús xpecuaxnikonit, chu Pedro, caj nialh xcatziy tu
xquilhuama. 7 Chunacú xchihuinama Pedro, caj xamaktum tatutzúhuilh aktum puclhni tu
malakapatzekkolh, chu c-xlacni puclhni kaxmatkolh pi taxtuchi aktum tachihuín huantu
chuná huá: "Hua yumá Quincam huanti luhua cpaxquiy, xman luhua cakalhakaxpáttit
huantu xlá nacaliimapaksiyán."

8 Acxni xlacán lacampalakolh, tzucukolh lacaputzakoy, nialh pala tí ucxilhkolh, huampi
caja xtastum Jesús.

9 Alistalh acxni aya xtaspitmakó, xtactatilhakoy kastín, Jesús huanikolh xkalhatutucán
pi nití calitachihuinankolh huantu xucxilhkonit hasta acxni xlá Xatalacsacni Chixcú
nalakastakuanán calinín. 10 Puschí caj acstulicatzikolh, nitú lichihuinankolh huantu
xucxilhkonit, huata caj tzucukolh lakalhasquinkoy xatú cahuá tama talakastakuán calinín.
11 Huampi huata chuná kalhasquinkolh Jesús:

—¿Túhuan xmakalhtahuakanacan judíos huankoy pi mat hua Elías xlacasquinca pulana
huá namín catuxáhuat, chu alistalh namín Cristo?

12-13 Chanchu xlá chuná kalhtínalh:

—Xlicana tu huankoy, ni caj lihuankoy, sampi profeta Elías pulana xlimínat xu-
anit, hua xlá ti namaakstitumikoy tachixcuhuítat laquimpi tlan nalipahuankoy acxni
namín mimaakaputaxtinacán. Huampi huata quit lacatancs ccahuaniyán pi profeta
Elías aya quilanitanchi, huampi lhuhua tachixcuhuítat ni tzinú lakapaskolh pala huá,
huata catuhua tu xlacán puhuanikolh, chuná chú tlahuanikolh, luhua xtachuná lantla
tatzoknit c-xtachihuin Dios pi chuná naakspulay. Huampi chú quit na ccakalhasquinán:
¿Tú hua yumá lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka xla quimpalacata Xatalacsacni Chixcú?
Milicatzitcán pi luhua chuná nalay xtachuná lantla antá huan pi nacpatinán, chu lhuhua
ti naquilakmakankoy, chu nitú naquiliucxilhkoy.

Jesús mapacsay chatum kahuasa ti kalhiy xtalacapastacni cspiritu akskahuiní
(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)

14 Acxni taspitkolh antani xuilakó amakapitzin xlimakalhtahuákat, ucxilhkolh pi lhuhua
chixcuhuín xtamakstokkonit, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, xlacán xlitamakspit-
makó, chu xtalamaaklhuhuimakó. 15 Huampi makapitzín acxni ucxilhkolh Jesús, luhua
paxuhuakolh, takosún ankolh paxtokkoy laquimpi natachihuinankoy. 16 Jesús acxni
lakchankolh xlimakalhtahuákat, kalhasquinkolh:

—¿Tú liaklhuhuatnampátit?

17 Chatum huanti antá lacatzú xlaya, chuná kálhtilh:

—Makalhtahuakaná, ucliminit quinkahuasa ti kalhiy cspiritu akskahuiní, chu hasta
nialh lay chihuinán. 18 Pus caxanicahuá antani acxni chipay, malakahuitiy, chu malacua-
camiy, makalhpupiy, chu na lalacxcay xtatzán; caj huá xpalacata aya liscactamakama. Aya
cuanikolh milimakalhtahuákat pi catamacaxtunikolh, huampi ni lay matlanikolh.

19 Jesús chuná huanikolh:

—Koxutanín huixín huanti ni canajlaputunátit quintachihuín. ¿Hasta niajcu lihuaya
nacticatapatiyán?

Chu chuná huampá:
—Calitántit tama kahuasa.
20 Puschí liminica antani xyá Jesús. Chu yama cspiritu akskahuiní, acxni úcxilhli
Jesús, tuncán malactlahuániilh un yama kahuasa, tamachá catiyatna, tzúculh tapiliy, chu
kalhpupuy. 21 Jesús kalhásquilh xtlat:
—¿Pi makasá chuná namá lay?
Xatlat kalhtínalh:
—Hasta acxni actzucú xuanit. 22 Luhua maklhuhuatá tama cspiritu akskahuiní
makniputún acxni tlakapuy c-lhcúyat, usu c-chúchut. Huá xpalacata clihuaniyán, lapi
tlan tu xtlahua xpalacata, pus kayaj caquincacatzani, chu caquincamaktaya.
23 Jesús chuná kálhtilh:
—Quit tlan cmapacsay, huampi xman tzankaniyán pi huix nacanajlaya, sampi catihuá
ti canajlay, chuná lay pacs huantu puhuán.
24 Ticatásalh tuncán xtlat kahuasa, tihua:
—Ccanajlaputún; caquimaktaya laquimpi tlan xaccanájlalh.
25 Acxni úcxilhli Jesús pi luhua lhuhua tzucukolh tamakstokkoy hasta xlalacxquitimakó,
huánilh tuncán yama akskahuiní:
—Quit climapaksiyán, camakáxtakti tama kahuasa, chu nialh ucxni camasipani, sampi
huix huanti makokonita, chu maakatapanita.
26 Yama cspiritu akskahuiní catásalh, chu lipecua licatálalh yama kahuasa, huampi
makáxtakli. Huampi yama kahuasa ná xanín xmá; huachá lhuhua huanti antá xlayakó
tzucukolh huankoy pi xninit. 27 Huampi Jesús pakchípalh, chu lacatzucu máquilh. Puschí
yama kahuasa acstutáyalh.
28 Alistalh Jesús alh c-chiqui antani xtamakaxtakkoy, chu antá xlimakalhtahuákat
kalhasquinkolh:
—¿Tú xpalacata quin ni lalh ctamacaxtuhu yama cspiritu akskahuiní?
29 Jesús kalhtikolh:
—Sampi hua yuma tipatu cspiritu akskahuiní, xman huá litlakaxtucán lapi huixín
nakalhxtaknanátit, natlahuayátit oración, chu nasquiniyátit Dios pi huá natlahuay.

Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43-45)

30 Alistalh Jesús taankolh xlimakalhtahuákat alacatanu, tipunataxtukolh antani xma-
paksiy Galilea, huampi nini tachokokolh sampi ni xlacasquín tí nacatziy pala antá
xlá xtitaxtuma. 31 Sampi lhuhua tu xlitachihuinamputunkoy xlimakalhtahuákat c-tiji.
Pus huá xlitakalhchihuinantilhakoy lantla xlá, Xatalacsacni Chixcú, namacamastacán
c-xmacancan chixcuhuín huanti ni xucxilhputunkoy; xlacán namaknikoy, huampi caj
xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calinín. 32 Huampi yama xlimakalhtahuákat
ni xakatakskoy xlacán lantla luhua naquitaxtuy, huampi na xmacpuhuankoy tlak
nakalhasquinkoy xpalacata.

Kalhasquinkoy Jesús xatí cahuá xlimakalhtahuákat tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu litaxtunit
(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)

33 Acxni xlacán champalakolh c-Capernaum, chu acxni tanukolh c-chiqui Jesús
kalhasquinkolh xlimakalhtahuákat:
—¿Tú xlalimakluhuipátit c-tiji?
34 Xlacán ni kalhtinankolh sampi c-tiji xlichihuinantilhakoy xatí cahuá xlimakalh-
tahuakat Jesús, xapuxcu nahuán, usu talipahu xlitaxtuma. 35 Huampi cumu Jesús pacs
xcatziy xatú xlacán xlichihuinankonit c-tiji, alistalh culucs tahui, chu huanikolh pi
calaktalacatzuhuikolh xkalhacutuycán, chuná huanikolh:
—Lapi huí ti huixín tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu litaxtunit, pus hua yumá ti
nitú putzanit lantla nakalhiy xlakasi, usu xapuxcu nahuán, huata xlá tlak ahuatiyá
namacastalay laquimpi chuná nalitaxtuy la milacscujnicán huanti xtachuná catucahuá
tascújut namatlahuiyátit.

36 Alistalh tasánilh chatum actzu kahuasa huanti c-xítat yahuanikolh, chaxli, chu chuná huanikolh:
37 —Huanti ni nalakmakán chatum actzu kahuasa lantla umá, chu napaxquiy caj xpalacata catziy pi quit cpaxquiy, pus quilitaxtuy xtachuna pala quittá quimpaxquima, na chuná huanti quit quimpaxquiy, na quitaxtuy pi huatiya Dios paxquima huanti quimacaminit.

Huanti ni kantiy Jesús cxtascújut, quitaxtuy pi matlaniy, chu tatayay
(Mateo 10:42; Lucas 9:49-50)

38 Caj litlancaliya Juan chuná huánilh Jesús:
—Makalhtahuakaná, cucxilhui chatum chixcú huanti caj mintucuhuiní xliquilhán, chu xmapacsakoy huanti xkalhikoy cspiritu akskahuiní, huampi cumu ni acxtum quincatalapulayán, pus clihuanihu pi nialh tí chuná camapácsalh.
39 Jesús huánilh:
—Ni xtilihuanítit, sampi tini chatum tlan catitláhualh lactlanca licacni tatlahu c-quintucuhuiní pala alistalh tuncán calahuá naquilichihuinán. 40 Sampi masqui caxaticahua chixcú, lapi ni quincatalatlahuayán acxni tlan tascújut tu tlahuama, quitaxtuy pi quincatatayayán. 41 Na caxaticahuá ti nacatahuayán cana caj paktum vaso chúchut, caj xpalacata catziy pi quit quilacscujnipátit, mima quilhtamacú acxni xlá namaklhtinán xtaskahu.

Huanti malacatijiniy amakapitzín laquimpi nialh nalipahuankoy Dios, fuerza naxokonán
(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)

42 "Caxaticahuá ti namatlahuiyán tu ni tlan laquimpi naaktzankatayakoy ná yuma chatum ti lactzucú, ti aya tzucukonit quilipahuankoy, tlak xatlán xuá, xlimakua ni atlahuay, pi pulana xpixchihuacaca aktum tlanca chíhuix, chu antá xmacanca c-takayahuaná laquimpi antá xjícsualh. 43 Usu lapi catziya pi huá mimacán malacatijiniyán pi naaktzankatayaya, xatlán cachucucti, chu camákanti; sampi xalihuaca tlan pakastulu nachipina c-akapún antani nalakchanán latámat huantu xaliankalhín, ni xahua nakalhiya kantuy mimacán, napina c-pupatín, 44 c-lhcúyat, antani niucxni laksputa tapatín. 45 Usu lapi catziya pi huá mintuhuán namaakchakxayán pi naaktzankatayaya, xatlán cachucucti, xalihuaca tlan tantustulu nachipina c-akapún antani nalakchanán latámat huantu xaliankalhín, ni xahua nakalhiya kantuy mintuhuán, namacapincana c-pupatín, 46 c-lhcúyat antani niucxni laksputa tapatín. 47 Usu lapi catziya pi huá milakastapu namalacatijiniyán laquimpi naaktzankatayaya, xalihuacá xatlan calacpimaxtuca sampi tlak xatlán lakatzín nachipina c-akapún, ni xahua nakalhiya aktuy milakastapu, chu namacapincana c-pupatín; 48 c-lhcúyat antani niucxni laksputa tapatín.
49 "Sampi namín quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhuítat naliucxlhkocán lhcúyat lapi xlicana kalhikoy mátzat (usu xatlán tahuán: lapi lipahuankoy Dios). 50 Pus xlicana, mátzat luhua xlacasquinca, huampi lapi huá mátzat cspútnilh xliskoko, ¿tú nalimaskokanampalaya? Ankalhín huixín, c-milatamatcán, cakalhítit mátzat, nití catalasitzinítit, chu calapaxquítit limacxtum chatunu, chu amakapitzín."

10

Jesús huan pi huanti natapuchuhuakoy nitlán pala nalamakaxtakkoy
(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)

1 Ni limakas Jesús tacaxpá c-Capernaum, chalh c-Judea, chu tímilh antani xmapaksiy xatiyat Judea, antachá xliquilhtuán c-xakalhtuchoko Jordán. Lhuhua tachixcuhuítat laktastokpalakolh antani xuí Jesús, chu xlá tzúculh lixakatlikoy xtachihuin Dios lantlata xlismaninit xtlahuay. 2 Caj xamaktum lakchinkolh makapitzin fariseos laquimpi nakalhputzakoy pala tú xlá ni tancs nahuán; chu kalhasquinkolh palapi kalhiy limapaksín chatum puchuhua chixcú namakaxtaka xpuscat. 3 Jesús chuná kálhtilh:
—¿Tú calimapaksín xamakan Moisés?
4 Xlacán kalhtinankolh:

—Huą Moisés mástąlh talacasquín pi chątum chixcú tląn namakaxtaką xpuscąt, huąmpi
nątąlaccąxlay c-pumąpaksín, chu namąxquiy xatalaccąxlan cápsnat antąni nahuán xatú
xpąlacatą nalitątaxapaxtuy xpuscąt, pus tląn chú namakaxtaka.
5 Chąnchu kalhtínalh Jesús, huanikolh:
—Moisés mástąlh tamą limąpaksín, sąmpi huixín xaktzankąn kalhiyątit minacucán.
6 Huąmpi huą c-xquilhtzúcut acxni timąlacatzucunancą, pus Dios tláhualh yamą xapulh
chixcú, xąhuą xapulh puscąt. 7 Huą yumą xpąlacatą chątum kahuasa, acxni nata-
puchuhuay, tląn nalimakaxtaką xtląt, chu xtzi, laquimpi xlą nątątalakxtumiy xpus-
cąt. 8 Chąnchu yamą kahuasa, chu tzumąt huąnti xchątuycán xuankonit, chątumą
nalitaxtukoy. 9 Pus huą xpąlacatą ccąlihuaniyąn pi huąntu Dios mąlacxtuminit ni lay
catimąpąpítzilh chixcú.
10 Ąlistąlh acxni chąnkolh c-chiqui ątąni xtamakaxtakkoy, xlimąkalhtahuąkąt
kalhasquinkolh xatú luhua xuaniputún yamą takalhchihuín. 11 Jesús huanikolh:
—Caxaticahuą ti namakaxtaką xpuscąt, nąą nątątahuilay tanuj puscąt, lhuhua taląkalhín
kalhiy c-xlacatin Dios, xąhuą c-xlacatin xapulh xmąhuiną. 12 Nąą chuna litum, huąnti
makaxtaką xchixcú laquimpi nątąan ątanuj chixcú, yamą puscąt kalhiy lhuhua taląkalhín
c-xlacatin Dios, xąhuą c-xlacatin xapulh xchixcú.

Jesús siculanątlahuakoy lactzu camán
(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)

13 Maktum liminicą Jesús makapitzin lactzu camán laquimpi nasiculanątlahuakoy,
huąmpi xlimąkalhtahuąkąt tzucukolh lacąquilhnikoy huąnti xliminimąkó. 14-15 Huąmpi
acxni úcxilhli Jesús huąntu xtlahuamąkó, sitzinikolh tzinú, chu chuną huanikolh:
—Luhua xlicąną catlahuątit litlán, ni calihuanikótit tamą lactzu camán pi naquilak-
minkoy ątąni cuí, sąmpi caj xmąn huą huąnti kalhiy xtalacapąstacni xtąchuną lątlą tu
kalhiy actzu kahuasa, xlą luhua mininiy pi namakamaklhtinán huąntu Dios mąxquiputún,
c-xasąsti xtapáksit tu mąquilhtzuquimą.
16 Chu ąlistąlh tichaxkolh, tiakspuhuilikolh xmacán, chu siculanątlahuakolh.

Chątum kahuasa mątamacunú tąchihuinán Jesús
(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)

17 Acxni Jesús xtacąxmą naquilhtąyapalay tiji, xkosnanit lákmilh chątum kahuasa,
lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu chuną kalhásquilh:
—Mąkalhtahuakąną, huix luhua tląn catziya, ¿xatú luhua tląn tascújut quilitláhuat pi
tląn nackalhiy yamą lipąxuhu latámąt c-akapún huąntu niucxni nalaksputa?
18 Jesús kálhtilh:
—¿Tú xpąlacatą quilihuaniyą pi quit luhua tląn ccatziy? ¿Tú catziyą pi yunú nití anán
huąnti xlicąną tląn, huąmpi caj xmąn chątum, huachą Dios? 19 Huix catziyą lątlą huí
kampącąhu xlimąpaksin Dios huąntu mąxquinit Moisés: 'Niucxni tixakatliyą tanuj puscąt
lapi huí mimpuscąt; niucxni tí timakniyą; niucxni tí timąxtuniyą tąksanín, niucxni tí
timakkalhąnana; niucxni tí tiakskahuipiya; nąą camąxqui cącni mintzí, xąhuą mintląt.'
20 Yamą kahuasa chuną kálhtilh:
—Quimpuchiną, hasta lątlą tlak actzucú xacuanit ctzucunit mąkantaxtiy huąntu chú
huanípąt.
21 Chąnchu Jesús, lątlą xucxilhmą, lakcátzalh, huánilh:
—Huąmpi huí ąkampątum huąntu tzankąniyąn militláhuat: capit, pacs castąt tu
kalhiya, chu camąakpitzinikó lakliąxkanín mintumin, ąlistąlh caquilakta, chu caquis-
tąlani; chuną xlicąną luhua lhuhuą mintapąxuhuąn nalimąstoką xtąchuną lą mintamącún
c-akapún.
22 Acxni káxmatli yamą tachihuín huąntu huánilh Jesús, yamą kahuasa chąlipuhuąną
alh, sąmpi luhua mątamacunú xuanit.
23 Jesús laklącankolh ątąni xyąkó xlimąkalhtahuąkąt, chu chuną huanikolh:
—Quit lacatancs ccąhuaniyąn pi luhua tuhuą xpąlacatą mątamącunanín natanukoy c-
xtapaksit Dios.

24 Xlimakalhtahuakat Jesús ni xakatakskonit huantu xuanikonit, chu cacs xlilac-
ahuankoy, huampi Jesús huanipalakolh:
—Huixín quincamán, quit ccahuaniyán pi cana tuhua naquitaxtunikoy yamá huanti
lipahuankoy xtumincán, chu catucahuá lilactlahuayahuakoy xtalacapastacnicán pi tlan
namakamaklhtinankoy xtapaksit Dios. 25 Chu huata ni xatuhua natanuy tantum camello
c-xtzan kantum litzapan, ni xahua chatum matamacunú ti lakcatzán xtumin natanuy c-
xtapaksit Dios tu huí c-akapún.
26 Acxni xlimakalhtahuákat kaxmatkolh yuma takalhchihuín, xaaihuacá lanaj lilac-
ahuankolh, xacstulahuanikoy:
—Pus lapi chuná, ¿tí chú luhua nalakmaxtuy xlistacna laquimpi natanuy c-akapún?
27 Jesús kalhakaxmatkolh, chu huanikolh:
—Lapi caj xacstu chatum luhua puhuán pi tlan nalakmaxtuy xlistacna, xlá ni lay
tú matlaniy; huampi Dios pacs tlan matlaniy xlipacs tu puhuán natlahuay, nitú tuhua
xpalacata.
28 Chanchu Pedro, tzúculh huaniy:
—Quimpuchinacán, quin cakxtakmakanitahu pacs tu xackalhiyahu laquimpi ccas-
talaninitán, ¿tú chinchu naquincalakchanán?
29 Jesús kalhtikolh:
—Lacatancs ccahuaniyán, pi tini chatum anán pala tí makaxtaknit huantu kalhiy, pala
xchic, usu xnatalán, usu xtlat, usu xtzi, usu xpuscat, usuchí xahua xcamán, usu xpúcuxtu,
caj xpalacata naquistalaniy, usuchí caj xpalacata naán macatzinikoy tachixcuhuítat lantla
Dios matzankananiputunkoy, chu maakaputaxtiputunkoy. 30 Quit ccahuaniyán pi yama
chatum, luhua lhuhua chiqui nakalhiy antani nachán, xtachuná la xnatalán, la xnatlatna,
usuchí la xcamán, la xmakaanánat. Luhua xlicana lhuhua nataksa, chu masqui luhua
lhuhua nasitzinikoy yunú catuxáhuat, huampi huá chú namín quilhtamacú namaklhtinán
xataluloktat latámat huantu niucxni laksputa c-akapún. 31 Huampi lhuhua huanti lanchú
lactalipahu, chu macapulamakó, alistalh huata xlacán ahuatá huilakoj nahuán; chu
lhuhua huanti lanchú nitú xlakasicán litaxtukoy, luhua ahuatá quitaxtumakó; huampi
acxni chú yama quilhtamacú huata pulh huá namaxquikocán xputahuilhcán c-akapún.

Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)

32 Maktum lantla xtijinamakó, xamakó c-Jerusalén; Jesús xpulanitilhakoy xlimakalh-
tahuákat. Puschí xaklituanankonit, chu amakapitzin tachixcuhuítat ti na ahuatiyá c-
xchakán caj chapecua cstalamakó, sampi xpecuankoy xatú cahuá naakspulay Jesús. Xa-
maktum Jesús caj tánuj mamacxtumipalakolh xkalhacutuycán, chu tzúculh alihuanikoy
huantu luhua naakspulay. 33 Namá huanikolh: "Lantla ucxilhpátit, amahu c-Jerusalén
antani naquimacamastacán, quit Xatalacsacni Chixcú, c-xmacancan xanapuxcun palij-
jni, chu xmakalhtahuakanacan Judíos; xlacán naquililhcakoy pi naquimaknicán, chu
naquimalacapukoy c-xlacatincan mapaksinanin romanos. 34 Xlacán tlan naquililkalhaka-
manankoy, naquisnokkoy, naquinchujmanikoy, naquimaknikoy. Huampi quit xliaktutu
quilhtamacú naclakastakuanán calinín."

Santiago, chu Juan squinikoy Jesús aktum litlán
(Mateo 20:20-28)

35 Alistalh Jacobo, chu Juan, xcamán Zebedeo, laktalacatzuhuikolh Jesús, chu huanikolh:
—Makalhtahuakaná, clacasquinahu xquincatlahuani aktum litlán huantu ccasquim-
putunán.
36 Jesús huanikolh:
—¿Tú lacasquinátit nactlahuay caj mimpalacatacán?
37 Xlacán huanikolh:
—Acxni huix namakatlajakoya xlipacs huanti sitzinikoyán, chu natzucuya mapaksi-
nana cumu tlanca Rey antá c-lipaxuhu mimpumapaksín, xquincamaxqui talacasquín
xactahuilachahu c-mimpaxtún laquimpi naccatamapaksinanán.
38 Jesús kalhtikolh:

—Huixín ni pala tzinú catziyátit huantu squimpátit. ¿Pi xlicana puhuanátit pi tlan natayaniyátit c-aktum tlanca tapatín xtachuná lantla yama tapatín tu quit nacpatiy? Usu ¿pi namatlaniyátit pi nacamaknicanátit lantla naquimaknicán?

39 Xlacán kalhtinankolh:

—Cpuhuanahu pi max tlan nactayaniyahu.

Jesús huanipalakolh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit huixín, sampi huixín fuerza antá nalitaxtuyapítit lhuhua tapatín chuná lantla huantu quit naquiakspulay, chu fuerza natayaniyátit; na chuna litum nacamaknicanátit makapitzin huixín xtachuná lantla naquimaknicán. 40 Huampi hua chú lantla huixín lacasquinátit pi naccahuiliyán c-quimpaxtún acxni nactzucuy mapaksinán c-quimpumapaksín, pus quit lacatancs ccahuaniyán pi ni quilá pala nacmastay, huata xman huá lakchán huanti lacsackonit Quintlat namaxquikoy.

41 Acxni catzikolh amakapitzin xlimakalhtahuákat huantu xlacasquinkoy Juan, chu Santiago, lisitzinikolh. 42 Pus Jesús pacs tasanikolh natalacatzuhuikoy, chu chuná huanikolh:

—Huixín catziyátit pi huanti xanapuxcun mapaksinanín xala c-aktum cachiquín, xlacán pacs akchipakoy lantla tu huí cachiquín, chu luhua tlihuaka huilikoy xlimapaksín, na chuná huanti xalactalipahu malananín akskahuimaklhtikoy huantu kalhikoy ti ni lactalipahu xnatachiquincán. 43 Huampi huantu mimpalacatacán ni chuná caticaquitaxtunín, sampi huanti luhua talipahu xapuxcu litaxtuputún c-milakstipancán, xlacasquinca pi camatlánilh nalitaxtuy xtachuná lantla ti caj milacscujnicán. 44 Chu na chuná lapi taxtuyachá chatum lantla huixín huanti xacalacán xuampútulh, chu mapaksiputunkoy amakapitzin xtachixcuhuín xtachuná lantla xapuxcu, huata xlá luhua mininiy nalitaxtuy xtachuná la chatum lacscujni huanti na caj nalakachixcuhuinán huantu nalimapaksikoy amakapitzín. 45 Xtachuná lantla quit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit catuxáhuat laquimpi caj lantla chatum tlanca puxcu naquiscujnanicán, huata huá clakminit laquimpi caj lantla xlacscujnicán naclitaxtuy nacmaktayakoy amakapitzín, chu na chuna litum, laquimpi quit nacmacamastay quilatámat laquimpi chuná tlan naclimaakaputaxtikoy xlatamatcan xlilhuhua tachixcuhuítat.

Jesús mapacsay chatum lakatzín huanicán Bartimeo
(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)

46 Chankolh chú c-aktum cachiquín huanicán Jericó, caj xtiyapuntaxtumakó, luhua lhuhua chixcuhuín cstalanimakó Jesús. Acxni aya xtaxtumakó cachiquín, chatum lakatzín huanicán Bartimeo, xkahuasa xuanit Timeo, antá xuí c-xquilhpan tiji, csquima limosna. 47 Acxni káxmatli pi hua Jesús xala c-Nazaret ti xtitaxtuma, tzúculh catasay, xquilhuama:

—Jesús, xquilhtzúcut xamakan rey David, catlahua litlán, caquinkalhini talakalhamán.

48 Na luhua chalhuhua ti xquilhnikoy pi nakatxtaka; chanchu xlá, huata cax tzúculh catasay, huá:

—Jesús, xquilhtzucut rey David, caquinkalhini talakalhamán.

49 Puschí tachókolh Jesús, chu huanikolh amakapitzín:

—Cahuanítit camilh tama lakatzín.

Pus chatum alh tasaniy, chu chuná huánilh:

—Caakpúhuanti, kahu; cataya, sampi Jesús tasanimán.

50 Xlá lhkan makósulh xmactahuaca catiyatna, aya lit táyalh, chu talacatzúhuilh antani xyá Jesús. 51 Jesús kalhásquilh:

—¿Tú lacasquina xactláhualh mimpalacata?

Yama lakatzín chuná kalhtínalh:

—Makalhtahuakaná, quit clacahuanamputún.

52 Jesús huánilh:

—Tlaná lipaxuhu napina c-mínchic. Huix aya nalacahuanana sampi quilipahuanita.

Puschí yama lakatzín acxni tuncán lacahuánalh, chu na stalánilh Jesús antani xlá xama.

11

Jesús tanuyachá c-xacachiquin Jerusalén
(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

1 Lantla xtalacatzuhuimakó c-Jerusalén, pulana antá chankolh c-aktum kastín, huanicán
Monte de los Olivos, c-xlacatín xuilakó aktuy lactzu cachiquín huanikocán Betfagé,
chu Betania; yuma cachiquín tapakstokuilakó Jerusalén. Acxni antá xuilakó, Jesus
malakachakolh chatuy xlimakalhtahuákat, 2 chu huanikolh:
—Capimpítit c-lactzu cachiquín tu xapulana huilachi, man huá natanuyapítit, nachip-
inátit c-aktum chiqui antani naucxilhátit pi chiyahuacanit tantum axnu huantu tini
chatum akatahuilay; naxcutátit, chu nalitanátit. 3 Palapi huí ti nacahuaniyán xatú
nalilayátit, huixín nahuanátit: 'Hua Quimpuchinacán maclacasquimputún, chu tuncán
napuspitpalay.'
4 Xlacán ankolh, chu xlicana manoklhukolh tantum axnu xchiyahuacanit c-xtanquilhtin
aktum chiqui lacatzu c-málaccha. Xlacán xcutkolh, 5 chu huanti antá xyakó lacatzú,
ucxilhkolh huantu xtlahuamakó, chuná huanikoca:
—¿Tú tlahuaputunátit? ¿Tú lilayátit xcutátit tama axnu?
6 Chanchu xlacán, chuná kalhtinankolh lantla xuanikonit Jesús, chu nialh tú huanikoca,
maxquikoca talacasquín nalenkoy. 7 Tiliminikolh actzu axnu antani xuí Jesús, chu
likatlapanikolh xlhakatcán. Jesús katahui, chu lalihuán tayakolh c-tiji tu an c-Jerusalén.
8 Luhua lilhuhua tachixcuhuítat xminkonit paxtokkoy. Lhuhua ti tzucukolh stonkmikoy
xlhakatcán c-tiji, chanchu makapitzín xtucxkoy xpakanin quihui, na antá xmamimakó c-
tiji. 9 Huanti xpulanitilhakoy, xahua ti ahuán cstalatilhakoy, tzucukolh catasakoy, chuná
xquilhuamakó:
—¡Camaxquihu cacni Dios! ¡Dios casiculanatláhualh yuma chixcú ti xlá macamima!
10 ¡Dios casiculanatláhualh xlimapaksín huanti xlá malakachanit laquimpi naquincama-
paksiyán, na chuná lantla mapaksínalh xamakan quinquilhtzucutcán rey David! ¡Ca-
maxquihu cacni Dios huanti huilachá talhmán c-akapún!
11 Pus chuná tanuchá Jesús c-Jerusalén, chu alistalh alh c-tlanca xtemplo Dios tu xuí c-
Jerusalén. Acxni xucxilhkonittá xlipacs lantla xui c-xpulacni xapatzaps templo, táxtulh,
chu taampalakolh xlimakalhtahuákat sampi kotanuyá xuanit.

Jesús mascacay akatum xaquihui higo huantu nitú xtaksniy xtahuácat
(Mateo 21:18-19)

12 Lichali tzisa, Jesús tacaxpá c-Betania, chu lantla xtlahuama xlá tzúculh tzincsa.
13 Alimákat úcxilhli akatum xaquihui higo, luhua stakninqui xtaya xatuhuán; alh ucxilha
pala kalhiy xatahuácat. Huampi acxni lákchalh, nitú taksli, xman hua xatuhuán; sampi ni
naj xquilhtamacú xuanit nalay xatahuacat higo. 14 Jesús chuná huánilh yama quihui:
—Quit clacasquín pi nialh pala chatum nahuapalay mintahuácat.

Jesús putlakaxtukoy huanti cstanamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén
(Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

15 Caj litlancaliya chankolh c-Jerusalén; Jesús tuncán tánulh c-tlanca templo, chu tzúculh
tamacaxtukoy huanti antá cstanamakó, xahua ti xtamahuanamakó c-xtanquilhtin tem-
plo. Maakpuspitnikolh xmesajcán huanti xlakpalimakó tumin, xahua ti csillajcan
cstalanin palomas, chu cstamakolh. 16 Na nialh xlacasquinikoy pala ti natatanuyachá
xlístat c-xtanquilhtin templo. 17 Chanchu chuná tzucukolh lihuanikoy tachixcuhuítat:
—C-xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chuná huan: 'Yuma
quínchic, luhua caj xman huá nalimaxtucán pi antá naquintlahuanikoy oración xlipacs
tachixcuhuítat canicahua xalanín', huampi hua huixín aya limaxtunitántit xtachuná la
xputatzeknican kalhananín. 18 Makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos, xahua xanapux-
cun palijni kaxmatkolh huantu xlá xquilhuama, huata alistalh tzucukolh lacputzakoy
lantla natlahuakoy pi tzek namaknikoy, sampi xpecuanikoy lantla xmasiyunikoy tachix-
cuhuítat huata pacsa tanu xlicatzinikoy, xlacán xcacninanikoy caj xpalacata lactlanca

talacapastacni tu xmasiyunikoy. [19] Huampi acxni aya tzúculh kotanuy, Jesús catatacaxpá
xlimakalhtahuákat, chu taampalakolh c-Betania.

Xaquihui higo huantu tachihuínalh Jesús scackonit hasta xtankaxek
(Mateo 21:20-22)

[20] Lichali tzisa, lacatzú titaxtukolh antani xyá yama xaquihui higo huantu lacaquílhnilh
Jesús, chu ucxilhkolh pi pacs cscackonit lantla xakán hasta xtankaxek. [21] Pedro lacapas-
tactáyalh, chu chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, caúcxilhti yama xaquihui higo huantu lacaquilhni kótana, aya
scackonit.

[22] Tikalhtínalh Jesús, tihuanikolh:

—Huá líllalh laquimpi xaliucxílhtit nahuán lantla milipahuanat Dios. [23] Pus luhua xlicana
tu ccahuaniyán, pi caxaticahuá ti xuánilh yuma kastín: 'Catapanu antani huila, chu
capit tajuya c-takayahuaná', na lapi ni macpuhuán, huata canajlay, chu catziy pi chuná
naquitaxtuy, xlicana chuná nakantaxtuy. [24] Huachá ccalihuaniyán pi xlipacs huantu
nasquiniyátit Dios c-mioracioncán nacatlahuaniyán, lapi lipahuanátit, chu catziyátit pi
xlá nacamaxquiyán tu squiniyátit, xlicana chuná nacaquikantaxtuniyán. [25] Na chuna litum
acxni natlahuayátit mioracioncán, palapi huí ti tzinú tu talalimakasitzinitán, pus huata
pulana catapati, chu camatzankanani, laquimpi hua Mintlaticán ti huilachá c-akapún, na
nacamatzankananiyán mintalakalhincán. [26] Hua palapi huixín ni namatzankananiyátit
huantu catlahuaniyán amakapitzín, na chuná Mintlatican Dios ti huilachá c-akapún, na
ni caticamatzankananín mintalakalhincán.

Huí ti nitú liucxilha xlimapaksin Jesús
(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)

[27] Titapuspitpalakolh c-Jerusalén, chu acxni xlatanuma Jesús c-templo, laktala-
catzuhuikolh xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolutzin
mapaksinanín. [28] Chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan huix lihuanikoya huantu tlahuamakó c-templo? ¿Tí maxquinitán limapak-
sín pi chuná natana tlahuaya?

[29] Huampi Jesús kalhtikolh:

—Pus quit na huí huantu naccakalhputzayán, chu lapi huixín naquinkalhtiyátit, pus
quit na naccahuaniyán tí quimaxquinit limapaksín xpalacata huantu ctlahuay. [30] Lanchuj
tuncán caquihuanítit: ¿tí máxquilh limapaksín Juan Bautista pi naakmununán, pá huá
Dios, usu hua chixcuhuín?

[31] Xlacán tzucukolh lalixakatlikoy, xlakalhasquinkoy, chu xlahuanikoy: "Lapi
nahuaniyahu pi Dios malakáchalh, xlá naquincahuaniyán: '¿Lántla chinchu ni
licanajlanítit huantu calitachihuinán?' [32] Huampi na ni lay nahuaniyahu pi huá
xacstu lacapástacli tu nalichihuinán." Pus ni chuná xlikalhtinamputunkoy sampi
xcatzikoy pi luhua lhuhua xcanajlanicanit pi Dios xlicana xmalakachanit Juan Bautista
naliakchihuinán xtalacapastacni, huá xlipecuanikoy xlilhuhua tachixcuhuítat, chu xlacán
ni catzikolh lantla nakalhtinankoy. [33] Xalán chuná kalhtinankolh:

—Pus ni ccatziyahu tí limapáksilh Juan pi naakmununán.

Jesús kalhtikolh:

—Pus na ni pala quit cacticahuanín tí quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu
tlan ctlahuay.

12

Xatakalhchihuín ti ni xalacuan xmaktakalhnanin tachanán
(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)

[1] Caj litlancaliya Jesús tzucupaj xakatlikoy tachixcuhuítat, caj litachihuinankolh aktum
takalhchihuín, chuná huanikolh: "Maktum xuí chatum chixcú, chalh c-xpúcuxtu lhuhua
xalichanat uva. Xlá lihuana tipacánulh, alistalh tláhualh aktum tlanca torre antani

natahuacay tı̱ namaktakalha xtachanán. Chu na tláhualh xpuchitnı̱ laquı̱mpı̱ antá nalakchita xuvas acxnı̱ nachay. Nı̱ makas quilhtamacú xlá masacuanı̱kolh makapitzı̱n maktakalhnanín laquı̱mpı̱ huá chú nalı̱scujkoy yuma tlanca xcatacuxtu, sampı̱ xlá alh mákat c-alacatanu cachiquín. [2] Acxnı̱ lákchalh quilhtamacú lantla tzucuy chay, chu lakchitcán uvas, yama xmalana catacuxtu malakáchalh chatum xlacscujnı̱ pı̱ nasquinikocán huantu xlakchán xlá nachipay xatachitni uvas. [3] Huampı̱ xlacán chipakolh, tlan akkaximı̱kolh, caj chunatá macampalakolh, chu nı̱tú maxquı̱kolh tachitni. [4] Yama xmalana púcuxtu malakachapá tanuj lı̱tum cscujni, huampı̱ xlá lı̱actalamı̱kolh chíhuix, masipanı̱kolh c-xakxeka, chu calahuá huanı̱kolh. [5] Xmalana catacuxtu malakachapá achatum cscujni, huampı̱ huá yumá maknı̱canchá. Na chuná lhuhua malakachapalakolh cscujnín; huí tı̱ maknı̱koca, chu makapitzín lakkaximı̱koca.

[6] "Yama kolutzín ahuatiyá xakataxtunima chastum xcam tı̱ luhua xpaxquı̱y, xpuhuán: 'Pala nacmalakachay quinkahuasa, max nakaxmatnikoy huantu nahuanı̱koy.' Xlı̱cana malakáchalh xkahuasa. [7] Chanchu acxnı̱ lakchankolh yama kahuasa, yama xmaktakalhnanı̱n xcauvasna chuná tzúculh lahuanı̱koy: 'Luhua catzı̱yahu pı̱ hua yuma kahuasa tı̱ nachipay putum yumá huantu quin lı̱scujmahu, huata xatlán camaknı̱hu laquı̱mpı̱ quin nakalhı̱yahu huantu xlı̱chípat.' [8] Pus chipakolh, maknı̱kolh, chu tiquı̱makankolh c-xquilhapan púcuxtu."

[9] Jesús kalhasquinkolh huantı̱ xkaxmatnimakó: "¿Tú chú huixín puhuanátit natlahuay yama xmalana púcuxtu? Pus hua yuma xamalaná namín, chu namaknı̱koy yuma nı̱ lacuan xmaktakalhnanín, chu xlá namacuı̱ntajlı̱koy xpuchanán tanuj maktakalhnanín.

[10] "Huixín ¿pı̱ hasta nı̱ alı̱kalhtahuakayátit masqui hua yumá lantla tatzoknı̱t xtachihuı̱n Dios c-Lı̱kalhtahuaka? Lacatum chuná tatzoknı̱t:

'Yama tlanca chíhuix huantu tilakmakankolh patzapsnanín sampı̱ tipuhuankolh pı̱ nı̱tu xlakasi,
huata lanchú huá luhua kalhı̱ma xlakasi sampı̱ anı̱t lı̱jaxkoy lantlata xlı̱tlanca chiqui.
[11] Huampı̱ hua Quimpuchinacan Dios huantı̱ laclhcanı̱t pı̱ chuná naquı̱taxtuy
laquı̱mpı̱ quin caj cacs nalı̱lacahuanahu acxnı̱ ucxilhahu lantla tu tlahuanı̱t.' "

[12] Puschí xlacán xchipaputunkoy Jesús sampı̱ xakatakskonı̱t pı̱ caj kas chuná xlacsacnı̱t yuma takalhchihuín laquı̱mpı̱ nalı̱malacahuanı̱koy. Huampı̱ cumu lı̱lhuhua xlayakó tachixcuhuítat huantı̱ xcanajlakonı̱t xtachihuín, pus pecuanı̱kolh, chicá pala nası̱tzı̱nı̱koy, huata xatlán caj makaxtakkolh, chu ankolhá.

Kalhasquincán Jesús lapı̱ mininiy lakaxokonicán impuestos gobierno xla Roma
(Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)

[13] Chanchu timalakachananı̱kocá makapitzı̱n fariseos, xahua tı̱ xtatayakoy rey Herodes, laquı̱mpı̱ nakalhputzakoy c-xtachihuín lantla namamakuası̱koy. [14] Acxnı̱ lakchinkolh, chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ccatzı̱yahu pı̱ huantu huix huana, luhua hua talulóktat, chu huix nı̱tí lı̱quilhpuhuana, chu nı̱tí lacsacpaxquı̱ya, huata huaniya huantu nı̱tlán tlahuama, masqui lhuhua huantı̱ nı̱ lı̱ucxilhputunkoyán; huata lacasquina pı̱ xlı̱putum tachixcuhuítat nalakapaskoy lantla Dios lacasquín nalatamakoy. Pus quincahuani, ¿pá tlan nacmakxokonanahu gobierno xla Roma, usu nı̱ chuna xlílat?

[15] Jesús xcatzı̱y pı̱ caj xkalhputzamakó, chu chuná huanı̱kolh:

—¿Túhuan caj man quimputzananipátit huantu tlan naquilı̱mamakuası̱yátit? Caquilı̱tanítit okxtum tumı̱n laquı̱mpı̱ nacucxilha.

[16] Puschí lı̱minica okxtum tumı̱n; acxnı̱ úcxilhlı̱ Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tí xlacapún talhcanı̱t yumá? Chu ¿tí xtucuhuiní tatzoktahuilanı̱t c-xlacan tumı̱n?

Xlacán kalhtı̱nankolh:

—Huá xlacapun xapuxcu mapaksı̱na romano.

[17] Jesús huanı̱kolh:

—Pus camaxquítit gobierno huantu lakchán gobierno, chu na chuná camaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquı̱yátit.

Xlacán caj cacs lacahuankolh, chu nı̱alh xcatzı̱koy tú nakalhasquimpalakoy.

Jesús kalhasquincán pala lakastakuanankoy nin calinín
(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)

18 Alistalh ankolh tachihuinankoy Jesús makapitzin saduceos. Yuma chixcuhuín
huankoy pi xlistacna chatum ni catilakastakuánalh acxni naniy, pus huá xpalacata
likalhasquinkolh:
19 —Makalhtahuakaná, hua Moisés quincamakaxtaknini tán aktum limapaksín, palapi
chatum chixcú naniy, na nanimakán xpuscat, chu nitú kalhikoy xcamancán, tlan hu-
atiya chatum xtalá natatapuchuhuay xyastá, chu nakalhikoy xcamancán laquimpi ni
nalaksputayay xtucuhuini xtalá huanti nilh. 20 Maktum xuilakó kalhatujun lakkahuasán
linatalán; xapuxcu tapuchúhualh, chu ni limakas nilh, huampi ni kalhikolh xcamancán.
21 Xlichatuy xtalá tatapuchúhualh xyasta, chu ni limakas quilhtamacú xlá na nipá, chu
nimpala huá takálhilh camán. Na chuná akspúlalh xlikalhatutu. 22 Chanchu putum
xlikalhatujuncán, pacs tatapuchuhuakolh yama puscat, chu ni pala chatum takálhilh
camán. Chanchu ni limakas yama puscat na nilh. 23 Chinchu acxni xlistacnacán
nalakastakuanankoy calinín, ¿xatí ya chixcú xpuscat nahuán, pus pacs tatapuchuhuakolh
xkalhatujuncán?
24 Jesús kalhtikolh:
—Huixín luhua xlicana aktzankatayanitántit, sampi ni catziyátit, chu ni akataksátit
lantla huan xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chu na ni pala catz-
iyátit lantla kalhiy xlitlihuaka Dios, lantla xlá likalhimakochá xlistacnacan ninín c-akapún
acxni xlá malakastakuanikoy calinín. 25 Sampi acxni ninín lakastakuanankoy calinín,
pacs chixcuhuín, xahua lacchaján, nialh tí catitapuchuhuakolhcú, sampi nalitaxtukoy
caj xtachuná lantla xángeles Dios huanti huilakochá c-akapún. 26 Chu hua xpalacata,
lapi nalakastakuanankoy ninín, usuchí ni nalakastakuanankoy, ¿pi ni akataksátit lantla
huamputún Likalhtahuaka huantu tzokli Moisés acxni xlá lantla tachihuínalh Dios c-
pukalhtum huátzapu, acxni xaclhcutayama, chuná huánilh: 'Quit xDios Abraham, xahua
xla Isaac, chu xla Jacob.' 27 Antá huamputún pi huanti lamakó xastacná catuxáhuat, chu
huanti aya nikonit, lacxtum lampala xastacnacú lamakó, sampi Dios ni hua xDioscán
ninín, huata huanti lamakó xastacná.

Jesús kalhasquincán xatú xlimapaksín tlak xlacasquinca namakantaxtiyahu
(Mateo 22:34-40)

28 Chatum xmakalhtahuakanacan judíos, xlá xkalhakaxmatma lantla xtalahuanimakó
Jesús yama chixcuhuín, chu cumu akátaksli pi tlan xkalhtinanit, na laktalacatzúhuilh
laquimpi nakalhputzay, chuná kalhásquilh:
—Lantla xlipacs limapaksín huantu Dios mastanit natlahuayahu, ¿xanima tlak xla-
casquinca?
29 Jesús kálhtilh:
—Huantu luhua tlak xlacasquinca namakantaxtiyahu xlimapaksin Dios, chuná huan:
'Cakaxpáttit chatunu huixín xala c-Israel, hua Quimpuchinacán Dios, xtastum huá
Dios, nití achatum anán, chu xman huá Mimpuchiná natlahuaya. 30 Huá capaxqui,
chu calipáhuanti Mimpuchina Dios xlipacs minacú, xlipacs milistacna, xlipacs minta-
lacapastacni, chu xlipacs militlihuaka.' 31 Chinchu hua xlipulactuy huantu na caj
xtachuná, chuná huan: 'Calakalhámanti amakapitzín mintatamalacatzucún lantla huix
acstulakalhamancana.' Hua lantla yuma kampatuy limapaksín, ni anán apulactum huantu
tlak xlacasquinca, usu huantu Dios lacasquín namakantaxtiyahu.
32 Yama xmakalhtahuakana judíos huánilh Jesús:
—Makalhtahuakaná, luhua cmatlaniy tu huana, pus xlicana pi caj xman chatum Dios
kalhiyahu, chu nití anán achatum. 33 Pus na luhua xlicana pi luhua quilipáxquit Dios
xlipacs quinacú, xlipacs quintalacapastacni, xlipacs quilistacna, chu xlipacs quilitlihuaka.
Pus huanti tlahuay yuma pulactuy limapaksín c-xlatámat, atzinú makapaxuhuay Dios ni
xahua xlipacs licaxtlahuán tu nahuilinicán, usu limajinín tu lhcuyunicán yuma c-tlanca
templo.
34 Acxni káxmatli Jesús lantla akstitum kálhtilh yama chixcú, chuná huánilh:

—Pus huix akatąkspąt lą Dios mąpaksinamputún c-milatámąt, chu cpuhuán pi huix ląmpala niąlh mákat ląntlą natanuyąpi c-xtapaksit Dios.

Ąlistąlh niąlh tí xpuhuą pala tú caj lakahuán nakalhasquín.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?
(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

35 Antacú xlamą Jesús c-templo, chu tzucupaj mąsiyunikoy xtachihuin Dios ti xminkonit, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Pi kalhikoy talulóktat tu huankoy mimąkalhtahuakąnacán acxni huankoy pi yamą Cristo huąnti namín cąlakmąxtuyán, mat xquilhtzúcut xuanit yamą xamakąn rey David?
36 Sąmpi maktum huatiya David acxni mąpuhuąnilh Espíritu Santo, chuná tzokli c-libro xla Salmos xpąlacata Cristo, huą:
'Quimpuchina Dios chuná huánilh chątum litum ti ną Quimpuchiná:
Catahuilą c-quimpąxtún laquimpi naquintąmąpaksinana,
hasta acxni quit cmakatlajakonit xlipacs huąnti sitzinikoyán laquimpi limacxtum nalakachixcuhuikoyán.'
37 Pus ¿ląntlą chú tlan napuhuanątit pi huąnti namín Cristo xquilhtzúcut nahuán rey David acxni huatiya David xcącninaniy, xlimąpącuhuiy Quimpuchiná?

Yamą quilhtamacú lhuhuą chąpąxuhuąną xkaxmatnimąkó Jesús xtamąsiyún.

Jesús lhuhuą tu liyąhuakoy xmąkalhtahuakąnacan judíos
(Mateo 23:1-36; Lucas 11:37-54; 20:45-47)

38 Ląntlą makcatzi xtąchihuinamąkó tachixcuhuítat, chuná huanipalakolh: "Skálalh catahuilátit, ni nacąakskahuimiyán yamą mimąkalhtahuakąnacán huąnti mąsiyuy xlimąpaksin Moisés. Luhua lakatikoy ląntlą pulatamąkoy lacchąlhmąnxlhakątcán, chu ną lakatikoy pi pacs nacącninanicán antąni naxakatlipąxtokkocán c-tiji. 39 Acxni ankoy c-templo lacasquinkoy nalikalhikocán tlak lacuan putáhuilh antąni natahuilakoy, chu ną chuná tlahuakoy antąni huí pupąscuą. 40 Chu huąnti nimakankocanit lacchaján akskahuimaklhtikoy xchiccán, chu laquimpi nití mat nacatziy ląntlą xtąyatcán, caj maclhcątlahuakoy laclhmąn xoracioncán. Huąmpi ni pala tzinú catzikoy pi huą xlacán ti tlak lihuacá nalipątikoy xtąkastacyąhuan Dios."

Xlimosną tu mąstąy chątum limąxkan puhuaninini puscąt
(Lucas 21:1-4)

41 Maktum Jesús xuí lacatzú antąni huilakó xpumujucan limosna c-tlanca templo. Xlą caj xucxilhmąkó ląntlą tachixcuhuítat xmujumąkó tumin, chu lacricujni xmujukoy luhua lhuhuątną xtumincán. 42 Caj litlancąliyą chilh chątum puninini puscąt, luhua xlicąną limąxkan xuanit, chu c-aktum caja xlą mújulh okxtuy tumin xla cobre, nitú xtápalh xuanit. 43 Jesús tasanikolh xlimąkalhtahuákąt laquimpi ną naucxilhkoy. Chuná huanikolh:

—Luhua xlicąną tu ccąhuaniyán pi huą yumą puninini puscąt xalimąxkan, tlak mújulh tumin c-cąją ni xahuą yamą lacricujni huąnti mujukonit lhuhua tumin. 44 Pus xlacán mąstąkonit huąntu aya xakatąxtunikonit, huą xlą ląntlą xcątalimáxkąt pacs mąstąkonit huąntu xkalhiy pala xlihuáyalh.

13

Jesús lichihuinán lą nalaclakoy tlanca templo xala c-Jerusalén
(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)

1 Jesús aya xtaxtumąchi c-tlanca templo xala c-Jerusalén acxni chątum xlimąkalhtahuákąt, chuná huánilh:

—Mąkalhtahuakąná, caucxilhkó lakliłakatit chíhuix huąntu licąxtlahuacanit yumą pątzaps xla tlanca xtemplo Dios.

2 Jesús kálhtilh:

—Luhua tlan ucxílhpąt yumą lactlanca chíhuix huąntu licąxtlahuacanit yumą tlanca templo, huąmpi ni catziyą pi niąlh makąs quilhtamacú pacs yumą lactlanca chiqui

nialh catitasíyulh, sampi nalactilhmicán, chu nialh pala aktum chíhuix catitahui antani lakalhuilikocanit.

Jesús lichihuinán lantla namín xlispútat
(Mateo 24:3-28; Lucas 17:22-24; 21:7-24)

3 Alistalh taankolh xlimakalhtahuákat c-xakastín huanicán Monte de los Olivos. Yuma
kastín luhua xtalacatzajua xtahui antani xyá tlanca templo xala c-Jerusalén. Acxni antá
chankolh Jesús, cúlucs tahui. Chanchu alistalh tilakminkolh Pedro, Santiago, Juan, xahua
Andrés, chu chuná tzek kalhasquinkolh:
4 —Clacasquinahu xquincahuani, ¿ní lihuaya chuná nalay yumá lantla nalactilhmicán
ayachá tlanca templo? ¿Tú nalitasiyuy huantu naclitalulokahu laquimpi naccatziyahu pi
aya nakantaxtuy huantu ucu quincalitachihuínanti?
5 Kalhtikolh Jesús, tzúculh huan: "Cuíntaj catlahuátit, nití nacaakskahuiyán. 6 Sampi
lhuhua ti naminkoy xtachuná lantla quit nalitaxtuputunkoy, chu nahuankoy: 'Quit
Cristo laquimpi naccalakmaxtuyán', chu lhuhua ti natakskahuikoy, chu nacanajlanikoy
xtachihuincán.
7 "Na chuna litum, huixín nakaxpatátit lantla nalichihuinancán canihuá lamakó latalat-
lahu, huampi huixín ni capecuántit sampi xlacasquinca pi pulh chuná nalay. Huampi
xlipacs yumá cajcu xquilhtzúcut lantla nalay álistalh. 8 Sampi canicahuá catuxáhuat
xlilhuhua cachiquín nalalacataquikoy akatunu cachiquín, chu akatunu nación. Tíyat
lacaxtum natachiquiy catuxáhuat, chu nalay tatzíncstat. Huampi pacs yumá cajcu
liquilhtzucúmaj nahuán lantla tu namín tlanca tapatín.
9 "Huampi huixín catatlihuáklhtit xpalacata tu nacaokspulayán sampi
nacamacamastacanátit c-xpumapaksincan lactlanca napuxcún, chu nacamapatinicanátit
c-xpukalhtahuakacan judíos, nacalipincanátit c-xlacatincan reyes caj quimpalacata;
chuná huixín tlan naquilichihuinanapítit pi xlicana quilipahuanátit. 10 Pus lantla
ni alakchán nahuán quilhtamacú lantla nakantaxtuy huantu ccahuanimán, yuma
quintachihuín huantu mastay laktáxtut nalichihuinankocán xlicatlanca catuxáhuat,
chu pacs nalakapascán. 11 Chu acxni huixín nacalipincanátit, nacamacamastacanátit, ni
calipuhuántit xpalacata lantla nakalhtinanátit, ni pala alisok calacapastáctit. Huixín
chuná nahuanátit huantu Dios nacamacatziniyán yama quilhtamacú, pus ni huixín
catichihuinántit huata hua yama Espíritu Santo nachihuinán mimpalacatacán. 12 Yama
quilhtamacú xacstu linatalán nalamacamastakoy laquimpi namaknikocán, chu natlatna
namacamastakoy hasta masqui xcamancán laquimpi namaknikocán, chu makapitzin
lakkahuasán namacamastakoy hasta masqui xtlatcán laquimpi na namaknikocán. 13 Pacs
tachixcuhuítat nacalixcajnikoyán caj xpalacata canajlayátit quintachihuín, huampi
huanti natayaniy, chu ni nalimakaxtaktayay pi quilipahuán hasta lantla natitaxtukoy
yuma ni lacuan quilhtamacú, pus hua tamá namaakaputaxtiy xlistacna.
14 "Acxni huixín naucxilhátit pi kantaxtuma huantu títzokli xamakan profeta Daniel
acxni tilichihuínalh lantla nalikamanancán, chu lixcájnit nalimaxtucán yama tlanca
xtemplo Dios xala c-Jerusalén, chu antá c-xpulacni nayahuacán dios xatatlahuamakxtu;
acxnicú huixín huanti lamakochá nahuán c-xatiyat Judea catzalátit tuncán calacsipijni.
(Huanti likalhtahuakay yuma libro caakátaksli huantu lichihuinama Jesús.) 15 Chu huanti
huacachá nahuán c-xakstin xchic, acxni natactay laquimpi natzalay, huata xatlán ni
catánulh laquimpi namaxtuy pala tu nalén huantu kalhiy c-xchic. 16 Na chuná huanti anit
nahuán c-xcatuhuán, huata xatlán ni catáspitli c-xchic laquimpi namín tiyay xtakanu.
17 ¡Koxutanín lacchaján huanti luhua acxni yama quilhtamacú tatatlakoy, chu nialh xacstu
lamakoj nahuán, usuchí huanti matziquikoy nahuán cskatacán! 18 Calisquinítit Dios pi
ni ticaputlakacanátit acxni luhua xquilhtamacú calonkni. 19 Sampi lhuhua tapatín nalay
yama quilhtamacú huantu niucxni alay xtachuná hasta acxni Dios titláhualh catuxáhuat,
chu nialh pala catilapá alistalh. 20 Lapi hua quimpuchinacán ni namaactzuhuiy yama
quilhtamacú lantla nalay tapatín, ni pala chastum catiakaputáxtulh, huampi xlá catziy
huantu tlahuama, chu namachokoy sampi lakalhamankoy huanti xlá lacsackonit.

21 "Chu yama quilhtamacú pala huí ti nacahuaniyán: 'Caucxílhtit yama chixcú
huá Cristo', usu tanu ti nahuán: 'Yuma chixcú hua Cristo', huixín ni cacanajlátit.
22 Sampi naminkoy huanti nacaakskahuikoyán, chu nahuankoy pi huá Cristo, chu tanu
ti nahuankoy pi Dios malakachakonit nalichihuinankoy xtalacapastacni. Xlacán nat-
lahuakoy lactlanca licacni tatlahu huantu naliucxilhcán pi kalhikoy litlihuaka, chu
laquimpi tlan naliakskahuinankoy; hasta xalán na chuná naakskahuiputunkoy huanti
Dios lacsackonit. 23 Huá xpalacata ccalihuaniyán, luhua skálalh catahuilátit sampi alisok
ccahuanimán huantu naquitaxtuy alistalh.

Jesús lichihuinán lantla namín xlimaktuy catuxáhuat
(Mateo 24:29-35, 42-44; Lucas 21:25-36)

24 "Huampi yama quilhtamacú acxni aya titaxtukonit nahuán tacatzanájuat, natalaka-
paklhtutiy chichiní, chu hua papá, nialh catimakaxkakánalh catzisní. 25 Chuj chí yama
stacu huantu huilakó c-akapún natamakuaskoy, chu pacs huantu tasiyukoy c-akapún
natalacchiquikoy, chu huilhaj nalakoy. 26 Acxnitiyá xlipacs tachixcuhuítat naquiucxilhkoy
quit Xatalacsacni Chixcú lantla cmímaj nahuán c-xlacni puclhni, chu natasiyuy tlanca
quilitlihuaka, xahua quilicacni. 27 Na acxnicú nacmalakachakoy quiángeles xlicatlanca
catuxáhuat hasta antani tlak xatankanuy laquimpi namamacxtumikocán xlipacs canihua
xalanín xlakskatan Dios huanti lacsackonit.

28 "Acxni ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzin quihui, chu tzucuy akaskatampalay,
huixín catziyátit pi aya talacatzuhuinittá quilhtamacú lantla nalhcacnán. 29 Pus na chuna
litum acxni naucxilhátit kantaxtuma huantu calanchú ccalitachihuinamán, pus cacatzítit
pi aya talacatzuhuimajá quilhtamacú lantla nacmimpalay catuxáhuat. 30 Luhua xlicana
tu ccahuaniyán pi ni pacs nikonit nahuán tachixcuhuítat huanti calanchú lamakolhcú
pala ni xapulh nakantaxtuy xlipacs huantu ccalitachihuinamán. 31 Luhua lacatancs
ccahuaniyán pi pacs akapún chu catiyatna masqui calákspútli, huampi quintachihuín ni
lay catilákspútli hasta nakantaxtukoy xlipacs tu clichihuinanit.

Nití catziy tú ya quilhtamacú namimpalay Jesús
(Mateo 24:36-44)

32 "Huampi acxni yama quilhtamacú chuná nalay, chu xatú hora nahuán, tini catziy,
hasta ni pala hua ángeles ti huilakochá c-akapún, chu na ni pala quit Xacam ccatziy, huata
caj xman Dios Xatlat catziy.

33 "Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi luhua skálalh, chu chacatziya catahuilátit sampi
ni catziyátit xatú ya quilhtamacú nalakchán. 34 Na chuná naquitaxtuy xtachuná lantla
chatum chixcú huanti an paxialhnán mákat, huampi acxni ni ataquilhanuy, macuin-
tajlikoy cscujnín xtascújut, chu macamaxquikoy chatunu xtascujutcán, chu yahuay
chatum c-tlanca málaccha laquimpi namalacquiniy xpuchiná acxni namimpalay. 35 Pus
na chuná huixín skálalh catahuilátit sampi ni catziyátit xatú ya quilhtamacú nacmín quit
Mimpuchinacán, pala acxni tzisuama, usu pala catancánat, usu acxni natasay puyu, usu
acxni naspalhcahuankoy, usu acxni cacuhuinitá. 36 Pus luhua skálalh catahuilátit sampi,
¿champala xamaktum ni licatzihuilátit nahuán acxni nactaxtuyachi, chu lhtatapátit
nahuán? 37 Yuma tu ccahuanimán huixín na chuná clacasquín pi limacxtum cacatzikolh
pacs amakapitzín huanti naquinkalhkalhikoy acxni nacmín, pi skálalh catahuilakolh."

14

Likalhchihuinancán lantla tlan namaknicán Jesús
(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

1 Aaktuy quilhtamacú xtzankay lantla nalakchán xpascuajcan judíos xla takspuntzalín,
acxni xlipacs huanti xala c-Israel xuakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura.
Acxnicú yama xanapuxcun palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos tzucukolh
likalhchihuinankoy xpalacata lantla naakskahuikoy Jesús laquimpi tlan nachipakoy, chu
alistalh namaknikoy. 2 Huampi xlacán xquilhuamakó:

—Ni nachipayahu acxni luhua xquilhtamacu xapascuaj takspuntzalín sampi xamaktum yama lilhuhua huanti paxquikoy nasitzikoy, chu naliaklhuhuatnankoy.

Chatum puscat liakpaxiy perfume Jesús
(Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)

3 Jesús xanit lakapaxialhnán Simón, yama chixcú huanti xmapacsanit acxni xkalhiy
aktum lixcajnit tajátat huanicán lepra, xlá antá xuilachá c-Betania. Maktum xuí Jesús
xuayama acxni chilh chatum puscat, xlimín patum lumita xatlan perfume xla nardo xánat,
luhua tapalaxlá xuanit xtápalh yama quilhtamacú. Talacatzúhuilh antani xuí Jesús, chu
makálhkalh lumita, chu liakpaxikolh perfume c-xakxeka Jesús. 4 Makapitzín huanti antá
xuilakó lacatzú, tzúculh sitzinikoy yama puscat, chu chuná xlahuanikoy:
—Camakaxtáktit. ¿Túhuan luhua caj páxcat tláhualh yuma xatapalaxla perfume? 5 Pus
tlan xtilistaca aktutu ciento tumin xla plata, chu huantu xtástokli xatumin xtilimak-
tayakoca lakliмaxkanín.
Na catuhuá atipatu tu xlihuanimakó yuma koxuta puscat.
6 Huampi Jesús káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, chu chuná huanikolh:
—¿Túhuan makalipuhuanátit, sampi tlan tu quintlahuaninit? 7 Pus huanti limaxkanín
lamakó xaliankalhín catalamán nahuán c-milakstipancán, chu tlan namaktayakoyátit
acxni huixín napuhuanátit, huampi quit nialh makas quilhtamacú cacticatalatamán.
8 Huantu xlá tlan puhua, pus chuná tláhualh, chu masqui ni catziy, xlá alimalacmuclhu-
ninit quintiyatlihua laquimpi acxni naquimaacnucán masqui nialh tú caquilitlahuaca.
9 Luhua xlicana tu ccahuaniyán, pi caxanicahuá antani natalichihuinán yuma xatlan tama-
catzinín xla akaputáxtut xlicatlanca catuxáhuat, na nalichihuinancán huantu tláhualh
yuma puscat laquimpi pacs nalilacapastaccán.

Judas talaccaxlakoy huanti maknipútunkoy Jesús
(Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6)

10 Judas Iscariote, huanti xtatapaksikoy kalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús, alh tachi-
huinankoy huanti xtalatlahuakoy Jesús xanapuxcún palijni laquimpi natalaccaxlakoy
lantla tlan namacamaxquikoy. 11 Acxni xlacán kaxmatkolh huantu xmalacnunimakoca
paxuhuakolh, likalhtikolh namaxquikoy tumin; hasta acxni Judas tzúculh putzay lantla
natlahuay pi namacamastay Jesús.

Jesús ahuatiyá tahuayankoy xlimakalhtahuákat cakotanún
(Mateo 26:17-29; Lucas 22:7-23; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

12 Acxni lákchalh yama quilhtamacú xtamakotanin xpascuajcan judíos xla takspuntza-
lín, acxni xlacán huakoy caxtalanchu huantu nitú tatlahuacanit limaxcutín, chu acxni c-
akatunu chiqui maknikocán lactzu borrego laquimpi chuná nalicacninanicán Dios yama
c-pascua, xlimakalhtahuakat Jesús chuná kalhasquinkolh:
—¿Ní lacasquina nacanahu caxuiliyahu puhuay laquimpi nalihuayanahu xalihuay
borrego yuma xtamakotanin pascua xla takspuntzalín?
13 Pus Jesús malakachakolh chatuy xlimakalhtahuákat pi naankoy caxtlahuakoy yama
líhuat, chu chuná huanikolh:
—Capimpítit c-tlanca cachiquín, chu antá huixín naucxilhátit chatum chixcú cucalema
patum stun chúchut. Castalanítit, 14 chu antani natanuyachá, nahuaniyátit chixcú ti
c-xchic: 'Huan quimakalhtahuakanacán: ¿Ní huí pulactum chiqui antani nactahuakoy
quilimakalhtahuákat tahuay xla takspuntzalín yuma catzisní?' 15 Na nacalenán c-
xliquilhmactuy chiqui antani nacamasiyuniyán pulactum tlanca chiqui, chu pacs kalhiy
tu tamaclacasquín, antá huixín cacaxtlahuátit quintahuaycán huantu nahuayahu yuma
catzisní.
16 Yama xlimakalhtahuákat ankolh c-tlanca cachiquín, xlicana chuná manoklhukolh
xtachuná lantla xuanikonit Jesús. Xlacán antá caxtlahuakolh líhuat tu nalicacninanikoy
Dios pascua xla takspuntzalín.
17 Acxni aya tzísualh, Jesús tachinkolh amakapitzin xlimakalhtahuákat, 18 chu putum
tatahuilakolh laquimpi nahuayankoy. Acxni aya xuayamakó Jesús huanikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi chatum ti quintahuayama ti naquimacamastay c-xmacancan huanti quintalatlahuakoy.
19 Chanchu xlacán tzucukolh taliipuhuaniikoy, chu tzucukolh lakalhasquinkoy chatunu chatunu:
—¿Max quit nacmacamastay?
Chanchu achatum huampá:
—¿Pi quit cahuá?
20 Jesús kalhtikolh:
—Lantla mililkalhacutuycán, chatum nataxtuyachá huanti lakxtum quintatamakajuma xcaxtalanchu c-quimpulatucán. 21 Pus chuná likantaxtuma huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka huantu naquiakspulay quit Xatalacsacni Chixcú; huampi koxutá yama chixcú huanti naquimacamastay. ¡Xatlán xtihua pi ni xtitachixcuhuílalh!
22 Acxni cajcu xuayamakó, Jesús tíyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios xlíhuat, chu acxni lakchákalh maxquikolh xlimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh:
—Catiyátit, chu cahuátit yuma caxtalanchu, sampi huá litaxtuy quintiyatlihua.
23 Alistalh tiyapá patum vaso xchuchut uva, paxcatcatzínilh Dios, maxquikolh xlimakalhtahuákat, chu pacs likotnankolh tzinín huantu xtajuma c-vaso. 24 Chu chuná huanikolh:
—Hua yuma xchuchut uva litaxtuy quinkalhni tu nastajtamakán xpalacatacan xlipacs tachixcuhuítat laquimpi nacatzicán liputum pi Dios tlahuanit xasasti xtalaccaxlán lantla namaakaputaxtikoy. 25 Luhua xlicana tu ccahuaniyán pi nialh maktum cactilikótnalh xchuchut uva hasta acxni namalakchaniy quilhtamacú lantla naclikotnampalay tanu xasasti xchuchut uva c-xtapaksit Dios.

Jesús lichihuinán pi Pedro maktutu nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26:30-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

26 Acxni makasputkolh aktum tatlín, aya titaxtukolh, tiankolh c-xakastín huanicán Monte de los Olivos. 27 Chu antá huanikolh Jesús:
—Yuma catzisní, pacs huixín lhtuj naquimakaxtakátit. Pus chuná nakantaxtuy lantla titzóknalh chatum profeta acxni mapuhuánilh Dios: 'Quit nacmastay quilhtamacú camaknica xmaputxuaninacán, chu xlipacs calhnilu natakahuanikoy.' 28 Huampi acxni quit clakastakuanannittá nahuán calinín pulana nacampalay c-Galilea laquimpi antá natanoklhachahu.
29 Pedro huánilh:
—Masqui pacs catzalamakankón, quit ni cactiakxtakmakán.
30 Huampi Jesús huánilh:
—Luhua xlicana tu cuaniyán, pi huix chiyú yuma catzisní, acxni ni atasay nahuán xlimaktuy puyu, maktututá huanita nahuán pi ni quilakapasa.
31 Huampi Pedro kalhpatlihuaklh xquilhuama xlá huampá:
—Masqui na acxtum xquintamaknica huampi ni cactihua pi ni clakapasán.
Chanchu amakapitzín pacs chuná huanikolh.

Jesús an tlahuay oración caquihuín huanicán Getsemaní
(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)

32 Acxni chankolh c-aktum caquihuín huanicán Getsemaní, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
—Unú catahuilakátit xlimakua ucán tlahuay oración.
33 Xman huá taankolh Pedro, Santiago, chu Juan, alacatanu lenkolh. Antá cajmaktum tzúculh taliipuhuaniy, chu aklituanán. 34 Chuná huanikolh:
—Luhua xlicana cmakcatziy aktum taliipuhuán c-quinacú, lampala aya cliniputún. Unú caquinkalhkalhítit, huampi ni calhtatátit.
35 Jesús tláhualh actzú, tatzokóstalh catiyatna, squínilh litlán Dios palapi tlan ni xmáxquilh tapatín huantu nalakchán. 36 Chanchu tláhualh xoracion, chuná xquilhuama:

—Tata Dios, huix pacs tlan catucahuá tlahuaya, pus hua lapi huix lacasquina, ni caquimaxqui yuma tapatín, huampi ni calalh huantu quit clacasquín huampi huá calalh mintalacasquín.
37 Taspitpá antani xuilakó xlimakalhtahuákat, huampi xlacán putum clhtatamakó. Chuná huánilh Pedro:
—Pedro, ¿túhuan lhtatápat? ¿Tú lay macalaya ni nalhtataya cana pi caj aktum hora?
38 Skálalh catahuilátit; chu na catlahuátit oración laquimpi ni natatlajiyátit acxni nacalitoklhcanátit huantu nitlán. Pus masqui milistacnacán luhua xlicana akstitum lipinátit xtalacapastacni, mintiyatlihuacán ni tayaniy sampi xaxlajuani, ni kalhiy litlihuaka.
39 Jesús ampá tlahuay oración, chu chuná litum quilixakátlilh tu huatiya tachihuín.
40 Acxni tapúspitli antani xuilakó xlimakalhtahuákat, lhtatakonit takspalakolh, sampi hua xlakastapucán, luhuata xlakpitlakuankonit, na ni xcatzikoy tu nalikalhtikoy. 41 Xlá ampá tlahuay oración xlimaktutu, chu acxni quitáspitli, chuná huanikolh:
—¿Pá chunacú lhtatapátit, chu jaxpátit? Pus nialh chuná catlahuátit sampi aya lakchanit quilhtamacú acxni naquimacamastacán quit Xatalacsacni Chixcú c-xmacancan maklakalhinanín huanti quisitziniko y. 42 Catacaxtaquítit; caahu. Caucxílhtit, huanti naquimacamastay; lacatzuhuá mín.

Jesús chilencán
(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:2-11)
43 Jesús cajcu xchihuinama acxni lakchinkolh lhuhua chixcuhuín, huá xpulanitilhakoy xlimakalhtahuákat huanicán Judas. Catuhuá xliminkoy tu nalimacapahuankoy, huí ti xlimín espada, makapitzín quihui. Yuma chixcuhuín huá xmalakachakonit xanapuxcun palijni, xahua xmakalhtahuakanacan judíos, chu lakkolun mapaksinanín. 44 Judas huanti macamástalh xuanikonit lantla nalilakapaskoy laquimpi nalenkoy: "Huanti quit naclacatzuca, huá cachipátit, chu lihuana tachín calipítit."
45 Acxni lákchalh, laktalacatzúhuilh, chu chuná huánilh:
—Uclakmimán, makalhtahuakaná.
Lanchuná huanikolh, lacátzucli.
46 Puschí amakapitzín aya tichipakolh Jesús laquimpi nalenkoy la chatum tachín.
47 Chatum xlimakalhtahuákat xtat máxtulh cspada, chu caactínilh xtakén chatum cscujnicán huanti xmalakachakonit xanapuxcun palijni. 48 Jesús huanikolh yama chixcuhuín:
—¿Tú xpalacata huixín tanitántit quinchipayátit xtachuná la chatum kalhaná, chu hasta litanitántit spada, xahua quihui? 49 Chali chalí quit antá xquiucxilhátit acxni xacmasiyunimakó tachixcuhuítat xtachihuin Dios, huampi niucxni quinchilipítit; huampi juerza huá chuná quilitáxtulh laquimpi nakantaxtuy huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka tu naquiakspulay.
50 Chanchu lhtuj makaxtakkolh xlipacscan xlimakalhtahuákat, lactzalatamakolh.
51 Huampi chatum xlimakalhtahuákat cstalanima antani xlaclemaca Jesús c-pumapaksín; acxni ucxilhca, na xchipaputuncán. Huampi cumu caj xlitamaktlapanit mactum tlanca sábana, caj xaspupulu xmacni, 52 acxni chipaca, caj huá chipanica sábana, huampi cumu caj xamactum xuanit, huata xlá tapúxtulh xsábana, chu xamaklhpupulu tzálalh.

Xanapuxcun palijni makalhapalikoy Jesús
(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:12-14, 19-24)
53-54 Huata Pedro na tistalánilh tlak tzinú lakamákat hasta lichanca Jesús c-xpumapaksincan palijni, chu antá xlá tamakáxtakli antani xuilakó policías, chu tzúculh taskonkoy. Putum xanapuxcun palijni, xahua lakkolún, pacs tamacxtumikolh, xahua xmakalhtahuakanacan judíos. Caj litlancaliya liminca Jesús c-xlacatin xapuxcu pali.
55 Xanapuxcun palijni, xahua xlipacs huanti xtamakstokkonit, tzucukolh putzananikoy tastahuán lantla nalimakstuntlahuakoy Jesús laquimpi namamakniníninankoy, huampi nitú xtaksnikoy. 56 Masqui makapitzín catucahuá tzúculh huankoy huantu nalistahuakoy, huampi alistalh xtzucupalakoy liaklhuhuatnankoy, sampi ni acxtum xlicatzikoy huantu xlistahuamakó. 57 Puschí makapitzín titayakolh, chuná tilistahuakolh Jesús:

58 —Quin ckaxmatnitahu pi chuná tihua tama chixcú: ‘Quit naclactlahuay yuma xtemplo
Dios huantu caj tamacanitlahu huampi caj xliaktutu quilhtamacú quit nacyahuapalay
aktum tu ni caj tamacanitlahu.’
59 Huampi hasta ni pala chuná acxtum xlicatzikoy huantu xliaksaninamakó, chu nitú
xmatlanikoy huantu xlistahuamakó.
60 Huá chú táyalh huanti luhua xapuxcu pali, chuná huánilh Jesús:
—¿Lántla pi nitú catilikalhtínanti? ¿Pi ni kaxpátpat lantla lilhuhua tu liyahuamakón
yuma chixcuhuín?
61 Jesús nitú kalhtínalh, caj xman cacs táyalh. Huampi yama xapuxcu pali amaktum
kalhasquimpá, chu huánilh:
—¿Pi xlicana huix Cristo huanti xCam Dios?
62 Jesús huánilh:
—Xlicana quit Cristo. Chu namín quilhtamacú acxni huixín naucxilhátit lantla quit
Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán c-xpaxtun Dios, chu na chuná lantla quit cmima-
palachá nahuán c-xlacni puclhni.
63 Chanchu xapuxcu pali, xtitli xlhákat laquimpi pacs nacatzicán pi sítzilh, chu
huanikolh ti xtatastokkonit:
—¿Tú taji tililacasquinahu maluloknaníin?
64 Caj xpalacata xtachihuín yuma chixcú talalacataquinit Dios, aya kaxpáttit. ¿Tú
natlahuaniyahu, huixín puhuanátit?
Xlipacs huanti antá xuilakó kalhtinankolh:
—¡Luhua macuacachá talakalhín, xlílat camaknica!
65 Makapitzín tzucukolh lacachujmanikoy, lilakachikolh mactum lhákat, lakakaxikolh,
chu chuná tzúculh huanikoy:
—Cacatzi, ¿tí chuná lakakaximan?
Lantla chuná tlahuakolh macamaxquikoca policías, chu xlacán na chuná tzucukolh
lakakaxikoy.

Pedro huan maktutu pi ni lakapasa Jesús
(Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-29)

66 Antani c-xtanquilhtin chiqui xtaskomakó Pedro makapitzi policías, chilh chatum
xmaksquiti xapuxcu pali. 67 Acxni úcxilhli pi antá cskoma, cacs lacaúcxilhli, chu chuná
huánilh:
—Huix na xtalapulaya Jesús xala c-Nazaret.
68 Pedro ni litáyalh, kalhtátzekli, chu kálhtilh:
—Ni quit, ni clakapasa tama chixcú huanti huix huanípat.
Táxtulh quilhtín antani lactanucán c-xlipacan chiqui, acxnitiyá tásalh tantum puyu.
69 Chanchu maksquití, cacs lacaucxilhpá Pedro, chu tzúculh huanikoy huanti antá xlayakó:
—Xlicana hua yuma chixcú na xlimakalhtahuakat Jesús.
70 Pedro kalhtatzekpá, ni litayapá pala xlicana lakapasa.
Caj litlancaliya, namá huanipalakolh Pedro huanti xtahuilakó antá:
—Luhua maktum xlicana pi na huix chatum xlacán, sampi xala c-Galilea huix, hua
tuncán caj mintachihuín tlan lilakapascana.
71 Chanchu xlá tzúculh liaklhuhuatnán, chu liquilhán Dios pi xlicana tu xkalhtinama,
chu huanipalakolh:
—Lacatancs ccahuaniyán pi ni clakapasa quit tama chixcú, chu hasta ni ccatziy xatí
lichihuinampátit.
72 Acxni káxmatli pi tásalh xlimaktuy puyu, xlá lacapástacli huantu xuaninit Jesús:
“Acxni ni atasay nahuán xlimaktuy puyu, huix maktututá huanita nahuán pi ni quilaka-
pasa.” Pedro luhua xlicana lipuhua acxni lacapastackolh pi xlicana kantáxtulh huantu
xuaninit Jesús, chu tzúculh tasay.

15

Pilato makalhapaliy Jesús
(Mateo 27:1-2, 11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38)

1 Acxni tzisa caxkákalh, tamacxtumipalakolh xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan judíos, xahua lakkolún, chu tachín lenkolh Jesús c-xlacatin mapaksina Pilato. 2 Xlá
makalhapálilh Jesús, chu kalhásquilh:
—¿Pi xlicana huix xReycan judíos?
Jesús kálhtilh:
—Xlicana huantu quilhuámpat sampi quit xlicana rey.
3 Xanapuxcun palijni na lipecua tu tzúculh liyahuakoy taksanín. 4 Pilato táyalh chu
huánilh Jesús:
—¿Lántla pi nitú kalhiya tu likalhtinana? ¿Pi ni kaxpata pi catuhuá liyahuamakón yuma
chixcuhuín? 5 Huampi ni pala chuná tú kalhtínalh Jesús. Puschí lanaj xlilacahuán Pilato,
hasta nialh cátzilh tú nakalhasquín.

Pilato limapaksinán camaknica Jesús
(Mateo 27:15-31; Lucas 23:13-25; Juan 18:38-19:16)

6 Cata cata acxni xlakchán xapascuaj takspuntzalín, xlismaninit Pilato xmakaxtaknikoy
tachixcuhuítat chatum tachín, caxaticahuá ti nasquinikoy. 7 Acxni yama quilhtamacú c-
pulachin xtanuma chatum tachín xuanicán Barrabás, xtapatinamakó xtamakninanín ti
lhuhua xmaknikonit acxni xmalacatzuquikonit talacataquín c-xcachiquincán. 8 Puschí
luhua acxnicú gobernador Pilato xmakalhpalima Jesús, chinkolh lilhuhua, chu tzucukolh
squinikoy pi namakaxtaknipalakoy chatum tachín lantla xaliankalhín xtlahuanikoy.
9 Huampi Pilato kalhasquinkolh:
—¿Pi lacasquinátit huixín, cacmakáxtakli xreycan judíos?
10 Sampi Pilato xcatziy pi caj xquiclhcatzanikoy xanapuxcun palijni, chu huá xlimaca-
maxquikonit. 11 Huampi xanapuxcun palijni tzucukolh quilhcaxyahuakoy lilhuhua, pi
huata xatlán casquinkolh pi xalaktaxtún camakaxtakca Barrabás. 12 Pilato kalhasquim-
palakolh:
—Huampi ¿tú lacasquinátit nactlahuaniy yama chixcú huanti huixín huaniyátit xrey-
can judíos?
13 Xliputumcan chixcuhuín tzucukolh quilhankoy:
—¡Capakaxtokohuacaca c-cruz!
14 Pilato huanipalakó:
—Huampi ¿tú nitlán huantu tlahuanit?
Huampi xlacán caj xaalihuacá xquilhamakó:
—¡Capakaxtokohuacaca c-cruz!
15 Pilato pi ni xlacasquín tí nasitziniy, pus huá limakáxtakli Barrabás, chu mapaksínalh
pi nakasnokcán Jesús, alistalh macamaxquikolh tropa laquimpi xlacán napakaxtokohua-
cakoy c-cruz. 16 Yama tropa lenkolh Jesús calakuán, huampi antiyá c-xpulacni xpumapak-
sín Pilato antani putum tropa xtamacxtumikonit. 17 Xlacán mamakxtukolh xlhákat Jesús,
chu malhakakolh mactum xatzutzoko lhákat xtachuná la xla rey, chu acuilikolh c-xakxeka
aktum corona xla lhtucún. 18 Chu tzucukolh catasakoy, chuná huankolh:
—¡Caxanilihuayá calatámalh yuma xReycan judíos!
19 Na liaksnokmikolh kantum kátit, chu lacachujmanikolh, lakataquilhputakolh, chu
tatzokostanikolh xtachuná lantla tlahuacán c-xlacatin chatum Rey. 20 Acxni xlikama-
nankonittá, timapuxtukolh xlhákat xatzutzoko, chu huá malhakakolh tu luhua xlhákat,
chu lenkolh antani napakaxtokohuacacán c-cruz.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz
(Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

21 Chatum chixcú xala c-Cirene xuanicán Simón, xlakkahuasán xuanikocán Alejandro,
chu Rufo, xlá xquitaspitma c-xpúcuxtu, chu antá xtitaxtuma antani xyakó tropa acxni
chipapaxtokkolh makapitzin tropa, chu akchú maleniklh xcruz Jesús. 22 Antá tilenkolh

c-aktum kastín huanicán Gólgota. (Yuma c-xatachihuin arameo huamputún C-xaclucut nin.) 23 Acxni antá lichanca Jesús, maxquica nahuay vino huantu xtalacuilhacanit xaxun
lícuchun laquimpi ni namakcatziy tapatín, huanicán mirra. Xlá caj kalhuánalh huampi ni
hualh. 24-25 Camaknajatza hora tzísaj xuanit acxni pakaxtokohuacaca c-cruz. Yama tropa
tzucukolh litlahuakoy suerte xlhakat Jesús xatí tlan chatunu nalakchán. 26 C-xacpun cruz
xtokohuacaca paktzu tama, antá xuan xatú xpalacata xlimaknicanit, chu c-tama chuná
xtatzoknit: "Hua yuma chixcú xReycan judíos." 27 Chu na antá xtapakaxtokohuacakocanit
chatuy kalhananín, chatum c-xpakstácat, chu hua achatum c-xpakxuqui. 28 Puschí chuná
tilikantáxtulh huantu xtatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka lantla tu naquitaxtuy sampi
lacatum huan pi: "Xtachuná la chatum calahua xtayatcán limaxtuca."

29 Catihuá ti antá xtitaxtukoy caj xlikalhakamanankoy, xlitacchiquikoy, chu chuná
xuankoy:

—¡Na chí huix huana pi namalaksputuya tlanca xtemplo Dios, chu na caj liaktutu
quilhtamacú naliyahuapalaya! 30 ¿Tú chú lani? ¿Túhuan ni lay chú tactaya c-cruz, chu
acstumalaktaxticana?

31 Pus na chuná chu makapitzin xanapuxcun palijni, chu xmakalhtahuakanacan judíos
xlikalhakamanankoy; chuná xlahuanikoy chatunu chatunu:

—¡Caucxílhtit ahuaca ti xuan pi tlan namalaktaxtikoy amakapitzin chixcuhuín huampi
chú hua xlá, xacstu ni lay malaktaxticán! 32 Huá lapi xlá xlicana hua Cristo, usuchí xreycan
judíos, pus caacstutáactalh c-cruz laquimpi naliucxilhahu, chu chuná nacanajlaniyahu.

Na chuná yama chatuy kalhananín ti xtapakaxtokohuacakocanit catuhuá xlihuani-
makó.

Jesús niy c-cruz
(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

33 Yama quilhtamacú, max luhua catastúnut xuanit, acxni tzísualh xlicatlanca ca-
tuxáhuat, hasta camaktutu hora cakotanún acu caxkakapá. 34 Na luhua acxnitiyá chú
yama hora Jesús luhua pixtlanca chuná catásalh: "Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?" (Yuma
c-xatachihuin arameo huamputún: "Tlati Dios, Tlati Dios, ¿túhuan lhtuj quimakaxtknita
yuma quilhtamacú?")

35 Makapitzin chixcuhuín huanti antá xlayakó kaxmatkolh, chu chuná tzucukolh
lahuanikoy:

—Cakaxpáttit, huá tasanima profeta Elías.

36 Chatum takosún alh lilupa xaxcuta vino actzu panámac, chu maakánulh c-kantum
kátit, litamacayáhualh laquimpi nahuay Jesús. Huampi chuná huanikolh makapitzín:

—Calakalh chú pala namín maactiy Elías.

37 Amaktum luhua pixtlanca tásalh Jesús, chu aya tuncán jalhpánilh, nilh. 38 Acxni
nilh Jesús yama tlanca lhákat lilakalhapán nima xmahuacacanit c-tlanca templo xala c-
Jerusalén pumakatuy tihua lantla acstutalácxtitli, talhmán hasta tutzú. 39 Chatum capitán
romano antá xlaya lacatzú antani xuaca Jesús, xlá pacs káxmatli lantla chihuínalh, chu
úcxilhli acxni nilh. Xlá chuná huá:

—Yuma chixcú xlicana luhua hua Xcam Dios xuanit.

40 Chanchu antá na caj mákat xlacamiyakó makapitzin lacchaján. Huanti na antá xyakó,
huá María Magdalena chu Salomé, chu María xtzican Jacobo xlichatuy kahuasa, chu
José. 41 Yuma lacchaján huatiya ti cstalanitlahuankonit Jesús acxni canihuá xan, chu
xlacán xmaktayakonit acxni xlamachá c-Galilea. Xahua antá xyakó amakapitzin lhuhua
lacchaján huanti lacxtum xtaminkonit Jesús c-Jerusalén.

Jesús maacnucán
(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

42 Acxni xkotanuma yama viernes xlimakua tlancú scujcán sampi xtamakotanin quil-
htamacú sábado acxni xlipacs judíos xjaxkoy, 43 milh chatum talipahu chixcú huanti na
xmaktapaksiy c-xpumapaksincan judíos c-Jerusalén xuanicán José, xlá xala c-Arimatea.
Yumá tlan chixcú xuanit, xlipahuán Dios chu xkalhkalhima acxni Dios nahuiliy xasasti

xtapáksit catuxáhuat. José ni anán talacapuhuán laktánulh Pilato c-xpumapaksín, huánilh pi camáxquilh quilhtamacú naán maactiy xtiyatlihua Jesús sampi xmaacnuputún.
44 Pilato lanaj tilacahua acxni cátzilh pi aya xninit Jesús, chu matasaninínalh capitán
laquimpi nakalhasquín lapi xlicana xninit. 45 Acxni huánilh capitán pi xlicana aya xninit,
xlá máxquilh talacasquín José pi calelh xtiyatlihua Jesús. 46 José tamáhualh mactum
sábana, chu alh maactiy c-cruz xtiyatlihua Jesús, huá lipumáksuitli; chu alistalh máacnulh
c-aktum tahuaxni tu aya xuaxcanit c-xlacan sipi, chu lihuana lilakatálalh aktum tlanca
chíhuix antani xlactanucán. 47 María Magdalena, chu María xtzi José, xlacán ucxilhkolh
antani maacnuca.

16

Jesús lakastakuanán calinín
(Mateo 28:1-10; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

1 Tiyataxtukolh sábado acxni nití cscuja, chu acxni tzísualh huatiya yama quilhtamacú,
María Magdalena, María xtzi José chu Santiago, xahua Salomé, xlacán ankolh tamahuakoy
xamuclhun lícuchun laquimpi naankoy lilactlahuakoy xtiyatlihua Jesús. 2 Lichali domingo,
luhua tzisacú taquikolh, chu ankolh antani xmaacnucanit Jesús cajcu xtaxtumachi
chichiní. 3 Xacstucán chuná xlahuanitilhakoy:

—¿Tí chú naquincamapanuniyán cahuá yama tlanca chíhuix huantu lilakatalanancanit
antani manucanit Jesús?

4 Huampi acxni chankolh, ucxilhkolh pi tama tlanca chíhuix huantu xlilakatalanancanit,
aya xmapanucanit, na luhua lakahuan lanca xuanit. 5 Tanukolh tzinú c-xpulacni antani
xmamicanit Jesús, chu antá ucxilhkolh c-xpakstácat pi xuí chatum kahuasa huanti luhua
snapapa xlhákat. Puschí xlacán luhua tipecuankolh. 6 Huampi xlá chuná huanikolh:

—Ni capecuántit. Huixín putzayátit Jesús xala c-Nazaret huanti pakaxtokohuacaca c-
cruz. Huampi xlá aya lakastakuánalh calinín. Masqui luhua caucxílhtit unú, nití antani
xmamicanit. 7 Xatlán capitittá, chu cahuanikopítit xlimakalhtahuákat, xahua Pedro, pi
Jesús nacaalipulaniyán, naán c-Galilea, chu antá naucxilhapítit sampi chuná ticahuanín.

8 Yama lacchaján xtapecuacán tzucukolh lhpipikoy; lacapala taxtukolh, chu takosún
ankolh. Huampi tini pala tú tuncán litachihuinankolh huantu xucxilhkonit sampi
xpecuaxnimakó.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Juan 20:11-18)

9 Acxni ni xacaxkakakoy yama quilhtamacu domingo, Jesús xlakastakuananittá calinín;
huampi xapulana María Magdalena tasiyúnilh laquimpi xlá naucxilha pi lama xastacná.
Hua yuma puscat huanti xtamacaxtuninit kalhatujun cspiritu akskahuiní. 10 Acxni xlá
úcxilhli Jesús, alistalh lakankolh yama xlimakalhtahuákat huanti makas quilhtamacú
xtalatapulakonit, chu huanikolh lantla xucxilhnit; xlacán xlipuhuamakó, chu luhua
xtasamakó. 11 Huampi acxni María huanikolh pi Jesús xlakastakuananit, chu xlama
xastacná sampi man xlakastapu xliucxilhnit, ni canajlanikolh xtachihuín.

Jesús tasiyunikoy chatuy xlimakalhtahuákat
(Lucas 24:13-35)

12 Alistalh na tasiyunikolh chatuy litum xlimakalhtahuákat, xlacán xtijitlahuamakó, xa-
makó capquihuín, tasiyunikolh laquimpi naucxilhkoy pi xlama xastacná. 13 Na titaspitkolh
xlacán, chu ankolh litachihuinankoy amakapitzin limakalhtahuákat pi xlicana xlakas-
takuananit. Huampi ni pala chuná canajlakolh.

Jesús tasiyunikoy xapóstoles, chu maxquikoy xtascújut tu xlimakantaxtitcán nahuán
(Mateo 28:16-20; Lucas 24:36-49; Juan 20:19-23)

14 Alistalh litum na tasiyunikolh pacs kalhacahuitu xlimakalhtahuákat luhua acxni
xlacán xuilakó c-mesa xuayamakó. Xlá lacaquilhnikolh tzinú sampi luhua ni xcanajla-
putunkoy pala xlicana xlama xastacná, huata caj liaklhuhuatnankolh acxni xlichihuinan-
canit pi xlakastakuananit. 15 Alistalh chuná huanikolh:

—Capítit xlicatlanca catuxáhuat, naliakchihuinanikoyátit xlipacs caxanicahua xalanín yuma lipaxuhu quintachihuín tu mastay akaputáxtut. 16 Huanti naquilipahuankoy, chu natakmunukoy nalakmaxtukoy xlistacnacán, huampi huanti ni naquilipahuankoy, pus namakatzankakoy xlistacnacán c-xlacatin Dios acxni namaxokonikocán nitlán huantu tlahuakonit. 17 Chu laquimpi nacatzicán pi Dios huí c-milatamatcán makapitzín huanti naquilipahuankoy namaxquikocán litlihuaka pi tlan namapacsakoy huanti kalhikoy cspiritu akskahuiní, chu tlan nalichihuinankoy tipalhuhua tachihuín huantu xlacán ni catzikoy. 18 Makapitzín hasta tlan nachipakoy luhua, chu nitú catitlahuanikolh, usu lapi nahuakoy pala tu linicán, nitú catililanikolh, chu makapitzín caj xmacancán tlan nalimapacsakoy tatatlanín.

Jesús an c-akapún
(Lucas 24:50-53)

19 Chanchu Quimpuchinacán, acxni aya xmakatsputunit xtachihuín, tzúculh tatalhmaniy, chu alh c-akapún antani tahuilachá c-xpaxtun Dios. 20 Alistalh, yama xlimakalhtahuákat taxtukolh, chu canicahuá ankolh liakchihuinankoy xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut. Chanchu pi Dios xmaktayamakó, xlacán xtlahuakoy lhuhua lactlanca licacni tatlahu laquimpi chuná nacatzicán pi Dios xtalamakó c-xlatamatcán, chu xlicana xlichihuinamakó xtalacapastacni.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Lucas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Lucas ni caj xman liucxilha Jesús la xmaakaputaxtinacan xnatachiquin israelitas, huata xlá limacán pi hua xmaakaputaxtinacan xlipacs tachixcuhuítat huanti huilakó catuxáhuat. Huan pi acxni xlá tzúculh lacapastaca lantla natzoka yuma likalhtahuaka, huantu lichihuinán xlatamat Jesús, luhua lihuana putzánalh, chu kalhasquinínalh lantla lacáchilh Quimpuchinacán, chu lantla luhua quitáxtulh c-xlatámat. Chuná tláhualh laquimpi namaclacasquín chatum xamigo xuanicán Teófilo, chu lihuana naakataksa ama tachihuín xpalacata Cristo huantu aya xlitakalhchihuinancanit, chu chuná natalulokа pi xlicana huantu huancán.

Yama tachihuín "Teófilo" c-xatachihuin griego huamputún "Xamigo Dios", huampi xamaktum huí ti chuná xlimapacuhuicán xtucuhuiní Teófilo, usuchí xamaktum pala huata huá xquilhchanimakó xlipacs huanti aya xlipahuankoy Dios, caj xpalacata xtacanajlacán huantu xkalhinikoy sampi lipahuankoy, max hua cahuá huá xlimapacuhuikoy, usu xlimaxtukoy "Xamigo Dios."

Tala Teófilo:

1 Xlicana lipaxuhu ctzokniyán yama tachihuín huantu lhuhua ti tzaksakonit lihuana akstitum xtzokputunkoy huantu kantáxtulh c-xlatamat Jesucristo, chu luhua lihuana xmalactitumiputunkoy, 2 xtachuná lantla quinticamasiyunikón huanti luhua man xlakastapucán tiliucxilhkolh lantla titzucuchá, chu alistalh xlacán na tzúculh liakchihuinankoy yuma tachihuín sampi xcatzikoy pi xlicana huantu xlichihuinankoy. 3 Quit na luhua lihuana cputzananit, chu ckalhasquininanit xlipacs huantu tiakspúlalh hasta lantla luhua titzucuchá, chu lampala luhua tlan cpuhuán pi nactzokniyán, chu nacmalactituminiyán xlipacs huantu akspulanit c-xlatamat Quimpuchinacán, 4 laquimpi chuná huix, talipahu Teófilo, lacatancs nacatziya huantu aya litakalhchihuinancanita.

Chatum xángel Dios án macatzininán pi nalacachín Juan Bautista

5 Pus hua chú nacuaniyán lantla minitanchá yuma tachihuín: Yama makán quilhtamacú acxni Herodes ligobernador xlihui c-Judea, na acxni xlama chatum xpalijnican judíos xuanicán Zacarías, xlá antá xtatapaksikoy makapitzin palijni huanti makan quilhtamacú timalacatzuquichá Abías. Xpuscat Zacarías xuanicán Elisabet, xlá na xamakan xtlatcán xuanit ama huanti luhua xapulh pali xuanicán Aarón. 6 Zacarías, chu Ilisabet luhua akstitum xlamakó c-xlacatin Dios chu pacs namakantaxtikoy xlimapaksin Quimpuchinacán; xlicana luhua tlan xcatzikoy. 7 Huampi ni xkalhikoy xcamancán, sampi Elisabet ni lay xkalhiy camán, xahuachí xlacxtumcán aya xkolumakó.

8 Maktum acxni lákchalh lantla natlahuakoy xtascujut lipali ama kamputum palijni antani xmaktapaksiy Zacarías, pus huata antá álh tlanca xtemplo Dios xalac Jerusalén. 9 Chu lantla xlismanikonit palijni nalacsackoy xtascujut chatunu, huá lákchalh Zacarías natanuy lacatum c-templo antani nalhcuyuy limajinín c-xlacatin Dios. 10 Chanchu xlimakua clhcuma limajinín, xlipacs amakapitzin cacninanín xtlahuanimakó oración Dios c-xaquilhtín. 11 Caj xamaktum chatum xangel quimpuchinacán tasiyúnilh Zacarías; antá titáyalh c-xpakstacat altar antani c-xokspún clhcuma limajinín. 12 Acxni Zacarías úcxilhli yama ángel, pécualh, chu pi xaklituananit nialh xcatziy tu natlahuay. 13 Huampi ángel chuná huánilh:

—Zacarías, ni capécuanti; sampi luhua lakatiy Dios lantla xakatlinita c-mioración, xlá aya kaxmatnit huantu huix squinita, chu mimpuscat Elisabet namachixcuhuiliy chatum actzu skata, chu huix nalimapacuhuiya Juan. 14 Huix luhua xlicana nalipaxuhuaya minkahuasa, chu na chuná amakapitzin xlilhuhua tachixcuhuítat nalipaxuhuakoy acxni xlá nalacachín; 15 sampi yama minkahuasa luhua xlicana tlanca tascújut nakalhiy c-xlacatin Dios, na ni catíhualh cuchu, usu huantu likachicán; chu kalhiy nahuán xlitlihuaka Espíritu Santo hasta acxni ni alacachín nahuán. 16 Chanchu lhuhua minatachiquín xala

c-Israel huanti tamakatlinikonit pi nialh luhua lipahuankoy Dios, xlá namaakataksnikoy
pi xman huá xlilakataquilhputatcán, chu chuná xlacán akstitum nalipahuampalakoy.
17 Yama minkahuasa Juan napulaniy yama Mimaakaputaxtinacán huanti kalhkalhipátit;
chu na chuná nakalhiy xtalacapastacni, chu xlitlihuaka huantu xkalhiy xamakan pro-
feta Elías laquimpi nalakpaliniko y xtalacapastacnicán, xnacucan xanatlatna laquimpi
napaxquikoy xcamancán, chu huanti luhua xalactzacatna xtalacapastacnicán, xlá na-
masiyunikoy lantla nakalhakaxmatninán huantu Dios limapaksiputunkoy. Chu chuná
xlá namá nacaxtlahuanikoy lhuhua huanti chacatziya nakalhkalhikoy Quimpuchinacán
huanti namín.

18 Zacarías kalhásquilh yama ángel:

—Huampi, ¿lántla chú naclicatziy lapi xlicana huantu quihuanípat, sampi quit aya
kolutá, chu na chuná quimpuscat na lená xcata, tzicaná?

19 Yama ángel chuná kálhtilh:

—Quit quihuanicán Gabriel, chu quit ctascujma Dios, xlá quimalakachanit laquimpi
nacminán xakatliyán, chu nacmacatziniyán uma xatlan tamacatzinín. 20 Pus chú cumu
huix ni canajla huantu cuanín, pus chú koko nahuana; na ni lama catichihuínanti,
hasta nilihuaya naquikantaxtuy huantu cuaninitán, chu nalacachín minkahuasa. Sampi
nakantaxtuy pacs huantu cuanín.

21 Chanchu c-xaquilhtin yama tlanca templo antá tachixcuhuítat xkalhkalhimakó
laquimpi nataxtuyachi Zacarías; huampi xlacán lanaj xlacahuamakó pi makas xmakapala-
ma c-templo. 22 Huampi acxni chú taxtuchi Zacarías, xkokonit, chu ni lay xchihuinán,
huata caj xmacahuanikoy acxni xkalhtiputún huantu xuanikoy. Pus acxnicú catzikolh pi
max ni tzankay tu xlimalacahuanicanit c-xpulacni templo. 23 Acxni lákchalh quilhtamacú
lantla makátzilh xtascújut lipali c-tlanca templo xala c-Jerusalén Zacarías táspitli c-
xcachiquín nac xchic. 24 Chinchu Elisabet huanti xpuscat Zacarías, ni xlimakas tzúculh
makcatziy pi nialh xacstu xlama, chu max pala akquitzis papá nialh niní álh. Chu xlá
chuná xpuhuán: 25 "Huá chuná quilitlahuanit Quimpuchinacán laquimpi quinatachiquín
nialh taji naquilikalhakamanankoy pi ni lay kalhiy camán."

Chatum ángel macatzininán pi nalacachín Jesús

26 Aliakchaxan papá chú timalakachapá Dios xángel Gabriel c-aktum cachiquín antani
huanicán Nazaret c-xtamapaksin Galilea. 27 Huá álh lakapaxialhnán chatum tzumat
xuanicán María, yuma tzumat aya xlikalhinit José pi natatapuchuhuay; yama José na
xmaquilhtzuquinitanchá xamakan rey David. 28 Yama ángel laktanuchá antani xuí María,
chu chuná huánilh:

—¡Luhua cana lipaxuhu clakchimán huix tzumat huanti Dios lacsacnitán! Dios
Quimpuchinacán ankalhiná tahuilán, xahuachí atzinú huix siculunatlahuanitán ni xahua
amakapitzin lacchaján.

29 Acxni María úcxilhli ángel, xlá xlicana lanaj lilacahua tu xlixakatlima, chu xlá
xpuhuama xatú cahuá chuná xlihuanima. 30 Huampi ángel tuncán huanipá:

—María, ni capécuanti sampi Dios ucxilhlacachinitán, chu lacsacnitán laquimpi lipecua
nalakalhamanán, 31 sampi lanchiyú nialh miacstu huix, chu namachixcuhuiliya chatum
skata, acxni yuma quilhtamacú nalacachín, huix nalimapacuhuiya Jesús. 32 Xlá tlanca
xcacni nakalhiy, luhua talipahu chixcú nahuán, chu nalitapacuhuiy xCam Dios huanti
tlanca xquilhtzúcut. Xahua alistalh Quimpuchinacán Dios, na tlanca Rey nalimaxtuy
huanti xtachuná nakalhiy xlimapaksín lantla tu xkalhiy xamakan xquilhtzúcut rey David
33 laquimpi namapaksikoy xlipacs israelitas caxanilihuayaj xtihua, xahuachí xlimapaksín
niucxni catilákputli. 34 María kalhásquilh yama ángel:

—Huampi ¿lántla chu luhua naquitaxtuy yumá, sampi quit nití ctahui chixcú?

35 Xlá kálhtilh:

—Espíritu Santo nalakminán, chu xlitlihuaka Dios naakmiliyán xtachuná puclhni,
pus huá xpalacata yama xasantujlani skata huanti nalacachín, xla Dios nahuán, chu
luhua xCam Dios nalimapacuhuicán. 36 Na chuná cacatzi pi mintapuxnimat Elisabet na

namachixcuhuiliy chatum actzu skata masqui aya tzicaná. Pus masqui chuná huancán pi
xlá ni lay kokanán, pus chú aya lema xliakchaxan papá lantla nialh xacstu lama. [37] Sampi
xlipacs huantu xtalacasquin Dios ni lay catitamakáxtakli pala ni nakantaxtuy.
[38] Acxnitiyá María chuná huá:
—Quit c-xmacan Quimpuchinacan ctamakaxtaka, pus chuná camakantáxtilh Dios c-
quilatámat lantla tu huix quihuaninita.
Acxni chuná huankolh María, yama ángel alhá.

María án lakapaxialhnán Elisabet

[39] Ni limakas María tácaxli, chu lacapala tíalh c-xatiyat Judea hasta c-aktum cachiquín
huantu xuí casipijni. [40] Acxni chalh c-xchic Zacarías, tuncán tánulh, chu xakátlilh
xtapuxnimat Elisabet. [41] Chu acxni káxmatli Elisabet pi xakátlilh María, tuncán makcátzilh
pi tatzuhujjilh cskata c-xpulacni, chu lákchilh xlitlihuaka Espíritu Santo. [42] Chu luhua
pixtlanca chuná huá:
—¡Dios atzinú huix ucxilhlacachinitán nalakalhamanán ni xahua amakapitzin lacchaján, chu na chuná ucxilhlacachinit nalakalhamán minkahuasa huanti nalacachín! [43] ¿Tú
quilakasi quit laquimpi namín quilakapaxialhnán huanti xtzi nahuán Quimpuchinacán?
[44] Sampi caj la ckáxmatli pi quixákatli, yama quiskata caj lantla paxúhualh tatzuhujjilh c-
quimpulacni. [45] Xlicana luhua lipaxuhu lápat nahuán sampi canajla xtachihuín tu malac-
nunín; pus luhua xlicana pi chuná nakantaxtuy huantu macatzininitán Quimpuchinacán.
[46] Alistalh María na tzúculh chihuinán, chuná huá:
"Xlipacs quilistacna climaxquiy paxcatcatzínit Dios;
[47] chinchu quinacú luhua lipaxuhuay xpalacata Dios huanti Quimaakaputaxtiná.
[48] Sampi xlá quiucxilhlacachinit quit masqui luhua lilakaputza quit c-quilatámat,
sampi cacatzi, chú hasta naán quilhtamacú, xlipacs tachixcuhuítat naquilichihuinankoy
lantla Dios xlicana quisiculanatlahuanit.
[49] Sampi Dios huanti tlanca xlacatzúcut lactlanca licacni tascújut tlahuanit c-quilatámat.
¡Luhua xlicana pi xmanhuá tlan catziy xtapuhuán!
[50] Ankalhín nalakalhamankoy huanti luhua xlicana akstitum lemputunkoy xlatamatcán c-
xlacatín.
[51] Masiyunit lantla tlanca xlacatzúcut
acxni makatlajakolh, chu maactzuhuikolh huanti lactlanca, chu lactalipahu xlitax-
tuputunkoy.
[52] Na chuná mapaksinanín huanti xacstucán luhua lactalipahu makcatzikocán, na
maactzuhuikolh,
chu huata huanti nitú xlitasiyukoy, chu ni tlanca xcatzikoy, huata huá chú luhua
lactalipahu tlahuakolh.
[53] Huanti laklimaxkanín xtzincsnimakó, xlá maxquikolh huantu xlacán
xmaclacasquimakó,
chu hua lacricujni, maklhtikolh huantu xkalhikoy, chu caj macachuná malakachakolh.
[54] Maktayakolh xcamán xala c-Israel huanti xlacsackonit nascujnikoy,
chu niucxni chunatá makaxtakkolh, huata juerza lakalhamankolh.
[55] Sampi chuná litayanikonit xamakan quintlatcan Abraham, chu xlipacs amakapitzin
quilhtzúcut.
Timalacnunikolh pi naucxilhlacachankoy huanti xquilhtzucut Abraham ti alistalh nala-
cachinkoy caxaniliihuayaj xtihua."
[56] Pus max pala aktutu papá tatamakaxtakchá xtapuxnimat Elisabet, chu alistalh María
taspitpá c-xchic.

Juan Bautista lacachín

[57] Ni limakas quilhtamacú takátzilh acxni Elisabet natatatlay, chu malakatuncúhuilh
actzu skata. [58] Xlipacs huanti xlinatalán, chu huanti xtalacatzunín, acxni catzikolh

lantla Quimpuchinacán xlakalhamanit, chu xmaxquinit chatum cskata, xlacán quilakapaxialhnankolh, chu acxtum tapaxuhuakolh. [59] Chanchu limixtujún tiliminca skata c-xpukalhtahuakacan judíos tu xuí antá laquimpi circuncidar natlahuacán, usu nachucunicán actzu xtiyatlihua lantla xlismanikonit judíos xtlahuakoy xlipacs cskatacán lakkahuasán. Na acxni xmaxquiputuncán xtucuhuiní skata; pus Zacarías xlimapacuhuiputuncán, huachá xtucuhuiní xtlat. [60] Huampi xtzi chuná huá:

—Nínta, ni hua xtucuhuiní nakalhiy, huata Juan nahuanicán.

[61] Chanchu xamigos huanikolh:

—¿Túhuan? Nití chatum milinatalán pala ti chuná huanicán.

[62] Pus xtlat Zacarías cumu akatapa, chu koko xuanit, caj tzúculh macahuanikoy acxni xkalhasquimakó tú xlá xlimapacuhuiputún actzu kahuasa. [63] Xlá squilh paktzu tama laquimpi antá natzoknán, chu antá chuná tzóknulh: 'Tama kahuasa nalitapacuhuiy Juan.' Chanchu xlipacs huanti antá xlayakó luhua lanaj lacahuankolh acxni catzikolh pacs tu xkantaxtuma. [64] Acxnitiyá yama quilhtamacú cáxlalh csimakat Zacarías, chu tlan chihuinampá, chu tzúculh maxquiy paxcatcatzínit Dios. [65] Xlipacs huanti antá lacatzú xuilakó, cacs xlilacahuankoy sampi ni xakatakskoy yuma huantu xkantaxtuma, chu xlipacs ti xuilakó cakastinín lantla c-xtachipa Judea xlichihuinankoy lantla xlacachinit yama skata. [66] Chanchu xlipacs huanti xcatzikoy lantla quitaxtunit xtzucukoy lacapastackoy, chu chuná xlichihuinankoy: "¿Tú cahuá nalitaxtuy yuma actzu kahuasa?" Huá chuná xlihuankoy sampi xlicana xtasiyuy lantla Quimpuchinacán csiculanatlahuama yama skata.

Zacarías paxcatcatziniy huantu tlahuanit Dios

[67] Espíritu Santo litatzamakolh xtalacapastacni Zacarías huanti xtlat yama skata, chu xla tzúculh chuhuinán lantla Espíritu Santo xmapuhuanima, chu chuná huá:

[68] "¡Paxcatcatzínilh Quimpuchinacan Dios huanti xman huá lipahuanahu quin xala c-Israel,
sampi chú xlá quincaucxilhlacachinitán quin xlakskatán laquimpi naquincalakmaxtuyán!
[69] Xlá nialh makas aya namacamín chatum luhua talipahu chixcú huanti tlan naquincamaakaputaxtiyán.
Yama chixcú ti namín, xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David huanti na scujninit Dios c-xlatámat.
[70] Pus hasta lantlata makasa quilhtamacú chuná lichihuinankonit
yama profetas xpalacachihuinanin Dios huanti xlá tilacsackolh laquimpi naquincahuaniyán,
[71] pi xlicana naquincamalaktaxtiyán c-xmacancán huanti quincatalatlahuayán,
chu xlipacs huanti ni quincaucxilhputunkoyán.
[72] Pus chú Dios makantaxtinit huantu tihua timalácnulh
pi juerza nalakalhamankoy xalakmakan quinatlatnacán,
chu nimpala maktum catipatzánkalh pi tatlahuakonit aktum talaccaxlán.
[73-74] Xlá tihuánilh xamakan quintlatcan Abraham pi naquincalakmaxtuyán quin xlacatzúcut c-xmacancán huanti quintalatlahuanacán,
laquimpi chuná tlan xman huá nascujnaniyahu, chu nití catilacapuhuanihu.
[75] Chu na chuná laquimpi xaliankalhín akstitum nalilatamayahu xlimapaksín,
chu chuná tlan nascujnaniyahu xman hua Quimpuchinacan Dios.
[76] Chinchu huix koxuta actzu kahuasa, nalitaxtuya tlanca xprofeta, usu xpalacachunuina Dios ti tlanca xlacatzúcut;
sampi huix pulanitilhaya nahuán yama achatum Quimpuchinacán ti namín, laquimpi huix nacaxtlahuaniya xtiji.
[77] Chu na namacatzinikoya xcaman Dios lantla xlá namatzankananikoy xtalakalhincán,
laquimpi chuná tlan namaakaputaxtikoy xlistacnacán.
[78] Sampi xlicana Dios quincapaxquiyán, chu quincalakalhamanán,
pus yama akaputáxtut tu namacaminachá, litaxtuy xtachuná xmakaxkakanat chichiní

huantu acxni natzucuy makaxkakanán namatzuquiy aktum xasasti quilhtamacú c-
quilatamatcán;
79 chu xlipacs huanti c-xacapaklhtutá lamakó,
sampi pecuanikoy tu naakspulakoy acxni nanikoy.
Xlacán tlan chú natalacatzuhuikoy antani huí yuma xkakánat,
chu chuná xlá namaquilhanukoy xtantuncán c-xatiji tapaxuhuán, chu tatancsni."
80 Chanchu álh quilhtamacú, chu yama actzu kahuasa Juan; lacapala xlacacatzima,
cstacma xtiyatlihua, chu na chuná xtalacapastacni. Alistalh acxni cstacnittá xlá álh
latamay c-desierto antani nitú staca, chu nití lamaca. Chu acxni lákchalh quilhtamacú
xlá tzúculh siyuj malakapasnikoy xlinatachiquin israelitas xasasti xtamacatzinin Dios tu
xliminikoy.

2

Jesús lacachín c-Belén
(Mateo 1:18-25)

1 Na acxnitiyá yama quilhtamacú acxni xuí chatum gobierno c-Roma xuanicán Augusto,
xlá luhua mapaksínalh pi nalay aktum censo, usu xtaputlakan tachixcuhuítat, chu
natatzoktanukoy xlipacs tachixcuhuítat huanti xlá xmapaksikoy. 2 Hua yuma xatatzoknun
censo, huacu xapulana tlahuacanit acxni Cirenio gobernador xuanit c-Siria. 3 Chatunu
chixcuhuín xlianatcán xuanit c-xchuchutsipijcán antani xtapaksikoy laquimpi antá natat-
zoktanukoy c-censo.
4 Pus huá xpalacata José tácaxli c-Nazaret, yuma cachiquín xtapaksiy c-Galilea, chu
álh c-aktum actzu cachiquín xuanicán Belén xmunicipio Judea, antani na xlacachinit
xamakan rey David, sampi tama José xquilhtzúcut xuanit xamakan rey David, pus na antá
xtapaksiy c-Belén. 5 José lacxtum táalh María, hua yama tzumat huanti aya xlikalhtinit pi
natatapuchuhuay, huampi chú xlá nialh xacstu xlama, sampi xkalhkalhitima skata. 6 Chu
luhua acxni antá xlamakó c-Belén, lákchalh quilhtamacú lantla María xlitatátlat xuanit.
7 Cumu ni xtakskonit xaní nalaktuncuhuikoy c-mesón, huata antá malakatuncúhuilh yama
actzu xkahuasa antani xmanukocán takalhín, chu lipuméksuitli lhákat, chu antá mámilh
c-xpuhuay cahuayu.

Xángel Dios án xakatlikoy makapitzin maputxuaninanín ti scacamaktakalhmakó xcalhnilu-
jcán

8 Na antá lacatzú c-Belén, calakuán xlaktuncuhuimakó makapitzin xmaktakalhnacan
borrego catuhuán. 9 Caj xamaktum titasiyunikolh chatum xángel Quimpuchinacán; chu
xlicatlanca antani xuilakó tasíyulh xmakaxkakanat Quintlatican Dios. Xlacán lipecua
tipecuankolh, 10 huampi yama ángel chuná huanikolh: "Ni capecuántit sampi cmimán
cahuaniyán aktum tachihuín huantu luhua nalipaxuhuayátit huixín, chu xlipacs limacx-
tum tachixcuhuítat. 11 Pus lanchiyú c-Belén, antani xchuchutsipi xuanit yama xamakan
rey David, lacáchilh Cristo huanti luhua xlicana Mimpuchinacán huanti nacamaakapu-
taxtiyán. 12 Chu laquimpi huixín luhua lacatancs nacanajlayátit huantu ccahuanimán antá
namanoklhuyátit actzu skata, mamicanit nahuán c-xpuhuay cahuayu, chu limaksuitcanít
lhákat."
13 Caj xalán lhuhua makapitzin litum ángeles xala c-akapún minkolh antani xlacán
xuilakó, chu luhua lipaxuhu tzúculh quilhtlikoy, xmaxquikoy cacni Dios, chuná xquilhua-
makó:
14 "¡Lipaxuhu camaxquikolh cacni Dios xlipacs ángeles ti huilakochá talhmán c-akapún!
Na chuná unú catuxáhuat caánalh tapaxuhuán c-xlakstipancan tachixcuhuítat huanti
paxcatcatzinikoy xtalakalhamán."
15 Acxni ankolh ángeles c-akapún, yama xmaktakalhnanín borrego chuná tzúculh
lahuanikoy:
—Caáhu c-Belén, caáhu ucxilhahu tú kantaxtunit huantu quincaquimacatzinichín
Quimpuchinacán.

16 Luhua chí lacapala timinkolh, chu caj puntzú chankolh, chu xlicana ucxilhkolh María,
chu José, chu actzu skata pi xlicana antá xmá c-xpuhuay cahuayu. 17 Acxni xlacán
ucxilhkolh pi xlicana, pus xlacán tzúculh lichihuinankoy huantu ángeles xuanikonit lantla
xlacachinit yama skata. 18 Chanchu xlipacscán huanti tikaxmatkolh, lanaj tililacahuankolh
tu xlacán xquilhuamakó. 19 Na chuná María luhua pacs xlacapastacma huantu xkantaxtu-
ma, chu pacs xmaquima c-xnacú. 20 Alistalh yama xmaputxuaninanin borrego taspitkolh
antani xlacán xminkonitanchá; xcacninanimakó, chu na chuná xpaxcatcatzinimakó caj
xpalacata pi xlicana pacs chuná xquitaxtunit huantu xuanikonit ángeles.

Jesús huilinicán xtucuhuini

21 Limixtujún áncaj circuncidar tlahuacán, usu chucunicán actzu xtiyatlihua yama
actzu kahuasa, chu acxnicú limapacuhuica xtucuhuiní Jesús, sampi ángel chuná xuaninit
natlahuay María acxni xlá cajcu xacstu xlama, tzumatcú xuanit. 22 Alistalh acxni takátzilh
quilhtamacú lantla xuí xlimapaksin Moisés pi acxni nalacachín chatum skata, calenica
Dios aktum licaxtlahuán laquimpi chuná nachakamakán xtzi huantu xlixcajualanit
unú xala catuxáhuat. Laquimpi na namakantaxtikoy yuma limapaksín, pus na chuná
tlahuakolh José, chu María, ankolh c-xacachiquin Jerusalén, chu na lenkolh yama actzu
kahuasa laquimpi namacamaxquicán Quimpuchinacán ctlanca templo antá. 23 Hua chuná
litlahuakolh sampi c-xlimapaksin Dios chuná tatzoknit: "Yama kahuasa huanti luhua pulh
nalacachín, xlá Dios nalipulhcacán." 24 Pus ni luhua lhuhua tu xlacán lenkolh, caj xman hua
actzú huantu nalicaxtlahuanankoy chuná lantla talhcanit c-xlimapaksin Dios nalenicán,
pala tantuy canaspun, usuchí tantuy paloma tu namaknikoy c-xlacatin Dios.

25 Na acxni yama quilhtamacú xuí c-Jerusalén chatum kolutzín xuanicán Simeón. Yama
chixcú luhua tlan xcatziy, chu luhua akstitum xlama, chu xman hua Dios xlipahuán,
xahuachí xlá na xkalhkalhima ama quilhtamacú lantla Dios namacamín ti nalakmaxtunán
c-xtíyat Israel. Espíritu Santo xuí c-xlatámat Simeón, 26 chu hua xlá xmacatzininit pi xlá
ni catínilh hasta acxni luhua man xlakastapu naliucxilha yama Cristo huanti Dios na-
macamín laquimpi nalakmaxtukoy. 27 Maktum quilhtamacú Espíritu Santo mapuhuánilh
pi caalh c-tlanca templo tu xuí c-Jerusalén, chu acxnitiyá yama quilhtamacú acxni actzu
kahuasa Jesús xlimincanit c-Jerusalén laquimpi na chuná natlahuanikoy huantu Dios
xlacasquín hua lantla huan xlimapaksin Moisés. 28 Acxni Simeón úcxilhli yama actzu
kahuasa, chaxli, chu tzúculh maxquiy paxcatzínit Dios, chuná xquilhuama:

29 "Quintlatican Dios, chú aya tlan lipaxuhu naquilimakaxtaka masqui cacnilh
sampi huix aya makantaxtinita chú huantu quintimalacnuni quit lilakaputza miscujni.
30 Sampi quit luhua xlicana man quilakastapu cliucxilhma lakmaxtuná huanti huix
macatanita.
31 Uma actzu kahuasa ti namalaktaxtikoy xlipacs canihua xalanín huanti nalipahuankoy.
32 Na hua yuma kahuasa ti nalenikoy yama lakmaxtuna mixkakánat xlipacs akmakat
chixcuhuín huanti ni judíos,
chu na nalimalacahuanikoy tlanca mincacni milakskatan liIsrael."

33 José, chu María luhua cacs xkaxmatmakó huantu Simeón xquilhuama xpalacata yama
skata. 34 Chanchu Simeón, tisiculunatlahuakolh; chu alistalh chuná huánilh María xtzi
yama skata:

—María, yuma actzu minkahuasa, huá lipulhcacanit pi lhuhua huanti unú xala c-Israel
nalakmakankoy, chu chuná nalilaktzankakoy; huampi na chuná litum lhuhua huanti
nalipahuankoy, chu chuná xlacán nalakmaxtukoy xlistacnacán. 35 Chuná nalitasiyukoy
chatunu achatunu chixcuhuín lantla lacapastackoy c-xnacucán; huampi hua chú tu huix
mimpalacata, luhua tlanca talipuhuán nahuán sampi chuná naquitaxtuniyán xtachuná
lantla aktum cuchilu huantu namalaktaxtikoy milistacna.

36 Na antá xlaya c-tlanca templo chatum puscat huanti na luhua xakataksa xtalacapas-
tacni Dios, yuma puscat xuanicán Ana; xtlat xuanicán Fanuel, yuma chixcú antá xtapaksiy
c-aktum cachiquín huantu xmaquilhtzuquinit yama xamakan kolutzín xuanicán Aser.
Ana, luhua tzicaná xuanit; acxni luhua tzumatcú xuanit xlá titapuchúhualh, luhua tlan ak-
tujun cata talatámalh xchixcú, huampi xlá nilh, chu chunatá cata caj xacstu xlama. 37 Chu

aya xlema tatipuxamatati cata lantla xnimakancanit. Hua uma tzicán niucxni xtapanuy c-tlanca templo, tantacú tantascaca antá xlatanuma lantla xlakataquilhputanán, chu lantla ni xlimakasna namakalhkajnán su xkalhxtaknán, chu natlahuay xoración. 38 Na acxnitiyá chilh Ana antani xlacán xlayakó, chu na tzúculh paxcatcatziniy Dios caj xpalacata yama skata. Alistalh, canihuá antani xmanoklhukoy huanti na xkalhkalhimakó lantla Dios nalakmaxtukoy xcamán xala c-Jerusalén, hua tuncán xlixakatlikoy yama actzu skata Jesús.

Jesús tataspitcán c-Nazaret

39 Chanchu alistalh pi timakantaxtikolh xlipacs yama huantu xlacán xlismanikonit lantla xtalhcanit c-xlimapaksin Moisés, xlacán lacapala taspitpalakolh c-Galilea antani xuí xchuchutsipi Nazaret. 40 Chanchu actzu kahuasa, lacapala xlacacatzima, chu xtatlihuaklhma, xahua xkalhima liakskálalh, sampi Dios csiculanatlahuama.

Jesús tamakaxtakachá c-tlanca templo xala c-Jerusalén

41 Xtlat Jesús, xahua xtzi luhua chuná xlismanikonit xankoy cata cata c-Jerusalén acxni xtaxtuy pascua xla takspuntzalín. 42 Pus acxni Jesús makátzilh xakcutuy cata, putum ankolh antá c-pascua lantla xlismanikonit. 43 Acxni chu tikátsputli pascua, xlacán lacapala tiquilhtayakochá tiji laquimpi nataspitkoy, huampi Jesús tamakaxtakchá c-Jerusalén, chu María ni xcatziy, ni pala josé. 44 Pus pi xlipacs lilhuhua xtaspitmakó c-xchuchutsipijcán, xlacán xpuhuankoy pi max antá xmakmima Jesús c-xlakstipancán, pus tantacú litlahuankolh huampi cakotanún acxni putzakolh, chu kalhasquinkolh huanti xlinatalán, chu huanti xtalalakapasnicán, 45 ni pala chatum ti xkalhtasiyúnilh. Chanchu pi ni xtakskoy, huata lacapala taspitpalakolh c-Jerusalén laquimpi antá naputzakoy.

46 Xliaktutu quilhtamacú la xputzamakó acxni quitakskolh, antá xlá xlahui c-tlanca templo xtakalhchihuinamakó laktzokquinanín, xlá luhua cacs xkaxkmatnikoy, chu xkalhasquinkoy huantu xlá xcatziputún. 47 Chanchu xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín, luhua xlicana lhpipak xlilacahuankoy xtastácat sampi xlicana xkalhiy tlanca xliskálalh, sampi pacs huantu xkalhasquincán luhua tancs xkalhtinán. 48 Acxni chu lakchankolh xtzi Jesús, chu xtlat, luhua lanaj tilacahuankolh caj xpalacata huantu xucxilhmakó, huampi xtzí chuná huánilh:

—Tata, ¿túhuan chuná namá quincatlahuanita? Hua mintlat, chu quit ccaputzatlahuanán sampi ccamakacuanán pala tú lánilh cpuhuamahu quin.

49 Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi ¿túhuan chú xquiliputzapátit? ¿Lántla pi ni catziyátit pi quit antá unú c-xtemplo quintlat quimininiy nactahuilay?

50 Huampi huá chú xlacán, ni tiakatakskolh huantu xlá kalhtikolh.

51 Xlá ni aklhuhuátnalh, chu lacapala tataspitkolh, chu acxtumá taminkolh c-Nazaret. Jesús ankalhín xlakachixcuhuikoy xtlat, chu xtzi, chu xlipacs huantu xlimapaksica xlá pacs xkalhakaxmatkoy. Huampi María pacs xmaquima c-xnacú huantu xakspulama c-xlatamat yama actzu kahuasa. 52 Jesús lantla cstacma, na xkalhima tlan talacapastacni, chu xmakapaxuhuay Dios c-xlatámat, chu na chuná xlipacs huanti xlakapaskoy luhua xpaxquikoy.

3

Juan Bautista tzucuy akchihuinán c-desierto

(Mateo 3:1-12; Marcos 1:1-8; Juan 1:19-28)

1 Acxni aya akcuquitzis cata xlema xlimapaksiná Tiberio c-Roma, chu acxni mapaksiná xlihui Poncio Pilato c-Judea, chinchu Herodes mapaksiná xuanit c-Galilea, chu xtala Felipe, na mapaksiná xuanit nac Iturea, chu c-xtachipa Traconite; chu Lisanías, na mapaksiná xuanit c-xatiyat Abilinia. 2 Na acxnitiya yama quilhtamacú acxni Anás, chu Caifás lacxtum xanapuxcun palijni xuankonit c-Jerusalén, na acxnitiyá ni makas quilhtamacú Dios macatzínilh huantu xlitláhuat Juan xkahuasa Zacarías, acxni xlá antá xlapulayachá c-desierto antani nití lamaca. 3 Chu chuná xlá Juan calakatzalakolh lactzu cachiquín huantu xuilakó c-xquilhtun kalhtuchoko huanicán Jordán, chu xlá xliakchihuinanimakó chixcuhuín, chu xuanimakó pi calakpalikolh xalixcajnit xlatamatcán, chu xlá

naakmunukoy laquimpi chuná tlan Dios namatzankananikoy xtalakalhincán. [4] Huá chuná
likantáxtulh huantu xtoknit c-xlibro profeta Isaías acxni chuná huá:
“Takaxmata xtachihuín chatum ti catasama c-desierto, chu chuná quilhuama:
‘Cacaxtlahuanítit tiji antani luhua tlan nalacmín Quimpuchinacán;
camaxtunítit kantum tiji huantu tzajua.
[5] Sampi xlipacs antani tapulhmanit, pacs natacaxtumiy,
chu na chuná antani talhkahuinit tiji, pacs namatzajuaniyátit
chu na chuná antani ni caxtum, pacs namacaxtupiyátit.
[6] Na chuná xlicatlanca catuxáhuat naucxilhkoy maakaputaxtiná ti Dios macaminit.’ ”
[7] Luhua lhuhua xlakminkoy Juan laquimpi xlá naakmunukoy, chu makapitzín chuná
xlá xuanikoy: “¡Huixín luhua xtachuná lapátit la lakoy yama lacllixcajnit xcananin
luhua acxni tzucukoy tzalanikoy lhcúyat acxni caxkoyumaca! ¿Tí chú camacatzinín
pi caj xman natakmunuyátit aya tlan naakaputaxtuniyátit yama tlanca tapatín huan-
tu Dios nacamacaminiyán? [8] Huata tu tlan nahuán pi akstitum calatapátit laquimpi
chuná stalanca nalitasiyuyátit pi xlicana aya lakpalinitántit nitlan mintalacapastacnicán.
Sampi lapi huixín puhuanátit pi caj xpalacata xquilhtzucut Abraham huixín, ni lay tú
caticaakspulán, pus nialh chuná capuhuántit. Pus lapi huixín hua lipahuanátit, quit
lacatancs ccahuaniyán pi yuma chíhuix Dios tlan nalimaxtukoy xquilhtzucut Abraham
lapi lacasquín. [9] Dios calipulhcayán xtachuná lantla akatum quihui, xlá aya chacatziya
chipanit xhacha laquimpi natancamikoy yama quihui huantu nialh lacuán. Sampi akatum
quihui huantu ni lacuán tahuacay xtahuácat tancamicán, chu mapucán c-lhcúyat.”
[10] Acxni kaxmatkolh yuma tachihuín lhuhua huanti chuná kalhasquinkolh:
—¿Tú chú chá quilitlahuatcán?
[11] Chanchu xlá kalhtikolh:
—Huanti kalhiy mactuy xtamaknu, catáquilh mactum huanti nitú kalhiy ni pala
mactum; chu huanti akataxtunima huantu huama, pus catáhualh huanti nitú kalhiy
huantu nahuay.
[12] Chu na chuná makapitzin chixcuhuín huanti xmatajinankoy impuestos na minkolh
laquimpi na natakmunukoy, xlacán chuná kalhasquinkolh Juan:
—Makalhtahuakaná, ¿tú quin quilitlahuatcán?
[13] Chanchu xlá huanikolh:
—Ni luhua tapalaxlá camatajinántit, chu ni calacatzalátit huantu talimapaksinitántit.
[14] Makapitzin tropa, xlacán na chuná kalhasquinkolh:
—Chinchu quin, ¿tú quilitlahuatcán?
Juan chuná kalhtikolh:
—Lapi tú kalhiy chatum chixcú ni aklakuá timaklhtiyátit, xahuachí ni camakaklhátit,
na chuna litum nitú caliyahuátit taksanín laquimpi chuná tlan namalacapuyátit, na chuná
mintaskahucán, xatlán calipaxcatcatzitittá huantu camaxquicanátit.
[15] Lhuhua ti xlakminkoy xkalhkalhimakó yama quilhtamacú acxni namín Cristo huanti
nalakmaxtukoy, xlacán xtzucunittá puhuankoy xpalacata Juan Bautista, ¿chá pala chú huá
Cristo ti naquincalakmaxtuyán? [16] Juan chuná huanikolh yama chixcuhuín: “Xlicana xlá
pi quit caj chúchut ccaliakmunumán, huampi nialh makas quilhtamacú mima chatum
chixcú huanti nacaliakmunuyán xlitlihuaka Espíritu Santo, chu lhcúyat. Xlá xalihuacá
kalhiy xlacatzúcut ni xahua quit, nimpala tzinú quimininiy naclitaxtuy hasta lilakaputza
xtasacua nacuán laquimpi nacxcutniy xatasij xtatuhuanu. [17] Xlá aya lihuana lacapastacnit
lantla namapapitzikoy tachixcuhuítat, chuná xlá natlahuay xtachuná lantla yama huanti
chacatziya chipanit xlilacsunucan xtrigo laquimpi namakaniy xapalhma, chu acxni aya
lacsunukonit nahuán, chú yama xlakstu xatalhtzi trigo antá namaquiy c-xchic, chu yama
xapalhma antá namapuy c-lhcúyat huantu niucxni lakmixa.”
[18] Chu na chuná lhuhua makapitzin tachihuín huantu Juan xlixakatlikoy ti xlakminkoy
laquimpi chuná naakatakskoy yama xasasti tamacatzinín lantla Dios xmalacnunimakó
xtapáxquit, chu tlan nalakmaxtukoy. [19] Huampi milh quilhtamacú acxni Juan tamacanuca
c-pulachin caj xpalacata pi lihuánilh yama gobernador xuanicán Herodes pi nitlán la

xtahui Herodías xpuscat xtala Felipe, chu na chuná lihuánilh xlipacs huantu xlá nitlán xtlahuanit. 20 Huampi yama Herodes ni pala tzinú kalhakáxmatli huantu huánilh, huata xlá tlahualhcú huantu nitlán sampi caj xpalacata makasítzilh matamacanunínalh c-pulachin Juan Bautista.

Takmunuy Jesús
(Mateo 3:13-17; Marcos 1:9-11)

21 Maktum acxni Juan ni xatamacanucán c-pulachin, chu acxni lhuhua chixcuhuín xakmunumakó, Jesús na lákmilh laquimpi na naakmunuy; chu acxni takmunukolh, tzúculh tlahuaniy oración Dios. Caj xamaktum talácquilh akapún, 22 chu Espíritu Santo tactachi c-xokspún xtachuná tijtímput xatantum laquimpi pacs naucxilhcán. Na takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chu chuná huá:

—Huix quincam huanti luhua cpaxquiyán, luhua cpaxuhuay caj mimpalacata.

Xataputlakán lantla pacs xalakmakan xnatlatna Jesús
(Mateo 1:1-17)

23 Jesús xkalhiy puxamacahu cata acxni matzúquilh xtascújut. Cumu xpuhuancán pi hua xtlat xuanit José, xlá xkalhiy huanti xliminkonitanchá xalakmakan xnatlatna, chu chuná xuanikocán: Xtlat José xuanicán Elí, 24 xtlat Elí xuanicán Matat, xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Jana, amá xtlat Jana xuanicán José, 25 xtlat José xuanicán Matatías, yuma xtlat Matatías xuanicán Amós, xtlat Amós xuanicán Nahum, xtlat Nahum xuanicán Esli, xtlat Esli xuanicán Nagai, 26 xtlat Nagai xuanicán Maat, xtlat Maat xuanicán Matatías, xtlat Matatías xuanicán Semei, xtlat Semei xuanicán José, xtlat José xuanicán Judá, 27 xtlat Judá xuanicán Joanán, xtlat Joanán xuanicán Resa, xtlat Resa xuanicán Zorobabel, xtlat Zorobabel xuanicán Salatiel, xtlat Salatiel xuanicán Neri, 28 xtlat Neri xuanicán Melqui, xtlat Melqui xuanicán Adi, xtlat Adi xuanicán Cosam, xtlat Cosam xuanicán Elmadam, xtlat Elmadam xuanicán Er, 29 xtlat Er xuanicán Josué, xtlat Josué xuanicán Eliezer, xtlat Eliezer xuanicán Jorim, xtlat Jorim xuanicán Matat, 30 xtlat Matat xuanicán Leví, xtlat Leví xuanicán Simeón, xtlat Simeón xuanicán Judá, xtlat Judá xuanicán José, xtlat José xuanicán Jonán, xtlat Jonán xuanicán Eliaquim, 31 xtlat Eliaquim xuanicán Melea, xtlat Melea xuanicán Mainán, xtlat Mainán xuanicán Matata, xtlat Matata xuanicán Natán, 32 xtlat Natán xuanicán David, xtlat David xuanicán Isaí, xtlat Isaí xuanicán Obed, xtlat Obed xuanicán Booz, xtlat Booz xuanicán Salmón, xtlat Salmón xuanicán Naasón, 33 xtlat Naasón xuanicán Aminadab, xtlat Aminadab xuanicán Aram, xtlat Aram xuanicán Esrom, xtlat Esrom xuanicán Fares, xtlat Fares xuanicán Judá, 34 xtlat Judá xuanicán Jacob, xtlat Jacob xuanicán Isaac, xtlat Isaac xuanicán Abraham, xtlat Abraham xuanicán Taré, xtlat Taré xuanicán Nacor, 35 xtlat Nacor xuanicán Serug, xtlat Serug xuanicán Ragau, xtlat Ragau xuanicán Peleg, xtlat Peleg xuanicán Heber, xtlat Heber xuanicán Sala, 36 xtlat Sala xuanicán Cainán, xtlat Cainán xuanicán Arfaxad, xtlat Arfaxad xuanicán Sem, xtlat Sem xuanicán Noé, xtlat Noé xuanicán Lamec, 37 xtlat Lamec xuanicán Matusalén, xtlat Matusalén xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Jared, xtlat Jared xuanicán Mahalaleel, xtlat Mahalaleel xuanicán Cainán, 38 xtlat Cainán xuanicán Enoc, xtlat Enoc xuanicán Set, xtlat Set xuanicán Adán, xtlat Adán hua Dios porque hua Adán xapulh chixcú ti tláhualh.

4

Akskahuiní talatzaksay matlahuiy talakalhín Jesús
(Mateo 4:1-11; Marcos 1:12-13)

1 Acxni Jesús takmunukolh luhua xlitaxajnit Espíritu Santo, chu tácaxli c-xquilhtun kalhtuchoko huantu xuanicán Jordán, chu antá álh c-desierto antani nití lama, sampi chuná mapuhuánilh Espíritu Santo natlahuay. 2 Antá xlamachá tipuxam quilhtamacú xacstu, chu nitú huáyalh, huampi tzúculh tzincsa. Minchá akskahuiní, chú tzúculh toklha, 3 chu chuná huánilh:

—Lapi xlicana huix xCam Dios, pus chú catiya yuma chíhuix, chu calimapaksínanti laquimpi caxtalanchuj cahuá.

4 Jesús chuná kálhtilh:

—Nac Likalhtahuaka chuná tatzoktahuilanit huan: ‘Ni luhua caj xman xlíhuat catililatámalh chatum, pus na luhua xlacasquinca nalilatamay ama xtachihuin Dios huantu xlá limapaksiy.’

5 Alistalh yama akskahuiní táalh c-aktum tlanca kastín, chu antá caj puntzú maucxílhnilh xlipacs lactlanca cachiquín huantu huilakó catuxáhuat, chu xlipacs lantla tu kalhikoy
lilakátit, chu huantu xtapalh tumin. 6 Antá yama akskahuiní chuná huánilh:

—Xlipacs yuma lactlanca pumapaksín huantu ucxílhpat, quit quimaxquicanit, chu na
chuná ckalhiy limapaksín, chu tlan nacmacamaxquiy huanti quit chuná nacpuhuaniy.
7 Pus hua pala pi xquilakataquilhputa, chu naquilakachixcuhuiya la mimpuchiná, pacs milá
nahuán yumá.

8 Huampi Jesús chuná kálhtilh:

—Huix akskahuiní luhua xlicana catlahua litlán caquintapanuni, sampi c-xtachihuin
Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka chuná huan: ‘Xman hua Mimpuchina Dios
nalakataquilhputaya, chu na xman huá huanti nalakachixcuhuiya.’

9 Alistalh litum yama akskahuini táalh Jesús c-xacachiquin Jerusalén, chu antá tatahuá-
calh c-xakstin xatorre tlanca templo, chu chuná huánilh:

—Pus hua lapi xlicana huix xCam Dios, unú lhkan catamákuasti hasta catutzú. 10 Sampi
c-xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka chuná huan:
‘Dios namapaksikoy xángeles pi nacuintajtlahuayán.
11 Xlacán lacapala nalichipapaxtokkoyán xmacancán laquimpi mintantún nimpala aktum
chíhuix nalíakchakxa.’

12 Jesús tuncán kálhtilh:

—Huampi na luhua milicátzit pi huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios, na chuná
huan: ‘Niucxni caj chunatá calikalhakamánanti Mimpuchina Dios laquimpi natlahuay
huantu huix lacasquina catláhualh mintapaxuhuán huantu ni pala tzinú mininiyán.’

13 Pus acxni yama akskahuiní nialh cátzilh xatú luhua natilitlahuaniy tatoklhni Jesús,
pus huata xatlán caj tatampúxtulh, chu luhua makas quilhtamacú lacatzálalh, chu nialh
tzáksalh laquimpi namatlahuiy talakalhín.

Jesús matzuquiy xtascújut c-xatiyat Galilea
(Mateo 4:12-17; Marcos 1:14-15)

14 Acxni Jesús quitáspitli c-desierto, álh c-xatiyat Galilea, huampi luhua xlicana xkalhiy
xlitlihuaka Espíritu Santo, chu canihuá lacatum c-xlicatlanca yama tíyat xlichihuinancán
xtascújut huantu xlá xtlahuay. 15 Canihuá antani xchán actzu cachiquín, xtanuyachá c-
xpukalhtahuakacan judíos, chu xlixakatlikoy tachixcuhuítat xasasti xtapaksit Dios, chu
xliputum huanti xkaxmatnikoy luhua xlipaxuhuakoy huantu xuan.

Jesús án c-xcachiquin Nazaret
(Mateo 13:53-58; Marcos 6:1-6)

16 Ni limakas Jesús álh paxialhnán c-Nazaret, hua yama xcachiquín antani xlá cstac-
nitanchá. Chanchu hua lantlata talismanín, acxni chalh quilhtamacú sábado, acxni nití
cscuja judíos, xlá tánulh c-xpukalhtahuakacan judíos. Caj lipuntzú álh tayay calacán
laquimpi nalikalhtahuakay xtachihuin Dios huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka. 17 Pus
xmaktakalhna sinagoga máxquilh mactum libro huantu xtzoknit xamakan profeta Isaías,
chu acxni malakapítzilh, luhua antá manóklhulh antani chuná tatzoknit:
18 “Hua cspiritu Quimpuchinacán huí c-quilatámat,
huachá quililacsacuílilh laquimpi naclixakatlikoy
huanti laklimaxkanín yama lipaxuhu xasasti xtamacatzinín.
Na luhua huá quilimacaminit laquimpi nacuanikoy pi huí xlaktaxtutcán huanti xtachuná
la tachín lamakó caj xpalacata xtalakalhincán,
chu na chuna litum laquimpi nacmalacahuanikoy huanti lakatzín lamakó,
chu laquimpi tlan nacmalaktaxtikoy huanti macatzajuanimakoca.
19 Quit luhua quimacaminit laquimpi nacmakapaxuhuakoy tachixcuhuítat sampi
nacuanikoy lantla Dios xlicana lakalhamankoy.”

20 Acxni likalhtahuakakolh yama tachihuín malakachúhualh libro, chu macamáxquilh
chixcú huanti antá xmaktayaninán c-pukalhtahuaka, titahui. Huampi cumu xlilhuhua
huanti antá xuilakó luhua cacs xlaklacankonit, 21 puschí tzúculh huanikoy:
—Chiyú luhua c-milacatincán kantaxtunit yuma xtachihuin Dios huantu quit ccalikalh-
tahuakaninitán.
22 Xlipacs huanti xkaxmatnimakó xtachihuín luhua xlicana xlakatikoy huantu xuan, chu
lanaj xlilacahuankoy sampi yama xtachihuín huantu xlá xuan luhua xlicana tlan. Huampi
makapitzín luhua caj xliaklhuhuatnankoy, chu chuná xlahuanikoy:
—¿Lántla lay yumá? ¿Pa ni hua yuma xcam quilitachiquican José?
23 Jesús chuná huanikolh yama chixcuhuín:
—Quit ccatziy pi ni anán tamacpuhuán huixín naquihuaniyátit yama huantu chuná
huan: 'Huix huanti tlan cuchinana, pus chú na cacuchícanti miacstu lapi tlan.' Chu
na chuna litum naquihuaniyátit: 'Quin ckaxmatnitahu lantla mat tlahuanita lactlanca
tascújut c-Capernaum, pus lapi xlicana, chiyú na chuná catlahua unú c-mincachiquín lapi
tlan.'
24 Xlá chunacú xchihuinama, chu chuná huanikolh:
—Luhua xlicana ccahuaniyán, pi luhua tuhua naquitaxtuniy chatum profeta huanti
lichihuinama xtalacapastacni Dios pala xlicana nalipahuamputunkoy ti xala c-xcachiquín
yama tachihuin huantu quilhuama. 25 Xahuachí luhua caj calacapastáctit pi na chuná
akspúlalh xamakan profeta Elías acxni unú c-quintiyatcan Israel luhua aktutu cata aítat ni
pala tzinú milh sen, chu lalh tlanca tatzíncstat lantla c-xlicatlanca unú c-quintiyatcán, chu
antá xlamakó lhuhua lacchaján huanti xnimakankonit xchixcucán, xlacán luhua lipecua
xpatimakó, sampi ni xkalhikoy huantu nahuakoy. 26 Huampi Dios nitú limapáksilh Elías
pi naán maktayakoy ama lacchaján xala c-Israel, pus huata Dios malakáchalh Elías antani
chatum puscat puhuaniní xuilachá c-actzu chuchutsipi huanicán Sarepta c-xtamapaksin
Sidón. 27 Na chuna litum calacapastáctit acxni xlama xamakan profeta Eliseo, anta litum c-
Israel xlamakó lhuhua chixcuhuín huanti xkalhikoy yama luhua lixcajnit tzitzi huanicán
lepra, huampi yama Eliseo ni pala chatum mapacsakolh yama tatatlanín, pus huata
xlá mapácsalh xman chatum chixcú xuanicán Naamán luhua xala makat tíyat huantu
huanicán Siria.
28 Acxni chuná tikaxmatkolh yuma tachihuín huantu xlá xquilhuama, huanti xtamak-
stokkonit c-pukalhtahuaka luhua lipecua tzúculh sitzikoy. 29 Lacapalatnankolh, chipakolh
Jesús, chu titamacaxtukolh c-xquilhapan cachiquín antani xuí c-xuástat laquimpi antá
namamakuasikoy, chu laquimpi chuná tlan namaknikoy. 30 Huampi Jesús titáxtulh, xlá
lakstipatanukolh xlilhuhua chixcuhuín, antá akxtakyahuakolh, chu álh.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy cspiritu akskahuiní
(Marcos 1:21-28)

31 Alistalh Jesús chalh c-xacachiquin Capernaum antá c-xatiyat Galilea. Maktum
quilhtamacu sábado, acxni pacs judíos jaxkoy, xlá álh liakchihuinán xtachihuin Dios c-
xpukalhtahuakacan judíos tu xuí antá. 32 Na lhpipak xlilacahuankoy huanti xkaxmatni-
makó xtamasiyún, sampi pacs tu xmasiyunikoy, chuná xuanikoy xtachuná lantla ti xlicana
kalhiy limapaksín.
33 Antani putum xtamakstokkonit tachixcuhuítat huanti xkaxmatnimakó xtachihuin
Jesús, na antá xuí chatum chixcú huanti xmaxcajualininit xtalacapastacni cspiritu
akskahuiní. Xlá chuná quilhánilh:
34 —Huix, Jesús xala c-Nazaret, ¿tú xpalacata quincalaksokaliya antani quin clamahu?
¿Pa huix caj tanita quincamasputuya? Catlahua litlán caquincamakáxtakti, chu nitú
caquincatlahuani, sampi quin ccalakapasán, xahuachí quin ccatziyahu pi huix huanti Dios
lacsacnit laquimpi nascujnaniya.
35 Jesús kálhtilh yama cspiritu akskahuiní, chu chuná huánilh:
—¡Cakátxtakti; xahuachí cataxtuni tama chixcú!

Yama cspiritu akskahuiní licatálalh yama chixcú, chu licatálalh catiyatna, chu lantla putum xucxilhmakó makáxtakli yama chixcú, huampi ni pala tzinú xmasipánilh. 36 Xlipacs huanti ucxilhmakó, pecuankolh, chu chuná xlahuanikoy:

—¿Xatú ya litlihuaka cahuá kalhiy xtachihuín? Pus tama chixcú mapaksikoy cspiritucan akskahuiní, chu cumu xlá kalhiy litlihuaka xlacán tuncán taxtukoy.

37 Yama lactlanca licacni tascújut tu xtlahuay Jesús canihuá xlichihuinancán c-xlicatlanca yama tíyat.

Jesús mapacsay xputiyatzi Simón Pedro
(Mateo 8:14-15; Marcos 1:29-31)

38 Acxni chu táxtulh Jesús cpukalhtahuaka álh c-xchic Simón Pedro. Huampi xputiyatzi Simón xtatatlay, luhua palha lhcúyat xuanit, puschí squinikolh litlán Jesús pi xlá camapácsalh. 39 Xlá laktalacatzúhuilh, taquilhpútalh catutzú antani xlá xmá, chu huánilh yama tajátat pi camakáxtakli. Chu xlicana yama lhcúyat lacapala makáxtakli. Yama puscat lalihuán táquilh, chu xlá tzúculh caxtlahuay líhuat huantu natalihuakoy.

Jesús mapacsakoy lhuhua tatatlanín
(Mateo 8:16-17; Marcos 1:32-34)

40 Acxni chú aya xtzankay chichiní, xlipacs huanti xkalhiy xtatatlanín, masqui pala tú tajátat xkalhiy, huampi liminikolh antani xuí Jesús. Xlá liacchipakolh xmacán chatunu, chu chuná pacs mapacsakolh. 41 Huampi na chuna litum lhuhua tatatlanín xmapacsakoy huanti xkalhikoy cspiritu akskahuiní. Makapitzín acxni xtamacataxtuy ti xpalaktajukonit, xtzucuy catasakoy, chu chuná xuanikoy:

—¡Huix xCam Dios!

Huampi Jesús xmaquilhcacsakoy, chu ni xmaxquikoy talacasquín nachihuinankoy, sampi xlacán xcatzikoy pi Jesús xlicana hua Cristo huanti xminit lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

Jesús án liakchihuinantapuliy xtachihuin Dios canihuá
(Marcos 1:35-39)

42 Lichalí, acxni titzúculh caxkakay, Jesús álh c-xquilhapan ama cachiquín antani luhua catzek, huampi cumu lhuhua huanti xputzamakó, juerza lakchankolh antani xlá xchanit, chu luhua juerza xuanimakó pi catachókolh antá, chu ni caalh alacatanuj cachiquín. 43 Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Huampi na chuna litum luhua xlacasquinca quit nacán lixakatlikoy amakapitzín huanti huilakó alacatanuj cachiquín yuma luhua lipaxuhu xtachihuin Dios lantla xlá matzuquiputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, sampi luhua caj xman hua tama quintascújut xlá quilimacaminit.

44 Pus chuná Jesús xlatlahuán, xliakchihuinampulay xtachihuin Dios xlipacs c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xuilakó yama c-lactzu cachiquin huantu xmapaksikoy xamunicipio Judea.

5

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka, chu luhua lhuhua squiti machipikoy makapitzin squitinanín
(Mateo 4:18-22; Marcos 1:16-20)

1 Maktum Jesús antá xlayachá, xakchihuinama c-xquilhtun takayahuaná huanicán Genesaret; luhua lilhuhua ti xlitamacxtuminit, hasta tzucukolh lalacxquitiyahuakoy sampi xkaxmatputunkoy xtachihuín. 2 Jesús úcxilhli c-xquilhtun chúchut pi antá xuilakó aktuy putacutnu, huampi xmalanacán nití xtajumakó, pus xlacán xlakachakamakó xtzalhcán. 3 Antá xlá tájulh c-aktum putacutnu, xmalana yama putacutnu xuanicán Simón, chu huánilh pi camalakamakátlilh tzinú c-xquilhtún; chu antá culucs tahui, chu tzúculh xakatlikoy tachixcuhuítat. 4 Acxni makatspútulh xtakchihuín chuná huánilh Simón:

—Chú antani tlak xapulhmán huí chúchut calipi mimputacutnu, laquimpi namujuyátit mintzalhcán, chu nachipayátit squiti.

5 Simón chuná kálhtilh:

—Makalhtahuakaná, sampi tantascacatá cscujnitahu, chu nitú cchipayahu; huampi caj xpalacata pi huix quihuanípat, nacmacampalayahu quintzalhcán.
6 Acxni chú macankolh tzalh, lhuhua squiti chipakolh, chu atzinú xuanit aya xtalacaxtitputún xtzalhcán caj lantla xlitzinca squiti. 7 Xlacán tzucukolh pakalhcatnikoy amakapitzin xtasquitinanín ti xtajumakó c-aaktum putacutnu laquimpi namincán maktayakocán. Xlacán lacapala liminkolh xputacutnucán, chu limatzamakolh squiti pacs patuy putacutnu; huampi luhua chí aya xlaktzankaputunkoy c-chúchut caj xpalacata xlitzincacán.
8 Acxni úcxilhli Simón Pedro huantu xtlahuanit, tilakatatzokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:
—Quimpuchiná, luhua catlahua litlán capit, sampi quit luhua xlicana maklakalhina chixcú, ni quimininiy pala chuná naquimaktayaya.
9 Huá chuná xlihuán sampi xlá xpecuaxninit, na chuná amakapitzín huanti xucxilhkonit xpecuankonit caj xpalacata pi limalacahuanikolh aktum tlanca licacni tatlahu. 10 Na chuná xpecuamakó makapitzin litum xtasquitinanin Simón Pedro, huanti xuanikocán Santiago, chu Juan chatuy xcamanan Zebedeo, huampi Jesús chuná huanipá:
—Ni capecuántit, sampi chuná lantla huixín xuatajunanátit laquimpi nachipayátit squiti, lanchú quit naccamasiyuniyán lantla naputzayátit yama mintachixcuhuincán huanti aktzankatamakonit, ni xahua squiti.
11 Pus yama squitinanín acxni lichinkolh xputacutnucán c-xquilhtun takayahuaná, putum akxtakuilikolh, chu stalanikolh Jesús.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xkalhiy lepraj tzitzi
(Mateo 8:1-4; Marcos 1:40-45)

12 Maktum tílalh pi acxni Jesús xchanit c-aktum cachiquín, caj lipuntzú chilh chatum chixcú, xlá xtatatlay, chu xkalhiy aktum lilakaputza tzitzi huanicán lepra. Acxni yama chixcú úcxilhli Jesús, xlá laktalacatzúhuilh, chu lakatatzokóstalh hasta catiyatna, chu chuná squínilh litlán:
—Quimpuchiná, lapi huix chuná lacasquina, pus caquimapacsani uma lixcajnit quintzitzi.
13 Jesús lixamánilh xmacán c-xmacni yama chixcú, chu chuná huánilh:
—Chuná clacasquín, lanchuj tuncán capacsti.
Acxni chuná huankolh Jesús, yama chixcú tuncán pácsnilh xtzitzi. 14 Alistalh Jesús mapáksilh yama chixcú pi nití nahuaniy lantla pacsli, huampi chuná huánilh huantu xlá xlitláhuat:
—Caj xman huá tu cuaniyán, tuncán calakpimpi chatum pali laquimpi xlá nacatziy pi nialh tú kalhiyán mintajátat, xahuachí calisahuani Dios milicaxtlahuán xtachuná lantla tilimapaksínalh Moisés namastakoy huanti napacskoy ti xkalhikoy tama tajátat, chu laquimpi chuná putum nacatzicán pi xlicana aya pacsnita.
15 Huampi xlicatlanca yama tíyat xtakahuanima lantla xlichihuinancán xtascujut Jesús, chu luhua lhuhua xlakminkoy laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín, chu namapacsakoy huanti xkalhikoy tajátat. 16 Huampi Jesús ankalhín xtatampuxtunikoy, chu antá xán antani tzilis cahuán, chu nití lama, laquimpi chuná xlá tlan natlahuay xoración.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán
(Mateo 9:1-8; Marcos 2:1-12)

17 Chanchu tílalh maktum, acxni Jesús xmasiyuma xtachihuin Dios pi na antá xkaxmatnimakó makapitzin fariseos, chu laktzokninanín, xlacán xminkonitanchá c-lactzu cachiquín huanti xmapaksikoy Galilea, chu Judea, chu hasta makapitzín xminkonit xala c-Jerusalén. Chu caj lantla xmapacsakoy tatatlanín Jesús, pus antá xlitasiyuy xlipacs xlimakatlihuaka Dios. 18 Chu na acxnitiyá chinkolh makapitzin chixcuhuín, xlacán xpulemakó puchaxna chatum chixcú sampi xlichatuminica xanín xuanit c-xnújut, chu ni lay xtlahuán. 19 Huampi xlacán ni lalh tanukolh sampi luhua lhuhua xtzamacán c-málaccha. Huata tu tlahuakolh, tahuacakolh c-xakstin chiqui, acstixtatkolh; antá chú pulacmaactikolh tu xpulacma yama tatatlá, chu masqui lhuhua xtzamacán, luhua antá

tzaj tactachá antani xuí Jesús. [20] Acxni Jesús ucxilhkolh pi luhua xlicana xlipahuankoy pi
xlá tlan namapacsay, chuná huánilh tatatlá:
—Chixcú, lantla xlipacs mintalakalhín cmatzankananiyán.
[21] Huampi yama laktzokninanín, xahua fariseos, chuná tzúculh puhuankoy: "¿Tú xtáyat
tama chixcú? Pus caj xtachihuín lilacataquima Dios, sampi ni pala chatum anán huanti
tlan namatzankananinán talakalhín, lapi ni xman hua Dios." [22] Huampi Jesús pacs xcatziy
huantu xlacán xpuhuamakó, chu chuná huanikolh:
—¿Túhuan chuná lantamá lacapastacátit? [23] Caquihuanítit, ¿xatú tlak tuhua makantax-
ticán? ¿Pi acxni nahuanicán chatum tatatlá: 'Mintalakalhín pacs cmatzankananiyán',
usuchí pala nahuanicán: 'Lacapala catáqui, chu catláhuanti'? [24] Pus lanchú huixín
nacatziyátit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, chu quimaxquicanit limapaksín, chu litlihuaka
laquimpi caj quintachihuín tlan naclimatzankananinán talakalhín unú ccatuxáhuat.
Pus xlá xakátlilh yama chixcú huanti ni lay xtlahuán, chu chuná huánilh:
—Huix cuanimán, lacapala catáqui, casacti mimpuchaxna, chu capittá c-mínchic.
[25] Pus yama chixcú lacapala táquilh, sacli xpuchaxna huantu xlá xlacma, chu álh c-xchic,
xpaxcatcatzinitilhama Dios caj xpalacata pi xmapacsanit.
[26] Pacs ti ucxilhkolh lantla mapácsalh Jesús yama chixcú, lanaj lilacahuankolh xtascújut,
chu na tzucukolh paxcatcatziniy Dios; chu cumu tlan xpecuankonit chuná tzucukolh
lahuanikoy:
—Xlicana lanchú cucxilhnitahu lactlanca licacni xtascujut Dios.

Jesús huaniy Leví castalánilh
(Mateo 9:9-13; Marcos 2:13-17)

[27] Alistalh Jesús táxtulh c-chiqui, chu lantla xtlahuama c-tiji xlá manóklhulh chatum
chixcú huanti xmatajikoy chixcuhuín laquimpi nalakaxokonanikoy gobierno xala c-
Roma. Uma chixcú xuanicán Leví, antá xlá caj xuí c-xlacatin chiqui antani luhua
xlakaxokonancán. Jesús chuná huánilh:
—Huix na caquistalani.
[28] Yama Leví tuncán táyalh, xlipacs huantu xlá xlakahui akxtakuilikolh, chu stalánilh
Jesús. [29] Alistalh Leví tláhualh c-xchic aktum tacatani, laquimpi chuná nalimakapaxuhuay
Jesús, huampi na chuná lhuhua xcompañeros minkolh huanti na xmatajikoy tachixcuhuí-
tat nalakaxokonankoy, chu lhuhua amakapitzin chixcuhuín huanti judíos xpuhuankoy
pi pacs xaktzankakonit, chu nitú xliucxilhkocán, xlacán na antá putum xmakuilakó c-
puhuay. [30] Huampi makapitzin fariseos, chu laktzokninanín huanti na chuná xtalicatzikoy,
acxni ucxilhkolh putum huanti xlá xtahuayamakó Jesús, xlacán tzucukolh aksankoy, chu
chuná huanikolh xlimakalhtahuakat Jesús:
—¿Túhuan huixín tatalakxtupikoyátit, chu lacxtum tahuayankoyátit yama xmataji-
nanin impuestos, xahua tama makapitzin lactlanca maklakalhinanin chixcuhuín?
[31] Huampi Jesús xkaxmatma huantu xlacán xquilhuamakó, xlá chuná kalhtikolh:
—Nitú maclacasquimakó macuchiná huanti tlan lamakó, huanti nitú kalhikoy tajátat;
pus huata huá maclacasquinkoy macuchiná huanti tatatlakoy. [32] Pus quit ni cminit
huanikoy nalakpalikoy xtalacapastacnicán, chu akstitum nalatamakoy huanti puhuankoy
lacuan chixcuhuín, pus huata huá cminit huanikoy huanti catzikoy pi luhua maklakalhi-
nanín lantla akstitum nalatamakoy c-xlacatin Dios.

Jesús kalhasquincán lantla luhua licacninanicán Dios acxni makalhkajnancán
(Mateo 9:14-17; Marcos 2:18-22)

[33] Maktum makapitzín chuná kalhasquinkolh Jesús:
—¿Túhuan huanti xlimakalhtahuakat Juan Bautista, xahua xlimakalhtahuakat fariseos
ankalhín makalhkajnankoy su kalhxtaknankoy, chu lhuhua tlahuakoy xoración laquimpi
chuná lihuana nacacninanikoy Dios, huampi huanti huix milimakalhtahuákat ankalhín
huayamakó, chu ni makalhkajnankoy?
[34] Jesús chuná kalhtikolh:

—¿Pi cahuá tlan namamakalhkajnikoyátit makpaxuhuanín nacputapuchuhu acxni xlimakua tahuilakolhcú kahuasa litatahuílat? 35 Huampi namín quilhtamacu acxni nasputa tacatani, chu yama kahuasa namapanucán, xtachuná lantla quit naquiakspulay; pus acxnicú ama quilhtamacú xlicana xlacán namakalhkajnankoy masqui nití calimapaksikolh.

36 Chu na lixakatlikolh aktum takalhchihuín laquimpi namalacatancsanikoy huantu xlá xuaniputunkoy, chu chuná huanikolh:

—Ni pala chatum lama huanti xtita mactum sasasti lhákat laquimpi nalilaktzapay mactum xalakuan talhakán; sampi lapi chuná natlahuay, caj namalaktzankay xalakuan talhakán, xahuachí yama xasasti lhákat naactzuhuanán, chu luhua nitlán catitasíyulh huantu nalaktzapacán. 37 Na tini mujuy xasasti vino c-xalakuan xmakxuhua borrego, sampi huantu nalay, yama vino natzucuy catlán, chu namapankay yama xalakuan xuhua, pus caj páxcat nahuán xuhua, chu na chuna vino. 38 Pus huata xatlán mujucán xaskata vino c-xasasti xmakxuhua borrego, chu chuná lacxtum natayanikoy. 39 Chanchu na chuna litum huanti lismaninit ankalhín huay xacatla vino, pus alistalh nialh huaputún xaskata vino, chu chuná huan: 'Luhua atzinú tlan xacatla vino.'

6

Xlimakalhtahuakat Jesús puxkoy trigo sábado acxni nití scuja
(Mateo 12:1-8; Marcos 2:23-28)

1 Maktum quilhtamacú, sábado xuanit, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xtiyapuntaxtuma antani luhua tlan xchancanit trigo, huampi xlimakalhtahuákat tzucukolh puxtilhakoy xatahuacat trigo, xlakpakxkoy, chu xuaninikoy xatalhtzi. 2 Makapitzin fariseos ucxilhkolh, chu chuná kalhasquinkolh:

—¿Túhuan huixín nitú liucxilhninanátit sampi tlahuapátit tama tascújut acxni putum quilijaxatcán?

3 Jesús kalhtikolh:

—¿Pi hasta ni pala hua yuma alikalhtahuakayátit lantla tiyataxtunit xamakan quilhtamacú? Luhua milicatzitcán pi maktum tílalh acxni rey David xahua xcompañeros xtzincsnimakó, 4 xlá tánulh c-xtemplo Dios, chu tiyakolh xatasiculanatlahu caxtalanchu, chu putum tahuakolh compañeros masqui yama caxtalanchu ni xlihuatcán xuanit sampi xman hua palijni xminiinikoy nahuakoy.

5 Jesús chuná huanipalakolh yama chixcuhuín:

—Chu na chuná milicatzitcán pi quit, Xatalacsacni Chixcú, ckalhiy limapaksín laquimpi nacuanikoy tachixcuhuítat huantu xlitlahuatcán acxni lakchanit sábado acxni pacs jaxkoy.

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xluntunán xmacán
(Mateo 12:9-14; Marcos 3:1-6)

6 Ni limakas litum lakchampá yama quilhtamacu sábado acxni xlihuancán pala tí nascuja, Jesús tanuchá c-aktum xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá tzúculh liakchihuinán xtachihuin Dios. Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonit c-xpakstacat xmacán. 7 Huampi na antá xtanumakó makapitzin fariseos, xahua laktzokninanín, xlacán xmakskalamakó Jesús laquimpi naucxilhkoy pala namapacsay yama chixcú acxni xlihuancán pala ti nascuja, chu laquimpi chuná huij nahuán huantu nalistahuakoy. 8 Huampi xcatziy xlá huantu xlacán xlacapastacmakó, pus huá xpalacata chuná lihuánilh yama huanti cscacnikonit xmacán:

—Cataya, catát, chu unú cataya.

Yama chixcú lalihuán suácaj táyalh, chu talacatzúhuilh antani xlaya Jesús. 9 Jesús chuná huanikolh makapitzin chixcuhuín:

—Uccakalhasquinán kalhtum tachihuín: ¿Tú puhuanátit tlak tlan tlahuacán sábado acxni jaxcán? ¿Pi huantu tlan tatatlahu, usu huata huantu nitlán? ¿Pi tlan cahuá namaktayayahu pala tí luhua tatlajima, usu ni maktayamahu masqui canilh?

10 Jesús cacs lacaucxilhkolh putum huanti antá xtanumakó c-pukalhtahuaka, chu
alistalh chuná huánilh yama chixcú:
—Castonkti mimacán.
Yama chixcú chuná stonkli, chu acxnitiya tuncán cáxlalh lantla xmacascacnit.
11 Huampi yama chixcuhuín ni matlanikolh, chu luhua tlan sitzikolh, chu tzucukolh
lalixakatlikoy xatú cahuá tlan natlahuanikoy Jesús.

Jesús lacsackoy kalhacutuy xapóstoles
(Mateo 10:1-4; Marcos 3:13-19)

12 Ni makas litum maktum Jesús álh c-aktum kastín laquimpi antá natlahuay oración,
chu tantascaca antá xakatlilácalh Dios lantla tláhualh xoración. 13 Acxni caxkakakolh,
Jesús tasanikolh calakminkolh putum huanti cstalanimakó, chu acxni putum minkolh
antá xlá lacsackolh kalhacutuy huanti limapacuhuikolh xapóstoles usu xtalakachanín.
14 Yama kalhacutuy apóstoles huanti xlá lilhcakolh, chuná xuanikocán: Simón huanti Jesús
limapacúhuilh Pedro; Andrés xtala Simón; Santiago, chu Juan; Felipe, xahua Bartolomé;
15 Mateo, chu Tomás; Santiago xkahuasa Alfeo; Simón huanti xtatapaksikoy makapitzin
chixcuhuín xuanikocán Cananistas; 16 Judas huanti xtala Santiago; chu achatum Judas
Iscariote huanti alistalh macamástalh Quimpuchinacan Jesús.

Jesús akchihuinanikoy lhuhua tachixcuhuítat
(Mateo 4:23-25)

17 Acxni Jesús takalhajutahuilachi c-kastín, putum taminkolh xlimakalhtahuákat
c-aktum puscan, huampi lilhuhua tachixcuhuítit canihuá xalanín antá xminkonit:
makapitzín xala c-Judea, xala c-Jerusalén, xahua huanti lahuilakó c-xquilhtun
takayahuaná c-tíyat huantu xuanikocán Tiro, chu Sidón. Pacs yuma lilhuhua caj
xminkonit kaxmatnikoy xtachihuín, chu xahuachí laquimpi namapacsanicán xtajatatcán.
18 Jesús na xmapacsakoy xlipacs huanti xpalaktajukonit akskahuiní. 19 Huampi na chuna
litum pi Jesús xkalhiy litlihuaka c-xmacni, xlipacs c-xamaniputunkoy c-lhákat, chu
caxaticahuá ti macxamakolh, pacs pacskolh.

Jesús lichihuinán huantu luhua xaxlicana tapaxuhuán
(Mateo 5:1-12)

20 Alistalh Jesús cacs lacaucxilhkolh antani xuilakó xlimakalhtahuákat, chu chuná
huanikolh:
"Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú lakliimaxkanín lapátit nitú
kalhiyátit, sampi namín quilhtamacú acxni pacs huantu huilachá antá c-xtapaksit Dios
nacatapaksiniyán.
21 "Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú tzincstamakampátit, sampi
namín quilhtamacú acxni huixín tlan nakalhkasátit.
"Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín huanti lanchú tasayátit, sampi namín
quilhtamacú acxni huixín luhua tlan nalitzinátit.
22 "Luhua lipaxuhu cacamakcatzicántit huixín acxni nacasitzinicanátit, acxni calahua
nacahuanicanátit, chu nacalakmakancanátit, chu nacaxcajnicanátit acxni nacalak-
makankoyán, chu acxni naxcajnicán mintucuhuinicán xtachuná pala nitlan chixcuhuín
huixín caj xpalacata quilipahuanátit quit, Xatalacsacni Chixcú. 23 Huixín luhua ca-
paxuhuátit yama quilhtamacú acxni chuná nacatlahuacanátit, chu ni calipuhuántit,
sampi c-akapún huixín nacamaskahuicanátit; pus luhua caj calacapastáctit pi na chuná
xalakmakan xquilhtzucutcán tlahuanikolh profetas.
24 "Huampi koxutanín huixín matamacunanín huanti huata huá putzakoy lantla nali-
paxuhuakoy xtumincán unú catuxáhuat sampi caj antiyá naquitayay mintapaxuhuancán.
25 "Koxutanín huixín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi kalhkaspátit, sampi namín quilh-
tamacú acxni natzincsátit.
"Koxutanín huixín huanti lanchú lipaxuhuayátit pi luhua tlan litzinátit, sampi namín
quilhtamacú acxni caj xpalacata mintalipuhuancán tlan natasayátit.

26 "Koxutanín huixín huanti lanchú lakatiyátit pacs luhua lactlan chixcuhuín nacalipulhcacanátit acxni ni chuná litaxtuyátit, sampi calacapastáctit pi huanti xalakmakan minquilhtzucutcán na chuná xlipulhcakoy yama makapitzin akskahuinanin profetas.

Jesús lichihuinán lantla napaxquiya mintalatlahuaná
(Mateo 5:38-48; 7:12)

27 "Xlipacs huixín huanti kaxpatpátit quintachihuín, pus luhua caakatákstit huantu naccahuaniyán: Huixín luhua capaxquikótit huanti catalatlahuayán, tlan cacatzinikótit, masqui huanti nacaxcajnikoyán. 28 Camatzankananikótit, chu tapaxuhuán cacaxakatlítit huanti calahuá nacahuaniyán, chu na capalacasquinkótit c-mioración pi Dios calakalhamankolh yama huanti nacalikalhakamanankoyán. 29 Lapi tí huix nalakxtikaxiyán, ni catamakapuspitni, huata xatlán calakxtipinipala mialakxtitu laquimpi nalakxtikaxipalayán lapi luhua chuná puhuán. Chu na chuna litum lapi tí namaklhtiyán mintamaknu, pus na camaxqui quilhtamacú na calelh masqui hua mincamisa, ni tilakcatzana. 30 Lapi tú nasquiniyán chatum, pus lapi kalhiya, camaxqui; chu lapi tí namaklhtiyán huantu milá, ni calihuani. 31 Pus lacatancs ccahuaniyán pi xliankalhín catlahuanikótit litlán amakapitzín xtachuná lantla huixín xlacasquíntit xcatlahuanikón litlán.

32 "Caquincahuanítit, lapi huixín caj xman huá paxquikoyátit huanti na capaxquikoyán, ¿tú chú ya litlán tlahuapátit? Pus hasta masqui huanti luhua lacli̱xcájnit xtapuhuancán na chuná xlacán latalakoy. 33 Usuchí lapi huixín caj xman huá tlan catzinikoyátit huanti na tlan cacatziniyán, ¿tú cacni nalikalhiyátit? Pus na chuná latalakoy huanti luhua lacli̱xcájnit xtapuhuancán. 34 Na chuna litum lapi huixín xman huá masacuanikoyátit tumin amá huanti luhua catziniyátit pi nacalakaxokoniyán, ¿tú cacni nalikalhiyátit? Pus na chuná xlacán lamasacuanikoy tumin huanti luhua lacli̱xcájnit xtapuhuancán, sampi lacatancs catzikoy pi huí tu namaxquikocán alistalh. 35 Chí huampi capaxquikótit masqui huanti luhua catalatlahuayán, chu luhua tlan cacatzinikótit; chu na chuná acxni pala tú namasacuanikoyátit limaxkanín, ni huá calacapastacnítit pala tú luhua nacalixokonanicanátit. Pus chuná huixín tlan namakamaklhtinanátit mintatlajancán c-akapún, chu Quintlatican Dios nacaliputlhcayán la xlicana xcamán. Sampi Dios luhua tlan catzinikoy hasta masqui huanti niucxni paxcatcatzinikoy huantu xlá maxquikoy, chu na chuná huanti luhua lacli̱xcájnit xtapuhuancán. 36 Pus na chuná huixín luhua tlan cacatzinikótit xlipacs tachixcuhuítat, na xtachuná lantla Mintlatican Dios luhua tlan catziniko̱y catihuá.

Ni caaksankó amakapitzín
(Mateo 7:1-5)

37 "Huixín ni ankalhín caputzananítit xtalakalhín amakapitzín laquimpi tlan nalihuanikoyátit, laquimpi alistalh Dios na ni chuná nacaliputzananiyán xlipacs huantu tlahuanitántit mintalakalhincán, chu na chuná chú nacamaxokoniyán. Calamatzankananítit nitlán tu latlahuaniyátit laquimpi Dios na nacamatzankananiyán mintalakalhincán. 38 Lapi huí chatum tú quitzankaniy, chu lapi huix kalhiya, pus camaxqui, chu chuná Dios na nacamaxquiyán huantu huixín maclacasquinátit. Xlá tlan xatapulhcán nacapumaxquiyán huantu tlanca mimpuxtokocán, tlan xatalhitjún, na xataxajni hasta natakalhmakán, chu nacachiquijuniyán, sampi chuná lantla xlilhuhua namaxquiyátit amakapitzín acxni tú quitzankanimakó, Dios na chuná nacamaxquiyán huantu calakchanán."

39 Alistalh Jesús lixakatlipalakolh aktum talacapastacni, chu chuná huanikolh: "¿Lá huixín puhuanátit? ¿Pa tlan cahuá chatum lakatzín napakachipalén chatum xtalakatzín? ¿Pi ni acxtum cahuá catitantuhuaskolh pulhmán pala naakchakxkoy antani calixcájnit? 40 Na chuna litum, chatum huanti kalhtahuakamajcú ni lay atzinu lihuacá kalhiy xliskalala ni xahuá huanti xmakalhtahuakaná, masqui luhua xlicana acxni xlá nakalhtahuakakoy max na chuná nakalhiy xliskalala xtachuná lantla xmakalhtahuakaná.

41 "¿Tú́huan ucxilhniya mintalá palhma tu lacpitanuma, na huata huix ni tzinú makcatz-
iya pala c-milakastapu lacatanumán tzinú tlak tlanca palhma? 42 Usu ¿lántla nahuaniya
mintalá: 'Talá, cakalkhakalhi, ucmaxtuniyán palhma tu tu lacpitanumán, na ni cuintaj
tlahuaya huix lhtacala tu lacpitanumán'? ¡Aksniná! Pulana camaxtu lhtacala tu lacpi-
tanumán, laquimpi chuná tlan nalacahuanana, chuna chinchu tlan namaxtuniya palhma
mintalá tu lacpitanuma. Pus cumu ni pala tzinú catziya pi na huí huantu lacatanumán c-
milakastapu, ¿lántla chú tlan nalihuaniya chatum mintalá: 'Talá, cakalhkalhi, uclacamax-
tuyán tama actzu pokxni huantu lacatanumán c-milakastapu'? ¡Pus huix luhua aksanina
chixcú! Huata xatlán pulaná calacamaxtuca huantu lacpitanumán, laquimpi chuná tlan
naucxilha, chu chuná chinchu tlan nalacamaxtuya yama pokxni huantu lacatanuma
mintalá.

Caj xtahuácat akatum quihui lakapasa pala tlan
(Mateo 7:17-20; 12:34-35)

43 "Pus na chuna litum, caj calilacapastáctit xtahuacatcan akatunu quihui: ni pala aktum
quihui anán huantu luhua xlicana tlan, pala natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ni
lacuán; chu ni pala akatum quihui huantu ni xatlán, chu natzucuy tahuacay huantu luhua
xalacuan xtahuácat. 44 Pus caj lantla akatunu quihui huá litalakapaskoy xtahuacatcán;
sampi ni pala maktum tahuacay higo calhtucunín, ni pala puxkocán uvas antani lhna-
pakonit huátzapu. 45 Pus na chuná chú chixcuhuín: huanti tlan xtapuhuán chatum chixcú,
pus hua lichihuinán huantu lacuan tachihuín, sampi pacs huá huí c-xnacú; huampi huanti
nitlán xtapuhuán, hua xlá lichihuinán huantu luhua lacli̱xcajnit xtachihuín, sampi pacs
huan tu li̱xcájnit huí c-xnacú. Sampi huantu li̱xcájnit huí c-xnacú chatum chixcú, juerza
nalichihuinán c-xquilhni.

Jesús lichihuinán tipatuy quihui
(Mateo 7:24-27)

46 "¿Tú xlakasi caj minquilhnicán quihuaniyátit, 'Huix Quimpuchiná', acxni ni pala tzinú
tlahuayátit huantu quit ccalimapaksiyán? 47 Chú naccahuaniyán huantu xtachuná yama
chixcú huanti quistalaniy, chu litzaksay tlahuay huantu cuaniy: 48 pus luhua xtachuná
quitaxtuy la chatum chixcú huanti tlahuay xchic, pulana huáxnalh pulhmán, chu lihuana
lacslamahuílilh chíhuix antani yáhualh xtalayahu, chu acxni lipecua milh tlancaná, yama
chiqui ni pala tzinú lacpalenca, pus ni lay nalacachiquiy sampi pacs chíhuix xlimaquil-
htzuquicanit xtalayahu. 49 Huampi na huilapalakolh makapitzin chixcuhuín huanti na
kaxmatkoy huantu cuan huampi ni litzaksakoy, xlacán luhua xtachuná quitaxtuy la yama
chixcú huanti tláhualh xchic, chu ni pala tlak pulhmán matíjulh xtalayahu, huampi acxni
lákchilh tlihuaka tlancaná, yama chiqui lakapulonklhtámalh, chu nialh tzinú tasíyulh pala
antá xyá chiqui."

7

Jesús mapacsay chatum cscujni xapuxcu tropa
(Mateo 8:5-13)

1 Chanchu pi timakatspútulh xtachihuín tu xlichihuinanimakó ama tachixcuhuítat,
xlá alh c-Capernaum. 2 Antá cachiquín xlama chatum capitán huanti xpuxcucan tropa;
hua yuma tropa xuí chatum cscujni huanti luhua xpaxquiy, huampi chú ama scujni
luhua xtatatlay, snun xuanit, luhua aya xniputún. 3 Acxni yama tropa makkáxmatli
lichihuinancán huantu xtlahuay Jesús, pus xlá malakachakolh judíos lakkolún, pi naankoy
huanikoy Jesús pi luhua catláhualh litlán camilh mapacsay cscujni. 4 Chanchu xlacán,
acxni laktalacatzuhuikolh Jesús, lacapala squinikolh litlán; huanikolh:

—Catlahua litlán calakpi, sampi tama xapuxcu tropa luhua mininiy pi namaktayaya.
5 Sampi xlá luhua aklihuán ti quin judíos, chu xahuachí hasta matlahuínalh aktum
quimpukalhtahuakacán.

6 Jesús tlan tláhualh huantu huanikolh, chu stalanikolh. Huampi acxni aya xchankoyá
c-chiqui, yama xapuxcu tropa macaminkolh makapitzín xamigos pi namincán paxtokcán,

chu chuná nahuanicán Jesús: "Quimpuchiná, xlicana huix luhua tlan catziya, huampi ni caacchichíjuanti, sampi quit ni pala tzinú quimininiy natanuyapi c-quínchic. 7 Pus hasta huá xpalacata ni quit man clakanchán. Pala xlicana quimaktayaputuna, huata caj xman calimapaksínanti laquimpi yama quiscujni napacsa. 8 Sampi luhua quit ckalhiy lactlanca quinapuxcún huanti ckalhakaxmatkoy huantu quilimapaksikoy, huampi na chuná chú quit na huilakó quintropa huanti cmapaksikoy. Acxni cuaniy chatum: 'Capimpi anú', xlá naán; chu lapi chatum cuanipalay: 'Lacapala unú catat', xlá namín; chu lapi tú nacliмascujuy chatum quintasacua, xlá chuná natlahuay."

9 Acxni káxmatli Jesús yuma tachihuín, cacs lacaucxilhkolh putum huanti cstalanimakó, chu chuná huanikolh:

—Luhua lacatancs pi lantla xlicatlanca yuma xatiyat Israel, ni camanoklhuy chatum huanti luhua xlicana naquilipahuán xtachuná lantla quilipahuán yuma chixcú.

10 Yama chixcuhuín huanti lacscujnín taspitkolh c-xchic xapuxcu tropa, huampi acxni chankolh ucxilhkolh pi aya xtatlaninit yama tatatlá.

Jesús malakastakuaniy c-linín chatum xkahuasa puhuanini puscat

11 Alistalh Jesús xama c-aktum cachiquín huanicán Naín, pacs xtaamakó xlimakalhtahuákat, chu na chuná cstalanimakó lhuhua chixcuhuín. 12 Acxni aya xchankoy lacatzú cachiquín, úcxilhli pi xamaca maacnucán chatum nin. Huanti xtzi yuma nin puhuaniní xuanit, xahuachí ama puscat caj luhua xman hua chatum xkahuasa xuanit. Luhua lhuhua ti xala yama cachiquin cstalanimakó yama puscat. 13 Acxni Quimpuchinacan Jesús úcxilhli, xlicana luhua snun lakalhámalh, chu chuná huánilh:

—Ni catasa.

14 Jesús talacatzúhuilh antani xlemaca yama páklhat, chu xámalh; chu huanti xcucakonit tachokokolh. Jesús xakátlilh yama nin, chu chuná huánilh:

—Kahuasa, quit cuanimán: ¡Calakastakuánanti! ¡Cataqui!

15 Yama kahuasa huanti xninit, tahui c-xpáklhat, chu tzúculh chihuinán. Alistalh Jesús quipakatíyalh, chu macamáxquilh xtzi. 16 Acxni pacs lilhuhua ucxilhkolh huantu tláhualh Jesús tlan pecuaxnikolh, chu tzucukolh paxcatcatziniy Dios, makapitzín chuná xuankoy:

—Luhua tlanca talipahu profeta yuma chixcú ti quincatalamán.

Huampi amakapitzín chuná xuankoy:

—Dios quincaucxilhlacachinitán quin xcamán, chu macaminit ti naquincalakmaxtuyán.

17 Puschí xlipacs xlicatlanca c-xatiyat Judea, tuncán catzica licacni tatlahu huantu tlahuanit Jesús.

Xlimakalhtahuakat Juan Bautista kalhasquinkoy Jesús pala huá Cristo, ti xlimínat xuanit (Mateo 11:2-19)

18 Juan Bautista cátzilh lantla xlichihuinancán xtascujut Jesús, sampi hua xlimakalhtahuákat chuná lixakatlikolh. Xlá xtanuma c-pulachin, chu tasanikolh chatuy huanti xtalapulakonit, 19 malakachananikolh antani xlamachá Jesús laquimpi nakalhasquinkoy lapi xlicana huá Cristo, huanti xlimínat xuanit, usuchí natikalhikoycú pala namincú achatum. 20 Pus yama chixcuhuín acxni lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Quincamacamimán Juan Bautista laquimpi naccakalhasquinán pala mat xlicana huix Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán, usu natimincú alistalh huanti luhua xlicana Cristo.

21 Huatiya yuma quilhtamacú acxni xlacán chinkolh, xlacán xucxilhmakó lantla Jesús xmapacsamakó lhuhua tatatlanín, chu na chuná huanti xkalhikoy pala tú tasokalín, xahua ti xpalaktajukonit cspiritu akskahuiní, chu chuna litum la xmalacahuanimakó lhuhua lakatzín. 22 Alistalh acxni tlan xucxilhkonit licacni xtascújut, pus chuná huanikolh Jesús huantu luhua xcatziputunkoy:

—Capimpítit, chu calitachihuinántit Juan huantu huixín ucxílhtit, chu huantu kaxpáttit. Luhua pacs camacatzinítit Juan yuma huantu ucxilhnitántit, chu kaxpatnitántit: pi huanti lakatzinín xlamakó chú tlan lacahuanankoy; chu huanti luntunín xuankonit pacs tlan tlahuankoy. Huanti xkalhikoy yama laclixcajnit tzitzi huanicán lepra chú

pacs pacsmakó; na chuná huanti akatapa xlamakó, pacs tlan kaxmatkoy; chu hasta
makapitzin huanti aya xnikonit lakastakuanamakó calinín, chu huanti lakliмaxkanín
lamakó liakchihuinanimakoca xtachihuin Dios huantu nalakmaxtunikoy xlistacnacán.
23 Huampi na cahuanítit pi luhua lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti ni naxlajuanán
c-xtalipahuán acxni aya catziy xatí luhua quit.
24 Acxni ankolhá yama chixcuhuín huanti Juan Bautista xmacaminkonit, Jesús tzúculh
lichihuinán xpalacata Juan, chuná huanikolh lilhuhua: "Acxni tiquilaklátit Juan antani
xakchihuinama c-desierto, ¿tú luhua tiquiputzátit, usu xatú luhua quiucxilhputúntit?
¿Pi quiucxilhputúntit chatum chixcú ti xtachuná lantla kantum kátit tu ni tuhua
akxmutyahuama un? 25 Pus lapi ni chuná, ¿túcu chinchu quiucxilhputúntit? ¿Pi
quiucxilhputúntit chatum chixcú huanti luhua lacuán lhákat lhakanit? Tamá ni chuná,
sampi huixín catziyátit pi huanti xalactapalaxlá, chu lacuan lhákat lhakakoy, chu luhua
laklilakátit tasiyukoy, pus xlacán antá huilakó c-xchiccan lactlanca mapaksinanín antani
catlán nalatamakoy. 26 Xalán ¿xatú chinchu luhua quiputzátit? ¿Pa hua xucxilhputunátit
chatum profeta? Lapi huá quiputzátit, pus lihuaca tlan sampi quit luhua lacatancs
ccahuaniyán pi xlicana tama akstitum chixcú huanti huixín quiucxílhtit atzinu tlak tlanca
xmaxquicanit xtascújut ni xahua la xmaxquikocanit xtascujutcan xlipacs xalakmakan
profetas. 27 Pus huatiya tama Juan Bautista huanti lichihuinán Dios c-xtachihuín huantu
tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan:
'Pulana nacmalakachay chatum huanti napulaniyán
laquimpi xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.'
28 Luhua xlicana quit ccahuaniyán pi lantla xliputum chixcuhuín huanti lacachinkonit
catuxáhuat, ni pala chatum ananit huanti maacchaninit xlitlanca Juan Bautista caj
xpalacata tlanca xtascújut tu xmaxquicanit; huampi masqui chuná, na milicatzitcán pi
catihuá, masqui ti nitu xlakasi huanti Dios namakamaklhtinán c-xasasti xtapaksit tu
namín, pus huata namakatlajapalacán Juan sampi xlá atzinú xalihuacá nalitaputlakay
xtascújut tu maxquicanit."
29 Chanchu xlipacs tachixcuhuítat, hasta masqui xmatajinanin impuestos huanti kax-
matnikolh xtachihuin Juan, chu lacasquinkolh pi naakmunukoy, chuná limasiyukolh
pi huantu Dios xlacasquín xpalacatacán luhua talulóktat. 30 Huampi hua fariseos, chu
laktzokninanín huanti ni xlacasquinkoy naakmunukocán, xlacán ni matlanikolh huantu
Dios xmalacnunimakó.
31 Huanipalakolh: "¿Tú cahuá tlan nactamalacxtumikoy yuma tachixcuhuítat huanti
lanchiyu quilhtamacú lamakó? Usuchí, ¿xatú xtachuna quitaxtuy? 32 Xlacán caj xtachuná
litaxtukoy lantla yama lactzu camán huanti ni kalhakaxmatninankoy, chu huanti kama-
nantahuilakoy c-tlancati, chu chuná quilhanikoy xtacamán: 'Pus ¿tú luhua lacasquinátit?
Quin aya ccaliskolinín lískolh xtatlaknicán huantu luhua laclipaxuhu tantlín, huampi
huixín ni tantliyátit; ccaliquilhtlinín aktum tatlín tu litlinikocán ninín, huampi huixín
ni tasátit.' 33 Luhua xtachuná litaxtuyátit huixín, sampi quilachi Juan Bautista c-
milakstipancán, xlá ni xlakatiy án antani xmakuayancán usu xmakkotnancán, chanchu
huixín huanátit pi xkalhiy cspiritu akskahuiní. 34 Ni limakas quilhtamacú cmimpá quit,
Xatalacsacni Chixcú, quit ctzúculh tatalakxtumikoy huanti lakatikoy makuayankoy, chu
makkotnankoy, huampi huata chú huixín huampalayátit pi quit luhua tlanca xakotni, chu
caj luhua xman hua clacapastaca lantla nacuayán, xahua quiamigos nactlahuakoy huanti
matajinankoy impuestos, chu huanti luhua maklakalhinanin chixcuhuín. 35 Huampi quit
ccahuaniyán pi lantla huí xliskalalh Dios, antá lacatancs litasiyuma xtascújut c-xlatámat
huanti xlicana akataksma."

Jesús án lakapaxialhnán chatum fariseo huanicán Simón

36 Maktum chatum fariseo huánilh Jesús pi caalh c-xchic laquimpi antá natahuayanachá.
Jesús álh, chu acxni chalh xlá tahui c-puhuay. 37 Na antá cachiquín xlama chatum
puscat, huampi xaaktzankatayán xuanit. Acxni xlá cátzilh pi Jesús xanit lakapaxialhnán
yama fariseo, ama puscat lacapala mácaxli patum lumita xatlan perfume, chu líchalh

antani xuí Jesús. 38 Yama koxuta puscat lakatatzokóstalh c-xtantun Jesús, chu tzúculh
lakatasay caj lantla xtalipuhuán, chu lantla xtasama xlakpixtájat xlilakchakama, chu
xacchíxit xlimalacscacama, chu tzúculh tantutzuca; chu alistalh lilactlahuapúxtulh c-
xtuhuán yama xatlan perfume. 39 Uma fariseo huanti xlakancanit c-xchic, xlá xucxilhma
huantu xtlahuama yama puscat, chuná xla acstulacapástacli: "Lapi xlicana cahuá Jesús
hua Dios macaminit, xlá aya xcátzilh xatú ya xtáyat yuma puscat huanti tantuxamama,
sampi tama puscat luhua xaaktzankatayán, chu catihua chixcú xakatlikoy." 40 Huampi
Jesús chuná huánilh yama fariseo:

—Simón, huí actzu tachihuín huantu cuaniputunán.

—Pus caquihuani, makalhtahuaká —kalhtínalh.

41 Jesús chuná huánilh:

—Maktum xuí chatum chixcú, matamacunú, huanti xmasacuaninán tumin, chu cha-
tuy chixcuhuín xmasacuanikonit xtumin; chatum xlakahuilánilh akquitzis milh, chu
chatum xlakahuilanipá akquitzis ciento. 42 Huampi cumu yama chixcuhuín ni xanán
tu nalixokonanikoy, ama matamacunú matzankananikolh, chu nialh matajikolh. Chú
huix, caquihuani, ¿xatí cahuá atzinú tlak napaxquiy, napaxcatcatziniy yama chixcú caj
xpalacata matzankananikolh?

43 Simón chuná kálhtilh:

—Quit cpuhuán pi max hua yama chixcú huantu atzinú luhua lhuhua xlakahuilánilh,
chu matzankanánilh.

—Simón, luhua xlicana lantla huana —kálhtilh Jesús.

44 Jesús cacs lakláca lh yama puscat, chu chuná huanipá Simón:

—Huix ucxílhpat yuma puscat, huampi, ¿pi xlicana akatákspat huantu tlahuanit? Hua
xlá lhuhua tu quimpaxcatzinima. Huampi ni chuná huix, sampi acxni ctitanuchi c-
mínchic, ni pala tzinú masta chúchut tu naclichachakán, huampi xlá aya quilichachakanit
xlakpixtájat, chu quilichaxacanit xacchíxit. 45 Huix ni pala tzinú púhuanti pala naquila-
catzuca acxni cchilh, huampi hasta acxni xlá tanunitanchi c-mínchic tzucunit quilactzuca
quintantún.

46 Huix nitú quiliactlahuápat aceite c-quiakxeka; huampi hua uma puscat quililact-
lahuapúxtulh xalacuan perfume c-quintantún. 47 Pus huá xpalacata clihuaniyán pi
lantla xlipulaclhuhua huantu xlá limasiyuma xtapaxquín, pus na chuná litasiyuma pi
lantla xlilhuhua xtalakalhín pacs matzankananicanit; huampi huanti ni luhua lhuhua
xtalakalhín matzankananicán ni luhua lhuhua lakalhamán, chu lipaxcatcatziniy huanti
matzankanánilh.

48 Jesús chuná huánilh yama puscat:

—Xlipacs mintalakalhín, quit cmatzankananiyán.

49 Xlipacs huanti antá xmakuayamakó c-puhuay, xlacán chuná tzúculh lahuaniy xac-
stucán:

—¿Tú xlakasi tama chixcú? ¿Túhuan chuná quilhpatanuy pi tlan matzankanán
talakalhín?

50 Huampi Jesús huanipá yama puscat:

—Luhua xlicana cuaniyán, huix aya maakaputaxtinita milistacna sampi quilipahuanita,
pus lanchú luhua lipaxuhu capit c-mínchic.

8

Antá unú lichihuinancán xatí yama lacchaján huanti xmaktayakoy Jesús

1 Alistalh Jesús álh latapuliy yama lhuhua lactzu cachiquín huantu xuilakó antá
lacatzú, xliakchihuinampulay lantla Dios xuiliputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, chu
pacs xtalapulakoy xkalhacutuycan xapostoles. 2 Huampi na xtalapulakoy makapitzin
lacchaján huanti xlá xmapacsanikonit xtajatatcán, chu makapitzín xcamapacsanit acxni
xpalaktajukonit cspiritu akskahuiní. Antá xmaklatlahuán María huanti xlimapacuhuicán
Magdalena, hua yuma puscat ti xkalhiy xapulana kalhatujun cspiritu akskahuiní, huampi
Jesús xtamacaxtuninit; 3 chu Juana huanti xpuscat xuanit Chuza, yuma chixcú hua luhua

xtąscuja gobernador Herodes, xąhuą Susana, chu̱ lhu̱hua makapitzi̱n lacchaján huąnti̱ xlacán xli̱maktayalęmakǫlh pala tú xlacán xkalhi̱kǫy.

Xatakalhchihuí̱n chątum chanąná
(Mateo 13:1-9; Marcos 4:1-9)

4 Cani̱huą xalaní̱n huąnti̱ tamacxtumi̱kǫlh laqui̱mpi̱ naucxilhkǫy Jesús, huąmpi̱ acxni̱ luhua lhu̱huatá xtastokkǫni̱t xlá cąli̱xakatli̱kǫlh aktum takalhchihuí̱n, chu̱ chuná huanikǫlh: 5 "Maktum chątum chanąná álh chan xtalhtzi xli̱chánat. Acxni̱ xlá cxpuyumakamą xli̱chánat, makapitzí̱n tamąkǫchá c-tiji, huąmpi̱ cumu luhua lhu̱huą ti̱ xtląhuankǫy antá, tląn lactąyami̱kǫlh, chu̱ nąmimpalakǫchá xlacán lactzu̱ spu̱n sacuaqui̱kǫlh. 6 Makapitzi̱n xli̱chánat tamąkǫchá cąchihuixni; acxni̱ xlacán pulhkǫlh, ni̱ tąyanikǫlh, lacapálaj scąckǫlh sąmpi̱ ni̱ xkalhi̱kǫy chúchut huąntu̱ nali̱stakantąyakǫy laqui̱mpi̱ tląn nastackǫy. 7 Makapitzi̱n xli̱chánat tamąkǫchá cąlhtacuní̱n, huąmpi̱ acxni̱ xlá pulhli, chu̱ stackǫlh lhtucú̱n, mąaklankanu̱kǫlh sąmpi̱ luhua lhu̱huą ąmą lhtucú̱n huąntu̱ pulhkǫlh. 8 Huąmpi̱ makapitzi̱n xli̱chánat tamąkǫchá c-xatląn tíyat, chu̱ acxni̱ stackǫlh, luhua lhu̱huą tahuácalh xtahuacatcán; huí tu̱ xkalhi̱y aktum ciento caj lą̱ntlą akatum quihui."

Acxni̱ huankǫlh yumą tachihuí̱n Jesús luhua pixtlancą chuná huanikǫlh tachixcuhuí̱tat: "¡Lapi̱ huixín kaxpatpątit quintachihuí̱n, pus caakatąkstit huąntu̱ cuaniputún!"

Jesús huan xatú xpąlacatą li̱chihui̱nankǫy caj lą lactzu̱ cuento
(Mateo 13:10-17; Marcos 4:10-12)

9 Caj li̱puntzú xli̱mąkalhtahuakąt Jesús kalhasquinkǫlh xatú luhua xuaniputún yamą xali̱ucxilhti̱t takalhchihuí̱n. 10 Xlą̱ chuną kalhti̱kǫlh: "Huixín xli̱cąnąą pi̱ Dios cąmącatzi̱ni̱putunąn laqui̱mpi̱ naakatąksątit huąntu̱ ni̱tí ącatziy lą̱ntlą lacapąstacni̱t nahuili̱y xasąsti xtapąksi̱t u̱nú cątuxąhuat, huąmpi̱ huą ąmakapitzi̱n tachixcuhuí̱tat acxni̱ ctąmąlącastucni̱kǫy huąntu̱ tzinu̱ tuhuą akatąkscán huąmpi̱ huąntu̱ xlacán lakapąskǫy, xlacán mąsqui caucxilhkǫlh huąntu̱ nakantaxtuy chunatiyą natamakaxtakkǫy xtąchuną lą ni̱tú ucxilhmąkǫ, chu̱ acxni̱ nakaxmatkǫy quintachihuí̱n ni̱tí catiakatąkskǫlh.

Jesús mąakatąksni̱nán xatú luhua huaniputún xatakalhchihui̱n chanąná
(Mateo 13:18-23; Marcos 4:13-20)

11 "Pus chú luhua li̱huąnąą cui̱ntaj catlahuátit, huą nąmą huaniputún ąmą takalhchihuí̱n huąntu̱ ccąhuanín: Yamą li̱chánat, huą huaniputún xtachihui̱n Dios; 12 chu̱ yamą li̱chánat huąntu̱ tamąkǫchá c-tiji, huą li̱taxtukǫy huąnti̱ kaxmatkǫy xtachihui̱n Dios, huąmpi̱ acxni̱ minąchá akskahuiní, pacs mąpąnu̱y yamą tachihuí̱n huąntu̱ xuí c-xnącu̱cán laqui̱mpi̱ ni̱ nącąnajlakǫy, chu̱ chuną ni̱ naakapu̱taxtukǫy xli̱stacnacán. 13 Chi̱nchu̱ yamą li̱chánat huąntu̱ tamąkǫchá cąchihuixni, huą li̱taxtukǫy yamą huąnti̱ acxni̱ kaxmatkǫy xtachihui̱n Dios, luhua xli̱cąnąą aktum tapąxuhuą́n cąnajlakǫy, lakati̱kǫy, chu̱ tląn tlahuakǫy, huąmpi̱ cumu ni̱ pu̱lhmą́n kalhi̱kǫy xtankáxęką c-tíyat, chu̱ acxni̱ huí tu̱ li̱talactuhuajkǫy, huata mejor caj talacapąnu̱kǫy. 14 Chi̱nchu̱ yamą li̱chánat huąntu̱ tamąkǫchá cąlhtucu̱ní̱n, huą li̱taxtukǫy huąnti̱ kaxmatkǫy xtachihui̱n Dios, huąmpi̱ cumu tląn c-xlatamątcán, chunatiyą xmąn huą li̱tąkatzankąkǫy catu̱huą huąntu̱ huí xala cątuxąhuat, lą̱ntlą nakalhi̱kǫy lhu̱hua tumi̱n, usuchí lą̱ntlą xlacán ątzinú luhua tląn li̱pąxuhu nalatamąkǫy, chu̱ nąchuną chú li̱mąaklankanu̱kǫy tu̱ cąnajlakǫni̱t xtachihui̱n Dios. 15 Huąmpi̱ yamą li̱chánat huąntu̱ tamąkǫchá c-xatląn tíyat, pus xlacán huą li̱taxtukǫy yamą huąnti̱ luhua xli̱pacs xnącu̱cán li̱cąnajlakǫy xtachihui̱n Dios, huąmpi̱ nąchuną luhua maktum li̱tanu̱kǫy pi̱ namąkantaxti̱kǫy, chu̱ chuną tzucukǫy li̱tzaksakǫy, chu̱ pi̱ tląn xtalacapąstacnicán, pus chuną li̱mąstąkǫy lhu̱hua xtahuacatcán.

Xatakalhchihui̱n aktum mákskot
(Marcos 4:21-25)

16 "Nąchuna li̱tum, lą̱ntlą huixín catzi̱yątit, ni̱ pala chątum anán huąnti̱ lą namąpasi̱y aktum mákskot pala nali̱akpulonkxuili̱y tláminc, usu pala c-xtampi̱n pu̱tamą natamącanu̱y; huąmpi̱ huata tu̱ natlahuay, nahuili̱y antąni̱ tąlhmą́n laqui̱mpi̱ xli̱pacs huąnti̱ natanu̱kǫy c-chiqui naucxilhkǫy mákskot. 17 Nąchuną ni̱tú anán pala tú caj tzęk huí xpąlacata

xtapáksit Dios pala ni juerza pacs nacatzicán, chu na chuná pala tu tzek litacatziy hua lapi ni huá xpalacata lacatzucu natacatziy, chu pala ni calakuán natahuilay.
18 "Pus huá ccalihuaniyán, luhua xlicana cuintaj catlahuátit huantu lanchú ccahuanimán, sampi huanti laktzaksay akataksa huantu kalhiy, atzinú natimaxquicancú takataksni; huampi huanti ni tzaksaputún maclacasquín huantu kalhiy, xlá namaklhtikocán hasta masqui xman hua huantu xlá kalhiy."

Jesús masiyuy xatí luhua xtzi, chu xnatalán
(Mateo 12:46-50; Marcos 3:31-35)

19 Maktum acxni Jesús xkalhchihuinama c-aktum chiqui, chinkolh xtzi, xahua xnatalán, huampi xlacán ni lay xtanukoyachá sampi luhua lhuhua xtzamacán. 20 Chatum huánilh Jesús:
—Mintzí, xahua minatalán putzamakón, sampi mat tachihuinamputunkoyán.
21 Jesús chuná huanikolh huanti antá xtatanumakó:
—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti kaxmatkoy xtachihuin Dios, chu litzaksakoy huantu xlá limapaksikoy, pus xlicana hua tamá quintzí, xahua quinatalán.

Jesús macacsakoy un, chu takayahuaná
(Mateo 8:23-27; Marcos 4:35-41)

22 Tílalh maktum pi Jesús tatajukolh xlimakalhtahuákat c-aktum putacutnu, sampi xlá huanikolh pi xamputún c-xaquilhtutu takayahuaná, chu lacapala tacaxkolh, chu ankolh.
23 Chanchu pi xlimakua xpatacutnamakó c-chúchut, Jesús lhtatatámalh c-putacutnu. Chu acxni aya c-xítat xankoyachá c-takayahuaná luhua palha un tahuilachi hasta tzúculh tajuy chúchut, chu atzinú xuanit aya xtakalhtzamay, chu xlaktzankaputún c-chúchut. 24 Yama xlimakalhtahuákat lakankolh antani xmá; malakastakuanikolh, chu chuná huanikolh:
—¡Makalhtahuakaná, cataqui sampi muxtumahu!
Jesús táquilh, chu limapaksikolh yama ún, chu takayahuaná pi catácacsli, pus putum cacs tahuilakolh, chu na luhua tácacsli chúchut.
25 Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
—¿Ní chú álh mintacanajlacán pi huixín huanátit pi xlicana quilipahuanátit?
Huampi cumu xlacán luhua tlan xpecuankonit, caj cacs xlilacahuankoy, chu xacstucán chuná xlakalhasquinkoy:
—Pus ¿tú cahuá litlihuaka kalhiy yuma chixcú pi masqui hua un, chu takayahuaná lakachixcuhuikoy acxni xlá mapaksikoy?

Chatum chixcú xala c-Gadara xmalakahuitinit cspiritu akskahuiní
(Mateo 8:28-34; Marcos 5:1-20)

26 Acxni patacutkolh takayahuaná, chankolh c-aktum tíyat huanicán Gadara, pi liquilhtuán xuilachá xatakayahuana Galilea. 27 Acxni Jesús tácutli c-putacutnu, tuncán milh paxtoka chatum chixcú antá xalá. Yama chixcú makasá lantla xmalakahuitinit cspiritu akskahuiní, xahuachí xlá ni xlhakanán, chu ni pala maktum lacatum xtahuilay c-aktum chiqui, huata caj xcatasatapuliy c-xtampin sipi antani xmaacnukocán ninín.
28-29 Maklhuhua tzaksakolh ti antá xalanín, xchihuiliputunkoy ama chixcú laquimpi lacatum natahuilay, chu xlichihuilikoy cadenas c-xcamacanín, xahua c-xcatantunin, huampi cumu yama cspiritu akskahuiní xmaxquiy xlitlihuaka, pacs xlacputxkoy, chu mákat xtzalay, xán c-desierto antani tzilis cahuán. Acxni xlá lákchalh Jesús, xlá tuncán huánilh yama cspiritu akskahuiní pi camakáxtakli yama chixcú, huampi xlá lakatatzokóstalh Jesús, chu chuná huánilh:
—¿Tú xpalacata quincalisokaliya? Quit ccatziy pi huix Jesús xkahuasa tlanca xlacatzucut Dios, xahuachí huix caj quincamapatiniputuna; pus luhua catlahua tlanca litlán ni caquincamapatini.
30 Jesús chuná kalhásquilh yama cspiritu akskahuiní:
—¿Tú mintucuhuiní kalhiya?
Xlá kalhtínalh:
—Quincalimapacuhuicanán Legión.

Huá chuná xlá likalhtínalh sampi yama cspiritu akskahuiní luhua clhuhuacán xuankonit huanti xpuxcunanikonit yama chixcú. 31 Yama cspiritucan akskahuiní squinikolh litlán Jesús pi ni namacankoy c-pupatín. 32 Antá lacatzú c-kastín xputxuayantlahuankoy lhuhua paxni, pus xlacán huanikolh pi camaxquikolh talacasquín napalaktajukoy yama paxni. Jesús maxquikolh talacasquín. 33 Man hua lacasquinikolh Jesús, taxtukolh yama lhuhua cspiritu akskahuiní, aya palaktajukolh paxni, pero yuma kamputum paxni tzucukolh kosnankoy, ankolh lacatum antani luhua c-xuástat, antá chu tajukochá c-chúchut, chu jicsuakolh c-takayahuaná. 34 Chanchu huanti xmaktakalhmakó paxni, acxni ucxilhkolh huantu xlanit, caj la xtapecuacán takosún tzalakolh, chu catihuá tzucukolh talichihuinankoy ti xlacán xmanoklhukoy cachiquín, chu capucuxtún. 35 Puschí lhuhua ti ankolh ucxilhkoy huantu xquitaxtunit. Acxni xlacán chankolh antani xuí Jesús, ucxilhkolh chixcú ti xapulana xkalhiy yama kamputum cspiritu akskahuiní, antá xlá cajá xuí c-xtuhuan Jesús, tlan xlhakananit, na luhua actancsá xuí c-xtalacapastacni. Huampi xlacán pecuankolh. 36 Makapitzín huanti luhua xucxilhkonit huantu xlanit, tzucukolh lichihuinankoy lantla Jesús xmapacsanit chixcú huanti xkalhiy cspiritu akskahuiní, chu xpalacatacan paxni. 37 Pus huá xpalacata, yama chixcuhuín huanti xala c-Gadara squinikolh litlán Jesús pi catatampúxtulh c-xtiyatcán sampi luhua xpecuanikoy. Jesús juerza tájulh c-putacutnu, chu álh alacatanu. 38 Chanchu yama chixcú huanti xtaxtunikonit akskahuinín, huánilh Jesús pi camáxquilh talacasquín na nastalaniy, huampi Jesús limapáksilh pi catamakáxtakli, chu chuná huánilh:

39 —Huata xatlán huix catáspitti c-mínchic, chu catihuá calixakatlikó xpalacata tlanca litlán tu tlahuaninitán Dios.

Yama chixcú xlá álh, chu catihuá lixakatlikolh lantla Jesús xmapacsanit.

Chatum puscat xamaniy xlhakat Jesús, chu pacsa
(Mateo 9:18-26; Marcos 5:21-43)

40 Acxni Jesús tacutpalachá c-xaquilhtutu takayahuaná, lantla xlilhuhua tachixcuhuítat luhua chapaxuhuana quipaxtokkolh sampi xlacán aya xkalhkalhimakó. 41 Na acxnitiyá chilh chatum chixcú xuanicán Jairo; yuma chixcú luhua talipahu xuanit, chu na luhua xpuxcunanikoy c-xpukalhtahuacan judíos huantu xuí c-Capernaum. Acxni xlá lákchalh, lakatatzokóstalh c-xlacatin Jesús, chu huánilh pi catláhualh litlán catáalh c-xchic. 42 Sampi xuí caj xman chastum xtzumat, xlá cajcu akcutuy cata xkalhiy, huampi chú xtatatlay, chu luhua snun xuaníit, xnimajá.

Acxni Jesús xtaamajá, luhua lilhuhua stalanikolh c-tiji, chu hasta xlalacxquititilhakoy. 43 Chanchu na antá cstalama chatum puscat, huampi xlá xkalhiy aktum tajátat, chu cstajmakama kalhni, max pala aya xlema xliakcutuy cata lantla xlá chuná xtzucunit, chu pacs tu xkalhiy xtumin aya xlilactlahuamikonit caj lantla xmacuchimakó macuchinaníin; huampi ni pala chatumá ti luhua xmapacsalh. 44 Yama puscat c-xchakan Jesús tzek minchá, chu xamánilh c-xtampakstan xlhákat, pus acxnitiyá tuncán tachókolh lantla xlá cstajmakama kalhni. 45 Jesús tachókolh, chu chuná kalhasquiníinalh:

—¿Tí xámalh quilhákat?

Huampi cumu ni pala chatum kalhtasiyúnilh pala tí xámalh, Pedro chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, huix ucxílhpat pi luhua tzamacán, chu lantla xlilhuhua tachixcuhuítat lacatum lacatum toklhmakón.

46 Huampi Jesús chuná huá:

—Huampi huí chatum huanti kas chuná tzek quintoklhnit, sampi tlan cmakcátzilh pi huí huanti climapácsalh quilitlihuaka lanchiyú.

47 Yama puscat acxni xlá cátzilh pi xmanoklhucanit, laktalacatzúhuilh, huampi caj clhpipitilhay milh, lakatatzokóstalh c-xlacatin Jesús, chu talaksiyúnilh c-xlacatincán xlipacs tachixcuhuítat xatú xpalacata xlixamaninit xlhákat; chu huánilh pi la xamánilh xlhákat tuncán tatlániilh. 48 Jesús chuná huánilh:

—Nana, huix aya tatlaninita, sampi luhua xlicana quilipáhuanti, pus chu luhua chapaxuhuana capit c-mínchic.

49 Jesús chunacú xchihuinama acxni chilh chatum lacscujni, xlá antá minchá c-xchic
Jairo, chu chuná huánilh:
—Huata max nialh xmamakapali Quimpuchinacán, sampi mintzumat aya nilh.
50 Huampi káxmatli Jesús tu xquilhuama, chu chuná huánilh Jairo:
—Huix luhua xlicana caquilipáhuanti, chu ni capécuanti, sampi yama mintzumat
natatlaniy.
51 Acxni chankolh cchiqui, tini xatí lacasquínilh natatanuy, huata caj xman huá ta-
tanukolh Pedro, Santiago, chu Juan, xahua xtzi, chu xtlat yama tzumat. 52 Lantla xlilhuhua
tachixcuhuítat pacs xtasamakó, chu xlipuhuamakó, huampi Jesús chuná huanikolh:
—Ni catasátit sampi tama tzumat nitú nima, pus xlá caj lhtatama.
53 Huampi xlacán caj lilitzinkolh huantu huanikolh sampi xlacán lacatancs xcatzikoy pi
xninit. 54 Acxni chalh antani xlá xmá yama tzumat, xlá macachípalh, chu palha chuná
huánilh:
—¡Tzumat, cataqui!
55 Caj lantla xakátlilh, yama tzumat lakastakuánalh, chu tuncán táquilh. Alistalh Jesús
huanikolh pi camahuica. 56 Chanchu xtlat, chu xtzi, caj luhua cacs xlilacahuankoy huantu
xtlahuanit, huampi Jesús tilimapaksikolh pi tini nahuanikoy huantu xlá xtlahuanit.

9

Jesús án malacscujukoy kalhacutuy xlimakalhtahuákat
(Mateo 10:5-15; Marcos 6:7-13)

1 Maktum Jesús mamakstokkolh kalhacutuy xlimakalhtahuákat, chu macamaxquikolh
litlihuaka, chu limapaksín laquimpi tlan namapacsakoy tipalhuhua tajátat, chu nata-
macaxtukoy cspiritu akskahuiní c-xtiyatlihuacan huanti xakchipakonit xtalacapas-
tacnicán. 2 Huá luhua limalakachakolh laquimpi nialakchihuinankoy lantla Dios
xmatzuquiputún xasasti xtapáksit catuxáhuat, chu laquimpi namapacsakoy pacs huanti
tatatlakoy. 3 Acxni ni xaankoy chuná huanikolh:
—Nitú tilipinátit huantu namaclacasquinátit c-tiji, xtachuna pala milixtokocán, na
ni pala mimpuxtokocán, ni pala huantu nahuayátit, ni pala mintumincán. Caj xman
hua calipítit milhakatcán huantu lhakanitántit, chu ni calipítit macatiyún. 4 Chu antani
nachipinátit c-aktum cachiquín caputzátit huixín aktum chiqui antani nacamanucanátit,
antá natamakaxtakátit hasta nilihuayá natacaxpalayátit napinátit alacatanu. 5 Huampi
antani ni nacamakamaklhtinancanátit, pus lacapala cataxtútit yama cachiquín, chu acxni
nataxtuyátit catincxmakántit pokxni huantu calactahuacán c-mintantuncán laquimpi
chuná naucxilhkoy yama chixcuhuín pi nialh mincuentajcán lapi naaktzankakoy.
6 Chanchu xlacán tacaxkolh, chu lacaxtum ankolh c-lactzu cachiquín, xliakchihuinam-
pulakoy xtachihuin Dios lantla xlá xlakmaxtuputunkoy tachixcuhuítat, chu na chuná
xmapacsakoy catihuá huanti xkalhikoy caxatucahua tajátat.

Herodes lakapasputún xatí yama Jesús
(Mateo 14:1-12; Marcos 6:14-29)

7 Milh quilhtamacú acxni yama tlanca mapaksina Herodes cátzilh lantla xlichihui-
nancán lhuhua lactlanca tascújut tu xtlahuama Jesús, huampi xlá ni xcatziy xatú luhua
nacanajlay sampi huí ti xuan pi mat Juan Bautista xlakastakuananit calinín, 8 huampi
makapitzín huí ti xuankoy pi mat huá profeta Elías, xastacna xmimpalanit catuxáhuat,
chu makapitzín xuampalakoy pi max ni tzankay tí profeta huanti xlamakó xamakán
quilhtamacú, huampi chú mat xlá xlakastakuananit calinín. 9 Huampi gobernador Herodes
chuná xuán:
—Pus ¿tí cahuá tama chixcú huanti huancán pi mat luhua tlahuakoy lactlanca, chu
licacni tatlahu? Sampi yama Juan Bautista quit luhua man cmapixcaactinanit xakxeka.
Chu cumu Herodes ni xlakapasa Jesús, luhua juerza xlakapasputún.

Jesús mahuikoy lihuaca akquitzis milh tachixcuhuítat
(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Juan 6:1-14)

10 Acxni yama kalhacutuy apóstoles, usu tamalakachán quitaspitkolh, tzucukolh litakalhchihuinán Jesús pacs huantu xtlahuakonit, chu quitaxtukonit, huampi xlá lacatanu lenkolh, caj c-xpanútat, lacatum antani tzilis cahuán, pus antá chankolh lacatzú c-aktum cachiquín huanicán Betsaida. 11 Huampi acxni xlilhuhua tachixcuhuítat catzikolh antani nachankoy stalanikolh. Lantla xlakchantilhakoy antani xuí Jesús, xlá lipaxuhu xakatlikolh, chu tzúculh litachihuinampalakoy lantla Dios xlacasquín calatamakolh c-xasasti xtpáksit huantu nahuiliy catuxáhuat, chu huanti lakminkolh tatatlanín, xlá mapacsakolh. 12 Acxni chu luhua aya xkotanuy, tilaktalacatzuhuikolh ama kalhacutuy xapóstoles, chu chuná huanikolh:

—Hua unú antani huilahu, tzilis cahuán, nitú yakó chiqui, huata xatlán cahuanikó yuma tachixcuhuítat caankolhá c-xchiccán, usuchí antani huilakó lactzu cachiquín laquimpi antá namaklaktuncuhuikoy, chu antá naputzakoy pala tú nahuakoy.

13 Huampi Jesús huanikolh:

—Huata xatlán huixiná camahuikótit.

—Huampi na ni pala quin nitú ckalhiyahu lhuhua caxtalanchu, caj xman macquitzis, xahua tantuy squiti. Man chá hua lapi nacanahu tamahuayahu huantu natahuakoyahu yuma tachixcuhuítat —kalhtinankolh xlacán.

14 Huá chuná xlacán lihuanikolh sampi luhua lhuhua tachixcuhuítat xuanit, max pala akquitzis milh xman hua chixcuhuín, tanuj cuenta lacchaján, chu lactzu camán. Huampi Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Cahuanikótit pi natahuilakoy caj kamputu kamputu pala itatna ciento kamputunu.

15 Pus xlacán chuná tlahuakolh, chu pacs tahuilakolh. 16 Chanchu Jesús tíyalh yama macquitzis caxtalanchu, chu tantuy squiti, lácalh c-akapún, paxcatcatzínilh Dios xlíhuat, chu acxni lakchakakolh macamaxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy tachixcuhuítat. 17 Pacs chí tihuayankolh, na tlan tikalhkaskolh; alistalh mamacxtumipalakolh huantu akatáxtulh, matzamakolh pacutuy pakxu xatalakchakatamán caxtalanchu, chu squiti.

Pedro lichihuinán pi hua Jesús, Cristo huanti minit lakmaxtunán.
(Mateo 16:13-19; Marcos 8:27-29)

18 Chanchu tílalh maktum, acxni xacstutlahuama xoración Jesús, antá xtahuilakoy xlimakalhtahuáket, xamaktum xlá tikalhasquinkolh huanikolh:

—¿Xatí quit quiliquilhankoy tachixcuhuítat?

19 Xlacán chuná kalhtikolh:

—Huí ti huan pi mat huix Juan Bautista; amakapitzín huankoy pi mat huix profeta Elías, huampi amakapitzín huampalakoy pi max huix ti chatum profeta huanti xlamakó xamakan quilhtamacú, huampi chú mat lakastakuananita calinín.

20 —Tlan, huampi ¿chá huixín? ¿Tí luhua quit quiliquilhpinátit! —kalhasquinkolh Jesús. Pedro chuná kálhtilh:

—Quit ccatziy pi huix Cristo huanti Dios lacsacnit pi naquincalakmaxtuyán.

21 Chanchu xlá lihuanikolh, na limapaksikolh pi tini nahuaniy yumá. 22 Na chuná xlá huanipalakolh:

—Huixín na cacatzítit pi quit, Xatalacsacni Chixcú, xlacasquinca pi lhuhua tu nacpatiy, chu luhua maktum xlicana naquilakmakankoy lakkolún, chu xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín. Naquimaknicán, huampi xliaktutu quilhtamacú quit naclakastakuanán calinín.

Huanti stalaniputún Jesús cacátzilh tu napatinán
(Mateo 16:20-28; Marcos 8:30-9:1)

23 Alistalh xlipacscán chuná huanikolh:

—Pus lapi huí chatum huixín ti luhua xlicana maktum quistalaniputún, capatzánkalh huantu xlá xkalhiy xtalacapastacni, chu nialh calacapástacli tu xacstutalacasquín, chu calélh xcruz chali chalí, chu caquistalánilh hasta masqui chuna tlan calimacamástalh xlatámat caj quimpalacata. 24 Sampi caxaticahuá ti puhuán namalaktaxtiy xlatámat unú catuxáhuat, pus huata luhua lacatancs pi namakatzankay; huampi caxaticahuá

ti namalaktzankay xlatámat caj quimpalacata, huata xlá chacatziya namalaktaxtiy c-xlacatin Dios. 25 Na chuna litum, ¿tú xtápalh quitaxtuniy chatum lapi tlan xkálhilh pacs tu anán catuxáhuat, huampi lapi chuná nalimakatzankay xlatámat c-xlacatin Dios? 26 Pus na chuna litum, lapi hua chatum ti naquilimaxanán, usuchí nalimaxanán quintachihuín, na chuná quit, Xatalacsacni Chixcú, na naclimaxanán acxni nacmimpalay ccatuxáhuat la chatum licacni rey, climímaj nahuán xlipacs xlimakatlihuaka Quintlatican Dios, xahua xángeles. 27 Na luhua xlicana ccahuaniyán, pi makapitzín huanti lamakó lanchiyú, chu huanti unú layakó, hasta ni aniko̱y nahuán acxni xlicana naucxilhko̱y lantla Dios nahuiliy xasasti xtapáksit catuxáhuat.

Jesús limalacahuanikoy kalhatutu xlimakalhtahuákat pi kalhiy tlanca litlihuaka
(Mateo 17:1-8; Marcos 9:2-8)

28 Max pala aktzayan quilhtamacú xlacatzalanit lantla chuná xtakalhchihuinankonit Jesús, tatalacacxtukolh kalhatutu xlimakalhtahuákat c-aktum kastín laquimpi antá natlahuay oración, xman hua taankolh Pedro, Santiago, chu Juan. 29 Chanchu xlimakua xtlahuama xoración, lantla c-xlacán, luhua tanu tasíyulh, xahuachí lantla xlitlanca xlhákat, luhua snapapa huankolh, chu luhua stalanka xmakaxkakanán. 30 Acxnitiyá caj xamaktum tasiyukolh chatuy chixcuhuín huanti tzucukolh talaxakatlikoy; chatum Moisés xuanit, chu chatum xamakan profeta Elías. 31 Antani xlacán xlayakó, xlistilikonit aktum lilakatit xkakánat; hua xlacán xlichihuinamakó lantla napatinán Jesús c-Jerusalén, chu lantla namaknicán. 32 Masqui Pedro, chu amakapitzín, luhua clhtataputuxnikoyá, juerza lacatayanikolh, sampi xucxilhmakó lantla xkalhiy litlihuaka Jesús, xahua amakapitzín huanti xtalayakó. 33 Chanchu tílalh pi acxni yama chixcuhuín aya xamakó, Pedro chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakaná Jesús, ¡luhua xalihuaca tlan pi unú macxtum huiláhu! Uctlahuayahu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés, chu aktum xla Elías.

Hua chuná xlá lihua Pedro sampi caj lantla xpecuaxnikonit, ni xcatziy tu xquilhuama. 34 Chunacú xquilhuama yumá, acxni minchá c-akapún luhua tlanca puclhni akmilikolh, chu hasta malakapatzekkolh; acxni xlacán catzikolh pi xtanumakó c-xlacni, luhua pecuankolh. 35 Chu antá c-xlacni puclhni kaxmatkolh xtachihuin Dios, chuná huá: "Hua yumá quincam ti luhua cpaxquiy, xman huá cakalhakaxpáttit."

36 Alistalh acxni nialh takáxmatli yuma tachihuín, ucxilhkolh pi cata xacstu Jesús xlacahuaya. Alistalh lantla lacatzálalh quilhtamacú, ama kalhatutu xlimakalhtahuákat nití litachihuinankolh huantu xlacán xucxilhkonit.

Jesús mapacsay chatum kahuasa huanti xkalhiy cspiritu akskahuiní
(Mateo 17:14-21; Marcos 9:14-29)

37 Chanchu tílalh lichalí, acxni quitaspitkolh c-kastín, lilhuhua tachixcuhuítat minkolh paxtokkoy Jesús. 38 Chatum chixcú huanti antá xmakmima, luhua palha tzúculh quilhán, chu chuná huánilh Jesús:

—Makalhtahuakana Jesús, luhua xlicana catlahua litlán, camaktaya quinkahuasa sampi luhua xman hua chastum quincám, 39 huampi cspiritu akskahuiní niucxni makaxtaka, ankalhín makatasay, masnokniy un, chu tzucuy kalhpupuy; ankalhín chuná mapatinima, chu ni makaxtakma. 40 Quit aya cuanikolh milimakalhtahuákat pi catamacaxtúnilh tama cspiritu akskahuiní, huampi xlacán ni lay mamakaxtaknikoy. 41 Jesús chuná kalhtínalh:

—Koxutanín huixín huanti ni canajlaputunátit pi quit ckalhiy litlihuaka. ¿Hasta niajcu lihuayá makcatzi nacticatapatiyán laquimpi huixín tlan natlahuayátit aktum tascújut? Lacapala huix calita minkahuasa unú.

42 Acxni yama kahuasa tzúculh talacatzuhuiy, cspiritu akskahuiní tu xpalaktajuma licásnokli catiyatna, chu malactlahuánilh un, huampi Jesús limapáksilh akskahuiní pi camakáxtakli, chu yama kahuasa pacsli, chu chuná chú macamáxquilh xtlat. 43 Pus xlilhuhua paxuhuakolh sampi xlacán xucxilhkonit lantla luhua xkalhiy xlimakatlihuaka Dios.

Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Mateo 17:22-23; Marcos 9:30-32)

Chunacú luhua cacs xlitamakaxtakkonit tlanca licacni tu xtlahuanit Jesús acxni xlá chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
44 —Luhua lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán, chu niucxni napatzankayátit, pi quit, Xatalacsacni Chixcú, naquimacamastacán c-xlacatincán huanti naquimaknikoy.
45 Huampi xlacán nitú xakatakskoy huantu xlá xuanimakó, sampi Dios ni xamaxquikoy xtalacapastacni huantu naliakatakskoy, xahuachí xmacpuhuanikoy nakalhasquimpalakoy xatú luhua xuaniputunkoy.

¿Xatí cahua xlimakalhtahuakat Jesús atzinú tlak talipahu?
(Mateo 18:1-5; Marcos 9:33-37)

46 Maktum xacstucan xlimakalhtahuakat Jesús tzucukolh lichihuinankoy xatí cahuá atzinú tlak xkalhiy xlakasi usu talipahu. 47 Acxni Jesús cátzilh huantu xlacán xlacapastac-makó, huantu xlá tláhualh, tasánilh chatum actzu kahuasa, chu antá yáhualh c-xpaxtún.
48 Alistalh xakatlikolh xlimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh:
—Huanti ni lakmakán chatum actzu kahuasa ti nitu xlakasi, xtachuná yumá, chu luhua xlicana napaxquiy caj xpalacata pi quit cpaxquiy, pus litaxtuy pi lampala quit quim-paxquima, chu na chuna litum, huanti quit quimpaxquiy, pus na chuná paxquima Dios huanti quimacaminit. Sampi huanti natactujuy, chu nitú naputzay lantla namaxquicán cacni, hua xlá ti tlak kalhiy xlakasi, usu talipahu climaxtuy c-milakstipancán.

Huanti kantiy Jesús c-xtascújut, quitaxtuy pi matlaniy, chu tatayay
(Marcos 9:38-40)

49 Caj lipuntzú Juan chuná huánilh:
—Makalhtahuakaná, xacucxilhmahu chatum chixcú huanti caj mintucuhuiní xliquil-hán, chu tlan xtamacaxtuy cspiritu akskahuiní, huampi clihuanihu pi nialh tí chuná calimapácsalh, sampi ni acxtum quincatalapulayán.
50 Jesús chuná huánilh:
—Ni xtilihuanítit, sampi huanti quincamacastalayán, pus huata na lakatiy huantu liscujmahu, chu quincatatayayán.

Jesús lacaquilhnikoy Jacobo, chu Juan

51 Acxni aya xtalacatzuhuima quilhtamacú lantla Jesús xliánat xuanit c-akapún, xlá ni pala tzinú lakpécualh, huata xlá aktum huílilh xtapuhuán pi naán lakatayay Jerusalén huantu clhcahuilinicanit. 52 Malakachakolh makapitzin xlacscujnín laquimpi napulanikoy, chu naankoy c-aktum actzu cachiquín huantu xmapaksiy Samaria laquimpi antá na-putzakoy antani nalaktuncuhuikoy. 53 Huampi huanti xala yama chuchutsipi acxni catzikolh pi Jesús judío, chu pi xama c-Jerusalén, pus ni maxquikolh talacasquín antá nalaktuncuhuikoy c-xchuchutsipijcán. 54 Jacobo, chu Juan, acxni chu catzikolh lantla xkalhtinankonitanchá, xlacán sitzikolh, chu acxni taspitkolh, chuná huanikolh Jesús:
—Quimpuchinacán, ¿pi lacasquina pi naclimapaksinanahu catáactalh lhcúyat c-akapún laquimpi huá namasputukoy xtachuná lantla titláhualh maktum profeta Elías?
55 Jesús cacs lacaucxilhkolh, chu lacaquilhnikolh sampi chuná huanikolh:
—Koxutanín huixín, ni pala tzinú catziyátit xatí luhua scujnipátit, chu camaxquiputunán tlan mintalacapastacnicán. 56 Sampi quit ni caj cminit malaktzankanikoy xlistacnacan tachixcuhuítat, pus huata caj cminit lakmaxtunikoy.

Jesús lacasquín castalanica, huampi xaliankalhin quilhtamacú
(Mateo 8:19-22)

57 Acxni xtlahuamakó c-tiji, chatum chixcú lákmilh Jesús, chu chuná huánilh:
—Quimpuchiná, quit na cstalaniputunán canicahuá antani huix napina.
58 Jesús chuná kálhtilh:
—Xlipacs huekni huantu lamakó caquihuín kalhikoy c-lhucucán antani lhtatakoy, chu lactzu spun na kalhikoy xmasakacán, huampi quit, Xatalacsacni Chixcú, nitú ckalhiy antani nacmajaxay quiakxeka acxni ctlakuán.

59 Caj lipuntzú Jesús chuná huánilh chatum chixcú:
—Huix na caquistalani.
Huampi xlá chuná kálhtilh:
—Quimpuchiná, quit na nacstalaniyán, huampi caquilikalhkalhi hasta acxni naniy quintlat laquimpi nacmaacnutaquiy, chu nacstalaniyán.
60 Jesús chuná kálhtilh:
—Camakáxtakti huanti la xanín lamakó laquimpi hua namaacnukoy xtaninincán, huampi huix luhua mininiyán nalixakatlikoya tachixcuhuítat lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit catuxáhuat.
61 Pus na tihuanipá achatum:
—Quimpuchiná, quit xlá luhua xlicana cstalaniputunán, huampi caquimaxqui quilhtamacú pulana nacán xakatlitaquikoy huanti ctahuilakó c-quínchic pi luhua maktum tu xlicana.
62 Chanchu Jesús, huánilh:
—Huanti lakatayanittá xtascújut huantu Dios maxquinit, xlá ni mininiy nalakcatzalacán huantu xlilama xapulana xlatámat, sampi xtachuná litaxtuy lantla ti lilakuaxnama arado, chu pala puntzu puntzú talakaspita, ni lay tzajua catíscujli, xtachuná pi tanu tu luhua litakatzankaputún, ni lay catimakantáxtilh yama tascújut huantu maxquicanit.

10

Jesús án malacscujukoy tutumpuxamacahu chixcuhuín huanti luhua xlipahuankoy

1 Alistalh Quimpuchinacan Jesús lacsackolh tutumpuxamacutuy chixcuhuín huanti luhua xlicana xlipahuankoy, chu malakachakolh lichatiyún c-lactzu cachiquín antani xlá xliánat xuanit alistalh.
2 Na xuanikoy: "Xlicana ccahuaniyán pi yuma mintascujutcán xtachuná litaxtuy lantla tlanca lixkánat, huampi hua chú ti scujmakó, luhua ni pala tzinú clhuhuacán; huata xatlán casquinítit Dios huanti xpuchina yuma huantu xalimáquit pi xlá camacámilh lhuhua cscujnín laquimpi pacs namamacxtumikocán lanánat. 3 Chinchu huixín capítit antani ccamalakachamán, huampi na cacatzítit pi ccamacamán luhua xtachuná lactzu borrego c-xlakstipancan laclipecua huananín lapánit. 4 Ni tilipinátit mimpuxtokocán, ni pala antani maquiyátit mintumincán, ni pala aputum mintatuhuanucán; chu luhua titum cachipítit antani pimpátit, chu nitú natachokoyátit c-tiji pala tí natachihuinanátit. 5 Acxni nachipinátit c-aktum chiqui antani huixín natahuilayátit, chu acxni natanuyapítit, chu naxakatliyátit huanti xpuchina chiqui, chuná nahuaniyátit: 'Dios cacasiculanatlahuán huixín huanti huilátit yuma c-chiqui.' 6 Lapi yama c-chiqui, huilakó huanti tlan natlahuakoy mintachihuincán, pus xlicana Dios nasiculanatlahuakoy chuná lantla huixín nahuanikoyátit, huampi lapi ni huí ti tlan xtapuhuancán, huata xatlán catapanunikolh yama tasiculanatlahu huantu lichipinikótit. 7 Antani tlan nacatlahuacanátit c-aktum chiqui, pus antá catamakaxtáktit, ni lacatum lacatum capítit c-akatunu chiqui; chu na nahuayanátit, chu capaxcatcatzítit huantu nacamaxquicanátit, sampi huanti scujma juerza lakchán pi namaskahuicán. 8 Na canicahuá antani nachipinátit c-akatunu chuchutsipi antani nacamakamaklhtinancanátit, tlan catlahuátit huampi nahuayátit huantu nacalakahuilicanátit. 9 Pacs namapacsayátit tatatlanín huanti antá huilakó; chuná nahuanikoyátit tachixcuhuítat: 'Chú aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milakstipancán.' 10 Huampi lapi nachipinátit c-aktum cachiquín, chu ni nacamakamaklhtinancanátit, cataxtútit c-xcatijinín yama cachiquín laquimpi pacs nakaxmatkoy, chu chuná naquilhanikoyátit: 11 'Xlipacs huixín caucxílhtit lantla ccatincxmakaniyán pokxni huantu quincalactahuacán c-minchuchutsipicán, laquimpi huixín nacatziyátit pi nialh quincuintajcán tu nacaokspulayán. Huampi masqui chuná, luhua caakatákstit huixín pi luhua caj hua climinitahu laquimpi naccahuaniyán pi aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios namatzuquiy xasasti xtapáksit c-milakstipancán.' 12 Xlicana ccahuaniyán pi yama quilhtamacú acxni pacs tachixcuhuítat namastakoy cuenta c-xlacatin Dios, yama cachiquín antani ni nacamakamaklhtinancanátit, pus atzinú luhua

tlanca xtapatín nalakchán, ni xahua huantu nalakchankoy yama lacli̱xcajnit tachixcuhuí-tat huanti makán xuilakó c-xacachiquin Sodoma.

Jesús lichihuinán lantla napatinankoy huanti ni kaxmatputún xtachihuín
(Mateo 11:20-24)

13 "¡Koxutanín huixín ti huilátit c-xacachiquín Corazín, chu na chuná huixín huanti huilátit c-Betsaida! Sampi lapi yuma lactlanca quintascújut huantu ctlahuakonit c-milakstipancán chuná xtlahuakoca xamakan quilhtamacú c-xacachiquin Tiro, chu Sidón, pus xlacán makasa quilhtamacú xlakpalikonit xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu xli-masiyukolh c-xlatamatcán, sampi xtililhakananklh xahuachichi xlhakatcán, chu xtil-iactlahuakoca lhcaca caj lantla xtalipuhuancán. 14 Huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat, pus huixín tlak luhua tlan napatinanátit ni xahua yama tachixcuhuítat huanti makán xuilakó c-Tiro, chu c-Sidón. 15 Chinchu huixín huanti huilátit c-xacachiquin Capernaum, lapi luhua puhuanátit pi Dios calikalhimán tlanca mimputahuilhcán c-akapún, pus luhua aktzankanitántit, sampi huixín nacamacapincanátit c-pupatín laquimpi antá naxokonanátit."

16 Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuákat: "Huanti huixín nacakaxmatniyán mintachuhuicán, pus xtachuná litaxtuy la quit quinkaxmatnima, huampi huanti caj nacalakmakanán, pus na quit quilakmakama; chu huanti quit naquilakmakán, pus na lakmakama Quintlat huanti quimacaminit."

Quitaspitkoy huanti xmalakachakonit Jesús xakchuhuinanín

17 Ni limakas quilhtamacú yama huanti xmacankonit Jesús tutumpuxamacutuy xakchi-huinanín, luhua chapaxuhuana quitaspitkolh, chu chuná huanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, luhua xlicana hasta masqui cspiritu akskahuiní pacs xquin-cakalhakaxmatán acxni c-mintucuhuiní xaclimapaksikoyahu xpalacata cataxtukolh.

18 Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana sampi quit xacucxilha akskahuiní xtactamachi cakapún xtachuná mak-lípit. 19 Pus quit ccamaxquinitán litlihuaka laquimpi tlan namakatlajayátit xlitlihuaka akskahuiní huanti luhua casitziniyán, chu xlá nitú caticatlahuanín. 20 Huampi ni caj hua luhua calipaxuhuátit pi cakalhakaxmatni cspiritucan akskahuiní, huampi huata hua calipaxuhuátit pi c-akapún aya talhcanitanchitá mintucuhuinicán.

Jesús tachihuinán Dios
(Mateo 11:25-27; 13:16-17)

21 Acxnitiya tuncán Espíritu Santo máxquilh Jesús aktum tlanca tapaxuhuán, chu chuná kalhtahuakánilh Dios: "Tlati Dios, huix ti xmalana akapún, chu catiyatna, cpaxcatcatziniyán pi huix maaktzekuilini xatlan mintalacapastaci huanti puhuankoy pi luhua acastacan chixcuhuín, laquimpi xlacán ni naakatakskoy, chu limakáxtakti pi naakatakskoy huanti caj xachunatá, chu ni pala tú talipahu makcatzikocán laquimpi xlacán nalipahuankoyán. Luhua chuna tlan, tata, sampi huix chuná lacásquinti, chu chuná lalh."

22 Alistalh chuná huanikolh tachixcuhuítat: "Xlipacs catuhua talacapastacni tu anán, Quintlat pacs quimacamaxquinit; quit xCam Dios, chu nití luhua quilakapasa xatí luhua quit, huata caj xman hua Dios catziy pi xlicana quit xCam; chu na chuna litum nití luhua catziy lantla xlá xtalacapastacni Dios, caj xman quit ccatziy sampi quit xCam, chu caj xman hua tlan nalakapasa huanti quit nacmalakapasniputún."

23 Alistalh caj tanu xakatlikolh Jesús xlimakalhtahuákat, huanikolh: "Luhua cana lipaxuhu huixín caj xpalacata tu Dios camaucxilhnimán calimalacahuanimán lanchuj quilhtamacú." 24 Xlicana ccahuaniyán pi lhuhua xalakmakan profetas, chu lactlanca reyes xucxilhputunkoy huantu lanchiyú huixín ucxilhpátit, huampi xlacán ni lay ucxilhkolh, chu na xkaxmatputunkoy huantu lanchiyú huixín kaxpatpátit, huampi xlacán ni lay kaxmatkolh.

Xatakalhchihuin chatum samaritano ti luhua tlan xtapuhuán

25 Maktum chatum acstaca judío laktalacatzúhuilh Jesús laquimpi natachihuinán,
huampi caj xlikalhtzaksama sampi chuná kalhásquilh:
—Makalhtahuakaná, ¿xatú luhua quilitláhuat laquimpi Dios naquimaxquiy yama lipax-
uhu latámat xala c-akapún huantu niucxni nalaksputa?
26 Jesús chuná kálhtilh:
—¿Lá huan Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios? ¿Lántla likalh-
tahuakanita xpalacata tu quilitlahuatcán?
27 Yama acstaca judío chuná kálhtilh:
—Antá chuná tatzoknit: 'Capaxqui Mimpuchina miDios xlipacs minacú, xlipacs mili-
stacna, xlipacs militlihuaka, chu xlipacs mintalacapastacni; chu na capaxqui huanti lacatzú
litahuila lantlata huix acstupaxquicana.'
28 Chanchu huánilh Jesús:
—Luhua lacatancs la huana. Lapi huix chuná natlahuaya huantu chihuínanti, pus huix
nakalhiya yama xaliankalhin latámat c-xpaxtun Dios huantu huix putzápat.
29 Huampi hua chú xlá pi tlan xtaxtuputún, juerza kalhasquimpá Jesús:
—¿Xatí hua yamá ti lacatzú clitahui, huachá ti luhua quilipáxquit?
30 Puschí chuná kálhtilh Jesús:
—Luhua cuintaj catlahua yuma takalhchihuín huantu nacuaniyán: Maktum chatum
chixcú minchá c-Jerusalén xama c-Jericó, huampi c-tiji lipataxtukolh makapitzin kalha-
nanín. Makkalhankolh, hasta masqui xlhákat huantu xlá xlhakanit, pacs maklhtikolh,
tlan akkaximikolh, chu malakahuitikolh; atzinú xuanit aya xmaknikoy acu makaxtakkolh,
chu ankolh. 31 Huampi na antiyá yama c-tiji xlacmima chatum pali judío, huampi acxni
xlá úcxilhli antani xmá, huata caj paxtutzálalh. 32 Huampi caj lipuntzu litum, na antá
lácmilh chatum chixcú huanti xtatapaksikoy levitas; acxni xlá na ucxilhpá, huata na
titum álh. 33 Huampi hua chatum chixcú xala c-Samaria na antá xlá xlactlahuama yama
c-tiji; acxni xlá úcxilhli, luhua kayaj catzánilh, chu lakalhámalh. 34 Xlá laktalacatzúhuilh
antani xmá yama chixcú huanti xmasipanicanit; macuchínilh xtasipanín, na litláhualh
aceite, chu vino. Chu alistalh kahuílilh c-xaxnu, lelh c-aktum chiqui huantu xlá sácualh,
chu antá maktákalhli. 35 Lichalí acxni xkákalh, yama samaritano acxni aya xamajá,
macútulh okxtuy tumin xla plata, máxquilh xpuchina yama chiqui, chu chuná huánilh:
'Luhua cuintaj catlahua yuma koxuta chixcú, chu pala tú huix nalimakasputacú, ni
calipúhuanti sampi quit nacxokoniyán acxni nacmimpalay.' 36 Pus chuná yumá titláhualh;
chú huix luhua caj caquihuani, lantla xlikalhatutucan yama chixcuhuín, ¿xatí cahuá chú
luhua liúcxilhli xtachuná lacatzú litahui huanti luhua xlipáxquit yama chixcú huanti
talipatáxtulh kalhananín?
37 Yama acstaca judío chuná kalhtínalh:
—Pus quit cpuhuán pi max huanti lakalhámalh, chu maktáyalh.
—Pus huix na chuná catlahua, chu camaktayakó masqui catihua mintachixcú huanti
maclacasquimakón —huánilh Jesús.

Jesús án paxialhnán c-xchic Marta, chu María

38 Jesús tatacaxpalakolh xlimakalhtahuákat, chu tzúculh tlahuán c-tiji, chu chalh c-
aktum actzu cachiquín, antá xuí chatum puscat, xlá luhua lipaxuhu makamaklhtínalh c-
xchic, yama puscat xuanicán Marta. 39 Yama Marta xuí chatum xtalá xuanicán María, chu
antani xlá tahui Jesús, na antá lacatzú c-xtantún táhui laquimpi xlá nakaxmatniy xtachi-
huín huantu xlá nalichihuinán. 40 Chinchu hua Marta, hua xlá xlitascújut xliacchichijuanit.
Pus xlá laktalacatzúhuilh Jesús, chu chuná huánilh:
—Quimpuchiná, ¿tu tzinú puhuana pi quit ctlahuama tascújut huantu na xlitláhuat
quintala María? Pus cahuani caquimaktáyalh.
41 Huampi Jesús chuná kálhtilh:
—Marta, koxutá huix Marta, huix xlicana luhua ahuán mintascújut liakapinita, chu
catuhuá liakalituananita. 42 Huampi caj xman tipatu huantu luhua atzinú xlacasquinca,
hua xlá lacsacnit María, chu nití catimalactláhuilh.

11

Jesús masiyuy lantla natlahuacán oración
(Mateo 6:9-15; 7:7-11)

1 Tílalh maktum pi xtlahuama Jesús xoración lacatum, chu acxni timaspútulh, chatum
xlimakalhtahuákat chuná huánilh:
—Quimpuchinacán, caquincamasiyuni lantla nactlahuayahu quioracioncán xtachuná
lantla Juan Bautista masiyunikolh huanti xkaxmatnikoy xtachihuín.
2 Jesús chuná huanikolh:
—Acxni huixín natlahuaniyátit oración Dios chuná nahuaniyátit:
'Quintlaticán huanti huix huilapi c-akapún,
caj xman huix mininiyán namaxquicán cacni xasantujlani mintucuhuiní.
Camilh milimapaksín unú c-quilakstipancán.
Chu chuná unú catiyatna cakantáxtulh milimapaksín, chuná lantla kantaxtumachá c-akapún.
3 Caquincamaxqui quilihuatcán tu naclilatamayahu chali chalí.
4 Na caquincamatzankananí quintalakalhincán,
sampi quin na cmatzankananikoyahu huanti quincatlahuaniyán nitlán.
Na ni caquincamakáxtakti pi nactamakuasahu acxni naquincatoklhcanán,
huata caquincamapanuni huantu juerza naquincamatlahuiyán talakalhín.'
5 Jesús huanipalakolh yuma takalhchihuín:
—Lapi chatum huixín kalhiy chatum xamigo, chu nascacalakchán c-xitat catzisní xchic,
chu chuná nahuaniy: 'Amigo, catlahua litlán caquimapahuani mactutu mincaxtalanchu,
6 sampi quilákchilh chatum quiamigo tijitlahuani, na quit nitú ckalhiy tu nactahuay.'
7 Quit cpuhuán pi yama xamigo huanti ancanit makpahuacán caxtalanchu ti xlá antá
tanuma c-xchic, chuná nakalhtinán c-xpulacni chiqui: 'Luhua xlicana catlahua litlán
ni caquimaakatzanka, sampi quimálaccha lihuana lacchuhuayá, xahuachí quintalhtata-
makolhá lactzu quincamán c-putama, chu ni lay nactaquiy laquimpi nacmaxquiyán huan-
tu huix quisquinípat.' 8 Huampi ccahuaniyán, pi lapi yama chixcú huanti pahuanama ni
makaxtaka, chunatiyá limaakatzankama xamigo, quit ccahuaniyán pi masqui ni xtaquipú-
tulh laquimpi namaxquiy huantu maclacasquima xamigo, pus juerza nataquiy, chu
namaxquiy laquimpi nialh makcatzi namaakatzankay, chu namaxquikoy xlipacs huantu
xlá namaclacasquín. 9 Quit ccahuaniyán pi na chuná huixín catlahuátit: Casquinítit
Dios huantu maclacasquimpátit, xlá nacamaxquiyán; caputzátit huantu maclacasquinátit,
chu nataksátit; calakatláktit málaccha, chu xlá nacamalacquiniyán. 10 Sampi xlipacs
huanti yama squin huantu maclacasquima, namaxquicán; chu huanti putzay huantu
quitzankanima, nataksa; chu huanti lakatlaka málaccha, malacquinicán.
11 "Na chuna litum xatí xatlat huixín huanti kalhikoy xcamancán, chu pala hua xcam
nasquiniy mactum caxtalanchu, ¿pi namaxquiy aktum chíhuix? Usuchí acxni nasquiniy
tantum squiti, ¿pi naliakskahuiy tantum luhua? 12 Usuchí acxni nasquiniy aktum kálhuat,
¿pi huata namaxquiy tantum stalúcut? 13 Pus hua pala pi hua huixín chuná, ni lacuán
chixcuhuín, catziyátit lantla tu tlan maxquikoyátit lacuan xtataquincán milakskatancán,
¿pi xalihuacá chú mintlatican Dios huanti huí c-akapún ni catimaxquikolh xlitlihuaka
Espíritu Santo huanti nasquinikoy?"

Makapitzín huankoy pi Jesús tascuja akskahuiní
(Mateo 12:22-30; Marcos 3:20-27)

14 Maktum Jesús xtamacaxtunima cspiritu akskahuiní chatum chixcú huanti luhua
xmakatlajanit, chu xmakokonit. Acxni yama cspiritu akskahuiní táxtunilh yama chixcú
huanti xkokonit tlan tzúculh chihuinán. Xlipacs ti ucxilhkolh, luhua cacs lilacahuankolh
huantu Jesús xlá xtlahuanit. 15 Huampi makapitzín chuná tzucukolh huankoy: "Uma
chixcú hua litamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampi Beelzebú huanti luhua xapuxcu
akskahuiní maxquinit xlitlihuaka pi chuná tlan natlahuay."
16 Chanchu makapitzín, na caj xmaktzaksamakó, csquinikoy pi catláhualh aktum tlanca
licacni tascújut laquimpi chuná tancs nalicatzikoy pi xlicana Dios macaminit. 17 Chanchu

xlá pi xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, xlá chuná huanikolh: "Huixín catziyátit pi caxaticahua xanapuxcun mapaksinanín xala c-aktum tíyat, lapi xlacán caj natapapitzikoy huanti tatayakoy, chu xacstucán natzucuy lalacatahuacakoy, pus chuná ni lay tapalhiy ama pumapaksín, huata caj nalalactlahuayahuakoy. Chu na chuná lapi c-aktum putáhuilh antani huí chatum chixcú, chu huilakó xcamán, chu lapi caj natzucuy lalacataquiy, pus ni lay makas catitapálhilh huata caj xlipacs nalalactlahuayahuay. [18] Pus na chuná chú, pala akskahuiní, chu huanti tascujmakó natapapitzikoy, chu natzucuy lalacatahuacakoy, ¿pi tlan cahuá chú makas nakalhiy xlitlihuaka? Huá chuná cliquilhuama sampi huixín huanátit pi quit ctamacaxtuy cspiritu akskahuiní sampi mat quit ctascujma, chu ckalhiy xlitlihuaka Beelzebú, chu mat hua xlitlihuaka clitamacaxtukoy cspiritu akskahuiní. [19] Pus hua lapi xlicana quit ckalhiy xlitlihuaka Beelzebú, chu hua xpalacata tlan clitamacaxtuy cspiritu akskahuiní, ¿chá huanti castalanikoyán, chu na tamacaxtukoy akskahuinanín? ¿Tí chú xmaxquimakó xlitlihuaka chuná tlan nalitlahuakoy? Huá xpalacata anta tuncán litakataksa pi ni pala tzinú catziyátit huantu aklakuá huanátit. [20] Pus quit hua xlitlihuaka Dios ccalitamacaxtuy cspiritucan akskahuinín laquimpi chuná huixín nalicatziyátit pi yama xasasti xtapaksit Dios huantu nahuiliy unú ccatiyatna, aya tzucunit kantaxtuy c-milatamatcán.

[21] "Huixín catziyátit pi chatum tlihuaka chixcú huanti tlan caxtahuilay sampi kalhiy luhua tlan xlitalatna, chuná tlan maktakalha xchic, chu ni makacuán pacs huantu kalhiy c-xchic, sampi aktziyaj tahuilay. [22] Huampi pala nalakchín chatum litum chixcú huanti atzinú luhua tlihuaka ni xahua xlá, chu pala namakatlajay, pus chuná tlan namakkalhankoy huantu xlá xkalhiy; pus na xtachuná lantla quit ctlahuanit akskahuiní.

[23] "Na chuná chú huanti ni quit quintatayay, tamá caj quilaksitzíniy huantu quit, cliscujma, chu na chuná huanti ni macxtum quintamamacxtumikoy tachixcuhuítat laquimpi quit naclakmaxtukoy, pus huata xlá caj mapapitzima laquimpi lihuacá naaktzankakoy.

Huanti xlimaktuy palaktajuy cspiritu akskahuiní atzinu lixcájnit licatziy
(Mateo 12:43-45)

[24] "Acxni hua cspiritu akskahuiní mamakaxtaknicán chatum chixcú, mákat án latapuliy, chu lacaputzay xaní luhua najaxa; huampi acxni ni taksa, chuná napuhuán: 'Huata xatlán uctaspitpalay c-quínchic antani ctaxtuchá.' [25] Acxni chú nachín, manoklhuy yama chixcú xtachuná la aktum chiqui huantu luhua tlan caxyahuacanit, chu lihuana capalhcanit. [26] Chu lacapala xlá naán tiyakoy akalhatujun akskahuinínín huanti na luhua laclixcájnit licatzikoy, chu putum puxcunanikoy ama chixcú huanti xlá aya xtatlaninit, pus yama chixcú atzinu luhua lixcájnit huan xtapuhuán ni xahua lantla xakasiya xuanit."

Huanti luhua xlicana xalipaxuhu

[27] Jesús chunacú xchihuinama acxni chatum puscat, huanti antá c-xlakstipan lilhuhua xkaxmatma xtachihuín, palha chuná quilhminchá:

—¡Lipaxuhu lama yama puscat huanti timachixcuhuilín, chu matziquín!

[28] Huampi xlá chuná kalhtínalh:

—Xlicana tu huana, huampi xalihuaca lipaxuhu lamakó huanti kaxmatkoy xtachihuin Dios, chu maquikoy c-xnacucán.

Huanti ni canajanikoy Jesús huanikoy pi catláhualh aktum tlanca licacni tascújut
(Mateo 12:38-42; Marcos 8:12)

[29] Chanchu pi lhuhua tachixcuhuítat xtamacxtumimakó antani xlaya Jesús, xlá chuná tzúculh lixakatlikoy: "Koxutanín yama tachixcuhuítat huanti lamakó lanchiyú quilhtamacú sampi luhua laclixcájnit xtapuhuancán, chu ankalhín quisquinimakó cactláhualh aktum tlanca licacni tascújut laquimpi naquilicanajlanikoy pala xlicana Dios quimacaminit; huampi huata xatlán naclimalacahuanikoy aktum tascújut xtachuná lantla tu Dios titláhualh makán c-xlatamat profeta Jonás. [30] Xlá caj xlatámat limalacahuanikolh yama xalakmakan tachixcuhuítat huanti xuilakó c-Nínive pi xlicana Dios xmacaminit;

pus na chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, naclimalacahuanikoy quilatámat ama tachixcuhuítat huanti lamakó lanchú yuma quilhtamacú pi xlicana Dios quimacaminit. 31 Acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat, yama puscat huanti la reina xmapaksinán xamakán c-xacachiquin Seba, xlá natayay laquimpi nacamalacapuyán c-xlacatin Dios, huixín tachixcuhuítat huanti huilátit calanchu quilhtamacú; sampi xlá masqui luhua mákat xuanit c-xcachiquín, milh kaxmatniy xtachihuin yama acstaca rey Salomón, huampi caucxílhtit, huixín ni quinkaxpatniyátit masqui unú catachihuinamán chatum huanti tlak tlanca xlacatzúcut, chu tastácat ni xahua rey Salomón. 32 Hua tachixcuhuítat huanti makán xuilakó c-xacachiquin Nínive, na natayakoy, chu nacamalacapuyán c-xlacatin Dios acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlá namaxokonikoy tachixcuhuítat, sampi xlacán xlicana lakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán acxni Jonás lixakatlikolh xlimapaksin Dios, huampi huixín ni pala tzinú quincanajlaniputunátit masqui lanchú catachihuinamán chatum ti tlak tlanca xlacatzúcut ni xahua profeta Jonás."

Quilakastapucán caj la aktum mákskot
(Mateo 5:15; 6:22-23)

33 Jesús chuná huampá: "Huixín catziyátit pi nití anán huanti namapasiy aktum mákskot, chu caj lantla namapasiy chú namatzeka, usu naliakpulonkxuiliy aktum cajun, pi huata antá nahuiliy talhmán c-xputáhuilh laquimpi huanti natanukoy c-chiqui tlan naucxilhkoy xkakánat. 34 Mintiyatlihuacán na kalhiy xlimaksko, pus hua milakastapu. Pala milakastapu tlan lacahuanán xliputum mintiyatlihua pacs tlan sampi kalhiy xkakánat, huampi lapi milakastapu nitlán lacahuanán, xlipacs tu huí c-mintiyatlihua xalakapoklhua lilama. 35 Pus luhua cuintaj catlahuátit yama xkakánat huantu huanátit pi lilacahuananátit laquimpi ni xamaktum xalakacapoklhua nahuán. 36 Chunachí pi lapi mimacni kalhiy tlan xmakaxkakánat, ni xalakapoklhua lilama nahuán, chu chuná tlan stalanca catuhuá naucxilha, xtachuná lantla aktum mákskot acxni mapasicán, lacaxtum limakskoy xlipacs xmakaxkakánat."

Jesús lhuhua huantu liyahuakoy fariseos, chu xmakalhtahuakanacan judíos
(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 20:45-47)

37 Acxni Jesús akchihuinankolh, chatum fariseo huánilh pi naán tahuayán c-xchic. Jesús álh, chu acxni tanuchá c-chiqui, tuncán tahui antani xuí puhuay. 38 Yama fariseo luhua xlicana caj cacs lilacahua acxni úcxilhli pi ni chuná xmakantaxtima lantla xlismanicanit xtlahuacán, sampi xlipacs judíos pulh xlimakachakankoy tzinu chúchut acxni ni ahuayankoy. 39 Huampi Quimpuchinacán xcatziy tu xlacapastacma, chu chuná huánilh:

—Huixín fariseos luhua caj xman chakakoyátit c-xmacni mivasocán, chu mimpulatucán, huampi c-mimpulacnicán, antá c-minacucán luhua lixcájnit huilachá caj xpalacata huantu tlahuayátit pala takalhán, usu pala laclixcajnit talacapastacni. 40 Xlicana pi luhua xalactzacatna huixín, ¿tú catziyátit pi Dios, huanti tlahuanit huantu chakamakanátit xala c-mimacnicán, na huá tlahuanit xala c-mimpulacnicán, chu xlá pacs ucxilhma huantu antá kalhiyátit? 41 Huata tu militlahuatcán: xapulh nachakayátit tu huí nac mimpulacnicán hasta c-minacucán, chu hua namacamaxquiyátit Dios xtachuná la milimosnajcán, chu xlipacs huantu kalhiyátit c-mimacnicán na xatachakán nahuán c-xlacatin Dios.

42 "Huampi, ¡koxutanín huixín fariseos! Sampi masqui xlicana mapapitziyátit, chu la midiezmojcán maxquiyátit Dios huantu huixín makalayátit pala yama caca huanicán menta, chu ruda, chu tipalhuhua yama lactzu tachanán, chu mat hua midiezmojcán, huampi cumu ni pala tzinú cuintaj tlahuayátit huantu Dios calimapaksiputunán lantla luhua akstitum nalatapayátit, pus huata hua tamá luhua xlicana militlahuatcán, chu masqui na ni nalimakaxtakátit tlahuayátit hua yamá tu amakapitzín.

43 "¡Koxutanín huixín fariseos! Sampi antani huixín tastokátit, lacasquinátit pi nacamaxquicanátit xacalacan lactáhuilh, chu xahua lacasquinátit pi luhua tlan nacaxakatlipaxtokcanátit c-tiji antani huixín tlahuanátit la lactalipahu chixcuhuín.

44 "Koxutanín huixín laktzokquinanín chu fariseos sampi luhua xaaksaninanín,
xtachuná litaxtuyátit la aktum tahuaxni antani maacnucanit chatum nin, huampi cumu ni
tasiyuy, chixcuhuín ni catzikoy lantla lactlahuankoy, chu aklhtampuskoy huantu nitlán."
45 Chatum xcatzina xlimapaksin Dios chuná huánilh:
—Makalhtahuakaná, tamá huantu huix quilhuámpat, lampala na xa pacs quin quinca-
mamaxaniputuna.
46 Jesús chuná kálhtilh:
—¡Chu xa huixín makalhtahuakananín huanti masiyuyátit xlimapaksin Moisés! ¡Kox-
utanín huixín, sampi juerza matlahuiputunkoyátit tachixcuhuítat, chu huanikoyátit ca-
makantaxtikolh c-xlacatin Dios pacs lactzu lactzú tu huan xlimapaksín litláhuat, huampi
huixín ni pala tzinu puhuanátit namakantaxtiyátit c-milatamatcán, chu quitaxtuy lactz-
inca tacuca huantu tu huixín ni lacchaxputunátit!
47 "¡Koxutanín huixín! Sampi mapulhuyátit, chu stlan caxtlahuananiyátit xpatzapscan
antani acnukoy yama profetas huanti makán timacaminkolh Dios, chu huanti maknikonit
xalakmakan minatlatnacán. 48 Xlicana catziyátit pi hua xlacán maknikolh, chu huá xpala-
cata huixín limapulhuyátit xpatzapscán antani acnukoy, huampi huata c-milatamatcán
luhua maklicatziyátit huantu xlacán tlahuakonit.
49 "Huachá yuma xpalacata, hua lantla Dios makaacchán xtastácat xlá chuná timat-
zoknínalh c-Likalhtahuaka: 'Quit nacmacanikoy profetas, chu amakapitzin quilacscu-
jnín huanti namacatzinikoy quintalacapastacni, huampi xlacán makapitzín namaknicán,
chu makapitzín naputzastalacán.' 50 Xlicana ccahuaniyán pi huixín maklicatziyátit tu
tlahuakolh, Dios chú nacamaxokoniyán huixín huanti lapátit lanchiyú yuma quilhtamacú
caj xpalacata xlistacnacan xlipacs profetas huanti maknikocanit hasta lantla tzucunit
catiyatna. 51 Limacatzucuy Abel ti timaknica, chu hasta lantla timaknica Zacarías ti
ntínilh c-xlacatin altar c-templo. Luhua chuná ccahuaniyán pi natasquinkoy cuinta
tachixcuhuítat xla yuma quilhtamacú.
52 "¡Koxutanín huixín xcatzinanin xlimapaksin Dios! Sampi huixín
malacchuhuanikoyátit málaccha yama huanti putzakoy lantla nalakapaskoy
xtalacapastacni Dios; na ni pala huixín makantaxtipátit, chu ni lacasquinátit pala tí
luhua nalitzaksay, chu namakantaxtiy atanu chixcuhuín."
53 Acxni Jesús chuná huankolh yuma tachihuín, fariseos, chu laktzokninanín sitzikolh,
chu catuhuá tzúculh kalhasquinkoy huantu caj xliakslokokoy. 54 Caj xliucxilhputunkoy
pala tú nitlán nahuán, chu huá nalistahuakoy.

12

Jesús lichihuinán pi nitlán aksaninancán

1 Yama quilhtamacú luhua lhuhua tachixcuhuítat xtamacxtumikonit laquimpi nakax-
matnikoy xtachihuin Jesús; na xchintilhakoy hasta xlalacxquitiyahuamakó. Huampi Jesús
tasanikolh xlimakalhtahuákat sampi huí tu xuaniputunkoy, chu chuná huanikolh: "Cana
huixín, cuintaj catlahuátit nitú nacamapasiyán nitlan xtayatcan yama xalakaputiyunanin
fariseos, sampi luhua xtachuná caj lantla levadura acxni cajcu actzú, chu lakmacancán
xasquitit harina pacs maxcutiy. 2 Sampi nitú anán huantu caj tzek tatlahu, usu tala-
capastacni pala Dios ni calakuán nahuiliy, chu na ni anán tu caj tzek licatzicán pala
ni juerza calakuán natamakaxtaka. 3 Huachá milicatzitcán pi huantu xlacán masqui
tzek lichihuinankoy pala catzisní, xlicana pi nacatzicán, chu nalichihuinankoy acxni
cacuhuiní; chu masqui pala tú caj luhua lacatzucu xlichihuinantanumakó aktum tachihuín
c-aktum chiqui, pus alistalh namín quilhtamacú nacatzicán, chu nalicatasacán hasta c-
xcaakstinín lactlanca talhman chiqui laquimpi pacs nacatzicán."

Huanti luhua xlicana quilipecuanitcán
(Mateo 10:26-31)

4 Jesús huanipalakolh: "Ccahuaniyán huixín ti luhua ccapaxquiyán: Ni tipecuanikoyátit
huanti camakniputunán, sampi xlacán tlan maknikoy xtiyatlihua chatum, huampi alistalh

nialh lay tu tlan natitlahuanikoy. 5 Huampi quit naccahuaniyán huanti luhua quilipecuanitcán: Huata huá capecuanítit Dios, sampi xlá lantla namaknikoy mintiyatlihua kalhipalay litlihuaka laquimpi namacán milistacnacán c-pupatín lapi xlá chuná lacasquín, pus huata huá luhua capecuanítit.

6 "Caj luhua caquihuanítit, ¿níntla xtápalh tanquitzis lactzu spun? ¿Tú chuná pi caj okxtuy tumin listacán? Huampi masqui chuná, ni pala tantum actzu spun pala tapatzankanit c-xlacatin Dios. 7 Pus hua anú yuma xpalacata ccalihuaniyán, pi niucxni tipecuanátit pala Dios ni cuintaj tlahuama tu caakspulayán, sampi c-xlacatin Dios hasta masqui minchixitcán huantu yakó c-miakxekacán, pacs taputlakayahuanit lantla kanatunu; chu pi huixín xcamán, ni calipuhuántit sampi tlak xalihuacá kalhiyátit mixtapalhcán ni xahua pacs yama lactzu spun huantu kosmakó caunín.

Jesús lakatiy acxni lipaxuhu litayayahu pi xlicana lipahuanahu
(Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 "Na luhua ccahuaniyán pi caxaticahuá ti nalitayay c-xlakstipancan lilhuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni c-xlacatin ángeles huanti talamakochá Dios c-akapún. 9 Huampi caxaticahuá ti ni nalitayaputún c-xlacatin lilhuhua pi xlicana quilipahuán, pus na chuná chú quit ni cactilitayapútulh c-xlacatin ángeles huanti tahuilakochá Dios c-akapún.

10 "Na chuna litum caxaticahuá huanti calahuá xquilikalhakamánalh quit, Xatalacsacni Chixcú, Dios namatzankananiy xtalakalhín, sampi caj ni catziy; huampi huanti calahuá nalikalhakamanán, chu nalakmakán huantu xlá luhua lacatancs catziy pi hua xtatlahu Espíritu Santo, xlá ni lay catimatzankananica xtalakalhín.

11 "Acxni huixín nacalipincanátit c-xpukalhtahuakacan judíos, usu c-xlacatincan mapaksinanín, usu c-xlacatincan xalactlanca napuxcún, ni calilakaputzátit xpalacata lantla nakalhtinanátit acxni natakalhmaktayayátit. 12 Sampi acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla nachihuinanátit, Espíritu Santo nacamacatziniyán lantla nakalhtinanátit."

Huanti maakstokuiliy lhuhua tumin catiyatna nitú nalilay acxni niy

13 Chanchu lantla xtzamacán chatum chixcú chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, cahuani quintalá pi luhua lacxtum caquintamapapitzínilh makaanánat huantu quincamakaxtakninitán quintlat.

14 Huampi Jesús chuná kálhtilh:

—Chixcú, ¿tú xpalacata quiliputzaya quit? Usuchí ¿tí quihuilinit lijuez c-milakstipancán laquimpi naccamapapitziniyán huantu calakchanán makaanánat?

15 Xlá chuná huanipalakolh:

—Luhua cuintaj catlahuátit ni tiaktzankayátit, chu nalakatiyátit nakalhiputunátit luhua lhuhua tumin; sampi yama xaxlicana lipaxuhu xlatamat chatum, ni antá liquilhtzucuy huantu xlilhuhua xtumin, usu xmakaanánat huantu kalhiy.

16 Na lixakatlikolh yuma aktum xaliucxílhtit takalhchihuín: "Maktum xuí chatum chixcú, huampi luhua xlicana matamacunú xuanit, xkalhiy lakatum xpúcuxtu, huampi luhua xcátzit xlananán, chu antani chanánalh luhua tlak makalanánalh. 17 Chú pi luhua lhuhua huantu xmakalananánit, ama matamacunú chuná tzúculh lacapastaca: '¿Tú cahuá nactlahuay, sampi chú nialh anán antani nacmaquiy quimakalanánat?' 18 Puschí chuná puhua: 'Huata xatlán naclactilha xputahuilh quimakalanánat, chu tanu nactlahuay huantu tlak tlanca laquimpi pacs antá nacmaquiy quincuxi, chu putum huantu ckalhiy. 19 Chanchu alistalh chuná nacuaniy quilistacna: Chú luhua lhuhua kalhiyahu tumin huantu namaclacasquinahu aklhuhua cata, sampi tlan mastokuilikonitahu. Nitú calitakatzanka, huata xatlán chú caj cajaxui, tlan cahuayahu, chu luhua lipaxuhu calatamahu.' 20 Huampi Dios xakátlilh yama chixcú, chu chuná huánilh: 'Xatzacat chixcú huix, ni pala tzinú catziya huantu naakspulayán, huatiya yuma catzisní naniya, chinchu lantla xlilhuhua huantu maquinita, ¿tí chú xlá nahuán?' 21 Pus xlicana chuná nama akspulay huanti luhua lhuhua acstumaakstokuiliputún xtumin unú catiyatna, huampi c-xlacatin Dios nitú kalhiy."

Dios ankalhín maktakalhkoy xcamán
(Mateo 6:25-34)

22 Alistalh Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat: "Luhua caakatákstit huantu
naccahuaniyán: Ni luhua taji calitakatzankátit pala tu nahuayátit chali chalí laquimpi tlan
nalilatapayátit, usu xpalacata mimacnicán pala tu nalhakayátit. 23 Sampi luhua tlak lhuhua
xtápalh quilistacnacán ni xahua quilistakuancán, chu tlak xlacasquinca quintiyatlihuacán
ni xahua quilhakatcán. 24 Caj luhua caucxílhtit lactzu spun huantu koskoy talhmán
caunín, xlacán ni chananankoy, chu na ni pala xkanankoy, chu na ni pala tú kalhikoy
xpumaquicán; huampi masqui chuná Dios ankalhín maktayakoy, chu mahuikoy. ¿A poco
ni xaalihuaca lhuhua xtápalh huixín ni xahua lactzu spun? 25 Caquihuanítit, ¿xatí cahuá
huixín hua caj xpalacata nalitaakatzankay tlan namatlaniy namalihuacay cana caj aktum
hora xlatámat pala aya nimajá? 26 Pus hua lapi ni lay matlaniyátit huantu luhua ni pala
tuhuaj tuncán, ¿tú chú luhua lilayátit liacchichijuanátit cata catuhuá?

27 "Caj luhua caucxílhtit laklilakátit xánat lantla stackoy capucuxtún. Xlacán ni scujkoy,
ni pala tlahuakoy huantu nalilhakananankoy, huampi luhua lacatancs ccahuaniyán pi hasta
ni pala hua yama xamakan rey Salomón, masqui luhua lhuhua huantu xkalhiy laklilakatit
xlitacaxtay, niucxni chuná lilakátit lhakánalh xtachuná lantla tasiyukoy yuma xaxanat
capucuxtún. 28 Pus chú luhua capuhuántit, hua lapi Dios chuná caxyahuakoy xánat, chu
xlipacs lactzu tuhuán huantu anankoy catuhuán, masqui xlá catziy pi lanchiyú luhua
laklilakátit stakuanaya, huampi caj lichalí naxnakkoy, chu namapucán c-lhcúyat, ¿tú
xalihuacá chú huixín huanti xcamán ni caticamaxquín huantu nalilhakananátit? ¿Tú
luhua xpalacata ni lay lipahuanátit? 29 Chuná pi ni ahuan huá tililakaputzayátit xpalacata
tu nahuayátit, usuchí huantu nalikotnanátit, chu ni caj huá tililacapastacátit, na ni caj hua
tiliacchichijuananátit. 30 Sampi xlipacs tachixcuhuítat huanti lamakó unú catuxáhuat, chu
ni lipahuankoy Dios, xlacán caj luhua xman huá litakatzankamakó, huampi ni hua huixín
camaklhtastikótit huantu xlacán tlahuakoy, sampi huixín kalhiyátit chatum Mintlaticán
huanti camaktakalhán, xahuachí xlá aya catziy huantu huixín catzankanimán. 31 Huata
xatlán tu ccahuaniyán, xapulana huá caputzátit xlimapaksin Dios, chu xlá catziy lantla
nacamaktakalhán, chu nacamaxquiyán huantu namaclacasquinátit."

Huantu tlan nalenahu c-akapún
(Mateo 6:19-21)

32 Chuná huanipalakolh: "Koxutanín huixín quiamigos, ni camacpuhuántit, masqui
ni milhuhuacán, huampi Mintlatican Dios luhua lipaxuhuay pi hua nacamapaksiyán
xliankalhín. 33 Pacs huantu kalhiyátit castátit, chu xatumin calimaktayakótit huanti
luhua quitzankanikoy, chu chuná chú huixín nalitlahuayátit xtachuná lantla antani na-
maquiyátit mintumincán huantu niucxni lakuán, chu chuná huixín nakalhiyátit xtachuna
la mintamacuncán huantu nalipaxuhuayátit c-akapún, xahuachí niucxni catilákputli,
chu ni pala kalhaná tlan catimaklhtín, ni pala xaluhua catipásalh huantu namalaksputuy.
34 Sampi anta antani huixín nahuiliyátit mintapaxuhuancán, chuná pala lhuhua mintu-
mincán mastokquiyátit c-milatamatcán, pus na antá namakaxtakátit milistacnacán."

Skálalh militahuilatcán

35 Jesús chuná huanipalakolh: "Luhua xlicana skálalh catatahuilátit xapasán mimak-
skotcán. 36 Xtachuná calitaxtútit la yama lacuan scujnín huanti kalhkalhimakó xmala-
nacán acxni naquitaspita c-aktum putapuchuhu, laquimpi tuncán namalacquinikoy acxni
xlá nachín, chu natzucuy lakatlaka málaccha. 37 Luhua xlicana namakapaxuhuakoy
xmalanacan yama scujnín huanti chunatiyá lacahuanamakó, chu nitu lhtatatamakó
nacalakchincán; chu huata hua xmalanacán nahuanikoy pi catahuilakolh antani huí
puhuay, chu natzucuy lakahuilikoy xlihuatcán laquimpi acxtum natahuayankoy. 38 Sampi
masqui acxni xmilh acxni makcutuy catzisní, usu acxni aya xkakay cachilh, huampi hua
lapi xtakskolh pi nitú lhtatamakó, pus luhua xlicana napaxuhuakoy yuma scujnín. 39 Chu
na chuna litum, luhua cacatzítit, pi lapi xcátzilh xpuchina chiqui xatú ya quilhtamacú
nalaktanuy kalhaná, xlicana pi luhua skálalh xtahui, chunatiyá xlacahuanantahui, chu

ni clhtátalh laquimpi ni xmástalh talacasquín nalaktanucán, chu namakkalhanancán.
40 Pus na chuná chú huixín, skálalh catahuilátit, sampi acxni luhua ni licatzihuilátit
nacmimpalay quit, Xatalacsacni Chixcú."

Xatakalhchihuín chatuy scujnín
(Mateo 24:45-51)

41 Acxni Jesús chihuinankolh, Pedro chuná kalhásquilh:
—Quimpuchiná, yuma takalhchihuín huantu huix huanti, ¿pi caj xman quin quin-
cahuanípat huanti ccatalapulayán, chipi na xahuá huanipakó catihuá?
42 Quimpuchinacán chuná kálhtilh: "Pus quit putum cuanimakó huanti tlan xta-
puhuancán, chu huanti scujnimakó Dios, na luhua xtachuná la chatum malaná acxni
mapuxcuniy chatum cscujni laquimpi xlá namaktakalhkoy, chu namahuikoy acxni
natzincskoy amakapitzin scujnín, sampi xlá mákat antani naán paxialhnán. 43 Huampi
xlicana luhua lipaxuhu naquitaxtuniy yama scujni acxni nachín xmalaná, chu chuná xlá
makantaxtima yama tascújut huantu tilimapaksica. 44 Pus luhua lacatancs ccahuaniyán pi
yama xamalaná huata huá namacuintajlikoy xlipacs huantu xlá kalhiy c-xchic. 45 Huampi
luhua ni pala tzinú tlan huantu naakspulay huanti nitlan xtapuhuan chatum scujni, xlá
napuhuán pi ni naj lacapala catíchilh xmalaná sampi max namakapalay; huata tu xla
natlahuay caj natzucuy mapatinikoy makapitzin scujnín, na chuná squitinín lacchaján,
xahuachí caj natzucuy lihuana huayán, chu natzucuy kota, chu tlan nakachiy. 46 Acxni
yama scujni chuná xlá lama, yama malaná caj xamaktum acxni xlá nachín, huampi cumu
xlá ni pala tzinú xpuhuán pala naminá, xlá ni xkalhima, chu ni xliacatzihui pala aya
nalakchincán, pus chuná xlá namapatinicán xtachuná lantla mapatinikocán pacs huanti
kalhakaxmatmakankoy Dios.
47 "Yama scujni ti catziy huantu lakatiy xmalaná, huampi na ni skálalh huí, xahuachí na
ni liscujputún huantu xlá limapaksicán, pus tlan namapatinicán, chu nalaksnokuilicán.
48 Huampi yama scujni huanti ni catziy pala nitlán huantu tlahuama, chu natlahuay huantu
mininiy nalimapatinicán, pus ni luhua xtachuná catilaksnokuilica. Sampi yama scujni
huanti atzinú lhuhua maxquicanit talacapastacni laquimpi tlan lhuhua namamaktakalh-
nicán huantu xlá nacuintajlay, pus na atzinú luhua lhuhua namakputzacán huantu xlá
namacamastay."

Lhuhua ti caj nalitapapitzikoy Jesús
(Mateo 10:34-36)

49 Jesús chuná huanipalakolh: "Quit cminit malacpasiy lhcúyat unú catiyatna, sampi
caj xpalacata quintachihuín, chu quintapáksit nalitzucuy tasitzi, chu luhua clacasquín
xlacpasalhá yuma lhcúyat. 50 Huampi pulaná naquiliucxilhcán aktum tapatín pala xlicana
nactayaniy, huampi clipuhuán, chu cpuhuán pi luhua cana calakchalhá ama quilhtamacú
acxni pacs nakantaxtukoy. 51 Huixín max puhuanátit pi quit cminit makaxtaka tatancsni,
chu tapaxuhuán catuxáhuat, pus huata luhua ccahuaniyán pi ni chuná, sampi caj
quimpalacata nalitzucuy tasitzi, chu natapapitzikoy tachixcuhuítat. 52 Sampi c-aktum
chiqui antani huilaca, likalhaquitzis pulactuy natapapitzikoy caj quimpalacata, pulactum
lichatuy, chu pulactum likalhatutu, chu natzucuy lamakasitzikoy, chu nalalacataquiy
xacstucán. 53 Chatum kahuasa natalamakasitziy xtlat, chu xatlat na natalalacatahuacay
xkahuasa; na chuná chatum puscat natalamakasitziy xtzumat, chinchu yama tzumat na
natalalacatahuacay xtzi; chu chatum puscat natalamakasitziy xpuscat xkahuasa, chinchu
yama xapuhuiti na natalalacataquiy xputiyatzí."

Ni tuhua nacatzicán acxni namín sen, usu acxni tlan nachichinán
(Mateo 16:1-4; Marcos 8:11-13)

54 Jesús huanipalakolh tachixcuhuítat: "Acxni huixín ucxilhátit pi tzucuy tapucsachá
antani pulhachá chichiní, chuná huanátit: 'Chú luhua caj nasenán', chu cana chuná
quitaxtuy. 55 Chu acxni smilli minachá xachichi un pakalhajú, huanátit: 'Chú luhua
tlan nalhcacnán', chu cana chuná quitaxtuy. 56 ¡Aksaninanin! ¡Lakaputiyunanín! Lapi

xlicana huixín tlan malakchipiniyátit lantla natahuilay tantacú quilhtamacú acxni talacayahuayátit, chu ucxilhátit lantla tasiyuy akapún, chu caquilhtamacú; cumu pala xlicana tlan akataksátit yumá, ¿túhuan chá masqui ucxilhátit huantu ccalimalacahuaniyán ni licatziyátit lihuana naakataksátit huantu aya calakchinitán?"

Huanti luhua sitziniyán mintachixcú, huata xatlán catalamakoxumixi
(Mateo 5:25-26)

57 Jesús huanipalakolh yama tachixcuhuítat: "¿Túhuan chinchu ni liputzayátit huixín
huantu luhua xlicana xlílat c-milatamatcán? 58 Pus pala chatum mintachixcú, catziya
pi sitziniyán, chu catziya pi aya namalacapuyán c-xlacatin mapaksinanín, huata xatlan
huix lacapalaj tuncán catalaccaxla, xlimakua ni amalacapuyán c-pumapaksín; laquimpi
ni huá pala namakstuntlahuayán nac xmacan juez, chanchu hua juez nac xmacán
máyulh namacamastayán pi napatinana c-pulachin. 59 Luhua ccahuaniyán pi pala antá
namanucana, ni catitamacaxtuca hasta ni lihuaya naxokoya mimulhta huantu antá
nasquinicana."

13

Jesús lacasquín pi tachixcuhuítat calakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán

1 Caj lipuntzú laktalacatzúhuilh antani xyá Jesús makapitzin chixcuhuín huanti tzu-
cukolh lixakatlikoy lantla gobernador Pilato xmamakninankonit makapitzin chixcuhuín
xala c-Galilea. Xlacán maknikoca c-tlanca templo xala c-Jerusalén luhua antani palijni
xmakníkoy xtakalhincán tu licaxtlahuananikoy Dios, chu luhua lacxtum tamastajakolh
xkalhnicán lantla xla yama chixcuhuín, chu xla lactzu takalhín.
2 Jesús chuná kalhtikolh: "¿Huixín max puhuanátit pi Dios huá chuná limaakspulikolh
yama chixcuhuín xala c-Galilea caj xpalacata xlacán tlak luhua lhuhua xtalakalhincán ni
xahua amakapitzin xtachiquican xalac Galilea? 3 Pus luhua xlicana pi ni huá xpalacata,
huampi ccahuaniyán pi masqui catihua huixín, lapi ni nalakpaliyátit xalixcajnit minta-
lacapastacnicán, na chuná nacaakspulayán napatinanátit milipacscán c-xlacatin Dios.
4 Huixín na catziyátit lantla nikolh yama kalhacutzayan chixcuhuín acxni lacxticakolh
xapatzaps yama torre xala c-Siloé. ¿Na max puhuanátit pi chuná maakspulikolh Dios
sampi xlacán atzinú luhua lhuhua xkalhikoy xtalakalhincán, ni xachuná makapitzin
xtachiquicán huanti xuilakó c-Jerusalén? 5 Pus ni hua chuná liakspulakolh, huampi lapi
huixín na ni nalakpaliyátit xalixcajnit mintalacapastacnicán, pus milipacscán na chuná
namín quilhtamacú acxni napatinanátit c-xlacatin Dios."

Xatakalhchihuin akatum quihui huantu ni tahuacay xtahuácat

6 Na tihuanikolh yuma takalhchihuín: "Maktum chatum chixcú xchanit c-xpúcuxtu
akatum xaquihui higo, chu cata cata xan ucxilha pala aya huaca xtahuácat; huampi
acxni xlá xquichán nitú títaksli. 7 Maktum huánilh xtasacua huanti xmaktakalha yama
púcuxtu: 'Kahu, chiyú aya xliaktututa cata lantla xankalhín cmin makputzay pala huaca
xtahuácat, huampi niucxni ctaksnikoy. Huata xatlán maktum catancapi. ¿Túhuan
caj xman chuná akchipanit catiyatna?' 8 Huampi yama chixcú huanti xmaktakalhma
yama púcuxtu, chuná kálhtilh: 'Tlati, huata xatlán camakaxtakkaya cana pi ahuan huá
yuma cata; nactantihuaxa, na nacuiliniy xamasni palhma tu xatlan tíyat. 9 Chicá pala
xamaktum chuná natahuacay xtahuácat, chu acata pala ni natahuacay xtahuácat, pus
tuncán nactancamiy.' "

Jesús mapacsay chatum aklhchapuncsua puscat

10 Aktum quilhtamacu sábado, acxni pacs judíos xjaxkoy, Jesús xmakalhtahuakamakó
tachixcuhuítat c-aktum xpukalhtahuakacan judíos. 11 Pus na antá xtanuma chatum puscat,
xlá aya xkalhiyá akcutzayan cata lantla xmachipinit tajátat cspiritu akskahuiní, chu
chunatiyá xlama ni lay xtactzaja lantla aklhchapuncsua xuanit. 12 Acxni úcxilhli Jesús,
tasánilh, chu chuná huánilh:
—Puscat, xlipacs mintajátat lanchú quit nacmapacsaniyán.

13 Limacachípalh xmacán, chu tuncán yama puscat tlan táactzajli, chu pacsli; xlá
tzúculh paxcatcatziniy Dios huantu xtlahuanit xpalacata. 14 Chanchu xapuxcu xala c-
pukalhtahuaka tisítzilh xpalacata pi xmapacsananit Jesús yama quilhtamacú acxni xlipacs
judíos xjaxkoy, chu chuná huanikolh ti antá tamakstokkonit:
—Kalhiyátit akchaxan quilhtamacú acxni pacs tlan nascujahu, huata xatlán acxni
natanátit laquimpi tlan nacamapacsacanátit mintajatatcán, chu ni huata acxni natanátit
acxni lakchanit quilhtamacú acxni jaxcán.
15 Huampi Quimpuchinacán chuná kálhtilh:
—¡Lakaputiyunanín pacs huixín huanti chuná lacapastacátit! Chú caquihuanítit, ¿pi ni
xcutátit huixín miaxnujcán, usu mintorojcán acxni lakchanit quilhtamacu sábado acxni
nití scuja laquimpi namakotniyátit? 16 Pus chú lihuana calacapastáctit, sampi yuma puscat
na hua xquilhtzucut xamakan quintlatcan Abraham xtachuná lantla huixín, huampi xlá
aya xkalhiy akcutzayan cata lantla cspiritu akskahuiní xmakapatima, ¿lántla pi nitlán chú
quit nacxcutmakaniy xlitlihuaka akskahuiní yuma quilhtamacú acxni lihuancán pala tí
nascuja?
17 Acxni chuná huankolh tachihuín, yama chixcuhuín huanti xtalatlahuamakó Jesús,
luhua tlan xmamaxanikonit; huampi lantla xlilhuhua tachixcuhuítat, luhua tzucukolh
lipaxuhuakoy huantu xlá xtlahuama lactlanca xtascújut.

Xatakalhchihuin xatalhtzi mostaza
(Mateo 13:31-32; Marcos 4:30-32)

18 Chuná xla huanipalakolh: "¿Tú luhua xtachuná tlan natamalacastucahu xasasti
xtapaksit Dios huantu matzuquiputún catiyatna? Usu ¿tú ya takalhchihuín tlan tamalacx-
tumiyahu? 19 Max luhua xtachuná naquitaxtuy lantla acxni chatum chixcú án chan c-
xlipacán aktum xatalhtzi mostaza. Lantla xlipacs quihui hua xlá tlak luhua actzú mastay
xtalhtzi, huampi xlá acxni tzucuy staca, luhua tlanca quihui huan, chu lhuhua lactzu spun
huantu koskoy caunín, c-xakanín tlan tlahuakoy xmasakacán."

Xatakalhchihuin levadura
(Mateo 13:33)

20 Tihuampá amaktum: "¿Tú cahuá tlan natamalacxtumiyahu xasasti xtapaksit Dios
huantu xlá matzuquima? 21 Max xtachuná natakahuaniy lantla lay actzu levadura acxni
chatum puscat talakkochipaspita lhuhua xcaxtalasquítit tu tipúlhcalh patutu; yama
levadura lacatzucu tzucuy tlahuay xtascújut hasta acxni namalhuhuikoy xlipacs xlitlanca
yama xatalakmun xcaxtalasquítit."

Huanti lipahuankoy Jesús caj lantlata catanukochá c-xatitzu malaccha
(Mateo 7:13-14, 21-23)

22 Alistalh acxni Jesús xtijitlahuama xama c-Jerusalén, lantla c-akatunu cachiquín, chu
antani xuilakolh lactzu catuhuán antani xlá xlactlahuama, xlá xlixakatlikoy xtapaksit Dios
huanti antá xuilakó. 23 Maktum chatum chixcú chuná kalhásquilh:
—Tlati, ¿pi ni luhua lhuhua huanti catilakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacatin Dios?
Jesús chuná huanikolh lilhuhua ti xlitamakstokkonit:
24 —Luhua lacatancs ccahuaniyán, pi huanti lakmaxtuputún xlistacna, luhua juerza
catlahuánilh, catzáksalh antá nalactanuy c-xatitzu malaccha, sampi xlicana ccahuaniyán
pi lhuhua huanti natanuputunkoy, huampi ni lay catimatlanikolh. 25 Sampi acxni
xapuchina xala c-chiqui namalacchuhuay malaccha, nialh lay catitanútit. Chanchu huixín
huanti layátit nahuán c-quilhtín nalakatlakátit málaccha, chu chuná nahuanátit: 'Tlati,
catlahua litlán caquincamalacquini.' Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: 'Quit ni pala
tzinú ccalakapasán xatí huixín.' 26 Chanchu huixín chuná natzucuyátit huaniyátit: 'Quin
lacxtum ccatahuayanitán, chu na xackaxmatahu mintachihuín acxni huix cxakatlipakó
tachixcuhuítat c-quinchuchutsipijcán.' 27 Huampi xlá chuná nacakalhtiyán: '¡Catatampux-
tútit unú xlipacs huixín huanti liscujpátit huantu nitlán! Aya ccahuanín pi ni ccalakapasán
pala quilipahuanátit.' 28 Antani huixín nacamacapincanátit, nalalilacxcay mintatzancán
caj xpalacata tlanca tapatín, chu antá putum natasayátit acxni alimákat naucxilhátit

yama xalakmakan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, Jacob, chu xlipacs profetas, xlacán antá huilakochá nahuán c-xpaxtun Dios c-akapún, chinchu huixín catamacaxtucanitántit nahuán c-quilhtín. [29] Chanchu na chuná nalipuhuanátit acxni huixín naucxilhátit c-akapún tipalhuhua tachixcuhuítat xala canihua xlicatlanca catuxáhuat chankonit nahuán, laquimpi antá quilhxtum namaktahuilakoy c-pumakcatani tu natlahuacán c-akapún antani mapaksinama Dios c-xtapáksit. [30] Antacú luhua lhuhua tachixcuhuítat huanti lanchiyú nitú xlakasicán yunú catiyatna, luhua lactalipahuá nalitaxtukoyachá c-xlacatin Dios, chu na chuna litum, lhuhua huanti lanchiyú luhua lactalipahu unú catiyatna, huampi c-xlacatin Dios nitú xlakasicán catilitaxtukolh.

Jesús laktasakoy huanti huilakó c-Jerusalén
(Mateo 23:37-39)

[31] Huatiya acxni yama quilhtamacu tichinkolh makapitzin lifariseos, chu chuná huanikolh Jesús:

—Huata xatlán nahuán catatampuxtu, capit alacatanu cachiquín, sampi rey Herodes makniputunán.

[32] Huampi xlá chuná kalhtikolh:

—Huata xatlán caquihuanipítit tama akskalalh akskahuina chixcú pi lanchú quit hua lantlata cmakaacchán makcatzi nactamacaxtunikoy cspiritu akskahuiní huanti palaktajukonit, chu na chuná nacmapacsakoy huanti tatatlakoy, xlimakua lanchiyú tlan, sampi chalí tuxama cmakatsputunit nahuán xlipacs quintascújut. [33] Huampi cumu xlacasquinca nacchán antani cama, pus huá xpalacata lanchú, chu chalí, chu hasta max tuxama ctlahuama nahuán laquimpi nacchán c-Jerusalén, sampi mat ni lakchán namaknicán chatum profeta xtachuná lantla quit lapi ni juerza antá.

[34] Jesús tzúculh lipuhuán c-xnacú, chu chuná chihuínalh: "¡Jerusalén! ¡Koxutá quincachiquín Jerusalén! Antá unú maknikocanit lhuhua luhua lactalipahu profetas, chu na actalamaknikocanit lhuhua xakchihuinanín huanti Dios xmacaminkonit. Quit maklhuhua ctzaksanit cmamacxtumiputunkoy c-quimpaxtún laquimpi tlan nacmaktayakoy xlipacs huanti unú huilakó, xtachuná lantla lactzu xalakskata xtilan puskokakoy xtzi c-xtampin xpakan, huampi xlacán niucxni lacasquinkolh. [35] Pus hua chú nialh makas quilhtamacú huata c-tlanca templo antá xalá, cata caj chunatá natamakaxtaka, chu nialh tí tanumaj catihua antá. Huá chuná ccalihuaniyán pi chú lantla naán quilhtamacú nialh caquintiucxílhtit huixín huanti unú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla huixín nahuanátit: '¡Luhua lipaxuhu cmakamaklhtimahu huanti Quimpuchinacan Dios quincamalakachaninitán!' "

14

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti xlaccuntahuilanit

[1] Chanchu tílalh pi aktum quilhtamacu lijáxat, Jesús alh makuayán c-xchic chatum xapuxcu fariseo; huampi makapitzin litum fariseos xmakskalamakó pala namapacsanán yama quilhtamacú. [2] Pus antá lacatzú xlakahui Jesús chatum chixcú ti xkalhiy tzalhua tajátat, chu xlichatuminica c-xmacni xcunkonit. [3] Jesús xcatziy huantu xlacán xpuhuamakó, chu chuná kalhasquinkolh fariseos, chu laktzokninanín huanti antá xlatanumakó:

—¿Lá huixín huanátit? ¿Pi xlílat cahuá pi tlan namapacsacán chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacú lantla jaxcán, usu nitlán?

[4] Huampi yama fariseos cacs tahuilakolh, nialh chihuinankolh. Puschí xlá limacchípalh xmacán yama tatatlá, acxni tuncán xlá pacsli. Alistalh huánilh pi caalhá c-xchic. [5] Chanchu yama fariseos chuná huanipalakolh:

—Chú caquihuanítit, pala huixín kalhiyátit miaxnu, usu mihuácax, chu pala natajuyachá capulhmán, ¿a poco ni lacapálaj tuncán catimacutútit laquimpi ni najicsuay, chu naniy, masqui luhua lakchanit quilhtamacu sábado acxni lihuancán pala tí nascuja?

[6] Huampi xlacán ni catzikolh lantla nakalhtinankoy.

Acxni pala tí natlahuay aktum tacatani, hua catahuayankolh huanti catziy pi ni lay catilakxokónilh

7 Acxni Jesús ucxilhkolh makapitzín huanti minkonit makuayankoy, lantla xlacán xlac-
sacmakó xalacuan putáhuilh antani xyahuacanit mesa, xlá maxquikolh aktum tastacyahu,
chuná huanikolh:
8 —Quit luhua lacatancs ccahuaniyán, acxni huixín nacatasanicanátit laquimpi nap-
inátit c-aktum pumakcatani antani tapuchuhuamaca, huix ni calacán camaktahuila
antani huilakolh xalacuan putáhuilh, sampi chá pala xamaktum nachín chatum litum
huanti tlak lilakapascán, usu kalhiy xcacni ni xahua huix. 9 Yama chixcú huanti tasaninitán
nalakpina, aya naminachán huaniyán: 'Catlahua litlán cataya lantla huila, chu camaxqui
milactáhuilh uma chatum litum ti na ctasaninit.' Chanchu huix chamaxaná natayaya,
juerza napina lactahuilaya huantu ahuatiyá huilachá lactáhuilh c-xkan. 10 Huata xatlán
acxni xtasanica c-pumakcatani, capit, huampi antá catahuila huantu mákat huilakochá
lactáhuilh laquimpi acxni namín huanti huaninitán pi nalakpina c-pumakcatani, chu
chuná nahuaniyán: 'Amigo, catlahua litlán, catalacatzuhui, chu calacán catahuila antani
huí tlak tlan lactáhuilh.' Pus huata huix na luhua talipahu nalimaxtukoyán huanti
huilakó c-puhuay. 11 Hua chuná ccalihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla
namatlanquicán xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhuicán; huata huanti nitú
putzama masqui caj lantla nitu xlakasi litaxtuma, huata huá chú luhua talipahu litaxtuy
alistalh.
12 Chu yama xapuxcu fariseo huanti xtasaninit nalakán c-xchic, chuná máxquilh
tastacyahu:
—Acxni tlahuaya tacatani, usu tahuay, ni hua cahuanikó calakminkón caj xman
mintalakapasni, usu pala minatalán, usu milinatalán, usu pala miamigos huanti la-
catzú litahuilakó, chu huanti na matamacunanín xtachuná la huix, sampi acxni xlacán
natlahuakoy aktum tacatani pus na nahuanikoyán pi calakpinkó, chu chuná chú huix
namakapuxokocana. 13 Huampi acxni huix natlahuaya tacatani, xatlán huá cahuanikó
huanti limaxkanín, huanti ni lay scujkoy, huanti luntunín, xahua xlipacs huanti lakatzín
lamakó. 14 Chuna chí Dios aktziyaj namalatamaniyán; sampi ni lama xlacán catixoko-
nanikón, huampi Dios ucxilhmán, chu huá namaxquiyán mintaskahu acxni nalakchán
yama quilhtamacú lantla xlá namalakastakuanikoy calinín xlipacs xcamán huanti tlan
xtapuhuancán.

Chatum chixcú mapuchuhuay xkahuasa huampi ni lakminkolh huanti tasanikoca
(Mateo 22:1-10)

15 Chatum chixcú huanti antá macxtum xtahuilakó c-puhuay, acxni chuná kaxmatkolh
yuma tachihuín, chuná huánilh Jesús:
—Huampi luhua cana aktziyaj lama huanti tlan natacatanikoy ti nachankoy c-xtapaksit
Dios antani mapaksinamachá c-akapún.
16 Huampi Jesús chuná kálhtilh, usu huánilh aktum caj takalhchihuín:
—Maktum xuí chatum chixcú, tláhualh tlanca tacatani, na luhua lhuhua ti timacatz-
inikolh pi caminkolh. 17 Acxni aya acchaná xuí xtahuay, malakachananikolh xlacscujni,
pi naancán huanikocán huanti macatzinikocanit pi lacapala caminkolhá sampi pacsá
xalanitá xuí tahuay. 18 Huampi huanti quilaklakoca tzucukolh talhtanikoy, pacs tzucukolh
squinkoy xmatzankananicacán. Chatum huanti xakasiya lakchanca chuná huá: 'Luhua
xlicana cahuanipi pi catláhualh litlán caquimatzankanánilh, huampi acu ctamáhualh
aktum púcuxtu, pus lanchú xlacasquinca nacán ucxilha.' 19 Chatum litum chuná huam-
pá: 'Puntzujcú ctamahuakolh puquitzis quintoro, lanchú nacán litzaksakoy nacucxilha
pala tlan lakuaxnankoy, luhua hasta csquiniyán pi caquimatzankanani sampi ni lay
canachá.' 20 Chanchu achatum chuná huampá: 'Luhua ctapuchuhualhcú, chu xlicana ni
lay chú clakanachán, pus caquimatzankanani.' 21 Acxni táspitli lacscujni, pacs huánilh
xmalaná lantla huanicanchá. Yama xmalaná tlan sítzilh, chu chuná huánilh xlacscujni:
'Lacapala capimpi c-xlicatlanca cachiquín, chu catlancatijni, chu masqui calhkanatijni,
na calitankó limaxkanín, chu ti ni lay scujkoy, chu luntunín, chu lakatzinín.' 22 Caj
lipuntzú acxni yama xlacscujni quitáspitli, chuná huánilh xmalaná: 'Tlati, chuná chú
ctláhualh lantla huix quihuani, huampi luhua lhuhuacú tzankay huanti tlan xuayankolh.'

23 Yama xmalaná chuná huanipá xlacscujni: 'Pus capimpalapi catijín, chu c-xquilhapan
cachiquín, masqui antani caj actzu tiji, chu juerza cacahuanítit amakapitzin catihuá ti
natakskoya pi caminkolh laquimpi chuná pacs nalitahuilakocán xlicatlanca c-quínchic.
24 Sampi xlicana ccahuaniyán pi nialh clacasquín ni pala chatum huanti quit xapulana
ctimacatzinikolh pi caquilakminkolh, chu nialh catihuakolh yuma quintahuay huantu
quit lanchiyú ccaxtlahuanit.'

Huanti stalaniputún Jesús maktum capatzánkalh xlatámat
(Mateo 10:37-38)

25 Maktum acxni luhua lhuhua cstalanimakó Jesús c-tiji, Jesús huata maktum xlá
lacatancs huanikolh: 26 "Lapi huí ti luhua quistalaniputún, chu quilacscujni nahuán, luhua
xlicátzit pi lapi ni aktum catziy pi tlak naquilakcatzán ni xahua xtlat, chu xtzi, usu
xpuscat, usu xcamán, usu xnatalán, usu hasta catuhuá tu tlan xkálhilh c-xlatámat, ni lay
catilitánulh la quilimakalhtahuákat. 27 Chu huanti ni aktum catziy chali chalí nalén xcruz,
chu naquistalaniy, xlá ni lay litapulhcay la quilimakalhtahuákat. 28 Huata pulana tlan
calacapástacli huanti quistalaniputún, na luhua xtachuná quitaxtuy acxni chatum chixcú
tlahuaputún aktum tlanca xchic, huata pulana natahuilay laquimpi natlahuay xcuenta
pala namakaacchán xtumin huantu nalimaakasputuy. 29 Huá chuná litlahuay laquimpi ni
alistalh acxni aya mapulhunittá nahuán xpátzaps nialh lay catimaakaspútulh, chu xlipacs
huanti naucxilhkoy caj nalikalhkamanankoy. 30 Chuná nahuankoy: 'Tama chixcú, luhua
tlan timatzúquilh xpátzaps, huampi chú nialh lay maakasputuy xchic.' 31 Chu na chuna
litum pala chatum gobierno natatlahuacán guerra, chu mima chatum gobierno alacatanuj
xalá, ¿tú pulana tlan nalacapastaca lapi tlan nalimakatlajay caj akcahu milh tropa huantu
xlá kalhiy, sampi huanti mima xlá limín akpuxam milh? 32 Chu lapi xlá lacatancs nacatziy
pi ni lay catimakatlájalh, pus acxni makatcú mimachá nahuán huanti mímaj lacataquiy
tasitzi, huata ama gobierno namacankoy xlacscujni laquimpi naancán huanicán huanti
mima: 'Huata xatlán caláclalh tasitzi, acxtum calaccaxlahu, chu ni calasitzinihu.' 33 Puschí
na chuná chú huixín huanti xlicana quistalaniputún, pulana lacatancs cacatzítit pi huanti
ni namakaxtaka huantu kalhiy unú nac catiyatna, pus ni lay litapacuhuiy luhua xlicana
quilimakalhtahuákat.

Acxni pulactum mátzat nialh skoko, nitú lilacán, caj makancán
(Mateo 5:13; Marcos 9:50)

34 "Huixín catziyátit pi mátzat, luhua tlan sampi limaskokanancán, huampi hua lapi
tama mátzat cspútnilh xliskoko, nialh tú catililaca, ¿lántla cahuá chú natilimaskoka-
nancán? 35 Pus nialh tí tu lilay, ni pala masqui luhua tíyat nialh xuay, usu abono. Pus
pi nialh tú lilacán, luhua lacatancs pi caj namakancán. ¡Huixín huanti likaxpatpátit
mintakencán, luhua caakatákstit quintachihuín!"

15

Tantum borrego huantu xmakatzankacanit luhua lipaxuhu acxni takscán
(Mateo 18:10-14)

1 Antani xakchihuinán Jesús, lhuhua huanti xminkoy kaxmatnikoy xtachihuín, xmatají-
nanin impuestos, xahua makapitzin chixcuhuín huanti judíos xpuhuankoy pi luhua atzinú
maklakalhinanín xuankonit. 2 Caj luhua huá xpalacata, yama fariseos, chu laktzokninanín
xliaksankoy, chu chuná xuankoy:

—Uma chixcú pacs tatalakxtumikoy masqui huanti maklakalhinanín, xahuachí acxtum
tahuayankoy.

3 Jesús xcatziy tu xliaksamakó, chu laquimpi naakatakskoy xatú xpalacata xlá tlan
xtalakoy yama chixcuhuín, Jesús lixakatlikolh uma aktum takalhchihuín: 4 "Lapi chatum
chixcú kalhiy aktum ciento xborrego, na pala xamaktum namakatzankay tantum, ¿xatú
cahuá natlahuay? ¿Tú catimakaxtakkolh lacatum amakapitzin tatipuxamacunajatza
laquimpi tuncán lacapala naán putzay yama koxuta borrego huanti makatzankanit, chu ni

catitáspitli c-xchic hasta nilihuaya nataksa? 5 Acxni chú naquitaksa, antá c-xaklhtampixni
nahuiliy, chu chapaxuhuana nalén. 6 Chanchu acxni nachán c-xchic putum namastokkoy
xamigos, chu huanti lacatzú litahuilakó, chu chuná nahuanikoy: 'Catlahuátit litlán,
caquintapaxuhuátit lanchú pi ctaksnit quinborrego huanti xtzankanit.' 7 Pus xlicana
ccahuaniyán, pi na chuná quitaxtuy c-akapún acxni lamakó catuxáhuat aktum ciento
xlakskatan Dios, chu pala chatum nachipay huantu ni xatlan tiji antani nalaktzankay,
acxni talakaspittayaniy xtalakalhín, chu lipahuampalay Dios, antá c-akapún luhua lhuhua
anán tapaxuhuán caj xpalacata yuma chatum huanti quitáspitli antani nitlán, ni xahua caj
xpalacatacán yama huanti xatatipuxamacunajatza huanti tlaná xtapuhuancán.

Xatakalhchihuin chatum puscat huanti taksa tumin tu makatzankanit

8 "Pus na chuna litum acxni chatum puscat kalhiy xtapixnu tu litatlahuanit okx-
cahu tumin xla plata tu luhua lakcatzán, chu pala namakatzankay okxtum, ¿lá huixín
puhuanátit, tú catimapásilh cahuá xpumaksko, chu luhua lihuana napalhnán, chu
naputzay c-xlicatlanca chiqui hasta nilihuaya naquitaksa? 9 Acxni chú nataksa, putum
namamakstoka xamigos huanti lacatzú litahuilakó, chu chuná nahuanikoy: 'Luhua
catlahuátit litlán, caquintapaxuhuátit sampi aya ctaksnit yama paktum quintumin huantu
xacmakatzankanit.' 10 Pus quit ccahuaniyán, pi xtachuná anán tapaxuhuán c-xlacatin
xangeles Dios xpalacata chatum maklakalhiná huanti talakaspittayaniy xtalakalhín."

Xatakalhchihuin chatum kahuasa huanti xchipanit lixcajnit talacapastacni

11 Jesús na lixakatlipalakolh yuma aktum takalhchihuín, tihua: "Chatum chixcú,
xkalhikoy chatuy xlakkahuasán. 12 Maktum xatajú chuná huánilh xtlat: 'Tlati, huata
cumu lanchú tlancú lápat, xatlán caquimaxquitá mimakaanánat huantu quit quilakchán
naquimaxquiya.' Yama kolutzín matlánilh huantu huánilh, chu mapapitzinikolh
xlakkahuasán xmakaanánat. 13 Ni limakas quilhtamacu yama xataju xkahuasa sta-
makankolh huantu xmaxquicanit xmakaanánat, chu yama tumin huantu xlá makamakl-
htínalh, acxni stánalh, alh lilacahuantapuliy mákat alacatanu cachiquín. Antá lact-
lahuamikolh, sampi luhua caj xalixcajnit tapuhuán chípalh. 14 Acxni aya xlactlahuamikonit
xtumin, huatiya yama cachiquín antani xlá xchanit, milh aktum tlihuaka tatzíncstat,
chu sputkolh huantu xuacán, chu yama kahuasa na tzúculh patinán sampi nialh tú
xkalhiy huantu nalihuayán. 15 Huata xlá alh putzay tascújut, chu lákchalh chatum
chixcú antá xala yama cachiquín, chanchu xlá antá malakáchalh c-xpúcuxtu laquimpi
namaktakalhniy xpaxni. 16 Xlá aya xtzincsniy, xpuhuán caj ucú xlikálhkasli talhtzi huantu
xuakoy paxni huantu xmaxquicán, huampi xlá ni pala huá xmaxquicán talacasquín
nahuay. 17 Pus yama kahuasa tiakáchilh huantu xatlán, chu chuná tzúculh lacapastaca:
'Nac xchic quintlat lhuhua scujnín, xlacán pacs kalhikoy huantu nahuakoy, chu hasta
akataxtunimakó, ¡chinchu quit unú, aya cniy, ctzincstamakama hasta nitú cuay! 18 Huata
xatlán nactacaxtaquiy, nacampalay c-xchic quintlat, chu acxni nacchán, chuná nacuaniy:
Tlati, luhua lhuhua quintalakalhín huantu climakalipuhuanit Dios, chu na chuná huix
na cmakalipuhuanitán. 19 Caj huá xpalacata quit nialh quimininiy naquilipulhcaya la
minkahuasa, huata xatlán lanchú caquimascuju, chu caquilipulhca la chatum mintasacua.'
20 Xlicana yama kahuasa tacaxtáquilh, chu ampá c-xchic xtlát.

"Acxni yama kahuasa makatcú xminachá, yama kolutzín úcxilhli pi mima xkahuasa.
Xlicana luhua kayaj catzánilh, chu takosún alh paxtoka; acxni lákchalh aklhchachípalh,
chu lacátzucli. 21 Chanchu xkahuasa huánilh: 'Tlati, luhua lhuhua quintalakalhín huantu
climakalipuhuanit Dios, chu na chuná huix na cmakalipuhuanitán; pus quit nialh
quimininiy naquilipulhcaya la minkahuasa.' 22 Huampi yama kolutzín chuná huanikolh
cscujnín: 'Lacapala camacutútit atzinu xatlan lhákat, chu camalhakátit quinkahuasa. Na
camamakanútit aktum xaniyu c-xmacán, chu na camatuhuanútit czapato. 23 Xahuachí
lacapala calitántit xakon quintoro, camaknítit, sampi lanchú nahuayanahu, chu nat-
lahuayahu tapaxuhuán. 24 Sampi hua yuma quinkahuasa, quit xaclipulhcay lampala xninit,
chu aya lakastakuananit, chu mimpalanit catuxáhuat; sampi xacmakatzankanit, chu
lanchú aya ctaksnit.' Chu ni pala makas tzucuca paxuhuacán c-xchic yama kolutzín.

25 “Huą chú huą xapuxcu xkahuasa, xlá scujmąchá c-púcuxtu. Acxni aya xtaspitmą, chu
xchąmą c-xchic, káxmatli pi luhua lipąxuhu xtlaknamącą, chu xtantlimąkocą. 26 Tasánilh
chątum tasącua, chu kalhásquilh: ‘¿Tú xpąlacata litlahuamącą tapąxuhuán c-quínchic?’
27 Chąnchu xlá huánilh: ‘Huá lipąscuajnamącą sąmpi luhua chunatiyá tląn quitáspitli
mintąlá huąnti xaktzankątayanit, nitú laninit, chu caj huá xpąlacatą limąpaksínalh mint-
ląt laquimpi namaknicán xakon xtoro.’ 28 Huąmpi yamą xapuxcu kahuasa luhua lipącuą
sítzilh, chu pi ni xtanuputún c-xchic, juerza taxtuchi xtląt, chu maklhuhuą huánilh
pi catánulh. 29 Huata yamą kahuasą chuná huánilh xtląt: ‘Huix stalanca catziyą lątlą
lhuhua cątą xankalhín ctąscujmán, chu ni pala maktum caj chunatá xackalhakaxmat-
makán, huąmpi huix ni pala maktum xquimąxqui cąną caj tantum xaskata minborrego
laquimpi nacmakniy, chu nactąlicątanikoy quiamigos. 30 Huąmpi acxni lakchinitán huą
yumą quintajú huąnti tąmąlaksputukonit xaaktzankątayanin lacchaján mimakaanánat,
mąmakninininani xakon toro, chu tlahuápąt tapąxuhuán.’
31 “Huąmpi yamą kolutzín chuná huánilh xkahuasa: ‘Tląti, huix ankalhiná unú lacxtum
quintąhuila, chu xlipacs huąntu ckalhiy ną pacs milá. 32 Huąmpi ląnchú luhua xlicąną
xlacasquincą pi juerza napąxuhuayąhu, chu nącątaniyąhu sąmpi tamą mintajú quitaxtuy
xtąchuná ląmpala xninit, ną lakastakuanampalanit; ląmpala xmakatzankąnitahu, huąmpi
ląnchú aya tąksnitahu.’ ”

16

Takalhchihuín xla chątum sculujua scujni ti akskáhuilh xmąlaná

1 Maktum Jesús lixakatlikolh xlimąkalhtahuákąt yumą takalhchihuín: “Xuí chątum
chixcú, luhua mątamącunú xuanit. Huą yumą chixcú xkalhiy chątum xapuxcu xtasącuą
huąnti luhua xlipąhuán, chu pacs huá xmąmaktakalhniy xlipacs huąntu xlá xkalhiy.
Huąmpi maktum áncaj huanicán pi yamą xapuxcu xtasącua lhuhuą antá xakskahuixtuni-
mą xtumin. 2 Pus yamą chixcú tasánilh xtasącua, chu chuná huánilh: ‘¿Pą xlicąną huąntu
quihuanimącą pi mat huix akskahuixtúpąt quintumin? Pus ląnchú caquimąxquikó cuentą
huąntu xlakáyąt tascújut milipuxcu, chu huąnti quilakahuilanikolh, sąmpi chú niąlh
cactimąxquín tascújut xpąlacata huix nącuintajlayą putum lątlą xapuxcu tasącua.’ 3 Pus
huą chú yumą xapuxcu tasącua, chuná tzúculh puhuán: ‘¿Tú cahuá chú nactlahuay
pi huá quimąlaná naquimaklhtiy quintascújut? Sąmpi quit niąlh ckalhiy litlihuaka pi
nacmakcuxtuy, chu ną chuná cmąxanán pala caj nacsquihuąyantąkchokoy. 4 ¡Huąmpi aya
ccátzilh huąntu nactlahuay! Nactąlaccąxlay huąnti lakahuilanikolh quimąlaná laquimpi
xlacán naquimaktąyakoy acxni quit naquimaklhticán yamą quintascújut.’ 5 Pus chuná
xlá tláhualh, chu chątunu chątunu tzúculh tasanikoy huąnti xlakahuilanikolh xmąlaná.
Huąnti pulanąą milh kalhásquilh: ‘¿Níntlą lipiniyą quimąlaná?’ 6 Xlá kalhtínalh: ‘Pus
quit clakahuilánilh aktum ciento barril aceite.’ Yamą xapuxcu tasącuą chuná huánilh:
‘Xlicąną huana, sąmpi chuná talhcąnit c-mirecibo huąntu firmartlahuanita; huata xatlán
calácxtitti huąntu aya firmartlahuanita, chu tanu catlahuą antąni nahuán pi caj ítąt
ciento barril lakahuilani.’ 7 Alistąlh kalhasquimpá ąchątum: ‘¿Chá huix, níntlą lipiniyą
quimąlaná?’ Yamą chixcú kalhtínalh: ‘Aktum ciento cúxtąlh trigo.’ Yamą xapuxcu
tasącuą huánilh: ‘Xlicąnąą, sąmpi huilachá mirecibo, lacapalą calácxtitti, chu tanu catlahuą
laquimpi antá nahuán pi caj tątipuxam cúxtąlh lipiniya.’ 8 Acxni cátzilh xmąlaná huąntu
xtlahuamą, xlicąnąą hasta luhua cacs lilacahuą caj lątlą luhua akskálalh tu xtlahuanit
acxni pútzalh lątlą tląn nalatamąy ąlistąlh yamą akskahuina tasącua. Pus xlicąnąą lhuhuą
huąnti xala cątuxáhuat, luhua lakskalalán huankoy acxni lątlą putzakoy pala tú nitlán
natlahuakoy hasta luhua makatlajakocán huąnti luhua akstitum scujmąkó cxkakanat
Dios.”
9 Pus Jesús chuná ną huanikolh xlimąkalhtahuákąt: “Ccąhuaniyán pi tląn naputzayątit
lątlą nakalhiyątit miamigoscán ti nącamaktąyayán huąmpi ni chuná huąntu ni akstitum, sąmpi lapi huą mintamącún tu kalhiyątit yunú cątuxáhuat, antąni lhuhuą anán
taląkalhin, nalimaktąyakoyątit ąmakapitzín, xlicąnąą lhuhua miamigoscán nakalhiyątit ti

nacamaklhtinanán c-xasasti mimputahuilhcán tu nakalhiyátit c-akapún antani xlipaán natahuilayátit.

10 "Sampi huanti macuintajlicán huantu ni luhua lhuhua tamacún usu tascújut, chu pala xlá luhua akstitum cuintaj natlahuay, chuná limasiyuy pi talipahu laquimpi acxni namamaktakalhnicán huantu luhua lhuhua tumin, pus na huá luhua akstitum cuintaj natlahuay; huampi huanti luhua ni cuintaj tlahuay huantu masqui ni lhuhua tumin huantu mamaktakalhnicán, pus na chuná ni lihuana catimaktákalhli acxni pala namaxquicán lhuhua xlimaktakálhat. 11 Pus pala huixín ni tlan maktakalhátit huantu namacuintajlicanátit tamacún xala unú catuxáhuat masqui huantu ni luhua lhuhua, ¿pa lihuacá chú tlan namaktakalhátit huantu Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni? 12 Na chuna litum, pala huixín nitlán namaktakalhátit huantu Dios camacuintajlinitán, chu ni milacán, ¿pi lihuacá chú nacamaxquiyán huantu xlá aya laclhcahuilinit pi nacamaxquiyán chatunu huixín?

13 "Huixín catziyátit pi ni pala chatum scujni matlaniy natascujkoy chatuy xmalaná aktuma quilhtamacú, sampi acxni nakalhakaxmata chatum, huá chú achatum litum juerza nalakmakán; usuchí acxni natlahuaputún huantu nalimapaksiy chatum, juerza nakalhakaxmatmakán achatum. Pus quit clacasquín luhua lihuana caakatákstit huantu cuaniputún: Chatum chixcú ni lay lipahuán Dios xlipacs xnacú, chu na huatiya yama quilhtamacú luhua nalipahuán xtumin pi huá tlan catuhuá nalimatlaniy."

14 Makapitzin fariseos huanti na antá xlayakó, pacs xkaxmatmakó huantu xlá xquilhuama, huata tzúculh likalhakamanankoy Jesús sampi xlacán luhua xlakatikoy nakalhikoy lhuhua tumin. 15 Huata Jesús chuná huanikolh: "Huixín huanti c-xlacatincan chixcuhuín litasiyuputunátit xtachuná lantla huanti luhua lactlan chixcuhuín, huampi Dios pacs lakapasa huantu xalixcájnit huí c-minacucán. Sampi na luhua milicatzitcán pi huantu huixín puhuanátit pi luhua lhuhua xtápalh c-xlakstipancan tachixcuhuítat, xlicana ccahuaniyán pi Dios ni ucxilhputún, huata xlá lakmakán.

Lantla tatalacastuca xalakmakan xlimapaksin Dios xasasti xtamacatzinin Juan Bautista

16 "Acxni Juan Bautista ni xamatzuquiy xtascújut caj xman hua tlan xkalhiyátit xlimapaksin Moises nalikalhtahuakayátit, chu namakantaxtiyátit, chu huantu xtzokkonit c-xlibrojcan xalakmakan profetas; huampi acxni Juan tzúculh lichihuinán yama xasasti xtamacatzinin Dios lantla xlá namatzuquiy xasasti xtapaksit catuxáhuat, chu acxnitiyá yama quilhtamacú lhuhua tachixcuhuítat juerza tzaksamakó namaklhtinankoy yama laktáxtut huantu xlá malacnuy.

17 "Huampi quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi akapún, chu catuxáhuat tlan xlaktzánkalh, huampi huantu xamakán tatzoktahuilanittá xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka ni pala pulactum caj chunatá catitamakáxtakli pala ni juerza nakantaxtuy.

Jesús lichihuinán pi huanti natapuchuhuakoy, nitlán pala tí nalamakaxtakkoy (Mateo 19:1-12; Marcos 10:1-12)

18 "Pala chatum chixcú makaxtaka xpuscat caj xpalacata pi tanu huanti natatapuchuhuay, pus tama chixcú tlahuay tlanca talakalhín c-xlacatin Dios; chu yama chixcú huanti chú natatapuchuhuay yama puscat huanti makaxtakcanit, na chuná luhua lhuhua talakalhín tlahuay."

Xatakalhchihuin chatum chixcú matamacunú, chu chatum chixcú limaxkan

19 Jesús na huanikolh yuma takalhchihuín: "Maktum xuí chatum chixcú huampi luhua matamacunú xuanit. Nitú xtzankaniy pala tú namaclacasquín, chu huantu luhua xalacuan lhákat xlá xlilhakanán, chu ankalhín xtlahuay tacatani, huampi pacs xalacuan líhuat huantu xlá xuakoy. 20 Chu na antiyá yama cachiquín xlama chatum chixcú huampi luhua snun limaxkan xuanit, xlá huanicán Lázaro. Yuma koxuta chixcú xlipunuy xlichatuminica c-xmacni xtzitzi, antá xlá xan tahuilay catiyatna, c-xtanquilhtin xchic yama matamacunú. 21 Caj ucu tlan xlikálhkasli xpuhuán huantu natamakuasa c-xmesa matamacunú huantu xlá xkalhxtakmakama, huampi ni pala actzú caj xtahuacán, pus hasta huata xatlán chichixni xminkoy macslipikoy lantla xkalhiy xtzitzi. 22 Chanchu tílalh pi yama koxuta limaxkan

Lązaro nilh, huata xángeles Dios luhua lipąxuhu lenkolh c-xpąxtun Abraham antąni xlá huilachá c-akapún. Chu ni limakąs quilhtamacú yamą mątamacunú ną tínilh, chu timąacnucą.

23 "Acxni antá xuilachá c-xputahuilhcan ninín, luhua lipecuą lątlą xpątinamą, tala-
cayáhualh c-akapún, úcxilhli xuí c-xputahuilh Abraham, chu Lázaro antá xuí c-xpąxtún.
24 Acxnicú chú pixtlancą tzúculh cątasay, chu chuná quilhánilh: 'Tląti Abraham, luhua
catlahuą litlán, caquinkalhini talakalhamán, camacatampi Lázaro laquimpi namąstajay
c-xokspun xmacán, chu ną camilh mąskahuihuiy quisimákąt, sąmpi luhua lipecuą
ctatlakajmą unú c-lhcúyąt.' 25 Huąmpi Abraham chuná kálhtilh: 'Amigo, luhua xlicąną
calacapástacti pi luhua tląn huix xlápąt c-mintalatamán, chu nitú xtzankąniyán huąntu
xmaclacasquina, chinchu yumą koxuta Lázaro luhua xlicąną xlá nitú xkalhiy. Pus ląnchú
xlá luhua lipąxuhu lamą, chąnchu huix tatlakájpąt. 26 Xąhuą masqui chuná, huí lacatum
pulhmán, luhua cąunín huąntu quincąstokopitziyán, caj huá xpalacata ni lay ankoyąchá
huąnti yunú huilakó, chu ną ni pala huąnti huilakochá tanú, ni lay minkoy unú.'

27 "Yamą chixcú huąnti mątamacunú xuanit, chuná huanipá: 'Lapi ni lay puhua-
ną huąntu csquiniyán, pus cąną caj camąlakachąpi Lázaro c-xchic quintląt, 28 sąmpi
kalhaquitzis ckalhiy quinatąlán, chu clacasquín pi luhua namąakatąksnikoy laquimpi
xlacán ni naminkoy unú, sąmpi luhua xlicąną lipecuą lątlą huí tapątín.' 29 Abraham
chuná kalhtipá: 'Xlacán aya kalhikoy xlimąpaksín huąntu títzokli Moisés, chu makapi-tzin
profetas c-Likalhtahuaka, pus huata xatlán huá camąkantąxtikochá.' 30 Chąnchu yamą mą-
tamacunú huá: 'Quintlątican Abraham, luhua xlicąną huąntu huix quilhuámpąt, huąmpi
lapi nalakankoy huąnti aya quitaspitnittá cąlinín, chącatziyą xlacán natalakaspittąyakoy,
chu nalakpalikoy xalixcajnit xtalacapąstacnicán.' 31 'Huą lapi xlacán ni kalhakaxmatnikoy
huąntu tzokkonit Moisés, chu xlipacs profetas, ¿pi lihuacá chú nakaxmatnikoy lapi
nalakastakuanán chątum nin cąlinín?', kálhtilh Abraham."

17

Huąnti nąmątlahuinankoy tąląkalhín laquimpi naaktzankątąyakoy ąmakapitzín, lipecuą lątla naxokonán

(Mateo 18:6-7, 21-22; Marcos 9:42)

1-2 Maktum Jesús chuná huanikolh xlimąkalhtahuákąt: "Unú cątuxáhuat ankalhín
lamąkó nahuán huąnti nąmątlahuinankoy tąląkalhín, huąmpi koxutá yamá huąnti chuná
natlahuay laquimpi namąktzankąyąhuay huąnti aya tzucunit quintalipąhuán. Huata
xalihuacá tląn xuá, acxni ni ątlahuay, pi xpixchihuacącą aktum tlanca xachihuix pusquiti,
chu xmącancą c-tąkayąhuaná laquimpi antá nalaktzankąy. 3 ¡Pus luhua cuintaj catlahuátit
pi ni chuná natlahuayátit!

"Pus lapi nitlán tu xtlahuanín mintąlá, acxni tuncán calihuani; ną lapi xtalakaspit-
táyalh, chu nahuán pi niąlh chuná catitláhualh, pus huix camątzankąnani huąntu
tlahuanín. 4 Mąsqui hasta maktujún lątlą tantacú catlahuanín huąntu nitlán, chu pala
maktujún naminán huaniyán: 'Chú niąlh chuná cactitláhualh', huix camątzankąnani
huąntu tlahuanín."

Luhua kalhiy litlihuaką lapi akstitum nącąnajlayą pi Dios nąmąxquiyán tu nasquiniya

5 Maktum xlimąkalhtahuákat chuná huanikolh Jesús:

—Caquincąmąsiyuni lątlą nakalhiyąhu tlihuaką quintącąnajlacán laquimpi lihuaną
nalipąhuąnąhu Dios.

6 Puschí huanikolh Quimpuchinacán:

—Huą lapi caj xtzucútit kalhiyátit mintącąnajlacán cąną caj lątlą xliactiná lątlą
xatalhtzi mostaza, chu caj lątlą huixín xuanítit uyą akatum tlanca quihui: 'Catapulhu
lą uyąt, chu capit tatijutąyayą c-xlaquitąt tąkayąhuaná', chu quit tancs ccąhuaniyán pi
yamą quihui xcąkalhakaxmatni huąntu xlimąpaksítit.

Chątum tasącua ni catipuhuą pi luhua lipąxcatcatzínit huąntu caj xlitláhuat

7 "Lapi huí chatum caj tasacua ti acxni naquitaspita catuhuán pala antá xlakuax-
nama, usuchí xmaktakalhnimakó xuacax xmalaná, acxni xlá nachín, ¿pi puhuanátit
huixín pi chuná nahuaniy: 'Tlan pi tanita, catanu, catahuila lantla uyá mesa laquimpi
nacmaxquiyán tu nahuaya'? 8 Pus quit lacatancs ccahuaniyán pi xmalaná ni chuná
catihuánilh, huata chuná nahuaniy: 'Lacapala catanu, chu cacaxtlahua tu nacuay,
na calakpalínanti laquimpi tlan naquimujuniya quilíhuat. Alistalh acxnicú nilihuaya
cuayankonit nahuán, acxnicú chú na nahuayana huix.' 9 Masqui xlicana tama tasacua
luhua tlan scujnit tantacú, huampi ni capuhuántit pala xlilakchánat napaxcatcatzinicán
huantu xlá quilíscujli, sampi xlá luhua caj xmán hua tlan makantaxtinit huantu xlitláhuat
xuanit. 10 Pus na chuná huixín, acxni natlahuakoyátit aktum tascújut huantu Dios
nacamatlahuiyán, na chuná cahuántit: 'Quin caj lilakaputza scujnín huanti ni pala
tzinú quincamininiyán naquincapaxcatcatzinicanán huantu xliscujmahu, caj xman huá
cmakantaxtinitahu huantu quilitlahuatcán xuanit.' "

Jesús mapacsakoy kalhacahu chixcuhuín huanti xkalhikoy lepra tzitzi

11 Chanchu tílalh pi maktum lantla xtlahuama c-tiji, titum xama c-Jerusalén, chu xpun-
taxtumakó lacalhuhua lactzu cachiquín huantu mapaksikoy Samaria, chu Galilea, 12 chalh
c-aktum actzu cachiquín antani ucxilhkolh kalhacahu chixcuhuín huanti xpasakonit
pulactum lixcajnit tzitzi huanicán lepra, xlacán caj lakamákat tayakochá. 13 Huata caj
taquílhmilh, chu chuná huanikolh:

—¡Luhua xlicana catlahua tlanca litlán caquincalakalhámanti!

14 Acxni xlá ucxilhkolh, chuná huanikolh:

—Tlan, huampi lacapala chú capítit masiyuniyátit mimacnicán chatum pali c-templo
laquimpi xlá namaluloka pi aya camakaxtaknitán mintajatatcán.

Acxni xlacán kaxmatkolh huantu huanikoca lacapala ankolh, huampi acxni xtlahua-
makó c-tiji pacsnikolh tuncán yama xtajatatcán huantu xkalhikoy. 15 Chanchu chatum
xlacán, huanti xala c-Samaria, xlá ni judío xuanit, acxni makcátzilh pi aya xtatlaninit,
huata lacapala talákspitli, chu luhua pixtlanca lantla xcatasatilhay xpaxcatcatzinima
Dios. 16 Yama samaritano acxni chalh c-xlacatin Jesús lakatatzokóstalh laquimpi chuná
napaxcatcatziniy, chu taquilhpútalh hasta líchalh xlacán catiyatna. 17 Huampi Jesús chuná
chihuínalh:

—¿Tú kalhacahu xuankonit huanti xkalhikoy yama lixcajnit tajátat, chu pacs pacskolh?
¿Ní chú yakó amakapitzin kalhanajatza? 18 ¿Lántla pi caj xman hua yuma chixcú, huanti
ni judío, huata huá táspitli laquimpi napaxcatcatziniy Dios?

19 Alistalh chuná limapaksílh yuma chixcú:

—Cataqui, chu capittá lipaxuhu c-mínchic. Huix luhua xlicana pacsnita sampi chuná
quilipáhuanti.

Acxni nachín xasasti xtapaksit Dios catuxáhuat, ni catitasíyulh tuncán
(Mateo 24:23-28, 36-41)

20 Maktum makapitzin fariseos kalhasquinkolh Jesús nilihuaya luhua nachín yama
xtapaksit Dios huantu namatzuquiy.

Xlá chuná kalhtikolh:

—Acxni nachín xtapaksit Dios ni capuhuántit naucxilhcán pala tú tlanca xaliucxílhtit.
21 Chu na ni nacanajlayátit pala tí nacahuaniyán: 'Unú huí', usuchí 'Ahuilachá'; sampi yama
xtapaksit Dios huantu clichihuinanit aya antiyá lama c-milakstipancán.

22 Alistalh xlá chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Nalakchán quilhtamacú acxni huixín naucxilhputunátit napi makstum lantla quit,
Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay laquimpi nactzucuy mapaksinán, huampi ni naj
caquintiucxílhtit. 23 Huí ti nacaakskahuiputunán acxni nacahuaniyán: 'Unú huí', usu
nacahuanicanátit: 'Ajtiyán huilachá', huampi huixín ni titapinátit putzayátit, chu na ni
nacanajlayátit. 24 Sampi na xtachuná lantla caj xamaktum xlicatlanca c-xtampin akapún
tasiyuy xmakaxkakanat maklípit, pus na chuná chú quit, Xatalacsacni Chixcú, caj xalán
nalakchán quilhtamacú acxni nacmimpalay. 25 Huampi xapulaná xlacasquinca lipecua

nacpatinán unú catiyatna, sampi yuma tachixcuhuítat huanti lamakó lanchiyu quilhtamacú maktum naquilakmakanko. 26 Na xtachuná lantla akspulakolh tachixcuhuítat yama quilhtamacú acxni xlama Noé, chu sputca catiyatna, pus na luhua xtachuná nalakchán yama quilhtamacú acxni nacmimpalay. 27 Yama tachixcuhuítat luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, makapitzín xcatanimakó, xtapuchuhuamakó, chu xmacamastamakó xlactzumajancán, hasta acxni lákchalh quilhtamacú lantla Noé tájulh c-páklhat huantu huanicán arca, chu chuná tílalh muncáclat, chu xlipacs tachixcuhuítat tinikolh. 28 Chu na xtachuná tilapá acxni xlama Lot: xlipacs huanti xlamakó c-Sodoma, luhua lipaxuhu xlamakó, xuayamakó, xkotnamakó, xtamahuanamakó, xyahuamakó xchiccán, chu xchananamakó. 29 Huampi acxni chú titaxtuchá Lot c-Sodoma, sampi chuná xuaninit Dios catláhualh, pus tactachi lhcúyat c-akapún, chu azufre huantu clhcuma, chu putum pacs maknikolh tachixcuhuítat. 30 Pus na chuná chú ni chacatziya nalatamakoy tachixcuhuítat ama quilhtamacú acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay.

31 "Acxni nalakchán yama quilhtamacú, pala tí huacachá nahuán c-xakstin talhmana chiqui, chu lapi antá huilinit nahuán c-xpulacni xchic xmaclacasquínat, nialh calacapástacli pala tú namín tamacaxtuy, huata xatlán caj catzálalh; chu pala tí lamachá nahuán catuhuán, nialh catáspitli c-xchic. 32 Caj luhua calacapastáctit huantu lánilh xpuscat Lot, caj xpalacata pi xlaklipuhuán huantu xakxtakmakanit. 33 Sampi huanti laklipuhuán, chu luhua nalakmaxtuputún xlatámat unú catiyatna, pus huata aktum cacátzilh pi namakatzankay, huampi huanti namakatzankay xlatámat huata huá nalakmaxtuy.

34 "Quit xlicana ccahuaniyán pi acxni yama catzisní, chatuy huanti lhtatamakó nahuán c-aktuma putama, chatum nalencán, chu hua achatum namakaxtakcán. 35 Chatuy lacchaján, lacxtum squitimakó nahuán; hua chatum nalencán, chinchu hua achatum, namakaxtakcán. 36 Chatuy chixcuhuín, lacxtum scujmakó nahuán c-aktuma púcuxtu; hua chatum nalencán, chinchu hua achatum namakaxtakcán."

37 Yama xlimakalhtahuákat acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuín huantu Jesús huá, chuná kalhasquinkolh:

—¿Ní lihuaya chuná nakantaxtuy huantu quilhuámpat?

Xlá chuná kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi antani niy tantum takalhín, pacs tuncán catzikoy, chu tamacxtumikoy chun, pus na chuná chu acxni nacmimpalay, tuncán canihuá nacatzicán.

18

Xatakalhchihuín chatum puhuaninini puscat, chu chatum juez

1 Maktum Jesús lixakatlikolh aktum takalhchihuín xpalacata oración, pi xlacasquinca xlitatláhuat ankalhín, huampi ni nalakachanikoy. 2 Xlá chuná huanikolh: "Maktum xuí chatum juez c-aktum cachiquín, xlá ni pala tzinú xlacapuhuaniy Dios, xahuachí xlá nití xmaxquiy cacni. 3 Chu na antiyá yama cachiquín xuí chatum puhuaninini puscat, xlá ankalhín xlakán yama juez laquimpi natlahuaniy justicia sampi xlá xkalhiy aktum xtalakapútzit, pus huata xlacasquín nakalhmaktayacán c-xlacatín huanti xtalatlahuay. 4 Huampi lantla ni xlimaklit xquilaklacanittá, yama juez ni xtlahuaputún huantu xlimakatzankama puscat. Huampi alistalh xlá chuná lacapástacli: 'Masqui xlicana ni cpecuaniy Dios, chu na ni quincuinta huantu akspulakoy tachixcuhuítat, 5 huampi xalihuacajcú hua yuma puscat, pi tzapu quimaakatzankatlahuán, huata xatlán nacmaktayay laquimpi chuná nialh namín quimaaklhuhuiy, chu taji naquimaacchichijuiy.' "

6 Jesús chuná huanipalakolh xlimakalhtahuákat: "Masqui yama Juez luhua ni pala tzinú tlan xtapuhuán, fuerza chuná tlahuánilh yama puscat laquimpi nialh namaacchichijuiy. 7 Pus lapi tama juez maktáyalh yama puscat, tlahuánilh justicia, ¿lántla pi ni lay chú canajlayátit pi Dios namaktayakoy xcamán huanti xlá lacsackonit, acxni tzapu squinikoy xtamaktay tantacú tantascaca? Usu ¿pi huata chá puhuanátit pi namamakapalikoy tzinú? 8 Pus quit luhua lacatancs ccahuaniyán pi lacapala namaktayakoy, ni catimamakapalikolh. Huampi hua acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, nacmimpalay catiyatna, ¿pi nactaksa cahuá huanti xlicana canajlakoy nahuán?"

Xatakalhchihuin chatum fariseo, chu chatum xmatajina impuestos

9 Cumu Jesús xcatziy pi makapitzín huanti antá xkaxmatnimakó xtachihuín, xlacán
xpuhuankoy pi luhua tlan xtapuhuancán, chu huata nitú xliucxilhkoy amakapitzín, pus
caj huá xpalacata Jesús lixakatlikolh uma takalhchihuín: 10 "Maktum chatuy chixcuhuín
ankolh tlahuakoy xoracioncán c-tlanca templo c-Jerusalén. Chatum, fariseo xuanit
huanti xlitaxtuy luhua tlan judío sampi pacs xmakantaxtiy xlimapaksin Moisés, chinchu
hua achatum caj xmatajina impuestos, chu huá xpalacata xlipuhuanicán pi xlá ni tlan
judío xuanit. 11 Yama fariseo antá xlacahuaya lacatzú antani luhua lakataquilhputacán
Dios, chu chuná xtlahuanima oración Dios: 'Quintlatican Dios, luhua cpaxcatcatziniyán
pi quit luhua tlan chixcú, chu ni chuná clicatziy lantla yama huanti kalhanán, chu
huanti luhua laclixcajnit xtapuhuancán, usuchí lantla huanti xakatlikoy tanuj lacchaján,
xahuachí quit ni lixcájnit clama ni xtachuná lantla ulaya xmatajina impuestos. 12 Quit
maktuy cmakalhkajnán su kalhxtaknán aktum semana laquimpi chuná clicacninaniyán,
chu quit pacs cmastay huantu quilimástat diezmo xla lhuhua quintumin huantu ctlajay.'
13 Chanchu yama chatum chixcú huanti xpuquina impuestos, huata xlá mákat quilhputaj
táyalh, hasta ni pala tzinú xtalacayahuaputún talhmán, chu chuná xtlahuama oración,
xquilhuama: 'Tlati Dios, catlahua litlán caquilakalhámanti, chu caquimatzankanani
sampi luhua maklakalhiná cmakcatzicán, caj xpalacata lhuhua huantu ctlahuanit quin-
talakalhín.' "

14 Jesús huanikolh lilhuhua huanti antá xkaxmatmakó xtachihuín: "Xlicana
ccahuaniyán pi yama chixcú huanti xpuquina impuestos, acxni yama quilhtamacú
xlá chilh c-xchic, Dios aya xmatzankananinit xtalakalhín huantu xlá xtlahuanit, chu ni
xahua yama fariseo huanti caj tlanca xcatziy c-xlacatin Dios. Sampi huanti luhua xlicana
tlan cristiano limaxtucán xacstu, huata xlá nalakmakancán; huampi huanti litayay pi
nitu xlakasi, chu kalhapalay pi maklakalhiná, huata xlá namatlanquicán. Huá chuná
ccalihuanimán sampi huanti caj xacstu putzama lantla natatlanquiy c-xlacatin Dios
xalán ni makas tamamaxaniy, chu matutzuhuicán; huampi huanti nitú putzama lantla
natalacatlaniy huata caj litayay pi nitu xlakasi, huata huá chú ti Dios namatlanquiy."

Jesús siculanatlahuakoy lactzu camán
(Mateo 9:13-15; Marcos 10:13-16)

15 Maktum makapitzín xliminikoy lactzu xcamancán laquimpi Jesús naokspuhuilikoy
xmacán, chu nasiculanatlahuakoy; huampi acxni xlimakalhtahuákat ucxilhkolh, tzu-
cukolh lacaquilhnikoy huanti xlimimakó. 16 Huampi Jesús tasanikolh lactzu camán pi
calakminkolh, chu chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Luhua xlicana catlahuátit litlán, ni calihuanikótit tama lactzu camán naquilak-
minkoy; sampi Dios caj xman huá maxquikoy talacasquín natapaksinikoy c-xasasti
xtapáksit huanti kalhikoy xtalacapastacnicán xtachuná lantla lactzu camán. 17 Luhua
xlicana ccahuaniyán, pi caxaticahuá huanti nitlán xtláhualh namapaksiy Dios la chatum
xasmalhua actzu kahuasa, ni lay xlá catitapaksínilh c-xasasti xtapáksit tu huiliputún
catiyatna.

Chatum matamacunu chixcú tachihuinán Jesús
(Mateo 19:16-30; Marcos 10:17-31)

18 Maktum chatum luhua taliphu chixcú kalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakaná, huix luhua xlicana tlan catziya, ¿tú luhua tlan tatlahu quilitláhuat
laquimpi tlan nackalhiy yama lipaxuhu latámat c-akapún huantu niucxni nalaksputa?

19 Chanchu Jesús huánilh:

—¿Túhuan quihuaniya pi quit luhua tlan ccatziy? ¿Tú catziya pi unú nití anán huanti
xlicana tlan huata caj xman chatum, huá Dios? 20 ¿Túhuan chinchu quilikalhasquina
xpalacata tú militláhuat? Sampi huix catziyatá lantla huí kampacahu limapaksín huantu
Dios macamáxquilh Moisés; chuná huan: 'Ni caxakatli tanuj puscat lapi huí mimpuscat;
niucxni tí timakniya; niucxni tí tiliyahuaya taksanín; niucxni tí timakkalhanana; na
camaxquikó cacni mintzí, xahua mintlat.'

21 Yama chixcú chuná kalhtínalh, huá:
—Xlipacs tama huantu huix quihuanípat, hasta lantla actzucú xacuanit ctzucunit
makantaxtiy.
22 Acxni káxmatli Jesús yumá, chuná huánilh:
—Tlan lantla huana, huampi huí akampatum huantu tzankanimán militláhuat, castat
xlipacs tu kalhiya, chu camaxquikó mintumin huanti lakliмaxkanín, laquimpi chuná huix
nakalhiya lhuhua mintamacún c-akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya, tuncán natana
laquimpi xlipaán naquistalaniya.
23 Huampi acxni xlá káxmatli huantu huánilh Jesús, yama chixcú luhua lipuhua, sampi
luhua matamacunú xuanit. 24 Acxni úcxilhli Jesús pi lipecua xtalipuhuaninit, chuná huá:
—¡Cana lipecua tuhua xpalacata huanti matamacunú natanuy c-xtapaksit Dios! 25 Huata
ni xatuhua xtánulh tantum camello c-xlhucu litzapan, ni caj lantla pala chatum mata-
macunú ti lakcatzán xtumin tlan natanuy c-xtapaksit Dios.
26 Makapitzín ti xkaxmatkoy huantu xlá huá, chuná quilhtzucukolh:
—Lapi chuná, ¿tí chú luhua naakaputaxtuy?
27 Jesús chuná huanikolh:
—Xlicana, huantu xpalacatacan chixcuhuín, ni lay matlaníkoy huantu quit cquilhuama,
huampi huantu xpalacata Dios, pacs matlaniy xlipacs huantu puhuán natlahuay, nitú
tuhua xpalacata.
28 Pedro chuná huánilh:
—Quimpuchinacán, quin pacs cakxtakmakanitahu huantu xackalhiyahu caj xpalacata
ccastalanimán.
29 Puschí Jesús chuná kálhtilh:
—Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti naakxtakmakán xchic, usu xtlat, chu xtzi,
usu xnatalán, usuchí xpuscat, usu pala xcamán, caj xpalacata kalhakaxmatputún Dios c-
xtapáksit, 30 pus huata tlak luhua lhuhua huantu namaxquicán ni xahua la tu xkalhiy unú
catiyatna, chu na namaxquicán yama latámat c-akapún huantu niucxni nalaksputa.

Jesús lichihuinampalay pi namaknicán
(Mateo 20:17-19; Marcos 10:32-34)

31 Maktum Jesús caj tánu taankolh kalhacutuy xlimakalhtahuákat, chu chuná huanikolh:
"Huixín catziyátit pi lanchú amahu c-Jerusalén laquimpi antá nakantaxtuyachá xlipacs
huantu tilichihuinankolh profetas acxni titzokkolh c-Likalhtahuaka huantu naquiakspu-
lay quit, Xatalacsacni Chixcú. 32 Pus antá naquimacamastacán c-xmacancan chixcuhuín
huanti alacatanuj xalanín huanti ni judíos; xlacán naquilikalhakamanankoy, chu calahuá
naquintlahuanikoy hasta naquilacachujmanikoy. 33 Tlan naquihuilinikoy, chu alistalh
naquimaknikoy; huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán calinín."
34 Yama xlimakalhtahuakat Jesús nitú xatú xakatakskoy huantu xuaniputún xtachihuín;
xahuachí hasta ni pala tzinú xcatzikoy xatú xpalacata chuná xlitachihuinamakó, sampi
yama xtakalhchihuín caj la xatzek tachihuín quitaxtunikolh.

Jesús malacatlaniy chatum lakatzín xala c-Jericó
(Mateo 20:29-34; Marcos 10:46-52)

35 Acxni Jesús lacatzuhuá xlatilhay c-xacachiquin Jericó, chatum lakatzín xuí c-
xquilhpan tiji, csquinimakó limosna huanti antá xlactlahuankoy. 36 Acxni xlá káxmatli pi
luhua lilhuhua xtlahuamakó, kalhasquinínalh xatú tlan xlama. 37 Pus huanica pi Jesús xala
c-Nazaret antá xlactlahuama. 38 Acxni xlá káxmatli huantu huanica, chuná quilhánilh:
—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, caquinkalhini talakalhamán!
39 Huanti xpulatilhakoy c-tiji tzucukolh lacaquilhnikoy laquimpi nakatxtaka. Huampi
xlá atzinú luhua lihuacá tzúculh quilhaniy:
—¡Jesús, xquilhtzucut xamakan rey David, catlahua litlán caquilakalhámanti!
40 Jesús tachókolh, chu matiyínalh c-xlacatín. Acxni antiyá lacatzú xlakalaya, chuná
kalhásquilh:
41 —¿Tú lacasquina nactlahuay mimpalacata?
Xlá chuná huánilh:

—Quimpuchiná, quit clacasquín xaclacahuánalh.
42 Jesús chuná huánilh:
—¡Pus lanchuj tuncán calacahuánanti! Huix aya talacatlaninita sampi xlicana canajla,
chu quilipáhuanti pi tlan nacmapacsayán.
43 Pus acxni tuncán yama lakatzín tlan lacahuánalh, chu stalánilh Jesús, xpaxcatcatzini-
tilhay Dios. Xlipacs ti ucxilhkolh xtascujut Jesús na chuná xpaxcatcatzinimakó Dios.

19

Chatum chixcú xuanicán Zaqueo xlakapasputún Jesús

1 Jesús chalh c-Jericó, chu antá xtipulacpuntaxtuma cachiquín. 2 Na antá yama cachiquín
xuí chatum chixcú, luhua matamacunú, xuanicán Zaqueo. Hua xlá xpuxcucán xuanit
huanti xmatajinankoy impuestos. 3 Xlá luhua xlakapasputún Jesús, huampi ni lay xucxilha
sampi luhua lhuhua xtzamacán, xahuachí Zaqueo actzu chixcú xuanit. 4 Huata laquimpi
tlan xlá naucxilha, takosún púlalh, chu lacapala tahuácalh c-akatum quihui antani xlá
natitaxtuy Jesús. 5 Acxni luhua antá xtitaxtuma Jesús yama lacatum, titalacayáhualh c-
xakan quihui, limapacúhuilh xtucuhuiní, chu chuná huánilh:
—Zaqueo, lacapala catacta, sampi luhua xlacasquinca pi chiyú antá naclaktuncuhuiy
c-mínchic.
6 Chanchu xlá lacapala táctalh, chu luhua chapaxuhuana táalh Jesús c-xchic.
7 Makapitzin chixcuhuín, acxni ucxilhkolh tzucukolh aksankoy Jesús, chu chuná xuankoy:
"Anit lakapaxialhnán yama lixcajnit chixcú huanti ni makantaxtima xlimapaksín Moisés
c-xlatámat." 8 Alistalh c-xchic acxni xuayamakó, Zaqueo táyalh, chu chuná huánilh Jesús:
—Quimpuchiná, huanti lakliмaxkanín, ítat nacmapapitzinikoy quimakaanánat; chu
lapi huí ti cata catuhuá cakskahuimaklhtinit, pus lanchú aactati naclipuxokoniy.
9 Chanchu Jesús huánilh:
—Chú unú c-chiqui chinit akaputáxtut, sampi yuma chixcú caj xpalacata tu malac-
nunit tlahuay litasiyuy pi xlá na luhua mininiy tapaksinikoy judíos ti luhua xaxlicana
litapacuhuikoy xquilhtzucut Abraham. 10 Sampi quit, Xatalacsacni Chixcú, cminit putzay,
chu cminit maakaputaxtikoy huanti aya xaktzankatayakonit la yuma chixcú.

Xatakalhchihuin okxcahu tumin
(Mateo 25:14-30)

11 Pus aya xtalacatzuhuima c-xacachiquin Jerusalén, chu tachixcuhuítat xpuhuankoy
pi max ni limakas xlá antá namalacatzuquiy xasasti xtapaksit Dios tu xlá ankalhín
xlixakatlimakó. 12 Pus chí tihua: "Chatum chixcú ti luhua xkalhiy xcacni, tialh c-
aktum tíyat luhuata mákat, laquimpi naán kalhiy aktum limapeksín, na namimpalay.
13 Acxni aya xamajá, tasanikolh kalhacahu cscujnín, chu chatunu maxquikolh lhuhua
tumin laquimpi xlacán namascujukoy, chu chuná huanikolh: 'Caliscújtit yuma quintumin,
chu camaskatítit hasta acxni quit nacmimpalay.' 14 Huampi lhuhua chixcuhuín huanti
xnatachiquín, ni xucxilhputunkoy, luhua csitzinikoy. Acxni xlá alh na putum ankolh
yama cachiquín antani xtapaksiy xtiyatcán laquimpi nahuankoy: 'Ni clacasquinahu huá
nalakchán ligobierno laquimpi naquincamapaksiyán.'
15 "Huampi xlá nitú limakatlajaca, chu huá juerza lákchalh ligobierno; chu ni limakas
xlá táspitli c-xcachiquín. Chu acxni xlá chilh matasaninankolh yama cscujnín huanti
xmaxquikonit xtumin laquimpi xlá nacatziy nintla xmatlajikonit lantla chatunu. 16 Huanti
xakasiya chilh titum lákchalh, chu chuná huánilh: 'Tlati, yama mintumin huantu
quintimaxqui, lanchú max makcahu achuná lantla cmaskatinit.' 17 Yama gobierno chuná
huánilh: 'Lihuacá tlan, huix luhua xlicana tlan scujni; pus hua chú pi luhua tlan
cuintaj tlahua huantu ni luhua lhuhua, pus lanchú quit nacuiliyán ligobernador laquimpi
namapaksikoya akcahu cachiquín.' 18 Na mimpá xlichatuy cscujni, chu chuná huánilh:
'Tlati, mintumin huantu quintimaxqui, makquitzis achuná cmaskatinit.' 19 Yama gobierno
chuná huánilh: 'Pus huix na nacuiliyán ligobernador namapaksikoya akquitzis cachiquín.'
20 "Mimpá achatum, chu chuná huánilh: 'Tlati, uhuí chú mintumin huantu quinti-
maxqui. Quit nitú cmascujunit, huata caj cmáquilh laquimpi ni natzankay, c-quiaktlápat

lihuana xacchinit. 21 Pus quit cpecuanín sampi ccatziy pi huix scalajua mintáyat, chu
ccatziy lantla akchipakoya huantu ni milá, chu c-xkananana antani huix nitú chana-
nanita. 22 Yama gobierno chuná huánilh: 'Huix luhua xlicana nitlan scujni, caj tuncán
mintachihuín miacstu litalacapuya, pus pala xlicana xcatziya pi quit luhua scalajua
quintáyat, chu pala xcatziya pi cakchipay huantu ni quilá, chu na cxkanán antani
quit nitú chananani, 23 ¿túhuan chá ni huata xatlán pit lihuiliya quintumin c-banco
laquimpi acxni quit xactímilh xquintiakxokonica acxni xactíalh tiyay?' 24 Yama gobierno
chuná huanikolh huanti antá xlayakó: 'Lacapala camaklhtítit tumin, chu huata hua
camaxquítit huanti kalhiy okxcahu.' 25 Xlacán chuná huanikolh: 'Tlati, huampi xlá aya
kalhiy okxcahu tumin.' 26 Yama gobierno chuná kalhtínalh: 'Pus xlicana ccahuaniyán pi
huanti lhuhua kalhiy huantu maclacasquín, atzinú lihuacá namaxquicán, huampi huanti
ni lhuhua kalhiy huantu maclacasquín namaklhtikocán hasta masqui ni lhuhua huantu
xlá kalhiy. 27 Xahuachí yama chixcuhuín huanti quisitzinikoy huanti ni xlacasquinkoy quit
nactahuilay ligobierno, lacapala calitankótit, chu antá unú c-quilacatín camaknikótit.' "

Jesús chan c-xacachiquin Jerusalén
(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Juan 12:12-19)

28 Acxni chuná huankolh yuma tachihuín, Jesús tayapá c-tiji laquimpi titum nachán
c-xacachiquin Jerusalén. 29 Acxni aya xtalacatzuhuikonit yama aktuy lactzu cachiquín
huanikocán Betfagé, chu Betania, lacatzú yama c-kastín huantu xuanicán monte de los
Olivos, xlá malakachakolh chatuy xlimakalhtahuákat, 30 chu chuná huanikolh:
—Capítit c-actzu cachiquín antani calacán huí; chu acxni antá nachipinátit naucxilhátit
tantum axnu, xlá antá chiyahuacanit, chu ni pala chatum chixcú akatahuilay. Huixín
naxcutátit, chu nalitanátit. 31 Na palapi huí ti nacakalhasquinán: '¿Tú lilayátit xcutátit?',
huixín cahuanikótit pi hua Mimpuchinacán maclacasquimputún.
32 Yama xlimakalhtahuákat ankolh, chu xlicana chuná manoklhukolh hua lantla Jesús
xuanikonit. 33 Acxni luhua xcutmakó yama actzu axnu, taxtuchi huanti xpuchiná, chu
chuná kalhasquinkolh:
—¿Túhuan lixcutpátit tama quiaxnu?
34 Kalhtinankolh xlacán:
—Sampi Quimpuchinacán maclacasquimputún.
35 Puschí yama xpuchina axnu, nialh tú huanikolh, chu xlacán lenikolh antani xuilachá
Jesús, talikatlápalh clhakatcán, chu kahuilikolh Jesús. 36-37 Acxni tzucukolh takalha-
junankoy yama kastín huanicán monte de los Olivos lhuhua tachixcuhuítat huanti
cstonkmimakó clhakatcán c-tiji laquimpi antá nalactlahuán Jesús, chu xlipacs huanti
xcanajlanikonit Jesús tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata lactlanca licacni
xtatlahu huantu xlacán xucxilhkonit, chu xlacán tzucukolh tlinikoy. 38 Chuná xuankoy:
—¡Tlan caquitaxtúnilh yuma tlanca Quireycán huanti lanchú quincamacamininitán
Quimpuchinacan! Caánalh tapaxuhuán c-akapún, chu xlipacs cacacninanica Dios huanti
huí talhmán c-akapún.
39 Makapitzin fariseos huanti na antá xmakstalamakó c-xlakstipancan tachixcuhuítat,
chuná tzúculh huanikoy Jesús:
—Makalhtahuakaná, catlahua litlán, cahuanikó milimakalhtahuákat pi nialh chuná
cahuankolh.
40 Xlá chuná kalhtikolh:
—Xlicana ccahuaniyán pi lapi xkatxtakkolh xlacán, pus yuma chíhuix huantu makó c-
xpaxtun tiji xtzucukolh catasakoy xpuxokocán.

Jesús laktasay Jerusalén

41 Chanchu chalh Jesús antani tancs laklacachancán c-Jerusalén, acxni úcxilhli yama
tlanca cachiquín luhua lipuhua, chu tzúculh tasay. 42 Lantla xtasáma chuná huá: "¡Koxu-
tanín huixín huanti huilapítit antá c-Jerusalén! ¡Lapi akataksátit cahuá cana caj xman hua
lanchú yuma quilhtamacú pi calakchinitán huantu xlicana xcamaxquín yama xacacsua
latámat huantu Dios camaxquiputunán! Huampi cumu huixín ni ucxilhputunátit huantu

Dios camaucxilhniputunán, nialh ucxni catiucxílhtit. 43 Sampi nacalakchanán quilhtamacú hua acxni huixín lipecua lantla nacamapatinicanátit caj luhua mimpalacatacán, sampi ni makas huanti luhua casitzinikoyán canihuá nataxtukoyachi, chu nacamakstilihuilikoyán laquimpi nití natzalay, 44 chu maktum nacamasputukoyán pacs huixín huanti huilátit c-Jerusalén. Na catutzú namalacanikoy xapatzaps minchiccán, chu ni pala aktum chíhuix catitamakáxtakli antani xuilikocanit huantu xlitlahuakocanit chiqui. Huampi masqui chuná, pacs huixín lipinátit cuenta, sampi ni akatakspútunátit pi Dios camacamininitán lanchú huanti nacalakmaxtukoyán."

Jesús tlakaxtukoy huanti cstanamakó c-tlanca templo xala c-Jerusalén
(Mateo 21:12-17; Marcos 11:15-19; Juan 2:13-22)

45 Acxni luhua chalh Jesús c-Jerusalén, tanuchá c-xalipacan tlanca templo, chu chalh lacatum antani xuilakó huanti cstanamakó. Xlá tlakaxtukolh yama huanti antá cstanamakó, chu xtamahuanamakó. 46 Chuná huanikolh:

—Nac Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzknit xtachihuin Dios chuná namá huan: 'Hua quínchic, caj xman huá luhua nalimaxtucán laquimpi antá tlan naminkoy quintlahuanikoy oración xlipacs tachixcuhuítat canihua xalanín', huampi chinchu huixín aya limaxtunitántit xtachuná la xputatzeknican kalhananín.

47 Alistalh Jesús chali chalí xmin xakatlikoy tachixcuhuítat c-tlanca templo; huampi xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín, chu na xahua huanti xanapuxcun judíos, xlacán aya xputzamakó lantla natlahuakoy laquimpi tlan namaknikoy. 48 Huampi masqui chuná, xlacán ni lay xmatlanikoy lantla natlahuakoy sampi lhuhua tachixcuhuítat cacs xkaxmatnikoy, chu luhua xlakatikoy huantu xlá xlichihuinán.

20

Huí ti nitú liucxilhkoy xlimapaksin Jesús
(Mateo 21:23-27; Marcos 11:27-33)

1 Maktum Jesús xliakchihuinanimakó tachixcuhuítat lipaxuhu xtamalacnun Dios lantla maakaputaxtiputunkoy huanti nalipahuankoy, na acxni chinkolh xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín, xahua lakkolun mapaksinanín. 2 Xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Catlahua litlán, caquincahuani xatú xpalacata huix unú litanunitanchita c-templo, chu tlakaxtukonita huanti stanankoy. ¿Tú ya limapaksín huix kalhiya? Usuchí ¿tí maxquinitán tama limapaksín?

3 Jesús chuná kalhtikolh:

—Tlan naccahuaniyán, huampi pulaná na huí huantu ccakalhasquimputunán, chu huixín caquihuanítit: 4 ¿Tí máxquilh limapaksín Juan Bautista pi tlan naakmununán? ¿Pi hua Dios, usuchí huí chatum chixcú ti máxquilh?

5 Xlacán ni naj tuncán kalhtinankolh, huata caj xacstucán tzucukolh lalitakalhchihuinankoy, xlakalhasquinkoy, chu xlahuanikoy: "Lapi nahuaniyahu pi hua Dios macámilh, xlá naquincahuaniyán: '¿Túhuan chá ni ticanajlanítit?' 6 Chí lapi nahuaniyahu pi hua chixcuhuín xlimapaksikonit, xlacán max naquincaactalamakniputunkoyán, sampi xlacán catzikoy pi Juan Bautista huá xliakchihuinantlahuán huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios." 7 Huampi huata xatlán xlacán kalhtinankolh pi ni xcatzikoy xatí xlimapaksinit Juan pi naakmununán. 8 Jesús na chuná huanikolh:

—Pus lapi huixín ni catziyátit huantu ccakalhasquimán, na ni pala quit cacticahuanín xatí quimaxquinit limapaksín caj xpalacata huantu quit ctlahuay.

Xatakalhchihuín huanti nitlan xtapuhuancan scujnín
(Mateo 21:33-44; Marcos 12:1-11)

9 Alistalh Jesús tzucupaj takalhchihuinankoy tachixcuhuítat, chu calixakatlikolh yuma takalhchihuín: "Maktum xuí chatum chixcú huanti chalh c-xpúcuxtu lhuhua xalichanat uvas, chu alistalh xlá a medias rentajmaxquikolh makapitzín cscujnín, sampi xlá álh latamay mákat calacatanu cachiquín, chu luhua makas antá xlamachá. 10 Acxni lákchalh quilhtamacú lantlata tzucuy chakoy uvas, ama puchiná mácalh chatum cscujni laquimpi naancán squinikocán ti xliscujmakó cauvasna huantu xlá xlakchán nachipay xatachitni

uvas. Huampi xlacán huata caj chipakolh, chu tlan huilinikolh, caj chunatá macankolh,
chu nitú maleníkolh. [11] Chu huanti xpuchina yama tachanán macampá achatum litum
cscujni; xlá na chuná tlahuakolh, calahuá huanikolh, chu na huilinikolh, chu nitú
maleníkolh. [12] Pus yama chixcú juerza macampá xlikalhatutu cscujni, huampi ama
nitlan chixcuhuín huanti antá cscujmakó yama c-xpúcuxtu, snun masipanikolh, lhkan
tamacaxtukolh, chu nitú maxquikolh huantu xlakminit.
[13] "Chu huanti xpuchiná yama tachanán xlá chuná lacpuhua: '¿Tú chú nactlahuay?
Huata xatlán nacmacán quinkahuasa huanti luhua cpaxquiy, chá pala acxni xlacán naucx-
ilhkoy max tzinú nalacapuhuanikoy, chu nakalhakaxmatkoy huantu nahuanikoy.' [14] Pus
malakachachá xkahuasa, huampi yama xmaktakalhnanin cauvasna acxni ucxilhkolh,
chuná tzúculh lahuanikoy: 'Hua yumá xkahuasa huanti xpuchiná yuma tachanán, pus
huá naakataxtunicán xlipacs huantu quin lanchú liscujmahu, huata tu natlahuayahu
camaknihu laquimpi pacs quin naquincatamakaxtakniyán.' [15] Pus chuná tlahuakolh,
tamacaxtukolh c-xquilhapan púcuxtu, chu antá maknikolh."

Jesús chuná kalhasquinkolh huanti xkaxmatmakó:

—¿Tú chú huixín puhuanátit natlahuanikoy xpuchina púcuxtu ama huanti nitlan
xtapuhuancan scujnín? [16] Pus luhua xlicana pi namín, chu namaknikoy pacs yama huanti
ni lacuan scujnín, chu huata huá namacamaxquikoy xpúcuxtu amakapitzin cscujnín
huanti akstitum scujkoy.

Makapitzín huanti xakataksmakó huantu luhua xuaniputún xtakalhchihuín, acxni
kaxmatkolh chuná tzúculh huanikoy:

—¡Ni calacásquilh Dios pala chuná naquitaxtuy!

[17] Jesús cacs lacaucxilhkolh, chu chuná huanikolh:

—Pus cumu pala huixín ni canajlayátit pi chuná naquitaxtuy, caquihuanítit: ¿Tú chá chí
huaniputún c-xasantujlani Likalhtahuaka? Sampi lacatum antani tatzoknit chuná huan:
'Yama chíhuix huantu tzapsnanín lakmakankolh, tipuhuankolh pi nitu xlakasi,
alistalh huata huá atzinú luhua kálhilh xlakasi sampi antá
litzincasnankonit lantla xlitlanca chiqui.'
[18] Caxaticahuá huanti xtamákuasli, xtahuacachá c-xokspun yuma chíhuix, lactzu lactzu
nahuán; huampi hua caxaticahuá ti xactahui chíhuix, xtachuná pokxni natlahuay.

[19] Yama xanapuxcun palijni, chu laktzokninanín xchilemputunkoy Jesús pi xakatak-
skonit pi caj huá xpalacatacán masqui chuná xlá xlixakatlikonit yama takalhchihuín.
Huampi nitú tlahuanipalakolh chú, sampi xpecuanikoy lantla xlilhuhua tachixcuhuítat,
chicá xamaktum nalaksitzikoy.

Kalhasquincán Jesús lapi tlan lakaxokonancán impuestos
(Mateo 22:15-22; Marcos 12:13-17)

[20] Cumu xlacán ni xmatlanikonit, pus macankolh makapitzin chixcuhuín huanti luhua
lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy laquimpi nakalhputzananikoy, chu pala tú ni tancs
nakalhtinán, chuná chú nakalhikoy tu nalistahuakoy c-xlacatin gobernador romano.
[21] Acxni lakchankolh, chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi huix masiyuya huantu luhua xlicana akstitum
talacapastacni, chu ni pala tzinú liaklhuhuatnana masqui lhuhua huanti ni liucxilh-
putunkoyán, huata huix lacasquina xlipacs tachixcuhuítat nalakapaskoy lantla Dios
lacasquín nalatamakoy. [22] Pus clacasquinahu lanchú xquincahuani, ¿pi tlan cahuá lantla
clakaxokonanimahu xapuxcu mapaksina romano, usuchí nitlán?

[23] Jesús cátzilh pi caj chunatá xlikalhputzamakó, chu chuná huanikolh:

—¿Xatú xpalacata huatiyá chuná quilikalhputzayátit? [24] Caquimasiyunítit okxtum
tumin. ¿Xatí xlacapún kalhiy yuma tumin? Chu ¿xatí xtucuhuiní yuma huantu talhcanit
c-tumin?

Xlacán chuná kalhtinankolh:

—Hua tama xlacapun tlanca mapaksina gobierno romano.

[25] Jesús huanipalakolh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapaksiy gobierno; chu na chuna litum huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.
26 Yama chixcuhuín cacs lacahuankolh, chu nialh lalh catuhuá tu kalhasquinkolh, sampi
pacs huantu xlá xkalhasquincán Jesús, luhua tancs huantu xkalhtinán. Chu lantla
xlilhuhua tachixcuhuítat caj xlipaxuhuakoy huantu xlá xlixakatlikoy.

Kalhasquincán Jesús pala lakastakuanankoy ninín
(Mateo 22:23-33; Marcos 12:18-27)

27 Alistalh lakchinkolh antani xlaya Jesús makapitzin chixcuhuín huanti xuanikocán
laktzokninanín (xlacán ni xcanajlakoy pala xlicana lakastakuanankoy ninín calinín), chu
chuná huanikolh:
28 —Makalhtahuakaná, hua Moisés, quincamakaxtakninitán c-xlimapaksín pi lapi cha-
tum chixcú naniy naakxtakmakán xpuscat, chu lapi nitú kalhikolh xcamancán, pus pala
huí chú xtala kahuasa yama chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá puhuanini puscat,
laquimpi chuná niucxni nalaksputa xtucuhuiní xtalá huantu aya ninit. 29 Pus maktum
xuilakó kalhatujun lakkahuasán, pacs linatalán. Chanchu huanti xapuxcu, tapuchúhualh,
huampi ni limakas nilh, chu akxtakmákalh xpuscat, chu ni pala chatum kalhikolh
xcamancán. 30 Huanti xlichatuy xtalá tatahuílalh xyastá, na ni makas litum xlá na nipá,
chu na ni pala huá takálhilh xcamancán. 31 Xlikalhatutu xtalá na chuná tatahuílalh xyastá,
chu lantla xamakapitzín, pacs chuná tlahuakolh, chu pacs nikolh xkalhatujuncán, chu ni
pala chatum ti luhua takálhilh xcamancán. 32 Chu ni limakas yama puscat, na nilh. 33 Pus
chinchu acxni nalakastakuanankoy ninín calinín, ¿xatí cahuá luhua xpuscat nahuán, pus
pacs xkalhatujuncán xpuscatcán xtlahuakonit yama puscat?
34 Jesús chuná kalhtikolh:
—Huixín catziyátit pi unú catuxáhuat, chixcuhuín, chu lacchaján tapuchuhuakoy.
35 Huampi chú huanti Dios lacsackonit laquimpi nakalhikoy ama xasasti latámat huantu
niucxni nasputa, acxni nalakastakuanankoy calinín, xlacán nialh catitapuchuhuakolh,
chu ni pala catiánalh tapuchúhuat. 36 Huata xlacán nalatamakoy caxanilihuaya xtachunata
lantla ángeles, sampi xlicana hua xcaman Dios nahuankoy pi huá namalakastakuanikoy
calinín. 37 Hua chú caj xpalacata pala nalakastakuanankoy ninín, pus luhua calacapastáctit
pi hasta hua Moisés malúlokli acxni xlá tzokli la tachihuínalh Dios antani xakxkotayama
pukalhtum huátzapu, sampi xlá lichihuínalh Dios pi huá xDios Abraham, xahua xla Isaac,
chu xla Jacob, chu xlipacs amakapitzín huanti nikonittá. 38 Pus antá huaniputún pi Dios
limaxtukoy yama chixcuhuín xtachuná lantla xastacná xlamakó masqui aya xnikonittá;
pus caj huantu xlá xpalacata, nitú lama pala ni pacs xastacná.
39 Chanchu chatum saduceo chuná huánilh:
—Makalhtahuakaná, luhua lacatancs huantu huix quilhuámpat.
40 Pus nialh pala tí tlahuánilh takalhputzán.

¿Xatí luhua xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín?
(Mateo 22:41-46; Marcos 12:35-37)

41 Xlimakua antá xlayakó pacs yama tachixcuhuítat, Jesús kalhasquinkolh:
—¿Pa kalhikoy talulóktat tu huankoy mimakalhtahuakanacán acxni huankoy pi Cristo
huanti naminán calakmaxtuyán, mat huá xquilhtzúcut nahuán xamakan rey David?
42 Sampi maktum, huatiya David chuná namá títzokli c-Salmos xpalacata Cristo:
'Quimpuchina Dios chuná huánilh chatum litum ti na Quimpuchiná:
Catahuila c-quimpaxtún laquimpi naquintamapaksinana,
43 hasta acxni nactimakatlajakoy xlipacs huanti sitzinikoyán laquimpi limacxtum
nalakachixcuhuikoyán.'
44 ¿Pus lantla chú tlan napuhuanátit pi huanti namín Cristo, xquilhtzúcut nahuán rey David
acxni huatiya David xcacninaniy, xlimapacuhuiy Quimpuchiná?

Jesús lhuhua huantu liyahuakoy xcatzinanin xlimapaksin Dios
(Mateo 23:1-36; Marcos 12:38-40; Lucas 11:37-54)

45 Chanchu xkaxmatnimakó tachixcuhuítat, chuná huanikolh xlimakalhtahuáket:
46 "Luhua cuintaj catlahuátit ni chuná huixín natzaksayátit la licatzikoy laktzokni-
nanín. Xlacán luhua lakatikoy lhakakoy chalhman clhakatcán, chu na lacasquinkoy
pi luhua nacacninanicán c-tlancati acxni xakatlipaxtokkocán. Na acxni ankoy c-
mimpukalhtahuakacán tzucukoy lacsackoy xalacuan putáhuilh, chu huantu calacán
huilakó, na lacasquinkoy pi pulh huá namahuikocán c-pumakcatani. 47 Chu huanti
nimakankocanit lacchaján akskahuimaklhtikoy xchiccán, chu laquimpi nití mat nacatziy
lantla xtayatcán, caj maclhcatlahuakoy laclhman xoracioncán. Huampi ni pala tzinú
catzikoy pi hua xlacán ti tlak lihuacá nalipatikoy xtakastacyahuan Dios."

21

Xlimosna tu mastay chatum limaxkan puhuaninì puscat
(Marcos 12:41-44)

1 Maktum acxni Jesús xucxilhma lantla matamacunanín xmujumakó luhua lhuhuatna
xtumincán antani huilakó xpumujucan ofrenda c-tlanca templo c-Jerusalén. 2 Caj lipuntzú
na chilh chatum limaxkan puhuaninì puscat, xlá na mújulh okxtuy tumin xla cobre, nitú
xtápalh xuanit. 3 Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
—Xlicana ccahuaniyán pi c-xlacatin Dios, yuma koxuta limaxkan puscat, atzinu tlak
lhuhua mujunit xtumin, ni xahua amakapitzín huanti luhua lhuhua mujukonit. 4 Sampi
makapitzín hua mastamakó xofrendacán huantu aya xakataxtunikonit, pus huata xlá
huá xpalacata xtalimáxkat mastanit ama actzu tumin huantu xtilihuáyalh laquimpi tlan
nalatamay.

Jesús lichihuinán lantla nalactilhmikocán ama lilakatit xtemplojcan judíos c-Jerusalén
(Mateo 24:1-2; Marcos 13:1-2)

5 Maktum yama xlimakalhtahuakat Jesús xlichihuinamakó tlanca templo lantla lacsuan
chíhuix xtalicaxtlahuanit, chu laklilakatit tataquín tu xlicaxyahuacanit. Huampi huata
Jesús chuná huanikolh:
6 —Xlipacs yuma laklilakatit chíhuix, chu tlanca pátzaps huantu huixín ucxilhpátit,
aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni nalakpaklhmicán, chu nialh pala aktum chíhuix
catitahui antani xuilicanit, sampi pacs namalaksputucán.

Lantla luhua naquitaxtuy acxni aya nasputcán
(Mateo 24:3-28; Marcos 13:3-23)

7 Huata xlacán chuná kalhasquinkolh:
—Makalhtahuakaná, ¿ní lihuaya luhua nakantaxtuy huantu quincahuanípat lanchú?
¿Tú xaliucxílhtit luhua natasiyuy laquimpi nacatzicán pi aya kantaxtuma mintachihuín?
8 Jesús chuná kalhtikolh: "Huixín xlicana luhua skálalh calatapátit, chu nití nacaak-
skahuiyán, sampi luhua lhuhua naminkoy huanti naakskahuinankoy, chu xtachuná
la quit nalitaxtuputunkoy, chu nahuankoy: 'Quit huanti nacalakmaxtuyán', usuchí
nahuankoy: 'Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lantla nasputcán.' Huampi huixín ni
nalipahuankoyátit. 9 Chu acxni huixín nacatziyátit pi canihuá lama latalatlahu, chu
lantla lamaknimakó tachixcuhuítat, huixín ni capecuántit, sampi ni naj acxni catisputca."
10 Jesús chuná huanipalakolh: "Huanti huilakó c-aktum tlanca cachiquín natalamaknikoy
huanti huilakó atanuj cachiquín, chu lantla xlilhuhua cachiquinín nalasitzinikoy, chu
nalalacataquikoy, natlahuakoy guerra. 11 Unú catiyatna luhua lacalhuhua antani nat-
achiquiy tíyat, chu nalaktzankanán, chu lacaxtum nalay tatzíncstat, tipalhuhua tajátat,
chu pucsnú huantu namín. Chinchu c-akapún catuhuá tu laclipecua, chu tu makaklhanán
natasiyuy, chu na lhuhua huantu ni pala tzinú licanajlaputu natasiyuy.
12 "Huampi acxni ni atitaxtuy huantu lanchú ccahuanimán; huixín nacaputzastala-
canátit, chu nacachipacanátit, antá nacamakalhapalicanátit c-xputamakstoknican judíos,
nacatamacanucanátit c-pulachin, chu caj quimpalacata nacalipincanátit c-xlacatincan
mapaksinanín. 13 Pus chuná chú huixín nalikalhiyátit quilhtamacú laquimpi tlan
naquilichihuinanátit pi xlicana quilipahuanátit. 14 Xahuachí huixín ni caalitakatzankátit

xpalacata lantla nakalhtinanátit, nalitakalhmaktayayátit acxni nacamakalhpalicanátit.
15 Sampi quit ti naccamaxquiyán talacapastacni laquimpi huantu huixín nachihuinanátit
nití lay caticakalhtipaxtokni, usuchí nacatalahuaniyán. 16 Makapitzín la huixín huanti
quilipahuanátit nacaliakskahuinancanátit, hasta masqui mintlatcán nacamacamastayán,
usuchí huanti mintalacán, usu huanti milinatalancán, usu miamigo; chu huí makapitzín
huixín ti nacamaknicanátit. 17 Xlipacs tachixcuhuítat nacaxcajnikoyán caj quimpalacata.
18 Huampi ni calipuhuántit, sampi Dios pacs catziy huantu akspulayátit, chu ni pala kantum
miacchixitcán huantu yá c-miakxekacán catitzánkalh pala xlá ni nalacasquín. 19 Pus acxni
yama quilhtamacú, akstitum calipahuántit Dios laquimpi chuná tlan namalaktaxtiyátit
milistacnacán.

20 "Acxni naucxilhátit pi luhua lhuhua tropa stilihuilikonit nahuán Jerusalén, pus luhua
lacatancs chú cacatzítit pi acxni namasputucán. 21 Pus huá chú ti huilakolh nahuán c-
xatiyat Judea, catzalakolh, chu caankolh cakastinín. Huanti huilakó nahuán c-xacachiquin
Jerusalén, huata xatlán cataxtukolh, chu mákat caankolh, chu huanti scujmakó nahuán
c-xpúcuxtu, xatlán nialh cataspitkolh c-xchiccán. 22 Sampi acxni yama quilhtamacú Dios
namapatinikoy tachixcuhuítat laquimpi naxokonankoy xlipacs huantu nitlán tlahuakoniit,
chu na acxni nakantaxtuy xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka caj
huantu xpalacata Jerusalén. 23 ¡Koxutanín lacchaján huanti acxni yama quilhtamacú
tatatlakoy nahuán, usuchí matziquinankoy nahuán! Sampi acxni xlicana naanán lhuhua
tapatín unú c-mintiyatcán, chu acxni lhuhua tu namapatinicán huanti huilakó unú c-
xacachiquin Jerusalén. 24 Lhuhua xala unú tachixcuhuítat nalimaknikocán espada, chu
makapitzín nachipakocán, chu tachín nalenkocán canihua alacatanuj cachiquín. Yama
chixcuhuín alacatanuj xalanín huanti ni judíos, chu ni canajlanikoy Dios nalikamanankoy
xacachiquin Jerusalén hasta acxni pacs nakantaxtukoy lantla lhchauilinit Dios napati-
nankoy.

Jesús lichihuinán lantla namimpalay amaktum catuxáhuat
(Mateo 24:29-35, 42-44; Marcos 13:24-37)

25 "Yama quilhtamacú acxni nacmimpalay, catuhuá natasiyuy c-chichiní huantu niucxni
tasiyunit, chu c-papá, xahua c-stacu; chu xliputum tachixcuhuítat huanti huilakó c-
xlicatlanca catuxáhuat naaklituanankoy, chu napecuankoy, sampi c-takayahuaná lipecua
lantla natzucuy macasanán, chu lantla tanakamín. 26 Lhuhua caj lantla xtapecuacán
nalakahuitikoy acxni nacatzikoy pi lhuhua tapatín namín catiyatna, pus hasta xlipacs
huantu huí c-akapún lacuilha nalay. 27 Acxnicú chú natasiyuy lantla quit, Xatalacsacni
Chixcú, ctactamachi nahuán c-akapún c-xlacni aktum puclhni, chu na climímaj nahuán
xlipacs quilimakatlihuaka, chu tlanca xkakánat. 28 Acxni chuná natzucuy kantaxtuy
huantu ccahuanimán, huixín ni calipuhuántit, huata calamaakpuhuantinítit, chu lipax-
uhu catalacayahuátit, sampi acxnitiyá lakchanit nahuán quilhtamacú lantla nacminán
catiyayán laquimpi naccalakmaxtuyán."

Acxni akaskatán quihui, aya talacatzuhuima calhcacni.
(Mateo 24:32-35; Marcos 13:28-31)

29 Jesús litakalhchihuinampalakolh aktum talacapastacni, chu chuná huanikolh: "Pus
caj luhua caucxilhkótit lantla catuyahua quihui. 30 Acxni ucxilhátit akayuja makapitzin
quihui, chu tzucuy akaskatampalay, huixín catziyátit pi aya talacatzuhuima quilhtamacú
lantla natzucuy lhcacnán. 31 Pus na chuna litum acxni chuná huixín naucxilhátit
pi kantaxtumaj nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit pi aya lakchanit
quilhtamacú lantla Dios laclhchauilinit nacalakmaxtuyán.

32 "Na luhua xlicana ccahuaniyán pi makapitzín huanti lanchú lamakó, ni anikoy
catihuankolh acxni natzucuy kantaxtuy huantu lanchú ccahuanimán. 33 Pacs huantu
anán c-akapún, chu c-tíyat tlan nalaksputkoy; huampi hua quintachihuín, ni chunatá
catitamakáxtakli pala ni nakantaxtuy.

34 "Luhua xlicana cuintaj catlahuátit minquilhtamacujcán, nitú tilimakaxtakátit minacucán pi hua nacamakatlajayán huantu xalaclixcajnit tapuhuán, ni caj naakkottapayátit, xahuachí ni cata catuhuá calakatítit huantu unú xala catiyatna, huata skálalh calatapátit laquimpi acxni quit nacmimpalay, nitú nacalakchinán acxni ni licatzihuilátit. 35 Sampi nitlán pala chuná nacaquitaxtuniyán yama quilhtamacú la akspulay tantum takalhín acxni tahuacayachá c-aktum liaksiyún, acxni catziy, aya patinit, pus na chuná c-xlicatlanca catuxáhuat ni licatzihuilakolh nahuán tachixcuhuítat acxni nalakchán yama quilhtamacú lantla quit nacmimpalay. 36 Chí huampi skálalh catahuilátit; ankalhín nasquiniyátit Dios c-mioracioncán pi nacamaxquiyán litlihuaka laquimpi tlan namacalayátit tlanca tapatín huantu namín, xahuachí ni anán tu nacamakstuntlahuayán tu nitlán tlahuayátit acxni quit nacmimpalay."

37 Jesús ankalhín acxni cacuhuiní cxakatlikoy tachixcuhuítat, chu catzisní xan laktuncuhuiy c-kastín huantu huanicán monte de los Olivos. 38 Na chali chalí sokcú tzisa xchinkoy c-tlanca templo laquimpi nakaxmatnikoy xtachihuín.

22

Lilacchihuinancán lantla tlan nachipacán Jesús
(Mateo 26:1-5, 14-16; Marcos 14:1-2, 10-11; Juan 11:45-53)

1 Aya xtalacatzuhuima quilhtamacu lantla nalakchán xapascua takspuntzalín, acxni xliputum judíos xuakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy limaxcutin levadura. 2 Yama xanapuxcun palijni, xahua laktzokninanín aya xputzamakó lantla namaknikoy Jesús. Huampi cumu luhua lhuhua ti xlipahuankoy, xlacán xpecuanikoy pala nasitzinikoy.

3 Huampi akskahuiní tánulh c-xtalacapastacni Judas Iscariote; hua yuma Judas na xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuakat Jesús. 4 Xlá lacapala álh xakatlikoy xanapuxcun palijni, chu huanti xmapaksinankoy c-tlanca templo, laquimpi natalaccaxlakoy, chu namacamaxquikoy Jesús. 5 Acxni xlacán catzikolh huantu xmalacnunimakoca, luhua lipaxuhuakolh, chu tatlahuakolh tachihuín namaxquikoy tumin. 6 Judas na tlan tláhualh, chu tzúculh putzay lantla tlan namacamaxquikoy Jesús, huampi acxni ni nacatzikoy tachixcuhuítat.

Jesús ahuatiya tahuayankoy xlimakalhtahuákat
(Mateo 26:17-29; Marcos 14:12-25; Juan 13:21-30; 1 Corintios 11:23-26)

7 Acxni lákchalh quilhtamacú c-xapascua takspuntzalín, acxni putum judíos xuakoy caxtalanchu huantu nitú tatlahuacanit levadura, chu na acxni xmaknikocán xalactzu borrego huantu nahuacán, laquimpi chuná nalilakachixcuhuinancán yama c-pascua. 8 Pus Jesús malakachakolh Pedro, chu Juan, huanikolh:

—Lacapala capimpítit, caquicaxtlahuátit quilihuatcán huantu nahuayahu lanchú catzisní c-xapascua takspuntzalín.

9 —¿Ní lacasquina nacanahuá caxtlahuayahu! —kalhtinankolh xlacán.

10 Jesús chuná kalhtikolh:

—Acxni huixín nachipinátit cachiquín, naucxilhátit chatum chixcú cucalema patum stun chúchut. Huixín castalanítit hasta c-chiqui antani xlá natanuyachá, 11 chu chuná nahuaniyátit xpuchina chiqui: 'Huan Quimpuchinacán: ¿Ni huí yama pulactum chiqui antani nactahuayankoy quilimakalhtahuákat uma catzisní c-xapascua takspuntzalín?' 12 Chu antá nacamasiyunicanátit pulactum chiqui tzinú tlak calaktlanca c-xliquilhmactuy chiqui, antá aya lihuana macaquicanit; pus antá cacaxtlahuátit quilihuatcán.

13 Xlacán lacapala ankolh, chu xlicana chuná manoklhukolh xtachuná lantla Jesús xuanikonit, chu antá caxtlahuakolh líhuat huantu huacán acxni xapascua takspuntzalín.

14 Cakotanún acxni áccha lh hora, Jesús chu xapóstoles putum chankolh; chu acxni tahuilakolh c-mesa 15 Jesús chuná huanikolh:

—Maklhuhuatá cpuhuanit pi putum lacxtum naccatahuayanán acxni yuma xapascua takspuntzalín xlimakua ni caniy. 16 Sampi xlicana lacatancs ccahuaniyán pi nialh maktum chuná cactihuáyalh hasta acxni pacs kantaxtukonit nahuán huantu huaniputún c-xtapaksit Dios.

17 Alistalh tíyalh patum vaso xchuchut uva, paxcatcatzínilh Dios, xlíhuat, chu chuná
huanikolh:
—Cahuapítit yumá acatzunín, chu milipacscán calitakatzítit. 18 Sampi xlicana
ccahuaniyán pi nialh cactilikótnalh xchuchut uva hasta acxni nalakchán quilhtamacú
acxni nilihuaya Dios huilinit nahuán xtapáksit c-xlicatlanca.
19 Alistalh tíyalh caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios, chu lakchákalh, maxquikolh xli-
makalhtahuákat, chu chuná huanikolh:
—Hua yuma caxtalanchu litaxtuy quintiyatlihua huantu cmacamastay caj mimpala-
catacán laquimpi chuná tlan naccalakmaxtuyán. Chuná huixín catlahuapítit huantu
lanchiyú ctlahuama laquimpi ankalhiná naquililacapastacátit.
20 Chu na chuná tlahuapá acxni pi xuayankonittá, tíyalh yama pukotnu huantu xputaju-
ma xchuchut uva, chu chuná huanikolh:
—Hua yuma xchuchut uva, ankalhín nacamalacapastacayán pi Dios catatlahuanitán
aktum xasasti talaccaxlán lantla nalakmaxtukoy tachixcuhuítat, sampi yama quinkalhni
huantu nastajtamakán, caj mimpalacatacán luhua namaluloka pi xlicana. 21 Huampi
lacatancs cacatzítit pi yama chixcú huanti naquimacamastay, lanchú lacxtum macahuácaj
quintahui c-mesa. 22 Sampi quit nacniy chuná lantla Dios laclhcahuilinit quimpalacata,
huampi koxutá yama chixcú huanti naquimacamastay.
23 Yama xlimakalhtahuákat tzúculh lakalhasquinkoy xacstucán, chu chuná xlahuanikoy:
—¿Xatí cahuá namacamastay?

Xlimakalhtahuákat liaklhuhuatnankoy xatí atzinú tlak talipahu

24 Alistalh xlacán tzúculh lalíakslokokoy caj xpalacata xatí atzinú tlak talipahu nali-
taxtuy, chu namapaksikoy amakapitzín. 25 Jesús xkaxmatma xtachihuincán, chu chuná
huanikolh: "Huixín catziyátit pi c-xlakstipancán ti ni lipahuankoy Dios, lactlanca
xreyescán tlanca catzinikoy huanti mapaksikoy, chu huanti puxcunkoy, masqui xal-
ikamán tlahuakoy huanti mapaksikoy, xlacán litaxtuputunkoy lampala luhua lacuan
cristianos huanti xlicana tlahuakoy litlán. 26 Huampi huixín huanti quilipahuanátit,
ni chuná caticaquitaxtunín, sampi huanti tlak lená quilhtamacu, chu atzinú talipahuá
makcatzicán huata xatlán xtachuná calitáxtulh ti tatlajiycú; chu huanti luhua mapaksinán
huata xlá xtachuná cahuá lantla chatum caj scujni. 27 Na chuná lantla huixín catziyátit
pi yama huanti talipahu chixcú, acxni tahuilay c-mesa laquimpi nahuayán, lhuhua
xtasacua antá yakó laquimpi namujunikoy xlíhuat, chu naliscujkoy. Huampi huata tu
quit quimpalacata, ni chuná quitaxtuma, sampi quit clama c-milakstipancán lantla huanti
xlicana caliscujmán.
28 "Pacs huantu quit quiakspulama, chu huantu cliliipuhuán, huixín ankalhín quintala-
pulayátit, chu na quintapatipátit. 29 Huá xpalacata ccalihuaniyán, xtachuná lantla Quintlat
quimaxquiy quintapáksit laquimpi naclimapaksikoy xlakskatán, pus na chuná naccá-
maxquiyán mintapáksit huantu nalimapaksinanátit, 30 laquimpi antá lacxtum naquin-
cataniyátit, naquintapaxuhuayátit c-quimpumapaksín, chu laquimpi na natahuilayátit
chatunu c-mimpumapaksincán antani namakmapaksiyátit yama pulaccutuy xquilhtzucut
Israel."

Jesús lichihuinán pi Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Juan 13:36-38)

31 Alistalh quimpuchinacan Jesús chuná huánilh Pedro:
—Simón, huix luhua cakáxpatti huantu cuanimán, sampi akskahuiní aya maxquicanit
quilhtamacú laquimpi chú nalíucxilhán c-milatámat lapi cana quilipahuana, chu tlan
nacalactincxán milipacscán xtachuná la tlahuacán trigo acxni lacsacmakanicán palhma
tu kalhiy laquimpi xlakstu trigo natamakaxtaka. 32 Huampi quit cpalacasquinitán c-
quioración laquimpi yama mintacanajlacán huantu quinkalhiniyátit niucxni natatlajiy,
chinchu acxni huix aya laktaxtuninitatá nahuán huantu xliaktzankatayápat, pus chú hu-
ata camaktayakó amakapitzin mintacajlanín acxni xlacán na natoklhkocán c-xlatamatcán
xtachuná lantla huix toklhcanitatá nahuán.

33 Simón chuná huánilh:
—Makalhtahuakaná, quit luhua aktum ccatziy, masqui lacxtum caquintalipinca c-pulachin, chu masqui lacxtum quintamaknica.
34 Jesús chuná kálhtilh:
—Pedro, huata luhua lacatancs cuaniputunán, lanchú acxni ni atasay nahuán puyu huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

Talacatzuhuiy quilhtamacú acxni Jesús napatinán

35 Jesús chuná kalhasquinkolh xlimakalhtahuákat:
—Acxni yama quilhtamacú cticamalakachán lichatiyún, na ni ccamalenín xpumujucan mintumincán, chu ni pala hua mimpuxtokocán, chu ni pala hua mintatuhuanuncán, ¿pi huí tu ticaquitzankanín?
—Nitú quincatzankaninitán —kalhtinankolh xlacán.
36 —Puschí ccahuaniyán lanchú, pi huanti kalhiy xpumujucan xtumin calelh, chu huanti kalhiy xpúxtoko, pus huata na calelh; chu huanti nitú kalhiy xcuchilu, catamáhualh, hasta masqui luhua xlacasquinca castalh xtamaknu laquimpi chuná nakalhiy tumin, chu natamahuay huantu tzankanima. 37 Sampi lacatancs ccahuaniyán pi lanchiyú nakantaxtuy c-quilatámat huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: 'Chuná limaxtuca xtachuná la chatum maknina chixcú, chu xlitamaklhtúmit.' Pus chuná pacs nakantaxtuy huantu tatzoktahuilanit c-xtachihuin Dios caj quimpalacata.
38 Xlacán chuná kalhtinankolh:
—Quimpuchinacán, uhuí kantuy cuchilu.
Huata xlá kalhtikolh:
—Aya tlan, calahuantama.

Jesús tlahuay oración c-aktum caquihuín huanicán Getemaní
(Mateo 26:36-46; Marcos 14:32-42)

39 Alistalh Jesús táxtulh c-xacachiquin Jerusalén, chu antá álh c-monte de los Olivos lantla maklhuhuatá chuná xla xlismaninit, chu na stalanikolh xlimakalhtahuákat. 40 Acxni antá chankolh, chuná huanikolh:
—Clacasquín pi chú pacs natlahuaniyátit oración Dios, chu casquinítit pi ni natatlajiyátit acxni camakatlajaputunán nitlan tapuhuán.
41 Jesús aya titapanunikolh, tzinú álh tlak lakamákat, chu antá tatzokóstalh laquimpi natlahuaniy oración Dios. 42 Chuná kalhtahuakánilh, huánilh: "Tlati Dios, lapi huix chuná lacasquina, pus huata catlahua litlán caquimapanuni yuma tapatín huantu quit naquiakspulay. Huampi ni huá calalh quintalacasquín, huata xatlán huá cakantáxtulh mintalacasquín."
43 Chu acxnitiyá titasiyúnilh chatum ángel xala c-akapún laquimpi namatlihuaklha. 44 Chu acxni luhua lipecua lantla xlipuhuama atzinú tlak litlihuaka xtlahuaniy oración Dios; hasta tzúculh xunuy, chu cxúnut tu stajtamákalh la xkalhni chaklh chaklh xtactama hasta catiyatna.
45 Acxni chuná tlahuanikolh oración Dios, táyalh, chu lakankolh xlimakalhtahuákat, pus pacs xalhtatán manoklhukolh sampi luhua xmakatlajakonit xtalipuhuancán. 46 Puschí huanikolh:
—¿Túhuan luhua lhtatapátit? Lacapala cataquítit, chu makcatzi catlahuanítit oración Dios laquimpi ni natatlajiyátit acxni nacamakatlajaputunán nitlan talacapastacni.

Tachín lencán Jesús
(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Juan 18:2-11)

47 Chunacú xchihuinama Jesús acxni putum táchilh lhuhua tachixcuhuítat. Huá xpulanitilhakoy Judas huanti na xtatapaksikoy xlikalhacutuycan xlimakalhtahuakat Jesús. Xlá laktalacatzúhuilh laquimpi naxakatliy, chu tlan nalacatzuca. 48 Acxni chuná tlahuakolh, Jesús huánilh:
—Judas, ¿caj lantla huix quilacátzucti, huá chuná quilimacamastápat quit, Xatalacsacni Chixcú?

49 Chu huanti antá putum xtayakó Jesús, acxni xlacán ucxilhkolh huantu xlama, chuná
huanikolh:
—Quimpuchinacán, ¿lá huix huana, pá climasipaninanahu quispadacán?
50 Judas ni xakalhtinán acxni chatum xlimakalhtahuakat Jesús, lacapala xtat máxtulh
cspada, chu caactínilh xtakan chatum xcscujni xapuxcu pali. 51 Huampi Jesús huánilh:
—Caj antá catamakaxtáktit, nialh tú catlahuátit.
Chanchu xlá xamánilh xtakán yama cscujnican palijni, chu maakapácsalh. 52 Alistalh
Jesús cacs lacaucxilhkolh yama xanapuxcun palijni, chu mayulhnu huanti xmaktakalh-
nankoy c-tlanca templo, xahua lakkolutzinni mapaksinaníin huanti xminkoniit chipakoy,
chu chuná huanikolh:
—¿Pi chatum tlanca makkalhana chixcú quit, lantla litanátit spada huantu naquil-
ichipayátit xtachuná la chatum kalhaná? 53 Acxni quit xaccatalamán chali chalí c-tlanca
templo, huixín ni pala maktum xquinchipátit, huampi hua chú hua huixín calakchanán
tu natlahuayátit, sampi catzisní camaktayayán.

Pedro huan pi ni lakapasa Jesús
(Mateo 26:57-58, 69-75; Marcos 14:53-54, 66-72; Juan 18:12-18, 25-27)

54 Chanchu chipaca Jesús, tachín lenca antá c-xchic xapuxcu pali, chu Pedro cstalan-
itilhay tzinú tlak lakamákat. 55 Acxni antá chankolh c-puchihuín, antá malhcuyuca c-
xtanquilhtin chiqui, chu pacs policías tahuilakolh c-xlikalhtlanca ama lhcúyat, chu na
antá maktahui Pedro. 56 Caj puntzú aya milh chatum tzumat maksquití, acxni xlá úcxilhli
pi antá xmaklahui antani xmalhcuyucanit, cacs lacaúcxilhli puntzú, chu chuná huanikolh
amakapitzín:
—Huá chicá yuma chixcú na xtalatlahuán Jesús.
57 Huata Pedro ni kalhtasiyunikolh, chu chuná huánilh:
—Puscat, quit lacatancs cuaniyán pi ni pala tzinú clakapasa huanti huix huanípat.
58 Caj tzinú chú alistalh, tiucxilhpá achatum, chu na lakápasli, chuná huánilh:
—Xlicana cuan huix na xtalapulaya yama chixcu Jesús.
Huampi Pedro huánilh:
—Huix aktzankanita, sampi ni quit xlá tamá.
59 Cajcu max aktum hora xlacatzalanit, acxni xmalulokmapá achatum, xquilhuama:
—Luhua xlicana pi na xahua yuma chixcú, na lacxtum xtalapulay Jesús, pus tuncán
talakapasa, sampi xlá na xtachuná chihuinán lantla ti xala c-Galilea.
60 Chanchu Pedro tuncán kálhtilh:
—Huampi xlicana cuaniyán pi ni pala tzinú ccatziy huantu lichihuinámpat.
Acxnitiya amá, acxni Pedro xchihuinamajcú, tásalh tantum puyu. 61 Chanchu
Quimpuchinacán ti masqui xtanuma c-chiqui, laktalakáspitli antani xyá, chu lantla
xlilakamákat lacúcxilhli Pedro, chu huata xlá lacapástacli huantu xlá xuaniníit: "Acxni
ni atasay nahuán puyu, huix aya huaninitatá nahuán maktutu pi ni quilakapasa." 62 Pedro
lacapala táxtulh c-quilhtín, chu caj chalipuhuana antá tzúculh tasay.

Likamanancán Jesús
(Mateo 26:67-68; Marcos 14:65)

63 Huá chú chixcuhuín huanti xmaktakalhmakó Jesús tzúculh likamanankoy, chu tlan
huilinikolh. 64 Lilakachikolh mactum lhákat, chu tzúculh lakasnokkoy c-xlacán, chu chuná
xuanikoy:
—Cahuanti tí huilinín.
65 Chu lhuhua catuhuá huantu xuanikoy caj lantla xlikalhkamanankoy.

Xanapuxcun judíos makalhapalikoy Jesús
(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Juan 18:19-24)

66 Acxni chu tituncúhuilh, pacs tamakstokkolh xalakkolun mapaksinaníin, chu xanapux-
cun palijni, xahua laktzokninaníin, c-xpumapaksincán; antá chú lenca Jesús c-xlacatincán,
chu xlacán chuná kalhasquinkolh:
67 —Caquincahuani, ¿pi xlicana huix yama Cristo huanti quin judíos kalhkalhimahu
namín quincalakmaxtuyán?

Xlá chuná kalhtikolh:
—Huá lapi naccahuaniyán pi xlicana, huixín ni caticanajlátit. 68 Chu na lapi quit
naccatlahuaniyán aktum takalhasquinín huantu quit xaclitamaktáyalh, huixín ni caquin-
tikalhtítit, chu ni pala caquintimakaxtáktit. 69 Huampi aya talacatzuhuima quilhtamacú
acxni quit, Xatalacsacni Chixcú, cuilachá nahuán c-xpaxtun Quintlatican Dios, huanti
tlanca xlacatzúcut, laquimpi lacxtum nactamapaksinán.
70 Chanchu xlipacscán, chuná kalhasquinkolh:
—Acxni chuná huana, ¿pi hua lihuamputuna pi xlicana huix xCam Dios?
—Xlicana quit xCam Dios chuná lantla huixín quilhuampátit —kalhtikolh Jesús.
71 Xlacán chuná huankolh:
—¿Tú taji tilacasquinahu maluloknanín, sampi chú quin man kalhakaxmatnitahu lantla
likalhakamananit Dios?

23

Jesús lichancán c-xlacatin Pilato
(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Juan 18:28-38)

1 Alistalh putum pacs tayakolh, chu lenkolh Jesús c-xlacatin mapaksina Pilato. 2 Acxni
antá chankolh, catuhuá tzucukolh listahuakoy, chu chuná xuankoy:
—Quin cmanoklhunitahu yuma chixcú acxni xlá xmalakaspityahuamakó tachixcuhuí-
tat, xlá huan pi mat nitlán lantla clakaxokonanimahu gobierno xala c-Roma, xahuachí
huampalay pi mat huá malaktaxtiná, huá litaxtuputún yama rey huanti namín quinca-
mapaksiyán quin judíos.
3 Chanchu Pilato chuná kalhásquilh:
—¿Pi xlicana chuná lantla huankoy pi huix xreycan judíos litaxtuputuna?
—Xlicana tlan lapi chuná cahuá lantla huix huana —kálhtilh Jesús.
4 Pilato huanikolh xanapuxcun palijni, chu xlipacs tachixcuhuítat huanti antá xyakó:
—Quit nitú ctaksniy xtalakalhín huantu nacliyahuay yuma chixcú.
5 Pus huata xlacán atzinú luhua palha tzucukolh quilhanikoy:
—Huampi tama chixcú quilhcaxyahuakoy tachixcuhuítat caj xpalacata huantu xlá
liakchihuinanimakó, chunatá lantla timatzuquichá c-Galilea, chu aya chinit unú.

Jesús lichancán c-xlacatin Herodes

6 Acxni Pilato káxmatli huantu xlacán xquilhuamakó, kalhasquinínalh lapi xlicana Jesús
xala c-Galilea xuanit. 7 Chanchu acxni huanica pi xlicana Jesús xala c-Galilea xuanit, huata
xlá huá malakachánilh rey Herodes laquimpi huata huá namakalhapaliy, sampi hua xlá
xuí ligobernador c-Galilea, huampi acxni yama quilhtamacú xlá xminit paxialhnán c-
Jerusalén. 8 Yama rey Herodes aya xkaxmatnit lantla xlichihuinancán xtascujut Jesús, chu
acxni chú úcxilhli, luhua paxúhualh sampi xlá xlacasquín pi antá c-xlacatin natlahuay
aktum tlanca licacni tascújut. 9 Catuhuá huantu xlá kalhásquilh, huampi Jesús nitú
kálhtilh. 10 Chu na antá xuilakó xanapuxcún palijni, chu laktzokninanín huanti cata
catuhua xlimalacapumakó. 11 Chinchu yama Herodes tzúculh sitziniy, xahua xliputum
xtropa huanti na tzucukolh likalhakamanankoy; chu lantla likamanankolh malhakakolh
mactum xatlan lhákat xtachuná la xla rey; chu alistalh Herodes malakachanipá Pilato.
12 Puschí huatiyá yama quilhtamacú rey Herodes, chu gobernador Pilato luhua xlicana
amigos latlahuapalakolh sampi xalipulana luhua xlamakasitziy, chu ni xlaucxilhputún.

Lilhcacán Jesús pi namaknicán
(Mateo 27:15-26; Marcos 15:6-15; Juan 18:39-19:16)

13 Chanchu Pilato, tasanikolh, mamakstokkolh xanapuxcun palijni, chu huanti xmapak-
sikoy judíos, chu tachixcuhuítat xala cachiquín. 14 Chuná huanikolh:
—Huixín quilimininitántit yuma chixcú, sampi huanátit pi malakaspityahuakoy tachix-
cuhuítat; huampi quit aya ckalhputzananinit c-milacatincán, chu nitú cmaklhtaksnit
talakalhín lantla tu huixín listahuayátit. 15 Pus na chuná Herodes, na nitú táksnilh xta-
lakalhín huantu naliyahuay, pus hua quincalimalakachanipalán. Pus antá chú lacatancs

litasiyuy pi yuma chixcú nitú tlahuanit huantu nitlán, chu huantu mininiy naclimamaknininá n. 16 Chí huampi tu nactlahuay nacmapatiniy tzinú, chu acxni nakasnokkocán, nacmakaxtaka.

17-18 Huampi acxni xlacán kaxmatkolh pi namakaxtaka Jesús xlipacscán quilhxtum ankoy tzucukolh quilhanikoy, huankoy:

—¡Tama chixcú, camakni! ¡Huata xatlán caquincamakaxtakni Barrabás!

Pus acxni makatunu xlay xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, gobernador Pilato, ankalhín cata cata xmakaxtaknikoy tachixcuhuítat chatum tachín, sampi xlacán luhua chuná csquinikoy. 19 Yama Barrabás, xlá xtamacanucanit c-pulachin sampi huá xlá xlacataquinanit, chu na makniná xuanit. 20 Pilato juerza xmakaxtakputún Jesús, chu xakatlipalakolh amaktum tachixcuhuítat. 21 Huampi huata xlacán atzinú palha tzucukolh catasapalakoy, huankoy:

—¡Capakaxtokohuaca c-cruz! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!

22 Xlimaktutu Pilato chuná huanipalakolh:

—Huampi ¿tú talakalhín tlahuanit? Sampi quit nitú ctaksniy pala tú naclimalulokniy pi tlan nacmakniy. Huata caj nacakastacyahuay puntzú, chu nacmakaxtaka.

23 Huampi xlacán nitlán tlahuakolh, chu cax pixtlanca catasakolh, fuerza csquinimakó pi Jesús capakaxtokohuacaca c-cruz; chu na chuná xquilhuamakó xanapuxcún palijni, laquimpi tlan cakantáxtulh huantu xlacán xlacasquinkoy. 24 Acxni nialh cátzilh tu natlahuay, Pilato limapaksínalh natlahuacán huantu xlacán csquimakó. 25 Puschí huá makaxtaknikolh yama chixcú huanti xtanuma c-pulachin xuanicán Barrabás, caj lacataquiná xuanit, chu xmakninanit, chinchu huata macamaxquikolh Jesús laquimpi natlahuaniko huantu xlacapastacnikonit.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz
(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Juan 19:17-27)

26 Acxni tropa xlemakó Jesús laquimpi napakaxtokohuacakoy, c-tiji paxtokkolh chatum chixcú xala c-Cirene, xuanicán Simón; xlá quílalh catuhuán, chipakolh tropa, chu juerza tlahuanikolh, mapakxtukokakolh pi natalén Jesús xcruz c-xkan.

27 Lhuhua tachixcuhuítat cstalamakó antani namaknicán Jesús, chu lhuhua lacchaján xtasamakó caj lantla xlaklipuhuamakó. 28 Chanchu talakaspitnikolh Jesús, huanikolh:

—Huixín lacchaján xala c-Jerusalén, ni caquilaktasátit quit, huata xatlán miacstucán cacalaklipuhuancántit, chu mincamancán, caj xpalacata huantu nacaakspulayán. 29 Sampi namín quilhtamacú acxni nahuancán: 'Chapaxuhuana lamakó huanti nitú kalhikoy xcamancán, yama lacchaján huanti luhua caj chuná ni lalh malakatuncuhuínalh, chu huanti ni matziquinankolh.' 30 Sampi acxni yama quilhtamacú lhuhua huanti nahuankoy: 'Huata xatlán xquincaaktalamín kastinín, usuchí xquincamatzékni tlanca sipi laquimpi ni naquincalakchanán yama tapatín huantu talacatzuhuima.' 31 Pus luhua caj caucxílhtit, lapi chuná quimapatinicán quit ti nitú ctlahuanit tu nitlán, ¿tú ni natlahuanikoy huanti nitlán tu tlahuakonit?

32 Na xtalemaca achatuy maknínanín laquimpi lacxtum natapakaxtokohuacakocán Jesús. 33 Acxni lichankoca c-aktum kastín huanicán La Calavera; antá pakaxtokohuacaca Jesús, xahua yama chatuy chixcuhuín, chatum c-xpakstácat, chinchu hua achatum c-xpakxuqui. 34 Acxni luhua xpakaxtokohuacamaca Jesús, xlá chuná huá:

—Tlati Dios, camatzankananikó huantu quintlahuanimakó, sampi xlacán ni catzikoy tlanca talakalhín huantu lanchiyú makantaxtimakó.

Yama tropa tzucukolh caj limacankoy suerte xatí luhua nalakchán nalén xlhakat Jesús. 35 Lhuhua tachixcuhuítat antá xucxilhmakó, chu hasta na chuná ama xanapuxcun judíos xminkonit likalhakamanankoy, chu chuná xuankoy:

—Tama chixcú, mat tlan lakmaxtukonit lhuhua amakapitzín, pus huata chú xacstu calakmaxtuca, chu catáactalh c-cruz lapi xlicana chú hua yamá lakmaxtuná, usu Mesías huanti lacsacnit Dios naquincalakmaxtuyán.

36 Na chuná tropa xalikamán xtlahuakoy; xlaktalacatzuhuikoy laquimpi nalikalhtoklhkoy namahuikoy vinagre. 37 Chuná xuanikoy:

—Huạ lapị xlịcạnạ huix xreycan judíos, pus chiyṵ caacstulakmạxtuca.
38 Nac xacpụn cruz antạnị xuacạ Jesús, cxtokohuacacanịt tịtzụ tama, antạ́ xtzokcanịt
xatachihuịn hebreo, latín, chụ griego, chụ chuná xuan: “Huạ yumạ chixcú, xreycan
judíos.”
39 Chạnchụ chạtum tị antạ́ lacxtum xtạpakaxtokohuacacanịt, xlacaquilhnịhuacamạ,
xuanimạ:
—¡Huạ lapị xlịcạnạ huix yumạ Cristo huạntị namín quincạlakmạxtuyán, pus chṵ
caacstulakmạxtuca, chụ nạ caquincạlakmạxtu!
40 Huạmpị kalhtínalh ạchạtum, quílhnịlh; huánilh:
—¿Pị nị tzinṵ huix lacapuhuaniyạ Dios, mạsqui nạ antạ́ mạn tạpạtịnámpạt, chụ nípạt?
41 Quin mạsqui chuná pạtịnamạhu luhua catziyạhu pị chuná quincạminịniyán, sạmpị
chuná lịxokọnamạhu huạntụ tlahuanịtahu, huạmpị yumạ chixcṵ nịtṵ tlahuamạ pala tṵ
nịtlán.
42 Xlá laklácạlh Jesús, chụ chuná huánilh:
—Quimpụchina Jesús, xtlahuạ tlanca lịtlán xquilacapạstacpị acxnị huix natzucuyạ
mạpaksịnanạ c-akapṵn.
43 Jesús kálhtịlh:
—Luhua xlịcạnạ cuaniyán, pị chuj tuncán yumạ quilhtamacṵ lacxtum quintạhuilapi
nahuán yamạ cạlịlakátịt pụtáhuịlh antạnị huí Dios.

Jesús nịy c-cruz
(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Juan 19:28-30)

44 Mạx pala cạtastúnut xuanịt acxnị titapaklhtṵtịlh xlịcạtlancạ cạtuxạ́huat, hasta pala
cạmaktutu hora cạkọtanṵn. 45 Tamạ chichiní, titalakapaklhtṵtịlh, chụ yamạ tlanca lhákạt
tụ xlịlakatlapạnancán c-tlanca templo pụmakatuy tihuạ lạntlạ titalácxtịtlị xacstu. 46 Chụ
luhua acxnị Jesús chuná tásalh:
—¡Tlạti Dios, chṵ antạ́ c-mimacán cmakaxtakạ quilịstacna!
Acxnị chuná tichihuịnankọlh, aya nịlh.
47 Yamạ capitán romano, acxnị úcxilhlị huạntụ xquịtaxtunịt, xlá lacapástaclị Dios, chụ
chuná huá:
—Xlịcạnạ yumạ chixcṵ nịtṵ xkalhiy cuentạ.
48 Xlịpacs lịlhụhuạ huạntị antạ́ xlayạkọ́, chụ huạntị ucxilhkọlh pacs tụ xkantaxtunịt,
lacapalạ tapạnụkọlh, taspitkọlh c-xchiccán, chụ caj lạntlạ xtalịpuhuạncán xcuxmụkax-
itịlhakọcán. 49 Huạ chṵ xlịpacs xtạlạlakapasnín, chụ makapitzịn lacchaján tị lacxtum
ctạminkọnịtanchá c-Galilea, xlacán antạ́ tzinụ tlak lakamákat xlacayạkọ́, chụ xucxilhmạkọ́
pacs huạntụ xquịtaxtumạ.

Mạacnụcán xtiyatlịhuạ Jesús
(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Juan 19:38-42)

50 Antạ́ xlamạ chạtum chixcṵ huạntị nạ xtạtapaksịkọy judíos huạntị xmakmạpaksị-
nankọy c-Jerusalén, xlá luhua tlạn xcatziy, chụ luhua akstịtum xlamạ c-xlacatịn Dios,
xlá xuanicán José xala c-Arimatea, ụmạ cạchiquín antạ́ xtapaksiy c-Judea. 51 Huạ yumạ
chixcṵ nịtlán tláhualh huạntụ xtạmakmạpaksịnanín xtlahuanikọnịt Jesús, sạmpị xlá nạ
aya xkalhkalhịmạ acxnị lạntlạ Dios namạtzuquiy xasạsti xtapáksịt cạtuxạ́huat. 52 Pus huạ
chṵ tzaj lákalh Pilato, chụ squínilh lịtlán pị camacamáxquịlh xtiyatlịhua Jesús laquịmpị
namạacnụy. 53 Pilato tlạn tláhualh huạntụ huánilh, chụ xlá álh antạnị cxtokohuacacanịt,
chụ acxnị mạactịkọlh c-cruz, pụmáksuitlị mactum tlanca lhákạt, chụ lẹlh c-aktum
tahuaxnị antạnị nịtí xạmạnụcán nịn. Yamạ tahuaxni, c-xlacan chíhuix xpaklhcanịt, chụ
antạ́ pụhuílịlh xtiyatlịhuạ Jesús. 54 Huạ yamạ quilhtamacṵ acxnị chuná tịtáxtulh viernes
xuanịt, cạkọtanṵn acxnị aya xlakchạmạ quilhtamacṵ lạntlạ jaxcán.
55 Chạnchụ huạ lacchaján huạntị xtạminkọnịtanchá Jesús c-Galilea, xlacán stạlanikọlh
José, chụ ucxilhkọlh antạnị mạacnụcạ xtiyatlịhua. 56 Acxnị chụ quịtapụspitkọlh, chinkọlh
c-chiqui, chụ antạ́ lakcạxtlahuakọlh xamụclhun lícuchun, chụ perfume, chụ lịchạlí jaxkọlh
sạmpị luhua chuná xuí lịmạpaksín.

24

Jesús lakastakuanán calinín
(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Juan 20:1-10)

1 Luhua tzisacu domingo, yama lacchaján lacapala ankolh c-lhucu antani xmaacnucanit
nin, chu xlemakó xamuclhun lícuchun tu xlakcaxtlahuakonit. 2 Acxni antá chankolh c-
lhucu, ucxilhkolh pi antani xuilicanit nialh antá xuí yama chíhuix huantu xlilakatalacanit.
3 Xlacán lacapala tanukolh c-lhucu, huampi nitú ucxilhkolh xtiyatlihua Quimpuchinacan
Jesús. 4 Xlacán xpecuaxnikonit, chu hasta ni xcatzikoy xatú luhua xlanit, caj xalán acxni
lantla lakatayakochi chatuy chixcuhuín, huampi luhua laksnapapán, chu lakstalankán
xlhakatcán huantu xlhakakonit. 5 Caj lantla xlacán xtapecuacán lakatatzokostakolh hasta
catiyatna, huampi yama chixcuhuín chuná huanikolh:

—¿Tú xpalacata putzayátit c-xlakstipancan ninín huanti lama xastacná? 6 Jesús unú
xlá nití acxnuy, sampi lakastakuananit calinín. ¿Lántla pi nialh lacapastacátit huantu
xlá cahuanín acxni lacxtum xcatalamán c-Galilea? 7 Xlá ticahuanín pi namacamastacán
c-xmacancan laclixcajnit chixcuhuín. Xlacán napakaxtokohuacakoy c-cruz, huampi caj
xliaktutu quilhtamacú xlá nalakastakuanán calinín.

8 Yama lacchaján acxnicú chú lacapastackolh xtachihuin Jesús. 9 Acxni quitaspitkolh c-
lhucu, tuncán tzucukolh litachihuinankoy xkalhacahuitucan apóstoles, chu amakapitzín
xpalacata xlipacs huantu xquiucxilhkonit. 10 Hua yuma lacchaján huanti ankolh macatz-
inikoy apóstoles huantu xlacán xquiucxilhkonit chuná xuanikocán: María Magdalena,
Juana, María xtzi Santiago, chu amakapitzin lacchaján. 11 Huampi huata xapóstoles Jesús,
ni pala tzinú canajlakolh huantu xlacán xquilhuamakó, sampi xpuhuankoy pi max caj
xakuitikonit.

12 Huata Pedro lacapala táxtulh, chu takosún álh c-lhucu antani xmanucanit xtiyatlihua
Jesús. Acxni talacánulh c-xpulacni, nitú úcxilhli xachatuminica Jesús, caj xman huá
xmakó lhákat huantu xlimaksuitcanit. Luhua chí lanaj lacahuanit taspitpá c-chiqui, luhua
xlacapastactilhay huantu xkantaxtunit.

Nac xatiji Emaús Jesús tasiyunikoy chatuy xlimakalhtahuákat
(Marcos 16:12-13)

13 Huatiya yama quilhtamacú, chatuy huanti xlipahuankoy Jesús, xtijitlahuamakó xam-
akó c-aktum actzu cachiquín antani huanicán Emaús, juerza tzinu lakamákat xuanit, max
pala akcahuitu kilómetro hasta lantla c-Jerusalén. 14 Xlacán huá xlikalhchihuinantilhakoy
yama catuhuá huantu xlanit. 15 Tílalh pi lantla xlacán xKalhchihuinantilhakoy, luhua
huatiyá Jesús mataxtuckolh, chu lacxtum tzúculh tatlahuankoy. 16 Huampi masqui
xucxilhmakó, ni lalh lakapaskolh pi hua Jesús. 17 Puschí Jesús chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú tachihuín yumá huantu huixín lalixakatlitilhayátit? ¿Túcu lilipuhuampátit?

18 Chanchu chatum huanti xuanicán Cleofas, chuná kálhtilh:

—Xlipacs catzicán huantu lanit ni naj mákas c-Jerusalén. ¿Lántla pi cata caj miacstu
chú antá tampi, chu ni catziya huantu antá lichihuinamaca?

19 Jesús huanikolh:

—Huampi caquihuanítit, ¿tú chinchu lanit?

Xlacán chuná huanikolh:

—Huantu akspúlalh Jesús xala c-Nazaret. Quin xaclipulhcayahu lantla xlicana tlanca,
chu talipahu xakchihuina Dios, caj xpalacata pi luhua lacatancs xchihuinán, chu na
xkalhiy litlihuaka, chu tlan xtlahuakoy lactlanca licacni tatatlahu c-xlacatincan tachix-
cuhuítat. 20 Huampi xanapuxcun palijni, chu quimapaksinacán malacapukolh laquimpi
namapatinicán, chu chuná namaknicán, chu hasta tuxamata viernes lantla pakaxtoko-
huacaca c-cruz. 21 Quin luhua xaclipahuanahu, sampi xacpuhuanahu pi hua Cristo
huanti naquincalakmaxtuyán xlipacs quin huanti xala c-Israel. 22 Masqui chá huatiya
yuma quilhtamacu acxni spalh caxkakakolh, makapitzin lacchaján huanti quilakolh c-
lhucu antani xmacnucanit Jesús, tlan quincamakaklhán. 23 Sampi acxni quitaspitkolh
quincahuanín pi mat nitú xtanuma xtiyatlihua Jesús, chu xahuachí mat chatuy ángeles
xtasiyunikonit, hua chú chuná huanikolh pi mat xlama xastacná Jesús. 24 Na caj lipuntzú

quilakolh makapitzín quintacanajlanincán hasta c-lhucu antani manuca xtiyatlihua, huampi xlicana chuná manoklhukolh lantla xuankonit yama lacchaján, huampi hua chú Jesús, nití ucxilhkolh.

25 Chanchu Jesús chuná huanikolh yama xlimakalhtahuákat.

—¡Koxutanín huixín, luhua xlicana lhuhua catzankaniyán talacapastacni! Xlicana pi ni lay canajlayátit huantu tilichihuinankolh xalakmakan profetas acxni tzokkolh huantu naakspulay tama Xatalacsacni Chixcú. 26 ¿Lántla pi ni catziyátit pi luhua xlacasquinca xuanit chuná nalakchán yama Cristo huanti naminán calakmaxtuyán? Sampi chuná xlaclhcahuilicanit pi xlá pulaná napatiy huantu aya pátilh, chú laquimpi chuná tlan namacamaxquicán yama tlanca putáhuilh c-akapún huantu nakalhiy.

27 Chanchu tzúculh malactitumínikoy huantu huan c-Likalhtahuaka antani lichihuinán xlatamat ti namín Cristo, matzuquinikolh c-xlibro Moisés, chu limasputunikolh huantu huankoy c-xtalaktzokquincan xalakmakan profetas xpalacata. 28 Acxni chankolh c-Emaús, Jesús kas tlahuanikolh lampala titum xama. 29 Huampi xlacán fuerza squinikolh pi catatamakaxtakkolh, chu chuná huanikolh:

—Catlahua litlán, caquincatatamakáxtakti unú cachiquín, sampi lanchú aya kotanuy, aya anit quilhtamacú.

Puschí xlá tatanukolh c-chiqui antani nalaktuncuhuikoy. 30 Chanchu tílalh, pi acxni tahuilakolh c-puhuay, Jesús tíyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios xlíhuat, lakchákalh, chu maxquikolh. 31 Luhua acxnitiyá xlakastapucán actancs tililacahuá-nankolh, chu lakapaskolh pi hua Jesús; huampi acxnitiyá xlá caj xalán nialh tasíyulh. 32 Xacstucán chuná tzucukolh lahuanikoy chatunu chatunu:

—Luhua xlicana pi c-quinacucán hasta aktziyaj xcatzán acxni xlá xquincaxakatlitil-hayán c-tiji, chu xquincamalacatancsaniyán huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka. 33 Chanchu nitú makakalhikolh, lacapala titacaxkolh huatiya ama hora, chu ampalakolh c-Jerusalén, chu antá lakchankolh antani xtamakstokkonit xakalhacahuitu apóstoles, chu amakapitzín huanti xlipahuankoy Jesús. 34 Huata xlacán chuná huanikolh:

—Xlicana pi lakastakuananit calinín Quimpuchinacán sampi tasiyúnilh Simón Pedro.

35 Chanchu yama chatuy huanti acu chankolh c-Jerusalén, na tzucukolh huankoy lantla tatanoklhkolh c-tiji chatum chixcú, chu na huankolh lantla lakapaskolh Jesús acxni xlá lakchákalh caxtalanchu.

Jesús tasiyunikoy kalhacahuitu xapóstoles
(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Juan 20:19-23)

36 Xlacán chunacú xchihuinamakó acxni Jesús ítat calakatayachá, chu chuná xakatlikolh:

—¡Cakalhítit huixín tapaxuhuán!

37 Pacs lipecua tipecuankolh, xpuhuankoy pi max caj nin xucxilhmakó. 38 Huampi Jesús chuná huanikolh:

—¿Túhuan aklituananitántit, chu lhpipak layátit? ¿Túhuan ni lay licanajlayátit minacucán pi quit clama xastacná? 39 Xahuachí caucxílhtit quimacán, chu quintuhuanín, pi xlicana quit. Masqui luhua caquixamátit, chu caquiucxílhtit sampi chatum nin nitú kalhiy xlihua, ni pala xlúcut lantla ucxilhátit quit ckalhiy.

40 Acxni chuná huanikolh, masiyunikolh xmacanín, chu xtuhuanín laquimpi nacanajlakoy pi xlicana xastacná. 41 Huampi caj lantla xlacán xpaxuhuamakó, ni lay xcanajlakoy huantu xucxilhmakó, Jesús kalhasquinkolh:

—¿Tú kalhiyátit unú pala tú actzu líhuat?

42 Puschí chatum máxquilh actzu xataxpupu squiti, chu pakchu cera. 43 Xlá maklhtínalh, chu antá c-xlacatincán hualh. 44 Alistalh chuná huanikolh:

—Umá huantu quit quiakspulanit, pus hasta huatiyá yamá huantu cticahuanín acxni lacxtum xaccatalapulayán, xpalacata pi juerza xlikantáxtut xuanit huantu tatzoktahuilanit caj quimpalacata c-xtatzoknun Moisés, chu c-xlibrojcan profetas, xahua c-Salmos.

45 Chanchu pacs maakataksnikolh huantu xtatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka xpalacata. 46 Alistalh chuná huanikolh:

—Pus chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pi quit Cristo, juerza quilínit xuanit, huampi caj xliaktutu quilhtamacú naclakastakuanán calinín. 47 Chu na chuná tatzoknit pi
namaakahuanicán quintachihuín c-xlicatlanca catuxáhuat, namatzuquicán c-Jerusalén.
Naliakchihuinancán pi xlacasquinca pacs tachixcuhuítat nalakpalikoy xalixcajnit xtalaca-
pastacnicán laquimpi chuná tlan namatzankananikocán xtalakalhincán. 48 Huixín testigos,
chu namalulokátit canihuá pi xlicana chuná quitaxtunit. 49 Xahuachí quit nacmacamín c-
milatamatcán huantu Quintlat malacnunit; huampi ni napinátit alacatanu cachiquín, antá
unú c-Jerusalén natamakaxtakátit hasta acxni namaklhtinanátit yama tlanca litlihuaka
huantu naminachá c-akapún.

Jesús án c-akapún
(Marcos 16:19-20)

50 Alistalh Jesús lenkolh c-Betania, chu acxni antá chankolh xlá chaxli xmacán laquimpi
nasiculanatlahuakoy. 51 Chanchu tílalh pi lantla csiculanatlahuamakó tzúculh tatalh-
maniy, chu lenca c-akapún. 52 Alistalh acxni xlacán xcacninanikonittá, titapuspitkolh c-
Jerusalén, huampi luhua xpaxuhuamakó. 53 Ankalhín xankoy c-tlanca templo laquimpi
antá natastokkoy, chu xankalhin macxtum xmakapaxuhuakoy Dios.

Lipaxuhu tamacatzinín hua lantlata títzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipacs pulactati evangelio huantu tatzoktahuilanit xman hua San Juan juerza tzinú tanu huantu lichihuinán sampi lakpalinit ni xahua lantla makapitzín. San Juan lacasquín nacatziyahu xatí ya chixcú tama Jesús, chu ni caj xman huá nacatziyahu xatú lactlanca tatlahu tlahuanit c-xlatámat. Masqui xlicana pi ni luhua lactuhuaj tachihuín huantu xlá lichihuinán, huampi lhuhua talacapastacni huantu antá quincaliimasiyuniputunán. Antiyá limatzuquiy xtakalhchihuín huantu litaquilhanuy yuma Likalhtahuaka antani huan pi Jesús hua yama Tachihuín, usu Xtachihuín Dios huanti quitachixcuhuilichi catuxáhuat, chu quilatamachi c-quilakstipancán.

Xahuachí San Juan lacasquín pi xlipacs yama tachixcuhuítat huanti nalikalhtahuakakoy yuma "evangelio", usu "lipaxuhu tamacatzinín" lacatancs natalulokkoy pi hua Jesús yama quimaakaputaxtinacán huanti Dios malacnuninit, chu acxni luhua akstitum nalipahuankoy xlacán na namaklhtinankoy c-xlacatin Dios laktáxtut xahua yama latámat huantu niucxnicú laksputa.

Jesucristo huanti huanicán Tachihuín

1 Acxni ni naj tú xanán, yama huanti huanicán Tachihuín na xlamajá, pus yama Tachihuín na lacxtum xtalama Quintlatican Dios, sampi xlá na Dios. 2 Pus acxnicú pacs putum quilhtzúculh, xlá antiyá lacxtum xtalama Dios. 3 Xlá pacs maktlahuanit huantu anán, chu nitú anán lapi xlá ni maktlahuanit huantu malacatzucunit Dios. 4 Hua tama Tachihuín, caj huá xpalacata masqui kalhikolh latámat caxatucahuá tu xanán, chu huatiya tamá ti mástalh aktum listacna litáxtulh xkakánat ti namakskonikoy tachixcuhuítat laquimpi xaxlicana nalilacahuanankoy c-xlatamatcán. 5 Xlá milh talatamakoy huanti capaklhtutá xlamakó laquimpi namakskonikoy cxkakánat, huata xlacán tzaksakolh xmamixiputunkoy, huampi ni lay mamixikolh.

6 Dios macámilh yuma cscujni huanti xuanicán Juan, 7 laquimpi xlá nalichihuinán tama xkakánat, chu laquimpi huanti nakaxmatnikoy xtachihuín nacanajlanikoy huantu nahuanikoy. 8 Juan ni huá límilh pi la xkakánat nalitaxtuy catuxáhuat, pus xlá caj xmalakachacanit laquimpi nalichihuinán yama xkakánat huanti namín laquimpi pacs nalakapaskoy. 9 Hua tama Tachihuín huanti xlicana kalhiy yama xkakánat huantu maxquikoy stalanca talacapastacni xlipacs tachixcuhuítat, hua xlá ti xmima catuxáhuat. 10 Antá catuxáhuat xlama, huampi masqui huá titláhualh catuxáhuat, huampi chunatá ni tilakapaskolh huanti xala catuxáhuat. 11 Chanchu yama cachiquín huantu xlacsacnit laquimpi antá nalacachín, huanti antá xuilakó, huachá ti xnatachiquín, ni makamaklhtinankolh c-xnacucán. 12 Huampi yama makapitzín huanti lipahuankolh xtachihuín, chu maxquikolh xputáhuilh c-xlistacnacán, xtachuná pala lacachimpalakolh amaktum, chu chuná luhua xcaman Dios limaxtukolh. 13 Hua yumá huanti lacachinkolh xlimaktuy sampi huá Dios maxquikolh aktum xasasti xlatamatcán huantu chú kalhikoy, huampi ni xtachuná quitáxtulh la acxni xtzi, chu xtlatcán maxquikolh xlatamatcán huantu xala yuma catuxáhuat.

14 Yama Tachihuín quitachixcuhuilichi xtachuná chatum skata, chu c-quilakstipancán quilatamachi lantla caj chatum chixcú, xlá quimasiyuchi c-xlatámat xtalakalhamán Dios, chu lantla luhua talipahu xlá. Chanchu quin cucxilhui tlanca xlicacni tu xkalhiy, chu ccatziyahu pi hua Dios maxquinit yuma xlicacni xtachuná lantla tu mininiy kalhiy huanti xman hua xtastum xCam Dios. 15 Juan maktum acxni xlichihuinama c-xlacatincan tachixcuhuítat, acxni úcxilhli xmima Jesús, pixtlanca quílhalh, chu namá huá: "Hua tama chixcú huanti xaclichihuinama acxni chuná cuá: 'Alistalh mima achatum ti tlak kalhiy tlanca xlacatzúcut ni xahua la quit, sampi xlá aya xlama hasta acxni quit ni naj tí xaclama.' "

16 Caj xpalacata yama tlanca xtalakalhamán, chu xtapáxquit tu xkalhiy lipecua quincamaktayanitán lantla lipaxuhu, chu aktziyaj quincahuilinitán c-quilatamatcán, chu ni caj maktum sampi caj xpalacata tlanca xtalakalhamán makcatzi xquincasiculanatlahuatilhayán maklhuhua. 17 Hua xamakan Moisés quincatzoktaquininitán yama lipecua xlimapaksin Dios laquimpi masqui tuhua quin lihuana quilimakantaxtitcán xuanit, huampi Jesucristo quincaliminitán xtapaxquit Dios lantla quincalakalhamamputunán chu quincamatzankananiputunán quintalakalhincán. 18 Na chuná masqui ni pala chatum aucxilha Dios, huampi huí ti quincamalakapasninitán, hua tama chastum xCam, sampi xlá na Dios, chu luhua lacxtum ucxlata takalhiy xtalacapastacni Quintlatican Dios.

Juan Bautista lichihuinán Cristo
(Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17)

19 Yamá xanapuxcun judíos xala c-Jerusalén malakachakolh makapitzin xpalijnican judíos, xahuá huanti huanikocán levitas laquimpi nakalhasquinkoy Juan xatú xlá xlitaxtuy. 20 Xlá nitú kalhtátzekli, huata luhua lacatancs huanikolh:

—Quit ni huá Cristo huanti huixín kalhkalhipátit.

21 Xlacán tikalhasquimpalakolh:

—¿Tí chá chí huix? ¿Pi huix chí yama ti xamakan profeta Elías xuanit?

Juan namá huanikolh:

—Ni quit.

Xlacán kalhasquimpalakolh:

—Pus, ¿pi huix yama profeta ti pulana xlimínat laquimpi alistalh namín Cristo?

—Ni quit.

22 Xlacán namá huanipalakolh:

—Pus ¿tí chí huix? Huanti quincamalakachanitán nacatziputunkoy tí huix. ¿Lá huix huana mimpalacata?

23 Juan kalhtikolh:

—Quit yama huanti tilichihuínalh profeta Isaías acxni namá títzokli xlibro: 'Natakaxmata c-desierto la naakchihuinán chatum chixcú, chu namá nahuán: Cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luhua tzajua antani nalactlahuán Quimpuchinacán ti namín.'

24 Yama chixcuhuín huanti xmalakachakonit fariseos, acxni kaxmatkolh xtachihuin Juan, 25 kalhasquimpalakolh:

—Pala ni huix Cristo, ni pala tama xamakan Elías, chu ni pala yama profeta huanti namín, ¿tú xpalacata chá liakmunupakó tachixcuhuítat?

26 Juan chuná huanikolh:

—Quit caj xman hua quintascújut pi cliakmununán chúchut, huampi unú c-milakstipancán catalamán chatum chixcú huanti ni lakapasátit. 27 Xlá acu namatzuquiy xtascújut, chu tlak luhua tlanca xlacatzúcut ni xahua quit; pus quit nitú quilakasi hasta ni quimininiy naclitaxtuy xtasacua nacuán huanti naxcutniy xatasi xtatuhuanu.

28 Pacs yuma antá quitáxtulh lacatzú c-xacachiquin huanicán Betania, aliquilhtuan kalhtuchoko Jordán antani xakmunumakó tachixcuhuítat Juan.

Jesús litaxtuy xtachuná la yama limaknit borrego huanti naxokonán xpalacata talakalhín

29 Chanchu lichalí yama quilhtamacú Juan úcxilhli Jesús pi xlaktalacatzuhuima, chu chuná huanikolh huanti antá xtayakó: "Caucxílhtit, hua aya chixcú ti mima, xlá litaxtuy xtachuná la yama limaknit borrego huanti Dios lacasquín naxokonán xpalacata talakalhín, chu chuná nalichakamakanikoy tachixcuhuítat xlipacs xtalakalhincán huantu tlahuakonit. 30 Hua tama chixcú huanti quit xaclichihuinama acxni chuná ctiliquílhalh: 'Alistalh mima achatum huanti tlak kalhiy tlanca xlacatzúcut ni xahua quit, sampi xlá aya xlama acxni quit ni naj xacalacachín.' 31 Xlicana xlá pi xapulana ni pala quit xaccatziy xatú nalitaxtuy yamá ti Dios macaminit, masqui quit quimacamincá pi nacliakmununán chúchut laquimpi nacmacatzininán pi huí ti mima, chu acxni naccatziy xatí xlá, chuna chí nacmalakapasnikoy ti xala c-Israel."

32 Chanchu Juan tzúculh huanikoy lantla xucxilhnit acxni Espíritu Santo xtactamachi c-akapún la actzu paloma, chu antá tahuilachi c-xokspun Jesús, chu tapaksínilh. 33 Chuná

huanikolh: “Quit xapulana ni naj xaccatziy xatí luhua xlá nahuán, huampi Dios acxni quimacámilh laquimpi nacliakmununán chúchut, chuná quihuánilh: ‘Acxni naucxilha Espíritu Santo tactamachi c-xokspun chatum chixcú, chu antá natamakaxtaka, pus hua tamá ti naliakmununán xlitlihuaka Espíritu Santo.’ 34 Pus quit aya cucxilhnit, chu cmaluloka pi xlicana huá xCam Dios.”

Huanti xapulh xlimakalhtahuakat Jesús

35 Lichali tuncán Juan xtalayakó chatuy xlimakalhtahuákat. 36 Chanchu pi antá lacatzú xtitaxtuma Jesús, Juan cacs lakláca lh, chu chuná huanikolh:

—Caucxílhtit, hua yama chixcú ti titaxtuma, xlá litaxtuy xtachuná la yama borrego huanti Dios lacasquín naxokonán xpalacata talakalhín.

37 Yama chatuy xlimakalhtahuakat Juan acxni kaxmatkolh huantu xlá huá, stalanikolh Jesús. 38 Chanchu acxni talakáspitli Jesús, chu acxni ucxilhkolh pi cstalanimaca, chuná huanikolh:

—¿Tú putzapátit?

Xlacán kalhtinankolh:

—Makalhtahuakaná, ¿ní huilapi?

39 Jesús kalhtikolh:

—Catántit, cahu laquimpi nalakapasnanátit.

Xlacán taankolh Jesús, chu pi kotanuya xuanit acxni chankolh, max pala camaktati hora, yama chixcuhuín antá tamakaxtakkochá.

40 Yama chixcuhuín huanti kaxmatkolh xtachihuin Juan, chu huanti stalanikolh Jesús, chatum xuanicán Andrés, xtala Simón Pedro. 41 Huata Andrés pulh alh putzay xtala Simón, chu namá huánilh:

—¡Ctaksnitahu Mesías huanti naquincalakmaxtuyán!

42 Andrés tuncán lelh Simón antani xuilachá Jesús, chu acxni Jesús úcxilhli, chuná huánilh:

—Huix huanicana Simón xkahuasa Jonás, huampi quit nacliimapacuhuiyán Cefas (yuma c-xatachihuin arameo huamputún Pedro, usu chíhuix).

Felipe, chu Natanael na stalanikoy Jesús

43 Lichalí Jesús alh c-xatiyat Galilea, chu antá tatanoklhchá Felipe, chu namá huánilh:

—Caquistalani.

44 Hua yuma Felipe, antá xala c-Betsaida xuanit, antani na xuilakochá Andrés, chu Pedro.

45 Chanchu Felipe, tuncán alh putzay Natanael, chu acxni taksli chuná huánilh:

—Cucxilhnitahu yama chixcú huanti tilichihuinankolh xalakmakan profetas, xahua Moisés, xlá huanicán Jesús xkahuasa José xala c-Nazaret.

46 Natanael kalhtínalh:

—Ni pala tzinú ccanajlay. ¿Lántla nalay chú pi huí ti tlan nataxtuyachá chatum talipahu chixcú yama c-lilakaputza cachiquin Nazaret?

Huampi Felipe chuná huanipá:

—Pus catat ucxilha laquimpi nacanajlaya.

47 Acxni úcxilhli Jesús pi xlaktalacatzuhuima Natanael, namá huá:

—Umín chatum chixcú huanti xlicana luhua mininiy litapacuhuiy israelita sampi xlá niucxni nahuaniyán taksanín.

48 Puschí kalhásquilh Natanael:

—¿Lántla quilakapasa?

Jesús huánilh:

—Quit pulh cucxilhni acxni xyat c-xtampin xaquihui higo, acxni ni xatasaniyán Felipe.

49 Pus Natanael huánilh:

—Makalhtahuakaná, ¡xlicana huix xCam Dios! ¡Huix yama tlanca quireycán ti xlimínat xuanit laquimpi naquincamapaksiyán quin huanti xala c-Israel!

50 Jesús kálhtilh:

—Huix quincanajlaniya caj xpalacata pi cuanín pi pulh quit cucxilhni acxni xyat c-xtampin xaquihui higo. Pus namín quilhtamacú acxni naucxilha huix atzinú lactlanca licacni tascújut huantu nactlahuay, ni xahua huantu káxpatti calanchú.

51 Jesús chuná huampá:

—Cacanajlátit tu ccahuaniyán pi nalakchán quilhtamacú acxni huixín naucxilhátit pi lacquiy nahuán akapún, chu xangeles Dios tactamakochi, chu tahuacamapalakoy nahuán lantla naquilakataquilhputakoy quit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an c-aktum putapuchuhu

1 Chanchu lituxama, c-xacachiquín huanicán Caná c-xmunicipio Galilea, titlahuaca aktum tacatani c-putapuchuhu. Xtzi Jesús na xanit 2 chú tapuchuhuanín, na xtasanikocanit Jesús, xahua xlimakalhtahuákat. 3 Chanchu acxni makasputkolh xvinocán huantu xlikotnamakó, xtzi Jesús chuná huánilh:

—Nialh tú xvinocán huantu nahuakoy.

4 Jesús chuná kálhtilh:

—Nan, ¿túhuan chuná quilihuaniya? Pus quit ni lay tú nactlahuay xpalacatacán sampi ni alakchán quilhtamacú lantla nacmatzuquiy quintascújut.

5 Huampi xtzi Jesús chuná huanikolh huanti xmacascujmakó:

—Pala tú nacaliimascujuyán, pacs cakalhakaxpáttit.

6 Antá lacatzú xuilakó pachaxán lactlanca puakxkatuilín xla chíhuix tu xlihuilakó lantla xtahuilatcan judíos xlimakachakankoy c-xlacatin Dios xpalacata pala tu nitlán xpasakonit xala catuxáhuat. Tlan xtajuy patunu max lihuaca itat ciento litro chúchut. 7 Jesús chuná huanikolh macascujnín:

—Calimatzamátit chúchut tama tláminc.

Chanchu xlacán limatzamakolh hasta c-xkalhni. 8 Jesús huanipalakolh:

—Chú camacutútit tzinú, chu calipinipítit huanti mapuxcunicanit yuma c-pumakcatani.

Xlacán chuná tlahuakolh. 9 Chanchu acxni kalhuánalh puxcuná yama chúchut tu xlakpalicanit xatlan vino xtlahuacanit; ni xcatziy antani xlimincanitanchá, caj xman huá macascujnín xcatzikoy sampi hua xlacán xmacutukonit yama chúchut. Chanchu tasánilh kahuasa huanti xtapuchuhuama. 10 Chuná namá huánilh:

—Canihuá antani pascuajnancán pulana hua xatlan vino tahuanancán, chu acxni lhuhuatá huakonit, acxnicú ahuatiyá tahuanancán yama vino huantu caj paitat xatlán. Huampi huix huata ahuatá mastápat yama vino huantu tlak xatlán.

11 Hua yuma chúchut huantu lakpálilh Jesús c-Caná c-xtapáksit Galilea, huantu luhua pulh tláhualh tlanca licacni xtatlahu, chu hua yumá tzúculh limasiyuy pi tlanca xlacatzúcut, chu yama xlimakalhtahuákat canajlanikolh pi xlicana xlá Cristo huanti xminit lakmaxtukoy.

12 Alistalh Jesús taankolh xtzi, chu xlinatalán, xahua xlimakalhtahuákat c-aktum cachiquín xuanicán Capernaum, huampi ni luhua makas quilhtamacú antá xlamakochá.

Jesús putlakakoy stananín c-tlanca xtemplo Dios huantu xyá c-Jerusalén
(Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46)

13 Acxni xtalacatzuhuimajá xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, Jesús alh c-xacachiquin Jerusalén. 14 Acxni tanuchá c-tlanca xtemplo Dios manoklhukolh c-xtanquilhtín huanti cstanamakó huácax, chu borrego, chu paloma, xahuá huanti antá xuilakó ti xlakpalinikoy xtumincan tachixcuhuítat. 15 Acxni ucxilhkolh Jesús, lihuana caxtláhualh kantum tasí, chu tzúculh litlakaxtukoy putum stananín, na chuná lactzu xborregojcán, chu xuacaxcán; chanchu huanti xlakpalikoy tumin maakpuspitnikolh xmesajcán, chu catiyatna makanikolh xtumincán. 16 Chanchu huanti cstamakó paloma chuná huanikolh:

—Putum tamá catamacaxtukótit unú, chu ni calimaxtútit xchic Quintlat xtachuná aktum pustán. [17] Puschí xlimakalhtahuákat lacapastackolh huantu huan lacatum c-Likalhtahuaka antani chuná huan: "Xlipacs quinacú clilakcatzán tlanca templo xala c-Jerusalén sampi huá mínchic antani huila, chu ni cmatlaniy pala tú nitlán antá tlahuacán."

[18] Chanchu makapitzin xanapuxcun judíos kalhasquinkolh:

—¿Xatú ya tlanca licacni xaliucxílhtit tlan natlahuaya huantu nacucxilhahu laquimpi naccatziyahu pi xlicana kalhiya limapaksín xpalacata huantu tlahua?

[19] Jesús kalhtikolh:

—Camalaksputútit yuma xtemplo Dios, na caj xliaktutu quilhtamacú quit nactlahuapalay tanu, xasasti.

[20] Entonces yama xanapuxcun judíos huanikolh:

—Tipuxamachaxán cata limakapalacanit lantla tlahuamaca yuma tlanca xtemplo Dios. ¿Ní nchú huix natzucuniya pi caj aktutu quilhtamacú nalitlahuaya tanu xasasti?

[21] Huampi xlacán ni akatakskolh, sampi yama templo huantu xlá xlichihuinama Jesús pus xlá xtiyatlihua xuanit. [22] Pus acxnicú Jesús nilh, chu lakastakuánalh calinín xlimakalhtahuákat lacapastackolh yuma tachihuín, chu canajlakolh, sampi luhua chuná xquikantaxtunit xtachuná lantla xuanikonit, chu na chuná lantla huan c-Likalhtahuaka huantu tatzoktahuilanit xpalacata.

Jesús pacs lakapaskoy chatunu tachixcuhuítat

[23] Acxni Jesús xlamachacú c-Jerusalén c-xapascua takspuntzalín, lhuhua canajlanikolh sampi ucxilhnikolh lactlanca licacni xtascújut huantu xlá xtlahuama. [24] Huampi hua Jesús xpalacata, cumu xlá xlakapaskoy chatunu lantla xtapuhuancán, ni pacs xcanajlay lantla xlacán xuanikoy. [25] Xlá pacs xlakapaskoy lantla xlacán xtayatcán chatunu, pus Jesús ni xlacasquima pala tí nalitachihuinán lantla xlacán xtapuhuancán.

3

Nicodemo an lakapaxialhnán Jesús

[1] Xuí chatum chixcú lifariseo, xuanicán Nicodemo. Xlá luhua talipahu chixcú c-xlakstipancan judíos. [2] Aktum tzisní Nicodemo alh lakapaxialhnán Jesús, chu chuná huánilh:

—Makalhtahuakaná, quin ccatziyahu pi Dios macaminitán, sampi ni pala chatum ti tlan masiyuy lactlanca licacni tascújut xtachuná lantla huix tlahuakoya pala ni hua Dios xmaxquiy xlitlihuaka.

[3] Jesús huánilh:

—Xlicana cuaniyán, pala tí ni nasastitachixcuhuipalay amaktum ni lay catimakcátzilh xtapaksit Dios lantla malanama nahuán c-xlatámat.

[4] Chanchu huánilh Nicodemo:

—Huampi ¿lántla pi tlan nalay nasastitachixcuhuipalay chatum chixcú pala aya kolutá? ¿Lántla chá pi tlan natanupalay c-xpulacni xtzi laquimpi natachixcuhuipalay?

[5] Jesús kalhtipá:

—Xlicana cuaniyán, huanti ni nalilacachín chúchut, xahua xEspíritu Dios, ni lay catimaktapáksilh huantu Dios tlahuama. [6] Sampi yama huanti lacachín caj xpalacata pi xtzi, chu xtlat maxquikoy xtiyatlihua, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla tu kalhikoy huanti xala yuma catuxáhuat; huampi huanti lilacachín cspiritu Dios, pus xlá chuná kalhiy xtalacapastacni xtachuná lantla tu kalhiy cspiritu Dios. [7] Ni calipécuanti huantu cuanimán huampi milicatzitcán pi Dios luhua lacasquín pi pacs tachixcuhuítat nasastilacachimpalakoy c-xlatamatcán. [8] Yumá huantu cuanimán xtachuná quitaxtuy acxni huix kaxpata macasanán un, huampi ni catziya xaní luhua ama, chu xaní luhua mimachá sampi ni tasiyuy. Pus na chuná yama xlipacs ti Dios maxquikoy xasasti xtalacapastacni acxni lilacachín xEspíritu.

[9] Nicodemo kalhasquimpá:

—Luhua ni cakataksa lantla luhua naquitaxtuy tamá.

[10] Jesús huánilh:

—Huix luhua skálalh makalhtahuakaná unú xala c-Israel, ¿chu ni akataksa huantu
cuanimán? 11 Xlicana cuaniyán, quit clitachihuinamán huantu ccatziy, chu cmaluloka
huantu cucxilhnit, huampi huix ni canajlaya huantu quit cuanimán. 12 Lapi huixín
judíos ni canajlayátit acxni ccalitakalhchihuinanán huantu anán unú catuxáhuat, ¿pi
lihuacá chú nacanajlayátit lapi naccalitakalhchihuinanán huantu anán c-akapún? 13 C-
akapún nití catziy lantla tasiyuy tu anán antá, caj xman quit Xatalacsacni Chixcú
ccatziy sampi c-akapún cminitanchá. 14 Huixín catziyátit pi makan quilhtamacú acxni
quinatlatnacán xlamakó c-tlanca desierto, Moisés xtokohuácalh c-kantum quihui tantum
luhua xla bronce, chu matijuyáhualh laquimpi pacs yama tatatlanín huanti naucxilhkoy
ni catínilh, pus na chuná chú quit Xatalacsacni Chixcú naquixtokohuacacán talhmán
15 laquimpi xlipacs huanti naquilipahuán ni catilaktzánkalh huata nakalhiyachá yama
lipaxuhu latámat huantu niucxni nalaksputa.

Dios paxquikoy pacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat

16 "Sampi Dios luhua paxquikolh tachixcuhuítat, pus huá tilimacamástalh xman chas-
tum xCam laquimpi napalacanikoy, chu chuná, catihuá huanti nalipahuán, ni catínilh
xlistacna huata nakalhiyachá c-xpaxtun Dios yama lipaxuhu latámat huantu niucxni
nalaksputa. 17 Sampi Dios ni huá limacámilh xCam catuxáhuat pala caj namalaktzankanán,
huata limacámilh laquimpi nalakmaxtunán.

18 "Huanti lipahuán xCam Dios niucxni catitamaklhtúmilh laquimpi fuerza naxokonán
xpalacata xtalakalhín, huampi huanti ni lipahuamputún fuerza tamakstuntlahuanit
sampi ni canajlaniputún yamá huanti xman hua chastum xCam Dios. 19 Huanti ni canajla-
niputunkoy xtachihuín hua yumá litamakstuntlahuakonit pi milh xkakánat catuxáhuat,
chu xlacán tlak lakatikolh latapulikoy c-xacapaklhtutá ni xahua c-xacaxkakánat, laquimpi
nití nacatziy pala lixcájnit huantu xtlahuamakó. 20 Sampi xlipacs huanti nitlán xtala-
capastacnicán ni ucxilhputunkoy xkakánat laquimpi ni nalitasiyukoy xtayatcán, chu ni
laktalacatzuhuikoy. 21 Huampi huanti tlan xtalacapastacnicán, chu tlahuakoy huantu
catzikoy pi akstitum tatlahu, talacatzuhuikoy caxkakaná, laquimpi nalitasiyukoy pi Dios
talamakó c-xlatámat, chu tlan huantu tlahuamakó."

Juan Bautista lichihuinampalay Jesús

22 Alistalh Jesús, chu xlimakalhtahuákat tacaxkolh c-Jerusalén, chu ankolh lacatum c-
xatiyat Judea antani tlan naakmunukoy tachixcuhuítat, chu fuerza makas tzinú antá
xlamakochá. 23 Juan na antá lacatzú xakmununama c-xacachiquin Enón, xtalacaxtum
Salim, sampi antá lhuhua xuí chúchut. Antá xminkoy lhuhua tachixcuhuítat, chu
xtakmunukoy. 24 Pacs yuma chuná quitáxtulh acxni ni xatamacanucán c-pulachin Juan.

25 Yama quilhtamacú xlimakalhtahuakat Juan, chu atanu judío tzucukolh liaklhuhuat-
nankoy xpalacata lantla tlak xatlán nachakamakán chatum huantu lixcajualay unú
catuxáhuat. 26 Alistalh lakminkolh Juan, chu chuná huanikolh:

—Makalhtahuakaná, yama chixcú huanti maktum quilaklán c-xalakaputu xakalhtu-
choko Jordán, huanti huix lichihuínanti pi minitán quincalakmaxtuyán, chú na aya
akmununama, na pacs huá chú lakankoy.

27 Pus Juan chuná huanikolh:

—Ni pala chatum lay tu kalhiy lapi ni hua Dios namaxquiy. 28 Sampi huixín luhua
lacatancs kaxpatnitántit acxni chuná cuá: 'Quit ni yama Cristo huanti kalhkalhipátit.'
Pus quit yama chixcú huanti malakachaca laquimpi nacpulaniy Cristo, chu nacali-
macatzinikoy tachixcuhuítat pi mimajá. 29 Huixín catziyátit pi c-aktum putapuchuhu
yama kahuasa huanti tatahui tzumat, pus huá tapuchuhuama, chu yama chatum litum
huanti antá lacatzú tahui xlá caj xamigo, chu luhua lipaxuhu kalhakaxmata huantu xlá
lichihuinama. Pus na chuná chú quit luhua clipaxuhuay pi pacs huá stalanimakó Jesús.
30 Chali chalí xlá atzinú lhuhua nalipahuancán, chu luhua atzinu talipahu nahuán, chu quit
nialh tú cactilitáxtulh, huata chali chalí naclitatutzuhuiy.

Jesús c-akapún minitanchá

31 Jesucristo xCam Dios huanti minitanchá c-akapún huá xtastum ti kalhiy xlacatzúcut.
Yamá huanti unú lacachinkonit catiyatna, pus xlacán xman huá tlan lichihuinán huantu
anán catiyatna, chu man huantu lakapaskoy. Huampi huanti minitanchá c-akapún xlá
akspuntzalakoy xtalacapastacnicán sampi tlan mastay talulóktat huantu anán antá. 32 Hua
xlá lichihuinán huantu ucxnilhnit, chu kaxmatnit; huampi masqui chuná, huantu xlá
lichihuinán, lhuhua ti ni tlan tlahuay xtachihuín. 33 Huampi yama makapitzín huanti
canajlanikoy chuná xlacán malulokkoy c-xlatamatcán pi xlicana xtalacapastacni Dios
huantu xlá lichihuinama. 34 Pus yama chixcú huanti Dios macámilh catiyatna laquimpi
xlá naquincamacatziniyán tachihuín, xman hua xlá tlan lichihuinán xtalacapastacni,
sampi Dios ni caj talhcán maxquinit xEspíritu. 35 Quintlaticán Dios paxquiy xCam
Jesucristo, chu xlipacs catuhuá tu anán, xlá pacs macamaxquinit pi namapaksikoy.
36 Huanti lipahuán xCam Dios maklhtinán yama lipaxuhu latámat huantu xaliankalhín
kalhima nahuán, huampi huanti ni kalhakaxmatputún laquimpi nalipahuán, xlá niucxni
catikálhilh yama latámat, huata juerza napatiy yama lipecua tapatín chuná lantla Dios
lhcahuilinit nalakchán.

4

Jesús tachihuinán chatum puscat samaritana

1 Acxni Jesús cátzilh pi fariseos kaxmatkonit pi tlak lhuhua cstalanimakó Jesús, xahuachí
tlak lhuhua xakmununamakó xlimakalhtahuákat ni xahua Juan, 2 (masqui xlicana pi ni hua
Jesús xakmunukoy, pus huata xlimakalhtahuákat xakmununankoy). 3 Acxni Jesús cátzilh
yumá, huata xatlán tácaxli c-xatiyat Judea laquimpi naampalay c-Galilea.
4 Huampi yama tiji nima chípalh xtitaxtuy c-aktum tíyat huanicán Samaria. 5 Lantla
xtlahuama Jesús chalh c-aktum actzu cachiquín tu xmapaksiy Samaria huanicán Sicar,
lacatzú c-púcuxtu huantu xmapaksiy xamakan kolutzin Jacob huantu xakataxtuninit
xkahuasa José. 6 Na antá yuma c-púcuxtu xuí pulhman chuchut taxtunú tu tipuhuaxácx-
tulh tama xamakan kolutzin Jacob. Max pala tastúnut xuanit, chu pi luhua xchichinama,
Jesús xmakatlakuanittá tiji, pus huata xlá antá tahui c-xquilhpan pozo xacstu. 7-8 Pus xli-
makalhtahuákat xankonit cachiquín laquimpi natamahuakoy huantu nahuakoy. Lipuntzú
chilh chatum puscat samaritana laquimpi namacutuy chúchut. Chanchu Jesús chuná
huánilh:

—Xtlahua litlán xquintahua actzu minchúchut.

9 Huampi yama puscat samaritana chuná kálhtilh:

—¿Tú xpalacata quit quilisquiniya chúchut pi ni judía quit? Pus quit antá xala unú c-
Samaria.

Huá chuná lihuánilh sampi judíos ni xtalalenkoy samaritanos. 10 Jesús chuná kálhtilh:

—Xlicana pi huix ni tzinú catziya tu Dios maxquiputunán, chu na ni pala catziya xatí ya
chixcú huanti squinimán chúchut. Sampi lapi huix xcatzi, tancs cuaniyán pi csquini yama
chúchut huantu mastay aktum xataluloktat latámat.

11 Yama puscat chuná huánilh:

—Huampi ni pala xlimacutucan chúchut kalhiya, chinchu yuma taxtunú luhua pulh-
mán, ¿lántla chú natlahuaya laquimpi tlan naquimaxquiya yama chúchut huantu mastay
tama latámat tu lichihuinámpat? 12 Yuma pulhman chúchut huantu tajuma unú c-pozo xli-
cana pi luhua tlan sampi hua xamakan quintlatcan Jacob huanti quincamakaxtkninitán.
Antá xlá xkotnán, xahua xlipacs xcamán, chu xlipacs xtakalhín antá xmakotnikoy.
Chinchu huix, ¿pi atzinú luhua tlak talipahu litaxtuputuna ni xahua xlá?

13 Jesús chuná kálhtilh:

—Caxaticahuá ti likotnankoy yuma chúchut ni limakas tzucupalay kalhputikoy,
14 huampi huanti nalikotnán yuma chúchut huantu quit cmastay xlipaán nialh catikalh-
putikolh. Huampi hua chúchut huantu quit cmastay, antá c-xnacú natapalhiniy xtachuná
chuchut taxtunú hua lantla panktaxtuma nahuán laquimpi chuná nakalhiy aktum xasasti
latámat huantu niucxnicú nalaksputa.

15 Yamá puscat chuná huánilh:

—Pus luhua catlahua litlán, caquintalikótnanti tama chúchut laquimpi nialh nackalhputiy, chu laquimpi nialh nacmín tiyay chúchut unú c-pozo.
16 Jesús chuná huanipá:
—Huata xatlán pulh caquitasani minchixcú, chu acxtum natatana.
17 Chanchu yama puscat chuná huánilh:
—Quit nití quinchixcú.
Chanchu Jesús kálhtilh:
—Luhua xlicana lantla huana pi nití minchixcú, 18 sampi aya kalhaquitzis chixcuhuín huanti huix tatahuilakó, chu huanti tahuilán lanchiyú na ni tatapuchuhua, hua yumá luhua talulóktat huantu chihuinanita.
19 Acxni yama puscat káxmatli yuma tachihuín, chuná huánilh:
—Pus hasta lanchú ccatzima pi huix luhua tlanca taliipahu profeta. 20 Pus xtlahua litlán xquihuani aktum tachihuín huantu quit ccatziputún: xalakmakan quinatlatnacán quin samaritanos xminkoy lakataquilhputakoy Dios antá unú c-kastín, huampi huixin judíos huanátit pi xman huá mininiy pi antá c-Jerusalén nalakataquilhputayahu Dios.
21 Jesús kálhtilh:
—Puscat, cacatzi huix chú pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni huixín tlan nalakataquilhputayátit Quintlatican Dios masqui ni catántit unú c-kastín, chu masqui ni capítit c-Jerusalén. 22 Huixín samaritanos ni pala tzinú catziyátit xtapuhuán huanti lakataquilhputayátit, sampi xman hua quin judíos ccatziyahu lantla puhuanit Dios nalakmaxtukoy xlistacnacan tachixcuhuítat. 23 Huampi hua quilhtamacú nalakchán, chu lanchiyú huá aya lakchanit, acxni huanti xlicana lakataquilhputaputunkoy Dios, tlan canihuá natlahuakoy, huampi luhua xlicana akstitum xtachuná la namalacapastacnikoy Espíritu Santo, sampi Dios putzamakó huanti nalakataquilhputakoy lantla cuanimán. 24 Dios huá xlakliman spíritu, chu ni caj lacatum huí lantla huixín puhuanátit, huá xpalacata, xman hua lantla man cspiritu Dios namasiyuniyán lantla xlá xlicana lacasquín tlan akstitum nalakataquilhputaya.
25 Yama puscat chuná huánilh:
—Quit ccatziy pi namín chatum huanti quincamalacnuninitán Dios laquimpi naquincalakmaxtuyán, huanti huanicán Cristo usu maakaputaxtiná, chu acxni xlá namín, pacs naquincamaakataksniyán huantu quilicatzitcán xpalacata Dios.
26 Jesús huanipi yama puscat:
—Pus chú luhua lacatancs cuaniyán pi quit tama chixcú huanti huix lichihuinámpat.
27 Huampi acxnitiyá chuná xchihuinamakolh chinkolh xlimakalhtahuákat, chu xlacán cacs tilacahuankolh acxni ucxilhkolh Jesús pi xtachihuinama yama puscat samaritana. Huampi ni pala chatum xkalhásquilh xatú xlacasquín, usuchí xatú xlichihuinamakó. 28 Chanchu puscat, antá akxtakuílilh xaksáhuat, chu lacapala alh c-xcachiquín, chu antá chuná huanikolh xnatachiquín:
29 —Catántit ucxilhátit chatum chixcú, xlá luhua lacatancs quihuaninit xlipacs tu ctlahuanittá c-quilatámat. ¿Chá huixín, la huanátit, ni hua cahuá Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán?
30 Puschí yama chixcuhuín lacapala minkochá cachiquín, chu ankolh antani xuilachá Jesús. 31 Chanchu antá c-pozo limakalhtahuakat tzucukolh limaakatzankakoy Jesús pi nahuayán, chu chuná xuanimakó:
—Makalhtahuakaná, cahuáyanti.
32 Huampi xlá chuná kalhtikolh:
—Quit aya ckalhiy huantu nacuay, chu huixín ni lakapasátit.
33 Chanchu xlimakalhtahuákat xacstucán chuná tzucukolh lahuanikoy:
—¿Pi cahuá huí ti limininit pala tú líhuat?
34 Huampi Jesús huanikolh:
—Acxni quit ctlahuay xtalacasquin Dios lampala quilíhuat climaxtuy hasta acxni nacmasputuy. 35 Acxni huixín ucxilhátit xatahuacat tachanán, huanátit: 'Masqui ni luhua calacapalahu sampi tzankaycú aktati papi lantla tlan naxkanancán'; huampi quit ccahuaniyán pi calacapítit, chu na caucxilhkótit antani huilakó atanu tachanán, antá

aya lhmucucumąkǫ́, chu̱ tlą́na natzucuyą́tit xkąnąnątit. [36] Pus huixín huąnti namakxkąnąnątit nąnacąmąskahuicąnątit, chu̱ yamą́ huąntu̱ namąmacxtupiyą́tit huą́ xlistacnacán huąnti caxanilihuayą́ kalhimą nahuán lipąxuhu latámąt c-akapǫ́n. Tanu̱ huilakǫ́ huąnti chankǫnit yumą tachanąn, chu̱ huixín chǫ́ namąmacxtupiyą́tit laquimpi huixín chu̱ xlacán acxtum nalipąxuhuayą́tit. [37] Chu̱ luhua lacatancs chuną́ cąquitaxtunimąn yamą tachihuín huąntu̱ chuną́ huan: 'Tanu̱ chixcǫ́ huąnti chanąnąn, chu̱ tanu̱ huąnti xkąnąn.' [38] Quit ccąmąlakachąmąn huixín laquimpi namąmacxtupiyą́tit xatahuącat yamą tachanąn huąntu̱ tichankǫlh yumą ątanu̱ chixcuhuín, pus tanu̱ huąnti liscujkǫnit, chinchu̱ huixín cąta caj mąmacxtupiyą́tit huąntu̱ xlacán liscujkǫnit.

[39] Puschí lhu̱huą samaritanos huąnti ątą́ xuilakǫ́ c-xacąchiquín Sicar nątzucukǫlh cąnąjlanikǫy Jesús pi xlicąnąxlą́ yamą Cristo huąnti xkalhkalhimąkǫ́ caj xpąlacątą huąntu̱ xuaninit yamą puscąt acxni xlą́ huanikǫlh pi xuaninit xlipacs huąntu̱ xlą́ xtlahuanittą́ c-xlatámąt. [40] Chuną́ pi alistąlh yamą samaritanos lakchinkǫlh Jesús, tąchihuinankǫlh, chu̱ huanikǫlh pi catamakáxtakli c-xcąchiquincán. Xlą́ mątlą́nilh, chu̱ tątamakaxtakkǫlh aktuy quilhtamącú. [41] Chąnchu̱ nątlak lhu̱huą ątą́ ticąnąjlanikǫlh xpąlacątą huąntu̱ luhua xtachihuin Cristo. [42] Alistąlh chuną́ huanikǫlh yamą puscąt:

—Huą chǫ́ quin nąccąnąjlayąhu ni xpąlacątą pi caj huix quincąlitąchihuinąnita, huąmpi mąn quintakąncán quin clikaxmątnitahu, chu̱ quin ctalulokąhu pi luhua maktum xlicąnąhuą́ Cristo ti xmąąkapu̱taxtinacán tachixcuhuítat.

Jesús mąpacsay xkahuasa chątum xapuxcu mąpaksiną́

[43] Acxni aliaktuy quilhtamącú, titacąxchą́ ątą́, chu̱ quilhtąyąpi xtiji laquimpi nachąn c-xatiyat Galilea. [44] Mąsqui xapu̱ląną chuną́ tihuą Jesús pi chątum profeta ni lipąhuancán huąntu̱ lichihuinąn c-xcąchiquín ątąni stacnit [45] huąmpi ni ąnkalhín chuną́ quitáxtulh sąmpi acxni chąmpi c-lactzu̱ cąchiquín huąntu̱ xcąmąpaksiy Galilea canihuą́ luhua lipąxuhu makamaklhtinankǫlh ti ątą́ xalanín, sąmpi lhu̱huą xlacán nąxquilakǫnit c-xapąscua tąkspuntzą́lín c-Jerusalén, chu̱ xlacán pacs xucxilhkǫnit huąntu̱ ątą́ Jesús xtlahuanit lactlanca licącni tascújut.

[46] Lątlą xtijitląhuamą Jesús timimpi cąchiquín huanicán Caná tu̱ mąpaksiy Galilea, ątąni maktum caj chúchut tilakpąlilh luhua xątlą́n vino titláhualh. Ątą́ xlamąchą́ chątum luhua talipąhu chixcǫ́ huąnti nąluhua lacxtum xtąmąpaksinán Rey, xlą́ ątą́ xuilachą́ c-Capernaum, chu̱ xkalhiy chątum xkahuasa huąnti luhua xtątatlay. [47] Huą xlą́ acxni cátzilh pi Jesús xminitanchą́ c-Judea, chu̱ xchinit c-Galilea, lacąpalą alh squiniy litlą́n pi cątą́alh c-xchic, chu̱ camąpącsalh xkahuasa sąmpi ątzinǫ́ cstacnamą, aya xnimą. [48] Jesús chuną́ huánilh:

—Huixín ni luhua quilipąhuanątit ląpi ni pu̱lh naucxilhątit aktum luhua licącni tascújut huąntu̱ ctlahuay.

[49] Huąmpi yamą talipąhu cscujni gobierno chuną́ huánilh:

—Tląti, luhua xlicąnąxlą́n, lacąpalą caquintąpi c-quínchic xlimakuą ni ąniy quinkahuasa.

[50] Huąmpi huata Jesús huánilh:

—Luhua lipąxuhu capit c-mínchic sąmpi yamą minkahuasą aya pacsnit.

Chąnchu̱ chixcǫ́ cąnájlalh huąntu̱ huánilh Jesús, chu̱ lacąpalą alh c-xchic. [51] Acxni aya xchąmą c-xchic lacąpalą minkǫlh pąxtokkǫy makapitzín cscujnín, chu̱ chuną́ huanikǫlh:

—Minkahuasą aya pacsnit, luhua tląna huí.

[52] Xlą́ kalhasquinkǫlh xatǫ́ hora tzucunit tatląniy xkahuasa. Xlacán chuną́ huanikǫlh:

—Kǫtąną́ mąx pala cąmaktum hora xuanit acxni makáxtakli lhcúyąt.

[53] Pus lacąpástacli xtląt pi huatiyą yumą hora acxni Jesús huánilh: "Minkahuasą aya tatląninit"; chu̱ yumą chixcǫ́ lipąhuą Jesús xąhuą xlipu̱tum huąnti xala c-xchic nąlicąnąjlánilh caj xpąlacata licącni huąntu̱ tláhualh.

[54] Pus huą́ chǫ́ yumą xliaktuy lactlanca licącni xtatlahu huąntu̱ tláhualh Jesús acxni quitalákspitli c-Judea, chu̱ chimpi c-Galilea.

5

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán

1 Ni limakas quilhtamacú xtaxtuma aktum xpascuajcan judíos c-Jerusalén, chu Jesús na
alh c-pascua. 2 C-lacatum málaccha antani xlactanucán cachiquín xuanicán Puerta de las
Ovejas, antá lacatzú xuí aktum tlanca taxtunú, c-xatachihuin hebreo xuanicán Betesda,
antá chú xlimakstiliyahuacanit akquitzis tamakantín. 3 Antá chu c-xtampin tamakantín,
luhua lilhuhua xmakó tatatlantín, lakatzinín, luntunín, xascacnín, ti xkalhkalhimakó
natanakay chúchut. 4 Sampi huancán pi caj nicu lihuaya xtactayachi chatum ángel c-pila,
chu xlacuilhay chúchut, na mat huanti xapulana xtajuy c-pila acxni xtanakama chúchut
pus tuncán xpacsa masqui catucahua tajátat xkalhiy. 5 Pus antá xmá chatum chixcú,
xlá aya xlema xlipuxamacutzayán cata lantla xtatatlay. 6 Acxni úcxilhli Jesús pi antá
xmá yama chixcú, chu cátzilh pi makasa quilhtamacú lantla xlá xpatima, pus huá chuná
likalhásquilh:

—¿Pi huix na pacsputuna?

7 Yama tatatlá kalhtínalh:

—Tlati, luhua cpacsputún huampi nití huanti naquimaktayay naquimujuy c-chúchut
acxni tzucuy tanakay. Lantla makatunu ctajuputún tanuja tuncán huanti quilakatajunit.

8 Huampi Jesús huánilh:

—Cataqui, casacti mixtícat, chu catláhuanti.

9 Puschí acxni tuncán pacsli yuma chixcú, na máquilh xtícat, chu tzúculh tlahuán.
Huampi cumu sábado xuanit yama quilhtamacú, xlihuancán pala tí nascuja usu pala tú
nacucalén. 10 Huá xpalacata c-tiji makapitzin judíos huanti ucxilhkolh pi xcucanit cxtícat,
chuná huanikolh:

—Sampi yuma quilhtamacú luhua lijáxat, chú ni milicúcat mixtícat.

11 Huampi yama chixcú kalhtikolh:

—Huanti quimapácsalh quihuánilh: 'Casacti mixtícat, chu catláhuanti.'

12 Puschí xlacán kalhasquimpalakolh:

—¿Xatí yama chixcú huanti huanín: 'Casacti mixtícat, chu catláhuanti'?

13 Huampi huanti xpacsnit ni kalhtínalh sampi ni xcatziy xatí, sampi Jesús xlakstipa-
tanunit antani luhua lhuhua xlayakó chixcuhuín. 14 Alistalh Jesús manoklhuchá c-tlanca
xtemplo Dios, chu chuná huánilh:

—Cana huix, luhua tlan pi aya pacsnita, huampi chú nialh catlahua talakalhín xtachuná
lantla xtlahuaya xapulana, laquimpi nialh nachipayán hasta luhua tlak xalipecua tajátat.

15 Yama chixcú pi aya xcatziy xatí ya chixcú huanti xmapacsanit, huata xlá lacapala
alh huanikoy xanapuxcun judíos pi Jesús xuanicán yama chixcú huanti xmapacsanit.
16 Puschí yuma xmapaksinanin judíos tzucukolh putzakoy lantla natalatlahuakoy Jesús caj
xpalacata pi xtlahuay catuhuá ná yuma tascújut acxni quilhtamacu lijáxat. 17 Pero pala tí
xkalhasquín Jesús xatú xpalacata chuná xtlahuay, namá xkalhtiy:

—Dios huanti luhua xlicana quintlat, masqui catuhua quilhtamacú scujma xlá lantla
maktayakoy tachixcuhuítit, chu na chuná quit xaliankalhín cscujma.

18 Huá xpalacata yuma xanapuxcun judíos xlimakniputunkoy, sampi ni caj xman pi ni
xcacninaniy yama quilhtamacú acxni jaxcán, huampi na pacs xa huatiyá xpalacata pi na
luhua Dios xlitapulhcay acxni xuan pi huá luhua xtlat.

Jesús kalhiy tlanca litlihuaka

19 Jesús na chuná huanikolh yama xanapuxcun judíos: "Xlicana quit xCam Dios, chu
luhua lacatancs ccahuaniyán pi ni lay pala tú ctlahuay huantu caj quiacstu quimpalacata,
huata caj xman huá ctlahuay huantu cmakucxilha tlahuay Dios sampi huá quintlat;
sampi xlipacs huantu xlá tlahuay, na hua yumá macxtum ctatlahuay. 20 Dios luhua
xlicana quimpaxquiy sampi quit xCam, chu quimasiyuniy xlipacs tu xlá tlahuama;
chu naquintimasiyuniycú atzinú tlak lactlanca tascújut huantu quit nactlahuay hasta
lhpipak nalilacahuanátit. 21 Pus chuná lantla Dios quintlat malakastakuanikoy ninín, chu
maxquikoy latámat, pus na chuná chú quit na tlan nacmaxquiy sasti latámat huanti

quit nacmaxquiputún. 22 Dios quintlat nití putzananima, chú squinima cuenta xpalacata
xtalakalhín, huampi huá quit xCam quimaxquinit limapaksín pi quit nacsquinikoy cuenta
xpalacata xtalakalhincan tachixcuhuítat. 23 Chuná laclhcahuilinit Dios laquimpi xlipacs
tachixcuhuítat naquincacninanikoy quit xCam Dios xtachuná lantla cacninanicán Dios
huanti luhua Quintlat. Huanti ni quincacninaniy quit xCam Dios quitaxtuy pi na ni xlicana
cacninanima Quintlat huanti quimacaminit.

24 "Luhua xlicana tu ccahuaniyán pi huanti quinkaxmatniy huantu cliakchihuinama,
chu na chuna litum chú canajalaninit huanti quimacaminit, xlá maklhtinán yama
latámat xasasti huantu caxaniliihuayá nakalhiy. Xlá nialh ucxni catimapatinica xpalacata
xtalakalhín, pus xlá titaxtunit c-xatiji calinín, chu aya tzucunit chú lactlahuán c-xatiji
xaliankalhin latámat. 25 Luhua xlicana ccahuaniyán pi lakchama quilhtamacú, chu la
chiyuhuá aya lakchanit acxni yama huanti xtachuná ninín latamakó, la nakaxmatkoy
xtachihuin xCam Dios, chu nalipahuankoy, xaliankalhín lipaxuhu nalatamakoy. 26 Sampi
xtachuná lantla Quintlat Dios xacstu kalhiy litlihuaka namastay yuma xasasti latámat
sampi tlanca xlacatzúcut, pus na chuná chú quit xCam quimaxquinit litlihuaka laquimpi
nacmastay yama latámat. 27 Na chuna litum quimaxquinit yama litlihuaka laquimpi quit
nactatlahuakoyachá taxokón tachixcuhuítat caj xpalacata xtalakalhincán chatunu, sampi
quit xlicana Xatalacsacni Chixcú. 28 Ni lhpipak calilacahuántit yuma huantu ccahuanimán,
sampi luhua xlicana namín quilhtamacu acxni xlipacs ninín ti acnukoy, naquinkaxmat-
nikoy quintachihuín, 29 chu chatunu natacxtukoyachi antani xmaacnukocanit. Huanti
tlan xuanit xtapuhuancán nalakastakuanankoy calinín laquimpi nakalhikoy lipaxuhu
latámat, huampi huanti nitlan xtapuhuancán xuankonit, xlacán nalakastakuanankoy
calinín laquimpi xastacná namaxokonikocán xlipacs huantu nitlán tlahuakonit.

Jesús masiyuy pi xlicana kalhiy limapaksín

30 "Quit ni lay pala tú ctlahuay huantu caj quiacstu quimpalacata, huata acxni quit
cputzananiy chixcuhuín huantu nitlán tlahuakonit, luhua akstitum quintaputzán sampi
chuná ctlahuay la quilimapaksinit Quintlat huanti quimacaminit. 31 Lapi quit caj xacac-
stutatlánquilh c-xlacatin tachixcuhuítat, luhua xlicana pi nitú xlakasi quintachihuín, chu
tlan ni xcanajlátit. 32 Huampi huí chatum ti quimatlanquiy, chu quintatayay, chu quit
stalanca ccatziy pi huantu xlá huan caj quimpalacata licanájlat sampi talulóktat. 33 Huixín
quimakalhasquininántit Juan Bautista caj quimpalacata, chu huantu xlá kalhtinanchá
luhua xlicana chuná. 34 Huampi quit ni lilacán pala tú nahuán chatum chixcú caj quimpala-
cata, usuchí pala tú namasiyuy; huata quit caj ccamalacapastacamán taluloktat tu mastalh
Juan quimpalacata laquimpi naquilipahuanátit, chu namaakaputaxtiyátit milistacnacán.
35 Xtachihuin Juan Bautista, litáxtulh xtachuná la mákskot laquimpi xlá nacamakskoniyán,
chu huixín luhua aktum tapaxuhuán makamaklhtinántit cxkakánat, huampi ni luhua
makas quilhtamacú. 36 Juan mástalh talulóktat pi Dios quimacaminit, huampi huilapi chú
huantu tlak tlan nacamalulokniyán ni xahua xtachihuin Juan, pus huá cuanima yama
licacni quintatlahu huantu quit ctlahuakoy. Pus pacs yuma lactlanca tatlahu huantu
quilimatlahuinit Quintlat laquimpi nacmakantaxtiy, pus caj yuma xlicana litasiyuy pi huá
Quintlat Dios quimacaminit. 37 Chu na chuna litum huatiya Quintlat huanti quimacaminit
aya mastanit talulóktat caj quimpalacata, masqui chá niucxni a lacania xakatlinitántit,
chu nimpala maktum aucxilhátit. 38 Huampi huá lilay sampi xtachihuín ni achán c-
minacucán, sampi ni canajlaputunátit pi xlicana Quintlat Dios, chu pi huá quimacaminit.
39 Huixín luhua ankalhín lihuana likalhtahuakayátit huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka,
sampi huixín puhuanátit pi antá tlan nataksátit xlaktáxtut milistacnacán, huampi ni lay
akataksátit pi quit yama huanti lichihuinama xtachihuin Dios pi tlan nacamaxquiyán
huantu putzapátit. 40 Huá chú xpalacata, huixín ni quilaktalacatzuhuiputunátit laquimpi
nakalhiyátit laktáxtut c-milistacnacán.

41 "Acxni chuná ccaxakatliyán ni cuintaj ctlahuay pi naquilisitziniyátit. 42 Sampi quit
ccalakapasán, chu ccatziy pi ni kalhiyátit xtapaxquit Dios c-minacucán 43 Quit cminitanchá
c-xpaxtun Quintlat laquimpi chuná tlan naclichihuinán xtachihuín, huampi huata huixín

ni quilipahuanátit; huampi pala tanu ti xcalakmín huanti xlichihuinanca caj xacstu xpalacata, huata huá luhua lacapala xcanajlanítit, chu xmakamaklhtinántit. 44 Lapi huixín caj xman huá putzayátit tlahuayátit huantu nacalimatlanquiyán amakapitzin chixcuhuín, na ni tzinú putzayátit tlahuayátit huantu nalimakapaxuhuayátit yama xtastum miDioscán, ¿lántla chanú naquilipahuanátit? 45 Huampi ni capuhuántit pala quit naccastahuayán c-xlacatin Dios; huí xlá tanu huanti chuná natlahuay, hua xamakan Moisés xuanit, masqui huixín huanátit pi huá lipahuanátit xtachihuín, huampi ni xlicana. 46 Pus pala xlicana huixín xcanajlátit huantu Moisés títzokli c-Likalhtahuaka, na xquincanajlanítit quit, sampi c-Likalhtahuaka xlá títzokli quimpalacata. 47 Huampi cumu ni luhua xlicana canajlayátit huantu xlá tzoknit, ¿pá lihuacá chú nacanajlayátit huantu quit ccahuanimán?"

6

Jesús mahuikoy akquitzis milh chixcuhuín
(Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17)

1-4 Alistalh acxni nialh makas quilhtamacu xtzankay lantla nalakchán xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, Jesús patácutli aliquilhtutu xatakayahuana Galilea, usuchí na huanicán xatakayahuana Tiberias, sampi huí ti chuná xlimapacuhuikoy. Chanchu acxni antá chalh talacaacxtutahui c-aktum kastín, chu antá tatahuilakolh xlimakalhtahuákat. Huampi antani xan Jesús luhua lhuhua cstalanikoy sampi xlakatikoy xucxilhkoy lactlanca licacni tatlahu huantu xlá xlimalacahuanikoy acxni xmapacsakoy tatatlanín. 5 Chanchu pi xalán talacayáhualh, úcxilhli pi luhua lhuhua tachixcuhuítat xlakminkonit antani xlá xuí. Pus chuná huánilh Felipe:

—Felipe, ¿ní chú natamahuayahu lhuhua caxtalanchu laquimpi natahuakoyahu xlipacs yuma ti minkonit?

6 Jesús caj chunatá huánilh laquimpi naliucxilha lantla nahuán, sampi xlá luhua lacatancs xcatziyá huantu natlahuay. 7 Felipe chuná kálhtilh:

—Masqui luhua aktuy ciento denario tumin xlitamahuahu caxtalanchu, ni catiácchalh laquimpi nalimahuikoyahu xlipacs yuma tachixcuhuítat.

8 Chatum litum xlimakalhtahuákat xuanicán Andrés, xtala Simón, chuná huánilh:

9 —Unú na minit chatum kahuasa, xlá limín macquitzis caxtalanchu, xahua tantuy squiti, huampi ¿tú chuj chá xtápalh yuma xpalacata lilhuhua?

10 Huampi Jesús chuná huanikolh:

—Cahuanikótit tachixcuhuítat pi pacs natahuilakoy.

Na Luhua casakatna xuanit yama lacatum, pus antá tahuilakolh max pala akquitzis milh chixcuhuín. 11 Jesús tíyalh yama caxtalanchu tu limilh kahuasa, paxcatcatzínilh Dios, lakchákalh, chu maxquikolh xlimakalhtahuákat laquimpi xlacán namaakpitzinikoy xlipacs huanti antá xuilakó. Chu na chuna litum tlahuakolh yama tantuy squiti, chu pacs maxquica pacs tu xlacán huaputunkolh. 12 Acxni aya tlan xkalhkaskonit Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Chú camamacxtupítit caxtalanchu huantu akatáxtulh apakatzunín laquimpi nitú páxcat nahuán.

13 Xlacán mamacxtumikolh, chu matzamakolh pacutuy pakxu xatalakchakataman caxtalanchu tu xkatxtakmakankonit xla yama macquitzis caxtalanchu xla cebada. 14 Chanchu xlipacs yama lilhuhua acxni ucxilhkolh yuma tlanca licacni tatlahu huantu Jesús tláhualh, chuná quilhtzucukolh:

—Hua yuma chixcú luhua maktum xlicana hua profeta huanti xlimínat xuanit catuxáhuat.

15 Chanchu pi Jesús cátzilh huantu xlacán xtlahuaputunkoy pi nalenkoy alifuerza laquimpi xreycán natlahuakoy, huata xatlán xlá tatampúxtulh, chu xtastum áksputli atzinú xatalhmán yama kastín.

Jesús kalhtlahuán takayahuaná
(Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52)

16 Acxni kotánulh, xlimakalhtahuakat Jesús takalhajutahuilakochi c-xquilhtun
takahuahuaná. 17 Huampi cumu chú aya xtzisuanittá, chu Jesús ni naj xaquitaspita,
huata xlacán tajukolh c-aktum putacutnu, chu tzúculh matlahuanikoy laquimpi antá
nachankoy c-Capernaum huantu xuí c-xaquilhtutu takayahuaná. 18 Huampi ni pala makas
tlihuaka tzúculh unán, chu lipecua tzúculh takayahuay chúchut. 19 Max aya xankonittá
pala akquitzis, usu akchaxan kilómetro acxni ucxilhkolh Jesús pi xtalacatzuhuima c-
putacutnu, xlá xkalhtlahuantilhay chúchut, huata xlimakalhtahuákat ni xlakapasmakó,
chu lipecua tzucukolh pecuankoy. 20 Huampi xlá chuná catasanikolh:
—¡Ni capecuántit sampi quit Jesús, tacamachá!
21 Xlacán kalhikolh takpuhuantín, chu acxni chalh tatajukolh c-putacutnu; na luhua
acxnitiyá aya chankolh c-tíyat antani xamakó.

Luhua lilhuhua putzamakó Jesús

22 Yana lilhuhua tachixcuhuítat ti xtamakaxtakkonitanchá c-xaquilhtutu takayahuaná,
xcatzikoy pi xlimakalhtahuákat xpuankonit xman huantu xuí aktum putacutnu, huampi
na xcatzikoy pi Jesús ni xtaankonit. Huampi lichalí 23 chinkolh tanuj putacutnu, antá
minkochá c-aktum cachiquín huanicán Tiberias, chu antá xuilakó c-chúchut lacatzú
antani Jesús xmalhuhinit caxtalanchu, acxni pulh paxcatcatzínilh Dios yama líhuat.
24 Pus cumu nití xlama antá Jesús, ni pala xlimakalhtahuákat, yama lilhuhua huata
lacapala tajukolh c-putacutnu tu xminkonit, chu ankolh putzakoy Jesús c-xalakaputu c-
Capernaum.

Jesús huá xlicana xtachuná litaxtuy la quinlihuatcán usu caxtalanchu tu listakuananahu

25 Acxni xlacán chankolh c-xalakaputu takayahuaná antá manoklhukolh Jesús, chu
chuná kalhasquinkolh:
—Makalhtahuakaná, ¿ni lihuayajá chita unú?
26 Jesús kalhtikolh:
—Lihuana cakaxpáttit huantu naccahuaniyán: huixín quimputzapátit sampi kotana
tlan huayántit, chu tlan kalhkástit, huampi ni huá quilíputzapátit laquimpi naquili-
pahuanátit acxni ucxilhátit ctlahuakoy lactlanca quintatlahu. 27 Ni caj luhua huá calis-
cujtamakántit xlistakuán mintiyatlihuacán huantu laksputa, huata xatlán huá caliscújtit
xlihuat milistacnacán huantu niucxni laksputa laquimpi chuná nalilatapayátit c-xpaxtun
Dios xaliankalhin quilhtamacú. Quit Xatalacsacni Chixcú tlan naccamaxquiyán yama
lihuat, sampi Quintlat Dios luhua caj huá quililacsacnit laquimpi chuná naccamaxquiyán.
28 Xlacán chuná kalhasquinkolh:
—¿Tú quilitlahuatcán laquimpi nacmakantaxtiyahu huantu Dios lacasquín nact-
lahuayahu?
29 Jesús kalhtikolh:
—Huantu xlá lacasquín Dios natlahuayátit, caj xman cacanajlanítit huanti xlá
macaminit, huachá quit.
30-31 Huampi xlacán kalhasquimpalakolh:
—¿Xatú ya licacni tatlahu chá huix natlahuaya laquimpi nacliucxilhahu pi xlicana Dios
macaminitán, chu laquimpi chuná tlan naccacanajlaniyán? Cucxilhputunahu pala tlan
namalakchaniya yama lactlanca tatlahu huantu titláhualh kolutzin Moisés. Sampi xalak-
makan quinatlatnacán tihuakolh yama líhuat, xtachuná lactzu caxtalanchu huanicán
maná antá c-desierto chuná lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka antani namá huan: 'Moisés
maxquikolh laquimpi nahuakoy caxtaláncḫu xala c-akapún.'
32 Jesús chuná kalhtikolh:
—Luhua licana tancs ccahuaniyán pi ni hua Moisés maxquikolh yama líhuat xala
c-akapún tu lichuhuinanátit, hua Quintlat, chu huata hua Quintlat huanti chiyú ca-
maxquiputunán aktum huantu luhua xaxlicana líhuat xala c-akapún. 33 Sampi yama líhuat
huantu Dios mastay pus hua yamá huanti tactanitanchi c-akapún laquimpi namaxquikoy
latámat tachixcuhuítat huantu niucxni laksputa.
34 Yama chixcuhuín chuná huanikolh:

—Tlati, catlahua litlán xliankalhiná caquincamaxqui yama líhuat.
35 Jesús chuná huanikolh:
—Quit yama líhuat huantu mastay xaxlicana latámat. Yamá huanti quilakmín, chu quilihuayán, nialh ucxni catítzincsli, chu huanti luhua quincanajlaniy niucxni catikalhpútilh.
36 Huampi chuná la ccahuaninitaná, huixín ni quincanajlaniputunátit masqui aya ucxilhnitántit huantu quit ctlahuay. 37 Lantla xlipacs huanti quimaxquinit quintlat laquimpi naquilipahuankoy, pacs quilakchinkoy laquimpi xankalhín naquistalanikoy; chu pacs chá huanti quit naquilakminkoy niucxni cactilakmákalh. 38 Xahuachí, quit cminit catuxáhuat laquimpi nactlahuaniy xtalacasquin Quintlat huanti quimacaminit, chu ni caj huá climinit laquimpi nactlahuay huantu caj quiacstu quintapaxuhuán. 39 Huantu xlá xtalacasquin Quintlat huanti quimacaminit, xlá lacasquín pi lihuana nacmaktakalhkoy laquimpi ni pala chatum nalaktzankay huanti xlá quimacamaxquinit naquilipahuán, laquimpi acxni nalakchán quilhtamacú lantla xlá laclhcahuilinit, quit pacs nacmalakastakuanikoy calinín. 40 Pus xlicana huá luhua xtalacasquin Quintlat pi xlipacs huanti naakataksa xatí luhua quit, chu naquincanajlaniy pi quit xCam, xaliankalhín nakalhikoy yama lipaxuhu latámat huantu niucxni nalaksputa, chu hua xlacán huanti nacmalakastakuanikoy acxni nalakchán yama ahuatiya quilhtamacú.
41 Acxni yama lilhuhua judíos kaxmatkolh xtachihuín tzucukolh xliaklhuhuatnankoy Jesús sampi xlá chuná huá: "Quit yama caxtalanchu huantu tactanitanchi c-akapún."
42 Xlacán chuná huankolh:
—¿Tú hua yuma Jesús, xkahuasa José? Pus quin lakapasahu xtzi, chu xtlat. ¿Lántla chá xlá huán pi minitanchá c-akapún?"
43 Jesús chuná huanikolh:
—Luhua xlicana ni caliaklhuhuatnántit quintachihuín. 44 Sampi ni pala chatum tlan natzucuputún quilipahuankoy, lapi ni pulh huá namapuhuaniy Quintlat huanti quimacaminit. Chu huanti naquilipahuankoy, xlacán masqui nanikoy quit nacmalakastakuanikoy acxni nalakchán ahuatiya quilhtamacú xla taputzán. 45 Lacatum c-Likalhtahuaka chatum profeta tzokli lantla Dios tihua maktum pi namasiyunikoy xtalacapastacni xlipacs ti nakaxmatputunkoy. Pus yama tachihuín xlicana huanit quimpalacata sampi xlipacs huanti nakaxmatnikoy Quintlat Dios huantu xlá huanimakó, chu antá nachán c-xnacucán yama tachihuín, pus huá chú xlacán na naquilipahuankoy.
46 "Huampi ni huá huamputún pala tí ucxilhnit Dios, huata caj xman quit cucxilhnit, sampi antá quit cminitanchá c-xpaxtún. 47 Cacanajlátit tu ccahuaniyán, sampi huanti quilipahuán, xlá aya kalhiy yama latámat huantu xaliankalhín. 48 Sampi quit yama xaxlicana caxtalanchu huantu mastay xlipaán latámat. 49 Xalakmakan minatlatnacán huakonit yama lihuat huanicán maná tu Dios mahuikolh acxni xlapulakoy c-desierto, huampi masqui chuná, fuerza kolunkolh, chu nikolh. 50 Huampi ni chuná yuma caxtalanchu huantu clichihuinama, xlá tactanitanchi c-akapún, laquimpi huanti xlá nahuay nialh ucxni catínilh xlistacna. 51 Pus aya ccahuanín pi quit yama caxtalanchu huantu tactanitanchi c-akapún, chu huantu mastay huantu xaxlicana latámat. Huanti nahuay yuma lihuat xlicana pi xlipaán nalatamay. Yama lihuat huantu quit ccamalacnuniyán pus huatiya huá quintiyatlihua, nacmastay quit nacniy xpalacatacan tachixcuhuítat xala catuxáhuat laquimpi chuná nakalhikoy xlipaán latámat."
52 Chanchu yama judíos, xacstucán tzucukolh aklhuhuatnankoy, hua chuná tzucukolh huankoy:
—¿Lántla natlahuay laquimpi tlan naquincamahuiyán xtiyatlihua?
53 Jesús chuná huanikolh:
—Luhua xlicana ccahuaniyán pi quit Xatalacsacni Chixcú, chu lapi huixín ni nalihuayanátit quintiyatlihua, chu lapi ni nalikotnanátit quinkalhni, ni catikalhítit yama xaxlicana latámat c-milistacnacán huantu clichihuinán. 54 Huanti nahuay quintiyatlihua, chu nalikotnán quinkalhni nakalhiy latámat huantu niucxni laksputa, chu chuná masqui naniy quit nacmalakastakuaniy calinín acxni nalakchán xliahuatiya yama quilhtamacú

acxni nasputa catuxáhuat. [55] Sampi hua quintiyatlihua tu c-mastay acxni naccapalacaniyán, luhua xaxlicana caxtalanchu, chu quinkalhni tu nastajtamakán mimpalacatacán, luhua xaxlicana likotna tu listakuanán milistacnacán. [56] Huanti nalihuayán quintiyatlihua, chu nalikotnán quinkalhni, litaxtuy lampala macxtum quintahuanit, chu quit na huá macxtum ctahuanit. [57] Hua Quintlat huanti quimacaminit, ni kalhinit xquilhtzúcut, ankalhín ucxlata xastacná láma, chu xastacná lámaj nahuán, chu yama xaxlicana latámat huantu kalhiy, na huá quimaxquinit laquimpi quit na ankalhín clilámaj nahuán, pus na chuná chú huanti naquilihuayán, chu naquilikalhkasa c-xlistacna, quit nacmaxquiy yama xaxlicana latámat tu quit ckalhiy. [58] Huá luhua ccahuaniputunán pi quit yama xaxlicana caxtalanchu huantu tactanitanchi c-akapún. Yuma lihuat ni huá xtachuná lantla yama maná huantu tihuakolh xalakmakan minatlatnacán c-desierto, sampi xlacán masqui chali chalí xuatilhakoy fuerza kolunkolh nikolh, huampi huanti nalikalhkasa yuma caxtalanchu huantu quintiyatlihua, xlipaán nalatamay.

[59] Jesús chuná lixakatlikolh yuma tachihuín acxni xlilhuhuacán judíos xtanumakó c-aktum xpukalhtahuakacán c-xacachiquin Capernaum.

Xtachihuin Jesús mastay xaxlicana latámat

[60] Acxni kaxmatkolh huantu huanikoca, lhuhua xlacán huanti cstalaniputunkoy Jesús chuná huankolh:

—Yumá huantu xlá quilhuama, luhua xlicana luhua tuhua matlanicán, ¿tí chá luhua tlan natlahuaniy, chu tí chá luhua nakaxmatniy xtachihuín?

[61] Huampi Jesús xcatziy pi xlacán xliaklhuhuatnamakó yama chixcuhuín huantu xlá xuanikonit, pus chuná kalhasquinkolh:

—Lapi yumá huantu ccahuanín ni luhua licanajlaputu mimpalacatacán [62] pus ¿lántla chú luhua xquitáxtulh pala xquiucxílhtit quit Xatalacsacni Chixcú ctaspitmapi cahuá c-akapún antani pulh xacuilachá? [63] Chuná quitaxtuy sampi xman hua cspiritu Dios tlan nacamaxquiyán yuma xlipaán latámat tu clichihuinama. Lantla xlipacs miliskalalacán tu caj xla chixcuhuín kalhiyátit ni lay camaktayayán naakataksátit xlipacs tu quit ccahuaninitán sampi pacs huá xtalacapastacni cspiritu Dios, chu xman huá xlá nacamaxquiyán yama xasasti milatamatcán, chu mintalacapastacnicán tu naliakataksátit. [64] Huachá xpalacata masqui catucahuá xaccahuanín xpalacata yumá, ccatziy pi huijcu nahuán makapitzin huixín ti nalakmakanátit, chu ni caticanajlaputúntit.

Huá chuná Jesús lihuanikolh sampi xlá xcatziy tuncán huanti ni xcanajlaniy, chu na chuná xcatziy huanti alistalh naliakskahuinán, chu namacamastay. [65] Alistalh chuná huá:

—Pus huachá xpalacata quit ccalihuaninitán pi ni pala chatum tlan naquilipahuamputunkoy lapi ni hua Quintlat pulh namapuhuaniy.

[66] Hasta acxnitiyá yama quilhtamacú lhuhua huanti cstalanimakó Jesús, titalakaspittayakolh, chu nialh acxtum xtalatlahuankoy. [67] Huá xpalacata, Jesús namá kalhasquinkolh yama kalhacutuy xlimakalhtahuákat huanti xaliankalhín xtalapulakoy:

—¿Chá huixín? ¿Pi na quiakxtakmakamputunátit?

[68] Huampi huata Simón Pedro chuná kálhtilh:

—Quimpuchinacán, ¿xatí chú atanu luhua nactilakanahu? Sampi xman hua mintachihuín malacnuy yama xaxlicana latámat huantu ankalhín nakalhiyahu c-xpaxtun Dios. [69] Quin aya ccacanajlaninitán sampi ccatziyahu pi huix Xatalacsacni xCam Dios huanti naquincalakmaxtuya.

[70] Jesús chuná kalhtikolh:

—Huixín catziyátit pi man quit ccalacsacnitán laquimpi ankalhín naquintalatapuliyátit, huampi masqui chuná, c-milakstipancán huí chatum huanti makatlajanit xtalacapastacni akskahuiní.

[71] Acxni chuná huá Jesús, huá xlá xlichihuinama Judas Iscariote xkahuasa Simón, sampi hua Judas ti namacamastay, masqui xlá acxtum xtatapaksikoy xlikalhacutuy xlimakalhtahuákat.

7

Xlinatalán Jesús ni xcanajlanikoy

1 Alistalh Jesús antá xlapulay c-xatiyat Galilea. Xlá ni xtahuilaputunachá c-Judea sampi
xanapuxcun judíos xmakniputunkoy. 2 Huampi acxni aya xtalacatzuhuimajá xpascuajcan
judíos, acxni lipascuajnanca punilhca chiqui. 3 huanti xlinatalan Jesús chuná huanikolh:
—Nialh catamakáxtakti unú, huata xatlán na capit makpascuajnana c-Judea antani
tzamacán laquimpi chuná lhuhua namaucxilhnikoya tlanca licacni tatlahu huantu huix
tlan tlahuaya, chu nastalanikoyán. 4 Lapi xlicana lacasquina huix pacs nalakapascana, pus
nitú caj lakatzek catlahua catuhuá. Pus lapi huix xlicana tlan tlahuakoya catuhua lactlanca
licacni tatlahu, chuná antá catlahuakó laquimpi pacs naucxilhcán.
5 Sampi hasta masqui huanti luhua xnatalán, ni xcanajlanikoy. 6 Jesús chuná huanikolh:
—Ni naj alakchán quilhtamacú acxni antá nacán, huampi huantu huixín mimpalacat-
acán, xaliankalhín tlan natlahuayátit huantu napuhuanátit. 7 Xahuá huixín nití casitz-
iniyán, huampi quit lhuhua ni quiucxilhputunkoy, sampi quit ni cliquilhpuhuanikoy, chu
lacatancs cmalaksiyunikoy, cuanikoy huantu ni tlan tlahuakoy. 8 Huata capimpítit huixín
c-pascua, quit ni naj cama, sampi ni alakchán quilhtamacú.
9 Chanchu acxni huanikolh yumá, xlacán ankolh c-pascua, chu Jesús tamakáxtakli c-
Galilea.

Jesús tzek an c-pascua

10 Huampi acxni xankonittá xnatalán, Jesús na alh c-pascua, masqui xlá ni tasiyunikolh
xlilhuhua tachixcuhuítat, huata caj tzek xlapulay. 11 Xanapuxcun judíos xlacaputzamakó
c-pascua, chicá pala na xanit, xlacán xkalhasquininánkoy, chicá pala tí xucxilhnit, chu
chuná xuankoy:
—¿Ní lama cahuá yama chixcú?
12 Na luhua lhuhua huanti catuhuá xliaksamakó, chu chuná xuankoy: "Tama chixcú
luhua tlan xtapuhuán"; huampi amakapitzín chuná xuankoy: "Tama chixcú ni xlicana
luhua tlan catziy, sampi caj akskahuimikoy tachixcuhuítat." 13 Huampi tini siyuj chuná
xlichihuinán xpalacata, pi xpecuanikoy xanapuxcun judíos.
14 Acxni aya xitatlanit pascua Jesús tánulh c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén,
chu tzúculh akchihuinanikoy lilhuhua huanti antá xtanumakó. 15 Yama xanapuxcun
judíos huanti antá xkaxmatnimakó xtachihuín, luhua caj cacs xlilacahuankoy, chu chuná
xuankoy:
—¿Ní xlá luhua catzínilh yuma tu masiyuy, sampi xlá ni kalhtahuakanit?
16 Huá chu pi Jesús kalhakaxmatkolh, chuná kalhtikolh:
—Yuma quintachihuín huantu quit cmasiyuma, ni caj quiacstu quintalacapastacni,
pus huá xtalacapastacni yama huanti quimacaminit. 17 Lapi huí ti huixín xtlahuapútulh
xtalacasquin Dios huantu xlá lacasquín, pus huata xlá naakataksa yuma talacapastacni
huantu quit cquilhuama, lapi huá Dios macamimachá, usuchí lapi caj quiacstu quintala-
capastacni. 18 Yama chixcú huanti lichihuinán huantu caj xacstu xtalacapastacni, hua xlá
chuná litlahuay laquimpi luhua nacacninanikoy tachixcuhuítat; huampi cumu quit xman
huá clitakatzankay pi nacacninanicán Dios huanti quimacaminit, pus chuná climasiyuy pi
talulóktat huantu cquilhuama, chu nitú caj caksaninama. 19 Masqui huixín pacs catziyátit
pi Moisés huá calimaxquín xlimapaksin Dios laquimpi namakantaxtiyátit, huampi masqui
chuná ni pala chatum huixín ti luhua litzaksapátit laquimpi namakantaxtiyátit. Sampi
pala chuná cahuá, ¿tú huan quimpuhuaniyátit naquimakniyátit?
20 Xlacán chuná kalhtikolh:
—Akskahuiní kalhiya. ¿Tí chú puhuaniyán namakniyán?
21 Jesús chuná huanikolh:
—Maktum quilhtamacú acxni pacs jaxcán, quit ctláhualh aktum luhua tlan tatlahu,
na pacs lhpipak lilacahuanitántit, chu hasta chunacú tiliaklhuhuatnampátit. 22 Huixín
huá circuncidar litlahuakoyátit lactzu milakkahuasancán sampi chuná ticalimapaksín

Moisés (masqui chá luhua xlicana pi ni hua Moisés maquilhtzuquinitanchá yuma huantu licacninaniyátit Dios, huampi huá xamakan mintlatcan Abraham), huampi huixín fuerza machuquinanátit actzu xtiyatlihua lactzu milakkahuasancán acxni acu lacachinkoy masqui acxni lakchanit sábado acxni lihuancán pala tí nascuja. [23] Pus lapi huixín caj xpalacata ni lacatzalaputunátit xlimapaksín Moisés, pus circuncidar tlahuakoyátit lactzu lakkahuasán masqui sábado acxni nití scuja, ¿túhuan chinchu luhua quilisitziniyátit acxni pi cmapácsalh chatum tatatlá acxni yama quilhtamacú lihuancán pala tí nascuja? [24] Ni luhua caj aklakuá caquimputzananítit huantu ctlahuay. Acxni pala naquimputzananiputunátit huantu ctlahuanit, huampi huantu luhua akstitum catlahuátit.

Jesús lichihuinán huantu luhua xquilhtzúcut

[25] Chanchu makapitzín huanti xuilakochá c-Jerusalén acxni kaxmatkolh yuma tachihuín, chuná tzúculh kalhasquininankoy:

—¿Tú hua yumá ti putzamaca laquimpi namaknicán? [26] Pus caucxílhtit lantla siyuj akchihuinama, na nití pala tí xaklhuhuátnalh. Max luhua akatakskonit quinapuxcuncán pi yuma chixcú hua Cristo ti naquincalakmaxtuyán. [27] Huampi quin catziyahu ní xlá minitanchá, chu na catziyahuá antani lacachinit. Pus ni chuná catiquitáxtulh acxni Cristo namín catuxáhuat, sampi nití caticátzilh ní luhua xlá naminachá.

[28] Chanchu Jesús, maktum lantla xmasiyuma c-templo, palha tzúculh chihuinán, chuná xquilhuama:

—Huixín huanátit pi quilakapasátit quit, na mat catziyátit antani xalá quit, huampi huí kampatum huantu ni catziyátit: quit ni caj quiacstu quimpalacata masqui cminit, sampi huí chatum huanti quimacaminit, chu huá xlá luhua talipahu xtachihuín, huampi huixín ni lakapasátit. [29] Quit xlá clakapasa, sampi antá c-xpaxtún cminchá, chu xahuachí xlá quimacaminit.

[30] Pus hua chí xlipuhuanikoy nachipakoy, huampi ti ni xatí mácalh xmacán, sampi ni naj chuná xlakchán quilhtamacú lantla xlá namaknicán. [31] Huampi yuma lilhuhua ti xkaxmatnimakó xtachihuin, na lhuhua huanti ticanajlanikolh, chanchu chuná xuankoy:

—Chinchu acxni namín Cristo quimaakaputaxtinacán, ¿pi tlak xalihuaca lactlanca licacni tatlahu natlahuay ni xahua tu tlahuay yuma chixcú?

Fariseos macankoy makapitzin policías laquimpi nachilencán Jesús

[32] Yama chixcuhuín huanti xuanikocán fariseos, chu xanapuxcun xpalijnican judíos, xlacán tzucukolh kaxmatkoy lantla xlichihuinankoy tachixcuhuítat huantu xlá xtlahuay Jesús, huata xlacán macankolh makapitzin policías c-tlanca templo laquimpi tachín nalenkoy Jesús. [33] Xlacán ankolh huampi Jesús chuná huanikolh:

—Nialh luhua makas quilhtamacú ccatalamán quit, sampi nactaspitpalay c-xpaxtun huanti quimacaminit. [34] Yama quilhtamacú huixín naquimputzayátit, huampi nialh caquintitákstit, sampi huixín ni lay catipítit antani quit nactahuilayachá.

[35] Yama xanapuxcun judíos xacstucán tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Ní chú naán yumá pi ni natáksahu? ¿Pi cahuá huá nalakankoy judíos ti makat huilakochá c-xtiyatcan griegos, laquimpi huá naxakatlikoy? [36] ¿Tú chú luhua huaniputún acxni chuná quincahuanín: 'Huixín naquimputzayátit, huampi nialh caquintitákstit, sampi huixín ni lay catipítit antani quit nactahuilayachá'?

Espíritu Santo litaxtuy xtachuná lantla chúchut huantu mastay xlipaán latámat

[37] Acxnitiyá yama quilhtamacú, c-xlikatsputni pascua, acxni atzinú luhua lhuhua xtatzamacán, Jesús táyalh lacatum antani tlan naakchihuinanikoy tachixcuhuítat, chu chuná pixtlanca tzúculh quilhanikoy:

—Lapi huí ti kalhputima c-xlatámat, caquilákmilh, chu quit nacmakotniy. [38] Pus chuná nalikantaxtuy huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan pi c-xnacu huanti naquilipahuán natahuilay xtachuná la aktum taxtunú antani ankalhín taxtuma nahuán chúchut tu mastay xaxlicana latámat.

39 Caj xpalacata yuma xtachihuín, Jesús xlimaxtuma yama taxtunú chú Espíritu Santo:
huá xlá xuaniputún pi huanti nalipahuán namaklhtinán xlitlihuaka Espíritu Santo;
masqui yama quilhtamacú ni xamín sampi Jesús ni xachampalay c-akapún antani xapulh
xuí.

Lhuhua ti tapapitzikoy caj xpalacata Jesús

40 Chanchu makapitzin lilhuhua acxni kaxmatkolh xtachihuín, chuná tzucukolh
huankoy:

—Luhua maktum xlicana, hua tama chixcú profeta huanti xlimínat xuanit catuxáhuat.

41 Huampi amakapitzín chuná xuankoy:

—Ni xlicana, sampi hua Cristo huanti minitán quincamaakaputaxtiyán.

Huí ti xuampalay:

—Huampi ¿lántla nataxtuyachá c-xatiyat Galilea huanti luhua xlicana Cristo? 42 C-
xtachihuin Dios huantu tatzoknit huan pi tama Cristo xquilhtzúcut nahuán yama xam-
akan rey David, chu xala c-Belén nahuán sampi antá xchuchutsipij xuanit David.

43 Puschí caj xpalacata Jesús lilhuhua huanti xkaxmatnimakó xtachihuín tapapitzikolh.

44 Huata makapitzin xchipaputunkoy Jesús c-pulachin, huampi ni chatum huanti chí-
palh.

Xanapuxcun xpalijnican judíos ni xlipahuankoy Jesús

45 Yama policías taspitpalakolh, chu antá ampalakolh antani xtamacxtumikonit xana-
puxcun palijni, chu acxni chankolh, chuná kalhasquinkoca:

—¿Túhuan ni litanátit?

46 Xlacán kalhtinankolh:

—Ti ni chatum chixcú achihuinán xtachuná lantla yuma chixcú chihuinama.

47 Huata yama fariseos chuná huanikolh:

—¿Lántla pi na aya takskahuitittá huixín? 48 ¿Pi huí ti canajlaninit makapitzín quinapux-
cuncán, xahua lifariseos? 49 Huampi hua yumá ti caj xalacchunatá, ti ni akatakskoy huantu
huamputún xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka pus calantlalakolh.

50 Chinchu Nicodemo huachá ti maktum catzisní tiquilakapaxiálhnalh Jesús, xlá na
fariseo xuanit, chuná huanikolh:

51 —Pus lantla tatzoktahuilanit xlimapaksin Moisés, huan pi ni pala chatum tlan cati-
malacapuhu pala ni pulh catiputzananihu, chu lihuana nacatziyahu huantu xlá tlahuanit.

52 Huampi huata xlacán caj likalhakamanankolh, chu chuná kalhtinankolh:

—¿Pi na lilakaputza galileo huix? Pus huata luhua lihuana calikalhtahuaka yama libros
antani tatzoktahuilanit xtachihuin Dios, antá calacputza, chu niucxni catítaksti antani
huan pala chatum profeta minitanchá c-Galilea.

53 Pus acxni chuná chihuinankolh yama fariseos chatunu chatunu alh c-xchic.

8

Chatum lakalhina puscat matzankananiy Jesús

1 Chanchu yama cakotanún, Jesús táspitli c-xakastín huantu huanicán Cerro de los
olivos. 2 Litzisa litum acxni tzúculh xkakay, tiampi c-tlanca templo, na luhua lhuhua
tachixcuhuítat laktalacatzúhuilh, chu xlá titahui laquimpi namasiyunipalakoy xtachihuin
Dios. 3 Lantla xchihuinama makapitzín fariseos, chu makatzoknanín liminkolh chatum
puscat huanti xmanoklhukonit cxakatlima, xtatanuma huanti ni hua xchixcú. Antá xlacán
yahuakolh c-xlacatincan xlipacs yama lilhuhua luhua antani xuí Jesús. 4 Xlacán chuná
huanikolh Jesús:

—Makalhtahuakaná, yuma puscat cmanoklhunitahu acxni luhua cxakatlima tanuj
chixcú, chu xakskahuima xchixcú. 5 C-xlimapaksin Moisés, quincalimapaksiyán pala tí
chuná puscat nacmanoklhuyahu, tlan nacliactalamaknikoyahu chíhuix. Chanchu huix ¿lá
huana? ¿Pi tlan chuná nactlahuayahu?

6 Na chí xlacán caj chunatá xlikalhputzamakó laquimpi pala tú xlá ni tancs nakalhtinán,
chu chuná chú tlan nalistahuakoy. Huata Jesús taquilhpútalh, chu tzúculh litzoknán kan-
tum actzu xmacán catiyatna. 7 Chanchu pi yama chixcuhuín makcatzi xkalhasquimakó,
puschí Jesús táactzajli, chu chuná huanikolh:
—Lantla macxtum yátit, pala taxtuyachá chatum huanti nitú tlahuanit talakalhín,
pus huata hua xlá luhua mininiy casacli aktum chíhuix, chu camacapúlalh laquimpi
naactalamakniyátit tama puscat.
8 Jesús taquilhputapi catutzú, chu tzucupaj tzoknán c-tíyat. 9 Acxni xlacán kaxmatkolh
yama tachihuín nitú kalhtinankolh, huata lacatzucu tzucukolh tzalakoy, chatunu chatunu
ankolh, macatzucukolh ti tlakaya lakkolún, chu alistalh ankolh huanti tlakcu lakkahuasán.
Acxni ankolh, caja xtastum Jesús tamakáxtakli, chu yama puscat.
10 Acxni chu taquilhpúquilh Jesús, nialh tí úcxilhli, caj xman hua yama puscat xyá, xlá
chuná huánilh:
—Puscat, ¿ní chú yakó ti cstahuamakón? ¿Tú alh ti makstuntlahuayán?
11 Xlá chuná kalhtínalh:
—Quimpuchinacán, nialh tí quimalacapuma.
Chanchu Jesús chuná huánilh:
Pus na ni pala quit clacasquín nacmakstuntlahuayán caj xpalacata huantu nitlán
tlahuanita mintalakalhín. Lanchú capittá c-mínchic, chu nialh makcatzi timaklakalhi-
nana.

Jesús hua xkakánat huantu lilacahuananahu

12 Chanchu Jesús tzúculh xakatlipalakoy tachixcuhuítat, huanikolh:
—Quit clitaxtuy xkakánat huantu makaxkakanán catuxáhuat; huanti quilipahuán, chu
quistalaniy, nakalhiy xkakánat c-xlatámat, chu niucxni catilatámalh capaklhtutá.
13 Makapitzin fariseos chuná huanikolh:
—Caj huix ti acstulichihuinampaca, caj huá xpalacata tama mintachihuín nitu xlakasi,
chu ni lay ccanajlayahu.
14 Jesús chuná kálhtilh:
—Quit ni cakskahuinán, masqui luhua caj cacstulichihuinanca, huampi quintachihuín
kalhiy xlakasi sampi quit ccatziy antani cminchá, chu na ccatziy antani naccham-
palay. Huampi huixín ni catziyátit antani cminchá, chu na ni pala catziyátit antani
nacchampalay. 15 Huixín aklakuá quimakstuntlahuayátit sampi xtachuná putzananátit
lantla lismaniконit putzanankoy ti caj catihua chixcuhuín ti lacachinkonit catuxáhuat.
Huata quit nití aklakuá nacmakstuntlahuay, 16 huampi lapi xacmalacapukolh mintayatcán,
huantu xaccahuanín pacs xlicana, sampi quit ni quiacstu pala tí cputzananiy xtalakalhín,
huata huá Quintlat huanti quimacaminit quimaxquiy xtalacapastacni xatú nacliyahuayán.
17 C-xlimapaksin Moisés huantu ticamakaxtaknín, antá tatzoknit pi acxni chatuy testigo
ti mastay talulóktat, luhua acxtum nachihuinankoy, pus nacanajlanikocán. 18 Quit ti
cacstumastanicán talulóktat, chu na quimastaniy talulóktat Xatlat ti quimalakáchalh
yunú.
19 Xlacán chuná kalhasquinkolh:
—¿Ní huilachá mintlat?
Jesús huanikolh:
—Huixín ni lakapasátit Quintlat, sampi ni catziyátit xatí ya chixcú quit; lapi xcatzítit
xatí ya chixcú quit na xlakapástit quintlat.
20 Jesús chuná tachihuinankolh yama fariseos acxni xlá xakchihuinama lacatzú c-
xamalaccha tlanca templo antani xpumujucán limosna, huampi nití chípalh laquimpi
nalencán c-pulachin sampi ni xalakchán xquilhtamacú la namacamastacán.

Jesús lichihuinán pi lakama Xtlat

21 Alistalh Jesús huanipalakolh yuma tachihuín:

—Quit camạ ạlacatanụ, chụ naquimputzayátit, huạmpị huixín nị caquintitákstit, pus antạnị quit nacchán huixín nị lay catipítit, sạmpị mạsqui naniyátit, chunacú nị ạmạtzankạnanicanitántit nahuán mintalạkalhincán.

22 Chạnchụ yamạ xanapuxcun judíos chuná tzúculh lạhuanikọy:

—Yumạ chixcú mạx caj naacstumaknicán, huá chuná lihuán pị nị lay catichạhu antạnị xlá nachán.

23 Chạnchụ Jesús huanikọlh:

—Huixín kalhiyátit mimpụtahuilhcán antá ụnú cạtụtzú, huạmpị quimpụtáhuilh huí tạlhmán; huixín ụnú xala cạtuxáhuat, huạmpị quit nị antá ụnú xala cạtuxáhuat. 24 Huachá xpạlacatạ ccạlihuanín pị chunacú kalhiyátit mintalạkalhín naniyátit; sạmpị lapị nị xcạnajlátit pị quit yamạ tị nacạlakmạxtuyán, chunacú nị ạmạtzankạnanicanitántit nahuán acxnị naniyátit.

25 Xlacán chuná huanikọlh:

—Xlicạnạ, ¿xatí yạ chixcú huix?

Jesús kalhtikọlh:

—Huixín catziyátit pị hasta lạntlạta xakasiyaj tuncán ccạhuaninitán xatí quit. 26 Quit tlạn lhụhuạ xaccạlichihuinán, chụ xaccạliyạhuán huạntụ nitlán tlahuayátit, huạmpị huata huá naccạmạsiyuniyán, huixín tị xala cạtuxáhuat, huạntụ lacasquín huạntị quimacaminit, chụ huạntụ ckaxmatninit; pus xlá luhua akstitum xtalacapạstacni.

27 Huạmpị xlacán nị akatạkskọlh pị Jesús xlixakatlimạkó Dios huạntị Xtlạt, 28 chụ huá chuná lihuanipalakọlh:

—Hasta acxnị huixín naquimạtạlhmạniyátit quit Xatalacsacni Chixcú c-cruz, pus acxnicú luhua naakatạksátit xatí quit; chụ nạ acxnicú nacatziyátit pị quit nitú ctlahuay huạntụ caj quiacstu quimpạlacata, huata caj xmạn huá cuan huạntụ quimạsiyuninit Quintlạt. 29 Sạmpị Dios, huạntị quit quimacaminit, ankalhín quintạlapụlay, niucxnị naquiakxtakmakán sạmpị ankalhín quit ctlahuay huạntụ xlá lakatiy.

Jesús tlạn lakmạxtukọy huạntị xtachincán tlahuakọnit talạkalhín

30 Acxnị chuná chihuinankọlh Jesús, luhua lhụhuạ tị cạnajlanikọlh, chụ cstạlaniputunkọy. 31 Huạmpị Jesús chuná huanikolh huạntị xcạnajlanikọnit:

—Pus lapị huixín luhua akstitumá namạkantaxtiyátit huạntụ ccạlimạpaksiyán, chuná tlạn nalitaxtuyátit lạ xaxlicạnạ quilimạkalhtahuákạt. 32 Chụ chuná huixín tlạn nalakapasátit huạntụ xtaluloktat xtalacapạstacni Dios, chụ huạ yamạ talacapạstacni nacạmạxquiyán laktáxtut, sạmpị caj lạ tachín huixín lapátit.

33 Makapitzín chuná kalhtikọlh:

—Yamạ kolutzin Abraham huạntị makạn quilhtamacú xlamạ xatalipạhu quinquilhtzucutcán xuanit quin, chụ niucxnị ạquincạchicanán laquimpị pala tí caj lạ tachín naquincạmạscujuyán. ¿Lántlạ chú huix huanạ pị nackalhiyạhu laktáxtut?

34 Jesús huanikọlh:

—Xlicạnạ ccạhuaniyán pị xlipacs huạntị tlahuakọy talạkalhín, xlacán litaxtukọy xtạchuná lạ xtasạcuacan talạkalhín, usuchí lạ xtachincán. 35 Chạtum tasạcuạ huạntị caj lạ tachín mạscujucán, xlá nị lay tlahuay tụ lacasquín, huata huá tlahuay huạntụ huaniy xmạlaná, huạmpị quit xCam Dios nití quimạscujuy lạ xtachín. 36 Huá ccạlihuaniyán, lapị quit xCam Dios ccạmạxquiyán laktáxtut, yamạ talạkalhín niạlh lay caticạmạscujún xtạchuná lạ xtachín. 37 Xlicạnạ aya ccatziy pị huixín minquilhtzucutcán xuanit yamạ xamakạn kolutzin Abraham, huạmpị chunacú huixín quimaknịputunátit sạmpị nị mạtlạniyátit huạntụ quit ccạhuaniyán. 38 Quit ckalhiy xtalacapạstacni Quintlạt, chụ huá clichihuinán huạntụ quimạsiyuninit, huạmpị huixín kalhiyátit tanụ mintlạtcán, chụ huá tlahuayátit huạntụ xlá cạmạsiyuninitán.

39 Xlacán chuná kalhtinankọlh:

—Quin huạ quintlạtcán xuanit yamạ xamakạn Abraham.

Jesús chuná huanikọlh:

—Lapị xlicạnạ huixín xcamán cahuá kolutzin Abraham, pus nạ chuná xmacastạlátit lạ xlá tilatámạlh cạtuxáhuat. 40 Mạsqui quit aya ccạhuanín yamạ talacapạstacni huạntụ Dios

quimasiyuninit, huixín ni canajlayátit, chu fuerza quimakniputunátit. Abraham niucxni xtlahuay huantu huixín tlahuayátit. 41 Huixín huá tlahuayátit huantu tlahuay huanti xlicana mintlatcán.

Xlacán chuná huanipalakolh:

—Ni xlicana, sampi quin caj xman chatum quintlaticán huí, hua Dios.

42 Jesús chuná huanikolh:

—Lapi xlicana cahuá Dios mintlaticán, huixín xquimpaxquítit, sampi antá cminitanchá c-xpaxtún antani xlá huilachá. Pus quit ni caj quintapaxuhuán masqui cminit unú catuxáhuat, huata huá quimacaminit Dios huanti Quintlat. 43 ¿Túhuan huixín ni lay akataksátit huantu ccahuaniyán? Huá lilay sampi huixín ni kaxpatputunátit huantu quit quintachihuín. 44 Hua huixín mintlatcán akskahuiní; huixín huá tapaksiniyátit, chu huá tlahuaputunátit huantu xlá lakatiy. Tama akskahuiní luhua ankalhín xamakniná xkalhiy xtapuhuán hasta lantla xquilhtzucut catuxáhuat. Xlá niucxni lakatinit huantu talulóktat, chu ni pala huantu lacatitum. Acxni xlá matzuquiy xtaksaníin, anta tuncán litasiyuy huantu xlá xtapuhuán, sampi luhua xaaksaniná, chu hua xlá xtlatcan pacs aksaninaníin. 45 Hua xpalacata, masqui quit cuan luhua xlicana talulóktat, huixín ni lay quincanajlaniyátit. 46 Caquihuanítit, ¿xatí huixín tlan naquilimakstuntlahuay masqui pala tú talakalhín? Huampi masqui catziyátit pi quit ankalhín clichihuinanit xtalacapastacni Dios, ¿Tú chú xpalacata ni quilicanajlaniyátit? 47 Huanti xlicana lipahuankoy Dios, chu tapaksinikoy, xlacán kaxmatnikoy xtachihuín, huampi cumu huixín ni tapaksiniyátit Dios, huá ni likaxpatputunátit xtachihuín.

Cristo xapulh xlamajá, ni xahua kolutzin Abraham

48 Chanchu yama xanapuxcun judíos chuná huanikolh:

—Luhua actancs acxni cuanahu pi huix kalhiya nitlan mintáyat la huanti xala c-Samaria. Ni cakskahuinanahu acxni cuanahu pi makatlajanitán xtalacapastacni akskahuiní.

49 Kalhtínalh Jesús:

—Quit ni quimakatlajama xtalacapastacni akskahuiní, huata yama lactlanca tatlahu huantu quit ctlahuakoy, chuná climaxquima cacni Quintlat, huampi huata huixín ni tzinú quilimaxquiyátit cacni tu quiliyahuayátit. 50 Huampi ni huá huamputún pi quit luhua clacasquima pi pacs naquincacninanicán, masqui xlicana huí chatum huanti lacasquín naquincacninanicán, chu xlá akstitum naputzananikoy, chu namaksquinkoy cuenta huanti ni quilipahuamputunkoy. 51 Luhua xlicana tu ccahuaniyán, pi huanti nacuintajtlahuay huantu quit clichihuinán, xlá niucxni catínilh xlistacna.

52 Xlacán huanipalakolh:

—Xlicana lanchú luhua ctalulokahu pi cana makatlajanitán xtalacapastacni akskahuiní, sampi hua xalakmakan profetas, chu yama huanti quinquilhtzucutcan Abraham, xlacán pacs nikonit; chinchu huix huana pi huanti nacuintajtlahuay huantu huix lichihuinana, niucxni catínilh xlistacna. 53 ¿Pi xalihuacá chú huix tlanca milacatzúcut, ni xahua la yama xamakan quintlatcan Abraham? Sampi xlá na nilh, chu xlipacs profetas. ¿Tí chú huix litaxtuputuna?

54 Kalhtínalh Jesús:

—Lapi caj quit cacstulacasquín pi naquincacninaniyátit, yama quintachihuín huantu quit xaccahuanín nitú xtápalh. Huampi huata huí chatum huanti lacasquín pi naquincacninaniyátit, pus hua quintlat, huatiya tamá huanti huixín limaxtuyátit pi huá miDioscán. 55 Masqui luhua chuná chú huixín ni lakapasátit xtalacapastacni, huampi quit xlá clakapasa. Lapi xackalhtátzekli, xacuá pi ni clakapasa, pus na luhua xaaksaniná xaclitáxtulh xtachuná la huixín. Huampi cumu quit xlicana clakapasa, huá clitlahuakoy huantu xlá quilimapaksiy. 56 Hua yama Abraham huanti xamakan minquilhtzucutcán, xlicana luhua lipaxúhualh acxni xlá cajcu xpuhuama pi quit nacmín catuxáhuat, huata xlicana xlá ucxilhlacáchilh yuma quilhtamacú c-xtalacapastacni, chu luhua lipaxúhualh.

57 Yuma judíos chuná huanikolh Jesús:

—Huampi huix ni naj pala kalhiya itat ciento cata lantla lápat, ¿lántla chinchu huana pi ucxilhnita yama xamakan quinquilhtzucutcan Abraham?

58 Jesús chuná kalhtikolh:

—Xlicana luhua lacatancs ccahuaniyán, pi hasta lantla ni naj tí xlama Abraham, quit xacuijá.

59 Puschí yama judíos huakaj sacquikolh chíhuix laquimpi naliactalanchipakoy Jesús; huampi xlá tátzekli c-tlanca templo, tilakstipataxtukolh tachixcuhuítat, chu tatampúxtulh.

9

Jesús mapacsay chatum chixcú huanti luhua chuna tuncán lakatzín tilacáchilh

1 Hua lantla xtitaxtuma Jesús c-tiji, úcxilhli chatum chixcú pi luhua chuna tuncán lakatzín xlacachinit. 2 Xlimakalhtahuákat chuná kalhasquinkolh:

—Makalhtahuakaná, ¿lántla luhua lakatzin tuncán lilacachinit yuma chixcú? ¿Xatí cahuá luhua tlahuanit talakalhín, pi hua cahuá xtlat, usuchí luhua man xtalakalhín pi chuná lakatzín lacachinit?

3 Jesús chuná huanikolh:

—Ni caj huá xpalacata xtalakalhín, chu ni pala xtalakalhincan xtlat, huata caj luhua chuná lanit laquimpi antá nalitasiyuy lantla tu tlan tlahuay Dios. 4 Xlimakua cacuhuinicú, catlahuanihu xtascújut huanti quimacaminit, sampi aya talacatzuhuima catzisní acxni nialh lay catiscujca. 5 Quit clitaxtuy xkakánat huantu lilacahuanankoy tachixcuhuítat, chu xlimakua clama catuxáhuat nacmastay quixkakánat.

6 Acxni huá yumá, Jesús chujli catiyatna, chu huá litláhualh actzu putlún xchújut, chu alistalh lilacpitláhualh c-xlakastapu yama lakatzín. 7 Chanchu huánilh:

—Lacapala capit lakachakana c-taxtunú antani huí tlanca pila huantu huanicán Siloé (yuma tachihuín c-xatachihuin hebreo huamputún: "Tamalakachán").

Yama lakatzín lacapala alh, chu lakachákalh; acxni chú aya quitáspitli, tlaná xlacahuanán. 8 Huanti xlakapaskoy, chu huanti xtalacatzunín, chuná tzúculh huankoy:

—¿Pi ni hua yuma chixcú huanti xtahuilay laquimpi nasquihuayán?

9 Makapitzín xuankoy:

—Xlicana cuan, huá.

Chanchu amakapitzín xuankoy:

—Ni huá, huampi luhua xtachuná tasiyuy.

Huampi huata yama chixcú man xuanikoy:

—Xlicana pi quit yama chixcú huanti xacsquihuayán.

10 Pus xlacán kalhasquinkolh:

—¿Lántla chinchu tlan lacahuanana?

11 Xlá chuná huanikolh:

—Yama chixcú huanti huanicán Jesús caj xchújut litláhualh actzu putlún, chu quililacpitláhualh c-quilakastapu, chu chuná quihuánilh: 'Lacapala capit lakachakana c-pila huantu huanicán Siloé.' Quit xlá calh, chu acxni clakachakankolh, aya tlan clacahuánalh.

12 Chanchu kalhasquimpalakolh:

—¿Ní chú huí yuma chixcú?

—Ni ccatziy —huanikolh xlá.

Fariseos makalhapalikoy yama chixcú ti lakatzín xuanit

13-14 Sampi yama quilhtamacu sábado acxni Jesús tláhualh actzu putlún, chu huá limapácsalh yama lakatzín, pus luhua acxni xlihuancán pala tí nascuja, huá xpalacata lilenca c-xlacatincan fariseos yama chixcú huanti xmalacahuaninit. 15 Yama fariseos tzúculh kalhasquinkoy lantla chú tlaná xlilacahuanán. Xlá chuná huanikolh:

—Chatum chixcú quililacpitláhualh actzu putlún, chu acxni clakachákalh, tuncán aya tlan clacahuanán.

16 Makapitzin fariseos chuná huankolh:

—Yama chixcú huanti chuná tláhualh, ni Dios tapaksiniy, sampi xlá ni cacninaniy yama quilhtamacú acxni jaxcán.

Huampi makapitzín xuankoy:

—Lapi cana maklakalhina cahuá, ¿lántla chú tlan tlahuakoy lactlanca licacni tatlahu?

Huata xlacán luhua lakaputiyu tahuilakolh. 17 Huanipalakolh yama chixcú huanti lakatzín xuanit:

—¿Chá huix, lá huana xpalacata yama chixcú huanti malacahuanín?

—Quit cpuhuán pi max profeta —kalhtínalh xlá.

18 Huampi yama xanapuxcun judíos ni luhua xcanajlaputunkoy lapi xlicana huá yuma chixcú huanti lakatzín xuanit, chu xmalacahuanicanit; hasta acxni matasaninankolh xtlat, chu xtzi. 19 Chuná kalhasquinkolh:

—¿Pi huá yuma minkahuasacán huanti huanátit pi lakatzín lacachinit? ¿Lántla chú tlaná lacahuanán?

20 Xtlat, chu xtzi yama chixcú chuná kalhtinankolh:

—Xlicana ccatziyahu pi huá quinkahuasacán, chu ccatziyahu pi lakatzín tilacáchilh. 21 Huampi huá lantla lacahuánalh chú, usu xatí malacahuánilh na ni ccatziyahu. Xlá kalhiyá xcata, huata xatlán huá man cakalhasquíntit, huá luhua man nacahuaniyán. 22 Huá chuná xlacán likalhtínankolh sampi luhua xpecuanikoy xanapuxcun judíos, pi xlacán aya xlichihuinankonit maktum pi natlakaxtukoy c-xpukalhtahuakacán xlipacs huanti nalitayakoy pi Jesús huá Cristo huanti xminit lakmaxtukoy. 23 Huá xpalacata chuná likalhtinankolh: "Xlá kalhiyá xcata, huata xatlán huá man cakalhasquíntit."

24 Puschí yama xanapuxcun judíos tasanipalakolh chixcú huanti xapulana lakatzín xuanit, chu chuná huanikolh:

—Luhua xlicana caquincahuani huantu talulóktat c-xlacatin Dios, sampi quin stalanca ccatziyahu pi tama chixcú, lakalhiná.

25 Xlá chuná kalhtikolh:

—Pus tamá quit ni ccatziy lapi tláhualh talakalhín, usuchí ni tláhualh talakalhín. Xman huantu quit ccatziy pi xapulh lakatzín xacuanit, chu lanchú aya tlan clacahuanán.

26 Xlacán kalhasquimpalakolh:

—¿Tú luhua tlahuanín? ¿Lántla xlá tláhualh laquimpi huix tlan nalacahuanana?

27 Xlá kalhtipalakolh:

—Quit aya ccahuanín, huampi ni quincanajlaniyátit. ¿Túhuan chinchu lacasquinátit nacuampalay amaktum? ¿Pi na stalaniputunátit huixín?

28 Xlacán lixcájnit lantla tzucukolh lacaquilhnikoy, chu chuná huanikolh:

—Huix max nastalaniya yama chixcú, huampi quin huá cstalaniyahu xtapaksit Moisés. 29 Quin stalanca ccatziyahu pi Dios titachihuínalh Moisés, huampi tama chixcú, hasta ni pala tzinú ccatziyahu ní luhua minitanchá.

30 Yama chixcú chuná kalhtikolh:

—Pus luhua ni cakataksa yuma mintachihuincán, sampi huanátit pi ni catziyátit ní xlá minitanchá, huampi huixín ucxilhpátit pi quit masqui lakatzín xacuanit tlan quimalacahuánilh. 31 Quin catziyahu pi huá Dios, ni kaxmatnikoy huanti maklakalhinanín; pus huata caj xman huá maxquikoy xlitlihuaka huanti lipahuankoy, lakachixcuhuikoy, chu tlahuakoy huantu xlá xtalacasquín. 32 La makasá ni pala chatum huanti xuanca pi tlan malacahuanikoy huanti tuncán lakatzín xlacachinit. 33 Lapi xlicana tama chixcú ni Dios cahuá macaminit, ni lama pala tú xtláhualh lactlanca licacni tatlahu.

34 Yama fariseos sitzinikolh, chu chuná huanikolh:

—¡Huix luhua xlakstu mintalakalhín kalhiya hasta lantla tilacachita catiyatna; huampi huata huix chú quincamaxquiputuna tastacyahu!

Acxni chuná huanikolh yama fariseos tlakaxtukolh c-xpukalhtahuakacán.

Huanti huankoy pi tlan lacahuanankoy tlak lhuhua kalhikoy xtalakalhincán

35 Jesús cátzilh pi luhua maktum xtamacaxtucanit yama chixcú huanti lakatzín xuanit, chu acxni xlá tatánoklhli chuná huánilh:

—¿Pi huix canajlaniya xatalacsacni chixcú?

36 Yama chixcú huánilh:
—Tlati, caquihuani tí yama Xatalacsacni Chixcú laquimpi quit naccanajlaniy.
37 Jesús kálhtilh:
—Pus huix aya ucxilhnita, sampi quit yama Xatalacsacni Chixcú huanti tachihuinamán lanchú.
38 Yama chixcú lakatatzokóstalh c-xlacatin Jesús, chu chuná huánilh:
—Quimpuchiná, quit xlicana ccanajlaniyán.
39 Chanchu Jesús chuná huánilh:
—Quit cminit unú catuxáhuat laquimpi nacputzananikoy xcuentajcan tachixcuhuítat, chu laquimpi huanti lakatzín lamakó, tlan nalacahuanankoy, chu huanti puhuankoy pi luhua xlicana lacahuanankoy, xlacán tlan nalitasiyuy lantla lamakó xtachuná la lakatzín.
40 Makapitzin fariseos huanti antá xlayakó, acxni chuná kaxmatkolh xtachihuín, chuná kalhasquinkolh:
—¿Lántla pi na lakatzinín chú quin?
41 Jesús chuná kalhtikolh:
—Lapi luhua cana lakatzin cahuá huixín, ni lipinátit cahuá cuenta xpalacata mintalakalhincán huantu tlahuanitántit, huampi hua chú pi huanátit pi lacahuananátit, pus tlan kalhiyátit mintalakalhincán.

10

Xatakalhchihuin xlipacancan borrego

1 Alistalh Jesús huanikolh yuma takalhchihuín: "Luhua xlicana ccahuaniyán pi huanti ni nalactanuy c-xamalaccha, huampi huata nakalhpakosa, usu lacatanu antani xlá nalactanuy xlipacan borrego, pus huata tama xlá caj kalhaná. 2 Huampi yamá huanti lactanuy c-xamálaccha, xlicana xlá pi huá xmaktakalhna borrego. 3 Yamá huanti maktakalhnán c-xlacan málaccha, malacquiniy málaccha huanti xpuchina borrego laquimpi natanuy, chu yama borrego aya kalhlakapaskoyá xtachihuín, xlá caj xtucuhuiní litasanikoy xborrego, chu tamacaxtukoy antani calakuán. 4 Acxni chú pi aya tamacaxtukonit xlipacs xborrego, tzucuy pulanikoy, yama borrego stalanikoy sampi aya kalhlakapaskoyá xtachihuin xpuchinacán. 5 Huampi lapi atanu natasanikoy huanti ni lakapaskoy, xlacán ni stalanikoy huata caj tzalanikoy sampi lakapaskoyá huanti xmaktakalhnacán."
6 Jesús chuná lixakatlikolh yuma xaliucxilhtit takalhchihuín, huampi xlacán ni akataksklh huantu xuaniputunkoy.

Jesús litaxtuy xatlan xmaktakalhna borrego

7 Puschí Jesús tzucupaj huanikoy yuma takalhchihuín: "Luhua xlicana ccahuaniyán, quit na xtachuná clitaxtuy la tama málaccha antani nalactanukoy borrego. 8 Hasta lanchú lhuhua huanti xtachuná la kalhananín quilakonitanchi, huampi huata quiborrego ni stalanikolh, chu ni kaxmatnikolh xtachihuín. 9 Quit xtachuná clitaxtuy yama málaccha antani lactanucán c-lipacán. Huanti nalactanuy yuma c-málaccha tu quit clitaxtuy, nakalhiy laktáxtut. Xtachuná borrego nakalhikoy antani jaxkoy, nitú macpuhuankoy, laquimpi tzisa tlan nataxtukoy antani natakskoy listakuán, chu natanupalakoy.
10 "Huanti xlá caj kalhaná, huata caj xman min kalhankoy, maknikoy, chu namalakspuyu huantu tanumakó c-lipacán, huampi quit cminit laquimpi nacmaxquikoy xaxlicana latámat, chu laquimpi nitú nacatzankaniyán lantla akstitum, chu lipaxuhu nalilatapayátit. 11 Quit xatlan maputxuaniná. Huanti xlicana xatlan maputxuaniná, palacamastakoy xlistacna xborrego. 12 Huampi yama tasacua huanti caj makscujma laquimpi natlajay tumin, chu macuintajlicán, acxni xlá ucxilha pi mima huakoy lapánit, xlá natzalamakankoy yama borrego; chu yama lapánit tzucuy putlakakoy, chu huakoy, chu huá chuná litlahuay sampi yama chixcú ni huá luhua xpuchinacan borrego, chu ni lay tlan xmaktakalhnacán nahuán. 13 Yuma chixcú huanti caj huá limakscujma sampi tlajaputún tumin, xlá tzalamakán borrego, sampi ni xlá, huá chú ni lilakcatzán.

14-15 “Quit xtachuná clitaxtuy huanti yama luhua xaxlicana xatlan xmaputxuanina
borrego. Xtachuná lantla quilakapasa quintlat, chu quit na chuná clakapasa, pus na
chuná clakapaskoy tanatunu quiborrego; xlacán na quilakapaskoy, chu quilipahuankoy.
Quit cpaxquikoy quiborrego, chu huá naclimastay quilatámat, nacniy caj xpalacatacan
quiborrego pala talacasquín. 16 Huampi ccahuaniyán pi na ckalhikoy makapitzin tanu quiborrego
huanti ni naj antá unú catatapaksiyán c-lipacán. Huampi xlacán na nacliminkoy
unú, laquimpi acxni nakaxmatkoy quintachihuín naquilakapaskoy pi quit xpuchinacán
laquimpi pulactumá nahuanátit, chu na chatumá huanti nacamaktakalhán.
17 “Huá luhua quilipaxquiy Quintlat sampi quit cmacamastay quilatámat laquimpi
nacniy caj mimpalacatacán, huampi ni limakas nackalhipalay. 18 Nití luhua fuerza
quimaklhtima quilatámat, huata caj luhua quintapaxuhuán nacmacamastay. Sampi quit
ckalhiy litlihuaka nacmacamastay, chu na chuná ckalhiy litlihuaka laquimpi naclikalhipalay,
sampi chuná quimaxquinit litlihuaka Quintlat.”
19 Acxni kaxmatkolh yuma tachihuín, yama chixcuhuín ti xkaxmatnimakó xtachihuín
xacstucán tapapitzipalakolh. 20 Lhuhua huanti xuankoy:
—¿Túhuan licanajlaniyátit, sampi xlá caj ni accatziy, pi huá makatlajanit xtalacapastacni
akskahuiní?
21 Huampi makapitzín chuná xuankoy:
—Lapi chatum kalhiy cspiritu akskahuiní, ¿lántla pi luhua tlan lacatitum kalhchihuinán?
Xahuachí, ¿pi tlan malacahuaniy chatum huanti lakatzín yama cspiritu akskahuiní?

Xanapuxcun judíos lakmakankoy Jesús

22 Yama quilhtamacu luhua xlonknama, chu antá c-Jerusalén xmapascuajnimaca
tlanca xtemplo Dios. 23 Jesús antá xpaxialhnama c-xalipacan templo lacatum antani
chuná huanicán Pórtico de Salomón. 24 Pus litamacxtumikolh makapitzín, chu chuná
kalhasquinkolh:
—¿Hasta niajcu lihuaya naquincamamacpuhuaniya? Lapi luhua xlicana huix Cristo
huanti naquincalakmaxtuyán, luhua maktumá lacatzaj caquincahuani.
25 Jesús chuná kalhtikolh:
—Ni caj maktum ccahuanín, huampi huixín ni quincanajlanítit. Xahuachí yama
lactlanca tatlahu huantu quit ccalimalacahuaniyán, pus hua tlan clitlahuay caj xpalacata
litlihuaka tu quimaxquinit quintlat Dios, chu na luhua hua litum lacatancs malulokkoy
xatí ya chixcú quit. 26 Huixín ni quincanajlaniyátit sampi ni huá acxtum tatapaksikoyátit
quiborrego huanti quit cmaktakalhkoy. 27 Yamá huanti quit climaxtukoy la quiborrego,
luhua clakapaskoy, chu xlacán na quilakapaskoy, acxni kaxmatkoy quintachihuín tuncán
quistalanikoy. 28 Chanchu pi quilipahuankoy, quit cmaxquikoy yama sasti latámat huantu
luhua xaliankalhiná nakalhikoy, chu niucxnicú catzankakolh, sampi ni pala chatum tí
caquintimáklhtilh. 29 Quintlat huanti quimaxquikolh nití lay makatlajay sampi luhua
tlanca xlacatzúcut, chu pi hua Quintlat quimacamaxquinit yuma quiborrego, nití lay
quimaklhtiy, na chuná cumu la quintlat nití lay maklhtiy huantu xlá kalhiy. 30 Sampi
Quintlat, chu quit aktuma latámat ckalhiyahu.
31 Puschí yama judíos tisacquipalakolh chíhuix laquimpi naliactalamaknikoy Jesús.
32 Huampi xlá chuná huanikolh:
—Quintlat huanti kalhiy tlanca litlihuaka, xlá quimatlahuinit lhuhua lactlanca tatlahu
laquimpi nalicacniyátit; ¿xatú ya tatlahu ni lakatiyátit huantu ctláhualh quiliactalamakniputunátit?
33 Yama chixcuhuín chuná kalhtikolh:
—Ni caj xpalacata lacuan mintatlahu naccaliactalamakniyán, huá naccaliactalamakniyán
sampi huix lalacataquinita Dios acxni huana pi huix luhua lacxtum tamapaksinana,
masqui huix caj catihua chixcú.
34 Jesús huanikolh:
—Lacatum c-Likalhtahuaka antani na tatzoknit limapaksín tu Dios camaxquinitán,
xlá chuná huan: ‘Quit dioses ccalimaxtuyán.’ 35 Quin stalanca catziyahu pi huantu

tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka, pacs luhua xlicana, chu acxni Dios
chuná limaxtukoy la dioses yama xlakskatán huanti xlá lakmacachinkonit xtachihuín, pus
fuerza quilicanajlatcán. 36 Quit ccahuaninitán pi Dios huá quililacsacnit, chu quimacaminit
catuxáhuat; pus lapi chuná ¿túhuan chinchu lihuanátit pi clacataquinit acxni cuá pi quit
Xcam Dios? 37 Lapi quit ni ctlahuama yama lactlanca tatlahu huantu huata Dios tlan
tlahuay, entonces tlan ni caquincanajlanítit. 38 Huampi chú pi aya ucxilhnitántit pi huá
ctlahuama, masqui luhua ni lay caj quintachihuín licanajlayátit pi quimacaminit Dios, pus
huá cacamakacanajlán yama lactlanca tascújut huantu ctlahuay. Huata huantu clacasquín
pi luhua lihuana cacatzítit pi Quintlat Dios lama c-quilatámat, chu quit na antá clama c-
xlatámat.

39 Xlacán sitzikolh, chu xlemputunkoy c-pulachin, huampi Jesús tzalanikolh, 40 chu alh c-
xaquilhtutu kalhtuchoko huanicán Jordán, lacatum antani Juan xapulana xakmunumakó
tachixcuhuítat, chu antá xlá tamakáxtakli. 41 Luhua lilhuhua xankoy ucxilhkoy huantu xlá
xtlahuay xtascújut, chu chuná xuankoy:

—Xlicana masqui Juan nitú tlahualh lactlanca licacni tascújut, huampi huantu xlá
xlichihuinama caj xpalacata yuma chixcú, xlicana pacs chuná kantaxtuma.

42 Chanchu antá luhua lhuhua lipahuankolh, chu canajlanikolh Jesús pi huá xliminit
lakmaxtukoy.

11

Xamigo Jesús xuanicán Lázaro liniy xtajátat

1-2 C-aktum cachiquín huanicán Betania antá xuí María, yuma puscat huanti alistalh
litlahuapúxtulh Jesús xalacuan perfumes, chu na limalacscácalh xacchíxit. Antá xlá
lacxtum xtahuilakó xnatalán, chatum xuanicán Marta, chu chatum xtalacan kahuasa
xuanicán Lázaro. Jesús luhua xpaxquiy yama Lázaro, huampi chú luhua csnunanit
xpalacata xtajátat, chu luhua xtatatlay. 3 Yuma lactzumaján Marta, chu María macánilh
tachihuín Jesús laquimpi chuná nahuanicán:

—Quimpuchinacan Jesús, miamigo Lázaro luhua snun tatatlay.

4 Acxni Jesús chuná huanikoca yuma tachihuín, xlá chuná huá:

—Masqui snun tatatlay Lázaro ni huá liakspulama laquimpi caj xamaktum nalini, huata
caj xpalacata yuma xtajátat, Dios huá nalimasiyuy lantla xlá kalhiy tlanca xlitlihuaka, chu
laquimpi caj xpalacata, quit xCam, naliucxilhcán tlanca quilacatzúcut.

5 Jesús luhua xlakalhamankoy Marta, chu xtalá, chu Lázaro, 6 huampi acxni huanica pi
tatatlay xlá tamakaxtakchacú aktuy quilhtamacú yama lacatum antani xuí. 7 Xman hua
acxni titáxtulh yuma aktuy quilhtamacú, huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Lanchú naanahu c-Judea.

8 Huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Makalhtahuakaná, ¿tú chú luhua lakpina antá? Sampi luhua ni naj pala makas
quilhtamacú yama xanapuxcun judíos huanti antá xalanín xliactalamakniputunkoyán
chíhuix.

9 Jesús chuná huanikolh:

—Huixín catziyátit pi aktum quilhtamacú kalhiy akcutuy hora acxni caxkakaná nalata-
macán, chu huanti latamay cacuhuini lihuana caucxilha antani tlahuán laquimpi ni
naakchakxa, sampi xlá lilacahuanán xkakánat nima mastay chichiní. 10 Huampi yama
huanti latamay catzisní fuerza akchakxa, sampi luhua capoklhua, chu tzankaniy xkakánat
tu nalilacahuanán.

11 Alistalh Jesús chuná huanikolh:

—Xahuachí yama quiamigocán Lázaro aya lhtatanit, huampi quit nacán mastacniy.

12-13 Yama limakalhtahuákat xpuhuankoy pi max caj luhua lacatitum clhtatama Lázaro,
pus huá xpalacata lihuanikolh Jesús:

—Quimpuchinacán, lapi Lázaro lhtatama pus max tatlanima, chu napacsa.

Xlacán luhua ni tzinú akatakskolh huantu xlá xuaniputún pi Lázaro aya xninit, 14 pus
huá xpalacata Jesús luhua lacatancs huanikolh:

—Lázaro aya ninit.
15 Chu quit luhua clipaxuhuay pi ni antá xacuilachá acxni xlá nilh laquimpi chú huixín
naucxilhátit huantu nacamaktayayán atzinú tlan naquincanajlaniyátit. Huampi lanchuj
tuncán caahu lakatayayahu.
16 Chanchu chatum xlimakalhtahuakat Jesús huanti xuanicán Tomás, chu xlima-
pacuhuikoy Dídimo, chuná huanikolh amakapitzin xtalimakalhtahuákat:
—Na catáahu quin quimakalhtahuakanacán laquimpi masqui antá lacxtum catanichahu
lapi chuná naquitaxtuy.

Hua Jesús ti malakastakuaninán calinín

17-19 Lantla c-Jerusalén hasta c-Betania ucxla lacatzú xuanit, max pala aktuy kilómetro
aítat. Pus huá xpalacata luhua lhuhua judíos xankonit lakatayakoy Marta, xahua María
laquimpi namaaktziyajkoy, sampi xninit xtalacan Lázaro. Acxni Jesús chalh c-Betania
aya xlema xliaktati quilhtamacú lantla xmaacnucanit Lázaro. 20 Acxni huanica Marta pi
xchima Jesús c-chiqui, xlá lacapala alh paxtoka, huampi María antá tamakáxtakli c-chiqui.
21 Acxni lákchalh antani xyá Jesús, Marta chuná huánilh:
—Quimpuchinacán, pala huix unú huila cahuá, quintalá ni xtínilh. 22 Huampi masqui
chuná, ccatziycú pi xlipacs huantu csquini Dios, namaxquiyán.
23 Jesús chuná huánilh:
—Mintala Lázaro nalatamapalay catuxáhuat.
24 Marta chuná kálhtilh:
—Xlicana xlá pi nalatamapalay, huampi acxni nalakastakuanankoy xlipacs ninín calinín
acxni nalakchán ahuatiya yama quilhtamacú.
25 Chanchu acxnitiyá Jesús chuná huánilh:
—Quit huanti cmalakastakuaninán calinín, chu na quit huanti xlicana mastay sasti latá-
mat huanti naquilipahuán masqui canilh, huampi quit nacmaxquipalay xlatámat. 26 Chu
xlipacs yama huanti lamajcú xastacná, chu pala lipahuán quintachihuín, quit nacmaxquiy
xasasti latámat laquimpi nialh ucxni catínilh. Chinchu huix, ¿pi quincanajlaniya cahuá
huantu quit clitachuhinanitán! —huánilh Jesús.
27 Xlá chuná kálhtilh:
—Quimpuchiná, quit luhua xlicana ccanajlay pi huix Cristo xCam Dios huanti xlimínat
xuanit catuxáhuat laquimpi naquincalakmaxtuyán.

Jesús tasay antani xmaacnucanit Lázaro

28 Acxni tihua yumá, Marta lacapala alh tasaniy xtala María, chu chuná tzek huánilh:
—Acu luhua chilh Quimpuchinacan Jesús, mat calakpi sampi tachihuinamputunán.
29 Acxni chuná kaxmatkolh huanica, María lacapala táyalh, chu lákalh Jesús. 30 Sampi
ni xatanuyachá cachiquín, huata xlá antacú xlaya antani xtatanoklhnitanchá Marta.
31 Chanchu judíos huanti xminkonit lakatayakoy laquimpi namaaktziyajkoy, acxni ucx-
ilhkolh pi luhua lacapala xtacaxtaquinit María, na xtaxtunit, xlacán stalanikolh, sampi
xpuhuankoy pi max caj xama tasay antani xmaacnucanit xtalá. 32 Acxni chalh María antani
xyá Jesús, xlá lakatatzokóstalh c-xlacatín, chu chuná huánilh:
—Quimpuchinacán, lapi huix unú huila cahuá, quintalá ni xtínilh.
33 Acxni Jesús úcxilhli pi tzúculh tasay María, xahua yama lactalipahu judíos huanti
macxtum xlakminkonit, xlá luhua lipecua makcátzilh c-xnacú, talipuhuankolh, na akli-
tuánalh. 34 Alistalh chuná kalhasquinkolh:
—¿Ní luhua maacnunitántit?
Xlacán chuná kalhtikolh:
—Quimpuchinacán, catat laquimpi naccamasiyuniyán antani cmacnunitahu.
35 Tzúculh ktasay Jesús. 36 Makapitzin judíos huanti antá xlayakó, chuná tzúculh
huankoy:
—Caucxílhtit lantla luhua xlicana xpaxquiy.
37 Huampi makapitzín chuná xuampalakoy:
—Hua yuma chixcú huanti timalacahuánilh chatum lakatzín, ¿lántla pi ni lay chú
xtitláhualh aktum tlanca xtatlahu laquimpi ni xtínilh Lázaro?

Lázaro lakastakuanán calinín

38 Antani xmaacnucanit Lázaro caj xlacahuaxcanit lacapán, chu antá xlilakatalacanit
tlanca chíhuix. Chú pi chunatá Jesús luhua xlipuhuama, antá xlá talacatzúhuilh, 39 chu
chuná huanikolh huanti xlayakó:
—Camapanútit tama chíhuix huantu lilakatalacanit.
Chanchu Marta, huachá xtala ti xninit, huánilh:
—Quimpuchinacán, quincalayá, aya tatimajá lantla tínilh.
40 Huampi Jesús huánilh:
—¿Pi nialh lacapastaca pi cuanín, lapi xlicana quilipahuana, pus naucxilha xlitlihuaka
Dios?
41 Huata nialh tí aklhuhuátnalh, chu mapanukolh yama chíhuix. Jesús lácalh c-akapún,
chu chuná huánilh xDios:
—Tlati, cpaxcatcatziniyán pi huix kaxpatnita quintachihuín. 42 Quit ccatziy pi
xaliankalhín quinkaxpatniya, chu tlahuaya huantu csquiniyán, huampi huá xpalacata
clixakatlimán laquimpi yuma lilhuhua ti yunú yakó nakaxmatkoy, chu nacanajlakoy pi
xlicana huix quimacatanita.
43 Acxni xuankonittá yama tachihuín, pixtlanca chuná quilhánilh yama nin:
—¡Lázaro, cataxtuchitá antani tanúpat!
44 Chanchu huanti yuma xninit taxtuchi, chunatiyá lantla timaacnuca lihuana lita-
maksnattamanit lactitzu lhákat, lantla c-xmacanín hasta xtuhuanín, chu c-xlacán na
xtalakatlapanit. Jesús chuná huanikolh:
—Lacapala caxcúttit laquimpi tlan naán cxchic.

Likalhchihuinancán lantla natlahuacán laquimpi namaknicán Jesús
(Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2)

45 Puschí lhuhua judíos ti xankonit lakapaxialhnán María, lhuhua huanti canajlánilh
Jesús acxni xlacán ucxilhkolh la malakastakuánilh Lázaro calinín. 46 Huampi makapitzín
huanti ucxilhkolh huantu xlanit lacapala lakankolh fariseos, chu huanikolh huantu
xtlahuanit Jesús. 47 Xlipacs fariseos, chu xanapuxcun palijni lamastokkolh chu tzucukolh
lichihuinankoy xatú natlahuanikoy Jesús, namá huankolh:
—¿Tú natlahuayahu? Sampi tama chixcú luhua lhuhua lactlanca tatlahu tlahuama.
48 Lapi quin nitú nahuanahu, chu caj chunatiyá namakaxtakahu calatamakalh, atzinu luhua
lhuhua ti nalipahuankoy, chu yama mapaksinanin romanos naminkoy laquimpi naquin-
calakpaklhnikoyán tlanca quintemplocán, chu naquincamasputucanán quin judíos, sampi
xlacán napuhuankoy pi caj talalacatahuacamakohu.
49 Huampi chatum huanti antá xtatamakstokkonit, huanicán Caifás huatiyá huanti
xapuxcu pali xlihui yama cata, huata xlá chuná huanikolh:
—Huixín ni tzinú akataksátit tu militlahuatcán, 50 sampi xalihuaca tlan canilh yuma
chatum chixcú, chu ni huá xliputum judíos xala yuma tíyat naniyahu.
51 Huampi Caifás ni huá xacstu xtalacapastacni masqui chuná chihuínalh, sampi cumu
huá xapuxcu pali xlihui acxni yama cata, masqui ni xcatziy huá xtalacapastacni Dios
tialimacatzinínalh, sampi xlicana pi Jesús namaknicán laquimpi chuná xman judíos
nalilakmaxtukoy. 52 Huampi na catziyahu pi ni caj xpalacatacan huanti judíos, huata na
huá xpalacatacán xlipacs xlakskatan Dios huanti masqui nacaxanicahuá xtahuilakolh c-
xlicatlanca catuxáhuat, laquimpi chuná mana huatiya kamputum natlahuakoy. 53 Chuná
pi hasta acxnitiyá yama quilhtamacú yama xanapuxcun judíos luhua lacxtum licatzikolh,
chu tzucukolh putzakoy lantla natlahuakoy laquimpi namaknikoy Jesús.
54 Huata xlá tatampúxtulh c-xatiyat Judea, chu alh lacatzú c-desierto c-aktum actzu
cachiquín huanicán Efraín, chu antá xtalamakochá xlimakalhtahuákat, chu nialh siyuj
xlilatamanikoy antani tzamacán, usu putum yakó judíos.
55 Nialh makas aya xtalacatzuhuima xpascuajcan judíos huanicán takspuntzalín, chu
luhua lhuhua xamakó c-Jerusalén laquimpi namakantaxtikoy huantu xlismanikonit;
chu makapitzín luhua lacapala xchamputunkoy xlimakua ni xalakchán pascua laquimpi
nasiculunachakanikocán pacs tu xpasakonit xala catuxáhuat. 56-57 Yama fariseos, chu

xanapuxcun palijni xlimapaksinankonit pi lapi huí ti xcatziy ní huí Jesús, camacatzinínalh laquimpi xlacán tlan nachipakoy, chu natamacanukoy c-pulachin. Lhuhua huanti xlacaputzamakó Jesús acxni antá xuilakó c-tlanca templo, chu chatunu makapitzín xlakalhasquinkoy:

—¿Lántla huixín puhuanátit, pi namín cahuá Jesús c-pascua, usu ni catímilh?

12

Chatum puscat litantutlahuay perfume Jesús
(Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9)

1 Akchaxan quilhtamacú xtzankay lantla nalakchán pascua c-Jerusalén, Jesús alh c-
Betania antani xcachiquin Lázaro huanti xmalakastakuaninit calinín. 2 Antá c-xchic
Lázaro acxtum tahuáyalh Jesús, Marta xmujunimakó xlihuatcán. 3 Caj xamaktum María
límilh patum tlanca lumita xatlan perfume xla nardo xánat, luhua tapalaxlá xuanit
xtápalh yama perfume; xlá lichatlahuapúxtulh c-xtuhuan Jesús, chu alistalh tzúculh
lichaxacay xacchíxit, chu lantla xlicatlanca chiqui tzúculh licamuclhún yuma perfume.
4 Chatum xlimakalhtahuákat, huatiya ti alistalh macamástalh, huanti xuanicán Judas
Iscariote xkahuasa Simón, xlá chuná huanikolh amakapitzín:
5 —¿Lántla caj páxcat litlahuaca yuma perfume? Huata xatlán caj cstaca, xtápalh
xuanit max cumu aktutu ciento tumin xla plata, laquimpi huá xtilimaktayakoca huanti
laklimaxkanín.
6 Huampi ni xpalacata pala luhua xlicana Judas xlakalhamankoy limaxkanín hua chuná
lichihuínalh, pus huata hua chuná lichihuínalh sampi kalhaná, na luhua xlakcatzán,
chu xlakatiy tumin, xahuachí cumu huá xmacuintajlicán púxtoko huantu xpumaquicán
tumin, chu antá xlá tzek xmacututilhay. 7 Jesús chuná huánilh:
—Ni chuná cahuani, sampi xlá aya alicaxtlahuama lantla xmamuclhunica quimacni
acxni quit xquimaacnuca. 8 Na chuna litum yama huanti luhua limaxkanín, xaliankalhín
talapakótit nahuán, chu huixín tlan namaktayakoyátit acxni chuná napuhuanátit, huampi
quit nialh luhua makas quilhtamacú ccatalamán.

Lichihuinancán pi na namaknicán Lázaro

9 Chanchu lhuhua judíos huanti aya xchankonittá c-xapascua c-Jerusalén, antá catz-
ikochá pi Jesús xchinit c-Betania, antá putum ankolh laquimpi naucxilhkoy, chu na naucx-
ilhkoy yama Lázaro huanti xlá xmalakastakuaninit calinín. 10 Puschí yama xanapuxcun
palijni lacxtum licatzikolh pi na namaknikoy Lázaro, 11 sampi na huá xpalacata masqui
luhua lhuhua huanti na xanapuxcun xtapapitzikonit nialh acxtum xlicatzikoy sampi
huata huá xcanajlakoy pi Jesús xlicana Dios xmacaminit.

Jesús luhua maxquicán cacni acxni xahuatiyá tanuchá c-xacachiquin Jerusalén
(Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40)

12 Chanchu lichalí, yama lilhuhua huanti xminkonit c-pascua, acxni kaxmatkolh pi xcha-
ma Jesús c-Jerusalén, 13 tzucukolh cakoy pakatunu palhma, chu huá ankolh lipaxtokkoy.
Lantla xtlahuama c-tiji xlacán chuná tzucukolh catasakoy:
—¡Capaxcatcatzinihu Dios xpalacata tu tlahuama! ¡Dios casiculanatláhualh yuma
Quimpuchinacán huanti xlá macamima! ¡Xaliankalhín xatasiculanatlahu cahuá yuma
chixcú huanti tlanca Quireycán nahuán unú c-Israel! 14 Jesús xpumín tantum actzu axnu
huantu csacuanit, chuná xlá limakantáxtilh huantu xtatzoknit xpalacata c-Likalhtahuaka
antani chuná huan:
15 "Ni capecuántit huixín huanti huilátit c-Jerusalén;
huata mejor capaxuhuátit, chu caucxíllhtit mireycán huanti nacamapaksiyán;
xlá pumima tantum axnu tu katahuilanit."
16 Xlimakalhtahuákat Jesús ni tzinú xakataksmakó huantu luhua xquitaxtuma, huampi
acxni aya xlakastakuananit calinín acu luhua akatakskolh sampi acxnicú xlacán lacapas-
tackolh pi chuná xtatzoktahuilanit huantu xlá naakspulay Jesús, chu luhua xlicana chuná
xquitaxtuninit.

17 Yamá huanti xquilakonit c-Betania, chu na antá xtayakó Jesús acxni xlá xmalakas-
takuaninit calinín Lázaro, xtasaxtunit c-xtahuaxni antani xmaacnucanit, xlacán canihuá
xlichihuinankonit c-Jerusalén huantu xquiucxilhkonit. 18 Huachá xpalacata luhua lhuhua
ankolh lipaxtokkoy, sampi aya xlitachihuinankocanit huantu xlá xtlahuanit tlanca xtat-
lahu, chu xcacninaniputunkoy. 19 Puschí yama fariseos xlacán ni lakatikolh, chu chuná
tzucukolh lahuanikoy:

—Luhua caj caucxílhtit la quin nialh tú catilitaxtuhu, sampi pacs huá takokakoy, chu
lipahuankoy tama chixcú.

Makapitzin griegos tachihuinamputunkoy Jesús

20 Luhua lhuhua judíos huanti xminkonitanchá c-aktum makat tíyat huanicán Grecia na
antá xminkonit lakataquilhputanankoy c-Jerusalén xlimakua xlama xapascua takspuntza-
lín. 21 Xlacán laktalacatzúhuikolh Felipe, huachá ti xala c-Betsaida tu mapaksiy Galilea.
Squinikolh litlán, huanikolh:

—Chixcú, clakapasputunahu, chu ctachihuinamputunahu Jesús.

22 Felipe litachihuínalh Andrés, chu xchatuycán ankolh huanikoy Jesús huantu xla-
casquinkoy yama chixcuhuín, 23 Jesús chuná huanikolh:

—Lanchú acchanittá quilhtamacú acxni quit Xatalacsacni Chixcú nacniy laquimpi
nacmasiyupalayachá yama cacni tu xapulana xackalhiy. 24 Sampi xlicana ccahuaniyán,
pi acxni nacniy, xtachuná nalitaxtuy la akspulay aktum xatalhtzi trigo huantu chancán,
acxni tamayachá catiyatna, xlicana pi naniy c-xnacú, huampi xlá alistalh naakpún, chu
luhua lhuhua nahuán xtahuácat. Huampi lapi ni xtamachá catiyatna, chu ni xnilh c-
xnacú, niucxnicú catimástalh lhuhua xtahuácat. 25 Yamá huanti luhua xlicana lakcatzán,
chu ni makatzankaputún xlatámat, huata xlá namakatzankay huantu lakcatzán; huampi
huanti ni nalakcatzán xlatámat pala namakatzankay unú catuxáhuat, huata xlá namaka-
maklhtinán yama xaxlicana latámat huantu niucxni laksputa. 26 Lapi huí huanti luhua
xlicana quiscujnaniputún, chu aktum catziy naquilipahuán, pus akstitum caquistalánilh
c-xlatámat, laquimpi yama tiji tu quit clactlahuama, na antá xlá nalactlahuán; chu huanti
chuná naquiscujnaniy c-xlatámat, Quintlat na luhua napaxquiy.

Jesús lichihuinán pi namaknicán

27 "Hua chú luhua xlicana aklituananit quinacú. ¿Pi tlan cahuá pi xacuánilh chuná
Dios: 'Tlati Dios, xtlahua tlanca litlán, xquilakmaxtu laquimpi ni xacpátilh huantu lanchú
naquiakspulay'? ¡Huampi ni lay chuná nacuán sampi luhua huá quilimacaminit unú
catuxáhuat! 28 Huampi huantu xman huá clacasquín pi masqui catuhua xquiakspúlalh
huampi huá calitatlánquilh mintucuhuiní."

Acxnitiyá yama takáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chu chuná
huá: "Quit cmasiyunit pi caj mimpalacata aya litatlanquinít, chu na caj xpalacata tu
natiakspulayán nalitatlanquipalay."

29 Chanchu hua lilhuhua ti kaxmatkolh yuma tachihuín, tzucukolh huankoy pi mat caj
jílilh, chu makapitzín xuankoy pi chatum xángel Dios xtachihuinanit. 30 Huampi Jesús
chuná huanikolh:

—Huixín camacatanicántit yama tachihuín laquimpi nakaxpatátit, sampi ni huá li-
takáxmatli quimpalacata. 31 Sampi hua chú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlipacs
tachixcuhuítat xala unú catuxáhuat namaxokonicán xpalacata xtalakalhincán, chu yama
akskahuiní huanti luhua mapaksikoy huanti xalaktzankán latamakoy catuxáhuat chú
luhua aya lakchanit hora acxni xlá maktum tu namaklhticán xlimapaksín. 32 Na aya
lakchama quilhtamacú acxni quit naquixtokohuacacán talhmán c-cruz, huampi caj huá
xpalacata yuma cruz luhua lhuhua ti naquililakminkoy, chu naquilipahuankoy.

33 Caj lantla huantu xlá xlichihuinama, antá xlimaakataksninán lantla namaknicán.
34 Huampi yama chixcuhuín chuná kalhtikolh:

—Lapi huix xlicana Cristo ti naquincalakmaxtuyán, ¿lántla huix quincahuaniya pi
namaknicana c-cruz? Sampi quin ccatziyahu pi c-xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit
c-Likalhtahuaka, antá huan pi yama Cristo huanti namín quincalakmaxtuyán xliankalhín

nalatamay. Huampi huana pi huix Xatalacsacni Chixcú namaknicana, usuchí ¿xatí ya chixcú yama huanti huix lichihuinámpat?

35 Huanikolh Jesús:

—Quit nacticalimalacahuaniyancú yuma quixkakánat, huampi nialh luhua makas quilhtamacú; pus huá xpalacata ccalihuaniyán, xlimakua huí xkakánat, luhua calipahuántit, chu lihuana catlahuántit, laquimpi nitú napuhuanátit sampi acxni namín hora la nacapoklhuán, xlipacs huanti tlahuankoy acxni capucsua, xlacán ni lay takskoy tiji. 36 Xlimakua kalhiyátit xkakánat, luhua xlicana caliipahuántit laquimpi huixín tlan namakskonikoyátit amakapitzín mintachixcucán.

Acxni chuná tihuanikolh Jesús akxtakyahuakolh, chu tatzeknikolh.

Makán aya xlichihuinanit profeta Isaías huanti ni catilipahuankolh Jesús

37 Masqui luhua lhuhua lactlanca licacni tascújut huantu xlimalacahuanikonit Jesús huantu xlá tlan xtlahuakoy, yama xanapuxcun judíos ni luhua xcanajlanikoy. 38 Pus fuerza xlikantáxtut xuanit huantu tilichihuínalh profeta Isaías xpalacatacán huanti chuná kalhikoy xtayatcán, sampi xlá chuná titzóknulh c-Likalhtahuaka:

"Quimpuchinacán, ¿tí chú luhua canajlay huantu quin clichihuinanahu?

Lhuhua lactlanca tascújut huantu huix limalacahuanikonita, huampi ni canajlanikoyán."

39 Alacatanu c-Likalhtahuaka profeta Isaías lacatancs tihua xatú xpalacata ni lay lipahuankoy acxni namá tichihuínalh xpalacatacán:

40 "Dios limaxtukolh xtachuná caj la lakatzín calatamakochá,

na limakaxtakkolh laquimpi catzacatlakolh c-xnacucán,

chu laquimpi masqui luhua kalhikoy xlakastapucán, ni catililacahuanankolh,

na nimpala catiliakatakskolh c-xnacucán,

chu na ni caquintilakminkolh laquimpi quit nacmapacsakoy xlistacnacán."

41 Chuná xlá titzóknulh profeta Isaías masqui luhua makan quilhtamacú tilichihuínalh, huampi xlá aya xucxilhlacachima lactlanca tascújut huantu natlahuay Jesús. 42 Huampi masqui chuná, ni luhua pacs makantaxtikolh yuma tachihuín, sampi makapitzin lactaliipahu judíos canajlanikolh Jesús, huampi ni luhua maktum xuankoy pala xlipahuankoy sampi xpecuanikoy fariseos, pala natamacaxtukocán c-xpukalhtahuakacán. 43 Sampi yuma chixcuhuín huata tlak xlakatikoy luhua lactaliipahu chixcuhuín calimaxtukoca c-xlacatincan tachixcuhuítit, huampi ni luhua xputzakoy lantla Dios nalimaxtukoy luhua lactaliipahu c-xlacatín.

Huanti ni canajlay xtachuhuin Jesús naacstutamaklhtumikoy

44 Maktum Jesús luhua palha chuná huanikolh tachixcuhuítat: "Acxni chatum quiliipahuán, ni caj xman hua quit quiliipahuama, huata quitaxtuy pi na lacxtum liipahuama quintlat huanti quimacaminit. 45 Na chuna litum, yama huanti quit quiucxilha, pus na chunatiyá ucxilhma lantla Quintlat huanti quimacaminit. 46 Quit xtachuná la xkakánat clitaxtunit catuxáhuat laquimpi nacmalacahuanikoy tachixcuhuítat, chu laquimpi xlipacs huanti naquiliipahuankoy nialh c-xalakacapucsua catitamakaxtakkolh. 47 Yamá huanti nakaxmata quintachihuín, huampi ni natlahuay huantu antá climapaksiy, pus ni quit cactimakstuntláhualh, sampi quit nitú caj cminit malaktzankanán catuxáhuat, huata caj cminit lakmaxtunán. 48 Huampi yama huanti nitú quiliucxilha, chu caj lakmakán huantu kaxmata quintachihuín, pus xlá aya huí huantu namakstuntlahuay, sampi huata huá quintapáksit huantu kaxmatnit chu ni canajlaputún namakstuntlahuay acxni nalakchán yama ahuatá quilhtamacú lantla naputzananicán xcuenta. 49 Xlipacs huantu ccahuaninitán pacs huá quintlat chuná quilimapaksinit naccahuaniyán, huá xpalacata nitú cchihuinama huantu caj quiacstu quintalacapastacni. 50 Quit ccatziy pi xlipacs huantu Quintlat limapaksinán natlahuacán, chu nacanajlacán luhua xlicana mastay yama lipaxuhu latámat c-xpaxtún huantu niucxni nalaksputa, pus huá xpalacata, acxni cchihuinán quit xman huá cuan huantu quimacatzininit Quintlat pi chuná nacuán."

13

Jesús tantuchakakoy xlimakalhtahuákat

1 Ahuatiya yama quilhtamacu xkotanuma sampi aya xlakchán xapascua takspuntzalín,
Jesús stalanca xcatziy pi aya xlakchanit hora lantla natapaquiy catuxáhuat laquimpi
nalakampalay Xtlat. Xlá luhua xlicana xpaxquikonit huanti xlacsackonit catuxáhuat, chu
na luhua ankalhín paxquikolh, chu chunatá maktayakolh hasta acxni nilh. 2-4 Huampi
huata xkahuasa Simón Iscariote xuanicán Judas, xlá aya xmapuhuaninit akskahuiní
pi namacamastay Jesús c-xmacán huanti xtasitziniy. Jesús stalanca xcatziy pi xlipacs
xlitlihuaka, chu xlimapaksín huantu xlá xkalhiy, pacs huá xmaxquinit Dios, sampi antá
c-xpaxtún xminitanchá, chu antiyá nalakampalay antani huilachá c-akapún. Huampi
luhua atzinú xmasiyuniputunkoy pi luhua xpaxquikoy, ahuatiya yama catzisní acxni
xlacán xuayamakó, Jesús táyalh c-puhuay, tapúxtulh xtakanu, chu tampulaktahui mactum
limacaxaca lhákat. 5 Alistalh mújulh chúchut c-paktum ácsmulh, chu tzúculh tan-
tuchakakoy xlimakalhtahuákat, chu lichaxacatilhakoy yama toalla huantu xtampulakui.
6 Acxni lákmilh Simón Pedro xtantuchakaputún huampi xlá ni lacásquilh, chu chuná
huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿lántla chu yuma quitaxtuy, huix quimakalhtahuakanacán, chu
huata quincalakchakápat?

7 Jesús chuná kálhtilh:

—Huantu quit ctlahuama, lanchú huix ni lay akataksa, huampi alistalh namín quilhta-
macú acxni huix luhua naakataksa.

8 Pedro huanipá:

—Pus quit luhua ni clacasquín naquintantuchakaya sampi ni quimininiy huata huix
naquilíscuja.

Jesús huanipá:

—Lapi ni lacasquina nactantuchakayán, huix ni lay tú caquintitakalhi tu mililakchánat.

9 —Lapi chuná naquitaxtuy, huata ni caj xman quintantún, huampi na xahua cachaka
quimacanín, chu quiakxeka —huánilh Pedro.

10 Huata xlá chuná kalhtipá:

—Huanti acu paxkonit, ni xafuerza tuncán napaxpalay, huata caj xman talacasquín pi
natantuchakán, sampi lantla xlitlanca c-xmacni, luhua xachakanitá, masqui xlicana ni na
luhua milipacscán.

11 Jesús luhua stalanca xcatziy ti namacamastay, pus huá chuná calihuánilh: "Masqui
xlicana ni luhua milipacscán."

12 Acxni tantuchakakolh xlimakalhtahuákat, Jesús lhakapi xtakanu, tahuilapi c-puhuay,
chu chuná huanikolh:

—¿Pi akataksátit xatú luhua xpalacata ccalitantuchakanitán? 13 Huixín huanátit
pi quit mimakalhtahuakanacán, chu mimpuchinacán. Luhua xlicana huantu huixín
huanátit sampi quit mimpuchinacán. 14 Pus lapi quit, hua mimpuchinacán, chu na
mimakalhtahuakanacán, ni hua xpalacata pala atzinu clitlancacatzinit, chu hasta ca-
tantuchakanitán, huixín huanti caj quilimakalhtahuákat, pus chu na chuná chu huixín
luhua camininiyán nalaliscujapítit chatunu amakapitzín calatantuchakapítit. 15 Sampi
xaliucxílhtit ccamakaxtkninitán, laquimpi lantla quit ctlahuanit, na chuná huixín
natlahuayapítit. 16 Xlicana lacatancs ccahuaniyán, pi ni pala chatum caj tasacua, napuhuán
pi atzinú xlá namaxquicán cacni ni xahua xmalaná; chu na chuna litum yama lacscujni
huanti malenimaca aktum luhua xlacasquinca tachihuín, ni napuhuán pi atzinú xlá
namaxquicán cacni ni xahua huanti malakachanama. 17 Lapi akataksátit huantu quit
ctlahuanit, chu nalitzaksayátit yuma quilimapaksín, luhua xlicana aktziyaj lapátit nahuán.

18 "Ni milipacscán calakchanán yumá huantu quit ccahuanimán, sampi quit stalanca
ccatziy xatí luhua clacsacnit sampi clakapasa huantu huí c-minacucán chatum chatum,
huampi juerza nakantaxtuy c-quilatámat huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka an-
tani chuná huan: 'Yama chatum huanti lacxtum xquintahuayama, naquimacamastay.'
19 Ccalitachihuinamán huantu naquiakspulay laquimpi acxni pacs nakantaxtukoy, pus

huixín nacatziyátit pi quintachihuín, pacs talulóktat huantu ccahuaninitán caj quimpalacata. [20] Chu luhua ccahuaniyán pi huanti namakamaklhtinán yama huanti quit nacmacán laquimpi nalichihuinán quintachihuín, pus xtachuná quitaxtuy lampala quit quimakamaklhtinama, chu yama huanti quit quimakamaklhtinán na quitaxtuma lampala Quintlat makamaklhtinama huanti quimacaminit."

Jesús lichihuinampalay pi Judas namacamastay
(Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23)

[21] Acxni tihua yuma Jesús, luhua xlicana aklituánalh c-xnacú, huata xlá chuná luhua lacatancs lacatzaj huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Xlicana luhua clipuhuán caj xpalacata huantu ccahuanimán pi lantla miliputumcán chatum huanti naquimacamastay.

[22] Huata yama xlimakalhtahuákat tzucukolh lalacaucxilhkoy chatunu chatunu, xlacán ni xcatzikoy xatí xliquilhama. [23] Chanchu yama xlimakalhtahuakat Jesús huanti luhua xpaxquiy, luhua lacxtum xpaxtuhui xtahuayama. [24] Huata Simón Pedro tzek tzúculh limacahuán xmacán laquimpi nakalhasquín xatí luhua xliquilhama. [25] Chanchu yama xlimakalhtahuákat tzinú sij lákalh antani xuí, chu chuná kalhásquilh:

—Quimpuchinacán, ¿xatí huix luhua lichihuinámpat?

[26] Jesús chuná kálhtilh:

—Hua yumá huanti quit nacmaxquiy caxtalanchu xatamún.

Xlá chuná tláhualh lílupli likotna actzu caxtalanchu, chu huá máxquilh Judas Iscariote xkahuasa Simón. [27] Acxni Judas maklhtínalh yama caxtalanchu, xlá hualh, chu acxnicú akskahuiní tánulh c-xnacú, chu Jesús chuná huánilh:

—¡Lacapala catlahua huantu milimakantáxtit!

[28] Huampi xlipacs amakapitzín huanti xmakuayamakó c-puhuay, nití akátaksli xatú xpalacata lihuánilh yumá. [29] Chanchu pi Judas tesorero xlimaxtucanit, huá xmaxquikoy tumin, makapitzín puhuankolh pi max huá xuaniputún laquimpi catamáhualh pala tú namaclacasquincán c-pascua, usuchí pala tú nataquikoy limaxkanín.

[30] Acxni Judas maklhtinankolh caxtalanchu, xlá lacapala táxtulh. Na catzisnitá xuanit.

Jesús lichuhuinán xasasti limapaksín

[31] Chanchu acxni xtaxtunittá Judas, Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:

—Lanchiyú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhuítat naucxilhkoy yama tlanca quilitlihuaka huantu quit Xatalacsacni Chixcú ckalhiy, Dios na namasiyuy yama tlanca xlitlihuaka antá c-quilatámat. [32] Chí lapi quit cmasiyuma nahuán xlitlihuaka Dios, xlá na acxnitiyá masiyuma nahuán huantu quit ckalhiy quilitlihuaka acxni nacpatinán, chu nialh pala makas lantla xlá namasiyuy. [33] Koxutanín huixín quincamán, chú luhua nialh makas ccatalamán. Huixín naquimputzayátit, huampi nialh caquintiucxílhtit; na chuná chú ccahuaniyán, xtachuná la cuanikonit xanapuxcun judíos, pi huixín ni lay catipítit antani quit cama. [34] Chú pi nacán, huixín stalanca catziyátit lantla quit ccapaxquinitán, pus huá yumá ccalimaxquiyán xasasti quilimapaksín pi calapaxquítit chatunu chatunu xlipacs minacucán xtachuná lantla quit ccapaxquinitán. [35] Lapi huixín nalapaxquiyátit chuná cumu lantla ccahuaninitán, chuná xlipacs amakapitzín nalitalulokkoy pi xlicana huixín quilimakalhtahuákat huanti quistalanimakó, chu quilipahuankoy.

Jesús lichihuinán pi Pedro nahuán pi ni lakapasa
(Mateo 26:31-35; Marcos 14:27-31; Lucas 22:31-34)

[36] —Quimpuchinacán, ¿ní luhua chipímpat! —kalhásquilh Pedro.

—Antani quit cama, huix ni lay chú caquintistalani; naquistalaniya, huampi alistalhcú —kálhtilh Jesús.

[37] Quimpuchinacán, ¿tú chú xpalacata ni lay cstalaniyán lanchú? Xlicana quit aktum ccatziy masqui xacmacamástalh quilatámat caj mimpalacata —huampi Pedro.

[38] Chanchu Jesús chuná huánilh:

—Pedro, ¿pi luhua xlicana aktum catziya masqui xmacamasta milatámat caj quimpalacata? Pus chú luhua xlicana cuaniyán pi huatiya yuma tzisní, acxni ni atasay nahuán puyu huix maktutu huanita nahuán pi ni quilakapasa acxni nakalhasquincana.

14

Jesús litaxtuy xtachuná tiji huantu lichancán c-xpaxtun Dios

1 Alistalh Jesús chuná huanikolh xlimakalhtahuákat:
—Ni caaklituánalh minacucán, calipahuántit Dios, chu na chuná caquilipahuántit. 2 Quit
lacatancs ccahuaniyán pi c-xchic Quintlat, luhua lhuhua huilakó putáhuilh antani tlan
tahuilacán; hua pala pi ni chuná cahuá quit lacatancs xacticahuanín. Pero luhua lacatancs
sampi quit nitu ccaakskahuimán, pus chú quit cama laquimpi naccacaxtlahuaniyán
aktum putáhuilh antani natahuilayátit. 3 Chanchu acxni aya naccaxtlahuakoy quit
nacmimpalay amaktum laquimpi chú naccalenán, pus antani quit nactahuilay huixín na
antá natahuilayátit. 4 Huixín aya catziyátit antani quit nacchán, xahuachí aya lakapasátit
xatiji huantu lichancán.
5 Huata Tomás chuná huánilh:
—Quimpuchinacán, quin ni ccatziyahu antani huix nachipina, ¿lántla tlan chú nacli-
catziyahu xatiji huantu lichancán?
6 Jesús chuná kálhtilh:
—Quit hua tiji, chu hua xlicana, chu hua latámat; nití catilákmilh Xatlat pala ni
quimpalacata. 7 Acxni ni xaquilakapasátit, na ni luhua xlakapasátit Quintlat, huampi cumu
huixín quilakapasátit quit cpuhuán pi luhua lacatancs lakapasátit chú, sampi ankalhiná
ucxilhpátit.
8 —Quimpuchinacán, pus cana caj Mintlat Dios caquincamalakapasni, naccapaxcatcatz-
iniyán —huánilh Felipe.

Huanti lakapasa Jesús na lakapasa Dios xalantla xlá

9 Jesús kálhtilh:
—Felipe, cana makasa quilhtamacú lantla ccatahuilán, chu ¿pi luhua ni naj quilakapasa?
Huanti quit quiucxilha, pus na huatiya ucxilhma lantla quintlat, ¿túhuan chinchu
quilihuaniya caccamalakapasnín Quintlat? 10 ¿Lántla pi ni lay canajlaya pi quit lacxtum
ctalama Quintlat, chu na chuná pi xlá antá lama c-quilatámat? Pacs huantu ccalima-
paksiyán ni caj quiacstu quintapuhuán masqui chuná cuan, pus huata huá xlá lama
c-quilatámat, chu quimaclacasquima laquimpi nactlahuay xtascújut. 11 Pus cana caj
cacanajlátit pi quit lacxtum ctalama Quintlat, chu xlá na antá lama c-quilatámat, xahuachí
pala luhua ni lay caj quintachihuín licanajlayátit, pus cana masqui caj huá calicanajlátit
yama lactlanca quintascújut huantu quit tlahuay c-milacatincán. 12 Xlicana ccahuaniyán
pi huanti naquilipahuán, yama chixcú xlá na natlahuakoy lactlanca tatlahu huantu quit
ctlahuay, chu hasta atzinú xlá tlak lactlanca licacni tatlahu natlahuakoy c-quimpúxoko
sampi quit cama antani huilachá Quintlat, chu antá nactamakaxtaka. 13 Na caxatucahuá
tu nasquiniyátit Quintlat c-quintucuhuiní, usu caj xpalacata quilipahuanátit, quit nacca-
makchihuinanachán laquimpi chuná nalitasiyuy xlitlihuaka Dios caj quimpalacata. 14 Quit
luhua ccalimaakatzankayán pi casquinítit Dios huantu huixín maclacasquimpátit, chu
caxatucahuá tu nasquiniyátit c-quintucuhuiní quit naccamaxquiyán.

Jesús malacnuy pi namacamín Espíritu Santo

15 "Lapi huixín xlicana quimpaxquiyátit, camakantaxtítit c-milatamatcán huantu
chú ccalimapaksinitán. 16 Acxni quit naclakchán Quintlat, nacxakatliy laquimpi
xlá nacamacaminiyán yama achatum Maktayaná huanti xlipaán nacatalatamayán c-
milatamatcán. 17 Pus hua tamá Maktayana Espíritu xlá nacamaakataksnikoyán huantu
xtalulóktat xpalacata Dios. Huampi huanti xala catuxáhuat ni quilipahuankoy, xlacán
ni lay maklhtinán laquimpi namalanán c-xlatamatcán sampi ni lay lakapaskoy, usu
lilacahuanankoy lactlanca xtascújut. Huixín aya lakapasátit sampi calanchú xlá aya

catalamán c-milatamatcán, huampi namín quilhtamacú acxni luhua namalanán c-minacucán caxaniliihuaya quilhtamacú.
18 "Acxni nacán, ni xlipaán caj limaxkania cacticaakxtakmakán, huata nacmimpalay
laquimpi naccatatahuilapalayán. 19 Nialh makas quilhtamacú, huanti xala catuxáhuat,
chu ni quilipahuankoy, xlacán nialh makcatzi caquintiucxilhkolh sampi nacniy, huampi
huixín naquiucxilhpalayátit sampi nackalhipalay latámat; chu cumu quit naclatamapalay
xastacná, huixín na nakalhipalayátit latámat acxni naniyátit. 20 Yama quilhtamacú acxni
naclatamapalay, huixín naakataksátit pi Dios ni quiakxtakmakanit, ankalhín quintalata-
manit. Huixín na chuná ankalhín lacxtum quintalapátit nahuán, chu quit ccatalamán
nahuán huixín. 21 Yamá huanti xlicana quimpaxquiy, xlá litzaksay c-xlatámat huantu quit
climapaksinán, chu huanti quit quimpaxquiy, Quintlat na luhua napaxquiy, xahuachí quit
nacmamakcatziniy c-xnacú pi luhua xlicana ctalama c-xlatámat."
22 Chu chatum litum xlimakalhtahuákat huanti na xuanicán Judas, huampi ni hua
Iscariote, xlá chuná huánilh:
—Quimpuchinacán, ¿túhuan huana pi xman hua quin luhua naquincamasiyuniya pi
quincatalápat? ¿Lántla pi ni huata huá catitasiyunikó amakapitzin tachixcuhuítat xala
catuxáhuat?
23 Jesús kálhtilh:
—Sampi quit huata nactasiyunikoy yama huanti quimpaxquikoy. Pus Quintlat na
luhua napaxquikoy, sampi quit, chu Quintlat lacxtum nacminahu talatamakoyahu c-
xlatamatcán. 24 Yamá huanti ni quimpaxquikoy, pus xlacán ni catitlahuakolh huantu quit
ccalimapaksiy; lacatancs cacatzítit pi yuma tachihuín huantu huixín lanchú kaxpatpátit,
ni caj quiacstu quilá, pus huata huá xtachihuin Quintlat huanti quimacaminit.
25 "Xlimakuacú pi cticatalamán, huá chuná ccalihuanimán yuma tachihuín; 26 huampi
yama quilhtamacú acxni quit aya canit nahuán, Quintlat c-quimpúxoko namacamín
Espíritu Santo laquimpi xlá nacamaktayayán, huampi ni caj xman huá, sampi xlá na
luhua lihuana nacamalacapastacayán xlipacs quintapáksit huantu ccamaxquinitán unú
ccatuxáhuat, xahuachí lhuhua huantu nacamaakataksniyán huantu huixín ni akataksátit
lanchú.
27 "Huantu aktziyaj nalilatapayátit ccamakaxtakniyán, hua quintapaxuhuán cca-
maxquiyán; ni huá ccamaxquiyán huantla mastay tachixcuhuítit. Ni caaklituánalh
minacucán, na ni camacpuhuántit. 28 Huixín aya kaxpatnitántit huantu ccahuanín pi
quit camajá camakaxtakán, huampi na catziyátit pi nacmimpalay laquimpi acxtum
naccatalatamayán. Lapi luhua xlicana xquimpaxquítit aya xtilipaxuhuátit pi cama antani
huilachá Quintlat, sampi chuná xtalacasquín, chu xlá atzinú tlanca xlacatzúcut ni xahua
quit. 29 Quit ccaalihuanimán yuma xlimakua ni alay, laquimpi acxni chuná nakantaxtuy
acxnitiyá naquilipahuanátit.
30 "Huá chuná ccalihuanimán sampi nialh lay makas cacticatachihuinán, sampi aya
talacatzuhuima quilhtamacú acxni akskahuiní huanti unú luhua mapaksinán catuxáhuat
lipecua naquisokaliy, masqui chuná chú, xlá nitú kalhiy litlihuaka laquimpi tlan
naquimakatlajay huantu quit quimpalacata. 31 Huampi fuerza chuná nakantaxtuy huantu
quilimacamincanit laquimpi xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat nacatzikoy pi xlicana
quit cpaxquiy Quintlat, chu pacs ckalhakaxmatma huantu xlá quintilimapáksilh."
Alistalh Jesús limapaksikolh xlimakalhtahuákat:
—Lacapala catayátit, chu caahuá.

15

Jesús litaxtuy la pukalhtum tachanán xla uva

1 Alistalh Jesús tzucupaj xakatlikoy, chu chuná huanikolh: "Quit clitaxtuy xtachuná la
pukalhtum xaquihui uvas, chinchu hua Quintlat litaxtuy xtachuná huanti chanit, chu
maktakalha yama tachanán. 2 Chu xlipacs huanti kaxmatkonit quintachihuín climaxtukoy
la quimpakanín. Xlipacs quimpakanín tu ni tahuacay xtahuácat, caactiy, makán; chinchu
huantu yamá tahuacay xtahuácat, luhua paxuhuay cuchiy, akmakaniy huantu sokaliy

laquimpi atzinu luhua lhuhua natahuacay xtahuácat. [3] Huixín xtachuná litaxtuyátit lantla
quiakán huantu tahuacay xtahuácat, chu huá calicuchicanitántit quintachihuín huantu
aya kaxpatnitántit. [4] Huixín catziyátit pi kantum xakan akatum tachanán ni lay tahuacay
xtahuácat lapi ni natapalhiy lantla quilhtay c-xachatlanca xaquihui, pus na chuná chú
huixín ni lay catikalhítit mintahuacatcán lapi ni ankalhín lacxtum naquintalatapáyatit
xtachuná lantla quit ankalhín ccatalamán.

[5] "Quit na xtachuná yama pukalhtum xaquihui uva, chu huixín quimpakanín. Huanti
quintapalhiniy lantla luhua xlicana quilipahuán, chu lacxtum quintalama, quit na antá
lacxtum ctalama, chuná luhua lhuhua natahuacay mintahuacatcán, sampi lapi ni quit
naquilipahuanátit, huixín ni lay pala tú acstutlahuayátit. [6] Huanti naquilakmakán, chu
ni naquilipahuán laquimpi lacxtum naquintalatamay, chuná xlá naquitaxtuniy xtachuná
la tlahuacán kantum xpakan tachanán acxni nialh tahuacay xtahuácat, chu scaca; xlá
sacquicán, chu mapucán c-lhcúyat laquimpi nalhcuy.

[7] "Lapi huixín luhua naquintapalhiniyátit lantla akstitum naquilipahuanátit, chu ni
napatzankayátit yama quintapáksit huantu aya ccamaxquinitán, pus acxni chú huixín
pala tú nasquiniyátit Dios, xlá pacs nacamaxquiyán. [8] Lapi lacasquinátit pi xlicana xatal-
ipahu quilimakalhtahuákat nalitaxtuyátit, chu pi nalicacninanicán Dios milatamatcán,
pus huá cakalhítit lhuhua lacuan mintahuacatcán. [9] Quit luhua xlicana ccapaxquiyán na
chuná la Quintlat quimpaxquiy, pus huixín na ankalhín calapaxquipítit xtachuná lantla
quit ccamasiyuninitán quintapáxquit. [10] Lapi huixín namakantaxtiyátit quintapáksit c-
milatamatcán, pus chuná huixín nalimasiyuyátit pi xlicana quimpaxquiyátit, na chuná
acxni quit ckalhakaxmata xtapaksit Quintlat, chuná quit climasiyuy pi xlicana cpaxquiy.

[11] "Huá chuná ccalixakatlimán laquimpi lacxtum naquintapaxuhuayátit, chu luhua
tlanca tapaxuhuán nakalhiyátit. [12] Hua yuma quintapáksit huantu quit luhua clacasquín
namakantaxtiyátit c-milatamatcán, pi nalapaxquiyátit chatunu chatunu chuná lantla chú
catziyátit pi quit ccapaxquinitán. [13] Lapi chatum chixcú kalhiy xamigo, chu masiyu-
niputún pi luhua xlicana paxquiy, xlá, lapi talacasquín, hasta namacamastay xlatámat
laquimpi tlan nalakmaxtuy, [14] pus chuná quit ccalimaxtuyán xtachuná la quiamigos huanti
luhua ccapaxquiyán, lapi huixín namakantaxtiyátit quilimapaksín. [15] Quit nialh ucxni
cacticalimaxtún lantla caj catihua quiscujnín, sampi chatum ti caj catihua scujni, usu
tasacua ni catziy pacs tu yama tlahuay xpuxcu, sampi ni huaniy, huata xlá caj mapaksicán
huantu natlahuay. Huata huixín ccalimaxtuyán la xatalipahu quiamigos sampi quit pacs
ccamacatzininitán huantu ckaxmátnilh Quintlat. [16] Huixín ni man quilacsacnitántit quit,
huata quit ccalacsacnitán laquimpi luhua lhuhua nakalhiyátit lacuan mintahuacatcán
huantu xaliankalhín nalilatapayátit c-milatamatcán, chu laquimpi chuná acxni huixín
pala tú nasquiniyátit Dios c-quintucuhuiní, usu xpalacata quilipahuanátit, Quintlat xlá
pacs nacamaxquiyán. [17] Pus huá yuma quilimapaksín huantu quit ccamaxquiyán pi
xaliankalhín calapaxquítit calalakalhamántit.

Huanti xala catuxáhuat sitzimakankoy Jesús xahua xlimakalhtahuákat

[18] "Lapi lhuhua ti xala catuxáhuat xlicana luhua nacasitzimakanán, pus huixín na calaca-
pastáctit pi pulana quit quilakmakankonit, chu quisitzinikolh. [19] Huá chuná nacalitlahua-
canátit sampi huixín ni antá unú tapaksiyátit catuxáhuat sampi quit huá ccalilacsacxtu-
nitán laquimpi tanu talacapastacni nakalhiyátit ni xahua tu kalhikoy ti xala catuxáhuat;
sampi lapi huixín na chuná xlicatzítit, chu na chuná xmacastalakótit xtlahuátit huantu
xlacán tlahuakoy huanti xala catuxáhuat, xlacán xcapaxquín pi na tatapaksikoyátit. [20] Caj
luhua lihuana calacapastáctit yama tachihuín huantu quit ccahuaninitán pi: 'Ni pala
chatum ti caj cscujni chatum xmalaná napuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xahua xmalaná.'
Yumá huamputún pi lapi quit Mimpuchinacán luhua quisitzinicán, chu hasta lixcájnit
quisokalicanit, pus na chuná chú huixín huanti quilipahuanátit fuerza nacasitzinicanátit,
chu nacasokalicanátit. Huampi na chuna litum pi luhua lhuhua ti kalhakaxmatkonit
quintachihuín, pus na chuná luhua lhuhua huanti nacakaxmatniyán mintachihuincán

huantu huixín nahuanátit. [21] Huá xpalacata chuná lixcájnit nacalitlahuacanátit sampi
catzicán pi quilipahuanátit, xahuachí xlacán ni lakapaskoy huanti quimacaminit.
[22] "Lapi quit ni xactímilh xakatlikoy tachixcuhuítat unú catuxáhuat pi lixcájnit huantu
xlacán kalhikoy xtapuhuancán, max ni lenkoy cahuá cuenta, sampi ni catzikoy. Huampi
cumu quit cuanikonit huantu nitlán tlahuakoy nialh lay tí nahuán pi ni xcatziy acxni
naakastacyahuakocán. [23] Yamá huanti quit quisitzimakankoy, na chuná sitzimakankoy
Quintlat huanti quimacaminit. [24] Lapi quit ni xactilimalacahuanikolh yama lactlanca
licacni tatlahu huantu ni pala chatum chixcú tlan tlahuakoy, max nitú lenkoy cahuá
xcuentajcán, sampi ni quilipahuankoy; huampi masqui quit aya climalacahuanikolh
lhuhua lactlanca licacni tascújut, xlacán luhua lhuhua kalhikoy xtalakalhincán sampi chu-
nacú quisitzimakankoy chu na sitzimakankoy Quintlat. [25] Xlacán nimpala tzinú catzikoy
pi huá fuerza makantaxtimakó yama tachihuín huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka
huantu xlacán kalhikoy. Pus lacatum antani chuná huan: 'Xlacán quisitzimakankoy
masqui ni kalhiy xquilhtzúcut pala chuná xquilixcajnikolh.'
[26] "Huampi nialh makas quilhtamacú tzankay acxni nacmacaminachá c-xpaxtun Quint-
lat yama Maktayana Espíritu huanti nacamaakataksniyán huantu xtaluloktat xtalacapas-
tacni xpalacata Dios, xahuachí xlá huá nalichihuinán huantu quit quimpalacata. [27] Huixín
na naquilichihuinanátit c-xlacatincan xlipacs tachixcuhuítat sampi huixín ankalhín
quintalatapulinitántit hasta acxni quit ctimatzúquilh quintascújut.

16

[1] "Hua yuma catuhuá ccalixakatlinitán laquimpi ni nalipuhuanátit, chu
namacpuhuanátit quimpalacata. [2] Pus huixín nacatamacaxtucanátit c-
xpukalhtahuakacan judíos, chu hasta nachán quilhtamacú acxni nacamaknicanátit
caj quimpalacata, xahuachí yama huanti nacamakniyán xlá hasta napuhuán pi chuná
tlahuanima aktum litlán Dios. [3] Na hua yumá chuná nacalitlahuakoyán, sampi xlacán ni
lakapaskoy Quintlatican Dios, chu ni pala quit quilakapaskoy pala cana quit xCam.
[4] Huampi huá chuná ccalixakatlimán yuma tachihuín laquimpi acxni nalakchán
quilhtamacu acxni chuná nakantaxtuy, huixín nalacapastacátit pi quit aya alisok
ccamacatzininitán lanchú.

Xtascujut Espíritu Santo huantu tlahuay c-quilatamatcán

"Xapulana quit nitú ccahuanín sampi lacxtum xaccatalamán, chu quit man xaccamak-
takalhmán. [5] Huampi hua chú fuerza ccahuanimán sampi aya lakchanit quilhtamacú
acxni quit camapi antani huilachá quintlat huanti quimacaminit. Huampi nimpala
chatum huixín xquinkalhásquilh xaní luhua cama, [6] sampi c-minacucán luhua xlicana
lilipuhuampátit caj xpalacata huantu quit lanchú ccahuanín. [7] Luhua xlicana lacatancs
ccahuaniyán pi lapi quit ni nacán c-akapún, niucxnicú caticalakmín yama Maktayana
Espíritu huanti nacamahuixcaniyán c-milatamatcán, pus huá ccalihuaniyán pi luhua xla-
casquinca quit nacán laquimpi naccamacaminiyán huanti xaliankalhín mimaktayanacán
nahuán. [8] Chanchu acxni xlá namín matzuquiy xtascújut c-milatamatcán, xlá na
luhua lacatancs namaakataksnikoy tachixcuhuítat xala catuxáhuat lantla takskahuikonit
xpalacata talakalhín, chu xpalacata ti xlicana akstitum lamakó c-xlacatin Dios, chu
xpalacata lantla Dios namaxokoninán talakalhín. [9] Xlá na namaakataksninán lantla
luhua tlanca talakalhín kalhikoy huanti ni quilipahuamputunkoy; [10] chu xpalacata huanti
kalhikonit talulóktat, sampi quit xlicana antiyá naclakampalay Quintlat, na nialh makcatzi
caquintiucxílhtit; [11] chu xpalacata taputzán, sampi aya putzananicanit, chu lilhcacanittá
lantla namaxokonicán tlanca puxcu xala yuma catuxáhuat.
[12] "Luhua lhuhuacú huí huantu quit ccalitachihuinamputunán, huampi huixín ni pacs
catiakatakskótit lanchú. [13] Huata lanchú ni naj cacticahuanín, xatlán cakalhkalhítit hasta
acxni namín yama Maktayana Espíritu huanti nacamasiyuniyán xlipacs huantu talulóktat
xpalacata Dios huantu huixín catziputunátit. Xlá ni catichihuínalh huantu caj xacstu
palacsacxtucanit, pus huata xlá huá nahuán huantu kaxmatnit c-xpaxtun Quintlatican
Dios, xahua nacamacatziniyán makapitzín huantu nalay alistalh catuxáhuat. [14] Hua yuma

Maktayana Espíritu namasiyuniyán lantla xlicana luhua tlanca cacni, chu lacatzúcut ckalhiy, sampi luhua caj xman huá huantu quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán.
15 Milicatzitcán pi xlipacs yama litlihuaka, chu tlanca xlacatzúcut huantu kalhiy Quintlat na quit kalhiy, pacs lacxtum ckalhiyahu, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi yama Maktayana Espíritu caj luhua xman huá huantu quinkaxmatninit quintalacapastacni nacamaakataksnikoyán.

16 "Nialh luhua makas quilhtamacú quit aya canittá nahuán, chu huixín nialh caquintiucxílhtit, huampi ni makas litum quilhtamacú chú amaktum naquiucxilhpalayátit."

Yama xtalipuhuancán, luhua aktum tapaxuhuán naquitaxtuy

17 Chanchu makapitzin xlimakalhtahuákat ni akataksko̱lh xtachihuín, chu xacstucán tzucukolh lakalhasquinkoy:

—¿Lántla nalay yuma tu luhua quincahuaniputunán? Huan pi caj xamaktum nialh catiucxilhui, chu ni limakas chú mat naucxilhpalayahu, chu na huan pi xlá mat naán antani huilachá xtlat. 18 Puschí ¿xatú luhua huaniputún, huan pi caj puntzú nialh catiucxilhui? Ni pala tzinú akataksahu huantu xlá quincalitachihuinamán.

19 Jesús tuncán cátzilh pi huí tu xkalhasquimputunkoy sampi xlacán ni xakataksmakó tu xlixakatlimakó, pus huá chuná lihuanikolh:

—Quit aya ccahuanín pi nialh makas quilhtamacú nialh caquintiucxílhtit, huampi chú ni limakas litum naquiucxilhpalayátit. ¿Pá hua yumá huixín catziputunátit lantla luhua naquitaxtuy? 20 Luhua xlicana ccahuaniyán pi huixín luhua natasayátit, chu nalipuhuanátit, huampi amakapitzín huanti ni quilipahuankoy xlacán nalipaxuhuakoy huantu quit naquiakspulay. Huampi masqui huixín luhua snun lipuhuampátit nahuán, acxni chú naquiucxilhpalayátit, yama mintalipuhuancán luhua aktum tapaxuhuán naquitaxtupalay. 21 Chatum puscat luhua xlicana lipuhuán acxni namalakatuncuhuinán, sampi xlá stalanca catziy pi aya lakchanit quilhtamacú lantla natzucuy mapatiniy yama xtacatzanajua; huampi chú alistalh acxni lacachinittá actzu cskata, yama puscat napatzankakoy xtacatzanajua huantu tlan mapatínilh, xpalacata xtapaxuhuán pi xlá aya huí actzu skata catuxáhuat. 22 Pus na chuná chú huixín tlan nalipuhuanátit chú, huampi quit naccatasiyunipalayán amaktum, chu yama minacucán nakalhiy aktum tapaxuhuán, chu yama mintapaxuhuancán nití lay caticamalactlahuín.

23 "Acxni nalakchán yama quilhtamacú, huixín nialh tú caquintikalhasquíntit lantla quinkalhasquimpátit unú xlimakua ccatalamán, huampi xlicana ccahuaniyán pi quintlat pacs nacamaxquiyán huantu nasquiniyátit c-quintucuhuiní, usu caj xpalacata quilipahuanátit. 24 Hasta chu, huixín nitú asquiniyátit Quintlat c-quintucuhuiní; pus quit ccahuaniyán pi chuná chú catlahuátit laquimpi acxni pala tú nasquiniyátit, xlicana pi namaklhtinanátit laquimpi chuná huixín atzinú tlan nalipaxuhuayátit pi quilipahuanátit.

Jesús makatlajakonit huantu maaktzankanán catuxáhuat

25 "Quit ni ccatziy pala huixín pacs akataksspátit huantu ccahuanimán sampi ni pacs ccamalacatancsanimán, huata caj catuhuá ccatamalacastucnimán, chu chuná ni luhua lacapala akataksátit; huampi namín quilhtamacú acxni nialh luhua xlacasquinca chuná nacticalitachihuinanán sampi quit huantu luhuata lacatancs naccalitachihuinanán huantu xla luhua xlakstu Quintlat. 26 Acxni yama quilhtamacú, cumu huixín quintapaksiniyátit tlan c-quintucuhuiní nasquiniyátit Quintlat tu squimputunátit, xlá nacamaxquiyán, chu nialh xlacasquinca pi quit naccapalacasquinán huantu mimpalacatacán, sampi xlá pacs lakapaskoy huanti quit quilipahuankoy. 27 Quintlaticán luhua capaxquiyán sampi huixín na quimpaxquiyátit quit, xahuachí huixín canajlayátit pi quit cminitanchá c-xpaxtún.
28 Quit antá ctacaxnitanchá c-akapún laquimpi nacmín latamay unú catuxáhuat, huampi chú nacmakaxtaka yuma catuxáhuat laquimpi naclakampalay antani huilachá Quintlat."

29 Xlimakalhtahuákat chuná huanikolh:

—Chú xlá luhua lacatancs quincatachihuinámpat, chu ni pala caj tú tamalacastúcpat mintachihuín huantu luhua ni lay cliakataksahu. 30 Ccatzimahu chú pi catziya xlipacs catuhuá, chu ni xafuerza pala tí nalitzaksayán pala tú nakalhasquimputunán chicá pala

tú ni catziya. Pus hasta huá chú luhua lacatancs clitalulokahu, clicanajlayahu pi xlicana huix antá tanitampi c-xpaxtun Dios.
31 Jesús kalhtikolh:
—Pus ¿pi luhua xlicana hasta acu canajlayátit? 32 Huampi cacatzítit pi lakchama quilhtamacú, chu lanchuhuá aya lakchanit hora acxni huixín pacs naquintzalamakanátit, chatunu chatunu nachipay xtiji, chu natzalayátit, xlicana hasta quiacstu naquimakaxtakátit; huampi ni luhua quiacstu cactitamakáxtakli sampi Quintlat xliankalhín lama c-quilatámat. 33 Huá yumá chuná ccalixakatlinitán laquimpi acxni namín huantu nacamakalipuhuamputunán, huixín tlan namaklhtinanátit tlanca taktziyajni, caj xpalacata pi quilipahuanátit. Unú catuxáhuat ni tzankay tí nacamapatiniyán, nacaputzaniyán taklhuhuatna, huampi catahuixcaníitit sampi quit aya clactlahuanit xlitlihuaka huanti matlahuinán talakalhín unú catuxáhuat.

17

Jesús huaniy Dios camaktakalhkolh ti lipahuankoy

1 Acxni chuná tachihuinankolh Jesús xlimakalhtahuákat, lácalh c-akapún, xakatlilácalh xTlat: "Tlati, quit mincam, aya lakchanit quilhtamacú acxni quit nacpatinán, pus mininiy pi chú camasiyunikó xlipacs tachixcuhuítat lantla quit na ckalhiy tlanca quilacatzúcut, chu quilitlihuaka, laquimpi chuná pacs nacacninanikoyán caj quimpalacata. 2 Sampi xlicana huix quimaxquinita limapaksín, chu litlihuaka laquimpi nacmaxquikoy yama xasasti latámat huantu niucxni laksputa xlipacs huanti huix lacsacnita laquimpi naquilipahuankoy. 3 Huampi lapi huí ti lakchamputún yama latámat huantu niucxni laksputa, luhua xlicana xlacasquinca pi pulana nalakapasán, chu nacanajlay pi caj xman miacstu huix Dios huanti lápat, nití achatum, chu na chuna litum naquilakapasa, chu nacanajlay pi quit yama Jesucristo, maakaputaxtiná huanti huix macatanita.
4 "Quit aya cmasiyunit c-xlacatincan tachixcuhuítat yama tlanca litlihuaka huantu huix kalhiya, sampi quit aya cmakantaxtikonit yama quintascújut huantu huix quintilimacata nactlahuay. 5 Huá chú, Tlati, caquimaxquipala antá c-mimpaxtún yama tlanca litlihuaka huantu quit xackalhiy acxni antá xactalamachán hasta acxni ni naj tú xanán tuncán catuxáhuat.
6 "Quit cmacatzininit yuma milakskatán pacs huantu huix kalhiya mintalacapastacni; xlacán aya xaktzankatayakonit unú catuxáhuat, huampi huix lacsackó, chu lakmaxtukó, huix chú quimacamaxqui laquimpi nacmaktakalhnikoyán, chú pi huix luhua xpuchinacán, xlacán kalhakaxmatkonit mintachihuín. 7 Xlacán aya catzikoy pi xlipacs quilitlihuaka, chu quintalacapastacni, antá minitanchá c-akapún antani huix huilapi. 8 Quit lihuana cmasiyunikonit yama mintachihuín huantu huix quimaxquinita, xlacán luhua aktum tapaxuhuán maklhtinankonit, xahuachí xlacán luhua canajlakonit pi quit cminitanchá antani huix huilapi, chu pi huix quimacatanita.
9 "Quit luhua xlicana csquiniyán pi camaktayakó huanti huix quintimaxqui laquimpi naquilipahuankoy, quit nitú csquiniyán xpalacatacán huanti xala catuxáhuat lakmakankoyán. 10 Clacasquín pi nacatzicán pi pacs huanti huix mapaksiya, quit na chuná tlan cmapaksiy, laquimpi chuná c-xlatamatcán ti quilipahuankoy stalanca tasiyuma nahuán lantla quit na ckalhiy yama tlanca litlihuaka, chu licacni tu huix kalhiya.
11 "Quit nialh makas cactilatámalh unú catuxáhuat sampi clakamachán antani huix huilapi, huampi hua xlacán, antacú unú natamakaxtakkoy catuxáhuat. Tlati Dios, huix ankalhín tlan kalhiya mintapuhuán, quit xlipacs quinacú clisquiniyán pi huix calimaktakalhkó militlihuaka, huatiya yama litlihuaka tu huix quimaxquinita, laquimpi luhua lakxtum calakochá c-xtapaxquitcán, lampala chatumá cahuankochá xtachuná la huix, chu quit luhua lakxtum lamahu sampi luhua lapaxquiyahu. 12 Acxni quit lacxtum xactalamakó unú catuxáhuat, yuma milakskatán huanti huix quimacuintajlinita, quit lihuana cmaktakalhkolh, chu ni pala chatum aktzánkalh, caj xman huá aktzánkalh yama huanti aya xliaktzánkat xuanit, laquimpi chuná xlikantáxtulh huantu makán tilichihuinankolh profetas, chu chuná tzokkonit c-Likalhtahuaka.

13 "Huą chú quit aya camąchá antąni huix huilapi, huąmpi huá xpąlacata chuná
cliḩuanimą́n xlimakua clamajcú ụnú cątuxą́huat laquimpi xlacán nakaxmatkọy, chụ
lacxtum naquintąpąxuhuakọy yamą tlanca tapąxuhuą́n huąntụ quit ckalhiy. 14 Quit
clixakatlikọnit mintachihuí́n, xlacán luhua aya tapąxuhuą́n kaxmatkọnit, huá xpąlacatą
lisitzinikọcán ụnú cątuxą́huat sąmpi xlacán niąlh antá ụnú tapaksikọy xtąchuná lą
quit ną ni ụnú xala cątuxą́huat. 15 Quit ni cuanimą́n pala caj catamacaxtukọ́ ụnú
cątuxą́huat, huata caj xmąn clacasquín camaktakalhkó, chụ camaktąyakó, laquimpi ni
namakatlajakọy akskahuiní, chụ ni namątlahuikọy tąląkalhí́n. 16 Xtąchuná lątlą quit
ni chuná ckalhiy quintalacapąstacni lątlą chú kalhikọy huąnti ụnú xala cątuxą́huat,
pus xlacán ną niąlh chuná kalhikọy xtalacapąstacnicán. 17 Camąsiyunikọ́ lątlą akstitum
nalenkọy xtalacapąstacnicán c-milacatí́n, sąmpi caj xmąn huą mintachihuí́n tląn nali-
mąsiyunikọyą xanimą tląn tiji, sąmpi mintachihuí́n xlicąną talulóktat. 18 Chuná lątlą
huix quimacatanitą ụnú cątuxą́huat c-xlakstipancán huąnti ni lakapaskọyą́n, ną chuná
chú quit cmącankọy c-xlakstipancan yamą tachixcuhuí́tat ti ni lakapaskọyą́n. 19 Chụ
caj xpąlacatacán mąsqui quit cmącamąxquinitą́n quilatąmąt laquimpi ną chuná xlacán
maktum pi namącamąxquikọyą́n xlatamątcán laquimpi luhua milá nahuán, sąmpi xlacán
aya lakapaskọy huąntụ xlicąną xatląn mintalacapąstacni.

20 "Ną chuna litum ni xmąn huąnti aya quilipąhuankọy, huąmpi csquiniyą́n tlanca
litlą́n xpąlacata xlipacscán huąnti ącu naquilipąhuankọy acxni nakaxmatkọy xtachi-
huincán huąnti naquiliąkchihuinankọy. 21 Tląti Dios, quit csquiniyą́n litlą́n xpąlacata xli-
pacs huąnti quit naquilipąhuankọy laquimpi luhua lakxtum calakọchą́ c-xtapąxquitcán,
xtąchuná ląmpala chątumą́ cahuankọchą́ ną chuná lątlą huix, chụ quit luhua lakxtum
lamąhu sąmpi luhua ląpąxquiyąhu. Xlicąną luhua camąlakxtumikọchą́ yamą tapąxquit,
laquimpi huąnti xaktzankąn lamąkọ́ cątuxą́huat naucxilhkọy huąntụ quit ctlahuanit c-
xlatamątcán, chụ laquimpi chuná nacatzikọy pi xlicąną huix quimacatanita. 22 Quit
aya luhua lacatancs cuanikọnit lątlą huí xatląn talacapąstacni huąntụ huix, chụ
quit kalhiyąhu, laquimpi chuná xlacán luhua aktuma latąmąt nakalhikọy, chụ nalą-
pąxquikọy xtąchuná lątlą quin aktuma latąmąt kalhiyąhu. 23 Xlicąną quin ankalhí́n
luhua lacxtum catziyąhu, quit ną chuná ctąlamąkọ́ nahuán pala xlacán luhua aktumą́
natlahuakọy tapąxquit, chụ yamą huąnti xaktzankąn lamąkọ́ cątuxą́huat, acxni xlacán
naucxilhkọy huąntụ quit ctlahuanit c-xlatamątcán, acxnicú xlacán nacatzikọy pi xlicąną
huix quimacatanita, chụ ną nacatzikọy pi xlicąną huix luhua pąxquikọyą ną chuná lą quit
quimpąxquiya.

24 "Tląti Dios, huą yamą milakskątą́n ti huix quimącamąxquinitą laquimpi xlacán
naquilipąhuankọy, pus quit clacasquín pi antąni quit nactahuilay c-quimpumąpaksí́n,
ną antá xlacán lacxtum xquintątahuilakọchą́ laquimpi naucxilhkọy yamą tlanca quil-
itlihuaką huąntụ quit nackalhipalay. Huá xpąlacata huix quilimąxqui sąmpi luhua
xlicąną quimpąxquiya, ną ankalhí́n quimpąxquinitą hasta acxni ni xąmąlacatzuquiyąhu
cątuxą́huat. 25 Tląti Dios, xlicąną huix luhua tląn catziya, huąmpi huąnti xaktzankąn
lamąkọ́ ụnú cątuxą́huat, xlacán ni lakapaskọyą́n, huąmpi quit clakapasą́n, chụ yumą quil-
imąkalhtahuákąt xlacán aya catzikọy pi huix quimacatanita. 26 Quit aya cmąsiyunikọnit
huąntụ luhua xalacuan mintalacapąstacni, chụ quit chunacú nactimąsiyunikọy huąntụ
huix lakatiya, laquimpi yamą tlanca tapąxquit huąntụ quin kalhiyąhu ną chuná xlacán
nakalhikọy, chụ laquimpi quit tląn nacpuxcunán c-xnacucán."

18

Tachí́n lẹn Jesús
(Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-53)

1 Acxni xuanittą́ yumą tachihuí́n Jesús tątaxtukọlh xlimąkalhtahuákąt, chụ ankọlh
liquilhtuan pụxką huanicán Cedrón. Antą́ lacatzú xuí aktum púcuxtu, chụ antą́ xchan-
canit lhụhua quihui, huata antą́ xlą́ tątanụkọchą́. 2 Chąnchụ Judas ti namącamąstąy
Jesús, xlą́ ną xlakapasnán yamą lacatum sąmpi Jesús maklhụhuą antą́ xtątamącxtumikọnit

xlīmąkalhtahuąkąt. [3] Caj līpuntzú Judas kampūtum tąchinkǫlh tropą xąhuą policías
huąntī xmąlakachąmąkǫchą́ xanapuxcun pąlijni, chū fariseos, yamą tropą pacs xlīminkǫy
mákskot, chū xcając tū xlīmakskoankǫy, chū tū nalīmacąpąhuankǫy. [4] Chąnchū pī Jesús
aya xcatzīy huąntū xlą́ naakspulay, acxnī xlacán nī xąlakchąnkǫy ankǫlh lakapąxtokkǫy,
chū chuną́ kalhasquinkǫlh:
—¿Tī putzayą́tit?
[5-6] Xlacán kalhtīnankǫlh:
—Cputzamąhu Jesús xala c-Nazaret.
Jesús huanikǫlh:
—Quit tamą chixcú huąntī huixín putzapą́tit.
Acxnī Jesús huanikǫlh: "Quit tamą chixcú huąntī huixín putzapą́tit", xlacán tzinú
tampūnią ankǫlh, chū talīcąsnokkǫlh. Chąnchū yamą Judas huąntī xlīakskahuinamą
Jesús, xlą́ nąą antą́ xmaklayą, chū pacs xucxilhmą huąntū xakspulamą. [7] Huata Jesús
kalhasquimpalakǫlh:
—¿Pus tī luhua putzapą́tit?
Xlacán chuną́ kalhtīkǫlh:
—Cputzamąhu Jesús xala c-Nazaret.
[8] Jesús huanikǫlh:
—Pus aya ccąhuanín pī quit tamą chixcú huąntī huixín putzayą́tit. Pus lapī xlīcąną quit
quimputzayą́tit, pus camąxquīkǫ́tit talacasquín yumą chixcuhuī́n huąntī quit quintąla-
pūlakǫy pī caankǫlh.
[9] Chuną́ līkantáxtulh yamą tachihuī́n huąntū tihuą Jesús acxnī xkalhtahuakanimą Dios,
chū chuną́ huánilh: "Tląti Dios, huąntū huix quimącuīntajlīnīta, līhuąną cmaktakalhkǫlh,
chū nī pala chątum xlacán aktzánkąlh." [10] Huata Simón Pedro xmaktąyaputún Jesús, xlą́
xtátxtulh cspada, chū maktum tankapīcą́actīlh xtakąn chątum chixcú xuanicán Malco;
yumą chixcú nąą huą cscujni xuanīt xapuxcu pąlī. [11] Jesús huánilh Pedro:
—Camąnūpalą mispada c-xpūtanūn. Huą́ pala Quintląt Dios chuną́ lacasquín pī quit
nacmaklhtīnán pūtum yamą tapątī́n huąntū xlą́ laclhcąhuilīnīt caj quimpąlacata, ¿tū lay
chīnchū cactipą́tīlh?

Jesús līchąncán c-xlacatīn xapuxcu xpąlijcán judíos
(Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54)

[12] Chąnchū yamą kampūtum tropą, chū xpuxcucán, chū xmayūlhnucan judíos,
chipakǫlh Jesús, macachīkǫlh, chū tachī́n lenkǫlh. [13] Anta tītum līchąnkǫlh c-xchic Anás;
huą́ yumą Anás xpūtiyątląt xuanīt Caifás, chū luhua acxnī xlīhuī xapuxcu pąlī acxnī yamą
cąta. [14] Chū nąą huatiya lītum tamą Caifás huąntī chuną́ timąxquīkǫlh tastacyąhu judíos:
"Xalīhuącą tląn pī caj chątum chixcú nanīy, chū nī xlīpūtum judíos catilákspūtli."

Pedro nī līta̱yay pala lakapasą Jesús
(Mateo 26:69-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57)

[15] Simón Pedro, chū chątum lītum xlīmąkalhtahuakąt Jesús lacatzú cstąlanitīlhakǫy,
huąmpī yamą chątum lītum xlīmąkalhtahuąkąt fuerzą tzinú xtąląlakapasą yamą xapuxcu
pąlī, pus xlą́ mąxquīcą talacasquín nąą natanūyachą́ acxnī mąnūcą Jesús. [16] Huąmpī huą
Pedro, xlą́ nī mąxquīcą talacasquín natanūy, chū antą́ xlayą c-xaquilhtīn mąlaccha. Caj
līpuntzú yamą xlīmąkalhtahuakąt Jesús táxtulh laquīmpī natąchihuīnán huąntī xapuxcu
squitī huąntī xmaktakalhnamą c-mąlaccha, chū tątánūlh Pedro. [17] Chąnchū yamą squití,
acxnī úcxilhlī Pedro chuną́ huánilh:
—Caj ląmpala nąą xlīmąkalhtahuąkąt huix yamą chixcú huąntī līchincą ląnchú.
Huata Pedro kálhtīlh:
—Nī quit.
[18] Chąnchū pī yamą quilhtamącú xlonknamą cątzīsní, yamą policías, xąhuą pūtum
scujnī́n huąntī antą́ cscujmąkǫ́ xmąlhcuyukǫnīt, chū antą́ pūtum cskomąkǫ́, huata Pedro
nąą antą́ tachókolh, chū tzúculh tąskonkǫy c-lhcúyąt.

Xanapuxcun pąlijnī mąkalhapalīkǫy Jesús
(Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71)

[19] C-xpulacni chiqui antani xtamacanucanit Jesús, yama xapuxcu pali tzúculh makalhapaliy, chu kalhásquilh xpalacata xlimakalhtahuákat, chu xatú xlá xmasiyunikoy tachixcuhuítat. [20] Jesús chuná kálhtilh:

—Pacs huantu cmasiyunikonit tachixcuhuítit ni tzek cuanikonit, pus cchihuinanit c-pukalhtahuaka antani tzamacán, chu c-tlanca templo unú c-Jerusalén antani tamacxtumikoy lhuhua tachixcuhuítat. [21] ¿Túhuan chú quit quilikalhasquina? Huata xatlan huá cakalhasquinkótit huanti quinkaxmatnikonit quintachihuín, chu huá cacahuanikón huantu quit clichihuinanit.

[22] Chatum policía, acxni xlá káxmatli huantu kalhtínalh Jesús, maktum loks lacatláhualh, chu chuná huánilh:

—Laquimpi alimaktum nialh ucxni chuná nakalhtiya chatum xapuxcu pali.

[23] Jesús chuná kálhtilh:

—Lapi nitlán tu cuanit, caquihuani, huampi lapi tancs huantu quit cchihuínalh, ¿túhuan quilihuiliniya?

[24] Jesús xtamacachinit acxni makalhapálilh Anás, chu chunacú xtamacachinit malakachánilh Caifás huanti na xapuxcu pali xuanit.

Pedro huan xlimaktutu pi ni lakapasa Jesús
(Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62)

[25] Pedro antacú xlaya antani xmalhcuyumaca, chu antá putum cskomakó, chu caj xamaktum chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú huix xlimakalhtahuakat yama chixcú huanti tachín lichinca?

Pedro kalhtátzekli, chu chuná huanikolh:

—Ni quit.

[26] Chanchu antá xlaya chatum cscujni xapuxcu pali, xlá xlitalá xuanit yama chixcú huanti xcaactinicanit xtakán, xlá chuná huánilh:

—Huampi ¿tú na xa huix? ¿Tú cucxilhni acxni antá putum xtalayapítit c-lipacán? [27] Pus chuná likalhtatzekpi Pedro, chu huá pi ni xlakapasa. Acxnitiyá tásalh tantum puyu.

Jesús makalhapaliy Pilato
(Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5)

[28] Aya xtzucunittá xkakay acxni tamacaxtuca Jesús c-xchic Caifás, chu lenca c-xpumapaksin gobernador romano xuanicán Pilato. Yama xanapuxcun judíos ni tanukolh c-xpumapaksín laquimpi mat ni naxcajualakoy, sampi chuná xlismanikonit, chu laquimpi chuná tlan nahuakoy xlihuatcán huantu nalicacninanikoy Dios cakotanún c-xapascua takspuntzalín. [29] Pus chí huata huá Pilato man taxtuchi, chu chuná huanikolh:

—¿Tú limalacapuyátit yuma chixcú?

[30] Xlacán kalhtinankolh:

—Lapi xlá ni tlahuanit cahuá tlanca talakalhín ni xacticaliminín laquimpi huix man nahuana lantla napatinán.

[31] Pilato huanipalakolh:

—¿Tú limapaksín huixín kalhiyátit huantu quilhpaquiyátit? Pus calipimpalátit, chu man camapatinítit huixín.

Yama judíos kalhtinankolh:

—Xlicana ckalhiyahu quilimapaksincán, chu quin clacasquinahu pi naniy yuma chixcú, huampi quin judíos ni ckalhiyahu tiji pala tí nacmakniyahu lapi ni huix chuná nalimapaksinana.

[32] Pus chuná likantáxtulh huantu xapulana xlichihuinanit Jesús lantla luhua napatinán, chu namaknicán. [33] Pilato tanupi c-xpumapaksín, tasánilh Jesús, chu chuná kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycan judíos?

[34] Jesús kálhtilh:

—¿Pi caj mintapuhuán masqui chuná quinkalhasquímpat, usuchí caj huí tanu huanti litachihuinanitán?

[35] Pilato kálhtilh:

—¿Pi na judío quit? Huanti mintachiqui, chu xanapuxcun palijni huanti liminkonitán unú. ¿Tú talakalhín tlahuanita?

36 Jesús kálhtilh:
—Quimpumapaksín ni antá unú xala catuxáhuat, lapi antá cahuá, huanti quilipahuankoy xquintimaklhtinankolh, chu ni xmastakolh quilhtamacú naquinchipacán; masqui luhua xlicana quit Rey huampi quimpumapaksín ni antá unú xala catuxáhuat.
37 Puschí huánilh Pilato:
—¿Pi huix chanú rey?
Jesús kálhtilh:
—Pala quit rey cahuá lantla catziputuna, tlan quitaxtuy. Huampi huata huá clímilh skatán unú catuxáhuat laquimpi nacmacatzininán huantu talulóktat, chu putum huanti kalhakaxmatputunkoy huantu tlan talacapastacni, xlacán tlan tlahuakoy huantu cuan.
38 Pilato huánilh:
—¿Tú huamputún talulóktat?

Lilhcacán Jesús pi namaknicán
(Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25)

Acxni huá yumá, Pilato tuncán táxtulh, chu ampi tachihuinankoy judíos, chu chuná huanikolh:
—Ni ctaksniy talakalhín huantu nacliyahuay yuma chixcú.
39 Huampi huixín judíos lismaninitántit quisquiniyátit cata cata nacmakaxtaka chatum tachín c-xapascua takspuntzalín, pus lapi huixín lacasquinátit uccamakaxtakniyán xreycan judíos.
40 Huampi yama chixcuhuín putum quilhminkochá, chu chuná huanikolh:
—Ni camakáxtakti huá; huata huá camakáxtakti Barrabás.
Yama Barrabás kalhaná xuanit, xahua makniná.

19

Jesús tlan likalhakamanancán

1 Pilato limapaksikolh tropa pi naaklhchasnokcán Jesús. 2 Huampi huata yama tropa atzinú tlan likamanankolh, kalhstilikolh lhtucún xtachuná la corona, acuilikolh, chu malhákalh mactum xatlan lhákat xatzutzoko, xtachuná la xla Rey. 3 Laktalacatzuhuikolh, chu chuná tzucukolh likalhakamanankoy:
—¡Caxaniliihuayá calatámalh xreycan judíos!
Na chatunu laktalacatzuhuikolh, chu lakalokskolh.
4 Chanchu Pilato laktaxtupi judíos, chu chuná huanikolh:
—Quit nactamacaxtupalayachi yuma chixcú laquimpi nacatziyátit pi ni ctaksnima xtalakalhín huantu nacliyahuay.
5 Puschí titáxtulh Jesús quilhtín, xacui corona xla lhtucún, chu na chuná clhakanit yama lhákat xatzutzoko. Chanchu huanikolh Pilato:
—Pus uhuí chú yuma chixcú, quit ccamacamaxquiyán.
6 Huampi yama xanapuxcun palijni, chu xmayulhnucán, acxni ucxilhkolh, palha tzucukolh catasakoy, chu chuná xquilhuamakó:
—¡Capakaxtokohuaca c-cruz! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!
Pilato kalhtikolh:
—Huata calipítit, chu man capakaxtokohuacátit huixín, sampi quit nitú ctaksniy huantu nacliyahuay.
7 Yama judíos kalhtinampá:
—Pus xlicana chuná xlílat sampi c-limapaksín huantu quin quilhpaquiyahu antá quincahuaniyán pi yuma chixcú fuerza naniy sampi xlá talalacataquinit Dios, sampi xlá huan pi mat huá xCam Dios.
8 Acxni Pilato káxmatli yuma tachihuín, cax pécualh. 9 Huata tamacanupalachá Jesús c-xpulacni xpumapaksín, chu antá chuná kalhásquilh:
—Luhua xlicana caquihuani xatí huix, chu ní tanitampi. ¿Ní xalá huix?
Huampi nitú kálhtilh Jesús. 10 Pilato chuná huanipá:

—Quit ni pala tzinú quinkalhtiputuna. ¿Tú catziya pi quit ckalhiy limapaksín tlan
naclimapaksinán pi camakaxtakca, usuchí capakaxtokohuacaca c-cruz lapi quit chuná
naclacasquín?
11 Jesús chuná kálhtilh:
—Huix ni kalhiya cahuá tama limapaksín lapi ni hua Dios xtimaxquín. Huampi
yama chixcuhuín huanti quiliminkonit c-mimpumapaksín laquimpi naquimakalhapaliya,
atzinú xlacán luhua lhuhua kalhikoy xtalakalhincán ni xahua huix.
12 Puschí acxni káxmatli Pilato xtachihuin Jesús, xlá timakaxtakpútulh, huampi yama
judíos chuná quilhanikolh:
—¡Lapi huix namakaxtaka tama chixcú ni xlicana luhua talalipina quintlancapuxcucan
Cesar, sampi caxaticahuá ti nahuán pi na Rey litaxtuputún, pus xlá caj xtalatlahuana
gobierno!
13 Acxni káxmatli pi huí huantu xlitamaktayakoy judíos, matamacaxtuninampi Jesús c-
quilhtín, chu Pilato tahui c-xputáhuilh antani xlaccaxtlahuakoy huantu xmalacapukocán,
yuma pumapaksín c-xatachihuin hebreo xuanicán Gabata, chu yuma tachihuín huam-
putún Catalaktzapsni. 14 Max pala catastúnut xuanit yama quilhtamacú xtamakotanin
xapascua takspuntzalín, acxni Pilato chuná huanikolh yama chixcuhuín:
—¡Caucxílhtit chú mireycán!
15 Huampi judíos chuná kalhtinankolh:
—¡Camakni! ¡Capakaxtokohuaca c-cruz!
Pilato huanipalakolh:
—Huampi ¿lántla chú nacliipakaxtokohuacay mireycán?
Huata xanapuxcun palijni kalhtinankolh:
—¡Quin xman huá ckalhiyahu chatum Rey, hua Cesar!
16 Pilato nialh cátzilh lantla nakalhtikoy, chu macamaxquikolh Jesús laquimpi napakax-
tokohuacakoy, chu tropa lenkolh.

Jesús pakaxtokohuacacán c-cruz
(Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43)

17 Xlacán tamacaxtukolh tuncán Jesús, chu xmacuquikonit kantum tzinca cruz, chu
antá lenca c-aktum kastín huanicán C-xaclucut Nin. (Yuma kestín cxatachuihuin hebreo
xlimapacuhuicán Gólgota.) 18 Chanchu antá tipakaxtokohuacaca Jesús c-cruz, na xahua
achatuy patinanín, chatum paxtutu paxtutu. 19 Pilato mapaksínalh catzokca aktum
tamacatzinín, chu caxtokohuacaca c-xacpun xcruz Jesús, chu antá chuná xtatzoknit: "Hua
yuma Jesús xala c-Nazaret, xreycan judíos." 20 Cumu yama kastín antani pakaxtokohuacaca
Jesús lacatzú xuanit c-xacachiquin Jerusalén, lhuhua judíos xtitaxtumakó antá; chu pacs
tlan likalhtahuakakolh yama tamacatzinín sampi tzokca c-xatachihuin hebreo, latín,
chu griego 21 Yama xanapuxcun palijni ni matlanikolh lantla matzoknínalh Pilato, huata
lacapala lakankolh, chu chuná huanikolh:
—Ni chuná xtítzokti pi xreycan judíos; huata xatlán xtítzokti pi xreycan judíos
litaxtuputún.
22 Kalhtínalh Pilato:
—Huantu cmatzoknínalh nití catilactláhualh, chunatiyá natamakaxtaka.
23 Alistalh yama tropa acxni pi xpakaxtokohuacacanittá Jesús, sacnikolh clhákat, pu-
makatati tlahuanikolh, chu lamapapitzínilh chatunu chatunu. Huantu xmactahuaca ni
caj xtatzapatistoknit, caj xlipacs xamactuminica. 24 Xlacán chuná tzucukolh lahuanikoy:
—Nialh calacxtitui, huata xatlán caj calitlahuahu suerte xatí luhua nalakchán.
Chuná likantáxtulh huantu xtatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: "La-
makapitzinikolh quilhákat, chu litlahuakolh suerte quintamaknu xatí luhua nalakchán."
Pus xlicana pi chuná tlahuakolh tropa.
25 Lacatzú c-xtantun cruz xyakó xtzi Jesús, chu xnapa, xahua María xpuscat Cleofas,
chu María Magdalena. 26 Acxni úcxilhli Jesús pi antá xyakó c-xtantun cruz xtzi, chu yama
xlimakalhtahuákat huanti luhua xpaxquiy, chuná huánilh xtzi:
—¡Nan! Huá chu tamá, la minkahuasa nalipulhcaya.

27 Na tuncán huánilh chú hua xlimakalhtahuákat:
—Huá chú tamá la mintzí namaktakalha.
Puschí hasta acxnitiya yama quilhtamacú yuma xlimakalhtahuákat cuintájlalh xtzi Jesús.

Jesús acnitahuacay c-cruz
(Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49)

28 Alistalh aya xcatziy pi pacs xmakantaxtikonit huantu xtatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka xpalacata, huampi laquimpi nitú natakxtaktahuilay chuná huá:
—Ckalhputima.
29 Chanchu pi antá lacatzú xyahuacanit patum xalu stap xuí xaxcuta vino, pus chí chatum limúnulh panámac, tiquincamahuacakolh kantum actzu lasasa la kátit huanicán hisopo, chu lipakchánilh c-xquilhni Jesús. 30 Acxni xlá hualh actzu xaxcuta vino chuná huá:
—Chú aya pacs kantaxtunit.
Acxnitiyá quilhputaj tláhualh xakxeka, chu nilh.

Chatum tropa tapalhtucuy Jesús

31 Yama quilhtamacú, viernes, xtamakotanín xuanit xapascua takspuntzalín, chu xahuachí pi lichalí nalakchampalay sábado acxni pacs judíos xjaxkoy, yama xanapuxcun palijni ni xlacasquinkoy antá natahuacakoy nin c-cruz sampi luhua tlanca quilhtamacú xlimaxtukoy, pus huá xpalacata squinikolh Pilato calimapaksínalh laquimpi naancán calactucxuacacán c-cruz huanti xpakaxtokohuacakocanit laquimpi lacapala nanikoy, chu chuná tlan namaacnukocán xtiyatlihuacán. 32 Pus yama tropa ankolh, chu lactucxkolh huantu xapulana xuacachi, chu huanti xuacapi paxtutu, huanti lacxtum xtapakaxtokohuacakocanit Jesús. 33 Huampi acxni laktalacatzuhuikolh Jesús, chu ucxilhkolh pi xaniná, ni tilactucxnikolh xlá xtuhuanín. 34 Huampi chatum tropa litapalhtúculh xlanza c-xtapan Jesús, chu antani lhtucúnilh taxtuchi xkalhni, xahua chúchut. 35 Pus quit huanti clichihuinama yuma huantu ctzoknit, luhua lacatancs ccatziy sampi quit man cucxilhnit huantu tiakspúlalh Jesús, chu luhua lacatancs maluloka sampi xlá catziy pi xlicana huantu tzokli laquimpi huixín na nacanajlayátit. 36 Pus huá chuná litlahuaca Jesús laquimpi chuná xlikantáxtulh huantu xtatzoktahuilanit lacatum c-Likalhtahuaka antani chuná tatzoknit: "Ni pala kantum xlúcut catilactucxnica." 37 Chu lacatum litum chuná tatzoknit: "Naucxilhcán huanti tapalhtucucanit."

Jesús maacnucán
(Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56)

38 Alistalh acxni chuná kantaxtukolh, chatum chixcú xala c-Arimatea, xuanicán José, xlá na xlipahuán Jesús huampi caj xatzek sampi luhua xpecuanikoy xanapuxcun judíos. Huampi acxni maknica, lacapala lákalh Pilato, squínilh talacasquín pi nalén xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tláhualh huantu huánilh, chu José alh maactiy. 39 Alistalh na antá chalh Nicodemo, huatiya yama talipahu chixcú huanti tiquilakapaxiálhnalh Jesús maktum tzisní. Xlá xlimín lhuhua xalacuan xatalakcaxtlahu xalacmuclhun mirra, chu áloes, pala puxamacahu kilo huantu xlen laquimpi nalitlahuakoy xtiyatlihua Jesús. 40 Puschí xchatuycán litlahuapuxtukolh yuma xalacmuclhun lícuchun, chu lihuana lipumaksuitkolh lactlanca lhákat, huantu xliminkonit sampi luhua chuná xlismanikonit xmaacnukoy xnincán judíos. 41 Antani pakaxtokohuacaca Jesús, lacatzú xuí aktum púcuxtu, antá luhua lhuhua xchancanit quihui, chu na antá xlacahuaxcanit c-sipi aktum lhucu antani namaacnucán nin, huampi nití xamaacnucán antá nin. 42 Pus cumu lacatzú xuí yama tahuaxni, antá maacnukolh xtiyatlihua Jesús, fuerza lacapalakolh sampi aya kotanuyá xuanit, chu aya xlakchanit quilhtamacú acxni najaxkoy judíos.

20

Jesús lakastakuanán calinín
(Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12)

[1] Litụxamatá̱ xma̱acnụcanit, luhua domingo tzisa̱ acxni̱ ca̱paklhtụtajcú xuanit, María Magdalena quílalh anta̱ni̱ xma̱acnụcanit Jesús. Xlá̱ úcxilhli̱ pi̱ nia̱lh antá̱ xuí yama̱ chíhuix hua̱ntụ xlilakatalacanit tahuaxni. [2] Puschí huata xlá̱ takosụ́n alh anta̱ni̱ xuilakọchá̱ Pedro, chụ yama̱ xlima̱kalhtahuaka̱t Jesús hua̱nti̱ luhua xpa̱xquiy, chụ chuná̱ huanikọlh:

—Quima̱xtucanit c-lhucụ anta̱ni̱ xma̱acnụcanit xtiyatlihua Quimpụchinacán, chụ ni̱ ccatziya̱hu anta̱ni̱ lẹncanit.

[3] Pus Pedro, chụ yama̱ a̱cha̱tum xlima̱kalhtahuáka̱t takosụ́n taxtukọlh, chụ ankọlh anta̱ni̱ xma̱acnụcanit Jesús. [4] Acxtum xtankosnama̱kọ́ xcha̱tuycán; hua̱mpi̱ hua̱ a̱cha̱tum a̱tzinụ́ lacapala̱ tzúculh kosnán, akapúlalh Pedro, chụ xapụlh huá̱ cha̱lh c-lhucu. [5] Acxni̱ antá̱ cha̱lh xlá̱ taquilhpụ́talh laquimpi̱ tla̱n natalacanụy, úcxilhli̱ pi̱ antá̱ xma̱kọ́ lactitzụ lháka̱t ca̱tiyatna, hua̱mpi̱ ni̱ tánụlh. [6] Caj lipuntzụ́ aya cha̱lh Simón Pedro, xlá̱ tuncán tánụlh c-lhucu, chụ na̱ ucxilhkọlh lactitzụ lháka̱t hua̱ntụ antá̱ xma̱kọ́. [7] Chuj chí na̱ úcxilhli̱ yama̱ lháka̱t tụ xliaktlapacanit Jesús, xlá̱ ni̱ antá̱ lacxtum xta̱ma̱ yama̱ lactitzụ lháka̱t, huata tanụ xuilicanit, chụ lihuana̱ xkapscanit. [8] Yama̱ lima̱kalhtahuáka̱t hua̱nti̱ pụlh xcha̱nit, xlá̱ na̱ tánụlh c-lhucu, chụ acxni̱ úcxilhli̱ hua̱ntụ xakspulanit acxnicụ́ ca̱nájlalh pi̱ nia̱lh antá̱ xmá̱ xtiyatlihua Jesús sa̱mpi̱ xlakastakuananit. [9] Sa̱mpi̱ hasta acxni̱ yama̱ quilhtamacụ́ ni̱ xa̱akata̱kskọy hua̱ntụ xtatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka̱ anta̱ni̱ huan pi̱ Cristo hua̱nti̱ namín lakma̱xtukọy, pi̱ xlacasquinca̱ xlá̱ nalakastakuanán ca̱linín. [10] Alista̱lh yama̱ cha̱tuy lima̱kalhtahuáka̱t taspitkọlh c-chiqui̱ anta̱ni̱ xuilakọ́ a̱makapitzín.

Jesús tasiyuniy María Magdalena
(Marcos 16:9-11)

[11] María Magdalena taspitpi̱ c-tahuaxni̱ anta̱ni̱ xma̱acnụcanit, chụ antá̱ táyalh c-xtanquilhtín, tzúculh tasay. Cha̱nchụ la̱ntla̱ xtasama̱, taquilhpụ́talh laquimpi̱ natalacanụy c-xpụlacni tahuaxni. [12] Antá̱ ucxilhkọlh cha̱tuy ángeles, luhua maksnapapán la̱ntla̱ xlhaka̱nankọnit, antá̱ xuilakọ́ anta̱ni̱ xma̱mi̱canit xtiyatlihua Jesús, cha̱tum xuí anta̱ni̱ xaclẹncanit Jesús, chụ cha̱tum anta̱ni̱ xtantụlẹncanit. [13] Yama̱ ángeles kalhasquinkọlh:

—Puscat, ¿tụ́huan tasaya?

—Huá̱ clitasama sa̱mpi̱ lẹnca̱ Quimpụchinacán, chụ ni̱ ccatziya̱hu anta̱ni̱ lichancanit —kalhtikọlh xlá.

[14] Cha̱nchụ acxni̱ huá̱ yumá, talakáspitli̱ c-xka̱n, úcxilhli̱ Jesús, na̱ a̱nú xyá̱; hua̱mpi̱ ni̱ lakápasli̱ lapi̱ hua̱ Jesús. [15] Xlá̱ chuná̱ kalhásquilh:

—Puscat, ¿tụ́huan tasápat? ¿Tí putzápat?

Cha̱nchụ xlá̱ xpuhuán pi̱ huá̱ chixcụ́ hua̱nti̱ xmaktakalha̱ yama̱ ca̱quihuín anta̱ni̱ xchankọcanit quihui, pus huá̱ chuná̱ lihuánilh:

—Catlahua̱ litlá̱n, lapi̱ huix lipinita̱ xtiyatlihua, pus caquihuani̱ xaní lichipinita̱ laquimpi̱ nacán tiyay.

[16] Jesús chuná̱ huánilh yama̱ tachihuín:

—¡María!

Xlá̱ lacapala̱ laktalakáspitli, chụ c-xatachihuin hebreo chuná̱ huánilh:

—¡Rabuni! (Yama̱ tachihuín huamputún: "Ma̱kalhtahuaka̱ná".)

[17] Jesús huánilh:

—Ni̱ caquixama, chụ ni̱ caquima̱choko, sa̱mpi̱ ni̱ ca̱chá̱n c-akapụ́n anta̱ni̱ huilachá̱ quintla̱t. Xa̱huachí lacapala̱ capimpi huanikọya a̱makapitzin quinata̱lán pi̱ quit ni̱ ca̱chá̱n c-akapụ́n anta̱ni̱ huilachá̱ Quintla̱t, na̱ huatiya̱ yama̱ hua̱nti̱ huixín na̱ Mintla̱ticán; hua̱nti̱ quit quiDios, na̱ huá̱ miDioscán huixín.

[18] Pus María Magdalena takosụ́n alh putzakọy yama̱ lima̱kalhtahuáka̱t, chụ litachihui̱-nankọlh la̱ntla̱ xlá̱ xucxilhnit Quimpụchinacán, chụ na̱ huanikọlh pi̱ huá̱ xuaninit pacs yama̱ tachihuín.

Jesús tasiyunikọy xlima̱kalhtahuáka̱t
(Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49)

[19] Huatiya̱ yama̱ quilhtamacụ́ aya xtzisuama̱ domingo, xlima̱kalhtahuáka̱t xtamacxtu-mikọnit, chụ luhua lihuana̱ xcha̱ka̱xtucukọnit má̱laccha anta̱ni̱ xtanụma̱kọ́ sa̱mpi̱ luhua

xpecuanikoy xanapuxcun judíos. Huampi masqui nití malacquínilh, Jesús laktanuchá, ítat lakatayakochá antani xuilakó, chu chuná huanikolh:

—Aktziyaj catahuilátit.

20 Acxni huá yumá, masiyunikolh xmacanín, chu xtapán. Xlacán luhua xlicana paxuhuakolh acxni ucxilhkolh Quimpuchinacán. 21 Xlá huanipalakolh:

—Aktziyaj catahuilátit. Xtachuná lantla quimacaminit Quintlat laquimpi naclichihuinán xtachihuín, pus na chuná chú quit ccamacanán laquimpi naquilichihuinaniyátit quintachihuín.

22 Acxni huá yumá, jalhmanikolh c-xokspuncán, na chuná huanikolh:

—¡Camaklhtinántit huixín xlitlihuaka Espíritu Santo! 23 Huanti huixín nahuaniyátit pi xlicana Dios matzankananikonit xtalakalhincán, cacatzikolh pi xlicana tamatzankananikonit nahuán, chu huanti chuná nahuaniyátit pi chunacú kalhikoy xtalakalhincán, na chunacú kalhimakó nahuán.

Tomás ucxilha pi xlicana lakastakuananit Jesús

24 Acxni Jesús tasiyunikolh xlimakalhtahuákat, chatum huanti xuanicán Tomás, chu xlimapacuhuikoy Gemelo, xlá ni antá lacxtum xtahuilakó amakapitzín. 25 Acxni xlá chilh, litachihuinanikolh lantla xucxilhkonit xastacná Quimpuchinacán, chu chuná huanikolh:

—Xlicana cucxilhnitahu xastacná Quimpuchinacán.

Huampi Tomás chuná kalhtikolh:

—Quit ni pala tzinú ccanajlay, chu ni cacticanájlalh hasta acxni man quilakastapu nacliucxilha antá c-xmacán lantla tapalhtucucanit.

26 Chanchu limixtujún, xlimakalhtahuakat Jesús xtamacxtumipalakonit c-aktum chiqui, huampi chú na xmaktastoknit Tomás. Chu masqui lihuana xchakaxtucucanit málaccha, Jesús tanuchá, ítat tayanikolh, chu acxni xakatlikolh chuná huanikolh:

—Aktziyaj catahuilátit.

27 Huánilh tuncán Tomás:

—Cumu huix ni luhua canajla pala quit clama xastacná, pus chú calita mimacán, chu catamacanu unú antani quilimakaxtokocanit clavos, chu na catamacanupala mimacán c-quintapán antani quintapalhtucucanit; nialh taji calíaklhuhuátnanti, huata xatlán cacanajla.

28 —¡Xlicana, huix Quimpuchiná, chu quiDios! —kalhtínalh Tomás.

29 Jesús huánilh:

—Tomás, lanchú huix canajla sampi ucxilhnita pi xlicana clama xastacná, huampi atzinú luhua lipaxuhu nalatamakoy huanti naquincanajlanikoy, chu naquilipahuankoy masqui niucxni quiucxilhkonit nahuán.

Huantu xpalacata litzokcanit yuma libro

30 Lhuhua lactlanca tascújut huantu tlahuanit Jesús c-xlacatincan xlimakalhtahuákat, huampi ni pacs tatzoknit unú c-libro. 31 Huampi yuma huantu lacsacxtucanit laquimpi natzokcán, chuná tzokcanit laquimpi huixín, huanti nalikalhtahuakayátit, luhua nacanajlayátit pi Jesús hua xCam Dios, xahuachí hua Cristo huanti xmalacnucanit laquimpi naquincalakmaxtuyán, chu putum huanti nalipahuankoy nakalhikoy yama latámat huantu niucxni laksputa.

21

Jesús tasiyunikoy xlimakalhtahuákat acxni csquitinamakó

1 Ni xlimakas quilhtamacú Jesús tasiyunipalakolh xlimakalhtahuákat c-xquilhtun xatakayahuana Tiberias. Acxni tasiyunikolh chuná quitáxtulh: 2 Luhua macxtum xuilakó Simón Pedro, chu Tomás huanti xlimapacuhuikoy Gemelo, xahua Natanael xala c-Caná tu mapaksiy Galilea, chu xcaman Zebedeo, xahua achatuy litum xlimakalhtahuakat Jesús.

3 Simón Pedro huanikolh amakapitzín:

—Quit cama squitinán.

—Pus lapi pímpat quin naccataanán —kalhtikolh amakapitzín.

Lacapala tajukolh c-aktum putacutnu, chu ankolh. Huampi lantla tantascaca squitinankolh nitú chipakolh. [4] Acxni luhua atzinú aya cxkakay, Jesús tasiyunikolh c-xquilhtun chúchut, huampi cumu ni naj luhua lihuana xcatzikoy yama limakalhtahuákat, ni lakapaskolh pala huá Jesús. [5] Xlá chuná kalhasquinkolh:

—Chixcuhuín, ¿pi tu chipátit squiti?

—Nitú cchipahu —kalhtinankolh xlacán.

[6] —Pus camacapítit mintzalhcán c-xpakstacat putacutnu, chu chuná tlan nachipayátit.

Pus chí xlacán macankolh, chu lhuhua squiti chipakolh, hasta nialh lay xmacutukoy xtzalhcán c-chúchut. [7] Chanchu yama xlimakalhtahuakat Jesús huanti luhua xpaxquiy, xlá cátzilh huanti cxakatlikonit, chu chuná huánilh Pedro.

—¡Tamá huanti quincaxakatlinitán, huá Quimpuchinacán!

Acxni káxmatli Pedro pi huá Quimpuchinacán, xlá lacapala lhakánalh, sampi xtapuxtunanit, lhkan alh c-chúchut, tzúculh paxtacuta. [8] Max pala aktum ciento metro xlilakamákat hasta c-xquilhtún antani xuilakochá, chu amakapitzin limakalhtahuákat lacatzucu tixuataliminkolh xtzalhcán sampi lhuhua xtajuma squiti, chu chunatiyá xtajumakó c-putacutnu hasta lichankolh c-xquilhtún. [9] Acxni xlacán chankolh c-xquilhtún ucxilhkolh pi xmalhcuyunit, chu cxpupumakó tantum squiti, chu na antá xuí mactum caxtalanchu. [10] Jesús chuná huanikolh:

—Calitántit canа caj stantuy squiti huantu acu chipátit huixín.

[11] Simón Pedro lacapala tajupi c-putacutnu, chu xuatacútulh yama tzalh hasta c-xquilhtun chúchut; pacs lactlanca squiti, hasta aktum ciento atipuxamacututu, huampi masqui luhua lhuhua squiti xuanit, yama tzalh ni talacáxtitli.

[12] —¡Calacapalátit, unú catántit huayanátit! —huanikolh Jesús.

Pus lakankolh antani xlá xuí, huampi ni pala chatum xlimakalhtahuákat xpuhua nakalhasquín pala xlá xlicana Quimpuchinacán xuanit yama chixcú, sampi xlacán xcatzikoy pi xlicana huá. [13] Jesús talacatzúhuilh c-lhcúyat, tíyalh yama caxtalanchu, chu maxquikolh laquimpi nahuakoy, chu na chuna litum maxquikolh yama squiti.

[14] Chuná yuma xlimaktutu tasiyunikolh Jesús xlimakalhtahuákat hasta acxni tilakastakuánalh calinín.

Jesús maktutu kalhasquín Pedro lapi xlicana paxquiy

[15] Chanchu acxni huayankolh, Jesús kalhásquilh Simón Pedro:

—Simón, xcam Jonas, ¿pi tlak quimpaxquiya ni xahua lantla uhuilakó quimpaxquikoy?

Pedro kálhtilh:

—Quimpuchinacán, huix catziya pi cpaxquiyán.

Jesús huánilh:

—Pus camaktakalhkó huanti quit climaxtukoy xtachuná lantla lactzu quiborrego.

[16] Xlimaktuy kalhasquimpá:

—Simón, xcam Jonas, ¿pi luhua xlicana chinchu quimpaxquiya?

Xlá kálhtilh:

—Quimpuchiná, huix catziya pi xlicana quit cpaxquiyán, chu ni caj clihuanimán.

Xlá huanipá:

—Pus camaktakalhkó quiborrego.

[17] Xlimaktutu huanipá:

—Simón xkahuasa Jonas, ¿xlicana chinchu quimpaxquiya?

Pedro luhua lipuhua sampi aya xlimaktutu lantla xkalhasquima lapi luhua xlicana xpaxquiy, xlá chuná huánilh:

—Quimpuchiná, huix pacs catziya, chu luhua stalanca catziya pi quit cpaxquiyán.

Jesús huanipá:

—Lapi xlicana lantla quihuaniya, pus luhua lihuana camaktakalhkó quiborrego. [18] Xlicana lacatancs cuaniyán pi acxni huix kahuasacú xuanita, luhua man lihuana xtacaxtayaya, xpina antani huix xpuhuana, chu nití xlihuaniyán, huampi acxni nakoluna, man nachaxa mimacán, chu tanu huanti nahuiliniyán milhákat, chu nalenán antani huix ni pimputuna.

[19] Acxni chuná huánilh yuma tachihuín, xlá luhua lacatancs xuaniputún lantla Pedro
naniy caj xpalacata Jesús, chu chuná nalimatlanquiy Dios, chu na chuná nalimasiyuy pi
xlicana xlipahuán. Chu acxni chuná huanikolh chuná huanipá:
—Huix ankalhiná caquistalani, chu caquilipáhuanti.

Jesús lichihuinán yama xlimakalhtahuákat huanti luhua xpaxquiy

[20] Acxni xtlahuamakó, Pedro talakáspitli, chu úcxilhli pi na cstalanitilhay yama xli-
makalhtahuakat Jesús huanti luhua xpaxquiy, huatiya yama xlimakalhtahuákat huanti
lacxtum xtahui c-xpaxtún acxni ahuatiyá titahuayankolh xlimakalhtahuákat, xlá chuná
tikalhásquilh: "Quimpuchinacán, ¿xatí namacamastayán?" [21] Pus acxni hua yumá úcxilhli
Pedro cstalanima, kalhásquilh Jesús:
—Quimpuchinacán, ¿chá hua yumá, tú xlá naakspulay acxni naniy?
[22] Jesús huánilh:
—Lapi cahuá xaclacásquilh pi calatámalh xastacná hasta acxni quit nacmimpalay, tamá
huix ni mincuenta; huatiya huix pi caquistalani, chu caquilipáhuanti.
[23] Yama quilhtamacú lhuhua huanti xlipahuankonittá Jesús tzucukolh maakahuanikoy
tachihuín pi yama xlimakalhtahuákat niucxni catínilh. Huampi Jesús ni huá pala pi ni
catínilh, huata xlá chuná huá: "Lapi quit xaclacásquilh calatámalh xastacná hasta acxni
quit nacmimpalay, tamá huix ni mincuenta."
[24] Pus quit yuma xlimakalhtahuakat Jesús huanti xpuhuancán pi ni catínilh, chu na quit
ctzoknit yuma libro huantu huixín likalhtahuakátit, chu chuná lacatancs clichihuinán
huantu quit man cucxilhnit c-xlatamat Jesús. Xahuachí quit stalanca ccatziy pi xlicana
huantu cuan, chu nitu caksaninama. [25] Luhua lhuhua lactlanca licacni tatlahu huantu
tlahuanit Jesús, huampi ni pacs tzokuilicanit, huampi lapi pacs xtátzokli tipatu tipatu,
cpuhuán pi hasta max ni anán antani xuilica catuxáhuat yama xlilhuhua libro huantu
xtzokkoca.

Xtascujutcan Apóstoles

TAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma likalhtahuaka huantu lichihuinán xtascujutcan apóstoles, huá na tzoknit San Lucas. Makapitzín limapacuhuikoy yuma libro: "Xtascujut Espíritu Santo", sampi unú c-likalhtahuaka lichihuinán lantla Espíritu Santo xmaktayakoy c-xlatamatcán yama xapulh canajlanín huanti aya xlipahuankoy Cristo, chu lantla xmatlahuikoy lhuhua lactlanca xtascujutcán. Na antiya unú c-libro lichihuinán lantla apóstoles San Pedro, chu San Pablo akstitum cscujnimakó Cristo, chu tancs xmalulokmakó xtachuhuín c-xlacatincan tachixcuhuítat huanti ni xlakapaskoy. Masqui xlicana pi hua yuma apóstoles cscujmakó, huampi luhua lihuana tuncán xtasiyuy pi hua Espíritu Santo luhua xmatlihuaklhmakó, sampi unú c-likalhtahuaka lihuacá ítat ciento lantla tataksa xtucuhuini Espíritu Santo antani lichihuinán huantu xtlahuama c-xlatamatcan huanti xlipahuankoy Cristo. Unú hua luhua lichihuinama yama huanti luhua man xtalatapulikonit Jesús c-xtascújut, chu na xucxilhmakó acxni maknica c-cruz, xahua lantla xastacná xlatamapalay acxni lakastakuánalh calinín. Lichihuinán lantla xlacán canihuá xankoy malulokkoy pi xlicana, Cristo masqui nilh, huampi alistalh lakastakuánalh, chu latamapá. Xlacán canihuá maakahuanikolh yuma lacuan tamacatzinín xpalacata lantla Jesús mastay akaputáxtut, tzucukolh c-Jerusalén, chu ni limakas c-xatiyat Judea, alistalh atzinú mákat ankolh c-Samaria, chu hasta c-xlipacs cachiquín huantu xmapaksikoy Roma.

Jesús huan pi namín Espíritu Santo

1 Huix talipahu quiamigo Teófilo:

Yama likalhtahuaka huantu pulh ctilaccaxtláhualh ctítzokli, chu ctimalakachanichán, antá quit clichihuinama pacs huantu tláhualh, chu masíyulh Jesús unú catuxáhuat, hasta acxni lantla timatzúquilh xtascújut, 2-3 chu hasta yama quilhtamacú acxni titatalhmánilh, alh c-akapún. Huix catziya lantla maknica, huampi xlá lakastakuánalh calinín, chu tipuxam quilhtamacú latamalhcú, chu ankalhín tasiyunikolh xapóstoles laquimpi xlacán naucxilhkoy, hua yumá tu lihuana limalacatancsakolh pi xlicana lama xastacná. Acxni ni xaán c-akapún, xlá lihuana takalhchihuinankolh xapóstoles, huanikolh lantla nakantaxtuy c-xlatamatcán yama xtapaksit Dios huantu xlá xminit maquilhtzuquiy catuxáhuat; chu Espíritu Santo pacs xmaakataksnikoy huantu xuanimakó.

4 Maktum, acxni xlá tasiyunipalakolh, chuná huanikolh xapóstoles:

—¡Ni naj niní tipinátit, ni cataxtútit c-xacachiquin Jerusalén! Antá yunú catamakaxtáktit hasta acxni nakantaxtuy huantu malacnunit Quintlat Dios, chu na huatiya yamá huantu quit ccalitachihuinanitán. 5 Pus huixín catziyátit pi Juan Bautista caj chúchut tiliakmunúnalh, huampi caj ni limakas quilhtamacú huixín nalitakmunuyátit xlitlihuaka Espíritu Santo.

Jesús an c-akapún

6 Maktum litum acxni xlá tasiyunipalakolh xapóstoles, xlacán chuná kalhasquinkolh:

—Quimpuchinacán, ¿pá huatiya chuj quilhtamacú huix malakchipinita acxni naquincalakmaxtuya quin huanti unú xala c-Israel, laquimpi quiacstucán nactapaksipalayahu?

7 Jesús kalhtikolh:

—Xlicana ccahuaniyán pi huixín ni camininiyán nacatziyátit xatú ya hora namakantaxtiy Dios huantu xlá aya lihuana laclhcahuilinit huantu natlahuay. 8 Huampi acxni huixín namakamaklhtinanátit Espíritu Santo c-milatamatcán entonces nakalhiyátit litlihuaka laquimpi lihuana nalichihuinanátit quimpalacata. Unú c-Jerusalén namatzuquiyátit, chu alistalh napinátit xlicatlanca c-xatiyat Judea, chu atzinu mákat c-Samaria, chu hasta nalichipinátit ahuatiyá c-xtankana catuxáhuat.

9 Acxni chu xlichihuinankonittá yumá, caj xamaktum tzúculh tatalhmaniy c-xlacatincán, alh c-akapún, chu lantla xtamakatlima, xalán milh aktum puclhni

mapátzekli, chu nialh tasíyulh. [10] Huampi lantla cacs xlacankonit talhmán, ni pala
catzikolh lantla tasiyukochá chatuy chixcuhuín, xlacán luhua snapapa xlhakatcán huantu
xlilhakanankonit, chu antá lakatayakochi antani xlacán xyakó. [11] Chuná huanikolh:
—Chixcuhuín xala c-Galilea, ¿tú tlahuayátit chunacú lacapinitántit c-akapún? Huixín
ucxilhnitántit lantla Jesús anit c-akapún, huampi nitú capuhuántit sampi luhua chuná
lantla ucxílhtit anit, na chuna litum naucxilhpalayátit namimpalay amaktum.

Matías lacsaccán laquimpi nascuja lantla apóstol xpuxoko Judas Iscariote

[12] Yama apóstoles antá xtamacxtuminitanchá c-xakastín antani huanicán Monte de los
Olivos, taspitkolh c-Jerusalén, max pala caj akcuquitzis minuto tlahuakolh. [13] Acxni chú
chankolh c-chiqui antani xlaktuncuhuikoy, tahuacakolh c-xliquilhactuy piso. Antá unú
xuilakó Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, achatum Santiago huanti
xkahuasa Alfeo, Simón huanti xapulh xtatapaksikoy yama chixcuhuín huanti xuanikocán
cananistas, xahua Judas xtala Santiago. [14] Xlacán ankalhín xtamacxtumikoy laquimpi
limacxtum tlahuakoy oración, na ankalhín xminkoy xnatalan Jesús, xahua María xtzi, chu
lhuhua makapitzin lacchaján huanti xmaktayakonit Jesús acxni xtalamakolhcú.

[15] Ankalhín chuná xtamacxtumikoy xtlahuakoy oración, maktum acxni chuná macxtum
xuilakó huanti xlipahuankonit Jesús, max pala aktum ciento akalhapuxam xlacán,
Pedro táyalh, chuná namá tixakatlikolh: [16-17] "Natalanín, xlicana pi xlikantáxtut xuanit
huantu xamakan quilhtamacú Espíritu Santo malacpuhuánilh rey David pi catzokli c-
xasantujlani Likalhtahuaka, huantu natlahuay Judas Iscariote, huanti masqui na antá
unú xquincatatapaksiyán, chu na huá xlilacsaccanit naquincatamakantaxtiyán yuma
tascújut, xlá pulalenkolh yama chixcuhuín antani xuí Jesús laquimpi nachipakoy, chu
nachilenkoy. [18] Pus hua yuma chixcú, cumu macamástalh Quimpuchinacán, maxquica
tumin, chu yama tumin huantu limaskahuica litamahuaca lakatum púcuxtu. Huampi ¡tú
chú tlan quilitaxtúnilh, sampi xacstu tapixchiakánulh, huampi acxni lhapok tamákuasli,
pápankli, chu taxtunikolh xpaluhua! [19] Huantu akspúlalh Judas Iscariote tuncán catzikolh
pacs huanti xuilakó c-Jerusalén, chu yama púcuxtu limapacuhuikolh Acéldama, huantu
c-xatachihuin arameo huamputún: 'Púcuxtu huantu pasanit kalhni.' [20] Sampi c-xalibro
Salmos chuná tatzoknit xpalacata huanti chuná xtláhualh, lacatum chuná huan:
'Caj chunatá catáyalh xchic,
chu nialh tí catahui antá.'
Chu na huampalay lacatum:
'Na tanu huanti calakatáyalh xtascújut.'

[21] "Huá chuná ccalihuaniyán sampi lhuhua chixcuhuín huilakó c-quilakstipancán huanti
xquincatalapulayán acxni xlama Quimpuchinacan Jesús. [22] Xlacán na ucxilhkonit lantla
tilatámalh, chunatá hasta lantla Juan Bautista tiakmunuchá hasta acxni xlá ampá c-
akapún. Quit cpuhuán pi xlacasquinca pi nalacsacahu chatum xlacán huanti naquinca-
talatapuliyán laquimpi naquincatamalulokán pi Jesús xlicana lakastakuananit, chu lama
xastacná."

[23] Pus chí xlacán lacsackolh chatuy chixcuhuín huanti atzinú tlak lactalípahu, chatum
xuanicán José huanti na xlilakapascán Barsabás (chu na xkalhiy xlitipatuy xtucuhuiní
Justo), chu achatum xuanicán Matías. [24] AListalh chú squinikolh litlán Dios, chuná
huankolh c-xoracioncán: "Quimpuchinacan Dios, huix pacs catziya huantu huí xtala-
capastacnican chatunu c-xnacucán, lantla xlichatuy yuma chixcuhuín, huix xquinca-
macatzini xatí luhua lacsacnita, [25] laquimpi xlá nalitanuy apóstol, chu namakantaxtiy
yama tascújut huantu ni makantáxtilh Judas acxni tláhualh talakalhín, chu alh antani
naxokonán lantla mininiy."

[26] Alistalh lacsackolh huanti nalakchán natascujkoy la apóstol. Huata huá titaxtuchá
tilákchalh Matías, chu acxnitiyá chú yama quilhtamacú xlá tzúculh tascujkoy xakalha-
cahuitu apóstoles.

2

Huanti lipahuankoy Jesús lakminkoy Espíritu Santo c-xlatamatcán

1 Acxni chú lákchalh xpascuajcan judíos huantu xuanicán Pentecostés, xlipacs huanti
xlipahuankoy Jesús macxtum xuilakó c-chiqui antani xtamacxtumikoy. 2 Antá xtanumakó
acxni caj xamaktum takáxmatli lantla macasánalh c-akapún xtachuná lantla minachá
lipecua palha ún; xunn laktanukolh, chu antá huankaxálalh c-xlipulactlanca chiqui
antani xuilakó. 3 Acxni tuncán tasiyunikolh xtachuná la simákat xla lhcúyat huantu
takpitzinikolh, titayanikolh c-xokspun xakxekacán chatunu. 4 Pacs chí chatunu lak-
minkolh Espíritu Santo c-xlatamatcan xlipacs yama tachixcuhuítat, chu na acxnitiyá
tzucukolh lichihuinankoy tipalhuhua tanu tachihuín huantu xmacatzinikoy chuná nachi-
huinankoy.

5 Acxni yama quilhtamacú c-Jerusalén xminkonit maxquikoy cacni Dios lhuhua judíos,
huanti xminkonitanchá canihua xalanín lantla xlitipalhuhua makat tíyat. 6 Acxni takáx-
matli yamá huantu lipecua macasánalh, lilhuhua lacapala tamacxtumikolh c-xlacatin
chiqui antani xtanumakó, huampi acxni chankolh luhua cacs lacahuankolh sampi chatunu
xlacán kaxmatkolh lantla yamá huanti xlipahuankoy Jesús xlichihuinamakó xtachuhuín
huantu xchihuinancán c-xtiyatcán. 7 Ni xcanajlaputunkoy huantu xkaxmatmakó, chu
chuná xlahuanikoy:

—¿Tú akspulamakó yumá? Yuma chixcuhuín pacs xala c-Galilea, 8 huampi ¿lántla chanú
quin kaxmatnikoyahu chatunu huantu luhua listacnitahu quintachihuincán, xlacan na
tlan lichihuinankoy? 9 Sampi makapitzin quin huanti layahu, minitanchahu lakamakatna
cachiquinín: makapitzín minkonitanchá c-Partia, Media, xala c-Elam, Mesopotamia;
makapitzín xala c-Judea, usu xala c-Capadocia, Ponto, Asia, 10 Frigia, Panfilia, Egipto;
makapitzín xala c-Libia antani mapaksiy yama cachiquín huanicán Cirene, chu hasta
makapitzín taminitanchá c-Roma. 11 Lhuhua makapitzín huanti minkonit unú, judíos,
sampi luhua chuná lacachinkonit; huampi na minkonit makapitzín huanti ni judíos,
huampi chú na chunatiyá lakataquilhputakoy Dios xtachuná la tlahuakoy judíos, na
huí ti minkonitanchá c-Creta, xahua c-Arabia. ¡Huampi hua lantla yumá, ni pala
tzinú licanajlaputu lantla xlacán lichihuinankoy c-quintachihuincán yama tlanca licacni
tascújut huantu Dios tlahuama c-xlatamatcán!

12 Pacs lanaj xlilacahuankonit, chu ni xcanajlaputunkoy, huata xlakalhasquimpalakoy:

—Huampi ¿lántla? ¿Xatú huamputún yumá?

13 Huampi huí ti caj xlikalhakamanankoy, chu chuná xuankoy:

—¡Ni catlahuanikótit cuenta, tama chixcuhuín caj kachikoy!

Pedro lixakatlikolh tachixcuhuítat huantu kantaxtunit c-xlatamatcán

14 Chanchu pacs xkalhacutuycan apóstoles antá tayakolh c-xlacatincan lilhuhua, chu
Pedro pixtlanca tzúculh chihuinán, chuná huanikolh: "¡Catlahuátit litlán, caquinkax-
patnítit huantu naccahuaniyán huixín huanti unú huilátit c-Jerusalén, xahua huixín
huanti tanitampítit alacatanuj cachiquín! 15 Makapitzin huixín huanátit pi quin mat
caj ckachiyahu; huampi, ¿lántla chuná huanátit, sampi lanchiyú cajcu camaknajatza
hora tzisa? 16 Huata huixín cacatzítit pi lanchú kantaxtuma huantu makan quilhtamacú
timacatzinínalh profeta Joel c-Likalhtahuaka acxni chuná tzokli xpalacata huantu nalay
alistalh:

17 'Chuná huan Dios:
Acxni nalakchán yama ahuatiya quilhtamacú,
quit xataxajni nacmaxquikoy xlipacs tachixcuhuítat quispíritu.
Lakkahuasán, xahua lactzumaján huanti mincamancán,
nalichihuinankoy huantu quit quintalacapastacni.
Lakkahuasán huanti cajcu stacmakó, xlacán lhuhua huantu naclimalacahuanikoy.
18 Xlipacs chixcuhuín, xahua lacchaján huanti naquiscujnanikoy
nacmacaminikoy quispíritu acxni yama quilhtamacú,
laquimpi namacatzininankoy quintalacapastacni.
19 C-akapún lhuhua licacni tatlahu nacmaucxilhninán,
chu tutzú catiyatna, lhuhua liucxílhtit natasiyuy

xtachuná la kalhni, lhcúyat, chu lhuhua jini xtachuná la tzitzaka puclhni natasiyuy.
20 Acxni yama quilhtamacú chichiní nalakapoklhuanán,
papá tzutzoko nahuán, natasiyuy xtachuná pala kalhni kalhiy.
Pus pacs yumá nakantaxtuy yama ahuatiya quilhtamacú acxni ni amín nahuán Quimpuchinacán,
sampi acxni namín, xlicana tlanca, chu licacni quilhtamacú nahuán.
21 Huampi na chuná nalay acxni yama quilhtamacú, pi caxaticahuá ti xlipacs xlistacna naliquilhanikoy Dios pi calakalhamankolh,
xlicana pi nalakalhamankoy, chu chuná nalakmaxtukoy xlistacnacán.' "
22 Chanchu Pedro pi titum xyahuanit xtakalhchuhuín, chuná huanipalakolh tachixcuhuítat: "¡Chixcuhuín xala c-Israel, cakaxpáttit, chu luhua lihuana caakatákstit huantu naccahuaniyán! Huixín stalanca catziyátit lantla tilatámalh tama chixcú huanicán Jesús xala c-Nazaret. Dios xlacsacnit, chu xmaxquinit xlitlihuaka laquimpi chuná natlahuakoy lactlanca licacni tascújut c-milakstipancán, chu laquimpi chuná huixín naucxilhátit pi xlá xkalhiy tlanca xlitlihuaka Dios. 23 Hasta lantla makan quilhtamacú Dios aya lihuana xlaclhcahuilinit huantu huixín natlahuayátit, huá xpalacata calimaxquín quilhtamacú laquimpi namalacapuyátit c-xlacatincan mapaksinanin romanos, chu huixín macamaxquikótit huanti luhua maklakalhinanin chixcuhuín laquimpi huá napakaxtokohuacakoy c-cruz, chu chuná chú maknítit. 24 Huampi Dios malakastakuánilh, sampi xlá máxquilh xlitlihuaka, chu yama calinín ni lay makatlájalh. 25 Caj calacapastáctit lantla xamakan quilhtamacú acxni rey David tzokli kampatum Salmo, chu antá lichihuínalh huantu naakspulay Jesús, chuná huá:
'Quit ankalhín cucucxilhma Quimpuchinacán lantla lacatzú quintalama;
sampi c-quimpakstácat huí laquimpi ni nacmacpuhuán.
26 Huá xpalacata luhua xlipaxuhuay quinacú,
chu climasiyuy tapaxuhuán c-quinquilhni.
Chu na chuná quintiyatlihua, nakalhkalhitiyán,
27 Sampi quit ccatziy pi huix ni namakaxtaka quilistacna calinín.
Na ni pala tilacasquina pi quit xasantujlani mincám namasa quintiyatlihua c-putacnún acxni nacniy.
28 Huix quimalakapasni xatiji tlan latámat.
chu quimaxquiya tlanca tapaxuhuán caj xpalacata lantla ccatziy pi ankalhín quintalápat nahuán.'
29 "Natalanín, acxni tama xamakan quintlatican rey David tichihuínalh yuma tachihuín ni xacstulichihuinamaca, sampi acxni nilh timacnuca la macnukocán catihua chixcú, chu antiyá acnuy xtiyatlihua c-tahuaxni, xahuachí pacs catziyahu antani huí. 30 Huampi tama rey David profeta xuanit, chu acxni chuná huantáquilh, hua xlá xlichihuinama chatum xquilhtzúcut huanti Dios lacatancs xmalacnuninit pi acxni xlá naniy fuerza alistalh nataxtuyachá chatum xquilhtzúcut huanti napalacahuiliy limapaksiná, huampi hua Mesías, usu tlanca malaktaxtiná nahuán. 31 Huá xpalacata hasta lantla xamakan quilhtamacú xtachuná lampala aya xucxilhma rey David, chu xlichihuinamajá lantla naniy, chu nalakastakuanán yuma quimaakaputaxtinacán, chu huá pi xlá ni maktum pi catitacnutámalh xtiyatlihua c-xtahuaxni, chu na ni pala catilacpucsantáacnulh. 32 Pus chú quit tlan cmalulokahu pi hua tama Jesús huanti xamakan quilhtamacú xlichihuinamaca, Dios malakastakuaninit calinín, pacs quin cucxilhnitahu pi lama xastacná. 33 Alistalh chú xastacná matalhmanica, lenca c-akapún antani lacxtum natamapaksinán Dios, chu antá makamaklhtínalh yama Espíritu Santo huantu Xtlat Dios xmalacnuninittá namaxquiy, laquimpi xlá chú naquincamacaminiyán. Chu huá chú hasta c-milacatincán man ucxilhnitántit lantla xlá quincamacaminintán xlitlihuaka Espíritu Santo. 34 David acxni tzokli c-Likalhtahuaka xpalacata chatum ti nalakastakuanán calinín, chu xastacná naán c-akapún, ni xacstulichihuinamaca, na tuncán litaluloka pi chuná acxni alacatanu c-Likalhtahuaka chuná namá títzokli xpalacata Jesús:
'Hua Puchiná chuná huánilh Quimpuchiná:
Unú caquimpaxtutahuila c-quimpakstácat,

35 hasta nilihuaya quit cmakatlajakonit nahuán xlipacs huanti talatlahuakoyán,
chu laquimpi pacs nalakachixcuhuikoyán.'
36 "Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs huanti xala c-Israel cacatzikolh pi hua tama
Jesús huanti huixín pakaxtokohuacátit c-cruz, quit cmalulokahu pi huá Dios limaxtunit
Quimpuchinacan xahua Cristo huanti kalhkalhipátit naminán quincalakmaxtuyán."
37 Acxni chú xlacán kaxmatkolh huantu Pedro likalhchihuínalh xlacán tzucukolh
lipuhuankoy hasta c-xnacucán caj xpalacata huantu xtlahuakonit, chu chuná
kalhasquinkolh Pedro, chu xahua amakapitzin apóstoles:
—Natalanín, ¿tú chinchu quin quilitlahuatcán?
38 Pedro kalhtikolh:
—Catalakaspittayátit laquimpi xman hua Dios nalakachixcuhuiyátit, chu catamunútit
c-xtucuhuini Jesucristo laquimpi huá chú natapaksiniyátit, chu chuná chú xlá nacá-
matzankananiyán xlipacs mintalakalhincán, chu na nacamaxquiyán Espíritu Santo.
39 Sampi yama Espíritu Santo huantu Dios timalácnulh, xlicana huixín ticamalacnunicán-
tit, xahua xlipacs mincamancán, chu na chuná nacamaxquicán yama akmakat tachix-
cuhuítat xala c-canihua makat cachiquín huanti Dios lanchú tasanikoy calipahuankolh.
40 Na lhuhua amakapitzin tachihuín tu xlimalacatancsanán lantla stacyahuakolh pi
calakpalikolh nitlan xtalacapastacnicán, namá huanikolh:
—Huixín Catamakatlinikótit yuma xaaktzankatayanin tachixcuhuítit xla yuma quilht-
macú, laquimpi ni xalán natazokonankoyátit c-xlacatín Dios.
41 Pus lhuhua xlacán canajlakolh huantu xuanimakó Pedro, chu lipahuankolh Jesús, chu
chatunu chatunu takmunukolh acxni yama quilhtamacú, pala aktutu milh chixcuhuín
lantla xlipacscán. 42 Yama huanti xlipahuankonit Quimpuchinacan Jesús luhua ankalhín
xtamacxtumikoy laquimpi apóstoles namasiyunikoy xtachihuin Jesús, na chuná luhua
xlakatikoy macxtum xtamacxtumikoy laquimpi macxtum nalakchakakoy caxtalanchu
huantu nalilacapastackoy xlinin Jesús, chu laquimpi lacxtum natlahuakoy oración.

Xlatamatcán huanti luhua pulh lipahuankolh Jesús

43 Yama apóstoles, Dios matlahuikolh lhuhua lactlanca licacni tatlahu, chu lantla
xlilhuhua tachixcuhuítat lanaj xlilacahuankoy huanti ucxilhkolh huantu xlacán xt-
lahuakoy. 44 Yama huanti aya xlipahuankonit Jesús luhua lacxtum xlalakalhamankoy,
chu pacs putum xlakoy c-xtacanajlacán, chu lapi chatum huí tu xquitzankanima, li-
macxtum xlimaktayakoy. 45 Lhuhua xlacán stakolh huantu xkalhikoy, chu yama xatumin
huantu maklhtinankolh xllamakpitzinikoy lantlata xmaclacasquin chatunu. 46 Chali
chalí cax xakpuhuantikoy lantla xtamacxtumikoy c-tlanca xtemplocán judíos xala c-
Jerusalén laquimpi macxtum nalakataquilhputakoy Dios, huampi na xtamacxtumikoy
c-akatunu chiqui laquimpi macxtum chapaxuhuana nalatahuayankoy xtachuná la li-
natalán. 47 Chanchu lantla xlacán xlakachixcuhuikoy Dios c-xlatamatcán, xlipacs huanti
xala cachiquín xucxilhmakó, chu xmatlanikoy huantu xucxilhmakó. Chu chali chalí
Dios xmalihuacatilhamakó huanti tzucukolh lipahuankoy Jesús, puschí chuná lhuhua ti
naakaputaxtutilhakoy.

3

Mapacsacán chatum chixcú huanti ni lay xtlahuán

1 Maktum Pedro, chu Juan, acxtum xamakó c-tlanca templo c-Jerusalén, max pala
camaktutu hora, sampi acxni yama hora acxni xtamacxtumikoy xlipacs tachixcuhuítat
laquimpi natlahuakoy oración. 2 Chali chalí xtahuilay c-málaccha chatum chixcú huanti
luhua chuna tuncán luntu xlacachinit. Luhua antá xancán lakaxtakcán c-xamálaccha
huantu xuanicán La Hermosa laquimpi huanti natanukoy c-templo xlá nasquinikoy
limosna. 3 Huá chú yumá, acxni ucxilhkolh Pedro, chu Juan pi natanukoy c-templo, chuná
huanikolh:
—¡Xtlahuátit litlán xquimaxquítit actzu limosna!
4 Xlacán laklacankolh, chu Pedro chuná huánilh:
—¡Lihuana caquincalacúcxilhti!

5 Yama chixcú cacs lacúcxilkolh, xpuhuán pi max namaxquicán actzu tumin. 6 Huampi
Pedro chuná huanipá:
—Nitú ckalhiy tumin xla plata su xla oro, huampi huantu ckalhiy nacmaxquiyán: c-
xtucuhuini Jesucristo xala c-Nazaret, clacasquín pi chuj tuncán cataya, chu catláhuanti.
7 Chanchu Pedro chipánilh xmacan c-xpakstácat, chu lantla xmaquima tuncán tatlánilh
xchaxpanin chu xtuhuapixan. 8 Chu maktum lantla lit táyalh lantla kosli, chu tzúculh
tlahuán. Tatanukolh Pedro, chu Juan c-templo, xtlahuama, chu xtakapuyahuatilhama
lantla xmaxquima paxcatcatzínit Dios. 9 Chanchu xlipacs tachixcuhuítat huanti aya
xtanumakó c-templo ucxilhkolh lantla xtlahuama, chu xmaxquima paxcatcatzínit Dios,
10 chu lakapaskolh pi hua yama chixcú huanti ankalhiná csquihuayán. Luhua cacs
lilacahuankolh, chu tlan pecuankolh sampi ni xcatzikoy lantla chuná xquilitaxtunit c-
xlatámat yama chixcú sampi xlacán lihuana xlakapaskoy pi hua yamá ti chali chalí
xtahuilay c-xamalaccha templo huanicán La Hermosa.

Pedro liakchihuinán huanti mapácsalh yama chixcu luntu

11 Yama chixcú huanti luntu xuanit, ni xmakaxtakmakó Pedro, chu Juan, chunatiyá
cstalanitlahuankoy. Xlipacs huanti antá xlatanumakó c-templo, acxni ucxilhkolh, la-
capala tzucukolh litamacxtumikoy antani xlacán tayakochá, lacatum antani huanicán
Pórtico de Salomón, laquimpi naucxilhkoy xatú xakspulanit c-xlatámat. 12 Acxni úcxilhli
Pedro pi luhua lhuhua ti xlitamacxtumikonit, tzúculh lixakatlikoy, chuná huanikolh:
“Huixín quinatachiquín xala c-Israel, ¿túhuan lhpipak lilacahuanátit caj xpalacata huantu
calanchú kantaxtunit? Chú na chuna litum, ¿túhuan huatiyá quin quincalicacninaniyátit
xtachuná lampala quin cmapacsanitahu yuma chixcú? ¿Pá puhuanátit pi quin ckalhiyahu
tlanca litlihuaka, usu tlanca quilakasicán c-xlacatin Dios, chu huá tlan climatlahuanihu
yuma chixcú? 13 Huata quit lacatancs ccahuaniyán pi huatiya tama Dios huanti li-
pahuankolh xamakan minquilhtzucutcan Abraham, Isaac, chu Jacob, xahua xlipacs xalak-
makan quinatlatnacán, huá limapacsanit yuma chixcú. Huá chuná litlahuanit laquimpi
huixín namaxquiyátit cacni xCam Jesús, hua yama Jesús huanti huixín macamastátit c-
xlacatin gobernador Pilato laquimpi namakniy, chu acxni xlá xmakaxtakputún, cumu
nitú xtaksniy xtalakalhín, huixín ni lacasquíntit. 14 Acxni milichihuinatcán xuanit pi
nasquinátit pi camakáxtakli yama xasantujlani chu akstitum chixcú, huata huá squíntit
cacamakaxtaknicántit huanti xtanuma c-pulachin chatum makniná. 15 Chu hasta chuná
huixín tlahuátit, maknítit yama chixcú huanti tlan quincamaxquiyán xaxlicana latámat.
Huampi masqui chuná tlahuátit, maknítit, Dios malakastakuánilh calinín, chu quin
cmalulokahu pi xlicana lama xastacná. 16 Pus na huatiyá chú tama Jesús huanti matlaninit,
chu malaktlihuaklhnit c-xlacni yuma chixcú huanti luntu xuanit; xlá pacsli sampi quin
clipahuanahu, ccanajlayahu pi xlicana Jesús kalhiy tlanca litlihuaka, pus hasta chú aya
man ucxilhpátit.
17 “Natalán, quit aya ccatziy pi masqui huixín, chu xanapuxcun palijni maknítit Jesús,
caj milituntujcán sampi ni xcatziyátit xatí yamá huanti xmaknipátit. 18 Huampi huata
huantu huixín tlahuanítit, chuná Dios limakantáxtilh huantu xamakan quilhtamacú
xcalimacatzinininittá profetas xpalacata lantla naakspulay xtapatin Cristo huanti xlá
namacamín laquimpi nalakmaxtukoy tachixcuhuítat. 19 Huá xpalacata ccalihuaniyán,
catalakaspittayátit, chu calakpalítit xalixcajnit mintalacapastacnicán, laquimpi tlan nata-
lacatzuhuiniyátit Dios, chu xlá tlan nacaxapaniyán xlipacs mintalakalhincán. Lapi huixín
chuná natlahuayátit, Dios nacamacaminiyán taktziyajni c-milatamatcán, 20 chu alistalh na
nacamacaminiyán xlimaktuy Jesús huanti hasta makan quilhtamacú timacatzininanca
namín calakmaxtuyán. 21 Masqui xlicana pi Jesucristo ni naj lacapala catímilh, huata
makascú natilatamayachá c-akapún hasta acxni Dios lihuana nacaxtlahuakoy huantu
talakalhinit xtachuná cumu la xamakan quilhtamacú laclhcahuilinit chuná la tilichi-
huinankolh profetas xamakan quilhtamacú natlahuay. 22 Xamakan quilhtamacú Moisés
na tilichihuinanchá Jesús acxni maktum namá lixakatlikolh xamakan quinatlatnacán:
‘Nalakchán quilhtamacú acxni Quimpuchinacan Dios nacamaxquiyán chatum talipahu
xpalacachihuiná ti napuxcunán c-milakstipancán huixín israelitas xtachuná lantla quit

cpuxcunama chú. Xlicana pi yamá, tlak xlacasquinca pi huá cakalhakaxpatpítit xlipacs
huantu nacalixakatliyán ni xahua quit. [23] Huá chuná ccalihuaniyán sampi xlipacs yamá
huanti ni nakalhakaxmata huantu xlá nalimapaksinán yama talipahu xpalacachihuina
Dios ti namacamín, xlicana pi nialh lay catitatapaksikolh xcaman Dios, huata maktum
natalakmakán.'

[24] "Tancs ccahuaniyán pi profeta Samuel, chu xlipacs huanti hasta xamakan quil-
htamacú timinkochá xpalacachihuinanin Dios, na tilichihuinankochá huantu lanchú
ucxilhátit quitaxtuma. [25] Dios macaminkolh pacs yama profetas laquimpi namacatzinikoy
minatlatnacán yama xatlan xtamalacnún pi namín quilhtamacú acxni nacamacaminiyán
chatum huanti nacamaakaputaxtiyán; xlicana pi huixín huanti lanchú lapátit luhua
ucxilhpátit lantla Dios makantaxtima yama xamakan talaccaxlán usu tamalacnún tu
tatlahuakolh. Huixín huanti calakchanán yama huantu xamakán timalacnunica ko-
lutzin Abraham acxni makán chuná huánilh: 'Xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat
naclakalhamankoy, chu nacsiculanatlahuakoy caj xpalacata yama minquilhtzucutcán
huanti alistalh nalatamakoyachá catuxáhuat.' [26] Acxni Dios malakastakuánilh xCam
calinín, pulh calakmacachín huixín judíos laquimpi huixín nalakpaliyátit xalixcajnit
mintalacapastacnicán, chu akstitum nalipahuanátit lantla xlá lakatiy."

4

Pedro, chu Juan tamacanukocán c-pulachin

[1] Pedro, chu Juan acu xtakalhchihuinamakó tachixcuhuítat acxni chinkolh makapitzin
palijni, chu xapuxcu maktakalhna xala c-templo, xahua makapitzin saduceos, chu
tzucukolh kaxmatnikoy xtakalhchihuincán. [2] Acxni kaxmatkolh xuanimakoca pi ninín
fuerza nalakastakuanankoy calinín, sampi aya xquincalipulaninitán Jesús, xlá lakastakuá-
nalh calinín, chu lama xastacná, xlacán lisitzikolh huantu xquilhuamaca. [3] Chipakoca,
chu titum lenkoca hasta c-pulachin, sampi acxni chipakoca aya xkotanuma, chu antá
lakaxkakatanukolh c-pulachin. [4] Huampi lhuhua huanti kaxmatnikolh xtachihuincan
Pedro, chu Juan canajlakolh, chu lantla xlilhuhuacan, caj xliman chixcuhuín takatzikolh
pala akquitzis milh huanti xlipahuankonit Jesús.

[5] Lichalí putum tamacxtumikolh c-Jerusalén xanapuxcun mapaksinanin judíos, xahua
lakkolutzín, chu xmakalhtahuakanacan. [6] Na antá xmaktanumakó huanti luhua tlanca
xapuxcu pali xuanit, xuanicán Anás, xahua xlinatalán Caifás, Juan, chu Alejandro, xahua
xlipacs amakapitzin huanti xlinatalán yama xapuxcu pali. [7] Xlacán mapaksikolh pi caanca
tamacaxtucán Pedro, chu Juan c-pulachin laquimpi namakalhapalikocán. Acxni chú
lichinkoca c-xlacatincán, chuná tzucukolh kalhasquinkoy:

—¿Lántla yumá malacastúctit? ¿Tí camaxquinitán litlihuaka, usu tí xtucuhuiní liquilh-
pítit laquimpi tlan limapacsátit yuma chixcú?

[8] Cumu Pedro xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo, ni caj quilhpécualh, huata xlá chuná
kalhtikolh:

—Huixín xanapuxcun lakkolutzín, chu xlipacs huixín huanti mapaksinanátit c-
quilakstipancán: [9] Huixín quincamakalhapalipátit caj xpalacata catziputunátit lantla
ctlahuanitahu pi pacsli yuma chixcú huanti ni lay xtlahuán. [10] Pus cacatzítit huixín,
chu xlipacs tachixcuhuítat xala c-Israel, pi yuma chixcú huanti lanchú tlan tayanit
c-milacatincán, xlá pacsnit sampi Jesucristo xala c-Nazaret kalhiy tlanca litlihuaka,
huatiya tama chixcú huanti huixín maknítit acxni pakaxtokohuacátit c-cruz; huampi Dios
malakastakuánilh calinín. [11] Jesús litaxtuy la yama tlanca chíhuix huantu lichihuinancán
c-Likalhtahuaka, huantu xlitáyat c-xchastun chiqui laquimpi huá nachipaxnankoy, chu
nalijaxa xlipacs xakstín, huampi huata huixín tzapsnanín lakmakántit. Huampi masqui
chuná lakmakántit, xlá litaxtunit tlanca talipahu chíhuix. [12] Na niti achatum mastay
akaputáxtut lapi ni hua Jesús, sampi yunú catuxáhuat, c-xlakstipancan tachixcuhuítat
Dios nití achatum limaxtunit huanti naquincamalaktaxtiyán c-xlacatín, xman hua xlá.

[13] Acxni yama mapaksinanín ucxilhkolh lantla ni anán tamacpuhuán xchihuinankoy
Pedro, chu Juan, na xcatzikoy pi xlacán caj xalacchunata chixcuhuín xuankonit, ni

xakalhtahuakanín, lhpipak lilacahuankolh. Akatakskolh pi ni caj chunatá quilanitanchi
Jesús, huampi luhua akstitum cstacyahuakonit xlimakalhtahuákat. 14 Xahuachí ni lay
xkalhtatzekkoy pala nahuankoy pi ni xlicana, sampi antá xlaya yama chixcú huanti
xpacsnit. 15 Huata caj mapaksinankolh pi catamacaxtukoca Pedro, chu Juan, chu xacstucán
mapaksinanín tzucukolh lalitachihuinankoy. 16 Chuná xuankoy:

—¿Tú natlahuanikoyahu yuma chatuy chixcuhuín? Sampi lantla xlicatlanca unú c-
xacachiquin Jerusalén, pacsá catzicán pi xlacán huanti matlanikolh yuma chixcú, chu
quin ni lay nakalhtatzekahu pala nahuanahu pi ni xlicana. 17 Xlimakuacú laquimpi
ni natalakatumiy yuma xasasti tacanajla yunú c-chuchutsipi, calihuanikohu pi nialh
pala tí nalixakatlikoy xpalacata tlanca litlihueke huantu huankoy kalhiy Jesús, chu lapi
natlahuakoy namapatinikoyahu.

18 Pus tasanikoca Pedro, chu Juan, limapaksikoca pi nialh tí calitachihuinankolh xlima-
paksin Jesús, chu na nialh cahuankolh pala xlicana huá kalhiy tlanca litlihuaka. 19 Huampi
Pedro, chu Juan chuná kalhtinankolh:

—Caquincahuanítit, ¿Ti xatlán nakaxmatniyahu tu quincalimapaksiyán
nactlahuayahu? ¿Pá hua Dios, usu huixín? 20 Quin ni lay ctamakaxtakniyahu pi nialh
nacli̱chihuinanahu huantu man cucxilhnitahu, chu huantu ckaxmatninitahu acxni
lacxtum xquincatalamán Jesús.

21 Puschí yama mapaksinanín tlan lacaquilhnikolh, chu lihuanikolh pi lapi ni kaxmatkoy
huí tu natlahuanikocán; alistalh chú makaxtakkoca, sampi nitú tlanca talakalhín huantu
naliyahuakoy, xahuachí fuerza xlakpecuanikoy xlilhuhua tachixcuhuítat, sampi luhua
lipecua xlichihuinankoy, chu xpaxcatcatzinikoy Dios huantu xlá xmakantaxtinit c-
xlatamatcán. 22 Sampi Dios xmapacsanit yama chixcú huanti aya xlema xlitipuxam cata
lantla ni lay xtayay.

Xlipacs huanti lipahuankoy Jesús, squinikoy Dios camahuixcanikolh

23 Acxni chu makaxtakkoca Pedro, chu Juan, lacapala lakankolh xtacanajlanín huanti aya
lipahuankonit Jesús, chu litakalhchihuinankolh huantu xtlahuanikonit yama xanapuxcun
palijni, xahua puxcunanin lakkolutzín. 24 Chanchu xlacán, acxni kaxmatkolh huantu
huanca, tuncán tzucukolh quilhanikoy Dios c-xoracioncán: "Quimpuchinacan Dios,
luhua tlanca milacatzúcut, huix Dios tlahuanita akapún, tíyat, takayahuaná, chu pacs
tu ananikoy. 25 Makasa quilhtamacú huix c-xquilhni miscujni rey David chuná namá
tilíhuant:

'¿Túhuan kahuakoy yama chixcuhuín xala catuxáhuat,
Chu huantu nitu xlakasi lacapastackonit lantla naquintalatlahuakoy?
26 Lactlanca napuxcun mapaksinanín, chu reyes xala catuxáhuat,
macxtum tlahuakoy xlitlihuakacán, chu xalixcajnit xtalacapastacnicán,
laquimpi macxtum natalalacataquikoy Quimpuchinacan Dios, xahua Cristo usu maakapu-
taxtiná huanti xlá man lacsacnit.'

27 "Sampi luhua xlicana antá yunú yuma c-chuchutsipi chuná quitaxtunit, sampi yama
rey Herodes, chu gobernador Poncio Pilato, chu akmakat chixcuhuín ti nipahuankoyán,
chu unú xalanín xala c-Israel. Xlacán luhua acxtum licatzikolh lantla maakspulikolh
xasantujlani mincam Jesús huanti huix man xlacsacnita laquimpi huá naquincamaaka-
putaxtiyán. 28 Xlacán ni xcatzikoy huantu xmakantaxtimakó, huampi chuná tancs
limakantaxtikolh huantu hasta xamakasa quilhtamacú huix xlaclhcahuilinita pi nakan-
taxtuy. 29 Hua chú, Tlati, aya kaxpatnita lantla tama chixcuhuín quincamakaklhaputu-
nitán, huampi huata quin ccasquiniyán litlán pi caquincamaxqui litlihuaka, xlipacs quin
huanti makantaxtimahu huantu huix quincalakayahuanita mintascújut, laquimpi tlan
nlichihuinanahu mintachihuín canicahuá, chu nití nacpecuaniyahu. 30 Chu caj lantla
mintalakalhamán caquincamaxqui militlihuaka laquimpi quin tlan nacmapacsakoyahu
tatatlanín, chu nactlahuayahu lactlanca licacni tascújut, chu chuná xlipacs catihuá
nacatzikoy pi xatalacsacni milacscujni Jesús kalhiy tlanca litlihuaka."

31 Acxni chuná tlahuakolh xoracioncán, yama chiqui antani macxtum xuilakó xalán
tachíquilh tíyat, chu pacs catzikolh pi Dios xataxajni xmaxquipalakonit xlitlihuaka Es-
píritu Santo, chu nialh pala tzinú quilhpecuankolh tzucukolh lichihuinankoy xtachihuin
Dios antani xtzamacán.

Pacs huantu xkalhikoy, limacxtum lalimaktayakoy

32 Xlipacs huanti xlipahuankonit Jesús xtachuná pi huatiyá aktum xtalacapastacnicán
xkalhikoy, chu pacs huantu xkalhikoy, pacs acxtum xlacán xlimaxtukoy, chu macx-
tum xlamaakpitzinikoy, chu pala tí ni xacchaniy xlamaxquikoy tu quitzankanikoy.
33 Chanchu yama kalhacutuy apóstoles kalhtum xmalulokkoy pi xlicana xlakastakuananit
Jesús calinín, chu xlama xastacná, chu lhuhua huanti xkaxmatnikoy xtachihuincán
xcanajlakoy huantu xlacán xuankoy, chu Dios xalihuacá xmaktayakoy xliputum lantla
xlapaxquikoy. 34 Lantla xlipacscán huanti aya xlipahuanit Jesús, ni pala chatum xlama
pala ni anán tú xlitamahuanán, sampi lhuhua huanti xkalhikoy xpucuxtucán, usuchí
xchiccán, cstakoy, xliminkoy xtumincán, 35 chu xmacamaxquikoy apóstoles laquimpi
xlacán namaakpitzinikoy hua lantlata maclacasquimakó chatunu chatunu. 36 Xlicana,
sampi chuná titláhualh chatum chixcu levita, xuanicán José; yuma chixcú xapulh
xlama c-Chipre, huampi hua apóstoles limapacuhuikolh Bernabé (yuma tachihuín c-
xtachihuincán huamputún: "Huanti maakpuhuantininán"). 37 Pus xlá xkalhiy aktum
púcuxtu, huampi huata xatlán stalh, límilh xatumin, chu macamaxquikolh apóstoles
laquimpi xlacán namaakpitzikoy.

5

Ananías, chu Safira stakoy xpúcuxtu, chu maaklhtzekputún actzu tumin

1 Maktum quilhtamacú chatum chixcú xuanicán Ananías, xpuscat xuanicán Safira,
xlacán na xkalhikoy aktum púcuxtu, huampi na stakolh. 2 Huata tu xlacán tlahuakolh,
acxtum licatzikolh laquimpi caj namaaklhpatzekkoy ítat xtápalh, chu ítat naleníkoy
apóstoles, chu huanikolh pi xlicana chuná xlistakonit. 3 Cumu Pedro cátzilh huantu xlacán
xtlahuakonit, chuná huánilh:

—Ananías, ¿tú xpalacata maxqui talacasquín namakatlajayán xtalacapastacni ak-
skahuiní? Huixín max tipuhuántit pi tlan naakskahuiya Espíritu Santo, sampi tancs
cuaniyán pi yuma tumin ni xatakatzín litámpat lantla xlipacs xokonica mimpúcuxtu.
4 Acxni ni naj xtastanit, ¿tú milá xuanit? Chu cumu chuná chú tlahua, stat, pus na
huix miacstu xmapaksiya mintumin, chu tlan xquintimaxqui lantla huix chuná púhuanti;
huampi ni chuná xtilacapástacti pi naakskahuixtuya ítat. Huix max tipúhuanti pi caj xman
hua chixcuhuín naakskahuikoya, huampi huata Dios ni lay akskahui.

5 Acxni chuná kaxmatkolh yuma tachihuín, Ananías lhkan tamachá c-tíyat xanín.
Xlipacscán huanti catzikolh huantu akspúlalh Ananías tlan pecuankolh. 6 Chanchu caj
lipuntzú tanukochi makapitzin lakkahuasán, xlacán limaksuitkolh sábana xtiyatlihua, chu
ankolh maacnukoy.

7 Acxni chú lacatzálalh pala aktutu hora, na tanuchi xpuscat Ananías, xlá ni xcatziy tu
xlanit. 8 Huá xpalacata Pedro chuná likalhásquilh:

—¿Pá xlicana chunatá la yumá xtápalh listátit mimpucuxtucán?

—Chuná clistahu —kalhtínalh.

9 Pedro chuná huanipá:

—¿Túhuan luhua lacxtum licatzítit pi naakskahuiputunátit xEspíritu Quimpuchinacán?
Antá quilhtin latilhakoy yama lakkahuasán huanti quimaacnukolh minchixcú, pus na
chuná huix xanín nalenkoyán.

10 Chú na acxnitiyá yama puscat, lacantáyalh, chu tlan xanín tamachá lacatzú c-
xtantun Pedro. Acxni yama lakkahuasán tanukochá, ucxilhkolh pi xanín xmá. Lacapala
tamacaxtukolh, chu ankolh maacnukoy lacatzú antani xmaacnukonit xchixcú. 11 Xlipacs
huanti xlipahuankoy Jesús, chu ti xlilhuhua catzikolh huantu xakspulanit Ananías, chu
Safira, lipecuankolh huantu xakspulanit.

Lhuhua lactlanca licacni tatlahu huantu tlahuakoy apóstoles

12 Lhuhua lactlanca licacni tascújut xtlahuay Dios c-xlatamatcan yama apóstoles antá
cachiquín. Xlipacs huanti xlipahuankonit Jesús ankalhín ni xtachokokoy xtamacxtumikoy
c-tlanca templo xala c-Jerusalén, lacatum c-xatanquilhtín huanicán Pórtico de Salomón.
13 Masqui luhua lhuhua xala yama cachiquín huanti tlan xlichihuinankoy sampi xlakatikoy
lantla xlamakó, huampi ni xtatamacxtumikoy caj xpalacata xpecuankoy pala tú nalanikoy.
14 Huampi masqui chuná, chali chalí xtalihuaquitilhakoy huanti xlipahuankoy Jesús, chuná
lantla chixcuhuín, xahua lacchaján. 15 Canihuá antani xcatzicán pi natitaxtuy Pedro,
xtamacaxtukocán c-tlancati xlipacs huanti xtatatlakoy, laquimpi cana caj xmastálek
natahuacaniyachá, chu chuná napacsa. 16 Lilhuhua huanti xuilakochá c-lactzu cachiquín
xliminkoy xtatatlacán c-Jerusalén, xahua huanti xkalhikoy xalixcajnit xtalacapastacnicán
akskahuiní, chu pacs xmapacsakoy.

Pedro, chu Juan tamacanupalakocán c-pulachin

17 Chanchu tilacataquínalh xapuxcu pali, chu na pacs ti acxtum xtalicatzikoy, xahua
huanti xkalhikoy tacanajla xla saduceos, sampi xtaskahuinikoy apóstoles, xmakasitzikoy
tu xtlahuakoy. 18 Mapaksinankolh pi cachipapalakoca apóstoles Pedro, chu Juan, chu
catamacanuca c-pulachin. 19 Huampi acxni yuma catzisní Quimpuchinacán macámilh
chatum xángel, xlá malácquilh xamalaccha pulachin, tamacaxtukolh quilhtín, chu chuná
huanikolh: 20 "Lacapala capítit c-tlanca templo, chu ni capecuántit, huixín antá calix-
akatlikótit tachixcuhuítat yuma sasti latámat huantu kalhiyátit." 21 Acxni chuná huaniko-
ca, lacapala ankolh, chu lichalí lacatzisa ankolh c-templo chu tzucukolh masiyukoy
xtachihuin Jesús lantla xlimapaksicanit.

Na acxnitiyá chú lacatzisa yama xapuxcu pali pacs mamacxtumikolh lakkolún huanti
xtamapaksinankoy. Acxni chú aya macxtum xuilakó, mapaksinankolh pi caquitamacax-
tukoca c-pulachin Pedro, chu Juan laquimpi namakalhapalikocán. 22 Makapitzin mayulhnu
ankolh c-pulachin laquimpi naliminkoy, huampi acxni chankolh nití xtanumakó c-
pulachin. Xlacán lacapala taspitkolh, huanikolh mapaksinanín huantu xquicatzikonit,
23 chu chuná huankolh:

—Quin cquilahu c-pulachin, yama tropa huanti xmaktakalhnamakó c-quilhtín chunacú
xyakó, na chuná xamalaccha pulachin lihuana likapicanit candado, huampi acxni cmalac-
quihu, nití xtanumakó yama tachín.

24 Yama xapuxcu pali, xahua huanti xtamapaksinankoy c-templo, acxni chuná
kaxmatkolh huantu huanikoca luhua cacs lacahuankolh, chu xacstucán tzucukolh
lahuanikoy: "¿Ní cahuá naquilaksputa xlipacs yumá tu akspulama?" 25 Chunacú xchihui-
namakó acxni chilh chatum chixcú huanti chuná huanikolh:

—Yama chixcuhuín huanti timatamacanuninankótit c-pulachin, xlacán antá takalhchi-
huinamakó tachixcuhuítat c-templo.

26 Chanchu xapuxcu ti cuintaj xtlahuana templo, chu mayulhnu ankolh putzakoy antani
xlamakochá Pedro, chu Juan. Acxni takskoca, chipakoca, chu liminkoca, huampi nitú
huilinikoca, lacatitum lenkoca, sampi xpecuanikoy lantla xlilhuhua tachixcuhuítat pala
nasitzikoy, chu naactalakoy. 27 Acxni lichankoca c-xlacatincan mapaksinanín, xapuxcu
pali chuná huanikolh:

28 —Quin cticalimapaksín pi nialh tí nalixakatliyátit xpalacata yuma chixcu Jesús;
huampi huixín huata caj chunatá quincakalhakaxpatmakanitántit huantu ccalimapaksín,
chu huá chú aya malakapuntupinitántit mintamasiyuncán xlicatlanca Jerusalén. Hua
chuná litlahuayátit sampi huixín quincaliyahuaputunátit pi quin cmaknihu tama chixcu
Jesús.

29 Pedro, xahua amakapitzin apóstoles kalhtinankolh:

—Quin cpuhuanahu pi atzinú quincamininiyán pulh huá nackalhakaxmatahu Dios,
chu ni huá huantu naquincaliimapaksiyán catihua chixcuhuín. 30 Xlicana pi hua tama
tlanca xlacatzucut Dios huanti lipahuankonit xalakmakan quinatlatnacán, na huatiyá
chú huanti malakastakuánilh Jesús calinín, yama chixcú huanti huixín maknítit acxni
pakaxtokohuacátit c-cruz. 31 Pus huatiya yuma Dios huanti maxquinit tlanca litlihuaka

Jesús laquimpi xlá tlanca quimpuxcucán nahuán, chu na chuná tlan naquincalakmaxtuyán quin xala c-Israel huanti natalakaspittayayahu, chu nalaktalacatzuhuipalayahu, chu chuná Dios tlan naquincamatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán. 32 Quin chuná tlan cmalulokahu pi chuná akspulanit c-quilatamatcán, xahua Espíritu Santo na huatiyá maluloka, sampi hua Dios macaminikolh pacs yama huanti litzaksay huantu xlá quincalimapaksinitán.

33 Acxni yama mapaksinanín kaxmatkolh huantu huanikolh apóstoles, xlicana pi lipecua sitzikolh, chu hasta tuncán xmakniputunkoy. 34 Huampi antá c-xlakstipancan mapaksinanín xuí chatum fariseo xuanicán Gamaliel, xmakalhtahuakena xla xlimapeksin Dios, luhua xkalhiy cacni, chu pacs huanti xkaxmatnikoy xtachihuín luhua cuintaj xtlahuakoy huantu xuan. Pus xlá mapaksínalh catamacaxtukoca puntzú yama apóstoles, 35 chu chuná chú huanikolh xtamapaksinanín:

—Napuxcun mapaksinanín xala c-Israel: xlicana pi luhua cuintaj catlahuátit huantu huixín natlahuaniputunkoyátit yuma chixcuhuín. 36 Sampi caj luhua calacapastáctit lantla quin huilahu c-quintiyatcán, chu ni naj luhua aklhuhua cata lacatzalanit lantla titaxtuchá chatum chixcú xuanicán Teudas, xlá tilitaxtupútulh la chatum puxcu chixcú ti xkalhiy xlakasi; xlicana pi lipahuankolh max pala aktati ciento chixcuhuín. Huampi ni limakas quilhtamacú maknica Teudas, chu xlipacs huanti xlipahuankoy talactilhtamakolh, chu antiyá lákspútli huantu xmalacatzuquinit. 37 Caj ni limakas, acxni titlahuaca aktum xatatzoknun censo, titaxtupalachá xlá Judas xala c-Galilea, na luhua lhuhua ti lipahuankolh, chu stalanikolh, huampi ni makas maknica Judas, chu na chuná huanti tiquilhcanajlakolh takahuanikolh, chu na antiyá lákspútli xtascújut huantu xmalacatzuquinit. 38 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni catalatlahuakótit tama chixcuhuín huanti lichihuinamakó yama chixcu Jesús, sampi lapi caj xacstucán chuná lamakó, ni makas catimakapalakolh, xacstucán nalaclatayakoy. 39 Na chuna litum luhua cuintaj catlahuátit minquilhtamacucán, sampi lapi yuma tascújut huantu xlacán tlahuamakó hua Dios malacatzuquinit, pus tancs ccahuaniyán pi ni pala huixín, na ni pala atanu catimalactlahuikolh huantu xlacán tlahuamakó. Xahuachí, ¿xalán pala huixín man talalacataquipátit Dios?

Yama tachihuín huantu huanikolh kolutzin Gamaliel pacs tlan tlahuakolh. 40 Pus tamacanupalakoca c-xpulacni puchihuín yama apóstoles, kasnokmikoca, chu alistalh limapaksikoca pi nialh calichihuinankolh xtamasiyun Jesús, chu makaxtakkoca pi caankolh. 41 Pedro, chu Juan chapaxuhuana taxtukolh c-xlacatincan yama mapaksinanín sampi caj xpalacata Jesús masqui chuná xmapatinimakó. 42 Xlacán ni tamakaxtaknikolh pi nalichihuinankoy xtachihuin Dios, masqui luhua xlihuanikocanit, huata chali chalí xmasiyunikoy tachixcuhuítat yama lacuan xtamalacnun Jesús pi namalaktaxtikoy xlipacs ti nalipahuankoy. Canihua xlichihuinankoy Jesús ni xman antá c-tlanca templo, huampi na xahua c-akatunu chiqui.

6

Lacsackocán kalhatujun diáconos huanti namaktayakoy apóstoles

1 Acxni yama quilhtamacú luhua chali chalí xtalihuaquimakó huanti xlipahuankoy Jesús, pus cumu luhua lhuhuatá xuankonit, tzucukolh sitzikoy judíos huanti xchihuinankoy xatachihuin griego, xuankoy pi mat yama lacchaján huanti xnimakankocanit, ni chuná xmaakpitzinikocán xlá xlihuatcán xtachuná lantla xmaxquikocán yama puhuaninin lacchaján judíos huanti xlichihuinankoy xatachihuin hebreo. 2 Yama kalhacutuy apóstoles mamacxtumikolh xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús, chu chuná huanikolh:

—Natalanín, quin ni lay climakaxtakahu nalichihuinanahu xtachihuin Dios caj xpalacata naccuintajlayahu, usu pala quin nacmaakpitziyahu chali chalí huantu namaclacasquinkoy natalanín. 3 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixín man calacsackótit kalhatujun chixcuhuín huanti aya akstitum lamakó, xahua pacs lipahuancán, chu huanti kalhikoy xtalacapastacni Espíritu Santo laquimpi huá namacuintajlikoyahu yuma

tascújut; [4] laquimpi chuná quin, ni anán tasokalín akstitum naclichihuinanahu xtachihuin
Dios, chu nacsquiniyahu Dios mimpalacatacán.
[5] Xlipacs huanti antá macxtum xuilakó, pacs matlanikolh huantu huanikoca, chu
pulh huá lacsacca Esteban. Yuma chixcú akstitum xlama, chu c-xlatámat xlitasiyuy pi
xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo. Xlichatuy lacsacca Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón,
Parmenas, xahua Nicolás xala c-Antioquía, yuma chixcú ni judío xuaniit, huampi alistalh
na tatapaksikolh judíos, chu na canajlánilh Jesús. [6] Pacs talacatzuhuikolh antani xuilakó
apóstoles, chu xlacán liacchipakolh xmacancán, chu tlahuakolh oración xpalacatacan
yama chixcuhuín.
[7] Xtachihuín Quimpuchinacán makcatzi xtalakatumima c-Jerusalén, chu na luhua
lhuhua xtalhuhuimakó huanti xlipahuamakó Jesús, chu hasta makapitzin xpalijnican
judíos, na xcanajlanimakó Jesús.

Esteban chipacán, chu tamacanucán c-pulachin

[8] Cumu Dios csiculanatlahuay Esteban c-xtascújut, chu xmaxquinit litlihuaka, xlá
xtlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chu xmatlanikoy lhuhua tatatlanín c-xlacatincan
tachixcuhuítat. [9] Maktum xlixakatlimakó Jesús makapitzin chixcuhuín huanti antá xmak-
tapaksikoy c-xpukalhtahuakacan judíos huantu xlimapacuhuicán xpukalhtahuakacan
Esclavos Libertados, xahua makapitzin chixcuhuín huanti xminkonit c-Jerusalén xala c-
Cirene, Alejandría, Cilicia, chu Asia, xlacán tzucukolh talahuanikoy Esteban. [10] Huampi
cumu Esteban xkalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo, ni lay makatlajakoy lantla xchi-
huinán. [11] Xlacán ni matlanikolh lantla makatlajakolh, chu putzakolh makapitzín, kalhx-
okokolh laquimpi xlacán nahuankoy pi xkalhakaxmatkonit Esteban pi xlikalhakamanama
Dios, xahua yama limapaksín huantu timástalh xamakan quilhtamacú Moisés. [12] Pacs
canajlakolh huantu yama chixcuhuín xquilhuamakó, chu hasta makapitzin lakkolún,
chu xmakalhtahuakanacan judíos chipakolh, chu lenkolh c-xlacatincan mapaksinanín.
[13] Xahuachí maakapaksikoca huanti xkalhxokokocanit pi namaxtunikoy taksanín, chu
chuná huankolh:
—Yuma chixcú ni jaxa lantla likalhkamanán yuma xasantujlani xtemplo Dios xala
c-Jerusalén, chu na chuná likalhkamanán huantu huí xlimapaksin Moisés. [14] Quin
na ckalhakaxmatnitahu acxni huan pi mat Jesús xala c-Nazaret nalactlahuakoy yuma
tlanca templo, chu na huan pi mat nialh tú xlakasi yama quintahuilatcán huantu
quincamaxquinitán Moisés laquimpi namakantaxtiyahu.
[15] Yama mapaksinanín huanti xmakalhapalimakó, luhua cacs lacahuankolh acxni lak-
lacankolh Esteban, sampi ucxilhkolh pi lipecua lantla xlakskoma xlacán, xtachuná la
chatum ángel.

7

Esteban lichihuinán lantla minkonitanchá xalakmakan xquilhtzucutcan judíos

[1] Xapuxcu pali kalhásquilh Esteban:
—¿Pá xlicana huantu liyahuamakón yuma chixcuhuín?
[2] Esteban kalhtikolh, chu chuná tzúculh huanikoy: "Natalanín, xahua huixín natlatna
huanti lanchú quincakaxpatnipátit, xlicana pi luhua cuintaj catlahuátit huantu lanchú
naccahuaniyán: Tama xamakan quintlatcan Abraham, acxni xlama c-Mesopotamia, chu
ni xaán c-Harán, tasiyúnilh yama licacni quiDioscán. [3] Chanchu chuná tihuánilh: 'Caakx-
takmákanti pacs tu kalhiya, xahua milinatalán, chu antá capit c-tíyat antani quit nac-
masiyuniyán.' [4] Abraham lacapala tácaxli c-xatiyat Caldea, chu antá alh tahuilay c-Harán.
Antá chú xlamachá hasta acxni nilh xtlat. Alistalh chú Dios límilh unú c-tíyat antani chú
huixín calanchú huilátit. [5] Huampi acxni unú xlama Dios ni máxquilh Abraham masqui
cana caj paktzu xpúcuxtu huantu luhua man namapaksiy unú; huata caj malacnunipá, chu
huánilh pi fuerza alistalh acxni makas xninittá nahuán, xtachuná la catamakaxtaknikochá
xquilhtzúcut huanti acu nalacachinkoy laquimpi huá xmakaananatcán nahuán (masqui
xlicana pi acxni chuná huanica, Abraham ni naj tí xuankonit xcamancán). [6] Xahuachí
Dios na huánilh Abraham pi lantla anit nahuán quilhtamacú, yama lhuhua xquilhtzúcut

la xaanín natahuilakoy c-aktum makat tíyat antani la tachín c-tascújut nalimaxtukocán, chu namapatinikocanachá lantla nakasnokuacakocán c-tascújut, luhua aktati ciento cata chuná namascujukocán. [7] Huampi Dios na huanipá pi xlá namapatinikoy yama chixcuhuín huanti chuná namascujukoyachá, alistalh chú xlacán nataspitpalakoy huantu luhua c-xtiyatcán nahuán laquimpi antá ankalhiná tlan xman huá nascujnanikoy Dios. [8] Cumu Dios ni xlacasquín napatzankacán huantu xlá xlitalaccaxlanit Abraham, huata mapaksínalh pi circuncidar catlahuakoca, usu huaniputún pi cachucunikoca actzu xtiyatlihuacán xlipacs xalakskatan xlakkahuasán. Huá xpalacata acxni lacáchilh xkahuasa huanti limapacúhuilh Isaac, na limixtujún chucunica actzu xtiyatlihua. Chu acxni xlá na lacáchilh xkahuasa Isaac huanti limapacúhuilh Jacob, xlá na chuná tlahuaca laquimpi nalakachixcuhuinán. Chu Jacob, acxni acu xlacachinkonit xlakkahuasán, na chuná tlahuanikolh pacs xkalhacu-tuycán, huanti litaxtukolh yama natlatna ti malacatzuquikonitanchá yama pulaccutuy quilhtzúcut huantu quin xala c-Israel xlixla tapaksiniyahu.

Esteban lichihuinán lantla mapaksiná limaxtuca José c-Egipto

[9] "Chanchu yuma xakasiya quinatlatnacán, tzucukolh taskahuinikoy xataju xtalacán huanti xuanicán José, sampi xlá luhua skálalh xuanit, chu caj huá lakcatzanikolh, huata xatlán stamakankolh, chu antá c-aktum makat tíyat huantu huanicán Egipto, lichanca. Huampi Dios nitú xakxtakmakanit José, huata xlá ankalhín xmaktakalhma, [10] chu xalán lákchalh quilhtamacú acxni malakspputunikolh xtalipuhuán, sampi atzinú máxquilh xliskalala, chu hasta yama rey Faraón huanti xmapaksinán c-Egipto lakátilh lantla xkalhiy xtalacapastacni, chu xliskalala, huata xlá limáxtulh gobernador nahuán c-Egipto, chu na macuintájlilh pacs xmakaanánat huantu xlá xkalhiy.

[11] "Acxnitiyá chú yama cata lalh tlanca tatzíncstat unú c-Canaán, chu c-Egipto. Tlan lalh tapatín, hasta nialh xcatzikoy tú natlahuakoy xamakan quinatlatnacán, sampi nitú xuakoy. [12] Huampi cumu xlamajcú kolu Jacob, xlá cátzilh pi c-Egipto lhuhua xanán trigo, lacapala malakachakochá xlakkahuasán laquimpi naankoy tamahuakoy trigo. Acxni yuma luhua xapulana quilakonit, [13] xlacán ni pala tzinú xcatzikoy lapi xchanit limapaksiná yama xtalacán huanti man cstakonit. Huampi huata acxni chú ampalakolh tamahuakoy trigo xlimaktuy, José litachihuinankolh pi huá xnatalán, chu lantla xminitanchá. Chu Faraón rey xala c-Egipto, na acxnicú cátzilh xaní luhua xminitanchá tama José. [14] José matiyínalh kolutzin xtlat Jacob, chu xlipacs xlinatalán, chu chuná chankolh c-Egipto pala xtutumpuxamacuquitziscán xuankonit xliputumcán. [15] Chu alh quilhtamacú, chu antá chú xuilakochá c-Egipto, chu antá chú nichá Jacob, chu na chuná chatunu tzucukolh nikoy xakasiya quinatlatnacán. [16] Huampi xtiyatlihuacan Jacob ni antá xlipaán maacnukocanchá c-Egipto sampi alistalh lencanchá c-xacachiquin Siquem laquimpi antá c-xatiyat Canaán namaacnukocanachá c-aktum púcuxtu huantu makán xmaktamahuakonitanchá kolutzin Abraham xcaman Hamor c-xacachiquín Siquem.

Lacachín Moisés huanti napuxcunikoy israelitas acxni natzalakoy

[17] "Acxni chú aya xtalacatzuhuima quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnunichá Abraham, acxni huánilh pi nalakmaxtukoy yama xamakan quinatlat-nacán antani tachín xlimaxtukocanit c-Egipto, cumu luhua makasá lantla xchankonit antá, luhua lipecua lantla xtalhuhuikonittá, chu luhua xlhuhuacán xuankonit. [18] Huampi cumu makas anit quilhtamacú tzúculh mapaksinán c-Egipto chatum rey huanti ni xcatziy xpalacata José. [19] Hua yuma rey ni xucxilhputunkoy quinatlatnacán, chu xalikamán tlahuakolh lantla camapatinikolh, caj xcatasitzi limapaksínalh pi caakxtakmakankolh makat caquihuín cskatacán huanti acu lacachintilhama laquimpi nanikoy, chu nialh xcátzit natalhuhuikoy judíos. [20] Yama quilhtamacú acxni chuná xtlahuamakoca quinatlat-nacán, lacáchilh Moisés huanti Dios xlacsacnit nanamaclacasquín. Xtzi, xahua xtlat, luhua aktutu papá caj tzek maktakalhkolh. [21] Huampi cumu xlakpecuankoy pala nacatzicán pi xmatzekkonit, huata xatlán na akxtakmakankolh. Huampi Dios xmaktakalhma, sampi hua xtzumat rey taksli, chu lelh c-xchic antani xlá makástacli xtachuná luhua xkahuasa. [22] Huá

xpalacata Moisés akskálalh huá, chu na masiyunica pacs tu xcatzinikoy, chu xtlahuakoy egipcios, chu luhua talipahu huá acxni xchihuinán.

23 "Acxni Moisés makátzilh xtipuxam cata, tzúculh puhuán pi xlilakapaxiálhnat xuanit
xlinatalan judíos laquimpi nacatziy lantla xlamakó. 24 Acxni antá chalh, úcxilhli pi
chatum egipcio xuilinima chatum judío, Moisés ni lay pátilh huantu xtlahuanimaca
yama chixcú; huata xlá maktum máknilh yama egipcio. 25 Moisés chuná xpuhuán:
'Tlan pi cmáknilh yuma egipcio laquimpi yuma quilinatalan judíos nacatzikoy pi Dios
quimacamima laquimpi quit nactamacaxtukoy c-xatiyat Egipto.' 26 Huampi ni chuná
quitáxtulh sampi lichalí acxni xlá lakapaxialhnampalakolh, úcxilhli pi xlakaximakolh cha-
tuy israelitas; xlá tilamamakaxtakaputunkolh, chu chuná huanikolh: 'Huixín linatalán,
¿túhuan lalihuilinipátit? Luhua nitlán huantu tlahuapátit.' 27 Huampi yama chixcú huanti
xkaxima xtaisraelita, lhkan mácalh Moisés, chu chuná huánilh: '¿Tí huix tasaninitán? Usu
¿tí lihuilinitán mapeksiná laquimpi naquincahuaniya huantu quilitlahuatcán? 28 Usuchí
¿pa na chuná quimakniputuna lantla makni kotaná chatum egipcio?' 29 Acxni káxmatli
yuma tachihuín Moisés, tzálalh, antá alh c-aktum makat tíyat huanicán Madián; chu antá
chú xmakuilachá, huampi tapuchúhualh, chu antá lacachinkolh chatuy xlakkahuasán.

Moisés tataxtukoy israelitas c-Egipto

30 "Xtitaxtunittá tipuxam cata lantla xlapulay c-desierto lacatzú c-aktum kastín huantu
huanicán Sinaí. Antá maktum caj xalán úcxilhli pukalhtum huátzapu xakxkotayama, chu
antá c-xlacni lhcúyat tasiyúnilh chatum xangel Dios. 31 Acxni Moisés úcxilhli, lhpipak
lilacahua tu xucxilhma. Acxni tzúculh talacatzuhuiy laquimpi lihuana naucxilha huantu
xlakpasama, aya káxmatli xtachihuin Quimpuchinacan Dios, chuná huánilh: 32 'Quit yama
Dios huanti xamakan quilhtamacú lipahuankolh xamakan minatlatna Abraham, Isaac, chu
Jacob.' Acxni Moisés káxmatli yama tachihuín, pécualh, huata xlá quilhputaj táyalh, chu
nialh xlaklacamputún. 33 Chanchu huánilh Quimpuchinacán: 'Catatuxtu mintatunu, sampi
yuma tíyat huantu huix lactayápat xatasiculanatlahuán, sampi quit chuná ctlahuanit.
34 Quit cminit lakmaxtukoy xlipacs quincamán huanti huilakochá c-Egipto, sampi pacs ck-
axmatnit xtalipuhuancán, chu cucxilhnit lantla mapatinimakoca, chu cakáxpatti huantu
cuanimán sampi hua huix clacsacnitán laquimpi napina lakmaxtukoya c-Egipto.'

35 "Hua uma Moisés huanti xuanikonit: '¿Tí huix tasaninitán? Usu ¿tí huilinitán
limapaksiná laquimpi naquincahuaniya huantu quilitlahuatcán?' Huampi fuerza táspitli
c-Egipto, sampi hua Dios chuná xlimapaksinit laquimpi napuxcunanikoy israelitas acxni
natamacaxtukoyachá antá, sampi yama xángel huanti tasiyúnilh c-pukalhtum huátzapu
huantu xaclhcutayama huanti namaktayay. 36 Moisés puxcunanikolh israelitas laquimpi
natzalakoyachá c-Egipto, antá xlá tlahuachá lactlanca licacni tascújut, chu na chuná
tláhualh c-takayahuaná huanicán Mar Rojo, huá xpalacata tlan lipatacutkolh, chu chuná
xtalapulakoy c-desierto tipuxam cata. 37 Na huatiyá yuma Moisés huanti tihuanikolh yama
israelitas huanti cstalanipulakoy: 'Nalakchán quilhtamacú acxni Dios nalacsacxtuyachá
chatum talipahu profeta c-xlakstipan milinatalán huanti alistalh nalacachinkoyachá,
luhua natlahuayátit huantu xlá nacalimapaksiyán.' 38 Acxni xtalapulakoy kamputum
xamakan quinatlatnacán c-desierto, chu chankolh c-kastín huantu huanicán Sinaí, na hua
litum Moisés huanti quixakátlilh ángel yama c-kastín, chu xlá má.xquilh xlimapaksin Dios
laquimpi chuná nalatamakoy lantla xlá lacasquín.

Xamakan judíos lakataquilhputakoy xatatlahuamakxtu xdioscán.

39 "Huampi xalakmakan quinatlatnacán ni pacs tlan tlahuakolh huantu Moisés li-
mapaksikolh, huata caj lakmakankolh huantu huanikolh, chu xtaspitputumpalakoy c-
Egipto. 40 Huá xpalacata chuná huanikolh Aarón: 'Quin clacasquinahu xquincatlahuani
chatum quisantujcán huantu nalakataquilhputayahu la quimpuchinacán, huanti naquin-
camaktayayán, chu naquincapulalenán, sampi tama Moisés huanti quincatatzalatax-
tuchán chú aya makasá nialh catziyahu tú tlan akspulanit.' 41 Pus yama Aarón tlan
tláhualh, chu tlahuanikolh chatum csantujcán la actzu toro; alistalh chú maknikolh lactzu
xtakalhincán laquimpi nalicacninanikoy, chuná chú yamá tlan lipaxuhuakolh huantu man

xmacanitlahuakonit. [42] Huá xpalacata Dios limakalipuhuankolh, chu talacapanunikolh,
makaxtakkolh pi huá calakataquilhputakolh akatunu yama lilhuhua stacu tu anán c-
akapún. Yama xamakan profeta Amós títzokli huantu Dios tihuanikolh yama israelitas,
xlá chuná titzóknulh c-Likalhtahuaka:
'Koxutanín huixín israelitas,
tipuxam cata lantla ccapulalén c-desierto,
huampi, ¿ní maklit xquililakataquilhputátit pala lactzu limaknit mintakalhincán?
[43] ¡Xlicana pi ni pala maktum!
Huampi huata lacapala tlahuanítit actzu xchic mimpuchinacan Moloc,
xahua yama stacu huantu huanicán Renfán, laquimpi nacucatakchokoyátit.
Huampi tama misantujcán huantu huixín man macanitlahuanitántit, ni stacnankoy,
masqui luhua lakataquilhputayátit.
Huá xpalacata quit naccamacamastayán laquimpi nacalipincanátit la tachín
c-aktum makat tíyat huanicán Babilonia.'

[44] "Acxni quinatlatnacán xlamakó c-desierto xkalhikoy xtemplocan xla lhákat huantu
xuanicán tabernáculo. Antá xmaquikoy xaliucxílhtit huantu xmaluloká pi Dios antá
xuí c-xlakstipancán. Yama xapulh templo luhua chuná xtlahuacanit xtachuná lantla
Dios tilimapáksilh Moisés natlahuay. [45] Chuná lantla xnitilhakoy israelitas, quilhacatunu
tastacni makaxtaktaquitilhakolh yama templo xla lhákat huanti aya xlacachintilhakoy.
Huá xpalacata acxni Josué tzúculh puxcunanikoy, canihuá antani ankolh israelitas
lenkolh yama templo xla lhákat. Dios luhua maktayakolh laquimpi natayanikoy acxni
tlahuanikolh guerra, chu tamacaxtukolh huanti xuilakó c-xatiyat Canaán huantu xmalac-
nunit namaxquikoy. Acxni chú Dios maxquikolh yuma tíyat, liminkolh yama templo
xla lhákat unú. Chuná chú xlilamakochá hasta acxni tzúculh puxcunanikoy rey David.
[46] Dios luhua ankalhín maktáyalh rey David c-xlatámat, chu huá xpalacata lisquínilh
litlán, lapi xlá chuná lacasquín, xtlahuánilh aktum tlanca xtemplo xla pátzaps antani
ankalhiná nalakataquilhputakoy israelitas. [47] Masqui xlicana huá chuná xlacapastacnit
David natlahuaniy aktum xasasti xtemplo Dios xla pátzaps, ni chuná kantáxtulh, sampi
hua xkahuasa huanti xuanicán Salomón, acxni tzúculh mapaksinán, xlá tlahuánilh yama
xasasti templo. [48] Huampi masqui tlahuanica xtemplo, yama tlanca xlacatzucut quiDioscán
ni caj lacatum huí c-aktum templo huantu macanitlahuakonit chixcuhuín, sampi chatum
profeta acxni titzóknulh c-Likalhtahuaka xpalacata, chuná huá:
[49–50] 'Man quit, Dios, cmalacatzuquinit pacs tu anán,
akapún xtachuná climaxtuy quimpumapaksín,
chu catiyatna antani cmajaxay quintantún.
Pus ¿xatú chú ya chiqui huixín puhuanátit naquintlahuaniyátit?
Usuchí ¿xaní puhuanátit naquintlahuaniyátit antani nacjaxa?'

Esteban liactalamaknicán chíhuix

[51] "¡Luhua xalactzacatna huixín! Nitú xtápalh calimaktayayán masqui kalhiyátit
mintakancán, xahua minacucán, sampi luhua mapalhiyátit, chu chuná lapátit xtachuná
lantla yamá huanti ni lakapaskoy Dios. Luhua mintachunacán xalakmakan minatlatnacán,
sampi ankalhín talhtaniniyátit Espíritu Santo, ni kaxpatputunátit huantu xlá cama-
catziniputunán. [52] Acxni xlamakó xalakmakan quinatlatnacán, chu Dios xmacaminikoy
profetas laquimpi nalixakatlikoy chatum Xatalacsacni Chixcú huanti namín lakmaxtukoy,
ni chatum huanti xlacán ni talatlahuakolh, chu hasta makapitzín maknikolh; chu luhua
mintachunacán xalakmakan minatlatnacán, sampi acxni chú milh yama xaakstitum chix-
cú huanti Dios lácsacli namín quincalakmaxtuyán, huixín sitzinítit, maxtunítit taksanín,
chu maknítit. [53] Masqui Dios timacaminkolh ángeles laquimpi nacaliminiyán xlimapaksín,
huampi huata huixín caj kalhakaxpatmakántit."

[54] Acxni yama chixcuhuín kaxmatkolh xtachihuín lihuacá sitzikolh, chu hasta xlalilacx-
cay xtatzancán caj xpalacata. [55] Huampi Esteban cumu xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo,

talacayáhualh c-akapún, úcxilhli lantla kalhiy xlicacni Dios, chu na úcxilhli pi Jesús antá xyá c-xpakstácat. 56 Esteban chuná huanikolh yama chixcuhuín:
—Tlan cahuá lapi caj xlacapítit, chu xucxílhtit lantla quit cucxilhma lantla lacquiy akapún, chu yama Xatalacsacni Chixcu Jesús antá yá c-xpakstacat Quintlatican Dios.
57 Huampi yama chixcuhuín pi ni xkaxmatputunkoy huantu xuanimakó, xlacán pixtlanca tzucukolh catasakoy, na akachipakoca, chu limacxtum lhkan lakankolh, chu chipakolh. 58 Lenkolh hasta c-xquilhapan cachiquín, chu acxni antá lichankolh, yama huanti luhua cstahuakonit c-xlacatincan mapaksinanín, xlacán takaxtukolh xtakanucán laquimpi atzinu litlihuaka nitú sokalikoy naactalakoy, chu huá macuintajlikolh xlhakatcán chatum kahuasa xuanicán Saulo; alistalh chú tzucukolh liactalakoy chíhuix.
59 Xlimakua chú xactalamaknimaca Esteban, xlá chuná xquilhanilacama Jesús: "¡Quimpuchina Jesús, camakamaklhtinampi quilistacna!" 60 Alistalh tatzokóstalh catiyatna, chu xlipacs xlitlihuaka chuná catásalh: "Quimpuchiná, camatzankananikó yumá huantu tlahuamakó chixcuhuín."
Acxni chuná huankolh tuncán nilh.

8

Saulo putzastalakoy huanti lipahuankoy Jesús

1 Yama kahuasa Saulo huanti antá xyá, xucxilhma acxni xmaknimaca Esteban, na luhua xmaklicatziy pi camaknica. 2 Huampi ni limakas makapitzin chixcuhuín huanti tlan xcatzikoy, minkolh, lenkolh xtiyatlihua Esteban, tlan laktasakolh lantla xmapatinicanit, chu alistalh chú maacnukolh la xlílat xuanit.
3 Huatiyá chú yama quilhtamacú tzucúcaj putzastalakocán xlipacs huanti aya xlipahuankonit Jesús c-Jerusalén. Pacs tilh laclakolh, chu tzalakolh. Huí ti ankolh c-lactzu cachiquinín huantu xmapaksikoy Judea, chu makapitzín ankolh c-Samaria. Ahuatiya xacstucan apóstoles tamakaxtakkolh c-Jerusalén. Huá chú Saulo, xputzastalamakó huanti aya xlipahuankonit Jesús; xlá xlakkostanukoy c-xchiccán, chu cxuataxtukoy, chixcuhuín, xahua lacchaján, chu xlenkoy na xtamacanukoy c-pulachin.

C-Samaria na lichihuinancán xtachihuin Cristo

4 Huampi huá chú ti tzalakochá c-Jerusalén, xlacán tzucukolh lichihuinankoy xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut caxanicahuá antani xchankoy. 5 Chanchu chatum huanti na xtzalanit xuanicán Felipe, xlá antá chalh c-aktum cachiquín huantu xmapaksiy Samaria, chu tzúculh lichihuinán Jesús. 6 Luhua lhuhua tachixcuhuítat xtamacxtumikoy, chu luhua cacs xkaxmatkoy huantu Felipe xlichihuinama, sampi man xlakastapucán xliucxilhkoy yama lactlanca licacni tascújut huantu xlá xtlahuakoy. 7 Sampi lhuhua huanti xtatatlakoy xmapacsakoy, huanti ni lay xtayakoy xlakninikonit c-xnujutcán, chu ti xluncxnankoy na chuná; huanti xkalhikoy xtalacapastacnican akskahuiní, pacs xmatlanikocán, acxni xtamacaxtunikocán cspiritu akskahuiní, luhua palha xcatasakoy. 8 Puschí xlipacs huanti xala yama cachiquín xlipaxuhuakoy, chu xlakatikoy huantu xtlahuay Felipe.

Chatum scuhuaná tamahuaputún xlitlihuaka Espíritu Santo

9 Huampi antá yama cachiquín xuí chatum scuhuaná huanti xuanicán Simón. Luhua makasa quilhtamacú xakskahuikonit lhuhua tachixcuhuítat c-Samaria, sampi xlá xuanikoy pi xkalhiy tlanca litlihuaka, chu luhua tlanca xlakasi xlitaxtunit. 10 Huá xpalacata xlipacs tachixcuhuítat cacs xkaxmatnikoy huantu xlá xlichihuinán, chu xlipahuankoy, xahuachí xuankoy pi Simón xkalhiy tlanca xlitlihuaka Dios. 11 Makasa quilhtamacú lantla chuná xliakskahuimikonit huantu xlá xcatziy xtlahuay, huá chú xlicanajlanikoy. 12 Huampi acxni chú Felipe alh c-xcachiquín, chu tzúculh lichihuinanikoy tachixcuhuítat yama lipaxuhu xtachihuin Dios lantla lacasquín calatamakolh tachixcuhuítat c-xasasti xtapáksit tu xuilima, lhuhua chixcuhuín, xahua lacchaján, canajlakolh, chu takmunukolh. 13 Chu hasta huatiyá chú Simón na canájlalh, chu takmúnulh, acxnitiyá chú yama quilhtamacú tzúculh taán Felipe canihuá antani xán laquimpi lanaj nalilacahuán yama lactlanca licacni tascújut huantu xtlahuay.

14 Acxni apóstoles huanti xtamakaxtakkonitanchá c-Jerusalén catzikolh pi yama huanti
xuilakochá c-Samaria xlacán na aya xmakamaklhtinankonit xtachihuin Dios, xlacán
malakachakolh Pedro, chu Juan laquimpi namaktayakoy Felipe. 15 Acxni chu xlacán
chankolh c-Samaria squinkolh c-xlacatin Dios xpalacatacán ti aya lipahuankonit Jesús pi
camacaminikolh Espíritu Santo, 16 sampi ni pala chatum xala yama cachiquín xalakminkoy
Espíritu Santo laquimpi xaliankalhín natahuilay c-xlatamatcán, masqui makapitzín xla-
can aya xtakmunukonit c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús. 17 Huampi acxni chankolh
antá Pedro, chu Juan xlacán liacchipakolh xmacancán xlipacs huanti aya xtakmunukonit,
chu xlipahuankonit Jesús, chu pacs lakchinkolh xlitlihuaka Espíritu Santo.
18 Yama Simón huanti cscuhuanán, úcxilhli lantla Espíritu Santo xchin c-xokspuncan
chatunu acxni apóstoles xliacchipakoy xmacancán. Huata xlá malacnunikolh tumin, 19 chu
chuná huanikolh:
—Na caquimaxquítit quit tama tlanca litlihuaka laquimpi acxni quit nacliacchipay
quimacán chatum, xlá nalakmín xlitlihuaka Espíritu Santo.
20 Huata Pedro chuná kálhtilh:
—Lacxtum catalákspütti mintumin calinín, ¿lántla huix puhuana pi tlan litamahuacán
tumin huantu Dios mastay xlitlihuaka? 21 Dios ni lay maxquiyán huantu squinípat, sampi
huix lixcájnit kalhiya mintalacapastacni, chu nitlán huantu lacapastacnita c-minacú.
22 Huata xatlán catalakspittaya, calakmákanti xalixcajnit mintalacapastacni huantu
kalhiya c-minacú, chu casquini litlán pi camatzankananín mintalakalhín. 23 Sampi pacs
xalaclixcajnit mintapuhuán kalhiya, chu mintalakalhín xtachuná la xatachín malamanín,
luhua smanipasanita, xatlán cahuani Dios camatzankananín.
24 Simón kalhtínalh:
—¡Catlahuátit litlán, casquinítit Dios quimpalacata laquimpi nitú chuná naquima-
patiniy lantla huixín quihuaninitántit!
25 Acxni Pedro, chu Juan makantaxtikolh huantu xlimacaminkocanit yama cachiquín,
titaspitpalakolh c-Jerusalén, na canihua cachiquín xala c-Samaria antani xtitaxtukoy,
xlichihuinankoy yama lipaxuhu tamacatzinín xpalacata lantla Jesús lakmaxtunán.

Felipe akmunuy chatum chixcú xala c-Etiopía

26 Maktum quilhtamacú chatum xangel Quimpuchinacán lákmilh antani xuí Felipe, chu
chuná huánilh: "Huí kantum tiji huantu antá tzucuy c-Jerusalén, titaxtuy c-desierto,
chu antá chan c-aktum cachiquín huantu huanicán Gaza. Lacapala catácaxti, chu capit
chipaya yama tiji." 27 Chanchu Felipe lacapala tacaxtáquilh, chu alh quilhtaya yama
tiji. Antá chú xtlahuama acxni tatanoklhchá chatum chixcú xala c-xatiyat Etiopía, yama
chixcú luhua mapaksiná xuanit c-xtíyat sampi xtamapaksinán reina Candace, xlipulhcanit
litesorero c-Etiopía; xlá antá quilakataquilhputánalh c-Jerusalén. 28 Chu aya xtaspitma c-
xcachiquín; xlá caj xuí c-xputlahu la xcarreta huantu clhtancalenkoy tantuy cahuayu, na
xlikalhtahuakatilhay libro nima makan quilhtamacú títzokli profeta Isaías.
29 Espíritu Santo chuná mapuhuánilh Felipe: "Lacapala catláhuanti, chu camatáxtucti
yama carreta."
30 Acxni lihuana talacatzúhuilh, xlá káxmatli pi huá xlikalhtahuakama xlibro profeta
Isaías, chu chuná kalhásquilh:
—¿Pá akataksa huix huantu lichihuinama tama libro?
31 Yama chixcú kálhtilh:
—Huampi ¿lántla nacliakataksa hua palapi tini quimalacatancsaniy huantu luhua
huamputún?
Huata yama chixcú huánilh Felipe pi catahuácalh c-putlahu, chu catahui c-xpaxtún.
32 Yama c-libro tu xlikalhtahuakatilhay chuná huan:
"Xtachuná la tantum mantzu borrego lenca antani namaknicán,
ni pala tzinú tatlancánilh acxni maknica.
Chu na xtachuná la actzu borrego ni tasay acxni maksitcán,
na ni pala huá tásalh c-xlacatincán huanti mapatinikolh.
33 Luhua limaxaná lantla mapatinica acxni maxokonica huantu ni xtlahuanit,

chu ni pala chatum tí xkalhmaktáyalh;
ni pala tzinú lichihuinamputu huantu tlahuanikolh huanti xlitachiqui.
¿Xatí cahuá nahuán pi luhua makas tilatámalh? Pus maktum maknica, chu malaksputu-
nica xlatámat catiyatna."
34 Yama chixcú xala c-Etiopía chuná kalhásquilh Felipe:
—Catlahua litlán, caquihuani lantla yuma quitaxtuy. ¿Tí lichihuinama yuma profeta?
¿Pá caj xacstu lichihuinamaca, usuchí pi huí tanuj chixcú huanti xlichihuinama?
35 —Pus nacmalacatancsaniyán huantu huaniputún —huánilh Felipe.
Huá limaquilhtzuquínilh yama tatzokni xla profeta Isaías huaNtu xlá xlikalhtahuakama,
chu lihuana masiyúnilh yama tamacatzinín xpalacata lantla Jesús lakmaxtunán xlipacs
huanti nalipahuankoy. 36 Lipuntzú chú acxni luhua xtilacatzalamakó lacatum antani mima
chúchut, yama chixcú huánilh Felipe:
—Unú huí chúchut, ¿pá huí tu quisokaliy pala nitlán nactakmunuy?
37 —Lapi xlipacs minacú licanajlaya, tlan natakmunuya.
Yama chixcú kálhtilh:
—Quit ccanajlay pi Jesucristo hua xCam Dios.
38 Puschí yama chixcú mapaksínalh pi camachokoca carreta, chu xchatuycán tactakolh,
ankolh antani xuí chúchut, antá chú c-chúchut Felipe akmúnulh yama mapaksina chixcú
xala c-Etiopía. 39 Acxni chú aya tacutkolh c-chúchut, chu pataxtukolh tiji, cspiritu
Quimpuchinacán lelh Felipe alacatanu, chu yama chixcú nialh úcxilhli, huampi huata
xlá luhua lipaxuhu táspitli c-xcachiquín. 40 Chalh Felipe c-xacachiquin Azoto, chu acxni
taxtuchá, xlá canihuá antani xtitaxtuy tzúculh lichihuinán yama xasasti tamacatzinín
xpalacata lantla Jesús mastay laktáxtut, chuná xlichihuinantilhay c-lactzu cachiquín
hasta chalh c-Cesarea.

9

Jesús tasiyuy, chu tachihuinán Saulo
(Hechos 22:6-16; 26:12-18)

1 C-Jerusalén yama Saulo ni xtaxlajanima lantla xmakaklhakoy lantla namaknikoy huan-
ti xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. Hasta alh tachihuinán xapuxcu pali, 2 chu squínilh
litlán pi camaxquica limapaksín, chu catzoknica, cafirmartlahuanica mactum cápsnat
huantu namacamastay c-xpukalhtahuakacan judíos c-xacachiquin Damasco laquimpi tlan
naputzakoy, chu naxuataxtukoy xlipacs chixcuhuín, chu lacchaján huanti xlitzaksamakó
yuma xasasti latámat tu xlaclhcahuilinit Jesús, chu tachín naliminkoy hasta c-Jerusalén.
3 Pacs matlánilh, chu tácaxli alh, huampi lantla xama c-tiji, xchatilhayá c-Damasco,
caj xamaktum minchá aktum tlanca xkakánat c-akapún, chu lip macaxkakananikolh c-
xtuntamacni antani xmima. 4 Saulo tilicasnokli, chu lhkan tamachá catiyatna, na acxni
tuncán káxmatli pi chuná huanica: "Saulo, Saulo, ¿túhuan quintalatlahuaya?"
5 Saulo kalhasquinínalh: "Tlati, ¿tí huix huanti quixakatlípat?" Yama huanti cxakatlima
chuná huánilh: "Quit Jesús huanti huix sitziniya, chu talatlahuaya. ¿Tú luhua tuhua
mimpalacata lantla lactayapaxtoka tu lhtucustalanimán? 6 Lacapala catáqui, chu cachipi
c-Damasco, chu antá nahuanicana tu militláhuat."
7 Chanchu chixcuhuín ti xtaamakó, caj lhpipak lakolh, sampi na kaxmatkolh yama
tachihuín, huampi ni ucxilhkolh huanti xchihuinama. 8 Saulo lacatzucu tzúculh tayay, chu
mapajlácquilh xlakastapu, huampi ni lay lacahuánalh sampi lakatzín tihua. Huata huanti
xtaminkoy pakachipalenkolh hasta c-Damasco. 9 Antá tamakáxtakli aktutu quilhtamacú
ni lay xlacahuanán, na ni pala xuayama, chu ni xkotnama.
10 C-Damasco xuí chatum chixcú huanti xlipahuán Jesús, xlá xuanicán Ananías. Quim-
puchinacan Jesús tasiyúnilh, chu chuná huánilh: "¡Ananías!" Xlá kalhtínalh: "Quimpuch-
iná, ucuí pala tú quililaya."
11 Quimpuchinacán chuná huánilh: "Lacapala catácaxti, capit c-tlancati antani litapacuhuiy Derecha. Cakalhasquinínanti xaní yá xchic Judas, antá huí chatum chixcú
xala c-Tarso huanicán Saulo. Yuma chixcú lanchiyú tlahuama oración, 12 sampi quit

cli̱ma̱lacahua̱ni̱ni̱t c-xtalakapalajuán pi̱ laktanu̱chá cha̱tum chixcú ti̱ huanicán Ananías,
chu̱ xlá li̱acchípalh xmacán laqui̱mpi̱ tla̱n nalacahua̱nampalay."
13 Acxni̱ chuná kaxmatko̱lh yuma̱ tachihuín, Ananías chuná kálhti̱lh: "Quimpu̱chiná,
quit ni̱ clakamputún tama̱ chixcú, sa̱mpi̱ lhu̱hua̱ hua̱nti̱ quili̱ta̱chihui̱nani̱ttá la̱ntla̱ xlá
ma̱pati̱ni̱ko̱y hua̱nti̱ li̱pa̱huanko̱yán c-Jerusalén. 14 Xa̱huachí ccatzi̱ya̱hu pi̱ mini̱t u̱nú
c-Damasco laqui̱mpi̱ nachipako̱y xli̱pacs hua̱nti̱ lakataquilhpu̱tako̱yán laqui̱mpi̱ tachín
nale̱nko̱y c-Jerusalén, sa̱mpi̱ hua̱ xanapuxcun pa̱lijni̱ chuná ma̱xqui̱ko̱ni̱t li̱ma̱paksín."
15 Hua̱mpi̱ Jesús huánilh: "Huix catlahua̱ hua̱ntu̱ quit cli̱ma̱paksi̱mán, sa̱mpi̱ quit
clacsacni̱t tama̱ chixcú laqui̱mpi̱ naquili̱chihui̱nán c-xlacati̱ncan xli̱pacs hua̱nti̱ ni̱ judíos
hua̱nti̱ xala caxani̱cahua̱ a̱lacatanuj tíyat, xa̱hua̱ c-xlacati̱ncan lactlanca ma̱paksi̱nanín,
chu̱ na̱ chuná naquili̱chihui̱nán c-xlacati̱ncan israelitas. 16 Xa̱huachí quit nacma̱siyuniy
pi̱ xlacasquinca̱ lhu̱hua̱ hua̱ntu̱ nali̱ma̱pati̱ni̱cán caj quimpa̱lacata." 17 Ananías tláhualh
hua̱ntu̱ li̱ma̱páksi̱lh Jesús, chu̱ alh anta̱ni̱ xuí Saulo. Acxni̱ cha̱lh, tánu̱lh c-chiqui, xlá
li̱acchípalh xmacán, chu̱ chuná huánilh:
—Ta̱la Saulo, hua̱ Quimpu̱chinacan Jesús hua̱nti̱ tasiyunín c-tiji̱ acxni̱ yunú xtámpa̱t,
xlá quimacamima̱ laqui̱mpi̱ huix tla̱n nalacahua̱nampalaya, chu̱ nakalhi̱ya̱ xli̱tlihuaka
Espíritu Santo.
18 Acxni̱ tuncán makcátzi̱lh Saulo pi̱ lacatáctalh hua̱ntu̱ xlacahuaca̱, chu̱ tla̱n lacahua̱-
nampá, chu̱ tuncán ta̱kmúnulh. 19 Acxni̱ chú ta̱kmunuko̱lh xlá pa̱xúhualh, huáyalh, chu̱
kálhi̱lh li̱tlihuaka, chu̱ antá ta̱tamakaxtakko̱lh c-Damasco hua̱nti̱ aya xca̱najlaniko̱y Jesús.

Saulo tzucuy li̱chihui̱nán Jesús c-Damasco

20 Ni̱ li̱maka̱s quilhtamacú Saulo alh c-akatunu xpu̱kalhtahuakacan judíos, chu̱ antá
tzúculh akchihui̱nán, xuanico̱y tachixcuhuítat pi̱ Jesús xli̱ca̱na̱ hua̱ xCam Dios hua̱nti̱
naquinca̱lakma̱xtuyán. 21 Xli̱lhu̱hua̱ hua̱nt xkaxmatnima̱kó lhpipak xli̱lacahuanko̱y, chu̱
chuná xla̱huaniko̱y:
—¿Tú hua̱ yuma̱ chixcú ti̱ huanicán Saulo, hua̱nti̱ xputzasta̱latla̱huanko̱y hua̱n-
ti̱ xlakataquilhpu̱tako̱y Jesús? Chu̱ na̱ hua li̱tum tamá hua̱nti̱ xmini̱t yunú c-
Damasco laqui̱mpi̱ nachipako̱y, chu̱ tachín nale̱nko̱y c-Jerusalén, chu̱ namacama̱sta̱ko̱y
c-xlacati̱ncan xanapuxcun pa̱lijni.
22 Hua̱mpi̱ Saulo ni̱ xquilhpe̱cuán huata ca̱x xtahuixca̱ni̱y la̱ntla̱ xlá kalhtum xuan, chu̱
xma̱lulo̱ka̱ pi̱ xli̱ca̱na̱ hua̱ yuma̱ Jesús, luhua hua̱ Cristo ma̱akapu̱taxti̱ná, hasta lhu̱hua
judíos hua̱nti̱ xuilakó c-Damasco nia̱lh xcatzi̱ko̱y tu̱ nalikalhti̱ko̱y.

Saulo tza̱lanico̱y judíos hua̱nti̱ xmakni̱putunko̱y

23 Cha̱nchu̱ pi̱ ti̱táxtulh maka̱s quilhtamacú, pus makapitzi̱n judíos li̱lacchihui̱nanko̱lh,
chu̱ acxtum li̱catzi̱ko̱lh pi̱ namakni̱ko̱y Saulo, 24 hua̱mpi̱ xlá tuncán cátzi̱lh. Tantacú,
chu̱ tantascaca̱ xmakskalama̱kó c-xama̱laccha̱ hua̱ntu̱ xkalhi̱y tlanca pátzaps hua̱ntu̱
cstilimpacani̱t yama̱ ca̱chiquín, chu̱ anta̱ni̱ pacs xlactaxtucán, laqui̱mpi̱ pala antá natza-
laputún Saulo namakni̱ko̱y. 25 Hua̱mpi̱ aktum tzi̱sní yama̱ hua̱nti̱ xli̱pa̱huanko̱y Jesús
makta̱yako̱lh Saulo laqui̱mpi̱ tla̱n natza̱lay, muju̱ko̱lh c-paktum tlanca pakxu, chu̱ antá
pu̱lacma̱acti̱ko̱lh c-tlanca xapa̱tzaps ca̱chiquín, hua̱mpi̱ anta̱ni̱ ni̱tí naucxilha. Chuná chú
tla̱n tzálalh Saulo.

Saulo cha̱n c-Jerusalén

26 Acxni̱ Saulo cha̱lh c-Jerusalén, xlá xpuhuán nalakanko̱y xta̱ca̱najlanín, hua̱mpi̱ huata
xlacán caj xpe̱cuaniko̱y, sa̱mpi̱ ni̱ xca̱najlako̱y pala Saulo xli̱ca̱na̱ na̱ aya xli̱pa̱huán
Jesús. 27 Huata Bernabé tálh c-xlacati̱ncan apóstoles laqui̱mpi̱ xlacán nalakapasko̱y. Xlá
li̱ta̱chihui̱nanko̱lh tu̱ xakspulani̱t Saulo la̱ntla̱ tasiyúnilh Quimpu̱chinacán c-tiji̱ anta̱ni̱
xtla̱huama̱, chu̱ la̱ntla̱ li̱ma̱páksi̱lh hua̱ntu̱ xlá natlahuay, chu̱ na̱ li̱ta̱chihui̱nanko̱lh
la̱ntla̱ Saulo ni̱ caj xquilhpe̱cuán xli̱akchihui̱nani̱t c-Damasco xtachihui̱n Jesús. 28 Cumu
xlacán ca̱najlako̱lh xtachihuín Bernabé, antá chú ta̱tamakaxtakko̱lh Saulo, chu̱ lacxtum
xta̱latapu̱liko̱y apóstoles, chu̱ xlá ni̱ xquilhpe̱cuán, huata luhua tancs xli̱chihui̱nán
xtachihui̱n Jesús antá c-Jerusalén. 29 Chu̱ pi̱ tla̱n xchihui̱nán xatachihui̱n griego, xlá
xli̱xakatli̱ko̱y xtachihui̱n Jesús yama̱ judíos hua̱nti̱ griego xtachihui̱ncán, chu̱ lakachunín

hasta xtalahuanikoy lantla xlitzaksakolh xmacanajliputunkoy. Huampi yama judíos huanti griego xtachihuincán, ni xmatlanikoy huantu xlá xlixakatlikoy, huata litachihuinilikolh namaknikoy. [30] Huampi makapitzin xtacanajlanín catzikolh huantu xlacapastacnicanit Saulo, xlacán huanikolh pi catzálalh, chu lenkolh c-xacachiquin Cesarea, antá chú timalakachakolh naán c-xacachiquin Tarso.

[31] Chuná alh quilhtamacú, chu yama huanti xlipahuankoy Jesús xala c-xatiyat Judea, Galilea, chu Samaria, nialh tí xputzastalamakó, chu luhua anán tatancsni aktziyaj xlamakó. Chali chalí xtalhuhuimakó huanti tzucukolh lipahuankoy Jesús, pacs xputzamakó lantla namakapaxuhuakoy Dios c-xlatamatcan, chu xtatlihuaklhmakó c-xtacanajlacán sampi hua Espíritu Santo luhua xmaktayakoy.

Pedro mapacsay chatum chixcú huanti xuanicán Eneas

[32] Maktum acxni Pedro xlakapaxialhnantlahuankoy huanti xlipahuankoy Jesús canihuá c-lactzu cachiquín, xlá lakankolh yama huanti xuilachá c-xacachiquin Lida. [33] Antá manoklhuchá chatum chixcú xuanicán Eneas, aya xlema xliaktzayan cata lantla xketama c-putama, sampi cumu xanín xuanit c-xnújut xluntuhuanankonit, chu ni lay xtlahuán. [34] Chanchu huánilh Pedro:

—Eneas, hua Jesucristo lanchiyuj tuncán camapacsán, chu quit climapaksiyán pi lacapala cataqui, na casmili, chu camaqui mixtícat.

Yama Eneas lacapalaj tuncán táyalh. [35] Lhuhua huanti xuilakó c-Lida, chu antá yama capuscan huanicán Sarón, acxni ucxilhkolh yuma luntu lantla chú xapacsni lama, lipahuankolh Quimpuchinacán.

Dorcas lakastakuanán calinín

[36] Lacatzú c-Lida xuí aktum actzu cachiquín xuanicán Jope, antá chú xlama chatum puscat huanti na luhua xlipahuanittá Jesús, xlá xuanicán Tabita (c-xatachihuin griego xuanicán Dorcas). Yuma puscat tlan xcatziy, chu ankalhín xmaktayakoy lakliimaxkanín, chu luhua xlakalhamankoy. [37] Acxni yamá quilhtamacú Dorcas chípalh tajátat, chu lacapala nilh. Acxni chú paxikoca la xlismanikonit judíos, malakpaliinica, chu lenca c-xliquilhmactuy chiqui, chu antá chú mamica. [38] Yama canajlanín catzikolh pi c-Lida xminit Pedro, xlacán malakachakolh chatuy chixcuhuín laquimpi nahuanikoy pi tuncán camilh c-Jope, chu ni camakapálalh.

[39] Acxni lakchankolh, Pedro lacapala taminkolh. Acxni chú chankolh c-Jope, tuncán lenca c-chiqui antani xmachá yama nin. Acxni tánulh Pedro, lhuhua puhuaninin lacchaján litamakstokkolh, pacs xlaktasamakó, lantla masiyunikolh xlhakatcán huantu Dorcas xtaquikonit acxni xlá xlamajcú. [40] Huata xlá limapaksikolh pi pacs cataxtukolh, alistalh chú lakatatzokóstalh Pedro yama nin, chu tzúculh tlahuay oración. Alistalh xakátlilh yama nin, chu chuná huánilh:

—¡Tabita, lacapala cataqui!

Yama puscat lakastakuánalh, lacahuánalh, chu úcxilhli Pedro, takxpáquilh. [41] Xlá pakachípalh, chu yáhualh. Alistalh chú tasanikolh xlipacs canajlanín, xahua puhuaninin lacchaján laquimpi naucxilhkoy Dorcas xastacná. [42] Yuma tlanca licacni tatlahu huantu tláhualh Pedro, xlicatlanca c-Jope catzica, chu lhuhua huanti lipahuankolh Quimpuchinacan Jesús. [43] Pedro ni lacapala alh, huata antá tamakáxtakli c-Jope, chu xlaktuncuhuiy c-xchic chatum chixcú xuanicán Simón huanti xliscuja xmamasakoy xmakxuhua catuhua takalhín.

10

Pedro an c-xchic chatum xapuxcu tropa xuanicán Cornelio

[1] Lacatzú c-Jope xuí aktum cachiquín xuanicán Cesarea. Antá xuí chatum soldado xuanicán Cornelio. Yuma chixcú capitán xuanit, sampi huá xpuxcunanikoy yama kamputum tropa xala c-Roma huantu xuanicán Italiana. [2] Hua yuma chixcú, masqui ni judío xuanit, huampi xlá, chu xlipacs ti xala c-xchic luhua xlipahuankoy Dios, chu xlitzaksamakó lantla nalilakachixcuhuikoy c-xlatamatcán. Xlá luhua tlan xcatziy, chu ankalhín xmaktayakoy

limaxkanin judíos huanti nitú xkalhikoy huantu namaclacasquinkoy, xahuachí ankalhín xtlahuaniy xoración Dios. [3] Maktum, max cumu camaktutu hora xuanit, luhua acxni xlá xtlahuama oración, tancs úcxilhli acxni laktanuchá chatum xangel Dios antani xlá xtlahuama oración, chu chuná xakátlilh, huánilh: "¡Cornelio!" [4] Cornelio luhua pécualh acxni xakátlilh ángel, chu luhua cacs lacánilh, alistalh chuná kalhásquilh: "Quimpuchiná, ucuí pala tú huix quililaya." Huata ángel chuná kálhtilh: "Dios luhua matlaninit lantla huix squiniya, chu na luhua lakatiy lantla huix maktayakoya yama lakliimaxkanín huanti nitú kalhikoy huantu maclacasquinkoy. [5] Huá xpalacata liimapaksiyán pi camalakachakó chatuy chixcuhuín c-xacachiquin Jope laquimpi naquitiyakoy chatum chixcú huanti huanicán Simón, na Pedro xlitipatuy xtucuhuiní. [6] Antá xlá makui c-xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, yuma chixcú huá luhua xtascújut tlahuanit lantla mamasakoy xmakxuhua catuhua takalhín, chu antá yá xchic lacatzú c-xquilhtun takayahuaná. Pus huá chú tama Simón Pedro nacahuaniyán huantu huixín militlahuatcán."

[7] Acxni aya alh ángel huanti tachihuínalh Cornelio, xlá tasánilh chatuy cscujnín, chu chatum soldado huanti na luhua tlan xtapuhuán xuanit, chu luhua xlipahuán Dios. [8] Acxni pacsá xlixakatlikonit huantu xlá úcxilhli acxni malacahuanica, malakachakolh c-Jope.

[9-10] Lichalí max pala catastúnut xuanit, yama chixcuhuín aya xtalacatzuhuimakó c-Jope huampi antacú c-tiji xlatilhakoy, na luhua huatiyá yama hora acxni Pedro tzúculh makcatziy pi tzincsma. Xlimakua xcaxtlahuanimaca xlíhuat xlá tahuácalh c-xakstin chiqui, sampi yama chiqui xaakstícemento xuanit, chu antá chú tzúculh tlahuay xoración. Huampi tlak lihuacá xtzincsma, chu caj ucu xuáyalh xmakcatziy, caj xamaktum acxni lakapalajuánalh. [11] Ucxilhli pi talácquilh akapún, chu tzúculh taactayachi paktum tlanca lhákat, xtachinit pacs chastutati. [12] Antá chú yama c-paktlanca lhákat xtajumakó tipalhuhua takalhín huantu xlihuanikocán judíos pala nahuakoy, lhuhua huantu xatantukantati, chu huantu caj taxuatankoy catiyatna, chu na huantu koskoy caunín. [13] Acxnitiyá káxmatli pi chuná huanica: "Pedro, lacapala camakni masqui catuhua yuma takalhín, chu calihuáyanti."

[14] Pedro kalhtínalh: "Quimpuchinacán, ni chuná cahuanti, ni cactilihuáyalh, sampi quit ni pala maktum cahuay catuhua ná yumá ni liucxilhputu takalhín huantu nacliixcajualay, chu huantu quincalihuanicanán quin judíos pala nacuayahu." [15] Huampi yama huanti xchihuinama huanipá: "¡Xlipacs huantu Dios huanit pi ni namaxcajualiyán, chu xlá matlaninit, huix ni lixcájnit calimaxtu!"

[16] Maktutu chuná limalacahuanica Pedro pi limaakatzankamaca camáknilh, chu calihuáyalh yama takalhinín, alistalh chú yama paktlanca lhákat tatalhmanipá c-akapún. [17] Chanchu Pedro, xlimakua xmacpuhuama xpalacata yumá tu xlimalacahuanicanit c-xcatalakapalajuán, chu xpuhuama xatú huamputún, luhua acxnitiyá chinkolh yama chixcuhuín ti xmalakachakonit Cornelio, sampi c-tiji xkalhasquininantilhakoy xaní yá xchic Simón. [18] Acxni antá chinkolh, tayakolh c-málaccha, chu kalhasquininankolh lapi xlicana antá xmakui chatum chixcú huanti xuanicán Simón, chu na xlimapacuhuicán Pedro.

[19-20] Huampi c-xakstin chiqui Pedro chunacú xlacapastacma xatú luhua xuaniputún yama talacahuán huantu xlimalakapalajuicanit, chu Espíritu Santo chuná huánilh: "Caakpúhuanti, lacapala catacta, sampi kalhatutu chixcuhuín minkonitán putzakoyán. Huix ni timacpuhuana, huata tuncán castalanikó antani xlacán nalenkoyán, sampi quit cmalakachakonit naminkoy." [21] Pedro lacapala táactalh catutzú, chu lakminkolh yama kalhatutu chixcuhuín huanti xmacaminkonit Cornelio, chu chuná huanikolh:

—Quit yama chixcú huanti huixín putzapátit. ¿Xatú quililaktanitántit?

[22] Xlacán kalhtinankolh:

—Quin huá quincamalacscujumán chatum capitán huanti huanicán Cornelio. Tama chixcú luhua tlan catziy, xlá masqui ni judío litzaksama laquimpi namakantaxtiy c-xlatámat xlimapaksin Dios, chu xlipacs judíos xala c-Cesarea luhua paxquikoy. Kotaná max pala camaktutu hora acxni xlá xtlahuama xoración, tasiyúnilh chatum ángel, chu

huánilh pi mat namatasaninanán laquimpi huix napina c-xchic, chu lihuana akstitum natachihuinana laquimpi naakataksa huantu huix nahuaniya.

23 Pedro likalhtikolh pi nataankoy huampi huanikolh pi antá catamakaxtakkolh yama tzisní. Lichalí tzisa tacaxkolh c-Jope, chu Pedro stalanikolh yama xlacscujnin Cornelio, chu na taankolh makapitzin canajlanín xala c-Jope. 24 Huampi hasta lichalicú chankolh c-Cesarea. Cornelio xkalhkalhimakó, chu na xmamacxtumikonit xlinatalán, xahua lactalipahu xamigos laquimpi nalakapaskoy Pedro. 25 Acxni chalh c-xchic Cornelio, xlá tuncán taxtuchi, milh paxtokkoy laquimpi namakamaklhtinankoy, huampi acxni lákchilh Pedro, lakatatzokóstalh c-xlacatín laquimpi nalakataquilhputay. 26 Huampi Pedro tuncán yáhualh, chu chuná huánilh:

—Catlahua litlán ni caquilakatatzokosta, sampi quit ni Dios, quit na caj chatum chixcú lantla huix.

27 Cornelio táyalh, chu chuná chú xkalhchihuinantilhakoy acxni tanukochá c-xpulacni chiqui antani macxtum xuilakó amakapitzin lilhuhua huanti xtamacxtumikonit. 28 Pedro chuná huanikolh:

—Quit ni pala maktum caanit lakatayakoy c-xchiccan yamá huanti ni judíos, sampi la huixín catziyátit hua xlimapaksincan judíos ni quincamaxquiyán talacasquín pi naccatatalakxtumiyahu, sampi mat clixcajualatayayahu; huampi huá chú pi luhua man hua Dios quimacatzininit pi ni lixcájnit caclimaxtukolh huanti xlá aya matlanikonit, 29 pus huá xpalacata quit lacapalaj tuncán ccalakmín acxni huixín quimatasaninántit, chu ni pala tzinú cpuhua, usuchí xacuá pala ni cactímilh. Huampi luhua xtlahuátit litlán xquihuanítit, ¿xatú quililayátit, quimatasaninanitántit naccalakminán?

30 Chanchu Cornelio chuná kálhtilh:

—Aktatita quilhtamacú, max pala ná chuj litum pala camaktutu hora xuanit acxni quit clismaninit ctlahuay quioración, quit xactlahuama quioración unú c-quínchic, caj xamaktum quintasiyúnilh chatum chixcú, huampi luhua slipua xkalhiy xlhákat. 31 Chuná quihuánilh: '¡Cornelio! Dios luhua matlaninit lantla huix squiniya c-mioración, chu na luhua lakatiy lantla huix maktayakoya yama laklimaxkanín huanti nitú kalhikoy huantu maclacasquinkoy. 32 Huá xpalacata climapaksiyán pi camacapinkó makapitzin milacscujni c-xacachiquin Jope laquimpi nakalhasquininankoy xaní makui Simón huanti na limapacuhucán Pedro, antá xlá makui c-xchic chatum chixcú huanti na huanicán Simón, yuma chixcú huá luhua xtascújut tlahuanit lantla mamasay xmakxuhua catuhua takalhín, chu antá yá xchic lacatzú c-xquilhtun takayahuaná. Pus huá chú tama Simón Pedro nacahuaniyán huantu huixín militlahuatcán.' 33 Acxni chuná quihuanikolh, quit tuncán cmacankochá quilacscujni huanti naputzakoyán, chu natamінkoyán, chu quit luhua cpaxuhuay pi huix na tuncán quincalakta unú c-quínchic. Chú clacasquinahu huix xquincahuani huantu quin quilitlahuatcán, sampi luhua ccatziyahu pi hua Dios chuná limapaksinitán, xahuachí quit lanchú luhua aktumá ctlahuanitahu quintalacapastacnicán c-xlacatin Dios.

Pedro akchihuinán c-xchic Cornelio

34 Chanchu tzúculh chihuinán Pedro, chu chuná huanikolh:

—Hasta lanchujcú quit cakataksma pi Dios ni caj lacsacpaxquinán, chu ni caj xman huá lakalhamankoy huanti judíos, 35 huata xlá na lakalhamankoy caxaticahua tachixcuhuítat huanti c-xlicatlanca catuxáhuat lipahuankoy, chu tlan lemakó xtapuhuancán. 36 Huixín max catziyátit lantla Dios timalacnunikolh xalakmakan quinatlatna israelitas pi naquincamacaminiyán chatum xtalacsacni huanti naquincamaxquiyán tapaxuhuán, chu tatancsni c-quilatamatcán, chu c-xlacatin Dios; pus hua Jesucristo huanti chuná xmalacnunitanchá, sampi xlicana pi hua tama Quimpuchinacán xlipacs quin ti nalipahuanahu. 37 Huixín stalanca catziyátit huantu kantaxtunit c-xtiyatcan judíos, limacatzucunit c-Galilea acxni Juan Bautista tzúculh liakchihuinanikoy tachixcuhuítat pi xlacasquinca xuanit pi calakmakankolh xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu catakmunukolh. 38 Huixín max na catziyátit xpalacata Jesús xala c-Nazaret, lantla alistalh, acxni takmúnulh, Dios lixajmakánilh

xlitlihuaka Espíritu Santo, chu chuná xlá tlahuanikolh tlanca litlán lhuhua tachixcuhuítat, sampi pacs mapacsakolh huanti xtatatlakoy, chu huanti xmaxcahualinikonit xtalacapastacnicán akskahuiní. 39 Quin tlan cmalulokahu pi xlicana xlá tlahuakonit lactlanca tascújut, sampi quit xactalapulayahu c-xatiyat Judea, chu c-Jerusalén. Huixín na catziyátit lantla antá pakaxtokohuacaca c-cruz, chu maknica, 40 huampi caj lituxama Dios malakastakuánilh calinín, laquimpi naquincamasiyuniyán pi xlicana xastacná lama. 41 Huampi ni xlipacs tachixcuhuítat tasiyunikolh, caj xman quin huanti xlá xquincalacsacnitán Dios laquimpi quin nacmalulokahu pi xlicana Dios malakastakuánilh calinín; chu laquimpi ni caj nacmacpuhuanachahu xlá hasta luhua man quincatahuayampalán, chu ctalulokui pi Jesús lama xastacná. 42 Alistalh chú quincalimapaksín pi cacahu c-xlipacs cachiquinín laquimpi limacaxtum nacliakchihuinanahu pi Dios limaxtunit Jesús yamá chatum tlanca juez huanti acxni nalakchán quilhtamacú namaxokonikoy xtalakalhincán xlipacs tachixcuhuítat huanti masqui stacnankoycú nahuán, usuchí huanti aya nikonit nahuán. 43 Xlipacs xalakmakan profetas tancs xlichihuinankonitanchá xlatamat Jesús acxni huankonit pi xlipacs huanti nalipahuankoy la xlakmaxtunacán xlá namatzankananikoy xlipacs xtalakalhincán.

Huanti ni judíos makamaklhtinankoy xlitlihuaka Espíritu Santo

44 Chunacú xchihuinama Pedro acxni caj xamaktum tactachi Espíritu Santo c-xokspuncán chatunu chatunu huanti macxtum xuilakó, xkaxmatnimakó xtachihuín Pablo. 45 Yuma canajlanin judíos xala c-Jope huanti xtaminkonit Pedro, luhua cacs lacahuankolh, chu ni lay xakatakskoy xatú xpalacata na xmaxquimakoca xlitlihuaka Espíritu Santo yamá huanti ni judíos xuankonit. 46 Huampi xcanajlakoy pi huá xlakminkonit Espíritu Santo sampi xkaxmatmakó lantla xlacán xlichihuinamakó tipalhuhua tanuj tachihuín, chu xpaxcatcatzinimakó Dios huantu tlahuanit. 47 Pedro huanikolh:

—Yuma chixcuhuín maklhtinankonit xlitlihuaka Espíritu Santo na chuná la maklhtinanitahu quin. ¿Tí cahuá naquincalihuaniyán pala chú na naakmunukoyahu?

48 Puschí Pedro mapaksínalh pi caakmunukoca c-xtucuhuini Jesucristo. Alistalh chú Cornelio, xahua amakapitzín huanikolh Pedro pi catatamakaxtakkolh masqui ni makas quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán pi lakapaxialhnankoy huanti ni judíos

1 Xlipacs judíos huanti xlipahuankonit Jesús xala c-Jerusalén, xahua apóstoles, litakalhchihuinankoca pi yama huanti ni judíos, xlacán na aya xmakamaklhtinankonit xtachihuin Dios. 2 Huampi acxni Pedro chalh c-Jerusalén, makapitzin judíos tzucukolh lihuanikoy, 3 chu chuná huanikolh:

—¿Tú xpalacata litatalakxtupikó yama huanti ni judíos, lakapaxialhnankó c-xchiccán, chu hasta lacxtum tahuayankó?

4 Entonces Pedro tzúculh litakalhchihuinankoy huantu xlá xakspulanit, lacatzucu malacatancsanikolh, chu chuná huanikolh:

5 —Acxni quit xacuilachá c-Jope, maktum acxni xactlahuama quioración, caj xamaktum quimalacahuanica c-quintalakapalajuán, chu cúcxilhli paktum xtachuná tlanca lhákat xtactamachi c-akapún, xtastonknit, pacs xtachinit c-xchastunín, chu hasta antá tancs xquilakchima antani xacyá. 6 Acxni luhua lihuana claklácalh, cúcxilhli xatú antá xtajuma: antá xtajumakó tipalhuhua animalhna, xuí huantu xala caquihuín, xahua lhuhua huantu taxuatankoy catiyatna, chu xlipacs yama takalhín huantu koskoy caunín, chu huantu quincalihuanicanán quin judíos pala nahuayahu. 7 Na acxnitiyá ckáxmatli pi chuná quihuanica: 'Pedro, lacapala camakni masqui catuhua yuma takalhín, chu calihuáyanti.' 8 Huampi quit chuná ckálhtilh: 'Quimpuchinacán, ni chuná cahuanti, ni cactilihuáyalh, sampi quit ni pala maktum cahuay catuhua lixcajnit takalhín ná yumá huantu naclixcajualay, chu huantu quincalihuanicanán quin judíos pala nacuayahu.' 9 Huampi yama huanti xchihuinamachá c-akapún chuná quihuanipá: 'Xlipacs huantu Dios huanit pi ni namaxcajualiyán, chu xlá matlaninit nahuaya, ni chuná lixcajnit

calimaxtu.’ [10] Yuma tu cuanimán, maktutu chuná quilimalacahuanica, alistalh chú
yama paktlanca lhákat, chu xlipacs huantu antá xtajuma tatalhmánilh c-akapún. [11] Quit
luhua cacs xacuí, xaclacapastacma xatú cahuá xuaniputún huantu xacucxilhnit sampi
ni lay xacakataksa, acxni chinkolh kalhatutu chixcuhuín antani xacmakui, xlacán antá
xmacaminkocanitanchá c-xacachiquin Cesarea laquimpi naquimputzakoy. [12] Chanchu
Espíritu Santo quimapuhuánilh pi cactaankolh yama chixcuhuín, chu na quintaankolh
kalhachaxan natalán xala c-Jope. Acxni antá cchahu ctanuhu c-xchic chatum chixcú.
[13] Quincalitakalhchihuinán lantla xtasiyuninit chatum ángel c-xchic acxni xlá xtlahuama
xoración, chu chuná huánilh: ‘Camalakachakó c-xacachiquin Jope makapitzin chixcuhuín
huanti naankoy huanikoy chatum chixcú huanti huanicán Simón, chu na limapacuhuicán
Pedro, laquimpi naminán catakalhchihuinanán, [14] laquimpi xlá huá nahuaniyán huantu
luhua militlahuatcán laquimpi nalaktaxtuya huix, chu xlipacs huanti xala c-mínchic.’
[15] Pus quit cajcu xactzucunit litakalhchihuinankoy xtachihuin Jesús acxni milh Espíritu
Santo c-xokspuncán xtachuná lantla acxni quin xapulana timaklhtinahu. [16] Acxni tuncán
quit clacapástacli yama tachihuín huantu quincahuanín Quimpuchinacan Jesús: ‘Huixín
catziyátit pi Juan Bautista caj chúchut xlá liakmunúnalh, huampi namín quilhtamacú
acxni xlipacs huixín nalitakmunuyátit Espíritu Santo.’ [17] Pus luhua lihuana calacapastáctit
yuma tachihuín huantu naccahuaniyán: Hua palapi hua Dios huanti quincamaxquín
Espíritu Santo laquimpi xaliankalhín namalanán c-quilatamatcán acxni quin canajlanihu,
chu lipahuahu Jesús, chu xlá na chuná maxquimakó yama huanti ni judíos, ¿xatú quit
quilakasi pala naclihuaniy Dios huantu xlá tlahuama unú catuxáhuat?

[18] Acxni chú kaxmatkolh xtachihuin Pedro, yama natalanín xala c-Jerusalén huantu
xlihuanikonit tu xtlahuanit c-xlakstipancán huanti ni judíos, nialh pala chatum xatú
huánilh, huata caj tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios, chu chuná huankolh:

—Pus catziyahu chú pi Dios na maxquikonit quilhtamacú yamá huanti ni judíos pi
natalacatzuhuinikoy laquimpi xlá namatzankananikoy xtalakalhincán, chu chuná tlan
nakalhikoy yama latámat huantu niucxni laksputa c-akapún.

Antá c-xacachiquin Antioquía na lhuhua huanti ni judíos lipahuankoy Jesús

[19] Yama huanti tzalakolh c-Jerusalén caj xpalacata tasokalín tu tzúculh alistalh acxni
xmaknicanit Esteban, lhuhua ti xlipahuankoy Jesús chankolh c-xacachiquin Fenicia,
Chipre, chu Antioquía, chu antá tzucukolh liakchihuinankoy xtachihuin Jesús tu mastay
laktáxtut, huampi xman hua c-xlakstipancan huanti judíos, sampi ni xlipacs tachix-
cuhuítat xlitakalhchihuinancán. [20] Huampi makapitzin natalanín xala c-Chipre, chu
Cirene chinkolh c-xacachiquin Antioquía, chu xlacán tzucukolh lixakatlikoy xtachihuin
Jesús yama huanti ni judíos, chu lantla xlá malacnunikoy namaakaputaxtikoy catihua
huanti nalipahuankoy. [21] Na xkalhikoy xtamaktay Quimpuchinacán; luhua lhuhua chú
talakaspittayakolh ticanajlanikolh Quimpuchinacán. [22] Chanchu natalanín ti xuilakó
c-Jerusalén catzikolh huantu xakspulama c-Antioquía, chu malakachakolh Bernabé
laquimpi namaktayakoy. [23] Acxni chalh Bernabé, lipecua paxúhualh acxni úcxilhli huantu
Dios xtlahuanit c-xlakstipancan yama natalanín xala c-Antioquía. Xlá stacyahuakolh
xlipacscán pi masqui lhuhua tu nitlán caaokspulakolh, ni cataxlajuanikolh lantla xlipacs
xnacucán nalipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. [24] Bernabé luhua tlan xcatziy, chu
akstitum xlipahuán Dios, chu luhua lacatancs xtasiyuy c-xlatámat pi Espíritu Santo
xmaktayay huantu xlá xtlahuay, xahuachí acxni xlá xtakalhchihuinankoy tachixcuhuítat,
lhuhua ti xmaakataksnikoy lantla nalipahuankoy Quimpuchinacan Jesús.

[25] Ni limakas quilhtamacú Bernabé alh putzay Saulo c-Tarso. Acxni chú manóklhulh
huánilh pi catáalh c-Antioquía. [26] Luhua aktum cata chú antá latamakolh, xmasiyumakó
xtachihuin Jesús c-xlakstipancan yama lhuhua huanti xlipahuankoy. Na antá chú c-
Antioquía tzucúcaj calimapacuhuicán “cristianos” huanti xlipahuankoy Cristo.

[27] Antacú unú c-Antioquía xlamakó Bernabé, chu Saulo acxni chinkolh makapitzin
profetas huanti xminkonitanchá c-Jerusalén. [28] Maktum acxni xlipacs canajlanín xtamacx-
tumikonit c-siculán, chatum profeta huanti xuanicán Agabo táyalh c-xlacatincán, chu

alimacatzinikolh pi xtalacatzuhuima quilhtamacú acxni nalay tlanca tatzíncstat lantla xlicatlanca c-xatiyat Israel, sampi Espíritu Santo xmaacxcatzininit pi chuná nalay. Xlicana pi chuná kantáxtulh sampi acxni xuí limapaksiná Claudio lalh yuma tlanca tatzíncstat. [29] Acxni kaxmatkolh huantu chihuínalh profeta Agabo, yama canajlanín xala c-Antioquía luhua lacxtum licatzikolh pi namastokkoy acatzunín hua lantla xtapaxuhuan chatunu laquimpi namaktayakoy yama xnatalanincan huanti na xlipahuankoy Jesús xala c-Judea. [30] Chunachí tlahuakolh, chu alistalh Bernabé, chu Saulo limaxtukoca pi huá nalenkoy yama actzu tamaktay huantu xmaakstokkonit, chu huá namacamaxquikoy yama puxcunanin lakkolún xala c-Judea.

12

Rey Herodes mamakninínán Santiago, chu mamanuninán c-pulachin Pedro

[1] Yama quilhtamacú rey Herodes tzucupaj sitzinikoy, chu talatlahuakoy makapitzín huanti xlipahuankoy Jesús. [2] Machipínalh Santiago xtala Juan, chu mapaksínalh pi camaknica. [3] Cumu xlá úcxilhli pi judíos luhua lakatikolh huantu tláhualh, pus huata na machipínalh Pedro, huampi cumu luhua acxni yama quilhtamacú xlakchanit lantla taxtuy xpascuajcan judíos xla takspuntzalín, acxni xlipacs xuakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura, [4] xatlán caj matamacanuníinalh c-pulachin laquimpi acxni naakasputa pascua, tlan namakalhapaliy c-xlacatincan xlipacs tachixcuhuítat. Acxni chú tamacanuca c-pulachin limapaksínalh pi camaktakalhkolh kalhacuchaxan soldados. [5] Xlimakua Pedro chuná xtanuma c-pulachin, kamputum canajlanín c-Jerusalén, xlacán ni anán xjáxat lantla xtlahuamakó xoracioncán pi nitú calánilh c-pulachin.

Dios lakmaxtuy Pedro c-pulachin

[6] Huatiya yuma tzisní lichalí nacaxkakay acxni rey Herodes namakalhapaliy c-xlacatincan xlipacs tachixcuhuítat, Pedro tlan clhtatama masqui hasta kantuy cadena xlichihuilicanit, chu chatuy tropa xpaxtuhuilakó, chu amakapitzín antá xmaktakalhnamakó c-xlacan xamalaccha pulachin. [7] Nimpala tzinú tí xlicatziy caj xalán lantla ¡lam tanukochá xkakánat c-pulachin! Quimpuchinacan Dios xmalakachanit chatum ángel, yama ángel tapátoklhli Pedro, mastácnilh, chu chuná huánilh: "¡Lacapala cataqui!" Pedro tuncán táyalh, chu yama cadenas huantu xlichihuilicanit xacstu tzúculh tamakuaskoy hasta catiyatna. [8] Yama ángel chuná huanipá: "Lacapala calhakánanti, catatunu mintatunu, chu camactahuaca xala c-xkalhni milhákat, chu lacapala caquistalani."

[9] Pedro tzúculh stalaniy ángel, huampi xlá ni xcatziy hua lapi luhua xlicana huantu xakspulama, sampi xlá xpuhuán pi caj lakapalajuanama. [10] Huampi tilacatzalakolh huantu xapulana xyá málaccha, chu champalakolh xliaktuy antani na xmaktakalhnamakó soldados. Alistalh chankolh c-xatlanca malaccha xla licán antani lactaxtucán c-tiji, xlá man tzúculh talacquiy xacstu, chu taxtukochá c-tlancati. Akchú tlahuankolh, chu yama ángel antá makáxtakli Pedro.

[11] Hasta antacú luhua lihuana akátaksli Pedro pi xlicana huantu xucxilhma, chu nitú caj xmanixnama. Entonces acstutzúculh chihuinán, chu chuná huá: "Hasta lanchujcú ctalulokma pi xlicana Quintlaticán macámilh xángel laquimpi naquilakmaxtuy c-xmacan rey Herodes, chu pacs tu xquintlahuaniputunkoy judíos."

[12] Acxni chu akátaksli tu xakspulanit, antá alh c-xchic María xtzi Juan huanti na xlimapacuhuicán Marcos, sampi xcatziy pi antá xtamacxtumikonit lhuhua xtacanajlanín, xtlahuamakó xoracioncán. [13] Acxni antá chalh lakátlakli málaccha, chatum tzumat xuanicán Rode alh ucxilha tí xchihuinama. [14] Huampi acxni kalhlakápasli pi hua Pedro, yama tzumat luhua lipecua lantla kálhilh tapaxuhuán, hasta lipatzánkalh namalacquiniy, huata caj takosún alh huanikoy amakapitzín pi Pedro antá xyá c-málaccha. [15] Pus chí huata xlacán huanikolh:

—¡Huix max caj akuitípat!

Huampi yama tzumat xmaluloka pi xlicana. Entonces xlacán huanipalakolh:

—Xlicana pi ni hua Pedro, huampi max hua xángel.

16 Chanchu c-tanquilhtín Pedro chunacú xlakatlakma málaccha, hasta acxni malacquinica. Xlá laktanukolh, chu acxni ucxilhkolh lipecua pecuankolh, chu ni luhua xcanajlakoy
pala huá antá xyá. 17 Huampi xlá, limacahuanikolh xmacán pi cacs caquilhuankolh, chu
lacatzucu tzúculh litakalhchihuinankoy lantla Quintlatican Dios xlakmaxtunit c-pulachin.
Xahuachí chuná limapaksikolh:
—Na calitakalhchihuinankótit Santiago yuma huantu akspulanit, xahua amakapitzin
quintacanajlanicán unú c-Jerusalén.
Acxni chuná huanikolh xlá ampá alacatanu.
18 Xman huá chú acxni cacuhuiní huá, yama tropa huanti xmaktakalhmakó tzucukolh acchilij tamakolh, lhpipak lakolh, sampi ni xcatzikoy xatú tlan akspúlalh Pedro.
19 Cacuhuiní acxni rey Herodes mapaksínalh pi caliminica c-xlacatín Pedro, huampi
cumu ni pala chatum huanti quiputzakolh takskolh c-pulachin, luhua lipecua sítzilh,
lacaxtum maputzínalh. Acxni ni taksca, mapaksínalh pi camaknikoca yama tropa huanti
xmaktakalhkonit Pedro c-pulachin, sampi xuan pi huá xcuentajcán masqui tzalanit.
Alistalh rey Herodes antá alh tahuilay c-xacachiquin Cesarea.

Rey Herodes niy c-xacachiquin Cesarea

20 Rey Herodes xtalamakasitzikonit huanti xala c-Tiro, chu xala c-Sidón. Huampi
huá chú tu titlahuakolh xlacán luhua lacxtum lichihuinankolh pi nalakankoy laquimpi
natalaccaxlakoy pi caláclalh tasitzi. Huampi pulana huá tachihuinankolh Blasto; yuma
chixcú cscujni xuanit Herodes, chu luhua tlanca litlán squinikolh pi aktum tapaxuhuán
catalaccaxlakolh. Sampi xlipacs xlihuatcán huantu xmaclacasquinkoy ti xala c-Tiro,
chu Sidón, fuerza pacs xman antá tlan xtamahuakoy cachiquinín huantu xmapaksikoy
Herodes. 21 Rey Herodes matlánilh huantu xlacasquinkoy yama chixcuhuín, chu lilhcanikolh aktum quilhtamacú acxni natakalhchihuinankoy. Acxni lákchalh yama quilhtamacú lantla natalaccaxlakoy, Herodes lihuana tacaxtáyalh, chu lhákalh xlhákat huantu
luhua xatapalaxlá, hua lantlata xla rey, chu tahui c-xputáhuilh xpumapaksín, tzúculh
xakatlikoy. 22 Chanchu pi Herodes luhua tancs xtakalhchihuinankonit yama chixcuhuín,
xlacán lakatikolh xtachihuín, chu huá xpalacata chuná tzucukolh quilhantilhakoy: "¡Hua
xtachihuín Dios kaxmatahu, huampi ni hua xtachihuin chatum chixcú!" 23 Acxni chuná
káxmatli Herodes huantu xquilhuamakó tachixcuhuítat, luhua ni anán tu xtachuná
lipaxúhualh, huampi acxni tuncán chatum xangel Quimpuchinacan Dios machípilh aktum
tajátat, pásalh lactzu luhua huantu huamakankolh xpulacni, ni makas makapálalh, tuncán
nilh. Huá chuná liakspúlalh sampi tlan makcátzilh nalimaxtucán la chatum acstaca Dios,
chu ni máxquilh cacni Dios huanti xmaxquinit xtastácat.
24 Huampi huata yama xasasti xtachihuin Dios tu mastay akaputáxtut, cax lipecua lantla
xtalakapuntumima, chu canihua lactzu cachiquinín xliakchihuinamaca, chu lhuhua huanti xtalihuaquimakó huanti xlipahuankoy Jesús. 25 Acxni Bernabé, chu Saulo makantaxtikolhá yama tascújut huantu xliankonit c-Jerusalén, xlacán taspitpalakolh c-Antioquía,
chu na taankolh Juan huanti xkalhiy xlitipatuy xtucuhuiní Marcos.

13

Bernabé chu Saulo ankoy lichihuinankoy xtachihuin Jesús

1 C-xlakstipancan ti xlipahuankoy Jesús c-Antioquía xuilakó makapitzin akskalalan
makalhtahuakananín, chu akchihuinanín huanti na xuanikocán profetas. Xlacán chuná
xlimapacuhuikocán: Bernabé, Simón huanti xlimapacuhuicán El Negro, Lucio xala c-
Cirene, Manaén (yuma chixcú lacxtum xtastacnit Herodes huanti maktum xmapaksinán c-Galilea), xahua Saulo. 2 Chanchu maktum, acxni yuma chixcuhuín xkatxtaknankonit, chu xtamacxtumikonit laquimpi nalakataquilhputakoy Dios, Espíritu Santo
chuná huanikolh: "Nialh tú calilhcakótit Bernabé, chu Saulo, huata caquimaxquikótit
laquimpi xlacán namakantaxtikoy aktum tascújut huantu quit clilacsackonit." 3 Ni
limakas quilhtamacú acxni aya xtacaxmakó Bernabé, chu Saulo, xlipacs makalhkajnampalakolh, chu tamacxtumikolh laquimpi natlahuakoy oración xpalacatacán. Makapitzín
liacchipakolh xmacancán, chu aya malakachakoca c-xtascujutcán.

Bernabé, chu Saulo lichihuinankoy xtachihuin Dios c-Chipre

4 Espíritu Santo mapuhuanikolh Bernabé, chu Saulo pi pulh antá caankolh c-xacachiquin
Seleucia. Acxni antá chankolh, xlacán tajukolh c-aktum putacutnu huantu nachán c-
aktum isla huanicán Chipre. 5 Antá chankolh c-aktum cachiquín huantu xmapaksiy Chipre
xuanicán Salamina, chu antá xlichihuinankoy xtachihuin Dios c-xpukalhtahuakacan
judíos. Na xmaktayatlahuankoy Juan Marcos.

6 Alistalh lacatzucu lakatzalakolh xlipacs lactzu cachiquín huantu xuilakó c-Chipre hasta
chankolh c-aktum cachiquín huanicán Pafos. Antá manoklhukolh chatum judío xuanicán
Barjesús, yuma chixcú scuhuaná xuanit. Xlá luhua xaaksaniná xuanit sampi xakskahuikoy
xuanikoy tachixcuhuítat pi Dios xmalakachanit laquimpi xpalacachihuina nahuán ti
nalichihuinán xtalacapastacni. 7 Yuma scuhuaná luhua xamigo xtlahuanit gobernador
xuanicán Sergio Paulo, masqui xlá luhua acstaca chixcú xuanit, ankalhín xlistacyahuay
lantla tlan namapaksinán. Huampi masqui chuná, yuma mapaksiná matasaninankolh
Bernabé, chu Saulo pi natachihuinankoy sampi xlá na xkaxmatputún xtachihuin Dios.
8 Huampi acxni xlacán xtakalhchihuinamakó, yama scuhuaná, huanti c-xatachihuin
griego xlimapacuhuicán Elimas, xlá kalhpaxtokkolh laquimpi ni nacanajlay gobernador
yama xtachihuincán huantu xlixakatlimakó. 9 Chanchu Saulo, huanti c-xatachihuin griego
xlimapacuhuicán Pablo, xkalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo, cacs lakláca lh yama scuhuaná,
10 chu chuná huánilh:

—¡Cacs caquílhuanti huix aksanina chixcú, huix xtachuná kalhiya mintáyat la kalhiy
akskahuiní, sampi xman huá cuintaj tlahuanita natlahuaya huantu nitlán! ¿Hasta nia-
jculihuaya aktziyaj namakaxtakkoya huanti xlicana lipahuamputunkoy Dios? 11 Huampi
huá chú Dios namaxokoniyán xlipacs mintalakalhín, huix lanchú lakatzín nahuana, chu
makas ni catiúcxilhti cxkakanat chichiní.

Yama Elimas acxni tuncán lakapoklhuánalh xlakastapu, chu tzúculh huanikoy huanti
antá xlayakó pi capakachipalenkolh laquimpi ni natacuacay sampi ni lay xlacahuanán.
12 Yama gobernador acxni úcxilhli huantu akspúlalh Elimas, xlá canájlalh xtachihuín Dios
sampi akátaksli pi xtalulóktat huantu xlichihuinamaca Quimpuchinacan Jesús.

Pablo chu Bernabé lichihuinankoy Jesús c-xacachiquin Antioquía huantu mapaksiy Pisidia

13 Antá yanú c-Pafos, Pablo, Bernabé, chu Marcos tajukolh c-aktum putacutnu, chu
ankolh c-aktum cachiquín huanicán Perge xtamapaksin Panfilia. Huampi huata c-Perge
tachokotáyalh Marcos, chu taspitpá c-Jerusalén. 14 Huampi huata Pablo, chu Bernabé
tacaxkolh c-Perge, chu patacutkolh ankolh c-Antioquía, huampi huantu huí lacatzú c-
xacachiquin Pisidia. Acxni chalh quilhtamacú sábado, acxni judíos lakataquilhputakoy
Dios, chu jaxkoy, xlacán tanukolh c-xpukalhtahuakacán, chu tahuilakolh. 15 Acxni huí
ti xlikalhtahuakanittá tzinú c-Likalhtahuaka antani tatzoktanunit xlimapaksin Moisés,
chu xtachihuincan profetas, yama huanti xanapuxcun lakataquilhputananíin quilhanikolh
Pablo, chu Bernabé, chuná huanikolh:

—Natalanín, lapi huí actzu tachihuín huantu huixín quincalistacyahuaputunátit, pus
cahuántit.

16 Pablo táyalh, chaxli xmacán pi pacs cacs caquilhuankolh, chu chuná huanikolh:

—Pacs huixín natalanin israelitas huanti lanchú quincakaxpatniyátit, chu xlipacs
huixín huanti lakataquilhputayátit Dios masqui ni judíos huixín, cakaxpáttit quintachi-
huín: 17 Yama Quintlatican Dios huanti quin israelitas lipahuanahu, hua xlá tilacsackochá
xalakmakan quinatlatnacán huanti quin quinquilhtzucutcán, chu acxni caj xmakuilakó c-
Egipto maktayakolh laquimpi luhua lipecua lantla nalhuhuankoy, alistalh man tamacax-
tupalakochá c-Egipto sampi xlá kalhiy tlanca litlihuaka. 18 Dios ni akxtakmakankolh
masqui lakachunín xlacán ni xkalhakaxmatputunkoy huantu xlimapaksikoy, chu chuná
maktakalhkolh, chu camahuikolh tipuxam cata lantla xlapulakoy c-desierto, chu pacs
tipaxuhuanalelh, tapatikolh huantu nitlán xtlahuamakó. 19 Hasta xlá masputukolh huanti
xuilakó c-pulactujun cachiquín huantu xmapaksikoy Canaán laquimpi namaklhtikoy

xtiyatcán, chu antá nalatamakoy xalakmakan quinatlatnacán. Aktati ciento cata aítat chuná likalhikolh Dios.
20 "Chanchu alistalh acxni xuilakó c-Canaán, Dios xlacsactilhakoy makapitzin chix-
cuhuín huanti napuxcunanikoy, chu xlimapacuhuikocán jueces, hasta ahuatiyá chuná
mapaksínalh, puxcúnalh yama talipahu profeta Samuel. 21 Alistalh yama xalakmakan
israelitas fuerza squinikolh Dios pi xlacasquinkoy chatum talipahu rey huanti nama-
paksikoy. Dios tlan tláhualh huantu xlacán xlacasquinkoy, chu macamaxquikolh Saúl
xkahuasa Cis laquimpi namapaksinán la xreycán. Yuma chixcú antá xmaktapaksiy c-
xlakstipancan yama linatalán huanti pacs xquilhtzucutcán xuanit yama xamakan kolutzin
Benjamín. Rey Saúl mapaksínalh tipuxam cata. 22 Alistalh acxni Dios nialh lacásquilh
namapaksinán Saúl, xlá macamaxquikolh David laquimpi huá namapaksinán cumu rey,
sampi Dios chuná lichihuínalh David: 'Hua yuma David xkahuasa Isaí, huanti luhua
clakatiy sampi xlá tlan xtapuhuán, chu xlipacs xtapaxuhuán natlahuay huantu quit
clacasquín.' 23 Dios timalacnúnilh xamakan quilhtamacú rey David pi alistalh, acxni
titaxtunit nahuán quilhaclhuhua tastacni, nalacachín chatum luhua talipahu xquil-
htzúcut huanti naquincalakmaxtuyán quin judíos, pus huatiyá chú tama Jesús huanti
quilatamachi c-quilakstipancán, xlicana pi huá quimaakaputaxtinacán xuanit huanti
xmalacnunit Dios namacamín. 24 Chanchu acxni ni xamatzuquiy xtascújut Jesús, Dios
pulh huá máxquilh xtascújut Juan Bautista pi caalh liakchihuinanikoy xlipacs ti xala
c-Israel pi catalakaspittayakolh, chu akstitum calipahuampalakolh Dios. 25 Acxni aya
xtalacatzuhuima quilhtamacú lantla Juan Bautista xmakantaxtimakó xtascújut huantu
xlimacamincanit, chu xlá aya natapaquiy catuxáhuat, xlá chuná huá: 'Quit ni hua
yama Cristo la huixín puhuanátit, huampi alistalh mima, huá xlá xlicana kalhiy tlanca
xlacatzúcut, chu lantla xlá kalhiy xlakasi, nitú xlilacán quit, sampi quit hasta ni pala tzinú
quimininiy pi nacxcutniy xatasij xtatuhuanu la chatum xtasacua.'

Pablo lichihuinán lantla Jesús lakmaxtukoy caxaticahuá ti nalipahuán

26 "Natalanín, la huixín judíos huanti xquilhtzucut Abraham, chu na xahuá huixín ti
ni judíos huampi lipahuanátit Dios, caquinkaxpatnítit tu naccahuaniyán, sampi mili-
catzitcán pi huixín tamá huanti calakmacatancanitántit yama laktáxtut huantu mastay
Jesús. 27 Sampi makapitzín huanti xuilakó c-Jerusalén xanapuxcun palijni, chu lactalipahu
xmapaksinacán ni lakapaskolh xatí ya chixcú xlitaxtuy Jesús, chu na ni pala tzinú
limaktayakolh masqui xlimixatujunán sábado likalhtahuakakoy xtachihuincan profetas
c-xpukalhtahuakacán, sampi acxni lilhcakolh pi maktum namaknicán Jesús, ni tzinú
catzikolh pi tancs makantaxtikolh yama tachihuín huantu xamakan quilhtamacú xlichi-
huinankonitanchá xalakmakan profetas pi chuná namaknicán. 28 Masqui luhua xlicana pi
ni pala kampatum malulokniko lh xtalakalhín huantu xliyahuamakó, huampi fuerza mala-
capukolh c-xlacatin mapaksina Pilato laquimpi xlá namamakninínán. 29 Acxni chú aya
xmaknikonit, chu xmakantaxtikonit huantu xlichihuinankonit profetas natlahuanicán
Cristo acxni namín, huí ti maactikolh c-cruz, chu maacnukolh. 30 Huampi hua Dios
malakastakuánilh calinín, 31 chu fuerza makas quilhtamacú antá xlama xastacná, chu ni caj
maktum tasiyunikolh yama chixcuhuín huanti ahuata xtaminkonitanchá c-Galilea, chu
xtalatapulikoy c-Jerusalén. Pus huá chú yuma chixcuhuín huanti man ucxilhkonit huantu
kantaxtunit c-xlatamat Jesús, xlacán lichihuinankoy xtachihuín, chu xtalacapastacni.

32 "Pus lanchú quin cminitahu camacatziniyán yuma lipaxuhu tamacatzinín pi Dios
makantaxtinittá c-quilakstipancán huantu xamakan quilhtamacú timalacnunikochá
quinatlatnacán quin judíos. 33 Sampi chú quin cucxilhnitahu lantla Dios malakastakuánilh
Jesús, pus antá chú yumá huamputún pi Dios acxni malakastakuánilh na luhua acxnicú
xmakantaxtima xtachihuín lantla tatzoknit c-xlikampatuy Salmo: 'Huix quincam, chu
quit mintlat, sampi huá chú chuná climaxtuyán.' 34 Dios aya xlaclhcahuilinittá pi na-
malakastakuaniy yama Xatalacsacni Chixcú calinín laquimpi nialh ucxni nanipalay, sampi
luhua chuná quincamalacnunín natlahuay acxni chuna namá huan c-Likalhtahuaka:
'Quit nacmakantaxtiy yama lipaxuhu tamalacnún huantu lacatancs cmalacnúnilh David.'

35 Huachá alacatum litum c-Likalhtahuaka tlak lacatancs litatzoknit acxni chuná huampalay: 'Huix ni catimasta talacasquín pi hua xasantujlani mincam namasa xtiyatlihua
c-tahuaxni.' 36 Huixín max puhuanátit pi huá xlichihuinancán xtiyatlihua David acxni
chuná huanca, huampi ni chuná quitaxtuy sampi masqui xlicana xlá pi David liscujkolh,
yama xtachixcuhuín huanti xtalamakó yama makan quilhtamacú, chuná lantla Dios
xlimapaksinit nascujniy, huampi acxni kólulh, nilh, maacnuca, chu alh tatalakxtumikoy
xlipacs xnatlatna ti na xnikonit, chu na chuná masli xtiyatlihua c-xtahuaxni lantla
amakapitzín. 37 Ni huá xlichihuinancán David, huata huá xlichihuinancán yama chatum
chixcu Jesús huanti Dios xlacsacnit, hua xlá ti Dios malakastakuánilh calinín laquimpi
ni xlipaán namastamay xtiyatlihua. 38 Natalanín, chatunu huixín lacatancs cacatzítit
pi caj xpalacata tu pátilh yama chixcu Jesús, tlan limacatzininancán pi Dios lanchú
camalacnuniyán pi nacamatzankananiyán xlipacs mintalakalhincán. 39 Sampi huanti
lipahuán Jesús, nialh tú laclén c-xlacatin Dios sampi pacs huá xokonanit. Chuná Cristo
matlaninit mataxtuca c-quilatamatcán huantu xlimapeksin Dios niucxnicú lay mataxtuca
masqui lihuana nalitzaksayahu pacs namakantaxtiyahu tu lihuaniy pi quilitláhuatcán.
40 Cana huixín, luhua cuintaj catlahuátit pala tí huixín ni luhua canajlayátit huantu
clichihuinamahu, sampi ni clacasquín pala huixín nalimakantaxtiyátit c-milatamatcán
huantu tilichihuinankolh profetas acxni chuná huankolh:
41 'Caucxílhtit quintascújut huixín huanti nitú liucxilhninanátit,
miacstucán caaktzankátit masqui cacs lilacahuanátit huantu ctlahuama.
Sampi quit nactlahuakoy lactlanca licacni tascújut c-milatamatcán,
chu hasta ni pala tzinú xcanajlaputúntit pala caj tí xcalitakalhchihuinán.' "
42 Acxni chihuinankolh Pablo, chu xtataxtuma Bernabé c-pukalhtahuaka, lhuhua ti
xakatlikolh, chu huanikolh pi limixtujun quilhtamacú sábado calakampalakolh laquimpi
nalixakatlipalakoy tu huatiya tachihuín. 43 Alistalh acxni pacsá xtaxtukonit tachixcuhuítat, chu aya xamakó, lhuhua huanti judíos, xahua makapitzín huanti ni judíos
huampi luhua xlipahuankoy Dios xtachuná lantla judíos, xlacán stalanikolh Pablo, chu
Bernabé. Cumu aya xtzucunit canajlakoy xtachihuincán, xlacán tzucukolh stacyahuakoy
pi akstitum calipahuankolh Dios, chu capaxcatcatzinikolh yuma akaputáxtut tu caj
xpalacata xtapaxquín lilakalhamankonit.
44 Chanchu limixtujun sábado, ayuj xlipacs tachixcuhuítat xala yama cachiquín tamacxtumikolh c-pukalhtahuaka laquimpi nakaxmatkoy yuma xasasti xtachihuin Dios xpalacata Jesús. 45 Huampi acxni yama xanapuxcun judíos ucxilhkolh pi yama lilhuhua
tachixcuhuítat, huá xminkonit kaxmatnikoy xtachihuin Pablo, xlacán caj taskahuikolh,
sitzikolh, chu tzucukolh lakapaxtokkoy huantu xuan Pablo, na talahuanikolh, chu
likalhkamanankolh. 46 Huampi Pablo, chu Bernabé ni caj cacs kaxmatkolh huantu
xuanimakoca, chu xlacán chuná kalhtikolh:
—Xlicana pi luhua chuná xquincalakchanitán pi huixín judíos naccaliakchihuinaniyán
xtachihuin Dios, huampi cumu huixín nitlán tlahuayátit, chu ni matlaniyátit lantla quin
ccalixakatliyán yama xaxlicana latámat huantu xaliankalhín nakalhiyátit, pus pala chuná
tlahuayátit huá chú quin huá nacliakchihuinanikoyahu huanti ni judíos. 47 Sampi hasta na
chuná quincalimapaksinitán Quintlatican Dios acxni chuna namá huá c-Likalhtahuaka:
'Quit clihuilinitán catuxáhuat la xkakánat huantu nalilacahuanankoy xlipacs tachixcuhuí-
tat masqui huanti ni judíos.
Laquimpi caj mimpalacata xlipacs tachixcuhuítat canihua xalanín
nalikalhikoy yama akaputáxtut tu quit cmaxquiputunkoy,
masqui huanti huilakochá lantla xlicatlanca, hasta c-xtankana tíyat.'
48 Yama huanti ni judíos xuankonit, acxni xlacán kaxmatkolh huantu xlichihuinama
Pablo, xlacán luhua lihuacá paxuhuakolh, na tzucukolh paxcatcatzinikoy Dios huantu xlá
xlaclhcahuilinit caj huantu xpalacatacán. Lhuhua xlacán huanti aya xlacsackonit Dios pi
namakamaklhtinankoy yama xaxlicana latámat huantu xaliankalhín nakalhikoy. 49 Chuná
chinchu namá xtakahuanima xtachihuin Quimpuchinacán, chu cax xtalihuaquima huanti
xkaxmatmakó lantla xlicatlanca yama c-tíyat. 50 Huampi yama xanapuxcun judíos,

lihuacá sitzinikolh Pablo, chu Bernabé, huata xlacán chihuinamaxquikolh makapitzin
lactalipahu lacchaján huantí masqui ni judíos xlipahuankoy Dios, chu makapitzin na-
puxcun chixcuhuín; stacyahuakolh laquimpi maktum pi caputlakalenkolh c-xtiyatcán.
51 Acxni Pablo, chu Bernabé taxtukolh yama cachiquín, xlacán tzucukócaj lactincxkocán
pokxni huantu xpasakonit c-xcachiquincán laquimpi chuná nalimasiyukoy pi xlacán nialh
xcuentajcán lapi naaktzankakoy. 52 Huampi yama huanti tamakaxtakkolh c-Antioquía
xlipahuankonit Jesús, xlacán luhua chapaxuhuana tamakaxtakkolh, chu Espíritu Santo
luhua xmaktayakoy c-xlatamatcán.

14

Pablo, chu Bernabé tzalakoy sampi xmakniputunkocán

1 Chankolh c-xacachiquin Iconio, chu acxni lákchalh sábado tanukolh c-
xpukalhtahuakacan judíos, na chuná antá cumu luhua tancs lantla xmasiyunikoy
xtachihuin Jesús huantu mastay akaputáxtut, lhuhua huanti judíos, xahua huanti ni
judíos, canajlakolh. 2 Huampi makapitzin judíos huanti ni xcanajlaputunkoy huantu
xlichihuinankoy, tzucukolh quilhcaxyahuakoy makapitzín huanti ni judíos, chu
lactlahuanikolh xtapuhuancán pi ni cacanajlakolh huantu Pablo xlichihuinanikoy
natalán. 3 Huampi masqui chuná, yuma chatuy apóstoles titamakaxtakkolh makas
quilhtamacú antá c-Iconio, chu cumu xlipahuankoy pi Quimpuchinacan Jesús
namaktakalhkoy, ni xpecuankoy lantla xlacán xlichihuinankoy xtachihuin xla
akaputáxtut. Chu Dios xmalulokniкoy huantu xlacán xlichihuinankoy xpalacata
xtalakalhamán, sampi xmaxquikoy litlihuaka laquimpi tlan natlahuakoy lactlanca licacni
tascújut. 4 Huampi cumu huanti xala cachiquín kamputuy xuilakó sampi makapitzín
huanti xtatayakoy judíos, chu makapitzín xtatayakoy apóstoles. 5 Puschí maktum
makapitzin yama judíos, xahua huanti ni judíos lacxtum tacatzikolh mapaksinanín
antá xalanín pi natalatlahuakoy, chu naactalamaknikoy. 6 Huampi acxni catzikolh
xlacán, huata xatlán tu tlahuakolh, tzalakolh, chu ankolh scujkoy c-aktum tíyat
huanicán Licaonia. Antá chankolh c-xacachiquin Listra, xahua c-Derbe, chu na
paxialhnankolh c-lactzu cachiquín huantu xuilakó c-xtuntamacnicán. 7 Antá xlacán
lacaxtum xliakchihuinantlahuankoy xatlan tamacatzinín huantu mastay akaputáxtut.

Akpaklhchipacán Pablo c-Listra

8 Maktum c-Listra Pablo xliakchihuinama xtachihuin Jesús, chu antá xuí chatum chixcú
huanti luhua chunata xlacachinit pi ni lay xtlahuán. 9 Huá chú yuma chixcú, luhua cuintaj
xtlahuanit huantu xlichihuinamaca, chu Pablo úcxilhli pi antá xuí, chu na úcxilhli pi
xcanajlanima xtachihuín pi Dios tlan namapacsay. 10 Pablo pixtlanca quilhánilh, chu chuná
huánilh:

—¡Huix cuanimán, lacapala actancs calitaya mintuhuán, chu catláhuanti!

Yama chixcú tuncán takapuyáhualh, táquilh, xtachuná pala nitú xlaniy, chu tzúculh
tlahuán. 11 Acxni lilhuhua ucxilhkolh huantu xtlahuanit Pablo, xlacán chuná aklhman
tzucukolh huankoy c-xatachihuín huantu xlichihuinankoy ti xala antá:

—¡Chiyú tactanitanchi quidioscán huanti lakataquilhputayahu, huampi huata xmac-
nicán na luhua xtachuná la quimacnicán!

12 Yuma chixcuhuín xlakataquilhputakoy lhuhua xatatlahuamakxtu csantujcán huanti
xlimacankoy xdioscán, pus limaxtukolh Bernabé la xdioscan Júpiter, chu Pablo xlimax-
tukoy la xdioscan Mercurio, sampi huá luhua xakchihuinán. 13 Yuma tachixcuhuítat
huanti chuná xlipahuankoy yuma xdioscán, antani lactanucán cachiquín xyá csiculancán
antani xlakataquilhputakoy, chu yama xpali xdioscan Júpiter lacapala liminkolh xánat
licaxtlahuán, xahua toro, sampi xliputum tachixcuhuítat xmakniputunkoy yama toro
laquimpi nalicaxtlahuananikoy Pablo, chu Bernabé. 14 Huampi acxni yama apóstoles
catzikolh pi huá nalakataquilhputakoy, maktum lantla xtit tlahuakolh xlhakatcán caj
lantla lisitzikolh, lacapala lakstipatanukolh lilhuhua, chu chuná pixtlanca tzucukolh
huanikoy:

15 —¡Xlipacs huixín, lihuana cakaxpáttit! ¿Túhuan huixín quincalipulhcayátit la dioses?
Quin na caj chixcuhuín xtachuná la huixín, chu quin caj cminitán cahuaniyán pi
calakmakántit xlipacs mintasmanincán huantu tlahuayátit sampi nitú xlakasi, chu caj
xman huá calipahuántit yama chastum Dios xastacná huanti malacatzuquikonit akapún,
catiyatna, xahua takayahuaná, chu xlipacs huantu ananiy. 16 Hasta lantla makasa quilhta-
macú yama huanti chastum Dios lama, limakaxtakkolh xlipacs tachixcuhuítat huanti ni
luhua xlakapaskoy pi calatamakolh, chu calakataquilhputakolh catuhuá tu xlacán chuná
xpuhuankoy. 17 Huampi huata xlá ankalhín limacatziniputunkolh pi xlá Dios huanti luhua
tlan catziy, sampi huá quincamacaminiyán sen, chu luhua tlan quincasiculanatlahuaniyán
huantu chanahu, chu tlan makalananananahu laquimpi nakalhiyahu listakuán huantu
nalihuayanahu, chu lipaxuhu nalatamayahu.
18 Huampi masqui Pablo, chu Bernabé chuná lixakatlikolh yama chixcuhuín, takalaná
malactlahuikolh pi ni camaknikolh yama toro laquimpi nalicaxtlahuananikoy.
19 Acxni yuma quilhtamacú chinkolh c-Listra makapitzin judíos huanti xminkonitanchá
c-Antioquía, chu c-Iconio, chu tzucukolh malakaspityahuakoy lilhuhua pi nialh cali-
pahuankolh huantu xlichihuinán Pablo, chu camaknikolh. Pus yama chixcuhuín sitz-
inikolh Pablo, chu liactalakolh chíhuix; acxni aya cacs támalh Pablo, xlacán puhuankolh
pi max aya xmaknikonit, xuatalenkolh hasta c-xquilhapan cachiquín. 20 Huampi alistalh
acxni litamacxtumikolh huanti aya xlipahuankonit Jesús, Pablo lacatzucu tzúculh tayay
xtachuná pala nitú xlaninit, chu tanupá cachiquín. Chanchu lichalí tatácaxli Bernabé, chu
ankolh c-xacachiquin Derbe.
21 Antá c-Derbe liakchihuinankolh xatlan xtamacatzinin Jesús huantu mastay laktáxtut,
chu luhua lhuhua huanti lipahuankolh Quimpuchinacán la xmaakaputaxtinacán. Alistalh
chú tacaxpalakolh pi antá tapuspitpalakolh xtijicán antani xminkonitanchá c-Listra chu
Iconio, chu champalakolh c-xacachiquin Antioquía. 22 Antá huanti xlipahuankoy Jesús,
xlacán xmatlihuaklhmakó, chu xmaakatancsamakó xtakpuhuantincán; stacyahuakoy
lantla natapalhinikoy c-xtacanajlacán, xuanikoy pi huantu akstitum calipahuankolh
Quimpuchinacan Jesús masqui lhuhua huantu caakspulakolh, chu huantu xlimapatiniko-
ca, sampi xlipacs huanti aktum catziy nalakmaxtuy xlistacna c-xlacatin Dios, chu
natanuy c-xasasti xtapáksit huantu nahuiliy c-akapún, pus lhuhua huantu nalipatiy unu
catuxáhuat. 23 C-akatunu yuma cachiquín xlacán lacsackolh makapitzin lakkolún laquimpi
huá napuxcunanikoy huanti aya xlipahuankonit Jesús, chu acxni putum xkalhxtak-
nankotlahuakolh oración, squinikolh Dios pi huá camaktayakolh c-xtascujutcán huantu
xmacuintajlikocanit yuma lakkolún.

Pablo, chu Bernabé taspitpalakolh c-Antioquía huampi huantu xmapaksiy Siria

24 Alistalh titaxtukolh c-xatiyat Pisidia, chu chankolh c-xatiyat Panfilia. 25 Acxni
chankolh c-Perge antá lichihuinampalakolh xtachihuin Dios, chu hasta alistalh chankolh
c-Atalia. 26 Antá c-Atalia tajukolh c-aktum putacutnu, chu chuná patacutkolh hasta
chankolh c-Antioquía, antani xapulana natalanín xala yama cachiquín, acxni maquil-
hanukolh, squinikolh litlán Dios pi namaktakalhkoy c-xtascujutcán huantu xlá xlilacsack-
onit, chu huantu chú aya xquimakantaxtikonit. 27 Acxni chu tichankolh, timamakstokkolh
kamputum canajlanín, na tilichihuinankolh huantu xtlahuanikonot Dios lactlanca licacni,
cu lantla xkalhinikonit litlán xakmakat chixcuhuín, pi na nakalhinikoy tacanajla. 28 Antá
chú titatamakaxtakkolh limakalhtahuáket makas quilhtamacú laquimpi namaktayakoy
yama canajlanín xala c-Antioquía.

15

Xlipacs apóstoles tamacxtumikoy c-Jerusalén

1 Hua chú makapitzín judíos ti xminkonitanchá c-Judea, xmakacanajlaputunkoy
natalanín huanti ni judíos, xuanikoy pi hua lapi ni circuncidar nalakoy xtachuná lantla
huan Xlimapeksin Moisés, ni catiakaputaxtukolhcú c-xlacatin Dios. 2 Pablo chu Bernabé

tzucukolh talahuanikoy yuma chixcuhuín sampi ni xmatlanikoy huantu xmakacanajlaputunkoy. Pus cumu timakampaquikolh tapapítzit chu takslokón luhua tlihueke, lantla xlilhuhua xlacán lacxtum licatzikolh, chu namá lahuanikolh: "Xatlán camacankohu makapitzin chixcuhuín laquimpi xlacán naankoy c-Jerusalén, chu nakalhasquinkoy apóstoles, chu puxcunanin lakkolún huantu quin quilitlahuatcán." Huampi huata huá lilhcakoca caankolh Pablo, Bernabé, chu makapitzin chixcuhuín huanti luhua lactalipahu xuankonit c-xlakstipancán. [3] Chanchu xlacán pi xmaquilhanukonittá xlipacs canajlanín, huá chipakolh tiji huantu xtitaxtuy c-Fenicia, chu Samaria. Canihua antani xtitaxtukoy xlichihuinankoy lantla yama huanti ni judíos xlakmakankonit xalakmakan xtasmanincán, chu lantla xlipahuankonit Dios. Xlipacs natalanín huanti xkaxmatkoy lantla Dios xtlahuama xtascújut c-xnacucán ti ni judíos luhua xlipaxuhuakoy. [4] Acxni Pablo, chu Bernabé chankolh c-Jerusalén, kamputum tamacxtumikolh huanti xpuxcunanikoy huanti xlipahuankoy Jesús, xahua apóstoles, chu puxcunanin lakkoluún. Xlacán tzucukolh huankoy lantla Dios xtlahuanit c-xlatamatcán lactlanca tascújut. [5] Huampi huá chú makapitzin fariseos huanti na aya xcanajlakonit, xlacán tayakolh, chu chuná chihuinankolh:

—Quin cpuhuanahu pi yama huanti ni judíos lacachinkonit, chu aya lipahuankonit Jesús, max xlacasquinca nachucunikocán actzu xtiyatlihuacán laquimpi chuná namakantaxtikoy xlimapaksin Moisés.

[6] Puschí yama apóstoles, xahua lakkolutzin puxcunanín macxtum lakolh pi xatlán natamacxtumipalakoy laquimpi lihuana nalichihuinankoy lantla nacaxtlahuakoy yuma taklhúhuit. [7] Acxni tamacxtumipalakolh, makas xlikalhchihuinamakó sampi ni xcatzikoy lantla mininiy natlahuakoy. Huampi maktum Pedro táyalh, chu chuná huanikolh:

—Natalanín, huixín catziyátit lantla Dios quilácsacli quit lantla makasa quilhtamacú laquimpi nacán liakchihuinanikoy yama huanti ni judíos lantla Dios lakmaxtuputunkoy lapi xlacán nalipahuankoy Jesús xtachuná lanchú quin lipahuanahu. [8] Sampi Dios pacs lakapasa chatunu chatunu xnacucán tachixcuhuítat, chu xlá luhua tancs quincamacatzinín pi acxtum lakalhamankoy masqui ti ni judíos, pus huá limaluloknikolh acxni na maxquikolh xlitlihuaka Espíritu Santo xtachuná la quincamaxquín quin. [9] Dios ni pala tú tapapítzit xtláhualh xpalacatacán chu quin, chú acxtum lakchakanikoy xtalakalhincán xtachuná lantla quin tlan quincaxapaninitán quinacucán quin acxni lipahuahu Jesús. [10] Pus huá chú, ¿túhuan huixín caj liaklhuhuatnanátit huantu Dios tlahuanit? ¿Tú xpalacata limatlahuiputunkoyátit huanti aya lipahuankonit Jesús yama tuhua tatlahu huantu ni pala quin, chu ni pala chatum judío hasta lanchú pala tlan macalanitahu xmakantaxtihu? [11] Chí huampi huata quin catziyahu, caj xtalakalhamán Quimpuchinacan Jesús, huá quincaliimakaputaxtiyán, lacxtum la quin chu xlacán laquimpi tlan naquincamatzankananiyán quintalakalhincán, pus na chuná chú yama huanti ni judíos, caj litlán, lacxtum lakalhamankonit xtachuná la quin.

[12] Puschí pacs katxtakkolh lilhuhua, huata hua kaxmatnikolh Bernabé, chu Pablo lantla xlichihuinankoy lactlanca licacni, xhu xaliucxílhti xtlahuanit Dios xpalacatacán c-xlakstipancán xakmakat chixcuhuín. [13] Acxni chu xlacán chihuinankolh, Santiago táyalh, chu chuná huanikolh:

—Natalanín, catlahuátit litlán, lihuana cakaxpáttit, chu caakatákstit yuma actzu tachihuín huantu naccahuaniyán: [14] Simón Pedro aya quincalitachihuinanitán lantla Dios huacu luhua lakalhamankonit huanti ni judíos lacachinkonit lantla quin, chu lacsackonit laquimpi na xcamán nahuankoy. [15] Xlipacs tu quitaxtunit tancs likantaxtunit huantu titzokkolh xalakmakan profetas c-Likalhtahuaka antani chuná huan:

[16] 'Masqui cakxtakmakankonit nalakchán quilhtamacú acxni quit nacmimpalay,
chu lihuana nacmakantaxtinikoy yama talaccaxlán huantu hasta xamakan quilhtamacú
ctatlahuakolh rey David, chu xlinatalan judíos,
huampi aya talaklakalhinit sampi ni makantaxtiputunkonit huantu xlakchankoy xlacán
namakantaxtikoy.

[17] Laquimpi chuná xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat canihua xalanín,
na tlan lacxtum naputzakoy lantla akstitum nalipahuankoy Xpuchinacán,

chu laquimpi huantí ni judíos na pacs xcamán nahuamputunkoy.
18 Chuná macatzininán Quimpuchinacan Dios
huantí lanchú masiyuy
huantu xlaclhcahuilinit yama makan quilhtamacú.'
19 "Pus cpuhuán pi tama chixcuhuín huantí ni judíos huampi lanchú aya lipahuankonit
Dios, chu lakmakankonit huantu nitú xlakasi caj xtahuilatcán, ni quincamininiyán fuerza
namatlahuikoyahu huantu huan c-xlimapaksin Moisés pi na chuná namakantaxtikoy pacs
yama lactzu tahuílat huantu quin judíos lismaninitahu makantaxtiyahu. 20 Chí huampi
caj catzoknikohu aktum carta antani nahuanikoyahu pi ni cahuakolh catuhua líhuat
huantu licaxtlahuananicanit huantu caj xatatlahuamakxtu dios, chu ni caxakatlikolh
catihua puscat pala huí xpuscatcán, chu ni mininikoy lihuayankoy takalhín huantu
ni stajmakankonit xkalhni, chu ni pala huantu caj jicsuakonit, xahuachí na ni pala
hua kalhni cahuakolh. 21 Sampi luhua quililacapastacatcán pi hasta lantla xamakan
quilhtamacú acxni xlimixatujunán sábado liakchihuinancanit xlimapaksin Moisés c-
akatunu quimpukalhtahuakacán, hua yuma tipatu tu tlak lihuancán pi ni quilitlahuatcán
quin judíos."

Xcartajcan apóstoles huantu macanikolh natalanín xala c-Antioquía

22 Xlipacs apóstoles, puxcunanin lakkolún, chu xlipacs kamputum canajlanín xala c-
Jerusalén, tlan tlahuakolh huantu Santiago huanikolh, xlacán lacsacxtukolh chatuy lac-
talipahu chixcuhuín huantí lacxtum nataankoy Pablo, chu Bernabé c-Antioquía laquimpi
nalenkoy yama carta. Yuma chixcuhuín huantí lacsackoca xuanikocán Judas huantí na
xkalhiy xlitipatuy xtucuhuiní Barsabás, xahua Silas. 23 Huá chú malenikoca carta tu namá
xuan:
"Quin apostoles, chu puxcunanin lakkolún, xahua xlipacs huantí clipahuanahu Jesús
unú c-Jerusalén, luhua cana lipaxuhu ccaxakatlilacamachán yuma c-carta xlipacs huixín
natalanín huantí ni judíos, chu huilátit c-xacachiquin Antioquía, chu huixín huantí
huilátit xlicatlanca c-xatiyat Siria, chu Cilicia. 24 Quin ccatzinitahu pi hua makapitzin
chixcuhuín unú xalanín quilakochá antá, chu xlacán calaksokalinín mintacanajlacán,
sampi calimapaksimán pi xlacasquinca nachucunicanátit actzu mintiyatlihuacán, chu
xlipacs xlimapaksin Moisés namakantaxtiyátit huantu huan. Huampi tama huantí
chuná lichihuinamakó, quin nitú cmaxquikonitahu talacasquín, chu hasta nitú quin-
cakalhasquimán. 25 Huá xpalacata quin clilacsackonitahu chatuy chixcuhuín laquimpi
xlacán nacalakanachán, chu nacalitakalhchihuinanán huantu quin nacuanikoyahu, huá
lacxtum nataankoyachá Pablo, chu Bernabé. 26 Hua yama natalanín huantí lhuhua
tu lipatinankolhá caj xpalacata pi huá lichihuinamakó xtachihuin Quimpuchinacan
Jesucristo. 27 Chu yama natalanín huantí quin ccamalakachanimán huanikocán Judas,
chu Silas. Xlacán lihuana nacalixakatliyán huantu huixín militlahuatcán. 28 Sampi
hua Espíritu Santo quincamapuhuanín pi ni naccamatlahuiyán cata lhuhua tascújut
huantu quin judíos cmakantaxtiyahu. Hua yumá huantu huixín militlahuatcán: 29 ni
cahuátit líhuat huantu licaxtlahuananicanit tu caj xatatlahuamakxtu csantujcán huantí
ni lipahuankoy ti xtastum quiDioscán, na ni pala huá cahuátit xalihuay lactzu takalhín
huantu ni tastajmakanit xkalhni, na ni pala huá cahuátit huantu jicsuakonit, chu kalhni
ni nahuayátit; na chuna litum, ni caxakatlítit catihua puscat lapi huí mimpuscat. Lapi
huixín chuná namakantaxtiyátit huantu ccahuanimán luhua akstitum lapátit nahuán.
Catatlihuáklhtit calitzaksátit."
30 Acxni maquilhanukoca, yuma talakachán chipakolh tiji, chu ni limakas quilhtamacú
chankolh c-Antioquía. Xlipacs natalanín antá xalanín tamacxtumikolh; acxni chu
aya putum xuilakó xlacán macamastakolh yama carta huantu xmalenikocán. 31 Acxni
chú likalhtahuakanikoca huantu xtatzoknit yama c-carta yama huantí ni judíos luhua
maaktziyajkolh huantu antá xuan sampi lihuacá maakpuhuantinikolh c-xtacanajlacán.
32 Chanchu Judas, chu Silas, pi na makaacchankoy talacapastacni, xlacán tzucukolh
maakpuhuantinikoy yama natalanín, chu maakataksnikolh lantla luhua lacasquín Dios

akstitum nalatamakoy. [33-34] Acxni chú aya fuerza makasá xlamakó c-Antioquía, Judas, chu
Silas taspitpalakolh c-Jerusalén, pus yama natalanín luhua aktum tapaxuhuán makax-
takkolh pi naankoy, chu huanikolh Dios calenkolh. [35] Chinchu hua Pablo, chu Bernabé, antá
tamakaxtakkolh, chu xtalamaktayakoy yama huanti xpuxcunankoy xliakchihuinankoy
xtachihuín Quimpuchinacan Jesús.

Pablo xlimaktuy chipay tiji laquimpi nalichihuinantlahuán xtachihuin Dios

[36] Chuná makas cscujmakó antá, chu maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Chú xtacaxpalahu, chu xahu lakapaxialhnampalakoyahu yama natalanín c-lactzu
xcachiquincán antani liakchihuinankonitahu xtachihuin Dios laquimpi naquiucxilhahu
lantla huilakó.

[37] Bernabé xtaamputún Pablo huampi na xlacasquín pi nataankoy Juan huanti xkalhiy
xlitipatuy xtucuhuini Marcos.

[38] Huampi Pablo ni matlánilh pi nataankoy Marcos, chu chuná huánilh:

—Quit ni clacasquín naquincastalaniyán. ¿Túhuan aklhtachokonit c-Panfilia na nialh
xquincataamputunán c-tascújut?

[39] Makas lantla xlaliaklhuhuatnamakó, chu ni lay acxtum xcatzikoy.

—Lapi huix ni lacasquina naquincastalaniyán, huata xatlán lacatanu quit nactaán —
kálhtilh Bernabé.

Puschí Bernabé tatájulh c-putacutnu Marcos, chu akxtákmilh Pablo, chu ankolh c-
Chipre. [40] Chinchu hua Pablo, hua xlá tatalakxtúmilh Silas. Acxni xlipacs natalanín
tlahuakolh oración squinkolh Dios pi huá camaktakalhkolh, chu camaktayakolh, xlacán
quilhtayakolh xtijicán, ankolh. [41] Pulh antá titaxtukolh c-xatiyat Siria, chu Cilicia,
chu canihuá antani xchankoy xuilakó huanti xlipahuankoy Jesús, xtakalhchihuinankoy
laquimpi namaakpuhuantinikoy.

16

Timoteo stalanikoy Pablo, chu Silas

[1] Pablo, chu Silas chankolh c-aktum cachiquín xuanicán Derbe, chu alistalh chankolh
Listra. Antá manoklhukolh chatum kahuasa xuanicán Timoteo. Yuma kahuasa, chu na
chuná xtzi huanti judía xuanit, xlipahuankoy Jesús, huampi xtlat griego xuanit. [2] Xlipacs
natalanín xala c-Listra, chu xala c-Iconio xpaxquikoy Timoteo. [3] Pus huá xpalacata
lihuánilh Pablo pi castalanikolh canihuá antani xlacán xtiamakolhcú. Huampi pulh
circuncidar tlahuaca laquimpi ni nalakmakankoy, usu nalisitzikoy judíos huanti xuilakó
yama cachiquinín antani naankoy lichihuinankoy Jesús, sampi xlipacs xcatzicán pi ni
judío xuanit xtlat. [4] Alistalh ni limakas xlacán tacaxkolh, chu canihuá antani xlacán xtitax-
tukoy xlitachihuinankoy cristianos huantu xlaccaxtlahuakonit tapáksit yama apóstoles,
chu lakkolún huanti xpuxcunankoy c-Jerusalén xpalacatacan natalanín huanti ni judíos.
Na huankolh pi luhua xminínikoy namakantaxtikoy xlipacs yuma lactzu xtapaksitcán.
[5] Chuná chú kampatunu canajlanín xlicana xlitahuixcanimakó, chu xtakatancsamakó c-
xtacanajlacán, na chali chalí xtalihuaquitilhama huanti xlipahuankoy Quimpuchinacan
Jesús.

Pablo limalakapalajuanicán chatum chixcú xala c-xatiyat Macedonia

[6] Espíritu Santo mapuhuanikolh Pablo, Silas, chu Timoteo pi ni caliakchihuinankolh
xtachihuin Jesús c-xatiyat Asia, huata caj tilacatzalahuilikolh, chu na caj titaxtukolh c-
xatiyat Frigia, chu Galacia. [7] Alistalh chankolh antani tzucuy mapaksinán aktum tíyat
huantu xuanicán Misia, chu antá xtitaxtuputunkoy c-xatiyat Bitinia, huampi cspiritu
Jesús ni maxquikolh talacasquín antá nalacankoy. [8] Huata c-Misia na caj titum titaxtukolh,
chu chankolh c-xacachiquin Troas. [9] Huatiya yama tzisní, c-Troas, Pablo malakapala-
juanica, xlá úcxilhli chatum chixcú xala c-Macedonia, antá xlakalaya, chu chuná csquin-
ima litlán, xuanima: "Catlahua litlán, capatacútnanti, caquincalakta unú c-Macedonia,
chu caquincamaktaya." [10] Acxni chuná limalacahuanica Pablo, quin lacapala ctzucuhu

tacaxahu laquimpi nacanahu liakchihuinanahu yama lipaxuhu tamacatzinín lantla Jesús lakmaxtunán c-Macedonia, sampi xaccatziyahu pi hua Dios antá xquincamacamputunán.

Pablo chu Silas lichihuinankoy Jesús c-Filipos

11 C-Troas ctajuhu c-aktum putacutnu, chu tzaj ctacutnahu hasta cchahu c-aktum isla huanicán Samotracia, chanchu hasta lichalí cchahu c-xacachiquin Neápolis. 12 Alistalh chú cchahu c-xacachiquin Filipos, antá unú lhuhua xuilakó tachixcuhuítat romanos, xahuachí hua yuma cachiquín huantu tlak tlanca ni xahua xlipacs cachiquín huantu xmapaksikoy Macedonia. Unú fuerza ctamakaxtakui tzinu quilhtamacú. 13 Sábado acxni xlipacs judíos xjaxkoy, cahu c-xquilhtun kalhtuchoko huantu lacatzú xtitaxtuy cachiquín, sampi quincalitakalhchihuinancán pi antá xtamacxtumikoy judíos laquimpi natlahuakoy xoracioncán. Antá xtamacxtumikonit makapitzin lacchaján. Quin ctahuilahu, chu ctzucuhu litakalhchihuinankoyahu Jesús lantla lakmaxtunán. 14 C-xlakstipancan yama lacchaján xuí chatum puscat xala c-Tiatira xuanicán Lidia, xlá cstakoy xalacuan lhákat. Yuma puscat masqui ni judía xlacachinit luhua xmaxquiy cacni Dios, chu acxni xkaxmatnima xtachihuin Pablo, Quimpuchinacán lakpalínilh xnacú laquimpi nacanajlay pacs huantu xlichihuinama. 15 Acxnitiya yama quilhtamacú Lidia takmúnulh, xahua xlipacs xcamán, chu ti xtahuilakó c-xchic. Alistalh Lidia chuná quincahuanín:

—Lapi xlicana huixín talulokátit pi quin clipahuanahu Quimpuchinacan Jesús, pus lacapala caquincatapítit laquimpi antá nahuayanátit, chu natamakaxtakátit cana caj akaputzu quilhtamacú.

Masqui quin ni xacamputunahu, fuerza quincalén c-xchic.

16 Antá unú cachiquín xuí chatum tzumat huanti xmaxcajualininit xtalacapastacni chatum cspiritu akskahuiní huanti xmachihuiniy, chu chuná xmalakchaninikoy, xmaxtunikoy csuertejcan tachixcuhuítat, chu pi xlá xatastan tasacua xuanit, xmalananín tapalaxlá xmatajinankoy, chu lipecua xmatlajikonit tumin. Maktum acxni xacamahu tlahuayahu quioracioncán c-xquilhtun kalhtuchoko, cmanoklhuhu yama tzumat. 17 Xlá tzúculh quincastalaniyán, chu chuná xquilhuama laquimpi pacs nakaxmatkoy:

—¡Yuma chixcuhuín huá lacscujnanimakó Dios huanti xtastum kalhiy tlanca xlacatzúcut, chu minit caliakchihuinaniyán xasasti latámat laquimpi tlan nalakmaxtuyátit milistacnacán!

18 Ankalhín chuná xuan acxni antá xactitaxtuyahu, chu maktum nialh paxuhuanalempútulh, lacapala laktáspitli, chu chuná huánilh yama spíritu huantu xmakatlajanit:

—¡C-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo climapaksiyán pi camakáxtakti tama tzumat!

Acxni tuncán yama xaxcajuala cspiritu akskahuiní makáxtakli.

19 Huampi huata xmalananin yama tzumat, acxni catzikolh huantu xtlahuanicanit, lipecua lantla sitzikolh sampi nialh lay catilitlajakolh tumin, hua xpalacata lichipakolh Pablo, chu Silas, chu lenkoca c-pumapaksín, c-xlacatin mapaksinanín. 20 Acxni lichankolh c-xlacatincan jueces, chuná tzucukolh limalacapukoy:

—¡Yuma chixcuhuin judíos, xlacán caj minkonit malakaspityahuakoy tachixcuhuítat huanti unú huilakó c-quincachiquincán! 21 Xlacán masiyukoy tanu tahuílat lantla luhua xlilatamatcán, huampi quin ni cmatlaniyahu huantu xlacán huankoy sampi quin romanos.

22 Lhuhua huanti na xtatamacxtumikonit talacatzuhuikolh c-pumapaksín chu lacxtum kalhmaktayakolh yamá huanti xtalacapumakó. Chanchu mapaksinanín limapaksinankolh pi camapuxtunikoca xlhakatcán, chu calisnokkoca tzatzu quihui. 23 Alistalh acxni tlan snokkoca, tamacanukoca c-pulachin. Limapaksica chatum tropa huanti xmaktakalhnán c-pulachin pi luhua cuintaj catlahuakolh pi ni namakatzalakoy sampi huata huá namapatinicán. 24 Acxni chuná limapaksica, yama tropa huanti xmaktakalhnán c-pulachin lihuacá tamacanukochá hasta c-xtankán, sampi xpecuán pala namakatzalakoy, chu na matantunukoca xtantuncán lactutlanca lhtacala huantu xuanicán cepo, sampi luhua chuná xlilakxquitinunikocán xtantun tachín.

25 Huampi acxni luhua catancánat, Pablo, chu Silas xtlahuamakó xoracioncán, chu xtlinimakó xcacni Dios, chu amakapitzin tachín caj cacs xkaxmatnimakó. 26 Chuná yumá

xquilhtlimakó acxni caj xamaktum tachíquilh tíyat, chu xamalaccha yuma pulachin xacstucán talacquikolh, na chuná cadenas huantu xlituhuachicanit xacstucán lhkan tamakuaskolh lantla taxcutkolh xlipacs tachín. 27 Yama tropa huanti xmaktakalhnán c-pulachin, acxni xlá stácnalh, chu úcxilhli pi pacs xamalaccha pulachin xtalacquikonit, xtat tláhualh cspada, chu xacstu xmakniputuncán sampi xlá xpuhuán pi yama tachinín pacs xtzalakonit, chu huá namaxokonicán. 28 Huampi Pablo úcxilhli huantu xtlahuama, tuncán pixtlanca quilhánilh, chu chuná huánilh:

—¡Ni caacstumaknica, sampi nitú ctzalamahu, unú putum cuilahu!

29 Yama tropa mapaksínalh pi caliminica aktum mákskot; acxni maxquica tokosún tánulh c-pulachin, huampi lantla xpecuama lipecua clhpipima, chu acxni lakchankolh Pablo, chu Silas, tuncán lakatatzokóstakolh c-xlacatincán. 30 Alistalh tamacaxtukolh quilhtín, chu antá chuná kalhasquinkolh:

—¿Tú quit quilitláhuat pi tlan naakaputaxtuy quilistacna c-xlacatin Dios?

31 —Calipáhuanti Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi chuná nacalakmaxtucanátit, huix, chu xlipacs ti tahuilakón c-mínchic —kalhtinankolh Pablo, chu Silas.

32 Masqui luhua itat catzisní xuanit, yama xamaktakalhna tropa lenkolh c-xchic, chu antá Pablo, chu Silas tzúculh lixakatlikoy xtachihuin Quimpuchinacan Jesús lantla xlá lakmaxtunán, na xkaxmatnimakó xlipacs huanti antá xtahuilakó c-xchic. 33 Chanchu pi xlipacs lipahuankolh Jesús, huatiya yama catzisní yama chixcú, chu xlipacs huanti xtahuilakó c-xchic takmunukolh. 34 Alistalh yama tropa lenkolh c-xchic, chu mahuikolh, chu xlá, xahua putum ti xala c-chiqui luhua lipecua lantla xpaxuhuamakó pi na aya xlipahuankonit Jesús. 35 Litzisa, yama mapaksinanín limapaksinankolh pi caankolh makapitzin policías laquimpi nahuanikoy yama tropa huanti xmaktakalhnán c-pulachin pi catamacaxtukolhá, chu camakaxtakkolh huanti xchikocanit. 36 Chanchu xmaktakalhna pulachin, lákalh Pablo, chu chuná huánilh:

—Quimacaminikolh limapaksín jueces pi caccamakaxtakni, pus chú aya tlan lipaxahu napinátit.

37 Huampi huata Pablo chuná huanikolh policías:

—Quin tancs ccahuaniyán pi ni caj chunatá catuhuá huantu quincatlahuanicán, sampi na ciudadanos romanos quin; sampi pulana tlan quincasnokcán c-xlacatincan xlilhuhua, chu ni pulh quincaputzananicán pala tú ctlahuanitahu, alistalh chú quincatamacanucán c-pulachin, chu huá chú lacasquinkoy pi tzek cactaxtuhu laquimpi nití nacatziy. ¡Huata xatlán quin clacasquinahu pi man caminkolh quincatamacaxtuyán!

38 Acxni policías huanikolh yama mapaksinanín pi Pablo, chu Silas na ciudadanos romanos xuankonit, xlacán luhua pecuankolh. 39 Chanchu fuerza lakminkolh, squinikolh litlán pi namatzankananikoy pala aktzankakolh, chu caankolh alacatanuj cachiquín. 40 Acxni chú xlacán taxtukolh c-pulachin, titum ankolh c-xchic Lidia, chu xlipacs huanti aya xlipahuankoy Jesús tamacxtumikolh, xlacán maakpuhuantinikolh, huanikolh pi ni cataxlajuanikolh c-xtacanajlacán, chu atzinú tlak catahuixcanikolh. Acxni chuná takalhchihuinankolh, tacaxkolh c-Filipos, chu ankolh.

17

C-Tesalonica tamacanucán Jasón c-pulachin xpalacata Pablo

1 Acxni chú taxtukochá c-Filipos, Pablo, chu Silas titaxtukolh c-Anfípolis, chu Apolonia, chu chankolh c-Tesalónica. Antá yama cachiquín xyá aktum xpukalhtahuakacan judíos antani xlacán mixatujunan sábado xlakataquilhputakoy Dios. 2 Cumu Pablo na chuná xlismaninit, acxni lákchalh sábado na antá alh. Huampi xlá tzúculh litakalhchihuinankoy Jesús lantla lakmaxtunán; na luhua maktutu xlimixatujunán acxni sábado xlá luhua lihuana xmalacatansanimakó huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka xpalacata, 3 chu xuanikoy pi luhua fuerza xlipátit xuanit Cristo huanti xkalhkalhimakó namín maakapu-taxtikoy c-xlacatin Dios, chu acxni namaknicán c-cruz, alistalh nalakastakuanán calinin. Chuná huanikolh:

—Yama Cristo huanti Dios timalácnulh makan quilhtamacú pi namín camaakaputax-tiyán, xlicana pi huatiya yuma Jesús huanti quit ccalixakatliyán.

4 Makapitzín huantı kaxmatnikolh xtachihuín lipahuankolh Quimpuchinacan Jesús, chu
macxtum talakolh chú Pablo, chu na chuná huantı nı judíos huantı na antá xminkonıt
lakataquilhputakoy Dios, xahua lhuhua xpuscatcan huantı luhua lactalipahu chixcuhuín
xala yama cachiquín. 5 Huampı huata xanapuxcun judíos huantı nı xmatlanikoy huantu
xlıchihuınama Pablo, xlacán akasıtzıkolh acxnı ucxilhkolh yama lhuhua huantı macxtum
talakonıt, huantu tlahuakolh quilhsacuakolh makapitzın chixcuhuín huantı caj xala
catijín xuilakolh. Chanchu putum quılakolh c-xchic Jasón, quıputzakolh Pablo, chu
Silas laquımpı naxuataxtukoy, chu chuná namacamastakoy c-xlacatıncan mapaksınanín.
6 Tanukolh c-chiqui, huampı cumu nı takskolh antá Pablo, huata Jasón xuataxtukolh,
chu makapitzın huantı na xlıpahuankoy Jesús, lenkolh c-xlacatıncan mapaksınanín, chu
pixtlanca antá tzucukolh malacapukoy, chuná xuankoy:

—Yama chixcuhuín huantı huanikocán Pablo, chu silas, luhua malakaspityahuamakó
tachixcuhuítat xlıcatlanca catuxáhuat, chu lıakchihuınanikoy aktum xasasti talacapas-
tacni, huampı chú aya chinkonıt yunú c-quincachiquıncán. 7 Huampı hua yuma Jasón
maxquıkonıt quilhtamacú nachinkoy c-xchic, chu xahuachí lıtum xlıpacs huantı mak-
tanukoy, nıalh matlanıkoy lantla huí xlımapaksın tlanca quimapaksınacan romano, sampı
xlacán huankoy pı mat huilapá chatum tanuj rey huantı mapaksıkoy, huanicán Jesús.

8 Acxnı chuná kaxmatkolh yuma tachihuín huantu xlacán xquilhuamakó, xlıpacs
lılhuhua xlhpipak laclakolh, chu na chuná mapaksınanín, sampı xlacán nı xmatlanıkoy
pala natahuilay atanuj rey. 9 Huampı acxnı chuná makalhapalıkoca Jasón, chu amakapitzın
natalanín, xokokolh chatunu xmulhtajcán, chu makaxtakkoca.

Pablo, chu Silas ankoy c-xacachiquın Berea

10 Alıstalh, huantı xlıpahuankoy Jesús c-Tesalónica malacapalıkolh Pablo, chu Silas,
huanikolh pı huatiyá yama tzısní cascacaankolh c-xacachiquın Berea. Acxnı chankolh c-
Berea, antá na tuncán ankolh c-xpukalhtahuakacan judíos laquımpı antá tlan naakchi-
huınankoy. 11 Yuma judíos huantı antá xuilakó c-Berea, xlacán tlak tlan xcatzıkoy nı
xahua huantı xuilakó c-Tesalónica, sampı xlacán luhua lıpaxuhu xlakatıkoy xkaxmatnikoy
huantu xlıtakalhchihuınamakó Pablo, chu acxnı xkaxmatnikoy, tuncán xtzucukoy lıkalh-
tahuakakoy huantu tatzoktahuilanıt xtachihuın Dios c-Lıkalhtahuaka, xucxilhputunkoy
lapı xlıcana chuná huan huantu xlıkalhchihuınanikocán. 12 Pus nı lımakas quilhtamacú
lhuhua huantı lıpahuankolh Jesús; chu hasta makapitzín lactalıpahu lacchaján, chu
chixcuhuín xala yama cachiquín huantı nı judíos na lıpahuankolh Jesús. 13 Huampı acxnı
catzıkolh judios xala c-Tesalónica pı antá xanıt Pablo lıakchihuınán xtachihuín Dios c-
Berea, lacapala antá ankolh, chu tzucukolh malakaspityahuakoy tachixcuhuítat sampı
caj csıtzıkoy. 14 Huampı huata huantı xlıpahuankoy Jesús c-Berea huanikolh Pablo pı
tuncán catácaxli, chu caalh pakán c-takayahuaná, huampı huata Silas, chu Timoteo nı
tzalakolh, chu antá xlacán titamakaxtakkolh c-Berea. 15 Chanchu natalanín huantı ankolh
lakaxtakkoy Pablo tachankolh c-aktum cachiquín huantu huanicán Atenas. Acxnı xlacán
aya nataspitkoy c-Berea, Pablo chuná huanikolh:

—Catlahuátit lıtlán cahuanikótit Silas, chu Timoteo pı tuncán caquilakminkolh unú c-
Atenas.

Pablo lıakchihuınán xtachihuın Dios c-Atenas

16 Acxnı Pablo xkalhkalhımakó Timoteo, chu Silas c-Atenas, lıpecua xlá luhua lak-
lıpuhuankolh huantı antá xalanín sampı lacaxtum xucxilhkoy c-xlıcatlanca cachiquín
lantla xcacnınanikoy huantu caj xatatlahuamakxtu xdioscán. 17 Huampı cumu na xyá
antá aktum xpukalhtahuakacan judíos, antá xlá xan xakatlıkoy, chu na chuná griegos
huantı na antá xankoy lakataquilhputakoy Dios, chu na luhua chalı chalí xtakalhchi-
huınankoy huantı caj chunatá xlatahuilakoy chu xmanoklhukoy c-plaza. 18 Maktum
xlıtakalhchihuınamakó lantla Jesús lakastakuánalh calınín, huampı makapitzın acasta-
can chixcuhuín huantı xlıkalhtahuakakoy xtalacapastacni huantı xuanikocán epicúreos,

xahua makapitzín huanti xuanikocán estoicos, acxni xlacán kaxmatnikolh huantu xlichihuinama, caj tzucukolh talahuanikoy; makapitzín caj xlikalhkamanamakó, chu chuná xuanikoy:

—Tama aksanina chixcú stlan chihuinán, huampi ni tacatziy xatú luhua quincahuaniputunán.

Huampi makapitzín chuná xuankoy:

—Tama chixcú caj minit lichihuinán atanuj dios huanti quin ni lakapasahu.

Hua chuná xlacán xlihuankoy sampi Pablo xliakchihuinama Jesús lantla maakaputaxtikoy tachixcuhuítat, chu lantla lakastakuánalh calinín. [19] Xalán chu huanikolh Pablo pi cataankolh lacatum antani huanicán Areópago, sampi antá xlismanikonit xtamacxtumikoy huanti xlikalhchihuinankoy huantu natlahuakoy. Acxni antá chankolh chuná kalhasquinkolh:

—Quin ni luhua lihuana cakataksui huantu huix xquincalitakalhchihuinámpat, ¿pá ni tlan cahuá pala antá unú luhua lacatzucu xquincamalacatancsani tama xasasti talacapastacni huantu huix catziya? [20] Sampi lhuhua huantu quin ni clakapasahu huantu huix xquincalitakalhchihuinámpat, huampi quin na luhua ccatziputunahu lantla tamá luhua quitaxtuy.

[21] Hua chuná lihuanikolh sampi xlipacs huanti antá xalanín, xahua huanti xminkonit paxialhnankoy yama cachiquín huanicán Atenas, caj luhua xman huá xlakatikoy xlichihuinankoy pala tí tlak xalihuaca talacapastacni huantu xlacán ni xcatzikoy. [22] Pus antiyá yama c-Areópago Pablo táyalh c-xlacatincan yama acastacan chixcuhuin, chu chuná huanikolh:

"Huixín xala c-Atenas, luhua lihuana xkaxpáttit huantu naccahuaniyán. Quit ccaucxilhán pi ni anán ti xtachuná lantla catuhuá huantu canajlanikoyátit, chu lakataquilhputayátit huantu caj xatatlahuamakxtu misantujcán, chu huantu lipulhcakoyátit la midioscán. [23] Luhua lacalhuhua tlahuanikonitántit lactzu xputaycán antani lakataquilhputayátit, chu acxni quit xacucxilhtlahuankoy cchalh lacatum antani tlahuanitántit aktum xputay santu, huampi antá nitú tanuma, huata antá caj chuná talhcanit, huan: 'Unú lakataquilhputacán yama Dios huanti hua lapi lámaj cahuá, ni lakapascán.' Pus hua tama Dios huanti huixín cacninaniyátit masqui ni lakapasátit, pus huá chú xtachihuín quit clichihuinama, chu cminitán caliakchihuinaniyán.

[24] "Xlicana pi hua yuma Dios huanti tlanca xlacatzúcut, sampi huá tlahuakonit catuxáhuat, chu xlipacs lantla tu ananiy, huá xpuchinacán akapún, chu catiyatna; xahuachí xlá ni antá luhua huí c-aktum siculán huantu macanitlahuakonit chixcuhuín. [25] Na ni pala xlá maclacasquima pala tí calilakaputzakolh huantu xlá nitú kalhiy pala huantu nahuay, usu huantu nalikotnán, sampi xlicana pi huá quincamaxquiyán pacs tu quin maclacasquimahu, quincamaxquiyán quilatamatcán, chu lhuhua huantu quincamaxquiyán tu listakuananahu chali chalí.

[26] "Hua yuma Dios huanti malacatzúquilh xapulh chixcú huanti xuanicán Adán, chu chuná xlá tzúculh lhuhuán, chu talakapuntumikolh c-xlicatlanca catuxáhuat; huampi pacs huá xlaclhcahuilinit xatú ya tíyat nalatamakoy lantla pulacatunu xlipacs tachixcuhuítat. [27] Dios huá limalacatzuquikolh tachixcuhuítat laquimpi pacs naputzakoy, chu masqui lakachunín la lakatzín lamakó, fuerza tlan nacatzikoy ti luhua xpuchinacán, sampi xlicana pi Dios ni mákat quincalhkamakanitán, huata luhua lacatzú quincatalamán chatunu quin. [28] Sampi caj xpalacata xlitlihuaka liananahu, chu ankalhín xastacná kalhimahu latámat, chu tlan tatzuhuajiyahu. Unú c-milakstipancán xcatalamán chatum poeta huanti xacstu cátzilh huantu xtapuhuan Dios, chu chuná huá: 'Quilipacscán xcaman Dios.' [29] Xlicana huantu huá yama poeta, sampi quin xcaman Dios, pus lapi chuná chú quitaxtuy, ¿túhuan quin lilakataquilhputayahu huantu caj tatlahuamakxtu, huantu caj xtapuhuan chatum lhpitná limacanitlahuanit oro, plata, usu chíhuix, chu limacanahu pi huá Dios? [30] Lantla alh quilhtamacú, hua Dios, caj paxuhuanálelh xlipacs xtalakalhincan tachixcuhuítat huantu titlahuakolh sampi caj ni xcatzikoy huantu xtlahuamakó, huampi huá chú macatzinimakó xlipacs chixcuhuín caxanihua xalanín,

pi calakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu calakapaskolh xatí luhua xDioscán.
31 Sampi fuerza nalakchán quilhtamacú acxni Dios lilhcanit, lantla xlipacs tachixcuhuítat,
akstitum natatlahuakoy takastacyahuán c-xlacatin chatum huanti xlá man lacsacnit, chu
laquimpi xlipacs nacatzikoy pi xlicana huá limalakastakuánilh calinín."
32 Acxni Pablo huá pi Dios malakastakuánilh calinín chatum chixcú, makapitzín caj
tzucukolh likalhakamanankoy, chu makapitzín chuná huanikolh:
—Calakalh xatú ya quilhtamacú naquincalixakatlipalaya mintachihuín.
33 Pablo nialh tú huanikolh huata caj tapanunikolh, chu alhá. 34 Huampi huí ti canajlakolh
huantu xlichihuinama, chu stalanikolh laquimpi lihuana nalitakalhchihuinankoy. Chu
hasta na canájlalh chatum huanti xmakmapaksinán cachiquín xuanicán Dionisio, chu na
canájlalh chatum puscat xuanicán Dámaris, chu lhuhua amakapitzín.

18

Pablo akchihuinán c-Corinto

1 Alistalh chú Pablo tácaxli c-Atenas, chu alh c-aktum cachiquín huanicán Corinto.
2 Antá tatánoklhli chatum chixcú huanti xlacachinit c-xatiyat huantu huanicán Ponto;
yuma chixcú xuanicán Aquila, chu xpuscat xuanicán Priscila. Ni naj makas xminkonitanchá c-Italia sampi antá xuilakochá; huá liminkolh sampi yama tlanca mapaksiná
xuanicán Claudio limapaksínalh pi xlipacs huanti judíos cataxtukolh c-Roma, chu nialh
antá catahuilakolh. Pus maktum quilhtamacú Pablo alh lakapaxialhnankoy c-xchiccán,
3 chanchu pi Pablo na huatiyá xliscuja huantu na xliscuja Aquila, xtlahuakoy lactzu chiqui
xla xuhua c-xakstín huantu tlan xpucasnancán canihuá. Pus cumu aktuma tascújut
xkalhikoy, xlá antá tatamakaxtakkolh c-Corinto laquimpi lacxtum nascujkoy. 4 Chanchu
xlimixatujunan sábado Pablo xan akchihuinán c-xpukalhtahuakacan judíos, huampi xlá
luhua xlitakatzankay pi lihuana camaakataksnikolh huanti xtakalhchihuinamakó, chu
calipahuankolh Jesús yama huanti judíos, xahua huanti ni judíos.
5 Ni limakas quilhtamacú Silas, chu Timoteo tacaxkolh c-Macedonia, chu lakchankolh
Pablo c-Corinto. Entonces nitú tu atipatu xliscuja, huata caj luhua xman huá litamakáxtakli nialakchihuinán xtachihuin Dios, chu namaluloka pi hua Jesús yamá huanti
quimaakaputaxtinacán xquincamalacnunicanit. 6 Huampi acxni huanti judíos nialh kaxmatniputunkolh, caj makcatzi calahuá tzucukolh likalhkamanankoy, chu xtalahuanikoy,
Pablo tamákxtulh xala c-xkalhni xlhákat, chu c-xlacatincán tzúculh tincxa, chu chuná
huanikolh:
—Quit aya cmakantaxtinit quintascújut c-milakstipancán, huá xpalacata ccalihuaniyán
pi nialh quincuentajcán huata miacstucán lipinátit cuenta lapi nalaktzankayátit, cumu
huixín ni kaxpatputunátit hasta huá chú quit clakamakó huanti ni judíos laquimpi
nacliakchihuinanikoy xtachihuin Jesús.
7 Acxni chú táxtulh c-pukalhtahuaka, titum alh c-xchic Ticio Justo; yuma chixcú ni
judío huampi na xlipahuán Dios, chu antá xyá xchic lacatzú c-xpukalhtahuakacan judíos.
8 Huampi ni xlipacs judíos lakmakankolh xtachihuín sampi chatum chixcú huanti na
xmakpuxcún c-xpukalhtahuakacán xuanicán Crispo, chu xlipacs xlinatalán lipahuankolh
Quimpuchinacan Jesús; chu na chuná lhuhua makapitzín antá xala c-Corinto, acxni
kaxmatkolh xtachihuin Jesús, lipahuankolh, chu takmunukolh. 9 Maktum catzisní Quimpuchinacan Jesús malacapalajuánilh Pablo, chu chuná huánilh: "Ni capécuanti, chunacú
caliakchihuínanti quintachihuín, ni cakátxtakti. 10 Sampi quit cmaktakalhmán, chu ni
pala chatum catimatlánilh pala tú natlahuaniputunán; catahuixcani, calichihuínanti
quintachihuín sampi luhua lhuhua huanti huilakó unú cachiquín huanti quit clacsackonit
laquimpi naquilipahuankoy." 11 Pablo pacs kalhakáxmatli huantu huánilh Jesús, chu antá
c-Corinto latámalh aktum cata aítat, chu chuná tancs xlichihuinán xtachihuin Dios.
12 Huampi milh quilhtamacú acxni titánulh xlimapaksiná Galión c-xatiyat Acaya tu
mapaksiy Corinto. Chanchu yuma lhuhua judíos huanti ni xucxilhputunkoy Pablo,
limacxtum chipakolh, chu lenkolh c-xpumapaksin gobernador laquimpi namalaksiyukoy
c-xlacatín. 13 Chuná huankolh:

—Huą yumą́ chixcú, makacąnajlakǫy tachixcuhuí̱tat tanuj xasąsti talacapąstacni̱ lą̨ntlą luhua tlą̨n nacącni̱nanikǫy Dios, huąmpi̱ caj lactąyami̱mąkǫ́ yamą lı̱mąpaksı̱́n huąntu̱ quincąmąxqui̱canı̱tán.
14 Aya xchihui̱namputún Pablo, huąmpi̱ Galión chuną́ huanikǫlh yamą judíos:
—Lapi̱ yumą chixcú huij cahuą́ huąntu̱ nı̱tlą́n tlahuanı̱t pala xtimaknı́nalh, usu huą pala xtikalhą́nalh, quit xackaxmatkǫlh huąntu̱ huixín judíos xquincąhuanítit, chu̱ quit mąn xacmąkalhapálı̱lh. 15 Chı́ huą palapi̱ caj xpąlacata xtachihuı́n, chu̱ tastacyąhu huąntu̱ xlą́ lı̱chihui̱nán huixín ni̱ mątlą̨niyą́tit sąmpi̱ ni̱ kaxpatputunątit huąntu̱ mili̱tlahuatcán, pus tamą́ quit ni̱ quincui̱ntą, huata mąn cątąlaccąxtlahuapítit.
16 Pus chı́ acxni̱ chuną́ huanikǫlh, tamacaxtukǫlh c-pu̱mąpaksı̱́n. 17 Huąmpi̱ yamą lhu̱hua ąmakapitzı́n huąnti̱ nąą antą́ xminkǫni̱t, chipakǫlh chątum judío huąnti̱ xmakpuxcu̱nán c-xpu̱kalhtahuakacán huanicán Sóstenes, chu̱ anta tuncán c-pu̱mąpaksı̱́n tzucukǫlh huili̱nikǫy. Huąmpi̱ huata Galión ni̱ huą cui̱ntaj tláhualh huąntu̱ xlacán xtlahuamąkǫ́.

Pablo ampalay c-Antioquía

18 Chąnchu̱ Pablo, aklhu̱hua quilhtamacú latamajcú antą́ c-Corinto, huąmpi̱ ąli̱stąlh huanikǫlh huąnti̱ xli̱pąhuankǫni̱t Jesús pi̱ aya naán, entonces tątaju̱kǫlh Aquila, chu̱ Priscila c-aktum pu̱tacutnu, chu̱ ankǫlh c-xatiyat Siria. Acxni̱ chąnkǫlh c-aktum cąchiquı́n huanicán Cencrea, tąctakǫlh c-pu̱tacutnu̱ sąmpi̱ lacásquilh Pablo pi̱ antą́ caaksitcą laqui̱mpi̱ chuną́ tlą̨n nali̱mąkantaxti̱y huąntu̱ xmąlacnu̱nini̱t Dios nąli̱lakachixcuhui̱y. 19 Ąli̱stąlh taju̱palakǫlh c-aktum pu̱tacutnu, chu̱ ampalakǫlh. Acxni̱ chąnkǫlh c-Efeso, tacutkǫlh c-pu̱tacutnu̱ huąmpi̱ Pablo makaxtakkǫlh Priscila, chu̱ Aquila, sąmpi̱ xacstu̱ xamputún lakapaxiąlhnankǫy judíos huąnti̱ antą́ xalanı́n. Acxni̱ lákchąlh sábado alh c-xpu̱kalhtahuakacán laqui̱mpi̱ nątąkalhchihui̱nankǫy huąnti̱ antą́ xtamacxtumi̱kǫni̱t. 20 Makapitzı́n lakati̱kǫlh xtachihuı́n, chu̱ huanikǫlh pi̱ catamakáxtakli̱ c-xcąchiquı̱ncán cąną caj ąkamputzu̱ quilhtamacú. 21 Huata Pablo ni̱ tamakaxtakpútulh, chu̱ ną huanikǫlh: “Huą́ chú ni̱ lay ccątątamakaxtąkąn, huąmpi̱ lapi̱ Dios lacasquín, naccąlakmimpalayąn ni̱ makąs quilhtamacú.”
Ąli̱stąlh chú tacąxpą́, táju̱lh c-pu̱tacutnu, chu̱ alh Cesarea. 22 Acxni̱ chu̱ tíchąlh c-xacąchiquı̱n Cesarea, ti̱tum chípalh tiji huąntu̱ an c-Jerusalén antąni̱ lakapaxiąlhnankǫlh huąnti̱ xli̱pąhuankǫy Jesús antá. Ni̱ li̱mąkąs chú taspitpą́ c-xcąchiquı̱n Antioquía. 23 Chąnchu̱ pi̱ xmakapalani̱ttą́ antą́ tzinu̱ quilhtamacú, ąli̱stąlh chú tacąxpą́ laqui̱mpi̱ lakatząlakǫy lactzu̱ cąchiquı́n c-xatiyat Galacia, chu̱ Frigia. Cani̱huą́ antąni̱ xchąn xlą́ xmąhuixcąni̱kǫy, chu̱ xmąakpuhuanti̱ni̱kǫy cąnajlanı́n, chu̱ li̱huąną xmąsiyunikǫy lą̨ntlą luhua xli̱lątamątcán huąnti̱ xli̱cąną xli̱pąhuankǫy Quimpu̱chinacan Jesús.

Apolos li̱chihui̱nán xtachihui̱n Jesús c-Efeso

24 Xli̱makua xuilakǫ́ Aquila, chu̱ Priscila c-Efeso, chilh antą́ chątum chixcú judío xala c-Alejandría xuanicán Apolos. Huą yamą chixcú, luhua acstacą lą̨ntlą xakchihui̱nán, ną luhua tlą̨n xli̱mąkalhtahuakącani̱t xtachihui̱n Dios huąntu̱ makąn tatzoktahuilani̱t c-Li̱kalhtahuaka. 25 Xlą́ ną xkaxmatni̱t xpąlacata xtamąsiyun Quimpu̱chinacán Jesús lą̨ntlą lacásquilh nalatamąkǫy huąnti̱ li̱pąhuankǫy, mąsqui xmąn huą́ xcatzi̱y lą̨ntlą xmątzuqui̱ni̱t xtascújut c-xlakstipąncan judíos, chu̱ luhua xkalhi̱y tąkpuhuantı́n lą̨ntlą canihuą́ xli̱akchihui̱nán xatú xpąlacata xli̱mini̱t cątuxą́huat, huąmpi̱ cumu xmąn huą́ xmącatzi̱ni̱cani̱t huąntu̱ xli̱chihui̱nani̱t Juan Bautista acxni̱ xakmunu̱namą, pus ni̱ naj xcatzi̱y pacs tu̱ kantaxtulhcú ąli̱stąlh c-xlatamąt Jesús. 26 Acxni̱ chąlh c-Efeso ni̱ xquilhpuhuán tzúculh akchihui̱nán c-xpu̱kalhtahuakacan judíos, huąmpi̱ Priscila, chu̱ Aquila xkaxmatni̱nit huąntu̱ xlą́ xli̱chihui̱namą, pus huata xlacán maktąyaputunkǫlh c-xtalacapąstacni. Pus acxni̱ táxtulh c-pu̱kalhtahuakąą lenkǫlh c-xchiccán, chu̱ li̱huąną li̱tąkalhchihui̱nankǫlh pacs huąntu̱ xkantaxtuni̱t c-xlatamąt Jesús. 27 Ąli̱stąlh acxni̱ Apolos huanikǫlh cąnajlanı́n xala c-Efeso pi̱ xlą́ xamputún c-Acaya, xlacán tzoknikǫlh mactum cartą yamą́ huąnti̱ ną xli̱pąhuankǫy Jesús antą́ xalanı́n, laqui̱mpi̱ acxni̱ nachąn li̱pąxuhu nakaxmatnikǫy. Acxni̱ chú xlą́ chąlh c-Acaya, luhua maktąyakǫlh huąnti̱ antą́ xalanı́n huąnti̱ Dios xlakalhamankǫni̱t, chu̱ ną aya xli̱pąhuankǫy Jesús. 28 Sąmpi̱ Dios mąxqui̱lh li̱tlihuakąą laqui̱mpi̱ tlą̨n namąlulokni̱kǫy judíos pi̱ xli̱cąną huą Jesús yamą Cristo,

usu maakaputaxtiná huanti xlichihuinankonit xalakmakan profetas, chu huanti namín
laquimpi nalakmaxtukoy tachixcuhuítat; hasta yama judíos cacs xlacahuankoy huanti
xtalahuaniputunkoy.

19

Pablo chan c-Efeso

1 Chanchu tílalh, lantla xlimakua Apolos xuí c-Corinto, Pablo xchihuinantlahuama c-
xatiyat Acaya antani tlakaya kanuy, chu chalh c-Efeso antani tatanoklhkolh makapitzin
chixcuhuín huanti mat na aya xlipahuankoy Jesús. 2 Chanchu Pablo chuná kalhasquinkolh:
—Acxni canajlanítit Jesús, ¿pá makamaklhtinántit xlitlihuaka Espíritu Santo?
—Hasta ni pala tzinú ccatziyahu xatú huamputún makamaklhtinancán tama Espíritu
Santo —kalhtinankolh xlacán.
3 Chuná xlá kalhasquimpalakolh:
—Chinchu acxni caakmunucántit, ¿tí cahuanín pi chuná natlahuayátit?
—Quin huá clitakmunuhu sampi ccanajlahu huantu xlichihuinama Juan Bautista —
kalhtinankolh xlacán.
4 Chanchu Pablo chuná huanikolh:
—Xlicana Juan Bautista xliakmunukoy chúchut yamá huanti xlakmakankoy xalixcajnit
xlatamatcán, huampi na xuanikoy ti xala c-Israel pi huanti luhua xlacasquinca nali-
pahuankoy pi hua yama chixcú huanti alistalh namín lakmaxtukoy. Pus huá chú quit tancs
ccahuaniyán pi hua Jesús amá huanti quincaquilakmaxtuchín.
5 Acxni kalhakaxmatkolh huantu huanikolh, yama chixcuhuín takmunukolh c-
xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús. 6 Alistalh chú acxni Pablo liacchipakolh xmacán,
Espíritu Santo tactachi c-xokspuncán, chu atanuj tachihuín tzucukolh lichihuinankoy
hasta huantu xlacán ni xlakapaskoy, chu na tzucukolh palacachihuinankoy Dios aktum
xasasti tamacatzinín huantu xmaxquimakó. 7 Yama chixcuhuín huanti takmunukolh
xkalhacutuycán xlipacscán.
8 Aktutu papá makátzilh lantla xlimixatujunan sábado xama c-xpukalhtahuakacan
judíos xala c-Efeso, chu antá tancs xmaakataksnimakó tachixcuhuítat xpalacata xtapaksit
Dios, lantla malanamputún c-quilakstipancán. 9 Huampi masqui lihuana litzáksalh maka-
canajlaputunkolh, xuilakó makapitzin xalactzacatna ti ni xkalhakaxmatputunkoy, chu
luhua c-xlacatincán ti xtamacxtumikoy, chu xlipahuankoy Jesús, calahuá xlikalhchihui-
nankoy yuma xasasti latámat tu xlichihuinán Jesús. Pablo nialh lay xtapatikoy, chu putum
tataxtukolh huanti xcanajlanikonit Jesús, chu antá lenkolh c-aktum tlanca xchic chatum
chixcú huanicán Tirano, huantu la xaputakchihuin chiqui xmaclacasquincán. 10 Aktuy cata
latámalh Pablo c-Efeso, chu huanti xuilakochá c-xlicatlanca yama tlanca xatiyat huanicán
Asia, ni pala chatum tamakáxtakli huanti ni káxmatli xtachihuin Quimpuchinacán, chuná
la judíos, chu huanti ni judíos. 11 Dios xmaxquiy litlihuaka Pablo laquimpi natlahuakoy
lactlanca licacni tatlahu, chu lhuhua ti mapacsakolh. 12 Hasta masqui caj aktlápat, usuchí
lantla tu ya lhákat huantu xtoklhnit Pablo, huá xlenikocán tatatlanín, chu acxni xlacán
xlimacspalhkocán, tuncán xtatlanikoy; chu na chuná xaxcajuala cspiritu akskahuiní,
tuncán xmakaxtakkoy huanti xlitlahuakocán xlhakat Pablo. 13-14 Huampi cumu xlamakó
antá c-Efeso makapitzin chixcuhuín huanti mat tlan xtlakaxtukoy akskahuinín, na xuí
chatum huanti xacstulimapacuhuicán xapuxcu pali xuanicán Esceva, xlá xuilakó kalhatu-
jun xlakkahuasán. Pus huá chú xlakkahuasan Esceva, yama chixcuhuin na xuankoy pi
xcatzinankoy, chu xpaxialhnantlahuankoy c-lactzu cachiquín laquimpi namapacsakoy
huanti xmakatlajakonit cspiritu akskahuiní. Cumu xlacán xlitachihuinankocanittá pi
Pablo xliquilhán xtucuhuini Jesús, chu pacs tatatlanín xtatlanikoy, pus xlacán na litzaksa-
putunkolh pala xlicana tlan chuná natlakaxtukoy akskahuinín. Pus maktum quilhtamacú
acxni manoklhukolh chatum huanti xmakatlajanit cspiritu akskahuiní, chuná huanikolh:
"¡C-xtucuhuini Jesús huanti liakchihuinán Pablo quin ccalimapaksiyán pi camakaxtáktit
tama chixcú!" 15 Huampi yama akskahuiní chuná kalhtikolh: "Quit clakapasa Jesús, chu na
ccatziy xatí tama Pablo, huampi huixín, ¿tú milakasicán pala tlan naquincamapaksiyátit?"

16 Pus huá chú yama chixcú ti xpalaktajunit xaxcajuala cspiritu akskahuiní, lhkan
lakankolh, na chipakolh, tlak macálalh ni xahua xlacán. Pus chí tzalakolh yama
c-chiqui, caja huá macxtitpuxtukocanit xlhakatcán, atakalán tzalataxtukolh c-chiqui
xamakxlihuakán, chu na tlan xatasipanín. 17 Xlipacs huanti xuilakó c-Efeso huanti ni
judíos, chu huanti judíos, catzikolh huantu xakspulakonit yama catzinanin lakkahuasán,
chu pecuankolh, chu huá xpalacata xlicatlanca yama tíyat xlichihuinancán lantla xkalhiy
litlihuaka xtucuhuini Jesús.
18 Lhuhua huanti aya xlipahuankonit xtachihuin Jesús huampi lantla xapulana calahuá
xlicatzikoy, chu xlaksokalikoy amakapitzín, putum xminkoy, chu c-xlacatincan tachix-
cuhuítat xkalhapalakoy huantu nitlán xtlahuakonit. 19 Chu na chuná lhuhua ti xcatzi-
nankoy, usu cscuhuanankoy, liminkolh xlibrojcán huantu xliscuhuanankoy, chu macx-
tum antá c-xlacatin lilhuhua lhcuyukolh. Alistalh tlahuanikolh xcuintajcán lantla xtá-
palh, lihuacá tipuxamacahu milh tumin xla plata tiquitáxtulh. 20 Chuná chú c-xlicatlanca
yama tíyat luhua anán litlihuaka lantla lihuacá xtakahuanima xtachihuin Jesús, chu
xtalihuaquimakó huanti xlipahuankoy.
21 Alh tzinú quilhtamacú, chu Pablo aktum cátzilh pi nalakapaxialhnampalakoy yama
canajlanín huanti xuilakó c-Macedonia, chu Acaya, chu na xlacapastacnit pi nachán
c-Jerusalén, chu hasta c-Roma. 22 Huampi cumu xlacasquinca pi xlá natamakaxtaka
atzinuj quilhtamacú antá c-xatiyat Asia, huanikolh Timoteo, chu Erasto pi capulakolhá
c-Macedonia, chu alistalh xlá antá nalakchankoy.

Lacatzucuy tlanca tasitzi c-Efeso

23 Acxni yama quilhtamacú c-Efeso makapitzin chixcuhuín tzucukolh lisitzikoy, chu
liaklhuhuatnankoy caj xpalacata yama xasasti latámat huantu xlichihuinama Pablo
canihuá. 24 Huá maactzúquilh chatum chixcú xuanicán Demetrio; yuma chixcú xt-
lahuakoy, xla plata, lactzu la siculán antani xtanuma xatatlahuamakxtu Diana huanti
xdioscán xlimaxtukonit yama cachiquín sampi lhuhua tachixcuhuítat xcacninanikoy; chu
Demetrio chaluhua cscujnín huanti xmascujukoy, chu lhuhua tumin xtlajakoy huantu xt-
lahuakoy. 25 Pus huá xpalacata limamacxtumikolh cscujnín, chu xlipacs amakapitzin chix-
cuhuín huanti na huá xliscujkoy huantu xlá xtlahuay, chu chuná huanikolh: "Chixcuhuín
xala c-Efeso, huixín catziyátit pi yuma tascújut tlan lilatamayahu sampi antá mima huantu
lihuayamahu chali chalí. 26 Huampi chú man huixín ucxilhpátit, chu kaxpatpátit lantla
yama chixcu Pablo chihuinamaxquikoy tachixcuhuítat, chu limaakataksnikonit pi yama
tascújut huantu macanitlahuakonit chixcuhuín, chu limacankoy xdioscán, nitú xlakasi,
sampi mat ni licana Dios. Lhuhua huanti maakataksnikonittá unú c-Efeso, huampi ni
caj xman antá unú, huampi na chuná ayuj xlilakatlanca c-xatiyat Asia. 27 Xlicana pi luhua
tuhua, chu lipecua naquincaquitaxtuniyán sampi nialh tí quinticamaktamahuanán, chu
na chuna litum yama tlanca siculán antani tanuma quimpaxcatzican Diana lhuhua huanti
nalakmakankoy, chu nialh tí catilakataquilhpútalh xlipacs huanti huilakó c-xatiyat Asia,
chu na chuná yuma chixcuhuín huanti huilakó c-xlicatlanca nialh catimaxquikolh cacni."
28 Acxni yama chixcuhuín kaxmatkolh huantu litakalhchihuinankolh Demetrio, xlacán
luhua sitzikolh, chu chuná tzucukolh catasakoy: "¡Caxanilihuayá cacacninanica quimpax-
catzican Diana huanti mapaksinán yunú c-Efeso!"
29 Caj lipuntzú lhuhua huanti xala yama cachiquín tamacxtumikolh, chu lipecua lantla
tzucukolh aklhuhuatnankoy, lacapalatnankolh; chipakolh chatuy chixcuhuín xala c-
Macedonia huanti xtalapulakoy Pablo, xlacán xuanikocán Gayo, chu Aristarco, chu
xuatalenkolh lacatum calakuán antani xuí xapulakastan campo laquimpi antá na-
makalhpalikocán. 30 Pablo xtanuputún antani pacs xtamacxtumikonit tachixcuhuítat
laquimpi natakalhchihuinankoy, huampi huanti xlipahuankoy Jesús ni lacasquinikolh
nalaktanukoy. 31 Xahuachí makapitzin mapaksinanin romanos huanti xamigos xuankonit
Pablo macaminikolh tachihuín pi ni calaktanukolh c-puchihuín sampi nitlan xlicatzikoy
ti antá tamakstokkonit. 32 Antani xlichankocanit Gayo, chu Aristarco, xlipacs ti xta-
macxtumikonit lipecua lantla xcatasamakó, chu tanuj tanu xuankoy chatum chatum,

chu makapitzín na chuná xmakquilhuamakó masqui ni xcatzikoy xatú xpalacata luhua
xlitamakstokkonit. 33 Makapitzin judíos huanti na antá xmaktanumakó, ucxilhkolh
chatum talipahu judío xuanicán Alejandro, xlacán macankolh calacatin, chu huanikolh
pi catakalhchihuinankolh. Xlá chaxli xmacán c-xlacatincán pi cataquilhcacskolh tzinú,
xmaxquiputunkoy talulóktat xatú luhua quitaxtuma. 34 Huampi acxni huanti sitzikonit
catzikolh pi na judío yama chixcú huanti xmacacsaputunkoy, pus lihuaca palha tzucukolh
catasakoy, max pala aktuy hora chuná acchilij xuilaca, chu chuná xquilhuamakó: "¡Cax-
anilihuayá cacacninanica Diana xpaxcatzican ti xala c-Efeso!"
35 Acxni chilh chatum csecretario mapaksiná antá xalá, yama tachixcuhuítat huanikolh
pi cakatxtakkolh, chu acxni chú katxtakkolh tzinú, xlá chuná huanikolh: "Chixcuhuín
xala c-Efeso, huixín catziyátit pi acxni minitanchá c-akapún quimpaxcatzican Diana
unú quincalakchín la aktum xatatlahuamakxtu santu xla chíhuix, huá xpalacata antá
unú yá tlanca csiculán laquimpi nalakataquilhputayahu, chu namaktakalhahu. 36 Huixín
catziyátit pi ni pala chatum ti catihua pala ni xlicana. ¿Túhuan chinchu huixín
liaklhuhuatnanátit? Huata xatlán caj cacs calacahuántit, chu nitú titlahuayátit hua
pala tú caj xaaklakuá. 37 Sampi yuma chixcuhuín huanti huixín unú litankonitántit
nitú likalhakamanamakó tlanca csiculan quidioscan Diana, chu na ni pala huá Diana
calahuá lichihuinankoy. 38 Chí hua palapi hua Demetrio, chu amakapitzín ti na huatiya
tascújut liscujmakó, pala tú limakasitzikocanit, usu pala tú nitlán tlahuanikocanit,
pus huantu lacatitum camalacapukolh c-xlacatincan mapaksinanín, sampi huá xlacán
lakahuilakó laquimpi natlahuakoy justicia, chu namaxokonikoy huanti chuná mininiy.
39 Chí lapi huí tu atipatu tu lacasquinátit xcatlahuanicanátit, pus huantu lacatitum
catastóktit c-pumapaksín laquimpi antá nacalaccaxtlahuanicanátit. 40 Huá xpalacata
chuná quit ccalihuanimán, sampi pala huá lactalipahu mapaksinanin romanos nacatzikoy
pi huixín putum tastoknitántit, chu huilhaj lapátit, natzucucanán quincaliyahuacanán
pi malacatzuquimahu guerra, acxni chú naquincakalhasquincanán xatú xpalacata xli-
tastoknitahu, chu xatú xliaklhuhuatnanahu, ¿lántla chú nahuanahu nakalhtinanahu?"
41 Acxni chuná takalhchihuinankolh yuma secretario, xlipacscán akataksnikolh huantu
xuanimakó, chu alistalh pacs ankolhá c-xchiccán.

20

Pablo an c-Macedonia, chu c-Grecia

1 Acxni chu yama huanti csitzikonit tacacskolh, Pablo mastokkolh xlipacs huanti
xlipahuankoy Jesús laquimpi namaakpuhuantinikoy, acxni chu takalhchihuinankolh,
lacapala tzúculh tacaxa, chu macachipakolh, huanikolh pi aya xama, chu taquilhánulh,
alh c-xatiyat Macedonia. 2 Xlipacs lactzu cachiquín antani xlá tiyatáxtulh takalhchihui-
nankolh huanti aya xlipahuankonit Jesús, chu chuná anchá hasta c-xatiyat Grecia. 3 Aktutu
papá antá latámalh, chu acxni chú aya xtacaxnit, aya natajuy c-putacutnu laquimpi naán
c-Siria acxni cátzilh pi xanapuxcun judíos xlichihuinankonit pi nachipakoy c-putacutnu,
chu namaknikoy. Puschí ni fuerza tlahuánilh antá napuán c-putacutnu, huata xatlán
chípalh xatiji Macedonia, chu antá natitaxtupalay laquimpi tlan nachán. 4 Taankolh Pablo
makapitzin natalanín, chatum xuanicán Sópater xkahuasa Pirro xala c-Berea, Aristarco,
chu Segundo xala c-Tesalónica, Gayo xala c-Derbe, Timoteo, Tíquico xala c-Asia. 5 Yuma
chixcuhuín pulakolh laquimpi antá naquincakalhiyachán c-Troas. 6 Chanchu quin, acxni
xtitaxtunittá xpascuajcan judíos lantla huakoy caxtalanchu huantu nitú kalhiy levadura,
antá c-Filipos ctajuhu c-aktum putacutnu, chu akquitzis quilhtamacú ctacutnahu c-
chúchut hasta cchahu c-Troas antani clakchankohu yamá huanti aya xpulakonit. Chanchu
antá clatamahu aktujun quilhtamacú.

Pablo malakastakuaniy chatum kahuasa huanicán Eutico

7 Acxni chalh domingo cakotanún, tamacxtumihu laquimpi Pablo
naquincalakchakaniyán caxtalanchu huantu naclimaxquiyahu cacni Jesús, chu cumu aya
naán lichalí, huá xpalacata Pablo luhua makas xliakchihuinanimakó natalanín, hasta

chalh tancánat ni xamakatsputuy lantla xlixakatlimakó xtachihuin Dios. 8 C-cuarto antani
xactamacxtuminitahu, talhmana chiqui xuanit, chu hasta xquilhmactutu xacuilachahu,
aklhuhua limaksko xmapasicanit huantu xaclimakskomahu. 9 Aya xlacatzalanit itat tzisní,
chu Pablo chunacú xchihuinama, chu chatum kahuasa antá xuí c-ventana xkaxmatnima
xtachihuin Pablo, huampi acxni nialh lay lacatayánilh talhtata, maktum lantla lhcat
lacahua, lhkan minchá, chu poklh tamákuasli hasta c-tiji, xanín quisacquica. 10 Pablo
lacapala táactalh c-xatalhman chiqui; acxni chilh antani xmá kahuasa, snat tláhualh, chu
chuná huanikolh amakapitzín:

—¡Ni capecuántit! Yuma kahuasa stacnamajcú, nitú nima.

11-12 Xlicana xlá, acxni aya kátsputli, yama kahuasa lenca c-xchic xtachuná lampala nitú
xlaninit, chu xlipacs huanti ucxilhkolh luhua lipaxuhuakolh. Alistalh Pablo tahuacapá
c-cuarto antani xtamacxtumikonit, lakchakanikolh caxtalanchu huantu limaxquikolh
cacni Jesús, chu acxni pacs macxtum xuayankonit xlá tzucupaj malhmaniy xtachihuín
xakchihuinama hasta xkakakolh. Acxni chu xkakakolh yama quilhtamacú, Pablo tácaxli,
chu chípalh xatiji Aso.

Pablo chan c-Mileto

13 Quin cpulahu, ctajuhu c-aktum putacutnu, chu cpatacutui cahu c-xacachiquin Aso
laquimpi antá nactitiyahu Pablo, sampi ni tajupútulh c-putacutnu, huata caj tlahuáalh.
14 Acxni chú antá ctatanoklhchahu, lacxtum ctajupalahu c-putacutnu, chu cahu c-Mitilene.
15 Antá chú ctacaxpalahu, chu lichalí c-putacutnu ctitaxtuhu c-xlacatin aktum cachiquín
huanicán Quio, xlituxama cchahu c-Samos, chu litatimá cchahu c-Mileto. 16 Masqui luhua
lacatzú xuí xacachiquin Efeso, ni lacásquilh nacchanahu hasta antá, sampi ni xlacasquín
namamakapalicán, usu makas nalatamay c-xatiyat Asia, huata xatlán titum xchamputún
c-Jerusalén laquimpi xquilhta nachán acxni taxtuy xapascua huanicán Pentecostés.

Pablo stacyahuakoy lakkolun puxcunanín c-siculán xala c-Efeso

17 Huata huantu tláhualh Pablo acxni xacuilahu c-Mileto, xlá macanikolh tachi-
huín yama lakkolún huanti xpuxcunanikoy natalanín c-Efeso pi calakminkolh c-Mileto
sampi xtakalhchihuinamputunkoy. 18 Acxni xlacán chinkolh, chuná huanikolh: "Huixín
stalanca catziyátit lantla xaccatalamán acxni pulana ctiquilachi unú c-xatiyat Asia.
19 Huixín catziyátit pi niucxni xactlancacatziy, xaliankalhín xatactujún xacliscujnanima
Quimpuchinacán, maklhuhua ccalaktasán, chu ccamaakpuhuantín acxni xlaclatayayátit,
chu lhuhua talipuhuán quilákchilh, xahua tapatín caj xpalacata huantu xquintlahua-
niputunkoy judíos. 20 Huampi masqui chuná, quit ni pala caj hua tamá clitamakaxtáknilh,
pus ankalhín ccalitakalhchihuinán xlimapaksin Dios huantu luhua xcatzankaniyán
akstitum nalatapayátit antani c-milacatincan lilhuhua, xahua c-akatunu minchiccán.
21 Xacmalacatancsanimakó ni xman huanti judíos, huampi na xahua huanti atanuj
chixcuhuín pi catalakaspittayakolh laquimpi xman hua Dios nalakachixcuhuikoy, chu
cacanajlanikolh pi xtastum Jesucristo tlan namaakputaxtikoy. 22 Pus huá chú quit cama
c-Jerusalén sampi hua Espíritu Santo chuná quimacatzinima, huampi ni pala tzinú ccatziy
tu antá naquiakspulayachá. 23 Caj xman pulactum quit ccatziy, sampi hua Espíritu
Santo quimacatziniy akatunu cachiquín antani canit, huan pi ankalhín quinkalhkalhiy
pulachin, xahua lhuhua tapatín. 24 Huampi nitú quimakaklhay, chu ni pala huá quilatámat
clakcatzán masqui cacnilh, huata caj xman huá quit clitakatzankay pi xacmakantáxtilh
quintascújut huantu Quimpuchinacán quimacuintajlinit laquimpi nacli xakatlikoy tachix-
cuhuítat lantla Dios lakalhamankoy, chu maktayaputunkoy.

25 "Pus lanchú quit tancs ccahuaniyán pi xlipacs huixín huanti ccaliakchihuinaninitán
la lacasquín Dios nalatapayátit c-xtapáksit, chu nialh pala maktum caquintiucxílhtit.
26 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pala tí caj naaktzankatayay, quit ni quincuenta.
27 Sampi quit nitú ccamaaktzekuilininitán, huata tancs ccalixakatlinitán huantu Dios
lacasquín nacatziyátit xpalacata xlaktaxtut milistacnacán. 28 Chú quit ccahuaniyán pi
miacstucán cuintaj cacatlahuacántit, chu na chuná luhua cuintaj catlahuakótit yamá
huanti lipahuamputunkoy Dios, chu huanti xlá lacsackonit nalakmaxtukoy. Sampi

huą Espíritu Santo cąlimąxtunitán lą xanapuxcún huąnti namaktakalhkoy yamą́ huąnti
Quimpuchinacan Jesús limacamąstąlh xlatąmąt, chu stajmąkalh xkalhni laquimpi nalak-
mąxtukoy, chu ni caticątąpątín pala caj mimpąlacatacán naaktzankątąyakoy. [29] Quit
stalanca ccatziy pi acxni aya canittą́ nahuán, ni tzankąy laclixcajnit chixcuhuín huąnti
naminkoy cąakskahuiyán laquimpi nalaclątąyayątit c-mintącąnajlacán, xlacán xtąchuną́
lą xahuananin ląpánit acxni lakchinkoy borrego mąlaksputuputunkoy. [30] Luhua skąlalh
catahuilątit sąmpi hasta huąnti lacxtum cątątamacxtumikoyán ląnchú, makapitzin na-
talakaspittąyakoy, chu nalakmakankoy xtalącąpąstacni Dios, chu natzucukoy mąsiyukoy
tanuj talącąpąstącni huąntu caj tąksanín, chu lhuhuą nalipąhuankoy. [31] Huixín luhua
lihuąnąą calącąpąstąctit ląntlą quit ccąmąktąkalhni, ccąmąktąyán, ccąląklipuhuán, hasta
nąą luhua tątasą xąccąlistącyąhuanitán kotanumą tuncuhuimą hasta cmąkątzilh aktutu
cąta, huąmpi niucxni ccąlitląkuán.
[32] "Huą́ chú natąlanín, quit ankalhín nącsquiniy litlán Dios caj mimpąlącątącán laquimpi
niucxnicú nącątzankąniyán xtalakalhmąn, chu xtąpąxquit, chu cąchąlh xtalącąpąs-
tącni hasta c-minącącán laquimpi ni natątlajiyątit c-mintącąnąjlącán, laquimpi nąą na-
mąklhtinankoyątit xlipącs huąntu xlą́ mąlącnunikonit namąxquikoy xląkskątán huąnti
nalipąhuankoy. [33] Quit niucxni xąclątątilącąnit, usu xącpuhuą pala nąą tląn xącką́l-
hilh huąntu huixín kalhiyątit, pala xalącuąn milhąkątcán, usuchí huą mintumincán.
[34] Huixín stalanca catziyątit pi quit ankalhín quimącán xącliscujmą laquimpi nąctlajay
huąntu nąclihuąyąnąhu, quit, chu yumą́ huąnti ankalhín quintąlamąkó. [35] Quit tancs
ccąmąsiyunín pi xlącąsquincą nąscujątit laquimpi tląn namąktąyalipinkoyątit huąnti ni
lay scujkoy, usu huąnti luhua mąclącąsquimąkó tamąktąy; sąmpi luhua caj calącąpąstąctit
xtachihuin Quimpuchinacan Jesús acxni chuną huą́: 'Xalihuącą tląn ąktziyąj nalilątąpąyą
tu nątąquinąna, ni xąhuą́ tu namąkamąklhtinąna.' "
[36] Acxni chuną́ lixąkątlikolh yumą tachihuín, Pablo, chu yamą ląkkolún, tątzokostąkolh,
chu lącxtum tląhuąkolh xoracioncán. [37] Pącs xtąsamąkó acxni chątunu chątunu ląkta-
lącątzúhuilh Pablo, snątkolh, chu lącątzuckolh yamą ląkkolutzín, chu huąnikolh hasta
chąlí. [38] Pącs luhua litąlipuhuąnikolh tachihuín huąntu huąnikolh, pi niąlh ucxni cątiucx-
ilhpąląkolh. Huąta caj cącs lącąhuąnkolh niąlh tí chihuínąlh, chu ankolh ląkąxtąkkoy c-
putącutnu.

21

Pablo chąn c-Jerusalén

[1] Acxni chú ctąjuhu c-putącutnu, ąkxtąkyąhuąkohu yamą nątąlanín c-Efeso, titum
ctącutnąhu hasta cchąhu c-ąktum cąchiquín huąnicán Cos, chu lichąlí cchąhu c-Rodąs,
lituxamą chú cchąhu c-Pątąrą. [2] Acxni ąntą́ cchąhu, cucxilhui ąktum putącutnu huąntu
xamą c-Fenicią, ąntą́ ctąjuhu laquimpi huą́ nącpuąnąhu. [3] Ląntlą chú tląhuamą putą-
cutnu huąntu xącpuąmąhu, ąlimąkąt cucxilhui isla de Chipre, huąmpi ni ctąchokohu,
huąta c-pąkxuqui cąkąpąlhkąmąkąhu, chu titum cąhu c-chúchut hasta c-xątiyąt Siria.
Huąmpi yamą putącutnu huąntu xącpuąmąhu xlimąkąxtąkąt xuąnit tącącą c-xącącąchiquin
Tiro, pus hasta ąntą́ quincąlencán. [4] Acxni cchąhu, cątąctąhu c-putącutnu, chu cląkąpą-
xiąlhnąnkohu huąnti xąlą yamą cąchiquín huąnti xlipąhuąnkoy Jesús, chu ąktujun
quilhtąmącú ąntą́ xąclamąhu. Ąntą́ mąkąpitzín nątąlanín huąnikolh Pablo pi ni fuerzą
cątląhuąnilh naąn c-Jerusalén sąmpi chuną́ xmącątzinikonit Espíritu Santo. [5] Acxni chu
quiącchąlh quilhtąmącú ląntlą ąntą́ xącląmąhu fuerzą cątącąxui, chu cquilhtąyąhu tiji,
nąą pącs huąnti xlipąhuąnkoy Jesús quincątąąnkón, chuną́ chixcuhuín, xlącchąjąncán,
chu xcąmąncán hasta c-xquilhtun tąkąyąhuąną́. Ąntą́ chú mącxtum cątątzokostąhu,
chu ctląhuąhu oración. [6] Ąlistąlh chú mącxtum clamącątiyąhu, chu cląhuąnihu hasta
chąlí; quin ctąjuhu c-putącutnu, chu xlącąn tąpuspitkolh, ankolhą́ c-xchiccán. [7] Acxni
chú ctącąxui c-Tiro, cchąhu c-Tolemąidą. Ąntą́ chú cątąctąhu c-putącutnu, chu ąntą́
nąą cląkąpąxiąlhnąnkohu huąnti nąą xlipąhuąnkoy Jesús, huąmpi caj ąktum quilhtąmącú
ąntą́ ctąmąkąxtąkui. [8] Lichąlí, Pablo, chu quin ti lącxtum xącątąlapulayąhu ctącąxui c-
Tolemąidą, chu ctląhuąnąhu hasta c-ąktum litum cąchiquín huąnicán Cesarea. Ąntą́

chú clakapaxialhnahu Felipe huanti na xliakchihuinán xtachihuin Jesús. Hua yuma
Felipe huanti xtatapaksikoy yama kalhatujun chixcuhuín huanti lacsackolh apóstoles
laquimpi namaktayaninankoy c-xlitascujutcán c-Jerusalén. Antá chú ctamakaxtakui c-
xchic. 9 Felipe xkalhiy kalhatati xlactzumaján huanti ni xatapuchuhuakoy, chu Dios
xmaxquikonit xtalacapastacni laquimpi naliakchihuinankoy. 10 Unú cmakapalahu ni
lhuhua quilhtamacú acxni maktum minchá c-Judea chatum profeta huanti na catziy
xtalacapastacni Dios xuanicán Agabo. 11 Milh quincalakapaxialhnanán, chu acxni quin-
calakchín máklhtilh xlitampachi Pablo, cumu lhman xuanit lihuana acstulilakchica, chu
limacachica, chu chuná huá:

—Espíritu Santo quimacatzínilh pi naccahuaniyán pi c-Jerusalén yama xanapuxcun
judíos chuná nachikoy xpuchina yuma litampachi, chu alistalh namacamastakoy c-
xlacatincan mapaksinanin romanos.

12 Acxni ckaxmatui yumá, xlipacs huanti xlipahuankoy Jesús c-Cesarea, chu na chuná
quin huanti xactalapulayahu, luhua tlanca litlán csquinihu Pablo pi ni caalh c-Jerusalén;
caj lantla clipuhuahu hasta ctasahu. 13 Huampi Pablo chuná quincakalhtín:

—¿Tú xpalacata quililaktasayátit, chu lihuacá quilimakalipuhuanátit? Quit ni cpecuán,
aktum ccatziy masqui caquintamacanuca c-pulachin, usuchí masqui caquimaknica c-
Jerusalén caj xpalacata Quimpuchinacan Jesús.

14 Chanchu pi ni lalh cmaakatanihu pi ni caalh c-Jerusalén, pus chunatá cmakaxtakui,
chu cuanihu:

—Calalh xtalacasquin Quimpuchinacan Dios.

15 Caj lipuntzú ctzucuhu tacaxahu, chu cchipahu xatiji Jerusalén. 16 Na quincastalanín
makapitzin canajlanín xala c-Cesarea, chu acxni cchahu c-Jerusalén quincalenkón c-xchic
chatum chixcú xuanicán Mnasón laquimpi antá naclaktuncuhuiyahu c-xchic; hua yuma
chixcú xlá xapulana xuí c-Chipre, chu na makasá xlipahuanit Quimpuchinacan Jesús.

Pablo lakapaxialhnán Santiago

17 Acxni cchahu c-Jerusalén, lhuhua natalanín luhua lipaxuhu minkolh quinca-
macatiyayán, chu quincaxakatlín. 18 Chanchu lichalí, quinticataán Pablo acxni alh
lakapaxialhnán Santiago, chu antá putum xtamakstokkonit putum puxcunanin lakkolún.
19 Acxni chú macatiyakolh Pablo, tzúculh litakalhchihuinankoy lantla Dios xmaktayanit,
chu xmatlahuinit lactlanca licacni tascújut c-xlakstipancan xaakmakat chixcuhuín huanti
ni judíos. 20 Acxni yama lakkolún kaxmatnikolh xtachihuin Pablo, xlacán pacs paxcatcatz-
inikolh Dios huantu xtlahuanit. Huampi alistalh chuná huanikolh:

—Huix catziya, tala, pi lhuhua judíos xala unú na lipahuankonit Quimpuchinacan Jesús,
huampi xlacán chunatá lakatikoy makantaxtikoy huantu lismanikonit, chu xlacasquinca
pi xlacán liakaankoy, chu lihuana makantaxtikoy xlipacs huantu huan c-xlimapaksin
Moisés. 21 Chu aya lixakatlikocanit pi huix masiyunikoya xlipacs judíos huanti makattá
huilakochá, mat huix huanikoya pi nialh cuintaj catlahuakolh pi namakantaxtikoy
xlimapaksin Moisés, xahuachí mat nialh cachucunikoca actzu xtiyatlihuacán xalakskatan
xlakkahuasán, chu nialh catlahuakolh xlipacs huantu quin ckalhiyahu quintasmanincán.
22 Pus ¿tú chú natlahuayahu? Ni catiláclalh, xlipacs tachixcuhuítat nacatzikoy pi huix
chitanita unú c-Jerusalén, chu catuhuá nahuankoy, chu lhuhua huantu naliyahuakoyán.
23 Huampi nitú capúhuanti, tlan nalaccaxtlahuayahu, sampi unú huilakó kalhatati chix-
cuhuín huanti aya litayanikonit Dios tu fuerza namakantaxtikoy. 24 Huata xatlán huá
lacxtum catapinkó, chu catacacninankó, xahuachí huix capalakaxokokó xlipacs huantu
namatajikocán lantla c-tlanca templo nasiculanachakankoy, laquimpi alistalh tlan acx-
tum naaksitkocanátit. Lapi chuná natlahuaya, naucxilhkoy judíos pi ni xlicana huantu
litakalhchihuinankocanit, chu tlan natalulokkoy pi huix na makantaxtiya huantu quin
quintasmanincán, chu ni lakmakana, huata na makantaxtípat huantu huan xlimapaksin
Moisés. 25 Chinchu yama huanti ni judíos, huampi aya lipahuankonit Jesús, nialh
cahuanikohu pala fuerza camakantaxtikolh xlimapaksin Moisés, caj xman huá camakan-
taxtikolh huantu aya ctzoknikonitahu c-mactum carta, chu cmacanikonitahu, chu antá
clihuanikonitahu pi ni cahuakolh xalihuay lactzu takalhín huantu ni stajmakancanit

xkalhni, na ni pala huá cahuakolh huantu jicsuanit, chu kalhni, ni nahuakoy, na chuna litum nití caxakátlilh atanuj puscat pala huí, usu ni kalhiy xpuscat.

Atzinú aya xmaknicán Pablo c-tlanca templo xala c-Jerusalén

26 Pablo tlan tláhualh huantu huanikolh lakkolún, chu lichalí taankolh yama kalhatati
chixcuhuín laquimpi nasiculanachakankoy c-tlanca templo, huampi acxni ni xatanuy
antá, pulh makantaxtikolh pacs tu lactzu lactzu xtalacasquín natlahuakoy, chu alistalh
chú tanukolh laquimpi namacatzininankoy, usu nalitayakoy pi limixtujún nalenkoy
xlicaxtlahuancán chatunu huantu nalipaxcatcatzinikoy Dios.

27 Xlimixtujún acxni ahuata naankoy lakachixcuhuinankoy c-tlanca templo, makapitzin
judíos huanti xminkonitanchá c-xatiyat Asia ucxilhkolh Pablo pi xtanuma, tzucukolh
chihuinamaxquikoy tachixcuhuítat pi nasitzinikoy Pablo, chuná chú putum aclanaj
tamakolh, na chipakolh Pablo. 28 Chuná tzucukolh catasakoy: "¡Huixín chixcuhuín
xala c-Israel catlahuátit litlán, caquincamaktayátit! Putum cachipahu yuma chixcú
sampi hua yumá huanti akchihuinantlahuán canihua tíyat, catuhua tu nitlán lichihuinán
xpalacata quilitachiquicán, chu masiyunikoy tachixcuhuítat pi nialh camakantaxtikolh
huantu quinticalimapaksín Moisés, chu na chuna litum, huan pi mat nialh tu xlakasi
nalakataquilhputananahu unú c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén. Chu na manukonit
makapitzín huanti ni judíos unú c-templo, chu chuná maxcajualinit yuma lacatum luhua
xasantujlani." 29 Hua chuná xliquilhuamakó sampi makapitzín xalitzisa xucxilhkonit c-
Jerusalén pi xtalapulay chatum chixcú xala c-Efeso xuanicán Trófimo, chu xpuhuankoy
pi Pablo xmanunit chú c-tlanca templo yama chixcú huanti ni judío.

30 Puschí xlipacs judíos huanti kaxmatkolh huantu xliyahuamaca Pablo luhua sitzikolh,
putum chinkolh antani xlá xyá, chu macxtum chipakolh, xuataxtukolh c-templo, chu
malacchuhuakolh c-xamálaccha antani xlactanucán huantu xlipacahuilicanit. 31 Atzinú
xuanit aya xmaknikoy acxni chatum alh huaniy xacomandante tropa pi xlipacs tachix-
cuhuítat acchilij xmakó sampi chipakolh chatum chixcú, chu xuilinimakó. 32 Tuncán
mamacxtumikolh makapitzin xtropa, chu takosún tachankolh antani xtzamacán, chu
acxni yama chixcuhuín ucxilhkolh pi chankolh tropa, nialh huilinikolh Pablo. 33 Acxni
chilh comandante mapaksínalh pi cachipaca Pablo, chu calimacachica kantuy cadena,
alistalh chú kalhasquinkolh yama chixcuhuín xaní xminitanchá yama chixcú, chu xatú
tlahuanit, chu tú xuanicán. 34 Huampi lilhuhua, huí ti tanu xuankoy, chu makapitzín tanu
xuankoy, xcatasakoy. Chanchu pi xakataksa comandante huantu xliyahuamakó xpalacata
lantla acchilij xmakó, pus mapaksínalh pi calenca c-cuartel antani xuilakó tropa. 35 Actzú
xtzankay aya xchankoy antani lactanucán c-cuartel acxni xlilhuhua chixcuhuín putum
lhuilak tahuacanikochá yama tropa huanti xlemakó Pablo, huampi huata xlacán maktum
lantla chax tlahuakolh hasta talhmán laquimpi nitú natlahuanikoy. 36 Xlipacs lilhuhua
luhua csitzikonit, chu palha chuná xquilhuamakó: "¡Maktum camaknihu, camaknihu!"

Pablo takalhchihuinankoy lilhuhua ti csitzikonit

37 Chanchu acxni Pablo aya xmanumaca c-cuartel, Pablo chuná kalhásquilh comandante:
—¿Pá naquimaxquiya quilhtamacú, caj tzinú ctachihuinamputunán?
Chu pi c-xatachihuin griego xakátlilh, yama comandante chuná kálhtilh:
—¿Lántla? ¿Pá tlan huix chihuinana c-xatachihuin griego? 38 Quit xacpuhuán pi max
huix yama chixcú xala c-Egipto huanti ni naj makas quilhtamacú timalacatzúquilh tasitzi,
xlá makástokli aktati milh chixcuhuín, pacs maknínanín, chu putum taankolh c-desierto.
¿Pus pi ni huix?

39 Pablo chuná huánilh:
—Ni quit huanti huix huanípat. Quit xlá judío, clacachinit c-aktum talipahu cachiquín
huanicán Tarso c-xtapaksin Cilicia. Huampi ¿tú naquimaxquiya talacasquín pala xactachi-
huinankolh yuma chixcuhuín?

40 Comandante máxquilh talacasquín pi catachihuinankolh yama lilhuhua, pus xlá
tahuácalh c-xatalhman escalón, chu chaxli xmacán pi catacacskolh. Acxni chú putum
tacacskolh xlá tzúculh litachihuinankoy c-xatachihuin hebreo, chu chuná huanikolh:

22

1 "Xlipacs huixín natalanín, chu lakkolún huanti quinkaxmatnipátit, cuintaj catlahuátit,
chu caakatákstit huantu naccahuaniyán laquimpi tlan nactamaktayay c-milacatincán."
2 Acxni yama judíos kaxmatkolh pi c-xatachihuin hebreo xchihuinama, puschí cax
tacacskolh laquimpi nakaxmatnikoy huantu nahuán, chu Pablo chuná huanikolh: 3 "Hua
quit, na judío chuná la huixín, quincachiquín huanicán Tarso c-xtapaksin Cilicia, huampi
antá unú c-Jerusalén quimakastaccanit, xahuachí antá ckalhtahuakanit c-scuela antani
xmakalhtahuakanán kolutzin Gamaliel, huá xlá quimasiyúnilh tancs nacmakantaxtiy
pacs yama limapaksín huanti Dios timaxquikolh xalakmakan quinatlatnacán. Hasta
acxni tuncán quit ctzucunit litzaksay lantla tlan nacscujnaniy Dios xlipacs xlitlihuaka
quinacú, chu na chuná lantla huixín chiyú litzaksapátit tlahuayátit. 4 Xapulh quit
xacputzatlahuankoy sampi xacmakniputunkoy xlipacs judíos huanti xchipakonit yama
xasasti tacanajla tu mástalh Jesús, quilhpaxtum xacsitzinikoy, chuná chixcuhuín, cumu
la lacchaján, xacxuataxtukoy c-xchiccán, chu xactamacanukoy c-pulachin. 5 Xanapuxcun
palijni, chu lakkolun mimapaksinanincán stalanca catzikoy xlacán huantu quit ctlahu-
atilhanit, sampi hua quit csquinikolh limapaksín, chu caquifirmartlahuanikolh mactum
oficio laquimpi nacmaxquikoyachá xanapuxcun judíos huanti xlamakochá c-Damasco.
Chu maktum antá xacama laquimpi nacputzakoy antá yama huanti xlipahuankoy Jesús,
nacchipakoy, chu nacliminkoy unú c-Jerusalén laquimpi nacmapatinikoyahu.

Pablo lichihuinán lantla lakpálilh xalixcajnit xtapuhuán
(Hechos 9:1-19; 26:12-18)

6 "Huampi acxni xactlahuama c-xatiji Damasco, chu aya xactalacatzuhuitilhay
cachiquín, luhua tastúnut xuanit, caj xamaktum acxni lam minchá c-akapún aktum
xkakánat quintilitamácstucli. 7 Acxni cúcxilhli yama xkakánat, maktum lantla lhkan
ctamákuasli c-quincahuayu, chu ctamachá catiyatna. Na acxnitiyá ckáxmatli pi xquix-
akatlimaca, chu chuná xquihuanima: '¡Saulo, Saulo! ¿Túhuan quiliputzastalatlahuana?'
8 '¿Tí huix huanti quixakatlípat?' ckalhásquilh. Chú yama tachihuín chuná quihuanipá:
'Quit Jesús xala c-Nazaret huanti huix luhua sitziniya, chu ni ucxilhputuna, chu hasta
putzastalápat.' 9 Yama chixcuhuín huanti xquintaamakó, acxni ucxilhkolh yama xkakánat,
na pecuankolh, huampi xlacán ni akatakskolh xtachihuín huanti xquixakatlima. 10 Quit
ckalhasquimpá: 'Quimpuchiná, ¿tú chinchu quit quilitláhuat?' Xlá chuná quihuanipá:
'Lacapala cataqui, chu fuerza cachipi c-Damasco antani xpímpat. Antá nahuanicanapi
huantu huix militláhuat.' 11 Huampi cumu yama xkakánat huantu cúcxilhli lipecua
lantla quimalakachixikolh chunatá pi quimalakátzilh, huata caj quimpakachipalenkolh c-
Damasco huanti xquintaankoy.
12 "Antá xuí chatum chixcú xuanicán Ananías huanti luhua xlipahuán Dios, chu xmakan-
taxtima c-xlatámat xlimapaksin Moisés; xlipacs judíos huanti xuilakó c-Damasco lipaxuhu
xlichihuinankoy pi tlan xtapuhuán xuanit, chu xpaxquikoy. 13 Maktum quilhtamacú
Ananías quilákmilh antani quit xacuí, chu acxni quilákchilh, chuná quihuánilh: 'Quintala
Saulo, lanchiyuj tuncán huix calacahuanampala, cacáxlalh milakastapu chuná la xlac-
ahuananana xapulh.' Acxni tuncán quit xkakay clacahuanampá, chu cúcxilhli yama Ananías.
14 Chanchu xlá quihuánilh: 'Hua yama Quintlatican Dios huanti tilipahuankolh xalakmakan
quinatlatnacán, xlá lacsacnitán laquimpi huix nalakapasa huantu xlá xtalacapastacni,
chu xtalacasquín, chu naucxilha yama akstitum chixcú huanti xlacsacnit naquincalak-
maxtuyán, chu man nakaxpatniya xtachihuín. 15 Xlá lacsacnitán laquimpi huix napina
lichihuinana canihua tíyat, chu cachiquín huantu man ucxilhnita, chu kaxpatnita. 16 Pus
huá xpalacata chú quit clihuaniyán pi nialh camamakapali quilhtamacú, chu catakmunu,
chu acxnicú naquilhchipiniya Quimpuchinacan Jesús, nahuaniya pi lipahuana laquimpi
xlá nalacxapanikoyán xlipacs mintalakalhín huantu tlahuanita.'

Pablo lichihuinán lantla macancá c-xlacatincan huanti ni judíos

17 "Ni limakas quilhtamacú quit ctáspitli c-Jerusalén, chu acxni chú calh c-tlanca
xtemplo Dios laquimpi nactlahuay quioración, caj xamaktum quimalakapalajuánilh

xtachuná lantla camamixnampi. [18] Cúcxilhli Quimpuchina Jesús, chu chuná quihuánilh:
‘Lacapalaj tuncán catácaxti sampi unú c-Jerusalén nití catikaxmatniputún mintachihuín
acxni nalichihuinana quimpalacata.’ [19] Quit ckálhtilh: ‘Quimpuchiná, ¿lántla ni caquin-
tikaxmatniputunkolh? Pus xlacán pacs catzikoy lantla quit xaclicatziy, xacán canihua
cachiquín, chu quimpukalhtahuakacán, chu xacchipakoy, xacchihuilikoy, chu xaclenkoy
c-pulachin xlipacs huantí xlipahuankoyán. [20] Chu na chuná litum acxni maknica Esteban,
yama tlan chixcú huantí xlichihuinanán, pus quit na luhua cmaklicátzilh acxni maknica,
sampi hasta cmaktakalhnikolh xlhakatcán yama chixcuhuín huantí liactalamaknikolh
chíhuix.’ [21] Huampi Quimpuchina Jesús quihuánilh: ‘Quit clacasquín pi lacapala catácaxti,
sampi mákat nacmalakachayán hasta c-xtiyatcan huantí ni judíos laquimpi xlacán na
nakaxmatkoy quintachihuín.’ ”

Xapuxcu tropa makalhapaliy Pablo

[22] Acxni chuná huankolh Pablo, yama chixcuhuín nialh kaxmatniputunkolh huata
caj lipecua tzucukolh catasakoy, chu chuná xuankoy: “¡Tama chixcú ni pala tzinú
mininiy nalatamay, xatlán maktum camaknihu!” [23] Yama chixcuhuín luhua lipecua
lantla csitzikonit, calahuá xquilhuamakó, chu na xmaakapuyahuakoy xlhakatcán, chu
pokxni hasta lhkan lhkan xmakosukoy caunín. [24] Chanchu xapuxcu tropa, pi xcatziputún
xatú xpalacata chuná luhua xcátzit xlisitzinikonit Pablo, matamacanuníalh c-xpulacni
cuartel, chu limapaksínalh pi cakesnokca laquimpi nahuán xatú nitlán xtlahuanit pi chuná
nalisitzikoy, chu lipecua nalicatasakoy. [25] Huampi acxni chú aya lihuana xmacachicanit
laquimpi nakesnokcán, chu pi antá xlakaya chatum capitán, Pablo chuná huánilh:

—¿Pá kalhiyátit huixín limapaksín pi nakesnokátit chatum ciudadano romano hasta
masqui ni pulh namakalhapaliyátit laquimpi nacatziyátit xatú xpalacata limalacapucanit?

[26] Acxni yama capitán kaxmátnilh xtachihuin Pablo lacapala lákalh comandante, chu
chuná huánilh:

—Yama chixcú huantí huix namakesnokninana, xlá na ciudadano romano, pus huá
xpalacata quit clihuaniyán pi luhua cuintaj catlahua huantu huix natlahuaniya.

[27] Pus comandante lacapala lákalh Pablo, chu chuná kalhásquilh:

—Caquihuani, ¿pá xlicana mat na ciudadano romano huix?

Pablo kálhtilh:

—Xlicana xlá, quit ciudadano romano.

[28] Comandante huanipá:

—¡Max chuná! Quit na ciudadano romano, huampi luhua lhuhua tumin cxokónilh
gobierno laquimpi nactapaksiy c-Roma.

Pablo kalhtipá:

—Max chuná xlá, huampi huix; huata hasta acxni quit ctilacáchilh romano quilimaxtu-
ca sampi quintlat, quintzí na chuná xuankonit.

[29] Acxni yama tropa catzikolh pi Pablo na ciudadano romano xuanit lacatzucu tzucukolh
tapanukoy, chu nialh kesnokkolh, chu na chuná comandante tzúculh lakpecuán chicá pala
nalihuanicán lantla xlichinit cadena, chu xkesnokputún.

Pablo takalhmaktayay c-xlacatincan xanapuxcun judíos

[30] Lichalí yama comandante mamacxtumikolh xanapuxcun palijni, chu xlipacs lakkolun
judíos huantí xmapaksinankoy, sampi xlá luhua xcatziputún xatú xpalacata xlisitzinikoy
Pablo. Entonces mapaksínalh pi camaxtunikoca cadenas huantu xlimacachicanit, chu
caliminica c-xlacatincán laquimpi namakalhapalikoy.

23

[1] Pablo chatunu chatunu laklacankolh yama makmapaksinanín huantí xmapaksikoy
judíos, chu huantí chú namakalhapalikoy, alistalh chuná huanikolh:

—Natalanín, quit akstitum cuilinit quintalacapastacni c-xlacatin Dios, chu nitú tu atuyá
xacpuhua.

2 Hasta ni pala chihuinankolh acxni yama xapuxcu pali huanicán Ananías mapáksilh chatum huanti lacatzú xlakalaya Pablo pi caloksquilhtláhualh laquimpi nalicatziy.
3 Huampi Pablo chuná huánilh:
—¡Dios naquilhmaxquiyán huantu huix luhua quilhlacasquímpat, aksaninа chixcú, sampi ni makantaxtípat xlimapaksin Dios huantu títzokli Moisés! Huix tanú huilapi la juez laquimpi lacatitum naquimputzananiya huantu nitlán ctlahuanit, ¿xatú xpalacata limapaksinámpat naquinquilhlascán?
4 —¡Cacs caquílhuanti! ¿Túhuan chuná likalhtipaxtoka chatum xapuxcu pali huanti Dios lacsacnit pi nascujnaniy! —huánilh chatum huanti lacatzú xlakaya Pablo.
5 Kalhtínalh Pablo:
—Natalanín, caquimatzankananítit huantu cuá, sampi quit ni xaccatziy pala huá tlanca xapuxcu pali. Sampi c-xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chuná huan: 'Ni calikalhkamánanti mapaksiná huanti puxcunanit c-milakstipancán.'
6 Chanchu cumu cátzilh Pablo pi yama chixcuhuín huanti xtamacxtumikonit, lakaputu xlacán hua saduceos, chinchu hua lakaputu hua fariseos, pus xlá xakatlikolh, chu palha chuná huanikolh:
—Natalanín, quit fariseo sampi quintlat, chu xlipacs quilinatalán, pacs fariseos xuankonit, pus caj huá xpalacata quilimalacapucanit sampi quit ccanajlay pi xlicana ninín nalakastakuanankoy calinín.
7 Acxni chú yama chixcuhuín catzikolh pi Pablo na fariseo xuanit, fariseos, chu saduceos xacstucán tzucukolh lataaklhuhuatnankoy, chu tanuj tanu xuankoy, pacs tapapitzikolh.
8 Sampi hua saduceos, ni canajlakoy pala ninín lakastakuanankoy calinín, chu na huankoy pi mat nití anán ángeles, chu ni pala huá espíritu lama; huampi fariseos pacs canajlakoy pi xlicana ninín lakastakuanankoy calinín. 9 Pus hasta makapitzín tzucukolh catasakoy. Caj xalán tayakolh makapitzin xmakalhtahuakanacan judíos huanti xtatayakoy fariseos, tzucukolh kalhmaktayakoy Pablo, chu chuná huankolh:
—Yuma chixcú nitú tlahuanit pala tú nitlán. ¿Tú chú lilayátit lisitziniyátit, chu hasta malacapuyátit caj xpalacata cumu pala tachihuínalh chatum ángel, usu pala chatum espíritu?
10 Chanchu pi tiánalh tlanca tapapítzit, chu ni takátaksli huantu huanikoca, huata caj lihuacá csitzikonit, yama comandante pécualh pala namaknikoy Pablo, pus huá xpalacata limapaksikolh xtropa pi caquitiyaca Pablo antani xyá, chu camanuca c-cuartel.
11 Acxni chu lichalí catzisní, Quimpuchinacan Jesús tasiyúnilh Pablo, chu chuná huánilh: "Catahuixcani Pablo, ni capécuanti. Pus xtachuná lantla quilichihuinanita unú c-Jerusalén, na chuná naquilichihuinanapi c-Roma c-xlacatincan lactlanca mapaksinanín."

Lilacchihuinancán lantla namaknicán Pablo

12 Lichalí chú acxni tuncúhuilh, titastokkolh makapitzin judíos, chu lacxtum licatzikolh pi namaknikoy Pablo, kalhtum litayakolh pi ni pala kalhtum líhuat catihuakolh, chu na ni pala catikotnankolh hasta acxni naucxilhkoy pi má xanín Pablo. 13 Max lihuaca xtipuxamcán huanti yumá chuná xlitayakonit natlahuakoy. 14 Acxni chú chuná laccaxlakolh, lacapala lakankolh xanapuxcun palijni, chu lakkolun mapaksinanín, chu chuná huanikolh:
—Lantla chatunu quin clitayanitahu pi ni cactihuayahu hasta nilihuaya nacmakniyahu Pablo. 15 Pus huá chú ccalilakmimán laquimpi cana caj tzinú xquincamaktayátit, xuanítit comandante pi chalí calímilh Pablo unú c-mimpumapaksincán sampi huí actzu tachihuín huantu kalhasquimputunátit laquimpi luhua lihuana nacatziyátit huantu lisitzinicán, chu huantu liyahuamaca. Huampi acxni chú ni achinkoy nahuán quin nacliptaxtukoyahu c-tiji, chu anta tuncán nacmakniyahu.
16 Huampi xpuxnimit Pablo, xkahuasa xtala tzumat, cátzilh huantu xlaclhcahuilikonit yama judíos, xlá lacapala alh c-cuartel laquimpi nahuaniy xcucu huantu xcatziy. 17 Pablo tuncán tasánilh chatum capitán, chu huánilh pi calelh xpuxnímit c-xlacatin comandante, sampi xlá xcatziy aktum tachihuín huantu xlá xlitakalhchihuinamputún. 18 Yama capitán lelh yama kahuasa c-xlacatin comandante chuná la huánilh Pablo. Acxni chú líchalh c-xpumapaksín, chuná huánilh comandante:

—Yama chixcú huanti tanuma c-pulachin huanicán Pablo quihuánilh pi cacliminín
yuma kahuasa sampi mat catziy aktum tachihuín huantu litachihuinamputunán.
19 Comandante pakachípalh yama kahuasa, táalh lacatum antani nití nakalhakaxmatkoy
huantu nalichihuinankoy, chu antá kalhásquilh:
—¿Tú ya tachihuín xquihuaniputuna?
20 Yama kahuasa kálhtilh:
—Makapitzin judíos luhua lacxtum talaccaxlakonit xanapuxcun palijni pi chalí
nahuanikoyán camalipinínanti Pablo c-xpumapaksíncán laquimpi nalimakalhputzanikoy
aktum tachihuín huantu catziputunkoy caj xpalacata huantu limalacapucanit. 21 Huampi
hua huix, ni tiquilhcanajlakoya, sampi lihuacá tipuxam chixcuhuín tzek kalhkalhimakoj
nahuán c-tiji sampi litayakonit pi ni catihuayankolh, chu ni catikotnankolh hasta
nilihuaya namaknikoy Pablo. Xlacán aya lihuana licatzikoy huantu nahuanikoyán xman
huá lacasquimakó pi huix calikalhtikó huantu nasquinikoyán.
22 Acxni chú chuná kalhchihuinankolh, yama comandante huánilh yama kahuasa pi nití
calitachihuínalh huantu xlá xcatziy, alistalh chú huánilh pi caalhá c-xchic.

Pablo malakachacán c-xlacatin gobernador

23 Yama comandante tasanikolh chatuy capitán, chu huanikolh pi camacaxkolh aktuy
ciento tropa huanti caj natlahuaankoy, na aktuy ciento huanti nalenkoy xlanzacán,
chu tutumpuxamacahu huanti macahuayujnanín laquimpi huatiyá yama quilhtamacú
camaknajatza hora xala catzisní nataxtukoy, chu naankoy c-Cesarea. 24 Chu pi na
huanikolh pi camacaxnikolh tantum cahuayu huantu napuán Pablo sampi ni xlacasquín
pala tú nalanitayay c-tiji laquimpi tlan nalichancán c-xlacatin gobernador Felix. 25 Acxni
chú aya tacaxkolh, malenikolh mactum carta antani chuná xuan:
26 "Quit Claudio Lisias huanti ctzoknanimán huix talipahu gobernador Felix: Luhua cana
lipaxuhu cxakatlilacamachán. 27 Hua yuma chixcú huanti cmalakachanimán xchipakonit
judíos, chu xmakniputunkoyá, max xtimaknikonit huampi cumu quit ccátzilh, laca-
pala ctaankolh quintropa, chu cmaklhtikolh. Acxni chú quit clíchilh c-cuartel, xlá
quihuánilh pi na luhua ciudadano romano xlá. 28 Alistalh chú quit cmamacxtumikolh
xlipacs mapaksinanin judíos laquimpi hua xlacán namakalhapalikoy. 29 Acxni chú quit
clichanikolh c-xlacatincán, ccátzilh pi huá xlisitzinikoy, chu xmalacapukonit caj xpalacata
ni matlanikoy lantla xlá lakataquilhputakoy xDioscán, huampi quit ni ctaksniy xtalakalhín
pala mininiy namaknicán, usu natamacanucán c-pulachin. 30 Huampi chú quit ccátzilh pi
makapitzin judíos luhua lacxtum licatzikonit pi namaknikoy, pus huá chú xpalacata huix
climalakachanimachán laquimpi cstahuananín antá c-milacatín camalacapukolh yuma
chixcú xlipacs huantu unú liyahuamakó."
31 Xtachuná lantla xlimapaksikocanit, yama tropa camaknajatza hora macaxkolh Pablo,
scacatlahuankolh, hasta c-Antípatris lakaxkakakochá. 32 Antá chú yama cachiquín aktati
ciento tropa huanti caj xtlahuaamakó taspitkolh c-cuartel xala c-Jerusalén, caj xman huá
huanti macahuayujnanín lenkochá Pablo. 33 Acxni chu chankolh c-Cesarea, lakchankolh
gobernador, macamaxquikolh carta, chu na antá macamastakolh Pablo.
34 Acxni chu likalhtahuakakolh carta, gobernador kalhásquilh Pablo:
—¿Ní xalá huix?
Pablo kálhtilh:
—Quit xala c-Cilicia.
Chanchu gobernador acxni aya cátzilh pi xala c-Cilicia xuanit Pablo, 35 chuná huánilh:
—Hasta acxni nachinkoy huanti malacapumakón nackaxmatniyán huantu huix naqui-
huaniya.
Alistalh chú limapaksínalh pi catamacanuca yama c-tlanca chiqui huantu xyahuanit
Herodes, huampi na huá pi camaktakalhkolh tropa laquimpi ni natzalay.

24

Pablo chihuinán c-xlacatin gobernador Felix

1 Liquitzismá chinkolh c-Cesarea makapitzin lakkolun mapaksinanin judíos, chu
Ananías xapuxcu pali, na xtaminkonit chatum chixcú licenciado ti xquilhachihuinacán
nahuán huanicán Tértulo. Antá xlacán titum lakchankolh gobernador laquimpi nas-
tahuakoy Pablo. 2 Acxni chú limincа Pablo, Tértulo alh c-xlacatin gobernador laquimpi
natalacapuy, chu chuná tzúculh chihuinán:
—Luhua xlicana cpaxcatcatziniyán, huix gobernador Felix, caj xpalacata huantu
tlahuanita c-quimpalacatacán. 3 Xlipacs quin judíos ccapaxquiyán sampi lhuhua huan-
tu huix quincatáquinita. 4 Pus huá xpalacata chú hasta luhua litlán csquiniyán pi
xquincakaxpatni cana caj puntzú quintalaksiyutcán huantu cliyahuamahu tama chixcú.
5 Sampi hua yama chixcú xmakampaquina tatalatlahuán, chu tapapítzit c-xlakstipancan
xlipacs judíos lantla xlicatlanca catuxáhuat, chu na huá xpuxcunacan ti stalanikoy yuma
calahua tacanajla tu kalhiyoy yama putum tachixcuhuítat huanikocán nazarenos. 6 Acxni
chú chalh c-Jerusalén, na chuná antá maxcajualipútulh tlanca quintemplocán, huampi
acxni quin cucxilhui huantu xlá xtlahuama, cchipahu, chu xacmapatiniputunahu chuná
la huan c-xlimapaksin Moisés. 7 Huampi quincalakchín comandante Claudio Lisias,
xlá quincamamakaxtakán, quin ni xacmacamaxquiputunahu huampi luhua xafuerza
quincamaklhtín. 8 Xlá quincahuanín pi lapi huí tu quin climalacapuyahu yuma chixcú,
pus mat huix caccalakmín laquimpi naccatalacapuniyán. Pus chú huix camakalhapali
laquimpi huix man naakataksa pi xlicana huantu quin climalacapumahu.
9 Xlipacs judíos huanti xtaminkonit, na luhua malulokkolh pi xlicana huantu xchi-
huinanit yama xaquilhachihuina licenciado. 10 Gobernador Felix pakalhcátnilh Pablo pi
cakalhtínalh xlipacs huantu xlimalacapumaca, pala xlicana, usu ni cana. Pablo táyalh chu
chuná tihua:
—Quit luhua cana lipaxuhu nactakalhchihuinanán laquimpi nactakalhmaktayay, chu
ni caj cquilhpecuán. Lihuacá ckalhiy tapaxuhuán nacchihuinán c-milacatín, gobernador
Felix, sampi ccatziy pi huix makasá yunú mapaksinámpat, chu luhua akstitum lipímpat
milimapaksín. 11 Huampi luhua taputzán natlahuaya, nacatziya pi xtalulóktat huantu
nacuaniyán. Lanchiyú kalhiy akcutuy quilhtamacú lantla ctíchilh c-Jerusalén laquimpi
naclakataquilhputay Dios c-tlanca xtemplo. 12 Huampi nití cchihuinamaxquima cahuílilh
tasitzi, usu acchilij cmamimakó tachixcuhuítat, usu cmalakaspitmakó c-tlanca templo
xala c-Jerusalén, na ni pala c-xpukalhtahuakacan judíos, chu na ni pala alacatanu c-
Jerusalén. 13 Huá xpalacata clihuán pi yuma chixcuhuín ni lay caquintimaluloknikolh xli-
pacs huantu quiliyahuamakó. 14 Huampi huí pulactum huantu clitayay c-milacatín, pi xli-
cana quit chunacú clipahuán, chu clacscujnima yama xastacna Dios huanti tilakataquilh-
putakolh xalakmakan quinatlatnacán, chu ccanajlay xlipacs huantu tilichihuinankolh
xalakmakan profetas, xahua xlimapaksin Moisés, na xtachuná lantla xlacán canajlakoy;
huampi masqui chuná ctlahuama, yuma chixcuhuín huankoy pi quit claktzankatayanit caj
xpalacata pi quit na chuná clitzaksama yuma xasasti tiji, usu lilatámat tu makaxtaktáquilh
Jesús huantu xlacán calahua tacanajla limapacuhuikoy. 15 Quit na huá ccanajlay, chu
ckalhkalhitima huantu xlacán canajlakoy, pi Dios namalakastakuanikoy xlipacs tachix-
cuhuítat calinín, chu antá natasiyukoy huanti lacuán, chu huanti ni lacuán. 16 Pus
hua quit yumá xpalacata cliputzay nactlahuay lacuan tascújut laquimpi chuná nitú
naclitamakuastayay c-xlacatin Dios, chu ni pala c-xlacatincan tachixcuhuítat.
17 "Makasá quilhtamacú alh, quit ctácaxli c-Jerusalén, chu calh latapuliy calacatanuj
cachiquinín, huampi chú ctitáspitli laquimpi nacmastay actzu limosna huantu nalimak-
tayakocán judíos huanti lakliмaxkanín chu nitú kalhikoy, chu laquimpi naclakataquilh-
putanán c-tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén. 18-19 Acxni xaclakataquilhputananittá, chu
xacmakantaxtinittá huantu lactzu lactzú clismaninitahu quin judíos, antá xaclatanumа c-
templo, huampi nitú clikalhkamanama, chu ni aklhuhuatnama, na ni pala ctatlancaniма.
Chuná chú quit xactlahuama acxni makapitzin judíos huanti xminkonitanchá c-Asia
quiucxilhkolh c-templo, pus pala huí huantu nitlán ctlahuanikonit, usu clitláhualh
talakalhín, pus hua tama chixcuhuín caminkolh quistahuakoy. 20 Huampi cumu xlacán
nití minkonit, pus quit clacasquín pi hua yuma chixcuhuín cahuanikón pala tú nitlán

cuanikolh, usu tú talakalhín quimaluloknikolh acxni quimakalhapalikolh lakkolun mapaksinanín c-Jerusalén. [21] Caj xman hua aktum huí tachihuín huantu quit luhua palha cuanikolh, chu max ni matlanikolh; chuná cuanikolh: 'Huixín quimalacapupátit caj xpalacata pi ccanajlay pi Dios namalakastakuanikoy nin calinín.' "

[22] Gobernador Felix xcatziy xpalacata yama tachixcuhuítat huanti xchipakonit xasasti lilatámat huantu xlaclhcahuilinit Jesús, chu na xcatziy pi xlacán ni xlakatikoy tasitzi, huá xpalacata chuná huanikolh yama judíos:

—Max ni cacticalaccaxtlahuanín yumá tu litalaksiyuyátit lanchiyú. Huata xatlán caminkalh comandante Lisias laquimpi tancs naquilitakalhchihuinán lantla luhua quitaxtunit.

[23] Alistalh Felix mapáksilh capitán pi tachín cahuilica Pablo, huampi camaxquica talacasquín pala tú natlahuay. Pala naminkoy lakapaxialhnankoy xamigos catachihuinankolh, chu na ni calihuanikoca pala tú naliminikoy huantu namaclacasquín.

[24] Ni limakas quilhtamacú Felix matasaníналh Pablo laquimpi xlá nalitakalhchihuinán lantla luhua lipahuancán Jesús, chu lacxtum xlacasquín natakalhchihuinancán xpuscat huanti xuanicán Drusila, yuma puscat na judía xuanit. [25] Pablo tzúculh litakalhchihuinankoy xtachihuin Jesús, huampi acxni maakataksnikolh lantla luhua xlilatamatcán ti lipahuankoy, pi nalakmakankoy xlipacs huantu lixcajnit xtalacapastacni, chu acxni huanikolh lantla Dios fuerza namaxokonikoy xtalakalhincán huanti ni lakmakamputunkoy, gobernador Felix nialh xkaxmatputún sampi xmakaklhama xtachihuin Pablo xpalacata lantla napatinán lapi ni nalakpaliy nitlan xlatámat. Pus huánilh Pablo:

—Aya tlan cahuanká mintachihuín. Acxni naquilimakuaniy nacuaniyán laquimpi naquilitakalhchihuinampalaya.

[26] Huampi huata Felix xlacasquín pi Pablo camalacnúnilh tumin laquimpi namakaxtaka, huá xpalacata maklhuhua limatasaníналh laquimpi nalaxakatlikoy. [27] Aktuy cata lacatzálalh lantla xtachinit Pablo, chu maktum quilhtamacú yama cachiquín talakpálilh mapaksiná, táxtulh ligobernador Felix, chu huá chú tipalacatánulh Porcio Festo. Chu Felix pi xlimakapaxuhuaputunkoy judíos, masqui patiná tilimakáxtakli Pablo.

25

Pablo ni lacasquín huá namakalhapaliy Porcio Festo

[1] Chanchu lituxama quilhtamacú lantla Porcio Festo xmaklhtinanit xlimapaksín c-Cesarea, acxni chú tácaxli, chu alh c-Jerusalén. [2] Antá xanapuxcun palijni, lakkolun mapaksinanín, chu xala c-talipahu judíos, acxni catzikolh pi Porcio Festo xminit c-Jerusalén, xlacán lacapala ankolh malacapukoy Pablo. [3] Tlanca litlán squinikolh pi camapaksínalh calenca Pablo c-Jerusalén laquimpi antá namakalhapalicanachá, huampi huata xlacán aya lihuana xlilacchihuinankonit pi c-tiji namaknitayakoy. [4] Festo chuná huanikolh:

—Pablo antiyá tanumachá c-pulachin c-Cesarea, chu nialh makas quilhtamacú nacanachá antá. [5] Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti mapaksinankoy c-milakstipancán, caquistalanikolh acxni aya nacán c-Cesarea, laquimpi pala huí tu nitlán tlahuanit yama chixcú, pus xlacán antá namalacapukoyachá.

[6] Xlitzimá, usu xliakcahu quilhtamacú lantla makapálalh Festo c-Jerusalén, alistalh chú táspitli c-Cesarea. Lichalij tuncán chú tánulh c-xpumapaksín antani xlaccaxtlahuakoy huanti xmalacapukocanit, acxni tuncán chú yamá mapaksínalh pi caliminica Pablo. [7] Acxni chú lichinca Pablo c-pumapaksín, yama judíos huanti xminitanchá c-Jerusalén lhuhua catuhuá huantu tzucukolh liyahuakoy, masqui ni xmaluloknikoy huantu xlimalacapumakó. [8] Huampi Pablo chuná xlá huánilh gobernador:

—Quit nitú ctlahuanit pala tú nitlán, nitú clikalhkamanama tlanca xtemplo Dios xala c-Jerusalén, na ni pala huá xlimapaksin Moisés, na nitú cmahuixcanimakó tachixcuhuítat pi catalalacataquikolh mapaksina romano.

[9] Chanchu Festo, pi xlacasquín pi ankalhín catatayakolh, chu ni casitzikolh yama judíos xala c-Jerusalén, chuná kalhásquilh Pablo:

—¿Pá lacasquina naccalenán c-Jerusalén laquimpi antá namakalhapalikoyán xatú luhua tlahuanita?

10 Pablo kálhtilh:

—¡Pus ni clacasquín! Huá clacasquín pi natlahuaya huantu xlílat pi caquimalakachá c-xlacatin emperador romano c-Roma laquimpi huá naquimakalhapaliy, sampi quit ciudadano romano. Sampi hasta huix stalanca catziya pi nitú ctlahuanikonit yuma judíos. 11 Sampi lapi quit xaccátzilh pi xlicana huí tu nitlán ctlahuanit, chu quimininiy hasta xquilimaknica caj huá xpalacata, pus ni pala tzinú xactatlancánilh, maktum xactamástalh caquimaknítit, huampi cumu nitú ctlahuama pala tú nitlán huantu quiliyahuamakó yuma chixcuhuín, pus ni pala chatum chixcú kalhiy derecho pala naquimacamastayátit c-xlacatincan judíos laquimpi naquimaknikoy. Huata xatlán chuná calalh xtachuná lantla quit clacasquín pi huá caquimakalhapálilh emperador romano. 12 Gobernador Festo takalhchihuinankolh makapitzin huanti xtamapaksinankoy xpalacata lantla luhua natlahuakoy, alistalh chú chuná huánilh Pablo:

—Lihuacá tlan, pi luhua cana lakpimputuna emperador, pus antá chú nacmalakachayán c-xpumapaksín laquimpi huá man namakalhapaliyán.

Festo litachihuinán rey Agripa xtalakaputzit Pablo

13 Ni limakas quilhtamacú yama rey Agripa, chu xtala tzumat Berenice, chinkolh c-Cesarea laquimpi nalakapaxialhnankoy Festo. 14 Fuerza aklhuhua quilhtamacú antá makapálalh Agripa c-Cesarea, chu maktum Festo lixakátlilh Agripa xpalacata Pablo, chu chuná huánilh:

—Acxni la utáxtulh Felix, xlá quintamakáxtakli chatum tachín c-pulachin laquimpi quit naclaccaxtlahuay tu limalacapumaca. 15 Acxni chú quit huacu cquílalh c-Jerusalén, yama xanapuxcun xpalijnican judíos, chu lakkolun xmapaksinacán quintalaksiyunikolh laquimpi quit cacmamaknininalh. 16 Huampi quit ckalhtikolh pi quilimapaksincán quin romanos ni mastay talacasquín pala tí namaknicán chatum tachín lapi ni pulh namakalhapalicán, chu natalahuanikoy huanti malacapumakó pala xlicana, usuchí ni cana. 17 Pus acxni chú xlacán minkolh unú c-Cesarea, quit ni cmamakapálilh quilhtamacú, lichalij tuncán ctánulh c-quimpumapaksín, chu cmatiyínalh yama chixcú laquimpi nacmakalhapaliy. 18 Acxni tzucukolh malacapukoy quit xacpuhuama pi max naliyahuakoy tamaknín, usu takalhán. 19 Xman huá xlimalacapumakó sampi Pablo mat nialh tancs canajlay huantu luhua xlicanajlatcan xlipacs judíos, chu pi maluloka pi yama chixcú xala c-Nazaret huanti xuanicán Jesús, chu huanti xmaknicanit c-Jerusalén lama xastacná. 20 Quit ni ccátzilh lantla naclaccaxtlahuay yuma tu xlimalaksiyumaca, huata xatlán ckalhásquilh Pablo pala xlá xmatlaniy nacmacán c-Jerusalén laquimpi antá namakalhapalicanachá. 21 Huata xlá chuná quinkálhtilh: 'Huata xatlán caquimalakachá c-xlacatin emperador romano laquimpi huá naquimakalhapaliy.' Quit climapaksínalh pi tachín catahui hasta acxni nacmalakachay c-Roma.

22 Acxni chihuinankolh Festo, Agripa chuná huánilh:

—Xacúcxilhli tama chixcú laquimpi xackaxmátnilh xtachihuín.

—Pus tlan, chalij tuncán nacmalakapasniyán laquimpi naucxilha, chu nakaxpatniya xtachihuín —kálhtilh Festo.

23 Lichalí tzisa minkolh c-pumapaksín rey Agripa, chu Berenice, luhua lihuana xcaxyakó, chu na putum tachinkolh makapitzin lactalipahu chixcuhuín, chu xanapuxcun tropa. Gobernador Festo matiyínalh Pablo, 24 chu chuná huanikolh huanti macxtum xuilakó:

—Huix talipahu rey Agripa, chu xlipacs huixín huanti lanchú quinkaxpatnipátit, hua yuma chixcú huanti lanchú huixín ucxilhpátit, lhuhua judíos malacapukonit, catuhuá tu liyahuakoy, chuná c-Jerusalén, chu unú c-Cesarea. Xlacán lacasquinkoy pi cacmamaknininalh, 25 huampi quit nitú ctaksniy talakalhín huantu naclimacamastay laquimpi namaknicán. Huampi cumu xlá man quihuánilh pi lacasquín huá camakalhapálilh emperador Augusto, pus chú max fuerza nacmalakachay c-Roma. 26 Huampi quit ni ccatziy xatú nactzokniy quimpuxcucan emperador xpalacata huantu limalacapumaca yuma chixcú, sampi fuerza pi nactamalakachay mactum carta, pus huá xpalacata

ccalimamacxtuminitán xlipacs huixín, chu na chuná huix rey Agripa, laquimpi man namakalhapaliya, chu chuná chú huij nahuán huantu nactzokniy tlanca quimpuxcucan emperador Augusto. 27 Sampi quit ccatziy pi ni lay cmalakachaniy emperador chatum tachín lapi ni nacuán huantu limalacapumaca.

26

Pablo huaniy Agripa huantu limalacapumaca

1 Chanchu rey Agripa chuná huánilh Pablo:

—Pus cachihuínanti laquimpi nackaxmatahu huantu huix akspulamán.

Xlá stonkli xmacán la xlismanicán acxni akchihuinancán, chu chuná huanikolh: 2 "Rey Agripa, cana lipaxuhu makcatziy quinacú pi tlan nacchihuinán c-milacatín laquimpi nactamaktayay sampi xlicana pi luhua lhuhua huantu quiliyahuamakó taksanín tama judíos. 3 Huix stalanca catziya lantla kalhikoy xtayatcán, chu aya catziya huantu quin cliaklhuhuatnamahu, pus huá chú xpalacata climaakatzankayán, chu csquiniyán litlán pi luhua lihuana xquinkaxpatni quintachihuín laquimpi naakataksa huantu quit nacuaniyán.

Pablo lichihuinán lantla xlama acxni ni xalipahuán Jesús

4 "Xlipacs judíos catzikoy lantla quit xaclama acxni actzucú xacuanit c-quincachiquin Tarso, chu c-Jerusalén antani cstactapulikolh. 5 Lhuhua xlacán quilakapaskoy, chu lapi xuamputunkolh tlan malulokkoy pi quit xaccanajlay huantu canajlakoy tama fariseos, sampi xlacán huanti tancs makantaxtikoy huantu quincalimapaksiyán c-xlimapaksin Moisés. 6 Huampi huá chú quilimalacapucanit quilistahuacanit caj xpalacata sampi ccanajlay pi Dios namakantaxtiy yama xtachihuín huantu timalacnunikochá xalakmakan quinatlatnacán, pi namín quilhtamacú acxni xlá namalakastakuanikoy xlipacs xcamán calinín. 7 Lhuhua judíos huanti mintilhakonitanchá xquilhtzucutcán yama kalhacutuy xalakmakan lactalipahu quinatlatnacan quin judíos, na chuná canajlakonit, chu lipaxuhu kalhkalhitikoy pi Dios namakantaxtinikoy yama xtamalacnún, chu huá xpalacata licacninanikonit, chu putzakonit lantla nalakachixcuhuikoy, huampi caj huá chú xpalacata lhuhua judíos quilimalacapumakó pi quit ccanajlay pi Dios namalakastakuanikoy nin calinín. 8 Chinchu huixín, ¿lá puhuanátit? ¿Pá tuhuaj cahuá, usu ni licanajlaputu pi Dios tlan malakastakuanikoy nin calinín?

Pablo lichihuinán lantla xapulh xputzastalakoy huanti xlipahuankoy Jesús

9 "Xapulana acxni quit xaaktzankán xaclama, xacpuhuán pi xafuerza nacmalakspukoy yama huanti aya xlipahuankoy Jesús xala c-Nazaret. 10 C-Jerusalén lhuhua huanti ctamacanukolh c-pulachin, chu caj xaclipaxuhuay acxni xmaknikocán makapitzin canajlanín; chuná quit xactlahuay sampi hua xanapuxcun palijni xquilimapaksikonit. 11 Chu na ankalhín, xacmapatinikoy c-quimpukalhtahuakacán laquimpi calakmakankolh Jesús huanti aya xlipahuankoy; luhua lipecua xacsitzinikoy sampi hasta masqui lhuhua tzalakolh calacatanuj cachiquinín, quit ni cmakaxtakkolh caankolh huata cputzastalakolh laquimpi nacmapatinikoy.

Pablo lichihuinán lantla Jesús xakatlipáxtokli c-tiji
(Hechos 9:1-19; 22:6-16)

12 "Na maktum csquinikolh litlán xanapuxcun palijni pi caquimaxquikolh talacasquín nacán chipakoy yama canajlanín huanti xlamakochá c-xacachiquin Damasco. 13 Antá chú xacama quit, chu amakapitzin ti quintaamakó, actzú xuanit aya xacchanahu, pala catastúnut xuanit, acxni caj xamaktum lam minchá xkakánat c-akapún, chu quincalacatahuacakón yama xkakánat, luhua tlihuaka xuanit ni xahua la chichiní. 14 Quit, chu xlipacs huanti xactaamakó lhkan ctamakuasui, chu ctamachahu c-tíyat, acxnitiyá ckáxmatli pi xquilixakatlimaca c-xatachihuin hebreo, chu chuná xquihuanima: 'Saulo, Saulo, ¿tú xpalacata quiliputzastalápat? Xtachuná litaxtuya toro huantu acstulitalakaputziy acxni lakapaxtoka tzatzu quihui huantu lhtucustalanimaca.' 15 Quit ckalhásquilh:

‘¡Tlati! ¿Tí huix huanti quintachihuinámpat?’ Quimpuchinacán quinkálhtilh: ‘Quit Jesús huanti huix putzastalápat. [16] Huampi lacapala cataqui, sampi huá clitasiyuninitán pi naquilacscujniya, huix nalichihuinana c-xlacatin tachixcuhuítat huantu ucxilhnita lanchú, chu huantu naucxilhacú alistalh huantu quit nacmasiyuniyán. [17] Quit nacmaktayayán laquimpi nitú natlahuanikoyán judíos, chu huanti ni judíos, sampi quit nacmalakachayán c-xcachiquincán. [18] Xlacán xtachuná c-xacapaklhtutá lamakó, huampi huix nalakpinkoya, chu nalitakalhchihuinankoya quintachihuín, namalacahuanikoya, chu nialh calatamakolh xalakacapucsua, huata cakalhikolh xkakánat; chu na chuna litum huix namaktayakoya laquimpi nialh huá natlahuanikoy xtapaxuhuan akskahuiní, huata huá natlahuakoy xtapaxuhuan Dios; chu tancs namasiyunikoya pi caquilipahuankolh, laquimpi chuná tlan namatzankananikocán xtalakalhincán, chu nalakchankoy tu tlan lantla natatapaksikoy yama putum tachixcuhuítat huanti Dios lacsackonit xcamán nahuankoy.’

Pablo huan pi pacs tláhualh huantu Dios huánilh

[19] “Tancs cuaniyán, rey Agripa, pi quit ni caj clakachixcuhuimákalh yama xtachihuin Jesús huantu minchá c-akapún. [20] Huampi huantu ctláhualh, pulana antiyá c-Damasco ctzuculh litakalhchihuinankoy judíos antá xalanín pi catalakaspittayakolh chu calakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán laquimpi tlan nalakachixcuhuikoy Dios lantla xlá lacasquín, chu tancs calatamakolh laquimpi natasiyukoy pi xlicana lakmakankonit huantu nitlán. Alistalh chú calh c-Jerusalén, chu na antá canihuá ctzúculh liakchuhuinanikoy yuma lipaxuhu tamacatzinín xpalacata lantla Jesús lakmaxtunán yamá huanti antá xuilakó, chu alistalh huanti xuilakó xlicatlanca c-xatiyat Judea, xlipacs clitachihuinankolh masqui ti ni judíos. [21] Caj xpalacata chuná xactlahuama, maktum acxni xaclatanuma c-tlanca templo c-Jerusalén tama judíos putum quinchipakolh, chu hasta xquimaknipútunkoy. [22] Huampi xlicana pi hua Dios quimaktayanit, chu nitú quiakspulanit hasta ucyá chú, pus huá makcatzi clitaanima hasta chú, ni cquilhpecuán clichihuinán xtachihuin Dios c-xlacatincan tachixcuhuítat, chuná huanti lactalípahu, cumu la huanti nitú xlakasicán. Na ni pala tú atipatu cmacatzinimakó huantu pala ni chuná tilichihuínalh Moisés, xahua xalakmakan profetas huantu fuerza nakantaxtuy, [23] pi hua Cristo, huanti xlimínat xuanit, fuerza namapatinicán, chu hasta namaknicán, huampi acxni namaknikocán, fuerza nalakastakuanán calinín, hua xlá nalichihuinán aktum laktáxtut, chu pi aya xlakastakuananittá nahuán, pus ni xman hua judíos, huampi xlipacs tachixcuhuítat canihua xalanín nalakchankoy yuma laktáxtut huantu xtachuná nalitaxtunikoy aktum tlanca xkakánat tu nalilacahuanankoy.”

Pablo xmaakatáksniputún Agripa pi calipahua Jesús

[24] Acxni Pablo chuná chihuinankolh yuma tachihuín, gobernador Festo chuná quilhánilh:

—¡Pablo, huix max caj nialh acstalanca lápat! Sampi caj xpalacata xlilhuhua mintakalhtahuaka maakuitimán.

[25] Chanchu Pablo chuná kálhtilh:

—Talipahu gobernador Festo, quit nitú cakuitima, sampi xlipacs huantu cchihuinanit tancs takataksa, chu huá xtalulóktat.

[26] Pablo lakláca lh antani xuí rey Agripa, chu chuná huánilh:

—Huix talipahu rey Agripa, luhua lihuana lakapasa huantu quin ckalhiyahu quintasmanincán, pus caj huá xpalacata luhua ni pala tzinú cquilhpuhuán cchihuinán c-milacatín, sampi ccatziy pi pacs catziya huantu akspulanit c-quintiyatcán, sampi huantu antá akspulanit nitú caj tzek lanit. [27] Rey Agripa, huí tu ckalhasquimputunán: ¿pá canajlaya huix huantu tilichihuinankolh xalakmakan profetas? Quit ccatziy pi huix canajlaya.

[28] Rey Agripa kálhtilh:

—Huata xatlán cacs caquílhuanti. ¿Huix max puhuana pi naquimaakatáksniya pi caclipahua Jesús caj cumu luhua tancs chihuinanita?

29 Pablo huanipá:
—Pus lapi tancs, usu ni tancs cchihuinanit, Dios xlacásquilh pi xkalhítit, huixín chatunu
chatunu huantí quinkaxmatnipátit, yuma tapaxuhuán huantu quit ckalhiy caj xpalacata
clipahuán Jesús, masqui huixín ni chuná xcalimacachicántit cadenas xtachuná lantla quit.
30 Rey Agripa táyalh, chu Berenice, xahua gobernador Festo, chu taxtukolh, na putum
taxtukolh huantí antá xmaklahuilakó. 31 Alistalh Festo, chu Agripa lacatanu tzek tzucukolh
lichihuinankoy yuma taklhúhuit, chu chuná xlahuanikoy:
—Xlicana pi tama chixcú nitú tlahuanit talakalhín, ni pala tzinú lakchán namaknicán,
chu ni pala c-pulachin mininiy natanuy.
32 Agripa huánilh Festo:
—Hasta tlan xtimakaxtakui yuma chixcú pala ni hua man xtihua pi xatlán lacasquín
man camakalhapálilh tlanca quimpuxcucan emperador c-Roma.

27

Pablo malakachacán c-xacachiquin Roma

1 Acxni xlaccaxlacanittá pi namalakachacán Pablo c-Italia antani huí Roma, chu pi quin
ti nacsokliyahu, Pablo chu makapitzín tachín macamastakoca c-xmacan chatum capitán
xuanicán Julio huanti xtapaksinikoy pulactum tropa huanti xlimapacuhuikocán Batallón
del emperador. 2 Cpuahu c-aktum putacutnu huantu xminitanchá c-aktum cachiquín
huanicán Adramitio, yama putacutnu lacatzucu naán lantla natiyatilhay xtacuca c-
akatunu cachiquín tu xuí xquilhtun takayahuaná c-Asia. Na antá lacxtum xquincataamán
quintalacan Aristarco xala c-Tesalónica huantu mapaksiy Macedonia. 3 Lichalí chú cchahu
c-Sidón, chu capitán Julio tzúculh talalén Pablo hasta máxquilh talacasquín pi natacuta
c-putacutnu, chu nalakapaxialhnankoy xamigos huanti xuilakó yama cachiquín, chu
laquimpi na xlacán nataquikoy huantu xmaxquiputunkoy. 4 Acxni ctacaxpalahu c-Sidón,
ni makas lipecua tzúculh unán c-takayahuaná, chu lacatanu xlemaca quimputacutnucán,
pus laquimpi un ni tají naquincalakasnoktiyán antani ni xacamputunahu, acxni cchahu
c-isla de Chipre luhua lacatzú c-xquilhtun yama tíyat clitamakspitui, 5 chu chuná tzaj
ctipunataxtuyahu takayahuaná tu huí c-xpaxtun xatiyat huanicán Cilicia, chu alistalh c-
xpaxtun xatíyat huanicán Panfilia, pus takalaná cchahu c-aktum cachiquín huanicán Mira
huantu mapaksiy xatiyat Licia.
6 Antá capitán Julio manóklhulh aktum putacutnu huantu xminitanchá c-Alejandría,
chu xama c-Italia. Pus lacapala antá putum quincamujucán laquimpi huá nacpuanahu
hasta c-Italia. 7 Chunatá lantla ctitacaxui c-Mira luhua lacatzucu tzúculh tlahuaán
quimputacutnucán c-chúchut sampi xquincatalalactlahuamán un. Fuerza aklhuhua
quilhtamacú cmakapalahu, chu takalana cchahu c-xpaxtun xatíyat tu huanicán Gnido.
Huampi cumu un chunacú quincalenán antani ni xacamputunahu ni lalh ctachokohu
antá, titum cahu c-Isla de Salmón, chu clitamakspitui; alistalh chú cchahu c-aktum isla
huanicán Creta. 8 Antá luhua tuhua xactacutmahu lacatzú c-xtanquilhtún hasta cchahu
c-aktum cachiquín huanicán Buenos Puertos, lacatzú xtapakxtokui yama cachiquín
xuanicán Lasea.
9 Luhua aklhuhua quilhtamacú xacmakapalanitahuá lantla xaclamahu c-Buenos Puer-
tos, huampi chunacú luhua limakacuá nahuán pala nactajupalayahu c-putacutnu, chu
nacmatlahuaniyahu c-takayahuaná sampi aya xlakchanit quilhtamacú calonkni acxni
luhua limakacuá napatacutcán c-takayahuaná. Huá xpalacata Pablo chuná stacyahuakolh
huanti xpuxcunkonit c-putacutnu:
10 —Quit lacatancs ccahuaniyán, lapi fuerza natlahuaniyahu naanahu, nitlán catiquitáx-
tulh sampi luhua limakacuá chú, sampi xalán nalaktzankay putacutnu, chu xlipacs
tacuca huantu antá tajuma, chu natalakaputziyahu, hasta max quilatamatcán namalak-
tzankayahu lapi namuxtuyahu.
11 Huampi capitán Julio ni matlánilh huantu huánilh Pablo, huata huá atzinú kalhakax-
matkolh huantu xquilhuamakó xpuchina putacutnu, chu capitán huanti xtascújut na-
matlahuaniy. 12 Xlacán fuerza xchamputunkoy c-aktum cachiquín xuanicán Fenice,
sampi antá ni luhua talhmán xtanakamín takayahuaná acxni unán, masqui xlicana pi

na huatiyá Isla de Creta. Xpecuankoy pi ni tlan antani xchankonit sampi caj maktum
nalactlahuanikoy un xputacutnucán lantla un lipecua xnakalimín takayahuana, chu
huata antá xtamakaxtakputunkoyachá c-Fenice xlimakua natitaxtukoy xaquilhtamacu
calonkni.

Xlipacs huanti xtajumakó c-putacutnu actzú xuanit aya xmuxtukoy

13 Ni limakas xpuhuankoy pi tlaná naampalakoy, sampi xunclí tlihuaka ún, chu xtasiyuy
pi luhua tlan natahuilay quilhtamacú, lacapala tzucúcaj maacxtukocán lhákat huantu lis-
noklén putacutnu, chu tzúculh tlahuán lacatzú c-xquilhtun chúchut yama c-Isla de Creta.
14 Huampi ni pala mákat xacanahu acxni tahuilachi lipecua un, chu quimputacutnucán
tzucúcaj lencán c-xpunaitat takayahuaná. 15 Huanti xmatlahuanimakó putacutnu tzak-
sakolh xmachokoputunkoy, huampi ni matlanikolh, sampi luhua lipecua un, pus huata
maxquikolh quilhtamacú pi caquincalén un antani xlacasquín. 16 Acxni cmamakspituí
aktum actzu isla huanicán Clauda cchahu lacatum antani ni luhua xtachuná xunama,
huampi masqui chuná takalana cmahuacahu c-putacutnu yama páklhat huanicán sal-
vavidas huantu caj xuatalencán. 17 Alistalh chú makapitzin scujnín lihuana tzucukolh
lilacchikoy tasí yama putacutnu laquimpi nitú nalaniy, chu pi aya xcatzikoy pi un antá
xquincalimán antani luhua pacs xtamacxtumitahuilanit muntzaya c-xlaquitat chúchut,
pus xpecuankoy chicá pala antá tancs natalaknutahuilay, chu nalaktzankay putacutnu,
huata lacapala matutzuhuikolh yama lhákat huantu xlisnoklén un laquimpi masqui
caquincaxuatalén un, huampi nialh xtachuná xlitakosún naán putacutnu. 18 Lichalí
acxni xkakachá, chunacú lipecua xunama, chu pi xpecuamakolhá, makapitzín tzucukolh
macankoy c-chúchut xlipacs huantu lactzinca tacuca huantu xtajuma c-putacutnu.
19 Chu na chuná lituxama acxni ucxilhkolh pi ni xtacacsma takayahuaná, chuna litum
macampalakolh c-chúchut yama xmaclacasquinatcán huantu xliscujkoy, chu huantu na
xmatzinquinit putacutnu. 20 Luhua aklhuhua quilhtamacú xaclatajumahu c-chúchut, nitú
tasíyulh chichiní, ni pala hua stacu, chu lipecua cpatinitahu luhua tlanca unilasén, xlipacs
quin xacpuhuanahu pi nialh cactitayachahu c-tíyat, chu aktum xaccatziyahu pi antá
putum nacniyahu.

21 Chanchu pi aklhuhuata quilhtamacú xaclamahu lantla nitú tapaxuhuán xacuaya-
mahu, pus maktum quilhtamacú Pablo chuná huanikolh:

—Lapi huixín xquintikaxmatnítit huantu quit cticahuanín pi ni fuerza catlahuanihu
catacaxchahu c-Creta, pus ni chuná xquinticaakspulán pacs tu lanchú akspulanitahu c-
xlaquitat chúchut. 22 Huampi chu nialh calipuhuántit, sampi ni pala chatum quin xlipacs
huanti mimahu yuma c-putacutnu, nitú catilanihu, masqui xlicana xlá pi hua quimputa-
cutnucán nalaclakoy. 23 Sampi catzisní quintasiyúnilh chatum xángel yama xtastum Dios
huanti quit clipahuán, chu cscujnanima. 24 Xlá chuná quihuánilh: ‘Pablo, ni capécuanti,
sampi xlacasquinca nachipina c-Roma laquimpi namakalhapaliyán emperador, chu caj
mimpalacata Dios nalakmaxtukoy laquimpi ni nanikoy tama chixcuhuín huanti huix
lacxtum tatajupakó c-putacutnu.’ 25 Pus hua yuma xpalacata, quit ccalihuaniyán pi
catahuixcaníttit, chu nialh capecuántit, sampi quit clipahuán Dios, chu ccanajlay pi chuná
nakantaxtuy huantu quihuánilh xángel. 26 Masqui cata xlitakalana natacutachahu c-
xquilhtun chúchut c-aktum isla, huampi nitu catilanihu.

27 Aya xlema xliaktuy semana lantla xaclatajumahu c-chúchut, sampi un lacatum
lacatum xlen quimputacutnucán xtachuná la aktum likamán antá yama c-takahuahuaná
antani huanicán Adriático, max pala catancánat xuanit acxni makapitzin scujnín catz-
ikolh pi aya xacchamahu c-xquilhtun takayahuaná. 28 Lacapala macankolh kantum tasí
c-xtampun chúchut laquimpi nacatzikoy lantla xlipulhmán, xkalhiy puxamacuchaxán
metro xlipulhmán. Caj actzú tlahuampá putacutnu, macampalakolh, chu xkalhiy puxam-
achaxan metro xlipulhmán. 29 Makapitzin scujnín lacapala macankolh kantati kalhxtókat
xla licán huantu xlimachokocán putacutnu, sampi xpecuankoy pala xamaktum puta-
cutnu ras naquitalacahuacay c-chíhuix, chu xahuachí caj ucú caxkakalhá xpuhuankoy,
hasta chuná csquinimakó litlán Dios. 30 Makapitzin scujnín xtzalaputunkoy laquimpi
nitú naakspulakoy, chu lacatzucu tzucukolh maactikoy yama actzu bote huantu tlan

xpuchancán hasta c-xquilhtún, huampi nití xcatziy huantu xtlahuamakó sampi xuankoy pi caj xtachihuilimakó putacutnu. 31 Huampi Pablo ucxilhkolh, chu lacapala lákalh capitán Julio xahua xtropa, chu chuná huanikolh:

—Lapi hua yuma chixcuhuín naankoy, chu ni antá unú natamakaxtakkoy cputacutnu, pus na ni pala huixín catilaktaxtútit, fuerza naniyátit mimputumcán.

32 Puschí lacchucukolh tropa xatasí huantu xlimactimaca bote, chu hasta c-chúchut pakx tajuchá.

33 Acxni chu aya spalh xcaxkakakoy, Pablo chuná huanikolh yama chixcuhuín:

—Chú aya lema lihuacá xliaktuy semana lantla caj chapecua lapátit pala tú nacaakspulayán, chu hasta ni lipaxuhu huayampátit. 34 Pus huá chí xpalacata, ccalisquiniyán litlán pi nahuayanátit, laquimpi chuná nalikalhiyátit litlihuaka nalilaktaxtuyátit. Nialh tú calipuhuántit, sampi tancs ccahuaniyán pi hasta ni pala kantum miacchixitcán catimalaktzankátit.

35 Acxni Pablo chuná huankolh yumá, tíyalh mactum caxtalanchu, paxcatcatzínilh Dios xlíhuat, lakchákalh tzinú, chú c-xlacatincán tzúculh huayán. 36 Xamakapitzín fuerza na akpuhuantikolh, chu putum cuayahu. 37 Aktuy ciento atutumpuxamacuchaxán xackatziyahu xlipacs huanti xactajumahu yama c-putacutnu. 38 Acxni chu ckalhkasui, makapitzín scujnín tzucukolh tamakajukoy c-takayahuaná trigo tu xliminccán pi natactujuy tzinú xlitzinca.

Takpuspita putacutnu c-takayahuaná

39 Acxni chu tituncúhuilh, nití lakapásnalh xaní luhua xactaxtunitanchahu yama c-tíyat, huampi na tuncán cucxilhui pi xuí lacatum cacucujnu c-xquilhtún, acxtum catzikolh pi camalacatzuhuica laquimpi antá napupatacutkoy c-putacutnu. 40 Tuncán lacchucukolh tasí tu xlitachinit yama lactzinca katxtókat xla licán huantu limachokocán putacutnu, chu antá akxtakjukoca c-xtampun chúchut, tlak matalhmanikoca yama lhákat huantu xlimatlahuanicán putacutnu, chu un lacapala tzúculh snoklén c-xquilhtun takayahuaná. 41 Lantla xtalacatzuhuima quimputacutnucán c-xquilhtún, caj xamaktum acxni lhkan quincatoklhlenín chúchut lacatum antani xtakampustoka chúchut, luhua calujua; xquincan putacutnu tzúculh laktzankay camuntzayán, chu nialh lay xtatzuhuajiy, chinchu c-xtankán tzúculh talactucxtamay caj lantla xlitlihuaka xquikaximachi chúchut.

42 Yama tropa xmakniputunkoy xlipacs patinanín laquimpi ni natzalakoy acxni natacutkoyachá c-takayahuaná. 43 Chanchu capitán Julio xlakmaxtuputún Pablo pi ni namaknicán, xlá ni lacásquilh namaknikocán yama tachín, huata limapaksínalh pi huanti tlan paxtahuacanankoy, lacapala catajukolh c-chúchut laquimpi pulh huá nachankoy c-xquilhtun takayahuaná, chu natayakoyachá c-tíyat. 44 Chinchu na chuná huá pi huanti ni lay xquihuatnankoy, na catajukolh, chu caputacutkochá xatalactucxni páklhat, usuchí catuhuá tu natakskoy xatalactucxtaman putacutnu; pus chuná yamá ctacutchahu c-xquilhtun pupunú, pacs claktaxtuhu, chu nitú clanihu.

28

Tantum luhua macaxcay Pablo, huampi nitú laniy

1 Acxni chú pacsá xactacutnitanchahu c-xquilhtun chúchut, ni xlimakas cquicatzihu pi yama tíyat, usu isla, xuanicán Malta. 2 Huanti antá xuilakó yama c-isla, lacapala tzucukolh tamacxtumikoy; luhua tlan xtapaxuhuancán xkalhikoy, lacapala mamacxtumikolh quihui, malhcuyukolh laquimpi nacskonahu sampi luhua lipecua lantla xlonknama. 3 Pablo na quísacli patzu xascahuahua quihui, huampi antá xtaanit tantum luhua, chu lantla xmaquincapumakó c-lhcúyat, cumu xlicachichi antá kostaxtuchi, chu litamakásnatli Pablo, chu macáxcalh. 4 Chanchu ti antá xalanín, acxni ucxilhkolh pi Pablo litamakásnatli luhua, chu macáxcalh, chuná tzucukolh huankoy: “Hua yuma chixcú, max makninanit, sampi masqui ni múxtulh c-takayahuaná, huampi cumu lhuhua talakalhín tlahuanit, Dios ni maxquiy quilhtamacú calatámalh.”

5 Huampi Pablo lhkan makósulh yama luhua, chu antá poklh tamacapuchá c-lhcúyat,
pus ni pala tu xpátilh. 6 Xlacán xkalhkalhimakó pi tlan nalimacacún, chu ni pala
xalicatzín acxni namalakchuhuiy, maktum natamayachá xanín. Huampi cumu makas
lantla lacatzálalh quilhtamacú, chu nitú xlanima, huata chuná tzucupalakolh huankoy:
"¡Tama chixcú max chatum Dios, sampi ni pala tzinú tu tlahuánilh xlilaknin luhua!"
7 C-Malta xuí chatum gobernador xuanicán Publio, cumu xlá xkalhiy xpucuxtu c-
xquilhtun takayahuaná, pus antá chú c-xpúcuxtu ctacutchahu. Acxni cátzilh huantu
quincaakspulanitán xlá luhua tlan quincacatzinín, chu aktutu quilhtamacú cmak-
tahuilayahu c-xchic. 8 Quincahuanicán pi xtlat Publio xkalhiy palha lhcuyat, chu na
xkalhnistín. Pablo alh lakatayay, acxni chú xlá tláhualh xoración, liacchípalh xmacán,
chu tuncán mapácsalh. 9 Acxni xlipacs tachixcuhuítat catzikolh huantu xtlahuanit Pablo
lacapala tzucukolh minkoy xlipacs tatatlanín huanti xuilakó yama cachiquín, chu pacs
pacskolh. 10 Caj xpalacata huantu xtlahuanit Pablo lhuhua huanti xpaxcatcatzinimakó,
chu acxni chú aya ctacaxkohu pi nacquilhtayapalayahu quintijicán, luhua lhuhua huantu
quincataquicán laquimpi nitú naquincatzankaniyán c-tiji hasta nacchanahu antani xaca-
mahu.

Pablo chan c-Roma

11 Aya xlema xliaktutu papá lantla xaclamahu c-Malta, chu acxni chu ctacaxui, antá
ctajuhu c-aktum putacutnu xuanicán Los Gemelos, xala c-Alejandría. Xlá na antá
xtamakaxtaknit c-Malta xlimakua titaxtukolh yama xquilhta calonkni, pus huá chú
cpuahu. 12 Luhua caj lacapala cchahu c-Siracusa, chu antá ctamakaxtakui aktutu quilh-
tamacú. 13 Acxni chú antá ctacaxpalahu clitamakspitui yama tíyat, chu cchahu c-Regio,
lichalí chú tzucupá unán, huampi huata caj quincamaktayán sampi lacapala tzúculh
xuatalén quiputacutnucán, chu caj lichalí cchahu c-aktum cachiquín huanicán Puteoli.
14 Antá chu c-Puteoli manoklhukohu makapitzin natalanín huanti na xlipahuankoy Jesús,
xlacán quincahuanín pi antá cactamakaxtakui cana caj aktum semana; alistalh chú
ctacaxpalahu, caj ctlahuaáhu, chu cchahu c-Roma. 15 Xlipacs natalanín xala c-Roma, acxni
xlacán catzikolh pi aya xacchamahu c-xcachiquincán, putum minkolh quincapaxtokán;
makapitzín xquincakalhimán lacatum antani huanicán Foro de Apio, chu makapitzín
antá chinkochá lacatum antani huanicán Las Tres Tabernas. Acxni Pablo ucxilhkolh pi
xlicana xpaxquikoy, luhua paxúhualh, chu paxcatcatzínilh Dios caj xpalacata huantu xlá
xtlahuanit, chu lihuacá kálhilh takpuhuantín. 16 Acxni chú cchahu c-Roma, capitán Julio
macamastakolh tachín c-xlacatin huanti namaktakalhkoy, huampi huata xlá máxquilh ta-
lacasquín Pablo pi lacatanu xlá catahui antani matlaniy, huampi masqui chuná ankalhiná
xmaktakalhma chatum tropa.

Pablo tachihuinankoy judíos xala c-Roma

17 Lituxama xlichancanit Pablo c-Roma, acxni xlá matasaninankolh xanapuxcun judíos
antá xalanín c-Roma, chu acxni aya putum xuilakó, Pablo chuná huanikolh:
—Xlipacs huixín natalanín, quit ccatakalhchihuinamán, chu ccahuanimán pi nitú
ctlahuanimakó judíos, na ni pala caj xackalhakaxmatmakán quintahuilatcán huantu
quin judíos quincamasiyuninitán xmakantaxtikoy xalakmakan quinatlatnacán. Huampi
masqui nitú ctlahuama huantu nitlán, c-Jerusalén quinchipacanchá, chu quimacamastaca
c-xmacancan mapaksinanin romanos. 18 Acxni yama mapaksinanín quimakalhapal-
ikolh, xlacán xquimakaxtakputunkoy sampi ni quintaksnikolh talakalhín huantu naquil-
iyahuakoy laquimpi naquimaknicán. 19 Huampi huata xanapuxcun judíos ni lacasquinkolh
naquimakaxtakcán, pus huá xpalacata ccalihuánilh pi hua quit clacasquín naquimakalha-
paliy emperador unú xalá, huampi nitú napuhuanátit pala caj csitzinikoy, usu huí tu
climalacapuputunkoy yama huanti quinatachiquin judíos. 20 Pus huá chú xpalacata quit
ccalimatasaninán laquimpi huixín naquilakapasátit, chu nacatziyátit pi quit clitachinit
caj xpalacata ckalhkalhima, chu ccanajlay huantu na xlipacs quilinatalanincan israelitas
canajlakoy pi Dios namalakastakuanikoy ninín calinín, pus huá chú xpalacata masqui
chuná quilimacachicanit cadena.

21 Yama chixcuhuín chuná huanikolh:
—Quin nitú quincalakchimán carta xala c-Judea antani quincalitakalhchihuinancanán
xatí huix, chu masqui na minkonitanchá makapitzin chixcuhuín, nitú quincalitakalhchi-
huinamán pala tú nitlán tlahuanitampi antá. 22 Huampi quin clacasquinahu naquin-
cahuaniya xaní huix luhua maktapaksiya, chu xatú talacapastacni huix kalhiya, sampi
quin ccatziyahu pi xlipacs huanti lipahuankoy Jesús canihuá sitzinikocán, chu ni ucxilh-
putunkocán.
23 Xlacán lilhcanikolh aktum quilhtamacú laquimpi natakalhchihuinankoy. Acxni
lákchalh yama quilhtamacú luhua lilhuhua tamacxtumikolh antani xuí Pablo. Xlá chunatá
lantla tixkákalh hasta tzisuankolh xmalacatancsanimakó lantla Dios xmalacatzuquiputún
xasasti xtapáksit c-xlatamatcán, chu na xmaakpuhuantinikoy nalipahuankoy Jesús la
xmaakaputaxtinacán, chu antá xquilhpaquima c-Likalhtahuaka huantu xamakan tit-
zokchá Moisés, xahua profetas xpalacata tu natlahuay Jesús. 24 Lhuhua huanti li-
pahuankolh Jesús caj xpalacata huantu xuanimakó Pablo, huampi makapitzín ni canaja-
lakolh. 25 Yama chixcuhuín ni acxtum catzikolh, chu tapapitzikolh, tamputuy taxtukolh,
chu acxni aya xtaxtumakó laquimpi naankoy c-xchiccán, Pablo chuná huanikolh:
—Huantu Espíritu Santo maktum timapuhuánilh profeta Isaías nahuanikoy xalak-
makan israelitas, lanchú yuma quilhtamacú aya kantaxtupalanit. 26 Sampi chuná tilima-
paksica profeta Isaías:
'Huix capit, chu chuná namá nahuanikoya yuma tachixcuhuítat:
Huixín nakaxpatátit quintachihuín, huampi nitú catiakatákstit;
masqui lacahuananátit, quitaxtuy lampala nitú ucxilhpátit.
27 Sampi hua minacucán luhua tzacatlanit,
masqui kalhiyátit mintakancán, huampi luhua tzinca lantla likaxpatátit,
kalhiyátit milakastapucán, huampi nitú tlan lilacahuananátit,
masqui kalhiyátit mintalacapastacnicán, huampi ni lay akataksátit huantu xatlan
tapuhuán;
chuná quitaxtuma sampi huixín ni quinkaxpatniputunátit,
chu ni quilakmimputunátit laquimpi quit naccamatlaniyán.'
28 Pus na milicatzitcán pi yama xlaktaxtut milistacnacán huantu Dios malacnuy, na
naliakchihuinanikocán namacatzinikocán catihua masqui huanti ni judío, sampi xlicana
pi huá xlacán nacanajlakoy, chu nalipahuankoy.
29 Acxni kaxmatkolh yuma tachihuín, yama judíos lacapala taxtukolh, chu lipecua lantla
xacstucán tzucukolh lahuanikoy lapi xlicana, usu ni cana huantu xlixakatlikonit Pablo.
30 Huampi masqui chuná, Pablo luhua aktuy cata antá latámalh c-Roma, antiyá tamakáx-
takli antá c-xchic antani caj csacuanit. Xlá lipaxuhu xmakamaklhtinankoy huanti xlá
xlakapaxialhnankoy. 31 Chunatiyá lantla xlichihuinán xtapaksit Dios lihuana xmalacatanc-
sanikoy tachixcuhuítat xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo, chu laktáxtut huantu milh
mastay, chu ni pala tí xuá pala nitlán huantu xtlahuama, usu pala nalactlahuanicán
xtascújut.

Xcarta San Pablo huantu titzoknikolh Romanos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlipacs xcarta huantu tzokli apóstol Pablo xlicana pi xman hua yumá huantu lhuhua talacapastacni limasiyunikoy tachixcuhuítat huanti aya lipahuankoy Cristo, laquimpi atzinu akstitum nalipahuankoy, chu nalatamakoy lantla xlá xtalacasquín.

Pablo lacatancs quincahuaniyán unú c-Xasantujlani Likalhtahuaka pi caxaticahua, chuná huanti judío, chu xlakapaskoy xlimapaksin Dios, usuchí huanti ni judío, chu ni xlakapaskoy, pacs akchipahuilikonit talakalhín chu naxokonankoy. Laquimpi nalaktaxtukoy xlacasquinca pi namatlanikoy xtamalacnun Dios lantla namatzankananikoy. Huanti chuná natlahuay ni xman huá matzankananikoy, huampi hasta nalimaxtukoy xtachuná la ti nialh tú lacleenkoy c-xlacatín. Yuma laktáxtut huantu Dios caj litlán quincamalacnuniyán huá tlan quincalimaxquiyán sampi catziy pi Cristo, acxni nilh c-xokspun cruz chuná quincalipalacaxokón xlipacs tu xaclenahu.

Apóstol Pablo huá luhua titzoknikolh yuma tastacyahu huanti aya xlipahuankoy Cristo yama xamakan quilhtamacú, chu xuilakó c-xacachiquin Roma, huampi yuma xtachihuín na luhua quincamaktayayán xlipacs huanti lamahu calanchuj quilhtamacú. Caj xpalacata nalipahuanahu Cristo, chu canajlayahu pi huá xokónalh xlipacs quintalakalhincán, chuná chú tlan talacatzuhuiniyahu Dios sampi quitaxtuy nialh tú lacleniyahu.

Antiyá antani xliakasputni yuma carta, San Pablo lhuhua huantu litakalhchihuinankoy tachixcuhuítat pi chali chalí, chu xlipacs xlatamatcán calatamakolh lantla lakatiy Dios, chu calitzaksakolh c-xlatamatcán, calilatamakolh yama xtachihuin Dios huantu liakchihuinanikocanit.

[1] Quit Pablo huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laquimpi cscujni naclitaxtuy; sampi Dios quilacsacnit, quilimaxtunit xapóstol, usu xtalakachán laquimpi nacán liakchihuinantlahuán yama lipaxuhu xtamacatzinín huantu malacnuy xlaktaxtut quilistacnacán.

[2] Hasta xamakan quilhtamacú Dios xmacatzininanit yumá tu natlahuay lantla naquincamalaktaxtiyán, sampi chuná timapuhuanikolh quilhachihuinanin profetas natzokuilikoy yuma lipaxuhu xtamalacnún c-xasantujlani Likalhtahuaka. [3] Huatiya xlacán xucxilhlacachimakó lantla naquincalakmaxtuyachán Jesucristo huanti xCam Dios, sampi xlicana xlá pi quilacachinchi unú catuxáhuat xtachuná lantla catihua chixcu judío sampi hua xquilhtzúcut quitáxtulh xamakan kolutzin rey David. [4] Huampi ni caj catihua chixcú xlá, sampi acxni caj xpalacata tlanca xlitlihuaka lakastakuánalh calinín, lihuana malúlokli pi xlicana xCam Dios xuanit huanti xmakamaklhtinanit xlipacs xlitlihuaka Espíritu Santo.

[5] Pus caj xpalacata tlanca xtalakalhamán Jesucristo hasta quilimaxtunit xapóstol usu huamputún xtalakachán laquimpi nacán lichihuinán xtachihuín canihuá hasta masqui antá c-xtiyatcan akmakat chixcuhuín huanti ni judíos, chu chuná lhuhua huij nahuán huanti nalipahuankoy, chu nakalhakaxmatkoy huantu xlá nalimapaksikoy. [6] Pus huá xpalacata hasta makapitzin huixín xala c-Roma huanti Dios caucxilhlacachanitán, chu catasaninitán pi lacxtum natatapaksikoyátit yama kamputum lhuhua natalanín huanti tapaksinikoy Jesucristo sampi huá lilakmaxtukonit. [7] Luhua huixín ccatzoknimán yuma carta sampi ccatziy pi Dios luhua capaxquiyán, na calakalhamanán, chu calacsacnitán laquimpi luhua xlakskatán nahuanátit. Pus clacasquín pi Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo cacaucxilhlacán, chu xataxajni cacamaxquín tlanca tapaxuhuán, chu aktziyaj cacamalamanín c-milatamatcán.

Pablo huan pi amputún c-Roma

[8] Xapulana ccamacatziniputunán pi cmaxquiy paxcatcatzínit Dios xpalacata huantu Jesucristo tlahuama c-milatamatcán, sampi xlicana pi luhua lacaxtum tlan calichihuinancanátit lantla huixín xlipacs minacucán lipahuanátit. [9] Quintlatican Dios huanti quit cscujnima xlipacs xlitlihuaka quinacú lantla quit cliakchihuinama xCam Jesucristo

huanti masay laktáxtut, xlá catziy lantla chali chalí ccalacapastaclacachanán acxni ctlahuaniy oración. 10 Ankalhín quit csquinima, climaakatzankama, pi lapi huá chuná lacasquín, pus caquimáxquilh litlán laquimpi tlan naccalakanachán antani huixín huilapítit. 11 Sampi quit ccaucxilhputunán pi naccatakalhchihuinanán lantla Dios quilakalhamanit, laquimpi chuná Espíritu Santo nacamaktayayán c-mintacanajlacán, chu xalihuacá nacalimaxquiyán takpuhuantín quintachihuín xtachuná lantla quit quimaxquinit Dios. 12 Huá chuná ccalihuaniyán sampi luhua acxtum lantla huixín, chu quit nalamaakpuhuatiniyahu acxni huixín nakaxpatátit lantla Dios quimaktayanit c-quilatámat caj xpalacata akstitum clipahuanit Jesús, chu acxni quit na nackaxmata lantla xlá camaktayanitán c-mintacajalacán.

13 Natalanín, quit clacasquín xcatzítit pi maklhuhuatá cpuhuanit xaccalakanchán, huampi lantla makluhua cpuhuanit nacanachá, ni tzankay tu clitamakapaliy. Quit camputunachá laquimpi xaccamaakatáksnilh lhuhua militachiquicán xala c-Roma pi na calipahuankolh Jesús xtachuná lantla cmaakataksnikonit amakapitzin chixcuhuín xala alacatanu cachiquín huanti na ni judíos la huixín. 14 Pus quit juerza pi nacmakantaxtiy huantu Dios quimacuintajlinit pi nacxakatlikoy xlipacs tachixcuhuítat, chuná huanti kalhtahuakakonit, chu xlipacs huanti nitú kalhtahuakakonit, chuná huanti caj xachunata chixcuhuín, chu huanti lactalipahu. 15 Pus huá xpalacata, luhua fuerza cliamputunachá c-mincachiquincan Roma laquimpi xlipacs huanti antá huilakó naclixakatlikoy yama lipaxuhu xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut.

Yama xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut kalhiy tlanca litlihuaka

16 Quit ni pala tzinú climaxanán pi nacliakchihuinán yama lipaxuhu xtamacatzinin Jesucristo huantu mastay laktáxtut, sampi quit ccatziy pi xlicana huá xlitlihuaka Dios, chu nalakmaxtunikoy xlistacna xlipacs huanti canajlakoy. Masqui xlicana pi pulh huá judíos huaNti malacnunikonit, huampi chú aya maxquikocanit quilhtamacú pi pacs tachixcuhuítat calipaxuhuakolh yama akaputáxtut huantu Cristo mastay masqui huanti ni judíos. 17 Hua yuma lipaxuhu tamacatzinín quincamasiyuniyán lantla Dios quincalacxapaniyán xlipacs quintalakalhincán xtachuná lantla nitú tlahuanitahu; xlicana, chuná quincaquitaxtuniyán caj lantla namatlaniyahu, chu lipahuanahu tu malacnuy. Pus hasta antá c-xtachihuin Dios huantu makán tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, chuná maakataksninamputún acxni chuná huan: "Huanti xalaktaxtun lilama xtachuná la nialh tú laclén xtalakalhín, caj xman hua chuná lilama sampi canajlay pi Dios caj xtalakalhamán chuná limaxtunit."

Tachixcuhuítat, pacs tlahuakonit talakalhín, chu lakachixcuhuimakankonit Dios

18 Pacs quin catziyahu lantla Dios namasiyuy yama lipecua xtasitzi c-akapún lantla naakastacyahuakoy xlipacs huanti laclixcajnit xtapuhuancán, sampi hua yuma ni lacuan chixcuhuín huanti lixcájnit lamakó, caj xpalacatacán masqui lhuhua tachixcuhuítat ni lay lakapaskoy huantu huí xtaluloktat Dios. 19 Xlipacs huantu Dios masiyuputún pi xastacná lama, xlacán ni lay nahuankoy pala ni catzikoy, sampi xlicana pi nitú tzek huilimaca, huata Dios putum maxquikonit laquimpi pacs nalakapaskoy. 20 Masqui xlicana pi Dios ni tasiyuy, usu ni lay ucxilhcán, huampi tlan lakapascán lapi luhua lihuana lacapastaccán xlipacs huantu xlá tlahuanit. Xlicana pi hasta lantla timalacatzúquilh catuxáhuat, luhua lacatancs malulokhit pi xlicana hua Dios huanti kalhiy tlanca litlihuaka caxaniliihuayaj quilhtamacú. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs huanti lixcájnit lamakó, ni catimatzankananikoca pala nahuankoy pi ni xcatzikoy pi huí chatum xastacná Dios ti namaxokonikoy pala tu ni tlan xtlahuakolh. 21 Sampi xlacán tancs xcatzikoy pi xlama Dios, huampi masqui xcatzikoy ni pala tzinú xlakachixcuhuiputunkoy la xDioscán, na ni pala xpaxcatcatzinikoy xlipacs litlán huantu xlá xtlahuanikonit, huata caj catuhuá huantu ni mininiy tzucukolh litzaksakoy. Luhua lactalipahu, chu acastacán, usu lakskalalán xmaklhcatzikocán, huampi yama xlituntujcán huantu xtlahuakoy masiyuy lantla takskahuikonit, chu lantla c-xalakacapucsua latámat lilamakó. 22 Masqui xlacán huankoy pi luhua acastacán, ni xlicana, huata caj luhua xalactuntusnu, 23 sampi ni

lakachixcuhuikolh, ni maxquikolh cacni Dios huanti caxaniliihuayá lama xastacná, huata caj man macanitlahuakolh huantu lakataquilhputakolh xtachuná la xdioscán. Huí tu tlahuamakxtukolh xtachuná la chatum chixcú, chu makapitzín xtachuná la lactzu spun huantu koskoy cauníin, usu xtachuná la catuhua animalhna, makapitzín hasta xtachuná la luhua huantu taxuatankoy catiyatna.

[24] Huacha yumá xpalacata Dios lhtuj limakaxtakkolh huanti chuná xkalhikoy xtalacapastacnicán, laquimpi catlahuatamakolh huantu nitlan xtatlahuaputu xnacucán, masqui xlicana pi luhua limaxaná huantu lixcájnit latlahuanikoy c-xmacnicán. [25] Xlacán luhua mákat takskahuikolh sampi lipahuankolh, chu huá maxquikolh cacni huantu Dios xmalacatzuquikonit, chu ni stacnankoy; huata lakmakankolh, chu ni matlanikolh xtaluloktat Dios huanti xlicana caxaniliihuaya lama xastacná, chu huanti caj xman huá mininiy namaxquicán cacni, chu nalipahuancán caxaniliihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén. [26] Cumu xlacán ni lipahuamputunkolh Dios, xlá limakaxtakkolh laquimpi calilatamakolh huantu xacstucan xtapaxuhuancán, sampi hasta xalacchaján mákat aktzankakolh, lakpalikolh hua lantla xtapáksit natatalakxtumikoy chixcuhuín, chu xacstucán lacchaján tzucukolh lalakatikoy. [27] Chu na chuná makapitzin chixcuhuín makaxtakkolh hua lantla xtapáksit natatalakxtumikoy chatum puscat, huampi aktzankatamakonit sampi hasta xacstucan chixcuhuín lalakatikonit, chu litlahuakolh xmacnicán huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut sampi luhua limaxaná quitaxtunikoy, latatalakxtumikolh hua acxtum chixcuhuín. Huampi xlipacs huanti chuná aktzankatamakonit xacstucán patinamapalakó caj xpalacata huantu lixcajnit talakalhín tlahuamakó. [28] Cumu xlacán nitú liucxilhkolh Dios huata caj lakmakankolh, pus Dios na chuná lhtuj limakaxtakkolh laquimpi camakantaxtikokalh yama xalixcajnit latámat huantu xlacán tlahuamakó, chu huantu ni xlitlahuatcán. [29] C-xlatamatcán tipalhuhua talakalhín tlahuakoy, chu luhua lacatancs masiyukoy pi aktzankatayakonit, sampi huantu lamaklhtiy nialh lamaxquiy, xacstucán ni laucxilhputunkoy, pala tí tlak lhuhua kalhiy xmaclacasquínat, lacasitzinikoy, lakatikoy maknínankoy, lakatikoy aklhuhuatnankoy, luhua lakatikoy akskahuinankoy, luhua lacxútaxna, laaksankoy chatum achatum. [30] Calahuá likalhchihuinankoy amakapitzín, chu ni matlanikoy xlimapaksin Dios, takalhtampuspitnanín, luhua lakskalalán maklhcatzikocán, chu lacasquinkoy pi pacs lactalipahu nalimaxtukocán, xacstucán lacsacxtukoy lantla natlahuakoy lacllixcajnit talakalhín, chu huantu limapaksikoy xtlatcán caj kalhakaxmatmakankoy. [31] Xlacán ni akatakspútunkoy huantu xalacuan talacapastacni, huantu litayakoy namakantaxtikoy, usu natlahuakoy, ni makantaxtikoy; xlacán ni tzinú pala kayaj catzankoy, ni pala paxquinankoy. Chú pala tí ya chixcú tlahuanikoy huantu nitlán, xlacán ni matzankananinankoy. [32] Xlacán stalanca catzikoy huantu limapaksinanit Dios, chu na catzikoy pi xlipacs huanti natlahuakoy huantu lixcajnit talakalhín luhua tlanca tapatín lacayakó, huampi masqui catzikoy pi chuná, lihuacá tlahuakoy tu nitlán, chu hasta lipaxuhuakoy pi xlipacs amakapitzín chuná catlahuakolh.

2

Dios namaxokonikoy xlipacs xtalakalhincan tachixcuhuítat

[1] Quit ni quincuenta xatí huix, huampi luhua lacatancs cuaniyán pi acxni liyahuakoya tlahuakonit talakalhín amakapitzín, chu lipaxuhuaya pi Dios namaxokonikoy xpalacata huantu tlahuakonit, pus cacatzi pi na ni pala huix catitapatica, sampi acxni malacapukoya amakapitzín, quitaxtuy pi man tapúpat c-lhcúyat acstumakstuntlahuacana sampi na chuná litaxtuya xtachuná lantla xlacán. [2] Dios pacs quincalakapasán lantla chatunu quin, chu pala tí tlahuay lixcajnit talakalhín, xlá maxokoniy huampi lantla mininiy namaxokonicán xlipacs huantu tlahuanit. [3] Huá xpalacata, huix ti liyahuakoya pi lixcájnit lamakó amakapitzin minatalán mintachixcuhuín, masqui na chuná tlahuaya, ni capúhuanti pala chuná nalilaktaxtuya, chu ni catimapatinín Dios. [4] Huix lakmakana tlanca xtapáxquit, chu xtalakalhaman Dios lantla xlá tapatiyán, huata puhuana pi xlá luhua matlaniy huantu huix man tlahuaya; ¡xlicana pi ni pala tzinú akataksa pi caj xpalacata

xtapáxquit masqui maxquimán quilhtamacú pi catalakaspittaya, chu calakpali xalixcajnit
milatámat! 5 Huampi huá xpalacata milipalha militzácat, chu pi ni talakaspittayaputuna
c-minacú, chu nalakachixcuhuiya Dios c-milatámat, tancs cuaniyán pi huix man mal-
huhuípat mintalakalhín huantu nalimapatinicana acxni nalakchán quilhtamacú acxni
natasiyuy lantla Dios xlílat namaxokonikoy xtalakalhincan xlipacs tachixcuhuítat, 6 sampi
chatunu chatunu namaxquikoy huantu lakchankoy caj xpalacata huantu tlahuakonit.
7 Yama quilhtamacú Dios namaxquikoy xputahuilhcán c-akapún yamá huanti ankalhín
litzaksakolh huantu tlan, chu huantu lakatiy Dios c-xlatamatcán, chu namaxquikoy yama
licacni latámat c-xpaxtún huantu niucxni nalaksputa. 8 Huampi lipecua lantla catasitzi
namapatinikoy xlipacs huanti lixcájnit latamakolh catuxáhuat, huanti lakmakankonit,
chu nitú liucxilhkonit Dios, huata huá tlak lakatikonit makantaxtikoy xalixcajnit tala-
capastacni. 9 Xlicana pi yama quilhtamacú tlanca tapatín, chu talakapútzit tacatzanajua
naquitaxtunikoy xlipacs huanti lixcájnit tikalhikolh xtalacapastacnicán, ni caj xman hua
huanti ni judíos, chu ni lakapaskoy xlimapaksin Dios nalakchankoy yama tapatín, huampi
na xlipacs masqui huanti judíos, huanti lixcájnit latamakolh namapatinikocán. 10 Huampi
xlipacs huanti tlan xtalacapastacnicán, Dios lactalipahu nalimaxtukoy c-akapún laquimpi
pacs nacatzicán pi lakatinit huantu tlahuakonit, chu namaxquikoy yama licacni latámat
xala c-akapún xlipacs huanti lacuan xtapuhuancán, masqui la judíos chu ti ni judíos.
11 Sampi Dios ni caj lacsacpaxquinán, huata xlipacs tachixcuhuítat liputum naxoko-
nankoy xpalacata xtalakalhincán. 12 Naxokonankoy huanti ni judíos masqui ni xlakapaskoy
xlimapaksin Dios huantu timáxquilh Moisés pi nahuanikoy lantla akstitum nalatamakoy,
sampi juerza xcatzikoy pi ni tlan xtlahuamakó. Huampi na chuna litum naxokonankoy
xlipacs yama judíos huanti lakapaskoy xlimapaksín, chu tlahuapalakoy talakalhín sampi
huatiya yama limapaksín namalacapukoy. 13 Ni capúhuanti pala xtachuna akstitum chixcú
nalitaxtuya c-xlacatin Dios caj xman pi lakapasa tu huan xlimapaksín. ¡Ninta! Huata
caj xman hua lantla akstitum, chu nitú kalhiya mintalakalhín nalimaxtuyán Dios acxni
akstitum namakantaxtiya pacs huantu antá limapaksinán militláhuat. 14 Calacapastáctit
yuma pi xlipacs yamá huanti ni judíos, chu ni lakapaskoy huantu tatzoktahuilanit
xlimapaksin Dios, huatiya pi caj chuná xtayatcán makantaxtimakó c-xlatámat huantu
huan c-xlimapaksín pi quilitlahuatcán, quitaxtuy pi chatum chatum acstucatzikonit
huantu tlan, chu huantu nitlán. 15 Pus xlipacs huanti tlahuakoy huantu akstitum
masqui ni lakapaskoy huantu tatzoktahuilanit xlimapaksin Dios, tancs talulokkoy pi hua
Dios xtachuná pi antá tzokuilinit, usu lhchuilinit xatlan xtalacapastacni c-xnacucan
chatunu hua lantla xlá lacasquín nalatamakoy. Hua pala tlahuakonit talakalhín huatiya
xtalacapastacnicán nastahuakoy usu caj tlan nalimaxtukoy 16 yama quilhtamacú acxni Dios
nalimapaksiy Jesucristo pi caquincamakalhapalín caj xpalacata quintalakalhincán huantu
quin tlahuanitahu, hasta masqui huantu tzek tlahuanitahu. Xlicana pi chuná nalay
xtachuná la quit ankalhín cmasiyunit acxni cliakchihuinán yama lipaxuhu xtachihuin
Jesús tu mastay laktáxtut.

Judíos lipahuankoy pi xman hua xlacán huanti nalakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacatin Dios

17 Huampi chú naccaquilhchaniyán xlipacs huixín judíos huanti puhuanátit pi xman
hua huixín nalakmaxtuyátit milistacnacán c-xlacatin Dios caj xpalacata pi huá huixín
ti calilacsacnitán nacapaxquiyán, chu pi huixín huanti camaxquinitán xlimapaksín
namakantaxtiyátit. 18 Huixín na litlancacatziyátit pi xman huixín huanti stalanca catz-
iyátit xtalacapastacni Dios, chu tu matlaniy natlahuayátit sampi antá quilhpaquiyátit
c-xatatzokni xlimapaksin Moisés. 19 Huixín malulokátit pi tlan napulalipinátit yama
huanti aktzankatayakonit, chu xtachuná la lakatzín lamakó catuxáhuat, chu na huanátit
pi tlan nalitaxtuyátit cumu la xkakánat huantu tlan nalilacahuanankoy huanti la
capaklhtutá, c-xalakacapucsua lamakó c-xlatamatcán. 20 Litaxtuyátit xakastacyahua-
nacan huanti nitú catzikoy tlan talacapastacni, huanátit pi caj xman huixín tlan
namakalhtahuakakoyátit huanti nitu lakapaskoy, sampi antá huixín quilhpaquiyátit
huantu masiyuyátit c-xatatzokni xlimapaksin Dios huantu kalhiyátit. 21 Pus hua pala

pi huixín ti maakataksniyátit xlipacs tachixcuhuítat pi namakantaxtikoy huantu xatlan xtalacapastacni Dios, ¿túhuan chanú ni man acstucamasiyunicanátit pi man namakantaxtiyátit huantu liakchihuinanátit? Huixín huanátit pi ni quilikalhanatcán, ¿túhuan chanú na man kalhanampalayátit? 22 Huixín huanti huanátit pi ni tlan naxakatliya atanuj puscat pala kalhiya puscat, huampi huixín xakatlikoyátit atanuj puscat masqui huí mimahuinacán. Luhua xlicana huanátit pi xcajniyátit huanti lakataquilhputakoy yama xdioscán tu caj xatatlahuamakxtu, ¿túhuan chinchu makkalhankoyátit huantu kalhikoy csiculancan huanti chuná tlahuakoy? 23 Huixín judíos luhua litlancacatziyátit pi kalhiyátit xlimapaksin Dios, huampi masqui chuná calátit nitu xtápalh quitaxtuy sampi caj likamán limaxtupátit Dios lantla lacatzalaniyátit huantu antá calimapaksiyán. 24 Luhua chuná quitaxtuma c-milatamatcán huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: "Yama xaaktzankatayan chixcuhuín huanti ni judíos likalhakamanankoy Dios caj mimpalacatacán huixín judíos."

25 Huixín huanti circuncidar lanitántit, usu huamputún pi chucunicanitántit actzu mintiyatlihuacán laquimpi nacalilakapascanátit pi Dios man calacsacnitán, xlicana pi luhua tlan, huampi xman hua lapi na makantaxtiyátit yama atipatu xlimapaksín tu na camaxquín namakantaxtiyátit. Huampi lapi ni chuná, pus c-xlacatin Dios nitu xlakasi masqui tasiyuy c-mimacnicán xaliucxílhtit pi calacsacnitán sampi xlá chunacú nacaliucxilhán xtachuná nitu quitaxtuma. 26 Sampi pacs huanti akstitum makantaxtikoy xlimapaksin Dios xlipacs limaxtukoy xlakskatán, sampi tamá tlak kalhiy xlakasi c-xlacatín ni xahua ti caj chucunikocanit actzu xtiyatlihua acxni lacachinkolh. 27 Yama chixcú huanti ni judío, chu ni circuncidarlanit, huampi pala c-xlatámat namakantaxtiy xlimapaksin Dios, pus tancs cacatzítit pi huá chú nacamamaxaniyán c-xlacatin Dios xlipacs huixín judíos huanti litapacuhuiyátit, usu lilacapacxátit pi tasiyuy c-mimacnicán lantla circuncidar lanitántit, chu kalhiyátit xatatzokni xlimapaksín, huampi masqui chuná ni makantaxtiyátit. 28 Sampi chatum ni litaxtuy xaxlicana judío c-xlacatin Dios caj xpalacata pi chuná tasiyuy c-xmacni pi circuncidar lanit, usu caj xpalacata pi chunata judío lacachinit. 29 Pus hua xaxlicana judío huanti luhua xquilhtzúcut, ni antá naquilhtiy nalitalulokcán huantu tasiyuy c-xmacni pala circuncidar tlahuacanit, usu pala caj chuna judío lacachinit, sampi luhua c-xnacú quilhtzucuy, pala antá malanán, chu scujma xespíritu Dios, na ni caj xpalacata pi mat chali chalí lihuana makantaxtima pacs lactzu lactzu tu xlitláhuat chatum judío huantu tzoktaquikonit xalakmakan minatlatnacán.

3

1 Huí ti napuhuán: "Lapi chuná lantla huana, ¿pi huamputuna pi nitú chá xlakasi masqui luhua judío clacachinit, usuchí masqui circuncidar quintlahuacanit, Dios nitú quincaliмaxtuyán?" 2 Quit cuan pi lhuhua quilitaxtuy quinkalhiniy xlakasi, sampi quin judíos huanti makan quilhtamacú man quincalacsacnitán Dios laquimpi namaktakalhahu nacuintajlayahu yama tatzoktahuilanit xtachihuín huantu hasta lanchú kalhiyahu. 3 Huampi ¿chá pala makapitzin judíos ni talipahu maktakalhkolh, usu makantaxtikolh yama xatatzokni xtachihuín? ¿Pi huá huamputún pi Dios chú napatzankay, nialh namakantaxtiy xtalaccaxlán tu tatlahuakolh? 4 Quit tancs ccahuaniyán pi Dios fuerza namakantaxtiy huantu xlá lhcahuilinit. Pus milicatzitcán pi masqui xlipacs tachixcuhuítat aksaninanín cahuankolh, huampi Dios niucxnicú catiaksanínalh. Sampi chuná tatzoktahuilanit lacatum c-Likalhtahuaka antani namá huan:

"Huix talipahu Dios, caxaniliihuaya quilhtamacú nacatzicán pi huá mintachihuín xtalulóktat,
chu pala tí liyahuayán pi ni makantaxtiya huantu malacnuya,
xlicana pi namakatlajaya, sampi pacs makantaxtiya."

5 Huampi huí ti napuhuán chú pi tlan quitaxtuy masqui aktzankatayayahu, sampi chuná Dios tlan limalacahuaninán lantla luhua tlan catziy sampi ni quincamapatiniyán. Xlicana chuná quitaxtuma lanchuj quilhtamacú, huampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni Dios fuerza naquincamapatiniyán xpalacata quintalakalhín, ¿pi na acxnicú tlan

nahuanahu pi Dios hasta nialh tlan catziy acxni naquincaakastacyahuayán? (Masqui
xlicana pi makapitzín chuná napuhuankoy.) 6 Ni tlan pala chuná puhuanátit sampi xlicana
pi Dios xliankalhín tlan xtalacapastacni, chu luhua xlílat pi xlá namaxokoninán xpalacata
talakalhín, sampi lapi Dios ni tlan xuá xtalacapastacni, ¿lántla chú natlahuay laquimpi
akstitum namakalhapalikoy xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat? 7 Na chuna litum huí
ti napuhuán: "Pala huá quintaksanín huantu quit cuan atzinú matlanquiy Dios sampi
antá stalanca tasiyuy pi xlá ni aksaniná, ¿tú chinchu xpalacata quit quiliyahuacán pi
ctlahuanit talakalhín?" 8 Makapitzín huanti luhua quisitzinikoy hasta huankoy pi quit
cchihuinamaxquikoy, usu clitakalhchihuinankoy xlipacs tachixcuhuítat pi catlahuakolh
huantu lixcajnit talakalhín laquimpi chú Dios tlan nalakalhamankoy, chu namatzanka-
nanikoy. Huampi xlipacs huanti chuná quilhuamakó luhua mininikoy namapatinikocán
caj xpalacata huantu huankoy.

Xlipacs tachixcuhuítat, ni chatum huanti ni tlahuanit talakalhín

9 ¿Lántla chinchu puhuanátit? ¿Pi quin huanti judíos tlak lacuán nalitaxtuyahu c-
xlacatin Dios ni xahua la amakapitzín ti ni judíos? ¡Palapi chuná puhuanátit, pus
aktzankanitántit! Niucxni lay sampi aya lihuana cmalulokni pi chuna judíos la chu ti
ni judíos lacxtum tlahuakonit talakalhín. 10 Pus hasta na chuná c-Likalhtahuaka chuná
maluloka antani namá huan:
"Nití akstitum lama c-xlacatin Dios,
ni pala chastum.
11 Ni pala chatum ti luhua xlicana xakataksputún xtalacasquín Dios,
chu ni chatum ti xlipacs xnacú xlipútzalh Dios.
12 Xlipacs xlacsackonit ni xatlan talacapastacni,
xlipacs aktzankatayakonit.
Ni anán huanti xlicana akstitum xlatamapútulh, ¡ni pala chastum!
13 C-xquilhnicán taxtuy lixcajnit tachihuín xtachuna lacatum antani macnucanit nin luhua
pucsatá quincalay.
Xahuachí csimakatcán man huá caj liaksaniná n,
c-xquilhnicán matzekkonit xtachuná la xlilaknin xalucuj luhua.
14 Sampi caj xman hua xquilhnicán catzikoy lichihuinankoy huantu lixcajnit tachihuín.
15 Na luhua lacsculujuán lantla kosnankoy acxni ankoy maknikoy huanti luhua sitzinikoy.
16 Xlipacs antani xlacán titaxtukonit lantla latamakonit, tasiyuy xlipacs huantu ni tlan
tlahuakonit, chu lantla maaktzankanankonit;
17 sampi niucxnicú lakatikoy huantu akstitum nalatamakoy.
18 Xlacán ni pecuanikoy Dios pala namapatinikoy caj xpalacata huantu ni tlan tlahua-
makó."

19 Quin catziyahu pi yama xlimapaksin Moisés huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka,
huixín camacamaxquicanitántit laquimpi namakantaxtiyátit huantu antá huan, huampi
cumu ni chuná quitaxtunit, pus chú nitú catilitalacatlanítit, huata caj cacs natamakax-
takátit acxni Dios natatlahuanikoy cuenta xlipacs huanti lamakó catuxáhuat caj xpalacata
xtalakalhincán, chu na macxtum namakpatinanátit. 20 Dios ni catilimácalh chatum chixcú
pala nialh tú laclén c-xlacatín caj xpalacata pala litzaksanit namakantaxtiy c-xlatámat
huantu huan limapaksín, huata huantu tlahuay yuma limapaksín acxni tzaksayahu
makantaxtiyahu, ankalhín quincamacatzinimán pi quin ni lay tancs makantaxtiyahu, chu
huá xpalacata pacs maklakalhinanín.

Dios malacnuy tanuj laktáxtut nima kalhiyahu lantla lipahuanahu Jesús

21 Cumu Dios stalanca xcatziy pi quin ni lay lihuana makantaxtiyahu xlimapaksín huantu
quincamaxquinitán, chu pacs maklakalhinanitahu, pus huá quincalimacatziniyán tanuj
laktáxtut lantla tlan quincalimaxtuyán xtachuná lantla nialh tú laclenahu c-xlacatín,
chu tlan malulokahu pala likalhtahuakayahu yama xlibro Moisés antani tatzoktahuilanit
xlimapaksin Dios, xahua xlibrojcan xalakmakan profetas pi chuná natlahuay. 22 Dios

pacs makantáxtilh huantu timalacnuchá xamakan quilhtamacú, sampi lanchú quincalimaxtunitán la xalaktaxtun xcamán huanti nialh tú lacleṇahu c-xlacatín caj xpalacata lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo pi xokónalh quimpalacatacán; chu caxaticahuá maklakalhiná tlan nakalhiy yuma laktáxtut caj lantla nacanajlay xtamalacnún, ni anán tastokopitzín, [23] xpalacata pi xlipacs kalhiyahu talakalhín, chu luhua mákat lamanihu c-xlimatancsan Dios. [24] Huampi cumu Dios quincalakalhamanán, xlá quincatlahuanín aktum tlanca litlán, chu xalaktaxtún quincalimaxtunitán xtachuna pi nialh tú lacleṇahu c-xlacatín caj xpalacata pi hua Jesús aya xokonanit huantu quin xlacleniyahu. [25] Dios aya clhcahuilinittá pi hua Jesús naxokonaniy xpalacata quintalakalhincán acxni nastajtamakán xkalhni, naniy. Chuná xlacapastacnit sampi Dios ankalhín tlahuay huantu xlílat, chu xcatziy pi yama talakalhín fuerza naxokonancán. Xamakan quilhtamacú caj tilikálhilh, ni maxokonikolh tachixcuhuítat xtalakalhincán, hasta namín huanti naxokonán xpalacatacán. [26] Chuná tláhualh sampi tlan catziy, huampi lanchiyu quilhtamacú maktum talaccaxlaputunkoy catihuá xpalacata xtalakalhincán, chu chuná masiyumapá pi caj xman hua xlílat huantu tlahuay acxni limaklhtinán xtachuná pala nitú len talakalhín chatum maklakalhina chixcú sampi catziy pi Cristo xokonalhá xpalacata xtalakalhín.

[27] ¿Tí cahuá chú mininiy nalilacataquinán nalitlancacatziy c-xlacatin Dios pi caj acstumatlaninit lantla nialh tú nalén xtalakalhín? ¡Xlicana pi nitú quincamininiyán masqui natlancacatziyahu nalacataquinanahu! ¿Tú xpalacata? Sampi stalanca catziyahu pi c-xlacatin Dios nitu xtápalh pala caj huá litakanuyahu pi litzaksahu c-quilatamatcán xlimapaksín, huata huá antá huí xquilhtzúcut pi namaklhtinanahu xlaktaxtut quilistacnacán huantu Dios caj litlán quincamalacnuniyán. [28] Pus huá yumá luhua cmalulokputún pi chatum maklakalhina chixcú, tlan nalaktalacatzuhuiy Dios xtachuná lampala nitú kalhiy xtalakalhín, ni xpalacata cumu pala makantaxtinit c-xlatámat xlimapaksin Dios, huata caj xpalacata lipahuán Dios, chu canajlay pi xlá caj litlán matzankananikonit xtalakalhín. [29] Lapi huí ti huixín judíos puhuanátit pi Dios caj xman hua huixín calacsacnitán pi nalipahuanátit, pus ccahuaniyán pi ni chuná sampi xlá xcamán limaxtukoy caxaticahuá ti nalipahuán masqui huanti ni judíos. [30] Sampi ni anán atanuj Dios lapi ni caj xman huá chatum, hua yuma Dios huanti quincamatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán lapi lipahuanahu huantu malacnuy, sampi xlá ni hua cuintaj tlahuay pala judío huix, usu ni judío. [31] Pus cumu pala quin talulokahu pi caj xman hua xtalakalhaman Dios masqui quincatapatiyán xlipacs quintalakalhincán, ¿pi puhuanátit chú pi nialh tú xlakasi yama xlimapaksin Moisés? ¡Ni chuná xlá! Huata chá lihuacá kalhiy xlakasi, sampi cumu lipahuanahu Cristo malulokahu pi xlílat pacs huantu huan yama limapaksín pi litláhuat.

4

Xamakan Abraham quincamasiyuniyán lantla canajlanicán Dios

[1] Chinchu yama xamakan kolutzin Abraham huanti xakasiyaj quinquilhtzucutcán ti quin judíos, ¿tú quincalimasiyuniputunán caj lantla xlá akstitum chixcú tilitáxtulh c-xlacatin Dios? [2] Xlicana pala Dios xtilimaklhtínalh Abraham xtachuná pala nialh xlaclén c-xlacatín caj xpalacata lacuan xtatlahu huantu xlá xtlahuanit, xlicana pi Abraham luhua talipahu xlitáxtulh c-quilakstipancán, masqui c-xlacatin Dios ni chuná xquitaxtúnilh. [3] Sampi c-xaSantujlani Likalhtahuaka chuná huán: "Abraham canájlalh xlipacs huantu malacnúnilh Dios, huá xpalacata Dios matzankanánilh xlipacs xtalakalhín, chu limaklhtínalh la chatum huanti nialh xlaclén xtalakalhín tu namamakuasiy." [4] Tlan catziyahu pi acxni maskahuicán chatum huanti makscujma, ni maxquicán xtumin xtachuná pala caj taquimaca, huampi huá maxquimaca sampi xtatlakua masqui tlajanit. [5] Huampi acxni chatum maklakalhina chixcú huanti nitú tlahuanit lacuan tatlahu canajlaniy Dios acxni xlá caj litlán malacnuniy laktáxtut, caj tataquín, nitú maskahuimaca acxni caj cumu chuná lipahuán Dios xlá matzankananiy xtalakalhín, chu limaklhtinán xtachuná chatum huanti nialh lacléṇ c-xlacatín. [6] Hasta xamakan quintlatcan rey David tilichihuinanchitá lantla lipaxuhu nalatamay yama chixcú huanti tancs catziy pi Dios caj litlán matzankananiy, chu makamaklhtinán xtachuná lampala nialh tú lacléṇ c-xlacatín, sampi nialh huá cuintaj

tlahuaniy huantu tlahuanit c-xlatámat pala tu tlan, usu ni tlan. 7 Chuná tihua kolutzin rey
David:
"¡Luhua cana chapaxuhuana lamakó yamá huanti
Dios matzankananikonit xlipacs xtalakalhincán, chu
nialh tú lacapastacnimakó xpalacata namaxokonikoy
caj xpalacata huantu lixcájnit tlahuakonit!
8 ¡Xlicana pi luhua lipaxuhu calatámalh yama chixcú huanti
Dios aya lacxapaninit xlipacs xtalakalhín!"

9 Yuma tapaxuhuán huantu tilichihuínalh kolutzin rey David, ¿pá puhuanátit huixín pi
caj xman huá minínikoy nalipaxuhuakoy judíos huanti kalhikoy xaliucxílhtit c-xmacnicán
pi chucunikocanit actzu xtiyatlihuacán, usuchí na tlan nalipaxuhuakoy akmakat chix-
cuhuín huanti ni judíos huanti ni chuná tlahuanikocanit? Huampi lapi acu ccahuanikón
pi c-xaSantujlani Likalhtahuaka huan pi masqui acxni Abraham ni naj xachucunicán
actzu xtiyatlihua, Dios aya xalaktaxtún xlimaxtunit xtachuná ti nialh tú laclén c-xlacatín
caj xpalacata pi lipahua pi xmatzankananinit xlipacs tu nitlán xtlahuanit. 10 Tlan,
huampi ¿lántla chá chuná xalaktaxtún limáxtulh Dios? ¿Pá acxni ni xachucunicán actzu
xtiyatlihua, usuchí acxni aya chuná xtlahuanicanit? Huampi quit lacatancs ccahuaniyán
pi hasta acxni Abraham ni naj chuná xatlahuanicán, Dios aya xalaktaxtún xlimaxtunittá
xtachuná la nialh tú xlaclén c-xlacatín. 11 Acxni Dios chuná xalaktaxtún limácalh Abraham
ni limakas quilhtamacú xlá makáxtakli pi nachucunicán actzu xtiyatlihua sampi chuná
xmakantaxtiputún huantu Dios xlimapaksinit pi xlacasquinca nakalhiy aktum xaliucxíl-
htit c-xmacni pi xlicana Dios xlimaxtunit la nialh tú xlaclén c-xlacatín caj cumu xcana-
jlanit xtamalacnún pi pacs xmatzankananinit tu xlaclén. Caj huá chuná yuma xpalacata,
Abraham litaxtuy cumu la xtlatcan huanti alistalh nalacachinkoy chu nakantikoy lantla
nacanajlanikoy Dios huantu malacnuy, chu xlá chuná laktaxtún nalimaxtukoy xtachuná
lampala nialh tú xlaclén c-xlacatín masqui nitu natasiyuy c-xmacnicán pi circuncidar
lakonit. 12 Chinchu cumu Abraham alistalh na circuncidar tílalh, xlá na litaxtuy xtachuná
la xtlatcan xlipacs huanti circuncidar lakonit, huampi na lipahuankoy Dios xtachuná
lantla xlipahuán Abraham acxni xlá ni xacircuncidarlay.

Dios makantaxtiy huantu xlá malacnuy

13 Dios timalacnúnilh Abraham, chu xlipacs xquilhtzúcut ti alistalh nalacachinkoy
pi caj xpalacata nalakalhamankoy nasiculanatlahuakoy, chu namaxquikoy xlicatlanca
catuxáhuat laquimpi nalipaxuhuakoy. Huampi yama xtasiculanatlahu Dios ni huá
limáxquilh Abraham caj cumu akstitum xmakantaxtima c-xlatámat xlimapaksín, huata
huá limáxquilh sampi Dios lakátilh lantla lipahua, chu lantla xlipacs xnacú xcanajlay pi
xlá namakantaxtiy huantu caj litlán xmalacnuninit. Hua xpalacata Dios na lakalhámalh,
caj litlán xalaktaxtún limáxtulh xtachuná la chatum akstitum chixcú ti nitú xtalakalhín.
14 Pus lapi caj xman huá lakchankoy xtalakalhamán, chu xtasiculanatlahu Dios huanti
makantaxtikoy c-xlatamatcán huantu huan c-xlimapaksin Moisés, entonces huamputún
pi nitú xlakasi masqui xcanajlanihu huantu Dios caj litlán malacnuy, chu xlipacs huantu
malacnuy Dios quitaxtuy pi nitú xlakasi. 15 Masqui litzaksayahu makantaxtiyahu xlima-
paksin Dios fuerza tlahuayahu talakalhín, chu huatiya limapaksín huan pi napatinanahu.
Xalihuaca tlan pi nitú xtahui limapaksín laquimpi chuná ni xánalh huanti naquincamalak-
siyuyán.

16 Dios xcatziy huantu Abraham ni lay xtlahuay, huá xpalacata lacásquilh pi nitú
natlahuay tu nalilakmaxtuy xlistacna, huata caj xman huá nacanajlay, chu lipaxuhu
namaklhtinán huantu timalacnúnilh, chu chuná xlá caj xpalacata xtalakalhamán masqui
xalaktaxtún tilimáxtulh xtachuná la xcam huanti nitú xtalakalhín. Chuná litáxtulh
laquimpi ni caj xman hua judíos, huachá ti litzaksakoy makantaxtikoy c-xlatamatcán
xlimapaksin Moisés, nalipaxuhuakoy huantu Dios malacnuy, huampi na pacs nalipax-
uhuakoy huanti lipahuankoy Dios xtachuná lipahua Abraham. Chu Abraham chú litaxtuy
xtachuná la xapuxcu quintlatcán c-quintacanajlacán pacs ti lipahuanahu Dios lantla

lipahua xlá. 17 Sampi lacatum c-Likalhtahuaka huantu tatzoktahuilanit Dios luhua chuná
huánilh Abraham pi: "Quit climaxtuyán pi huix la xtlatcán nalitaxtuya pulaclhuhua
tachixcuhuítat xala catuxáhuat." Xlicana pi hua Abraham quintlatcán huanti caj xman
huá nakantiyahu, sampi xlá lipahua yama Dios huanti tlanca xlacatzúcut, chu tlan
malakastakuaniy ninín, chu lhuhua catuhuá tlan malacatzuquikoy masqui nitú anán.
18 Masqui ni luhua xtaluloka Abraham huantu xmalacnuninit Dios pi nakalhiy chatum
xkahuasa, huampi xlá ni macpuhua, ni atuya puhua, huata canájlalh, chu ankalhín
paxuhuana xkalhkalhima huantu Dios xmalacnuninit. Chanchu chuná xlá litáxtulh
"xatlat huanti namalacatzuquikoy tipalhuhua tachixcuhuítat", sampi chuná xuaninit
Dios: "Luhua pulaclhuhua nahuán minquilhtzúcut huanti nalacachinkoycú." 19 Abraham
ni macpuhua, huata akstitum xcanajlay huantu Dios xmalacnuninit namaxquiy, masqui
xlicana pi kolutá xuanit sampi ayuja aktum ciento cata xkalhiy, chu nialh makas xlama,
chu na chuná Sara huanti xpuscat Abraham, luhua tzicaná xuanit, chu nialh xlikálhit
xuanit xlakskatán. 20 Huampi ni pala tzinú lacpuhua pala ni catimakantáxtilh Dios
huantu xmalacnuninit, chu lihuacá canájlalh, chu lipahua. 21 Sampi lacatancs xcatziy pi
Dios kalhiy tlanca litlihuaka namakantaxtiy huantu xmalacnuninit. 22 Caj hua xpalacata
xtacanajla, Dios limáxtulh la chatum xalaktaxtun chixcú huanti xmatzankenanicanit
xtalakalhín.
23 Hua pala pi Dios matzankanánilh Abraham, chu limakáxtakli pi nalaktalacatzuhuiy
xtachuná pala nitú xtalakalhín caj xpalacata xtacanajla, 24 ni caj xacstu makapaxuhuacanit,
sampi na xlipacs quin quincaliimaxtuyán xtachuná lantla huanti nialh tú laclenahu c-
xlacatín pala canajlayahu, chu tlan tlahuayahu maklhtinanahu huantu quincamalac-
nuninitán yama Dios huanti malakastakuánilh calinín Quimpuchinacan Jesús. 25 Sampi
xlá macamástalh calinín laquimpi tlan nachanahu c-xlacatin Dios la chatum xalaktaxtun
cristiano huanti nitú quintalakalhincán.

5

Jesús xokónalh xpalacata quintalakalhín

1 Cumu canajlayahu pi Dios xalaktaxtún quincaliimaxtún xtachuná pala nialh tú laclé-
nahu c-xlacatín caj xpalacata pi Quimpuchinacan Jesucristo quincapalacaxokonanitán,
chú luhua anán tapaxuhuán, chu tatancsni lantla natalacatzuhuiniyahu c-xlacatin Dios.
2 Chu na hua xpalacata tu tláhualh Cristo c-cruz tlan limakcatzinitahu lantla lipecua
xlicana quincalakalhamanitán Dios, chu huantu xaliankalhín nalipaxuhuayahu. Hua
chú lipaxuhu kalhkalhimahu yama quilhtamacú lantla natapaxuhuayachahu Dios yama
licacni latámat tu xlá kalhiy. 3 Chu ni caj xman huá lipaxuhuayahu pi xlá quin-
calakalhamanitán, huata na tlan capaxuhuahu masqui acxni catalakapútzit lamahu
sampi catziyahu pi lantla paxuhuana lenahu quintalakaputzitcán huantu kalhiyahu unú
catuxáhuat quincamaxquiyán litlihuaka ni natatlajiyahu, chu akstitum nalipahuanahu
Dios. 4 Chu lantla akstitum nalipahuanahu, chu ni natatlajiyahu c-quilatámat, chuná
nalitalulokahu pi Dios quincaliimaxtuyán lactalipahu, chu acxni catziyahu pi lactalipahu
litaxtuyahu c-xlacatín tlak lipaxuhu nakalhkalhiyahu yama latámat c-akapún huantu
naquincamaxquiyán. 5 Pacs quin huanti chuná kalhkalhimahu huantu Dios naquinca-
maxquiyán, catziyahu pi ni caj natamamaxaniyahu, sampi yama Espíritu Santo huantu
Dios quincamaxquinitán quincamaluloknimán lantla Dios xlicana quincapaxquimán.
6 Sampi acxni quin ni pala tzinú xcatziyahu lantla nalayahu laquimpi ni napatinanahu
caj xpalacata quintalakalhincán, Cristo quincalakalhamán, chu nilh caj quimpalacatacán
xlipacs huanti lixcajnit xlamahu. 7 Capuhuántit, ni caj pala catihua catitamástalh
camaknica laquimpi nalakmaxtuy atanuj, masqui max xtáxtulh chatum huanti aktum
xcátzilh xpalacánilh chatum huanti luhua tlan xtapuhuán. 8 Huampi Dios stalanca
masiyuma pi xlicana quincapaxquiyán, sampi acxni quin chunacú xtiliaktzankatayamahu
quintalakalhincán Cristo milh niy caj quimpalacatacán laquimpi naquincalakmaxtuyán.
9 Pus cumu Dios aya quincalacxapaninitán xlipacs tu xlaclenahu, caj xpalacata Cristo
xókolh quincuentajcán acxni stajmákalh xkalhni, hua chú luhua catziyahu pi nialh

caquinticamapatinicán caj xpalacata quintalakalhincán acxni nalakcháan quilhtamacú Dios naquincatatlahuayán cuenta. [10] Caj luhua lihuana calacapastáctit: acxni quin xtalamakasitziyahucú Dios, caj xpalacata lixcajnit quintalakalhincán xquincamininiyán pi fuerza naxokonanahu, huampi Cristo xokonánilh huantu quin xlacleniyahu. Cumu Cristo quincamatlanín c-xlacatin Dios acxni xlá nilh, pus chú cumu aya lama xastacna, lihuacá quincamaluloknimán pi xlicana quincalakmaxtunitán. [11] Na ni xman hua yumá, huampi na luhua cana lipaxuhu lamahu caj xpalacata lantla Quimpuchinacan Jesucristo mapánulh tu quincasokaliyán laquimpi chú ni anán tapecua natalacatzuhuiniyahu Dios.

Adán tláhualh yama xapulh talakalhín, chu pacs macastalayahu, huampi Cristo quincalakmaxtuyán

[12] Catziyahu lantla yama xapulh chixcú huanti Dios timalacatzuquichá xuanicán Adán, acxni xlá xlama catuxáhuat kalhakaxmatmákalh Dios, chu tláhualh talakalhín; huá xpalacata línilh, chu chuná chú tanuchi talakalhín catuxáhuat. Chanchu xlipacs tachixcuhuítat huanti tzucukolh talhuhuikoy ni lalh lacatzalakolh linín, sampi pacs tlahuakolh talakalhín, na pacs nikolh. [13] Makan quilhtamacú xuijá talakalhín masqui Dios ni xamacamín xlimapaksín, chu pi ni naj tú xuanit limapaksín, pus nití lay xuan pala napatinán caj xpalacata huantu nitlán xtlahuanit. [14] Chunatá lantla xlamachá Adán hasta acxni tilatámalh kolutzin Moisés, xlipacs tachixcuhuítat xakchipahuilikonit linín, sampi pacs xtlahuakonit talakalhín, masqui xlicana pi huá xtalakalhincán huantu titlahuakolh ni xtachuná lantla tu titláhualh Adán, sampi xlá caj kalhakaxmatmákalh aktum xlimapaksin Dios; chu caj xpalacata huantu tláhualh Adán luhua xafuerza xuanit namín Cristo huanti naquincalakmaxtuyán. [15] Huampi xtalakalhin Adán huantu titláhualh xamakan quilhtamacú ni lay tatalacastuca xtalakalhaman Dios huantu quincamaxquinitán. Sampi caj xpalacata xtalakalhin yama xapulh chixcú huá linikolh xlipacs xquilhtzúcut huanti lacachinkolh alistalh, huampi xtalakalhamán huantu quincataquiyán c-xlatamat Jesucristo huá lilaktaxtukonit lhuhua tachixcuhuítat. [16] Xlicana pi yama xtalakalhin Adán huantu titláhualh, ni lay tatalacastuca tlanca xtalakalhaman Dios huantu quincamaxquinitán. Hua chuná clihuán sampi pala xtalakalhin chatum chixcú tlan maaktzankakonit pacs tachixcuhuítat laquimpi natlahuakoy talakalhín, chu chuná naxokonankoy, na chuna litum xpalacata Cristo, Dios tlan calacxapanikoy xlipacs xtalakalhincan tachixcuhuítat huanti nalipahuankoy, chu chuná nialh tú naxokonankoy. [17] Hua lapi xtalakalhin Adán límilh tlanca talipuhuán, chu linín c-xlatamatcan xquilhtzúcut huanti lacachinkolh alistalh, pus na chuna litum yama caj chatum chixcú Jesucristo limimpá tlanca tapaxuhuán, chu laktáxtut c-quilatamatcán, sampi Dios quincalakalhamanitán, chu caj litlán masqui xalaktaxtún quincaliimaxtunitán xtachuná pala nialh tú lacleñahu c-xlacatín.

[18] Chuná pi caj xpalacata yama xapulh xtalakalhin Adán maaktzankakolh xlipacs tachixcuhuítat huanti macastalakolh, chu chuná chú namapatinikocán xpalacata xtalakalhincán, na chuna litum caj xpalacata yama tlan xtatlahu Jesucristo huantu tláhualh acxni lacxapanikolh xlipacs xtalakalhincán tachixcuhuítat c-cruz, pus nialh catimapatinikoca huanti nalipahuankoy. [19] Yuma quitaxtuy caj xpalacata cumu yama chatum xapulh chixcú kalhakaxmatmákalh huantu tilimapáksilh Dios, xlipacs huanti alistalh lacachinkolh kantikolh, chu na maklakalhinanín litaxtukolh, na chuna litum caj xpalacata pi yama chatum chixcu Jesús pacs kalhakáxmatli huantu limapáksilh Dios, lhuhua huanti xalaktaxtún limaxtukolh xtachuná pala nitú kalhikoy xtalakalhincán.

[20] Dios macámilh xlimapaksín laquimpi xlipacs tachixcuhuítat nacatzikoy acxni nalikalhtahuakakoy yuma limapaksín pi lhuhua tlahuakonit talakalhín, huampi masqui Dios xlacasquín pi pacs nacatzikoy pi xtlahuamakó lhuhua talakalhín, pus na lacatancs timalácnulh pi naquincalakalhamanán laquimpi naquincamatzankananiyán. [21] Cumu caj xpalacata talakalhín tanuchi linín catuxáhuat, pus na caj xpalacata xtalakalhaman Dios tatanuchi Jesucristo laktáxtut catuxáhuat laquimpi naquincalacxapaniyán xlipacs quintalakalhincán, chu naquincamaxquiyán yama latámat huantu xlipaán.

6

Nialh huá tapaksiniyahu talakalhín, huata huá tapaksiniyahu Cristo

1 Pus lapi chuná quincalakalhamanitán Dios, ¿tú nahuanahu? ¿Pi quincamininiyán mak-
catzi natlahuayahu talakalhín laquimpi atzinú tlan natasiyuy lantla Dios lakalhamaninán,
chu makcatzi naquincatapatiyán? 2 ¡Ni catilalhcú! Aktzankanit ti chuná puhuán, sampi
quitaxtuy pi quin aya xtachuná la ninitahu, chu chuná laktaxtunitahu xpalacata xlitli-
huaka quintalakalhincán huantu la xtachín xquincakalhiyán, pus huá xpalacata, nialh
xlacasquinca natililatamayahu la xtachin quintalakalhincán. 3 Sampi tancs cacatzítit pi
acxni quin quincaakmunucanitán, acxni tuncán yama quilhtamacú acxtum tahuanitahu
Cristo, chu na chuná lacxtum tanihu, na xtachuná litáxtulh pi acxtum quincatamaacnucán
Cristo. 4 Quitaxtuy pi xtachuná lantla Quintlatican Dios huanti kalhiy tlanca litlihuaka
malakastakuánilh Cristo calinín, chu máxquilh xasasti xlatámat huantu nalilatamay, pus
na luhua xtachuná quitaxtuy quincamalakastakuanín calinín, chu quincamaxquín xasasti
quilatamatcán huantu nalilatamayahu.

5 Pus hua lapi quin acxtum tahuanitahu Cristo, quitaxtuy pi acxni xlá nilh c-cruz,
lacxtum taninitahu, chu acxni lakastakuánalh calinín, na lacxtum talakastakuanahu.
6 Stalanca cacatzihu pi yama xalixcajnit quintayatcán huantu xapulh xlilamahu, aya
tatapakaxtokohuacanit Cristo c-cruz laquimpi nialh naquincamakatlajayán talakalhín,
chu naquincamatlahuiyán xtalacasquín. 7 Huixín catziyátit pi acxni chatum niy xlicana
pi nialh lay tlahuay talakalhín, pus quin na chuná xtachuná aya ninitahu. 8 Chi lapi
quin canajlayahu pi xlicana aya taninitahu Cristo, pus na quilicanajlatcán pi lacxtum
natalatamayahu. 9 Huá chuna clihuán sampi lacatancs catziyahu pi cumu Cristo maktum
nilh, chu lakastakuánalh calinín, chú nialh ucxni catínilh sampi tama linín nialh lay
makatlajay. 10 Maktum pi nilh Cristo, chu makatlájalh xlitlihuaka talakalhín, nialh ucxni
catínilh sampi lakastakuananit laquimpi caxanilihuaya quilhtamacú lámaj nahuán c-
xlacatin Dios. 11 Pus na chuná chú huixín huanti lipahuanátit Cristo, cumu catziyátit pi aya
ninitántit, chu pi nialh lay tú fuerza nacamatlahuiyán talakalhín, pus chuná calatapátit
la xaxlicana lacsasti xlakskatan Dios huanti caj xman namakapaxuhuayátit lantla chu
tlahuama Quimpuchinacan Cristo.

12 Chuná pi cumu xalacsasti huixín, pus nialh anú catamastanítit pi namalanán ta-
lakalhín c-mintiyatlihuacán tu caj xalínit, pala fuerza nalakachixcuhuiyátit xtatlahua-
putu. 13 Na ni timacamastayátit pala catuhuá c-milatámat namatlahuiyán talakalhín,
huata ankalhín catamacamastátit pi hua Dios nacamapaksiyán xtachuná la huanti aya
nikonit, chu lakastakuanankonit calinín laquimpi akstitum nalatamakoy, chu camaca-
maxquítit milatamatcán laquimpi nalitlahuayátit huantu tlan tatlahu. 14 Lapi chuná
natlahuayátit, yama talakalhín nialh lay caticamakatlaján c-milatamatcán, sampi huixín
nialh huá lipahuanátit xlimapaksin Moisés laquimpi nacahuaniyán lantla miacstucán
lacuan chixcuhuín nalitaxtuyátit, huata cumu canajlayátit pi caj xtalakalhaman Dios
masqui chuná nalitaxtuyátit.

Jesús lakmaxtuputunkoy xlipacs huanti la xtachin c-talakalhín lamakó

15 Cumu xlicana pi caj xtalakalhaman Dios masqui xlá quincalakmaxtunitán, ¿lántla
chinchu luhua nalatamayahu? ¿Pi tlan chú natitlahuayahu talakalhín sampi nialh huá
tapaksiniyahu yama xlimapaksin Moisés? ¡Pus ni chuná xlá quilitlahuatcán! 16 Huixín
catziyátit pi pala tí natastaniy chatum laquimpi xlipaán nalakachixcuhuiy la xpuchiná,
chacatziya pi tama xpuchiná xlicana la xatachin cscujni namapaksiy; na chuná huixín
lapi huá talakalhín natastaniyátit, pus huá linín nacaquitaxtuniyán, chi hua lapi huá
xtalakachixcuhuin Dios tu tastaninitántit, pus hua lipaxuhu, chu akstitum latámat
caquitaxtunimán. 17 Luhua cana cpaxcatcatziniy Dios caj mimpalacatacán, sampi xapulana
huixín caj xman huá xkalhakaxpatátit, chu mimpuchinacán xtlahuanitántit talakalhín,
huampi lanchú xlipacs minacucán limakantaxtipátit huantu Dios calimapaksiyán acxni
caliakchihuinanicanátit xtachihuín. 18 Cumu pala makcatziyátit pi aya calakmaxtu-
canitántit c-xmacán huanti la xtachín xcalilamán laquimpi natlahuayátit talakalhín,

pus chú caj luhua xman huá calilakaputzátit lantla akstitum nalatapayátit chuná la
lacasquín huanti calakmaxtunitán. 19 (Quit huá ccalixakatlimán huantu lakapasátit sampi
makapitzín huixín chuná naakataksátit huantu ccahuaniyán.) Pus chuná la xapulana
xmacamastanitántit milatamatcán, chu mintiyatlihuacán pi nalitlahuayátit talakalhín,
chu huantu ni tlan tatlahu, pus na chuna litum camacamastátit milatamatcán, chu
mintiyatlihuacán pi huá nalitlahuayátit huantu tlan tatlahu laquimpi caj xman huá
natapaksiniyátit quiDioscán.

20 Acxni huixín xtamastaninitántit c-xtalakachixcuhuin talakalhín, ni pala tzinú
xpuhuanátit huantu akstitum tatlahu. 21 Masqui chuná xlapátit, ¿tú chú caquitaxtunín
huantu tlan xlipacs huantu xtlahuayátit? Huata chú caj limaxananátit sampi catziyátit
pi huá xcamaaktzankamán. 22 Huampi hua chú pi aya calakmaxtucanitántit, pus na aya
litanunitántit pi nascujniyátit Dios, xlicana pi yuma huantu litanunitántit luhua tlan
nacaquitaxtuniyán sampi luhua akstitum lapátit nahuán c-xlacatin Dios, chu alistalh
xalán nacamaxquicanátit yama licacni latámat huantu xaliankalhín niucxni laksputa.
23 Hua xtaskahu talakalhín hua linín, huampi hua xtalakalhamán Dios, hua latámat huantu
xaliankalhín, xpalacata Cristo Jesús Quimpuchinacán.

7

Chatum nin nialh lakchán makantaxtiy pala tú limapaksín

1 Natalanin judíos, huixín tancs catziyátit pi yama xlimapaksin Moisés caj xman huá tlan
limapaksiy huantu xlitlahuat chatum xlimakua lamajcú catuxáhuat, sampi pala aya ninit
yama chixcú, nialh lakchán namakantaxtiy pala tú ya limapaksín. 2 Quit naccatamala-
castucniyán aktum takalhchihuín hua lantla quintasmanincán, usu nahuanahu c-aktum
tapuchuhuani. C-xlimapaksin Moisés huan pi chatum puscat huanti tatapuchuhuanit
chatum chixcú, caj luhua xman huá tapaksiniy xlimakua yuma chixcú lama xastacná;
huampi lapi naniy xchixcú, xlá tlan natatapuchuhuay achatum huanti chuná napuhuaniy,
chu ni tlahuay talakalhín caj xpalacata huantu natlahuay. 3 Huampi pala yuma puscat
natatzalay, chu natatahuilay atanuj chixcú masqui lamajcú xtakolú, pus xlicana tlanca
talakalhín tlahuay. Huampi pala aya ninit xchixcú, xlá tlan natatahuilay atanuj chixcú
pala chuná puhuán, chu ni tlahuay talakalhín, ni pala tí catilihuánilh.

4 Natalanín, na chuná chú huixín caquitaxtuniyán huanti lipahuanátit Jesús, sampi
xapulana huá xtapaksiniyátit xlimapaksin Moisés, chu fuerza milixokonatcán xuanit
pala ni xtimakantaxtítit pacs huantu huan milimakantaxtitcán xuanit. Huampi acxni
Cristo nilh, huixín lacxtum tanítit, huá xpalacata, nialh lay camapaksiyán tama lima-
paksín. Huixín huatiya tapaksiniyátit Cristo huanti lakastakuánalh calinín laquimpi
milatamatcán naliscujnaniyátit Dios. 5 Hasta acxni huacu xquincamapaksiyán yama
xalixcajnit quintayatcán huantu luhua lismaninit tlahuay catuhua huantu ni tlan, ni
lay xtlahuayahu huantu xatlan, huata xtachuná pala fuerza xquincaaktlakayahuayán
natlahuayahu huantu xlimapaksin Dios quincalihuaniyán pi ni quilitlahuatcán huampi
yamá huantu xtlahuamahu caj naquincamalaktzankayán calinín. 6 Huampi hua chú pi
aya taninitahu Cristo, pus aya laktaxtuninitahu tama xlitlihuaka limapaksín huantu ni lay
xmakantaxtiyahu, masqui luhua juerza xquincamatlahuiputunán. Quin nialh pecuanahu
pala ni pacs namakantaxtiyahu yama limapaksín, sampi chú hua Espíritu Santo quinca-
macatziniyán lantla lipaxuhu, chu akstitum nalatamayahu namakapaxuhuayahu Dios.

Talakalhín quincamakatlajayán

7 ¿Pi lakchán chinchu nahuanahu pi hua xlimapaksin Moisés matlahuinán talakalhín?
¡Ni chuná xlá! Sampi pala ni huá cahuá tama limapaksín, ni xacticátzilh xatú yama
talakalhín, ni xacticátzilh pala nitlán catuhuá naclakatilacán huantu ni quilá, pala ni
huá cahuá xlimapaksin Moisés xquintihuánilh antani namá huán: "Nitú tilakatilacapina
huantu kalhiy mintachixcú." 8 Huampi huata yama xalixcajnit quintáyat tu lismaninit
tlahuay talakalhín quimakatlájalh, chu quimapuhuánilh pi catuhuá xackálhilh huantu
quit nitú ckalhiy, yama huantu xlimapaksin Dios ni lacasquín natlahuayahu. Huampi

huạ lapị nịtú cahuá lịmạpaksín, mạsqui xtlahuacạ talạkalhín nịtí tú xlịhuánilh, chụ nịtí nacatzịy pala naxokọnán xpạlacata huạntụ tlahuanịt. 9 Xapụlana acxnị nị xaclakapasạ
xlịmạpeksịn Moisés xtạchuná xastacna xaclamạ, nịtú xaclịpuhuán pala nị xacmạkantax-
tịmạ, huạmpị acxnị clakapasli, luhua kálhịlh xlịtlihueke talạkalhín huạntụ xactlahuamạ,
chạnchụ quit xtạchuná xanín cuá. 10 Chuná nạ cakátạksli pị huatiyạ yamạ lịmạpaksín
huạntụ xaccatzịy pị naquimạxquịy lịpạxuhu latámạt pala tlạn nacmạkantaxtịy, antá
quimạakatáksnịlh pị quit nị luhua lịhuana cmạkantaxtịmạ huạntụ quincạlịmạpaksiyán,
chụ xafuerzạ pị nacxokọnán, chụ naclaktzankạy cạlịnín. 11 Sạmpị yamạ xalạkalhịna
quintáyat huạntụ xquimạpụhuạnịy pị nactlahuay talạkalhín, quilaksokạlínilh nactlahuay
huạntụ huan c-xlịmạpaksịn Dios, huata chá caj lịhuacá quimạpuhuánịlh pị nactlahuay
huạntụ naquimạlaktzankạyạhuay.

12 Xlịcạnạ pị huạ tamạ xlịmạpaksịn Moisés luhua xtachihuịn Dios, chụ luhua tlạn
sạmpị antá lacatancs huan huạntụ quilịtlahuatcán, chụ lạntlạ tancs nalatamạyạhu c-
xlacatín. 13 Pus pala huạ xlịmạpaksịn Dios luhua tancs huạntụ huán, ¿túhuan chịnchụ
quit quimakstuntláhualh, chụ quimạlaktzánkạlh cạlịnín? ¡Xlịcạnạ xlá pị nị chuná!
Sạmpị huạ yamạ xalịxcajnit quintáyat huạntụ quimạtlahuịy talạkalhín quiakskáhuilh, chụ
hasta cạx quimạtláhuịlh huạntụ huan c-xlịmạpaksịn Dios pị nị quilịtláhuat, chụ chuná
lịtalúloklị pị xlịcạnạ huạ mạlaktzankạná yamạ talạkalhín. Huạmpị huạ xlịmạpaksịn Dios
lacatancs mạsiyuy pị huá luhua lịxcájnit lạntlạ mạlaktzankạnán talạkalhín huạntụ ckalhịy
c-quilatámạt.

14 Catzịyạhu pị Xlịmạpaksịn Dios luhua tlạn, sạmpị lacatancs quincạhuaniyán lạntlạ
luhua quilịlatamạtcán, huạmpị huata huá chú xalịxcajnit quintáyat, chụ huạntụ caj
quiacstu quintapạxuhuán quimạpuhuạnịy pị cactláhualh talạkalhín, chụ huata huá
ckalhakaxmata. 15 Quit nị pala tzinú cakatạksạ huạntụ quiakspulay, sạmpị nị huá ctlahuay
huạntụ quit cpuhuán, chụ nạ chuná huạntụ quit cpuhuán nịalh xactláhualh, acxnị
ccatzịpalay pị huatiyạ ctlahuapalanịt c-quilatámạt. 16 Huạmpị lapị quit clịpuhuán acxnị
ctlahuay huạntụ cpuhuán pị nịalh xactláhualh sạmpị lịhuán Dios, yumạ huamputún pị
xlịcạnạ ccatzịy pị huạ Xlịmạpaksịn Dios pị luhua tlạn. 17 Xlịcạnạ pị acxnị ctlahuay huạntụ
nịalh ctlahuaputún, quịtaxtuy xtạchuná lạmpala nị quit mạn ctlahuamạ, huạmpị huạ
xalịxcajnit quintáyat quimạtlahuịy. 18 Quit tancs ccatzịy pị yumạ xtlahuana talạkalhín
quintáyat huạntụ ckalhịy quimakatlajanịt, sạmpị c-quilatámạt xlịcạnạ pị nịtú ckalhịy
huạntụ tlạn talacapạstacni. Mạsqui lakachunín clacapạstacmạ pị xactláhualh huạntụ tlạn
tatlahu, xlịcạnạ pị nị lay cmạkantaxtịy. 19 Xlịpacs huạntụ cpuhuán xactláhualh huạntụ
tlạn, nị lay cacstutlahuay, huạmpị huata luhua pị huatiyạ ctlahuay huạntụ cpuhuán pị
nịalh xactláhualh. 20 Pus pala quit ctlahuapalay huạntụ cpuhuán pị nịalh xactláhualh,
luhua lacatancs ctaluloká pị nịalh huá antá c-quinacú minạchá quintalacapạstacni pị
chuná nactlahuay, huạmpị huạ xalịxcajnit quintáyat tụ quimakatlajanịt quimạtlahuịy
talạkalhín.

21 Quit luhua stalanca ccatzịy pị mạsqui maklhụhuatá cpuhuán pị xactláhualh huạntụ
tlạn tatlahu, huạmpị acxnị chuná clacapạstaca, hua tuncán quiactahuacapalayạchị pị
cactláhualh huạntụ nị tlạn. 22 Huạ lạntlạ luhua quit c-quinacú, luhua xlịcạnạ clakatịy
huạntụ huan xlịmạpaksịn Dios, 23 huạmpị huí pụlactum c-quimacnị huạntụ quisokạlịy pị
nacmạkantaxtịy, huạ tamạ quintáyat huạntụ tajị lịsmanịnịt natlahuay talạkalhín huạntụ
quimạpuhuạnịy pị nactlahuay talạkalhín, xlá quimakatlajanịt, chụ quimạpaksịy xtạchuná
lạ xtachín. 24 ¡Lịlakalhamánat quit sạmpị chạcatzịyạ aya caktzankạtạyanịt! ¿Tí cahuá tlạn
naquilakmạxtuy pị nị naquimạtlahuịy talạkalhín tamạ xtlahuana talạkalhịn quintáyat
huạntụ ckalhịy? 25 Cạnạ cpạxcatcatzịniy Dios pị xmạn huạ Quimpụchinacan Jesucristo tlạn
naquilakmạxtuy. Chuná pị huạ quit luhua c-quintapuhuán, clịtạyaputún pị xacmạkan-
táxtịlh xlịmạpaksịn Dios, huạmpị nị lay aktziyaj clatamạy sạmpị huá quimakatlajanịt
xalịxcajnit quintáyat, chụ xtạchuná lạmpala xtachín quimạpaksịy talạkalhín.

8

Xespíritu Dios quincạmạxquịyán talacapạstacnị laquịmpị tlạn nalatamạyạhu

1 Xlipacs huanti lipahuankoy Quimpuchinacan Jesucristo nialh tí lay catimapatinikolh
xpalacata xtalakalhincán, 2 huata huá chú pi tapaksiniyahu Jesucristo aya tlan
natayaniyahu c-quilatamatcán, sampi yama Espíritu Santo huanti quincamaxquiyán
litlihuaka, xlá quincalakmaxtunitán c-xlacatin xalixcajnit quintáyat huantu fuerza quin-
camatlahuiputunán talakalhín, laquimpi maktum naquincamalaktzankayán. 3 Xlicana pi
Dios aya tlahuanit huantu yama xamakan xlimapaksín ni lay tlahuachá, tama Limapaksín
ni lay xalaktaxtún xlimaxtuyachá chatum xtachuná la akstitum chixcú ti nialh tú laclén
c-xlacatin Dios, sampi caj luhua xman huá xmakatlajanit xalixcajnit xtáyat; huampi
Dios macámilh xCam laquimpi xlá na chuná nalitaxtuy xtachuná la catihua chixcú
laquimpi chuná tlan napalakaxokonankoy xlipacs xtalakalhincan tachixcuhuítat, chu
chuná xlá makatlájalh talakalhín huantu luhua quincalakchuhuanitán. 4 Hua chuná
litláhualh laquimpi tlan namakantaxticán caj quimpalacatacán huantu huan limapaksín
pi quilixokonatcán, huá xpalacata nialh caj fuerza lilatamahu xtachuná la huanti ankalhín
quincamakatlajayán xalaclixcajnit quintayatcán huampi lanchú chuná nalatamayahu
lantla lacasquín Espíritu Santo.
5 Xlipacs huanti chunacú ni lakmakankonit xalixcajnit xtayatcán, caj xman huá li-
takatzankatamakoy huantu xacstu xtatlahuaputucán, huampi huanti lamakó chuná lantla
lacasquín Espíritu Santo, xlicana pi caj xman huá litakatzankakoy namakantaxtikoy
xtalacasquin Dios. 6 Xlipacs huanti caj xman huá litakatzankatamakoy huanti lakatiy
tlahuakoy yama lixcajnit xtayatcán huantu pacs kalhiyahu, caj chuná liaktzankatayakoy,
huampi yama huanti litakatzankakoy lantla namakantaxtikoy c-xlatamatcán huantu
nalimakapaxuhuakoy Dios, xlicana pi luhua lipaxuhu, chu aktziyaj nalatamakoy. 7 Sampi
yama xalixcajnit quintáyat huantu xlipacs quin kalhiyahu, chu quincamatlahuiputún
talakalhín, xlicana pi huá limakasitziyahu Dios, chu acxni quincamakatlajayán nialh
kaxmatahu huantu huan pala tú limapaksín, chu masqui litzaksayahu, ankalhín huí tu
liaktzankayahu. 8 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs yamá huanti tamastamakó
pi camakatlajakolh, chu camatlahuikolh talakalhín yama lixcajnit xtayatcán huantu
kalhiyahu, xlicana pi ni lay catimakapaxuhuakolh Dios.
9 Huampi lapi huí Espíritu Santo c-milatamatcán, huixín nialh chuná scujnipátit
lixcajnit mintayatcán cumu la xtachín, huata huá huixín makantaxtipátit chuná cumu
la lacasquín Espíritu Santo nalatapayátit, sampi xlipacs yama huanti ni kalhikoy cspiritu
Cristo c-xlatámat ni huá tapaksiniy Cristo. 10 Chi hua pala pi hua Cristo huí c-minacucán,
xlicana xlá pi masqui naniyátit xtachuná la catihua chixcú, huampi milistacnacán
caxaniliihuayá nalatamay, sampi Dios aya calakmaxtunitán laquimpi ni naxokonanátit
xpalacata mintalakalhincán. 11 Chi lapi hua cpiritu Dios huanti malakastakuánilh Cristo
calinín huí c-milatamatcán, xlicana pi na namín quilhtamacú acxni huatiya tama Dios
huanti malakastakuánilh Cristo nacamaxquiyán xasasti mimacnicán sampi huá acxtum
catalamán c-milatamatcán cpiritu Dios.
12 Chuná pi natalanín, nialh mininiy pi fuerza namakantaxtiyahu huantu quincali-
mapaksiyán yama xalixcajnit quintayatcán lantla xapulana, masqui xlicana lhuhua huí
lacuan tatlahu huantu quincamininiyán namakantaxtiyahu. 13 Sampi hua lapi huixín
caj xman huá litakatzankayátit lantla tlan namakantaxtiyátit huantu caliimapaksiyán
xalixcajnit mintayatcán, pus chacatziya pimpátit laktzankayátit. Chi hua pala pi huixín
hua xlitlihuaka Espíritu Santo nalimakatlajayátit xalixcajnit mintayatcán, xlicana pi
luhua lipaxuhu nalatapayátit.
14 Xlipacs huanti mapuhuaniy cspiritu Dios huantu xlitlahuatcán, xlicana pi hua yumá
xlakskatan Dios xlacán. 15 Yama talacapastacni nima Dios camaxquinitán ni hua tu
caj huá nalimacpuhuaniyátit, usu nalipecuaniyátit, huampi hua Espíritu Santo huantu
camaxquinitán hua camamakcatziniyán pi xlicana xlakskatan Dios huanitántit. Huá
xpalacata chú ni anán tapecua lantla naliquilhaniyahu Dios: "¡Huix Quintlaticán!"
16 Na huatiya litum chú tama Espíritu Santo huanti acxtum quincamakapaxuhuayán,
chu quincamalulokniyán c-quilatamatcán pi xlicana quin xlakskatan Dios. 17 Chi hua

lapi xlicana quin xlakskatan Dios, pus luhua chacatziya namaklhtinanahu huantu xlá malacnuy namaxquikoy xlipacs huanti lipahuankoy; chu catziyahu pi pacs huantu Dios maxquinit Cristo pi nalipaxuhuay, na acxtum naquincalimakapaxuhuayán. Palapi lanchú lhuhua huantu lipatimahu unú catuxáhuat caj xpalacata pi lipahuanahu Cristo, chuná la xlá patínalh; pus luhua lacatancs cacatzihu pi alistalh na napaxuhuayahu c-akapún chuná la xlá aya paxuhuama.

Xlipacs huantu malacatzuquinit Dios kalhkalhimakó xlaktáxtut

18 Luhua lacatancs ccatziy pi masqui luhua lhuhua huantu lipatinanahu chú yuma quilhtamacú xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ni lay caj nalisitziyahu sampi tama tapatín ni pala tzinú xalhuhua hua pala pi caj huá natamalacastucahu yama tlanca tapaxuhuán huantu alistalh naquincamaxquicanán. 19 Pus hasta xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit lantla tu huilakó stacnankoy, chu ni stacnankoy, pacs kalhkalhimakó pi aya xlákchalh yama lipaxuhu quilhtamacú acxni Dios nalakastakuanankoy xlipacs xlakskatán huanti nikonit. 20 Sampi xlipacs huantu Dios malacatzuquikonit xlicatlanca catuxáhuat litalakaputzimakó caj xpalacata pi ni lay makantaxtikoy lantla luhua xlimacaminkocanit. Huampi ni hua chuná liakspulakoy pala caj xacstucán xlaputunkolh, huampi luhua chuná Dios lhcahuilinit calalh laquimpi nakalhkalhitahuilakoy hasta nalakchán yama quilhtamacú acxni xlá 21 tlan namakantaxtiy xlipacs huantu malacnunit namaxquikoy huanti lipahuankoy. Huampi ni caj xman hua xlakskatán catilaktaxtukolh c-xlacatin xlipacs huantu maaktzankanán, huampi Dios na nalakmaxtukoy xlipacs huantu malacatzuquinit laquimpi nialh tú nalaktzankakoy, usu nanikoy, chu xlipacs huantu anán nalipaxuhuay yama lipaxuhu latámat huantu xlá malacnunikonit namaxquikoy xlakskatán. 22 Pus catziyahu pi xlipacs huantu anán catuxáhuat patimakó tacatzanajua, chu cataliipuhuán huilakó xtachuná la chatum puscat ti luhua talay xtacatzanajua acxni namalakatuncuhuiy chatum cskata, chu aya xlacáchilh puhuán. 23 Huampi ni caj xman huá huantu anán c-xlicatlanca catuxáhuat chuná patima, huata na putum quin chuná makpatimahu masqui aya kalhiyahu Espíritu Santo, xaliucxílhtit pi huijcú huantu natimaklhtinanachahu. Xlicana pi luhua lipecua patimahu caj lantla puhuanahu aya xlákchalh yama quilhtamacú acxni Dios naquincamaxquiyán xalacsasti quimacnicán huantu ni tlahuakoy talakalhín xtachuná lantla luhua xlihuánat nakalhikoy xlakskatán; sampi acxni chuná naquitaxtuy xlicana pi luhua maktumá aya quincalakmaxtunitán nahuán. 24 Quin, malaktaxtinitahu quilistacnacán caj xpalacata canajlahu yumá tu Dios malacnunit, huampi cumu hasta lanchuj quilhtamacú ni amaklhtinanahu pacs tu quincamalacnunicanitán, xlacasquinca lacatzucu nakalhkalhitiyahu huantu tzankaycú. Pus lapi chatum aya maklhtinanit pacs huantu xmalacnunicanit nialh xlacasquinca nalaklipuhuán pi aya xmaklhtínalh huantu malacnunicanit. 25 Huampi cumu tamá huantu quin kalhkalhitimahu naquincamaxquicanán ni tasiyuy, quincamininiyán aktum nahuiliyahu quintapuhuancán natalayahu quintapatincán, chu lacatzucu napaxuhuanalenahu nakalhkalhitahuilayahu.

26 Xahuachí huá likalhiyahu Espíritu Santo laquimpi naquincamaktayayán acxni quin taxlajuaniyahu, chu acxni xakatliyahu Dios, sampi lakachunín ni catziyahu lantla quincamininiyán naxakatliyahu c-quioracioncán. Huampi tama Espíritu Santo quincapalacachihuinanán acxni caj jalhpaniyahu, chu ni taksahu tachihuín tu nahuanahu c-xlacatin Dios. 27 Chanchu Dios huanti pacs lakapasa hasta huantu huí c-xpulacni chatum chixcú, xlá catziy huantu Espíritu Santo squinima quimpalacatacán, pus xlá xman huá squiniy Dios huantu catziy pi xlipacs xtalacasquín naquincamaxquiyán quin huanti tapaksiniyahu Jesús.

Ni pala chatum ti caquinticamalactlahuín quintacanajlacán

28 Na catziyahu pi huanti paxquikoy Dios, xlipacs tu lakchinkoy xlá tlan quimaxtunikoy, sampi luhua chuná puhuanit natlahuay xpalacatacán huanti tasanikoy laquimpi nalipahuankoy. 29 Sampi acxni ni xatlahuay catuxáhuat, Dios xcatziyá huanti nalipahuankoy, chu huá xpalacata, lilhcahuílilh pi nalitaxtukoy luhua xaxlicana xlakskatán na chuná la likalhiy xCam Jesucristo huanti chú xapuxcu nahuán c-xlakstipancán

lhuhua xnatalán. 30 Huá xpalacata, yama huanti Dios lacsackonit hasta acxni xlá ni
xamalacatzuquiy catuxáhuat, alistalh tasanikolh, macaxkolh laquimpi nalipahuankoy,
chu acxni aya lipahuankolh, limaxtukolh la ti nialh tú xlaclenkoy c-xlacatín, chu acxni
chú aya limacankoca la ti nialh xlenkoy xtalakalhín, xlá hasta luhua ahuatá líllhcalh pi
namaxquikoyachá xputahuilhcán c-akapún laquimpi antá nalipaxuhuakoy yama tlanca
licacni xkakánat tu xlá kalhiy antani lama.
31 Bueno, hua lapi hua Dios chuná quincalacsacnitán, ¿tí chú naquincalact-
lahuayahuayán? 32 Lapi hasta masqui hua xCam ni lakcátzalh, huampi huata
macamástalh namaknicán laquimpi limacxtum naquincalakmaxtuyán, ¿pá lihuacá chú ni
caquinticamaxquín xlipacs catuhuá huantu maclacasquinahu? 33 ¿Tí cahuá tlan nahuán
pi kalhikoy xtalakalhín huanti Dios lacsackonit lapi man Dios limacankonit la xaakstitum
huanti nialh tú lenkoy xtalakalhincán? ¡Xlicana pi nialh lay tí namakstuntlahuakoy
xpalacata xtalakalhincán! 34 Pus ¿tí cahuá chú tlan namamakuasikoy laquimpi
naxokonankoy tu tlahuakonit xtalakalhincán? Pus nialh tí lay, sampi Cristo nilh
xpalacatacán, chu lakastakuánalh calinín, chanchu antá chú huilachá c-xpakstacat
xpaxtun Quintlatican Dios laquimpi naquincapalacachihuinanachán. 35 Pus ¿tí cahuá chú
tlan naquincamaklhtiyán xtapaxquit Cristo pi nialh naquincalakalhamanán? ¿Pi tlan
nalilaclatayay acxni pala huí tu patimahu, usuchí pala acxni kalhiyahu talakapútzit, usu
pala acxni quincalisokalicanán caj cumu lipahuanahu, chuná pala nitú huayahu, usu nitú
lilhakananahu, usu pala quincamakaklhacanán hasta quincalimakniputuncanán? ¡Ni
catílalh! 36 Sampi antá c-Likalhtahuaka, lacatum chuná tatzoknit:
"Caj cumu akstitum ccalipahuanán, ayuj ni quincalimaknicanán chali chalí.
Xtachuná quincalimaxtucanán la xalimaknit calhnilu huantu lenkocán antani na-
maknikocán."
37 Huampi masqui caxatucahuá tu naquincaakspulayán, catziyahu pi fuerza
natayaniyahu cumu huá naquincamaktayayán Quimpuchinacán huanti luhua
quincalakalhamanán. 38 Quit aktum ccatziy pi ni pala chatum, chu ni pala pulactum
caquinticamalactlahuín, usu caquinticamaklhtín xtalakalhaman Quimpuchinacán: ni
pala lantla xastacná nalatamayahu, usu alistalh acxni ninitahu nahuán, ni pala ángeles,
usu catihua lactlanca litlihuaka huanti huilakó caunín ni tasiyukoy, na ni pala xlipacs
huantu lanchú quincakspulaman, na ni pala huantu naquincaakspulayán alistalh, 39 chu na
ni pala huantu huilakó talhmán c-akapún, na ni pala huantu huilakó pulhman c-xtampun
tíyat, ni pala pulactum huantu Dios malacatzuquikonit, chuná tu lactzú, usu huantu
lactlanca. ¡Ni pala pulactum caquinticamaklhtichán yama tlanca talakalhamán huantu
Dios quincamalacnuniyán, chu huantu maklhtinanitahu c-xlatamat Quimpuchinacan
Jesucristo!

9

Dios lacsackonit judíos masqui makapitzín ni lipahuankonit

1 Quit xlicana clipahuán Jesús, chu huá catziy pi ni caksaninama na xahua Espíritu
Santo huanti lama c-quilatámat tlan malulokа pi xlicana huantu ccahuaniyán. 2 Quit
ckalhiy aktum tlanca talipuhuán c-quilatámat, hasta chán c-quinacú xlicatzán ankalhín,
3 caj xpalacatacán quilinatachiquin judíos, sampi xlacán luhua quilinatalán, chu xtachuná
la quinatalán climaxtukoy. Hasta quit pacs tlan xactláhualh masqui xacalh patinán
calinín, usu xquilakmákalh Cristo pala chuná tlan xlaktaxtukolh xlistacnacán. 4 Xlacán
litapacuhuikoy israelitas sampi huá timalacatzuquikochá yama makan talipahu chixcu
xuanicán Israel, man Dios xlacsackonit laquimpi nalimaxtukoy lantla huanti luhua xlak-
skatán, chu lacatancs malacnunikolh pi niucxni lhtuj namakaxtakkoy. Chanchu, xamakan
quilhtamacú, laquimpi nacatzikoy pi xlá ankalhín xtalamakó, maucxilhnikolh tlanca
xcacni xtachuná la xkakánat huantu napulalenkoy canihuá antani xlacán xlatapulikoy c-
desierto. Chanchu cumu xlacasquín pi akstitum nalakataquilhputakoy nacacninanikoy
huá xpalacata limaxquikolh xatatzokni xlimapaksín, chu lhuhua huantu malacnunikolh
namaxquikoy pala xlacán xlipacs xnacucán nalipahuankoy. 5 Quin judíos sampi hua

xakasiya quinquilhtzucutcán yama xalactalipahu xalakmakan kolutzinnín Abraham, Isaac, chu Jacob; chu acxni quimaakaputaxtinacan Jesús quilacachinchi unú catuxáhuat, na pacs judíos xlinatalán quitáxtulh, masqui xlicana pi na luhua hua Dios xlá, chu huá mapaksikoy xlipacs huantu anán, chu luhua mininiy namaxquicán paxcatcatzínit caxaniliihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén.

6 Acxni chuná clichihuinankoy israelitas, xamaktum huí ti napuhuán pi cuaniputún pi ni xlicana makantáxtilh Dios huantu timalacnunikolh xamakan quinquilhtzucutcán. Huata huá chuná litasiyuy sampi ni xlipacs israelitas huantu xquilhtzucutcan yama kolutzin Israel mininikoy litapacuhuikoy luhua xaxlicana israelitas. 7 Na chuna litum, Dios ni limaxtukoy pacs xlakskatán huanti xquilhtzucut yama xamakan Abraham, sampi Dios chuná tihuánilh: "Caj xman huanti nalacachinkoy xquilhtzucut minkahuasa Isaac huanti nalakchankoy talakalhamán huantu tamalacnuninita huix, chu minquilhtzúcut." 8 Antá unú luhua lacatancs quincamacatziniyán pi ni lay litaxtuyahu xlakskatan Dios caj xpalacata pala huá quinquilhtzucutcán Abraham, huata Dios xman huá liucxilhkoy xlakskatan Abraham yama xquilhtzúcut ti nalacachinkoy huanti xtachuná nacanajlakoy tu malacnúnilh Abraham lantla xlá canájlalh. 9 Acxni ni xalacachín Isaac Dios tachihuínalh Abraham, chu malacnúnilh huantu natlahuay, chuná huánilh: "Ná chú acata acxni nacmimpalay, tama mimpuscat Sara, xlá huij nahuán actzu cskata." 10 Na ni xman hua yumá maluloka tu ccahuaniputunán, huampi na calacapastáctit tu akspúlalh c-xlatamatcán yama stiyun lakkahuasán huanti xcaman Rebeca, chu hua xtlatcán xuanit yama xamakan quintlatcán xuanicán Isaac. 11-12 Huampi hasta xapulana acxni yama stiyun lakkahuasán ni xalacachinkoy catuxáhuat, chu ni xalakapaskoy huantu tlan, usu huantu nitlán, acxnicú Dios chuná tihuánilh Rebeca: "Hua xapuxcu minkahuasa caj la xtasacua nalitaxtuy huanti nascujnaniy xataju laquimpi nalakachixcuhuiy." Acxni chú unú lacatancs maluloka Dios pi hua lacsackoy huanti xlá chuná puhuanikoy, chu ni cata catihua xcam tlahuakoy, huata xlá lakalhamán huanti lakalhamamputún, chu ni caj huá xpalacata pala tú man tlajanit, usu ni tlajanit c-xlatámat. 13 Quit nitú cmalihuaquima quintachihuín sampi antá c-Likalhtahuaka chuná huan: "Hua Jacob cpáxquilh, huampi hua Esaú clakmákalh."

14 Xamaktum pala huixín napuhuanátit: "¿Pi huix chuná huaniputuna pi Dios ni xtalulóktat tu tlahuay pi ni acxtum lacsaca ti nalakalhamankoy?" ¡Ni pala lay! 15 Sampi maktum quilhtamacú Dios chuná huánilh Moisés: "Quit naclakalhamán huanti chuná naclakalhamamputún, chu nacpaxquiy huanti quit chuná nacpuhuaniy." 16 Chuná pi ni antá huí xquilhtzúcut pala tu nalacasquín chatum, usu pala tu fuerza natlahuay pi Dios nalacsaca, huampi antá huí xquilhtzúcut c-xtalakalhamán Dios. 17 Sampi antá c-Likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Dios chuná huánilh rey Faraón xala c-Egipto: "Quit limaxtún la mapaksiná laquimpi c-milatámat nacmasiyuy tlanca quilitlihuaka huantu ckalhiy, chu na chuná laquimpi c-xlicatlanca catuxáhuat naquilakapascán xatí quit." 18 Yuma tachihuín huantu likalhtahuakahu quincamacatziniyán pi Dios lakalhamán huanti chuná puhuaniy, huampi na tlan tlahuay, pala chuná lacasquín, pi chatum luhua xatzácat calitáxtulh.

19 Xamaktum huí ti napuhuán, usu hasta naquintalahuaniputún: "¿Túhuan chá naquincaliimaxokoniputunán Dios acxni tlahuayahu talakalhín pala luhua chuná xlá lhcahuilinit naminahu latamayahu, chu xahuachí cumu ni pala chatum lay kalhakaxmatmakán huantu aya lhcahuilinit?" 20 ¡Ni chuná cahuanti! Sampi huá chuná cliihuaniyán, ¿xatú huix milakasi, usuchí mataxtuca xtalacapastacni Dios laquimpi puhuana pi tlan nalihuaniya huantu xlá tlahuama? ¿Pi tlan patum tláminc chuná nahuaniy lhtamaná huanti tláhualh: "¿Túhuan chuná namá quintlahuanita?" 21 Huá chuná ccalihuaniyán sampi chatum xtlahuana xalu, xlicana pi huatiya pulactuma tíyat tlan litlahuay patum lilakatit tláminc laquimpi nakalhiy xlakasi, huampi na tlan litlahuay paktum tlanca lilakaputza tláminc laquimpi ni luhua nakalhiy xlakasi.

22 Antá chú luhua lihuana liakataksahu pi Dios na chuná tlahuanit c-xlatamatcán tachixcuhuítat acxni ni maktum tuncán maxokonikolh xtalakalhincán huanti tlahuakolh

nitlán, sampi lakalhamankolh, huampi na akatakspalayahu pi xlá na tlan masíyulh yama tlanca xlimakatlihuaka c-xlatamatcán huanti ni xtapatiputunkoy xtalakalhín acxni chuná lacásquilh. [23] Huampi chú c-quilatamatcán limasiyuputún yama licacni tlanca xtalakalhamán tu kalhiy, chu lantla luhua tlan catziy, sampi lipecua quincalakalhamanitán, chu quincalakpalininitán quilatamatcán laquimpi aktum quilhtamacú quin tlan nalipaxuhuayahu yama licacni huantu lhcahuilinit natakalhiyachahu. [24] Lhuhua quin huanti Dios quincalacsacnitán, makapitzin judíos, chu makapitzin ni judíos. [25] Sampi hasta antá c-Likalhtahuaka profeta Oseas tzokli huantu huánilh Dios xpalacata, chuná huan:

"Lhuhua huanti quit ni quilakskatán xaclimacankoy, lanchú hua quilakskatán climaxtukoy;
chu na chuná yama huanti ni xacatzikoy pi quit na cpaxquikoy, chujcú nacatzikoy pi quit luhua snun clakalhamankoy.
[26] Xahuachí antiyá yama c-tíyat antani quit ctihuanikolh yama huanti ni judíos: 'Huixín ni quilakskatán',
fuerza nacmalakchaniy aktum quilhtamacú laquimpi antiyá nalimapacuhuikocán xlakskatan Dios huanti lama xastacná."

[27] Na calacapastáctit lantla tzokli profeta Isaías acxni xlichihuinankoy yama huanti judíos: "Xlicana pi masqui lhuhua millones nahuankoy huanti nalacachinkoy xquilhtzúcut Israel, quit tancs ccahuaniyán pi caj tzinú lantla xlilhuhuacán ti nalakmaxtukoy xlistacnacán. [28] Pus milicatzitcán pi Quimpuchinacán ni namakapalay lantla namakantaxtiy xtachihuín acxni huá pi namaxokonikoy pacs xala catuxáhuat xpalacata xtalakalhincán, na lihuana akstitum natlahuay xtascújut." [29] Xahuachí anta litum c-Likalhtahuaka chuná titzokpá Isaías:

"Lapi hua Quimpuchinacan Dios, ti tlanca xlacatzúcut, ni xtilakalhamankolh, chu ni xtilakmaxtukolh yama ni lhuhua ti tiakataxtukolh xalakmakan quinquilhtzucutcán huanti quincamalhuhuinitán,
quin judíos xtisputtahuilahu xtachuná la pacs sputtahuilakolh huanti makán xuilakó c-Sodoma, chu Gomorra."

Ni lhuhua judíos lipahuankoy xtachihuin Jesús

[30] Bueno, ¿tú chinchu quincamasiyuniyán yuma takalhchihuín? Pus quincamasiyuniyán pi yamá huanti ni judíos, caj xpalacata lipahuankolh huantu Dios malacnuy, xlá maklhtinankolh xtachuná la xalaktaxtun chixcuhuín huanti nialh tú lenkoy xtalakalhincán tu nalimakstuntlahuakocán, masqui xlicana pi xapulana xlacán ni huá xputzamakó yuma laktáxtut. [31] Chinchu yama judíos huanti xlicana xlitzaksamakó namakantaxtikoy xlimapaksin Dios sampi xpuhuankoy pi chuná nalilaktaxtukoy xpalacata xtalakalhincán, masqui tzaksakolh, ni matlanikolh. [32] ¿Lántla chuná liakspulakolh? Hua chuná liakspulakolh lhuhua judíos sampi caj xacstucán luhua lacuan chixcuhuín xlitaxtuputunkoy, usu xlimasiyuputunkoy c-xlatamatcán, huampi ni matlanikolh nacanajlakoy pi Cristo namaxquikoy yuma laktáxtut. Huá xpalacata lilaclatayakolh, chu huá liakchakxkolh yama "tlanca chíhuix huantu liakchakxnancán". [33] Chu na antiyá c-Likalhtahuaka chuná tatzoktahuilanit: "Antá c-xacachiquin Sión quit nacmacamín chatum huanti nalitaxtuy la aktum tlanca chíhuix, huampi lhuhua naliakchakxnantayakoy, chu lhuhua natalicatalakoy catiyatna. Huampi huanti nalipahuankoy xlicana pi ni caj catilitamamaxanikolh alistalh."

10

[1] Natalanín, xlicana lipuhuán quinacú, chu quioración tu ankalhín csquiniy Dios xpalacata Israel, hua yumá pi xlipacs israelitas xlakmaxtukolh xlistacnacán c-xlacatin Dios. [2] Masqui xlicana luhua tlan xaclichihuinankolh pi lhuhua judíos lihuana litzaksamakó xlacán pi lacuan chixcuhuín nalitaxtukoy c-xlacatin Dios, huampi xlipacs huantu litzaksamakó, ni lihuana akatakskoy lantla Dios lacasquín calipahuankolh. [3] Sampi ni akatakskonit pi xman hua Dios huanti tlan xalaktaxtún limaxtukoy maklakalhinanin chixcuhuín xtachuná la nialh tú laclenkoy c-xlacatín, pus huá xpalacata, chunacú

xlacán man fuerza tlahuanikoy litzaksakoy natlahuakoy lacuan tatlahu laquimpi lacuan
chixcuhuín nalitasiyukoy, chu chuná nalakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacatin Dios. 4 Sampi
huata Cristo tlan namaxquikoy judíos tu putzakoy acxni tzaksakoy makantaxtikoy yama
xamakan xlimapaksin Moisés, sampi xlipacs huanti canajlakoy pi Cristo lacxapanikonit
xtalakalhincán, chu chuná xalaktaxtún limaxtukolh la ti nialh tú laclenkoy c-xlacatin
Dios, pus xlacán nialh luhua xafuerza nalitzaksakoy namakantaxtikoy huantu huan
xlimapaksin Moisés laquimpi chuná nakalhikoy laktáxtut.
5 Yama chixcú huanti akstitum namakantaxtikoy c-xlatámat xlipacs xlimapaksin Dios
xlicana pi chuná xlimaxtukolh la xalaktaxtún huanti nitú kalhiy xtalakalhín, sampi Moisés
chuná namá títzokli c-xlimapaksín: "Yamá huanti lihuana namakantaxtiy xlipacs huantu
huan c-xlimapaksin Dios, xlicana pi nalakmaxtuy xlistacna." 6 Huampi cumu nití lay
akstitum namakantaxtiy, huata chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka xpalacata lantla
Dios quincalacxapaniyán quintalakalhincán, chu chuná xalaktaxtún quincalimaxtuyán
c-xlacatín caj xpalacata pi quin matlaniyahu xmatzankananica quintalakalhín huantu
malacnuy: "Ni capúhuanti pala xlacasquinca natlahuaya huantu tuhua, xtachuná pala
napina c-akapún, chu antá naputzaya Cristo laquimpi natactay, chu nalakmaxtuyán,
7 usuchí antá napina calinín, chu antá naputzaya, sampi xlá aya lakastakuananit, nialh
antá huí." 8 Xlicana pi ni xlacasquinca pala mákat naputzaya lantla tlan nalakmaxtuya
milistacna, sampi chuná huampalay: "Xlicana pi hua yama xtachihuin Dios luhua lacatzú
lakchinitán, sampi antá kalhiya c-minquilhni, chu huí c-minacú." Quit lacatancs cuaniyán
pi hua yuma tachihuín huantu luhua quilicanajlatcán sampi huatiya xtachihuin Dios
huantu quin cliakchihuinamahu. 9 Sampi lapi hua minquilhni limaluloka pi hua Cristo
Mimpuchiná tlahuaya, chu c-minacú canajlaya pi xlicana Dios malakastakuánilh calinín,
pus chuná tlan nataksa xlaktaxtut milistacna c-xlacatin Dios. 10 Sampi talacasquín pi
hua minacú nalicanajlaya huantu Dios malacnuy laquimpi xlá xalaktaxtún nalimaxtuyán
xtachuná la nialh tú laclipina c-xlacatín, chu minquilhni nalimaluloka pi xman hua
Jesucristo huanti tlan lakmaxtunán, laquimpi chuná tlan nakalhiya laktáxtut xpalacata
mintalakalhín.
11 Xahuachí antá c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: "Xlipacs huanti nalipahuán Quim-
puchinacán, chu nacanajlaniy xtamalacnún, nitú caj nalitamaxaniy alistalh tu tlahuanit."
12 Xlá acxtum limacankoy pacs tachixcuhuítat, chuná huanti judíos cumu la ti ni judíos;
sampi xlicana pi caj xman hua chatum Quimpuchinacán, huanti nalipahuanahu, chu
xlicana luhua tlanca xtalakalhamán maxquikoy huanti nasquinikoy xtamaktay. 13 Sampi
c-Likalhtahuaka chuná huan: "Xlipacs catihuá huanti naquilhanilacankoy Quimpuchi-
nacán, nasquinikoy litlán pi calakalhamankolh, xlicana pi nalakalhamankoy, chu nalak-
maxtunikoy xlistacnacán." 14 Huampi ¿lántla nalimaakatzankakoy pi calakalhamankolh
yamá huanti ni lipahuankonit? Chu ¿lántla nalipahuankoy lapi ni akaxmatkoy yama
lipaxuhu xtamacatzinin Jesús tu mastay laktáxtut? Chu ¿lántla chú nakaxmatkoy
lapi ni aliakchihuinancán? 15 Na chuna litum, ¿lántla chú naancán liakchihuinancán
xtachihuin Jesús lapi nití malakachakoca pi caankolh liakchihuinankoy? Huá xpalacata,
c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: "Cana lipaxuhu tasiyukoy acxni chinkoy huanti minkoy
liakchihuinankoy yama lipaxuhu tamacatzinín huantu mastay laktáxtut." 16 Huampi
masqui liakchihuinamaca yama lipaxuhu tachihuín huantu mastay laktáxtut, ni lhuhua
huanti canajlakonit, chu chuná kantaxtuma huantu xamakan quilhtamacú tihua profeta
Isaías acxni chuná huánilh Dios: "Quimpuchinacan Dios, lantla clichihuinán mintachihuín
luhua lhuhua huanti ni canajlaputunkoy." 17 Chuná pi hua tacanajla, huá huix nalikalhiya
lantla nakaxpata, tu nakaxpata xtachihuin Dios.
18 Huampi ccahuaniyán: ¿Tú pala akaxmatkoy? ¿Tú huan ni chuná? Kaxmatkonittá,
sampi c-Likalhtahuaka chuná huan:
"Xlicatlanca catiyatna takahuaninit xtamacatzinincán
chu hua xtachihuincán, chanittá hasta c-xlikatsputni catuxáhuat."
19 Huampi caj lantla chú quit cpuhuán: ¿Tú akatakskonit cahuá yama judíos lantla Dios
maxquiputunkoy xlaktaxtut xlistacnacán? Quit cpuhuán pi pacs catzikoy, sampi hasta

makasa quilhtamacú kolutzin Moisés timacatzinikolh tu xuaniputunkoy Dios, chuná huanikolh:
"Laquimpi huixín judíos nataskahuiniyátit, namín quilhtamacú acxni nacmasiyuy lantla
na cpaxquikoy xlipacs yamá huanti huixín ni ucxilhputunkoyátit;
chu na chuná yamá huanti huixín puhuanikoyátit pi nitú akataksmakó,
pacs naclakalhamankoy laquimpi chuná lipecua nalisitziniyátit."
20 Na chuná Isaías, luhua lihuana timasíyulh xtalacapastacni Dios acxni chuná títzokli c-xlibro:
"Yamá huanti ni xquimputzamakó laquimpi naquilipahuankoy,
huata xlacán lacapala quintakskonit;
chu yamá huanti ni xkalhasquininamakó laquimpi naquilakapaskoy xatí luhua quit,
huata huá cmasiyunikolh quintalacapastacni."
21 Huampi acxni Dios lichihuinankoy yamá huanti judíos, chuná huá xpalacatacán: "Quit tantacú, chu tantascaca clakstonknikolh quimacán lantla xactachihuinanputunkoy pi catalakaspittayakolh, chu caquilipahuampalakolh yuma tachixcuhuítat huanti quit man xaclacsackonit, huampi xlacán caj tatlancanikoy, chu ni kaxmatputunkoy."

11

Ni xlipacs judíos laktzankakonit

1 Huí ti tlan napuhuán caj xpalacata huantu quit ccahuanimán: ¿Entonces Dios maktum pi lakmakankonit yama xlakskatan israelitas? ¡Ni chuná xlá, nitú lakmakamakoca! Huá chuná clihuán sampi nitú quilakmakama quit, na liIsrael quit. Quit xquilhtzucut xamakan Abraham na chuná la catihua israelita. Hua lantla quintucuhuiní, huá clikalhiy sampi quit xquilhtzúcut yama xamakan xkahuasa Israel xuanicán Benjamín. 2 Dios nitú lakmakankonit judíos, sampi hasta xamakan quilhtamacú Dios huá limatanujkolh laquimpi xlacán luhua xatalacsacni cscujnín nalitaxtukoy, chu hasta calanchuj quilhtamacú chunacú limaxtukoy. Xahuachí calacapastáctit huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka caj xpalacata yama quilhtamacú acxni profeta Elías catalipuhuán xakatlilacama xDios, xmalaksiyumakó yama judíos xala c-Israel, chuná xquilhanima: 3 "Quimpuchinacan Dios, yuma laclixcajnit quinatachiquin judíos maknikonit yama profetas huanti huix xmacatankonita, na lactilhkolh mialtar antani clhcuyucán limajinín acxni lakataquilhputacana; ahuatá cacstutamakaxtaknit, huampi juerza quimputzastalamakó laquimpi naquimaknikoy." 4 Huampi huata Dios chuná huánilh: "Ni pacs aktzankatayakonit la huix puhuámpat, sampi huilakó aktujun milh judíos huanti akstitum quilipahuankoy, chu ni pala maktum alakatatzokostakonit caj xatatlahuamakxtu xdioscán huanican Baal."
5 Na chuná hasta lanchuj quilhtamacú, Dios lacsackonit makapitzin judíos, masqui caj tzinú, huanti lacsackonit nalakmaxtukoy huampi caj xpalacata pi lipahuankoy chu xtalakalhamán masqui lilaktaxtukonit. 6 Xlicana pi masqui lakalhamankolh huá chuná litláhualh sampi Dios tlan catziy, chu ni huá lilakmaxtukolh cumu pala caj tú ya tlan tatlahu makantaxtikolh; lapi huá xlilakmaxtukolh nitú cahuá xtápalh masqui Dios xuanikolh pi caj xpalacata xtalakalhamán lakmaxtukoy tachixcuhuítat.

7 Pus cumu caj tzinú huanti lipahuankoy Jesús, ¿tú cahuá luhua akspulakolh amakapitzin judíos? Pus huá chuná quilitaxtunikolh sampi judíos ankalhín tzaksamakó lihuana namakantaxtikoy huantu xpuhuankoy pi akstitum nalilaktaxtukoy c-xlacatin Dios, huampi niucxni lalh malulokkolh pi lakchankolh lantla xlicana nalakmaxtukocán c-xlacatín. Huampi huanti Dios lacsackonit xlicana pi nalakmaxtukocán sampi canajlakolh xlipacs huantu Dios malacnuy. Huampi huanti xacstucán litzaksakoy lakmaxtukoy xlistacnacán, chu lakmakán xtalakalhaman Dios, xlacán caj lihuacá aktzankatayamakó. 8 Xahuachí aya chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka caj xpalacatacán: "Dios huá limakaxtakkolh laquimpi caaktzankakolh, sampi ni xkaxmatkoy. Masqui kalhikoy xlakastapucán, huampi ni tancs lilacahuananankoy, kalhikoy xtakancán, huampi ni likaxmatkoy huantu tlan

tachihuín, chu hasta lanchuj quilhtamacú lhuhua lamakó huanti chuná licatzikoy." 9 Rey
David na chuná tilichihuinankolh:
"Yuma kama xtahuaycán, chu amakapitzin talakalhamán tu maxquikoca, caliaktzankatayakolh lapi chuná lacasquinkoy,
chu xtachuná xliakchakxnicán caquitaxtunikolh antani namapatinikocán.
10 Chu maktum pi calakapoklhuanankolh xlakastapucán, chu nialh calilacahuanankolh,
na chuná cstipuncán, niucxnicú camajaxakolh, chu ankalhín cacucalenkolh xlipacs huantu lixcájnit tlahuakoy."

Dios pacs lakmaxtuputunkoy tachixcuhuítat masqui huanti ni judíos

11 Lakachunín cpuhuán: Acxni judíos lakmakankolh xtalakalhaman Dios huantu malacnunikolh, ¿pi maktum cahuá aktzankatayakolh, chu nialh lay catilaktalacatzuhuikolh? ¡Ni chuná catílalh! Sampi acxni judíos kalhakaxmatmakankolh Dios, chu ni xcanajlaniputunkoy, huá tlan litaxtunikolh xaakmakat chixcuhuín huanti ni judíos sampi chuná quilicatzikolh pi xlacán na lakchankoy yama laktáxtut c-xlacatin Dios huantu judíos lakmakankonit; huampi chuná quitaxtunit laquimpi judíos nalakcatzankoy huantu makatzankakonit. 12 Pus lapi yama tlanca xtalakalhincan judíos huantu lilaktzankatayakolh, luhua xlicana tlan maktayakolh xlipacs xala catuxáhuat huanti ni judíos, pus pala caj lihuana nalacapastacahu xlicana pi luhua tlak lihuaca tlan namaktayakoy xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat acxni xlipacs judíos amaktum natzucukoy lipahuankoy Dios, chu matlanikoy laktáxtut huantu xlá malacnunikoy.

13 Huampi huí aktum tachihuín huantu quit clitakalhchihuinamputunán xlipacs huixín huanti ni judíos. Huixín catziyátit pi Dios quilacsacnit, chu quimalakachanit laquimpi luhua huixín huanti naccaliakchihuinaniyán xtachihuin Jesús, chu quit tancs cmakantaxtiputún huantu quilimascujumaca. 14 Xahuachí huá chuná ccalitakalhchihuinamán laquimpi yama judíos huanti quinatachiquín naucxilhkoy lantla lipaxuhuayátit xtalakalhaman Dios c-milatamatcán, chu xlacán na nalakcatzankoy huantu makatzankakonit, chu nacamacastalayán laquimpi na nalakmaxtukoy xlistacnacán c-xlacatin Dios xtachuná la huixín calakmaxtucántit.

15 Sampi lapi caj huá xpalacata pi Dios lakmakankolh judíos, quitáxtulh pi xlipacs huanti ni judíos chú tlan laktalacatzuhuikoy Dios laquimpi nalakalhamankoy, ¿lántla chinchu naquitaxtuy acxni yama judíos nalaktalacatzuhuipalakoy Dios, chu xlá nalakalhamankoy? ¡Xtachuná naquitaxtuy pala xlakastakuanankolh calinín! 16 Lapi Dios lácsacli yama xapulh judío Abraham laquimpi nalakalhamán, yumá quitaxtuy pi xlipacs xquilhtzúcut na nalakchankoy yama xtalakalhamán. Luhua xtachuná quitaxtuy la acxni huilicán pulactum kaxi xla harina, pala huantu pulh tlahuacán xacaxtalanchu lisahuanicán Dios, pus xlipacs amakapitzin caxtalanchu huantu litlahuacán yuma squítit, quitaxtuy pi na xasantujlani; na chuna litum pala xtankaxek akatum quihui lisahuanicanit Dios, pus quitaxtuy pi xlipacs xmakxpanín na xasantujlani c-xlacatin Dios.

17 Makapitzin xmakxpanin yuma xatlan quihui olivo huanti luhua antá xpulhnit pakacaactikoca, chu antá chú huixín huanti ni judíos xpuxokocán huantu pakacaactikoca. Sampi huixín caj xachunata quihui olivo xuanitántit, huampi cumu aya cacuchicanitántit, chú huixín lipaxuhuayátit sampi tlan lilatapayátit huantu lilama yama xatlan quihui olivo. 18 Huampi masqui calakalhamancanitántit, ni capuhuántit huixín huanti ni judíos pala atzinú lacuan huixín ni xahua huanti luhua judíos, ti ccaliimaxtuyán xtachuná xmakxpanin xaquihui olivo. Huampi pala xamaktum napuhuanátit pi huixín atzinu lactalipahu, lihuana calacapastáctit pala huixín maxquipátit huantu nalilatamay yuma xatlan tachanán antani chú maktapaksiyátit, sampi xlicana pi hua yama xtankaxeka xatlan olivo camaxquimán litlihuaka, chu latámat laquimpi tlan nalatapayátit.

19 Usu xamaktum max huí chatum huixín ti puhuámpat: "Xlicana xlá huantu huana, huampi max Dios huá lilakmakankolh yama judíos huanti xlitaxtukoy xtachuná xaxlicana xmakxpanin olivo quihui, caj hua laquimpi huij nahuán antani quin injertar naquincalitlahuacanán xpuxokocán." 20 Luhua cuintaj catláhualh huanti chuná puhuán, sampi

huá lipakacaactica xmakxpanin xatlan olivo pi ni kaxmatkolh huantu xlimapaksikocán, chu ni canajlakolh huantu xmalacnunikocán; chu antá chu huixín injertar catlahuacántit sampi canajlayátit huantu Dios malacnuy, huata tu cuaniyán pi fuerza calacapuhuani ni xahua pala xamaktum namapanupalacana. 21 Huá chuná ccalihuaniyán, sampi lapi Dios ni lakcatzankolh, chu pakacaactikolh xmakxpanin xatlan olivo huantu luhua man xchanit, ¿pi lihuacá chú huixín nacalakcatzanán cumu caj xachunata xaquihui olivo xuanitántit, chu hasta alistalh injertar catlahuacántit? 22 Xlicana luhua cuintaj catlahuátit, masqui xlicana puhuanahu pi Dios luhua tlan catziy, chu lakalhamankoy tachixcuhuítat, huampi na ni matzankananikoy huanti kalhakaxmatmakankoy. Sampi xlicana pi ni matzankananikoy huata namapatinikoy judíos huanti ni canajlakoy laktáxtut huantu malacnunikoy. Huampi huata huixín huanti ni judíos, chu huanti canajlayátit, calakalhamanitán. Cumu huixín aya camatzankananinitán, huantu akstitum calatapátit xtachuná ti xlicana paxcatcatziniy xtalakalhamán, sampi pala ni chuna nalatapayátit, tancs cacatzítit pi nacacaactipalayán c-xquihui. 23 Huampi na luhua milicatzitcán yumá pi lapi hua judíos xtzucupalakolh lipahuakoy Dios, chu xcanajlakolh huantu malacnuy, xlá tuncán xmaxquikolh quilhtamacú nalitaxtukoy xlakskatán, chu antá injertar xtlahuapalakolh c-xmakxpan xatlan olivo. Sampi Dios kalhiy litlihuaka namapanuy, chu nayahuapalay antani xapulh xtataquilhastuckoy quihui. 24 Lapi huixín huanti ni judíos, Dios tlan catlahuán, chu caquitiyán c-xakán caj xachunata olivo laquimpi nacatlahuayán c-xatlan olivo, ¿pi ni xalihuaca lacapala catilakalhamampalakolh judíos, chu injertar xtlahuapalakolh antani xlacán xapulh xlicana xtapaksikoy?

Nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs judíos nialh nalakmakankoy akaputáxtut tu mastay Jesús

25 Natalanín, tzek huí pulactum xtaluloktat Dios huantu quit clacasquín nacatziyátit lantla xlá lhcahuilinit xpalacatacan judíos, laquimpi huixín ni luhua lactalipahu nacamakcatzicanátit ni xahua judíos. Tama israelitas lanchú lakmakamakó laktáxtut huantu Dios malacnunikoy, huampi xman huá chuná nalakoy hasta acxni yama quilhtamacú nalakchán lantla natakatzikoy xlipacs yamá huanti ni judíos huanti Dios lhcahuilinit nalipahuankoy Jesús. 26 Acxni chuná nakantaxtukoy, tancs ccahuaniyán pi acxnicú xlipacs israelitas nakalhikoy laktáxtut huantu chú lakmakankoy, sampi antá c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit:

"Antá c-xtiyatcan judíos tu na huanicán Sión nataxtuyachá chatum ti nalakmaxtukoy ti xala c-Israel,
huanti namapanunikoy xlipacs xalixcajnit xtalacapastacnicán huantu kalhikoy xquilhtzucut xamakan kolutzin Jacob.
27 Acxni quit nacmatzankananikoy xlipacs xtalakalhincán,
tancs natalulokа pi quit ctatlahuakonit nahuán aktum xasasti talaccaxlán."

28 Tama judíos luhua lipecua lacataquikoy Dios lantla nitú liucxilhkoy laktáxtut huantu malacnunikoy, huampi xlimakua chuná lakoy Dios lacasquinit pi nacalakchanán huixín tachihuín tu mastay laktáxtut. Huampi Dios chunacu paxquikoy judíos, chu ankalhín nalakalhamankoy caj xpalacata tu malacnunikonitanchá xalakmakan xnatlatnacán Abraham, Isaac, chu Jacob. 29 Sampi milicatzitcán pi huantu Dios mastay, nialh maklhtinán, chu ni lakcatzalacán, chu xlipacs huanti malacnunit nalakalhamankoy chunacú tasanimakó calaktalacatzuhuikolh. 30 Lantla minchatá makan quilhtamacú huixín huanti ni judíos caj xkalhakaxpatmakampátit huantu Dios xcalimapaksiyán, huampi acxni milh Cristo yama judíos huanti kalhakaxmatmakankoy lantla ni matlanikoy laktáxtut huantu malacnuy, huá xpalacata chú huixín calilakalhamanitán sampi matlaniyátit tama laktáxtut. 31 Xlicana pi tama judíos lanchú kalhakaxmatmakamakó Dios, huampi acxni chuná tlahuamakó tlan litáxtulh lantla Dios namasiyuy pi xlicana calakalhamanán masqui huixín huanti ni judíos xtachuná la lakalhamamputunkoy judíos. 32 Dios lacasquín pi xlipacs tachixcuhuítat nacatziyahu pi limacxtum lactucxyahuanitahu xlimapaksín, chuná la ti judíos, chu ni judíos, laquimpi chú alistalh nalakanahu laquimpi lacxtum naquincalakalhamapalayán.

33 ¿Tí cahuá tlan namalakchaniy xtachuná Dios laquimpi nacatziy huantu xlá lakputlakahuilinit, chu lantla kalhiy tlanca xtalakalhamán, xahua lantla ni anán xtamactat
xtastácat? ¿Tí cahuá naakataksa, chu nacatziy xatú xpalacata litlahuay huantu tlahuama?
34 Ni pala chatum catziy huantu Dios lacapastacma. ¿Tí cahuá tlan nastacyahuay Dios,
chu nahuaniy huantu xlitláhuat? Nití. 35 Dios nití pala tú lacleniy, sampi ¿tí tlan
nalitlancacatziy pi xlá maktayanit Dios, usu nasquiniy xtaskahu caj xpalacata pi huí
tu taquinit? 36 Sampi pacs huantu anán, chuná anán sampi huá malacatzuquikonit.
Xlá xpuchina pacs tu anán, chu pacs tu quin kalhiyahu, huá likalhiyahu sampi xlá
quincamaxquinitán. ¡Huá catamáxquilh cacni caxaniliihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

12

Pablo masiyuy lantla nalicacninaniyahu Dios quilatamatcán

1 Chuná pi natalanín, lapi xlicana huixín paxcatcatziniyátit Dios pi huá
calakalhamanitán, quit ccasquiniyán litlán pi camacamaxquítit milatamatcán xtachuná
la aktum xastacná milicaxtlahuancán huantu nalimalacnuniya laquimpi xman hua
xlá namaclacasquín, chu nalakatiy acxni naucxilha pi akstitum lapátit, sampi xman
huá chuná mininiy nalicacninaniyátit Dios. 2 Huixín nialh chuná calatapátit la lamakó
catihua tachixcuhuítat xala catuxáhuat huanti ni lipahuankoy; huata calakpalítit
mintalacapastacnicán huantu xapulh xlilapátit laquimpi na nalakpaliyátit milatamatcán;
xman chuná nialiakataksátit huantu Dios kalhiy xtalacapastacni, huantu xlá lakatiy
namakantaxtiyátit c-milatamatcán, chu huantu catziy pi akstitum.

3 Quit Dios quilakalhamanit, chu quilacsacnit laquimpi nacliakchihuinán xtalacapas-
tacni, huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni pala chatum huixín calilacataquínalh pala
tlak tlanca nalacapastacátit caj mimpalacatacán pala nalacatzalayátit hua lantla tu
tlan, huampi hua lantla chuná xlílat calacapastáctit mimpalacatacán, xtachuná lantla
catziyátit xatalhcan tastácat huantu Dios camapitzinín chatunu. 4 Catziyátit pi lantla
kalhiyahu quimacnicán, lhuhua lactzu lactzú huantu litaxtukoy, huampi lantla tipatu
tipatu huantu kalhiyahu c-quimacnicán, pacs maclacasquinahu masqui xlicana pi tanuj
tanu kalhikoy xtascujutcán. 5 Pus na chuná chú quin huanti lipahuanahu Cristo, masqui
tanuj tanu kalhiyahu quintascujutcán, chu masqui luhua quilhuhuacán lantla xlicatlanca
catuxáhuat, xlicana pi chatumá litaxtuyahu sampi xman chatum huanti tapaksiniyahu.

6 Lantla chatunu quin, Dios quincamaxquinitán tanuj tanu tascújut lantla xatú xlá
quincamaxquiputún, chu pala xlá quincamaxquinitán talacapastacni lantla tlan nal-
ichihuinanahu xtachihuín, pus chuná calichihuinanchahu lantla canajlayahu pi Dios
quincamalacapastacniyán. 7 Lapi Dios maxquinitán talacapastacni pi tlan namaktayakoya
amakapitzin, pus luhua aktum tapaxuhuán caliscujkó. Chu huix huanti maxquinitán
tastácat pi tlan namakalhtahuakakoya mintacanajlanín, pus luhua tancs camasiyunikó
huantu huix catziya. 8 Chu lapi Dios limaxtunitán pi tlan maakpuhuantiniya amakapitzín
laquimpi akstitum nalipahuankoy Dios, pus luhua calipaxuhu camaakpuhuantinikó.
Lapi Dios matamacunú limaxtún huix calimaktayakó amakapitzín huantu kalhiya, chu
ni caj calakcátzanti, chu ni calilacataquínanti huantu mastaya. Na chuná lapi Dios
lilacsacnitán pi natahuilaya limapaksiná, pus huantu akstitum camapaksínanti. Lapi Dios
lilacsacnitán pi namaktayakoya limaxkanín, pus ni calakachipini, xlipacs mintapaxuhuán
calakalhamankó, chu camaktayakó.

Huanti lipahuankoy Cristo, ni calakachanikolh namakantaxtikoy xtascújut

9 Huantu akstitum calapaxquítit, calakmakántit xlipacs huantu ni tlan talacapastacni,
chu calitzaksátit namakantaxtiyátit huantu lacuan tatlahu. 10 Acxtum calapaxquítit
chatunu amakapitzin laquimpi natasiyuy pi xlicana lalakalhamanátit, calakalhakaxpáttit,
chu nití calakmakántit, acxtum cacatzítit luhua xtachuná linatalanín. 11 Catahuixcanítit
xpalacata tama tascújut huantu lakayátit, ni calhquititnántit, huata xlipacs minacucán
camakantaxtítit tascújut tu Dios camaxquinitán.

12 Chapaxuhuana calatapátit sampi kalhkalhimahu huantu Dios quincamalacnuninitán;
pala lakchinán aktum talipuhuán, usu tapatín, ni cacamakatlaján, huata huixín camakat-
lajátit; xahuachí niucxnicú catamakaxtaknítit lantla naxakatlilacapinátit Dios.

13 Acxni pala tú maclacasquimakó mintacanajlanín, pus acxtum calamaktayátit; na
chuná pala tí nalakapaxialhnán huanti caj xamini, pus huantu lipaxuhu camalacquini
mínchic, cahuani catánulh, chu catahui.

14 Na chuná masqui huí ti catalatlahuayán, huixín ni catamakapuspitnítit, huata chá
casquinítit Dios pi camaktáyalh. Amaktum ccahuaniyán pi casquinítit Dios pi camak-
táyalh, niucxni casquinítit pi namapatiniy.

15 Huanti paxuhuamakó, na chuná catapaxuhuakótit; huampi huanti lipuhuamakó, chu
tasamakó, huixín na chuná catalipuhuankótit, chu catatasakótit.

16 Tapaxuhuán calitahuilátit chatunu amakapitzín. Ni tilacapacxátit, huampi na acxtum
catatalakxtupikótit ti caj xalacchunatá; na ni tlanca ticatziyátit.

17 Lapi huí pala tí pala tú nacatlahuaniyán huantu ni tlan, ni chuná huixín cali-
makaxokótit, huata akstitum calatapátit, chu calitzaksátit namakantaxtiyátit huantu
lacuan tatlahu huantu nalicatzikoy amakapitzín pi tlan. 18 Hasta lantla huixín tayaniyátit
cakalhinikótit tapaxuhuán xlipacs chixcuhuín laquimpi nití nacasitziniyán. 19 Natalanín,
pala tí catlahuaniyán huantu nitlán niucxnicú titamakapuspitnikoyátit, huampi cali-
makaxtáktit pi hua Dios camaxokónilh huantu tláhualh, sampi c-Likalhtahuaka chuná
huan: "Caj xman quit Dios huanti quimininiy nacmaxokonikoy huantu tlahuatilhakonit
xtalakalhincán." 20 Chu lacatum chuná tatzokpalanit: "Lapi huí mintalatlahuaná huanti
luhua lipecua sitziniyán, chu huix ucxílhpat pi tzincsnima, chu kalhputixnima, huix
ni catlahuasputu, huata xatlán catahuáyanti, chu camakotni. Acxni chuná natlahuaya,
xacstu natzucuy lilacamaxanán caj xpalacata huantu nitlán tlahuaniyán." 21 Ni catamasta
pi namakatlajayán huantu xalixcajnit talacapastacni, huata huix camakatlaja, laquimpi
ankalhín natlahuayátit lacuan tatlahu c-xlaksti pancan huanti sitziniyán.

13

1 Putum huixín camininiyán nakalhakaxpatátit huantu limapaksinankoy, huanti huil-
ikocanit limapaksinanín c-mincachiquincán. Sampi Dios lacasquín pi xlipacs tachixcuhuí-
tat nakalhikoy huanti namapaksikoy c-akatunu cachiquín, chu ni pala chatum mapaksiná
huí pala ni hua Dios chuná lacasquinit. 2 Huá xpalacata ccalihuaniyán, lapi chatum ti
nitlán tlahuay, usu ni kalhakaxmata huantu limapaksinán mapaksina xala xcachiquín,
pus xlicana pi talasokalima huantu xlimapaksin Dios, chu xlipacs huanti chuná kalhakax-
matmakanankoy xacstucán putzakoy pi namapatinikocán. 3 Dios huilikonit mapaksinanín
laquimpi nalimakapecuankoy xlipacs huanti lixcájnit lamakó, chu huanti tlahuamakó
huantu nitlán, sampi mapaksiná ni huá putzastalama huanti akstitum lamakó. Lapi huix
ni caj chapecuaj latapaputuna c-xlacatin mapaksiná, pus huantu akstitum calatapa, chu
hasta mapaksiná nitu catilihuanín pala tú nitlán tlahuápat. 4 Huá chuná clihuaniyán sampi
Dios lacásquilh pi tama mapaksinanín nakalhikoy limapaksín caj xpalacata namaktayakoy
tachixcuhuítat, huampi lapi huix ni lacatitum scújpat, pus capecuani mapaksiná, sampi
ni caj xachunatá lilenkoy huantu nalimacapahuankoy, pus hua Dios scujnima, lantla
namaxokonikoy xlipacs huantu nitlán tlahuakoy tachixcuhuítat. 5 Huachá xpalacata,
luhua xlacasquinca pi nakalhakaxmatahu huantu limapaksinán quimapaksinacán, ni caj
xpalacata pi pecuaniyahu pala naquincatamacanuyán c-pulachin, huampi na xahuá luhua
ankalhín quilikalhakaxmatnatcán sampi man quintalacapastacnicán quincamacatziniyán
pi chuná quilitlahuatcán. 6 Na chuna litum luhua xlacasquinca huixín nalakaxokonanátit
antani lakahuilátit laquimpi yama mapaksinanín tlan namakantaxtikoy xtascujutcán
huantu Dios lilacsackonit natlahuakoy.

7 Lantla chatunu chatunu camaxquikótit huantu lakchán, chu mininiy namaxquikoyátit.
Huanti matajinán xpalacata lilakaxokónat, camaxquikótit milixokoncán, chuná

pala huą gobierno, usu gobernador, acxtum calakaxokǫnanítit; ną chuną ląntlą c-mincącchiquincán, huąnti mininiy pi nalakachixcuhuiyątit huą calakachixcuhuítit, chu huąnti milimąxquitcán cącni, huąntu lącatitum cątąkalhchihuinántit, chu cącącninanítit.
8 Huixín nití calakatahuilanítit tumin; pala tí xlakahuilanítit, tuncán caxokǫnanítit; huąmpi yamą tapąxquit huąntu huixín milimąsiyutcán, ni nalimąxtuyątit lą tumin, chu pala tí xlakahuilani caj maktum naxokǫnaniya nialh tú lakahuilani, huąmpi tamą tapąxquit ankalhín miląlikalhinitcán, sąmpi huąnti xlicąną pąxquikǫy ąmakapitzín xlą aya mąkantaxtimą huąntu huan c-kampątunu xakampącąhu xapuxcu xlimąpaksin Dios.
9 Huixín mąx catziyątit ląntlą Dios antą timąpaksínalh acxni chuną huą: "Ni tiakskahuiyą ti tąpuchuhuaya, ni timakninana, ni tilakcatzalacapiniyą tu kalhiy ąmakapitzín"; pus mąsqui yumą limąpaksín, chu ąkampąlhuhuą huąntu Dios timąpaksínalh, caj xmąn kampątum litapulhcąy, huą yumą huąntu huaniputún: "Calakalhámanti xlipacs ąmakapitzín chuną ląntląta huix acstulakalhamancana."
10 Huąnti xlicąną kalhiy tapąxquit, niucxnicú lacapąstacmą pala tú natlahuaniy huąntu nitlán ąchątum, sąmpi caj xpąlacata quintalakalhamąncán limąkantaxtiyąhu xlipacs ątipątu tu Dios limąpaksinanit.
11 Huąmpi clacasquín pi ną luhua cuintaj xtlahuátit yumą quilhtamącú huąntu quin lilamąhu, sąmpi lhuhuą huąntu nitlán tasiyumą. Chú aya lakchąnit quilhtamącú ląntlą nalakahuanąhu c-quintalhtatacán, chu naucxilhąhu huąntu lamą, sąmpi chąli chąlí ąchuną talacatzuhuimą quilhtamącú ląntlą namín Quimpuchinacán laquimpi naquincąlakmąxtuyán ni xąhuą ląntlą xakasiyą acxni huacu ticąnajlanihu.
12 Xtąchuną lą cątzisní lamąhu unú cątuxąhuat sąmpi lhuhua tąląkalhín huí, huąmpi ną aya naxkakay; huą xpąlacata, ccąlihuaniyán pi maktum calakmakahu tąląkalhín huąntu tlahuacán cąpaklhtutą, chu acxtum xmąn huą calilatmąhu yamą cąxkakana latámąt huąntu lilatamącán antąni huí puru xkakánat.
13 Xlicąną ccąhuaniyán pi akstitum calatapątit, chu tancs cascújtit xtąchuną ląntlą ti scujkǫy cącuhuiní, chu ni catlahuátit huąntu lixcájnit, ni caakkottapątit, ni camakatzankątit quilhtamącú ląntlą ankalhín napąxuhuapulayątit cpupąscua xtąchuną ląntlą tlahuakǫy huąnti caj aklakuą aktzankątayakǫnit, ną ni ląntlą ti caj chalhuhuą nakalhiy puscąt, usu kalhiputún ątanuj lacchaján mąsqui huí xpuscąt, ni caj naputzayątit ląntlą aklakuą natlahuayątit tu lixcájnit ląntlą tlahuakǫy makapitzi, ni calątąlątlahuátit, ną ni pala chątaskahuini calatapątit ląntlą lamąkó huąnti lakcatzalącán huąntu kalhikǫy ąchatum chixcú.
14 Huąmpi huą cascujnítit, chu catamacamąstąnítit Quimpuchinacan Jesucristo laquimpi huą namaktąyayán nątąyaniyątit, ni natatlajiyątit acxni nącamakatlajayán pala tu lixcajnit mintalacapąstacnicán.

14

Ni quincąmininiyán taji nalihuaniyąhu huąnti ni naj luhua catziy huąntu xlipąhuánat

1 Lapi chątum huąnti ącu tzucunit lipąhuán Quimpuchinacán, chu xlajua kalhiy xtącanajla, huixín huąntu lącatitum cątąkalhchihuinántit, chu ni caj aklakuą calihuanítit, usu cątąląhuanítit lapi ni mątląniy huąntu huixín huanątit.
2 Huą chuną ccąlihuaniyán sąmpi makapitzín huąnti aya akstitum huilikǫnit xtalacapąstacnicán c-xlącątin Dios, xlącán cątzikǫy pi mąsqui ląntlą cątuhuą líhuat tlan nalihuąyankǫy, ni tlahuakǫy tąląkalhín; huąmpi makapitzín huąnti ni naj tlihuąką xtącanajlącán, puhuankǫy pi mąx lihuán Dios nahuącán pala tú líhuat, chu caj xmąn huą lihuąyankǫy ną pala xanątlíhuat, usu cątuhuą lącątzu caca.
3 Quit ccąhuaniyán pi huąnti tipąkątzi lihuąyán, ni calakmąkalh yamą huąnti macpuhuán, chu ni kampąkątzi lihuąyán; ną chuną chú yamą huąnti ni quilhpąxtum lihuąyán huąntu anán pala lihuąy, usu pala tú, ni calihuánilh huąnti quilhpąxtum lihuąyán, sąmpi Dios chuną mątląnikǫnit lącxtum nącącninanikǫy.
4 ¿Túcu huix milakasi pi tząpu nalihuanikǫyą huąntu tlahuamąkó ąmakapitzin mintącanajlanín huąnti ną lipąhuankǫy Jesús? Sąmpi caj xmąn huą Dios tlan nalihuanikǫy lapi tlan, usu nitlán lakachixcuhuikǫy. Huąmpi huąnti lipąhuankǫy Dios xlicąną nącątzikǫy huąntu xlą lącasquín catlahuakǫlh sąmpi Dios ni tzankąniy litlihuąką laquimpi chuną naquincąmącątziniyán chątunu.

5 Na chuna litum, makapitzín huanti lipahuankoy Dios huankoy pi luhua huí aktum
quilhtamacú acxni mininiy nalakataquilhputacán Dios. Huampi makapitzín huankoy pi
lantla catuyahua quilhtamacú pacs tlan lakataquilhputacán Dios. Xlicana pi huixín tlan
nalakataquilhputayátit Dios lantla chatunu huixín nacanajlay c-xtalacapastacni pi chuná
lakchán. 6 Amá huanti puhuán pi tlan nalakataquilhputay Dios aktuma quilhtamacú,
xlicana pi Dios matlaniy huantu xlá tlahuay, chu huanti puhuán pi tlan nalakataquilh-
putay Dios masqui caxatucahua quilhtamacú, xlicana pi Dios pacs matlaniy huanti chuná
tlahuay. Chu na chuná yamá huanti quilhpaxtum lihuayán lihua, chu lantla caxatucahua
tu huacán, xlicana pi tlan huantu tlahuay, sampi paxcatcatziniy Dios xlíhuat; huampi na
chuná huanti ni quilhpaxtum lihuayán, pus na licacninanima Dios pi ni huama, sampi na
paxcatcatzinima Dios xlíhuat.

7 Xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ni quiacstucán tapaksiyahu pala nahuanahu lantla
tlan nalatamayahu, chu na chuná acxni naniyahu ni quin catziyahu pala nahuanahu lantla
tlan naniyahu. 8 Pus xlimakua xastacná latamayahu, chuná nalilatamayahu lantla tlak tlan
namakapaxuhuayahu Quimpuchinacan Jesús, chu hasta acxni naniyahu chuná naniyahu
lantla tlak tlan namakapaxuhuayahu. Pus huá xpalacata, ccalihuaniyán pi masqui acxni
latamayahu xastacná, usuchí acxni niyahu, pacs huatiyá tapaksiniyahu Quimpuchinacán.
9 Huá xpalacata línilh Cristo, chu na huá lilakastakuánalh c-calinín laquimpi huanti lamakó
xastacná, chuná lantla ti aya nikonit nakalhikoy chatum xastacna Xpuchinacán huanti
natapaksinikoy.

10 Pus, ¿túhuan chinchu taji lihuanikoya, usu lilakmakankoya amakapitzín minatalán
huanti na lipahuankoy xtachuná la huix lipahuana, caj xpalacata ni lakatiya huantu
tlahuakoy? Huá chuná clihuaniyán sampi namín quilhtamacú acxni chatunu quin
quiacstucán naanahu kalhapalayahu c-xlacatin Dios laquimpi xlá naquincahuaniyán lapi
tlan, usu nitlán huantu tlahuanitahu c-quilatamatcán. 11 Sampi c-Likalhtahuaka chuná
tatzoknit:

"Xlicana pi quit Dios lacatancs cuan,

pi namín quilhtamacú acxni xlipacs tachixcuhuítat naquilakatatzokostakoyachá,

chu namalulokkoy pi xlicana quit clama Dios xastacná."

12 Chuná pi chatunu lantla quin, pacs namacamastayahu cuenta xlipacs huantu tlahuani-
tahu catuxáhuat.

Luhua cuintaj quilitlahuatcán nitú timatlahuiyahu talakalhín amakapitzín

13 Quit clacasquín pi huixin nialh taji xliaksankótit caj xpalacata huantu tlahuakoy
amakapitzín; chi huampi huata huixín ankalhín catzaksátit pi nitú natlahuayátit huantu
nalactlahuayahuayátit xtacanajlacán huanti aya lipahuankoy Cristo. 14 Quit ccatziy, chu
na luhua cakataksnit lantla ccanajlaniy Quimpuchinacan Jesús, pi ni pala pulactum tu
caj chuna xtáyat nitlán huantu Dios quincamaxquinitán nalihuayanahu, usu namacla-
casquinahu, sampi xlipacs huantu Dios tlahuaníT pacs tlan, huampi lapi huí ti puhuán
pi nitlán, pus xlicana pi nitlán sampi huá nitlán tlahuama. 15 Huampi lapi caj xpalacata
huantu huix quilhpaxtum lihuayana, amakapitzín huantí xlajua kalhikoy xtacanajlacán
liaklhuhuatnankoy, chu lilaclatayakoy, xatlán nialh cahuat sampi nitlán catiquitáxtulh
pala nalilaklakalhiya milíhuat huanti na palacanikonit Cristo. 16 Masqui huixín tancs
catziyátit pi catuhuá, pacs tlan sampi huá Dios chuná tlahuakonit, huampi ni camastátit
talacasquin pi caj nitlán naliaksankoyán amakapitzín huantu huixin tlahuayátit. 17 Sampi
Dios ni huá quincalilacsacnitán caj lapi tlan quilhpaxtum catuhuá nalihuayanahu, usu nal-
ikotnanahu, huampi huá quincalilacsacnitán laquimpi caj xpalacata xtamaktay Espíritu
Santo tlan nalalicatziniyahu, nalalilakalhamanahu, chu nalalikalhiniyahu tapaxuhuán,
chu tatancsni. 18 Sampi huanti chuná akstitum lilakachixcuhuiy Cristo c-xlatámat, xlicana
luhua makapaxuhuay Dios, chu na chuná chixcuhuín lakatikoy huantu xlá tlahuay.

19 Huá xpalacata ccalihuanipalayán pi huá caliscujui huantu akstitum laquimpi nití
naliaklhuhuatnán huantu tlahuayahu, chu chuná tlan nalalimaktayalenahu quintacanajlacán. 20 Nití chatum huixín calactlahuayahua tatlahu huantu Dios malacatzuquinit c-
xlatamatcan huanti aya tzucukonit lipahuankoy caj xpalacata lantla luhua quilhpaxtum
lihuayamputuna huantu amakapitzín nalilactlahuaya xtacanajla. 21 Huata xatlán masqui
ni cahuat lihua, usu ni cahuat actzu cuchu, chu ni catuhuá catlahua huantu huix tlan
puhuana, hua lapi hua amakapitzín lilaktzankatayakoy c-xtacanajlacán. 22 Lapi huix
lacatancs catziya pi Dios ni lihuán xlipacs huantu huix canajlaya pi ni talakalhín, luhua
mininiyán pi tlan nalilatapaya huantu canajlaya, sampi luhua aktziyaj lama huanti
ni tzinú tu atuyá puhuán caj xpalacata huantu tlahuay sampi catziy pi ni talakalhín.
23 Huampi huanti atuyá puhuán acxni huaputún pala lihua, usu pala catuhua líhuat, sampi
pecuán pala lihuán Dios, xlicana pi acxni chú huay, talakalhín quitaxtuniy, sampi xlá
tláhualh huantu xtalacapastacni ni matlaniy, sampi lapi huantu tlahuaya ni matlaniy
mintalacapastacni, pus lacatancs cacatzi pi talakalhín quitaxtuniyán.

15

Lapi lipahuana Cristo, xlicana pi naputzaya lantla namaktayalenkoy amakapitzín

1 Xlipacs quin huanti makcatziyahu pi tlihuaka kalhiyahu quintacanajlacán, chu tancs
catziyahu lantla lacasquín Cristo nalipahuanahu, pus quililakcatzatcán, chu quilacán
quilitlahuatcán xtaxlajuanatcán natalanín huanti ni naj catzikoy lantla lihuana nal-
ipahuankoy; xahuachí ni caj xman huá natlahuayahu huantu caj naacstumakapax-
uhuacanahu, usu namatlaniyahu. 2 Xlipacs quin quilimakapaxuhuatcán amakapitzín
laquimpi lacatzucu namaktayakoyahu, chu quincamininiyán natlahuayahu huantu xlacán
atzinú catzikoy pi tlan, laquimpi chuná lacatzucu namaktayakoyahu lihuaca akstitum
nalipahuankoy Quimpuchinacán. 3 Sampi hua Cristo acxni quilachi, ni pútzalh huantu
caj xacstu nalimakapaxuhuacán, usu pala tú nalitatlanquiy, chi huampi xlá maktayakolh
tachixcuhuítat, chuná kantáxtulh c-xlatámat huantu tatzoknit c-Likalhtahuaka antani
chuná huan: "Hua xtamaxcajualincán ti xmaxcajualimakón, xtachuná xacmakcatzi-
ma pala quit xquilimaxcajualimakó." 4 Na milicatzitcán pi xlipacs huantu xamakan
quilhtamacú tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, hua litzokuilicanit laquimpi quin huanti
lanchuj quilhtamacú lamahu, antá naquilhpaquiyahu lantla akstitum nalatamayahu, chu
nakalhiyahu takpuhuantín nakalhkalhitahuilayahu huantu Dios quincamalacnuniyán,
chu quincalikalhimán pi nalakchanahu. 5 Chanchu cumu hua Dios mastay tapaxuhua-
nalén, xahua takpuhuantín, quit ankalhín csquiniy litlán pi cacamaxquín mana huatiya
aktum talacapastacni laquimpi luhua lipaxuhu nalatalatapayátit xtachuná lantla quin-
calipulaninitán Cristo Jesús, 6 laquimpi lantla macxtum lalicatziniyátit, na chuná macxtum
namaxquiyátit cacni Dios ti huatiya xtlat quimpuchinacan Jesucristo.

Jesús lakmaxtuputunkoy putum tachixcuhuítat masqui ni judíos

7 Huachá xpalacata, ni pala chatum calakmakántit huanti na lipahuamputunkoy Jesús
masqui ni naj luhua akstitum lama, huata luhua lipaxuhu camakamaklhtinántit xtachuná
lantla Cristo camakamaklhtinitán. Lapi chuná natlahuayátit, lhuhua ti namaxquikoy
paxcatcatzínit Dios caj mimpalacatacán. 8 Quit tlan naccamalulokniyán pi Cristo quilíscu-
jkochi judíos laquimpi chuná pacs makantáxtilh huantu Dios timalacnunikochá xakasiya
quinatlatnacán, xahuachí antá stalanca tasiyuy pi Dios pacs makantaxtiy huantu malac-
nuy. 9 Huampi na chuna litum xlá quilachi laquimpi nalakmaxtukoy huanti ni judios,
laquimpi chuná lacxtum nalakachixcuhuikoy Dios caj xpalacata xtalakalhamán, chuná
lantla tatzoknit c-Likalhtahuaka antani chuná huan:
"Huá xpalacata naclimaxquiyán cacni c-xlakstipancan huanti ni judíos
chu lipaxuhu nactliniyán lantla nacmasiyuy mintalakalhamán."
10 Na chuná huampalay alacatum:
"Huixín xaakmakat chixcuhuín huanti ni juDíos

chú luhua lacxtum catapaxuhuakótit yama judíos xlakskatan Dios huantí makán lacsackonít.”
11 Chu huilapá lacatum antaní chuná huan:
“Xlípacs huixín huantí ní judíos, chu huantí huilátit c-xlícatlanca catuxáhuat,
acxtum calakachixcuhuítit Dios.”
12 Profeta Isaías na chuná titzóknulh c-xlibro:
“Chatum xquilhtzucut xamakan Isaí nalacachín
chu natahuixcaníy laquímpí napuxcunanikoy, chu napulalenkoy xlípacs tachixcuhuítat huantí ní judíos,
chu xlípacs nalipahuankoy pí tlan nalakmaxtukoy.”
13 Quit csquiniy lítlán Dios huantí quincamalacnuniyán xatlan latámat c-akapún, pí cacamaxquín tapaxuhuán, chu takstítumílit c-milatamatcán huixín huantí aya lipahuanátit, xahuachí cacalímaktayán Espíritu Santo xlítlihuaka laquímpí niucxní nataxlajuaniyátit c-mintacanajlacán lantla kalhkalhitiyátit huantu Dios tancs malacnunit nacamaxquiyán.
14 Natalanín, quit ccatziy pí huixín aya kalhiyátit tapáxquit, talakalhamán, xahua tlan talacapastacní laquímpí tlan nalitakalhchihuinanátit amakapitzín huantu ní naj tancs catzikoy xtalacapastacni Dios. 15 Huampí quit ccatzoknimán yuma carta laquímpí atzinú lacatancs naccalitakalhchihuinanán huantu xlá lacasquín natlahuayátit, chu nacamaktayayán niucxní napatzankayátit. Huá chuná ccalihuaniyán sampí caj xpalacata pí quilakalhamanit Dios 16 xlá chuná quilímapaksinit pí nacscujnaniy c-milakstipancán huixín huantí ní judíos. Hua quintascújut tu quimaxquinit hua yumá pí naccaliakchihuinaniyán lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut. Dios chuná tláhualh sampí xcatziy pí lhuhua huixín nalipahuanátit caj xpalacata nakaxpatátit xtamalacnún, laquímpí alistalh acxní nacanajlaniyátit, Espíritu Santo tlan nacamaktayayán maakstitumiyátit milatamatcán, laquímpí xalán quit naccamacamastayán c-xlacatin Dios xtachuná la aktum licaxtlahuán huantu xlá luhua nalakatiy.
17 Caj xpalacata huantu tlahuanit Cristo Jesús c-quilatámat, xlícana pí luhua clipaxuhuay lantla tlan cmakantaxtinit tascújut huantu Dios quimaxquinit. 18 Huampí acxní clichihuinán quintascújut quit xman huá naclichihuinán huantu tlahuanit Cristo c-quilatámat, sampí caj xpalacata pí quimalacscujunit c-xlakstipancán huantí ní judíos, lhuhua huantí tlan lakapaskonit lantla matzuquiputún xtapáksit c-xlatamatcán, chu lipahuankonit. Huampí huá lipahuankonit sampí kaxmatkonit xtachihuin Cristo huantu cliakchihuinanit, chu ucxilhkonit quintatlahu. 19 Sampí Dios quimáxquilh xlilihuaka Espíritu Santo laquímpí tlan nactlahuay lhuhua lactlanca licacní tatlahu, chu atipatu xaliucxílhtit laquímpí nacatzicán pí xlícana xtachihuin Dios huantu xaclichihuinama. Cmatzuquinit c-Jerusalén lantla cliakchihuinama xasasti tamacatzinín lantla Cristo lakmaxtunán, chu hasta antiyá cquitayanit c-makat tíyat huanicán Iliria. 20 Quit antá clichihuinanit yuma laktáxtut huantu Dios malacnuy hasta antaní lakamakatni tíyat, chu antaní ní xalichihuinancán Cristo, sampí ní clakatiy naclichihuinán antaní aya lichihuinankonit amakapitzín huantí na ankonit liakchihuinankoy. 21 Huata quit chuná cmakantaxtima xtachuná lantla huan lacatum c-Likalhtahuaka:
“Yuma tachixcuhuítat huantí ní amacatzinikocán pí huí huantí tlan nalakmaxtukoy, huata xlacán chú nacatzikoy,
chu huantí niucxní akaxmatkoy xpalacata, naakatakskoy pí xlícana lakalhamankoy.”

Pablo puhuán naán lakapaxialhnankoy huantí xala c-Roma

22 Pus caj huá xpalacata pí ní pala tzinú quilímakuaniy naccalakanachán masqui xlícana pí maklhuhuatá cpuhuán pí nacanachá. 23 Huampí hua chú pí aya clakatzalakonit yuma lactzu cachiquín unú lacatum c-tíyat, cpuhuán pí aya cxlajanit quintascújut, pus chú max juerza naccalakanachán cumu makasa quilhtamacú chuná clilhcanit. 24 Cumu aya clilhcanit pí nacán hasta c-xatiyat España, huata xatlán pulana huixín naccatilaktaxtuyán laquímpí acxní chú aya lipaxuhu lalakapasnitahu nahuán, aver pala tlan huixín naquimaktayayátit, chu naquimaxquiyátit huantu nacmaclacasquín c-tiji acxní naquimaquilhanuyátit, chu nacanachá hasta c-España. 25 Huampí lanchú pulh

nacán xtaka actzu tumin c-Jerusalén laquimpi nalitamaktayakoy makapitzin natalanín
huanti antá huilakó. [26] Sampi hua yuma natalanín xala c-Macedonia, chu c-Acaya,
lacapastackolh napuquikoy actzu tumin laquimpi nalimaktayakoy yama lakliмaxkanin
natalanín xala c-Jerusalén. [27] Yuma natalanín luhua xlipacs xtapaxuhuancán mastakolh
xtumincán, xlicana pi tlan huantu tlahuakolh sampi chuná lipaxcatcatzinipútunkolh
judíos sampi xlacán na mastakolh quilhtamacú pi xlacán huanti ni judíos nalipaxuhuakoy
yama laktáxtut huantu Dios xmaxquikonit. Hua lapi chuná lakalhamaninankolh judíos,
pus na luhua mininikoy huanti ni judíos nalimaktayakoy yama lakliмaxkanin judíos
huanti lipahuankoy Cristo huantu xlacán kalhikoy acatzunín. [28] Chuná pi acxni huatiya
cacmakantáxtilh yuma tascújut huantu nactlahuay c-Jerusalén, pus tuncán nactacaxa
laquimpi nacán c-España, huampi ni calipuhuántit sampi yama tiji huantu clacsacnit
pi naclacán, antá titaxtuy c-Roma, chu pulh huixín naccatilaktaxtuyán. [29] Na ccatziy pi
acxni naccalakchanachán, Cristo naquimaxquiy xtalacapastacni laquimpi tancs naccalitakalhchihuinanán, chu acxtum nakalhiyahu lhuhua tu nalalimakapaxuhuayahu.
[30] Natalanín, cumu acxtum lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo, chu kalhiyahu
tapáxquit huantu Espíritu Santo camaxquinitán laquimpi acxtum nalalakalhamanahu,
pus huá xpalacata ccasquiniyán litlán pi caquintascújtit, chu caquimaktayátit c-
mioracioncán laquimpi Dios caquimáxquilh litlihuaka. [31] Casquinítit Dios pi acxni nacchán
c-Judea, antani lhuhua huanti ni canajlaputunkoy xtachihuín Jesús quisitzinikoy, nití
caquimaakspúlilh huantu nitlán; chu na chuná yama natalanín xala c-Jerusalén pi
lipaxuhu camakamaklhtinankolh huantu limaktayamakoca masqui caj actzú. [32] Laquimpi
alistalh, lapi hua Dios chuná lacasquín, lipaxuhu quit xaccalakanchán, chu acxni chú
xlaucxilhui, acxtum xkalhihu tapaxuhuán. [33] Pus hua tama Quintlatican Dios huanti
mastay tapaxuhuán, csquiniy litlán pi xaliankalhín cacamaktayán. Chuná calalh, amén.

16

Pablo xakatlilacankoy xamigos huanti lamakó c-Roma

[1] Quit ccalimaakatzankayán pi camaktayátit chatum quintalacán puscat huanicán Febe;
calakamachán sampi xlá xlicana luhua maktayakonit, chu liscujkonit natalanín huanti
macxtum lakataquilhputanankoy c-xacachiquin Cencrea. [2] Acxni nachanachá, luhua
cana lipaxuhu camakamaklhtinántit lantla quilitlahuatcán quin huanti lipahuanahu
Quimpuchinacan Jesús, xahuachí calimaktayátit catuhuá tu xmaclacásquilh sampi xlá na
chuná maktayakoy amakapitzín, chu hasta quit quimaktayanit.
[3] Na chuná huantu quimpalacata, cahuanipítit pi cxakatlilacamachá Priscila, chu
Aquila, huá xquintascujmakó acxni lacaxtum xaclichihuinamahu xtachihuin Cristo Jesús.
[4] Alacatzú xuanit aya xlimaknikocán caj xpalacata pi quit quilakmaxtukonit; quit, chu
xlipacs yama huanti ni judíos, chu lipahuankoy Jesús, luhua snun cpaxcatcatzinikoyahu
xlipacs huantu quilimaktayakonit. [5] Na chuna litum cahuanikopítit pi cxakatlilaca-
makochá yama natalanín huanti tamacxtumikoy c-xchic Priscila, chu Aquila laquimpi
nalakataquilhputakoy Dios. Na cxakatlilacamachá tama talipahu quiamigo Epeneto,
sampi antá c-xatiyat Asia hua yuma chixcú huanti pulh lipahuanit Cristo. [6] Na caquix-
akatlinikopítit María, sampi man huixín stalanca ucxilhnitántit lantla xlá caliscujnitán.
[7] Na chuná caquixakatlinikopítit quinatachiquín huanikocán Andrónico, chu Junias huanti
lacxtum xactatachikonit, chu xactapatimakó c-pulachin, huachá pulh canajlanikolh Cristo
ni xahua quit, chu lanchú xlacán luhua lactalipahu xlacscujni Dios litaxtukonit lantla
tascujkolh apóstoles.
[8] Na cxakatlilacamachá quiamigo Ampliato luhua xatapaxquin quintacanajlani. [9] Na
chuná caquixakatlinikopítit Urbano huanti na luhua tapaxuhuán quincamaktayán acxni
xacliakchihuinamahu xtachihuin Cristo, xahuá tama quiamigo Estaquis ti luhua cpaxquiy.
[10] Chu na lipaxuhu quixakatlinipítit Apeles, yuma chixcú luhua aya lhuhua huantu
lipatinit caj xpalacata pi lipahuán Cristo; na chuná caquixakatlinipítit xlipacs xala c-
xchic Aristóbulo. [11] Na cxakatlilacamachá quintachiqui Herodión, xahua huanti xala
xchic, chu xlinatalan Narciso, xlacán na lipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. [12] Na

chuná cxakatlilacamakochá tama natalanin lacchaján huanti na ni tajaxni lamakó lantla liscujmakó huanti lipahuankoy Cristo, xlacán huanikocán Trifena, Trifosa, xahua quintalacán Pérsida. 13 Na cxakatlilacamachá tama talipahu xcanajlani Cristo huanicán Rufo, xahua xtzi, tama puscat xtachuná cliucxilha la quintzí. 14 Na chuná cxakatlilacamakochá Asíncrito, Flegonte, Hermes, xahua Patrobas, chu Hermas, chu xlipacs amakapitzin natalanín huanti antá macxtum talakataquilhputakoy Dios. 15 Na caquixakatlinikochá Filólogo, chu Julia, Nereo, chu xtala tzumat, na chuná Olimpas, chu xlipacs huanti antá lacxtum lakataquilhputakoy Dios c-xchic.

16 Masqui ni ccaucxilhmán, caj quimpalacata acxtum chú calalakalhamántit hasta calasnáttit, calalacatzúctit huantu akstitum. Xlipacs huanti lipahuankoy Cristo canihua antani tamakstokkoy c-akatunu cachiquín unú lacatzú, pacs caxakatlilacamakochán.

17 Natalanín, chú na ccasquiniyán litlán pi huixín cuintaj catlahuátit xpalacatacán huanti mapapitzikoy huanti lipahuankoy Cristo, chu lakpaliputunkoy tancs xtamasiyún, usu ni pacs tlahuaputunkoy huantu calitakalhchihuinancanitántit. Huanti chuná lama, huixín ni cakaxpáttit acxni chuná calitakalhchihuinamputunkoyán, xatlán caakxtakyahuátit. 18 Sampi tama chixcuhuín ni huá scujnimakó Quimpuchinacán, huampi xman huá tlahuamakó huantu xacstu xtapaxuhuancán, chu caj xpalacata lacsuan xtachihuincán huantu huankoy liakskahuimikoy huanti ni catzikoy pi maakchakxyahuaputunkoy, sampi ni naj akataksskoy huantu akstitum xlitlahuatcán. 19 Huampi canihuá catzicán pi huixín huá tlahuapátit huantu Dios camacatzininitán, pus caj huá xpalacata quit clipaxuhuay huantu tlahuayátit, sampi chuná clacasquín pi ankalhín namasiyuyátit c-milatamatcán pi lakskalalán huixín xpalacata tlahuayátit huantu tlan tatlahu, huampi niucxni lakapuxtu nalacapastacátit pala lakskalalán nahuanátit xpalacata natlahuayátit huantu nitlán. 20 Lapi chuná natlahuayátit pus ni pala tzinú makas quilhtamacú yama miDioscán, ti mastay tatancsni, namakatlajay akskahuiní laquimpi huixín naactayapiyátit. Pus clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacasiculanatlahuán xlipacs huixín huanti lipahuanátit.

21 Na chuná quincompañero Timoteo huanti lacxtum quintascujma, caxakatlilacamachán, chu Lucio, Jasón, xahua Sosípater quinatachiquín.

22 Chu na chuná quit huanti ctzoknima yuma xcarta Pablo quihuanicán Tercio, lipaxuhu ccaxakatlilacamachán, sampi acxtum lipahuanahu Quimpuchinacan Jesús.

23 Na chuná caxakatlilacamachán xmalana yuma chiqui antani quit Pablo cmakhui, xlá huanicán Gayo, chu pacs antá tamacxtumikoy acxni macxtum lakataquilhputanankoy huanti lipahuankoy Cristo. Chu na chuná caxakatlilacamachán Erasto tesorero xala yuma cachiquín, chu quintalacán huanicán Cuarto. 24 Clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo luhua cacasiculanatlahuán xlipacs huixín huanti aya lipahuanátit. Chuná calalh, amén.

Xaahuatiya xtachihuín Pablo

25 Capaxcatcatzinítit Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-milatamatcán, sampi caj xman hua Dios tlan nacamaxquiyán litlihuaka pi natayaniyátit c-mintacanajlacán, hua lapi xlipacs minacucán nacanajlayátit yama lipaxuhu xtachihuin Jesucristo huantu quit cliakchihuinama, chu huantu calakmaxtuninitán milistacnacán. Xlipacs yuma xasasti talacapastacni hua lantla Dios lakmaxtuputunkoy xlipacs huanti nalipahuankoy, xlá tzek xuilinit hasta lantla timalacatzuquichá catuxáhuat. 26 Huampi lanchuj quilhtamacú yuma xtalacapastacni Dios huantu tzek xuilinit, aya lakapasmaca sampi lhuhua ti likalhtahuakakoy huantu titzokkochá xalakmakan profetas c-xlibrojcán. Yama quiDioscán huanti xaliankalhín huí, xlá chuná limapaksinanit laquimpi xlipacs tachixcuhuítat, acxni nacatzikoy huantu malacnunikoy, nacanajlakoy, chu namakantaxtikoy xtachihuín c-xlatamatcán.

27 ¡Pus hua Dios huanti xtastum huá kalhiy xlipacs liskalala, chu tlan talacapastacni, xman huá mininiy caxanilihuayaj xtihua camaxquica cacni caj xpalacata huantu tlahuanit c-xlatamat Quimpuchinacan Jesucristo! Chuná calalh, amén.

Xcarta San Pablo huantu pulh tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

San Pablo tzoknikolh yuma carta xtacanajlanín huanti macxtum xlakataquilhputanankoy c-siculán huantu xuí c-xacachiquin Corinto. Huá litzoknanikolh sampi ni luhua aktziyaj xlilamakó xtalacapastacnicán cumu catihuá huanti xliakchihuinanikoy atanuj talacapastacni huantu ni luhua xtaluloktat Dios. Chu cumu chuná xlacán ni aktziyaj xuilakó luhua lhuhua taklhúhuit xlakchimakó c-xlatamatcán huanti akstitum xlipahuamputunkoy Cristo. Xtapapitzimakó, pulaclhuhua xtaxtumakó sampi tanuj tanu xlacapastacnankoy.

Pablo na xmaakstitumiputunkoy c-xlatamatcán sampi makapitzin xlacán huanti xtlahuamakó lhuhua huantu lacliixcajnit talakalhín huantu ni tzinú mininikoy tlahuakoy huanti lipahuankoy Cristo. Hasta makapitzin xlacán chunatiyá xlitzaksakoy lantla xapulh xlakataquilhputakoy caj tatlahuamakxtu, ni xmakaxtaktayamakó xtasmanincán, xahuachí luhua xliaklhuhuatnankoy xliskalala, xahua xlitlihuaka huantu Espíritu Santo catuhuá xcalimatlahuiy, ni xakatakskoy pi yuma liskalala, chu litlihuaka huá xlimaxquikocanit laquimpi nalalimaktayakoy c-xtacanajlacán. Na chuná acxni putum xtamacxtumikoy pi macxtum nahuayankoy laquimpi chuná nalilacapastackoy xlinin Jesús, lhuhua huanti cata caj xkamanantaxtukoy, chu makapitzin litum atuyá xpuhuankoy, xmacpuhuankoy pala xlicana, usu ni xlicana lakastakuanankoy ninín calinin.

1 Quit Pablo huanti Dios lacsacnit naclitaxtuy xapóstol Jesucristo. Quit, xahua Sóstenes
huanti ctzoknima Pablo yuma xcarta. 2 Quit Pablo ccatzoknimán yuma carta laquimpi nac-
camalakachaniyán xlipacs huixín natalanín huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios c-
xacachiquin Corinto; huixín huanti Jesucristo matanujkonit laquimpi namaktapaksiyátit
yuma amakapitzin lhuhua natalanín xala alacatunu cachiquín huanti xtachuná lantla quin
na lakataquilhputakoy Quimpuchinacan Jesús sampi na huá Xpuchinacán. 3 Clacasquín
pi Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacasiculanatlahuán, chu
cacamaxquín tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-xlatamatcán

4 Quit xaliankalhín cpaxcatcatziniy Dios caj huantu mimpalacatacán, sampi luhua
lhuhua huantu xlá calisiculanatlahuanitán caj xpalacata Jesucristo. 5 Caj cumu li-
pahuanátit Cristo Jesús, Dios camaxquinitán makapitzin huixín lhuhua liskalala, chu
tastácat laquimpi lihuana naakataksátit huantu xtapaxuhuán, chu laquimpi tancs nalichi-
huinanátit xtalacapastacni. 6 Cpaxuhuay pi chuná Cristo makantaxtinit c-milatamatcán
huantu ccamasiyuninitán natlahuay, chu tlan huixín limalulokátit milatamatcán sampi
pacsá makamaklhtinanitántit huantu malacnuy natlahuay c-xlatámat huanti nalipahuán.
7 Xlipacs huantu huixín maclacasquinátit, Dios aya camaxquinitán laquimpi akstitum
nalatapayátit xlimakua kalhkalhitiyátit yuma quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy
Quimpuchinacan Jesucristo. 8 Quintlatican Dios ankalhín nacamaktayayán laquimpi nitú
nalitamakuastayayátit huantu nitlán, chu laquimpi akstitum nalatapayátit, chu ni chatum
tí caticalimamaxanín pala tú acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. 9 Xlicana pi
calipahuántit sampi huantu Dios malacnuy pacs makantaxtiy, pus huá chú Quintlatican
Dios luhua man calacsacnitán laquimpi huá natapaksiniyátit, chu caxaniliihuayá acxtum
natalatapayátit xCam Jesucristo, huanti Quimpuchinacán.

Pablo huan pi ni catapapitzikolh huanti lipahuankoy Jesús

10 Natalanín, c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo quit ccalisquiniyán litlán
pi aktuma talacapastacni cakalhítit, chu ni caj catapapitzítit, huata acxtum cala-
paxquítit, calalakalhamántit xtachuná lantla ti xlicana acxtum tapaksikoy. 11 Hua
chuná ccalihuaniyán sampi makapitzin xlinatalan Cloé quilitakalhchihuinankonit pi ni
xmakasni lamakasitzitahuilayátit c-milakstipancán. 12 Sampi quihuanicán pi makapitzin

huanti huixín tatamacxtupikoyátit kalhtum malulokkoy acxni huankoy: “Quit huá ctapaksiniy Pablo”; makapitzín huampalakoy: “Hua quit ctapaksiniy Apolos”; makapitzín huampalakoy: “Quit huá ctapaksiniy Pedro.” 13 Bueno, ¿pá chalhuhua Cristo laquimpi nahuanahu pi chalhuhua huanti naquincamaakaputaxtiyán? ¿Usuchí quimpakaxtokohuacaca quit c-cruz laquimpi nacxokonán xpalacata mintalakalhincán? Usuchí acxni takmunútit, ¿pá c-quintucuhuiní takmununitántit? 14 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi nití luhua cakmununit c-milakstipancán, caj xman hua Crispo, chu Gayo. 15 Pus huá xpalacata, ccalihuaniyán pi nití lay nahuán pi quit cakmununit laquimpi nalitlancán pi quit quintapaksiniy. 16 Masqui xlicana pi na cakmunukonit huanti xala c-xchic Estéfanas, huampi nialh clacapastaca pala huí ti cakmununit atanu. 17 Pus Cristo ni huá quililacsacnit pi caj nacakmununán, huata huá quililácsacli laquimpi nacli chihuinán yuma akaputáxtut huantu Dios lilakmaxtuputunkoy xlipacs tachixcuhuítat, huampi acxni huá clichihuinán, ni nacliquilhpacxa huantu caj liacstaca tachihuín laquimpi ni nacliimaactujuy xlitlihuaka akaputáxtut, huampi huantu ni tuhua tachihuín naccalimaakataksniyán lantla nilh quimpalacatacán Jesucristo c-cruz.

Cristo kalhiy xlitlihuaka, chu xliskalala Dios

18 Yamá huanti lipaxuhuakoy huantu maaktzankanán, xlacán puhuankoy pi nitú litaxtuy masqui Jesús nilh c-cruz laquimpi nalakmaxtunán; huampi xlipacs quin huanti lakmaxtuputunahu quilistacnacán, catziyahu pi huantu Jesús akspulanit c-cruz xlicana huá xtalulóktat, chu huá xlitlihuaka Dios tu naquincalilakmaxtuyán. 19 Sampi xlicana la huan Dios c-Likalhtahuaka:

“Quit naclactlahuanikoy xtastacatcán huanti akskalalan chixcuhuín,
chu nitú cactilimáxtulh xtalacapastacnicán huanti puhuankoy pi lipecua tu catzikoy.”

20 Caj lanchú caquihuanítit: yuma akskalalan chixcuhuín, chu lactlanca makalhtahuakananín, xahua huanti pacs lakapaskoy caxatucahua lactlanca talacapastacni anán catuxáhuat, ¿pá huá maktayakonit laquimpi nalakapaskoy, usu nalipahuankoy Dios? Xlicana pi ni chuná, sampi Dios maktumá masiyunit pi tama xliakskalalacán xtachuná la xlituntujcán quilitaxtunikonit. 21 Cumu Dios kalhiy tlanca liakskalala, xlá ni lacásquilh pi caj xtalacapastacnican akskalalan chixcuhuín huanti unú xala catuxáhuat nalilakapascán xtalacapastacni, huata huá limacámilh xtachihuín laquimpi huá nalilakmaxtukoy xlipacs huanti nalipahuankoy, masqui xlicana pi hua yuma tachihuín huantu mastay laktáxtut puhuankoy pi nitú xlakasi xlipacs yuma huanti naliaktzankatayakoy.

22 Yamá huanti judíos ni canajlakoy sampi xlacán pulana ucxilhputunkoy aktum tlanca licacni xtatlahu Dios laquimpi nalipahuankoy, chu huanti ni judíos ni canajlakoy sampi caj tzucukoy tamalacastuckoy xliakskalalacán yuma tachihuín a ver lapi maacchaniy yuma tlanca tastácat huantu putzakoy laquimpi chú na nacanajlakoy. 23 Pus huá xpalacata, acxni quin liakchihuinanahu chatum Cristo huanti xtokohuacaca c-cruz caj quimpalacatacán, judíos tzucukoy liaklhuhuatnankoy, sitzikoy, chu huankoy pi hua yumá caj lixcajnit talacapastacni; chu yumá huanti ni judíos, acxni kaxmatkoy quintachihuincán, xlacán nitú liucxilhkoy sampi limaxtukoy xtachuná la xtalacapastacni ti akuitikonit chixcuhuín. 24 Huampi xlipacs quin huanti Dios quincalacsacnitán pi naquincalakmaxtuyán, chuná la judíos na chuná la huanti ni judíos, stalanca catziyahu pi yuma Cristo huanti quin lichihuinanahu luhua kalhiy xlakasi huantu xlá makantaxtinit c-cruz, sampi antá masiyuma Dios tlanca xlitlihuaka, chu xtastácat. 25 Sampi yuma xtalacapastacni Dios hua lantla quincalakmaxtuputunán, masqui c-xlacatincan lhuhua tachixcuhuítat tasiyuy pi nitú xlakasi, huampi huata huá tlak xalihuacá kalhiy xlakasi ni xahua pacs lactlanca xtalacapastacnican akskalalan chixcuhuín xala catuxáhuat. Chu lapi huí ti puhuán pi Dios ni xlicana kalhiy litlihuaka sampi maknica Jesús c-cruz, pus lacatancs ccahuaniyán pi Dios makatlajakoy xlipacs litlihuaka huantu anán catuxáhuat. 26 Natalanín, calacapastáctit lantla Dios calacsacnitán laquimpi nacalakmaxtuyán masqui lhuhua huixín huanti ni akskalalán hua lantla puhuancán unú catuxáhuat, lhuhua huixín huanti ni kalhiyátit litlihuaka, chu na ni kalhiyátit limapaksín, chuna litum ni lhuhua huixín

lactalipahu milinatalancán. [27] Huampi huantu tláhualh Dios, luhua chuna lacsackonit
huanti catuxáhuat puhuancán pi luhua lactuntusnu laquimpi tlan namamaxanikoy yuma
chixcuhuín huanti luhua akskalalán limaxtukocán, chu laquimpi tlan namamaxanikoy
huanti limaxtucán la ti tlak laktlihuakán, xlá lacsackonit huanti ni pala tzinú laktlihuakán
limaxtukocán unú catuxáhuat. [28] Dios lacsackonit nalakmaxtukoy huanti ni lactalípahu,
yuma huanti ni ucxilhputunkocán unú catuxáhuat sampi nitú kalhikoy, laquimpi chuná
tlan namasiyuy lantla ni xlicana lactalipahu yuma chixcuhuín huanti puhuancán pi
luhua lactalipahu unú catuxáhuat. [29] Laquimpi chuná ni lay tí nalilacapacxa c-xlacatin
Dios pi xlá tlak lihuacá kalhiy xlakasi ni xahua amakapitzín. [30] Huampi caj lantla Dios
quincalakalhamanán xlá lakxtum quincatatlahuán Cristo Jesús, chu na luhua chuná la-
casquín pi caj xpalacata Cristo nalakapasahu xlipacs xtalacapastacni, chu lantla akstitum
nalatamayahu xtachuná lantla xlicana xlakskatán, xahuachí na caj xpalacata xalaktaxtun
quincalimaxtún xtachuná la ti nialh tú lenahu c-xlacatín. [31] Pus luhua quincamininiyán
pi quilacán natlahuayahu yuma tachihuín huantu tihua Dios huá chú tu tatzoknit c-
Likalhtahuaka antani chuná huan: "Hua pala tí caj luhua xacstu talipahu litaxtuputún,
huata xatlán lihuana calacapástacli huantu Quimpuchinacán tlahuanit c-xlatámat."

2

Nitú atipatu tu liakchihuinamputún Pablo, huata xman hua lantla quincapalacanín Cristo

[1] Natalanín, acxni quit ccaquilaklachán laquimpi naccalitakalhchihuinanán huantu
ni xcatziyátit tancs xtalacapastacni Dios, nitú clacsachtuma huantu lacsuan tachihuín,
usu pala ccalitakalhchihuinán lactlanca talacapastacni huantu tuhua naakataksátit.
[2] Sampi caj xman huá lihuana ccalitakalhchihuinán xatí tama Jesús, chu xatú xpalacata
lininit c-cruz, pus nitú atipatu ccalitakalhchihuinán sampi caj xman huá xaclacasquín
lihuana caakatákstit. [3] Acxni quit ccalakchán, xacmakcatzima xtachuná lampala ni
xackalhiy litlihuaka, hasta xaclhpipima caj lantla xacquilhpuhuán pala xamaktum ni
tancs naccatakalhchihuinanán. [4] Chu acxni chú ccalitakalhchihuinán xtachihuin Dios,
ni huá xacmaclacasquín lactlan tachihuín laquimpi nacchihuinán la chatum acstaca
chixcú laquimpi naccamaakataksniyán, pus huata hua Dios, chu xlitlihuaka Espíritu
Santo camaakataksnín pi xlicana huá xtalulóktat huantu quit xaccalitakalhchihuinamán.
[5] Chuná ctláhualh laquimpi mintacanajlacán ni huá xtalacapastacnican chixcuhuín nali-
mapalhiyátit, huampi hua Dios camaktayamán, chu masiyuma xlitlihuaka c-milatamatcán
laquimpi nacanajlaniyátit.

Xespíritu Dios masiyuy huantu xamakán tzek xuí xtalacapastacni

[6] Masqui xlicana pi acxni ctakalhchihuinankoyahu huanti aya lihuana lipahuankonit
Quimpuchinacan Jesús, clitakalhchihuinanahu lactlanca talacapastacni. Huampi yuma
talacapastacni huantu quin cmasiyuyahu, ni quit clacsacxtunit quiliakskalala, na ni
pala hua xliakskalalacan yuma huanti lactalipahu litaxtukoy, chu mapaksinankoy unú
catuxáhuat, sampi yuma ni makas quilhtamacú natalaksputkoy xliakskalalacán. [7] Huata
huá quit clichihuinán hua yuma talacapastacni tu tzek xmaquinit Dios hasta acxni ni
xamalacatzuquiy catuxáhuat, huampi calanchu quilhtamacú quin quincamacatzininitán
laquimpi naccatziyahu lantla xlaclhcanit natlahuay laquimpi na naquincatakalhiyán
yuma tlanca xcacni huantu xlá kalhiy. [8] Yama tlanca mapaksinanín huanti lanchú pux-
cunankoy, chu mapaksinankoy, niucxni xakatakskonit huantu Dios tzek laclhcahuilinit
natlahuay, sampi pala xtiakatakskolh yuma tzek xtalacapastacni, ni xtipakaxtokohuácalh
c-cruz Quimpuchinacán huanti tlanca xlacatzúcut, chu xcacni. [9] Huampi tancs lantla
tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan:

"Xlipacs yuma huanti paxcatcatzinikoy Dios lantla xlá lakalhamankonit,
lhuhua tu Dios likalhima namaxquikoy, huantu ni pala chastum aucxilha, na ni pala
akaxmata,
chu ni pala tzinú xlacapastacnit pala tlan pacs kantaxtuy."

10 Huampi hua Espíritu Santo quincalimacatzinimán Dios yuma tzek xtalacapastacni,
sampi hua cspiritu Dios pacs lakapasa xtalacapastacni, hasta masqui huantu puhuancán
pi ni lay akatakscán.
11 Cumu la huixín catziyátit, ni pala tí tlan catziy xatú ya tapuhuán kalhiy c-xnacú
achatum chixcú, huampi caj xman hua xacstu quispíritu, usu quintalacapastacni catziy
xatú ya tapuhuán ckalhiy. Pus na chuná chú cspiritu Dios caj xman huá tlan catz-
iy, chu lakapasa xtalacapastacni Dios. 12 Huampi cumu cspiritu Dios quincatalamán
c-quilatamatcán huá quincamacatziniyán xtalacapastacni, huá xpalacata nialh chuná
lacapastacahu la lacapastackoy huanti xala catuxáhuat ni lakapaskoy Dios, sampi cspiritu
Dios quincamaakataksniyán, usu quincamalakapasayán acxni pala tú talakalhamán,
usu tataquín quincalilakalhamanitán laquimpi napaxcatcatziniyahu. 13 Huachá tancs
clichihuinán yuma talacapastacni, sampi hua cspiritu Dios quimacatzininit, chu ni
huá clichihuinán huantu caj quiacstu quintapuhuán. Pus huá xpalacata, acxni quit
cmasiyuy xtalacapastacni Dios laquimpi naakataksko huanti na talama cspiritu Dios c-
xlatamatcán, acxtum tancs cmatlaniy sampi hua cspiritu Dios quimaktayay.
14 Yama huanti ni talama cspiritu Dios c-xlatámat, ni matlaniy huantu malacapastac-
ninán, sampi xlá puhuán pi nitú xlakasi, xahuachí hasta ni lay akataksa, sampi yuma
huantu ccahuanimán caj xman huá tlan akatakskoy huanti kalhiy xtalacapastacni cspiritu
Dios. 15 Huampi catihuá huanti limakaxtaka camalánalh cspiritu Dios c-xtalacapastacni,
xlá catziy huantu lakatiy, chu huantu ni lakatiy Dios, chu ni pala chatum tí nalihuaniy,
usu tlan namaakataksniy pi ni chuná xlá. 16 Sampi c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit:
"¿Xatí ya chixcú tlan xlakápasli, usu xakátaksli xtalacapastacni Dios? Chu ¿tí cahuá
tlan nahuanilén huantu xlá natlahuay?" Huampi masqui ni canajlaputu, quin huanti
lipahuanahu Quimpuchinacan Cristo hasta luhua lakapasahu huantu xtalacapastacni.

3

Canajlanín xala c-Corinto xtachuná la lactzu camán huanti ni lay xkatinán

1 Natalanín, acxni ccatakalhchihuinanán ni naj lay ccalixakatliyán lantla mininikoy
huanti xlicana talamakó cspiritu Dios c-xlatamatcán sampi huixín chunacú lilapátit
yuma latámat huantu lakapaskoy catihua chixcuhuin huanti xala catuxáhuat. Huixín
xtachuná huanti cajcu lakskatán sampi ni naj lihuana akataksnitántit xtalacapastacni
Cristo. 2 Quit luhua lacatzucu ctzucún catakalhchihuinanán xtachuná la lactzu lakskatán
huanti cajcu tziquikoy, calimahuicán xtziquit xtzí, sampi ni naj lay xkatikoy huantu lac-
palha líhuat. 3 Huá chuná ccalihuaniyán sampi luhua lipecua lantla laquiclhcatzaniyátit,
lamakasitziyátit, chu catuhua huantu nitlán latlahuaniyátit, chu luhua atzinú lihuacá
lakatiyátit latapayátit lantla tí xala catuxáhuat ni lakapaskoy Dios. 4 Sampi acxni huixín
huanátit: "Quit ctapaksiniy Pablo", chu makapitzín huampalakoy: "Quit huá ctapaksiniy,
chu cmacastalama chu ctatayama Apolos", luhua lacatancs masiyupátit pi ni pala tzinú
lakpalipátit milatamatcán.
5 Sampi pala caj luhua cuintaj natlahuayahu hua lantla huixín huanátit, ¿tú quit
quilakasi laquimpi chuná naquincalichihuinanátit? Usu ¿xatú ya litlihuaka kalhiy Apolos
pi chuná lichihuinanátit? Luhua xlicana lacatancs ccahuaniyán pi quin caj xlacscujnin
Dios, chu caj xman huacu cmakantaxtinitahu huantu quinticalimapaksín laquimpi huixín
na nalipahuanátit Quimpuchinacan Jesús. Lantla chatunu chatunu quin cmakantaxtini-
tahu huantu xquincalimapaksicanitán nactlahuayahu: 6 Quit quilimapaksica cacchaná-
nalh, chu Apolos limapaksica camunuhuílilh, huampi xman hua Dios huanti tlan namasta-
cay yuma tachanán c-minacucán. 7 Antá stalanca tasiyuy pi huanti chanánalh, chu huanti
cuintájlalh, ni lay lilacapacxa xtascújut sampi caj xman hua Dios mastacanit mintacana-
jlacán. 8 Xlipacs huanti chananankolh, chu huanti cuintajlakolh yuma tachanán, acxtum
pacs lacscujnín, huampi Dios namaskahuikoy lantla mininiy namaskahuikocán xpalacata
xtascujutcán tu tlahuakonit. 9 Xlipacs quin huanti clichihuinanahu xtachihuin Dios,
huá clacscujnanimahu, chu huixín na huá tapaksiniyátit, sampi litaxtuyátit xtachuná

la xtachanán antani quincamascujumacán, usuchí na tlan nacalimaxtucanátit xtachuná la aktum tlanca chiqui huantu Dios yahuama. [10] Yuma xasasti xchic Dios huantu tzucumaca yahuacán, luhua xtachuná litaxtuy la catlahuacanchá aktum patzaps chiqui, Dios quilimaxtunit xtachuná la xapuxcu tzapsná, cmapúlhulh, cuílilh xtankáxeka, tanu chú amakapitzín huanti makatstácalh c-xkalhni. Huampi cuintaj xlitlahuatcán huanti namakatstacay pátzaps pi tancs natlahuakoy yuma tascújut. [11] Sampi chú nialh lay ti catimalacatzuquipá pulactum litum xtankaxeka yuma tascújut hua lapi ni huatiyá tu malacatzuquinit Jesucristo. [12] Lantla xlilhuhua huanti maktlahuamakó yuma chiqui, makapitzín lichiquinamakó huantu tayaniy xtachuná lantla oro, plata, chu lacuan chíhuix, chu makapitzín lichiquinamakó huantu ni tayaniy xtachuná lantla quihui, mátluc, chu sákat. [13] Huampi acxni namín Jesucristo laquimpi naquincatatlahuayán taxokón, acxnicú chú natasiyuy xanima tlak tlan tascújut huantu tayaniy, usu huantu nalaclakoy; sampi nalimapasicán lhcúyat, antacú natasiyuy xatí tlahuanit tlan xtascújut. [14] Hua lapi chatum lichiquínalh nahuán huantu tayaniy, chu ni lhcuy, cacátzilh pi namaklhtinán xtaskahu. [15] Huampi hua lapi tí lichiquínalh nahuán huantu lhcuy, acxni chu nalaclhcutahuilakoy huantu xliscujnit, luhua makchiya nalaklipuhuán, masqui Dios namaxquiy quilhtamacú caakaputáxtulh xtachuná nalitaxtuy la ti tzalataxtuy lacatum antani aclhcutayama chiqui.

[16] Xahuachí, ¿pá ni catziyátit pi Dios caliimaxtuyán chatunu xtachuná la templo antani nalakataquilhputacán, chu pi na chuná c-minacucán cahuilanín cspiritu Dios? [17] Cumu huixín canajlanín xtachuná litaxtuyátit xchic, usu xtemplo antani huí Dios, pala tí ya chixcú nalikamanán yuma templo, usu hasta namaxcajualiy, pus Dios man namapatiniy; sampi aktum xtemplo Dios xasantujlani, chu mininiy nacacninanicán.

[18] Niucxnicú luhua caacstutakskahuítit pala tí la huixín luhua acstaca makcatzicán caj cumu lhuhua huantu lakapasa unú catuxáhuat. Huanti chuná puhuán luhua mininiy calitáxtulh xtachuná lampala nitú catziy laquimpi chuná xlicana acstaca nalimaxtuy Dios. [19] Sampi tama xtastacatcan chixcuhuín, Dios nitú liucxilha. Pus c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit: "Dios maxquikoy quilhtamacú pi calilacataquinankolh xliacstacacán huanti acstaca limakcatzikocán chixcuhuín laquimpi alistalh man xacstucán nalitamaxanikoy xliacstacacán." [20] Chu alacatum c-Likalhtahuaka chuná huampalay: "Dios stalanca catziy pi nitú xlakasi xliacstacacan chixcuhuín sampi ni macaacchankoy xtalacapastacnicán, chu lakachunín quilitaxtunikoy xlituntujcán." [21] Pus huá ccalihuaniyán pi ni pala chatum tlanca calicátzilh pi huá tapaksiniy chatum chixcú caj cumu atzinú lakatiy huantu xlá lichihuinán. Huampi lacatancs cacatzítit pi ni pala chatum ti tapaksiniyátit, huata huá catapaksiniyán sampi Dios macaminkonit xlipacs huanti liakchihuinankoy xtachihuín laquimpi huixín namaclacasquinátit. [22] Chuná cumu Pablo, Apolos, Pedro, chu hasta xlipacs huantu anán catuxáhuat, pacs camaxquinitán laquimpi nacatapaksiniyán, nacamaktayakoyán, hasta na chuná xlipacs huantu kalhiyátit unú caquilhtamacú, xahua yuma latámat huantu nakalhiyátit alistalh calinín, xlipacs yumá huixín catapaksiniyán laquimpi nacamaktayayán. [23] Huampi clacasquín lihuana nacatziyátit pi hua Cristo tapaksiniyátit, chu nascujnaniyátit xtachuná la xlá tapaksiniy, chu scujnima Dios.

4

Huantu luhua xlitakatzankatcan apóstoles

[1] Quit ccahuaniyán pi tlan naquincalimacapinátit pi caj cscujnin Cristo huanti quincamacuintajlinitán tascújut lantla tancs namasiyuyahu xtalacapastacni Dios huantu xamakan quilhtamacú tzek xlaclhcahuilinit lantla luhua quincalakmaxtuputunán. [2] Pus huixín catziyátit lantla mininiy nalatamay chatum huanti macuintajlicanit aktum tlanca tascújut, lantla tu quincamaxquinitán, pi fuerza akstitum nascuja, chu namakantaxtiy yuma tascújut huantu limapaksinit xmalaná. [3] Bueno, ¿pá quit cahuá yuma taliipahu scujni huanti xlicana makantaxtima xtascújut? Pus ni ccatziy, huampi ni pala tzinú quincuenta huantu huixín quincalimacapinátit, usu huantu quimpuhuanikoy amakapitzín, sampi

hasta huatiyá quit ni ccatziy pala ankalhín tlan scujni quit. [4] Chu masqui quintalacapastacni ni atuyá quimapuhuaniy pala ctlahuanit talakalhín huantu naclimaxanán, pus xlicana pi ni lay cmaluloka pi nitú ctlahuanit talakalhín, sampi caj xman hua Dios Quimpuchiná stalanca catziy pala ckalhiy talakalhín. [5] Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi ni pala chatum ti tzapu caliputzananikótit pala tlan, usu nitlán lantla scujnima Dios. Huata xatlán cakalhítit caminkalh Quimpuchinacan Jesús laquimpi huá namakasiyuy huantu xmaaktzekuilikonit amakapitzín, chu natamacaxtukoy c-xacaxkakaná huantu lanchú huí capaklhtutá, chu hasta acxnicú luhua natasiyuy pala xlicana yuma chixcú líscujli huantu Dios xlimapaksinit, chu na acxni chú namaskahuikocán, huampi lantla minínikoy chatunu namaxquicán xtaskahucán.

[6] Natalanín, quit clichihuinanit lantla makapitzin huixín tapaksiniputunátit Apolos caj cumu huá capuxculemán, chu makapitzín huampalayátit pi quit quintapaksiniyátit; huá chuná ccalihuaniyán laquimpi nacatziyátit pi nitlán caj nalacsacmaktayayátit chatum, chu amakapitzín caj nalakmakanátit, huampi xlicana pi ni chuná huan c-xlimapaksin Dios. [7] Sampi caj calacapastáctit, ¿xatí huix pi atzinu tlak talipahu limaxtuyán, ni xahuá lantla amakapitzín? Chu ¿xatú ya tlan talacapastacni huix kalhiya pala ni hua Dios maxquinitán? Bueno, cumu pala catziya pi hua Dios maxquinitán, ¿tú chú xpalacata caj lilacataquinana xtachuná lampala caj miacstu man taksnita mintalacapastacni?

[8] Caj lantla quit ccaucxilhán, huixín xala c-Corinto, limaxtucanátit xtachuná la akskalalan chixcuhuín huanti acchán kalhikoy xtalacapastacnicán, hasta max camakcatzicanátit xtachuná la chatum talipahu rey, chu nialh tú lilayátit quintastacyahucán. ¡Luhua tlan xuá pala xlicana huixín xmapaksinántit xtachuná la rey laquimpi xquincamaktaya, chu xquincamaxqui talacasquín xactahuilachahu c-mimpumapaksincán! [9] Quin apóstoles huanti cliakchihuinanahu xtachihuin Quimpuchinacán lakachunín chuná cmakcatziyahu pi lampala Dios ahuatá quincahuilinitanchán c-xtankán xtachuná la yuma tachín huanti tlajakocanit c-guerra, chu huanti chú lemakoca antani namaknikocán, sampi lilhcakocanit pi namaknikocán, chu clitaxtuyahu la lilakastán unú catuxáhuat, chuná c-xlacatincan ángeles, chu c-xlacatincan tachixcuhuítat. [10] Quin quincalimacancanán xtachuná la lactuntusnu caj xpalacata pi ni climaxananahu, chu aktum catziyahu pi clacscujnimahu Cristo, chu huixín calimaxtucanátit akskalalán sampi caj xman huá tlahuayátit huantu matlaniyátit laquimpi nití nacasitziniyán. Quin ni pala tzinú laktlihuakán clitaxtuyahu unú catuxáhuat, huampi huixín luhua lactalipahu litaxtuyátit; quin luhua lipecua lantla quincalakmakancanán, huampi huixín luhua calakalhamancanátit. [11] Lhuhuata tapatín cpatimahu sampi ankalhín cquilhtzincsahu, cpatiyahu takalhpútit, chu lakachunín hasta nitú quilhakatcán huantu naclhakayahu; lhuhua huanti quincasitziniyán, chu quincahuilinicanán, xahuachí ni ckalhiyahu quinchiccán antani lacatum nactahuilayahu. [12] Nití tú csquinimahu pala tú, huata cliscujahu quimacancán laquimpi nacuayanahu; acxni pala tí calahuá quincalikalhkamananán quin lacuan tachihuín clikalhtiyahu. Masqui ankalhín quincalacputzanimacán huantu nitlán hasta quincaputzastalacanán, huampi quin chunatiyá cpaxuhuanapatiyahu. [13] Acxni calahuá quincaaksancanán, caj lacatzucu cxakatlikoyahu tachixcuhuítat; xtachuná clitaxtuyahu la palhma nima lakmakancán, usu huantu nialh tú lilacán, chu chuná quincatlahuacanán hasta chú.

[14] Ni napuhuanátit pala huá chuná ccalitzoknimán yuma carta laquimpi caj naccaliamaxaniyán huantu huixín tlahuayátit, huata huá chuná ccalitakalhchihuinamán laquimpi xtakstitumilítit, sampi quit luhua snun ccalakalhamanán xtachuná la quilakskatán. [15] Huá chuná ccalihuaniyán sampi masqui xkalhítit akcahu milh makalhtahuakananín huanti xcalitakalhchihuinán xtachihuin Cristo, huata caj xman chatum kalhiyátit huanti capulalemán, huanti litaxtuy xtachuná la mintlatcán c-xasasti latámat huantu kalhítit acxni lipahuántit Jesús. [16] Pus cumu xtachuná la mintlatcán quit, pus clacasquín pi chuná naucxilhtiyátit lantla clilama quintacanajla laquimpi huixín quilakskatán na chuná naquinkantiyátit tu ctlahuay.

[17] Huampi laquimpi tlak lihuacá naakataksátit, chu lihuana nalitzaksayátit nalatapayátit

xtachuná la quit clama, naccamalakachaniyán chatum quimaktayaná huanti clipulhcay cumu la quinkahuasa huanicán Timoteo laquimpi huá nacalistacyahuayán nacahuaniyán lantla quit clen quilatámat c-xlacatin Dios, chu lantla cmasiyunikoy tachixcuhuítat pi na chuná nalenkoy xlatamat c-xlacatin Dios, acxni cliakchihuinantlahuán xtachihuín Jesús c-akatunu cachiquín. [18] Quit ccatziy pi makapitzin huixín tlanca catziyátit, luhua talipahu camakcatzicanátit, chu chuná litlahuayátit sampi puhuanátit pi nialh ucxni cacticalakanchán. [19] Huampi lapi Dios lacasquín ni pala makas quilhtamacú naccalakapaxialhnanán, chu acxnicú chú nacucxilha pala tama chixcuhuín huanti chú tlanca licatzikoy xlicana kalhikoy c-xlatamatcán litlihuaka huantu mat Espíritu Santo maxquikonit. [20] Sampi milicatzitcán pi huanti lipahuán Dios ni caj xman antiyá litamakaxtaka pala catziy lacuan tachihuín, chu stlan lichihuinán xtapáksit, huampi antá huí xquilhtzúcut lantla masiyuy c-xlatámat pi kalhiy xlitlihuaka Dios, sampi makantaxtiy. [21] Huá chuná ccalihuanimán sampi ¿pá lacasquinátit naccalakanachán laquimpi caj naccalacaquilhniyán, usu lacasquinátit naccalakapaxialhnanán, chu luhua lipaxuhu naccatakalhchihuinanán xtachuná la quincamán huanti tlahuamakó huantu climapaksikoy?

5

Pablo lichihuinán pi nitlán pala tí xpuscat tlahuanit xtutzi

[1] Ccahuaniputunán pi lacaxtum catzimaca pi c-milakstipancán huí chatum huanti mat na lipahuán Cristo, chu lantla makatunu tamacxtupiyátit ankalhín catatamacxtumiyán, huampi yuma chixcú xpuscat tlahuanit xtutzi. Ccahuaniyán pi yuma chixcú tlahuanit tlanca talakalhín huantu ni xlitláhuat, sampi hasta yumá huanti ni lipahuankoy Dios ni chuná lamakó. [2] Chanchu masqui catziyátit pi chuná, ni pala tzinú limaxananátit, huata caj lampala lihuacá lilacataquinanátit pi hua huixín huanti luhua catziyátit xtalacapastacni Dios. Luhua camininiyán pi xlipuhuántit caj xpalacata pi nitlán huantu lama c-milakstipancán, chu tama chixcú huanti chuná lama mininiy pi maktum camalakachokótit pi nialh nacatatamacxtumín. [3] Masqui quit ni antá lacxtum ccatahuilachán xachatuminica, huampi luhua cliipuhuán huantu caakspulamán, huampi camakcatzítit pi lampala xastacná antá ccalakayachán, chu aya lihuana clacapastacnit huantu mininiy natlahuaniyahu tama chixcú laquimpi nalistactayay. [4] Xlipacs huixín huanti lipahuanátit Cristo, macxtum calapítit, chu cacatzítit pi antá huilachá nahuán quilistacna, xahuachí ni atuyá capuhuántit sampi hua Quimpuchinacan Jesús nacamaxquiyán litlihuaka laquimpi namakantaxtiyátit huantu naccalimapaksiyán. [5] Tama chixcú huanti tlahuanit yuma tlanca talakalhín, nialh camaxquítit talacasquín macxtum nacatalayán, huata maktum pi catamacaxtútit, chu cahuanítit pi cumu huá lacscujniputún akskahuiní, pus huá macamaxquipátit laquimpi catlahuánilh huantu tlahuaniputún, chu hasta camalaksputúnilh xmacni laquimpi acxni namimpalay Quimpuchinacán catuxáhuat, huá catziy pala nalakalhamán, chu nalakmaxtuniy xlistacna.

[6] C-milakstipancán tlahuamaca lixcajnit talakalhín huampi masqui chuná huixín ni cuintaj tlahuayátit, chu hasta lacataquinanátit. ¿Pá ni catziyátit lantla huan aktum takalhchihuín: "Masqui caj actzu limaxcutin levadura namacanicán xatalakmun harina, lacatzucu fuerza xlipacs xlitlanca caxtalasquítit namaxcutikoy"? [7] Huá xpalacata ccalihuaniyán, catamacaxtútit tama chixcú sampi xlá litaxtuy xtachuná la limaxcutín, chu chuná naucxilhkoy amakapitzín lantla xlá kalhiy xalixcajnit xtalacapastacni, chu xlipacs chú huixín calitaxtútit caxtalanchu huantu nitú pasanit limaxcutín, chu litlahuacanit xasasti xatalakmun harina xtachuná la tu huacán acxni taxtuy xapascua takspuntzalín. Chu ni pala caj catilitaxtútit huampi luhua xlicana chuná calimaxtunitán Quimpuchinacan Jesucristo, sampi acxni xlá quincapalacanín c-cruz, litáxtulh xtachuná la xalimaknit xcalhnilu Dios huanti acstutamástalh namaknicán, chu chuná xokónalh xpalacata quintalakalhincán. [8] Chuná pi quin quincamininiyán namakantaxtiyahu quimpascuajcán xla takspuntzalín, huampi huantu tlan, chu akstitum, xahuachí caj xman huá nahuayahu yuma caxtalanchu huantu nitú kalhiy limaxcutín, chu akstitum calimapascuajnihu

Dios xatachakan quinacucán, chu lakmakanahu pacs xalixcajnit talacapastacni huantu xkalhiyahu c-quilatamatcán, sampi hua tamá litaxtuy xamakan levadura.

9 Yama quincarta huantu xakasiya cticatzoknín, chu cticamalakachanichán, antá lacatancs ccalitakalhchihuinán pi nialh catatalakxtupítit yuma chixcuhuín huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán. 10 Acxni chuná ccatzoknín, ni ccahuaniputún pala luhua maktum calakmakankótit yuma huanti ni lipahuankoy Dios xtachuná pala huanti kalhanankoy, huanti chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, huanti pacs lakatilacankoy huantu nitú kalhikoy, huanti lakataquilhputakoy huantu caj tatlahuamakxtu xdiosescán; chuná ccahuaniyán sampi hua lapi chuná xmakantaxtiputúntit xlacasquinca pi maktum xtapanútit unú catuxáhuat. 11 Huampi huantu quit xaccamaakataksnipútunán c-quincarta, pi yuma huanti huankoy pi na lipahuankoy Jesús, huampi chalhuhua kalhikoy xlacchajancán, usu aksaninankoy, usu lakatilacankoy amakapitzín huantu kalhikoy, catuhua lakcatzankoy, xlakataquilhputananín huantu caj tatlahuamakxtu xpuchinacán, xakotnín, usu xakalhananín. Xlipacs huanti chuná lamakó, chu huankoy pi lipahuankoy Jesús, huixín nialh la mintalacán nalíucxilhkoyátit, chu hasta ni pala catatalakxtupikótit laquimpi acxtum natahuayankoyátit. 12-13 Xlicana xlá pi quit ni quimininiy nacuaniy huantu xlitláhuat chatum huanti ni lipahuán Jesús, sampi xman hua Dios catziy lantla namakalhapaliy xpalacata tu tlahuama; huampi xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo tlan lacatitum lahuaniyahu huantu quilitlahuatcán, chu lantla quililatamatcán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni atuyá calipuhuántit, huata xatlán maktum catamacaxtútit tama chixcú huanti tlahuanit lixcajnit talakalhín c-milakstipancán laquimpi ni chuná nalaputunkoy amakapitzín.

6

Huanti lipahuankoy Jesús xacstucán calaccaxtlahuakolh xtaklhuhuitcán

1 Quit ni pala tzinú cmatlaniy lantla huixín ni pala xmakasni lamalacapuyátit c-xpumapaksincan yuma jueces huanti ni lipahuankoy Dios laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán lactzu mintaklhuhuitcán. 2 ¿Tu catziyátit pi yuma ajtiyan quilhtamacú acxni Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat ti latamakonit nahuán catuxáhuat, huixín huanti xlakskatán huanitántit na namakmakalhapalikoyátit? Lapi Dios calilhcanitán pi huixín namakmakalhapalinanapítit, ¿tú kalhiyátit milakasicán chú nalalaccaxtlahuaniyátit tama lactzu mintaklhuhuitcán huantu ni xmakasni calakchinán? 3 Xlicana quin huanti lipahuanahu Dios namakmakalhapalikoyahu hasta masqui hua ángeles xala c-akapún. Hua lapi chuná naquitaxtuy, ¿pá lihuacá chú ni lay laccaxtlahuakoyahu lactzu mintaklhuhuitcán xala unú catuxáhuat? 4 Huá chuná ccalihuaniyán, sampi makapitzin huixín huanti huanátit lipahuanátit Dios, ni xmakasni lamakasitziyátit, chu masqui catziyátit chuná natlahuayátit takosún pinátit talacapuyátit chatum mapaksiná huanti ni pala tzinú lakapasa xlimapaksin Dios laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán. 5 Xlicana pi ni pala tzinú limaxananátit huantu tlahuayátit, ¿tú anán chatum huanti acxtum catatamacxtumiyán huanti makaacchán xtalacapastacni laquimpi huá nacalaccaxtlahuaniyán mintaklhuhuitcán? 6 Tlan xuá pala huatiyá pi tú tzinú xlalimakalipuhuántit, chu aya tlan, huampi huata huá acxtum linatalán lamalacapuyátit c-xlacatincan mapaksinanín huanti ni lipahuankoy Dios.

7 Caj xpalacata pi ankalhiná lamakasitzihuilátit luhua mákat aktzankatayanitántit, ni xpalacata hua pala caj lamakasitziyátit, huampi hua tuncán lamalacapuyátit. ¿Túhuan ni caj lipaxuhuanalipinátit acxni pala tú nitlán catlahuanicanátit, usu acxni pala tú caakskahuimaklhticanátit? 8 Huampi huixiná ti acxtum lipahuanátit Jesús ni tzinú lamatzankananiputunátit, sampi nitú lapaxuhuanalipinátit, man laakskahuipiyátit, chu lhuhua huantu nitlán latlahuaniyátit. 9-10 ¿Tú catziyátit pi huanti ni lakpaliputunkoy xalixcajnit xtalacapastacnicán ni tzinú mininikoy namaklhtinankoy huantu Dios malacnunit namaxquikoy xlakskatán antá c-xtapáksit tu huí c-akapún? Pus nialh catakskahuitapátit, sampi c-xlacatin Dios niucxnicú catichankolh yuma huanti xpuchinacán tlahuakoy, chu

lakataquilhputakoy huantu caj xatatlahuamakxtu, na chuná huanti xakatlikoy atanuj puscat masqui huí xpuscat, na chuná yuma huanti lalakatikoy, chu latatalakxtumikoy acxtum chixcuhuín, usu na chuná huanti chuná lalakatikoy acxtum lacchajáin, na chuná huanti lakatiy kalhanán, na ni pala huanti catuhua lakcatzalacaniy huantu kalhikoy atanuj chixcú, na ni pala huanti tihuanatá kachipulakoy, ni pala aksaninanín, chu xlipacs yuma huanti akskahuimaklhtikoy huantu kalhikoy amakapitzín. [11] Masqui xlicana huixín xapulana na chuná xlapátit, huampi chú caj xpalacata pi Quimpuchinacan Jesucristo cachekemakanín xlipacs mintalakalhincan; Dios camatzankananín mintalakalhincán, chu calimaxtún xtachuná la ti nitú laclén c-xlacatín, laquimpi xman huá natapaksiniyátit, chu laquimpi chuná Espíritu Santo nacatalatamayán c-milatamatcán, laquimpi huantu akstitum nalatapayátit.

Xlicana pi tlan natlahuayahu huantu puhuanahu huampi ni pacs quincamaktayayán

[12] Huixín catziyátit pi makapitzín chuná huankoy: "Lapi cpuhuán pi Dios ni quilihuanima, pus quit tlan nactlahuay pacs lantla chá huantu quit cpuhuán." Xlicana xlá pi chuná, huampi ni pacs quincamininiyán tlahuayahu huantu lacasquinahu. Quit pacs clikalhiy tiji nactlahuay tu cpuhuán, huampi ni cactimástalh talacasquín pi huantu clakatiy ctlahuay namakatlajay quintalacapastacni, chu alistalh naquilimaxtuy xtachuná la xtachín. [13] Huilapá aktum tachihuín huantu chuná huan: "Huá lianán quilihuatcán laquimpi nalikasa quimpokocán, chu quimpokocán huá quincalimaxquicanitán laquimpi nalakxkatiy quilihuatcán." Xlicana xlá pi chuná, huampi acxni quin naniyahu Dios lacxtum namalaksputukoy sampi nialh catimaclacasquihu. Huampi na ccahuaniputunán pi masqui Dios quincamaxquinitán yuma tipalhuhua huantu huí c-quimacnicán laquimpi namaclacasquinahu, ni napuhuanátit pala huá quincamaxquicán makapitzi tu huí c-quimacnicán laquimpi caj nalitlahuayahu huantu lixcajnit talakalhín, huampi Dios huá litláhualh yuma quimacni laquimpi natapaksiniy Quimpuchinacán Jesús, chu xlá latamaputún c-quilichatuminicacán. [14] Chu acxni naniyahu, nakalhiyahu tanuj quimacnicán sampi Dios kalhiy tlanca litlihuaka, chu xtachuná lantla xlá malakastakuánilh Quimpuchinacan Jesucristo calinín, na chuná naquincamalakastakuaniyán.

[15] Xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo, masqui quilhuhuacán aya acxtum tahuanitahu Cristo, chu pacs quin lantla quinchatuminicacán litaxtuyahu xtachuná la caj chatum. ¿Pá quimininiy cahuá chú pi yuma quintiyatlihua huantu tapaksiniy Cristo, caj xman naclitlahuay talakalhín, chú nactatalakxtumiy chatum puscat huanti caj xalakahuiti? ¡Xlicana pi ni lakchán! [16] Sampi acxni chatum chixcú tatalakxtumiy chatum xalakahuiti puscat, masqui luhua xchatuycán lampala chatumá litaxtukoy. Chuná tatzoknit c-Likalhtahuaka lacatum antani chuná huan xpalacatacán huanti tapuchuhuakoy: "Masqui xchatuycán xuankonit, litaxtukoy xtachuná lampala mana huatiya aktum tiyatlihua huankonit." [17] Huampi acxni chatum macamaxquiy xlatámat Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi Jesús, chu yuma cristiano chatumá litaxtukoy c-xlistacna.

[18] Ni catalacatzuhuinítit huanti camatlahuiputunán talakalhín masqui xlicana pi ni pala chatum anán huanti ni tlahuama talakalhín, huampi ni anán talakalhín huantu maxcajualiniy xtiyatlihua chatum chixcú xtachuná lantla acxni tatalakxtumiy chatum puscat huanti xalakahuiti. [19] Niucxni tipatzankatayátit pi hua quintiyatlihuacán Dios limaxtuy xtemplo Espíritu Santo huantu xlá quincamaxquinitán laquimpi antá xputáhuilh natlahuay, huá xpalacata quilatamatcán nialh quin mapaksiyahu. [20] Cumu Dios luhua tapalaxlá quincalimalaktaxtín, huá chú tapaksiniyahu, huachá quincalimininiyán xachatuminica nalicacninaniyahu.

7

Pala tí tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh

[1] Huixín quintitzoknítit mactum carta antani quinkalhasquíntit lapi tlan, usu nitlán tapuchuhuacán. Quit naccahuaniyán huantu clacapastaca, lapi chatum chixcú makcatziy pi tlan nalatamay masqui nití xpuscat, pus ni catapuchúhualh. [2] Huampi huá xpalacata pi

lacaxtum huilakó yuma lakahuitinin lacchaján huanti caj chatum chatum xakatlikoy chixcuhuín, huata laquimpi nití natlahuay talakalhín, xatlán chatunu chixcuhuín cakalhikolh chatunu xpuscatcán, chu na chuná lacchaján cakalhikolh chatunu xchixcucán. 3 Xlipacs huixín huanti tapuchuhuayátit, huá chixcú camáxquilh xpuscat huantu maclacasquín xtiyatlihua, chu na chuná puscat camáxquilh xchixcú huantu maclacasquín xtiyatlihua. 4 Chuná ccahuaniyán sampi huanti tatapuchuhuay chatum puscat nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlihua, huampi huá tapaksiniy xchixcú, na chuná chixcú nialh huá xacstu mapaksiy xtiyatlihua huampi huá tapaksiniy xpuscat. 5 Huixín huanti puchuhuayátit, acxtum calamaxquítit huantu kalhiyátit, chu huantu maclacasquín mintiyatlihuacán, huampi lapi acxtum licatziyátit pi ni catitalakxtupítit cana caj ni limakas quilhtamacú, laquimpi atzinú tlan natlahuayátit mioracioncán ni anán tasokalín, pus tlan pi chuná natlahuayátit, huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla lilhcanitántit, catalakxtupipalátit laquimpi ni nalitlahuayátit talakalhín mintiyatlihuacán, chicá pala tanu huanti naxakatliputunátit.

6 Xlipacs yumá huantu ccahuaniyán, ni huá luhua ccalimapaksimán, huampi pala tí puhuán pi tapuchuhuaputún, pus catapuchúhualh. 7 Huampi huantu quit quintalacapastacni, tlan xuá pi xlipacs chixcuhuín ni xtapuchuhuakolh lantla quit, huampi huata Dios xlixla chatunu chatunu quincamaxquinitán tanuj tanu xlatámat.

8 Quit cpuhuán pi xlipacs lakkahuasán, chu lactzumaján huanti ni atapuchuhuakoy, na chuná huanti yuma lacchaján huanti nimakankocanit, xalihuaca tlan naquitaxtunikoy c-xlatamatcán pala chunatiyá nalatamakoy masqui ni catapuchuhuakolh xtachuná lantla quit. 9 Huampi lapi puhuanátit pi ni lay latapayátit miacstucán, pus xatlán catapuchuhuátit, chu nitlán quitaxtuy pala caj chalipuhuana nalatapayátit caj xpalacata cumu nití huanti tatapaksiyátit. 10 Chinchu huixín huanti aya tapuchuhuanitántit, ccamaxquiyán yuma limapaksín, masqui xlicana ccahuaniyán pi ni quilimapaksín huampi huá xlá Quimpuchinacan Jesús, pi chatum puscat niucxnicú camakáxtakli xchixcú. 11 Chí lapi xamaktum namakaxtaka xchixcú, chunata akstitum calatámalh, chu nialh catatapuchúhualh atanuj chixcú; huampi lapi makcatziy pi ni lay latamay xacstu, pus catalaccáxlalh xchixcú, chu catatahuilapá. Chu na chuná chatum chixcú, niucxnicú camakáxtakli xpuscat. 12 Yuma tachihuín huantu naccahuaniyán ni hua xlimapaksin Dios, huampi caj quiacstu quintalacapastacni, pi lapi chatum chixcú huanti lipahuán Jesús tahui chatum puscat huanti ni xlipahuán Jesús, huampi lapi matlaniy lantla latahui, luhua mininikoy pi chunatiyá calatatahui, chu ni calamakáxtakli. 13 Na chuna litum lapi chatum puscat huanti lipahuán Jesús tahui chatum chixcú huanti ni lipahuán Jesús, huampi lapi matlaniy lantla latahui pus ni calamakaxtakkolh, chu chunatiyá akstitum calatatahui. 14 Sampi masqui yuma chixcú ni lipahuán Jesús quitaxtuy pi huá na maxquiy cacni Dios, chu tlahuay xtalacasquín caj xpalacata cumu akstitum talama xpuscat. Chu na chuná yuma puscat huanti ni lipahuán Jesús, quitaxtuy pi na hua maxquiy cacni caj xpalacata cumu akstitum tahui xchixcú. Pala ni chuná xquitáxtulh, pus xlipacs xlakskatancán ni xtapaksinikolh Dios sampi nití xlitakalhchihuinankolh, huampi lapi ni nalamakaxtakkoy, pus tlan natapaksinikoy Dios. 15 Huampi lapi chatum chixcú, usu chatum puscat huanti ni lipahuán Jesús luhua fuerza huan pi calamakáxtakli, pus tlan maktum calamakáxtakli, sampi Dios lacasquín pi quin akstitum calatamahu. 16 Huá chuná ccalihuaniyán sampi, ¿lántla licatziya huix chixcú hua lapi tlan namaakataksniya mimpuscat pi nalipahuán Jesús caj cumu lakatiya nalatatahuilayátit? Usu ¿lántla licatziya huix puscat hua lapi tlan namatlaniya laquimpi nalipahuán Jesús mintakolú caj cumu ni nalamakaxtakátit?

17 Xlipacs yuma huanti aya lipahuankoy Jesús lantla c-akatunu cachiquín, clitakalhchihuinankoy pi chunatá lantla huix xkalhiya milatámat acxni Dios tasanín nalipahuana Jesús, chunatá cakalhi, chu ni calakmákanti, capaxuhuanapati sampi pacs huá Dios chuná lhcanit quilatamatcán quincamapitzininitán chatunu. 18 Hua lapi chatum chixcú circuncidar lanit c-xtiyatlihua chuná lantla lismanikonit xlipacs judíos, alistalh chú lipahua Jesús, pus ni caxapaxtupútulh huantu kalhiy c-xtiyatlihua; na chuná lapi chatum chixcú huanti ni circuncidar lanit acxni tasánilh Dios, pus ni xafuerza alistalh circuncidar

nalaputún. [19] Sampi ni huá limakapaxuhuayahu Dios pala tasiyuy c-quimacnicán pi
circuncidar lanitahu, usu ni circuncidar lanitahu, huata huá luhua limakapaxuhuayahu
pi makantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín. [20] Masqui caxatucahua latámat, usu
tascújut xkalhiyahu chatunu chatunu acxni lipahuahu Jesús, ni tuncán calakmakam-
putuhu, huata chapaxuhuana calilatamachahu. [21] Hua lapi acxni huix lipáhuanti Jesús
xtamahuacanita, chu xmascujupaca xtachuná la tachín, ni calilipuhuántit lapi ni lay
laktaxtuya laquimpi nialh nascujniya huanti xtamahuanitán, huampi lapi xamaktum
namakaxtakcana, pus ni camamakapali quilhtamacú, huata tuncán tlan catlahua. [22] Chuná
ccahuaniyán laquimpi lihuana naakataksátit, chu nacatziyátit pi chatum chixcú masqui
xtamahuacanit, chu xmascujumaca la xatachin scujni acxni lipahua Jesús, chú quitaxtuy
pi lampala calakuán lama, sampi lakmaxtunit Quimpuchinacán laquimpi nascujniy,
chu na chuna litum xlipacs yuma huanti ni xtastakonit xlamakó acxni lipahuankolh
Jesús, chú xlacán tapaksinikoy Cristo xtachuná la xatatamahuan scujni. [23] Cumu Dios
luhua tapalaxlá lantla caxokoxtunitán laquimpi huá natapaksiniyátit, huá xpalacata
nialh pala tzinú camininiyán namaxquiyátit talacasquín mintalacapastacnicán pi chuná
namaktlahuayátit talakalhín xtachuná la tlahuakoy catihua chixcuhuín. [24] Chatunu
huixín natalanín, ccahuaniyán pi ni atuyá capuhuántit, huixín chunatá calatapátit c-
xlacatin Dios xtachuná la xlakayátit latámat acxni huacu lipahuántit Jesús, chu nitú
luhua fuerza calakpaliputúntit sampi masqui catuyahua latámat, usu tascújut pacs tlan
nalimaxquiyátit cacni Dios.

[25] C-mincartajcán huixín na quinkalhasquinitántit lantla luhua mininikoy nalatamakoy
huanti cajcu lakkahuasán, chu lactzumaján, huá lapi tlan, usu nitlán natapuchuhuakoy.
Huantu quit naccahuaniyán ni huá Dios quilimapaksinit, huampi cumu huixín catz-
iyátit pi quilakalhamanit, chu quimaxquinit Dios tastácat lantla tlan tastacyahu naccá-
maxquiyán, huata naccalitakalhchihuinanán quintalacapastacni, sampi cpuhuán pi max
chuná lakchán. [26] Quit cpuhuán pi chatum kahuasa huanti tapuchuhuaputún, luhua atzinu
tlan xquitaxtúnilh chunatiyá xlatámalh lantlata lama, masqui ni xtapuchúhualh, sampi
xlicana luhua tuhua, chu lipecua quilhtamacú lantla lamahu chú. [27] Huampi ni cuanimán
huix huanti huijá mimpuscat pi camakáxtakti mimpuscat, huata ccahuaniputunán pi
chatum kahuasa huanti ni naj kalhiy xpuscat, pus tlak tlan ni tuncán capútzalh. [28] Huampi
lapi chatum kahuasa natapuchuhuay, xlicana pi luhua tlan sampi ni tlahuay talakalhín;
na chuná huá lapi chatum tzumat tapuchuhuay, tlan huantu tlahuay, sampi ni tlahuay ta-
lakalhín. Huampi ccahuaniputunán pi xlipacs huanti tapuchuhuakoy lhuhua talakapútzit
lakchinkoy, chu quit ni clacasquín pala huixín na luhua caj xman huá nalitaklhuhuiyátit.

[29] Natalanín, chuná ccahuaniyán sampi clacasquín nacatziyátit pi nialh luhua makas
quilhtamacú quincatzankaniyán lantla natiliscujahu Quimpuchinacán, pus mininikoy
xlipacs huanti aya tapuchuhuakonit, pi luhua akstitum caliscujkolh xtachihuin Dios
hasta lantla tlan tayanikoy xtachuná pala ni cakálhilh xmahuinacán, usu xchixcucán.
[30] Laquimpi akstitum naliscujátit xtachihuin Dios, yumá huanti kalhiy tlanca talipuhuán
c-xlatámat, capatzánkalh xtalipuhuán, chu chapaxuhuana calíscujli xtachuná pala ni
cakálhilh huantu namakalipuhuán; chinchu huanti lhuhua kalhiy huantu nalipaxuhuay
c-xlatámat, capatzánkalh xtapaxuhuán, chu huanti lakatiy catuhuá natamahuay huantu
lacsuán, xtachuná pala ní xlá calimáxtulh. [31] Chu xlipacs huanti lhuhua kalhikoy
unú catuxáhuat huantu stlan nalipaxuhuakoy, huata chuná calatamakolh xtachuná
lantla ti ni luhua nalakcatzankoy, usu nalilipuhuankoy pala namakatzankakoy huantu
lipaxuhuamakó, pus milicatzitcán pi xlipacs huantu lanchú ucxilhahu unú catuxáhuat,
ni lay ankalhín nalipaxuhuayahu sampi namín quilhtamacú acxni pacs nalaksputa.
[32] Huá chuná ccalihuaniyán sampi ni clacasquín cata catuhuá nalitakatzankatapayátit c-
milatamatcán, sampi chatum kahuasa huanti ni atapuchuhuay, chu xacstu lama, xman
huá litakatzankay lantla akstitum nalipahuán, chu namakapaxuhuay Dios. [33] Huampi
acxni chú aya tapuchuhuanit, caj luhua xman huá limakuaniy litakatzankay huantu
anán unú catuxáhuat, chu lantla luhua namakapaxuhuay xpuscat. [34] Na chuná chatum

tzumat huanti ni atapuchuhuay, ni anán tasokalín lantla xlipacs quilhtamacú caj luhua xman huá nalitakatzankay lantla naliscuja xla Dios, chu lantla akstitum namacamaxquiy Dios xlatámat, laquimpi akstitum chú xlá pacs xachatuminica namaclacasquín, huampi yuma tzumat huanti aya tapuchuhuanit, caj luhua xman huá limakuaniy litakatzankay tu xala catuxáhuat lantla nacuintajtlahuay xlakskatán, chu xchixcú. 35 Nitú napuhuanátit pala luhua ccalimapaksimán pi nialh natapuchuhuayátit, huata huá quit ccalitakalhchihuinamán huantu atzinú nacamaktayayán c-milatamatcán laquimpi nitú nacasokaliyán lantla luhua akstitum, chu xlipacs minacucán naliscujniyátit Quimpuchinacán.

36 Huá lapi huí kahuasa squininanit, acchaná xcata, chu puhuán pi huá fuerza natatapuchuhuay xtasquín, lapi luhua man puhuán pi huá tlak mininiy tlahuay, pus tlan catapuchúhualh, sampi ni tlahuay talakalhín caj xpalacata pi natapuchuhuay, huata chuná catláhualh lantla xlá puhuán. 37 Chu lapi chatum kahuasa huí xtasquín, huampi xlá luhua aktum catziy pi ni tapuchuhuaputún sampi luhua caj xacstu latamaputún, pus tlan calatámalh xacstu, masqui ni catapuchúhualh, chu ni tlahuay talakalhín. 38 Yumá quitaxtuy pi lapi chatum kahuasa huanti squininanit aktum catziy pi natatapuchuhuay xtasquín, pus xlicana pi tlan huantu tlahuay cumu tapuchuhuay, huampi lapi xamaktum luhua aktum catziy pi ni tapuchuhuaputún, pus luhua lihuacá tlan quitaxtuniy pi ni natapuchuhuay.

39 Chatum puscat huanti puchuhuay, xlicana pi luhua caj xman huá tapaksiniy xchixcú xlimakua lamajcú catuxáhuat, huampi lapi xamaktum nanimakancán, yuma puscat quitaxtuy pi nialh tí mapaksiy, chu tlan natapuchuhuapalay lapi xlá chuná lacasquín, huampi catatapuchúhualh chatum huanti nalipahuán Jesús. 40 Huampi quit cpuhuán pi atzinú lipaxuhu xlatámalh chatum puscat huanti nimakancanit hua pala pi chunatiyá xlatámalh, chu nialh xtapuchúhualh, quit chuná ccalitakalhchihuinanán quintalacapastacni sampi hua cspiritu Dios quimapuhuaniy.

8

Ni tlan huacán líhuat huantu licaxtlahuananicanit tu caj tatlahuamakxtu

1 Hua chú huilapá pulactum tachihuín huantu huixín quinkalhasquimpátit xpalacata hua lapi tlan, usu nitlán huacán líhuat huantu licaxtlahuananicán tu caj tatlahuamakxtu. Xlicana la huixín huanátit pi chatunu lantla lamahu pacs kalhiyahu talacapastacni, chu tastácat laquimpi lihuana naakataksahu pi tama tatlahuamakxtu nitú xlakasi. Huampi yuma quintastacatcán huantu kalhiyahu lakachunín litlancacatziyahu, chu lactalipahu quincaliimakcatzicanán, huampi huata huanti xlicana kalhiniy tapáxquit, chuná limaktayalenikoy xtacanajlacán huanti acu tzucukonit lipahuankoy Jesús, chu ni naj chuná akatakskoy. 2 Hua lapi huí ti puhuán pi pacs catziy huantu xlitláhuat, chu nialh lacasquín pala tí nahuaniy tu natlahuay, cacátzilh pi huí atipatum tlan talacapastacni tu ni naj catziy. 3 Huampi pala tí luhua xlicana lipahuán, chu paxquiy Dios, na chuná Dios luhua lihuana maluloka c-xlatámat pi tamá xlicana tlahuama huantu makapaxuhuay.

4 Huampi chujcú naccahuaniyán huantu huixín quinkalhasquimpátit. Cumu la huixín stalanca catziyátit pi aktum tatlahuamakxtu ídolo nitú kalhiy xlakasi unú catuxáhuat, sampi caj xman chatum Dios xastacná lama, chu nití anán atanu. 5 Chu masqui catuxáhuat, xahua c-akapún lhuhua xanankolh yuma huanti tachixcuhuítat limaxtukoy xtachuná la xdioscán, chu xpuchinacán tlahuakoy, xlicana pi yumá nitú xlakasi kalhikoy. 6 Huampi quin stalanca catziyahu pi caj xman chatum huí huanti Quintlatican Dios lama xastacná, huanti malacatzuquikonit xlipacs huantu anán, huanti caj xman huá tapaksiniyahu. Chu xman hua chatum huí xastacna Quimpuchinacan Jesucristo huanti maktlahuanit xlipacs huantu anán, chu caj xpalacata xlitlihuaka makcatzi lilamahucú.

7 Huampi ni xlipacs huanti aya lipahuankoy Jesús lihuana akatakskoy huantu ccahuanimán, sampi lhuhua huanti xamakán xlatamatcán xlismanikonit xlakataquilhputakoy xatatlahuamakxtu xtachuná la xastacna xpuchinacán. Acxni chú huakoy yuma líhuat huantu licaxtlahuananicanit, luhua atuyá puhuankoy pi nitlán huantu tlahuamakó,

sampi yuma ídolo chunacú limaxtukoy xtachuná la chatum dios huanti ni xlilakataquilhputatcán. Chu pi ni naj akstitum kalhikoy xtalacapastacni, ni naj akataksknit pi tama ídolo nitú xlakasi, sampi ni stacnán, huata puhuankoy pi acxni huakoy yuma líhuat lixcajualakoy c-xlatamatcán. [8] Milicatzitcán pi Dios ni huá lacuan chixcuhuín naquincalimaxtuyán caj xpalacata huantu lihuayanahu, usu ni lihuayanahu, sampi acxtum litaxtuy c-xlacatín caj pala huaputuna catuhua líhuat, usu pala caj lacsaca huantu nahuaya, chu huantu ni huaputuna.

[9] Huampi masqui chuná, xlipacs huixín huanti catziyátit pi pacs tlan caxatucahua líhuat nahuayátit, sampi ni litlahuayátit talakalhín, pus luhua cuintaj catlahuátit pi nitú luhua calakuán namasiyuyátit laquimpi yuma huanti acu tzucunit lipahuán Quimpuchinacán ni nalimalacatijiniya xpalacata huantu tlahuayátit, chu xlacán nalitlahuakoy talakalhín pala nahuakoy yuma líhuat. [10] Huixín huanti catziyátit pi caxatucahua líhuat pacs tlan, chu lapi xamaktum napina antani huilinicanit líhuat, chu nalihuayana yuma líhuat huantu aya licaxtlahuananicanit, chu lapi ucxilhmán chatum huanti acu tzucunit lipahuán Cristo, xalán napuhuán pi na tlan, chu naakpuhuantiy nahuay yuma líhuat. [11] Tama quintalacán tlahuámaj nahuán talakalhín sampi ni luhua xlipacs xtapuhuán huama, chu huix maaktzankápat nahuán chatum huanti na palacaninit Cristo c-cruz. [12] Chu acxni huixín atuyá mapuhuanikoyátit c-xtacanajlacán yuma huanti xlajua xtacanajlacán, chu macastalakoyán huantu tlahuayátit, usu huay huantu na huayátit, pus hua Cristo maklakalhipátit. [13] Huá chuná quit ccalihuaniyán: lapi caj xpalacata quilíhuat huantu clihuayán clilactlahuanikoy xtacanajlacán amakapitzín huanti na lipahuamputún Cristo, chu atuyá cmapuhuanikoy, xatlán nahuán pi nialh ucxni cactíhualh lihua laquimpi naclactlahuayahuanikoy xtacanajlacán amakapitzin quintacanajlanín.

9

Pablo liscujma huantu Jesús limapaksinit

[1] Quit tlan ccalimapaksiyán huantu huixín militlahuatcán, sampi huá man quintasiyuninit Jesús, chu quilakmaxtuninit huantu xquinkalhiy la xtachín, laquimpi xman huá nactapaksiniy, chu naquihuaniy tu quilitláhuat, na quilimaxtunit xapóstol, usu xtalakachán laquimpi canihuá nacán lichihuinán; chu huixín tlan malulokátit pi xlicana cmakantaxtima yuma tascújut tu xquimaxquinit, sampi huixín aya lipahuanátit Jesús caj cumu quit tancs ccalitakalhchihuinanitán. [2] Masqui makapitzín ni canajlakoy pala quit luhua quilacsacnit Jesús laquimpi xapóstol nacuán, chu naclichihuinán xtachihuín, huampi huixín tlan malulokátit sampi stalanca catziyátit pi pacs quimpalacata masqui chú lipahuanátit Jesús, chu chuná stalanca tasiyuy laquimpi pacs naucxilhkoy pi xlicana quit xapóstol.

[3] Quit chuná ckalhtipaxtokkoy xlipacs yumá huanti quiaksankoy, quilakmakankoy, chu ni quilimacankoy la apóstol: [4] ¿A poco ni lakchán caj chunatá naquintahuayankoy xlipacs huanti quit aya clitakalhchihuinankonitahu xtachihuin Cristo? [5] ¿Pá ni clikalhiy tiji cahuá nackalhiy chatum quimpuscat huanti acxtum naclatatapaksiyahu, chu nactananahu canihuá, xtachuná lantla kalhikoy xpuscatcán amakapitzin apóstoles, chu xnatalan Quimpuchinacán, chu Pedro? Xlicana pi na chuná quilitláhuat, huampi huata quit ni chuná ctlahuama. [6] Quit, chu Bernabé ni quincamininiyán nacmakscujahu laquimpi natasiyutilhay huantu nacuayahu, huampi huixín stalanca catziyátit pi ni chuná ctlahuamahu. [7] ¿A poco pala chatum chixcú an makscuja litropa namakatzankay huantu huatiya xacstu xtumin nalihuayán, chu nalilhakanán? Na chuna litum huanti chan xáhuat, ¿lántla pi man liscuja, chu ni huay xatlaktla, usu lihuayán xacuxi? Chu lapi chatum chixcú kalhiy lhuhua huácax, chu pacs makchitkoy, ¿a poco ni huay xaleche? [8] Chu huixín nitú tipuhuanátit pala caj xman huá clacsacxtuma huantu quiacstu cpuhuama xpalacata pi xlipacs huantu naliscuja chatum chixcú huá luhua nalihuayán, sampi hasta c-xlimapaksin Moisés huantu títzokli, na chuná limapaksinán, [9] sampi c-aktum xlimapaksín chuná huan: "Ni tiquinkachiya tama mintakalhín huantu mascujúpat malacpajápat mintrigo, huata camaxqui talacasquín pi

cahuáyalh.” Huampi ni napuhuanátit pi yuma xtachihuin huamputún pi Dios caj luhua
xman huá litakatzankay yuma takalhín huantu mascujukocán acxni chuná limapaksinán.
10 Ni chuná, sampi quin huanti luhua quincalitakatzankayán. Chuná ccahuaniyán sampi
yuma xlimapaksin Dios quincamaxquicanitán laquimpi naquincamaktayayán xlipacs quin
huanti tlahuamahu pala tú tascújut. Sampi na chuná quin la yuma takalhín huantu
malakuaxnicán tíyat antani nachananancán, usu yuma takalhín huantu matiyicán huantu
aya namakalacán cuxi, acxtum quincamininiyán napuhuanahu pi cana caj acatzunín
naquincamahuicanán yuma tamakalán huantu makliscujmahu. 11 Hua palapi hua quin
cchanitahu c-minacucán huantu camaktayanitán lakapasátit Dios, ¿tú quincamininiyán
pi huixín naquincalimaktayayátit cana acatzunín huantu xala unú catuxáhuat nal-
ihuayanahu? 12 Pus huixín maktayakoyátit amakapitzín huanti calitakalhchihuinanán
xtachihuín Dios, ¿tú puhuanátit pi xalihuacá quincamininiyán naquincalimaktayayátit
cana actzú tu cmaclacasquinahu?

Huampi masqui tlan ccatziyahu pi chuná quincalakchanán, ni pala maktum caj
luhua chunata xaccamaakatzankán pi naquincatahuayanátit pala ni naccaxokoniyán,
quin cpaxuhuanalenahu, chu chapaxuhuana cmakscujahu laquimpi ni caj chunata
nacmakuayanahu. Chuná ctlahuayahu laquimpi ni pala chatum ti naliaklhuhuatnán,
chu nialh nalipahuán yuma laktáxtut huantu malacnuy Jesús, huantu quin cliakchi-
huinanahu. 13 Huixín catziyátit pi xlipacs judíos huanti tlahuakoy xtascujut pali c-
tlanca templo xala c-Jerusalén, huá lihuayankoy líhuat huantu mastacán antá, sampi
Dios chuná limakaxtakkonit, chu acxni lakataquilhputanán judíos, xlipacs yuma lactzu
takalhín huantu antá maknikocán laquimpi nalisahuanicán Dios, xlacán palijni tlan
nalihuayankoy. 14 Chu na chuná chú limapaksinanit Quimpuchinacan Jesús pi huanti
liakchihuinanikoy xtachihuín huá nalitamaktakalhkoy yuma actzu tumin huantu namas-
takoy huanti nacanajlanikoy xtachihuín. 15 Masqui xlicana ccatziy pi chuná quilitláhuat,
quit niucxnicú chuná ctlahuama, chu na ni pala huá ccalitzoknimán yuma tachihuín
laquimpi chú caquincamaxquítit huantu cmaclacasquima. ¡Huata cmatlaniy masqui
cactzincstamákalh, huampi ni cactimatajínalh xpalacata nacliakchihuinán xtachihuin
Dios! 16 Ni napuhuanátit pala caj ctlancacatziy, usu luhua talipahu quimakcatzicán acxni
clichihuinán xtachihuin Quimpuchinacan Jesús; huata quit luhua stalanca ccatziy pi
xafuerza nacliakchihuinán sampi xlá chuná quilimapaksinit. ¡Chanchu koxutá lapi ni
xacliakchihuínalh yuma lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut! 17 Chuná pi
lapi caj quiacstu quintapaxuhuán ckalhiy lantla clichihuinán xtachihuin Cristo, xlicana
quimininiy naquilakalhamancán, chu naquimaxquicán quintataquín; huampi ni huá
clitlahuay caj xpalacata naquimaxquicán tatlaja, huampi huá clitlahuay sampi Dios
quilimapaksinit xafuerza pi nacmakantaxtiy yuma xtascújut. 18 Quit nitú ctlajama lantla
cliakchihuinán yuma lipaxuhu tachihuín tu mastay laktáxtut, huampi hua quintaskahu
ctlahuay yuma quintapaxuhuán pi lantla cliakchihuinanikoy tachixuchuítat, caj litlán tu
ctlahuama, ni pala chatum tí csquinima huantu quit cmaclacasquín masqui xlicana pi
chuná quilakchán nactlahuay.

19 Masqui xlicana pi ni pala chatum ti caquintiaktlakahuaca c-quintascújut, huampi quit
luhua chapaxuhuana cliscujkoy caxaticahuá laquimpi pacs nalipahuankoy Jesús. 20 Acxni
clama c-xlakstipancan judíos huanti lismanikonit makantaxtikoy pacs lactzu lactzu tu li-
mapaksinanit Moisés laquimpi nalilakachixcuhuicán Dios, quit na chuná ctlahuay huantu
xlacán tlahuakoy laquimpi xlacán naucxilhkoy pi quit ni clakmakankoy, chu chuná atzinu
lhuhua huanti nalipahuankoy Jesús; masqui xlicana pi quit ccatziy pi ni luhua fuerza
quilimakantáxtit pacs huantu huan xlimapaksin Moisés laquimpi Dios naquimaakapu-
taxtiy xtachuná lantla xlacán puhuankoy. 21 Chu acxni clama c-xlakstipancan huanti ni
judíos, chu ni lismanikonit makantaxtikoy xlimapaksin Moisés, quit na chuná clitzaksay
ctlahuay huantu xlacán lismanikonit tlahuakoy laquimpi nacatzikoy pi clakalhamankoy,
chu chuná atzinu lhuhua huanti nalipahuankoy Jesús, masqui xlicana pi quit ankalhín
huá ctlahuay xtalacasquin Dios sampi huá cstalanima xlimapaksin Cristo. 22 Acxni

clama c-xlakstipancán huanti acu tzucukonit lipahuankoy Cristo, chu ni naj akstitum kalhikoy xtacanajlacán, quit cmasiyunikoy pi quilá ctlahuay xtaxlajuanitcán laquimpi chuná tlan lihuana naakatakskoy huantu naclitakalhchihuinankoy. Caxanicahuá cán, quit chuná clatamay lantla xlacán lismanikonit chatum chatum laquimpi chuná huí ti naquinkaxmatniputunkoy acxni naclixakatlikoy Cristo, chu nalipahuankoy. 23 Na hua yumá chuná ctlahuay laquimpi tlan nacmacatzinikoy xlipacs tachixcuhuítat pi Cristo acxtum lakmaxtuputunkoy, chu na chuná chú quit acxtum nactapaxuhuakoy huanti nalipahuankoy.

24 Huixín catziyátit pi acxni latlajakoy lakkahuasán, aver xatí tlak palha kosnán, luhua lhuhua huanti kosnankoy pi na tlajanamputunkoy, huampi caj xman chatum huanti tayaniy, chu nalakchán trofeo; pus na chuná chú huixín calitaxtútit, acxtum cakosnántit pi natayaniyátit c-milatamatcán, chu namaklhtinanátit mintataquincán huantu nacamaxquicanátit. 25 Yama lakkahuasán huanti huanikocanit pi nalatlajakoy, pala xatí tlak palha kosnán, laquimpi natayanikoy, lhuhua huanti limakaxtakkoy, ni tlahuakoy, usu ni huakoy huantu maxlajuanikoy c-xtiyatlihuacán, masqui xlacán luhua stalanca catzikoy pi caj actzu trofeo xla licán, usu akatzu xánat namaxquikocán pala natlajanán, chu ni makas quilhtamacú xnaka, chu laclakoy; huampi quin catziyahu pi niucxni catilákspútli yuma huantu Cristo naquincalimaskahuiyán pala ni taxlajuaniyahu, lipahuanahu, chu liscujniyahu xtachihuín. 26 Caj huantu quit quimpalacata ccatziy lantla ckosnama, chu tancs ccatziy xaní cchama c-quilatámat, nitú caj akuiti ckosnama, usu akuiti ctatlancanima, huata tancs ccatziy lantla nacchán. 27 Huá xpalacata, luhua fuerza ctlahuaniy ckosnán masqui xlicana pi aya tlakuanit quimacni, laquimpi ni nactatlajiy, chu ni ahuatá nactayayachá, quit huanti cmasiyunikolh amakapitzín lantla akstitum nalatamakoy, chu nalipahuankoy Cristo c-xlatamatcán.

10

Dios ni lacasquín nalakataquilhputayahu caj xatatlahuamakxtu dioses

1 Natalanín, nitú tipatzankayátit pi xalakmakan quinatlatnacán judíos, Dios macaminikolh aktum puclhni antani xlacán xtijitlahuamakó acxni xtzalamakó, laquimpi pacs nacatzikoy pi xmaktakalhmakó; chu caj xpalacata pi xlá xmaktayamakó, tlan patacutkolh yuma takayahuaná huantu huanicán Mar Rojo. 2 Cumu hua Moisés xpuxcunanikonit xlipacs huanti akmilij tlahuakolh yuma puclhni, chu huanti patacutkolh yuma takayahuaná, quitaxtuy pi Dios chuná xlimalulokma pi chú xlá xliankalhiná xpuxcucán nalitaxtuy caxanicahuá ní napulalenkoy yuma puclhni. 3 Pacs pulactumá líhuat xlihuayankoy huantu Dios maxquikolh acxni xlapulakoy c-desierto. 4 Chu acxni xkalhputikoy, acxtum xlikotnankoy yuma chúchut huantu Dios xmaxquikoy, sampi xlicana pi hua Cristo ankalhín xtalapulakoy canihuá, chu na huá xlitaxtuy yuma tlanca chíhuix antani xtaxtumachi chúchut. 5 Huampi masqui Dios luhua xlakalhamankoy, lhuhua judíos ni paxcatcatzinikolh huantu xlá xtlahuay xpalacatacán, chu huantu xmaxquikoy, huata huantu nitlán tlahuakolh, huá xpalacata Dios limakaxtakkolh pi akahuán calacnitamakolh antá yuma c-tlanca desierto.

6 Xlipacs huantu xlacán akspulakolh quin tlan lilacahuananahu pi nitú timacastalayahu, chu ni nalakatiyahu natlahuayahu huantu nitlán xtachuná lantla xlacán tzucukolh tlahuakoy huantu ni xlitlahuatcán xuanit. 7 Chu na nitú tilakataquilhputayahu catuhuá tu caj tatlahuamakxtu hua lantla xlacán makapitzín chuná tilakataquilhputakochá, sampi chuná tatzoknit c-Likalhtahuaka: "Yama israelitas tzucukolh huayankoy, chu kotkoy caj xpalacata chuná nalimaxquikoy cacni xatatlahuamakxtu xdioscán." 8 Ni capuhuántit natlahuayátit huantu lixcajnit talakalhín xtachuná lantla xlacán titlahuakochá acxni makapitzín chixcuhuín, chu lacchaján acxtum lalimakapaxuhuakolh xmacnicán; huampi Dios mapatinikolh, chu aktuma quilhtamacú nikolh lihuacá puxamatutu milh xlacán huanti chuná tlahuakolh. 9 Xahuachí niucxni cahuántit pala nitlán huantu camaxquiyán Dios, ni casquíntit pi fuerza nacatlahuaniyán huantu lakatiyátit catláhualh huantu ni

pala tzinú camininiyán, ni calacataquítit xtachuná lantla xlacán titlahuakochá, na hua Dios limacaminikolh lhuhua xalucuj luhua huantu xcakolh, chu lhuhua nikolh. [10] Na chuna litum ni caaklhuhuatnántit nahuaniyátit Dios pi xlá ni camaxquiyán xlipacs huantu huixín maclacasquinátit xtachuná lantla xlacán tilahuanikochá, na huá Dios limacámilh chatum ángel, chu maknikolh huanti caj xtatlancanikoy.

[11] Xlipacs huantu akspulakonitanchá xalakmakan quinatlatnacán judíos, lihuana tzokuilicanit c-Likalhtahuaka laquimpi naquincamaktayayán, chu acxni nalikalhtahuakayahu quin huanti lamahu calanchu quilhtamacú nacatziyahu pi ni chuná quililacataquinatcán hua lantla xlacán lacataquinankolh, chu tlahuakolh huantu ni lakátilh Dios. [12] Huá xpalacata, ccalihuaniyán pi huanti litlancacatziputún pi akstitum lama, chu nialh lay toklha talakalhín, pus luhua cuintaj catláhualh pi na ni xalán natamakuastayay xtachuná lantla tamakuastayakolh makapitzin xlacán. [13] Xahuachí, milicatzitcán pi acxni nacalakchinán pala tú tasokalín, niucxni nacalakchinán huantu ni lay talayátit. Huampi calipahuántit Dios, chu capaxuhuátit sampi xlicana pi xlá nacamaktayayán laquimpi huixín natayaniyátit masqui caxatucahua tuhua tasokalín nacamamakuasiputunán.

[14] Natalanín, quit luhua ccalakalhamanán, chu cumu quit ni clacasquín pi nacatoklhcanátit, luhua ccalimaakatzankayán pi ni natalacatzuhuiniyátit antani lakataquilhputacán huantu pi caj xatatlahuamakxtu, ni luhua hua Dios. [15] Chuná tancs ccalixakatliyán sampi ccatziy pi xaacchán kalhiyátit mintalacapastacnicán, chu tlan nahuanátit pala tlan, usu nitlán huantu ccalistacyahuamán. [16] Calacapastáctit lantla acxni tamakstokahu laquimpi lakxtum nahuayahu acatzunin yuma xatachitni uva, alistalh acxni squininitahu Dios nasiculanatlahuay, cumu huá litaxtuy xkalhni Cristo tu huamahu, xlicana pi chuná acxtum litahuanahu c-xlinín. Na chuna litum acxni lakchakayahu caxtalanchu, alistalh acxni paxcatcatzininitahu Dios, cumu huá litaxtuy xtiyatlihua tu huamahu, xlicana pi chuná acxtum litahuanahu c-xtapatín. [17] Sampi masqui xlicana pi luhua quilhuhuacán huanti lipahuanahu Cristo, huampi chatumá litaxtuyahu, sampi mactumá caxtalanchu tu huamahu acxni chuná lilakataquilhputayahu Dios. [18] Huixín na luhua cuintaj catlahuátit huantu tlahuakoy judíos acxni lakchán xpascuajcán xla takspuntzalín, xlacán maknikoy tantum takalhín laquimpi nalisahuanikoy Dios, chu alistalh acxni macxtum huakoy yuma lihua pus, ¿tú xtachuná macxtumá tahuanatit c-xtalakataquilhputancán? [19] Caj xpalacata huantu quit clichihuinama, ni napuhuanátit pi tamá huantu caj tatlahuamakxtu ídolo, chu tama lihua huantu licaxtlahuanancán, kalhikoy litlihuaka naquincalakalhiniyán c-quilatamatcán. Ni huá cuaniputún sampi aktum ídolo ni stacnán, chu yuma lihua huantu lisahuanicán, caj chunata lihua xtachuná lantla catuhua lihua. [20] Huampi acxni chatum huanti ni lipahuán Dios makniy xtakalhín laquimpi nalisahuaniy ídolo, masqui xlá ni catziy pi chuná tlahuama, xlicana pi hua akskahuiní lakataquilhputay, huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni camaktanukótit huanti chuná lamakó. [21] Huixín huanti aya lipahuanátit Jesús, nitú tilikamananátit Dios pala ucu nalikotnanátit xatachitni uva huantu lilakataquilhputayahu Dios, chu na nalikotnanátit huantu licaxtlahuananicanit akskahuiní. Na tlahuayátit talakalhín pala ucu nahuayátit caxtalanchu huantu lilakataquilhputayahu Dios, chu na nalimakuayampalayátit yuma líhuat huantu licaxtlahuananicanit ídolo.

[22] Pala ti chuná tlahuamahu, ¿pá tlan cahuá likamán maxtuputunahu Dios, usu caj lacataquimahu? Cuintaj catlahuátit pala chuná, sampi ¿pá atzinú quin tlak kalhiyahu litlihuaka ni xahua xlá laquimpi tlan makasitziputunahu?

Nitú titlahuayahu huantu nalactlahuayahuanikoy xtacanajlacan amakapitzín

[23] Xlicana yuma tachihuín huantu huancán pi chatum pacs likalhiy tiji natlahuay caxatucahuá huantu napuhuán. Xlicana pi chuná, huampi ni pacs huantu tlahuayahu quincamininiyán, usu acxtum quincamaktayayán c-quintacanajlacán. [24] Huá xpalacata

ccalihuaniyán, ni caj xman huá caputzátit natlahuayátit huantu huixín tlak nalipaxuhuayátit, huata huá caputzátit lantla tlan namakapaxuhuayátit, chu namaktayakoyátit amakapitzin natalanín.
25 Xlipacs lihua huantu stacán cpumaknin lapi pimpátit tamahuayátit, pus ni cakalhasquinininántit hua lapi lisahuanicanit ídolo, usu nitú lisahuanicanit, huatiyá pi quilhpaxtum catamahuátit, chu cahuátit. 26 Sampi xlipacs huantu anán catuxáhuat Dios pacs tlahuakonit laqeimpi namaclacasquinahu.
27 Hua pala pi chatum chixcú huanti ni lipahuán Dios kalhiy tapaxuhuán calemán pi nacatahuayanán c-xchic, calakachixcuhuítit, pus capítit, chu quilhpaxtum cahuátit huantu nacamujunicanátit, ni atuyá capuhuántit, chu ni cakalhasquinininántit lapi lisahuanicanit ídolo yuma líhuat huantu tahuapacántit. 28 Huampi lapi chatum huanti antá lacxtum tahuayamán nahuaniyán pi tama líhuat licaxtlahuananicanit ídolo, pus ni cahuat laquimpi ni atuyá namapuhuaniya yuma huanti malacatancsanín, sampi xlá canajlay pi talakalhín lapi nahuakoy ti lipahuankoy Dios. 29 Xlicana pi huixín ni atuyá nalipuhuanátit lapi nahuayátit tama lihua sampi tancs catziyátit pi ni talakalhín, huampi huata luhua cuintaj militlahuatcán pi ni nalilactlahuayahuakoyátit amakapitzín huanti ni chuná catzikoy caj xpalacata huantu tlahuayátit.
Huampi max huí ti puhuama: "¿Túhuan chá quit quilihuanicán tu clikalhiy tiji nactlahuay, caj xpalacata huí ti naliaklhuhuatnán? 30 Lapi cmaxquiy paxcatcatzínit Dios xpalacata tu cuay, ¿túhuan quilichihuinankoy amakapitzín xpalacata tu cuay?" 31 Huampi quit ccahuaniyán pi acxni pala tu nahuayátit, usu nakotátit, chu catuhuá huantu lactzu lactzu tlahuayátit, xapulh mililacapastácat pala chuná nalimaxquiya cacni Dios. 32 Huá ccalihuaniyán niucxni nalimakaxtakátit pi caj xpalacata huantu huixín natlahuayátit pala tí nalimalacatijiniyátit, usu atuyá nalimapuhuaniyátit c-xtacanajla, masqui huanti judíos, usu huanti ni judíos, xalihuacá huanti tapaksinikoy c-siculán antani lakataquilhputayátit Dios. 33 Quit ni huata chuná ctzaksay clatamay la tlan nactlahuay tu cacstulakatiy, huata ankalhín ctzaksama nahuán lantla tlak tlan nacmaktayakoy amakapitzín c-quilatámat, sampi clakcatzankoy, chu clacasquín pi naakaputaxtukoy.

11

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, huixín huá caucxilhtítit lantla quit clama, xtachuná lantla quit cucxilhtima, chu ctlahuama lantla tilatámalh Quimpuchinacan Jesús.

Luhua xlacasquinca xuanit pi nataktlapakoy lacchaján antani macxtum lakataquilhputacán Dios

2 Quit luhua cpaxuhuay pi huixín quilacapastacátit, chu luhua akstitum lapátit c-milatamatcán xtachuná lantla quit ccamasiyunitaquín. 3 Huampi huí tipatu huantu clacasquín naakataksátit, pi xtachuná lantla Dios mapaksiy Cristo, chu Cristo huá mapaksikoy xlipacs chixcuhuín, na chuná chatunu chixcú mapaksiy xpuscat. 4 Huá xpalacata limaxaná quitaxtuy lapi chatum chixcú ni takxtunán acxni tlahuay oración, usu acxni liakchihuinán xtachihuin Dios, sampi masiyuma pi mataxtuca, chu hasta akapulay huanti xpuchiná. 5 Na chuná quitaxtuy chatum puscat acxni tlahuay oración, usu liakchihuinán xtachihuin Dios, lapi ni taktlapay acxni chuná chihuinama, pus quitaxtuy pi ni xlicana cacninaniy xchixcú huanti mapaksiy. Tama puscat xtachuná xalimaxaná quitaxtuniy xtachunatá pala aksitpuxtucanit. 6 Huampi lapi chatum puscat ni taktlapaputún acxni lakataquilhputay Dios, pus huata xatlán maktum catáksitli. Chí lapi limaxaná namakcatziy pi maktum naaksitpuxtucán, pus catláhualh huantu xlá xlitláhuat, caj xman cataktlápalh acxni lakataquilhputanán. 7 Chatum chixcú ni mininiy nataktlapay acxni tlahuay xoración, sampi xlá huá mapaksinán, chu masiyuy lantla kalhiy Dios xlacatzúcut. Huampi puscat, caj xman hua xlá lakchán namasiyuy pi hua chixcú mapaksinán. 8 Calacapastáctit lantla xamakan quilhtamacú Dios malacatzúquilh Adán, chu c-xmacni Adán Dios malacatzuquipá Eva. 9 Ni hua chixcú ahuatá tlahuacanit laquimpi natalamaktayay c-xlatámat puscat, huampi hua puscat ahuatá tlahuaca laquimpi natalamaktayay, chu natalatamay yuma chixcu Adán huanti aya xlamajá. 10 Pus huá xpalacata,

chatum puscat xafuerza nataktlapay acxni lakataquilhputay Dios c-siculán, laquimpi
chuná stalanca namasiyuy pi xlá cacninaniy xchixcú huanti mapaksiy, chu xlipacs ángeles
luhua nalipaxuhuakoy. [11] Huampi masqui chuná niucxni tipatzankayátit pi c-xlacatin Dios,
la chixcú, chu la puscat acxtum lamaclacasquinkoy. [12] Masqui xlicana pi yuma Eva xapulh
puscat, huá limalacatzuquinit xtapalucut Adán, pus na luhua xlicana pi lantla caxaticahuá
antá lacachinkoy c-xlatamatcan lacchaján, huampi luhua lacxtum, la chixcú, la puscat,
pacs huá malacatzuquikonit Dios.

[13] Pus hasta man chú huixín caquihuanítit hua lapi mininiy natlahuay oración chatum
puscat masqui ni nataktlapay. [14] Huampi quit cpuhuán pi nitlán tasiyuy, chu limaxaná
pala chatum chixcú malacstacay, chu laclhmán kalhiy xacchíxit. [15] Huampi huata luhua
tlan tasiyuy chatum puscat hua lapi laclhmán xacchíxit, sampi luhua chuna tuncán
limaxquicanit xacchíxit laquimpi laclhmán nastaca, chu tlan naliaktlapay xakxeka.
[16] Huampi lapi huí ti ni chuná puhuán, chu ni namatlaniy huantu quit ccalitakalhchihui-
namán, pus quit nialh quincuenta, chu ni lay cacticalaccaxtlahuán sampi xlipacs huanti
clipahuanahu Jesús lantla canihua cachiquín, aya clismaninitahu pi acxni chatum puscat
nalakataquilhputay Dios xafuerza nataktlapay.

Pablo ni matlaniy lantla kamanantaxtukoy acxni tamacxtumikoy c-siculán

[17] Huampi huilapá tanuj tachihuín huantu naccahuaniyán sampi ni cmatlaniy, aya quili-
takalhchihuinanca pi acxni huixín tamacxtupiyátit laquimpi nalakataquilhputayátit Dios,
ni camaktayayán, huampi huata caj lihuacá camaaktzankamán. [18] Huancán pi acxni huixín
tamacxtupiyátit c-siculán, mat tzucuyátit aklhuhuatnanátit, chu tamputuy taxtuyátit,
quit ccanajlay tzinú huantu huancán. [19] Sampi ccalakapasán lantla mintayatcán, chu max
huá tamputuy litaxtuputunátit laquimpi lantla lipecua naaklhuhuatnanátit, chuná tlan
natasiyuy xatí luhua xlicana lakapaskoy xtaluloktat Dios, chu luhua xlicana lipahuankoy.
[20] Huampi huantu quitaxtuma xpalacata huantu huixín litapapitziyátit, acxni tamacx-
tupiyátit laquimpi macxtum nahuayanátit xtachuná lantla Cristo yumá xaahuatiyá quilh-
tamacú tahuayankolh xapóstoles, huixín nialh chuná tlahuayátit. [21] Quihuanicán pi acxni
aya macxtum nahuayanátit, makapitzín lacapala tzucukoy macapulakoy, chu lihuayankoy
huantu man liminkonit xtahuaycán, xlimakua amakapitzín huanti tlak laklimaxkanín
chunatá lacahuantahuilakoy nialh tú maktaxtukoy tahuay, huí ti hasta tlan likachikoy
huantu man liminkonit xcuchucán. [22] Huixín huanti chuná tlahuayátit, ¿a poco ni
kalhiyátit minchiccán antani xuayántit, chu hasta masqui xkachítit lapi luhua chuná
lakatiyátit? ¿Pá huá chuná litlahuayátit pala caj nitú liucxilhkoyátit huanti xlakskatan
Dios huanti tamakstokkonit laquimpi macxtum nalakataquilhputanankoy? ¿Túhuan
limamaxanikoyátit huanti nitú kalhikoy tu maclacasquinkoy? ¿A poco puhuanátit chú pi
luhua clakatixnima huantu huixín tlahuayátit? ¡Luhua lacatancs ccahuaniyán pi ni pala
tzinú cmatlaniy!

Hua lantla masiyunit Jesús xpalacata nalakataquilhputayahu
(Mateo 26:26-29; Marcos 14:22-25; Lucas 22:14-20)

[23] Quit aya ccalitakalhchihuinanitán huantu Quimpuchinacan Jesús man quimasiyuninit
lantla xlá lacasquín nalakataquilhputayátit, huampi naccamalacapastacnipalayán pi yu-
ma catzisní acxni Judas liakskahuínalh, chu macamástalh, xlá macxtum tatahuilakolh
kalhacutuy xapóstoles c-mesa laquimpi ahuatá natahuayankoy. Xlá tíyalh mactum
caxtalanchu, [24] chu acxni paxcatcatzínilh Dios xlíhuat, tilakchákalh, chu chuná huanikolh:
"Cahuátit yuma caxtalanchu sampi xlicana ccahuaniyán pi huá litaxtuy quintiyatlihua
huantu quit nacmacamastay laquimpi tlan naccalakmaxtuyán. Xaliankalhín chuná
catlahuapítit naquililacapastacátit." [25] Acxni chú huayankolh, tíyalh patum vaso, stap
xtajuma xchuchut uva, chu chuná huanikolh: "Huá yuma xchuchut uva litaxtuy quinkalh-
ni huantu nastajtamakán laquimpi xlipacs nacatzicán pi Dios catatlahuanitán aktum
xasasti talaccaxlán lantla nacamaakaputaxtiyán; huixín ankalhín chuná catlahuapítit
laquimpi naquililacapastacátit." [26] Huá xpalacata, lantla makatunu macxtum huayátit
tama caxtalanchu, chu macxtum nalikotnanátit tama xchuchut uva, huixín ankalhiná

limacatzininampátit nahuán pi Jesús nilh caj quimpalacatacán, chu xaliankalhín chuná quilitlahuatcán hasta acxni xlá namimpalay.

Akstitum quilihuatcán caxtalanchu, chu xchuchut uva huantu lilakataquilhputacán Jesús

27 Chuná pi caxaticahuá ti caj xaaklakuá namaktalacatzuhuiy laquimpi namakuay
yuma caxtalanchu, chu yuma xchuchut uva huantu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni
Quimpuchinacan Jesús, xlicana pi tama chixcú tlanca talakalhín tlahuama c-xlacatin
Quimpuchinacán, sampi likamán maxtuma huantu maklhtínalh. 28 Huachá xpalacata,
xlipacs huanti namakuaputunkoy tama caxtalanchu, chu likotnamputún yuma xchuchut
uva, luhua mininikoy pulh lihuana calacapastackolh lapi catzikoy, chu cacninanikoy
huantu natlahuakoy. 29 Sampi huanti caj huá lakahuán nahuay, chu ni maxquiy cacni pi xli-
cana huá xkalhni Quimpuchinacán litaxtuy huantu huama, pus man huamakó huantu nal-
itamaklhtumiy c-xlacatin Dios. 30 Pus hasta huá xpalacata pi ni luhua cuintaj tlahuayátit,
makapitzin huixín huanti taxlajuaniyátit, max huá litatatlayátit, chu makapitzín hasta
laknikonit. 31 Huampi Dios ni xquincamapatinín lapi quin lihuana xlacapastacui acxni
nahuayahu tu litaxtuy xtiyatlihua, chu xkalhni quimpuchinacán, lapi cacninanimahu,
chu lakataquilhputayahu. 32 Masqui xlicana lakachunín xlacasquinca pi naquincaliakas-
tacyahuayán Dios, quin huanti lipahuanahu Jesús, huá chuná litlahuay sampi quin-
calakalhamanán, chu ni lacasquín pi quin huá lacxtum natalaktzanktayakoyahu yuma
xala catuxáhuat huanti ni lipahuankoy.

33 Natalanín, quit ccahuaniyán pi acxni huixín natamacxtupiyátit laquimpi macxtum
nahuayanátit, pi nalacapastacátit lantla quincapalacanín Jesús, pus huantu akstitum,
chu lacatzucu catlahuátit, xahuachí calakalhkalhítit laquimpi acxtum nahuayanátit.
34 Huampi lapi huí ti catziy pi natzincsachá, pus pulh cahuayantáquilh c-xchic laquimpi
Dios ni nacamaxokoniyán caj xpalacata huantu ni tlan tlahuayátit acxni macxtum
nalakataquilhputayátit. Caj xman huá cuankay yuma tastacyahu huantu militlahuatcán,
sampi amakapitzín lilaccáxlat huantu kalhiyátit antacú naccalitakalhchihuinanachán
acxni naccalakanachán.

12

Tipakatzi tascújut chatunu quincamaxquiyán Espíritu Santo

1 Natalanín, quit clacasquín pi lihuana naakataksátit xpalacata lantla Espíritu Santo
maxquikoy chatunu tanu xtastacatcán, usu xtascujutcán huantu nalimaktayakoy ti
lipahuankoy Jesús.

2 Huixín catziyátit pi acxni ni xalipahuanátit Jesús, xputzayátit lantla nacamacatz-
iniyán tama caj xatatlahuamakxtu midioscán tu xcatziputunátit, huampi cumu xlacán
ni stacnankoy huixín caj xtakskahuitapayátit. 3 Huampi lanchú pi aya lipahuanátit
Quimpuchinacan Jesús, quit naccahuaniyán lantla tlan nalakapaskoyátit huanti xlicana
mapuhuanima Espíritu Santo tu nalichihuinán, chu huanti caj machihuinima akskahuiní.
Huá luhua milicatzitcán pi ni pala chatum chixcú catimapuhuánilh cspiritu Dios pi chuná
nahuán: “Ni pala tzinú tu xlakasi Jesús”, chu natzucuy likalhakamanán. Na chuna litum
ni pala chatum chixcú catimalúlokli, chu nahuán: “Jesús hua Quimpuchinacán huanti
lama xastacná”, lapi ni hua Espíritu Santo talama c-xlatámat. 4 Na luhua milicatzitcán
pi quin huanti lipahuanahu Jesús, masqui quilhuhuacán, xlixla lantla chatunu kalhiyahu
tanuj tanu quiliskalalacán, huampi masqui chuná, mana huatiya chatum Espíritu Santo
huanti la xtataquín mastay pacs yuma liskalala, usu tascújut. 5 Masqui xlicana pi
lantla chatunu quin, tipalhuhua kalhiyahu quintascujutcán, huampi pacs xmana huatiya
chatum Quimpuchinacán huanti lacscujnimahu. 6 Na chuna litum lantla chatunu tanuj
tanu quincamaxquicanitán litlihuaka laquimpi lhuhua huantu tlan natlahuayahu, huampi
chatuma Dios huanti quincamapuhuaniyán laquimpi chuná natlahuayahu. 7 Dios quin-
camaxquinitán Espíritu Santo laquimpi, caj xpalacata tama liskalala tu xlixla quinca-
taquiyán, chuná tlan nalalimaktayayahu chatunu amakapitzín. 8 Hua tama Espíritu Santo
lantla xlixla mastay xtataquín, huanti makapitzín maxquikoy xatlan talacapastacni lantla

naakstacachihuinankoy, chinchu huá makapitzín taquikoy liskalala laquimpi lhuhuá huantu nacatzikoy, chu nalakapaskoy, huampi huatiya huá aktum Espíritu Santo ti scujmá c-quilatamatcán. [9] Huí ti maxquiy Espíritu Santo tlanca tacanajla laquimpi amakapitzín naucxilhkoy pi Dios mastay pacs huantu nasquinikoy, chu makapitzín maxquikoy xlitlihuaká laquimpi tlan namapacsakoy caxatucahuá tajátat. [10] Makapitzín maxquikoy litlihuaká laquimpi natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, ná makapitzín maxquikoy liskalala laquimpi tlan naakatakskoy, chu tancs nalíakchihuinankoy huantu xtalacapastacni Dios, ná tanuj litum chú huanti maxquikoy liskalala laquimpi nacatzikoy xatí xlicaná huá mácatziniy Dios xtalacapastacni xpalacata nalichihuinán, chu xatí caj aksaninankoy acxni huankoy pi lichihuinán xtalacapastacni, makapitzin litum maxquikoy liskalala laquimpi nalichihuinankoy aktum sasti tachihuín huantu ni pala chatum ti akataksa huampi huata caj xman huá Dios, huampi ná maxquipalakoy liskalala makapitzin laquimpi namalacapútuncuhuiy huantu huaniputún yumá tu nití lakapasa tanuj tachihuín. [11] Masqui xlicaná pi tipalhuhua tascújut huantu chatunu chatunu kalhiyahu, huampi huatiya yumá chatum Espíritu Santo huanti quincamaxquiyán, xlá quincamaakpitziniyán huá xanima laclhcanit pi atzinú naquincamininiyán namaclacasquinahu.

Xlipacs huanti lipahuanahu Jesús xtachuná lantla chatumá litaxtuyahu

[12] Huixín catziyátit pi xmacni chatum chixcú, masqui luhua lhuhua lactzu lactzú huantu lilakstoka, mana huatiya xachatuminica, pus ná chuná chú quin huanti lipahuanahu Cristo, chatumá litaxtuyahu. [13] Masqui xlicaná pi quilhuhuacán, sampi huí ti judíos, chu huí ti ni judíos, makapitzín stakocanit mascujumakoca xtachuná la tachín, chu makapitzín nití mapaksikoy, aktziyaj lamakó, huampi cumu acxtum canajlayahu, xlipacs makamaklhtinanitahu huatiya tamá chatum Espíritu Santo huanti macxtum quincatlahuanitán quin quilipacscán, chu xtachuná la aktum xachatuminica macni lihuanitahu.

[14] Sampi xtachuná lantla aya cuanit pi xmacni chatum chixcú, lhuhua lantla lactzu lactzú huantu lilakstoka, chu ni caj pulactumá. [15] Huá chú lapi pulactum chuná xuá: "Quit ni antá cmaktapaksiy c-xmacni yumá chixcú sampi quit ni macán", tancs ccahuaniyán pi masqui xlá chuná xuá ni pala huá xlitatánujli, sampi xlicaná pi luhua antá maktapaksiy c-xmacni yumá chixcú. [16] Chí lapi huá takán xuá: "Quit ni antá cmaktapaksiy c-xmacni yumá chixcú sampi quit ni lakastapu", xlicaná pi masqui chuná xuá, ni pala huá chú xlitatánujli. [17] Catlahuátit xacuenta: Pala xlitlanca xmacni chatum chixcú, pacs lakastapu xuá, nitú xuá huantu xlikáxmatli. Na chuna litum lapi xlitlanca xtiyatlihua chatum chixcú, pacs takán xuá, nitú xuá huantu xliquinkahuánalh. [18] Huampi Dios xlixla laccaxuilikonit lantla pulacatunu xala quintiyatlihuacán laquimpi namaclacasquinahu, chu antani xlá puhuá pi tlak tamaclacasquinkoy. [19] Sampi lapi lantla quilitlancacán, pacs chatuminica xuá, chu nitú xuá amakapitzi xala c-quintiyatlihuacán, ni lay xlatamahu. [20] Masqui xlicaná pi pulaclhuhuá lantla lactzu lactzú huantu lilakstokahu, ná luhua pulaclhuhuá huantu limapacuhuikocán, huampi lacatumá c-xtiyatlihua yumá chixcú antani maktapaksikoy.

[21] Sampi xlakastapu chatum chixcú ni lay catihuánilh xmacán: "Quit nitú clilayán"; ná ni pala huá akxeká catihuánilh xtantún: "Ni pala tzinú ccamaclacasquinán." [22] Huampi caj lakapuxtu, yumá huantu lacscalajuán tasiyukoy, atzinú tlak maclacasquinkoyahu. [23] Lantla pulacatunu huantu kalhiyahu c-quimacnicán, chu hasta masqui huantu puhuanahu pi nitú xlakasi, huampi acxtum luhua cuintaj tlahuakoyahu; chu yumá huantu puhuanahu pi ni lakatiyahu pi naucxilhcán, usu calakuán natasiyuy, pus lihuana litlapakoyahu quilhakatcán. [24] Huampi ná huilapá makapitzín c-quimacnicán huantu ni lihuana caxyahuakoyahu sampi chuna tuncán tlan tasiyuy. Huá Dios chuná caxtlahuanit quimacnicán laquimpi acxtum maclacasquinahu masqui huantu nitú kalhiy xlakasi puhuanahu. [25] Dios lacasquín pi ni pala pulactum xala c-quimacnicán caj tanuj natasiyuy, huata acxtum nalalipahuán, chu nalamaktayay. [26] Huachá xpalacata, lapi pulactum xala c-quimacnicán catzanajuamá, xlipacs quilichatuminicacán lipuhuankoy caj xpalacata huantu akspulamá pulactum.

[27] Huá chuná ccalihuaniyán sampi huixín litaxtuyátit xmacni Quimpuchinacan Jesucristo, chu lantla chatunu chatunu huixín huá tapaksiniyátit. [28] Xlipacs huanti
lipahuankoy Jesús, Dios maxquikonit tanuj tanu xtascújut huantu xlá catziy pi tlak
xlacasquinca, chu nalimaktayakoy amakapitzín. Xapulh huilakó apóstoles huanti Jesús
lacsackolh laquimpi naankoy lichihuinankoy xtachihuín; xlipulactuy huilakó profetas
huanti Dios macatzinikoy xtalacapastacni laquimpi xlacán tlan huá nalimacatzinikoy
amakapitzín; xlipulactutu huilakó makalhtahuakananín huanti tlan maakataksninankoy
huantu huaniputún xtachihuin Dios; alistalh chu huilakó huanti kalhikoy tlan xmacán
nalimapacsakoy tatatlanín; makapitzín na chuná huilakó huanti tlan tlahuakoy lactlanca
licacni tatlahu; xahuá huanti kalhikoy xtascujutcán maktayakoy limaxkanín; chu huanti
tlan puxcunanikoy canajlanín; xahuá huanti maxquikonit litlihuaka laquimpi nachihuinankoy yuma ni takataksa tachihuín huantu caj xman hua Espíritu Santo machihuininán.
[29] Huampi milicatzitcán pi ni xlipacs lilacsackocanit pi apóstoles nahuankoy, na ni
putum maxquikocanit liskalala pi nalichihuinankoy xtalacapastacni Dios, ni xlipacs
makalhtahuakananín, na ni pala xlipacs tlan tlahuakoy lactlanca licacni tascújut. [30] Na
chuna litum ni xlipacs maxquikocanit litlihuaka laquimpi namapacsakoy tatatlanín, na ni
xlipacs chihuinankoy yuma tanuj tachihuín huantu Espíritu Santo machihuininán, chu na
ni xlipacs tlan akatakskoy, chu maakataksninankoy huantu huaniputún yuma tachihuín
huantu machihuininán Espíritu Santo. [31] Huampi huixín huá caputzátit nakalhiyátit yuma
liskalala huantu mastay Espíritu Santo, huampi caj xman huá huantu luhua tlak atzinú
nalimaktayakoyátit amakapitzín mintacanajlanín.

Huanti ni paxquinán nitú xlakasi xlatámat

Hua xpalacata naccalimasiyuniyán huantu luhua pacs camininiyán nakalhiyátit, chu
huantu luhua tlak atzinú nalalimaktayayátit.

13

[1] Hua pala pi quit tlan xacchihuínalh pacs tipakatzi tachihuín anán, chu hasta masqui
xacakátaksli xtachihuincan ángeles, huampi lapi ni xackálhilh xaxlicana tapáxquit hua
lantla tu Dios kalhiy, nitú xquililaca sampi caj xtachuná xacuá la aktum akaxculina licán
tu macahuán, usu la yuma platillo xla licán tu ni tancs macasanán acxni tlakcán. [2] Na
chuna litum lapi quit lihuana xacakátaksli xtalacapastacni Dios, chu tancs xaclichihuínalh
huantu xtalacasquín, chu xaccátzilh pacs huantu xlá laclhcahuilinit, chu masqui pacs
xaccátzilh xlipacs tu nití acatziy tlanca tastácat, hasta xackálhilh tlanca tacanajla huantu
tlan xaclimalácxijli tlanca kastín, huampi lapi ni xlicana cpaxquinán, nitú quilakasi
xtihua. [3] Masqui xacmaakpitzinikolh laklimaxkanín xlipacs huantu ckalhiy xtapalh tumin,
chu hasta masqui xacmacamástalh quilatámat laquimpi xquilhcuyuca xastacná, huampi
lapi ni huá clitlahuay caj xpalacata cumu cpaxquinán, pus pacs yuma tlan tatlahu nitú
xlakasi xquilitaxtúnilh.

[4] Sampi huanti xlicana paxquinán ni lixcájnit licatziy, huata paxuhuana patiy pala tú
nitlán tlahuaniy xtachixcú; xaucxilhlacachaná; huanti paxquinán ni xapilhi, ni kalhiy
taskáhuit, ni ucxni tlanca catziy; na ni pala luhua talipahu makcatzicán, ni xalacapacxni,
usu tlanca catziy. [5] ni lixcájnit kalhchihuinán, usu likamán tlahuanán; ni lakcatzala-
canikoy huantu kalhikoy amakapitzín, chu ni huá putzay lantla caj xacstu nalaktaxtuy;
ni xasitzín; ni makaxokoputún pala tú nitlán tlahuaniy xtachixcú, huata matzankananiy.
[6] Huanti xlicana paxquinán ni lipaxuhuay acxni pala tú nitlán akspulama xtachixcú,
huata huá lipaxuhuay huantu akstitum, chu huantu xtalulóktat. [7] Huanti xlicana paxquiy
xtachixcú, masqui caxatucahua nitlán natlahuanicán, chunatiyá paxquinán, paxuhuana
napatiy; ni tzapu puhuama pala naakskahuicán acxni tú huanicán, chu paxuhuana
kalhkalhiy huantu malacnunicanit; chu pala huantu kalhkalhima, ni chuná quitaxtuma
c-xlatámat yuma chixcú, chunatiyá paxquinán, paxuhuana napatiy.

[8] Tama tapáxquit huantu Dios quincamaxquinitán laquimpi xlicana nalalipaxquiyahu,
niucxnicú catilákputli sampi xliankalhín maclacasquinahu; masqui xlicana nachán

quilhtamacú acxni niałh xlacasquinca nahuán pala Dios naquincamaxquiyán xliskalala pi tłan nalichihuinanahu yuma ni takataksa tachihuín huantu caj xman Espíritu Santo machihuininán, usu pala naquincamaxquiyán pala tú xliskálalh laquimpi tancs nali-akchihuinanikoyahu tachixcuhuítat xtalacapastacni Dios. [9] Sampi xlipacs yuma liskalala huantu lichihuinankoy huanti liakchihuinankoy xtachihuin Dios ni xatakatzín, sampi ucxla quitzankanima nahuán huantu luhua xtalacapastacni Dios, chu pacs huantu laclhcahuilinit. [10] Huampi xlipacs huantu łanchú lakapasahu yuma actzu talacapastacni, nalaksputa acxni lihuana nalakapasahu huantu luhua xlicana xtalulóktat, chu akstitum.

[11] Acxni quit actzu kahuasa xacuanit, xackalhchihuinán, xaclacapastacnán, chu quintalulóktat xtachuná xuanit łantła tu kalhiy actzu kahuasa; huampi acxni lihuana cchixcuhuílalh, niałh chuná ckalhchihuínalh, usu clacapástacli łantła acxni cajcu actzu kahuasa xacuanit. [12] Na xtachuná chú quin huanti lipahuanahu Jesús, xlimakua unú lamahu catuxáhuat, ni lihuana lakapasahu xatí Dios, caj xtachuná quitaxtuy la caquincałacucxilhcanchán c-aktum caj lakapoklhua hualhtin, huampi lakchama quilhtamacú acxni luhua lihuana nalakapasahu łantła xlá luhua tasiyuy xastacná. Masqui chú tłaná tzinú clakapasa xtalacapastacni, huampi ni naj luhua lihuana clakapaskoy, huampi acxni yuma quilhtamacú luhua stalanca naclakapasa Dios xtachuná łantła xlá stalanca quilakapasa quit.

[13] Pułactutu anán huantu ankalhín quilikalhitcán c-quilatamatcán: xapułh pi cakalhinihu tacanajla Dios pi xlá quincamaktayayán; xlipułactuy pi ankalhín cakalhkalhitahuilahu huantu xlá alistalh naquincamaxquiyán, chu xlipułactutu pi nakalhiyahu tapáxquit. Masqui xlicana pi pułactutu huantu quincamininiyán namakantaxtiyahu, huata caj xman pułactum huantu luhua atzinú kalhiy xcacni, hua tapáxquit.

14

Nitú xlakasi lichihuinancán tanuj tachihuín lapi ni huí tí huanilén xatú luhua huaniputún

[1] Luhua ankalhín miliputzatcán łantła xlicana napaxquinanátit, huampi na calilakaputzátit pi Espíritu Santo cacamaxquín xliskalala, usu xlitlihuaka laquimpi tłan namakantaxtiyátit aktum tłanca xtatlahu Dios c-milatamatcán, chu huá casquinítit yuma liskalala huantu atzinú nacamaktayayán pi tancs naliakchihuinanátit xtalacapastacni, chu xtachihuín tu nacamacatziniyán. [2] Sampi huanti lichihuinán yuma tanuj tachihuín huantu Espíritu Santo mapuhuaninán, caj xman hua Dios lilakataquilhputay sampi ni pala chatum akataksa huantu xlá huan. [3] Huampi huanti tłan lakapaskoy, chu lichihuinankoy xtalacapastacni Dios, xlicana pi luhua maakataksnikoy amakapitzin xtalacasquín c-xlatamatcán, chu maakpuhuantinikoy laquimpi lihuacá tancs nalipahuankoy. [4] Acxni chatum lichihuinán tanuj tachihuín łaquimpi huá nalilakataquilhputay Dios huampi huantu tini achatum akataksa, caj luhua xman huá xacstu xtacanajla limatlihuaklhma, huampi huanti Dios malakapasniy xtalacapastacni, usu xtalacasquín, chu litakalhchihuinankoy amakapitzín, xlicana pi huata huá luhua maktayamakó, chu maakpuhuantinikoy łantła atzinú akstitum nalipahuankoy.

[5] Quit xaclacásquilh pi xlipacs huixín xlichihuinántit yuma tanuj tachihuín huantu caj xman hua Dios lilakataquilhputacán, huampi huata atzinú xaclipaxúhualh pi xlipacs huixín xlitakalhchihuinankótit tachixcuhuítat huantu tancs xtalacapastacni, chu xtapaxuhuan Dios, sampi pacs acxtum akatakskoy, ni xahuá pala nalilakataquilhputayátit Dios tanuj tachihuín huantu mapuhuaninán Espíritu Santo; na ccahuaniyán pi acxni huí ti lichihuinán tama tanuj tachihuín c-milakstipancán, xlacasquinca pi huí achatum huanti na akataksma nahuán tu quilhuama łaquimpi nahuanilén tu huamputún łaquimpi chuná acxtum naakataskoy huantu Espíritu Santo masiyunima. [6] Huá xpalacata, natalanín, ccalihuaniyán pi nitú xlakasi masqui quit xaccałakanchán, chu c-milakstipancán xactzúculh liakchihuinán, usu lilakataquilhputay Dios atanuj tachihuín huantu huixín ni akataksátit, huata huixín caminiyán naccalitachihuinanán tłan talacapastacni, usu takchihuín huantu Dios quimacatzininit, usu naccamałacapułtuncuhuiniyán

huantu ni lihuana aakataksátit xtachihuín, usu pala tú xtastacyahu lantla lacasquín
nalatapayátit.

7 Catlahua cuenta, lapi yuma lhuhua huantu litlaknancán, pala lískolh, usu pala tú ya lit-
lakna, pala lantla pulacatunu ni tancs xlitlaknanca, usu tanuj tanu xmacasánalh ni xcatz-
ica xatú ya litlakna mamacasanimaca, chu nitú xmacua sampi chuná caj liakaxculinán.
8 Na xtachuna litum pala acxni lama putalatlahu, usu guerra, pala hua trompeta ni tancs
xmamacasanica chuná lantla mamacasanicán acxni mamacxtumikocán tropa, ¿tí nata-
caxtaquiy tropa naankoy paxtoknankoy c-putalatlahu? 9 Pus chuná chú quitaxtuy acxni
huixín lichihuinanátit atanuj tachihuín huantu ni pala chatum caakataksniyán, ¿lántla
chú nalicatzikoy amakapitzín tu huixín huanipátit? Luhua xtachuná quitaxtuy lantla
cachihuínanti c-caunín. 10 Luhua xlicana pi unú catuxáhuat luhua pulaclhuhua tachihuín
anán, huampi lantla pulacatunu akatakskoy huanti lichihuinankoy, chu maclacasquinkoy.
11 Huampi lapi quit ni cakataksa pulactum tachihuín huantu naquilitakalhchihuinán
chatum, pus ni lay ctakalhchihuinán, huata xala makat chixcú quilimacán, na chuná xlá
ni pala huá akataksa huantu quit quintachihuín, pus na xala mákat climacán. 12 Pus cumu
huixín luhua lakatilacapinátit yuma lactlanca litlihuaka huantu mastay Espíritu Santo,
pus huá cakalhiputúntit lacuan talacapastacni, chu liskalala huantu tlak nalimastacayátit
c-xtacanajlacán amakapitzín huanti lipahuankoy Jesús.

13 Huachá xpalacata ccalihuaniyán palapi huí ti kalhiy xlitlihuaka Espíritu Santo
nalichihuinán atanuj tachihuín tu nalixakatliy Dios, xlacasquinca pi na nasquiniy litlán
Dios pi namaxquiy yuma litlihueke lantla tlan namacatzinitilhakoy tuncán huanti na
kaxmatnimakó xtachihuín. 14 Sampi lapi hua quit ctlahuama oración, chu huá clixakatlima
Dios yuma tanuj tachihuín tu nití akataksa, xlicana pi quilistacna lakataquilhputama
Dios huampi quintalacapastacni nitú litaxtuma sampi ni pala tzinú akataksma huantu
clichihuinama. 15 Pus ¿tú tlan quilitláhuat? Pus luhua tlan pi xlipacs xlitlihuaka quilistacna
naclitlahuaniy oración Dios atanuj tachihuín huampi na xlacasquinca pi nacmacatzininán
huantu luhua quintachihuincán tu pacs akataksahu tu ctihua xapulh. Na chuná tlán tu
ctlahuama acxni clitliniputún Dios atanuj tachihuín, huampi xlacasquinca pi tuncán nac-
maakataksnikoy amakapitzin tu huamputún quintachihuín huanti quinkaxmatnimakó.
16 Lapi huix lakataquilhputápat Dios, chu lixakatlípat tanuj tachihuín huantu mastay
Espíritu Santo, chu lapi antá lacxtum tayán chatum huanti acxtum tatlahuaputunán
oración, huampi ni lay catitamalacxtumín xtalacapastacni sampi ni pala tzinú akataksma
huantu huix quilhuámpat. 17 Masqui xlicana pi luhua tlan lantla huix paxcatcatzinípat
Dios, chu lakataquilhputápat, huampi huanti kaxmatnimán ni pala tzinú maktayama
c-xtacanajla lantla tlak akstitum nalipahuán Dios. 18 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi
quit tlak tlan lantla clichihuinán atanuj tachihuín laquimpi huá naclilakataquilhputay
Dios ni xahua huixín. 19 Huampi acxni macxtum huilakó huanti lipahuankoy Jesús
c-siculán, chu acxni clichihuinanikoy xtachihuin Dios, huata xalihuaca cmatlaniy c-
quincatalacastácat naclichihuinán cana caj akquitzis tachihuín huantu lihuana naakatak-
skoy tu cuaniputunkoy, chu nitú xlakasi masqui xacuá akcahu milh tachihuín huantu
xaclipaxcatcatzínilh Dios, huampi pala nití xakátaksli huantu cuanima.

20 Natalanín, ni xtachuná cakalhítit mintalacapastacnicán la lactzu lakskatán, huata
caakatákstit yumá huantu ccahuanimán; masqui xlicana pi tlan nalitaxtuyátit xtachuná
la lactzu lakskatán xpalacata ni natlahuayátit talakalhín, huampi huantu akstitum
calacapastacnántit xpalacata naakataksátit quintapuhuán la ti xlicana catzikoy pi aya
stackonittá, chu kalhikoy tancs talacapastacni. 21 Lacatum c-libro antani na tatzok-
tahuilanit xlimapaksin Dios chuná huan: "Yama judíos huanti nialh tzinú quilipahuankoy
nacmacaminikoy xala makat chixcuhuín huanti lichihuinankoy tanuj tachihuín huan-
tu xlacán ni akatakskoy laquimpi fuerza namaakataksnikocán huantu quit clacasquín
cacatzikolh, huampi ni pala chuná caquintikalhakaxmatkolh." 22 Catziyahu pi acxni
Dios macaminikolh yuma chixcuhuín huanti xlichihuinankoy huantu ni pala chatum
xakataksa, huá chuná litláhualh laquimpi chuná namalacahuanikoy yuma judíos huanti

ni xkalhakaxmatputunkoy lantla lipecua namapatinikocán; huampi Dios ni chuná limacatzinikoy xtalacapastacni huanti lipahuankoy. [23] Caj luhua lihuana calacapastáctit yumá huantu naccahuaniyán, lapi xlipacs huixín huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit, chu lantla chatunu huixín nalitlahuayátit mioracioncán tanuj tanuj tachihuín, chu xalán natanuyachá chatum huanti caj chunatá anit kaxmata huantu huixín lichihuinanátit, huampi ni canajlay, cumu ni pala tzinú akataksa huantu quilhuampátit, pus napuhuán pi caj akuitipátit. [24] Huampi lapi xlipacs huanti lipahuanátit Jesús macxtum huilátit, chu huixín huanti naakchihuinanátit hua mintachihuincán nalichihuinanátit aktum talacapastacni huantu man Dios camaxquinitán, chu lapi xamaktum nacalaktanuyachán chatum chixcú huanti caj chunata anit kaxmata huantu huixín huanátit, man naakataksa huantu huanipátit, chu nacanajlay pi na chuná xlá maklakalhinanit, chu natzucuy lacapastaca pi nitlán lantla lema xalixcajnit xlatámat. [25] Xlá luhua nalipuhuán, chu nakalhapalaniy Dios xlipacs xnacú, hasta ni pala tzinú xalicatzín acxni xlá natatzokostay xpalacata nalakataquilhputay Dios, chu luhua acxnicú natalulokа pi xlicana catalamán c-milatamatcán caj xpalacata cumu akátaksli huantu cakalhakaxmatni.

Pablo lacasquín pi huantu akstitum calakataquilhputaca Dios

[26] Natalanín, acxni huixín tamacxtupiyátit, huantu tlan, chu akstitum calakataquilhputátit Dios laquimpi acxtum nalamaktayalipinátit c-mintacanajlacán. Pala tí kalhiy tapaxuhuán, chu quilhtliputún, pus catatlítit, usu pala huí ti lichihuinamputún huantu Dios macatzininit, cakaxpatnítit tu cahuaniputunán, na chuná pala tí limaxquiputún cacni Dios atanuj tachihuín, tlan cachihuínalh, huampi xlacasquinca pi tanu huí huanti camalacaputuncúhuilh huantu huaniputún yuma tachihuín laquimpi pacs naakataksátit huantu huanima. [27] Huampi lapi huí ti la huixín lichihuinamputún ni talakapasa tanuj tachihuín laquimpi nalilakataquilhputay Dios, pus caj xman chatuy, usu kalhatutu cachihuinankolh; pulh chatum alistalh chatum, chu hasta ahuata achatum litum; huampi xafuerza pi skálalh natayay huanti akataksa laquimpi namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún yuma tachihuín. [28] Chí hua lapi xlipacs huanti macxtum huilátit, nití anán huanti akataksa laquimpi namalacaputuncuhuiy huantu huaniputún yuma tachihuín, huata xatlán nití calichihuínalh atanuj tachihuín antani tzamacán, huata caj xacstu catzeklitachihuínalh Dios yuma tanuj tachihuín antani nití nakaxmata.

[29] Na chuna litum acxni huixín tamacxtupiyátit, chu huilakó huanti lichihuinamputún aktum talacapastacni huantu Dios maxquinit, talacasquín pi caj xman chatuy, usu kalhatutu huanti nalichihuinankoy, chu amakapitzín caj cacs catakáxmatli pala tancs huantu liakchihuinamaca xtalacapastacni Dios. [30] Chí lapi Dios malacahuánilh, usu macatzínilh xtalacapastacni chatum huanti antá huí, chu kaxmatma huantu liakchihuinamaca, pus huanti akchihuinama cakátxtakli, chu camáxquilh talacasquín nachihuinán yuma chixcú huanti malacahuánilh Dios. [31] Chuná chu acxtum nalamaxquiyátit talacasquín pi nalichihuinanátit huantu camacatzininitán Espíritu Santo, huampi ni caj acuilhaj nachihuinanátit huata xapulh nachuhuinán chatum, acxni aya chihuinankolh tlaná chú nachihuinampalay achatum, laquimpi acxtum nalamaktayalipinátit, chu nalamaakpuhuantiniyátit. [32] Sampi milicatzitcán pi xlipacs huanti lichihuinankoy xtalacapastacni Dios, ni mininikoy pi pulh naakchihuinamputunkoy, huata xatlán cacs catahuilakolh, chu cakalhikolh hasta acxni nalakchankoy lantla nachihuinankoy. [33] Sampi hua Dios, tlan catziy, chu ni lakatiy pala huanti lacscujnimakó caj acuilhaj nalakoy, huá lakatiy huantu calitlán, chu akstitum calakataquilhputakolh xlipacs huanti lipahuankoy.

Acxni macxtum nalakataquilhputayátit Dios, xlacasquinca pi naliucxilhtiyátit, chu namacastalayátit lantla lismanikonit tlahuakoy xlipacs amakapitzín huanti lipahuankoy Dios. [34] Huá xpalacata lacchaján, ni mininikoy nachihuinankoy acxni macxtum nalakataquilhputananátit c-siculán, huata caj cacs caquilhuankolh, sampi xlacán ni lay lacatzalakoy huanti mapaksikoy, chuná la huan c-xlimapaksin Dios huantu makán timástalh. [35] Chí lapi huí tu catziputunkoy huantu ni lihuana akatakskolh huantu lichihuinamaca c-siculán, ni mininikoy naquilhán laquimpi nakalhasquininán, huata

xatlán c-xchic nakalhasquinachá xchixcú, sampi ni xtapáksit nachihuinán chatum puscat antani lakataquilhputamaca Dios.
36 Lapi huixín ni matlaniyátit, chu tlak tlan catziyátit tu militlahuatcán ni xahua amakapitzín, luhua milicatzitcán pi yuma xtachihuin Dios huantu mastay laktáxtut ni antá macatzucunit c-milakstipancán, na nitú tipuhuanátit pala caj luhua man huixín miacstucán huanti camaxquín xlimapaksín, chu makantaxtipátit. 37 Lapi huí ti puhuán pi lihuana akataksa huantu Dios lacasquín natlahuayahu c-quilatamatcán, chu kalhiy xtalacapastacni Espíritu Santo, pus nacatziy, chu nacanajlay pi yuma huantu lanchú quit ccatzoknimán xlicana huá xlimapaksin Quimpuchinacán. 38 Huampi lapi huí ti ni matlaniy pi yuma huantu ccahuaniyán huá xlimapaksin Dios, pus na ni pala huá camatlaninítit huantu calitakalhchihuinanán.
39 Natalanín, caxaniliihuayá caputzátit lantla tancs nalichihuinanátit xtachihuin Dios, huampi na chuna litum ni calihuanítit huanti lilakataquilhputay Dios huantu ni talakapasa atanuj tachihuín. 40 Huampi pala tí huixín chuná tlahuayátit, usu chihuinanátit acxni lakataquilhputay Dios, pus huantu actancs, chu lacatitum nalitlahuayátit chu ni caj calaliactlajapítit.

15

Pablo maluloka pi Jesús lakastakuánalh calinín sampi tasiyúnilh

1 Natalanín, quit clacasquín pi niucxni napatzankayátit, usu nalakpaliputunátit yuma lipaxuhu xtamacatzinin Cristo huantu mastay laktáxtut, chu huantu huixín canajlátit acxni quit ccaliakchihuinaninitán, chu ctaluloka pi chunatiyá lipahuanátit. 2 Sampi xlicana pi hua yuma tachihuín huantu calakmaxtuninitán milistacnacán, lapi xlicana tlihuaklh kalhihuilátit. Huampi lapi ni luhua talulokátit, usu xalán pala laclatayayátit, xlicana pi nitú xlakasi masqui makasá lantla tzucútit lipahuanátit Jesús.
3 Quit nitú ccamaaktzekuilininitán, huata tancs ccalitakalhchihuinanitán xtachuná lantla quimasiyunicanit pi maktum quilhtamacú Cristo maknica, nilh caj xpalacata quintalakalhincán chuná lantla xamakan quilhtamacú tatzoktahuilanit xtachihuin Dios c-Likalhtahuaka, 4 chu acxni nilh, maacnuca c-xtahuaxni, huampi caj xliaktutu quilhtamacú xlá lakastakuánalh calinín, 5 chu ni limakas quilhtamacú tasiyúnilh Pedro, chu amakapitzin apóstoles. 6 Alistalh litum chú na tasiyunikolh lhuhua max pala akquitzis ciento, masqui xlicana pi makapitzín huanti timaucxilhnikolh aya nikonit, huampi atzinu lhuhua huanti lamakojcú. 7 Ni makas litum tasiyunipá Santiago, chu xlipacs apóstoles.
8 Na hasta luhua alistalh xaahuatiyá lantla xlipacs amakapitzín, quit quintitasiyúnilh masqui ni xquiminínilh pi chuná naquilakalhamán, hasta tlan tahuán pi clitáxtulh la chatum skata huanti takalana lacáchilh. 9 Pus masqui na Jesús quilácsacli pi xapóstol naclitanuy, hasta ni pala tzinú quimininiy chuná naquilimapacuhuicán, sampi xapulh quit lipecua xacputzastalakoy huanti xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. 10 Huampi na apóstol quit sampi hua Dios chuná lacasquinit, chu quilakalhamanit, huampi nitú caj clactlahuaminima xtalakalhamán sampi quit aya tlak xalihuaca cscujnit, ni xahua xlipacscan amakapitzin apóstoles; masqui xlicana pi ni quiacstu cscujnit huampi hua Dios scujnit c-quilatámat. 11 Huampi quit ni caj xman huá clichihuinama pala quit tlak lhuhua huantu cliscujninittá Dios, usu pala hua amakapitzin apóstoles, sampi yumá nitú xlakasi pala caj quiacstucán clitatlanquiyahu quintascujutcán, huata huá luhua kalhiy xlakasi yuma xtachihuin Dios huantu quin cliakchihuinanahu, chu pi huixín lipahuántit Quimpuchinacan Jesús.

Lapi Cristo ni lakastakuananit, na ni pala quit catilakastakuanahu

12 Bueno, cumu yuma tachihuín huantu quin cliakchihuinanahu antá tancs cmalulokahu pi Cristo tilakastakuánalh calinín, ¿túhuan chá makapitzin huixín huanátit pi ni lay lakastakuanankoy ninín calinín? 13 Sampi lapi xlicana pi ninín ni lakastakuanankoy calinín, entonces na ni pala hua Cristo lakastakuananit. 14 Chí lapi ni lakastakuánalh Cristo, ni anú tu xlakasi yuma xtachihuin Dios huantu quit cliakchihuinanahu, chu na nitú xlakasi masqui huixín lipahuanátit, chu kalhiniyátit tacanajla. 15 Chu xlipacs

quin apóstoles clitaxtuyahu xtachuná la aksaninanín, sampi tancs cmalulokahu pi Dios malakastakuánilh Cristo calinín, chu cuanahu pi lama xastacná. Lapi ninín ni lakastakuanankoy calinín lantla huankoy makapitzín, entonces Dios nitú malakastakuanima Cristo. 16 Luhua lacatancs cacatzítit, lapi ninín ni lakastakuanankoy calinín, pus na ni pala hua Cristo lakastakuananit. 17 Chí lapi ni lakastakuananit Cristo calinín, pus nitú xlakasi mintacanajlacán; na chunacú liaktzankatayapátit mintalakalhincán sampi nitú camatzankananipacántit. 18 Lapi Cristo ni lama xastacná, xlipacs yuma huanti aya nikonit huampi xlipahuankoy pi xlá nalakmaxtukoy, na aktzankatayakonit c-pupatin. 19 Lapi quin caj xman huá canajlayahu pi Cristo tlan quincamaktayayán unú catuxáhuat xlimakua lamahu xastacná, huampi lapi nialh lay naquincamaktayayán, chu naquincalakmaxtuyán calinín, chu lapi chuná xquitáxtulh, luhua lilakaputza canajlanín nahuanahu.

20 Huampi huantu luhua xtalulóktat xlicana pi Cristo lakastakuananit calinín, chu lámaj nahuán xastacná caxanilihuayá xtihua. Hua yuma Cristo luhua pulana lakastakuánalh calinín laquimpi lihuana nacanajlayahu pi Dios na chuná namalakastakuanikoy xlipacs huanti lipahuankoy. 21 Cumu pi caj xpalacata chatum chixcú huanti malacatzuquichá lantla pacs nalacnitamakoy, na chuná chú caj xpalacata chatum chixcú huanti lakastakuánalh calinín xlipacs tachixcuhuítat nalakastakuanankoy. 22 Xtachuná lantla tínilh Adán, xlipacs na putum ti nalacachinkoy xquilhtzúcut na nanikoy, sampi hua Adán xmalacatzuquikonitanchá, huampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo c-xlatamatcán, na nalakastakuanankoy acxni nanikoy xtachuná lantla Jesús lakastakuánalh acxni nilh. 23 Putum pacs nakantaxtuy lantla Dios laclhcahuilinit namalakastakuanikoy tachixcuhuítat, chu chunatiyá kantaxtuma, sampi pulana huá lakastakuánalh Cristo, chu acxni chú namimpalay xlimaktuy catuxáhuat acxnicú nalakastakuanankoy huanti lipahuankoy. 24 Acxni namín Cristo xlimaktuy unú catuxáhuat, xlá natzucuy mapaksinán hasta acxni namakatlajakoy, chu akchipanikonit nahuán xtamalancán xlipacs caxaticahua huanti mapaksinankoy, chu puxcuhuilakoj nahuán unú catuxáhuat, chu c-akapún. Acxni chú xman hua Cristo huanti xlicatlanca namapaksinán acxnicú namacamaxquiy Quintlatican Dios xlipacs yuma tamalán tu maklhtinanit nahuán; acxni chuná namakantaxtikoy, entonces na acxnitiyá nasputcán. 25 Huampi xlacasquinca pi Cristo mapaksinama nahuán xtachuná lantla tlanca puxcu, hasta acxni makatlajakonit nahuán xlipacs huanti talatlahuakoy sampi ni lakachixcuhuiputunkoy. 26 Chu huantu ahuatiyá tamalán, usu litlihuaka tu nalactlahuay hua xlá xpuchina calinín huanti ankalhiná quincamalaktzankaputunán sampi xlipacs quin niyahu. 27 Huampi hua lantla huan c-Likalhtahuaka pi Dios namaxquikoy litlihuaka Cristo laquimpi caj xman huá xacstu namapaksinán c-xlicatlanca catuxáhuat, chu akapún, ni huamputún pi Cristo na huá chú namapaksiy Quintlatican Dios, sampi huata hua Dios maxquinit litlihuaka, chu limapaksín Cristo laquimpi namapaksinán. 28 Na acxni pacsa huatiyá mapaksiy nahuán Cristo lantla caxatucahua tu anán, huatiya Cristo chú man natapaksiniy Quintlatican Dios, sampi huá maxquinit xlipacs xlimapaksín, xahuachí sampi huá xtlat; chu caxanilihuayaj quilhtamacú c-akapún, chu catiyatna namapaksinán Dios sampi xman huá xliankalhín mininiy natayaniy, chu tlanca xlacatzúcut nakalhiy.

29 Lapi ni chuná, caquihuanítit huixín xala c-Corinto huanti takmunuyátit xlimaktuy caj xpalacatacán yuma huanti aya nikonit, chu ni xtakmunukonit, ¿tú quitaxtunikoy ti palacatakmunuyátit ninín lapi ni canajlayátit pi ninín lakastakuanankoy calinín? Lapi niucxnicú catilakastakuanankolh, ¿túhuan chá limaktayaputunkoyátit? 30 Na chuná quin huanti lhuhua tu clipatimahu caj cumu huá cliakchihuinanahu xtachihuin Jesús; lapi ninín ni lakastakuanankoy calinín, ¿tú quincaquitaxtuniyán chuná clilakaputzamahu caxatucahua hora? 31 Sampi xlicana pi chali chalí ni tzankay ti quincamakniputunán, chu yumá huantu ccahuanimán huá xtalulóktat, ni cakskahuinama, na chuná lantla ni cakskahuinán acxni cuan pi clipaxuhuay mimpalacata lantla xlipacs minacucán lipahuanátit Jesús. 32 Quit lipecua tu cpátilh c-xacachiquin Efeso acxni xquimakniputunkoy yuma chixcuhuín huanti la xalaclucuj chichixni xlicatzikoy. ¿Tú xlakasi quinquitaxtúnilh yumá lantla ctitalalakapaxtokkolh hua lapi ni lakastakuanankoy ninín? Huata max tlak xatlán

xquinquitaxtúnilh, na chuná xaclatámalh la huankoy makapitzín huanti ni lipahuankoy Dios: “Xlimakua tlan lamahu, capaxuhuahu, tlan cahuayahu, chu cakachihu, sampi ni catziyahu pala chalí, usu tuxama naniyahu.”

33 Huampi ni tilimakaxtakátit nacaakskahuiyán huanti chuná nahuanikoyán, sampi lapi natalatapakoyátit huanti chuná lixcájnit licatzikoy tlan nacamaaktzankayán. 34 Caakachitántit tu xatlán, ni calaclatayátit, akstitum calatapátit, chu nialh caaktzankátit. Hua chuná ccalihuaniyán laquimpi nalacamaxananátit, sampi cpuhuán pi makapitzin huixín huanti ni pala lakapasátit xtalacapastacni Dios lantla lacasquín nalatamayahu, chu lantla nalipahuanahu.

Lantla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninín

35 Xamaktum huí ti nakalhasquininán: ¿Lántla naquitaxtuy acxni nalakastakuanankoy ninín? Usu ¿xatú ya macni cahuá nakalhikoy alistalh? 36 Xlicana pi luhua mákat aktzankay huanti chuná puhuán sampi chuná naakspulay lantla akspulay aktum cuxi acxni chancán, xafuerza nalaksputa xliaktuminica c-tíyat laquimpi napulha xaxáhuat, chu nalhuhuán xacuxi. 37 Sampi huantu chancán ni hua xaxáhuat huampi huá xacuxi, usu pala catuyahua lichánat, pacs xtalhtzi chancán. 38 Chu alistalh acxni napún, Dios chuná malacatzucuniy xakanín lantla xlá tlak matlaniy natasiyukoy, xahuachí lantla pulacatunu tachanán tanuj tanu xatuhuán, xahua xakanín. 39 Pus na chuná chú tanu xmacni tantum cahuayu, na tanu xmacni squiti, na tanuj litum xmacni lactzu spun, chu quin na tanu kalhiyahu quimacnicán. 40 Pus xtachuná lantla catziyátit pi huantu unú anán, tanuj tanu kalhikoy xmacnicán, na chuná chú c-akapún na tanu kalhikoy xmacnicán ni xahuá lantla kalhiyahu quimacnicán; sampi yuma quimacnicán ni lay tatalacastuca huantu xlacán xmacnicán, na ni pala huantu kalhikoy xlacán xmacnicán ni lay tatalacastuca quimacnicán. 41 Na chuna litum tlan natamalacastucahu cxkakanat chichiní, atzinú luhua tlan lacahuanán cxkakánat ni xahuá cxkakanat papá, chu na chuná stacu, na tanu kalhikoy cxkakanatcán, makapitzín tlak makaxkakanán, chu makapitzín ni chuná.

42 Na chuná chú naquitaxtuy acxni ninín nalakastakuanankoy calinín; yuma quimacnicán huantu kalhiyahu catuxáhuat, acxni naniyahu, chu namaacnucán quintiyatlihuacán, lacmastacnuy, huampi yuma quimacnicán huantu nakalhiyahu acxni nalakastakuananahu calinín nialh ucxni catilákputli. 43 Yuma quimacnicán huantu kalhiyahu luhua lilakaputza, xahuachí acxni naniyahu maktum laclatamay, huampi huantu nalilakastakuananahu luhua lilakátit; xahuachí tlihuaka, nialh catitaxlajuánilh. 44 Acxni niyahu namaacnucán yuma quiquintiyatlihuacán xala catuxáhuat huantu kalhiy lihua, chu lúcut, chu nalakastakuanán huantu tlan nalilatamayahu c-akapún huantu ni nakalhiy lihua, chu lúcut tu nalaksputa. Lapi Dios tlan quincamaxquinitán quimacnicán nima kalhiy lihua, chu lúcut, na tlan naquincamaxquiyachán tanuj quimacnicán xala akapún nima nialh tú maclacasquín.

45 C-Likalhtahuaka chuná huan: “Yama Adán huanti xapulh chixcú, acxni Dios tláhualh, máxquilh xlistacna, chu xmacni xla lihua, chu lúcut huantu nalaksputa”; huampi Cristo na milh litaxtuy xtachuná lantla chatum litum xapulh chixcu lantla Adán, sampi acxni lakastakuánalh milh litaxtuy chatum spíritu ti tlan natzucuy quincamaxquiyán yuma latámat xala akapún xtachuná lantla huantu tzúculh kalhiy. 46 Huampi Dios lacasquinit pi pulana huá nakalhiyahu yuma quimacnicán huantu xla lihua, chu xla lúcut huantu laksputa acxni naniyahu, chu alistalh nakalhiyahu yuma quimacnicán huantu nialh ucxni catilákputli. 47 Yama Adán huanti xapulh chixcú, huá xlimalacatzuquicanit pokxni tíyat, chu acxni nilh pi huatiya tíyat huampá xmacni; huampi Cristo huanti ahuata macámilh Dios, xlicana pi antá c-akapún xminitanchá, chu antá tapaksiy c-akapún. 48 Xlipacs huanti lacachinkonit catiyatna, chuná kalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yuma xapulana chixcú huanti xlitlahuacanit tíyat, huampi xlipacs huanti lipahuankoy Jesús nakalhikoy xmacnicán xtachuná lantla yumá huantu xlá kalhiy, sampi Jesús antá xala c-akapún.

49 Cumu xtachuná lhkamanitahu quimacnicán lantla xkalhiy xmacni Adán huanti
xlitlahuacanit tíyat, pus na xtachuná natasiyuyahu, chu nakalhiyahu quimacnicán lantla
kalhiy Cristo huanti xala c-akapún.
50 Natalanín, luhua milicatzitcán pi xlipacs huantu laksputa lantla quimacnicán huantu
kalhiy lihua, chu lúcut, ni lay lakchankoyachá c-akapún antani huí Dios, sampi nitú
xlakasi nakalhiyahu quimacnicán huantu ni makas quilhtamacú naniy antani lama-
caj nahuán caxanilihuayá xtihua. 51 Uccahuaniyán aktum huantu caj tzek talulóktat,
huampi hua Dios quimacatzininit: Masqui ni pacs anikoy nahuán huanti lipahuankoy
Jesús, huampi acxtum pacs namaklhtinanahu xasasti quimacnicán huantu naquinca-
maxquicanán. 52 Yumá huantu ccahuaniyán nakantaxtuy acxni ahuata namacasanán
trompeta, huampi caj aktum lacapala huantu nalay, xtachuná lantla maktum calákkam-
pxti milakastapu. Acxni ahuata namacasanán trompeta xlipacs ninín nalakastakua-
nankoy calinín laquimpi nialh ucxni catinikolh, chinchu xlipacs quin huanti ni aniyahu
nahuán naquincacaxyahuacanán, chu chuná namaklhtinanahu tanuj xasasti quimac-
nicán. 53 Sampi yuma quimacnicán huantu lanchú kalhiyahu, laclay, niy, chu laksputa,
talacasquín pi naquincamaxquicanán tanuj xasasti quimacnicán huantu ni laclay, na ni
pala catilákseputli. 54 Acxni xlipacs maklhtinanitahu nahuán yuma quimacnicán huantu ni-
alh laclay, ni pala niy, tancs kantaxtunit nahuán huantu tatzoktahuilanit xtachihuin Dios
c-Likalhtahuaka antani chuná huan: "Yama xpuchina linín aya maklhticanit xlitlihuaka
laquimpi nialh tí namaaktzankay tachixcuhuítat. 55 ¿Ní chu alh xlitlihuaka xpuchina linín?
¿Lántla pi nialh lay chú maaktzankakoy tachixcuhuítat?" 56 Tama xpuchina linín tlan
xquincamaaktzankayán sampi luhua lhuhua lantla xtlahuanitahu talakalhín catuxáhuat,
huampi luhua alisok quincamacatzinín xlimapaksin Moisés pi nitlán lantla xlamahu.
57 Huampi paxcatcatzínilh Dios pi maklhtinit xlitlihuaka xpuchina linín laquimpi nialh lay
naquincamaaktzankayán, sampi huá quincamaxquinitán litlihuaka Quimpuchinacan Je-
sucristo laquimpi namakatlajayahu. 58 Natalanín, quit luhua ccapaxquiyán, huá xpalacata
ccalihuaniyán pi tlihuaklh cahuilítit mintacanajlacán, chu ni cataxlajuanítit, huata atzinú
tlak akstitum caliscújtit laquimpi nalipahuancán Jesús; sampi huixín stalanca catziyátit
pi xlipacs huantu tlahuapátit, ni caj chunatá catihua mintatlakuacán, xlá catziy lantla
nacamaskahuiyán.

16

Pablo lichihuinán pi lacatzucu camastokkolh tumin tu nalimaktayanankoy

1 Na chuna litum ccamalacapastacniputunán xpalacata yuma tumin huantu huixín
mastokpátit laquimpi nalimaktayakoyátit yuma limaxkanín xala c-Jerusalén huanti na
lipahuankoy Jesús. Quit clacasquín pi chuná namastokátit xtachuná lantla cuanikonit
natlahuakoy yuma canajlanín xala c-akatunu siculán tu huilakó c-xatiyat Galacia.
2 Calakchanán pi mixatujunán domingo namaquitilhayátit acatzunin mintumincán huan-
tu tlajanitántit nahuán xlipacs semana, laquimpi acxni quit naccalakanachán, ni acu
lanaj nalayátit namastokputunátit tumin huantu nalimaktayananátit. 3 Huata acxni quit
nacchanachá, cata caj xman nalacsacxtuyátit makapitzin chixcuhuín huanti atzinú huixín
lipahuankoyátit laquimpi huá nalenkoy mincartajcán, chu tama tumin huantu huixín
nalimaktayananátit. Na acxni ccalakchanitanchaná nahuán, huanti huixín nalacsacátit,
hua yumá nactamalakachakoy carta, laquimpi huá nalenkoy c-Jerusalén mintataquincán.
4 Chí lapi luhua xlacasquinca nahuán pi quit na nacán, pus quit man nactaankoy.

Pablo lichihuinán pi naán lakapaxialhnankoy ti xala c-xacachiquin Corinto

5 Cpuhuán pi acxni naccalakanachán c-mincachiquin Corinto, pulana antá nactitaxtuy
c-xatiyat Macedonia, hasta alistalh chú naccalakanachán. 6 Xamaktum pala fuerza makas
nactamakaxtaka c-mincachiquincán, huampi cpuhuán pi antá cuij nahuán hasta natitax-
tukoy calonkni. Chu lapi antá nactamakaxtaka, pus acxni chú nactacaxpalay laquimpi
nacán alacatanu cachiquín, huixín naquimaktayayátit, chu naquimaxquiyátit huantu
quit nacmaclacasquín c-tiji. 7 Quit ni caj ccatilakapaxialhnamán tzinu quilhtamacú,

huata cpuhuán pi tzinu makas naccatalatamayán, lapi Quimpuchinacan Dios lacasquín.
8 Huampi lanchú antacú unú nactamakaxtaka c-Efeso hasta natitaxtukoy xapascuaj
Pentecostés. 9 Sampi luhua clipaxuhuay lantla unú clixakatlikoy lhuhua chixcuhuín
xtachihuin Jesús, chu xlacán lipahuankoy, masqui na lhuhua lamakó huanti ni matlanikoy
huantu quit clichihuinama.
10 Na chuna litum ccahuaniyán lapi xamaktum nacalakchanachán quintalacan Timoteo,
camaktayátit, chu capaxquítit, xahuachí camaxquítit cacni tu luhua mininiy kalhiy sampi
xlá na hua liscujma xtachihuin Quimpuchinacan Jesús xtachuná lantla quit. 11 Pus ni
pala chatum ti calakmákalh, sampi luhua cajcú kahuasa, huata lipaxuhu camaktayátit,
chu camaxquítit huantu namaclacasquín c-tiji laquimpi naquilakmín, sampi quit, chu
amakapitzin natalanín ckalhimahu pi ni makas naquincalakminán.
12 Quit cuánilh quintalacan Apolos pi lacxtum cataankochá makapitzin natalanín
laquimpi nacalakapaxialhnanán, huampi xlá quihuánilh pi ni naj catianchá, sampi ni
limakuaniy, huampi fuerza nacalakanachán acxni nalimakuaniy.

Pablo ahuata xakatlikoy natalanín xala c-Corinto

13 Ahuata ccahuaniyán pi skálalh catahuilátit, camaktakálhtit laquimpi akstitum nal-
ilatapayátit mintacanajlacán. Luhua chixcuhuín cahuántit, na catatlihuáklhtit laquimpi
ni nataxlajuaniyátit. 14 Xlipacs huantu lactzu lactzú xtlahuátit, luhua lipaxuhu catlahuátit
laquimpi natasiyuy pi huixín xlicana kalhiyátit tapáxquit.
15 Natalanín, huixín max catziyátit pi antá c-xatiyat Acaya hua Estéfanas, chu huanti
xala c-xchic, hua xlacán luhua xakasiya lipahuankolh Jesús; chu hasta lantla lipahuankonit
Jesús xlacán ankalhín lipaxuhu makamaktayakonit, chu liscujkonit xtacanajlanín. 16 Huá
chuná ccalimalacapastacamán sampi quit clacasquín pi chuná na namaktayakoyátit, chu
nakalhakaxpatkoyátit huantu xlacán huankoy xlipacs huanti kalhikoy tlan talacapastacni,
xtachuná lantla xlacán kalhikoy.
17 Xlicana pi luhua cpaxuhuay pi minkolh quilakapaxialhnankoy Estéfanas, Fortunato,
chu Acaico, pus masqui amakapitzin huixín ni lay tatántit cumu mákat. 18 Xlacán
makapaxuhuakolh quinacú acxni xaclipuhuama, chu quit stalanca ccatziy pi na chuná
makapaxuhuanankonit c-milakstipancán; pus yuma chixcuhuín mininikoy pi huixín
napaxcatcatziniyátit caj xpalacata huantu tlahuakoy, chu lantla paxquinankoy. 19 Xlipacs
huanti lipahuankoy Jesús lantla c-akatunu cachiquín unú lacatzú c-Asia luhua lipaxuhu
caxakatlilacamachán. Na chuná Aquila, Prisca, chu xlipacs huanti tamacxtumikoy c-xchic,
luhua cana lipaxuhu caxakatlilacamachán, sampi acxtum lipahuanátit Jesús. 20 Na chuná
pacs natalanín huanti lipahuankoy Jesús unú c-Efeso pacs lipaxuhu caxakatlilacamachán.
Clacasquín pi huantu tlan calasnáttit, chu calalacatzúctit, xahuachí cacatzítit pi lampala
quit ccaxakatlimán xachatum.
21 Chu yuma ahuata tachihuín huantu naccahuaniyán, xlicana man cmacanitzokma.
22 Lapi huí ti ni lipahuamputún Quimpuchinacan Jesucristo, chu lakmakán, pus tancs
cacátzilh pi xacstu aktzankatayama. ¡Quimpuchinacán mima!
23 Quit clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacalakalhamán, chu cacasic-
ulanatlahuán. 24 Xlipacs huixín quit ccapaxquiyán xtachuná lantla linatalán, sampi xlipacs
quin canajlaniyahu, chu lipahuanahu Cristo Jesús.

Xlimactuy xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Corintios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yama huanti aya xlipahuankoy Cristo c-xacachiquin Corinto ni lay xlimaxtukocán, usu pala nahuancán nalihuilikocán xtachuná lantla xaliucxílhtit lantla akstitum lipahuankoy Cristo, sampi xlacán ni xlakalhinikoy huantu akstitum tapáxquit. Lhuhua huanti ni xucxilhputunkoy San Pablo sampi ni xmatlanikoy namapaksikoy la xapuxcu, chu ni xcanajlakoy pala xlicana huá xapóstol Jesucristo.

Cumu xlá xcatziy lantla xliaklhuhuatnamakó huá xpalacata San Pablo puhua pi xafuerza natzoknipalakoy mactum carta, huampi yuma c-xcarta xlicana pi luhua tlihuaka lantla xakatlilacamakó. Masqui xlicana pi yuma c-xtatzokni makat tuncán kaxmatkoy pi quilhnimakó, huampi xlá macatzinimakó yama xtacanajlanín xala c-Corinto pi xlicana paxquikoy, chu stalanca macatzinikoy pi xlá catapaxuhuán lacasquín namatzankanikoy.

C-xlikatsputni yuma carta lacahuanikoy xlipacs yama aksaninanin chixcuhuín huanti litaxtukoy xtachuná la lacuan xapóstoles Cristo. Lichihuinán lantla Cristo man tasiyúnilh, chu lilacsacnit laquimpi xapóstol nalimaxtuy.

[1] Quit Pablo, Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol, usu xtalakachán Jesucristo laquimpi canihuá nacán lichihuinán xtalacapastacni; Quit, chu Timoteo ti tzokma yuma carta, ccaxakatlilacamachán xlipacs huixín huanti lipahuanátit Jesús, chu macxtum lakataquilhputayátit c-xacachiquin Corinto, chu na chuná xlipacs natalanín huanti huilakó lantla xlicatlanca c-xatiyat Acaya. [2] Clacasquín pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacalakalhamán, chu cacamaxquín tlan latámat ankalhín.

Pablo lichihuinán lantla lhuhua huantu nitlán xtlahuanicán antá c-xatiyat Asia

[3] Caxanilihuayá capaxcatcatzinihu xlitlan Dios xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi hua Quintlaticán huanti lipecua quincalakalhamanán, chu na ankalhín quincamaxquimán taktziyajni, chu takpuhuantín c-quilatamatcán. [4] Dios quincamaaktziyaján acxni talakaputziyahu laquimpi na chuná namaaktziyajahu amakapitzín huanti lipuhuamakó, chu na nalakalhamankoyahu xtachuná lantla xlá quincalakalhamanitán. [5] Sampi cacatzítit pi hua lantla quin xataxajni quincalakchán tapatín caj xpalacata Cristo, pus na chuná caj xpalacata Cristo Dios quincamaxquiyán taktziyajni, chu tahuixcanín. [6] Xlicana lhuhua huantu quin talakaputziyahu, chu clipatimahu caj xpalacata huixín nakalhiyátit tapaxuhuán c-milatamatcán, chu tlan namalaktaxtiyátit milistacnacán, xtachuná lantla Dios quincamaxquiyán taktziyajni laquimpi nackalhiyahu litlihuaka, pus na chuná chú quin tlan ccamaxquiyán litlihuaka, chu taktziyajni, chu tapaxuhuán laquimpi ni nataxlajuaniyátit, chu natayaniyátit acxni pala tú kalhiyátit nahuán mintalakaputzitcán. [7] Quin luhua clipaxuhuayahu lantla huixín akstitum huilinitántit mintacanajlacán, chu masqui ccatziyahu pi lhuhua huantu napatiyátit na xtachuná lantla quin cpatinitahu, na tancs ccatziyahu pi Dios nacamaxquiyán tapaxuhuán, chu taktziyajni.

[8] Natalanín, quit clacasquín pi huixín xcatzítit xpalacata tapatín tu quinticaakspulán antá c-xatiyat Asia. Xlicana pi lhuhua huantu quincalimapatinicán hasta nialh lay xacpatiyahu, xahuachí hasta xacpuhuamahu pi max nialh xastacná cactitaxtuhu antá. [9] Pus chí quin xacpuhuanahu pi max antiyá xquincalakchanán nacniyahu, huampi xlipacs huantu antá quincaakspulán tancs clistactayahu pi ni lay tú ctlahuayahu quiacstucán, huampi xman hua Dios naclipahuanahu huanti hasta tlan malakastakuanikoy ninín calinín hua lapi chuná lacasquín. [10] Chu xlicana huá quincamaktayán acxni lhuhua huanti xquincamakniputunán, chu clipahuanahu pi ankalhín quincalakmaxtumán nahuán

masqui tí xquincamakniputunán. [11] Huampi ankalhín caxakatlítit Dios caj quimpalacatacán; chu lapi lhuhua huanti naquincamaktayayán c-mioracioncán xpalacata naquincamaktayayán Dios, na chuná lhuhua huanti napaxcatcatzinikoy acxni xlipacs nacatzikoy pi xlicana huá quincamaktayanitán nahuán.

Huantu xpalacata Pablo ni líalh c-Corinto

[12] Quin ckalhiyahu tapaxuhuán sampi ccatziyahu pi akstitum, chu lacatzaj clatamanitahu unú catuxáhuat, chu niucxni tí cakskahuikonitahu, huampi hasta xalihuacajcu huixín c-milakstipancán lantla huixín catziyátit. Huampi masqui luhua tancs chú clamahu, ni caj quiacstucán quintalacapastacnicán clicatzinitahu pi chuná naclatamayahu, huampi hua Dios quincamacatzinín, chu quincalakalhamán laquimpi chuná tancs, chu akstitum naclipahuanahu, chu naclatamayahu. [13] Chu na chuná c-quincarta, niucxni tú ccamatzekniyán quintalacapastacni laquimpi chuná tlan naccaliakskahuimiyán, huampi pacs huantu likalhtahuakayátit quintachihuín, luhua chuná clacasquín naakataksátit pi huá luhua quintalacapastacna, chu ckalhkalhiy pi ankalhiná chuná naakataksátit quintachihuín. [14] Huampi masqui lakachunín ni pacs akataksátit quintalacapastacna, cpuhuán pi quilipahuanátit, chu pacs canajlayátit huantu ccalitakalhchihuinanán, chu huá clipaxuhuay, sampi chuná huij nahuán huantu lacxtum nalipaxcatcatziniyahu Quimpuchinacan Jesús acxni namín xlimaktuy, caj xpalacata tu tlahuanit quimpalacata, xahua mimpalacatacán.

[15] Chu cumu xaccatziy pi nacanajlayátit huantu naccalitakalhchihuinanán, yama quilhtamacú acxni cquilahu c-Macedonia, luhua xaclilhcanit pi maktuy naccatilakapaxialhnanán. [16] Quit xacpuhuanit pi pulana huixín naccatilakapaxialhnanán acxni nacán c-Macedonia, chu acxni nacquitaspita naccatilaktaxtupalayán xlimaktuy laquimpi chuná huixín tlan naquimaktayayátit, chu naquincamaxquiyátit huantu nacmaclacasquín c-tiji acxni chú nacán c-Judea. [17] Huampi cumu ni ccalakanchán, xamaktum pala napuhuanátit pi quit ni cmakantaxtiy huantu clitayay, usu pala clikalhtinán, chu alistalh ni ctlahuaputún, max napuhuanátit pi caj luhua chuná ccatziy ccalikalhakamanán. [18] Stalanca catziy Dios pi quin ni chuná ckalhchihuinanahu pala nacuanahu "Tlan", chu alistalh chú nialh cmakantaxtiyahu huantu clitayayahu. [19] Sampi quin cmacastalayahu yama Jesucristo huanti Silvano, Timoteo, chu quit cliakchihuinanahu, xlicana pi hua Xkahuasa Dios, chu xlá nitú malacnuy huantu ni catimakantáxtilh. [20] Sampi xlá makantáxtilh xlipacs huantu Dios xquincamalacnuninitán. Huá xpalacata lihuanahu "Amén", usu "Chuná calalh" acxni c-xtucuhuiní climaxquiyahu cacni Dios c-quioracioncán, sampi catziyahu pi pacs namakantaxtiy. [21] Pus huatiyá chú yuma Dios huanti quin, chu huixín quincalacsacnitán laquimpi nalipahuanahu, chu nalacscujniyahu, chu huanti tlan naquincamaakstitumiliniyán quilatamatcán. [22] Na quincamaxquinitán cspíritu Santo la xaliucxílhtit, usu sello tu quincalilhcahuilinitán laquimpi pacs nacatzicán pi huá tapaksiniyahu, chu xlá lama c-quinacucán laquimpi namakcatziyahu tzinú yama tlanca tapaxuhuán huantu xaacchán naquincamaxquiyachán alistalh. [23] Huampi quit xtucuhuini Dios cliquilhán laquimpi naquincanajlaniyátit huantu xpalacata ni naj ccalilakanchán c-Corinto laquimpi ni caj naccamakalipuhuanán. [24] Huampi ni tipuhuanátit pi acxni naccalakanachán caj luhua xafuerza naccahuanilemputunán lantla luhua nalipahuanátit Dios, sampi ccatziy pi huixín aya tlihuaklh huilinitántit, huata quin caj ccamaktayaputunán c-mintacanajlacán laquimpi akstitum nalatapayátit, chu nakalhiyátit tapaxuhuán.

2

[1] Huá xpalacata, quit chuná aktum ctilicátzilh pi nialh naccalakanachán pala caj naccalacaquilhniyán, usu naccaleniyán talipuhuán. [2] Sampi lapi quit caj naccamakalipuhuanán, pus ¿tí cahuá naquimakapaxuhuay alistalh c-milakstipancán? ¿A poco lipaxuhu naquintalitzinátit cumu man quit ccamakalipuhuanitán nahuán? [3] Quit cticatzoknín yama mactum xapulh carta laquimpi antá naccalihuaniyán huantu nitlán xtlahuayátit, chu nacaxlayátit, laquimpi acxni naccalakanachán nialh xlacasquinca nahuán pi naquimakalipuhuanátit, huata clacasquín caj naquimakapaxuhuayátit; chu

quit stalanca ccatziy pi xlipacs huantu naquimakapaxuhuay na nacamakapaxuhuayán.
[4] Acxni ccatzoknín yama carta huantu cticamacanichán, luhua lipecua xaclipuhuama,
atuyá xacpuhuama caj xpalacata huantu xaccahuanimán, chu hasta xactasama. Ni
tipuhuanátit pi ni ccalakalhamanán huá ccaliquilhnín, huata quit chuná cticatzoknín
laquimpi nacatziyátit pi xlicana ccalakalhamanán, chu clacasquín nacaxlayátit.

Pablo lacasquín camatzankananikolhá yama chixcú huanti xtlahuanit talakalhín

[5] Tama chixcú huanti tláhualh lixcajnit talakalhín, chu xquincamakalipuhuanitán,
masqui xlicana luhua xquimakalipuhuanit, huampi ccatziy pi atzinú huixín xca-
makalipuhuanitán sampi huixín lacxtum xtalapátit, masqui ni luhua xlipacs huixín
laquimpi luhua xlicana tu nacuán. [6] Masqui xlicana pi quit ccahuanín lantla natlakax-
tuyátit huanti ni akstitum xlama, pus aya tlan lantla xmapatinipátit. [7] Huata chú cumu
akastacyahuanitántit, chu listactayanit camatzankananítit, chu camaktayátit, xahuachí
capaxquipalátit xtachuná lantla xapulana, sampi lapi ni chuná natlahuayátit, tama
chixcú nalinitamakán caj xpalacata xcátzit talipuhuán. [8] Huá ccalisquiniyán litlán pi
tancs camasiyunítit miliputumcán pi xlicana lakalhamanátit laquimpi nialh nalipuhuán.
[9] Xlicana pi yama xapulh quincarta huantu cticatzoknín, antá lacatancs ccahuanín pi
naakastakyahuayátit tamá, huampi na huá chuná clitláhualh sampi xaccaliucxilhputunán
pala xlicana natlahuaputunátit huantu luhua xlílat militlahuatcán, chu huantu quit
ccalimapaksiyán. [10] Milicatzítcán pi huanti huixín namatzankananiyátit nitlán tu xt-
lahuanit, pus na chuná quit cmatzankananiy, chu acxni cuan pi cmatzankananiy sampi
na chuná quit ccalakalhamán, chú stalanca catziy Cristo pi huantu ccahuanimán xlicana.
[11] Sampi lapi chuná nalamatzankananiyahu ni lay caquinticamakatlaján xtalacapastacni
akskahuiní, sampi xlá ankalhiná putzama lantla tlan naquincamakatlajayán, huampi quin
pacsá lakapasahu xtáyat.

Pablo lipuhuán acxni chalh c-xacachiquin Troas sampi ni manóklhulh Tito

[12] Calh c-Troas laquimpi nacliakchihuinán xtachihuin Quimpuchinacan Jesús antá,
chu acxni cchalh Dios quimaktáyalh, chu canihuá tlan xaclichihuinanikoy huanti antá
xalanín. [13] Huampi masqui chuná, quit chunatiyá atuyá xacpuhuán, chu ni tancs xuí
quintalacapastacni sampi ni cmanóklhulh antá quintalacan Tito. Huá xpalacata ni
makas quilhtamacú tuncán ctacaxpá, chu calh putzay c-xatiyat Macedonia a ver lapi
naclakapaxtoktayay c-tiji.

Huanti lipahuanahu Jesús litaxtuyahu xtachuná lantla limajinín huantu tlan mucsún

[14] Cana cpaxcatcatziniy Dios pi fuerza tayanima xtachihuin Cristo laquimpi xlipacs
tachixcuhuítat naucxilhkoy pi chú xman huá mapaksinama c-quilatamatcán. Pus
Cristo quincalakalhamanitán, chu lakpalinit quilatamatcán laquimpi nacliakchihui-
nanahu xtachihuín, chu lacaxtum nacmaakahuaniyahu canihuá antani quin cquichanahu
xtachuná lantla perfume huantu mákat chan xlimuclhún. [15] Sampi quin huanti lipahua-
nahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla limajinín, chu huantu Cristo licaxtlahuananiy
Quintlatican Dios, chu yuma limajinín lacaxtum chán xlimuclhún chuná c-xlakstipancán
huanti lakmaxtumakó xlistacnacán, chu huanti maaktzankamakó. [16] Xlipacs huanti
naaktzankakoy, yuma xtachihuin Cristo huantu quin cliakchihuinanahu ni lakatikoy,
chu lampala lixcájnit quincalimacanán, huampi xlipacs huanti laktaxtuputunkoy xlistac-
nacán, luhua lakatikoy huantu cuanahu, chu canajlakoy. Huampi chú capuhuántit, ¿tí
cahuá tlan xacstu namakantaxtiy yuma tlanca tascújut huantu Dios quincamaxquinitán?
[17] Quin nitú caj clitlajamahu tumin xtachihuin Dios xtachuná lantla tlahuakoy makapitzín,
huata cumu man Dios quincamalacscujumán, chu quincaucxilhmán, chuná caj xpalacata
litlihuaka tu quincamaxquiyán, Cristo tancs climakantaxtiyahu quintascujutcán lantla xlá
lakatiy.

3

Xasasti quilatamatcán litaxtuy la mactum carta huantu tzokma Cristo

1 Acxni chuná cchihuinán max puhuanátit pi caj quiacstu clitatlanquima xlipacs
quintascújut huantu ctlahuama laquimpi chuná tlan naquilipahuanátit. Usuchí max
puhuanátit pi xlacasquinca nacputzayahu tí naquincatlahuaniyán mactum carta antani
nahuán pi tlan huantu cliscujmahu lantla tlahuakoy makapitzín, usu puhuanátit pi
ccasquinimán tlan naquincatlahuaniyátit tama carta. 2 Tancs ccahuaniyán pi quin
ni cmaclacasquinahu pala tí naquincamakchihuinanán pi tlan naquincalipahuancanán,
sampi man huixín huanti lakpalinitántit milatamatcán litaxtuyátit xtachuná lantla
quincartajcán huantu tlan malulokа pi cscujnitahu, huampi yuma carta ni caj c-cápsnat
tzokuilicanit, huata c-minacucán, chu catihuá pacs likalhtahuakay sampi caucxilhcanátit
lantla akstitum lapátit. 3 Xlicana stalanca tasiyuy pi huixín yama carta huantu tzoknit
Cristo, chu quincamaxquicanitán quin laquimpi nacmasiyuyahu, huampi ni huá litzok-
canit tinta, huata huá litzokcanit cspíritu Dios xastacná, xahuachí xaletra yuma carta
ni antá lhpitcanit c-xlacan paktum chíhuix xtachuná lantla tzokuilica tama xamakan
kampacahu xlimapaksin Dios, huampi c-xlacan minacucán.
4 Huá chuná clihuán sampi clipahuanahu Dios, chu ccatziyahu pi xlá tlan malulokа pi
xlicana quintachihuincán, chu huantu tlahuanit Cristo c-quilatamatcán. 5 Pus niucxni
capuhuántit pala quin quilacán yuma liskalala huantu clichihuinanahu, huata xlipacs
tu quin ctlahuayahu, chu huantu clichihuinanahu, pacs huá Dios quincamaxquiyán litli-
huaka naclitlahuayahu. 6 Sampi xman hua Dios huanti tlan naquincamaxquiyán liskalala
laquimpi nacliakchihuinanahu xasasti xtalaccaxlán lantla nalakmaxtukoy tachixcuhuítat.
Yuma xasasti talaccaxlán ni xtachuná lantla aktum caj xatatzokni limapaksín huantu ni
kalhiy litlihuaka namaktayay huanti makantaxtiputún, huata huá kalhiy tlanca litlihuaka
lantla Espíritu Santo lakpaliy xlatámat huanti nalipahuán Jesús. Huanti puhuán pi
nalakmaxtuy xlistacna lantla tancs namakantaxtiy xamakan xlimapaksin Dios, tuncán
taksa pi huata linín quitaxtuniy xlistacna, huampi huanti maxquiy talacasquín Espíritu
Santo napuxcunaniy c-xlistacna, malakapasniy xatiji latámat.
7 Acxni Dios máxquilh yama kampacahu xlimapaksín, chu xlá laclhpitkolh xaletra c-
paktum chíhuix, xlicana pi luhua licacni lantla Dios masíyulh xlitlihuaka, chu cxkakánat
huantu kalhiy; sampi alistalh hasta tachixcuhuítat ni lay xucxilhnikoy xlacan Moisés
lantla lipecua xmalakachixinán masqui ni makas quilhtamacú laclaninikolh lantla xlis-
lipua. Huampi capuhuántit, pala yama limapaksín huantu xlihuanikoy tachixcuhuítat
lantla xlipatinatcán lapi ni namakantaxtikoy, luhua licacni lantla masíyulh xlitlihuaka
Dios acxni maxquikolh, 8 ¿tú lihuacá chú ni licacni lanchiyuj quilhtamacú lantla Espíritu
Santo maxquimakó sasti latámat xlipacs huanti lipahuán Jesús? 9 Yumá quitaxtuy pi
lapi tlanca licacni quilhtamacú acxni Dios mástalh yama lipecua xlimapaksín sampi
xquincamacatziniyán pi fuerzaj napatinanahu xpalacata quintalakalhín, pus tlak tlanca li-
cacni quilhtamacú chú pi tlan lipaxuhu liakchihuinanahu lantla Dios quincalacxapaniyán
xlipacs quintalakalhincán laquimpi nialh napatinanahu. 10 Sampi masqui xlicana pi luhua
tlanca cacni xkalhiy yama xakampacahu xlimapaksin Dios huantu timástalh xamakan
quilhtamacú, xlicana pi lanchú nialh tú xlakasi pala caj huá tamalacastucahu yama tlanca
laktáxtut huantu lanchú quincamaxquiyán. 11 Chu cumu Dios limasíyulh tlanca xlicacni caj
xpalacata huantu ni makas quilhtamacú tayaniy, pus chú atzinú tlak nalimasiyuy xlicacni
yama laktáxtut huantu lanchú kalhiyahu cumu niucxnicú catilákspútli caxaniliihuaya
quilhtamacú.
12 Cumu quin stalanca ccatziyahu pi naquincamaxquicanán yama laktáxtut huantu
quincamalacnunicanitán, huá xpalacata ni cquilhpuhuanahu cliakchihuinanahu. 13 Quin
nitú cmatzekmahu xcacni lantla tláhualh Moisés acxni xlakatlapacán laquimpi ni nala-
caucxilhkoy yama judíos, chu ni nacatzikoy pi aya xlaksputnit lantla xapulh xmalakachix-
inán xlacán. 14 Huampi ni caj xman xlakastapucan judíos huantu ni lalh xmacalakoy
yama xmakaxkakánat, huata na chuná caj xpalacata xatzacat xuanit c-xtalacapastacnicán,
sampi hasta chú lhuhua judíos huanti likalhtahuakakoy yama xlimapaksin Moisés chu-
nacú lampala huí tu ni maktayakoy lihuana akatakskoy xatú luhua masiyuputún; pus ni a
lihuana malacahuanikocán, xahuachí tama huantu ni limakaxtakkoy namalacahuaninán

caj xman huạ Cristo tlạn lactlahuay. [15] Luhua xlicạnạ, chunacú hasta lạnchiyuj quil-
htamacú acxni judíos likalhtahuakakoy yamạ libro antạni tatạksạ limạpaksín huạntu
tzokkonit Moisés, ni lay akatạksko̱y huạntu luhua mạsiyuputún. [16] Huạmpi acxni chạtum
lipạhuán Quimpuchinacán, xlicạnạ pi nitú lakatoklha, chu tlạn lihuanạ lacahuạnán, tlạn
chú lihuanạ akatạksạ huạntu xapulanạ ni xakatạksạ yamạ xamakạn xtachihuin Dios.
[17] Sạmpi antạni puxcunán Quimpuchinacan Jesús c-xlatamạt chạtum, nạ antá puxcunán
cspiritu Dios, chu antạni puxcunán cspiritu Dios, nialh lay tanuyachá talạkalhín, usu
huạntu nitlán laquimpi xtachín nalimạxtuy chạtum. [18] Chạnchu xlipacs quin huạnti aya
lipạhuanạhu Quimpuchinacán, chú nialh tú xatalakatlapán lamạhu, stalanca mạsiyuyạhu
cxkakanat Dios chu lạntlạ kalhiy tlanca xlitlihuakạ c-quilatamạtcán, xạhuachí quin
ankalhín cạx lihuacá mạsiyutilhayạhu yamạ akstitum latámạt, chu talacapạstacni tu xlá
kalhiy, sạmpi c-quilatamạtcán lamạ cspiritu Dios huạnti quincạmaktạyalemán.

4

[1] Huá xpạlacata ni clitaxlajuaniyạhu mạsqui tú quincạlakchinán huạntu nitlán, sạmpi
stalanca ccatziyạhu pi huạ Dios quincạmacamạxquinitán yumạ tascújut. [2] Quin nialh tú
ctlahuamạhu huạntu caj xatzek tatlahu tu lixcájnit, chu limạxaná; nití tú cliakskahuimạhu
huạntu ni chuná quincạlimạpaksiyán Dios, huata huạntu akstitum clichihuinanạhu, chu
cmạlulokạhu xtachihuín; chu Dios climacạnạhu pi stalanca catziy huạntu ccạhuanimán
laquimpi huixín tlạn naquincạcạnajlaniyátit. [3] Chu lapi huạ yumạ tachihuín huạntu
quin cliakchihuinanạhu, makapitzín puhuanko̱y pi nitú xlakasi, xlicạnạ pi caj xman huạ
xlacán ni lay akatạksko̱y huạnti naaktzankạtạyako̱y. [4] Sạmpi huạ yamạ akskahuiní huạnti
mạpaksinán yumạ cạtuxáhuat mạlakatzikonit xtapuhuạncán laquimpi ni naakatạksko̱y
yamạ lipạxuhu xtamạcatzinin Cristo huạntu mạstạy laktáxtut; sạmpi xtạchuná lạ tlanca
xkakánat quincạlimạlacahuạnimán lạntlạ kalhiy tlanca xlicạcni Dios. [5] Huá xpạlacata
acxni quin cakchihuinanạhu, ni cuanạhu pala quin caquincạlipạhuankón tachixcuhuítat,
huata clitạkalhchihuinanko̱yạhu pi huá calipạhuanko̱lh Jesucristo, sạmpi huá Quimpuchi-
nacán. Sạmpi quin caj xlacscujnin Cristo, chu pi clipạhuanạhu, huá lipạxuhu ccạliscuján
laquimpi huixín nạ nalipạhuanátit. [6] Sạmpi huạ yumạ Dios huạnti maktum quilhtamacú
chuná huá: "¡Caánalh xkakánat antạni pacs cạpucsua!", pi huatiyá chú yumạ Dios huạnti
quincạmạxquiyán xkakánat c-quinacucán laquimpi nalakapasạhu tlanca xlicạcni Dios
huạntu mạsiyumạ c-xlatamạt Jesucristo.

Dios mạakpuhuantiniy huạnti pạtinán caj xpạlacata

[7] Xlicạnạ pi tlanca xtápalh yumạ xkakánat huạntu Cristo quincạmạxquinitán, chu
quin antá mạquinitahu c-quilatamạtcán huạntu litaxtuy xtạchuná lạntlạ pạtum caj
xachunata tláminc xla tíyat, ni makạs makapalay. Huá chuná litlahuamạ laquimpi
Dios stalanca namạsiyuy pi huạ yumạ tlanca litlihuakạ huạntu quincạmạxquinitán ni
quin mạquilhtzuquinitahu huạmpi huata antá quilhtzucunitanchá. [8] Huá xpạlacata
mạsqui lhuhuạ ckalhiyạhu tasokạlín, quin ni cpuhuamạhu pala ni lay cactitaxtunihu;
mạsqui lhuhuạ huạntu quincạmạklituaniputunán huạmpi cakpuhuantiyạhu, ni clitaxla-
juaniyạhu. [9] Mạsqui ankalhín quincạputzastạlamạcán, huạmpi Dios ni lhtuj quincạakx-
takmakanitán; mạsqui lakachunín huí tu clitatlajiyạhu huạmpi ankalhín cakpuhuan-
tipalayạhu. [10] Xạliankalhín canihuá antạni canạhu liakchihuinanạhu xtachihuin Jesús,
quincạkalhkalhimán huạnti naquincạmakniyán xtạchuná lạntlạ maknica Jesús, huạmpi
cumu nití quincạmakninitán hasta chú, antá stalanca tasiyuy pi Jesús lamạ xastacná c-
quilatámạt lạntlạ quincạcuintajtlahuamán. [11] Pus xlimakuạ clamạhu, chu clichihuinanạhu
xtachihuin Jesús, ankalhín huij nahuán huạnti naquincạmakniputunán caj xpạlacata;
huạmpi luhua tlạn lạ quitaxtumạ, sạmpi chuná mạsiyuyạhu c-quimacnicán huạntu
naniy, chu ni kalhiy litlihuaka, pi ankalhín lamạ xastacná Quimpuchinacan Jesús c-
quilatamạtcán. [12] Xạliankalhín ni tzankạy tí quincạmaklhtiputunán quilatamạtcán caj
xpạlacata cumu clichihuinanạhu xtachihuin Jesús, huạmpi huixín caj xpạlacata cumu
lipạhuanátit kalhiyátit laktáxtut, chu xlipạan latámạt c-akapún.

13 Lacatum c-Likalhtahuaka chuná huan chatum: “Quit ccanájlalh huantu huan Dios,
huá xpalacata clichihuínalh.” Pus na chuná chú quin cumu clipahuanahu, chu ccana-
jlayahu tu quincamalacnuniyán Dios, pus na canihuá clichihuinamputunahu xtachihuín.
14 Sampi stalanca catziyahu pi yama Dios huanti malakastakuániilh Jesús calinín na
chuná naquincamalakastakuaniyán acxni naniyahu laquimpi lacxtum, la huixín, cumu
la quin huanti lipahuanahu Jesús, xastacná naquincalenán c-xlacatin Dios. 15 Chuná
pi masqui xlicana lhuhua huantu quin quincaakspulamán nitlán c-milakstipancán, huá
clipaxuhuanapatimahu sampi ccatziyahu pi tlan nacaquitaxtuniyán, sampi lantla atzinú
lhuhua caj xpalacata quintachihuincán naakatakskoy pi Dios paxquikoy, na chuná atzinú
lhuhua ti napaxcatcatzinikoy xpalacata xtalakalhamán, chu nacacninanikoy.
16 Huá xpalacata quin ni clitaxlajuaniyahu masqui xlipacs yuma quincaakspulayán,
sampi masqui laclatilhama quintiyatlihuacán, hua quilistacnacán chali chalí skatama,
chu tiyama litlihuaka. 17 Yumá huantu caj tzinú tapatín tu caj puntzú patimahu unú
catuxáhuat ni makas natitaxtukoy; xahuachí nitú xlakasi lapi huá natamalacastucahu
yama tlanca lipaxuhu latámat huantu ni laksputa, huantu alistalh naquincamaxquicanán.
18 Sampi quin ni caj xman huá lakpuhualacanahu huantu tasiyuy unú catuxáhuat, huata
huá ucxilhlacachamahu huantu ni tasiyuy; sampi xlipacs huantu unú tasiyuy catuxáhuat
laksputa, huampi huantu xala c-akapún ni tasiyuy, xaliankalhín namakapalay.

5

1 Yuma quimacnicán huantu pulamahu catuxáhuat litaxtuy xtachuná la quinchiccán
antani huilahu, chu acxni nalaclay, chu naniyahu caj namaacnucán, huampi stalanca
catziyahu pi masqui yuma quimacnicán nalaksputa, Dios quincalikalhimán tanu xas-
asti quimacnicán xala c-akapún huantu ni huá xquilhtzucut chixcuhuín, huantu ni-
ucxni catiláclalh. 2 Hua yumá xpalacata lipecua tlakajlayahu xlimakua kalhiyahu yuma
quimacnicán, lakpuhualacanahu yama quimacnicán xala c-akapún, chu puhuanahu pi
huatiyá aya xlilatamachahu. 3 Quimacnicán xala c-akapún nalitaxtuy xtachuná lantla
quilhakatcán huantu naquincalimalhakacanán laquimpi ni caj la spíritu, ni kalhiy xmacni
nalilatamayahu. 4 Huampi xlicana tlakaj layahu, chu lipuhuanahu xlimakua lilamahu
yuma quimacnicán, huampi ni caj huá pi niputunahu laquimpi nialh nakalhiyahu yuma
quimacnicán huantu quincamacatzajuaniyán, huata lilakpaliputunahu huantu xala c-
akapún. 5 Cana cpaxcatcatziniy Dios sampi huá quincamaxquinitán yuma tlan xtalacapas-
tacni, laquimpi tancs nacatziyahu pi huantu quincamalacnuninitán, pacs namakantaxtiy,
chú na quincamaxquín Spíritu Santo laquimpi huá xaliucxílhtit nahuán huantu alistalh
xatakatzín naquincamaxquicanán c-akapún.
6 Chuná pi ankalhín akpuhuantiyahu, sampi canajlayahu xlipacs huantu malacnuy Dios,
masqui catziyahu pi xlimakua unú lamahu catuxáhuat, chu kalhiyahu yuma quimac-
nicán, quitaxtuy pi mákat lamahu, huampi xamaktum nalakchanahu Quimpuchinacán.
7 Masqui xlicana pi lanchú ni lay lacatzaj tasiyuy huantu nakalhiyachahu, caj tacanajla
lilamahu, chu caj xman lipahuanahu pi luhua chuná nahuán. 8 Cumu xlicana lipahuanahu
huantu quincamalacnuninitán, quin tlakaj layahu, chu lacasquinahu pi aya xmakaxtaku
yuma quimacnicán, chu maktumá aya xlakchahu Quimpuchinacán. 9 Huá xpalacata
quin ankalhín man huá makapaxuhuamahu Quimpuchinacan Jesús, chuná pala acxni
naniyahu, chu namakaxtakahu yuma quimacnicán, usu pala acxni nalilatamayahucú.
10 Sampi xlipacs quin naquincalichancanán c-xlacatin xpumapaksin Cristo laquimpi
naquincasquiniyán cuenta xpalacata tu tlahuanitahu catuxáhuat pala tlan usu nitlán.

Huantu Dios tlahuanit c-xlatamat Pablo

11 Cumu quin ccatziyahu lantla Quimpuchinacán naquincasquiniyán cuenta xpalacata
huantu tlahuanitahu xlipacs quin xala catuxáhuat, climaakpuhuantinikoyahu tachix-
cuhuítat pi calipahuankolh. Cumu Dios quincalakapasán, chu catziy pi ni caj cakskahuina-
ma acxni chuná clichihuinanahu, cpuhuanahu pi na chuná huixín quincalakapasátit.
12 Acxni chuná cchihuinanahu ni tipuhuanátit pala caj clitlancacatziputunahu yuma
quintascujutcán huantu ctlahuamahu, huata ccamaxquimán quilhtamacú pi nakalhiyátit

tapaxuhuán caj quimpalacatacán, chu laquimpi tlan nakalhiyátit tu nalikalhtikoyátit yama chixcuhuin huanti nitlán quincalichihuinanán acxni lilacataquinankoy huantu liscujmakó, huankoy pi xtachihuin Dios liscujmakó masqui ni lakpalimakó xalixcajnit xtalacapastacnicán. [13] Lapi huí ti puhuán pi quin caj cakuitimahu acxni chuná clichihuinamahu quintascujutcán, xman Dios catziy, huampi lapi puhuanátit pi chú lacatancs huantu clichihuinanahu, cakaxpáttit huantu naccahuaniyán, sampi nacamaktayayán c-milatamatcán. [14] Ccatziyahu pi Cristo luhua quincalakalhamanán, chu huá climakaxtakahu pi camapaksínalh c-quilatamatcán. Cumu ccatziyahu pi huá tínilh caj xpalacatacán xlipacs tachixcuhuítat, na quilicatzitcán pi xlipacs huanti lanchú lipahuankoy quitaxtuy pi aya tanikonit. [15] Cristo nilh caj xpalacata naquincalakmaxtuyán, chu laquimpi quin huanti lipahuanahu, xlimakua lamahucú unú catuxáhuat, nialh nalatamayahu caj huantu quiacstucán, huampi huá natapaksiniyahu sampi huá nilh, chu lakastakuánalh caj quimpalacatacán. [16] Xlipacs quin ni lay nalimaxtuyahu pala tlan, usu nitlán xtapuhuán chatum chixcú caj xpalacata cumu chuná lipulhcakoy amakapitzin tachixcuhuítat, masqui xlicana pi xapulana makapitzín quin xlipulhcayahu Jesús xtachuná la catihua chixcú sampi chuná xlipulhcakoy amakapitzín, huampi chú nialh chuná limacanahu sampi aya catziyahu xatí luhua tama Jesús. [17] Sampi xlipacs huanti tapaksinikoy Cristo quitaxtuy pi xasasti latámat kalhiy, nialh lacapastackoy lantla xapulh, sampi xlipacs huantu xamakán aya titaxtukolh, huá chú kalhiy xtalacapastacni tu pacs xasasti.

[18] Xlipacs yumá huantu quitaxtuma, huá Dios chuná tlahuama. Xlá lacásquilh pi Cristo naxokonaniy quimpalacatacán laquimpi quin huanti xmakalipuhuanitahu Dios caj xpalacata quintalakalhincán, chú tlan naquincamalacatzuhuipalayán c-xlacatín. Xahuachí quincamaxquiyán tascújut lantla namacatziniyahu xlipacs tachixcuhuítat pi nialh tí capecuánilh Dios caj xpalacata cumu limakasitzinit xtalakalhín, huata tlan catalacatzuhuinikolh chú sampi pacs xmatzankananikonit tu xlaclenkoy. [19] Acxni xlá macámilh Cristo, tancs xmasiyuma pi xlacasquín nialh capecuanikolh, catalacatzuhuinikolh xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat, sampi nialh cuintaj xtlahuanimakó xtalakalhincán huantu xlacán xtlahuakonit; chu quin quincalacsacni laquimpi nacliakchihuinanahu yuma xtamacatzinín. [20] Quin luhua xpalacachihuinanin Cristo quincalimaxtucanitán, chu lampala Dios man camaakpuhuantinimán c-quintachihuincán pi catalacatzuhuinítit Dios laquimpi nacamatzankananiyán. [21] Cristo ni tláhualh talakalhín, huampi caj quimpalacatacán, Dios limáxtulh xtachuná lampala huá xtlahuanit quintalakalhincán laquimpi chuná tlan naquincapalakaxokonanán laquimpi chú c-xlacatin Dios nalitaxtuyahu xtachuná la nialh tu laclenahu.

6

Lanchú huá lakchanit quilhtamacú lantla naquincalakmaxtuyán Jesús

[1] Pus cumu Dios quincamaxquinitán yuma tascújut lantla nacpalacachihuinanahu, c-xtucuhuiní ccalimaakatzankayán pi ni páxcat catlahuátit yama xtalakalhaman Dios huantu xlá camaxquimán. [2] Sampi caj calacapastáctit xtachihuín huantu xlá huan lacatum c-Likalhtahuaka:
"Acxni luhua lákchalh quilhtamacú ckáxmatli huantu xquisquinípat pi naclakalhamanán; chu cmaktayán acxni aya naaktzankaya."
Xlicana pi lanchú hua quilhtamacú lantla nalipahuanahu, chu naquincalakalhamanán. Lanchú aya lakchanit quilhtamacú lantla huan pi naquincalakmaxtuyán.

[3] Quin ctzaksayahu ni pala maktum xaclimalacahuaninahu huantu nitlán tatlahu laquimpi ni nalilaclatayay huantu chú cliscujmahu. [4] Chí huampi luhua ankalhín cmasiyumahu pi xlicana huá clacscujnimahu Dios, sampi cpaxuhuanalenahu masqui acxni tu quincatzankanín, masqui quincalakchinán talakapútzit, chu hasta masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán; [5] usu acxni quincaputzanicanán lantla naquincasitzinicanán, quincatamacanucanán c-pulachin, chu lipecua quincakasnokcanán, chuná pala ctlakuanahu c-quintascujutcán, usu ni clhtatayahu, usu quilhtzincslatamayahu. [6] Na

chuná stalanca climasiyumahu quilatamatcán pi huá clacscujnimahu Dios sampi chunatiyá lantla akstitum clamahu, tlan quintapuhuancán, catuhuá huantu cpaxuhuanapatiyahu, clakapasahu huantu xtaluloktat Dios, chu tasiyuy pi Espíritu Santo lama c-quilatamatcán sampi ankalhín lacatitum cpaxquiyahu caxaticahuá. 7 Na chuná cumu clakapasahu xtalacapastacni Dios, chu tancs cliakchihuinanimahu xtachihuín, mákat tasiyuy pi ckalhiyahu xlitlihuaka Dios. Ankalhín huá clilamahu huantu akstitum tascújut, chuná acxni quincasokalicanán, usu acxni ctalatlahuayahu huantu nitlán. 8 Ankalhín huá cuanahu huantu akstitum masqui lakachunín lactalipahu quincalimaxtucanán, chu masqui lakachunín quincaliikalhkamanancanán, masqui lakachunín tlan quincalichihuinancanán, chu masqui lakachunín caj quincasitzinicanán, masqui lakachunín huancán pi caj cliakskahuinamahu huantu cuanahu masqui huancán pi luhua tancs, chu masqui lakachunín huancán pi akstitum clichihuinanahu xtachihuin Dios. 9 Masqui xlicana pi makasá lakapascanit huantu quilakasicán, chu masqui lakachunín quincaliimaxtucanán xtachuná lampala nitú quilakasicán. Masqui xlicana pi ankalhín quincamakniputuncanán huampi chunatiyá clamahu xastacná, masqui lipecua lantla quincamapatinicanán ni lay quincamakni canán. 10 Masqui ankalhín quincaakspulayán huantu tlan nacliliipuhuanahu, huampi ankalhín ckalhiyahu tapaxuhuán; quin limaxkanín huampi lhuhuatá huanti cliimaktayakonitahu, chu matamacunú cliimaxtukonitahu quintachihuincán; masqui nitú ckalhiyahu huantu xtapalh tumin, huampi c-quinacucán xcátzit kalhiyahu huantu tlanca xtápalh litaxtuy c-xlacatin Dios.

11 Natalán xala c-Corinto, quit nitú ccaakskahuimán, huata tancs ccatakalhchihuinamán sampi ccapaxquiyán xlipacs xlitlihuaka quinacú. 12 Ni quin quintalakalhincán, huampi huixín mintalakalhincán pala ni quincapaxquiyátit. 13 Huá xpalacata ccalimaakatzankayán, xtachuná la chatum chixcú huanti tachihuinankoy xlakkahuasán, pi pala tú quincahuaniputunátit, pacs caquincahuanítit, chu caquincamacatzinítit xtachuná la quin ccamacatziniyán quintalacapastacnicán, chu ccalakalhamanán.

Dios quincaliimaxtuyán xtachuná la csiculán xastacná antani xlá huí c-xchic

14 Pala tí ni lipahuankoy Dios huixín ni lacxtum catatlahuátit mintalacapastacnacán, sampi caj lihuana calacapastáctit: ¿pá tlan tatalacastuca huantu nitlan tascújut yamá huantu akstitum tascújut? ¿Pá tlan lacxtum talay cacuhuiní, xahua catzisní? 15 Chuná lantla Cristo ni lay tatalakxtumiy akskahuiní, na ni pala huanti lipahuán Cristo ni lay tatalakxtumiy akskahuiní, na ni pala huanti lipahuán Cristo, chu huanti ni lipahuán. 16 Xlipacs quin huanti lipahuanahu Dios ni quincaminiyán natatalakxtumiyahu huanti lakataquilhputakoy huantu caj xatatlahuamakxtu ídolo. Sampi Dios quincaliimaxtuyán xtachuná la csiculan xastacná antani xlá lama, chuná la maktum quilhtamacú tihua Dios:
"Quit ankalhín clámaj nahuán c-xlatamatcán,
sampi quit Xpuchinacán, chu xlacán quincamán."

17 Huá xpalacata chuná huampalay Dios:
"Catapanútit c-xlakstipancán, chu ni lacxtum catalakótit;
nitú caxamátit huantu nitlán,
laquimpi quit tlan naccatalatamayán,
18 chu quit Mintlatícán nacuán, chu huixín quilakkahuasán, chu quilactzumaján nahuanátit."
Chuná huan Quimpuchinacan Dios huanti tlanca xlacatzúcut.

7

1 Natalán, xlipacs yuma huantu Dios tihuanchá xamakan quilhtamacú, quin quincamalacnunicanitán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstitum calatamahu, chu nitú tilimaxcajualiyahu quimacnicán, xahua quilistacnacán, huata caj xman huá caputzahu lantla tlan nalimakapaxuhuayahu Dios, chu lantla tlan namalanán c-quilatamatcán.

Pablo luhua lipaxuhuakoy huanti xala c-Corinto

2 ¡Xtlahuátit litlán cana caj tzinú xquincalakalhamántit! Sampi ni pala chatum
ctlahuaniyahu huantu nitlán, nití ctalatlahuamahu, chu nití cakskahuimahu. 3 Ni huá
xpalacata chuná ccahuaniyán pala caj naccamakalipuhuanán, usu naccalimalacahuaniyán
pala nitlán mintapuhuancán, huampi xtachuná la ccahuanín xapulana pi masqui xli-
makua naclatamaycú, usu cninit nahuán, chunacú ccapaxquimán nahuán xlipacs quinacú.
4 Quit ni pala tzinú ccamacpuhuaniyán, huá xpalacata lacatzaj ccalixakatliyán, chu nitú
ccamaaktzekuiliniyán, xahuachí luhua ccalipaxuhuayán lantla quincakalhakaxpatátit,
chu masqui lhuhua huantu quincalimapatinicanán, huixín quincamaakpuhuantiniyátit,
chu quincamaxquiyátit tlanca tapaxuhuán acxni ccalacapastacán.

5 Hasta lantla ctichahu c-xatiyat Macedonia nitú aaktziyaj cjaxahu sampi caxanic-
ahuá antani canahu ankalhín ni xquincaucxilhputunán chixcuhuín, chu c-quinacucán
luhua xaclipuhuanahu xpalacata nitlán tu naquincatlahuaniputuncanán. 6 Huampi Dios
lakatiy makapaxuhuakoy huanti lipuhuamakó, pus xlá quincamacaminín Tito laquimpi
xlá naquincamaaktziyaján, chu naquincamakapaxuhuayán. 7 Na ni xman hua lantla
ctilitaktziyajui quinticalakmín, huampi na xahua atzinú luhua quincalimakapaxuhuán
lantla xpaxuhuama caj mimpalacatacán; xlá quincalitakalhchihuinán lantla ni aktziyaj
layátit sampi ni xcatziyátit pala tlan clamahu, na chuná quincahuanín pi lacasquinátit pi
tuncán xaccalakanchán. Huá xpalacata luhua atzinú quincalimakapaxuhuán.

8 Masqui xlicana ccatziy pi yama quincarta huantu quit pulh cticatzoknín luhua
calimakalipuhuán sampi lhuhua huantu ccalihuanín, huantu quimpalacata ni pala tzinú
atuyá cpuhuán pi chuná xacticahuanín. Acxni acu ccatzoknanikón, xacpuhuán pi max
luhua nacamakalipuhuanán, huampi tama talipuhuán ni makas quilhtamacú titaxtukolh.
9 Lanchú luhua clipaxuhuay, ni xpalacata cumu caj ccalimakalipuhuán, huampi huá
clipaxuhuay sampi tama mintalipuhuancán camaktayán laquimpi nalakpaliyátit xalix-
cajnit milatamatcán c-xlacatin Dios. Huixín xlilipuhuampátit mintalakalhincán chuná
lantla lakatiy Dios, huá xpalacata clihuán pi yama quincarta huantu ccamalakachanín
nitú ccalimalakalhín, huata tlan ccalimaktayán. 10 Sampi yama talipuhuán xpalacata ta-
lakalhín huantu Dios lakatiy napatiyahu, xlicana quincamaktayayán nalakpaliyahu xalix-
cajnit quintalacapastacnicán c-xlacatín laquimpi xlá tlan naquincamatzankananiyán, chu
naquincamaxquiyán laktáxtut. Huampi huanti caj lihuacá tzucukoy lilipuhuankoy huantu
unú xala catuxáhuat xlicana pi naaktzankatayakoy, sampi ni malakaspityahuanikoy
xtalakalhincán huantu tlahuakonit c-xlacatin Dios. 11 Huixín macalanitántit, makatla-
játit mintalipuhuancán lantla lakatiy Dios, chu Dios camaktayanitán, camaxquín litli-
huaka laquimpi talaccaxlayátit yuma chixcú huanti xtlahuanit lixcajnit talakalhín c-
milakstipancán. Sampi luhua xcamamaxaninitán, huá luhua xlisitziniyátit, chu cumu ni
xcatziyátit lantla luhua natlahuayátit nalaccaxtlahuayátit, puhuántit xacanchán camak-
tayayán, huampi nialh makcatzi kalhkalhiputútit, huata tuncán chuná tlahuátit, tamacax-
tútit yama chixcú huanti xtlahuanit talakalhín, chu mamakcatzinítit xtalakalhín. 12 Acxni
quit ccamacanichán yama quincarta, ni huá clítzokli laquimpi caj naclimamaxaniy yama
chixcú huantu xtlahuanit talakalhín, huata huá ccalitzoknanín laquimpi caj naccalitzak-
sayán palapi xlicana luhua quincalipahuana, chu natlahuayátit huantu xquimacatzininit
Dios naccalimapaksiyán. 13 Huampi cumu xlicana ctalulokui pi quincalipahuana, atzinú
clikalhiy tapaxuhuán c-quilatámat.

Huampi na lihuacá clipaxuhuanit sampi Tito luhua kalhiy tapaxuhuán caj xpalacata
lantla maktayátit laquimpi nitú natzankaniy; xlicana pi pacs tu tlahuayátit, quit luhua
clipaxuhuay. 14 Quit ccatziy pi ni cakskáhuilh Tito acxni cuánilh pi huixín luhua tlan
mintapuhuancán. Xlipacs huantu quit ccalitakalhchihuinanitán huá xtalulóktat, chuná
la cuánilh Tito pi quit luhua clipaxuhuay lantla huixín lapátit. 15 Xlá luhua cana lipaxuhu
calakcatzalacanán acxni lacapastaca lantla kalhakaxpátit pacs tu xlá calitakalhchihuinán,
xahuachí lantla maxquítit cacni acxni calakchán sampi xlacasquinátit nacatziy pi li-
pahuanátit. 16 Na chuná quit clipaxuhuay sampi ccatziy pi niucxni caquintilimamaxanítit
c-milatamatcán, chu pi na tlan ccalipahuanán.

8

Pablo lacasquín pi lipaxuhu catamástokli acatzunin tumin tu nalimaktayanankoy

1 Natalanín, chú quin ccalitakalhchihuinanán lantla Dios maxquikonit xatlan xtalacapastacnican yama quinatalancán huanti lipahuankoy Jesús xlicatlanca c-xatiyat Macedonia. 2 Masqui xlicana pi lhuhua talakapútzit huantu ankalhín lakchinkoy, huampi xlacán ni taxlajuanikoy, huata luhua lipaxuhu lantla lamakó; chu masqui xlicana luhua talimaxkakonit, lhuhua mastakonit xtumincán tu nalimaktayanankoy, xtachuná lampala luhua matamacunanín xuankonit. 3 Quit tlan cmaluloka pi xlacán ni chalakcatzanaj mastakonit huantu kalhikoy, sampi makapitzín xlacán mastakonit hasta huantu ni makaacchankoy. 4 Caj xtapaxuhuancán xmaktayanamputunkoy, sampi man xlacán tzucukolh quihuanikoy pi cacmaxquikolh talacasquín calimaktayakolh huantu kalhikoy yama xtacanajlanincán huanti huilakó c-Jerusalén. 5 Huampi ni caj xman huá litayakolh huantu xmastakolh, huampi pulana huá tamacamastakolh c-xlacatin Quimpuchinacán, chu alistalh chu quincahuanín pi naquincamaktayakoyán c-quintascujutcán lapi huá chuná lacasquín Dios. 6 Huá xpalacata acxni cucxilhui huantu xmastokkonit yama quinatalancán xala c-Macedonia, quin clisquinihu litlán Tito pi huá na camaakaspútulh c-milakstipancán huantu xlá xmaquilhtzuquinit lantla namaklhtinantilhay huantu huixín nalimaktayakoyátit yama quintacanajlanincán xala c-Jerusalén. 7 Lacaxtum calichihuinancanátit pi huixín tlak tancs lipahuanátit Dios ni xahuá amakapitzín, tlak tlan masiyuyátit xtachihuín sampi tancs lakapasátit xtalacapastacni, pala aktum tlan tascújut tlahuaputunátit, chu ni lay makantaxtiyátit, ni tuncán lakachipiniyátit, xahuachí na chuná lakalhamankoyátit catihuá chuná la ccalitakalhchihuinanitán. Pus cumu chuná quitaxtuy, chú clacasquín pi tlak lipaxuhu namastayátit acatzunín huantu nalimaktayananátit mintumincán ni xahuá amakapitzín.

8 Yumá huantu ccahuanimán, ni luhua ccalimapaksimán, caj xman clacasquín nacatziyátit lantla amakapitzín ti lipahuankoy Jesús lipaxuhu maktayaninankoy, chu laquimpi huixín na tlan namasiyuyátit pi yama tapáxquit huantu kalhiyátit xlicana chuná lakatiy Dios. 9 Cumu la catziyátit pi caj xpalacata cumu Quimpuchinacan Jesucristo snun quincalakalhamanán, masqui xlá luhua matamacunú xuanit sampi xlá xpuchina xlipacs tu anán caquilhtamacú, huampi litáxtulh xtachuná la limaxkan, caj quimpalacatacán, laquimpi chuná quin luhua nalimatamacuninanahu sampi chú lipaxuhuayahu lhuhua xtalakalhamán huantu quincamaxquín.

10 Laquimpi atzinú naliakpuhuantiyátit naccamalacapastacniyán huantu man timaquilhtzuquítit catatá lantla acxtum latachihuinántit pi namastoktilhayátit acatzunin mintumincán, xlicana pi luhua tlan huantu huixín tlahuayátit. 11 Pus xtachuná lantla xkalhiyátit tapaxuhuán acxni matzuquítit, pi ankalhiná chuná cakalhítit tapaxuhuán hasta acxni namaakasputuyátit tama mintascujutcán. 12 Sampi yamá huanti xlicana lilakachixcuhuiputún Dios huantu maklhtasiyutilhay, Dios lipaxuhu makamaklhtiy xtamaktay usu xtumin huantu puhuán pi tayaniy namastay, sampi Dios ni quincamaksquinán huantu xlá catziy pi ni kalhiyahu.

13 Yuma quintachihuín ni huamputún pi caj xpalacata cumu namaktayakoyátit amakapitzín huanti ni kalhikoy tu maclacasquinkoy, huixín naliquilhtzincsátit. 14 Huata caj xman talacasquín pi acxtum nalalakalhamanahu, sampi chú huixín kalhiyátit huantu xlacán ni kalhikoy, huampi namín quilhtamacú acxni xlacán kalhikoy nahuán huantu huixín ni catikalhítit, acxnicú natasiyuy pi acxtum lalakalhamanátit, sampi na nacamaktayacanátit acxni nitú tu namaclacasquinátit. 15 Chuná naquitaxtuy xtachuná lantla huan lacatum c-Likalhtahuaka: "Yamá huanti tlan makalanananit ni akataxtúnilh huantu xmaclacasquinit, na ni pala huanti ni lhuhua xmakalanananit nitú tzankánilh huantu nalihuayán."

Pablo malakachamapá Tito c-xacachiquin Corinto

16 Cana cpaxcatcatziniy Dios pi xlá máxquilh tlan talacapastacni quintalacan Tito pi na nacaakliihuanán xtachuná lantla quit ccaaklihuán. 17 Acxni quit cuánilh pi xtláhualh litlán

xcalakapaxialhnampalán, xlá aya xlacapastacnit huantu caj xacstu pi nacalakapaxialhnanán, sampi xcatziputún lapi tlan lapátit.
18 Na acxtum ctamacamachá Tito chatum quintalacán huanti luhua talipahu, chu lacaxtum antani lipahuancán Jesús luhua huancán pi tancs lantla liscujma xtachihuin Quimpuchinacán. 19 Xahuachí hua yuma canajlanín xala unú lacsackolh laquimpi naquincamakamaktayayán lantla quin nacanahu liscujahu yuma tascújut huantu ctlahuamahu lantla cmamacxtumimahu acatzunin tumin laquimpi natasiyuy pi xlicana lakalhamaninanahu, chu chuná limaxquiyahu cacni Quimpuchinacan Jesús. 20 Xahuachí quit clakatiy lantla quincamaktayamán sampi cumu lipahuancán, ni cpuhuán pala xamaktum naquincaliaksanachán pala nahuán pi huí tu cakskahuixtuhu yuma tumin huantu clemahu c-Jerusalén. 21 Huá xpalacata quin ankalhín ctzaksayahu ctlahuayahu huantu tlan tatlahu, chuná c-xlacatin Dios, xahua c-xlacatincán tachixcuhuítat.
22 Chu na ccahuaniputunán pi na taamakochá Tito, chu xcompañeros, achatum litum quintalacán huanti quin cucxilhnitahu chunatá lantla quinticapaktanún, luhua akstitum quincatascujmán, xlá luhua paxúhualh acxni cátzilh pi naanán calakapaxialhnanán sampi quit clitachihuinanit lantla kalhiyátit tacanajla, chu lantla mastoknitántit mintumincán huantu limaktayananátit, huá xpalacata chú luhua catapaxuhuán camaktayaputunán. 23 Lapi tí catziputún xatú xpalacata clilacsacnit Tito laquimpi huá nacalakanachán, milicatzitcán pi caj xpalacata sampi yuma chixcú huanti akstitum quimaktayama c-xlitascujut Dios, chu ccatziy pi na chuná nacamaktayayán antá; chu yama chixcuhuín huanti taamakó, huá man malakachakonit minatalancán huanti lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-lactzu cachiquín unú lacatzunín. Yuma chixcuhuín luhua maxquikoy cacni Cristo c-xlatamatcán. 24 Laquimpi xlipacs natalanín xala actzu cachiquín tu huilakó antá lacatzú nacatzikoy pi luhua lacsacmacankocanitanchá yuma chixcuhuín, huixín camasiyútit pi paxquikoyátit, chu camaktayakótit laquimpi natasiyuy pi quin xlicana quincamininiyán nacpaxuhuayahu caj mimpalacatacán, sampi tlan catziyátit, chu paxquinanátit chuná lantla lipahuanátit Quimpuchinacán.

9

Pablo lacasquín pi aktum tapaxuhuán camastakolh xtataquincán.

1 Natalanín, xlicana pi nialh xafuerza naccamalacapastacniyán xpalacata nalimaktayakoyátit huantu kalhiyátit yama quintacanajlanín xala c-Jerusalén. 2 Sampi huixín ankalhín catapaxuhuán maktayaninanátit, chú clitakalhchihuinankolh quinatalancán xala c-Macedonia pi hasta catatá huixín xala c-Acaya tzucunitántit mastokátit acatzunin mintumincán huantu nalimaktayaninanátit, chu acxni xlacán catzikolh huantu tlahuapátit, na lalitakalhchuhinankolh pi na namastoktilhakoy acatzunin xtumincán huantu nalimaktayaninankoy. 3 Huá xpalacata climacamakochá yuma natalanín laquimpi nacamahuixcaniyán, chu namaakasputuyátit huantu aya maquilhtzuquinitántit laquimpi ni natamaxaniyátit, sampi acxni quit ccalichihuinanán, cuan pi xlicana lakatiyátit maktayaninanátit. Chuná ccahuanimán laquimpi na aya naquincalikalhitahuilayátit, 4 ni xahuá pala xamaktum acxni nacanachá c-mincachiquincán naquintaankoy makapitzín natalanín unú xala c-Macedonia, chu lapi huixín ni mastoknitántit nahuán huantu nalimaktayananátit, xlicana pi tlanca limaxaná naquincaquitaxtuniyán, sampi maklhuhua lantla ccalichihuinanitán pi lipaxuhu maktayananátit. 5 Huampi laquimpi nitú litamaxaniyátit, huá xpalacata quit clisquinikolh litlán yuma natalán pi cacalakapaxialhnanán laquimpi nacamahuixcaniyán, chu maktumá namaakasputuyátit huantu timaquilhtzuquipítit, chu chuná natasiyuy pi huixín chapaxuhuana mastayátit huantu kalhiyátit, chu ni huata caj nalitasiyuy pi huixín caj xalacpilhín, chu masqui maktayananátit xafuerza sampi quit luhua ccaliakaxculimán.
6 Cumu la huixín catziyátit pi huanti lakcatzán talhtzi, ni tlanca chananán, ni lhuhua makalananán; huampi huanti xcátzit chananán, na xcátzit makalananán. 7 Luhua camininiyán pi minacucán nakalhasquinátit lantla tlan nalimaktayananátit huantu kalhiyátit, huampi ni caj chalipuhuana usu caj xafuerza camástalh, sampi Dios lipaxuhuay

huantı xlıpacs xtapaxuhuán mastay huantu kalhıy. [8] Dios lakatıy nacasiculanatlahuaniyán
mintascujutcán laquımpı atzinú lhuhua nakalhıyátit, nı xahuá huantu mastapátit,
laquımpı tlak lhuhua nakalhıyátit, chu nıtú nacatzankaniyán, chu chuná tlan lıpaxuhu
nalımaktayananátit masqui caxatucahua tlan c-tascújut. [9] Sampı lacatum c-xtachihuın
Dios huantu tatzoktahuilanıt c-Lıkalhtahuaka chuná huan xpalacata chatum tlan chixcú:
"Xlá lıpaxuhu makapitzinikonıt acatzunín huantu kalhıy lımaxkanín,
chu yuma xtapáxquıt niucxnicú catipatzankaca c-xlacatın Dios."
[10] Cumu Dios huantı mastay lıchánat huantu chancán, xahua yama quintahuaycán huantu
lıhuayanahu, pus na huatiya tama Dios nacamaxquıyán xlıpacs milıchanatcán huantu
namaclacasquinátit, chu namastacay laquımpı nıtú nacatzankaniyán, chu chuná huixín
alhuhua kalhıyátit nahuán huantu tlan nalımaktayananátit. [11] Chuná chú xalıankalhín
nacaakataxtunitılhayán huantu lıpaxuhu nalımaktayakoyátit lımaxkanín xtachuná lantla
tı xala c-Jerusalén. Chu xlıpacs yama acatzunın mintumıncán huantu huixín na-
macamastayátit c-quimacancán laquımpı quin nacmaakpitzinikoyahu lımaxkanín, chuná
yama natalanín luhua nalıpaxcatcatzınikoy Dios yama mintataquıncán huantu na-
maklhtınankoy. [12] Sampı acxnı quin naclenikoyahu yuma tamaktay yama natalanín,
nı caj xman huá cactilenikohu huantu namaclacasquinkoy c-xlatamatcán, chu antiyá
naquıtayay quintascujutcán, huampı na xahua tu quıtaxtuniy pı xlacán lhuhua huantu
nalıpaxcatcatzınikoy Dios sampı aklıhuamakoca namakcatzıkoy. [13] Nalımaxquıkoy cacnı
Dios caj xpalacata huantu nalımaktayakoyahu, sampı xlacán natalulokkoy pı xlıcana
huixín huá makantaxtıpátit xlımapaksın Cristo. Na nalıpaxcatcatzınikoy Dios sampı
huixín lıtakatzankayátit lantla mastokátit acatzunín huantu kalhıyátit laquımpı caj
mintapaxuhuancán nalımaktayakoyátit catıhuá. [14] Chuná nacalıpaxquıkoyán, na napax-
catcatzınikoy Dios c-xoracioncán pı camaxquınıtán tlan talacapastacnı lantla lıpaxuhu
namaktayananátit. [15] ¡Luhua capaxcatcatzınihu Dios xpalacata tlanca xtalakalhamán
huantu quincataquín c-xlatamat Jesucristo!

10

Pablo masiyuy pı kalhıy lımapaksín sampı xlá na apóstol

[1] Chiyú huí aktum tlanca lıtlán huantu quit Pablo ccasquiniputunán, huampı huantu
lacatıtum, sampı ccapaxquıyán xtachuná lantla capaxquıyán Quimpuchinacan Cristo,
chu nı chuná claputún la huankoy makapitzín huantı quilıyahuakoy pı acxnı cuilachá
c-milakstıpancán nı pixtlanca cchihuınán, caj lampala ccaquilhpecuaniyán, huampı
acxnı caj ccatzokniyán quincarta huantu ccamacaniyachán, mat luhua lıpecua lantla
ccahuaniyán cumu mat caj mákat cuí. [2] Huá xpalacata ccalısquiniyán lıtlán, acxnı quit
naccalakanachán nı clacasquín pala tí caj natzucuy quintalahuaniy, usu naquilıtzak-
saputún, sampı quit nactalahuanikoy xlıpacs huantı catuhuá quilıyahuamakó, sampı
huankoy pı huantu quit clıchihuınán caj quiacstu quintalacapastacna. [3] Xlıcana pı quit
na caj la catıhua chixcú huantı unú xala catuxáhuat, huampı nıtú clıchihuınamahu huan-
tu caj quiacstu quintalacapastacnicán xtachuná lantla tlahuakoy makapitzín laquımpı
nalıpahuankocán. [4] Yuma quilımacapahuancán tu quin ckalhıyahu, nı antá unú xala
catuxáhuat, huampı xlıtlihuaka Dios quit clıtayaniy, sampı huá tlan makacanajlakoy
xlıpacs huantı nı lıpahuankoy, chu nı ucxilhputunkoy. Chu quin na tlan naclımakatla-
jakoyahu yamá huantı quincamaxtuniyán taksanín, [5] chu xlıpacs yamá huantı ankalhín
putzamakó pı nı nalıpahuancán, chu nı nalakapascán Dios, cmakacanajlakoyahu laquımpı
nacanajlakoy huantu xtalulóktat, chu xman hua Cristo nalıpahuankoy, chu nakalhakax-
matkoy huantu nalımapaksıkoy. [6] Chu quin aktum ccatzıyahu pı naclımapatınıkoyahu
xlıtlihuaka Dios xlıpacs yamá huantı caj kalhakaxmatmakamakojcú xlımapaksın Dios c-
milakstıpancán. Huampı nı xaakpuntum chuná cactitlahuakolh, huata pulh lacatancs
naccatzıy tı luhua xlıcana naquinkalhakaxmata, chu tı caj naquintalalacataquıkoy.
[7] Makapitzın huixín nıtú quilıucxilhátit sampı caj xman huá ucxilhátit hua lantla
ctasiyuy, chu nı hua lantla ckalhıy quinacú. Huampı lapı xlıcana talulokátit pı xman

huixín Cristo maxquinit xlitlihuaka nascujnaniyátit, na milicatzitcán pi quit xalihuacá kalhiy yama litlihuaka. [8] Sampi masqui capuhuántit pi lakachunín quit xcátzit clilacataquinán cumu tlan ccalimapaksiyán huantu militlahuatcán, ni pala huá climaxanán; kalhtum cuan pi ni climaxanán, sampi Cristo ni huá quilimaxquinit yuma limapaksín laquimpi caj naccalilactlahuayahuayán, huata huá quilimaxquinit laquimpi caj naccamaktayayán lantla lihuacá akstitum nalipahuanátit. [9] Ni clacasquín napuhuanátit pala caj ccalimakaklhamán huantu ccatzoknimán c-quincarta. [10] Lhuhua huanti huankoy pi acxni ccatzokniyán mactum carta, lhuhua quintachihuín huantu caj ccalilacaquilhniyán, chu ccalimakaklhayán; huampi mat acxni chú cuilachá c-milakstipancán, ni lhuhua quintachihuín, xahuachí mat ni tlihuaka cuiliy quilimapaksín, caj lampala mat ccaquilhpecuaniyán. [11] Huampi xlipacs yama chixcuhuín huanti chuná quilichihuinankoy, tancs cacatzikolh pi xtachuná lantla acxni mákat cuí, chu caj xman ccatzokniyán quincarta, ni pala tzinú cquilhpecuán huantu ccalimapaksiyán, pus na chuná ni cactiquilhpécualh laquimpi naccatakalhchihuinanán acxni cuilachá nahuán c-milakstipancán.

[12] Quit ni pala tzinú cpuhuán pala xactatalacastuckolh, usu hasta pala xacmalihuáquilh quintalacapastacna ni xahuá cumu la tamá huanti caj xman xacstucán putzamakó lantla tlak talipahu xakchihuinanin Dios nalitaxtukoy. Xlicana pi luhua xalactuntusnu sampi caj xman chuná lilacataquinantlahuankoy pala tí tlak kalhiy, usu makaacchán xtalacapastacni. [13] Hua quit, nitú naclilacataquinán quintalacapastacna, huampi huá tlan quit quililakapascán quintascújut lantla xatú Dios lacasquinit nactlahuay, chuná lantla xlá lacasquinit pi nacscujahu, chu naccalitakalhchihuinán xtachihuín huixín xala c-Corinto. [14] Huá xpalacata ccalihuaniyán pi quit nitú clacatzalama huantu Dios quintilimapáksilh nactlahuay. Usuchí ¿pá puhuanátit pi ni ckalhiy limapaksín pi naccahuaniyán huantu militlahuatcán? ¿Tú hua quit huanti xapulana ccalixakatlín yama lipaxuhu tachihuín lantla Cristo nacamaakaputaxtiyán, chu lantla nalipahuanátit? [15] Huampi quit ni naclacatzalay pala naclilacapacxa xtascujutcan amakapitzin apóstoles xtachuná pala quit huá ctlahuanit, usu pala tú ctlahuama huantu ni quilimapaksinit Dios. Huata quit clacasquín pi akstitum calipahuántit Quimpuchinacán laquimpi atzinú tlak tlan naccaliscuján chuná lantla quincalimapaksinitán Quimpuchinacán. [16] Xahuachí na cpuhuán pi alistalh, lapi naquilimakuaniy, nacliakchihuinán yuma lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut hasta tlak lilacanachá c-mincachiquincan Corinto, huampi antani nití alichihuinán laquimpi ni nacmaktanuy c-xtascujutcan amakapitzín, chu lampala quintascújut nactlahuay.

[17] Pala tí lakatiy talipahu makcatzicán, huata xatlán talipahu calimáxtulh Quimpuchinacán, chu calichihuínalh tu tlahuanit c-xlatámat. [18] Huampi ni capuhuántit pala yama chixcú huanti caj acstulitalacatlaniputún xtascújut pi chuná xataluloktat nahuán, huata xman hua xataluloktat nahuán huantu Dios matlaniy pi akstitum tlahuaninit.

11

Lhuhua huanti caj liakskahuinankoy pi lichihuinankoy Cristo

[1] Cumu max napuhuanátit pi caj cakuitima, pus pala cakuitima, usu nitú cakuitima, huatiyá pi catlahuátit litlán, caquinkaxpatnítit huantu chu naccahuaniyán. [2] Quit lipecua ccalakcatzanán, huampi yuma talakcatzanín huantu quit cmakcatziy, huá Dios quimaxquiy, sampi quit xtachuná pala aya ccakalhtinaninitán xpalacata natatahuilayátit Cristo, chu clacasquín pi xman huá namakapaxuhuaputunátit xtachuná lantla chatum cajcu xaakstitum tzumat huanti nitú tlahuanit talakalhín huantu nalimaxananiy xlitatahuílat. [3] Quit clacasquín pi xman huá napaxquiyátit, chu natakokayátit Cristo, huampi lakachunín cmacpuhuán pi xtachuná lantla akskahuiní xliakskálalh tiliakskahuímilh yama xapulh puscat huanti xuanicán Eva xpalacata nakalhakaxmatmakán Dios, huampi huixín nitú tikalhakaxpatmakanátit, chu nitú nacaakskahuimiyán. [4] Chuná ccahuaniyán sampi huixín pacs matlaniyátit nacalakchinán catihua chixcú, chu natzucuyán caliakchihuinaniyán tanu laktáxtut huampi ni xahuá huantu lantla quin ccatakalhchihuinanitán laktáxtut huantu mastay Jesús, na calitakalhchihuinancanátit xtalacapastacni pulactum

tanu spíritu huantu nacamaxquiyán litlihuaka mat ni xahuá huantu camaxquiyán Espíritu Santo, chu tuncán lipahuanátit xtachihuincán ni xahua lantla lipahuanátit yama xtachihuin Cristo huantu aya makamaklhtinanitántit. 5 Huampi ccahuaniyán pi ni cpuhuán pala atzinú kalhikoy tlan talacapastacni tama aksaninanín huanti litaxtukoy lactlanca apóstoles, chu huanti huixín lipahuanátit. 6 Masqui xlicana pi lhuhua huanti huankoy pi quit ni lay cchihuinán, huampi tlan lihuana cmalacaputuncuhuiy huantu clichihuinama xatlan talacapastacni, chu huixín tlan malulokátit sampi acxni xaclama c-milakstipancán chuná xaclíscujma xtachuná lantla xacchihuinama.

7 Acxni quit ctzúculh calíakchihuinaniyán xtachihuin Jesús huantu camaxquín laktáxtut, nitú ccamatajín lantla ccaakchihuinanín. ¿Apoco puhuanátit pi ctláhualh talakalhín acxni chuná quit ctiacstumaactujuca, laquimpi xlitatalhmanítit huixín? 8 Huata quit cmatlánilh naquilimaktayakoy huantu kalhikoy alacatunu xalanín laquimpi nitú naquintzankaniy chu tlan akstitum naccaliscuján naccaakchihuinaniyán huixín. 9 Chanchu acxni xacuilachá c-milakstipancán, pala tú xquintzankaniy huantu xacmaclacasquín, ni pala chatum ti huixín ccalimaakatzankán, sampi acxni chinkolh yama natalán xala c-Macedonia, xlacán quimaxquikolh actzu tumin huantu naquilimaktayay, chu acxni cmakásputli huantu xlacán xquimaxquikonit quit nitú ccamaksquín pala tú naquilimaktayayátit, chu cpuhuán pi niucxnicú cacticalimaakatzankán pala naquilimaktayayátit tumin. 10 Xtachuná lantla ctaluloka pi xlicana clipahuán Jesús, na chuná ctaluloka pi ni pala chatum ti caquintilactlahuánilh quintapaxuhuán lantla cliakchihuinanikoy huanti xala c-Acaya xtachihuin Cristo, chu ni pala okxtum centavo cmatajikoy. 11 Xamaktum pala napuhuanátit pi caj ni ccalakalhamanán huá xpalacata chuná ccalihuaniyán pi ni clacasquín naquimaskahuiyátit, huampi Dios stalanca catziy pi quit xlicana snun ccalakalhamanán.

12 Huampi ccahuaniyán pi chunatiyá nacliakchihuinanikoy huanti xala c-mincachiquín, chu ni cactimatajikolh, laquimpi ni nalilacapacxkoy tamá huanti litaxtukoy apóstoles pi quit ctlahuay xtascujut Dios xtachuná lantla xlacán tlahuamakó. 13 Huampi tancs ccahuaniyán pi ni hua Dios macaminkonit tama chixcuhuín huanti cahuanikoyán pi na hua xapóstoles Cristo, caj xaaksaninanín huanti liakskahuinankoy xtachihuin Dios. 14 Ni pala tzinú capuhuántit pala ni cana huantu ccahuaniyán, sampi hasta huatiya akskahuiní acxni lactlahuayahuakoy lacuan chixcuhuín, litaxtuy xtachuná lantla chatum xangel Dios akstitum mastama xtatancsni. 15 Chuná pi lapi akskahuiní tlan litaxtuy xtachuná lantla xangel Dios, pus xlipacs huanti tascujmakó akskahuiní, na tlan litaxtukoy la lacuan chixcuhuín, huampi tancs ccahuaniyán pi nachán quilhtamacú naaktzankatayakoy xtachuná lantla nalaktzankay xtascujutcán.

Pablo lichihuinán xtalipuhuán huantu kalhiy chatum apóstol c-xtascújut

16 Ccahuanipalayán amaktum pi ni pala chatum ti napuhuán pi quit caj aklakuá clichihuinama xtachuná xaakuiti; huampi masqui chuná capuhuántit pi quit cakuitima pus catlahuátit litlán caquinkaxpatnítit tzinú quintachihuín sampi na tlan naclilacapacxa quintascújut xtachuná lantla xlacán tlahuakoy. 17 Yumá huantu naccahuaniyán ni huá quilimapaksinit Quimpuchinacán, huampi chuná naccahuaniyán pi huixín huanátit pi quit caj cakuitima, chu na tlan chú aklakuá naclilacapacxa huantu quilakasi 18 xtachuná lantla lilacapacxkoy yama chixcuhuín huanti caj akskahuinankoy acxni huankoy pi na apóstoles xlacán. 19 Koxutanín huixín sampi litaxtuyátit pi luhua lakskalalán, huampi matlaniyátit lantla kalhakaxpatkoyátit huantu lichihuinankoy tamá huanti lilakahuitilahuankoy xtachihuin Dios, 20 pacs matlaniyátit lantla calimapaksiyán naliscujkoyátit, chu maxquikoyátit mintumincán laquimpi nalipaxuhuakoy, huampi nitú huanátit masqui camakkalhanancanátit, chu hasta calakalokscanátit c-milacancán. 21 Masqui xlicana pi quit ni ckálhilh quintáyat pala chuná naccaliakskahuimiyán xtachuná lantla xlacán tlahuamakó.

Huampi lapi tama aksaninanín lilacapacxkoy huantu huankoy pi liscujkonittá, pus quit na naclilacapacxa huantu aya ctiliscujnit chu huantu ctilipatinit xtachuná lantla chatum

akuití. [22] Lapi xlacán lilacapacxkoy cumu hebreos, pus na chá luhua hebreo quit; lapi
tlanca camakcatzicán cumu israelitas, pus quit na israelita; usuchí huá lichixcujnankoy pi
huá xquilhtzucutcán xamakan kolutzin Abraham, pus na chá xquilhtzucut Abraham quit.
[23] Lapi huá lilacapacxkoy cumu lacscujnimakó Cristo, pus atzinú quit tlak clacscujninittá
ni xahuá lantla xlacán. Masqui cahuántit pi cakuitima sampi clilacapacxma huantu
ctilipatinittá caj xpalacata Cristo xlicana ccahuaniyán pi maklhuhuatá quilitamacanucán
c-pulachin ni xahuá lantla xlacán; cmakasitzinán, chu quiliaklhchasnokcanit caj huá
xpalacata Jesús, xahuachí maklhuhua quimakniputuncanit. [24] Aya xlimakquitzis lantla
xanapuxcun judíos quimacamastakolh, chu mapaksinankolh laquimpi makpuxamacu-
najatza naquilikasnokcán latigo. [25] Maktutu quiacnicchipakonit mapaksinanin romanos,
maktum caj quililactalamica chíhuix. Xlimaktutu talakaspita, chu laktzankay c-chúchut
yama barco huantu xacpuamahu, chu maktum aya xacjicsuay, maktum c-takayahuaná
tantacú, chu tantascaca, antá cpátilh lantla caj xacxtayatnahuaca chúchut c-takayahuaná
xacchipama kantum quihui. [26] Lacalhuhua antani cquichanit, lakachunín aya cmux-
tuy c-kalhtuchoko; quilipataxtukoy, chu quimakniputunkoy kalhananín; quisitzinikoy,
chu quimakniputunkoy quinatachiquín, xahuá huanti xala mákat. Masqui cachiquín
lakachunín quimakniputunkoy, xahuá catuhuán, chu c-takayahuaná ni cajcu calinín
cquitayanit; chu lakachunín quimapatinikoy yama aksaninanín huanti huankoy pi na
hua Cristo lacscujnimakó. [27] Lhuhuatá lantla cscujtamakanit, huampi na lhuhua huantu
clitalakaputzinit, lakachunín hasta ni clhtatay caj lantla cscujma; tlaná cpatinit tatzincsni,
xahua takalhpútit, maklhuhuatá caj quilhchunatá canit, chu clonknit, chu lakachunín
hasta nitú quilhákat huantu naclilhakanán.
[28] Huampi masqui lhuhua huantu quit clipatima, caj hua yumá xpalacata chunatiyá chali
chalí ctakatzankama laquimpi lihuana, chu akstitum xlatamakolh yama xlikampulhuhua
natalanín huanti lipahuankoy Cristo lantla canihuá cachiquín. [29] Lapi chatum quintalacán
taxlajuaniy c-xlatámat, quit cliliipuhuán xtaxlajuánit, chu pala ti maakchakxtayaniy
chatum huanti lipahuán Cristo, quit na quimakalipuhuán. [30] Quit ni clakatiy clacapacxcán,
huampi acxni clichihuinán huantu quit ctlahuanittá, caj xman huá cichihuinán lantla Dios
quimaktayanit laquimpi tlan nactlahuay huantu quiacstu ni lay xactlahuay. [31] Dios huanti
xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, chu huanti caj xman huá xacstu mininiy caxaniliihuayá
namaxquicán paxcatcatzínit, stalanca catziy pi huantu quit cquilhuama huá xtalulóktat,
chu nitú caksaninama. [32] Dios na quimaktáyalh yama quilhtamacú acxni xacanit c-
Damasco, sampi yama gobernador huanti lacxtum xtamapaksinán rey Aretas, mapak-
sikolh xtropa laquimpi namaktakalhnankoy c-tlancati antani xlactanucanachá cachiquín
laquimpi naquinchipakoy, chu naquintamacanuy c-pulachin. [33] Huampi acxni catzikolh
natalán huanti antá xalanín, tuncán quihuanikolh, chu quimaktayakolh laquimpi tlan
nactzalay. Xlacán quimujukolh c-patum tlanca pakxu, chu lacatzucu quilacmaactikolh
c-aktum ventana c-xapátzaps huantu xlistilimpacanit cachiquín, chuná tlan ctzálalh, chu
ni quinchipakolh yama tropa.

12

Pablo lichihuinán huantu Dios limalacahuaninit

[1] Masqui ccatziy pi ni quimininiy pala chuná naclilacapacxa quintascújut huantu
ctitlahuanit, huampi cumu fuerza quilitláhuat, huá chú naclichihuinán huantu Quim-
puchinacan Jesús quilimalacahuaninit maktum acxni quintasiyúnilh c-talakapalajuán.
[2] Xliaktatita cata lantla quilenca c-xliquilhmactutu akapún, ni ccatziy lapi xachatuminica
quilenca, usu caj quilistacna tilenca, xman Dios catziy. [3] Cumu la ccahuanimán ni ccatziy
lantla luhua quiakspúlalh lapi chatuminica quilenca, usuchí cmakáxtakli quintiyatlihua,
sampi caj xman hua Dios catziy. [4] Huampi ccatziy pi quilenca c-aktum calilakatit
putáhuilh antani huilachá Dios, chu stalanca ckáxmatli lacuan xtachihuin Dios huantu
ni chatum chixcú mininiy, chu hasta ni lay nalichihuinán lantla xlililakátit, usu xlicacni
tu kalhiy. [5] Xlicana pi caj xpalacata huantu Dios quimasiyuninit, chu quimakaxmatanit
tlan xaclilacápacxli, huampi ccatziy pi ni chuná quilitláhuat, huata acxni clichihuinán,

usu cli̱lacapacxa̱ huaṉtu̱ quit ctlahuani̱ttá, caj xman cuan huaṉtu̱ Dios quili̱maktayani̱t acxni̱ xactaxlajuani̱y. 6 Huampi̱ lapi̱ xacli̱pacxpútulh laṉtla̱ Dios quili̱ma̱lacahuani̱ni̱t c-talakapalajuán, ni̱ caj takuiti̱ xqui̱táxtulh, sampi̱ huaṉtu̱ xacuá hua̱ xtalulóktat; huampi̱ nialh huá nacli̱chihui̱nán sampi̱ ni̱ clacasquín taji̱ naquimpuhuaniy caj xpa̱lacata tlanca li̱cacni̱ tu̱ Dios quili̱ma̱lacahuani̱ni̱t, chí huampi̱ huá cali̱lacapacxca̱ quilakasi̱ huaṉtu̱ quiucxilhnicán c-quilatámat, usu huaṉtu̱ quinkaxmatnicán. 7 Chu̱ laqui̱mpi̱ ni̱ taji̱ nacli̱tlanca̱catzi̱y xpa̱lacata xli̱tlanca̱ tu̱ quili̱ma̱lacahuani̱ca̱, Dios tlan tláhualh nackalhi̱y c-quimacni aktum tacatzanájuat huaṉtu̱ xta̱chuná li̱scuhuán naquisoka̱li̱y, yuma̱ tapatín huaṉtu̱ ckalhi̱y xli̱cana̱ pi̱ huá ma̱lacatzuqui̱ni̱t akskahuiní. 8 Huachá tu̱ maktututá cli̱squinini̱t li̱tlán Quimpu̱chinacan Jesús pi̱ catláhualh li̱tlán caquimaklhti̱lhá tapatín lapi̱ xlá chuná lacasquín. 9 Huampi̱ huá quihuánilh: “Clacasquín nacatzi̱ya̱ pi̱ xli̱cana̱ cpa̱xqui̱yán, chu̱ chapa̱xuhuana̱ capati̱ mintali̱puhuán, chu̱ mintacatzanájuat; sampi̱ quit cli̱ma̱siyuy quili̱tlihuaka c-xlatama̱tcán huaṉti̱ lacxlajua, chu̱ ni̱ laktlihuakán, huampi̱ huaṉti̱ quili̱pa̱huankoy.” Huá xpa̱lacata luhua cli̱pa̱xuhuay pi̱ quit xlajua̱ ckalhi̱y quilatámat, sampi̱ ccatzi̱y pi̱ chuná Dios li̱ma̱siyuma̱ xli̱tlihuaka̱ c-quintaxlajuán. 10 Cana̱ cli̱pa̱xuhuay pi̱ quit xlajua̱ quilatámat xta̱chuná laṉtla̱ acxni̱ ccatzi̱y pi̱ ni̱ lay tú ctlahuay quiacstu̱ lapi̱ ni̱ hua̱ Dios naquimaktayay, chuná laṉtla̱ acxni̱ quima̱xcaju̱ali̱cán, usu acxni̱ pala tú cmaclacasquima̱, chu̱ nitú ckalhi̱y, chuná pala quimputzasta̱lama̱ca̱, usuchí xli̱pacs yama̱ talakapútzi̱t huaṉtu̱ quilakchín caj xpa̱lacata cli̱akchihui̱nán xtachihui̱n Cristo, huá xpa̱lacata cli̱huán sampi̱ acxni̱ luhua a̱tzinú xlajua̱ cmakcatzi̱y c-quilatámat, xli̱cana̱ pi̱ huata acxni̱ tlak lhu̱hua̱ quima̱xqui̱y Dios xli̱tlihuaka.

Pablo li̱pa̱xuhu li̱scujkoy xli̱pacs xala c-Corinto

11 Xli̱cana̱ pi̱ tlaná cli̱ma̱pacxacani̱t quintascújut huaṉtu̱ quit ctitlahuani̱t xta̱chuná laṉtla̱ chatum akuití, huampi̱ pacs huixín quimakstuntlahuátit, sampi̱ huixín xca̱lakchanán tancs nali̱chihui̱nanátit huaṉtu̱ quit ctili̱scujnittá, huampi̱ huata ni̱ chuná tlahuátit. Masqui chú puhuanátit pi̱ quit nitú quilakasi, huampi̱ hua̱ Cristo quilacsacni̱t laqui̱mpi̱ nacli̱taxtuy xapóstol, ni̱ xahuá laṉtla̱ tama̱ aksanini̱nanín huaṉti̱ huixín li̱pa̱huankoyátit, chu̱ huaṉti̱ huankoy pi̱ xlacán na̱ apóstoles. 12 Stalanca talulokni̱t pi̱ xli̱cana̱ quit xapóstol Cristo sampi̱ xlá lhu̱hua̱ ca̱ma̱xqui̱koni̱tán xali̱ucxílhti̱t laṉtla̱ quima̱tlahui̱ni̱t lhu̱hua lactlanca li̱cacni tascújut c-milakstipancán, chu̱ laṉtla̱ ccapa̱xuhuana̱leni̱tán acxni̱ ccali̱ma̱lacahuani̱mán xli̱tlanca, chu̱ xli̱tlihuaka Dios. 13 Caquima̱tzankananítit lapi̱ cca̱makasi̱tzín, huampi̱ naccakalhasquinán: ¿pá hua cahuá ni̱ quili̱pa̱huántit caj xpa̱lacata pi̱ quit cma̱tlani̱ni̱t naquili̱maktayakoy actzu̱ tumin huaṉti̱ a̱lacatanuj xalanin nata̱lán laqui̱mpi̱ nitú naccali̱ma̱katzankayán huaṉtu̱ nacmaclacasquín?

Pablo ma̱catzi̱nikoy pi̱ xli̱maktutu nalakampalakoy

14 Cacatzítit, chú aya ctzucuni̱t taca̱xa̱ laqui̱mpi̱ naccalakana̱chán xli̱maktutu, huampi̱ na̱ ni̱ pala chú cactica̱li̱ma̱akatzankán huaṉtu̱ quit nacmaclacasquín cha̱li̱ cha̱lí quintahua̱y. Sampi̱ lacatancs cca̱huaniyán pi̱ quit ni̱ huá cca̱makputzati̱lhayán huaṉtu̱ huixín kalhi̱yátit mintumincán, huata hua̱ huixín cca̱putzati̱lhayán laqui̱mpi̱ akstitum nali̱pa̱huanátit Dios. Sampi̱ huixín stalanca catzi̱yátit pi̱ hua̱ chixcuhuín makscujtiyakoy laqui̱mpi̱ nama̱hui̱koy xcamán, chu̱ ni̱ huata huá xacamán namakscujtiyakoy laqui̱mpi̱ nama̱hui̱koy xtla̱tcán. 15 Chu̱ caj laṉtla̱ cpa̱xuhuay ccali̱scuján, tlan naccali̱ta̱kalhchihui̱nanán xtachihui̱n Dios hasta antani̱ nacqui̱ta̱yay laqui̱mpi̱ huixín li̱huana̱ naakata̱ksátit laṉtla̱ tlan nalakma̱xtuyátit mili̱stacnacán; ma̱squi tancs tasiyuy pi̱ acxni̱ a̱tzinú quit cca̱pa̱xqui̱yán huixín caj quisi̱tzi̱niyátit, chu̱ quilakmakanátit.

16 Xli̱cana̱ pi̱ acxni̱ xaclama̱chá c-milakstipancán, huixín stalanca catzi̱yátit pi̱ nitú ccali̱ma̱akatzankán pala huaṉtu̱ nacmaclacasquín, huampi̱ makapitzín huankoy pi̱ ma̱x chuná ctláhualh laqui̱mpi̱ tlan tzek naccaakskahuimaklhti̱yán huaṉtu̱ kalhi̱yátit. 17 Xli̱pacs huaṉti̱ quit cma̱lakachakonitanchá laqui̱mpi̱ naca̱li̱akchihui̱naniyán xtachihui̱n Dios, ¿a poco na̱ naquihuaniyátit pi̱ xlacán caakskahuimaklhti̱nitán huaṉtu̱ kalhi̱yátit? 18 Xli̱cana̱

pi quit cmalakachachá quintalacan Tito, xahua achatum quintalacán huanti na quincamaktayamán c-quintascujutcán, ¿pá cahuá caakskahuimaklhtín Tito mintumincán huantu huixín kalhiyátit? Quit ccatziy pi Tito nitú camaklhtimán, sampi la Tito cumu la quit, acxtumá clemahu quintalacapastacnicán, chu lipaxuhu cmaktayakoyahu tachixcuhuítat masqui nitú cmatajikoyahu.

19 Xamaktum puhuanátit pi huá chuná ccalihuanimán laquimpi naquincatapatiyátit, usu naclitalacatlaniyahu pala tú ccatlahuaninitán. Huampi tancs ccahuaniyán pi ni huá chuná clichihuinama, sampi stalanca catziy Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo pi chuná ccahuanimán laquimpi tlak akstitum nalipahuanátit Dios. 20 Sampi cmacpuhuán pi acxni naccalakchanán, pala xamaktum ni xactimatlánilh lantla lapátit nahuán, chu na ni pala huixín catimatlanítit nactzucuyán calacaquilhniyán. Quit nitlán cactimakcátzilh lapi laakslokopátit nahuán, pala laquiclhcatzaniyátit, pala lamakasitzihuilátit nahuán, pala latlancacatziniyátit, pala laaksampátit, pala lalacataquipátit, usu pala aklhuhuatnampátit lantla tanuj tanu tlahuapátit chatum chatum. 21 Hua palapi makapitzín chunatiyá ni makaxtakmakó xalixcajnit xlatamatcán huantu xkalhikoy, chunatiyá chalhuhuaxlacchajancán, usu pala chunatiyá huí huanti akkottamamakó, chu ni atalakaspittayanikoy lixcajualán, chu aklakuá taktzankatayán, xlicana pi acxni naccalakanachán lipecua lantla naquimakalipuhuanátit, chu hasta nactasay, chu naccalimaxananán.

13

Pablo huanikoy pi akstitum calatamakolh canajlanín xala c-Corinto

1 Lantla catziyátit pi lapi chatuy, usu kalhatutu testigos malulokkoy pi xlicana tlahuanit talakalhín chatum, cumu tancs malulokkoy testigos, pus yama chixcú lakchán pi namapatinicán. Chuná ccahuaniyán sampi na aya xlimaktutu lanchú naccalakanachán. 2 Acxni ccaquilaklachán xlimaktuy, clihuanikolh yama huanti c-milakstipancán xtlahuamakó talakalhín pi nialh catlahuakolh, chu xlipacs huanti tlahuamakó huantu nitlán alisok ccamacatziniyán xlimakua ni cacalakanachán xlimaktutu, lapi chunacú lapátit nahuán, tancs ccahuaniyán pi quit ni cacticalakcatzán lantla naccalihuaniyán. 3 Cumu huixín lihuana talulokputunátit lapi xlicana Cristo quimaxquinit xtalacapastacni, pus lacatancs natalulokátit sampi nakaxpatátit huantu xlá quilimapaksinit laquimpi naccalitakalhchihuinanán, sampi Cristo huanti catalamán c-milatamatcán ni caj xaxlajuani, huata kalhiy tlanca xlitlihuaka, chu huá namasiyuy c-milakstipancán acxni naccalakanán. 4 Sampi masqui xlicana acxni xlá pakaxtokohuacaca c-cruz, tasíyulh xtachuná la chatum huanti ni kalhiy litlihuaka, huampi chú xastacná lama sampi huá lilama tlanca xlitlihuaka Dios. Na chuná chú quincaquitaxtuniyán xlipacs quin huanti cscujnaniyahu Jesús, sampi nitú ckalhiyahu litlihuaka xtachuná lantla xlá nitú xkalhiy litlihuaka c-cruz, huampi cumu Cristo lama c-quilatamatcán, na huá chú clilamahu nahuán yama tlanca xlitlihuaka huantu naquincamaktayayán acxni naccatalaccaxlayán.

5 Luhua lihuana calacapastáctit lapi xlicana akstitum lipahuanátit Jesús, pala aktum macuintajlinitántit mintalacapastacnacán. ¿Chímpala caj xman huanátit pi lipahuanátit, chu ni lihuana talulokátit? ¡Sampi milicatzitcán pi Jesús lama c-milatamatcán! 6 Huampi quit cpuhuán pi huixín stalanca ucxilhpátit pi quit ctaluloka pi Cristo xlicana lama c-quilatámat, chu pi quilacsacnit laquimpi xapóstol nacuán ti nacaliakchihuinaniyán xtachihuín. 7 Huá xpalacata quin ankalhín csquiniyahu Dios c-quioracioncán pi huixín nialh tú natlahuayátit talakalhín. Yama quioración huantu ctlahuay ni caj xpalacata pala nalitasiyuy pi tlan ctlahuanit quintascújut c-milakstipancán, huampi huá laquimpi xlicana huixín akstitum nalatapayátit, sampi xman huá clacasquinahu pi akstitum nalatapayátit, ni quincuentajcán huantu nalichihuinancán xpalacata quintascújut. 8 Chu masqui nitlán caquincalichihuinancán, huampi ankalhín huá clacasquinahu catayánilh huantu xtalulóktat, chu ni huantu caj taksanín. 9 Huachá yumá clipaxuhuayahu masqui caquincahuanicán pi nitú quilakasicán, laquimpi huixín xlicana lakskalalán nalitaxtuyátit, chu ankalhín nacsquiniyahu Dios caj mimpalacatacán laquimpi lihuana nalitatancsátit pacs huantu xatlan xtalacapastacni. 10 Xlimakua ni cacalakanachán, alisok ccatzoknimán yuma

quincarta laquimpi acxni naccalakanachán nitú tlahuapátit nahuán huantu nitlán, chu tlihuaka nactzucuyán calilacaquilhniyán, xtachuná lantla quit quilitláhuat, sampi huá quilimapaksinit Quimpuchinacán, chu nitú caj naccalimamakuasiyán, huata laquimpi caj naccamaktayayán lantla lihuacá akstitum nalipahuanátit.

Huantu xaahuatiyá xakatlilacankoy ti xala c-Corinto

11 Huá chú natalanín, quit clacasquín pi lipaxuhu calatalatapátit huantu akstitum, chu aktuma talacapastacni cakalhítit, acxtum calalakalhamántit, calamaktayátit, chu calamaakpuhuantinítit, chu pi Dios, huanti ankalhín quincalakalhamanán, chu quincamaxquiyán tatancsni, caxaniliihuayá nacatalatamayán. 12 Masqui ni antá cuilachá, calamacatiyátit, chu calasnáttit xtachuná lantla xlicana linatalán. 13 Xlipacs natalanín huanti unú lipahuankoy Quimpuchinacán, lipaxuhu caxakatlilacankoyachán.

14 Clacasquín pi xaliankalhín namakcatziyátit c-milatamatcán lantla xlicana calakalhamanán Quimpuchinacan Jesucristo, lantla capaxquiyán Quintlatican Dios, xahuá lantla catalamán Espíritu Santo.

Xcartą San Pablo huąntu tzoknikǫlh Gálatas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumą carta huąntu San Pablo tzoknikǫlh huąnti xlipąhuankǫy Cristo c-xatiyat Galacia xtąchuną́ huamputún yamą mactum litum xcartą huąntu xlą́ titzoknikǫlh yamą xtącąnajlanín huąnti xuilakǫ́ c-xącąchiquin Roma sąmpi lacatancs lichihuinamą pi laquimpi nakalhiy laktáxtut quilistacnacán xlacasquincą nalipąhuanąhu Cristo, chu ni caj xpąlacatą pala tú yą tląn tatlahu natlahuayąhu. Huąmpi pulactutu huí huąntu fuerzą tzinú litalakpálit. Xlipulactum huąntu lacatancs huan pi ni mątląniy xpąlacatą huąnti lipąhuankǫy Cristo nakaxmatkǫy ątanuj evangelio, usu tachihuín huąntu huancán pi ną namąxquikǫy xlaktaxtut xlistacnacán, huąmpi huąntu lakmakán, usu lactlahuaputún yamą laktáxtut huąntu mąstąy Jesucristo. Xlipulactuy, San Pablo tlihuaklh tąyay, tancs mąluloką pi xlicąną xlą́ kalhiy yamą limąpaksín, sąmpi Dios mąn lacsacnit laquimpi nalitaxtuy xapóstol Jesucristo, chuną́ chihuinán c-xlącątincan yamą huąnti caj aksąninankǫy, chu litaxtuputunkǫy xtąchuną́ lątlą lacuan apóstoles huąmpi ni luhua huá. Chu xlipulactutu, usu xliąhuatá, xlą́ lichihuinán pi quin ni lay pala tú natlahuayąhu huąntu tląn nalilakmąxtuyąhu quilistacnacán c-xlącątin Dios, sąmpi huata huą́ likalhiyąhu laktáxtut caj xpąlacata pi lipąhuanąhu Cristo, chu cąnajlayąhu pi acxni xlą́ nilh c-cruz, antą́ xokǫ́nalh quimpąlacatacán laquimpi chú quin niąlh tú lacleniyąhu Dios. Cristo ną quincąlakmąxtún laquimpi niąlh chunatiyą́ xąliąnkalhín naquincąlilayán yamą xamakąn xlimąpaksin Moisés xtąchuną́ lątlą xtachín, xtąchuną́ lątlą xlilakǫy judíos. San Pablo litąkalhchihuinankǫy yamą chixcuhuín huąnti lipąhuankǫy Cristo pi huąntu akstitum calilatamąkǫlh yamą laktáxtut huąntu mąxquikǫcanit, chu mininikǫy acxtum caląpą́xquilh chątunu chątunu, chu caląlíscujli.

Pablo xakatlilącąnkǫy

1 Quit Pablo apóstol, ni huą́ xpąlacatą pala chixcuhuín chuną́ quililącsackǫnit, chu quilimąxtukǫnit apóstol, huąmpi huą́ quilącsącnit Quimpuchinacan Jesucristo, xąhuą Quintlątican Dios huąnti mąlakastakuąninit cąlinín. 2 Luhua cąną lipąxuhu ccątzoknimán yumą quincarta huixín huąnti lipąhuanątit Quimpuchinacan Jesucristo, chu lapątit c-xatiyat Galacia, chu ną cąxakatlilącąmąchąn xlipącs natąlanín ti lącxtum quintąlamąkǫ́ yunú. 3 ¡Quintlątican Dios, xąhuą Quimpuchinacan Jesucristo cącąsiculanątlahuán, chu cącąmąxquín tląn latámąt! 4 Jesucristo macamąstąlh xlatámąt, nilh caj quimpąlacatacán laquimpi chuną́ tląn naxokǫnán xpąlacata quintaląkalhincán nimą mininiy naxokǫnanąhu, chu naquincąlakmąxtuyąn lątlą xlilhuhuą huąntu nitlą́n anán cątuxą́huat, sąmpi huą́ chuną́ laclhcąhuilinit Quintlątican Dios. 5 ¡Mininiy pi caxanilihuayaj xtihuą catamą́xquilh cącni Dios! Chuną́ calalh, amén.

Pablo lipuhuán pi xlacán lacapalą lakmakamputunkǫy xtachihuin Cristo laquimpi tanu tu nalipąhuankǫy

6 Quit luhua caj lanaj clilacahuanit lątlą huixín luhua lącapalą makamputunątit yamą xtachihuin Cristo huąntu mąstąy laktáxtut, huąntu caj xpąlacata xtalakalhamąn Dios ticąmąlacnunín laquimpi nalipąhuanątit, huąmpi huata lipąhuamputunątit yamą tanuj tachihuín huąntu cąhuanicanątit pi nącąlakmąxtuyąn. 7 Mąsqui xlicąną tancs ccąhuaniyąn pi nitú tanuj xąsąsti tachihuín huąntu nącąlakmąxtuniyąn milistacnacán, caj xmąn pi lamąkǫ́ makapitzin aksąninąnin chixcuhuín huąnti ątuyą́ cąmąpuhuąniyąn, sąmpi cąhuaniyąn pi ni chuną́ lapątit, usu ni chuną́ cąnajlayątit xtąchuną́ lątlą lącąsquín Dios. Huąmpi xlącán caj cąlitąkalhchihuinamputunąn ątanuj tachihuín huąntu huankǫy pi huą́ mąstąy laktáxtut, chu ni lakatikǫy yamą xlaktaxtut milistacnacán huąntu cąmąxquiyán Cristo. 8 Huąmpi huą palapi tí xcąliąkchihuinanín tanuj tachihuín huąntu nącąlakmąxtuniyąn milistacnacán, ni huąntu xtąchuną́ lątlą yamą lipąxuhu xtachihuín

Cristo huantu quit aya ccalitakalhchihuinanitán, tancs cuan pi maktum capátilh xliakastacyahuan Dios, ni quincuenta pala quit, usu pala chatum ángel xala c-akapún ti chuná xtláhualh. [9] Masqui xalipulana quit aya tancs ccahuaninitán, chú ccahuanipalayán pi lapi huí ti caliakchihuinaniyán tanuj tachihuín huantu nacalakmaxtuyán ni huantu quit ccalitakalhchihuinanitán, maktum pi capátilh xliakastacyahuan Dios.

[10] Masqui ni xlakatítit xman huá huantu xtalulóktat naccahuaniyán; sampi quit ni huá cputzama lantla taliipahu naquilimaxtukoy chixcuhuín, ccahuaniyán pi huata huá quit ctzaksama pi hua Dios nacmakapaxuhuay. Sampi lapi quit caj xman huá xacpútzalh lantla nacmakapaxuhuakoy chixcuhuín, nialh xatalipahu cscujni Cristo xactihua.

Pablo lichihuinán lantla apóstol litáxtulh

[11] Natalanín, quit clacasquín nacatziyátit pi yuma xasasti tamacatzinín huantu mastay laktáxtut huantu quit cliakchihuinama, ni huá xtalacapastacni chixcuhuín. [12] Sampi quit ni caj chatum chixcú quimasiyuninit, usu quilitakalhchihuinanit, huampi huatiya Jesucristo man quimacatzinikonit xtalacapastacni.

[13] Huixín max aya makkaxpatnitántit lantla lichihuinancán lantla quit xaclicatziy yatiyaná acxni xacstalaniy xtacanajlacan judíos, chu xacmakmakantaxtiy xlipacs huantu tlahuakoy judíos; quit xlicana pi lipecua xacsitzinikoy, chu xacputzastalakoy xlipacs huanti lipahuankoy Jesús laquimpi nacmalaksputukoy. [14] Acxni quit na xacmakantaxtiy yama xlimapaksin Moisés huantu stalanikoy judíos, lantla xlipacs huanti lacxtum xactastackonit, quit pacs xactlajakoy lantla ahuan huá xaclíakaán xtacanajlacán, tlak xacputzay lantla luhua lihuana nacmakantaxtiy pacs lactzu lactzu limapaksín huantu lipahuankoy, chu makaxtaktaquikonit xamakan xnatlatnacán. [15] Huampi hasta acxni quit ni xacalacachín catuxáhuat, Dios quilácsacli, chu láclhcalh pi cscujni naclitaxtuy. Chanchu alistalh acxni lákchalh quilhtamacú, caj lantla tlanca xtalakalhamán xlá quintasánilh, [16] acxni quilimalacahuánilh xCam Jesús c-xatiji Damasco laquimpi quit alistalh nacliakchihuinán yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut c-xlakstipancán huanti ni judíos. Huampi acxni chuná quiakspúlalh nitú xaclakama pala tí naquilitakalhchihuinán huantu nacuán. [17] Na ni pala calh c-Jerusalén laquimpi nactachihuinankoy huanti aya xapulana apóstoles xuankonit, huata quit tuncán calh c-xatiyat Arabia, chu acxni cquitáspitli antá cchimpá c-Damasco.

[18] Hasta xliaktutu cata acu calh c-Jerusalén laquimpi naclakapasa apóstol Pedro, chu akcuquitzis quilhtamacú antá lacxtum xactalamachá. [19] Huampi acxni antá xaclamachá, ni cucxilhkolh amakapitzin apóstoles, caj xman huá cúcxilhli Santiago huanti xtala Quimpuchinacan Jesús. [20] Quit tlan ccamalulokniyán c-xlacatin Dios pi yumá huantu quit ccatzoknanimán hua xtalulóktat.

[21] Alistalh acxni ctácaxli c-Jerusalén, calh latapuliy c-xatiyat Siria, chu Cilicia. [22] Huá xpalacata, yama quilhtamacú c-xatiyat Judea ni naj tí xquilakapaskoy natalanín huantu xlipahuankoy Jesús huanti xuilakó c-lactzu cachiquín tu mapaksikoy yama tíyat. [23] Caj xman xkaxmatkoy lantla xquiliichihuinancán: "Yama chixcú huanti xalipulana xquincaputzastalayán laquimpi naquincatamacanuyán c-pulachin, huá chú na aya liakchihuinama yuma lipaxuhu tachihuín lantla nalipahuanahu Jesús huantu xlá xapulh quilhtamacú xmalaksputuputún." [24] Chu pacs xlimaxquikoy paxcatcatzínit Dios caj xpalacata huantu xlá tlahuanit c-quilatámat.

2

Amakapitzin apóstoles tlan tlahuakoy Pablo pi xlicana pi apóstol xlimaxtucanit

[1] Hasta xliakcutati cata acu ctiampá c-Jerusalén, huampi lacxtum ctaankolh Bernabé, xahua Tito. [2] Quit fuerza cquílalh sampi hua Dios xquimacatzinínit pi xlacasquín pi quit nacán; chu acxni chú aya antiyá xacuilachahu c-Jerusalén, tanu ctatamacxtumikohu yama apóstoles, chu huanti lacaxtum xlakapaskocán pi huá xpuxcunanikonit huanti xlipahuankoy Jesús antá, chu ctzúculh litakalhchihuinankoy lantla quit cliakchihuinanikoy huanti ni judíos yama laktáxtut huantu mastay Cristo. Huá chuná clitláhualh sampi quit ni clacasquín caj chunatá nalaclatamay yama quintascújut huantu hasta chiyú xactiliscujma.

3 Xlacán mątląnikǫlh huąntu̱ cmąsiyuy, chu̱ mąsqui xcatzi̱kǫy pi̱ ni̱ judío yamą quiamigo
Tito huąnti̱ quit xactąani̱t, ni̱tí huánilh pala xafuerzą circuncidar natlahuacán, usu
huamputún nachucunicán actzu̱ xtiyatli̱hua̱ laqui̱mpi̱ xli̱cąną tląn judío nahuán, chu̱
chuną́ tląn natątapaksi̱kǫy. 4 Cpuhuán pi̱ ni̱tí xtili̱huánilh circuncidar calakǫlh lapi̱ ni̱
antá cahuą́ xtątalakxtumi̱kǫni̱t yamą natąlanín, makapitzín aksani̱nanín huąnti̱ li̱tanu̱kǫy
pi̱ nąlipąhuankǫy Cristo, tzek xquincąmaktanu̱ni̱tán laqui̱mpi̱ naquincąli̱ucxilhuili̱kǫyán
lapi̱ xli̱cąną quin pacs cmąkantaxtiyąhu huąntu̱ li̱mąpaksi̱nán xli̱mąpaksi̱n Moisés, sąmpi̱
xlacán lacasquinkǫy pi̱ pacs quin huąnti̱ lipąhuanąhu Jesús xafuerza pacs nacmąkantax-
tiyąhu tu̱ huan, chu̱ chuną́ xtachi̱n xli̱mąpaksi̱n Moisés nacli̱taxtupalayąhu. 5 Huąmpi̱
ni̱ pala tzinú xactamąstąnikǫhu nactlahuayąhu huąntu̱ xlacán xlacasquinkǫy, sąmpi̱
quin clacasquinąhu pi̱ yamą laktáxtut huąntu̱ mąstąy xtachihui̱n Jesús xąli̱ankalhín
nakalhiyątit xtąchuną́ lątlą quincąmąlacnu̱nín.

6 Huąmpi̱ huą yamą apóstoles huąnti̱ antą́ xpuxcu̱nanikǫy huąnti̱ lipąhuankǫy Cristo,
ni̱ quihuanikǫlh pala ni̱tlą́n huąntu̱ quit cmąsiyunikǫy huąnti̱ ni̱ judíos pi̱ ni̱ xla-
casquincą circuncidar natlahuakǫy acxni̱ nalipąhuankǫy Jesús. (Mąsqui xli̱cąną pi̱ ni̱
huą́ xacputzamą pala xlacán, usu ąmakapitzín huąnti̱ tlak mąxqui̱cán cącni̱ naquimąt-
ląniniko̱y quintascújut, sąmpi̱ Dios ni̱ caj mąsiyunikǫy xtalacąpąstacni̱ huąnti̱ tlancą
napuxcún sąmpi̱ xlą́ ni̱tí tlanca li̱taxtuy c-xlacatín.) 7 Xlacán ni̱tú li̱aklhu̱huątnankǫlh,
huata tuncán akątąkskǫlh pi̱ xli̱cąną huą Dios quili̱lacsacni̱t laqui̱mpi̱ nacxakatli̱kǫy yamą́
huąnti̱ ni̱ judíos lątlą tląn nalakmąxtukǫy xli̱stacnacán, xtąchuną́ lątlą Pedro li̱lacsacni̱t
nali̱xakatli̱kǫy huąnti̱ judíos. 8 Sąmpi̱ chątumą́ yamą Dios huąnti̱ Pedro mąlakáchąlh
li̱mąxtulh apóstol laqui̱mpi̱ naán mącatzi̱nikǫy xtachihuín huąnti̱ judíos, nąhuatiyą́ yamą
Dios huąnti̱ quit quimąlakáchąlh, chu̱ quili̱mąxtulh apóstol laqui̱mpi̱ nacán mącatzi̱nikǫy
xtachihuín huąnti̱ ni̱ judíos. 9 Yamą́ huąnti̱ luhua tlak lactąli̱pąhu xli̱mąxtukǫcán, huąnti̱
xpuxcu̱nanikǫy cąnajlanín, Pedro, Santiago, chu̱ Juan, ni̱tú ątuyą́ puhuankǫlh, huata
cąnajlakǫlh pi̱ xli̱cąną huą́ Dios xquimąxqui̱ni̱t yumą tascújut. Chu̱ lątlą mątląnikǫlh
pi̱ quin chunatiyą́ nacscująhu lątlą cscujmąhu, li̱pąxuhu quincąpakachipakǫ́n quit
xąhuą Bernabé, huachą́ tu̱ quinticąli̱mąsiyunikǫ́n xtamątąlajlencán pi̱ quit, chu̱ huą
Bernabé nacampalayąhu li̱scujkǫyąhu yamą chixcuhuín huąnti̱ ni̱ judíos, chu̱ xlacán
antiyą́ nąli̱scujkǫy xli̱pacs huąnti̱ judíos. 10 Caj xmąn huą́ quinticąhuanikǫ́n pi̱ ankalhín
caclacąpąstackǫhu, cacakli̱huankǫhu yamą li̱mąxkanín huąnti̱ huilakǫ́ c-Jerusalén, chu̱
napu̱quiti̱lhayąhu tumi̱n huąntu̱ tląn nacli̱mąktąyakǫyąhu, mąsqui xli̱cąną pi̱ huąntu̱
xlacán quihuanikǫlh quit ankalhiną́ chuną́ ctlahuamą.

Pablo lacaquilhni̱y Pedro c-Antioquía

11 Huąmpi̱ acxni̱ yamą quilhtamącú Pedro quílalh c-xącąchiqui̱n Antioquía, c-
xlacati̱ncan li̱lhu̱huą lącatzaj cli̱lącąquílhni̱lh caj xpąlącata huąntu̱ ni̱tlą́n xtlahuamą,
12 sąmpi̱ xapu̱lanąhuą́ lącxtum xtąhuąyankǫy natąlanín huąnti̱ ni̱ judíos hasta acxni̱
chinkǫlh c-Antioquía makapitzi̱n natąlani̱n judíos huąnti̱ xpuxculemąkǫ́ Santiago; acxni̱
tuncán tzúculh tapąpitziy, chu̱ niąlh lącxtum xtąhuąyankǫy natąlanín huąnti̱ ni̱ judíos,
sąmpi̱ xmącpuhuanikǫy yamą natąlani̱n judíos pala lątlą napuhuankǫy nąli̱aklhu̱huąt-
nankǫy cumu xlacán hasta ni̱ catitąhuąyankǫlh huąnti̱ ni̱ luhua judíos mąsqui nąaya
li̱pąhuankǫy Jesús. 13 Nąxli̱pacs ąmakapitzi̱n judíos xala c-Antioquía huąnti̱ xli̱pąhuankǫy
Cristo, nąchuną́ tzúculh tapąpitzinikǫy, niąlh lącxtum xtąhuąyankǫy, xtąchuną́ lątlą
Pedro, chu̱ hasta Bernabé nąaya chuną́ timąlącatiji̱nikǫlh c-xtalakąpu̱tiyu̱ncán. 14 Pus
acxni̱ quit cúcxilhli̱ pi̱ chuną́ xlamąkǫ́ xtąchuną́ lątlą xlacán xcatzi̱kǫy pi̱ ni̱ lącasquín
Cristo, ni̱ cmątlą́nilh, chu̱ c-xlacati̱ncan xli̱pacs li̱lhu̱huą chuną́ cuánilh Pedro: “Huix
judío huąmpi̱ niąlh chuną́ lápąt xtąchuną́ lątlą xli̱lątamątcán, huata lápąt xtąchuną́
lątlą ti̱ ni̱ judío, ¿tú̱huan chi̱nchu̱ fuerzaj li̱tlahuanikǫyą yamą huąnti̱ ni̱ judíos pi̱ chuną́
calątamąkǫlh xtąchuną́ lątlą chątum judío?”

Xli̱pacs tachixcuhuí̱tat mąsqui ni̱ judíos pala li̱pąhuankǫy Cristo nalaktaxtukǫy

15 Xlicana pi huix Pedro chu quit, judíos hasta lantla tilacachihu, chu huá xpalacata ni
quincalimapacuhuicán maklakalhinanin xtachuná lantla judíos limapacuhuikoy xlipacs
huanti ni judíos sampi xlacán ni makantaxtikonit xlimapaksin Moisés. 16 Huampi masqui
chuná, stalanca catziyahu pi ni pala chatum huanti Dios catilimáxtulh xtachuná la nialh tú
laclén c-xlacatín caj xpalacata pi lihuana namakantaxtiy huantu limapaksinán xlimapak-
sin Moisés, huata xman huá huanti nalipahuán Jesús chuná nalimaxtucán. Huá xpalacata
quin, acxtum judíos, chu huanti ni judíos, lipahuanitahu Quimpuchinacan Jesucristo
laquimpi caj xpalacata yama quintacanajlacán huantu kalhiniyahu naquincalimaxtuyán
xtachuná la nialh tú lacleniyahu Dios; huampi ni pala chatum catilixapánilh xtalakalhín
c-xlacatin Dios caj cumu lihuana namakantaxtiy huantu huan c-xlimapaksin Moisés.
17 Pus lapi acxni quin huanti judíos nialh lipahuanahu xlimapaksin Moisés pi antá natak-
sahu lantla nialh tú nalaclenahu c-xlacatin Dios, chu huata huá chú lipahuanahu Cristo
laquimpi huá naquincalacxapaniyán xlipacs tu lacleñahu, quitaxtuy pi quin xtachuná
litaxtuyahu lactlanca maklakalhinanin la catihuá ti ni judío, ¿pá yumá huamputún pi
hua xcuenta Cristo pi chuná litaxtunitahu? ¡Xlicana pi ni chuná! 18 Huampi caj yumá
calacapastáctit, lapi huix man malacatzuquipalaya huantu xlakmakanita, entonces huata
huix xlicana miacstu putzápat lantla maklakalhiná nalimaxtucana. 19 Sampi xapulana
quit fuerza cacmakantáxtilh xlimapaksin Moisés xacpuhuán, huampi chalh quilhtamacú
acxni antiyá yama c-limapaksín cquiakátaksli pi ni lay lihuana cmakantaxtiy, chu man
yamá limapaksín quimakstuntláhualh, chu xtachuná lampala caquimáknilh. Huampi
tlan quinquitaxtúnilh pi cníinilh yama limapaksín laquimpi maktum nactzucuy lilatamay
xtachuná lantla lacasquín Dios. Quit lacxtum quintapakaxtokohuacacanit Cristo c-cruz,
20 chu hua chú masqui clama, nialh clilama xtachuná lantla ti caj acstumapaksicán, huata
huá quilatámat tapaksiniy Cristo huanti lama c-quinacú; chu yama akstitum quilatámat
huantu clilama, chuná tlan akstitum clilama caj xpalacata sampi clipahuán xCam Dios, chu
ccatziy pi snun quilakalhamanit hasta limacamástalh xlatámat caj quimpalacata. 21 Quit ni
cactilakmákalh yuma xlaktaxtut quilistacna huantu caj litlán quimalacnuniy Dios, sampi
pala tí puhuán pi tlan nalitaxtuy xtachuná la nialh tú laclén c-xlacatin Dios, caj xpalacata
cumu huá lihuana namakantaxtiy huantu huan xlitláhuat pala xatú limapaksín, sampi lapi
chuná, entonces quitaxtuy pi nitú xlakasi masqui quincaquipalacanichín Cristo.

3

Dios quincamaakaputaxtiyán caj xpalacata cumu lipahuanahu xtamalacnún

1 Koxutanín huixín lactuntusnu natalanín xala c-Galacia, ¿tí camaaknihuanín laquimpi
nialh akstitum nalipahuanátit Jesús? Sampi lantla maklhuhua quit ccatakalhchi-
huinán, lacatancs ccamasiyunín lantla Cristo pakaxtokohuacaca c-cruz caj quimpala-
catacán, xtachuná pala luhua man milakastapucán tiliucxílhtit. 2 Huampi clacasquín
naquinkalhtiyátit yuma takalhasquinín huantu naccatlahuaniyán: ¿Pá Dios camacaminín,
chu camaxquín Espíritu Santo caj xpalacata cumu makantaxtítit huantu limapaksinán
xlimapaksin Moisés, usu huá xpalacata lantla lipahuántit Quimpuchinacan Jesús huanti
calitachihuinancántit? 3 ¡Xlicana luhua cana lactuntusnu! Dios calakalhamán, chu
camaxquín Espíritu Santo laquimpi hua xtamaktay natzucuyátit lilatapayátit lacsasti
milatamatcán, huampi huata chú huampalayátit pi huá milimakantaxtitcán huantu caj
xlimapaksincan judíos, pus quitaxtuy pi lakapuxtu pimpátit. 4 Xlipacs huantu huixín aya
xlakapasnitántit xacpuhuán pi nacamaktayayán, ¡huampi lampala lihuacá nitú xtápalh
caquilitaxtunín! 5 Acxni Dios camaxquín Espíritu Santo, chu tlahuakolh lactlanca licacni
tascújut c-milakstipancán, ¿túhuan cahuá chuná litláhualh? ¿Pá huá xpalacata huixín
huá xtzaksapátit lihuana xtzaksapátit xmakantaxtiyátit xlimapaksin Moisés? Xlicana pi
ni huá litláhualh, huampi huata caj xpalacata lantla lipahuántit xtachihuin Jesús huantu
aya kaxpatnitántit.
6 Chuná lantla xamakan quilhtamacú Abraham nitú atipatu tláhualh huata caj xpalacata
cumu canajlánilh xlipacs huantu Dios caj xtalakalhamán malacnúnilh natlahuay c-
xlatámat, huá limatzankanánilh xlipacs xtalakalhín, chu limáxtulh la xalaktaxtun chixcú

huanti nialh tú laclén c-xlacatín. 7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, lapi huixín kantiputunátit
yamá xamakan kolutzin Abraham, chu nalitaxtuputunátit xtachuná lantla xaxlicana
xquilhtzúcut huanti nakantiyátit xtacanajla, entonces camininiyán nalipahuanátit huan-
tu Dios caj xtalakalhamán malacnunit xtachuná lantla Abraham lipahua. 8 Sampi
hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios xucxilhlacachima lantla calanchu quilhtamacú
nalakalhamankoy masqui huanti ni judíos, chu chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka
pi Dios na caj xtalakalhaman nalakmaxtukoy xlipacs huanti nalipahuankoy huantu
namalacnuy laktáxtut, xtachuná lantla lakalhámalh Abraham caj xpalacata xtacanajla,
sampi chuná timalacnúnilh: "Xtachuná lantla clakalhamanitán caj xpalacata cumu quil-
ipahuana, na chuná naclakalhamankoy xlipacs huanti huilakoj nahuán masqui canihua
tíyat." 9 Chuná pi xlipacs ti lanchiyuj quilhtamacú lipahuankoy huantu malacnuy, xlicana
pi Dios na nalakalhamán xtachuná lantla tilakalhámalh Abraham caj xpalacata cumu
tilipahua.
10 Xlipacs huanti caj xman huá lipahuankoy pi caj xpalacata lantla namakantaxtikoy
huantu huan c-xlimapaksin Moisés tlan nalilakmaxtuy xlistacna c-xlacatin Dios, c-
Likalhtahuaka chuná lihuancán xpalacata: "Capátilh huantu naakspulay yamá huanti ni
lihuana namakantaxtiy xlipacs huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés." 11 Pus luhua la-
catancs taluloka pi ni pala chatum catilakmáxtulh xlistacna caj cumu natzaksay namakan-
taxtiy xlimapaksin Moisés, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: "Yamá huanti xalaktaxtún
litaxtunit c-xlacatin Dios huá chuná lilamaj nahuán caj xpalacata pi nalipahuán pi Dios
caj xtalakalhamán chuná limaxtunit." 12 Huampi lapi caj lihuana nalakachixcuhuiputuna
xlimapaksin Moisés laquimpi chuná tlan nalakmaxtuya milistacna c-xlacatin Dios, luhua
tuhua naquitaxtuniyán, sampi c-Likalhtahuaka chuná huan: "Xman huá yamá huanti
akstitum namakantaxtikoy xlipacs lactzu lactzú huantu limapaksinán limapaksín huanti
nalakmaxtuy xlistacna c-xlacatin Dios."
13 Huampi na milicatzitcán pi tama xlimapaksin Moisés nialh xlacasquinca
napecuaniyahu acxni lihuán pi naxokonán huanti ni lay akstitum makantaxtiy, sampi
Cristo quincalakmaxtún lantla naxokonanahu, sampi acxni xlá nilh c-xokspun cruz
quimpalacaxokónalh pacs huantu quilixokonatcán xuanit, sampi c-Likalhtahuaka
chuná huan: "Xlipacs yamá huanti pakaxtokohuacacán c-kantum quihui laquimpi
naniy, huá chuná limapatinimaca laquimpi naxokonán xlipacs huantu tlahuanit
lixcajnit xtalakalhín." 14 Xlicana pi Dios tlan tláhualh pi hua Cristo naxokonaniy
quimpalacatacán, laquimpi chuná lantla quin judíos, na chuná lantla huanti ti ni judíos,
tlan acxtum naquincalakalhamanán Dios xtachuná lantla timalacnunichá Abraham
nalakalhamankoy judíos, chu na chuná laquimpi xlipacs quin acxni lipahuanahu Jesús,
na tlan makamaklhtinanátit Espíritu Santo.

Xlimapaksin Moisés ni lay xlactlahuay huantu xapulana xmalacnunittá Dios

15 Natalanín, acxni chatum chixcú pala tú litalaccaxlay tanuj chixcú, usu pala tú
malacnuniy, litayaniy namaxquiy, chu nafirmartlahuaniy mactum cápsnat, xlicana pi
ni pala chatum tí catilactláhualh, usu ni pala chatum ti catimalihuáquilh. Pala quin
chixcuhuín makantaxtiyahu huantu litayayahu, chu firmartlahuayahu, xalihuacá Dios
namakantaxtiy huantu malacnuy. 16 Pus Dios huí tu timalacnúnilh Abraham xamakan
quilhtamacú acxni tihuánilh pi nasiculanatlahuakoy xquilhtzúcut huanti nalacachinkoy
alistalh. Huampi Dios ni huánilh "xlipacs minquilhtzúcut" xtachuná lantla calichihui-
nankoca luhua xliputumcán, huampi caj xman huá chatum, chu yama chatum huá
Cristo. 17 Quit clacasquín pi huixín xakatákstit pi Dios makán tatláhualh Abraham aktum
talaccaxlán, chu malúlokli, chu masqui xliaktatita ciento apuxamacahu cata alistalh milh
xlimapaksin Moisés, huantu huan yama limapaksín ni lay lactlahuay huantu xamakán
xmalacnunit Dios. 18 Sampi caj capuhuántit: pala yamá huantu Dios malacnunit pi
naquincalakmaxtuyán caj cumu nacanajlayahu xtamalacnún, chu chatum chixcú xlak-
máxtulh xlistacna caj cumu xmakantáxtilh xlimapaksin Dios, xlicana pi Dios xaaksaniná
xquitáxtulh; huampi huantu malacnunit caj litlán naquincalakmaxtuniyán xtachuná
lantla timalacnúnilh Abraham.

¿Tú xpalacata limacamincá xlimapaksin Moisés?

19 Pus ¿tú chinchu xpalacata likalhiyahu xlimapaksin Moisés? Xlicana pi Dios huá
limacámilh xlimapaksín laquimpi chuná namaakataksnikoy tachixcuhuítat lantla xlipacs
tlahuakoy talakalhín, chu pi fuerza napatinankoy, chu huá xpalacata xlacasquinca
nalikalhkalhitahuilakoy yama xquilhtzucut Abraham huanti alistalh namín lakmaxtukoy
xtachuná lantla xmalacnunicanit. Yuma xlimapaksin Dios maxquikolh ángeles laquimpi
xlacán namacamaxquikoy Moisés, chu cumu Moisés xkalhachihuina Dios xlitaxtuy c-
xlacatincán, huá maxquikolh tachixcuhuítat. 20 Huampi acxni Dios malacnúnilh Abraham
tu natlahuay c-xlatámat, ni lacásquilh pala ti namacán xkalhachihuiná laquimpi chuná
namacatzininán, huampi huá Dios man tachihuínalh.

Xlimapaksin Moisés quincalenán c-xlacatin Cristo

21 Xamaktum pala tí napuhuán: "¿Entonces xlimapaksin Moisés caj talalacataquima
huantu timalacnúnilh Dios Abraham?" ¡Luhua ni ccanajlay! Sampi lapi hua yama
xlimapaksín tlan xlilakmaxtunikolh xlistacnacán huanti xmakantaxtikolh, entonces pacs
tlan xkalhihu xlaktáxtut quilistacnacán lapi huá xmakantaxtihu huantu huan tama
limapaksín. 22 Huampi nití lay makantaxtiy sampi antiyá c-xtachihuin Dios huantu tat-
zoktahuilanit c-Likalhtahuaka huan pi xlipacs tachixcuhuítat xtachuná tachín huilikonit
talakalhín, chu huá xpalacata xman huanti nalipahuankoy Cristo tlan namaklhtinankoy
yama laktáxtut huantu hasta xamakan quilhtamacú xmalacnunit Dios namastay.

23 Acxni xalipulana acxni ni xamín Cristo, yama xlimapaksin Dios xlitaxtuy xtachuná
lantla chatum quimaktakalhnacán huanti nakalhakaxmatahu xlimakua kalhkalhi-
tahuilayahu yamá huanti naquincalakmaxtuyán laquimpi huá chú nalipahuanahu.
24 Chuná pi yama xamakan limapaksín, xtachuná xuanit la chatum kokana puscat huanti
maktakalhkoy lactzu camán laquimpi naquincamaktakalhlenán hasta antá c-xlacatin
Cristo huanti acxni nalipahuanahu, xlicana taxapanit nahuán quintalakalhincán chu
nalitaxtuyahu xtachuná la ti nialh tú laclenahu. 25 Huampi cumu chú aya minit Cristo
huanti lipahuanahu, nialh xlacasquinca pi yama limapaksín ankalhín naquincalikalhiyán
la xtachín, chu naquincalihuanitilhayán tu nitlán tlahuanitahu. 26 Sampi huixín huanti
lipahuanátit Cristo Jesús xlicana pi xlipacs chuná la judíos, chu la ni judíos, xcaman
Dios litaxtuyátit. 27 Sampi xlipacs huixín acxni takmununitántit xtachuná pala acxtum
tahuanitántit Cristo c-xlatámat, chu xtachuná litapalhítit hua lantla xlá kalhiy xlakasi.
28 Dios nialh huá cuintaj tlahuay pala tí judíos, usu ti ni judíos, pala tastán c-tascújut,
usu calakuán lama, pala chixcú, usu puscat; sampi lapi xlipacs tahuanitántit Cristo Jesús
entonces chatumá litaxtuyátit. 29 Huá chú cumu xlicana huá tapaksiniyátit, na xlicana pi
huixín xtachuná xaxlicana xquilhtzucut Abraham caj xpalacata lhkamayátit c-xtacanajla,
chu pacs calakchanán namakamaklhtinanátit huantu Dios malacnuninit namaxquikoy
huanti xquilhtzúcut.

4

1 Hua yumá huantu luhua ccahuaniputunán pi xapulana quin, xtachuná xlitaxtuyahu
lantla chatum actzu kahuasa huanti limaxkan tamakaxtaka, chu makaxtaknicán xheren-
cia huantu namapaksiy, chu masqui xlicana pi luhua huá mapaksiy fuerza tlan li-
taxtuy xtachuná la chatum caj tasacua sampi ni lay lactlahuay yama tumin huantu
makaxtaknicanit, 2 sampi huilakó huanti xtlat putzakonit laquimpi namaktakalhkoy,
chu namakastackoy hasta acxni nalakchán quilhtamacú lantla namacamaxquikocán
huantu mapaksiy chuná lantla lilaclhcahuilinit xtlat. 3 Pus na chuná chú quin xquin-
caquitaxtuniyán xapulana acxni ni xamín Jesús, sampi xlamahu xtachuná lantla lactzu
camán huanti ni naj catziyahu huantu xtalulóktat, chu catuhuá huantu tachixcuhuítat
xlismanikonit xtlahuakoy laquimpi nalakmaxtukoy xlistacnacán, na chuná xquincali-
taankoyán xtachuná chatum xatastán. 4 Huampi acxni takátzilh quilhtamacú lantla
Dios xlaclhcahuilinit pi naquincalakmaxtuyán, xlá macámilh catuxáhuat xCam huanti
machixcuhuílilh chatum puscat antá c-xtiyatcan judíos huanti lihuana xmakantaxtikoy
huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés. 5 Hua xlimapaksin Moisés huantu xtzaksamahu

lihuana namakantaxtiyahu, xtachuná lampala xatachín xquincalemán, huampi Cristo huá
límilh catuxáhuat laquimpi tlan naquincalakmaxtuyán c-xtachin limapaksín, chu chuná
naquincalimaklhtinanán xtachuná lantla xaxlicana xcamán. 6 Chanchu laquimpi lihuana
namakcatziyahu pi luhua mana xcamanquin litaxtunitahu, xlá hasta quincamacaminín
cspiritu Xcam Jesucristo c-quinacucán, chu yuma cspiritu Jesucristo quincamaakpuhuan-
tiniyán nahuaniyahu Dios: "¡Huix Quintlaticán!" 7 Huá xpalacata ccalihuaniyán, huá
chú huixín nialh mililatamatcán la xtachin yama xamakan limapaksín laquimpi fuerza
namakantaxtiyátit, huampi litanuyatittá xtachuná lantla xcaman Dios, chu cumu xlicana
pi huixín xcamán, milicatzitcán pi nachán quilhtamacú acxni pacs huantu Dios kalhiy, na
huixín natakalhiyátit.

*Pablo ni lacasquín pi huanti aya lipahuankonit Jesús nalitaxtupalay lantla xtachin xlimapak-
sin Moisés*

8 Huixín huanti ni judíos, xapulana acxni ni xalakapasátit Dios, caj luhua xman
huá xmakantaxtiyátit nalakachixcuhuiyátit yamá huantu huixín xlimaxtuyátit xtachuná
lantla midioscán masqui xlicana pi nitú xlakasicán. 9 Huampi huá chú pi lakapasnitántit
Dios, usu tlan nahuanahu pi huá Dios camaxquinitán talacapastacni laquimpi tlan nalaka-
pasátit, ¿lántla chinchu xpalacata amaktum maxquipalayátit quilhtamacú nacamakatla-
jayán xtalacapastacnican chixcuhuín huantu calilayán xtachuná lantla xtachín laquimpi
lihuana natzaksayátit namakantaxtiyátit? 10 Chuná ccahuaniyán sampi huixín na aya
tzucuyátit macastalakoyátit yama lantla xlacán ankalhín catuhua mapascuajnikoy,
usu lihuilikoy aktum tlanca quilhtamacú chuná pala aktum papá, usu aktum cata acxni
pacs cacninanikoy Dios laquimpi xlá tlak tlan nalakalhamankoy. 11 Ccamacpuhuaniyán
huá luloko pala ni caj huá páxcat nahuán yama quintascújut huantu climakapalanit c-
milakstipancán.

12 Natalanín, ccasquiniyán litlán pi nialh xtachín yama xlimapaksin Moisés calilatapátit
xtachuná lantla quit maktum quilhtamacú xaclilama acxni xactzaksama lihuana xac-
makantaxtiputún; huampi claktaxtunit, chu na clacasquín pi calaktaxtútit huixín yumá
huantu xtachuná la xtachín calikalhiyán. Masqui xlicana pi chuná cquilhama, ni huá
xpalacata pala huixín quintlahuaninitántit huantu nitlán, huampi chuná cuan sampi
ccatziy pi quimpaxquítit, chu niucxnicú quilakmakántit. 13 Pus catziyátit pi caj xpalacata
pulactum tajátat huantu quinchípalh, huá fuerza clitamakáxtakli c-mincachiquincán, chu
quit na huacu yama quilhtamacú pulh ccalitakalhchihuinán xtachihuin Cristo huantu
mastay laktáxtut. 14 Chu yama quintajátat huantu quit xacpatinama, chuná huixín
caliucxilhni Dios c-milatamatcán lapi xlicana lakalhamaninanátit; huampi huixín ni caj
quilakmakántit huampi lipaxuhu quimakamaklhtinántit xtachuná lantla chatum ángel,
usu ¡lampala huatiyá Cristo Jesús makamaklhtinántit lantla quintalátit! 15 Huampi ¿ní chú
alh chú yama tapáxquit huantu xquinkalhiniyátit? ¿Ní chú alh yama mintapaxuhuancán
huantu xkalhiyátit? Sampi quit luhua xtalulóktat tu cuan, pi lapi tlan cahuá caj
quimpalacata huixín hasta xtitamastátit laquimpi xcamaxtunicántit milakastapucán lapi
chuná tlan xactilípacsli yama quintajátat huantu xacpatima c-quilakastapu. 16 Huampi huá
chú max luhua snun ccamakasitzinitán caj xpalacata cumu ccalitakalhchihuinán huantu
xtaluloktat Dios.

17 Tama chixcuhuín huanti camalakaspityahuamán xlicana pi huá chú luhua snun
calakalhamanán sampi puhuankoy pi chuná naquilakmakanátit, chu huata huá luhua
nalipahuankoyátit, chu tlan namaktayalipinkoyátit. 18 Xlicana pi c-quilatamatcán luhua
tamaclacasquín pi naaklihuankoyahu nalakalhamankoyahu amakapitzin chixcuhuin,
huampi huantu akstitum, chu xliankalhín nalakalhamankoyahu, ni caj acxni quit
lacxtum ccatalamachán lantla tlahuakoy yama aksaninanin chixcuhuín. 19 Koxutanín
huixín quilakskatán, xlicana quit luhua snun cpatima tacatzanájuat caj mimpalacatacán,
xtachuná lantla catzanajuanán chatum puscat acxni namalakatuncuhuinán; chu quit
ankalhín chuná cpatímaj nahuán hasta acxni Cristo luhua xlicana malanama nahuán
c-milatamatcán, chu lihuana makantaxtipátit nahuán huantu lacasquín. 20 Hasta ucu

xactayachá c-milakstipancán cpuhuán, laquimpi atzinú luhua tancs xaccalitakalhchi-
huinán, huampi cumu luhua mákat, ni ccatziy lantla luhua tataksátit laquimpi tancs
naccalistacyahuayán.

Xamakan Abraham xkalhikoy chatuy xlacchaján

21 Xlipacs huixín huanti lihuana makantaxtiputunátit xlimapaksin Moisés laquimpi
nalakmaxtuyátit milistacnacán, ¿a poco ni alikalhtahuakayátit huantu tatzoktahuilanit
c-libro antani tataksa limapaksín? 22 Sampi antá yama c-Likalhtahuaka na lichihuinán
lantla xamakan quinquilhtzucutcan Abraham xkalhikoy chatuy xlakkahuasán: chatum
xkahuasa huá takálhilh yama puscat huanti xmascujucán c-chiqui xtachuná lantla tachín
sampi caj cstacanit, chu chatum litum xkahuasa, huá xlá xtzi huanti luhua xpuscat
Abraham, chu ni caj xtasacua. 23 Agar xuanicán yama caj xatastan squitihuiná, xlá kálhilh
chatum cskata huanti malakatuncúhuilh sampi xakátlilh Abraham, chu tatalakxtúmilh,
huampi yama Sara huantu luhua xpuscat Abraham timachixcuhuílilh chatum xkahuasa
sampi hua Dios xmalacnuninit pi nakalhikoy chatum xkahuasacán. 24 Xlipacs yumá
huantu chuná lanit, huí tu quincalimasiyunipútunán Dios, sampi yuma chatuy lacchaján
litaxtukoy xtachuná lantla pulactuy talaccaxlán: pulactum huá litaxtuy yama talaccaxlán
huantu mastaca c-kastín antani huanicán Sinaí huamputún pi huá Agar, xlipacs huanti
antá maktapaksikoy yuma c-talaccaxlán tlan tamalacastuca xtachuná lantla xcaman yama
xatastan puscat huanti na xatachín lacachinkoy xtachuná lantla xtzicán. 25 Xlicana pi Agar
litaxtuy yama kastín huanicán Sinaí c-Arabia, chu tlan tamalacastuckoyahu xtachuná
lantla ti huá chú maktapaksikoy c-Jerusalén sampi xlacán litamakaxtakkoy xtachín cat-
lahuakolh yama limapaksín huantu mastaca c-Sinaí. 26 Chinchu Sara huanti luhua xpuscat
Abraham, huanti nití mascujuy xtachuná lantla xtachín, huá tlan tamalacastucahu yama
tanu xasasti Jerusalén xala c-akapún, chu quin huanti antá maktapaksiyahu litaxtuyahu
xtachuná lantla xcamán sampi caj quintapaxuhuancán tlahuayahu xtalacasquin Dios, chu
ni xtachuná lantla xtachín. 27 Sampi c-xtachihuin Dios lacatum chuná huan:
"Capaxuhua huix puscat huanti niucxnicú kalhinita mincamán;
hasta cacatasa caj lantla mintapaxuhuán huix huanti ni amakcatziya yama tacatzanájuat
lantla namalakatuncuhuiya miskata.
Sampi yama puscat huanti aya xlakmakancanit caj xpalacata pi ni lay xkalhiy xcamán,
huata atzinú lhuhua nakalhiy xcamán, ni xahuá huanti xtatalakxtuminit xchixcú."
28 Natalanín, quit clacasquín nacatziyátit pi quin pacs xlakskatan sampi Dios chuná
quincamalacnuninitán naquincatlahuayán xtachuná lantla timalacnúnilh xamakan quil-
htamacú Abraham, pi nakalhiy chatum xkahuasa xuanicán Isaac. 29 Na xtachuná lantla
yama xamakan quilhtamacú yama kahuasa huanti xlacachinit sampi hua Abraham, chu
Agar xtalakxtumikonit, ni xucxilhputún yama kahuasa huanti xlacachinit caj xpalacata
cumu cspiritu Dios makantáxtilh c-xlatamat Sara huantu xmalacnunit, lantla chú na
chuná quin quincaquitaxtunimán. 30 Huampi ¿lá huánilh Dios Abraham? Pus c-
Likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi chuná huánilh: "Catlakaxtu tama mintasacua puscat
huanicán Agar chu xkahuasa c-mínchic, sampi ni mininiy xkahuasa natamaklhtinán
huantu huix namakaxtakniya xkahuasa huanti luhua mimpuscat Sara, huanti ni caj
mintasacua." 31 Natalanín, huá xpalacata ccalihuaniyán pi quin ni litaxtuyahu xtachuná
lantla xcaman yama puscat huanti tasacua xuanit huampi huá litaxtuyahu xtachuná lantla
xcamán yama huanti ni tasacua puscat.

5

Cristo quincalakmaxtún c-xlitlihuaka yama huantu xtachuná lantla xtachín xquincakalhiyán

1 Xlicana pi Cristo quincalakmaxtún laquimpi yama xlimapaksin Moisés nialh naquin-
calilayán xtachuná lantla xtachín pi fuerza namakantaxtiyahu xlipacs lactzu lactzú
huantu limapaksinán. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi tlihuaklh calatapátit, chunatiyá
calipahuántit Cristo, chu nialh tú xtachín caticatlahuán atanuj xatascujtlahuan limapak-
sín.

2 Cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu naccahuaniyán, pi lapi tí lantla huixín huanti
aya lipahuanitántit Cristo, xamaktum chú napuhuán pi luhua xlacasquinca na nacircun-
cidarlay laquimpi tlan nalaktaxtuy, xlicana quitaxtuy pi ni lama pala tú catilimaktáyalh
masqui calipahua Cristo. 3 Quit ccahuaniputumpalayán pi xlipacs, usu caxaticahua chixcú
huanti lacasquín circuncidar catlahuaca caj cumu chuná huan xlimapaksin Moisés pi
xlitláhuat lapi malaktaxtiputún xlistacna, pus na lacatancs cacátzilh pi pala chuná luhua
tlahuaputún na luhua xafuerza lihuana xlimakantáxtit nahuán xlipacs atipatu huantu
limapaksinán antá pi xlitláhuat. 4 Xlipacs huixín huanti tzaksayátit litaxtuyátit xtachuná
pala nialh tú nalaclenátit c-xlacatin Dios caj xpalacata pacs lihuana namakantaxtiyátit
huantu huan c-xlimapaksin Moisés, xlicana pi talakamakatlinipátit Cristo, chu lantla caj
litlán calakalhamamputunán Dios. 5 Huampi quin ni chuná canajlayahu, sampi cspiritu
Dios quincamaktayayán akstitum nacanajlayahu huantu Dios quincamalacnuniyán pi
naquincaliimaxtuyán xtachuná lampala nialh tú laclenahu caj xpalacata cumu lipahua-
nahu. 6 Sampi lapi quin xlicana huá tahuanitahu Cristo c-quilatamatcán, nitú xlakasi lapi
circuncidar lanitahu, usuchí nitú circuncidar lanitahu, caj xman huá kalhiy xlakasi nali-
pahuanahu, chu yuma quintacanajlacán akstitum nalilatamayahu c-quintapaxquitcán.
7 Xlicana pi aya akstitumá huixín xlapátit, ¿tí cahuanín, chu calactlahuayahuán pi
nialh calipahuántit xtaluloktat Dios? 8 Xlicana pi ni huá Dios calactlahuayahuán, sampi
xlá luhua man calacsacnitán laquimpi nalipahuanátit Cristo. 9 Cumu lantla huixín
catziyátit pi masqui caj actzu levadura maxcutikoy xlipacs huantu lakmunucanit ha-
rina, pus luhua cuintaj catlahuátit nitú pacs tilaclatayayátit. 10 Huampi quit tancs
ccatziy pi Quimpuchinacán nacamaktayayán pi ni caj lihuacá nalilaclatayayátit huantu
ccahuanimán, chu hua Dios catziy lantla namapatiniy yamá huanti casokaliyán caxatic-
ahuaj xtihua. 11 Natalanín, lapi quit xactzúculh liakchihuinán pi xlipacs huanti lipahuán
Cristo circuncidar calakolh, yama judíos nialh xquisitzinikolh, chu nialh calahuá huantu
xquiliyahuakolh. Sampi lantla Cristo ninit c-cruz, nialh xliaklhuhuatnankolh masqui
calipahuankolh lapi na acxtum circuncidar xlakolh, sampi xlacán puhuankoy pi chuná
talacasquín natlahuayahu laquimpi tlan nalaktaxtuyahu. 12 Huampi xlipacs tamá huanti
maaklhuhuatnimán nacachucunicanátit actzú c-mintiyatlihuacán mininikoy pi maktum
xacstu xchucuactikoca xlipuaktuminica laquimpi xlicatzikolh.
13 Dios calacsacnitán huixín natalanín laquimpi nacalakmaxtuyán c-xlacatín huantu
xcaliilamán xtachuná lantla xtachín, huampi xlá ni huá chuná calitlahuán caj laquimpi
huá chú aklakuá nalatapayátit, usu natlahuayátit catuhuá huantu huixín napuhuanátit,
huata huá calilacsacnitán laquimpi chú acxtum nalapaxquiyátit, chu nalamaktayayátit.
14 Sampi xlipacs huantu huan c-xlimapaksín caj xman huá yuma kamputum litaxtuy:
"Calakalhamankó amakapitzín xtachuná lantlata acstulakalhamancana." 15 Cana huixín,
luhua cuintaj catlahuátit lantla nalatapayátit, sampi lapi caj xman nalamakasitzi-
tahuilayátit, chu nalalacaxcatahuilayátit, ni makas quilhtamacú miacstucán nalalact-
lahuayátit.

Akstitum calatamahu chuná lantla quincamapuhuaniyán Espíritu Santo

16 Huá xpalacata, quit ccaliihuaniyán, akstitum calatapátit chuná lantla camapuhuaniyán
Espíritu Santo, chu ni huá cakalhakaxpáttit huantu camatlahuiputunán xalixcajnit
mintayatcán tu xapulana xkalhiyátit. 17 Sampi yama xalixcajnit quintayatcán huantu
xkalhiyahu, ni catimatlánilh huantu quincamatlahuiyán Espíritu Santo, chu na chuná
Espíritu Santo ni matlaniy huantu quincamatlahuiyán xamakan xalixcajnit quintayatcán;
huá xpalacata, huixín lakachunín ni lihuana catziyátit xatú luhua namakantaxtiyátit,
sampi acxtum quincamapaksiputunkoyán lantla lakaputuy latámat. 18 Na chuná lapi hua
Espíritu Santo capulalemán, ni lay pala tú xtachín caticatlahuán, ni pala yama xlimapaksin
Moisés, na ni pala yama xalixcajnit mintayatcán huantu xapulana xkalhiyahu.
19 Na luhua c-stújtat tasiyuy huanti kalhakaxmatmakó huantu malacnunikoy xalixcajnit
xtayatcán: chuná pala naxakatlikoy atanuj puscat masqui huilakó xpuscatcán, catuhuá
huantu limakapaxuhuakoy xmacnicán, chu lhuhua huantu tamaxcajualín tlahuakoy

huantu nalilakxtapukoy putáhuilh, [20] chu talakataquilhpután tu caj xatatlahuamakxtu, lascuhuakoy; xcátzit quiclhcatzanikoy catihuá, ni laucxilhputunkoy; catuhuá lalimakasitziy, lalacataquikoy, chu mapapitzikoy natalanín, lakaputiyu lakoy.

[21] Catuhuá lakcatzalacaniy huantu kalhikoy amakapitzín, tlanca xakotnín, chu lhuhua huantu lixcájnit tlahuakoy. Quit aya maklhuhuatá chuná ccalitakalhchihuinanitán pi xlipacs huanti chuná makantaxtima na yumá lixcajnit latámat, tancs cacátzilh pi niucxni catilipaxuhuakolh yama lipaxuhu latámat huantu kalhikoy ti matlanikoy pi Dios namalanán c-xlatámat. [22] Huampi huantu limascujunán Espíritu Santo, xlá namaxquiyán tapáxquit, tapaxuhuán, tatancsni, tapaxuhuanalén lantla ni lacapala nasitziya pala tú nahuanicana, tlan mintapuhuán, chu tlan talacapastacni lantla tancs namakantaxtiya huantu litayaya; [23] xlá namaktayayán lantla tasmalhuán nahuana, ni nalacataquinana, chu xatalhcán nalipina milatámat. Xlipacs yuma tlan talacapastacni huantu namaxquiyán Espíritu Santo nitú limapaksín huantu nalihuán pi nitlan tatlahu. [24] Chu xlipacs yama huanti aya tahuankonit Cristo c-xlatamatcán quitaxtuy pi aya xtachuná la tatapakaxtokotahuacakonit, chu chuná makatlajakonit yama xamakan lixcajnit xtayatcán huantu xmatlahuikoy caxatucahua talakalhín. [25] Cumu huá chú tlan lamahu, huá chuná lilay sampi hua Espíritu Santo quincapulalemán, pus camaxquihu quilhtamacú pi hua tama Espíritu Santo ankalhiná caquincamaktayán.

[26] Ni caj calatlancacatzinihu, ni pala caputzahu lantla natahuilay takslokón, usu nalakcatzanikoyahu huantu kalhikoy amakapitzín c-quilakstipancán.

6

Xlipacs huanti lipahuanahu Cristo ankalhín calamaktayalehu

[1] Natalanín, lapi xamaktum nacatziyátit pi huí chatum huanti litamákuasli aktum talakalhín, chu cumu huixín huá tlahuapátit huantu calimapaksiyán Espíritu Santo, pus camaktayátit laquimpi natatancspalay c-xlatámat. Huampi acxni pala tí namaktayayátit huantu catapaxuhuán camaktayátit, chu caucxilhlacachipítit sampi na catuxáhuat lapátit ni huá pala xamaktum na nalitamakuasátit aktum talakalhín, chu nalaclatayayátit c-mintacanajlacán. [2] Acxtum calamaktayalipítit pala tú calakchinán talakapútzit, pala chuná natlahuayátit entonces tancs makantaxtipátit nahuán huantu limapaksinanit Cristo. [3] Huampi pala tí acstupuhuanicán pi tlanca xlakasi kalhiy, na nitu xlakasi, tamá ni lay maktayakoy amakapitzín, sampi caj acstutakskahuitamama. [4] Chuná pi chatunu man lihuana caúcxilhli lapi tlan, usu nitlán huantu man tlahuama, chu ni catamalacástucli huantu tlahuamakó amakapitzín. Lapi naucxilha pi tlan huantu tlahuama, xacstu man catziy lapi tlan nalipaxuhuay xtascújut. [5] Sampi chatunu chatunu lemahu yuma xtachuná tacuca xpalacata quintaktzankancán, chu quintalakaputzitcán sampi ni naj xaakstitum xaacchán quin.

[6] Lapi huixín huí chatum c-milakstipancán huanti calitakalhchihuinanán xtachihuin Dios, xlicana pi tamá luhua mininiy namaxquiyátit huantu namaclacasquintilhay.

[7] Lapi huí chatum ti puhuán pi tlan nalikamanán Dios c-xlatámat, chu ni naxokonán, nialh catakskahuitámalh sampi milicatzitcán pi huantu chatunu chantilhama c-xlatámat, pacs naquimakalay alistalh. [8] Yamá huanti caj xman huá tlahuama huantu limakapaxuhuay xlatámat xtachuná quitaxtuy lantla chamachá huantu nitlan lichánat, chu xlipacs huantu namakalay xlicana pi caj naliaktzankatayay; huampi huanti tlahuay huantu mapuhuaniy Espíritu Santo, xtachuná lantla chamachá huantu tlan lichánat, chu huantu namakalay caxanilihuayá namaxquiy yama lipaxuhu latámat huantu ni laksputa. [9] Pus niucxnicú calitlakuahu xpalacata natlahuayahu huantu tlan, chu akstitum tascújut, hua lapi niucxnicú nataxlajuaniyahu chuná nalatamayahu, namín quilhtamacú acxni naucxilhahu huantu aya liscujnitahu nahuán. [10] Pus hasta lantlachá caxatucahua quilhtamacú, ankalhín huantu tlan catlahuanikótit caxaticahuá, huampi xalihuacá yamá huanti na acxtum quincatalipahuanán Cristo.

Pablo xaahuatá lihuanikoy pi ni nacanajlanikoy huanti fuerza tlahuanikoy pi circuncidar calakolh

11 ¡Chú caucxílhtit lantla xlitlanca quiletra huantu man ccamacanitzoknimán laquimpi
naccahuaniyán aktum tachihuín! 12 Tamá huanti calitakalhchihuinamán pi luhua xla-
casquinca pi circuncidar nalayátit, xlacán chuná tlahuamakó laquimpi ni nalisitzinikocán,
usu naliputzastalanikocán xlipacs huanti canajlakoy pi xman huá yama Jesús huanti
maknica c-cruz mastay laktáxtut. 13 Huampi caj caucxílhtit pi lantla xlipacs yamá huanti
lilacapacxkoy pi circuncidar lakonit, ni pala chatum huanti xlicana lihuana makantaxtima
c-xlatamat xlipacs huantu limapaksinán xlimapaksin Moisés. Huampi masqui xlacán
stalanca catzikoy pi chuná, huata luhua fuerza lacasquinkoy pi huixín circuncidar calátit,
laquimpi nalilacataquinankoy acxni huankoy pi camaakataksnín huantu masiyumakó.
14 Huampi huantu quit quimpalacata, ni pala pulactum atanu huantu clipaxuhuay, usu
huantu xaclipacxca huampi caj xman huá yama Cristo huanti quimpalacánilh c-cruz,
sampi caj xpalacata cumu clipahuán, yuma catuxáhuat climaxtuy xtachuná lampala ninit
huantu quimpalacata, chu na chuná yama catuxáhuat quit clitaxtuy pi aya cnininit.
15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi nitú xlakasi mimpalacata pala circuncidarlaniita, usu
ni circuncidarlaniita, huata caj xman hua kalhiy xlakasi c-milatámat namaluloka pi
xlicana Dios masastinit milatámat. 16 Clacasquín pi Dios cacamaxquín tlanca tapaxuhuán,
chu snun cacalakalhamán, xlipacs huixín huanti masiyuyátit c-milatamatcán pi chuná
akstitum lapátit, xahua xlipacs yama canihua xalanín huanti lacsackonit laquimpi na
xlakskatán nalimaxtukoy xtachuná lantla huixín.
17 Ahuatiyá ccahuaniputunán pi nialh clacasquín pala ti naquimputzanipalay huantu
naclitasitziniy. Chuná ccalihuaniyán sampi xlipacs yuma xamacxtutuhua quimacni
huantu lhuhuatá clipatinit huantu quintlahuanicanittá, stalanca litasiyuy pi xlicana quit
xlacscujni Jesús.
18 Natalanín, clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo snun cacasiculanatlahuán xlipacs
huixín. Chuna calalh, amén.

Xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Efesios

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xcarta apóstol Pablo tzoknikolh xtacanajlanín huanti xuilakó c-xacachiquin Éfeso. Antá unú litakalhchihuinankoy pi xaliankalhín macxtum calakolh, usu calitamacxtumikolh Cristo. Xlá limalacapastacnikoy pi: "Caj xman chatum huí Quimpuchinacán, aktuma tacanajla huantu kalhiyahu, chu caj xman pulactum lakapasahu takmunún. Chuná lantla Dios huanti lipahuanahu xlicana pi caj xman huá xacstu Quintlaticán, huanti mapaksikoy xlipacs huantu anán. Xlá tlahuay xtascújut c-quilatamatcán, chu ankalhín talamakó caxaticahua chixcú."

Yama tamacxtúmit huantu stalanca xlitasíyut c-xlatamatcan yamá huanti lipahuankoy Cristo, Pablo limaxtukoy xtachuná lantla xmacni chatum chixcú, huampi hua Cristo xakxeka yuma macni (1:22-23). Yuma canajlanín na tamalacastuckocán xtachuná lantla aktum tlanca talhmana chiqui antani Cristo litaxtuy xtachuná lantla xapuxcu talayahu huantu lijaxkonit yuma chiqui (2:20-22), chu xlipulactutu huantu limalacastuckocán xtachuná lantla chatum lilakatit xtasquin Cristo huanti natatapuchuhuay (5:25-32).

Xlipacs huanti limalacastuckocán xcanajlanín lacatancs huamputún pi Cristo huá Quimpuchinacán xlipacs quin huanti lipahuanahu, chu quincalimaxtuyán xatasiculanalán c-siculán. Xlá cuintaj tlahuay, chu maktakalha c-siculán; huampi ni caj xman maktakalhkoy huanti lipahuankoy huampi na paxquikoy.

Pablo huanikoy skalhén xtacanajlanín xala c-Efeso

1 Quit Pablo huanti Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol usu xtamalakachan
Jesucristo, lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti tapak-
siniyátit Dios, chu akstitum takokayátit Quimpuchinacán Jesucristo c-xacachiquin Efeso.
2 Clacasquín pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo cacalakalhamán, chu
cacamaxquín huantu tlan latámat.

Calipaxcatcatzinihu Dios xtalakalhmán

3 Caxanilihuayá camaxquihu paxcatcatzínit Dios huanti xtlat Quimpuchinacan Jesu-
cristo, sampi caj lantla lipahuanitahu Jesús, Dios quincaucxilhlacachinitán c-akapún,
chu lhuhua huantu quincalisiculanatlahuanitán c-quilistacnacán, chu lantla acxtum
tahuanitahu Cristo. 4 Hasta lantla Dios ni xamalacatzuquiy caquilhtamacú, xlá aya
xquincalacsacnitán pi naquincamaakaputaxtiyán chu naquincalimaxtuyán xtachuná la
ti nialh tú laclenahu c-xlacatin Dios laquimpi chú xman huá Quimpuchinacan Jesu-
cristo natapaksiniyahu. Xlá chuná tláhualh caj xpalacata cumu quincalakalhamanán,
5 xlacasquín pi quin luhua huá xlakskatán nalitaxtuyahu caj lantla huá nalipahuanahu
Jesucristo, sampi luhua chuná xpuhuanit natlahuay xtalacasquín. 6 Huá xpalacata, quin
ankalhín limastayahu paxcatcatzínit hua lantla mininiy yama tlanca xtalakalhamán huan-
tu xquincakalhiniyán acxni macámilh xCam Jesucristo huanti luhua paxquiy, laquimpi
naquincalakmaxtuyán. 7 Na caj huá xpalacata tama tlanca xtalakalhaman, Dios quin-
calacxapanín xlipacs quintalakalhincán caj xpalacata xkalhni huantu stajmakanit xCam
acxni quincapalacanín, chu chuná tlan quincamatzankananín laquimpi nialh naxoko-
nanahu. 8 Xlicana pi luhua tlanca tapáxquit tu quincakalhiniyán lantla quincamaxquiyán
tastácat chu takataksni 9 laquimpi tlan naakataksahu huantu ni pala chatum lihuana
xakataksnit xpalacata lantla xlá xlilhcahuilinit naquincalakmaxtuniyán quilistacnacán.
10 Chu na catziyahu pi acxni nalakchán quilhtamacú chu pacs kantaxtukonit nahuán
huantu xlá lilhcahuilinit, acxni yama quilhtamacú pacs namacamaxquicán Cristo huantu
anán xlicatlanca akapún, chu catuxáhuat, laquimpi xman huá natzucuy mapaksikoy.

11 Hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios aya xquincalacsacnitaná quin judíos,
laquimpi caj cumu acxtum natahuanahu Cristo chuná tlan namakamaklhtinanahu huantu
xlá chuná lilhcahuilinit pi naquincataquiyán, sampi xlá ankalhín tlahuay huantu chuná

lakatiy. [12] Huá xpalacata, quin judíos huanti xakasiya lipahuanitahu Cristo, luhua
quincamininiyán ankalhín napaxcatcatziniyahu Dios caj xpalacata tlanca xtalakalhamán.
[13] Huampi na chuná huixín huanti ni judíos, acxni huacu kaxpáttit yuma tachihuín huantu
xtaluloktat Dios, chu huantu huixín camaxquiyán laktáxtut, chu lipahuántit Cristo, pus
Dios acxtum tatlahuanit milatamatcán, chu xlatamat xCam Jesús, chu quincamaxquín
Espíritu Santo huanti xuanittá naquincamaxquiyán laquimpi chuná lacatancs nacatziyátit
pi chú xman huá tapaksiniyátit Dios. [14] Chu yama Espíritu Santo na huá quincali-
maxquinitán Dios laquimpi ni atuyá napuhuanahu, huata tancs nacatziyahu pi fuerza
pacs naquincamaxquiyán huantu naaktumkalhiyachahu xatakatzín. Acxni yama quil-
htamacú cumu xatakatziná nakalhiyahu quilaktaxtutcán, tlan macxtum namaxquiyahu
paxcatcatzínit, chu cacni caxaniliihuayaj xtihua.

Pablo ankalhín squiniy litlán Dios pi xalihuacá camaxquikolh tastácat, chu takataksni

[15] Cumu ccatziy lantla akstitum lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, chu
lakalhamankoyátit xlipacs minatalanincán huanti na tapaksinikoy Dios xtachuná
lantla huixín, [16] quit ankalhín acxni ctlahuay quioración cmaxquiy paxcatcatzínit
Dios mimpalacatacán. [17] Acxni chuná ctlahuay oración c-xlacatin Dios huanti xtlat
Quimpuchinacan Jesucristo, quit csquiniy litlán yama talipahu Quintlaticán huanti
huilachá c-akapún pi cacamaxquín tastácat, chu takataksni laquimpi tlan naakataksátit
xtalacapastacni, chu tlak tlan nacalimalacahuaniyán lantla tlan catziy. [18] Quit cuaniy
Dios pi cacamaxquín xkakánat c-mintalacapastacnicán laquimpi naucxilhlacachipinátit
tu namaklhtinanapítit alistalh; chu lantla luhua xcatzit lilakátit, chu licacni huantu Dios
namaxquikoy, usu natáquikoy xlipacs huanti lacsackonit nalakalhamankoy, [19] chu lantla
ni kalhiy xtamáctat, xahua xliakasputni yama tlanca xlitlihuaka Dios, huatiyá yama
xlitlihuaka huantu scujma c-quilatamatcán quin huanti lipahuanahu. Huatiya yuma
tlanca litlihuaka huantu timasiyulhá c-xlatamat Jesucristo, [20] acxni timalakastakuánilh
calinín, chu na antá c-xpakstácat tihuílilh c-akapún antani kalhima tlanca licacni. [21] Antá
huilinit laquimpi namapaksikoy pacs huantu anán masqui caxatucahua litlihuaka, usu
limapaksín huantu anankoyá c-akapún, usu huantu acu nalacatzucuy. [22] Catuhuá tu
anán, pacs huá namacamaxquiy Cristo laquimpi huá namalananikoy, chu na huá chuná
lacásquilh pi napuxculenkoy xlipacs canajlanín huanti xlá lacsackonit nalakmaxtukoy
xlistacnacán. [23] Sampi xlipacs huanti lipahuankoy Cristo litaxtukoy xtachuná lantla
xmacni chatuma chixcú, chu Cristo huá litaxtuy xakxekacán huanti namaxquikoy
latámat, chu xlitlihuaka, sampi caj xpalacata pi huá maxquiy litlihuaka, chu latámat hua
makcatzi lianán xlipacs huantu anán.

2

Caj xpalacata pi Dios quincalakalhamanitán masqui chú aya kalhiy laktáxtut quilistacnacán

[1] Xapulana huixín xtachuná lantla xanín xlapátit c-xlacatin Dios caj xpalacata yama
mintamacapatanún, chu catuhua lixcajnit talakalhín huantu xlilapátit, [2] sampi hua umin-
cha quilhtamacú pacs huá xmaktlahuapátit xtalismanincán huantu tlahuakoy huanti
unú tapaksikoy catuxáhuat, chu huá xkalhakaxpatátit yama lixcajnit xtalacapastacni
akskahuiní, yama nitlan xatlajananin spíritu huanti mapaksinán caunín, chu caj tzek
mapuhuanikoy tachixcuhuítat pi caj chunata cakalhakaxmatmakankolh Dios. [3] Huampi
umincha quilhtamacú acxni xlipacs quin na chuná xlamahu, caj xman huá xmakan-
taxtimahu huantu xlimakapaxuhuahu quimacnicán, xlipacs yumá huantu chuná xt-
lahuamahu xquincamininiyán pi naquincamapatinicanán xtachuná lantla amakapitzín.
[4] Huampi caj xpalacata lantla Dios tlan catziy, ni quincamapatinín, huata caj lihuacá
quincalakalhamán, [5] chu masqui xtachuná lantla xanín xaclamahu c-xlacatín caj xpalacata
quintalakalhincán, milh quilhtamacú acxni xtachuná quincamalakastakuanín calinín, chu
quincamaxquín xasasti quilatamatcán xtachuná lantla tikálhilh xasasti latámat Cristo
acxni tilakastakuánalh calinín. Natalanín, niucxni capatzankátit pi caj xpalacata pi
Dios caj litlán quincalakalhamanitán masqui chú aya kalhiyahu akaputáxtut. [6] Chú

pi quilatamatcán acxtum tahuanit xlatamat Cristo Jesús, huamputún pi acxni Dios malakastakuánilh calinín xtachuná quitaxtuy pi na lacxtum quincatamalakastakuanín laquimpi chú acxni nalakchán quilhtamacú naquincahuiliyán c-xpaxtún c-akapún antani natamapaksinanahu. 7 Hua chuná litláhualh laquimpi caxaniliihuayaj quilhtamacú nacatzicán lantla xlá caj lipaxcatcatzínit kayaj quincalakcatzán, chu ni quincamapatinín quin huanti aya lipahuanahu Cristo Jesús. 8 Pus caj xpalacata xtalakalhaman Dios huixín kalhiyátit akaputáxtut pi canajlayátit huantu malacnuy, ni huá likalhiyátit laktáxtut xpalacata pala tú tlan xtlahuátit, huampi huá Dios caj litlán camaxquinitán. 9 Ni pala chatum tí napuhuanachá pala hua lilakalhámalh Dios caj xpalacata pala luhua tlan catziy, xlicana pi ni huá calilakalhamancántit cumu pala tlahuátit tlan tatlahu. 10 Sampi hua lantla akaputaxtunitahu, pacs huá Dios tlahuanit, xman huá catziy lantla quincatlahuanitán lantla tzúculh scuja c-quilatamatcán acxni lipahuahu Cristo, laquimpi alistalh huá nalilatamayahu huantu akstitum, chu xman hua lacuan tatlahu natlahuayahu, xtachuná lantla xlá xlilhcahuilinit xamakan quilhtamacú.

Macxtum talanitahu Cristo pacs quin ti lipahuanahu

11 Pus huá xpalacata, huixín huanti ni judíos, ni tipatzankayátit lantla xapulana huixín xaaktzankán xlapátit, chu lantla tama judíos nitú xcaucxilhputunán, sampi huixín nitú circuncidar lanitántit xtachuná lantla xlacán tlahuakoy c-xmacnicán laquimpi nacatzicán pi huá lipahuankoy Dios. 12 Calacapastáctit lantla umincha quilhtamacú huixín ni xkalhkalhipátit namín chatum mimaakaputaxtinacan Cristo xtachuná lantla xkalhkalhimakó judíos, sampi ni antá xmaktapaksiyátit yamá huanti limapacuhuikoy israelitas huanti Dios xlacsackonit laquimpi xcamán nahuankoy, na ni pala tzinú xcatziyátit huantu Dios makán xtatlahuakonit xatatzokni xtalaccaxlán, xahua huantu xmalacnunikonit namaxquikoy xlipacs ti nalipahuankoy. Xlipacs huixín akpuntum xlapátit, nití xlipahuanátit Dios, chu nitú xucxilhlacachipimpátit, usu xkalhkalhihuilátit huantu Dios nacamaxquiyachán alistalh c-akapún. 13 Huampi huá chú huixín lantla acxtum talanit milatamatcán xlatamat Cristo Jesús caj xpalacata xkalhni huantu xlá stajmákalh c-cruz, acxni capalacanín, huixín, huanti xapulh ni lay xtamalacatzuhuiyátit Dios, huá chú luhua man camalacatzuhuinitán. 14 Xlicana pi Cristo ti quimatancsanacán huanti huilinit tapaxuhuán c-xlakstipancan huanti judíos, chu huanti ni judíos laquimpi kamputumá nalitaxtuyahu, chu lacxtum naquincamalacatzuhuiyán Dios. Xlá acxni litamástalh namaknicán c-cruz, chuná malakspútulh, usu limapánulh yama tasitzín huantu xtachuná pátzaps quincastokopitziyán, chu chuná ni xlaucxilhputunahu. 15 Xlicana pi Cristo acxni nilh quimpalacatacán, chuná lilactlahuakolh tu xtlahuama yama xlimapaksincan judíos lantla xquincamapapitziyán, laquimpi quin huanti caj xpalacata yama limapaksín ni xlaliucxilhputunahu; acxni quin acxtum la judíos chu ni judíos lipahuahu pulactumá quincalimaxtunitán, chu chuná malakspútulh tasitzín. 16 Caj xpalacata cumu Cristo nilh c-cruz, chuná limalakspútulh yama tasitzín huantu xapulh xlakalhinikoy judíos, chu huanti ni judíos, huata malacatzuhuikolh c-xlacatin Dios laquimpi luhua caj xman pulactumá xcanajlanin Cristo nahuanahu.

17 Acxni Cristo milh catuxáhuat, xlá liakchihuínalh aktum xasasti xtamacatzinín huantu malakspútulh tasitzín laquimpi tlan nalalipahuanahu, chu nalatalenahu, chu laquimpi xlipacs quinacucán nalipahuanahu Cristo, chu ni anán tapecua lakxtum natalacatzuhuiniyahu Dios laquimpi acxtum naquincamatzankananiyán, chuná lantla huixín huanti ni judíos mákat xlapanítit Dios, na chuná lantla quin huanti judíos, chu lacatzú lamanihu sampi lakapasahu xatí xlá. 18 Sampi caj xpalacata Cristo lantla quin huanti judíos, chu lantla quin huanti ni judíos, nialh tí atuyá napuhuanahu, acxtum laktalacatzuhuiyahu Quintlatican Dios, sampi caj xpalacata yama huatiya aktum cspiritu Dios huantu quincamaxquinitán macxtum lihuanitahu. 19 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huá chú huixín huanti ni judíos nialh litaxtuyátit xtachuná lantla ti mákat xalanín, huampi na huá acxtum tatapaksikoyátit yama putum canajlanín huanti Dios lacsackonit laquimpi xcamán nalitaxtukoy, pus na calakchanán huantu xlacán namaxquikocán. 20 Xlipacs

huixín huantı̱ lı̱pahuanátit Jesús xtachuná lı̱taxtuyátit lantla xapátzaps aktum tlanca chiqui huantu timalacatzuquı̱kochá apóstoles, xahua profetas, chu Jesucristo huá lı̱taxtuy xtachuná lantla yama tlanca chíhuix huantu puxcuhui c-xchastun yama xapatzaps chiqui. 21 Cumu pacs yuma chíhuix lantla acxtum tahuantı̱lhakoy Cristo huantı̱ xapuxcu chíhuix, chú yama pátzaps lalı̱huán natzucuy caxlakoy hasta acxnı̱ nalı̱taxtuy xtachuná aktum lı̱lakatı̱t templo antanı̱ Dios lakatı̱y namaxquı̱cán cacni. 22 Pus na chuná chú pacs huixín nalı̱taxtuyátit huantı̱ nalı̱pahuanátit Cristo, cumu pacs macxtum lamatlihuaklhátit, pus lı̱taxtuyátit xtachuná lantla xputáhuı̱lh, usu xtemplo Dios antanı̱ xlá lakatı̱y natahuilay sampı̱ antá lama Espíritu Santo c-milatamatcán.

3

Dios xlı̱lacsacnı̱t Pablo naakchihuı̱nanikoy tı̱ nı̱ judíos

1 Caj huá xpalacata, quit Pablo, clı̱tachı̱nı̱t, cpatı̱nama c-pulachı̱n caj xpalacata clı̱scujma Cristo Jesús, chu ccalı̱akchihuı̱nanín xtachihuı̱n xlı̱pacs huixín huantı̱ nı̱ judíos. 2 Sampı̱ cpuhuán pı̱ xamaktum max aya catzı̱yátit lantla Dios caj xtalakalhamán quilı̱lacsacnı̱t pı̱ nacmakantaxtı̱y huantu xlá quilı̱mascujuma pı̱ naccalı̱akchihuı̱naniyán xtachihuı̱n. 3 Dios man quimacatzı́nı̱lh huantu nı̱tí xacatzı̱y lantla xlá lı̱lhcahuilı̱nı̱t nalakmaxtukoy mı̱lı̱stacnacán, huachá tu ccahuanimán yuma c-carta masqui caj tzinú. 4 Acxnı̱ huixín nalı̱kalhtahuakayátit tuncán naakataksátit, chu nacatzı̱yátit pı̱ xlı̱canа Dios quimalakapasnı̱nı̱t huantu caj tzek talulóktat lantla xlı̱lhcahuilı̱nı̱t namakantaxtı̱y Cristo mimpalacatacán. 5 Hua yuma xtalacapastacni huantu hasta lantla xamakan quilhtamacú tzek xuilı̱nı̱t, chu nı̱ pala chatum tı̱ xlakapasa, huampı̱ hua lantla chú Dios macatzı̱nı̱konı̱t huantı̱ xlá lacsackonı̱t yuma xtalakachanin apóstoles, xahua xquilhachihuı̱nanin profetas calı̱macatzı́nı̱lh Espíritu Santo. 6 Yama huantu xlı̱lhcahuilı̱nı̱t Dios, chu huantu tzek xuilı̱nı̱t, huá yumá: pı̱ caj xpalacata nalı̱pahuanátit Jesús huantı̱ mastay laktáxtut, xlı̱pacs huixín xaakmakat chixcuhuı̱n huantı̱ nı̱ judíos na namaklhtı̱nanátit yama huantu Dios makan quilhtamacú malacnunikonı̱t namaxquı̱koy judíos. Sampı̱ Dios na calı̱macanán pı̱ acxtum nacatamapaksı̱yán, chu natamaklhtı̱nankoyátit judíos huantu makan quilhtamacú xmalacnunikonı̱t pı̱ namaxquı̱koy caj xpalacata nalı̱pahuanátit Cristo Jesús.

7 Masqui xlı̱canа pı̱ nı̱ pala tzinú quimininiy, Dios chuná quilı̱lacsacnı̱t pı̱ naclakatayay yuma tascújut nacli̱akchihuı̱nán yama laktáxtut huantu mastay Jesús, chu huá quimaxquı̱y lı̱tlihuaka laquı̱mpı̱ tlan nacmakantaxtı̱y. 8 Sampı̱ xlı̱canа pı̱ quit atzinú nı̱tú quilakasi nı̱ xahua lı̱tum yamá huantı̱ talı̱pahu lantla tı̱ xlá lacsackonı̱t, huampı̱ masqui chuná, xlá quiucxilhlacachı̱nı̱t, chu tlan tlahuanı̱t pı̱ quit nacli̱akchihuı̱nanikoy yamá huantı̱ nı̱ judíos yama tlan latámat, chu tlanca tapaxuhuán huantu Cristo namaxquı̱y hua lapı̱ nalı̱pahuankoy, 9 chu yama talı̱pahu Quintlatican Dios huantı̱ malacatzuquı̱nı̱t xlı̱pacs lantla tu anán quilı̱mapaksı̱nı̱t pı̱ quit lı̱huana nacmaakataksnı̱koy xlı̱pacs tachixcuhuı̱tat huantu hasta lantla xamakan quilhtamacú tzek xuilı̱nı̱t lantla quincalakmaxtuputunán. 10 Xlı̱pacs yumá chuná tlahuama laquı̱mpı̱ yama tlihuaka mapaksı̱nanı̱n ángeles huantı̱ masqui nı̱ tasiyukoy malanankoy c-xlı̱catlanca caunín, chu akapún, naucxilhkoy lantla Dios lacxtum quincatlahuanı̱tán caj xpalacata cumu lı̱pahuanı̱tahu Jesús, chu chuná xlacán tlan nalı̱lacahuanankoy c-quilatamatcán pı̱ xlı̱canа tlanca xlacatzúcut kalhı̱y xtastacat Dios. 11 Hasta lantla xamakan quilhtamacú Dios chuná xlaclhcahuilı̱nı̱t pı̱ chuná judíos cumu lantla huantı̱ nı̱ judíos acxtum naquincalakmaxtuyán, chu hasta huacu lı̱huana makantáxtı̱lh Jesucristo. 12 Chu caj xpalacata cumu lı̱pahuanahu Cristo tlan lı̱paxuhu laktalacatzuhuı̱yahu Dios, chu nialh pecuaniyahu sampı̱ catzı̱yahu pı̱ hua Cristo quincapalacatayayán. 13 Pus huá xpalacata ccalı̱huaniyán pı̱ nı̱ clacasquín nalı̱taxlajuaniyátit caj lantla tu quit clı̱patı̱ma caj mimpalacatacán, huata chuná tlan lı̱tahuixcaniyátit sampı̱ stalanca ccamasiyunimán lantla ccalakalhamanán.

Cristo lı̱pecua quincapaxquı̱yán

14 Hua yumá xpalacata quit clı̱lakatatzokostay Dios xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, 15 huantı̱ malacatzuquı̱konı̱t xlı̱pacs huantu anán c-akapún xahua catuxáhuat. 16 Quit

csquiniy litlán, chu climaakatzankay pi lantla mininiy tlanca xtalakalhamán cacamaxquín xlitlihuaka Espíritu Santo c-mintapuhuancán, chu c-milatamatcán huantu tlan nalitahuixcaniyátit. 17 Na csquiniy litlán Dios pi Cristo catahui, chu huá camalánalh c-minacucán laquimpi ankalhiná akstitum nalipahuanátit, chu na chunatiyá nalapaxquiyátit xtachuná lantla xlá capaxquiyán, 18 laquimpi huixín, chu na xlipacs amakapitzín huanti aya lipahuankoy Cristo naakataksátit lantla xlá xlitítlanca, xlilhmán, xlipulhmán, chu xlitalhmán lantla quincakalhiniyán tapáxquit Cristo huantu quincamacamininitán. 19 Csquiniy litlán Dios pi lihuana cacamalakapasnín yuma xtapáxquit huantu ni lay lihuana catziyahu lantla luhua xlitlanca, laquimpi acxni aya lihuana lakapasátit nahuán, na chuná nakalhiyátit talacapastacni chuná lantla Dios kalhiy xatlan xtalacapastacni.

20 Cana capaxcatcatziniy talipahu quiDioscán huanti kalhiy tlanca litlihuaka xpalacata tlan natlahuakoy hasta huantu quin ni catziyahu squiniyahu, chu ni pala tzinú catziyahu pala tlan tatlahuay, huampi xlá chuná quincamaktayayán xlitlihuaka. 21 Xlimakua lamakoj nahuán tachixcuhuítat catuxáhuat, chu hasta caxanilihuayaj xtihua calipaxcatcatzinikolh Dios caj xpalacata huantu tlahuanit c-xlatamat Jesucristo, chu c-quilatamatcán xlipacs quin huanti aya lipahuanahu. Chuná calalh, amén.

4

Espíritu Santo macxtum quincatlahuayán

1 Pus cumu quit cpatima c-pulachin caj xpalacata clitayay pi clipahuán Quimpuchinacan Jesús, ccasquiniyán litlán pi huantu akstitum calatapátit xtachuná lantla xlilatamatcán huanti luhua man lacsackonit Dios, chu tasanikonit nalipahuankoy. 2 Acxtum calalakalhamántit, nití calacataquítit huata tlan calacatzinítit, acxtum calamaktayalipítit lapi xlicana lapaxquiyátit. 3 Cana huixín, ankalhín calilakaputzátit pi chunatiyá macxtum nalayátit xtachuná lantla camamacxtuminitán Espíritu Santo laquimpi chuná ankalhín lipaxuhu nalilatapayátit. 4 Xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla chatumá, sampi mana huatiyá chatum Espíritu Santo huanti quincamaktayamán, chu acxni Dios quincatasanín nalipahuanahu, huatiya pulactum tapaxuhuán huantu quincamalacnuninitán acxtum naucxilhlacachanahu. 5 Sampi caj xman chatum huí Quimpuchinacán, chu mana huatiya aktum tacanajla huantu kalhiyahu, chu caj xman pulactum lakapasahu takmunún. 6 Yama Dios huanti lipahuanahu, caj xmana huatiya chatum anán, huanti Xtlaticán xlipacs tachixcuhuítat, chu caj xman huá xacstu malananikoy pacs lantla tu anán, na huanti tlahuama xtascújut c-xlatamatcán xlipacs catihuá, chu ankalhín talamakó masqui catihuá.

Dios chatunu quincamaxquiyán quintascujutcán

7 Masqui quinchalhuhuacán ti lipahuanahu, lantla chatunu quin quincamaxquicanitán xlixla quintastacatcán, usu quintascujutcán huantu Cristo lacasquín namakantaxtiyahu. 8 Huachá xpalacata c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit huan:

"Acxni xlá talacácxtulh c-akapún lenkolh xlipacs huanti xmakatlajakonit, chu xtachuná lantla xtachín xlikalhikoy,

na maxquikolh xlixla xtascujutcán tachixcuhuítat."

9 Xamaktum huí ti napuhuán: "¿Tú cahuá huaniputún acxni huan pi talacácxtulh c-akapún?" Tamá huaniputún talacácxtulh c-akapún sampi na xalipulana tactachi unú catuxáhuat. 10 Chu tamá huanti tactachi catuxáhuat, na huatiyá litum yamá huanti talacacxtupá c-akapún laquimpi canihuá namasiyuy xlitlihuaka catiyatna xahua c-akapún. 11 Pi huatiyá yuma Cristo maxquikolh xtascujutcán lantla chatunu chatunu ti canajlanikoy. Makapitzín limaxtukolh xapóstoles huanti macuintajlikolh xtachihuín laquimpi tancs naankoy lichihuinankoy, makapitzín limaxtukolh profetas huanti maxquikolh litlihuaka namacatzininankoy xtalacapastacni Dios, chu tu natlahuay; makapitzín maxquikolh

tastácat lantla tlan nalíakchihuínankoy xtachihuín laquímpi tlan nalakmaxtukoy xlistacnacán huanti nakaxmatkoy, chu makapitzín na limaxtukolh pastores huanti napuxculenkoy ti lipahuankoy Cristo, xahua makalhtahuakananín huanti nalíkalhchihuinán xtachihuin Dios. 12 Chuná laccaxuilikolh huanti xlá xlacsackonit laquímpi akstitum nalaliscujkoy, chu nalamaktayakoy c-xtacanajlacán, chu laquímpi lihuacá natalhuhuikoy huanti lipahuankoy Cristo. 13 Hasta nilihuayá macxtum nalilayahu quintacanajlacán lantla lihuana nalakapasahu Jesús huanti xCam Dios. Acxni chuná lamahu nahuán lantla quincamininiyán nalatamayahu, stalanca natasiyuy pi akataksnitahu nahuán lantla luhua lacatancs quililatamatcán quin huanti lipahuanahu Cristo.

14 Acxni chuná naquincaquitaxtuniyán, nialh xtachuná catilitaxtuhu xtachuná lantla lactzu lakskatán huanti pala ucu tanu huantu lacapastackonit natlahuakoy, caj lipuntzú aya tanu huantu tlahuaputumpalakoy, chu lacapala liakskahuimikocán atanuj xasasti tastacyahu huantu liakchihuinampulakoy tama chixcuhuín huanti masqui acstaca chihuinankoy na xaaktzankán lamakó. 15 Chí huampi luhua akstitum cakalhchihuinahu, chu huantu tlan calapaxquihu, lihuana calakapasui huantu xtalacapastacni Cristo, sampi huá tama quiakxekacán, chu quin litaxtuyahu xmacni. 16 Chu pi huá Cristo quincapuxculemán, quin, huanti litaxtuyahu xmacni, xlicana pi huá quincamapaksiyán, chu catziy xaní naquincamascujuyán antani atzinú xlacasquinca lantla quililhuhuacán huanti lilacstucahu xmacni. Chu lapi chatunu chatunu quin tancs makantaxtiyahu huantu xlá quincalimapaksiyán, amakapitzín acxtum nalitahuixcanikoy, chu nalitalhuhuikoy c-xtacanajlacán sampi xlicana kalhikoy tapáxquit.

Lantla luhua xlilatamatcán huanti lipahuankoy Cristo

17 Quit ccalistacyahuayán c-xtucuhuini quimpuchinacán yuma tachihuín, chu clacasquín pi camakantaxtítit: ccalihuaniyán pi nialh chuná calatapátit xtachuná lantla yama chixcuhuín huanti ni lipahuankoy Dios; xlacán caj xman chuná makantaxtimakó huantu nitú xlakasi huanikoy xacstucan xtalacapastacnicán. 18 Lampala xalakacapaklhtutá kalhikoy xtalacapastacnicán. Xlacán ni lipaxuhuamakó yama sasti latámat huantu mastay Dios, sampi luhua nitú akataksa tu tlan talacapastacni, sampi luhua mapalhikonit xnacucán. 19 Tamá nialh maxanankoy sampi catuhuá huantu lixcajnit talakalhín tlahuamakó huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut laquímpi luhua natamacamastanikoy huantu ni pala tzinú xlitlahuatcán. 20 Huampi huixín huanti aya lipahuanátit Cristo, nitú calixakatlicanitántit pi caj xman chunatiya lixcájnit nalilatapayátit. 21 Cpuhuán pi aya lakapasátit huantu xtaluloktat Dios cumu pala cana akatákstit huantu calixakatlicántit tu masíyulh xtachihuin Cristo. 22 Xlipacs yama xamakan milatamatcán huantu xlilapátit xalipulana, calakmakántit sampi lhuhua huantu lixcájnit xlitlahuapátit xalixcajnit mintalacapastacnicán huantu xcaakskahuiminitán. 23 Hua chú akatumá cacatzítit calakpalítit mintalacapastacnicán, xahua mintayatcán, 24 chu huá calilhakanántit yama xasasti latámat huantu Dios chuná camaxquiputunán, chu calimasiyútit lantla akstitum calatapátit. Huantu tlan tatlahu catlahuátit, chu xman huá calikalhchihuinántit, chu catlahuátit huantu xtalulóktat.

25 Huachá xpalacata ccalihuaniyán: nialh calaakskahuítit, huata huantu xtalulóktat catalalixakatlítit chatunu amakapitzín, sampi xlipacs quin xtachuná lantla chatumá litaxtuyahu sampi huá tapaksiniyahu Cristo.

26 Lapi xamaktum nasitziyátit huampi ni catlahuátit talakalhín, xahuachí ni tantacú calilátit mintasitzicán. 27 Sampi acxni ni lay patzankayátit, caj maxquiyátit quilhtamacú nacamakatlajayán akskahuiní.

28 Pala tí lantla xapulana xkalhanán, pus chú nialh cakalhánalh, huata catzúculh scuja laquímpi chuná namaklhtasiyutilhay huantu naliscuja, chu nakalhiy huantu nalimaktayakoy amakapitzín huanti pala nialh lay scujkoy.

29 Ni caj huatiyá pi caxcajuachihuinántit acxni kalhchihuinampátit, huampi calikalhchihuinántit huantu lacuan tachihuín, xahua huantu xlílat laquímpi huanti nacakalhakaxmatkoyán namaktayalenkoy c-xtacanajlacán. 30 Ni calimakalipuhuántit caj xpalacata mintalakalhincán yama Espíritu Santo tu Dios camaxquinitán laquímpi chuná

nacalilakapascanátit pi caj xman hua Dios tapaksiniyátit, chu nacamaktayalenán hasta acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni naquincamakatziniyán quilaktaxtutcán huantu quincamalacnuninitán. 31 Xlipacs huantu nitlan talacapastacni, catamacaxtútit c-milatamatcán, chuná lantla tasitzín, lantla talaxcajnín, lantla takahu, lantla taquiclhcatza, usu xcajuatachihuín, chu lhuhua huantu nitlan latlahuaniyátit. 32 Chí huampi acxtum tlan calacatzinítit; pala tú nitlán xlatlahuaninitántit, calamatzankananítit xtachuná lantla Dios camatzankananín xpalacata Cristo.

5

Acxtum quilalipaxquitcán xtachuná lantla Cristo quincapaxquinitán

1 Cumu xlicana Dios calacsacnitán laquimpi luhua xlakskatán nalitaxtuyátit, pus huá calhkamátit xatlan xtalacapastacni xtachuná lantla xlá kalhiy. 2 Acxtum calapaxquítit xtachuná lantla Cristo quincapaxquinitán, chu hasta tamacamástalh namaknicán laquimpi chuná nalixokonán xpalacata quintalakalhincán, chu Dios lakátilh tu tláhualh lantla acxni luhua muclhún quincalay xtachuná limajinín, nima limajininancán c-xlacatín.

3 Xlipacs huixín huanti tapaksiniyátit Dios, ni pala tzinú camininiyán natlahuayátit huantu lixcajnit talakalhín, xtachuná lantla naxakatliya tanuj puscat pala huí mimpuscat, usu pala lantla tú kalhiputuna huantu kalhikoy amakapitzín, chu ni milikálhit. 4 Xahuachí ni calikalhchihuinántit huantu ni lihuamputu, ni calahua calikalhkamanántit huantu kalhiyátit c-mimacnicán, sampi quin huanti lipahuanahu Dios ni quincamininiyán chuná nakalhchihuinanahu. 5 Sampi huixín luhua catziyátit pi huanti xman huá puhuán lantla tlan nakalhiy atanuj puscat masqui huí xpuscatcán, usu lantla tlan natlahuay lixcajnit talakalhín, usu huanti pacs maklakatilacán huantu kalhiy ti lacatzú litahui, xlipacs huanti chuná lamakó xlicana pi luhua xtachuná pala xpuchiná tlahuanit tu lakcatzalacán; huampi milicatzitcán pi xlipacs huanti chuná lamakó, niucxni lay catilakchankolh yama laktáxtut huantu Cristo, chu Dios namaxquikoy huanti lipahuankoy. 6 Ni pala chatum ti cacaliakskahuimín lacuan tachihuín, pala nacahuaniyán pi ni chuná catiquitáxtulh huantu ccahuanimán, sampi cacatzítit pi xtasitziliakastacyahuan Dios fuerza nalakchankoy xlipacs huanti caj xman kalhakaxmatmakamakó. 7 Xlipacs huanti chuná lixcájnit lamakó, ni camaktanukótit, chu ni lacxtum catalakótit. 8 Sampi hua uminchá quilhtamacú huixín capaklhtutá xlapátit, huampi huá chú aya lipahuanátit Cristo, chu aya lilapátit cxkakánat; pus huantu akstitum, chu tancs calatapátit xtachuná lantla ti xlicana tapaksikoy c-xkakánat. 9 Chuná ccahuaniyán laquimpi nacatziyátit pi yuma xkakánat huá mastay xaakstitum latámat, talakalhamán, chu tapáxquit, xahua talulóktat. 10 Ankalhín calaktzaksátit natlahuayátit huantu lakatiy Quimpuchinacán. 11 Ni huá camaktlahuátit lantla tu ni xlílat xtachuná lantla tlahuakoy huanti xalakacapaklhtutá lamakó, huata xlipacs huantu nitlán tlahuakoy, huixín calakuán camasiyútit. 12 Xlicana pi hasta luhua limaxaná pala caj nalichihuinanahu huantu xlacán tlahuakoy catzek; 13 huampi acxni huilikocán calakuán xlipacs huantu tzek xuí, acxnicú chú luhua tasiyuy pi nitlán, sampi hua xkakánat stalanca masiyuy. 14 Huachá xpalacata chuná namá lihuán c-Likalhtahuaka:

"Calakastakuánanti huix huanti lhtatápat;
pala aya xtachuná lampala ninita, calakastakuánanti,
sampi Cristo namaxquiyán xkakánat tu akstitum nalilatapaya."

15 Cana huixín, luhua cuintaj cacatlahuacántit lantla nalatapayátit, luhua skálalh cahuántit, ni hua xtachuná huanti ni accatziy, huampi hua xtachuná ti catziy lantla xlilatamatcán. 16 Ni caj calactlahuapítit minquilhtamacucán, huata ankalhín caliscújtit Quimpuchinacán sampi xlicana pi luhua tuhua yuma quilhtamacú huantu pulamahu. 17 Pus hua yumá xpalacata, ni xatuntusnu calatapátit, chí huampi caputzátit lihuana naakataksátit xatú atzinú lakatiy Dios natlahuayátit. 18 Ni caj caakkachitapátit sampi chuná caj lihuacá liaktzankatayayátit, huata camasiyútit pi huixín kalhiyátit Espíritu

Santo c-milatamatcán. [19] Chu acxni nakalhchihuinanátit, calalitachihuinántit pala aktum salmo, usu aktum tatlín xla lipaxcatcatzínit tu namapuhuaniyán Espíritu Santo, usu takalhchihuín huantu nalimaxquiyátit cacni Quimpuchinacán. [20] Xaliankalhín namaxquiyátit paxcatcatzínit Quintlatican Dios caj xpalacata xlipacs huantu tlahuama c-quilatamatcán xlipacs quin huanti lipahuanahu Quimpuchinacan Jesucristo.

Acxtum calapaxquikolh huanti tapuchuhuakonit

[21] Xlipacs huanti lipahuanátit Cristo, acxtum calalakachixcuhuítit huantu lahuaniyátit militlahuatcán laquimpi chuná namakapaxuhuayátit Cristo. [22] Huanti puchuhua lacchaján, cakalhakaxpáttit huantu calimapaksiyán minchixcucán xtachuná lantla kaxpatátit huantu huan xtachihuin Cristo. [23] Sampi hua chixcú mapaksiy, chu puxculén xmahuiná xtachuná lantla Cristo quincamapaksiyán, chu quincapuxculemán xlipacs quin huanti lipahuanahu, sampi hua quin xtachuná litaxtuyahu xmacni chatum chixcú, chu huá Cristo quiakxekacán. [24] Chunampi hua lantla quin huanti lipahuanahu Cristo kaxmatahu huantu quincalimapaksiyán, pus na chuná chú huixín puchuhua lacchaján cakalhakaxpáttit huantu calimapaksiyán minchixcucán.

[25] Chu huixín puchuhua chixcuhuín, capaxquítit mimahuinacán xtachuná lantla paxquikolh Cristo xlipacs ti macxtum xcanajlanín, chu hasta macamástalh xlatámat caj xpalacatacán. [26] Xlá chuná tláhualh laquimpi putum namasantujlikoy, nialh tú nakalhikoy tu lixcájnit, caj xpalacata xtachihuín tu xtachuná chúchut huantu lichakamakancán tu lixcájnit, [27] laquimpi lantla xliputumcán, chuná huantu lilakátit, chu nitú xtalakalhincán huantu limaxcajualikonit namacamaxquikoy Dios. [28] Xtachuná lantla chatum chixcú lakcatzán, chu cuintaj tlahuay xmacni, pus na chuná xlilakcátzat, chu xlicuintajtláhuat xmahuiná. Sampi huanti xlicana lakcatzán xpuscat, quitaxtuy pi xacstu man lakcatzamaca. [29] Sampi ni pala chatum ti xcajnimakán xmacni, huampi huata caj lakcatzán, cuintaj tlahuay, chu lihuana maktakalha, xtachuná lantla Cristo quincalakcatzanán, chu quincamaktakalhán quin huanti lipahuanahu. [30] Sampi lantla chatunu quin litaxtuyahu xmacni Cristo. [31] Huachá xpalacata chuná namá litatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: "Huá xpalacata, chatum kahuasa limakaxtaka xtlat, chu xtzi laquimpi natatalakxtumiy xpuscat, chu masqui xchatuycán xuanit chatumá litaxtukoy." [32] Xlicana pi tama tlanca xtalacapastacni Dios huantu quin ni lay akataksahu, huampi hua quit cuaniputún lantla xlatamat Cristo chu lantla xlatamatcán xlipacs huanti lipahuankoy macxtum tahuankonit. [33] Pus hua yumá xpalacata, lantla chatunu chatunu huanti tapuchuhuakonitántit, calakcátzanti mimpuscat xtachuná pala huá miacstu lakcatzana, chu maktakalha mimacni, chinchu na chuná hua puscat, camáxquilh cacni xchixcú.

6

Lantla xlilatamatcán camán, xanatlatna, malaná, chu tasacua

[1] Na chuná huixín lakskatán, lakkahuasán, chu lactzumaján, cakalhakaxkpatkótit huantu calimapaksiyán mintlatcán, xahua mintzicán, sampi chuná limakapaxuhuayátit Quimpuchinacán, sampi xlicana chuná militlahuatcán. [2] Sampi yama xakasiya xlimapaksín Dios huantu quincamaxquicanitán laquimpi namakantaxtiyahu, chu laquimpi nakalhiyahu tlan latámat chuná namá huan: "Capaxquikó mintlat, xahua mintzí, [3] laquimpi makas, chu lipaxuhu nalatapaya unú c-xokspun catiyatna."

[4] Na chuná huixín xanatlatna, ni caj tiakslokokoyátit pala makasitziyátit milakskatancán, chí huampi huantu tlan camakastackótit, chu camasiyunikótit lantla akstitum nalipahuankoy Quimpuchinacán.

[5] Xlipacs huixín ti caj xatastán c-tascújut camascujumán chatum mimalanacán, lipaxuhu cakalhakaxpáttit huantu cahuaniyán, chu huantu calimapaksiyán, xtachuná calimaxtútit cumu lampala huá Cristo lakachixcuhuipátit. [6] Na ni caj xman acxni calakayán, chu caucxilhmán mimalanacán cascújtit, chí huampi masqui nití, huixín chunatiyá tancs caliscújtit, xlipacs minacucán calitlahuátit, xtachuná luhua scujnipátit Cristo, anán takpuhuantín catlahuátit huantu xtalacasquin Dios. [7] Xlipacs huantu calimapaksicanátit

natlahuayátit, chapaxuhuana catlahuátit, cacatzítit pi lampala hua Cristo camascujumán, chu ni caj catihua chixcú. 8 Sampi huixín aya catziyátit pi lantla chatunu chatunu quin chuná pala huanti xatastán c-tascújut, usu huanti ni xatastán lama, Quimpuchinacán namaxquiy xtaskahu huantu mininiy lantla pala tlan, usu nitlán huantu titláhualh.

9 Chinchu huixín malananín huanti mascujukoyátit huanti caj xatastan miscujnicán, huantu tlan cacatzinikótit, ni caj calacaquilhnikótit. Sampi chuná lantla huix, xahua xlacán kalhiyátit chatum Mimpuchinacán huanti huilachá c-akapún, chu tama Quimpuchinacán ni ananiy tastokopitzín huampi acxtum capaxquiyán.

Espíritu Santo litamaktayayátit c-milatamatcán

10 Natalanín, huá chú ccahuaniyán pi calitatlihuáklhtit tama xlitlihuaka huantu camaxquiputunán Quimpuchinacán. 11 Lihuana calilhakanántit yama xlitlihuaka huantu camaxquiyán Dios laquimpi ni natatlajiyátit acxni nacasokaliyán akskahuiní, chu ni nacaakskahuimiyán. 12 Sampi xlipacs quin huanti lipahuanahu Cristo nitú talatlahuamakohu huanti unu xalanín, chu na kalhikoy xmacni, chu xlúcut lantla quin kalhiyahu, huampi huá talatlahuamakohu tama lixcajnit xtalacapastacni akskahuiní huanti masqui ni tasiyukoy huampi kalhikoy tlanca litlihuaka, xahua limapaksín, chu malanankoy canihuá caunín, xahua unú catuxáhuat c-xlakstipancán huanti capaklhtutá lamakó. 13 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi lihuana calitahuixcanítit tama litlihuaka huantu camaxquiyán Dios laquimpi acxni natalatlahuayátit akskahuiní, ni natatlajiyátit, chu acxni aya tayaninitántit nahuán, chunatiyá akstitum nalipahuanátit Cristo.

14 Huixín catziyátit pi tropa acxni latalatlahuakoy litampachikocán la xlitampachicán, na chuná huixín calitatlihuáklhtit lantla lichicanátit xtalacapastacni Dios, na hua lantla akstitum lipinátit milatamatcán, xtachuná cahuá maclicán lipaxtoknu tu nalilhakananahu. 15 Xtachuná lantla chatum sculujua tropa, huixín xaliankalhín skálalh calatapátit, laquimpi luhua anán takpuhuantín nataxtuyátit liakchihuinanátit yama tlan xtachihuin Jesús huantu mastay lipaxuhu latámat c-xlacatin Dios. 16 Cumu tropa pacs kalhikoy escudos huantu nalilakapaxtokkoy licán, huixín na calimaxtútit xtachuná lantla miescudocán tama mintacanajlacán huantu kalhiniyátit Cristo laquimpi cumu tlihuaka kalhiyátit huá tlan nalipaxtokátit xlitlihuaka akskahuiní. 17 Chu xtachuná lantla tropa taknuy xtaknu xla licán tu nalitamaktayay, na chuná huixín mintaknucán calimaxtútit yama akaputáxtut huantu Cristo camaxquiyán. Chu tama Espíritu Santo huantu aya camaxquicanitántit, xtachuná calimaxtútit lantla miespadacán huantu nalimacapahuanátit. 18 Niucxni camakaxtáktit pi natlahuayátit mioracioncán lantla camapuhuaniyán Espíritu Santo, ni nataxlajuaniyátit, ankalhín skálalh natahuilayátit lantla napalacasquinkoyátit litlán pi akstitum calatamakolh xlipacs huanti na lipahuankoy Dios. 19 Na chuná quit naquimpalacasquinátit c-mioracioncán laquimpi Dios naquimaxquiy tlan talacapastacni, chu tlan nacmaakataksninán tlan xtamacatzinín lantla xlá lakmaxtuputunkoy xlipacs tachixcuhuítat. 20 Dios quililacsacnit pi naclitaxtuy xpalacachihuiná huanti naclichihuinán yuma xasasti xtalacapastacni lantla maakaputaxtiputunkoy tachixcuhuítat, chu hasta caj huá xpalacata masqui quit cpatinama c-pulachin. Huampi cahuanítit pi caquimáxquilh takpuhuantín ni naquilhpecuán naclichihuinán hua lantla quilichihuínat.

Pablo huanikoy hasta chalí natalanín

21 Tama koxuta quintalacan Tíquico, huachá ti caleniyán yuma carta, xlicana pi luhua akstitum quincamaktayamán lantla cliscujmahu xtachihuin Quimpuchinacán, xlá lihuana nacalitachihuinanán lantla ctaxtuma, chu tu ctlahuama. 22 Huá xpalacata ccalilakmacamachán laquimpi nacalitachihuinanán pi tlan clamahu, chu chuná huixín na lihuacá nalíakpuhuantiyátit.

23 Clacasquín pi yama Dios huanti xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, xataxajni camaxquikolh xlipacs natalanín tapáxquit, chu tapaxuhuán laquimpi lihuacá nalapaxquikoy, chu tacanajla laquimpi akstitum nalipahuankoy, 24 chu pi casiculanatlahuakolh xlipacs huanti masiyukoy c-xlatamatcán pi xlicana paxcatcatzinikoy xtapaxquit Quimpuchinacan Jesucristo.

Xcartạ San Pablo huạntụ tzoknikọlh Filipenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumạ carta huạntụ apóstol Pablo tzoknikọlh xtạcạnajlanín huạnti xuilakó c-xacạchiquịn Filipos; lhụhuạ huạnti lịmạpạcuhuịkọy "carta xala c-pụlạchịn". Huạmpi nạ luhua minịniy xlịmạpạcuhuịcạ "carta huạntụ mạstạy tapạxuhuán". Xlịcạnạ pi Pablo tzoklị yumạ carta acxni xlá xpạtịnamạ c-pụlạchịn caj xpạlacata pi xlịpạhuán, chụ xlịscujạ Quimpụchinacan Cristo (1:13), chụ mạsqui lhụhuạ huạntụ xlịlipuhuán caj xpạlacata huạntụ xakspulamạ, xuilapá pụlactuy huạntụ luhua xmạhuixcạnịy laquịmpi nakalhịy tapạxuhuán.

Xlipụlactum, luhua xlịpạxuhuay pi antá xpạtịnamạ sạmpi chuná tlạn xlịxakatlịkọy xtachihuịn Cristo yamá huạnti lacxtum xtạtanụmạkó c-pụlạchịn, xạhuachí xlịmạxquịkọy tahuixcạnín ạmakapitzịn xtạcạnajlanín antá xalanín huạnti nạ aya xlịpạhuankọy Cristo, pi niucxni cataxlajuanịkọlh.

Xlipụlactuy, xlá xmakcatzịy tapạxuhuán sạmpi yamạ cạnajlanín xala c-Filipos huạnti xtzoknimạkọchá xcartạ xmacạnikọnịt actzụ tumịn huạntụ xlacán xlịmaktạyaputunkọy, chụ Pablo luhua xpạxcatcatzịnimạkó. Chụ xlịpụlactutu, cumu xmakcatzịy pi niạlh makạs quilhtamacú namaknịcán, xlá lacatancs xcatzịy pi niạlh pala makạs nalakchán Quimpụchinacán (1:21-23).

Pablo xakatlịlacạnkọyạchán

1 Quit Pablo, xạhuạ quintạlacan Timoteo huạnti Dios quincạlacsacnịtán laquịmpi nacliịtaxtuyạhu cscujnịn Jesucristo, ccạtzoknimán yumạ carta xlịpacs huixín huạnti macxtum tạhuanịtántit Jesucristo, chụ nạ macxtum lakataquilhpụtayátit Dios antá c-Filipos, nạ chuná huạnti lịtaxtukọy pastores, pacs xạhuạ diáconos huạnti maktạyalẹnkọy xlịpacs natạlanín huạnti antá tapaksịniyátit c-siculán. 2 Clacasquín pi quintlạtican Dios, xạhuạ Quimpụchinacan Jesucristo cacạucxilhlacachán, chụ cacạmạxquín tatancsni c-minacụcán.

Pablo mạxquịy pạxcatcatzínit Dios xpạlacatacan filipenses

3 Ankalhín acxni ccạlacapạstacán, cpạxcatcatzịniy Dios xpạlacata huạntụ xlá tlahuanịt c-milatamạtcán. 4 Chạnchụ lạntlạ makatunụ ctlahuaniy quioración mimpạlacatacán, tlanca tapạxuhuán cmakcatzịy c-quinacú, 5 sạmpi clacapạstacạ hasta lạntlạ yamạ quilhtamacú acxni huacu xakasiyạ tilipạhuántit Quimpụchinacan hasta lạntlạ chú xlịpacs huixín ni taxlajuanipátit, chunatiyá quimaktạyapátit lạntlạ macxtum mạakahuanimạhu xtachihuịn Jesús huạntụ mạstạy laktáxtut. 6 Quit ccatzịy pi Dios ankalhín nacạmaktạyayán sạmpi yamạ tlạn tascújut huạntụ mạn mạlacatzuquịnịt c-milatamạtcán acxni huixín xapụlh tilipạhuántit Jesús, xlá lịhuanạ namạkantaxtịtịlhay hasta acxni namín xlịmaktuy Jesucristo. 7 Cpuhuán pi chuná cạminịniyán ankalhín naccạlacapạstacán, sạmpi luhua snụn ccạlakalhamanán, xlipacs quinacú ccạpạxquiyán, sạmpi huixín caxanịlịhuayá acxtum quintạkalhịyátit tapạxuhuán, chuná mạsqui cpạtịmạ c-pụlạchịn, usu acxni cchihuịnán c-xlacatịncan mạpaksịnanín laquịmpi nacmạluloknikọy pi xlịcạnạ huá lakmạxtunán xtachihuịn Cristo. 8 Lacatancs catzịy Dios pi luhua snụn ccạlakalhamanán sạmpi yumạ tapáxquịt huạntụ cmakcatzịy c-quinacú, chụ huạntụ ccạkalhịniyán, huá quimạxquịnịt Quimpụchinacan Jesucristo. 9 Mạsqui ccatzịy pi lạpạxquiyátit huạmpi quit csquiniy lịtlán Dios acxni ctlahuay quioración pi cạx catalịhuáquịlh lạntlạ kalhịyátit tapáxquịt, chụ nạ chuná cacạmạxquín lhụhua tastácat, chụ tlạn talacapạstacni laquịmpi cạx nacatzịyátit tụ tlạn, chụ lạntlạ natạkatancsayátit huạntụ xatlán. 10 Laquịmpi nacatzịniyátit nalacsacátit huạntụ ạtzinú tlạn nacạminịniyán c-milatamạtcán laquịmpi akstịtum nalatapạyátit, chụ nịtú caticạlịhuanicántit acxni Cristo namimpalay xlịmaktuy. 11 Sạmpi caj xpạlacata tlạn milatamạtcán namacamạxquiyátit Dios lacuan mintascujutcán huạntụ Jesucristo

calimaktayanitán nahuán, laquimpi chuná tlan nalimaxquicán paxcatcatzínit, chu cacni Dios caj mimpalacatacán.

12 Natalanín, quit clacasquín pi huixín nacatziyátit pi xlipacs huantu quiakspulama, chuná lantla ctanuma c-pulachin, masqui lhuhua huantu cpatima, ni clipuhuán sampi huá xlitlán quitaxtunit pi chuná tlak tlan natakahuaniy tama xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut. 13 Chuná cuan sampi xlipacs yama xtropa mapaksina romano huantu maktakalhnankoy unú c-pulachin, xahua lhuhua huanti huilakó unú c-tlanca cachiquín, tancs catzikonit pi quit quilitamacanucanit c-pulachin caj xpalacata pi huá clipahuán Quimpuchinacan Jesús. 14 Chu cumu lhuhua catzicán pi caj huá xpalacata quit clipatinama c-pulachin, lhuhua huanti unú xalanín huanti lipahuankoy Jesús akpuhuantikonit xpalacata naliakchuhuinankoy xtachihuin Cristo, chu ni pala tzinú lakpecuankoy sampi catzikoy pi huá xtachuná namaktayakoy Quimpuchinacán lantla ucxilhkoy pi quimaktayama.

15 Masqui xlicana pi lhuhua huanti lichihuinankoy Cristo huampi ni xpalacata pala luhua tancs masiyuputunkoy xtachihuín, huata caj xpalacata taskáhuit pi caj quilakcatzanikoy lantla xlilhuhua huanti aya lipahuankonit, chu pi mapapitziputunkoy canajlanín; huampi na huí amakapitzín huanti xlicana tancs liscujmakó xtachihuin Dios. 16 Hua xlacán lichihuinankoy Cristo sampi quilakalhamankoy, chu xlicana quimaktayaputunkoy. Xlacán catzikoy pi hua Dios mastanit quilhtamacú naquintamacanucán c-pulachin laquimpi nacmaluloka c-xlacatincan lactlanca mapaksinanín pi xlicana hua xtachihuín mastay laktáxtut. 17 Huampi hua amakapitzín, masqui na huankoy pi quimaktayaputunkoy ni xlicana sampi caj quilakcatzanikoy quintascújut lantla tlan quitaxtuma, chu lactlahuaputunkoy laquimpi namalihuaquikoy tacatzanájuat lantla aya cpatima c-pulachin. 18 Huampi ni pala tzinú clitaklhuhuiy, sampi palapi huantu akstitum, usu ni akstitum lichihuinamakó xtachihuin Dios, huampi cumu na namapacuhuikoy Cristo, hua yumá atzinú quit luhua clipaxuhuay, chu hasta chunatiyá nactilipaxuhuay pi huá lichihuinamaca Cristo.

Hua Pablo nitú xlakasi xlilatámat hua lapi ni lay naliscuja Cristo

19 Na ni lay tí naquimalaksputuniy yuma quintapaxuhuán sampi clicatziy pi pacs tlan naquinquitaxtuniy lantla huixín natlahuayátit oración quimpalacata, chu cspiritu Jesucristo naquimaktayalén. 20 Chu quit luhua chuná ccatziy pi Dios naquimaktayay laquimpi xalihuacá hua chú lantla cpatinama, nitú cactilitamaxánilh, huata ni anán tamacpuhuán laquimpi tlan tancs nacchihuinán c-xlacatincán huanti naquimakalhapalikoy c-xpumapaksín tlanca mapaksina romano, chu c-quilatámat stalanca natasiyuy xlitlihuaka Cristo, chuná lapi tlan clamajcú nahuán xastacná, usuchí pala nacniy. 21 Hua chuná clihuán sampi huantu quimpalacata, lapi ctilatamaycú quitaxtuy pi ckalhiycú quilhtamacú nacscujnaniy Cristo, chu lapi nacniy na chuná tlan quinquitaxtuniy sampi chuná hasta xalihuacá xatlán. 22 Pus ni ccatziy xatú tlak naclakpuhualacán, sampi xlimakua nactilatamay catuxáhuat, chu ckalhiy yuma quimacni, tlan lipaxuhu nacliscuja xpalacata pi tlak lhuhua nalakapascán xtachihuin Quimpuchinacan Jesús. 23 Chi hua lapi aya xacnilh luhua atzinú tlan xquinquitaxtúnilh sampi aya xacchalh c-xpaxtun Cristo. 24 Huampi na chuna litum huixín atzinú camininiyán caclatámalh xastacná laquimpi naccamaktayayán. 25 Huá xpalacata quit luhua ccatziy pi nactitamakaxtaka catuxáhuat laquimpi tlan naccamaktayayán c-mintacanajlacán, chu chuná cax nakalhiyátit tapaxuhuán, 26 sampi luhua ccalakamputumpalayachán laquimpi nalipaxuhuayátit Quimpuchinacan Cristo caj quimpalacata.

27 Huampi masqui catuhuá tu xquiakspúlalh caj xman hua yuma tachihuín huantu ccahuaniyán: pi huantu akstitum calatapátit chuná lantla mininiy nalatamakoy huanti xlicana lipahuankoy Quimpuchinacán, chuná acxni ccalakanachán, usuchí masqui nitú ccalakanitanchán. Huá clacasquín pi ankalhín caccakaxmatnín mimpalacatacán pi chunatiyá akstitum lilapátit, chu liscujpátit yama mintacanajlacán huantu kalhiyátit caj xpalacata cumu lipahuanátit yama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut. 28 Huampi ni pala tzinú cacamakaklhán yama huanti casitziniyán, sampi cumu ni natatlajiyátit, huata tlan namalulokátit pi xlicana, pus stalanca tasiyuy pi naaktzankatayakoy

xlacán; huampi huantu mimpalacatacán, na luhua stalanca natasiyuy pi huixín xlicana
kalhiyátit laktáxtut, sampi hua Dios chuná nacamaktayayán. [29] Luhua xlicana pi huixín
Dios caucxilhlacachinitán, chu calacsacnitán laquimpi nalipahuanátit Cristo, huampi na
tlan nalipaxuhuayátit sampi huixín na luhua lhuhua huantu nalipatinanátit caj xpalacata
cumu huá lipahuanátit. [30] Luhua macxtum lilanitahu yuma tascújut, chuná lantla huixín
cumu lantla quit; huixín aya ucxílhtit lantla xacscujma c-milakstipancán, chu lantla chú
chunatiyá calitachihuinancanátit lantla quit akstitum cliscujma Cristo.

2

Masqui Cristo xkalhiy tlanca xlacatzúcut c-akapún huampi milh litaxtuy la chatum catihua chixcú

[1] Hua lapi xlicana huixín luhua catziyátit pi Cristo camaxquiyán takpuhuantín
laquimpi ni nataxlajuaniyátit, lapi hua xtapáxquit camakoxumixiyán acxni lipuhuam-
pátit, lapi talulokátit pi catalamán Espíritu Santo c-milatamatcán, chu catziyátit lantla
xlá calakalhamanitán, [2] pus luhua catlahuátit litlán caquimakapaxuhuátit caj xpalacata
pi huantu akstitum calatapátit, acxtum calalakalhamántit, chu calapaxquítit, aktumá
talacapastacni cakalhítit, chu pulactumá huantu caucxilhlacachipítit mintascujutcán.
[3] Ni pala pulactum tu catlahuátit pala caj nalilacapacxátit, usu nalilacataquinanátit, chí
huampi huata huantu lipaxuhu catlahuátit laquimpi nalimaktayananátit; chu na chuná
huá lactalipahu calimaxtukótit amakapitzin, chu ni caj huata huixín chuná calitaxtútit.
[4] Tini calacapástacli huantu man xacstulaktáxtut, huampi na calacapástacli huantu
xlaktáxtut amakapitzín.

[5] Puschí cakalhítit yumá xatlan mintapuhuancán xtachuná lantla kalhiy Cristo Jesús,
[6] sampi:
Masqui xlicana xlá pi xtachuná xkalhiy tlanca xlacatzúcut cumu la huantu Dios kalhiy,
ni hua lakcátzalh yumá lantla xliDios xuanit, pala fuerzaj nakalhiy, niucxni namakaxtaka,
[7] chí huampi luhua xlipacs xtapaxuhuán makáxtakli pacs xcacni huantu xlikálhit lantla
xliDios,
huampi huata litáxtulh xtachuná la chatum limapaksit tasacua,
sampi acxni lacáchilh unú catuxáhuat huá tíyalh xlatámat lantla ti caj xachunata chixcú.
[8] Pus Cristo acxni chuná acstutactújulh, chu tátaksli lantla xtachuna chixcú,
pacs makantáxtilh huantu xlimapaksicanit hasta tamacamástalh calinín,
masqui xlicana pi luhua limaxaná quitaxtúnilh, sampi antá maknica c-cruz.
[9] Huantu xpalacata Dios alistalh xcátzit talipahu limáxtulh,
chu tláhualh pi xtapacuhuit atzinu talipahu calitáxtulh, ni xahua lantla catuhua a-
makapitzin tapacúhuit anán.
[10] Laquimpi c-xlacatín acxni nakaxmatkoy xtucuhuini Jesús,
xlipacs nalakatatzokostakoy,
namaxquikoy cacni pacs lantla ti huilakó c-akapún,
chu ti xala catiyatna, chuná lantla ti huilakó c-xtampin catiyatna.
[11] Chu xlipacs nalimalulokkoy csimakatcán
pi Jesucristo hua Xpuchinacán,
laquimpi chuná nalimaxquicán cacni Quintlatican Dios caj xpalacata huantu tlahuanit.

Dios quincamaktayamán makantaxtiyahu xlimapaksín c-quilatamatcán

[12] Natalanín, cumu luhua ccalakalhamanán huá ccalimalacapastacniyán pi chuná lantla
huixín aktum tapaxuhuán quinkalhakaxmatnitántit huantu ccalitakalhchuhuinanitán
acxni xaclamachá c-milakstipancán, pus clacasquín pi chunatiyá calitzaksátit huantu quit
ccalitakalhchuhuinamachán hua chú masqui mákat clama. Quit ccatziy pi ni caj catikax-
patmakántit huantu ccahuanimán, calipahuántit Dios, chu akstitum caliscújtit huantu
aya catziyátit pi Dios ucxilhputún c-xlatamatcán huanti lakmaxtunikonit xlistacnacán,
[13] masqui catziyátit pi hua Dios camaxquiyán tama tlan talacapastacni lantla natlahua-
putunátit tu xatlán, chu na huatiyá camaktayayán laquimpi tlan namakantaxtiyátit c-
milatamatcán chuná lantla xlá lakatiy namakantaxtiyátit.

Quin quilimakaxkakanatcán la stacu catuxáhuat

14 Acxni pala tú tlahuayátit, huixín ni caliaklhuhuatnántit, na ni pala catasitzi cascújtit.
15 Laquimpi nití nakalhiy tu nacalimakstuntlahuayán pi chunatiyá tlahuapátit huantu
nitlán, usu nacaliaksanán, akstitum calatapátit chuná lantla lacasquín Dios nalatamakoy
xlakskatán c-xlakstipancan yuma xaaktzankatayanin tachixcuhuítat, na ni lacuan xtay-
atcán huanti lamakó catiyatna. Camakaxkakanántit c-xlakstipancán xtachuná lantla
yama stacu huantu makaxkakanán c-akapún, 16 xlimakua lixakatlikoyátit xtachihuin
Cristo huanti namasiyunikoy lantla lipaxuhu nalatamakoy. Lapi chuná natlahuayátit,
acxni namín xlimaktuy Cristo quit lipaxuhu nacmakcatziy pi naccatziy pi ni luhua caj
chunatá ctlakuantamakanit c-quintascújut cumu huixín akstitum lipahuántit. 17 Chu pacs
tlan xactláhualh hasta masqui xlacasquinca pi hua quilatámat xacmacamástalh laquimpi
chuná lihuana xtatakátzilh milicaxtlahuancán huantu huixín lisahuanátit c-xlacatin
Dios. Xlicana pi lapi chuná xquitáxtulh quit luhua xaclipaxúhualh, chu chuná macx-
tum nakalhiyachahu tu nalipaxuhuayahu lantla lacapastacahu huantu Dios tlahuanit c-
quilatamatcán chatunu quin. 18 Pus quit ccahuaniyán pi na lacxtum caquilitapaxuhuátit
yuma quintapaxuhuán huantu quit ckalhiy.

Pablo huan pi namalakachanikoy Timoteo, chu Epafrodito

19 Lapi huá lacasquín Quimpuchinacan Jesucristo, ni pala makas quilhtamacú naccá-
malakachaniyachán Timoteo laquimpi tzinú nactakatancsay, chu nackalhiy tapaxuhuán
acxni xlá naquitaspita, chu naquihuaniy lantla huixín lapátit. 20 Huá chuná clipuhuán
pi huá naccamalakachaniyachán Timoteo sampi nití ckalhiy atanu huanti luhua xa-
clipáhualh, chu huanti na chuná xlelh xtalacapastacni xtachuná la quit, chu na luhua
xlicana xcalakcatzán xlipacs huixín xala c-Filipos huanti lipahuanátit Cristo. 21 Sampi
xlipacs amakapitzín lilakaputzakoy lacapastackoy huantu man xacstulaktáxtut, chu nití
litakatzankaputún xtascujut Jesucristo. 22 Huampi huixín aya lihuana lakapasátit Timoteo,
chu catziyátit lantla lema xatlan tapuhuán, chu lantla akstitum quimaktayalema laquimpi
nacliakchihuinanahu xtachihuin Jesús, pacs quinkalhakaxmata huantu cuaniy xtachuná
lantla quinkahuasa. 23 Chuná pi caj xman naccatziy lantla luhua naquitaxtuy yuma
quintalakapútzit huantu ckalhiy, tuncán naccamalakachaniyachán; 24 masqui xlicana
quit luhua clipahuán Quimpuchinacán, ccatziy pi xlá naquimaktayay, chu na ni makas
quilhtamacú quit man naccalakanachán.

25 Na cpuhuán pi xlacasquinca xaccamalakachanichán quintalacan Epafrodito huanti
huixín quimacamininitántit laquimpi naquimaktayay, chu xlicana pi huantu akstitum xlá
quimaktayanit c-quintascújut. 26 Xlá luhua capastacmán, chu luhua canatá xcaucxilhni
puhuán, sampi huanica pi catzítit pi xlá luhua xtatatlay. 27 Pus luhua xlicana xlá pi
luhua snun xuanit, chu hasta ayuj ni nilh; huampi kalhínilh Dios talakalhamán chu
tatlánilh, chu na chuná quit quilakalhámalh sampi cumu clipuhuama antani ctanuma,
chu pala tú xtilánilh lihuacá xactilipuhua. 28 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán
laquimpi acxni naucxilhpalayátit tlan nakalhiyátit tapaxuhuán laquimpi na ni pala
quit cactilipuhua. 29 Puschí lipaxuhu camakamaklhtinántit yuma quintalacán huanti
lipahuán Quimpuchinacán, chu na ankalhín luhua milimaxquitcán cacni xlipacs huanti
chuná kalhikoy tlan xtapuhuancán lantla xlá kalhiy. 30 Sampi caj huá xpalacata pi
huá lacscujnima Cristo actzú xuanit aya xniy, aya xmacamastay xlatámat caj xpalacata
naquiliscuja quit, sampi cumu huixín mákat huilapítit ni lay man quimaktayayátit.

3

Pablo makcatziputún tlanca xlitlihuaka Dios xlatámat xtachuná lantla Cristo xmakcatzinit

1 Natalanín, amaktum ccahuanipalayán pi masqui catuhuá tu nacaakspulayán ankalhín
calipaxuhuátit Quimpuchinacán, chu masqui maklhuhuatá chuná ccahuaninitán, ni
clakachaniy naccahuaniyán huantu huatiyá ccalixakatlinitán xapulh, na luhua xatlán
mimpalacatacán pi natikaxpatpalayátit amaktum. 2 Na cana huixín cuintaj cat-
lahuátit, skálalh calatapátit pi nitú nacaakskahuimiyán tama chixcuhuín huanti xtachuná
chichixni xcanankoy huanti lixcájnit licatzikoy, yamá huanti huankoy pi xlacasquinca

circuncidar nalayátit lapi luhua xaxlicana xalaktaxtun nahuamputunátit c-xlacatin Dios;
xlicana pi nitú ticaakskahuimiyán. [3] Sampi ni hua xlacán huanti Dios limaxtukonit
xaxlicana xlakskatán caj xpalacata pi chucunikocanit actzu xtiyatlihua, huata huá quin
huanti Dios quincaliputlakayán pi xaxlicana xlakskatán, sampi kalhiyahu Espíritu Santo
c-quilatamatcán huanti quincamaktayayán akstitum lakataquilhputayahu chu lipax-
uhuayahu pi Cristo quincalakmaxtún, chu ni caj xman huá lipahuanahu huantu tasiyuy
c-quimacnicán.
[4] Sampi lapi huí ti kalhiy tu xacstu lilaktaxtuy huantu tu pala makantaxtiy c-xlacatin
Dios xalihuacá quit. [5] Chuná ccahuaniyán sampi acxni cajcu xaclakatumajanit lantla
xaclacachinit, tuncán circuncidar quintlahuaca, usu quinchucunica actzu quintiyatlihua,
xlicana pi quit luhua judío sampi luhua xquilhtzucut xamakan Israel quit, chu huá
yama xamakan kolutzin Benjamín xcamalacatzuquinitanchá quilinatalán; quit luhua
hebreo sampi na pacs hebreos quinatlatna xuankonit, chu quit na fariseo sampi hasta
lantla actzucú xacuanit, lihuana ctzucunit makantaxtiy xlimapaksin Moisés xtachuná
lantla fariseos huankoy pi quilimakantaxtitcán. [6] Quit luhua lihuana xacmakantaxtima
yama xlimapaksin Moisés laquimpi ni pala chatum tí naquilihuaniy pala ni lihuana
xacmakantaxtima lantla xacpuhuán pi huá naclilaktaxtuy. Pus chuná tancs xacliscujma
quintasmanincán hasta huá xpalacata xaclisitzinikoy, chu hasta lipecua ctimapatinikolh
judíos huanti aya xlipahuankoy Quimpuchinacan Jesús. [7] Huampi xlipacs huantu xapulh
xacpuhuán pi xkalhiy xtápalh laquimpi huá naquilimaxquicán xlaktáxtut quilistacna,
huá chú caj xpalacata pi clipahuán pi Cristo naquilakmaxtuy, xlipacs huantu xapulh
xactlahuay laquimpi huá naclilaktaxtuy climacán pi caj limakatzankán. [8] Huá chú
clacasquín pi huantu xapulh ctilíscujli, nitú quimaktáyalh, chu xlipacs huantu ctitláhualh
chunatá cmakatzánkalh quilhtamacú, sampi nitú xtápalh huantu ctitláhualh lapi caj huá
nactamalacastucá lantla huá chú clipahuán Quimaakaputaxtina Jesús. Masqui xlicana pi
caj xpalacata cumu clakápasli Cristo nialh clipahuán huantu xapulh xacliscujma, sampi
huá chú quit climacankoy pi lampala nitú xlakasi, xtachuná xacliscujchá akayujma, usu
palhma, sampi huá atzinú clakpuhualacanit lihuana naclakapasa, [9] chu naclipahuán Quim-
puchinacan Jesús. Chu cumu xman huá clipahuán, quit nialh cputzama c-xlimapaksin
Moisés lantla tlan xaclitáxtulh xtachuná lantla nitú claclén c-xlacatin Dios caj xpalacata
lihuana nacmakantaxtiy huantu antá huan, huampi huata huá xpalacata quintacanajla
tu ckalhiniy Cristo, Dios matlaninit pi huá xalaktaxtún clilaktaxtunit, chu xtachuná
quilimaxtunit la nialh tú cackálhilh quintalakalhín, pacs tamatzankananinit. [10] Huá
chú huata luhua lihuana clakapasputún Cristo, cpuhuán pi xacmakcátzilh c-quilatámat
tlanca xlitlihuaka Dios, xtachuná lantla Cristo makcatzinit acxni lakastakuánalh calinín,
huampi na tlan xacmakcátzilh yama tlanca tapatín huantu xlá xmakcatzinit c-xlatámat,
chu cpuhuán pi hasta na xacmakcátzilh c-quimacni yama tlanca tacatzanájuat huantu
makcátzilh acxni xlá xnima c-cruz. [11] Huampi huata huá cucxilhlacachama lantla tlan
naclakastakuanán calinín xtachuná lantla xlá lakastakuánalh.

Fuerza xtlahuanima Pablo pi nalakchán huantu xucxilhlacachanit namaxquiy Dios

[12] Caj xpalacata huantu ccahuanimán ni chá cuamputún pala aya pacsá cmaacchánilh
talacapastacni, akstitum clatamay lantla lacasquín Dios, huata cuamputún pi quit chu-
natiyá clitzaksay pi naclakchán hua lantla Dios limaxtuputún quilatámat, masqui ccatziyá
pi Cristo Jesús huatiyá kalhiy quilatámat laquimpi caj xlitlihuaka nacchán. [13] Natalanín,
tancs ccahuanipalayán pi quit ni cliucxilha pala aya cmataxtucnit huantu clactanuninit,
huampi man tipatu tu ctlahuay, cpatzankay huantu xapulh aya titaxtunit c-quilatámat,
sampi chunatiyá aya titaxtunit, huata cliakaniy huantu tzankay tlak calacán laquimpi
xalán naclakchán huantu cucxilhlacachanit naquimaxquicán. [14] Cax ctlahuaniy lantla
ckosnama laquimpi nacchán antani quilaclhcahuilinicanit pi nacchán laquimpi nactlajay
quintataquín huantu quimalacnunicanit, huantu Dios naquintaquiy caj cumu huá cli-
pahuán Cristo Jesús. [15] Xlipacs huixín huanti aya tlihuakatá kalhiyátit mintacanajlacán,
pacs chuná mililacapastacnatcán, chu na juerza natlahuaniyátit c-milatamatcán xtachuná
lantla quit ctlahuay c-quilatámat; huampi lapi huí ti huixín ni chuná lacapastacátit,

Dios nacamasiyuniyán lantla namakstitupiyátit milatamatcán. [16] Huampi milicatzitcán antani chipinitantittá c-milatamatcán, chu áchuná miliakpuhuantitcán lantla nastacátit c-mintacanajlacán.

[17] Natalanín, chuná cakantítit lantla quit clama, chu na caucxilhtítit lantla lamakó yama huanti aya cmasiyunikonitahu lantla akstitum nalatapayátit. [18] Natalanín, quit maklhuhuatá ccahuaninitán, chu huá chú hasta ctasama ccahuanipalayán pi lhuhua huanti masqui huankoy pi lipahuankoy Cristo huata c-xlatamatcán caj likalhakamanankoy huantu tláhualh xpalacatacán c-cruz, chu xtachuná pala xtalamakasitziná litaxtukoy. [19] Huampi xlipacs huanti chuná licatzikoy, tlan cacatzikolh pi xalán naaktzankatayakoy. Xlacán xpuchinacán tlahuakonit huantu caj xman nalimakapaxuhuakoy xmacnicán huantu lihuayankoy, chu huantu nalipaxuhuakoy; luhua lilacataquinankoy xlipacs huantu lixcájnit tlahuakoy masqui luhua mininikoy pi caj xlilacamaxanankolh. Nitú atipatu lacapastacmakó lapi ni caj xman huantu anán unú catiyatna. [20] Huampi quin huanti lipahuanahu Cristo ni unú xalanín, huampi huata tapaksiyahu c-akapún, caj xman kalhkalhihuilahu acxni naquincalakminán quimaakaputaxtinacan Jesucristo laquimpi naquincamaxquiyán xatakatzin quilaktaxtutcán. [21] Sampi xlá naquincamaklhtiyán yuma lilakaputza quimacnicán huantu laksputa laquimpi naquincamaxquiyán tanu huantu xtachuná xalicacni nahuán lantla huantu xlá kalhiy xmacni c-akapún. Chu quin tlan catziyahu pi chuná naquitaxtuy sampi xlá kalhiy tlanca litlihuaka laquimpi tlan natlahuay.

4

Caxanilihuaya quilhtamacú calipaxuhuakolh huanti lipahuankoy Quimpuchinacán

[1] Chunampi natalanín, huá ccalitzokniyán yuma carta laquimpi nacatziyátit lantla luhua ccalakalhamanán, chu ccapastaclacamachán, chu cpuhuán aya xaccaucxilhni. Quit ccalakcatzanán, chu cpaxuhuay caj mimpalacatacán. Clacasquín pi ankalhín chuná akstitum calatapátit, chu calipahuántit Quimpuchinacan Jesús.

[2] Luhua csquiniy litlán quintalacan Evodia, xahua Síntique pi aktuma talacapastacni cakalhikolh, capaxuhuanatahuilakolh lantla mininikoy linatalán huanti lipahuankoy Cristo. [3] Na chuná csquiniyán litlán, huix, quiamigo huanti acxtum ankalhín quintascujnita, cuaniyán pi camaktayakó yuma lacchaján huanti na quimaktayakolh acxni quit xacliakchihuinama xtachihuin Dios laquimpi pacs nalakapaskoy; chu xahua Clemente, chu amakapitzín huanti quilitascujkonit xtachihuin Cristo. Xlicana pi xtucuhuinicán aya tatzoktahuilanitanchá c-xlibro Dios antani tzoktamacanukocán xlipacs huanti kalhikoy yama xaxlicana latámat huantu niucxni nalaksputa.

[4] Natalanín, ccahuaniyán huixín huanti lipahuanátit Quimpuchinacan Jesús, pi luhua camininiyán xaliankalhín capaxuhuátit. ¡Na amaktum ccahuaniyán pi capaxuhuátit! [5] Xlipacs tachixcuhuítat stalanca camasiyunikótit pi huixín huanti lipahuanátit Cristo xlicana paxquinanátit, ¡sampi Quimpuchinacán mima!

[6] Nitú xatú tu tililakaputzayátit; chí huampi huata ankalhín masqui catuhuá tu lacasquinátit, casquinítit Dios c-mioracioncán laquimpi nacamaktayayán, chu na capaxcatcatzinítit huantu camaxquiyán. [7] Lapi chuná natlahuayátit Dios nacamaxquiyán xtalacapastacni, chu tlanca tapaxuhuán c-minacucán, chu yuma tapaxuhuán huantu Dios mastay xlicana pi huá luhua namaktakalha minacucán, xahua mintalacapastacnicán laquimpi nitú nacamakalipuhuanán, masqui xlicana pi ni pala chatum huanti lihuana akataksa lantla yumá quitaxtuy, huampi chuná nacamaxquiyán sampi lipahuanátit, chu acxtum tahuanitántit Cristo Jesús.

Huantu tlan tapuhuán calacapastackolh

[8] Natalanín, huá chú huantu ahuatiyá ccahuaniputunán pi huá calacapastáctit huantu xtalulóktat, huantu mininiy namaxquicán cacni, chu nacamaktayayán lantla akstitum nalatapayátit, lantla tlan nacatziyátit, chu xlipacs hua lantlata kalhiy xlakasi, chu xlipacs huantu nacamaktayayán nalapaxquiyátit. Ankalhín calacapastáctit huantu akstitum

laquimpi chuná tlan nalimasiyuyátit c-milatamatcán yama lacuan tascújut huantu xlipacs tachixcuhuítat namatlanikoy.

9 Xlipacs huantu quit ccamasiyuninitán catzaksátit, xahua huantu ccalitakalhchihuinanitán huantu quinkaxmatnítit, chu huantu quimakucxílhtit xactlahuama, chuná tancs catzaksátit laquimpi Dios huanti mastay tlan latámat nacatalatamayán caxaniliihuayaj quilhtamacú.

Pablo paxcatcatzinikoy xpalacata huantu limaktayakonit

10 Cana cpaxcatcatziniy Quimpuchinacán caj xpalacata pi huixín quilacapastacpalanitántit, masqui xlicana ccatziy pi nitú maktum xquimpatzankanitántit huampi huata caj max ni naj xkalhiyátit acatzunín huantu naquilimaktayayátit. 11 Ni chá pala hua clihuán pala tu xquintzankanima huantu naquilimaktayayátit; sampi lantla quit cliscujma xtachihuin Dios cpaxuhuanalén cana caj xman huá huantu ckalhiy actzú. 12 Quit aya ctitaxtunit lantla taliipuhuán tamakcatziy acxni nitú huantu cmaclacasquín, chu na ccatziy lantla lipaxuhu tamakcatziy acxni acchán ckalhiy huantu cmaclacasquín c-quilatámat. Quit ccatziy lantla ctitaxtunima lacatzucu xlipacs huantu unú akspulanán, sampi cmakcatzinittá lantla naakataxtuniyán huantu mintahuá, usuchí acxni catatzincsni; acxni ckalhiy, xahua acxni nitú ckalhiy. 13 Catuhuá pacs tlan nacpatiy, chu nactayaniy sampi hua Cristo quimaxquiy litlihuaka. 14 Huampi luhua ccapaxcatcatziniyán pi quimaktayanitántit huanchú acxni luhua xlicana xacmaclacasquixnima.

15 Chu na tlan huixín catziyátit, natalanín xala c-Filipos, pi acxni kasíyaj ctakalhchihuinankolh yamá huanti xala c-Macedonia, chu ctácaxli laquimpi nacán alacatanu liakchihuinán xtachihuin Jesús huantu mastay laktáxtut, ni pala pulactum cachiquín huanti lipahuankoy Cristo quimaktayakolh caj xman huixín quimaktayátit, sampi chuná na xlipaxcatcatziputunátit xpalacata pi aya xlakapasnitántit xtachihuin Jesús. 16 Sampi hasta masqui antá xaclamachá c-xacachiquin Tesalónica, ni xman maktum huampi maklhuhua quintimalakachananítit yama mintamaktaycán huantu nacmaclacasquintilhay. 17 Yumá huantu ccahuanimán ni chá xpalacata pala quit caj luhua ankalhín clacasquín xquimaktayátit, huampi huata quit clacasquín pi achuná huixín xmaklhtinántit xtalakalhaman Dios sampi xlá lakatiy lantla lipahuanátit. 18 Caj xpalacata pi huixín quimalakachanítit Epafrodito quitaxtuy pi lhuhua huantu quintaquinitántit, chu hasta quiakataxtunima huantu xlá quilimininit huantu malitanítit. Xlipacs huantu quimalakachanítit xtachuná lantla limajinín litaxtuy huantu luhua tlan muclhún, xtachuná lantla tu luhua lilakátit muclhun licaxtlahuán, Dios lakátilh, na tlan tlahuay. 19 Pus Quintlatican Dios huanti cscujnima, cumu xlá kalhiy tlanca litlihuaka, tlan nacamaxquiyán xlipacs huantu huixín maclacasquimpátit xlipacs huanti lipahuanátit Cristo Jesús. 20 ¡Caxaniliihuayaj xtihua catamáxquilh cacni Quintlatican Dios! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuatiyá xakatlilacankoy natalanín xala c-Filipos

21 Huantu quimpalacata caquixakatlinikopítit xlipacs tama natalanín huanti xlakskatan Dios litaxtukonit caj xpalacata cumu lipahuankoy Jesucristo. Na chuná lipaxuhu caxakatlilacamachán yuma natalanín huanti quit lacxtum quintalamakó unú. 22 Na chuná lipaxuhu caxakatlilacamachán xlipacs xlakskatan Dios huanti huilakó c-Roma, chu na xalihuacá chú huanti scujmakó c-xchic tlanca mapaksina romano.

23 Clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixín cacasiculanatlahuán.

Xcarta Apóstol Pablo huantu tzoknikolh Colosenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma carta huantu apóstol Pablo tzoknikolh huanti xlipahuankoy Cristo, chu xuilakó c-xacachiquin Colosas, na acxnitiyá tzoknit acxni titzoknikolh mactum litum xcarta huantu timacanikolh filipenses, sampi na antiyá tzoknitanchá acxni xtanuma c-pulachin (4:18).

Yuma xtatzokni Pablo litakalhchihuinankoy colosenses pi ni cacanajlakolh huantu lichihuinankoy yama aksaninanin makalhtahuakananin judíos huanti xuankoy pi yama huanti lipahuankoy Cristo, pala xlicana xlakmaxtuputunkoy xlistacnacán na xlacasquinca natililatamakoy xlipacs limapaksín huantu makan quilhtamacú xlaccaxuilikonit judíos. Huampi Pablo lacatancs maluloka pi xman hua Cristo huanti mastay laktáxtut, chu huanti lipahuán ni xlacasquinca naputzay tanu tu nalipahuán, usu pala aktum limapaksín huantu namakantaxtiy sampi Cristo huanti pacs makantaxtinit huantu quin ni lay makantaxtiyahu laquimpi tlan nalaktaxtuyahu.

Pablo na lichihuinán yumá c-likalhtahuaka lantla xlipacs huanti lipahuankoy, xlacán litaxtukoy pi xtachuná aya taniconit Cristo, chu na lacxtum talakastakuanankolh calinín caj xpalacata cumu canajlakoy pi xtachuná lantla Dios kalhiy tlanca litlihuaka, chu malakastakuánilh Cristo calinín, pus na kalhiy litlihuaka namaxquikoy yama sasti latámat huantu xlacasquinca nakalhikoy laquimpi tlan akstitum nalatamakoy c-xlacatín xtachuná lantla lacasquín.

1 Quit Pablo huanti Dios quilacsacnit laquimpi naclitaxtuy xapóstol, usu xtalakachán Jesucristo, xahua quintalacan Timoteo huanti cmacanitzokma yuma carta. 2 Ccatzoknimán yuma carta xlipacs huixín xlakskatan Dios huanti lipahuanátit Cristo, chu huilátit c-xacachiquin Colosas. Clacasquín pi Quintlatican Dios xataxajni cacamaxquín xtalakalhamán, chu tlan latámat.

Pablo paxcatcatziniy Dios xpalacatacán

3 Ankalhín acxni ccapalacasquinán c-quioracioncán cmaxquiyahu paxcatcatzínit Dios huachá xtlat Quimpuchinacan Jesucristo. 4 Huá clipaxcatcatziniyahu sampi quincalitakalhchihuinancanitán lantla akstitum lipahuanátit Cristo Jesús, chu lantla na paxquikoyátit xlipacs huanti tapaksinikoy Dios xtachuná lantla huixín. 5 Huá lipaxquikoyátit sampi takalhkalhipakótit huantu calikalhipacampítit c-akapún. Huixín tlan milacán tlahuátit yumá huantu nacamaxquicanátit acxni tuncán tzucútit lipahuanátit yama xtalulóktat, chu lipaxuhu xtachihuin huantu mastay laktáxtut. 6 Hua yumá xalipaxuhu tamacatzinín lantla tlan naakaputaxtuyátit huantu aya calitakalhchihuinancanitántit, xlicana lacaxtum takahuanima, chu aya tlahuama xtascújut c-xlicatlanca antani chan, chuná lantla tzúculh tasiyuy xtascújut acxni huixín huacu lipahuántit yuma xtachihuin Dios huantu lichihuinán tlanca xtalakalhamán lantla caj lipaxcatcatzínit quincalilakmaxtuputunán, chu canajlátit pi talulóktat yuma xaakstitum tapáxquit huantu xlá mastay. 7 Sampi yuma tlan talacapastacni huá pulana calitakalhchihuinán quintalacan Epafras huanti luhua cpaxquiyahu lantla lacxtum quincataliscujnitán xtachihuin Dios. 8 Pi huatiya Epafras quincalitakalhchihuinán lantla camapuhuanimán Espíritu Santo laquimpi napaxquikoyátit catihua.

9 Chu na chuná quin, hasta acxni quin ccatzihu lantla lapátit ni cmakaxtakahu ankalhín ccapalacasquinán c-quioracioncán, csquinihu Dios pi lihuana nacamacatziniyán xtalacapastacni, chu nacamaxquiyán liskalala laquimpi pacs naakataksátit huantu nacamacatziniyán Espíritu Santo. 10 Na ccapalacasquinán pi tlan akstitum nalatapayátit chuná lantla xlilatamatcán huanti xlicana tapaksinikoy Quimpuchinacán, chu huá ankalhín natzaksayátit huantu xlá lakatiy natlahuayátit, chu quitaxtuy pi namastayátit mintahuacatcán c-milatamatcán, sampi xman huá natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, chu atzinú lihuana nalakapasátit xtalacapastacni Dios. 11 Quin na csquiniyahu pi cumu xlá kalhiy

tlanca xlitlihuaka, cacamaxquín tu xlá kalhiy laquimpi tlan napaxuhuanalipinátit, chu
natayaniyátit masqui tú nacalakchinán sampi laktlihuakán huixín c-mintacanajlacán,
12 chu laquimpi lipaxuhu napaxcatcatziniyátit Quintlatican Dios sampi huá lakpalinit
milatamatcán laquimpi tlan namaklhtinanapítit yama lipaxuhu latámat antani pacs
xkakánat huantu malacnunikonit namaxquikoy xlipacs huanti lacsackonit. 13 Xlicana pi
Dios quincalakmaxtún c-xmacán ti malanán cxlatamatcán huanti paklhtuta latámat, chu
antá quincahuilín c-xmacán xatapaxquin Xcam Jesucristo laquimpi huá namalanán c-
quilatamatcán. 14 Huachá ti likalhiyahu laktáxtut chu xmatzankananica quintalakalhín.

Acxni Cristo nilh caj quimpalacatacán quincamalacatzuhuín Dios

15 Cumu Dios ni pala chatum ti aucxilha lantla xlá, hua Cristo minit masiyuy lantla luhua
xtáyat. Xlá litaxtuy xtachuná lantla xapuxcu Xkahuasa Dios huanti tamapaksiy pacs lantla
tu anán sampi xlá ankalhiná xlama masqui hasta acxni ni naj tú xanán xtamalacatzuquín.
16 Pacs lantla tu anán catiyatna, xahua c-akapún, xlá pacs maktlahuanit, chuná huantu
tasiyuy, xahua huantu ni tasiyuy, na chuná huantu lamakó catuhua maktakalhnanín
huanti masqui ni tasiyukoy mapaksinankoy, chu kalhikoy tlanca litlihuaka laquimpi
namalanankoy caunín; xlá pacs maktlahuanit laquimpi huá nalakchankoy, chu nama-
paksikoy. 17 Cristo ucxlata xlama hasta acxni ni naj tú xamalacatzuquiy Dios, chu
huantu chiyú anán, huá chunacú lianantilhay caj xpalacata cumu chuná xlá lacasquinit.
18 Quin huanti aya lipahuanitahu Cristo litaxtuyahu xtachuná la xmacni chatuma chixcú,
chu huá litaxtuy quiakxekacán, sampi xlá quincapuxcunimán, chu quincamaxquimán
latámat. Chumpi xlá huanti ankalhín quincapulanimán, huá xakasiya lakastakuánalh
calinín laquimpi stalanca nalicatziyahu pi huá xlicana kalhiy tlanca xlacatzúcut. 19 Sampi
chuná lacásquilh Dios pi pacs huantu kalhiy lantla xliDios, chu tlanca xlacatzúcut, xahua
tlanca xlitlihuaka, antá stalanca natasiyuy c-xlatamat Cristo. 20 Chu na lacásquilh Dios pi
hua Cristo namalaksputuy huantu xlaklakalhinit tatancsni c-xlakstipan Dios, chu xlipacs
huantu anán c-xlicatlanca catiyatna, chu hasta masqui c-akapún. Xlicana pi caj xpalacata
xkalhni Cristo huantu stajmákalh acxni nilh c-cruz, huá chú litahui tapaxuhuán laquimpi
tachixcuhuítat masqui tlahuakonit talakalhín tlan chú nalaktalacatzuhuikoy Dios, chu
nialh napecuanikoy.

21 Xalipulana, huixín caj xpalacata huantu lixcajnit talakalhín xtlahuayátit, c-
mintapuhuancán xquitaxtuyátit pi xtalamakasitziyátit Dios, chu na xlitaxtuyátit pi ni
xtapaksiniyátit, chu mákat xlapanítit lantla xaktzankatayanitántit. 22 Huampi huá chú
Dios aya lipaxuhu camalacatzuhuinitán caj xpalacata cumu hua Cristo lhuhua huantu
pátilh c-xmacni acxni nilh quimpalacatacán c-cruz. Huá chuná litláhualh laquimpi
tlan nalaktalacatzuhuiyahu Dios xtachuná lampala nialh tú lenahu quintalakalhincán
tu naquincamakstuntlahuayán c-xlacatín. 23 Huampi laquimpi chuná naquitaxtuy tala-
casquín pi chunatiyá akstitum nalipahuanátit, chu niucxni tilitamakaxtakátit pala tú
nacamalactlahuiniyán lantla canajlayátit huantu camalacnunicanitántit acxni lipahuán-
tit yama lipaxuhu tachihuín huantu mastay laktáxtut acxni calitakalhchihuinancántit.
Huatiyá yuma tachihuín huantu liakchihuinamaca lantla xlicatlanca, chu quit Pablo na
huá cliakchihuinantlahuán.

Pablo lipaxuhu liscujkoy huanti lipahuankoy Jesús

24 Luhua cana clipaxuhuay huantu quilakchán tapatín caj xpalacata ccaliscuján huixín
huanti lipahuanátit Cristo, sampi ccatziy pi chuná climakatzima c-quimacni huatiya
yama xtapatin Cristo huantu lipátilh xpalacatacan kamputum canajlanín, huachá ti lantla
xkamputumcán litalacastuckoy xtachuná aktuminica xmacni. 25 Dios quililacsacnit pi
naclitaxtuy cscujni laquimpi tlan naccaliscuján huixín huanti lipahuanátit Cristo, chu
huantu tlan, chu xatakatzín naccalimaakataksniyán xtachihuín. 26 Yuma xtalacapastacni
lantla naquincalakmaxtuyán hasta xamakan quilhtamacú aya tzek xlilhcahuilinit lantla
natlahuay masqui ni naj tí xmacatzinikoy tachixcuhuítat lantla luhua nakantaxtuy,
huampi hua chú lacasquín pi lihuana nacatziyátit xlipacs huixín huanti lipahuanátit,

chu macamaxquítit milatamatcán. [27] Huampi masqui xapulana tzek xuilinit yama lipaxuhu xtalacapastacni lantla xlilhcanit nacalakmaxtuyán huixín huanti ni judíos, huá chú camalakapasniputunán laquimpi tlan naakataksátit lantla xlitlanca licacni huantu camalacnuniyán. Sampi xlicana licacni tamá pi caj xpalacata cumu huá chú tahuanitántit Cristo huixín tlan lipaxuhu kalhkalhitiyátit miakaputaxtutcán.

[28] Huá xpalacata quin tancs cliakchihuinamahu xtachihuin Cristo, chu cmasiyuyahu hasta antani macalay quintastacatcán, lantla lacasquín akstitum nalatamakoy huanti lipahuankonit, laquimpi acxni naccalichanán c-xlacatin Dios, ccamacamastaputunkoyán lantla ti pacs catziyátit tu milicatzitcán xpalacata Cristo. [29] Chu laquimpi tlan nacmakantaxtiy quintascújut luhua fuerza clitlahuaniy xlipacs quilitlihuaka lantla Cristo quimaxquiy yama licacni xlitlihuaka tu kalhiy.

2

[1] Quit clacasquín pi nacatziyátit lantla lipecua clacapastaca tu nactlahuay mimpalacatacán, xlipacs huixín xala c-Colosas, na chuná xlipacs huanti lipahuankoy Cristo lacatzú c-Laodicea, chu hasta makapitzín huanti ni aquiucxilhkoy, chu ni quilakapaskoy. [2] Csquiniy litlán Dios pi la huixín, cumu la xlipacs huanti lipahuankoy Jesús, chunatiyá caakpuhuantítit c-minacucán, na chunatiyá calapaxquítit, cakalhítit xatlan talacapastacni laquimpi lihuana naakataksátit xlipacs huantu xamakan quilhtamacú tzek xuilinitanchá xtalacapastacni, masqui xlá aya chunatiyá xlilhcahuilinit pi hua Cristo tlan namalakapasninán. [3] Sampi c-xlatamat Cristo stalanca tasiyuy lantla tlanca xlicacni xtastácat, chu tlanca xtalacapastacni Dios sampi huá macamaxquikonit. [4] Huá xpalacata chuná ccalihuanimán laquimpi nití nacaliakskahuimiyán acxni pala tú ya tachihuín nacahuanicanátit. [5] Pus masqui lantla chú ni antá ccatahuilachán xachatuminica, cacatzítit pi antá catalamachán ccalacapastaclacanán, xahuachí quit luhua cana clipaxuhuay pi huixín akstitum lapátit, chu chunatiyá tancs lipahuanátit Cristo.

Dios quincamaxquinitán xasasti quilatamatcán

[6] Cumu huixín matlaníti Jesucristo nacalakmaxtuyán, chu Mimpuchinacán nahuán, pus na chuná chú niucxnicú caakxtakmakántit huata akstitum calipahuántit. [7] Lihuana calichipaxnántit mintacanajlacán xtachuná lantla aktum quihui lihuana lichipaxnán xtankáxeka, xlipacs minacucán calipahuántit xtachuná lantla calitakalhchihuinancántit, chu ankalhín capaxcatcatzinítit Dios huantu tlahuama c-milatamatcán.

[8] Luhua cuintaj cacatlahuacántit pi nití nacaliakskahuimiyán huantu ni kalhiy xtaluloktat tachihuín, masqui lacuán, chu lakskalalán takaxmata, sampi tamá huanti chuná likalhchihuinamakó ni antá quilhtimakó c-xtalacapastacni Cristo, huata huá lichihuinankoy huantu mintilhanitanchá xtasmanincán, chu caj xachunata xtalacapastacnicán huanti luhua akchipanamputún unú catuxáhuat.

[9] Sampi xlipacs hua lantla Dios xliDios, chu lantla kalhiy tlanca xlitlihuaka, chu xtalacapastacni, stalanca tasiyuy c-xlatamat Cristo. [10] Chú Dios lama c-milatamatcán caj xpalacata cumu huá lipahuanátit Cristo, chu macxtum tahuanitántit, sampi huá puxcunanikoy xlipacs lantla chá ti mapaksinanin espíritus huanti masqui ni tasiyukoy malanankoy catuxáhuat, chu c-akapún. [11] Chu na chuna litum caj xpalacata lipahuanátit Cristo huixín lakmakántit pacs lantla tu nitlán xtatlahuaputu huantu xkalhiyátit mintayatcán, huampi hua yumá ni antá tasiyuy c-mimacnicán lantla puhuankoy makapitzin judíos huanti chucunica actzu xtiyatlihua acxni circuncidartlahuakoy cskatacán, huampi mimpalacatacán xtachuná quitaxtuy pi c-minacucán xtachuná chucumakanicanitántit pacs tu nitlán laquimpi chuná namasiyuyátit c-milatamatcán pi hua chú aktum tanu, chu akstitum latámat nalilatapayátit chuná lantla lacasquín Cristo. [12] Hasta acxni huixín takmunútit quitaxtuy pi acxtum tatacnútit Cristo c-xtahuaxni, huampi na quitaxtuy pi acxtum talakastakuanántit calinín sampi canajlayátit pi yama tlanca xlitlihuaka Dios huantu limalakastakuánilh calinín, na scujma c-milatamatcán. [13] Xapulana huixín xaktzankatayán, usu xtachuná nininín xlapátit caj xpalacata huantu xkalhiyátit xalixcajnit

mintalakalhincán, chú pi huixín ni judíos lacachíntit ni xkalhiyátit xlimapaksin tu namakantaxtiyátit. Huampi nialh chuná lapátit sampi hua chú Dios camaxquinitán xasasti milatamatcán xtachuná lantla máxquilh Cristo acxni malakastakuánilh calinín, chu na caj xpalacata Cristo xlá camatzankananín xlipacs mintalakalhincán. [14] Lantla tatzoktahuilanit c-xlimapaksin Dios pi huanti ni namakantaxtiy huantu antá huan, naxokonán caj xpalacata xtalakalhín, huampi Dios tlan tláhualh pi huá naxokonaniy Cristo xpalacata quintalakalhincán huantu xtlahuanitahu, chu quitaxtuy pi xlakahuilanihu, sampi xlá tamástalh naxtokohuacacán c-cruz. Xtachuná quitaxtuy pi hua quintalakalhín pacs antá taxtokohuacakoca Cristo c-cruz. [15] Caj xpalacata pi Cristo nilh c-cruz quimpalacatacán, Dios chuná limakatlajakolh xlipacs yama akskahuinín huanti ni tasiyuy huampi kalhikoy litlihuaka, chu limapaksín caunín, chu mamaxanikolh c-xlacatincan lilhuhua laquimpi pacs tlan naucxilhkoy.

Caj xman huá calitzaksahu lantla nakalhiyahu huantu anán c-akapún

[16] Canana huixín, cuintaj catlahuátit pi nití nacamakacanajlayán pala nacahuanicanátit huantu luhua atzinú milimakantaxtitcán c-milatamatcán, chuná pala tú lihuayátit, usu likotnanátit, pala tu ya quilhtamacú tucuhuiní nalimaxtuyátit laquimpi namapascuajniyátit, usu pala lantla acxni skatanán, usu acxni lihuancán pala tí nascuja. [17] Xlipacs yumá huantu chuná xtlahuakoy judíos, Dios chuná xlimapaksikonit laquimpi nalilacapastackoy huantu alistalh namaklhtinankoy xlakskatán, huampi cumu chú aya quilanitanchi Cristo xlipacs yumá huantu quilitlahuatcán xuanit nialh tu xlakasi. [18] Ni catamastátit nacaakskahuimiyán tama huanti masiyukoy tanuj talacapastacni, huanti huankoy pi luhua xafuerza nalakataquilhputacán ángeles, chu luhua tlanca catzikoy caj xpalacata tu mat Dios limalacahuanikonit, huampi ni huá xtaluloktat Dios huantu lichihuinankoy, huampi huata caj xman huá xtalacapastacnicán huantu acstupalacsacxtukonit. [19] Huanti chuná kalhikoy xtalacapastacnicán quitaxtuy pi nialh lacasquinkoy namapaksikoy xpuxcucán, sampi quin huanti lipahuanahu Cristo litaxtuyahu xtachuná lantla xmacni, chu xlá litaxtuy quiakxekacán huanti quincapuxculenán laquimpi acxtum tlan nalatamayahu, chu nalamaktayayahu c-quintacanajlacán xtachuná lantla lilhcahuilinit Dios naquincamaktayayán.

[20] Lapi xlicana pi huixín aya acxtum taninitántit Cristo, chu antá láksputli lantla natzaksayátit namakantaxtiyátit huantu nitú xlakasi, caj lilakaputza xtasmanincan chixcuhuín laquimpi chuná nalakmaxtuyátit milistacnacán, ¿túhuan chinchu xpalacata chunatiyá timakantaxtiyátit huantu lilakaputza xtalacapastacnican chixcuhuín, [21] xtachuná la huancán: "ni caxamátit yuma tipatu sampi lihuancán", "Ni calihuayántit tama tahuay", "ni calixamátit mimacancán sampi namaxcajualiyán, chu nalakalhiy milistacna"? Chu acxni chuná lihuancán huí ti pacs canajlaputún. [22] Xlipacs tama limapaksín caj xtalacapastacnican chixcuhuín, ni lay lacuán chixcuhuín naquincalimaxtuyán, usu nalakpalikoy xalixcajnit quintalacapastacnicán, sampi acxni tú nalilaya, usu tú nalitlahuaya, antiyá quitamactay, sampi acxnitiyá laksputa, usu laclay. [23] Xlicana pi huanti chuná masiyuy, takaxmata lampala acstaca tachihuín sampi mat naquincamaktayayán lantla tlak tlan cacninanín naquincalimaxtuyán, hasta huankoy lantla caj kas naacstumacatzanicanahu c-quintiyatlihuacán laquimpi cax smalhua nahuanahu acxni lakataquilhputananahu, huampi antiyá quitamactay sampi ni tzinú huá quincamaktayayán malaksputuyahu yamá huantu xlicana maxcajualiy quilistacnacán, chu ni natlahuayahu nitlán xtatlahuaputu quintiyatlihuacán.

3

[1] Huá xpalacata, quit ccalihuaniyán, cumu huixín xtachuná pi aya talakastakuananitántit Cristo calinín, chu kalhiyátit sasti latámat, pus hua chú tu militlahuatcán pi caj xman huá catzaksátit lantla nakalhiyátit huantu anán c-akapún antani huilachá cristo c-xpaxtun Quintlatican Dios. [2] Caj xman huá caucxilhlacachipítit huantu anán c-akapún, chu ni huantu unú anán catiyatna. [3] Sampi huixín xtachuná pi aya taninitántit Cristo,

quitaxtuy pi milatamatcán huantu xapulana xlilapátit aya laksputnit, chu huá chú yama xasasti latámat huantu kalhiyátit, huá likalhiyátit sampi milatamatcán macxtum tahuanitántit xlatamat Cristo, na xtachuná lantla xlatamat Cristo macxtum tahuanitántit xlatamat Dios. 4 Huá xpalacata acxni Cristo, huanti camaxquín xasasti milatámat, namimpalay xlimaktuy, huixín na natapaxuhuayátit c-lilakatit xputacacchín antani xlá huí.

Pablo lacasquín pi colosenses huá calilatamakolh xasasti xlatamatcán

5 Quit ccahuaniyán pi maktum calakmakántit xlipacs huantu nitlán xtlahuayátit: nialh pala chatum ti caxakátlilh tanuj puscat pala huí xpuscat, usu xchixcú, chu nití catláhualh huantu ni mininiy, na ni caj xman huá caputzatakchokótit lantla namakapaxuhuayátit mimacnicán, na ni pala cata catuhuá calakpuhualacapítit huantu stlan nakalhiyátit catuxáhuat, lapi chuná xtlahuátit quitaxtuy pi huata huá luhua xlitakatzankátit xtachuná lantla mimpuchinacán tlahuayátit. 6 Dios luhua snun xcajniy, chu ni ucxilhputunkoy xlipacs huanti chuná lamakó, chu hasta namapatinikoy huanti caj xman lakachixcuhuimakankoy. 7 Xlipacs yumá huantu ccahuaninitán pi nitlán, na huá umincha quilhtamacú xmaktlahuayátit acxni ni xalipahuanátit Cristo. 8 Huampi huá chú pacs lakmakankótit tamá huantu ni camininiyán, xtachuná la tasitzín, takahu, talalikamán, chu talamakasitzín, chu tu caj aklakuá, chu laclixcajnit tachihuín xuanátit. 9 Nitú calaliakskahuipítit sampi huixín aya titaxtuninitántit huantu xamakán xlilapátit mintapuhuancán, xahua huantu lixcájnit xtlahuayátit. 10 Huá chú aya catzaksátit huá lantla akstitum nalatapayátit sampi xasasti kalhiyátit mintayatcán huantu Dios camaxquín, chu chali chalí sastimpátit hasta lantla lihuana nalakapasátit lantla lacasquín nalatamayahu Dios huanti quincamalacatzuquinitán. 11 Huá chú nialh luhua xafuerza pala huix griego, usuchí judío, chuná pala circuncidarlanita xtachuná lantla tlahuakoy judíos, usu nitú circuncidarlanita; pala huix xala mákat tanitampi, usu caj lacatzú quintahuila la quintachiqui; pala calakuán lápat, usu pala tamahuacanita laquimpi namascujucana xtachuná la tachín, tamá nialh tú huamputún, usu kalhiy xlakasi, huata xman huá kalhiy xlakasi pi nalipahuanahu Cristo, sampi xlá acxtum quincalakalhamanán, chu lacxtum quincalipulhcayán.

12 Dios luhua lipecua capaxquiyán, chu calacsacnitán laquimpi pacs xlakskatán nalitaxtuyátit. Pus huantu akstitum calatapátit, calalakalhamántit, tlan cacatzítit, cacs calacahuántit, ni tuncán casitzítit pala tí calahua nacahuaniyán. 13 Capaxuhuanalipini pala huí tí natlahuaniyán huantu nitlán, huix ni casitzini, huata camatzankanani, xtachuná lantla quincamatzankananinitán Cristo na chuná calamatzankananihu. 14 Huampi huantu luhua atzinú nacamaakstitumiliyán pi xaxlicana nalakalhiniyátit tapaxquítat, sampi hua yumá tu xlicana macxtum tlahuanán. 15 Chu huá Cristo cacamaxquín tatancsni c-minacucán, sampi huá calilacsacnitán Dios laquimpi nalitaxtuyátit huatiyá aktum xmacni Cristo, huá xpalacata ccalihuaniyán pi niucxni tipatzankayátit lantla napaxcatcatziniyátit huantu tlahuanit c-milatamatcán.

16 Niucxni capatzankátit tama lilakatit xtachihuin Cristo tu mastay laktáxtut, antiyá catahui c-minacucán la xamalaná. Calamaakpuhuantinítit nalipahuanátit, chu tancs calalitakalhchihuinántit xtachihuín lantla tí xlicana lakapasa. Xankalhín calimaxquítit paxcatcatzínit Dios lantla lipaxuhu natliniyátit salmos, xahua lacuan tatlín tu nalimaxquiyátit cacni. 17 Na xlipacs huantu xtlahuátit, usu xlichihuinántit, cacatzítit pi hua Cristo makapaxuhuapátit, chu chuná calipaxcatcatzinítit Quintlatican Dios caj xpalacata Cristo.

Pablo lacasquín pi acxtum calakalhakaxmatkolh huantu lalimapaksikoy

18 Huixín lacchaján huanti puchuhuayátit, lipaxuhu calakachixcuhuítit minchixcucán, sampi xlicana hua yumá lakatiy Quimpuchinacán acxtum nalamaktayalipinátit huixín huanti lipahuanátit. 19 Chu huixín chixcuhuín huanti puchuhuayátit, huantu tlan capaxquikótit, chu calakalhamankótit mimpuscatcán, chu lacatitum catachihuinántit, ni caj casitzinítit.

20 Na chuná huixín camán huanti huí minatlatnacán, lipaxuhu cakalhakaxpáttit huantu
calimapaksicanátit, sampi xlicana pi chuná lakatiy Quimpuchinacán. 21 Na chuná huixín
xanatlatna huanti huilakó mincamancán, ni huatiyá pi calacaquilhnikótit mincamancán
laquimpi ni caj tlakaj nalakoy, chu napuhuankoy pi ni paxquikocán.
22 Xlipacs huanti tamahuakocanit mascujumakoca xtachuná la tachín, lipaxuhu
cakalhakaxpáttit huanti camascujumán, xaliankalhín tancs cascujnítit, ni caj xman acxni
man caucxilhmán, huampi xlipacs minacucán cascújtit, cacatzítit xtachuná lampala hua
Cristo scujnipátit. 23 Xlipacs huantu xliscújtit, xlipacs mintapaxuhuancán nalitlahuayátit,
lacatancs cacatzítit xtachuná lampala huá scujnipátit Quimpuchinacán, chu ni hua
chixcuhuín. 24 Cacatzítit pi hua Quimpuchinacán nacamaxquiyán mintataquincán huantu
xlá malacnunit namaxquikoy xlipacs huanti nalipahuankoy. Sampi huá liscujpátit
Cristo huanti xaxlicana mimalanacán ti nakalhakaxpatátit huantu xlá calimascujuyán.
25 Huampi xlipacs huanti caj xman huá tlahuamakó talakalhín, xlacán na namaklhtinankoy
xtaskahucán, huampi caj namaxokonikocán chuná lantla mininiy xlipacs huantu nitlán
tlahuakonit, sampi xlá ni caj lacsacpaxquinán.

4

1 Na chuná huixín malananín huanti kalhiyátit xatastan miscujnicán, chu mascu-
jukoyátit lantla lacasquinátit, tlan cacatzinikótit, chu ni taji tlihuaka caaktlakahuacakótit,
sampi lacatancs cacatzítit pi huixín na nacatatlahuayán cuenta acxni namacamastayátit
mintascujutcán c-xlacatin yama chatum Quimpuchinacán huanti huilachá c-akapún,
xlipacs huantu tlahuanitántit unú catuxáhuat.
2 Ankalhín catlahuátit mioracioncán, ni cataxlajuanítit, chu capaxcatcatzinítit caj
xpalacata huantu tlahuanit c-milatamatcán. 3 Chu na ccasquiniyán litlán pi naquin-
capalacasquinátit c-mioracioncán, laquimpi hua Quimpuchinacán namapuhuanikoy
tachixcuhuítat pi camalacquikolh xnacucán laquimpi quin tlan nacliakchihuinanikoyahu
xtachihuin Cristo huanti lhuhua xlacán ni alakapaskoy, huachá tu clipatinamajcú c-
pulachin. 4 Casquinítit Dios pi caquimaktáyalh laquimpi huantu tlan naclitakalhchihui-
nankoy, chu lacatancs nacmasiyuy xtalacapastacni chuná lantla quilitláhuat.
5 Cana huixín, ni calimakaxtáktit quilhtamacú caj chunatá natitaxtuy, huata caputzátit
lantla tancs natakalhchihuinankoyátit huanti ni lipahuankoy Cristo. 6 Acxni natakalhchi-
huinankoyátit ni caj aklakuá tu tihuanikoyátit, huata lacatitum calichihuinántit tachihuín
huantu makapaxuhuanan, chu pala huí tí tú cakalhasquinán tancs cakalhtítit lantla
camininiyán.

Pablo ahuatá xakatlilacán

7 Hua quintalacan Tíquico huanti lipaxuhu quimaktayanit lantla cscujnanima Quint-
laticán, man nacaleniyachán yuma quincarta, chu nacalitachihuinanán lantla quit clama.
8 Huá xpalacata ccalimalakachanimachán laquimpi nacahuaniyán pi tlan clamahu, chu
chuná huixín nakalhiyátit tapaxuhuán. 9 Hua acxtum ctamacamachá Onésimo ti na luhua
cpaxquiyahu, yuma quintalacán na chuná luhua acxtum quincamaktayamán, masqui
xlicana pi huá xapulana antá lacxtum xcatalamachán. Hua xlacán nacalitakalhchihui-
nanachán lantla tú unú cliscujmahu.
10 Quintalacan Aristarco, huanti acxtum ctatanuma c-pulachin, lipaxuhu caxakatlila-
camachán, na chuná Marcos xtapuxnimat Bernabé. Huixín aya catziyátit xatí tama
Marcos, pus acxni xlá nacalakanachán lipaxuhu namakamaklhtinanátit. 11 Na chuná
lipaxuhu caxakatlilacamachán quintalacan Jesús huanti na litapacuhuiy Justo. Hua lantla
xlipacs natalanín judíos ti lipahuankoy Jesús, caj xman hua yuma kalhatutu huanti
chú quimaktayamakó lantla nacliakchihuinanahu xtapaksit Dios, chu luhua xlicana
clipaxuhuay lantla tancs quimaktayakonit. 12 Chu na chuná caxakatlilacamachán chatum
xala c-mincachiquincán, yunú liscujma Quimpuchinacán huanicán Epafras. Xlá ankalhín
calacapastacmán acxni ctlahuayahu oración, capalacasquinán pi chunatiyá akstitum
nalipahuanátit, chu xlipacs minacucán natlahuayátit xtalacasquin Dios. 13 Xlicana pi

quit tlan cmaluloka lantla calacapastacán Epafras, chu na chuná natalanín ti xalanin c-Laodicea chu c-Hierápolis. 14 Chu na lipaxuhu caxakatlilacamachán xatapaxquin doctor Lucas, xahua Demas.

15 Catlahuátit litlán caquixakatlinikótit tama natalanín huanti huilakó c-Laodicea. Na chuná caquixakatlinipítit Ninfa, chu xlipacs yama natalanín huanti tamacxtumikoy c-xchic. 16 Acxni chú huixín nalikalhtahuakakoyátit yuma quincarta, catlahuátit litlán chuná camacapinikopítit natalanín ti tamakstokkoy c-Laodicea laquimpi na nalikalhtahuakakoy xlacán. Chu antá na nacamaxquipalacanátit mactum litum quincarta, pus camaklhtinampítit laquimpi nalikalhtahuakayátit. 17 Catlahuátit litlán cahuanítit quintalacan Arquipo pi cmacanimachá tachihuín, chu chuná cuaniy: "Cana huix, luhua catlahua litlán, lihuana camakántaxti mintascújut huantu lilacsacnitán Quimpuchinacán."

18 Pus chú quit, Pablo, man quimacán, chu quiletra ccalitzoknimán yuma ahuatiyá actzu tachihuín huantu naccahuaniyán. ¡Niucxni tipatzankayátit pi quit ctanuma c-pulachin! Clacasquín pi Dios ankalhín, chu xcátzit nacasiculanatlahuayán.

Xcarta San Pablo huantu pulana tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlicana pi yuma carta tlak pulana tzokcanit ni xahua makapitzin tatzokni huantu tataksko c-Xasasti Talaccaxlán, usu Nuevo Testamento. Pablo tzokli yuma carta acxni xtaputlakama tipuxamacahu, usuchí tipuxamacahuitu cata lantla tilacáchilh Cristo. Lipaxuhu xakatlilacankoy yama huanti lipahuankoy Cristo, chu huilakó c-xacachiquin Tesalónica, cumu xlacán luhua akstitum lipahuankonit xtachihuín.

Masqui xlacán xpuhuankoy pi luhua akstitum xlipahuankoy Dios, fuerza atuyá xpuhuankoy, ni luhua lihuana xtalulokkoy pala xlicana nalakastakuanankoy calinín acxni naniyahu. Pablo maluloknikoy yuma tastacyahu huantu xlacán atuyá lipuhuankoy, chu litakalhchihuinankoy pi luhua akstitum calipahuankolh pi luhua chuná nalay acxni namimpalay xlimaktuy Cristo. Namá huanikolh: "Acxni ni pala tzinú liacatzihuilahu nahuán, Cristo naquincalakminán" (5:2).

Xahuachí xlá litakalhchihuinankolh pi catapaxuhuán calatamakolh, chu xliankalhín catlahuanikótit Dios mioración, chu capaxcatcatzinikolh xlipacs huantu xlá maxquikoy c-xlatamatcán.

Pablo paxcatcatziniy Dios xpalacatacan xtacanajlanín xala c-xacachiquin Tesalónica

1 Quit Pablo, chu xahua Silvano, chu Timoteo ti quimaktayakoy, ccatzoknimán yuma carta xlipacs huixín natalanín huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios chu huilátit c-xacachiquin Tesalónica, sampi acxtum tapaksiniyátit Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo. Clacasquín pi Dios cacalakalhamán, chu cacamaxquín tlan latámat.

2 Quin xaliankalhín cmaxquiyahu paxcatcatzínit Dios xlipacs huixín mimpalacatacán, na xaliankalhín ccamapacuhuiyán c-quioracioncán. 3 Na ankalhín cpaxcatcatziniyahu Dios mimpalacatacán lantla huixín akstitum liscujnitántit xtachihuín caj xpalacata cumu xlicana lipahuanátit, chu lantla xlicana lapaxquiyátit, chu luhua macxtum laliscujnitántit, chu cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu camalacnuninitán Quimpuchinacan Jesucristo, antá kalhiyátit litlihuaka, chu paxuhuanapatiyátit lantla caxatucahua tapatín calakchinitán. 4 Natalanín, quin stalanca ccatziyahu pi Dios luhua calakalhamanán, chu man calacsacnitán laquimpi xlakskatán nahuanátit. 5 Sampi yama quilhtamacú acxni quin ccaliakchihuinanín xtachihuin Cristo huantu mastay laktáxtut, ni caj xman huá quintachihuincán licanajlátit huampi na ucxílhtit lantla xlicana ckalhiyahu xlitlihuaka Espíritu Santo, xahuachí quin na stalanca xaccatziyahu pi xlicana huá xtaluloktat Dios. Huixín na stalanca catziyátit lantla quin xaclamahu c-milakstipancán, caj xman huá xacputzamahu huantu atzinú huixín nacamaktayayán c-mintacanajlacán.

6 Chanchu huixín, masqui xlicana lhuhua tapatín caquitaxtunín, huampi huixín na chuná tzucútit latapayátit xtachuná lantla quin clamahu, chu chuná lantla tilatamanit Quimpuchinacán, chu lipaxuhu maklhtinántit xtachihuin Dios chuná lantla camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. 7 Chu huixín litaxtútit aktum xaliucxílhtit huantu tlán naucxilhkoy yama canajlanín huanti lipahuankoy Cristo, chu huilakó c-xlicatlanca xatiyat Macedonia, xahua Acaya. 8 Pus antá c-milakstipancán minchá xtachihuin Dios, chu lacaxtum lakapasca ni caj xman antá c-Macedonia, chu c-Acaya, huampi na xahuá aya pacs catzicán canihuá lantla akstitum huixín lipahuanátit Dios; huá xpalacata antani calichihuinancanátit nialh talacasquín pala tí nactihuanahu mimpalacatacán. 9 Hasta catihuá lichihuinankoy lantla quin pulana ccaquilaklachán, lantla lipaxuhu quimakamaklhtinántit c-mincachiquincán, chu lantla lakmakántit yama xatatlahuamakxtu midiosescán huantu xlakataquilhputayátit laquimpi nalipahuanátit yama xtastum Dios huanti xlicana lama xastacná, chu huá tzucútit liscujátit. 10 Na chuná likalhchihuinancán lantla huixín akstitum kalhkalhipátit acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús huanti

Dios malakastakuaninit calinín sampi huá xkahuasa. Xlicana pi hua Jesús naquincalakmaxtuyán ni naquincamapatinicanán acxni Dios naakastacyahuakoy xlipacs huanti makasitzikonit.

2

Pablo lacapastaclacán lantla liakchihuínalh xtachihuin Dios c-Tesalónica

1 Natalanín, huixín luhua catziyátit pi acxni quin ccaquilakchán ni luhua caj chunatá cquilachahu. 2 Masqui xlicana pi xapulana, cumu la huixín catziyátit, pi makchiya xquincaliikalhkamananitán, chu xquincasitzininitán c-xacachiquin Filipos, Dios quincamaxquín litlihuaka pi tlan naccaliakchihuinaniyán yama xtachihuin Jesús tu mastay laktáxtut, masqui xlicana pi na chuná lhuhua huantu cpatihu. 3 Huá chuná clihuán sampi lacatancs xaccatziy huantu xacliakchihuinama, ni huá pala caj xacaktzankanitahu, ni pala chatum tí caj xacakskahuiputunahu, usu xacmacanajlikohu huantu ni xlicana. 4 Huampi huata hua Dios ti pacs lakapasnikoy xnacucan chixcuhuín quincalilacsacni pi nacliakchihuinanahu yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata quin cliakchihuinanahu xtachihuín! Acxni quin clichihuinanahu, ni huá chuná clihuanahu laquimpi nacmakapaxuhuakoyahu catihua chixcú, huata hua Dios cmakapaxuhuamahu huanti catziy pacs huantu cpuhuamahu. 5 Sampi chuná lantla huixín stalanca catziyátit pi niucxni xactzucún caliakskahuiyán lacuan tachihuín, chu na chuná Dios quimalulokná pi niucxni xacputzahu lantla tlan naccaliimaktlajayán mintumincán. 6 Na ni xacputzayahu pala tí naquincamapacxakoyán, ni pala huixín, chu na ni pala atanuj chixcuhuín. 7 Masqui xlicana tlan xacticamatlahuín huantu quin xacticaliimapaksín caj xpalacata pi quit xapóstol Cristo, huampi huata ni chuná ctlahuahu, huata tzatata clitaxtuhu xtachuná la lactzu camán c-milakstipancán, xtachuná clitaxtuhu la chatum puscat huanti man cuintajtlahuakoy, mahuikoy, chu makastackoy xcamán sampi lakcatzankoy. 8 Pus na chuná chú quin luhua lipecua lantla ccalakpaxquiyán, hasta pala chuná tlan xtiquitáxtulh ni caj xman huá xacticaliikalhchihuinán xtachihuin Dios huampi na xactimacamastahu quilatamatcán caj mimpalacatacán caj lantla ccalakcatzanán. ¡Kalhtum ccahuaniyán pi luhua ccalakalhamanán! 9 Natalanín, huixín stalanca catziyátit lantla quin xacmakscujmahu laquimpi natasiyutilhay huantu nacliihuayanahu; xacscujahu cacuhuiní, chu catzisní laquimpi nití caj chunatá naccamamakatzankaniyán lantla ccaliakchihuinanín xtachihuin Dios.

10 Stalanca catziy Dios, xahua huixín pi huantu akstitum clatamanitahu c-milakstipancán huanti lipahuanátit Cristo laquimpi nití tú naquincaliihuaniyán. 11 Na chuná huixín catziyátit pi ankalhín ccamaakpuhuantininiitán, chu pala tí xlipuhuama, ccamakoxumixinitán xtachuná lantla chatum chixcú makoxumixikoy acxni lipuhuankoy xcamanán. 12 Quin ankalhín ccalimalacatancsanitán pi huantu akstitum calatapátit xtachuná lantla xlilatamatcán huanti xlakskatan Dios, sampi xlicana pi huá man calacsactasaninitán laquimpi hua lacxtum namakamaklhtinanátit huantu camalacnuniyán nacamaxquiyán c-xacalipaxuhu xtapáksit huantu nahuiliy.

13 Huá xpalacata quin ankalhín cpaxcatcatziniyahu Dios huantu xlá tlahuanit c-milatamatcán, sampi acxni huixín kaxpáttit yama xtachihuin Dios huantu quin ccaliakchihuinanín, lipaxuhu kaxpáttit lantla mininiy kaxmatcán xtachihuin Dios, chu ni chuná puhuántit pala caj xtachihuincan catihua chixcú. Chu xlicana pi hua xtachihuin Dios sampi stalanca tasiyuy huantu tlahuay xtascújut c-milatamatcán huanti lipahuanátit. 14 Natalanín, acxni huixín xcaliputzastalamán militachiquicán caj xpalacata cumu lipahuanátit Jesús, xlicana pi luhua patinántit, xtachuná caakspulán lantla akspulakolh yama natalanín huanti na lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-xatiyat Judea, sampi xlacán na huá xputzastalamakó tama xlitachiquican judíos. 15 Pi huatiya litum tama judíos huanti maknikolh Quimpuchinacan Jesús, chu xamakan quilhtamacú na chuná xmaknikonitanchita xalakmakan profetas huanti Dios xmacaminkoy catuxáhuat, chu hua chú quin na quincaputzastalamakón. Xlacán ni pala tzinú makapaxuhuamakó Dios, chu luhua lipecua sitzinikoy xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat huanti ni canajlakoy tu xlacán canajlakoy.

16 Huą chuną́ cliuán sąmpi acxni quin cliąkchihuinanikoyąhu xtachihuin Jesús yamą
huąnti ni judíos laquimpi ną nalakmąxtukoy xlistacnacán, xlacán quincąlactlahuaniyąn,
chu ni mątlanikoy nactąlikalhchihuinankoy. Huąmpi caj xmąn xacstucán xmąakstokuili-
mąkó xtaląkalhincán sąmpi huą́ chú aya lakchąnit quilhtamacú ląntlą Dios lakmącąmąkó
yamą tlanca tapątín huąntu xlacán mininikoy nalipątinankoy.

Pablo huan pi lakapaxiąlhnamputunkoy huąnti xala c-Tesalónica

17 Natąlanín, mąsqui ccątamakątlinin, ankalhín ccąlacąpąstacmąn, chu ląntlą amą quil-
htamacú ccąucxilhlącąmąchąn xlipacs quinącącán, chu luhua cąx cpuhuahu pi tuncán
xaccąlakąmąpląn. 18 Ląntlą maklhuhuą ctipuhuą pi naccąlakanąchąn, chu amakapitzin
nątąlanín ną xamputunkoyąchá, huąmpi akskahuiní lhuhuą huąntu nitlán quincąmąak-
spulín laquimpi chuną́ naquincąmąchokoyąn, chu ni lay canchąhu. 19 Huą́ xpąlacata
cliuán, ¿xatí yamą huąnti quin luhua xacmącąmąstąkohu c-xlącątin quimpuchinacán
xtąchuną́ ląntlą aktum licąxtlahuąn huąntu quin luhua nąclipąxuhuayąhu? ¡Xlicąną pi
huixín tamą́ huąnti lipąxuhu nącmącąmąstąyąhu acxni namín xlimaktuy Quimpuchi-
nącąn Jesucristo! 20 Xlicąną pi huixín tamą́ huąnti quin luhua xcątzit clipąxuhuayąhu
ląntlą cscujmąhu mimpąlącątącán.

3

1 Cumu luhua ccątziputunąhu mimpąlącątącán, huą́ xpąlącątą, acxni niąlh lay xącpątiy
ląntlą xącątziputún pąlą tląn lapątit, aktum ccątzilh pi caj quiącstu nącątąmąkąxtąką
c-Atenas, 2 chu ccąmąlakachąnichąn c-mincąchiquincán tamą quintąlącán huąnti scuj-
nanimą Dios ląntlą quimąktąyamą c-quintąscújut huanicán Timoteo, laquimpi nącąląką-
pąxiąlhnąnąn, nącąmąąkpuhuąntiniyąn c-mintącąnąjlącán, chu nącąmąhuixcąniyąn c-
minącącán, 3 laquimpi chuną́ nimpąlą chątum huixín ti luhua lipuhuąmą nąhuąn caj
xpąlącątą huąntu cąąkspulamąn, chu nití nąlilącląątąyąy c-xtącąnąjlą. Huixín cątziyątit
pi quin huąnti lipąhuąnąhu Cristo xąfuerzą lhuhuą huąntu nąpątiyąhu huąntu huą chú
ucxilhątit pi aya quincąąkspulamąn, 4 sąmpi acxni xącątąhuilancú c-mincąchiquincán,
lącątąncs cticąlitąkąlhchihuinán pi lhuhuą huąntu quilipątitcán xuanit, chu xlicąną
pi chuną́ quitąxtunit huąntu aya xcątziyątit. 5 Cumu quit ni aktziyąj xącląmą sąmpi
ni xącątziy ląntlą xlilapątit mintącąnąjlącán, huą́ xpąlącątą climącąnchą́ quilącscujni
Timoteo huąnti cmąkąlhąsquínilh ląntlą xlapątit, pąlą xąmąktum ąkskąhuiní cąmątlahuín
pi niąlh nąlipąhuąnątit Cristo, cąmątlahuín tąląkąlhín, chu yamą quintąscujutcán huąntu
quin xactlahuanitąhu caj chunątą́ lącląątąmąlh.

6 Huąmpi cumu chú aya taspitnit Timoteo ląntlą quilachą́ c-Tesalónica, xlą́ quincąli-
tąkąlhchuhuinán ląntlą ąkstitum lapątit, ląntlą lipąhuąnątit Quimpuchinacán, xąhuą
ląntlą ląkąlhąmąninąnątit. Xlą́ quincąhuąnín pi huixín ąnkąlhín quilącąpąstącląc-
ącątąnątit, chu luhua quimpąxquiyątit, xąhuąchí luhua puhuąnątit pi aya xquiucxilh-
pąlątit, xtąchuną́ ląntlą quin ccąucxilhputuxnimąn. 7 Pus mąsqui quin lhuhuą huąntu
cliliipuhuąmąhu, xąhuą huąntu cpątimąhu unú cąquilhtamącú, huąmpi caj xpąlącątą
ccątzihu pi huixín chunątiyą́ ąkstitum lipąhuąnątit Quimpuchinacán, ląmpąlą tzinú scąyąj
cątzalh, chu jaxli quinącú. 8 Cmąkcątziy pi ląmpąlą tląk ckąlhipąląy litlihuąką cumu
huixín chunątiyą́ ąkstitum huilinitántit mintącąnąjlącán. 9 ¿Lántlą cąhuą́ chú maktum
tuncán nącmąxquikoyąhu tąpąxcątcątzín Dios caj xpąlącątą mintącąnąjlącán, chu cumu
quin tląn ckąlhiyąhu tąpąxuhuąn c-xlącątín caj mimpąlącątącán? 10 Tąntąscącą tąntącú
ctlahuayąhu quioracioncán, ni cmąkąxtąkąhu csquiniyąhu Dios pi cąquincąmąxquín mąn
cącącucxilhpąlán laquimpi lihuąną nącącątąlikąlhchihuinąnąn huąntu ticątzącąniyąn
nąląkąpąsątit xpąlącątą lihuąną nąlipąhuąnątit.

11 Quin clącąsquinąhu pi huą Dios, xąhuą Quimpuchinacan Jesucristo naquincąmąk-
tąyayąn laquimpi tląn nącącąlakąpąxiąlhnąnąn. 12 Chinchu ną chuną́ clącąsquinąhu pi
huą Quimpuchinącącąn cącąmąktąyąn laquimpi lihuącą́ ąkstitum nąląpąxquiyątit, xlipącs
cątihuą chixcuhuín cąpąxquikótit xtąchuną́ ląntlą quin ccąpąxquiyąn. 13 Ną csquiniyąhu
Dios litlán pi cącąmąxquín litlihuąką laquimpi tląn ąkstitum, chu nitú mintąląkąlhincán

c-minacucán nalatapayátit, chu chuná nitú nahuán huantu nalimaxananátit usu nalitamakstuntlahuayátit c-xlacatin Quintlatican Dios yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús, chu putum nataminkoy xlipacs amakapitzín huanti na tapaksinikoy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tapuchuhuakonit akstitum calatamakolh

1 Natalanín, quin aya ccamasiyuninitán lantla nalatapayátit laquimpi chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, chu xlicana lanchú chuná akstitum lapátit. Huá chú tu ccasquiniyán litlán c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús, pi hasta achuná lihuacá akstitum calatapátit.

2 Xahuachí quit ccatziy pi ni napatzankayátit huantu c-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesús cticalimapaksín. 3 Sampi Dios lacasquín pi xman huá naliscujátit, chu ankalhín akstitum nalatapayátit c-xlacatín, huá xpalacata ccalihuaniyán pi nití caxakátlilh atanuj puscat lapi huí mimpuscatcán. 4 Chatunu huixín huantu akstitum capaxquítit, chu tlan catalatapátit mimpuscatcán, ni caj xman cakalhítit xtachuná lantla likamán. 5 Ni caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán xtachuná lantla licatzikoy chixcuhuín huanti ni lakapaskoy Dios. 6 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ni pala chatum tí catzeklakaxakátlilh, usu camáklhtilh xpuscat chatum chixcú, sampi pala tí chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalacata yuma talakalhín xtachuná lantla aya cticalitakalhchuhuinán. 7 Sampi pala Dios quincalacsacnitán, ni huá quincalilacsacni laquimpi chunatiyá natlahuayahu talakalhín, huata laquimpi akstitum nalatamayahu c-xlacatín. 8 Huampi tancs ccahuaniyán pi lapi tí ya chixcú ni matlaniy, lakmakán yuma limapaksín, milicatzitcán pi ni caj chatum chixcú lakmakama, huampi hua Dios man lakmakama, sampi huá xlá camaxquinitán cspíritu Santo.

9 Huá xpalacata, lantla nalakalhiniyátit tapaxquín, nialh xafuerza naccatzokniyán xpalacata lantla nalapaxquiyátit, sampi man Dios camacatzininitán lantla akstitum nalapaxquiyátit. 10 Sampi xlicana pi chuná huixín paxquikoyátit xlipacs huanti huilakó c-Macedonia huanti lipahuankoy Quimpuchinacan Jesús, huampi ccasquiniyán litlán natalanín, pi achuná lihuacá cakalhítit tapáxquit. 11 Ankalhín tancs calatapátit, chu lihuana aktziyaj calíakanítit c-mincalitascujutcán xtachuná lantla quin ccalitakalhchihuinanitán, 12 laquimpi chuná huanti ni lipahuankoy Dios cacs nalacahuankoy sampi naucxilhkoy pi lactalipahu huixín, xahuachí nakalhiyátit huantu namaclacasquinátit, chu nitú nacatzankaniyán.

Maktum quilhtamacú Jesús namín tiyakoy xlipacs huanti lipahuankoy

13 Natalanín, quit ni clacasquín caj chunata natamakaxtakátit ni nacatziyátit xatú akspulakoy yama ninín huanti aya nikonit, laquimpi ni atuyá nalayátit, usu nalipuhuanátit xtachuná lantla akspulakoy yamá huanti ni kalhkalhimakó yama quilhtamacú lantla laclhcahuilinit Dios. 14 Sampi xtachuná lantla quin canajlayahu pi masqui Jesús nilh, huampi lakastakuánalh calinín, pus na chuná canajlayahu pi yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy, Dios na namalakastakuanikoy xlipacs huanti aya nikonit huampi xlipahuankoy, laquimpi xlacán na nataminkoy.

15 Huá xpalacata quit ccalihuaniyán xtachuná lantla xlimapaksin Quimpuchinacán, pi xlipacs quin huanti lamahucú xastacná unú caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, ni catimacpulanikohu xlipacs yamá huanti aya nikonit, huata pulh hua xlacán nalakastakuanankoy. 16 Sampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy, Quimpuchinacán natactayachi c-akapún, natakaxmata xtachihuín chatum xapuxcu ángel lantla namapaksinán, acxnitiyá nasanán xtrompeta Dios, chu xlipacs yamá huanti xlipahuankoy Cristo huampi aya nikonit nahuán, pulana huá nalakastakuankoy. 17 Alistalh tuncán chú quin huanti lamahu nahuán xastacná, macxtum naquincatalencanán c-akapún laquimpi caunín napaxtokahu Quimpuchinacan Jesús, chu chuná xaliankalhin

quilhtamacú acxtum natalatamayahu. 18 Pus ccahuaniyán pi huatiya yuma tachihuín
calaliimaakpuhuantiníitit.

5

1 Huampi lapi puhuanátit xaccahuanín xatú ya quilhtamacú, usu luhua acxnitiyá
nalakchán, pus quit ni lay naccahuaniyán sampi ni pala chatum ti catziy. 2 Sampi chuná
naquitaxtuy xtachuná lantla aya catziyátit pi acxni ni pala chatum licatzihuij nahuán
acxni xlá namín, xtachuná naquitaxtuy lantla acxni min chatum kalhaná catzisní. 3 Acxni
yama quilhtamacú chixcuhuín chuná nahuankoy: "Lanchú luhua cacs huí quilhtamacú,
max ni naj tú catiánalh", huata acxnitiyá namín tapatín huantu namalakspukoy,
xtachuná lantla akspulay chatum puscat acxni nialh xacstu lama, xamaktum acxni
natzucuy catzanajuanán, chu namalakatuncuhuiy cskata, chu ni lay catilakapáxtokli,
usu natzalamakán xtapatín. 4 Huampi ccahuaniyán natalanín, pi huixín nitú lapátit
capaklhtutá laquimpi acxni nalakchán yama quilhtamacú, acxni namimpalay xlimaktuy
Quimpuchinacán, laquimpi ni huampala ni licatziyátit nacalakchinán xtachuná lantla
chatum kalhaná caj xalán min. 5 Xlipacs huixín antiyá tapaksiniyátit cacuhuiní, chu
xala caxkakaná huixín antani huí Dios; quin ni antá tapaksiniyahu c-xalakacapoklhua
latámat, na nimpala xala catzisni. 6 Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi nialh tilh-
tatatahuilayahu xtachuná lantla ti ni lakapaskoy Dios, huata quincamininiyán pi lihuana
nalacahuanantahuilayahu, chu skálalh natahuilayahu. 7 Sampi huixín catziyátit pi xlipacs
huanti lhtatakoy, catzisní lhtatakoy, chu huanti huananankoy masqui catzisní kachikoy.
8 Huampi xlipacs quin huanti tapaksiyahu cxkakanat Dios, chu cacuhuiní latamayahu
quincamininiyán pi chunatiyá lacastalanca nalatamayahu. Huá tlan nalitamaktayayahu
quintacanajlacán, xahua tapáxquit, chu xtachuná lantla quintaknucán xalicán tu nalita-
maktayayahu huá quintacanajlacán lantla tancs catziyahu pi quilacán quiakaputaxtutcán.
9 Sampi Dios ni chuná lacasquín pala quin napatinanahu caj xpalacata quintalakalhincán,
huata xlá lacasquín pi caj xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo nakalhiyahu akaputáxtut.
10 Sampi hua Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laquimpi pala xastacná lamahu, usuchí
pala acxni naniyahu quitaxtuy pi huatiyá acxtum talamahu nahuán. 11 Pus hua yumá
xpalacata, ccalihuaniyán pi ankalhín calamahuixcaníitit, chu calaliimaakpuhuantiníitit
xtachuná lantla laliscujpatittá.

Pablo huanikoy xtacanajlanín lantla xlilatamatcán

12 Natalanín, quit ccahuaniyán pi cacacninanítit xlipacs huanti scujnanikoy Dios caj
mimpalacatacán, huanti calitakalhchihuinamán lantla mililatamatcán c-xlacatin Quim-
puchinacán. 13 Xlacán luhua xlílat pi huixín napaxquiyátit, chu nacacninaniyátit caj
xpalacata yama tascújut huantu xlacán lakayakolh. Xahuachí acxtum calatalalipítit
chatunu chatunu, nití casitzinítit.
14 Na chuná ccahuaniyán pi cahuanítit cascujkolh tama natalanín huanti ni scu-
jputunkoy, camahuixcaníkótit huanti taxlajuanimakó, huanti ni laktlihuakán, huixín
namaxquikoyátit takpuhuantín, xahuachí nití calitlakuántit lantla acxtum capaxuhua-
nalipinikótit amakapitzín.
15 Luhua cuintaj catlahuátit, ni chatum la huixín pala natlahuanicán tu nitlán, na chuná
namakaxokonán, huata xaliankalhín huantu tlan tatlahu catlahuanikótit mintacanajlan-
icán, huampi na pacs chuná catalatapátit xlipacs catihuá.
16 Xahuachí xaliankalhín chapaxuhuana calatapátit. 17 Ni anán xtajaxni catlahuátit
mioracioncán. 18 Xlipacs huantu xlá camaxquiyán huixín calipaxcatcatzinítit Dios, sampi
xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti lipahuanátit Cristo Jesús.
19 Ni calactlahuátit huantu Espíritu Santo tlahuaputún c-milatamatcán. 20 Na chuná
ccahuaniyán pi ni pala chatum calakmakankótit tamá huanti calichihuinamputunkoyán
huantu huankoy pi xtalacapastacni Dios. 21 Huampi huata camininiyán pi lihuana calaca-
pastáctit lapi xlicana tamá huantu lichihuinanca, chu huantu takataksa pi hua xtalulóktat,
calacsacxtútit laquimpi nalitamaktayayátit c-milatamatcán; huampi huantu catziyátit pi

ni xtalulóktat calakmakántit. [22] Niucxni calimakaxtáktit pala tí nacamatlahuiyán huantu
nitlán, usu ni camininiyátit.
[23] Quit csquiniy litlán Dios huanti mastay lipaxuhu latámat pi huá putuminica caca-
maakstitumilín, lantla c-mintalacapastacnicán, na chuná lantla c-milistacnacán, xahuá
c-milichatuminicacán, laquimpi chunatiyá nitú kalhiy xtalakalhín nahuán hasta acxni
namín Quimpuchinacan Jesucristo. [24] Sampi xlicana pi tama Dios huanti calacsacnitán
pacs namakantaxtiy c-milatamatcán huantu xlá camalacnuninitán natlahuay.

Pablo huanikoy hasta chalí natalanín

[25] Natalanín, na chuná ccasquiniyán litlán pi casquinítit Dios pi naquincamaktayayán
c-quintascújut.
[26] Xlipacs huanti antá huilakó chu lipahuankoy Cristo, huantu quimpalacata
caquimacatiyanikopítit; xlipacs natalanín huantu lipaxuhu caquiaklhchapakxkonítit, chu
lacatitum calacatzuckopítit huantu quimpalacata.
[27] C-xtucuhuini Quimpuchinacán quit ccalimapaksiyán pi calikalhtahuakanítit xlipacs
huanti lipahuankoy Jesús yuma quincarta.
[28] Pus hua Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixín xataxajni cacasiculanatlahuán.

Xlimactuy xcarta San Pablo huantu tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzoknikoy yuma xcarta xtacanajlanín huanti xuilakó c-xacachiquin Tesalónica sampi lihuana xmaakataksniputunkoy yama talacapastacni huantu xlacán luhua ni xtalulóktat xkalhikoy, lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Cristo. Lhuhua huanti xpuhuankoy pi cumu nialh makas namín, pus nialh xlitakatzankay xtascujutcán, chu nialh tú xtlahuaputunkoy, chu makapitzín xuankoy pi aya xlakchanit quilhtamacú lantla Quimpuchinacán namimpalay (2:2).

Huampi Pablo huanikoy yama natalanín pi acxni aya lakchámaj nahuán quilhtamacú lantla Quimpuchinacán namimpalay xlimaktuy, lhuhua huantu ni naj tú lantla chú tasiyuy, namá lantla luhua natalihuaquiy talakalhín, chu lihuacá tilámaj nahuán catuxáhuat huantu lixcájnit, xahuachí natasiyuy catiyatna yama "lixcajnit chixcú huanti xmatlahuina talakalhín." Huampi xlimakua ni alakchán yama quilhtamacú, xlipacs yamá huanti lipahuankoy Cristo mininikoy pi huantu akstitum nalatamakoy, pacs xliscujutcán laquimpi nití tú nalimaakatzankakoy huantu maclacasquinkoy. Chu laquimpi namaakataksnikoy huantu xlá xuanimakó tancs huanikoy natalanín pi "huanti ni scujputún, pus na nialh cahuáyalh" (3:10).

Pablo lipaxuhu xakatlilacankoy huanti tzoknimakó xcarta

1 Quit Pablo, chu Timoteo huanti quimaktayama luhua cana lipaxuhu ccatzoknaniyán yuma carta xlipacs huixín xlakskatan Dios huanti tapaksiniyátit Jesucristo huanti macxtum lakataquilhputananátit, chu huilátit c-xacachiquin Tesalónica. 2 Clacasquín pi hua Quintlatican Dios, chu Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni nacamaxquiyán xtapáxquit, chu huantu tlan latámat xlipacs huixín.

Dios namapatinikoy maklakalhinanín acxni namimpalay Cristo

3 Natalanín, xlicana pi quin quincamininiyán pi ankalhín nacpaxcatcatziniyahu Dios xpalacata huantu tlahuanit c-milatamatcán. Chuná mininiy nactlahuayahu sampi tama mintacanajlacán, xahua mintapaxquitcán huantu lakalhiniyátit, tasiyuy pi lihuacá talihuaquima. 4 Pus canihuá antani quin cliakchihuinanahu xtachihuin Dios antani macxtum huilakó huanti lipahuankoy Cristo, lipaxuhu clikalhchihuinanahu lantla huixín akstitum lipimpátit mintacanajlacán, chu nitú taxlajuanipátit, masqui xlicana lhuhua huantu patiyátit sampi caputzastalapacántit. 5 Caj xpalacata lantla Dios camaktayayán, antá stalanca tasiyuy pi luhua xlílat lantla xlá tlan cacatziniyán, chu calakalhamanán, sampi xlá matlaninit pi na antá namaktanuyátit c-xacalipaxuhu xputáhuilh huantu lakpuhualacapimpátit, chu caj huá xpalacata calimapatinipacántit.

6 Xlicana pi luhua lakchán pi Dios namapatinikoy xlipacs yama lixcajnit chixcuhuín huanti na lipecua camapatinimán. 7 Chí huampi xlipacs huixín, chu na chuná quin, Dios naquincamaxquiyán tapaxuhuán, chu naquincamajaxayán. Huampi xlicana ccahuaniyán pi yumá chuná naquitaxtuy hasta acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesús, acxni yama quilhtamacú putum nataminkoyachá c-akapún lhuhua laktlihuakan xángeles, chu putactamakochi nahuán lhuhua lhcúyat. 8 Xlá chuná namín catiyatna laquimpi namapatinikoy xlipacs yamá huanti nitú liucxilhkoy Dios, chu ni kaxmatputunkoy yama lipaxuhu xtamacatzinin Quimpuchinacán Jesús huantu mastay laktáxtut. 9 Yumá huanti lixcajnit lamakó maktum pi naakastacyahuakoy, napatikoy xlipaan laktzánkat, chu maktum pi namapanukocán mákat laquimpi nialh naucxilhkoy Quimpuchinacán, chu yama tlanca litlihuaka, xahua lilakatit cacni tu kalhiyachá c-akapún. 10 Xlipacs yumá naquitaxtuy yama quilhtamacú acxni mimapaj nahuán Quimpuchinacán, chu xlipacs huanti lipahuankoy, chu tapaksinikoy, nalakataquilhputakoy, nacacninanikoy, sampi naucxilhkoy yama tlanca

xlitlihuaka huantu xlá kalhiy, chu xlipacs huixín na nacalakchanán sampi na aya lipahuanátit caj xpalacata huantu quin ccalitakalhchihuinán.
[11] Huá xpalacata quin ankalhín ccalipalacasquinán c-xlacatin Dios pi cacamaktayán
laquimpi nalatapayátit lantla mininikoy latamakoy xlakskatán huanti lacsactasanikonit,
xahuachí quit csquiniy litlán pi xlipacs huantu huixín tlan tascújut tlahuaputunátit,
pus cumu xlá kalhiy tlanca litlihuaka, cacamaktayán laquimpi chuná tlan namakan-
taxtiyátit huantu camatlahuiputunán lantla xlitlihuaka mintacanajlacán. [12] Lapi chuná
namascujuyátit mintacanajlacán, xlicana pi yama xtucuhuini Quimpuchinacán, lantla
nalakataquilhputacán caj mimpalacatacán, chí hua huixín na chuná tlan nacalichihui-
nancanátit, sampi naucxilhcán lantla Dios calakalhamanitán c-milatamatcán, xahua
Quimpuchinacan Jesús.

2

Pablo malacatancsanikoy lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán

[1] Natalanín, huá chú quit ccahuaniputunán xpalacata lantla nalakchán yama quil-
htamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo, acxni putum na-
manoklhuyahu, huampi quit ccasquiniyán litlán [2] pi ni caj lakahuán tilakpaliyátit minta-
lacapastacnicán, chu na ni tiaklituananátit, na ni pala cacalimakaklhacántit pala tí
nacahuaniyán, usu nacatzokniyán mactum carta, xtachuná lampala quilacán, antani
cahuanicanátit pi huá xtachihuin Dios, chu antá huan pi yama quilhtamacú acxni
namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán huá chú aya acchanit. [3] Quit ccahuaniyán pi ni
catamastátit pi nacaakskahuipicanátit. Sampi acxni aya acchámaj nahuán quilhtamacú
lantla namín Quimpuchinacán, lhuhua huanti natalalacataquikoy xlimapaksin Dios,
chu na acxnitiyá nataxtuyachi yama chixcú tlanca xtlahuana talakalhín huanti masqui
nakalhiy xquilhtamacú acxni namalanán, chunatiyá litapulhcanit pi nalaksputa. [4] Yuma
lixcajnit chixcú, natlahuay pi catuhuá huantu Dios limaxtunit pi tlan, chu xlipacs huantu
len xtucuhuini Dios, xlá caj nalikamanán; chu hasta lantla lacataquímaj nahuán Dios,
xlá nalitapulhcay Dios, chu nahuiliy xputáhuilh c-tlanca xtemplo Dios huantu huí c-
Jerusalén, laquimpi antá pacs nalakataquilhputacán.
[5] ¿Tú lacapastacátit pi huatiya litum yuma takalhchihuín xaccalitakalhchihuinamán
acxni xaclamachá c-milakstipancán? [6] Huampi huixín aya catziyátit xatú xpalacata ni naj
maktum limín tama tlanca xtlahuana talakalhin chixcú, pus hua chuná lilay sampi huí
chatum huanti talalakapaxtokma laquimpi ni naj namín acxni ni alakchán quilhtamacú
lantla xlimínat. [7] Yama nitlán tascújut huantu namakantaxtiy tama lixcajnit chixcú
acxni namín, aya tzucunit kantaxtuy catuxáhuat xman huá pi ni luhua siyuj tlahuay
xtascújut hasta acxni namapanucán huanti malakachokoma. [8] Huampi acxni aya nialh tí
sokaliy nahuán, nataxtuyachi tama lixcajnit chixcú huanti tlanca xmatlahuina talakalhín.
Huampi Quimpuchinacan Jesús nalimakniy caj lantla maktum naquilhjaxananiy, chu
nalilactlahuayahuakoy xlipacs tlanca xlitlihuaka, chu tlanca cxkakánat huantu natamín
acxni namimpalay xlimaktuy. [9] Sampi tama lixcajnit chixcú huanti tlanca xmatlahuina
talakalhín, alistalh acxni nataxtuyachi, nakalhiy litlihuaka huantu namaxquiy akskahuiní,
chu lhuhua huantu natlahuay huantu lactlanca licacni tascújut laquimpi nalíakskahuim-
inán. Xahuachí nakalhiy tlanca litlihuaka, huampi xlipacs huantu natlahuay, caj
pacs liakskahuinámaj nahuán. [10] Catuhuá natlahuay huantu lixcájnit laquimpi chuná
nalíakskahuimikoy huanti chuná xliaktzankatayatcán. Huá chuná nalíakspulakoy tamá
huanti napatinankoy sampi ni nakaxmatputunkoy, chu ni nalipahuankoy xtachihuin
Dios huanti xlakmaxtunikolh xlistacnacán. [11] Huá xpalacata Dios nalimakaxtakkoy pi
catlahuatamakolh huantu nitlán, chu catuhua huantu caliakskahuimikoca, chu huata
huantu taksanín calipahuankolh. [12] Huampi fuerza naakastacyahuakoy xlipacs huanti ni
nalacasquinkoy nakaxmatkoy huantu xtaluloktat Dios, huata huá nalipaxuahuaputunkoy
huantu lixcajnit talakalhín.

Dios quincalacsacnitán laquimpi nalakmaxtuyahu quilistacnacán

13 Huampi quin xaliankalhín quincamininiyán nacpaxcatcatziniyahu Dios caj mimpalacatacán huanti calakalhamanán Quimpuchinacán sampi Dios calacsacnitán hasta xalipulana laquimpi naakaputaxtuyátit, caj xpalacata pi camaxquín talacapastacni Espíritu
Santo tancs nalatapayátit lantla xlá lacasquín, chu nalipahuanátit yama xtaluloktat Dios
huantu canajlanitántit. 14 Quin cliakchihuinanahu yama lipaxuhu xtamacatziniin Cristo
huantu lakmaxtunán, chu huixín lipahuántit yama tachihuín, sampi Dios calacsacni
laquimpi na nalakchipinátit yama licacnit xtapaxuhuán huantu kalhiyátit c-xpaxtun
Quimpuchinacan Jesucristo.
15 Natalanín, huá xpalacata ccalihuaniyán pi chunatiyá akstitum calipahuántit Cristo,
chu niucxni tipatzankayátit yama quintastacyahucán huantu ccalitakalhchihuinanitán
acxni lacxtum xaccatalamachán, usu huantu ccatzokninitán c-quincarta. 16 Na clacasquín
pi huatiyá Quimpuchinacán Jesucristo, xahua Quintlatican Dios huanti caj xpalacata
tlanca xtalakalhamán quinticamaxquín xlipaan taktziyajni, chu quincamacatziniyán
pi huá chú cakalhkalhitihu yama lipaxuhu latámat huantu naquincamaxquiyachán.
17 Clacasquín pi huá chú yuma tachihuín cacamahuixcanín c-minacucán, chu cacamaxquín
litlihuaka laquimpi xaliankalhín nachihuinanátit, chu natlahuayátit huantu tlan.

3

Pablo huanikoy pi catlahuakolh oración xpalacata

1 Natalanín, ahuatiyá tu quit ccahuaniyán pi casquinítit Dios c-mioracioncán, pi yuma
xtachihuín huantu quin cliakchihuinamahu lalihuán nacmaakahuaniyahu canihuá, chu
lipaxuhu nacanajlakoy huanti nakaxmatkoy, xtachuná lantla huixín lipaxuhu canajlátit
acxni ccaliakchihuinanín. 2 Casquinítit litlán Dios pi naquincamaktayayán, chu nitú
naquincatlahuaniyán tama calahua chixcuhuín huanti ni lipahuankoy Jesús, chu luhua
lixcájnit licatzikoy. 3 Huampi cpaxuhuay mimpalacatacán sampi ccatziy pi Quimpuchi-
nacán xlicana namakantaxtiy c-milatamatcán huantu malacnunit, chu huá xpalacata
clicatziy pi nacamaktayayán laquimpi chunatiyá akstitum nalipahuanátit, chu nitú
nacaakspulayán huantu nitlán. 4 Xahuachí caj cumu cucxilhnit huantu Quimpuchinacán
aya tlahuanit c-milatamatcán, na luhua ccatziy pi chunacú nacamaktayalenán laquimpi
ankalhín namakantaxtiyátit c-milatamatcán huantu quin ccalimapaksinitán. 5 Na cla-
casquinahu pi hua Quimpuchinacán cacamaktayán laquimpi napaxquinanátit xtachuná
lantla capaxquinitán, chu napaxuhuanapatiyátit xlipacs huantu patiyátit xtachuná lantla
xlá patinanit.

Huantu lipaxuhu cascujkolh c-xtascujutcán

6 Natalanín, c-xtucuhuini Jesucristo quit ccalimapaksiyán pi ni acxtum catalicatzítit
pala tí huan pi na lipahuán Quimpuchinacán, huampi xlá ni lakatiy scuja c-xcalitascújut,
sampi xlá ni chuná makantaxtima xtachuná lantla quit ccalitakalhchihuinanitán nalat-
apayátit. 7 Sampi huixín stalanca catziyátit lantla mililatamatcán, xtachuná lant-
la ccamaxquín xaliucxílhtit laquimpi naquincakantiyátit; hasta lantla xaclamahu c-
milakstipancán niucxnicú caj luhua chunatá xacuilahu pala ni xacscujui. 8 Na chuná
xpalacata quintahuaycán, ni pala caj chunatá cmakuanitahu líhuat pala ni cxokoninitahu,
huata quin cscujnitahu masqui cacuhuiní, xahua catzisní ctlakuahu laquimpi nití caj
chunatá naccamamakatzankaniyán xpalacata huantu xacmaclacasquimahu chali chalí c-
milakstipancán. 9 Masqui xlicana pi quin luhua xquincamininiyán naccasquiniyán huantu
xacmaclacasquinahu, huampi ni chuná ctlahuahu, huata quin man ctzucuhu scujahu
laquimpi chuná naccalimasiyuniyán lantla huixín milatamatcán. 10 Chu na chuná acxni
xaclamachahu c-milakstipancán, quin ccamaxquín yuma limapaksín: "Xlipacs huanti
ni scujputún, pus ni mininiy nahuayán." 11 Huampi masqui chuná cticalimapaksín, aya
ccatzihu pi makapitzin huixín huanti lamakó, chu nitú liscujmakó, huatiyá pi chuná
lhquititnamakó. 12 C-xtucuhuini Quimpuchinacan Jesucristo quin climapaksiyahu xlipacs
tamá huanti nitú liscujputunkoy pi nialh calhquititnankolh, huata akstitum caliscujkolh

caxatucahua tascújut laquimpi chuná nakalhikoy huantu namaclacasquintilhakoy chali chalí c-xtahuaycán.

13 Natalanín, niucxni tilakachipiniyátit natlahuayátit huantu xatlán. 14 Chí lapi huí ti
ni matlaniy, chu ni lakachixcuhuiy huantu quin ccaliimapaksiyán yuma c-carta, lihuana
calakapástit xatí ya chixcú, chu stalanca camasiyunítit pi ni acxtum litacatziyátit laquimpi
nalacamaxanán. 15 Huampi ni casitzinítit, huata lipaxuhu xtachuná la linatalán nasta-
cyahuayátit.

Pablo ahuata xakatlilacankoy natalanín

16 Clacasquín pi huatiya Quimpuchinacan Jesucristo huanti mastay xataktziyajni latá-
mat, cacamaxquín huantu lipaxuhu latámat caxaniliihuayaj quilhtamacú, chu caxanic-
ahuá antani lapátit nahuán na xaliankalhiná cacatalatamán Quimpuchinacán.

17 Quit Pablo huanti luhua lipaxuhu ccaxakatlilacamachán, huá chú man quimacán
clitzokma yuma ahuata letra, xtachuná lantla cfirmarlima, sampi xlipacs huantu quit ct-
zokkoy quincarta, pacs chuná lantla yumá climaakasputuy quintachihuín. 18 Clacasquín pi
hua Quimpuchinacan Jesucristo cacaucxilhlacachán, chu xataxajni cacasiculanatlahuán
xlipacs huixín.

Xlimactum xcarta San Pablo huantu tzóknilh Timoteo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzóknilh yuma carta chatum kahuasa huanti xuanicán Timoteo; xtzi Timoteo judía, chu xtlat griego xuanit. Apóstol Pablo lakáspasli Timoteo c-xacachiquin Listra, chu huánilh pala xtascujputún; chuná titálh acxni xlá alh lichihuinán xlimaktuy xtachihuin Cristo c-xlicatlanca yama tíyat, chu xlá luhua chapaxuhuana xmaktayay c-xtascújut.

Masqui xlicana pi yuma c-carta xman hua Timoteo xlitakalhchihuinamaca, xlicana pi lhuhua lacuan tastacyahu huantu lichihuinama, chu namaktayakoy pacs lakkahuasán, xalihuacá yama lakkahuasán huanti liscujmakó xtachihuin Dios.

Xahuachí yuma c-carta lichihuinán pi nitú tilitakskahuikoy yama tanuj talacapastacni huantu lichihuinankoy makapitzín aksaninanin judíos acxni xlitakalhchihuinankoy huanti aya xlipahuankonit Cristo pi lapi xlicana laktaxtuputunkoy c-xlacatin Dios nitlán xlihuatcán makapitzin tahuá huantu mat maxcajualinán c-xlacatin Dios, chu hasta na nialh tlán huanti lipahuankoy Cristo natapuchuhuakoy sampi yuma talacapastacni xala catuxáhuat, chu maaktzankanán. Yuma makalhtahuakananín na xmasiyukoy pi xman huá naakaputaxtukoy huanti maxquikocanit aktum tlanca tzek tacatzín, usu talacapastacni. Huampi Pablo huaniy Timoteo pi nitú ticanajlay huantu lichihuinankoy tama aksaninanin makalhtahuakananín, liakastacyahuacán pi akstitum calakataquilhpútalh Dios, chu na litakalhchihuinán lantla lihuana naliscuja huantu macuintajlicanit xtascújut; huaniy pi "fuerza catlahuánilh laquimpi natayaniy, nitú namakatlajay lantla lipahuán Cristo" (4:6).

Pablo huaniy skalhén xamigo Timoteo

1 Quit Pablo, xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo huanti clichihuinán xtachihuín, sampi
hua Dios ti quincamaakaputaxtiyán chuná quilimapaksinit nactlahuay, xahua Jesucristo
huanti xpalacata tlan lipaxuhu nalikalhkalhitiyahu quiakaputaxtutcán c-akapún. 2 Luhua
cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta huix Timoteo huanti climaxtuyán quinkahuasa
sampi caj quimpalacata masqui na lipahuana Cristo; clacasquín pi Quintlatican Dios,
xahua Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni cacamaxquín xtalakalhamán, chu lipaxuhu
latámat.

Pablo lichihuinankoy huanti caj akskahuiminankoy

3 Huix catziya lantla clitakalhchihuinán acxni ctitácaxli ctíalh c-xatiyat Macedonia,
cuanín: "Antá catamakáxtakti c-xacachiquin Efeso, chu calimapaksikó tama makapitzin
makalhtahuakananín, huanti masiyumakó tanuj tamasiyún huantu ni hua xtaluloktat
Dios, pi nialh chuná catlahuakolh. 4 Na cahuanikó pi ni pala cacanajlakolh yamá huantu
caj xatalactzapa takalhchihuín huantu lichihuinán lantla xamakán minitankochá, chu
lantla lilatamakolh yama lakkolutzín huanti xquilhtzucutcán. Xlicana pi xlipacs tamá,
nitú namaktayakoy c-xtacanajlacán, usu lantla nalakapaskoy huantu xtalacapastacni Dios
lantla lilhcahuilinit nalakmaxtukoy xlistacnacán."

5 Huá xpalacata, quit chuná climapaksín sampi huantu tlak clacasquín naquitax-
tuniy mintascújut pi yama natalanín akstitum nalalipaxquikoy huampi xman huá
chuná naquilitaxtuy lantla tlan nacatzikoy c-xnacucán, chu akstitum napuhuankoy
c-xtalacapastacnicán, xahua xlicana nalipahuankoy Cristo. 6 Huampi tama makalh-
tahuakananín nialh huá masiyuputunkoy, usu likalhchihuinamputunkoy huantu lacuan
tachihuín, huata caj xman huá lakatikoy lichihuinankoy huantu nitú xlakasi. 7 Makapitzin
xlacán litaxtuputunkoy huanti atzinu tlan lihuana lichihuinankoy xlimapaksin Dios,
huampi ni xlicana sampi masqui malulokkoy pi xtalulóktat huantu masiyukoy, usu
lichihuinankoy, luhua catzikoy pi ni xlicana chuná quitaxtuy.

[8] Tama xlimapaksin Dios tu tzóknulh Moisés c-xlibro, luhua tlan huantu xtascújut, huampi tlak tlan nalimaclacasquinahu pala xlicana akataksahu xatú xpalacata luhua limastacanit. [9] Sampi quilicatzitcán pi ni pala aktum limapaksín, huá limastacanit laquimpi atuyá namapuhuanikoy huanti akstitum lamakó, huampi huata huá limastacanit laquimpi namacatzinikoy, nalihuanikoy lantla namapatinikocán xlipacs la tamá huanti lixcajnit lamakó, xtlahuananin talakalhín, huanti caj xman kalhakaxmatmakankoy Dios, xahua huanti likalhakamanankoy huanti lipahuankoy, na chuná yamá huanti maknikoy pala xtzicán usu xtlatcán, na chuná xlipacs maknínanín; [10] na chuná huanti lakatikoy xakatliy atanuj puscat masqui huí xpuscatcán, chu xlipacs huanti xakatlikoy chixcuhuín xtachuná lantla chatum puscat; na chuná huanti tzek kalhankoy huanti mascujumaca la tachín, chu tzek stapalakoy, na chuná xlipacs huanti xlistahuananin taksanín, na chuná huanti litayakoy pi namakantaxtikoy huantu malacnukoy, chu ni makantaxtikoy; hua yamá huanti ni matlanikoy huata malakspututunkoy xlipacs huantu xatlan xtalacapastacni Dios. [11] Huachá yuma xatlan xtalacapastacni lantla akstitum quililatamatcán, antá tancs tatzoktahuilanit c-xasasti xtamacatzinin Cristo huantu quincamaxquiyán laktáxtut, chu na huá huantu quilimapaksinit nacliakchihuinán yama Dios huanti kalhiy tlanca xlacatzucut, chu antá caxkakánat lamachá.

Pablo paxcatcatziniy Dios caj xpalacata lakalhamanit

[12] Quit cpaxcatcatziniy Quimpuchinacan Jesucristo pi huá quimaxquinit litlihuaka, laquimpi huantu akstitum nacliscuja yuma tascújut tu quilimacuintajlinit, sampi xlá chuná quilipulhcanit pi talipahu nacuán. [13] Masqui xlicana pi xapulaná quit luhua lipecua lantla xacmaxcajualiy, chu xactalatlahuay xlipacs huantu xlá xtlahuay lantla xacputzastalakoy huanti aya xlipahuankonit, chu lhuhua huantu clilacatáquilh. Huampi Dios snun quilakalhámalh, xlipacs quintalakalhín quintapátilh, sampi acxni chuná xaclama ni xaccatziy tu xactlahuama sampi ni xaclipahuán. [14] Huampi quiucxilhlacáchilh, chu caj xpalacata tlanca xtapáxquit quilakalhámalh, chu quimáxquilh tacanajla laquimpi naclipahuán, xahua xtapáxquit huantu chú kalhiyahu xlipacs huanti acxtum tahuanit xlatamatcán xlatámat Cristo Jesús.

[15] Xlipacs quin quincamininiyán nacanajlayahu huantu ccahuanimán pi Cristo Jesús quíchilh catuxáhuat laquimpi namaakaputaxtikoy xlipacs maklakalhinanín, chu quit tlak tlan calacán ctahuilay tlanca maklakalhiná huanti aya maakaputaxticanit. [16] Huá xpalacata Dios quililakalhámalh, masqui xlicana pi quit tlanca maklakalhiná, laquimpi chuná namasiyuy Jesucristo c-quilatámat hasta xaní tlan napaxuhuanapatiniy xlipacs huantu tlahuay chatum nitlan chixcú xtachuná lantla quit; chu quit quilimáxtulh la aktum xaliucxílhtit laquimpi amakapitzín nacatzikoy pi masqui catihua maklakalhiná, na chuná nalakalhamán xtachuná lantla quilakalhámalh laquimpi nalipahuán, chu nakalhiy yama lipaxuhu latámat huantu xaliankalhín, niucxnicú nalaksputa. [17] Quintlatican Dios, hua tama rey huanti caxanilihuaya quilhtamacú mapaksinama, chu lámaj nahuán, huanti masqui nití lay ucxilha xman huá xlá ti xacstu lama xastacna Dios, ¡huá caxanilihuayá calakataquilhputahu, chu capaxcatcatzinihu xtalakalhamán! Chuná calalh, amén.

[18] Timoteo, quit cpaxquiyán la quinkahuasa, huá xpalacata clisquiniyán litlán pi cakalhi litlihuaka laquimpi huix lipaxuhu natayaniya c-milatámat, chu akstitum nalipahuana huanti lacscujnípat, chu laquimpi ni atuyá napuhuana, lacatancs cacatzi huantu tlahuápat, xtachuná lantla aya tilichihuinankochán makapitzin natalanín acxni xucxilhlacachamakolh huantu Dios xlilhcahuilinit mimpalacata. [19] Huá chuná clihuaniyán pi akstitum namaktakalhlipina mintalacapastacni, sampi lhuhua huanti ni luhua lihuana xcatzikoy huantu xtlahuamakó, huá xpalacata lilaclatayakolh c-xtacanajlacán. [20] Chuná akspulakonit Himeneo, xahua Alejandro huanti cumu huá lacscujputún akskahuiní quit aya cmacamastakonit c-xmacan akskahuiní laquimpi catlahuánilh huantu tlahuaniputún, laquimpi nalistactayakoy chu nialh calahuá nalikalhchihuinankoy, chu nialh ucxnicú nalacataquikoy, nalikalhakamanankoy Dios.

2

Xlacasquinca pi xlipacs tachixcuhuítat catlahuakolh oración c-xlacatin Dios

1 Csquiniyán litlán pi huantu tlak xlacasquinca pi ankalhín macxtum natlahuayátit
oración. Casquinítit Dios xpalacata huantu maclacasquimakó tachixcuhuítat
canihua xalanín, calimaakatzankátit pi caucxilhlacachankolh, chu capaxcatcatzinítit
xtalakalhamán huantu cakalhinikonitán. 2 Xlacasquinca pi nasquiniya Dios xpalacatacán
xlipacs tlanca napuxcún ti malananankoy catuxáhuat, chu xlipacs caxaticahuá ti
kalhikoy xlimapaksincán, laquimpi huantu tlan, chu aktziyaj nalatamayahu c-
quincachiquincán, chu huantu lipaxuhu, ni anán tasokalín nalakataquilhputayahu
Dios, chu nití caquincalihuanín pala nitlán huantu tlahuamahu. 3 Xlicana pi chuná
quilitlahuatcán, sampi chuná lakatiy Dios Quimaakaputaxtinacán. 4 Pus xlá lacasquín pi
xlipacs chixcuhuín lihuana nalakapaskoy xtalulóktat, chu nalakmaxtukoy xlistacnacán.
5 Sampi ni chalhuhua anán Dios, caj xman chatum, chu na chuná caj xman chatum
chixcú huanti tlan nalichankoy xlipacs tachixcuhuítat c-xlacatin Quintlaticán
laquimpi namatzankananikoy, chu tama chixcú hua Jesucristo. 6 Sampi hua Jesucristo
tamacamástalh calinín laquimpi chuná maktum naxokonán xpalacatacan xtalakalhincán
xlipacs tachixcuhuítat, chu chuná tlan nalikalhiyahu akaputáxtut, xtachuná lantla
Dios timacatzinínalh nakantaxtuy acxni aya xlakchama quilhtamacú. 7 Huachá tu
quililacsaccanit naclitaxtuy apóstol usu talakachán huanti lacaxtum naclichihuinán
tu lanit c-xlatamat Jesús, chu quilimapaksicanit pi naclitakalhchihuinankoy xlipacs
xaakmakat chixcuhuín huanti ni judíos, nacmaluloknikoy pi xlicana yama laktáxtut tu
malacnunikoy Jesús laquimpi nalipahuankoy. Xlipacs yumá huantu ccahuanimán hua
xtalulóktat, nitú ccaakskahuimán.
8 Quit clacasquín pi hua chixcuhuín ankalhín canihua antani natamakstokkoy laquimpi
macxtum nalakataquilhputanankoy, ankalhín catlahuakolh oración, chu acxni nachaxkoy
xmacancán, chu nalaklacán Dios, huantu akstitum cahuilikolh xnacucán, ni cakálhilh
tasitzín, chu ni calacapástacli taklhuhuatna. 9 Chu na chuná lacchaján, ccahuaniyán pi
huantu lacatitum, chu ni tají catacaxtayakolh laquimpi lilakátit natasiyukoy, huampi
huantu tlan tasiyuy calilhakanankolh, huampi ni cata calilacapacxkolh chuná lantla
acxquitkocán, ni cata lipecua lantla camasiyukolh, xahua ni lantla tú calitacaxtayakolh
oro, xtapixnucán xla perla, usuchí huantu luhua tapalaxlá xlitacaxtaycán. 10 Huampi
huata luhua xman huá mininikoy pi camasiyukolh lacuan xtatlahucán, xtachuná lantla
mininikoy tlahuakoy yama lacchaján huanti luhua maktum lipahuankoy, chu maca-
maxquikonit xlatamatcán Dios. 11 Antani lichihuinamaca xtachihuin Dios, chatum puscat
caj xman cacs cakáxmatli huantu lichihuinamaca, chu ni timakquilhán. 12 Xahua ni
cmatlaniy pi chatum puscat natzucuy akchihuinán, usu namapaksikoy chixcuhuín c-
siculán, huata caj xman mininiy pi cacs catahui. 13 Sampi xamakan quilhtamacú Dios
pulana huá tlahuanit yama xakasiya chixcu Adán, chu alistalh tláhualh yama xapulh
puscat Eva. 14 Na xahua calacapastáctit pi ni hua Adán akskahuinit akskahuiní, huampi hua
puscat, chu alistalh chú kalhakaxmatmákalh xlimapaksin Dios. 15 Huampi chatum puscat
tlan nataxtuniy acxni namalakatucuhuiy xlakskatán, lapi huantu lacatitum nakalhiy
tapáxquit, chu huantu akstitum xtacanajla nalén xlatámat c-xlacatin Dios.

3

Lantla mininikoy xlilatamatcán huanti akchihuinankoy c-siculán

1 Hua yuma tachihuín, luhua talulóktat acxni huancán: Lapi huí ti puhualacán pi
xpuxcunaniputunkolh xtacanajlanín, chu xakchihuinanikolh c-siculán, xlicana luhua
tlanca tascújut tu tlahuaputún. 2 Huampi huanti lakatayay yuma tascújut lantla litaxtuy
xpuxcunacán huanti lipahuankoy Jesús, luhua xlacasquinca pi caj xman chatum xlikálhit
xpuscat, nacatziy lantla akstitum namaktakalhlén xlatámat, chu na naakxekacatziy, chu
huanti xacacsua, xlipacs huantu tlahuay lihuana calacapástacli laquimpi nakalhiy licacni,
chu huanti matalajliná, xlipacs huanti nalakapaxialhnán lipaxuhu camakamaklhtínalh

c-xchic, xahuachí xlikálhit liskalala laquimpi tlan natakalhchihuinankoy amakapitzin
natalanín. 3 Ni mininiy xakotni nahuán, usu huanti smanipasanit cuchu, na ni pala amigo
catalakolh huanti lakatiy tatlancanilatapulikoy, huata mininiy pi huantu tlan, chu xas-
malhua xlikálhit xtapuhuán, ni nalakatiy naakslokonán, na ni caj xman huá calakatilácalh
lantla nakalhiy lhuhua tumin. 4 Xahua xlicátzit pi huanti akstitum namapaksinán c-xchic,
chu nalimapaksikoy xcamán pi huantu lacatitum lantla nakalhakaxmatninankoy acxni
pala tú limapaksikocán, chu lantla akstitum namaxquikoy cacni. 5 Sampi lapi chatum
chixcú huanti litaxtuy akchihuiná huanti puxcunanikoy huanti xala c-siculán, huampi
pala ni catziy lantla namapaksinán c-xchic, ¿pá lihuacá chu atzinú tlan namapaksikoy
huanti lipahuankoy Cristo c-aktum siculán? 6 Lapi huí ti litaxtuputún xapuxcu c-aktum
siculán, ni huá cmatlaniy huanti cajcu ni naj makas lipahuanit Quimpuchinacán, sampi
xamaktum luhua talipahu namakcatzicán, chu xacstu natamakuastayay xtachuná lantla
aktzankatáyalh akskahuiní. 7 Xahua na chuná xlílat pi akstitum masiyuma xlatamat
laquimpi tlan chixcú naliucxilhkoy huanti ni lipahuankoy Quimpuchinacán laquimpi nití
calahuá naaktlakaxakatliy, chu na ni pala chuná catimáxquilh quilhtamacú akskahuiní
namamakuasiyahuay.

Lantla xlilatamatcán huanti limaxtukocanit diáconos usu maktayananín c-siculán

8 Na chuna litum luhua akstitum xlilatamatcán tama huanti nalimaxtukoya diáconos,
usu xmaktayanacan akchihuinanín, huanti cacs lacahuankoy, ni lakaputiyunanin huata
xlipacs huantu huankoy makantaxtikoy, ni mininikoy xakotnín nahuankoy, na ni huá
ti caj akskahuintlajaputunkoy huantu ni chuná xlílat. 9 Huata mininikoy pi akstitum
huilikonit xtalacapastacnicán, chu caj xman huá lilatamakoy xtaluloktat Cristo huantu
quin lipahuanahu, chu ni anán c-xlatámat tu atuyá namapuhuaniy. 10 Tamá huanti
scujputunkoy la diáconos huanti namaktayakoy c-xlitascujutcan akchihuinanín, huixín
pulh catachihuinankótit, lapi ucxilhátit pi nitú sokaliy, chu tlan namakantaxtikoy
xtascujutcán, chu pala na acxtum nalicatziyátit, entonces calakatayakolh xtascujutcan
la diáconos. 11 Chu na chuná tama lacchaján huanti xmahuinacan diáconos, mininikoy pi
huantu akstitum xlilatamatcán, huantu akstitum cakalhchihuinankolh, ni mininikoy caj
xman tanuj tanu nahuankoy, xahua ni xliaksaninatcán, huata mininikoy pi luhua cacsua
nahuankoy. 12 Chatum diácono caj xman chatum xlikálhit xpuscat, xahua xlicátzit lantla
nahuiliy xlimapaksín c-xchic, chu lantla akstitum namapaksikoy, chu natalikalhchihui-
nankoy xlakskatán. 13 Sampi chatum diácono huanti tancs makantaxtiy xtascújut huantu
lakchán xlitláhuat, amakapitzin ucxilhkoy, chu talipahu limaxtukoy, chu chuná xlá tlan
nitú nalimaxanán acxni nalichihuinán xtacanajla, chu lantla lipahuán Quimpuchinacan
Cristo Jesús.

Tlanca xlacatzúcut kalhiy xtalacapastacni Dios

14 Timoteo, quit cpuhuán pi ni pala makas quilhtamacú naclakanachán laquimpi
nakalhchihuinanahu, huampi fuerza ctzoknimán yuma carta, 15 chicá pala xamaktum
huí tu naclimakapalay, chu ni pala cactianchá, chu cumu ctzoknanimán, aya catziya
lantla quincamininiyán nalatamayahu quin huanti tapaksiniyahu yama kamputum xlak-
skatan yama tlanca talipahu Dios huanti xtastum lama xastacná, sampi xlipacs huanti
lipahuanahu, xlakskatán quincalimaxtuyán, chu quin huanti quincamaxquinitán tancs
xtalacapastacni laquimpi tlan namalulokahu pi hua yuma tachihuín tu liakchihuinanahu
kalhiy xlacatzúcut, chu huá luhua xtaluloktat Dios. 16 Luhua xlicana pi tlanca xlacatzúcut
yama xtalacapastacni Dios huantu quincamaxquinitán laquimpi nacacninaniyahu, pi:
Yama Quimpuchinacan Cristo quilacachinchi catuxáhuat xtachuná lantla catihua chixcú.
Espíritu Santo malulokni pi xlicana xkalhiy tlanca litlihuaka acxni lakastakuánalh
calinín.
Xlipacs ángeles ucxilhkolh acxni tacxtupá c-akapún.
Lacaxtum c-xlicatlanca catiyatna liakchihuinanca xtachihuín,
chu lhuhua xala catiyatna lipahuankolh,
chu acxni chalh c-akapún makamaklhtinancanchá c-tlanca xkakánat antani chú huí.

4

Namín quilhtamacú acxni lhuhua nialh catilipahuankolh Quimpuchinacán

1 Cspiritu Dios lacatancs quimacatzininit pi acxni aya talacatzuhuímaj nahuán quilhtamacú acxni namimpalay Jesucristo, lhuhua chixcuhuín huanti aya xlipahuankoy huata caj
nalakmakankoy, chu nialh catilipahuankolh Quimpuchinacán, huata huá nalipahuankoy
yama chixcuhuin akskahuinanín huanti masiyutlahuankoy nahuán xtalacapastacni ak-
skahuiní. 2 Huata huá nakalhakaxmatkoy, chu nacanajlanikoy yama aksaninanin chix-
cuhuín huanti litaxtukoy xtachuná lampala luhua lacuan chixcuhuín masqui xlicana pi
aya lactlahuayahuakonit nahuán yama xalixcajnit xtalacapastacnicán huantu nakalhikoy,
pus hasta nialh atuyá puhuankoy acxni tu nitlán tlahuakoy. 3 Xlipacs tamá huanti chuná
lamakoj nahuán, hasta nalihuankoy pi nialh tí catapuchuhuakolh, xahua nalihuankoy
pi pulaclhuhua líhuat nialh calihuayanca masqui Dios chuná tlahuakonit laquimpi yama
líhuat nalihuayankoy xlipacs xlakskatán huanti lipahuankoy, chu lakapaskonit xtalulóktat, chu xlipacs huanti nalihuayankoy chuná nalipaxcatcatziniy Dios. 4 Sampi xlipacs
huantu Dios tlahuanit pacs tlan, chu ni pala pulactum líhuat huantu quincamininiyán
nalakmakanahu, man pi xlacasquinca namaxquiyahu paxcatcatzínit xpalacata, 5 chu
nasquiniyahu litlán pi casiculanatláhualh, pus chuná caxatuhua líhuat tlan líhuat nali-
taxtuy c-xlacatin Dios.

Pablo huaniy pi akstitum calatámalh Timoteo lantla lacasquín Dios

6 Lapi huix tancs natalikalhchihuinankoya natalanín huanti lipahuankoy Cristo yuma
lacuan tastacyahu huantu cuanimán, chu akstitum nalilatapaya xtachihuin Cristo huantu
canajlaya, xlicana pi nalitaxtuya chatum talipahu cscujni Jesucristo.

7 Huix ni cuintaj catlahua, chu ni cacanajla yamá huantu caj chunata takalhchihuín
huantu palacsacxtukonit chixcuhuín, sampi huix catziya pi lhuhua huantu lichihui-
nankoy, chu makacanajlanamputunkoy pi xtalulóktat, ni chuná quitaxtuy, huata huantu
militláhuat pi caj xman huá calitakatzanke lantla akstitum cacniná nahuana, xahua lantla
xman huá nalipahuana Dios. 8 Pus na chuná litum lapi huá naliakapiniya natlahuaya
huantu nalilaclhculujuanana milichatuminica, tzinú namaktayayán lantla nakalhiya
tlan latámat chu tlihuaka nahuana unú catuxáhuat, huampi xalihuacá namaktayayán
lapi huix natzaksaya tlihuaka nakalhiya mintacajlacán, chu lantla tlak tlan nalakapasa
xtalacapastacni Dios, sampi ni xman huá namaktayayán lantla nalikalhiya tlan latámat
unú catuxáhuat huampi na lhuhua huantu naakataksa, chu nacatziya huantu alistalh
namakamaklhtinana c-akapún. 9 Xlipacs yuma tachihuín huantu ccahuanimán, hua
xtalulóktat, nitú cakskahuimán, chu mininikoy pi xlipacs nacanajlakoy. 10 Huá xpalacata
quin fuerza clitlahuanimahu cliscujmahu masqui quincalisitzinicanán, chu quincama-
patinicanán, sampi quin maktum tu cmacamaxquinitahu quilatamatcán tama talipahu
Dios huanti lama xastacná, huanti maakaputaxtiputunkoy xlipacs chixcuhuín, huampi
xman huá tlan namaakaputaxtikoy yama huanti nacanajlanikoy.

11 Hua yumá tastacyahu huantu hua chú cuanimán, huá luhua milimasíyut, chu
calimapaksikó natalanín pi chuná tancs camakantaxtikolh. 12 Luhua cuintaj catlahua pi
nitú titlahuaya huantu ni mininiyán, laquimpi nití nalakmakanán masqui cajcu kahuasa
huix, huata luhua akstitum calatapa laquimpi naucxilhtikoyán amakapitzin canajlanín pi
huantu lacatitum kalhchihuinana, catapaxuhuán paxquinana, chu luhua akstitum lipina
milatámat, chu lipahuana Quimpuchinacán. 13 Xlimakua ni calakanachán, climapaksiyán
pi ni titlakuana, ankalhín, acxni putum tamacxtumikoy natalanín c-siculán, calikalh-
tahuakanikó xtachihuin Dios, huix camaakpuhuantinikó laquimpi nalipahuankoy Cristo,
chu luhua tancs camasiyunikó lantla nalilatamakoy. 14 Xlipacs yama xtalacapastacni,
xahua xlitlihuaka Dios huantu xlá timaxquín acxni yama lakkolutzin canajlanín tilia-
chipakón xmacancán, chu tlahuakolh oración mimpalacata, chu tilichihuinankolh yama
mintascújut huantu natlahuaya sampi hua Dios chuná mapuhuanikolh.

15 Cana huix pi ni caj chunatá calaclakolh c-milatámat yuma tu Dios taquinitán,
huata camascuju, laquimpi chuná stalanca naucxilhkoy xlipacs chixcuhuín pi xlicana
malihuacápat mintalacapastacni, xahua miliskalala. 16 Xlicana cuaniyán, luhua cuintaj
catlahua lantla tancs nalatapaya, na chuná huantu litakalhchihuinankoya amakapitzín,
chu luhua tlihuaka caakpúhuanti, sampi lapi huix lihuana namakantaxtiya huantu aya
cuaninitán, xlicana pi ni caj xman huix naacstumaktayacana, huampi na namaktayakoya
xlipacs huanti nakaxmatnikoyán.

5

Lantla xlilatámat Timoteo xlakstipancan canajlanín

1 Huix ni caj calacaquilhni chatum kolutzín pala tlahuanit tu ni xlitláhuat, huata
caj lipaxuhu nastacyahuaya, catakalhchihuínanti xtachuná lampala takalhchihuinámpat
mintlát; chu na chuná lakkahuasán, huix napaxquikoya, chu xtachuná minatalán nal-
iucxilhkoya acxni nastacyahuakoya. 2 Chu huanti xalactzicaná, paxuhuana natakalhchi-
huinankoya xtachuná lampala mintzí, chu hua lactzumaján, nalimaxtukoya xtachuná
lampala minatalán, chu ankalhín huantu akstitum chu lacatitum natakalhchihuinankoya.

3 Yama lacchaján huanti nimakankocanit, chu nití kalhikoy huanti namaktayakoy,
pus huixín camaktayakótit. 4 Huampi lapi huí ti puhuanini puscat xkálhilh xlakskatán,
usu xnatanatna, hua xlacán mininikoy nacatzikoy lantla xlimaktayatcán xlinatalán,
xlipaxquitcán xtlatcán, chu xtzicán sampi hua yuma tapáxquit huantu lakatiy Dios.
5 Huampi yama puhuanini puscat huanti luhua camininiyán namaktayayátit hua tamá
huanti ni kalhiy xcamán usu xlinatalán ti namaktayakoy, huampi lipahuán Dios, chu
kalhkalhiy pi huá namaktayay, chu ankalhín pacs squiniy c-xlacatín huantu lacasquín
lantla ankalhín tlahuama xoración. 6 Huampi ni camaktayátit yama puhuanini puscat
huanti caj xman chuná lakahuitipulay, huata camacatzini pi acxni chuná lilama, Dios
lipulhcay xtachuná lantla aya la xanín lilama c-xlistacna masqui xastacná lilama c-
xmacni. 7 Xlipacs yuma huantu cuanimán xpalacatacán puhuaninin lacchaján, chuná
calimapaksikó camakantaxtikolh mintacanajlanín laquimpi nití nalihuanikoy pala tú ni
makantaxtikonit alistalh. 8 Lapi huí ti ni maktayakoy xlinatalán, chu ni aklihuankoy,
xalihuacá huanti lacxtum talatanumakó c-xchic, ni mininiy nahuán pi xlicana lipahuán
Dios, sampi maktum pi lakmakanit xlimapaksín, pus atzinú lixcajnit xtapuhuán quitaxtuy
ni xahua yama huantu kalhikoy huanti ni lipahuankoy.

9 Yama puhuaninin lacchaján huanti xlicana nataputlakayátit c-xlakstipancán huanti
namaktayakoyátit xlikálhit lihuacá tutumpuxam cata, chu huanti caj xman hua chatum
xchixcú xmaktakalhnit. 10 Yama puhuaninín huanti catzinikocán pi xlicana tlahuakonit
lacuan tatlahu, pala makastackonit xlakskatancán lantla xmininiy xlitláhuat, lapi pax-
uhuana talaktuncuhuikonit c-xchic xlipacs huanti ni xkalhikoy antani nalaktuncuhuikoy,
lapi lipaxuhu maktayakonit xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, xahua lapi acxni xkalhiy
tu xmaclacasquín maktayakonit huanti patinamakó, lapi tlahuanit litlán acxni tlan, pus
xlicana huá na mininiy pi namaktayayátit. 11 Huampi yama puhuaninin lacchaján huanti ni
naj lenkoy cata, ni lakxtum titatzoknuyátit puhuaninín huanti luhua namaktayakoyátit,
sampi cumu lactzumajancú, acxni namakcatzikoy pi makapaxuhuaputunkoy xmacnicán,
pus nialh xman huá liscujputunkoy Cristo sampi tapuchuhuaputumpalay xtachuná lantla
amakapitzin lacchaján. 12 Chuná maklakalhinanín quitaxtukoy sampi nialh makantaxtikoy
huantu xlitayakonit c-xlacatin Dios. 13 Huampi ni xman hua yumá, cumu lapi nitú
xlitlahuatcán c-xchiccán, lacatum lacatum ankoy c-chiqui, paxialhnankoy, chu luhua
xalaclhquititni huankoy, na ni xman huá pala caj nalhquititnankoy, huampi hasta
xaaksaninanín quitaxtukoy, caj xman ucxilhtakchokoy huantu lama, chu lichihuinankoy
hasta huantu ni xlihuanatcán. 14 Huá xpalacata anú quit clacasquín pi tama lactzu-
majancú puhuaninin lacchaján, xatlán catamakstakolh, chu cakalhikolh xlakskatancán,
chu camaktakalhkolh xchiccán laquimpi xlipacs huanti lipahuanahu Cristo nitú calahuá

naquincalichihuinancanán. [15] Huá chuná clihuán sampi makapitzin puhuaninín aktzankatayakonittá, chu huata huá lilatamakoy xtalacapastacni akskahuiní.

[16] Lapi huí chatum ti xlicana lipahuán Cristo, huí c-xchic chatum xlitalá huanti puhuanini puscat, pus mininiy pi huá camaktáyalh, chu calíscujli, chu ni camástalh talacasquín nalíacchichijuankoy amakapitzin kamputum canajlaníin, laquimpi chuná huixín tlan namaktayakoyátit yama puhuaninín huanti xlicana ni kalhikoy huanti namaktayakoy.

Cacacninanikoca yama lakkolutzín huanti lichihuinankoy xtachihuin Dios

[17] Hua lakkolún huanti puxcunankonit c-xlakstipancan huanti lipahuankoy Cristo, na tlan tlahuakonit xtascújut, xlacán luhua mininikoy pi capaxquikoca caj xpalacata xtascujutcán huantu tlahuakoy, huampi tlak lihuacá xlicacninanitcán yamá huanti masiyukoy, chu liakchihuinankoy xtachihuin Dios. [18] Sampi c-Likalhtahuaka chuná namá tatzoknit: "Ni tiquinkachiya tama mintoro huantu mascujúpat, malacpajápat mintrigo, huata camáxquilh talacasquín cahuáyalh tzinú." Chu lacatum litum chuná namá huampalay: "Chatum tasacua huanti scujma, fuerza lakchán namaskahuicán."

[19] Lapi chatum kolutzín huanti puxcunanikonit yamá huanti lipahuankoy Cristo, lapi huí tu naliyahuacán pi tlahuanit talakalhín, huix ni ticanajlaya tuncán, xman huá lapi namalulokkoy chatuy, usu kalhatutu huanti ucxilhkolh pi xlicana tlahuanit talakalhín. [20] Huampi lapi huí ti namaluloknicán pi xlicana tlahuanit talakalhín, masqui xlá aya catziy pi nialh xlitláhuat, pus c-xlacatincan xlipacs huanti lipahuankoy Cristo huix calihuani huantu nitlán tlahuama laquimpi nakaxmatkoy amakapitzín, chu nialh tí chuná natlahuay talakalhín.

[21] Quit climapaksiyán c-xlacatin Dios, c-xlacatin Quimpuchinacan Jesucristo, xahua c-xlacatincan yama xatalacsacnin xángeles, pi huantu akstitum camakántaxti yuma tastacyahu huantu cuanimán; ni huá caucxilhlacachipi pala tí luhua talipahu, usu huanti nitú xlakasi, huata ni catlahua mincuenta pala tí chuná lama, calihuani. [22] Acxni pala tí lacsacputuna, namacuintajliya pala aktum xtascujut Dios, luhua cuintaj catlahua, xahua lihuana milicátzit pala mininiy nalakatayay tama tascújut, pero ni caj huatiyá pi tuncán caliacchipa mimacán laquimpi namaquilhanuya c-xtascujut Dios, sampi xamaktum pala namatlahuiyán talakalhín, chu talicatziya nahuán; pus niucxnicú catlahua huantu nitlán.

[23] Timoteo, cumu huix ankalhín patatatlaya, nialh luhua calikótnanti caj xlakstu chúchut, huata na cahuatilha tzinu vino.

[24] Lihuana calacapástacti yumá pi huí makapitzín huanti tlahuakoy xtalakalhincan chixcuhuín, tuncán siyuj tasiyuy, masqui nití malacapumakó, huampi huilapalakolh makapitzín huanti tlahuakonit tlanca xtalakalhincán, huampi nití nacatziy hasta alistalh c-xlacatin Dios. [25] Pus na chuná quitaxtuy lhuhua huanti tlahuakoy lacuan tatlahu, chu tuncán stalanca tasiyuy huantu xlitlán tlahuamakó, huampi na lhuhua huanti tlahuakonit tlak lacuan tatlahu, chu nití catziy, sampi ni tasiyuy, huampi quit tancs ccahuaniyán pi ni chunatiya tzek catitahui, huampi alistalh fuerza nacatzicán c-xlacatin Dios.

6

Lantla xlilatamatcán scujnín huanti caj tamahuakocanit

[1] Xlipacs scujnín huanti lipahuankoy Cristo huampi tamahuakocanit, chu caj chunatá mascujumakócaj, lipaxuhu cakalhakaxmatninankolh acxni pala tu limapaksikocán, chu cacacninanikolh xmalanacán, laquimpi nití calahuá likalhchihuinán xtachihuin Dios, xahua yama akaputáxtut huantu masiyumahu. [2] Chanchu lapi makapitzin scujnín, xmalanacán huanti tamahuakocanit na lipahuankoy Cristo, pus ni huá huamputún pi nialh xlacasquinca namaxquikoy cacni sampi na xtacanajlanicán, chu acxtum linatalán litaxtukoy. Huata hasta xalihuacá tlan pi chapaxuhuana cascujnanikolh, sampi huanti nalakchankoy huantu naquilay xla xtascujutcán na xtachuná lipahuankoy, chu paxquikoy Jesús la huixín.

Makapitzín lichihuinankoy tanuj talacapastacni

3 Huą yumą tu ąnú ctzokninitán talacapąstacni, camąsiyunikó, chu calitąkalhchihuinankó natąlanín: Lapi huí ti pala tú mąsiyuy, chu lichihuinán tanuj talacapąstacni huąntu
ni acxtum tąhuán xtaluloktat Cristo huąntu lacatancs quincąmąsiyuninitán ląntlą xlicąną
akstitum nalatamąyąhu c-xlacatin Dios, 4 tamą chixcú caj chunatá lacątąquinamputún,
hasta limąxtunit xtąchuną ląmpala xtajátat, sąmpi xmąn lakatiy lichihuinán, chu liakl-
huhuątnán yamą takalhasquinín huąntu nitú xlakasi, sąmpi caj xpąlacata huąntu huan,
chu mąsiyuy, antą litzucuy taskąhuit, taquiclhcatza, tąkslokón, tamąxcajuąlín, chu nitląn
tastąhuán. 5 Tamą akslokonanín niucxni laksputa ląntlą akslokonamputunkoy caj xpąla-
cata niucxni lay akatąksko y xtaluloktat Dios, sąmpi caj xmąn huą kalhikoy xalixcajnit
xtalacapąstacnicán, chu hasta puhuankoy pi ląntlą natasiyukoy ląmpala xlicąną akstitum
cącninanín xlacán, ni pala tzinu tuhuą caj ącu natlajay lhuhua tumin. 6 Mąsqui xlicąną
pi huąnti akstitum nącącninaniy Dios xtąchuną ląmpala mątamącunú namakcatziy
sąmpi pacs lipąxuhuay, chu lipąxcatcatziniy tląn latámąt tu Dios mąxquiy. 7 Sąmpi caj
calacapąstáctit, acxni lacachinitahu cątuxąhuat nitú liminitahu, pus nąchuna litum acxni
naniyąhu, ni lay pala tú nalenąhu. 8 Chunąmpi lapi kalhiyąhu quimaclacasquinatcán
huąntu listakuananąhu, xąhuą huąntu lilhakananąhu, capąxuhuąnąlehu yumą. 9 Huąmpi
yamą huąnti puhuán xkalhikolh lhuhua tumin, xąhuą huąntu lakatikoy c-xlatámąt,
xlicąną pi makatlajakoy xalixcajnit xtalacapąstacnicán acxni ucxilhkoy lhuhua tumin,
chu hasta puhuankoy pi catuhuą xtlahuakolh mąsqui huąntu niąlh mininikoy laquimpi
natlajay; huąmpi huą yumą lixcajnit talacapąstacni mąlaktzankąyąhuakoy chixcuhuín.
10 Yamą huąnti xmąn pąstacmąkó nakalhikoy lhuhua tumin catuhuą huąntu lixcájnit
tzucuy lacapąstackoy, chu hasta makapitzín lilakmakankoy ląntlą xlipąhuankoy Cristo,
xąhuą chuną chú mąn putzastąlakoy yamą talipuhuán huąntu ankalhín kalhikoy huąnti
lakpąxquikoy tumin.

Ląntlą xlilatamątcán ti lipąhuankoy Jesús

11 Timoteo, Dios lacsacnitán laquimpi cscujni nahuana, huą clihuaniyán pi catzalani, chu
calakmákanti xlipacs huąntu lixcájnit, huata caj xmąn catzaksą yamą akstitum latámąt
tu lakatiy Dios, nąchuną ląntlą xlipacs minącú nalipąhuana, chu ląntlą napąxquikoyą
xlipacs tachixcuhuítat, nąmilitzáksat ląntlą tląn napąxuhuąnąlipinąmąsqui pala tú
akspulayán, chu ląntlą xlipacs minącú tląn nacatziya, chu smąlhua nahuana. 12 Luhua
fuerzą catlahuani pi nątayaniyą tamą mintącąnajlą ląntlą lipąhuanąCristo, chu niucxni
calitlákuanti tamą mintascújut laquimpi alistąlh namaklhtinanąyamą latámąt huąntu
niucxnicú laksputą c-akapún, sąmpi caj huą yumą lilącsactasaninitán Dios, chu nąchuną
huix litąyą c-xlacatincan lhuhua chixcuhuín pi ankalhiną nalipąhuanąQuimpuchinacán.
13 Pus clacasquín naquimąlacnuniyą c-xlacatin Quintlątican Dios, huąnti mąxquikoy
xlatamątcán xlipacs huąntu anankoy xastacná, chu c-xlacatin Jesucristo ti akstitum
mąsíyulh c-xlacatin Pilato huąntu xtalulóktat Dios, 14 pi akstitum camąkantaxti xlipacs
huąntu climąpaksinitán natlahuaya, chu nitú calilakpali huąntu cuaninitán laquimpi nitú
nalihuanicanąąlistąlh pi ni mąkantaxtinita, chu chunatiyą tancs calíscujti hasta acxni
namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. 15 Sąmpi acxni nalakchąn quilhtamącú Dios pacs
namąkantaxtiy huąntu aya lilhcąhuilinit, sąmpi xlicąnąpi xlą caj xmąn huą xacstu tlanca
xlacatzucut Dios. Ląntlą xlilhuhua reyes huąnti anankoy cątuxąhuat huą tlak talipąhu,
chu xlicąnąpi pacs huą xpuchiną ląntlą tu anán c-xlicątlanca cątuxąhuat. 16 Xmąn huą
tamą huąnti lamą caxanilihuayą, chu antąni xlą lamą huí aktum tlanca xkakánat huąntu
ni pala chątum ti lay laktalacatzuhuiy, huą tamą Dios huąnti ni pala chątum ti ąucxilha, nąni pala ti lay catiúcxilhli. ¡Xmąn huą mininiy nalakachixcuhuiyąhu, namąxquiyąhu cącni,
chu nakalhiy yamą tlanca xlitlihuaka tu nakalhiy nahuán hasta caxanilihuayaj xtihuą!
Chuną calalh, amén.

17 Huą mątamącunanín ti akątąxtunikoy huąntu maclacasquinkoy ąnú cątuxąhuat,
calimąpaksikó pi ni calitlancącatzikolh, nąni pala calipąhuankolh xtumincán pala tląn
nalakmąxtukoy, sąmpi tumin ni lay ankalhín naquinticamąktąyayán sąmpi nąchuną
laksputą. Chí huąmpi huata xmąn huą camąsiyunikó ląntlą luhua nalipąhuankoy

yama talipahu Dios huantı xataxajni quincamaxquiyán xlipacs huantu maclacasquinahu,
laquimpi nalipaxuhuayahu. [18] Cahuanikó pi xliankalhin quilhtamacú catlahuakolh huan-
tu lacuan tatlahu laquimpi chuná luhua matamacunanín nalitaxtukoy c-xlacatin Dios
caj xpalacata lacuan xtatlahucán huantu natlahuakoy, xahua xlipacs xtapaxuhuancán
luhua acxtum calimaktayaninankolh xtumincán huantu xlacán kalhikoy. [19] Lapi chuná
natlahuakoy, xlacán lhuhua mastokmakoj nahuán xtachuná lantla xtamacuncán huantu
alistalh nalipaxuhuakoy acxni namaxquikocán c-akapún yama xlipaan latámat huantu
niucxni laksputa.

[20] Cana huix, Timoteo, luhua catlahua litlán akstitum camasiyu yama xtaluloktat
xtachihuin Cristo huantu talimacuintajlinita. Huix cuintaj catlahua pi ni cakáxpatti, chu
ni cacanajla yama caj chunata takalhchihuín huantu caj nitú xlakasi xtalacapastacnican
chixcuhuín huanti ni lipahuankoy Dios, masqui huankoy pi tlanca talacapastacni huantu
masiyukoy. [21] Sampi lhuhua huanti cumu lipahuankonit pi xlicana tlanca tastácat huantu
huankoy, pus hasta lilakmakankonit Quimpuchinacán, chu nialh lipahuankoy.

Ahuata tu clacasquín mimpalacata, pi Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni camaxquín
xtapáxquit, chu xtalakalhamán.

Xlimactuy xcarta Apóstol Pablo huantu tzóknilh Timoteo

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xlimactuy carta huantu apóstol Pablo tzóknilh Timoteo ayuj luhua xtachuná huantu luhua pulana titzóknilh, sampi yuma c-carta litakalhchuhuinancán Timoteo pi huantu akstitum catláhualh xtascujut Cristo, chu calipahua, chu catayánilh c-xlatámat xtachuná "lantla chatum sculujua xtropa Jesucristo" (2:3). Xahua huanicán pi cumu akstitum nalipahuán Cristo, chu nalichihuinán xtachihuín, lhuhua huantu nalimaakspulicán, hasta naliputzastalacán laquimpi nasokalicán, natamacanucán c-pulachin, usu nachihuilicán, chu lhuhua huantu nalimapatinicán caj xpalacata pi liscujma Cristo. Huampi lacatancs huanicán Timoteo, pi lapi xlicana lacxtum taniyahu Cristo mima quilhtamacú acxni lacxtum natamapaksinanachahu c-xpumapaksín.

Xahuachí litakalhchihuinancán Timoteo pi xliankalhín quilhtamacú calikalhtahuákalh yama xtachihuin Dios huantu makán tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka (3:15-16).

Yuma c-xcarta San Pablo lichihuinán lantla aya makasá patinanit c-pulachin, chu puhuán pi aya talacatzuhuima quilhtamacú acxni namaknicán. Squiniy litlán Timoteo pi na fuerzaj catlahuánilh laquimpi tlajanán, usu natayaniy c-xlatámat, chu camakantaxtikolh huantu Dios lilacsacnit xtachuná lantla xlá xmakantaxtinit c-xlatámat.

Pablo lipaxuhu xakatlilacán Timoteo

1 Quit Pablo, xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo, sampi chuná lacásquilh Dios pi mákat nacán liakchihuinán yama lipaxuhu latámat huantu xlá malacnuy namaxquikoy xlipacs huanti nalipahuankoy Cristo Jesús. 2 Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta huix Timoteo huanti cpaxquiyán xtachuná lantla xlicana quincam. Quit clacasquín pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo xataxajni camaxquín xtapáxquit, chu xtalakalhamán, xahua huantu tlan latámat.

Pablo luhua lacapastaclacán Timoteo

3 Timoteo, chali chalí lacatzisa, chu catzisní acxni ctlahuaniy oración Quintlatican Dios, huanti akstitum clacscujnima xtachuná lantla xlipahuankoy, chu cscujnimakó xalakmakan quinatlatnacán quin judíos, quit clacapastacán, chu cpaxcatcatziniy Dios xpalacata huantu tlahuanit c-milatámat. 4 Acxni quit clacapastaca lantla huix tasa acxni tapapitzihu, hasta caj ucu xacucxilhni cpuhuán laquimpi chuná xackalhipá tapaxuhuán caj mimpalacata. 5 Sampi quit stalanca ccatziy lantla akstitum lipahuana Cristo, masqui xlicana pi pulana huá lipahuanit tama xatzicana minana huanicán Loida, xahua mintzi Eunice; huampi na lacatancs cmaluloka pi huix na chuná akstitum lipahuana. 6 Huá xpalacata clistacyahuayán pi camahuixcani tama xlitlihuaka Dios huantu huix maklhtínanti yama quilhtamacú acxni quit ctláhualh oración mimpalacata, chu ctiliacchipán quimacán. 7 Sampi Dios ni quincamaxquinitán xlitlihuaka Espíritu Santo laquimpi caj chapecua nalatamayahu, huata huá quincalimaxquinitán laquimpi nakalhiyahu litlihuaka natayaniyahu c-quilatamatcán, chu tlan talacapastacni, chu laquimpi napaxquikoyahu caxaticahua chixcú. 8 Niucxni tilimaxanana lantla tancs namaluloka pi lipahuana Quimpuchinacan Jesús; na ni pala quit, niucxni quintilimaxanana pi cpatinama c-pulachin caj xpalacata pi na clipahuán Cristo. Huata huix catatayani tama litlihuaka huantu Dios maxquiyán, masqui lhuhua huantu lipatiya c-milatámat caj xpalacata mintacanajla, chu pi lichihuinámpat tama lipaxuhu xtachihuin Cristo huantu mastay akaputáxtut. 9 Dios quincalakmaxtún, chu quincalilacsactasanín laquimpi namacamaxquiyahu quilatamatcán, huampi ni huá quincalilakalhamán caj xpalacata pala tú tlan tascújut makantaxtihu, huampi huá chuna tuncán xlilhcahuilinit pi naquincalakmaxtuyán sampi quincapaxquiyán, chu antá stalanca masíyulh c-xlatamat Cristo Jesús. Hasta lantla Dios ni xamalacatzuquiy catuxáhuat xlá chunatiyá xquincalacsacnitán, chu xquincapaxquimaná. 10 Huampi acxni chú macámilh Quimaakaputaxtinacan Jesucristo catuxáhuat,

luhua lacatancs malúlokli pi xlicana quincalakalhamanán. Antá c-cruz xlá makatlájalh xlipacs xlitlihuaka xpuchina calinín, chu caj xpalacata yuma xasasti xtamacatzinín huantu mastay akaputáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lantla nakalhiyahu yama lipaxuhu latámat huantu niucxnicú laksputa.

11 Dios quililácsacli laquimpi nacliakchihuinán tama xasasti xtamacatzinín, chu quilimáxtulh xapóstol, usu xtalakachán huanti canihuá nacán liakchihuinán, chu masiyuy lantla tlan nakalhicán yuma akaputáxtut huantu malacnuy. 12 Pus huá xpalacata quit clitayanima masqui lhuhua huantu cpatima yunú c-pulachin; huampi ni pala tzinú ctalactuhuaja sampi stalanca ccatziy ti cmacamaxquinit quilatámat, xahuá ccatziy pi Dios kalhiy litlihuaka laquimpi naquimaktakalha, nitú naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy yuma xtascújut huantu quimacuintajlinit.

13 Huix akstitum calilatapa tama xatlan talacapastacni huantu quit cmasiyuninitán, xahua mintacanajla, chu yama tapáxquit huantu quin kalhiyahu pi huá macxtum tahuanitahu Cristo Jesús. 14 Camaxqui quilhtamacú tama Espíritu Santo huanti lama c-quilatamatcán pi namaktayayán laquimpi lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu Dios lilacsacnitán pi naliakchihuinana xtachihuín.

15 Huix catziyatá pi xlipacs yama natalanín huanti unú xuilakó, huanti xala c-xatiyat Asia, lhtuj quimakaxtakkolh, na chuná quintlahuakolh quintalacan Figelo, xahua Hermógenes; xlicana pi luhua quimakalipuhuankolh acxni chuná quintlahuakolh. 16 Quit clacasquín pi Quimpuchinacán calakalhamankolh, chu camaktayakolh Onesíforo, chu xlinatalán, sampi xlá maklhuhua quimahuixcánilh, chu quimaakpuhuantínilh acxni quit xaclipuhuama, chu ni quilimaxánalh masqui quit xactanumá c-pulachin. 17 Chí huampi acxni milh unú c-xacachiquin Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. 18 Pus hua Quimpuchinacán calakalhámalh, acxni nalakchán yama quilhtamacú natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat, sampi huix stalanca catziya lantla xlá quimaktáyalh acxni xlamachahu c-xacachiquin Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi cascujli xtachuná lantla chatum sculujua xtropa Jesús

1 Huampi huix quincam Timoteo, huix catziya lantla quincapaxquiyán Cristo Jesús ti tancs lipahuanahu, chu xlá namaxquiyán litlihuaka namakantaxtiya mintascújut. 2 Pacs yama tamasiyún huantu huix kaxpatnita pi cmasiyunikonit lhuhua chixcuhuín laquimpi akstitum nalipahuankoy Cristo, clacasquín pi huix na huatiya litum namasiyunikoya makapitzin xataliipahu chixcuhuín hasta acxni xlacán na akstitum nalipahuankoy Cristo laquimpi na chuná xlacán huatiya litum namasiyunipalakoy xamakapitzín.

3 Huix pacs tlan catlahua, chu capaxuhuanalipi huantu akspulayán xtachuná lantla chatum sculujua xtropa Jesucristo.

4 Acxni chatum tropa makantaxtima xlitascújut huantu lakayahuacanit, nitú tiliscujpalakay atanuj tascújut huata caj xman huá liscuja huantu limapaksicanit laquimpi chuná namakapaxuhuay xpuxcu. 5 Pus na chuna litum acxni chatum kamaná huanti latlajama pala xatí atzinú tlak tlan kamanán, xlicana pi ni catimaxquica xtrofeo, usu xtataquín pala ni chuná namakantaxtiy lantla xlikamánat xuanit. 6 Na chuná camakantaxti mintascújut xtachuná lantla yama chixcú huanti scujma, chu chananama c-xpúcuxtu, tancs tlahuay xtascújut sampi catziy pi pulana huá lakchán nalihuayán huantu antá namakalay. 7 Xlipacs yuma huantu quit cuanimán, huix lihuana calacapástacti lantla tzinú namaclacasquina c-milatámat, xahua Dios namaktayayán laquimpi naakataksa xlipacs huantu huix cuanimán.

8 Xahuachí niucxni tipatzankaya nalichihuinana Jesucristo; pus hua yuma tachihuín huantu quit clitakalhchihuinankoy tachixcuhuítat, pi Cristo huá xquilhtzúcut xuanit xamakan kolutzin rey David, chu cumu xCam Dios huá lilakastakuánalh calinín. 9 Xlicana pi caj xpalacata cliakchihuinama yuma xasasti xtamacatzinín lhuhua tapatín huantu quit clipatima, chu hasta caj huá xpalacata masqui quilimacachicanit cadena xtachuná lantla chatum makniná; huampi masqui quit quinchicanit, yama xtachihuin Dios nitú chimaca.

10 Pus huą yumą́ xpąlacata quit cląitąyanimą mąsqui lhụhuą huąntụ cpątimą c-quilatámąt
laquimpi chuną́ naclimaktąyakọy yamą huąnti Dios lacsackọnit, laquimpi xlacán ną
nakalhikọy yamą akapụtáxtut, chụ lipąxuhu latámąt huąntụ niucxnicụ́ laksputa lapi
nalipąhuankọy Quimpụchinacan Cristo Jesús. 11 Luhua xtalulóktat yamą takalhchihụ́n
huąntụ chuną́ nąmą́ huan:
Lapi quin tancs catziyąhu pi aya tąninitąhu Cristo,
pus ną quilicąnajlatcán pi acxtum natąlatamąyąchąhu c-akapụ́n.
12 Lapi huą́ chụ́ pąxuhuąnąlenąhu tąpątín caj xpąlacata,
ną tancs cącątzihu pi lącxtum natąmąpąksinąnąhu.
Huąmpi lapi quin ni litąyąyąhu c-xlącątincan lilhụhuą pi lakąpąsąhu,
pus ną ni pala huą́ catilitąyalh pala quincąlakąpąsą́n.
13 Huąmpi mąsqui lakąchunín quin ni luhua xlicąną akstitum lipąhuąnąhu,
huąmpi xlą́ chunątiyą́ quincąlakalhąmąnąn.
Sąmpi ni lay caj naąksąninán,
chụ ni namąkantąxtiputún huąntụ aya quincąmąlącnụninitán.

Pablo huaniy Timoteo pi tancs camąkantąxtilh yamą tascújut huąntụ Dios lilącsącnit

14 Huix lihuąną camąlącąpąstącnikọ́ natąlanín, chụ calimąpąksikọ́ c-xlącątin Dios pi
nialh caląliąkslokokọlh yamą tachihụ́n huąntụ nitụ́ kalhiy xlakasi, sąmpi xlicąną pi
tąkslokọ́n nitụ́ tlajanicán, huąmpi huąta caj liląclątąyakọy huąnti kalhąkąxmątkọy. 15 Cąną
huix, fuerzą catlahuąni lihuąną namąkantąxtiyą mintascújut huąntụ Dios lilącsącnitán,
laquimpi chuną́ nalitąxtuyą chątum tlan cscujni huąnti akstitum lamą, chụ nitụ́ catilimą-
mąxanícanti sąmpi tancs mąsiyúpąt yamą xątalulóktat xtachihụ́n Dios huąntụ mąstąy
akapụtáxtut. 16 Niucxni timąktanuyą tamą c-tąklhụhuątna talącąpąstącni huąntụ yunụ́
xala cątuxą́huąt huąntụ nitụ́ kalhiy xlakasi, chụ ni mąxquiy cącni Dios sąmpi caj pącs
xtalącąpąstącnicán huąnti ni lipąhuankọy Dios, chụ xlipącs huąnti chuną́ likalhchihui-
nankọy lihuącą́ liląktzankątąyakọy c-taląkalhín. 17 Chụ yamą lixcajnit tachihụ́n huąntụ
mąsiyukọy smąnipąsąkọy ąmąkąpitzín, chụ ląlihuán tąkąhuąniy xtąchuną́ ląntlą aktum
lixcajnit tzitzi tụ tzucuy stąctąhuilay. Huą yumą́ ti ną chuną́ tlahuąkọy huą́ Himeneo,
xąhuą Fileto. 18 Cumu niąlh chuną́ cąnąjlakọy xtalulóktat Dios, xlącán huankọy pi ącxni
nąniyąhu niąlh catiląkąstąkuąnąhu cąlinín sąmpi ląntlą quililąkąstąkuąnątcán xuanit, aya
kąntąxtunit c-quilątamątcán, chuną́ lichihuinąmpụlakọy, chụ ląkląkąlhinikọnit xtącąną-
jlącán mąkąpitzín. 19 Huąmpi quin stąlącą catziyąhu pi xtąnkąxẹką chiqui huąntụ Dios
lihuąną cąxuilinit luhua tlihuąklh huí, ni lay pala chątum tí catiląctláhuąlh, chụ antą́ c-
xlącán talącląhpittąhuilanit yumą tąchihụ́n: "Quimpụchinącán pącs ląkąpąskọy huąnti
tąpąksinikọy", chụ ąlącątum c-xlącán nąmą́ huąmpąlay: "Xlipącs huąnti litąyakọy pi li-
pąhuankọy Quimpụchinącąn Cristo caląkmąkankọlh xlipącs huąntụ lixcajnit taląkalhín."

20 Huix catziyą pi antąni tląną́ huilącą c-ąktum tlącą chiqui, lhụhuą pụscujni kalhicán,
mąkąpitzin pulątu xla oro, vąsos xla plątą, huąmpi ną xąhuą́ kalhicán mąkąpitzín xla
quihui, chụ xla tíyąt. Yamą́ huąntụ xla oro, usu plątą, caj xmąn pụhuąyankọcán ącxni
tlahuącán tlącą cątánit, usu caj licącni likalhicán, chụ mąkąpitzin pụscujni huąntụ xla
quihui, chụ xla tíyąt caj chunątą́ tụ limąclącąsquincán. 21 Pus xlipącs huąnti ląkmąkankọy
huąntụ lixcajnit taląkalhín c-xlątamątcán, litąxtukọy xtąchuną́ ląntlą vąso, chụ pulątu xla
plątą, chụ xla oro huąntụ Dios lipąxuhu namąclącąsquinkọy, chụ pącs tlan tụ nalilącán.

22 Huix catamąkątlini xlipącs huąntụ ni mininikọy tlahuąkọy huąnti ląkkąhuąsán lą
huix, chụ ni chuną́ castąlanikọ́, huąta caj xmąn huą akstitum calilątąpą mintącąną-
jlą ląntlą lipąhuąną Dios, ląntlą pąxquikọyą ąmąkąpitzín, chụ akstitum calątąpą c-
xląkstipąncán huąnti xlipącs xlitlihuąka xnącącán quilhchąnikọy Quimpụchinącán c-
xorącioncán. 23 Huix caląkmąkąnti xlipącs huąntụ caj xtalącąpąstącnicán huąnti caj ąk-
ląkuą́ limąąkslokọninąmpụtunkọy mąsqui huankọy pi huą́ xąxlicąną tlan talącąpąstącni,
sąmpi huix aya catziyą pi nitụ́ xlakasi, huąta caj antą́ limątzuquikọy tasitzín. 24 Sąmpi
huąnti aya mącamąxquinit xlątamąt Quimpụchinącán, ni pala tzinụ́ mininiy caj xmąn
naąkslokọnąntąkchokọy, huąmpi huąta xlą́ mininiy pi cąxąticąhuą tlan cącątzinikọlh, chụ

cakálhilh tastácat laquimpi tlan makalhtahuakaná nahuán ti tancs namasiyuy xtalacapastacni Dios, chu napaxuhuanalenkoy huanti ni tuncán akatakskoy huantu masiyunikoy.
25 Chu lapi huí ti tanuj talacapastacni kalhikoy chu lakapaxtokkoy tachihuín, xlá mininiy
pi xlipacs tasmalhuán, chu lacatzucu calistacyahuakó, chámpala xamaktum chuná Dios
nalakalhamán, chu nacanajlakoy mintachuhuín pi kalhiy xtalulóktat. 26 Chu chuná
natzalanikoy akskahuiní huanti xtachín lilamakó, chu matlahuimakó huantu xlá lacasquín
natlahuakoy.

3

Lantla nalakoy tachixcuhuítat acxni talacatzuhuimajá nahuán quilhtamacú lantla namimpalay Cristo

1 Timoteo, huix luhua milicátzit pi acxni aya talacatzuhuima nahuán yama ahuatiya
quilhtamacu xlisputni catuxáhuat, luhua scalajua namín quilhtamacú. 2 Lhuhua chix-
cuhuín huanti caj xman xacstucán naaklihuankocán, xman huá luhua nalakatilacankoy
nakalhikoy lhuhua tumin, natlancacatzikoy, luhua lactalipahu namakcatzikocán lantla
nalacapacxkoy. Lhuhua ti lakahuán nalakoy, chu nalakachixcuhuimakankoy xnatlat-
nacán, niucxni pala tí tú nalipaxcatcatzinikoy, chu nitú naliucxilhkoy Dios. 3 Xlacán
ni pala chatum tí catilakalhamankolh, chu pala tí natlahuanikoy huantu nitlán, ni
catimatzankananikolh, xahuachí xlacán tlanca xaaksaninanín nahuankoy, ni namakax-
taktayaputunkoy lantla tlakaj nalilakoy xmacnicán, ni tzinú kayaj nacatzankoy, chu ni
catiucxilhputunkolh huantu tlan tascújut. 4 Hasta xacstucán natzucuy lalíakskahuinán,
nalalitalakaspittayakoy, chu ni pala tzinú catilacamaxanankolh, tlanca lacapacxnín
nahuankoy, caj luhua xman huá natzaksakoy lantla namakapaxuhuakoy xmacnicán, ni
xahuá catiputzakolh lantla nalimakapaxuhuakoy Dios xlatamatcán. 5 Yama chixcuhuín
caj huá natlahuakoy xtachuná pi cacninanikoy Dios natasiyukoy, masqui stalanca nal-
itasiyukoy xlipacs huantu lixcájnit tlahuakoy pi ni pala tzinú macamaxquiputunkoy
xlatamatcán Dios. Xlipacs tama chixcuhuín huanti chuná lamakó huix ni camatalajlikó,
caj catamakatlinikó.
6 Sampi hua tama chixcuhuín huanti makapitzín litaxtukoy pi luhua lipahuankoy Dios,
chu liakchihuinankoy xtachihuín, chu hasta ankoy lakapaxialhnankoy c-xchiccan yama
lakahuitinin lacchaján huanti tlahuakonit lhuhua talakalhín c-xlatamatcán, chu masqui
lilipuhuankoy caj xpalacata huantu lixcajnit tlahuakonit nialh lay lakmakankoy huantu
tlahuakoy. 7 Yuma lacchaján ankalhín putzamakó lihuana nacatzikoy lantla luhua akstí-
tum nalatamakoy, huampi nialh lay akatakskoy xtaluloktat Dios. 8 Yuma aksaninanin chix-
cuhuín talhtaninikoy xtaluloktat Dios chu ni lacasquinkoy nalakapascán; xtachuná lantla
xamakan quilhtamacú yama chatuy scuhuananín huanti xuanikocán Janes, chu Jambres,
xlacán ankalhín xtalhtaninikoy Moisés, na chuná xlacán aya malaktzankayahuakonit
xalixcajnit xtalacapastacnicán, chu nialh lipahuankoy Dios. 9 Huampi ni luhua makas
quilhtamacú catitapalhikolh, sampi xlipacs chixcuhuín nacatzikoy pi caj aksaninamakó,
chu nitú xtacatzincán, na chuná naakspulakoy xtachuná lantla akspulakolh yama chatuy
scuhuananín acxni ni matlanikolh huantu xlichihuinama kolutzin Moisés.

Akstitum calilatámalh Timoteo huantu masiyunicanit

10 Huampi huix catziya pi luhua tanu lantla clilatamanit, sampi pacs kaxpatnita quin-
tamasiyún, chu lantla quit akstitum clilatamanit, chu tu cmataxtucputún c-quilatámat,
chu huantu luhua ccanajlay, huix ucxilhnita lantla ckalhinikonit tapaxquín natalanín,
chu lantla cpaxuhuanalenit nitlán huantu quimaakspulicanit. 11 Sampi luhua lhuhua
tu cpatinit, chu lhuhua tasokalín tu ckalhinit. Huix catziya lantla quimapatinica c-
xacachiquin Antioquía, chu c-Iconio, chu c-Listra, antani makchiya quilikamanankolh
chixcuhuín ti antá xalanín, chu hasta quimputlakalemputunkolh, huampi acxni chuná
xquintlahuamaca Quimpuchinacán quimaktáyalh, chu nitú quiakspúlalh. 12 Xlicana pi
chuná quiakspulanit, chu na chuná xalán naakspulayán, sampi tancs catziyahu pi xlipacs
yamá huanti akstitum latamaputunkoy sampi macamaxquikonit xlatamatcán Cristo,

makapitzín lhuhua huantu nalimapatinikocán, chu nasokalikocán. 13 Sampi huanti ni
lacuan chixcuhuín, chu ti akskahuinankoy, ankalhín naanankoy, chu hasta cax natal-
ihuaquinikoy lantla naakskahuinankoy, chu hasta huatiyá xlacán nalaakskahuikoy.
14 Timoteo, huampi huantu huix mimpalacata, tlihuaklh catapini yama xtaluloktat
Dios huantu aya catzininita, chu huantu lipahuana pi chuná lakchán, sampi luhua
tlan licatziya pi talipahu huanti chuná masiyunikonitán. 15 Sampi huix catziya pi
hasta c-mincataskata, tzucunita masiyunicana lantla huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka,
antá huí lacuan tastacyahu huantu xtalacapastacni Dios, chu huá tlan nalilakmaxtuya
milistacna lantla nalipahuana Cristo Jesús. 16 Sampi xlipacs huantu tatzoktahuilanit c-
Xasantulani Likalhtahuaka, huá xtalacapastacni Dios, huá pacs timapuhuanikolh lantla
natzokkoy huanti tzokkonit, chu pacs quin lantla nalikalhtahuakayahu nacatziyahu lantla
tlan namasiyuyahu xtalacapastacni Dios, chu lantla namatancsayahu xtalacapastacni
chatum huanti takskahuinit, chu ni akstitum lipahuán Dios, chu laquimpi na nacatz-
iyahu nahuanikoyahu lantla natatlanikoy huanti aktzankatayakonit c-xlatamatcán, xahua
lantla acxtum nalalitakalhchihuinanahu laquimpi akstitum nalatamayahu quin huanti
lipahuanahu Dios; 17 chu laquimpi chuná xlipacs huanti tlahuaputunkoy xtascujut Dios
nakalhikoy liskalala, xahua talacapastacni, chu chuná nacatzikoy lantla namakantaxtikoy
caxatucahua lacuan tatlahu.

4

1 Cristo Jesús namimpalay xtachuná lantla chatum rey laquimpi namakalhapalikoy,
natatlahuakoy cuenta xlipacs huanti lamakoj nahuán xastacná, chuná lantla tí aya
nikonit nahuán. Huá xpalacata c-xlacatín, xahuá c-xlacatin Dios quit climapaksiyán:
2 pi ankalhín calíakchihuínanti xtachihuin Dios, ni nataxlajuaniya, huix calíchihuínanti
acxni chixcuhuín kaxmatputunkoy, chu hasta masqui acxni xlacán ni kaxmatputunkoy,
huix ankalhín calitakalhchihuinankó. Camaakataksnikó huanti ni lihuana aakatak-
skoy, camahuixcanikó huanti taxlajuanimakó c-xtacanajlacán, cahuanikó lantla akstí-
tum xlilatamatcán huanti aktzankatayaputunkoy, chu ankalhín calitlán, chu lacatzucu
namasiyunikoya ti ni lay tuncán akatakskoy. 3 Sampi namín quilhtamacú acxni nialh
nakaxmatputunkoy huantu xaxlicana xtalacapastacni Dios, huampi huata xman huá na-
putzakoy huantu atzinú lakatikoy, hasta lhuhua chixcuhuín naputzakoy xakchihuinacán
huanti nalíakchihuinanikoy huantu xman xacstucán kaxmatputunkoy. 4 Xlipacs huantu
xataluloktat xtalacapastacni Dios nalakmakankoy, huata huá nacanajlakoy huantu caj
xatalactzapa tachihuín nalíchihuinancán masqui caj pacs xtalacapastacnican chixcuhuín.
5 Huampi huantu huix mimpalacata, acxni pala tú tascújut natlahuaya, lihuana calacapás-
tacti lapi chuná lakchán lantla tlahuaputuna, chu acxni lakchinán tapatín, huix catayani,
chu capaxuhuanaliipi, huampi chunatiyá akstitum caliakchihuínanti xtachihuin Cristo
huantu mastay laktáxtut, xahuachí xman huá calitakatzanka lantla lihuana namakantax-
tiya mintascújut huantu lakayahuacanita.
6 Huampi huantu quit quimpalacata, chunatiyá clitamakaxtaknit lantla aktum licaxt-
lahuán huantu nalicaxtlahuananicán Dios, chuná cuan sampi cpuhuán pi talacatzuhuima
quilhtamacú lantla naquimaklhticán quilatámat, chu nacniy. 7 Huampi quit fuerza
ctlahuaninit laquimpi nactayaniy c-quilatámat, chu c-quintascújut, chu cmakantax-
tikonit huantu Dios quililacsacnit, luhua xtachuná quitaxtunit lantla aktum takamán
antani latlajacán, huampi aya lakchanit quilhtamacú nacchán antani quilichánat xuanit,
luhua cana cpaxuhuay pi niucxnicú luhua ctatlajinit, chu nitú claclatayama, huata
fuerza cmakantaxtinit huantu Dios quimacuintajlinit. 8 Ahuatá chú cmakakalhima acxni
Quimpuchinacán naquimaxquiyachá c-akapún quincorona, usu tataquín huantu xlá
malacnunit namaxquikoy xlipacs huanti makantaxtikoy xtachihuín. Chu ni caj xman
quit caquintimáxquilh huantu malacnunit, huampi na xahuá namaklhtinankoy huantu
nalimaskahuicán xlipacs yamá huanti kalhkalhimakó acxni namimpalay Quimpuchinacán
sampi paxquikoy.

Pablo huan lantla Dios maktayanit

9 Timoteo, luhua xtlahua tlanca litlán, aktum cacatzi fuerzaj catlahuani laquimpi pala
naquilaktana. 10 Sampi tama Demas huanti caj xman lakatiy lipaxuhu nalilatamay huantu
unú xala catuxáhuat, aktum cátzilh lhtuj quimakaxtaknit, chu alh putzay huantu lakatiy
c-xacachiquin Tesalónica. Quintalacan Crescente anit c-xatiyat Galicia, chu Tito na anit c-
xatiyat Dalmacia. 11 Caj xman xacstu Lucas quintatamakaxtaknit. Catlahua litlán caputzapi
quintalacan Marcos, chu acxtum catata sampi xlicana pi cmaclacasquín c-quintascújut.
12 Sampi yama quintalacan Tíquico quit cmalakachanit c-Efeso. 13 Xahuá acxni natana
natlahuaya litlán naquilitaniya quintamaknu huantu cakxtakuilinit c-xacachiquin Troas
c-xchic Carpo; na natalitana quilibros, huampi nitú tipatzankaya luhua xlacasquinca
nalitankoya yama lacstacaca takasmilinit xuhua antani ctzoknanit.
14 Xlicana pi luhua lipecua quimakalipuhuanit tama Alejandro huanti liscujkoy
tlahuakoy pailas, sampi lhuhua tu nitlán quintlahuaninit. Huampi Quimpuchinacán
namaxokoniy lantla mininiy napatinán xpalacata huantu tlahuanit. 15 Huix luhua skálalh
calatapuli nitú tiakskahuiyán, sampi luhua lipecua lantla quincasitziniyán, chu ni matla-
niy huantu quin lichihuinanahu xtachihuin Jesús.
16 Acxni huacu quintamacaxtuca c-pulachin laquimpi naquimakalhapalikoy mapak-
sinanín, ni pala chatum tí xquinkalhmaktáyalh, lhtuj quintimakaxtakkolh xlipacscán.
Csquiniy litlán Dios pi ni xlimapatinikoca caj xpalacata huantu quintlahuanikolh.
17 Huampi masqui pacs quintimakaxtakkolh, Quimpuchinacán ni chuná tláhualh, xahuá xlá
quimáxquilh litlihuaka laquimpi tlan nacliakchihuinán yama lipaxuhu xtachihuin Cristo
huantu mastay laktáxtut, chu xlipacs yamá huanti ni lakapaskoy xtachihuin Dios quit
cmakaxmatakolh lantla xlá maakaputaxtiputunkoy xlipacs caxaticahua ti nalipahuankoy.
Huampi hua Dios quilakmáxtulh laquimpi ni naj naquimamaknininankoy mapaksinanín,
18 chu chunatiyá cuintaj quintlahuama nahuán hasta yama quilhtamacú acxni naccháan c-
xpumapaksín huantu huilachá c-akapún. ¡Caj xman xacstu mininiy namaxquicán cacni
caxaniliihuayaj quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

Pablo ahuata xakatlilacankoy canajlanín

19 Catlahua litlán, lipaxuhu caquixakatlinikopítit, chu huantu quimpalacata ca-
macatiyakopítit Prisca, chu Aquila, na chuná xlipacs huanti huilakó c-xchic Onesíforo.
20 Quintalacan Erasto antá tamakaxtakchá c-Corinto, chu Trófimo, cumu xtatatlay, antá
tamakaxtakchá c-xacachiquin Mileto. 21 Cpuhuán pi lacapalaj tuncán xtat xlimakua ni
alakchán calonkni. Luhua lipaxuhu xakatlilacamakochán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia,
chu xlipacs natalanín huanti unú xalanín.
22 Clacasquín pi Quimpuchinacan Jesucristo acxtum catalatamán, chu pi cacaucxilhla-
cachán xlipacs huixín, chu xataxajni cacamaxquín xtapaxquín, chu xtalakalhamán.

Xcarta San Pablo tu̱ tzóknilh Tito

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma̱ carta xa̱hua̱ yama̱ mactuy hua̱ntu̱ titzoknica̱ Timoteo, hua̱ yumá hua̱ntu̱ li̱ma̱-pa̱cuhuikocán: “Cartas hua̱ntu̱ li̱ta̱kalhchuhui̱nancán cscujni̱n Dios.” Hua̱mpi̱ yuma̱ carta huá tzoknica̱ cha̱tum kahuasa hua̱nti̱ xli̱pa̱huán Cristo xuanicán Tito, hua̱nti̱ apóstol Pablo timakaxtakchá c-aktum isla hua̱ntu̱ huí c-xlaquita̱t xapupunu Mediteraneo huanicán Creta laqui̱mpi̱ nama̱huixca̱ni̱koy yama̱ xta̱ca̱najlaní̱n laqui̱mpi̱ akstitum nali̱pa̱huanko̱y Dios.

Yuma̱ carta antá lacatancs li̱chihui̱nama̱ tu̱ xli̱tlahuatcán, chu̱ la̱ntla̱ xli̱lata̱ma̱tcán yamá hua̱nti̱ lakaya̱kó aktum tascújut c-siculán, xta̱chuná la̱ntla̱ hua̱nti̱ lacapuxcu̱-nanko̱ni̱t, na̱ chuná hua̱nti̱ ma̱kalhtahuaka̱nanín, chu̱ hua̱nti̱ li̱akchihui̱nanko̱y xtachihui̱n Dios hua̱nti̱ antá scujma̱kó. Li̱chihui̱nán la̱ntla̱ mini̱nikoy xli̱tata̱ksatcán acxni̱ tanu̱ma̱kó c-siculán, chu̱ lakataquilhpu̱tanama̱kó, na̱ chuná la̱ntla̱ xli̱lata̱ma̱tcán c-xlacati̱ncan a̱makapitzí̱n acxni̱ ni̱ huá li̱chihui̱nama̱kó xtachihui̱n Dios, usu acxni̱ ni̱ antá huilakó c-siculán. Xa̱huachí antá u̱nú talhca̱ni̱t la̱ntla̱ mini̱nikoy xli̱lata̱ma̱tcán xli̱pacs hua̱nti̱ li̱pa̱huanko̱y Cristo, chuná la̱ntla̱ chixcuhuí̱n, lacchaján, lakkahuasán, lactzumaján, chu̱ lakko̱lutzí̱n. Chu̱ yuma̱ carta li̱akasputa hua̱mpi̱ huí tu̱ li̱ta̱kalhchuhui̱nancán hua̱ntu̱ xacstu̱ xpa̱lacata Tito, chu̱ hua̱ntu̱ namakta̱yalé̱n c-xlatáma̱t.

[1] Quit Pablo hua̱nti̱ cscujni Dios, chu̱ na̱ xapóstol usu xtalakacha̱n Jesucristo, sa̱mpi̱ xlá quili̱lacsacni̱t, quima̱lakacha̱ni̱t pi̱ nacli̱scujko̱y xli̱pacs hua̱nti̱ xlá ma̱n lacsacko̱ni̱t laqui̱mpi̱ nali̱pa̱huanko̱y, nalakapasko̱y xli̱pacs xtalacapa̱stacni, na̱ nacatzi̱ko̱y la̱ntla̱ Dios lacasquín nalakachixcuhui̱ya̱hu, chu̱ akstitum nalatama̱ya̱hu, [2] chu̱ la̱ntla̱ tancs naucxilhlacacha̱na̱hu nakalhkalhi̱ti̱ya̱hu yama̱ li̱pa̱xuhu latáma̱t hua̱ntu̱ niucxnicú nalak-sputa̱ c-akapú̱n. Hasta xamaka̱n quilhtamacú acxni̱ Dios ni̱tú xa̱ma̱lacatzuqui̱y, xlá aya xlaclhca̱huili̱ni̱t pi̱ naquinca̱ma̱xqui̱yán yama̱ latáma̱t hua̱ntu̱ xa̱li̱ankalhí̱n; chu̱ cumu xlá ni̱ aksani̱nán, [3] xa̱huachí cumu aya lakcha̱ni̱t quilhtamacú, Quintla̱tican Dios, hua̱nti̱ li̱tax-tuy Quima̱akapu̱taxti̱nacán, quinca̱ma̱catzi̱ni̱mán xtachihuí̱n hua̱ntu̱ ma̱sta̱y laktáxtut; xli̱ca̱na̱ pi̱ hua̱ yuma̱ tachihuí̱n hua̱ntu̱ quit quima̱cui̱ntajli̱ni̱t laqui̱mpi̱ nacli̱akchuhui̱nán. [4] Tito, luhua ca̱na̱ li̱pa̱xuhu ctzoknimán yuma̱ quincarta sa̱mpi̱ cli̱ma̱xtuyán cumu la̱mpala xaxli̱ca̱na̱ quinkahuasa, sa̱mpi̱ caj quimpa̱lacata ma̱squi na̱ li̱pa̱huana̱ hua̱ntu̱ quit cli̱pa̱huán; clacasquín pi̱ Quintla̱tican Dios, xa̱hua̱ Quima̱akapu̱taxti̱nacan Jesucristo xataxajni cama̱xquí̱n xtapáxqui̱t, chu̱ tla̱n tatáma̱t.

Akstitum xli̱lata̱ma̱tcán hua̱nti̱ li̱chihui̱nanko̱y xtachihui̱n Dios

[5] Acxni̱ ctimakaxtakni̱ antá c-Isla de Creta, huá xpa̱lacata ctili̱makaxtakni̱ antá laqui̱mpi̱ nalacca̱xtlahuako̱ya̱ hua̱ntu̱ ni̱ xa̱lacca̱xtlahuako̱ya̱hu, chu̱ laqui̱mpi̱ c-akatunu ca̱chiqui̱ni̱n huix nalacsacko̱ya̱ makapitzi̱ lakko̱lún hua̱nti̱ napuxcu̱nanikoy hua̱nti̱ li̱-pa̱huanko̱y Cristo, hua̱mpi̱ xta̱chuná la̱ntla̱ quit ctili̱ma̱paksí̱n natlahuaya. [6] Tama̱ lakko̱-lutzí̱n hua̱nti̱ huix nalacsacko̱ya, talacasquín pi̱ huá hua̱nti̱ luhua xli̱ca̱na̱ akstitum lama̱kó laqui̱mpi̱ ni̱tí nali̱yahuakoy pala tú ni̱tlá̱n. Caj xma̱n cha̱tum xli̱kalhi̱tcán xpusca̱t, chu̱ xli̱pacs xcamancán talacasquín pi̱ na̱ huá nali̱pa̱huanko̱y Cristo, chu̱ xli̱pacs xli̱catzi̱tcán pi̱ ni̱ li̱xcájnit li̱catzi̱ko̱y, chu̱ pacs kalhakaxmatni̱nanko̱y hua̱ntu̱ li̱ma̱paksi̱kocán. [7] Sa̱mpi̱ hua̱nti̱ lakaya̱ xtascújut c-xlakstipa̱ncán hua̱nti̱ li̱pa̱huanko̱y Cristo, xli̱ca̱na̱ pi̱ luhua akstitum xli̱lata̱ma̱tcán laqui̱mpi̱ li̱huana̱ nama̱kantaxti̱ko̱y c-xlacati̱n Dios. Niucxni̱ xalactlancajua, na̱ ni̱ pala mini̱niy xasi̱tzí̱n nahuán, ni̱ mini̱niy xakotni nahuán, xa̱huachí ni̱ xli̱tatlancáni̱t, na̱ ni̱ pala xli̱lakati̱lacánat la̱ntla̱ natlajay lhu̱hua tumi̱n. [8] Chí hua̱mpi̱ huata tu̱ xli̱tláhuat acxni̱ pala tí xala mákat caj tiji̱tla̱huani̱, chu̱ xamaktum pala nalakapaxia̱lhnán, luhua aktum tapa̱xuhuán xli̱makamaklhtí̱nat, chu̱ xli̱ta̱laktuncúhuit c-xchic, xa̱huachí tla̱n xli̱catzí̱nit xta̱ca̱najlaní̱n, hua̱ntu̱ tla̱n xtalacapa̱stacni nakalhi̱y, sa̱mpi̱ huá tamacama̱sta̱ninit Dios, chu̱ xli̱cátzit la̱ntla̱ akstitum, chu̱ xacacsua namak-takalhlé̱n xlatáma̱t. [9] Xli̱ca̱na̱ pi̱ luhua xli̱ca̱nájlat, chu̱ xli̱ma̱kantáxti̱t yama̱ xatla̱n

xtalacapastacni Dios huantu quincamacuintajlicanitán namasiyuyahu, laquimpi huá tlan nalimaakpuhuantinikoy, chu nalimaakataksnikoy amakapitzín huanti laclatayamakó c-xtacanajlacán, chu laquimpi na tlán namakacanajlakoy xpalacata huantu luhua xaxlicana xtaluloktat Dios huanti huilhaj lilamakó xtalacapastacnicán, chu talhtaninikoy.

[10] Huá chuná clihuaniyán sampi lhuhua huanti ni matlanikoy yama xtachihuin Dios lantla huan pi xman huá tlan xlacán ti nalakmaxtukoy quilistacnacán, xalihuacá yama judíos huanti huankoy pi luhua xlacasquinca xlipacs circuncidar nalayahu huanti lipahuankoy Jesús, chu tzucuy lichihuinankoy xtalacapastacnicán huantu nitú xlakasi, chu ni kalhiy xtalulóktat Dios, pus chuná liakskahuimikoy amakapitzín. [11] Xlipacs huanti chuná lamakó mininikoy pi namaquilhcacsakoya, sampi xlacán malakaspityahuakoy makapitzín huanti aya lipahuankoy Cristo, chu hasta makapitzín xlipacs huanti putum huilakó c-aktum chiqui. Xlacán masiyutlahuankoy hasta huantu ni tzinú mininikoy namasiyukoy, pero huá chuná litlahuamakó sampi xlacán caj tumin litlajaputunkoy.

[12] Xahuachí calacapastáctit pi na xala c-Isla de Creta yama profeta huanti lichihuinankolh xnatachiquín, chu chuná namá huá: "Makapitzin tama chixcuhuín xala c-Creta xlicana pi luhua aktzankatayakonit, sampi luhua lixcájnit licatzikoy, xaaksaninanín, chu xtachuná animalhna tu caj ni accatzikoy xman huá putzakoy lantla tlan nahuayankoy, chu caj nalhquititnankoy." [13] Luhua xlicana huantu tilichuhuínalh tama profeta sampi luhua ni lacuan xtayatcán makapitzin xlacán, huampi huix ni calíquilhpuhuankó, huata calacaquilhnikó acxni pala tú liaktzankatayaputunkoy laquimpi xman huá akstitum nalilatamapalakoy yama xatlan xtacanajlacán tu xapulaná actancs xkalhikoy, [14] chu pi nialh nacanajlakoy acxni nalitakalhchihuinankoy huantu caj catuyahua xatalactzapa xtakalhchuhuincan judíos, na ni pala huá nacanajlanikoy huantu lichihuinankoy tama huanti ni matlanikoy xtaluloktat Dios, huata caj lakmakankoy.

[15] Huix catziya pi yama huanti tlan lema xtalacapastacni, xlá stalanca catziy pi xlipacs huantu Dios malacnuy tlan nacanajlayahu, huampi huanti ni akstitum lemakó xtalacapastacnicán, atuyá puhuankoy, chu ni canajlaputunkoy huantu huan Dios, huampi huá chuná quilitaxtuy sampi xlipacs xtalacapastacni maxcajualikonit, chu masqui caxatucahua tlan talacapastacni anán fuerza nalakmakankoy. [16] Sampi yuma chixcuhuín masqui huankoy pi na lakapaskoy Dios, huampi huá chú xalixcajnit xtatlahucán huantu tlahuakoy, antá stalanca limasiyukoy pi caj aksaninankoy, sampi lipecua quincasitziniyán, chu ni kaxmatkoy huantu tlan tastacyahu, xahuachí niucxni xucxilhkó huix pala xtlahuakolh huantu lacuan tatlahu.

2

Pablo lacasquín pi Tito xman huá camasíyulh huantu xtaluloktat Dios

[1] Huampi hua huix, acxni naliakchuhuinanikoya ti lipahuankoy Jesús, xman hua namasiyunikoya yama tancs xtalacapastacni Dios huantu quincamaxquicanitán. [2] Tama lakkolutzín huanti kalhikoyá cata, nahuanikoya pi mininikoy pi cacs calacahuankolh, chu caakxekacatzikolh; chumpi niucxni calaclatayakolh c-xtacanajlacán, c-xtapáxquit, chu c-xlitlihuakacán laquimpi tlan natayanikoy masqui calakchinkolh caxatucahua tapatín. [3] Chu na chuná huanti lactzicaná, calilatamakolh lantla mininiy xtalacsacnin Dios, ni xakalhtampumaxtunanín, na ni pala xakotnín, huampi huata caj camasiyukolh lantla akstitum xlilatamatcán lacchaján huanti lipahuankoy Dios. [4] Xahuachí camasiyunikolh lactzumaján huanti aya puchuhuakoy lantla mininiy xlipaxquitcán xchixcucán, xahua xlakskatancán, [5] chu lantla nakalhikoy tlan xtalacapastacnicán, xacacsuán, cuintaj catlahuakolh xchiccán, tlan cacatzinikolh catihuá, chu cakalhakaxmatkolh huantu limapaksikoy xchixcucán laquimpi nití calahua namaxcajualiy yama xtachihuin Dios tu huankoy pi canajlakoy.

6 Xahuachí huix na chuná camaakpuhuantinikó lakkahuasán pi naakxekacatzikoy.
7 Huampi huix capulalipi, camasiyunikó lantla akstitum lápat laquimpi na chuná nalatamakoy, chu lantla huix nalitakalhchihuinankoya, chu luhua akstitum minacú nalimasiyunikoya huantu canajlaya, antá stalanca camasiyu pi xlakliman hua xatlán, chu xacacsua lilápat. 8 Acxni nachihuinana, huantu actancs xatlan tachihuín tu nahuana, chu huantu takatáksa pi xtalulóktat laquimpi nití nahuán pala nitlán huantu quilhuámpat, chu laquimpi chuná nalilacamaxanankoy xlipacs yama huanti talatlahuakoyán acxni nacatzikoy pi huantu akstitum minacucán lilápat huantu liakchuhuinana.
9 Xlipacs yama natalanín huanti caj xatastan c-tascújut mascujumakoca, huix calistacyahuakó pi huantu lacatitum cakalhakaxmatkolh huantu limapaksikoy xmalanacán; tlan cacatzikolh, chu ni caj cakalhakaxmatmakaninankolh. 10 Ni camakkalhananankolh, huata camasiyukolh pi akstitum lamakó c-xlatamatcán, chu lacatitum makantaxtikoy xtascujutcán, laquimpi chuná namasiyukoy pi xlicana luhua lipaxuhu lipahuancán yama talipahu Dios huanti quincalakmaxtuyán.
11 Sampi Dios stalanca quincamasiyuninitán pi caj xpalacata xtalakalhamán quincaucxilhlacachinitán, chu lakmaxtuputunkoy xlipacs chixcuhuín huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat. 12 Huampi yama xtalakalhaman Dios huantu xlá quincakalhiniyán antá stalanca quincamacatziniyán lantla nalakmakanahu xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu limakapaxuhuayahu quimacnicán, xlá lacasquín pi huantu tlan, chu akstitum nalilatamayahu unú catuxáhuat, nakalhiyahu tlan quintalacapastacnicán, chu akstitum nalimaxquiyahu cacni Dios lantla mininiy tlahuay huanti xlicana macamaxquikonit xlatamatcán, 13 chu huantu lipaxuhu kalhkalhimahu nahuán yama tlanca, chu licacni quilhtamacú lantla xlá laclhcahuilinit namakantaxtiy acxni namimpalay tama tlanca talipahu quiDioscán huanti na quimaakaputaxtinacan Jesucristo. 14 Sampi caj quimpalacatacán xlá tamacamástalh calinín laquimpi chuná naquincalakmaxtuyán xpalacata xlipacs quintalakalhincán huantu xquincalilamán xtachuná la xtachín, chu laquimpi chú caj xman huá natapaksiniyahu, chu xman huá natzaksayahu natlahuayahu yama xtascújut huantu xlá quincamatlahuiputunán.
15 Hua yuma limapaksín huantu huix akstitum milimasíyut, tancs calitakalhchuhuinankótit chixcuhuín acxni maakpuhuantinikoya, huampi na calacaquilhnikó yama huanti laclatayaputunkoy, huampi ankalhín cakalhchihuínanti xtachuná lantla ti xlicana kalhiy xlimapaksín. Ni camasta talacasquín pala tí nalakmakanán, chu nitú naliucxilhán.

3

Dios lakpaliy xlatamatcán huanti lipahuankoy

1 Tito, huix camalacapastacnikó natalanín pi xlacasquinca nalakachixcuhuikoy lactlanca mapaksinanín, na chuná yamá ti litaxtukoy mapaksinanín c-lactzu cachiquín, mininikoy pi ankalhín calakachixcuhuikolh, chu caakpuhuantikolh nalimaktayanankoy pala tú lacuan tascújut. 2 Ni pala chatum tí caliaksankolh tu nitlán achatum, ankalhín tlan cacatzinikolh xtachixcuhuincán, chu calilatamakolh xatlan xtalacapastacnicán, chu huantu xasmalhua lantla akstitum calakalhamankolh xlipacs caxaticahuá.
3 Huá chuná ccalihuaniyán sampi xapulaná quin na chuná luhua lixcájnit lantla xlamahu, xlakachixcuhuimakanahu Dios, xaaktzankatayananín xlamahu, chu xtachín xquincatlahuanitán lantla caxatucahua xtatlahuaputu, chu xtalakatin quintiyatlihuacán; nitlán latámat xlilamahu, chu ankalhín xlamakasitzihuilahu, chu ni xlaucxilhputunahu.
4 Huampi lákchalh quilhtamacú acxni Dios quimaakaputaxtinacán quincalakalhamán, quincamacaminín xtapáxquit xlipacs quin ti lamahu unú catuxáhuat, 5 hasta xlicana quincamaakaputaxtín, ni xpalacata pala tú ya tlan tascújut tlahuahu huá chuná quincalilakalhamán, huata huá chuná litláhualh sampi man quincapaxquinitán. Chu acxni quincachakamakanín xlipacs huantu nitlán xtitlahuanitahu stalanca litaxtuhu xtachuná lampala lacachimpalahu amaktum, sampi Espíritu Santo quincamaxquín yama xasasti quilatamatcán huantu huá chú kalhiyahu. 6 Chu caj xpalacata cumu lipahuanahu Quimpuchinacan Jesús, Dios quincamaxquín xlitlihuaka Espíritu Santo, chu ni pala caj

chalakcatzanaj quincamaxquín huampi xlá luhua tapaxuhuán mastay. 7 Laquimpi cumu
aya caj xpalacata xtalakalhamán quincalimaxtunitán xtachuná pala nialh tú laclenahu
c-xlacatín, pus xlicana pi chú tlan catziyahu pi namaklhtinanahu yama lipaxuhu, chu
xlipaan latámat huantu niucxnicú laksputa, chu huantu kalhkalhitimahu.
8 Xlipacs huantu cuanimán huá xtalulóktat, chu clacasquín pi hua yumá luhua tlihuaklh
calitakalhchihuinankó chixcuhuín laquimpi xlipacs huanti lipahuankoy Cristo caj luhua
xman huá catlahuakolh huantu lacuan tatlahu. Luhua cuintaj catlahua yuma tasta-
cyahu sampi huá tu tlak nalimaktayakoya natalanín laquimpi akstitum nalilatamakoy
xtacanajlacán. 9 Huampi huix niucxni timaktanuya huanti maklichuhuinankoy yama
tachihuín huantu nitú xlakasi, xtachuná la yama caj xatalactzapa takalhchihuín huantu
lichihuinán lantla xamakán minitankochá xtapacuhuit, chu lantla xlilatamakolh yama
lakkolutzín huanti xalakmakan quinatlatnacán xuankonit, xahuachí niucxni timaktanuya
ti caj limaaklhuhuatninamputunkoy xtachuná la yama huanti lakatikoy liakslokonankoy
xpalacata tu luhua huamputún xatatzokni xlimapaksin Moisés sampi tama taklhuhuatna
nitú xlakasi, caj takslokón quilitaxtuy.
10 Lapi chatum chixcú tzucuy mapapitzikoy, chu malakaspityahuakoy amakapitzín
huanti aya lipahuankoy Cristo, pus luhua lacatitum cahuani maktum, usu maktuy, pi
ni chuná calicátzilh. Huampi lapi ni nakalhakaxmatán huantu nahuaniya, pus maktum
catlakaxtu, chu nialh camaxqui talacasquín nacatatamacxtumiyán. 11 Chu huix luhua mil-
icátzit pi huanti chuná malakaspityahuakoy natalanín xlicana pi lixcájnit xtalacapastacni,
chu hua xtalakalhín huantu xlá kalhiy acstumaaktzankayahuama.

Pablo ahuatá xakatlilacán Tito

12 Acxni nacmalakachananiyán Artemas, usu hua Tíquico, luhua natlahuaya litlán
napinapi c-xacachiquin Nicópolis laquimpi antá natanoklhachahu, sampi aya clipulhcanit
pi antá cuilachá nahuán acxni nalakchán calonkni. 13 Luhua xlicana catlahua litlán
camaktayakó acxni nalakchankoyachán tama makalhtahuakana Zenas, xahua Apolos;
huix camaxquikó huantu maclacasquinkoy xala c-xtijicán laquimpi nitú natzankanikoy,
chu tlan nachankoy antani amakó. 14 Chu niucxni tipatzankaya pi luhua xlacasquinca
tama huanti lipahuankoy Cristo xlimaktayatcán amakapitzín xtacanajlanincán huanti
pala tu maclacasquimakó tamaktay, laquimpi nalismanikoy tlahuakoy huantu lacuan
xtatlahucán, chu namakcatzikocán pi luhua maclacasquinkocán xlatamatcán.
15 Xlipacs natalanín huanti lacxtum quintalamakó luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán.
Caquimacatiyanipítit xlipacs natalanín chu cacatzikolh pi luhua cpaxquikoy. Clacasquín
pi Dios xataxajni nacamaxquiyán xtalakalhamán milipacscán.

Xcarta San Pablo tu tzóknilh xamigo Filemón

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pablo tzóknilh yuma actzu carta chatum xcanajlani Cristo huanti xuanicán Filemón. Yuma chixcú xkalhiy chatum cscujni xuanicán Onésimo huanti xtamahuanit xtachuná lantla xtlahuakoy lhuhua chixcuhuín yama makan quilhtamacú, chu xlá xmascujuy xtachuná la xtachín scujni. Acxni Onésimo sítzilh, chu nialh patipútulh lantla xmascujucán xtachuná lantla takalhín, xlá tzalatáxtulh c-xchic xpuchiná. Antá alh latamay c-tlanca xacachiquin Roma antani xtanuma Pablo c-pulachin. Cumu xlalakapaskoy, xan Onésimo lakapaxialhnán c-pulachin, chu Pablo tzúculh litakalhchihuinán pi calipahua Quimpuchinacan Jesús. Onésimo ni xman lipahua huampi hasta tzúculh maktayay Pablo lantla xlá xliscujma xtachihuin Dios.

Huampi Onésimo fuerza xlitaspítat xuanit c-xlacatin Filemón huanti xpuchiná, sampi huá xtamahuanit, huá xpalacata Pablo litzokniy yuma carta antani huaniy pi catláhualh tlanca litlán, camakamaklhtinampá Onésimo, huampi huaniy pi nialh chuná calipúlhcalh xtachuná la chatum xatastan cscujni huanti xman huá mapaksiy pi xtamahuanit, huata calimáxtulh xtachuná lantla xtalá huanti luhua xlicana paxquiy caj xpalacata pi na aya lipahuán Cristo.

[1] Huanti ctzokma yuma carta quit Pablo huanti quintamacanucanit c-pulachin caj xpalacata pi cscujnanima, chu clipahuán Quimpuchinacan Jesucristo. Luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma carta, quit xahua quintalacan Timoteo ti quimaktayama, chu ccamacanimachán huix Filemón huanti luhua ccapaxquiyán sampi clacapastacahu lantla quincatascujnita. [2] Na luhua lipaxuhu cxakatlilacamakochá tamá huanti lipahuankoy Cristo, chu antá tamacxtumikoy c-mínchic, chuná cumu la quintalacán puscat huanicán Apia, xahua Arquipo, yuma natalanín xlicana ankalhín luhua anán tahuixcanín lantla quincamaktayanitán. [3] Clacasquín pi Quintlatican Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo ankalhín cacasiculanatlahuán, chu cacamaxquín tatancsni c-milatamatcán.

Pablo lichihuinán lantla kalhiy tacanajla Filemón

[4] Quit ankalhín cpaxcatcatziniy Quintlatican Dios caj mimpalacata acxni ctlahuaniy oración, [5] sampi aya quilitachihuinancanit lantla akstitum lipahuana Quimpuchinacan Jesús, chu lakalhamankoya xlipacs huanti na xlakskatan Dios huankonit la huix. [6] Chu na csquiniy litlán Dios pi huix huanti na lipahuana tama talipahu Dios huanti quit clipahuán, pi camaxquín liskalala laquimpi huix naakataksa xanima lacuan xtascújut huantu xlá tlahuaputún c-quilatamatcán huanti lipahuanahu Cristo Jesús. [7] Koxutá huix Filemón, xlicana luhua clakalhamanán, caj lantla quincalitachihuinancanitán lantla huix lakalhamankoya mintacanajlanín, xlipacs natalanín huanti unú huilakó kalhikonit takpuhuantín caj mimpalacata; chu quit na ckalhiy tapaxuhuán caj xpalacata lantla akstitum lápat.

Pablo makchihuinán Onésimo

[8] Masqui xlicana quit xapostol Cristo, chu ckalhiy limapaksín nacuaniyán huantu huix militláhuat, [9] huampi quit ni chuná ctlahuama, huata cuanimán, lapi xlicana quimpaxquiya xtachuná lantla quit cpaxquiyán, lihuana calacapástacti pi quit Pablo aya ckoluniittá, chu ctanuma c-pulachin caj xpalacata cumu clipahuán Cristo Jesús. [10] Csquiniyán aktum tlanca litlán xpalacata Onésimo miscujni, huanti xtzalanit, sampi clacasquín nacatziya pi chú litaxtunit xtachuná lantla quinkahuasa, sampi likálhilh sasti xlatámat caj quimpalacata acxni clitakalhchihuínalh Cristo unú c-pulachin, huampi chú cmalakachanimán, chu climaakatzankayán pi calakalhámanti.

[11] Masqui xlicana pi minit quilhtamacú tama Onésimo caj xtamahuanita, chu miscujni xuanit huampi ni xlakatiy xtascújut, huampi huá chú luhua sculujua miscujni nahuán huanti chú tlan namaclacasquinahu, la huix na chuná la quit. [12] Huá xpalacata quit

cli̱ma̱lakacha̱nima̱chá̱n; li̱pa̱xuhu camakamaklhti̱nampi, chu̱ cali̱pu̱lhca̱ xta̱chuná la̱ quit cacchanchá. [13] Quit ctilakáti̱lh, ctipuhua̱ pi̱ catamakáxtakli̱ laqui̱mpi̱ naquimakta̱yay hua̱ntu̱ mimpa̱lacata̱ xli̱makua̱ ctanu̱ma̱ c-pu̱la̱chi̱n caj xpa̱lacata xtachihui̱n Jesús. [14] Hua̱mpi̱ ni̱tú ctlahuaputún hua̱ntu̱ huix ni̱ catzi̱ya, pala xamaktum ni̱ nama̱tla̱ni̱ya, xa̱huachí laqui̱mpi̱ ni̱ napuhuana̱ pala luhua fuerza̱ clacasquín naquimakta̱yaya̱ sa̱mpi̱ chuná lakchá̱n, huata clacasquín, pala xli̱ca̱na̱ quimakta̱yaputuna, ma̱n calacapástacti, chu̱ ca̱tapa̱xuhuá̱n caquimakta̱ya. [15] Cpuhuán pi̱ Dios lacásquilh nali̱tza̱laniyá̱n ma̱squi ni̱ luhua maka̱s quilhtamacú laqui̱mpi̱ a̱li̱sta̱lh tla̱n namakamaklhti̱nana̱ xta̱chuná la̱ntla̱ hua̱nti̱ na̱ xli̱ca̱na̱ li̱pa̱huán Cristo, chu̱ li̱pa̱xuhu nata̱latapa̱ya̱ caxani̱li̱huayaj quilhtamacú c-milakstipá̱n. [16] Hua̱mpi̱ Onésimo nia̱lh xta̱chuná pala caj miscujni̱ hua̱nti̱ tama̱huani̱ta, huata mini̱niyá̱n capa̱xqui̱ xta̱chuná la̱ntla̱ minta̱lá. Xli̱ca̱na̱ pi̱ quit cpa̱xqui̱y, hua̱mpi̱ a̱tzinú huix mini̱niyá̱n napa̱xqui̱ya, ni̱ xpa̱lacata cumu pala huix scujnimá̱n hua̱mpi̱ huata cumu na̱ huá li̱pa̱huán Quimpu̱chinacán.

[17] Filemón, lapi̱ xli̱ca̱na̱ quimpa̱xqui̱ya̱ xta̱chuná la̱ minta̱lá, pus li̱pa̱xuhu camakamaklhti̱nampi̱ Onésimo, chu̱ cacatzi̱ xta̱chuná la̱mpala quit chanchá. [18] Na̱ lapi̱ pala tú li̱makali̱puhuán, usu pala tlak lakahuilanín, pus quit caquima̱ta̱ji. [19] Quit Pablo, ma̱n quimacán, chu̱ quiletra nacli̱tzokniyá̱n yuma̱ a̱huata actzu̱ tachihuí̱n, chu̱ cuaniyá̱n: ¡Xli̱pacs hua̱ntu̱ xlá lakahuilanín quit nacxokoniyá̱n! Hua̱mpi̱ mini̱niyá̱n luhua li̱hua-na̱ calacapástacti, ¿tí luhua pu̱lh li̱ta̱kalhchihui̱nán yama̱ xtachihui̱n Cristo laqui̱mpi̱ nakalhi̱ya̱ laktáxtut? ¡Xli̱ca̱na̱ qui̱taxtuy pi̱ na̱ huí tú quilakahuilani! [20] Xa̱huachí quit cli̱ma̱xtuyá̱n xta̱chuná la̱ntla̱ quinta̱lá, sa̱mpi̱ ccatzi̱y pi̱ li̱pa̱huana̱ Cristo, na̱ ccatzi̱y pi̱ pa̱xqui̱nana, chu̱ naquintlahuaniya̱ yuma̱ tlanca li̱tlá̱n hua̱ntu̱ quit csquinimá̱n, pus chuná tla̱n nali̱makapa̱xuhuaya̱ quinacú.

[21] Huá xpa̱lacata fuerza̱ cli̱tzoknimá̱n sa̱mpi̱ quit ccatzi̱y pi̱ pacs naquinkalhakaxpata̱ hua̱ntu̱ nacli̱ma̱paksi̱yá̱n, chu̱ ccatzi̱y pi̱ hasta lhu̱hua̱ li̱huacá natlahuaya̱ hua̱ntu̱ quit csquinimá̱n. [22] Na̱ chuna li̱tum cli̱squiniyá̱n li̱tlá̱n pi̱ caquinca̱xtlahuanipi̱ anta̱ni̱ nacta-makaxtaka, sa̱mpi̱ cumu huixín chuná squinipátit Dios, pus aya claclhca̱huili̱ni̱t pi̱ ni̱ maka̱s quilhtamacú nacana̱chá̱n ca̱lakapaxia̱lhnaná̱n.

Pablo a̱huatá xakatli̱lacá̱n Filemón

[23] Luhua ca̱na̱ li̱pa̱xuhu ca̱xakatli̱laca̱ma̱chá̱n quinta̱lacan Epafras; hua̱ yuma̱ quin-ta̱lacán lacxtum quinta̱tanu̱ma̱ c-pu̱la̱chi̱n caj xpa̱lacata Cristo Jesús. [24] Na̱ chuná ca̱x-akatli̱laca̱ma̱chá̱n Marcos, Aristarco, Demas, xa̱hua̱ Lucas; hua̱ yumá ti̱ quimakta̱yama̱kó c-quintascújut.

[25] Clacasquín pi̱ hua̱ Quimpu̱chinacan Jesucristo caca̱siculana̱tlahuán xli̱pacs huixín.

Carta huantu titzoknikoca Hebreos

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Cumu yama judíos na litapacuhuikoy hebreos, huatiyá max huanti calakmacanca yuma carta, masqui ni catzicán xatí luhua tzokli. Huanti tzokma yuma carta xcatzinit pi lhuhua yuma hebreos huanti xlipahuankonit Cristo aya xakxtakmakamputunkoy xtacanajlacán laquimpi nialh huij nahuán huantu xpalacata nacaliputzastalacán. Maakpuhuantinikoy, mahuixcanikoy pi chunatiyá akstitum calipahuankolh Cristo masqui lhuhua huantu calakchinkolh talipuhuán xahuá tapatín chuná lantla patikonit yama xalakmakan xnatlatnacán huanti Dios xlacsackonit.

Acxni xlacán xmacpuhuankoy nialh luhua xcanajlakoy pala yama Cristo huanti xlipahuankonit xlicana xkalhiy litlihuaka pi namaktayakoy c-xtapatincán, xlá malulokniko pi ni chuná quitaxtuy, porque yamá huanti xlipahuankonit atzinú lhuhua xkalhiy xlitlihuaka, chu tlanca xlacatzúcut ni xahua lantla tu kalhikoy xlipacs lactalipahu chixcuhuín, usu ángeles.

Yuma judíos xkalhikoy lhuhua xamakan xnatlatnacán huanti xlicana lactlanca, chu lactalipahu chixcuhuín xuankonit, pero xlá lacatancs masiyuy pi Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut, chu nití malakchaniy ti xala catuxáhuat: masqui hua profetas, chu ángeles, chu yama xamakan lactalipahu chixcuhuín lantla Moisés, Josué, chu yama lactlanca xanapuxcun palijni huanti xamakan quilhtamacú xlamakó, chu huanti Dios xmaxquikonit xamakan xtalaccaxlán. Lantla pulacatunu huantu lichihuinán yuma carta stalanca huan pi Cristo atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua xlipacs amakapitzín huanti xlatamakonit, sampi xlá xlicana pi huá xCam Dios.

Na chuna litum litaxtuy xpalacata yama takalhín huantu xmaknikoy xpalijnican judíos cata cata c-tlanca xtemplo Dios tu xuí c-Jerusalén, chu xlilakataquilhputanancán xkalhni c-xlacatin Dios, lapi puhuankoy pi yuma xkalhni takalhín xkalhiy xlakasi naxapanikocán xtalakalhincán, pus xalihuacá kalhiy xlakasi xkalhni Cristo. Sampi acxni Cristo nilh c-cruz, nialh xlacasquinca xuanit pi cata cata nastajmakanicán xkalhni tantum takalhín laquimpi chuná xokonancanit nahuán xtalakalhincan chixcuhuín, sampi acxni Cristo maktum tu tamacamástalh laquimpi namaknicán, yama xkalhni huantu stajmákalh litáxtulh c-xlacatin Dios xtachuná lantla aktum xtaxokon talakalhín huantu matlaniy.

Na chuna litum litaxtuy xpalacata yama tajaxni huantu judíos xputzakoy c-xlatamatcán, chu niucxni xtakskoy sampi macpuhuankoy pala kalhiy xlakasi cumu niucxni lay lacatancs xcatzikoy lapi xtalakalhincán xlicana chuná tlan lixapaxtucanit.

[1] Makán hasta lantla minitanchá quilhtamacú Dios caj xlimakasna xmacamintilhay xpalacachihuinanín huanicán profetas laquimpi namacatzinikoy xtalacapastacni xamakán quinatlatnacán, chu maklhuhua chuná xakatlikolh. [2] Huampi hua lantla calanchuj quilhtamacú xlá macaminit xCam Jesucristo laquimpi naquincalitachihuinanán xtalacapastacni. Hua xCam ti timaktláhualh pacs tu anán c-akapún, chu catuxáhuat, na hua xlá ti Dios lilhcanit pi xmalaná nahuán pacs caxatucahuá tu anán. [3] Antá c-xlatámat yama xCam Dios masiyuy lantla xlitlanca xcacni, chu xlitlihuaka kalhiy xtlat Dios sampi luhua xtalakxtápalh hua lantlata Dios, chu acxtum kalhikoy tu huatiya xlakasicán, chu xtalacapastacnicán; chu caj xpalacata xtachihuín tama xCam Dios lantla kalhiy xlitlihuaka makcatzi lianán xlipacs tu anán. Na hua xlá ti quincaxapanikón xlipacs huantu xkalhiyahu quintalakalhincán lantla nilh c-cruz, alistalh tiampá c-akapún, chu antá titahui c-xpakstacat Dios c-xpumapaksín antani lipecua kalhiy xlicacni.

XCam Dios atzinu tlanca xlacatzúcut ni xahua ángeles

[4] Cumu xman hua Cristo lákchalh pi xCam Dios nalitapacuhuiy chuná limasíyulh pi xlá ti tlak kalhiy xlacatzúcut, ni xahua ángeles sampi nití xlacán chuná litapacuhuikoy yama aktum licacni tapacúhuit. [5] Sampi lantla xlipacs minkonitanchá quilhtamacú niucxni chuná yamá huaninit Dios chatum ángel:

“Huix quincam,
sampi quit calanchú chuná climaxtuyán.”
Na alacatum c-Likalhtahuaka chuna namá lichihuínalh:
“Quit xtlat nacuán,
chu xlá Quincam nalitaxtuy.”
6 Na chuná acxni xlá macámilh yama xman hua chastum xapuxcu xCam catuxáhuat, chuna namá huá:
“Hua calakataquilhputakolh xlipacs ángeles.”
7 Pus maktum acxni Dios lichihuinankolh xángeles, chuna namá huá:
“Tama quiángeles caj quilacscujnín, ankoy antani cmalakachakoy.
Lakachunín la un lacapala ankoy, lakachunín la lhcúyat, usu maklípit.”
8 Huampi luhua tanu lichihuinán xCam, hua yumá tu huan xpalacata:
“Huix tlanca talipahu Dios, ni kalhiy xtamáctat lantla namapaksinana;
sampi huantu akstitum nalimapaksinana c-mimpumapaksín.
9 Huix lakmakanita huantu lixcájnit, chu matlaninita namakantaxtiya huantu akstitum,
huá xpalacata, quit, mintlat Dios, clilhcanitán xapuchiná nahuana;
laquimpi atzinú tlan, chu lipaxuhu namapaksinana,
ni xahua ti amakapitzín huanti na xtamapaksiputunkón.”
10 Xahuachí c-aktum salmo chuna namá lichihuinancán:
“Huix Quimpuchinacán, hasta lantla xakasiyaj quilhtamacú huix malacatzuquinita catiy-
atna, chu lantla tu caxatucahuá anán;
chu mimacán man litlahuanita akapún.
11 Xlipacs yumá tu malacatzuquinita namín quilhtamacú pacs nalaksputkoy,
huampi hua huix, ni kalhiya milisputni lantla lápat nahuán.
Huampi xlacán putum nalaksputa la mactum lhákat huantu lakuán chu nialh tlan.
12 Huix nakapsa xtachuná lantla mactum lhákat,
chu nalilakpaliya xasasti chuná lantla acxni talakxtunancán.
Huampi hua huix, chunatiyá lápat nahuán,
sampi milatámat niucxni laksputa.”
13 Xahuachí Dios ni pala maktum xuánilh chatum ángel:
“Caquimpaxtutahuila unú c-quimpakstácat,
xlimakua nacmakatlajakoy xlipacs huanti talatlahuakoyán
laquimpi alistalh pacs nalakachixcuhuikoyán.”
14 Sampi xlipacs yuma ángeles huanti scujnimakó Dios, pacs caj spíritu, ni tasiyukoy;
macaminkocán unú laquimpi namaktakalhkoy xlipacs huanti lacsackonit namaakaputax-
tikoy xlistacnacán.

2

Nitú tilakmakanahu yuma akaputáxtut huantu quincamalacnuniyán Dios

1 Cumu xlicana Dios chuna lichihuinanit xpalacata xCam, pus quincamininiyán tlak
nalilakaanahu, cuíntaj natlahuayahu yama xasasti xtamacatzinín xla akaputáxtut huantu
lanchú quincalitachihuinancanitán laquimpi ni nachipayahu tanuj tiji. 2 Lapi yama xa-
makan xlimapaksin Dios huantu xlá timaxquikolh ángeles, chu ángeles timaxquipalakolh
quinatlatnacán, xlicana xkalhiy tlanca litlihuaka xahua limapaksín, chu xlipacs huanti caj
xman chuná kalhakaxmatmakankolh, chu lakmakankolh mapatinikoca lantla xmininíkoy
naxokonankoy, 3 ¿lántla chu quin nalaktaxtuyahu patínat, lapi nitú liucxilhahu yuma
luhua tlanca akaputáxtut tu lanchú malacnuy Dios? Hua yuma akaputáxtut xakasiya
timasíyulh Quimpuchinacan Jesús, na huanti luhua man kaxmatkolh tancs malulokkolh pi
xlicana chuná xlá tilichihuínalh laquimpi na nacanajlayahu. 4 Xahuá Dios man lacatancs
malulokniit pi xlicana, sampi lhuhua xaliucxílhtit, chu luhua lactlanca licacni tatlahu
huantu xlá quincalimalacahuaniniitán c-xlatamat Jesús, chu ucxilhnitahu hasta huantu
niucxni xaucxilhahu. Na xahuá yama xlitlihuaka Espíritu Santo huantu lantlata xtala-
casquín xlá quincamaxquinitán chatunu, xlicana pi lhuhua huantu quincamatlahuinitán
lacuan tatlahu.

Jesucristo litaxtuy xapuxcu quintalacán

5 Catziyahu pi Dios ni huá macuintajlikonit ángeles laquimpi xlacán namakmapaksikoy
yuma xasasti catuxáhuat antani nachanachahu, huachá tu lanchú ccalitachihuinamán.
6 Xlicana pi ni chuná, sampi huí ti maakatancsánalh lacatum c-Xasantujlani Likalhtahuaka
acxni huá:
"Tlanca talipahu Dios, ¿túcu xlakasi quin tachixcuhuítat, pi huix naquincalacapastaca,
chu quincalakalhamana?
¿Túcu xpalacata quincaucxilhlacachitana laquimpi naquincatlahuaniya cuinta, quin caj
xalacchunata tachixcuhuítat?
7 Masqui xlicana pi ni makas quilhtamacú xakasiya ni quincamaxquinita litlihuaka xahuá
limapaksín lantla huantu kalhikoy ángeles,
huampi mat alistalh quincamaxqui tlanca licacni, chu lactalipahu quincalimaxtu,
8 chu xlipacs huantu anán pacs hua quincamacuintajli laquimpi huá nacmapaksikoyahu
xlipacs huantu anán."
Masqui Dios lacatancs huanit pi pacs huá naquincamacuintajliyán, chu namapaksiyahu
xlipacs huantu anán, ni chuná quitaxtunit, sampi stalanca ucxilhahu pi ni naj mapak-
siyahu xlipacs huantu anán. 9 Huampi huantu ucxilhahu, hua tamá Jesús; na ucxilhahu pi
tamá xlicana Dios limakáxtakli pi ni luhua makas quilhtamacú natactujuy, nitú nakalhiy
xlitlihuaka lantla kalhikoy ángeles, na ucxilhahu lantla xlá tlan tláhualh tamacamástalh
hasta nilh caj quimpalacatacán, sampi xcatziy pi hua Dios chuná xlilhcahuilinit namakan-
taxtiy, sampi xlá xlicana quincapaxquiyán. Na ucxilhahu pi caj xpalacata yuma tapatín
huantu xlá pátilh acxni maknica, lanchú aya kalhiy xatlan xputáhuilh c-akapún laquimpi
caxaniliihuayaj quilhtamacú xlá namaxquicán cacni, chu litlanca.
10 Quintlatican Dios huanti xlá xlipacs huantu anán sampi huá tlahuanit, xahuá pacs
makcatzi lianankoycú caj xpalacata chuná lacasquín, xlá ankalhín tlan catziy, chu huá
lilacasquín pi xlipacs xcamán cakalhikolh yuma akaputáxtut, chu tapaxuhuán huantu xlá
malacnuy. Huá xpalacata limakáxtakli Quimaakaputaxtinacan Jesucristo pi capátilh xli-
pacs huantu xlacán xlipatitcán xuanit laquimpi caj xpalacata xtapatín xlá nalimaacchaniy
tu lacasquín Dios. 11 Hua Jesús, chu xlipacs huanti maakstitumilikolh acxtum kalhikoy
chatum xtlatcán huanti huilachá c-akapún. Huachá xpalacata Jesús masqui xCam Dios
xlá, nimpala tzinú limaxanán nalimapacuhuikoy natalanín. 12 Sampi c-Xasantujlani
Likalhtahuaka tatzoknit pi namá huánilh xtlat Dios:
"Quit naclichihuinanán c-xlakstipancan quinatalanín,
chu lipaxuhu nactliniyán lantla nacmaxquiyán cacni acxni xlikamputumcán tamak-
stokkonit nahuán laquimpi nalakataquilhputakoyán."
13 Na huampalay amaktum:
"Quit xman hua Dios naclipahuán."
Na alacatum huampalay:
"Unú macxtum cuilahu, quit, xahuá xcaman Dios huanti xlá quimacamaxquikolh."
14 Huixín catziyátit pi xlipacs huanti linatalán pulactumá kalhikoy xtiyatlihuacán, na
chuná xCam Dios, litáxtulh quintalacán acxni tikálhilh xtiyatlihua lantla quin kalhiyahu,
laquimpi lantla naniy quimpalacatacán chuná tlan nalimakatlajay yuma xpuchina calinín
huachá akskahuiní huanti xkalhiy litlihuaka c-xlatamatcán tachixcuhuítat ti nitilhakoy.
15 Na caj xpalacata nilh c-xokspun cruz lilaktaxtukolh xlipacs huanti c-xlatamatcán
xpecuanikoy linín, chu ankalhín xlamakó la xtachín sampi nimpala chatum huanti laktax-
tuy lantla ni naniy. 16 Catziyahu pi Cristo ni huá xlakminit pi namaktayakoy ángeles, huata
hua quin judíos huanti xquilhtzucut Abraham tímilh maktayakoy. 17 Huá xpalacata luhua
xlilacachínat xuanit lantla chatum chixcu judío, laquimpi chuná tlan namakantaxtiy
xtascujut chatum tlanca talipahu xapuxcu pali huanti naquincakalhiniyán talakalhamán,
chu naquincapalacachihuinanán c-xlacatin Dios, chu laquimpi tlan naquincapalacax-
okoyán xpalacata quintalakalhincán. 18 Cumu na lhuhua huantu patinit, catziy lantla
ankalhín sokalhinán akskahuiní; huá xpalacata quilicatzitcán pi tlan nalakalhamankoy,

chu namaktayakoy xlipacs huanti sokalimakó, sampi man makcatzinit lantla fuerza quincamatlahuiputunán talakalhín akskahuiní.

3

Jesús tlak talípahu ni xahua xamakan kolutzin Moisés

1 Natalanín, huixín huanti xlakskatan Dios huanitántit, huanti man calacsacnitán laquimpi Mimpuchinacán natlahuayátit, hua chu clacasquín pi caquintalacapastáctit tzinú lantla xlitlancá yama Quimaakaputaxtinacan Cristo Jesús huanti lipahuanahu, chu catziyahu pi Dios malakachanitanchá laquimpi tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán nahuán, huanti naquincapalacachihuinanán c-xlacatin Dios. 2 Catziyahu pi Jesús luhua talípahu litáxtulh c-xlacatin Dios sampi luhua akstitum makantáxtilh huantu xlá xlimapaksinit, chu huá lihuílilh yuma xtascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú Moisés lihuana makantáxtilh lantla xlimapaksinit napuxculenkoy xcamán. 3 Huampi hua Jesús atzinu tlak talípahu, chu tlak mininiy namaxquicán cacni ni xahua Moisés. Xtachuná quitaxtuy lantla yuma chixcú huanti tlahuay aktum chiqui, xlá mininiy tlak talípahu nalimaxtucán, chu nacacninanicán ni xahua chiqui huantu tláhualh. 4 Dios xlimaxtuy putum yuma xalakmakan israelitas xtachuná lantla ti tapaksinikoy aktum chiqui usu putáhuilh, huampi huixín catziyátit, lapi huí aktum putáhuilh, na juerza huí chatum chixcú huanti maquilhtzuquinit, huampi masqui catziyahu pi chixcuhuín huanti xmaquilhtzucunacán akatunu putáhuilh, na milicatzitcán pi ni luhua chuná sampi huanti xapulh xmaquilhtzuquiná xlipacs catuhuá, hua Dios.

5 Moisés, masqui puxcuná, caj litáxtulh lantla chatum caj cscujni Dios huanti luhua tancs xlimasíyut xuanit xtalacapastacni Dios, chu xlá akstitum makantáxtilh, chu kalhakaxmatnínalh huantu xlimapaksicanit natlahuay xtascújut. 6 Huampi Cristo ni caj xtachuná litaxtuy scujni c-xchic Dios, huata hua xCam huanti xpuchiná nahuán chiqui, huá xpalacata, tlak talípahu puxcuná litaxtuma lantla cuintajtlahuama xlipacs huantu tanuma c-xchic Dios. Yuma chiqui quin litaxtuyahu lapi chunatiyá akstitum lipahuanahu, chu lapi tapaxuhuán kalhkalhimahu sampi tancs catziyahu pi namaklhtinanahu huantu quincamalacnunicanitán.

Dios maxquiputunkoy tajaxni xlistacnacán huanti lipahuankoy Jesús

7 C-Xasantujlani Likalhtahuaka tatzoktahuilanit pi Espíritu Santo namá huanikolh israelitas:

"Lapi huixín xlicana kalhiputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnunimán Dios,

8 Ni xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu ni caj catalhtaninítit, chu calacataquinanátit,

xtachuná lantla xamakán minatlatnacán caj lacataquinankolh, chu titzúculh tatlancanikoy c-xlacatin Dios laquimpi namakasitzikoy,

acxni xlapulakoy antani tzilís cahuán c-desierto.

9 Yama xalakmakan minatlatnacán, lhuhua huantu tilitzaksakochá

caj tiliucxilhputunkolh lapi xlicana kalhiy tlanca litlihuaka,

chu hasta talatlahuakolh masqui aya xlema xlitipuxam cata lantla xtalapulakoy,

chu lhuhua lactlanca licacni xtascújut xlimalacahuanikonit.

10 Huá xpalacata tilimakasitzikolh yama xamakan minatlatnacán huanti xtalapulakoy c-desierto.

Hasta chuna namá ctihua Dios: 'Xlicana pi xaliankalhín luhua quintamakatlinikoy lantla xaaktzankán lamakó c-xtalacapastacnicán,

na niucxni lilatamaputunkoy lantla cmasiyunikonit quintalacasquín.

11 Caj xpalacata quintimakasitzikolh tancs ctihua,

pi niucxni catitanukochá clipaxuhu tíyat antani xacmajaxaputunkoy.' "

12 Cana huixín natalanín, cuíntaj catlahuacántit pi nimpala chatum lantla huixín timapalhiyátit minacucán, chu nialh akstitum nalipahuamputunátit; huata natamakatliniyátit

yuma miDioscán huanti xaliankalhín xastacná lama. 13 Chi huampi xatlán nala-
maakpuhuantiniyátit chatunu amakapitzín chali chalí, xlimakua kalhiyatitcú "lanchiyú
yuma quilhtamacú" lantla xastacnacú lapátit. Cuíntaj catlahuátit pi nití nalitak-
skahuitamay xtalakalhín, chu natzucuy tzacatnán xnacú. 14 Sampi lapi lacasquinahu
pi xaliankalhín macxtum natalatamay quilatamatcán xlatamat Cristo quincamininiyán
pi chunatiyá akstitum nalipahuanahu xtachuná lantla akstitum lipahuahu acxni huacu
quincalitachihuinancán.
15 Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huan:
"Lapi huixín xlicana kalhiputunátit huantu lanchiyú yuma quilhtamacú camalacnunimán
Dios,
pus ni xalactzacatna tihuanátit c-minacucán, chu ni caj catalhtaninítit, chu calacataqui-
nanátit,
lantla tlahuakolh yama xamakan minatlatnacán acxni caj lacataquinankolh, chu tzu-
cukolh tatlancaninikoy Dios."
16 Calacapastáctit, ¿tí luhua cahuá yamá huanti caj lacataquikolh chu caj tatlancaninikolh
Dios acxni xlá man xakatlikolh? ¿Tú chá huatiya yama xalakmakán quinatlatnacán huanti
caj xtamaktay Dios tilitamacaxtukochá Moisés c-Egipto? 17 Xlipacs tipuxam cata lantla
xtalapulakoy, xaliankalhín makasitzikolh Dios sampi ni xkalhakaxmatkoy. Huá xpalacata
xlipacs yumá huanti tlahuakolh talakalhin, Dios limakaxtakkolh pi canitamakolh c-
desierto antani caj tzilís cahuán. 18 Calacapastáctit: ¿xatí cahuá huanti Dios xakatlikolh
acxni tancs huanikolh pi niucxnicú catitanukochá yuma c-xasasti tíyat antani namajax-
akoy? Pus huatiyá yuma xamakan minatlatnacán judíos huanti kalhakaxmatmakankolh
c-desierto. 19 Calistactayahu huantu akspulakolh yuma xalakmakan quinatlatnacán,
sampi niucxni tanukochá antani xmalacnunikoy Dios namajaxakoy, sampi ni akstitum
canajlakolh huantu malacnunikolh.

4

1 Xtachuná lantla yuma lakmakan quinatlatnacán, quin na quincamalacnunimán aktum
lipaxuhu putáhuilh antani najaxkoy quilistacnacán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi
xlimakua kalhiyahucú yumá tamalacnún huantu quincamaxquicanán, xlicana pi luhua
cuíntaj quilitlahuatcán quilatamatcán, pala chu xamaktum naanán chatum huixín ti
nialh lama catitanuchá. 2 Yuma lipaxuhu latámat huantu xlacán timalacnunikoca
pi namaxquikocán, na huatiyá huantu lanchú quin quincamalacnunicanitán, huampi
xlacán nitú maktayakolh huantu xmalacnunikocanit sampi ni lipahuankolh huantu
xkaxmatkonit, huata xtlahuaputunkoy huantu xacstucán nalilaktaxtukoy. 3 Huampi quin
huanti aya lipahuanitahu Cristo xlicana pi natanuyachahu c-lipaxuhu quimpujaxnicán
antani xlá quincamajaxaputunán, sampi chuna namá huampalay Dios c-Likalhtahuaka:
"Caj xpalacata quintasitzi tancs cuá
pi niucxnicú catitanukochá c-lipaxuhu tíyat antani xacmajaxaputunkoy."
Caj xpalacata huantu tihua Dios tancs xlimacatzinima pi xlá ucxlata xkalhiyachá yuma
xpujaxni antani tlan natajaxahu, hasta lantla timalacatzúquilh catiyatna, sampi xliak-
tujun quilhtamacú xlá tlahuakolh xtascújut, chu acxni maspútulh jaxli. 4 Pus lacatum
c-Likalhtahuaka tatzoknit xpalacata yuma xliaktujun quilhtamacú lantla malacatzuqui-
nankonit, chuna namá huan:
"Acxni Dios tlahuakolh xtascújut, xliaktujun quilhtamacú jaxli."
5 Huampi alacatum, antani lichihuinankoy Dios quinatlatnacán huanti caj xlapulakoy c-
desierto, antiya litum chuna namá huampalay:
"Ni naclimakaxtakkoy natanukoy c-lilakatit tíyat antani xacmajaxakolh."
6 Hua tama xalakmakan quinatlatnacán huanti luhua pulh tikaxmatkolh yumá xta-
malacnún xla laktáxtut lantla tlan natanukoy c-tíyat antani namajaxakoy Dios, xlicana
pi ni lalh tanukochá sampi caj kalhakaxmatmakankolh huantu timalacnunikocanchá.
Huampi milicatzitcán pi yuma xtamalacnun Dios chunacú mastama pi masqui catuhua
quilhtamacú catanukolh pacs huanti tanuputunkoy yuma c-xacaliipaxuhu tíyat antani

namajaxakoy xlistacnacán. 7 Huá xpalacata, lhuhuata cata alistalh chuna macatzinínalh
acxni mapuhuánilh rey David pi catzokpá yuma tamalacnún huantu aya xlisahuanimakó
israelitas makan quilhtamacú huampi ni matlanikolh, namá títzokli David c-Xasantujlani
Likalhtahuaka:
“Acxni huixín lanchiyuj quilhtamacú nakaxpatniyátit pi huí tu camalacnuniyán Dios,
pus ni xatzácat tihuanátit c-minacucán, huata tlan catlahuátit huantu ccamalacnuniyán.”
8 Huampi yuma xasasti pujaxni huantu lichihuínalh rey David nialh huá yamá lipaxuhu
tíyat antani Josué xtitatanukochá israelitas laquimpi antá natajaxkoy, sampi lapi chuná
xtihua, xlicana pi Dios nialh xtihuanikolh pi “lanchiyuj quilhtamacú” makantaxtinikoy
xtamalacnún. 9 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi lanchiyuj quilhtamacú Dios quincamalac-
nuniyán pulactum xasasti tíyat antani tlan najaxahu masqui ni naj tasiyuy. 10 Chanchu
xlipacs huanti antá natanukoyachá xlicana pi nalijaxkoy xlipacs huantu kalhikoy xtas-
cujutcán, xtachuná lantla Dios jaxli tama xliaktujun quilhtamacú acxni tlahuakolh
xtascújut. 11 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luhua juerza catlahuanítit laquimpi tlan
xlipacs quin natanuyachahu antani Dios quincamajaxaputunán, laquimpi nití xatzá-
cat nahuán c-xnacú, chu nakantinikoyahu xlatamatcan xalakmakan quinatlatnacán c-
xtalakachixcuhuimakancán acxni ni lipahuankolh Dios, chu ni tatanukochá.
12 Sampi catuhuá tu huan, usu limapaksiy xtachihuin Dios, xlicana xtachuná tu xastacná
lantla kalhiy tlanca litlihuaka, sampi xlá xtachuná spada tu lakaputiyu stacaca patx
laktanuy hasta c-xtampun quilistacnacán, usu quinacucán hasta quincatoklhniyachán
antani catzán limakcatziyahu tú quintayatcán, quincamalacapastacayán tu puhuanitahu
usu tlahuanitahu, lapi tlan xquilhtzúcut kalhiy usu nitlán. 13 Lantla xlipacs huantu
Dios malacatzuquikonit, nitú anán pala tu taklhpatzeka c-xlacatín; huampi huá pacs
stalanca ucxilha xlipacs catuhuá, na luhua man xlakastapu quincaliucxilhán yumá ti
quilimacamaxquitcán cuinta.

Jesús litaxtuy tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán

14 Natalanín, niucxni timakaxtakyahuayahu yumá huantu aya tzucunitahu lipahuanahu,
sampi Jesús, huanti xCam Dios, litáxtulh tlanca talipahu pali, tanuchá c-akapún laquimpi
naquincapalacachihuinanán c-xlacatin Dios. 15 Sampi yuma xapuxcu quimpalijcán tlan
naquincalakalhamanán, kayaj licatzán quintaxlajuancán, xlá stalanca catziy pi quin
ni kalhiyahu litlihuaka. Cumu xlá na chixcú latámalh, catziy lantla quin catuhuá tu
litatoklhahu sampi na chuná xlá tátoklhli, huampi masqui chuná, niucxni tláhualh
talakalhín. 16 Huá xpalacata acxni pala tu maclacasquinahu, ni anán tamacpuhuán
calaktalacatzuhuihu laquimpi nasquiniyátit tama Quintlatican Dios huanti luhua tlan
quincacatziniyán, quincapaxquiyán, quincalakcatzanán, laquimpi naquincamaktayayán
acxni tatlajimahu nahuán.

5

1 Sampi cumu huixín catziyátit, lantla xlilhuhua chixcuhuín lacsaccán chatum huanti
nalitaxtuy xapuxcu pali huanti litahuilay naaklitayakoy napalacachihuinankoy xtachix-
cuhuín c-xlacatin Dios, chu huanti namaknikoy takalhín huantu lisahuaniy Dios xpalacata
xtalakalhincán. 2 Cumu yuma chatum xapuxcu pali na chixcú lantla quin, xlá stalanca
catziy, sampi makcatziy c-xmacni, lantla quimacnicán tlahuaputún talakalhín, pus
xlá tlan nalakalhamankoy amakapitzin xtachixcuhuín huanti aktzankatayakonit, chu
lakachunín hasta ni catzikoy lapi talakalhín huantu tlahuamakó. 3 Chu cumu xlá na
makcatziy taxlajuaninit c-xmacni, xlacasquinca nalilakatayaninán xlicaxtlahuán xpux-
oko talakalhín, ni xman huá xpalacata amakapitzín, huampi na xahuá tu xlá xpalacata.
4 Xlicana pi nití lay caj man acstulacsaccán laquimpi tlanca xapuxcu pali nahuán, huampi
hua Dios man lilacsaca yuma tascújut xtachuná lantla xamakan quilhtamacú tililacsacchá
yuma xapuxcu pali xuanicán Aarón. 5 Pus na chuná chu quitaxtuninit Cristo, sampi xlá ni
man xacstu lacásquilh nalitapulhcay talipahu xapuxcu pali, huampi hua Dios lacásquilh
pi nalakatayay yuma tascújut, sampi Dios chuná huánilh:
“Huix quincam,

sampi hasta lanchú chuná climaxtunitán.”
[6] Na antiya litum c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuna namá huampalay:
“Huix talipahu xapuxcu pali huanti lihuila nahuán caxanilihuayaj xtihua,
ayuj xtachuná nalitaxtuya lantla titáxtulh tamá xamakan quilhtamacú kolutzin Melquisedec.”
[7] Acxni Cristo xlama unú catiyatna xlá maklhuhua lakpíxtajli, chu tásalh acxni xtlahuanima oración Dios sampi stalanca xcatziy pi kalhiy litlihuaka laquimpi nalakmaxtuy calinín, chu cumu xlá pacs xkalhakaxmatnit, chu makantáxtilh huantu Dios xlimapaksinit, pus Dios na kaxmátnilh xtachihuín, chu maktáyalh. [8] Masqui xlicana pi Cristo hua xCam Dios, xlá matlánilh nakalhakaxmatninán huantu limapaksica, chu pacs pátilh huantu tlahuanica laquimpi tancs namakantaxtiy huantu xlimapaksinancanit natlahuay. [9] Na cumu tancs makantáxtilh xlipacs huantu Dios lilhcahuilinit, lanchú litaxtuy huanti xlicana tlan lakmaxtunikoy xlistacnacan xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhakaxmatkoy huantu xlá mastanit xlimapaksín. [10] Sampi Dios aya limaxtunit tlanca talipahu xapuxcu pali xtachuná lantla yuma xamakan talipahu pali xuanicán Melquisedec.

Calitaxtukolh lantla ti aya xalacstacnitá chu kalhikoy tlan xtalacapastacnicán

[11] Lhuhua huantu quit ccalitachihuinamputunán huampi ni lay maktum ccahuanikoyán sampi huixín luhua tuhua naccalimaakatasniyán. [12] Cumu huixín hasta yatiyaná lantla kalhtahuakapátit lanchú aya camininiyán xlitaxtútit makalhtahuakananín, huampi ni chuná quitaxtunit, sampi chunacú tilacasquinátit lihuana cacamasiyunipalacántit xatú huamputún yuma huantu ni luhua xalactuhua xtalacapastacni Dios. Luhua xtachuná litaxtuyátit la lactzu lakskatán huanti caj xman xlitziquitcancú sampi ni lay tzakakoy huantu lacpalha líhuat. [13] Caxaticahuá ti caj xman leche lihuayamputunkoy tzankanikoycú lantla catuhuá nahuakoy, huata litaxtukoy la lactzu lakskatán huanti nimpala tzinú akatakskoy lantla lacasquín Dios nalatamakoy. [14] Sampi yuma líhuat huantu tuhua xkaticán xlicana pi caj xman huá lihuayankoy huanti aya stackonit, hua xlacán ti makattá pulakonit, luhuata xalismanín c-xtalacapastacnicán lantla catzikoy huantu tlan xahuá huantu nitlán.

6

[1] Huachá xpalacata quit ccalihuaniyán pi catahuixcanítit, chu nialh tají xman huá luhua caliaclatapátit yuma xtachihuín Cristo huantu luhua pulh cticamasiyunín acxni acu lipahuántit, huata calitaxtútit xtachuná lantla huanti aya stackonit, chu ni lacasquinkoy pi maklhuhua namasiyunikocán huantu ni tuhua talacapastacni laquimpi tlan naakatakskoy. Ni ankalhín huá nakalhasquininanátit xpalacata huantu luhua huaniputún nacanajlaniyahu, usu tu luhua militlahuatcán laquimpi tlan nalipahuanátit Cristo, usu lantla lihuana nalakmakanátit huantu naquincamalaktzankayahuayán calinín, sampi hua tamá luhuata tlan catziyátit. [2] Nialh huá luhua nalilakaputzayátit pala tlan, usu ni tlan takmununitántit, usu lantla luhua nacaliacchipacán macán yumá huanti acu lipahuamakó Cristo usu lantla luhua lakastakuanán ninín, usu lantla caxanilihuayaj xtihua namapatinikocán tachixcuhuítat caj xpalacata huantu nitlán tlahuakonit. [3] Huata quit cpuhuanit, pala Dios lacasquín, naccalitachihuinanán tanuj talacapastacni huantu na milicatzitcán, chu nacamaakstitumiliyán c-milatamatcán.

[4] Lacatancs ccahuaniyán pi huanti aya maklhtinankolh cxkakanat Dios c-xtalacapastacni, chu makcatzikolh xlitlihuaka c-xlatamatcán xahuá yuma tapaxuhuán huantu makcatziy chatum huanti lilatamay Espíritu Santo, [5] chu na chuná matlanikonit pi xlicana huantu huan yuma xtaluloktat xtachihuin Dios, chu na chapaxuhuana xucxilhlacachamakó yuma lipaxuhu latámat huantu Dios malacnuy naquincamaxquiyán c-akapún. [6] Huampi chatum huanti chuna xmalacnunicanit, lapi alistalh lakmakán, chu nialh lipahuán, ¿pá tlan cahuá amaktum namakacanajlipalacán laquimpi chunatiyá nalipahuán Cristo? Xlicana pi ni lay, sampi yumá huanti masqui tancs kaxmatnit huantu xtalulóktat huampi lakmakán, xlá xtachuná la acstupakaxtokohuacaputunkoy xCam

Dios c-cruz, chu lipecua mamaxanima c-xlacatincan lilhuhua. 7 Xtachuná litaxtuy lantla
aktum púcuxtu, tlan muntapu tíyat, huantu lihuana lakchuhuay chúchut acxni min sen,
chu lapi chatum chananá chan xlichánat, chu lhuhua lananán xlicana pi Dios lipaxuhuay.
8 Huampi pala tama tíyat xman huá mapulhuy lacli̱xcajnit lhtucunituhuán, usu xpupatziya
huantu nitú xlakasi sampi ni maclacasquinkoy huanti puscujmakó, xlicana pi Dios ni
lipaxuhuay tama tíyat huata maktum pi lakmakán, chu mininiy nalaclhcuyuhuilicán.

Akstitum calilatamahu huantu ucxilhlacachanitahu

9 Natalanín, masqui xlicana pi quit chuná ccahuanimán, huampi stalanca ccatziy pi
Dios calacsacnitán, chu akstitum lipimpátit milatamatcán laquimpi tlan nalakchipinátit
miakaputaxtutcán. 10 Chuná ccahuaniyán sampi Dios tlan catziy, chu xlá niucxni
catipatzánkalh xlipacs yuma lacuan mintatlahucán huantu tlahuanitántit, chuná lantla
huixín lakalhamankonitántit maktayakonitántit xlipacs yama minatalanín huanti na
lipahuankoy Quimpuchinacán, chu chunacú maktayapakótit. 11 Huampi clacasquín
pi chunatiyá akstitum camakantaxtítit lacuan mintatlahucán chatunu chatunu hasta
lantla antani naquitayay milatamatcán, laquimpi chuná tlan nakantaxtuy huantu
kalhkalhihuilátit. 12 Quin ni clacasquinahu nalaclatayayátit c-lacuan tatlahu, chu akstitum
mintacanajlacán, huata cakantinikótit xlatamatcán yuma minatalancán huanti akstitum
lipahuankolh Cristo, chu caj xpalacata xtacanajlacán aya namaklhtinankoyachá yuma
akaputáxtut huantu malacnunikocanit.

Huantu malacnuy Dios makantaxtiy

13 Yuma makan quilhtamacú acxni Dios timalacnúnilh Abraham pi huí huantu na-
maxquiy, xtucuhuiní man limalacatancsli pi namakantaxtiy, huá chuná litláhualh sampi
nití anán atanuj Dios huanti tlak talípahu laquimpi huá naliquilhán, sampi caj xman
huá xacstu lama xastacna Dios. 14 Huá xpalacata chuna namá huánilh: "Xlicana pi quit
nacsiculanatlahuayán, chu nacmaxquiyán chatum minkahuasa, chu nacmapaclhayan,
lipecua nacmalhuhuinikoyán ti alistalh nalacachinkoy minquilhtzúcut." 15 Abraham
akpuhuántilh, lipaxuhu xkalhkalhima hasta acxni lákchalh quilhtamacú lantla makl-
htínalh huantu Dios xmalacnuninit namaxquiy. 16 Acxni chatum chixcú huí tu litayay
namakantaxtiy, xlicana pi huá liquilhán huanti atzinú tlak talípahu ni xahua lantla
xlá, chu huanti liquilhán Dios laquimpi namakantaxtiy huantu litayay, xlicana pi ni caj
liaksaninama. 17 Dios stalanca xmasiyuniputunkoy huanti xlacsackonit pi pacs namakan-
taxtiy huantu xlá xmalacnunikonit, chu nimpala pulactum caj chunatá nalakpaliy, chu
laquimpi nalimaluloknikoy, pus man xtucuhuiní liquílhalh pi namakantaxtiy. 18 Xlicana
pi Dios ni lay catilakpálilh huantu aya litayanit pi namakantaxtiy sampi ni aksaninán,
chu xlipacs quin huanti ankalhín putzamahu pi huá naquincamaktayayán, kalhiyahu
tlanca tapaxuhuán huantu quincamaakpuhuantiyán laquimpi ni namacpuhuanahu huata
ankalhín kalhkalhitimahu naquincamaxquiyán huantu quincamalacnuninitán. 19 Tancs
kalhkalhitiyahu pi Cristo naquincamaakaputaxtiyán, chu yuma takalhkalhitín xtachuná
akstitum huilinit quilistacnacán lantla yama tlihuaka tasí huantu lichicán tzinca ancla
xla licán laquimpi lacatum natahuilay putacutnu, chu ni natalacxija; chu yama tasí antá
tancs minitanchá c-akapún c-pulactum xasantujlani c-xtemplo Dios tu huilachá antá.
20 Na antá lactanunitanchá Cristo acxni chalh c-akapún laquimpi antá xlá xaliankalhín
quincapalacachihuinamachán nahuán c-xlacatin Dios, sampi chuná lilhcahuilinit Dios pi
Cristo nakalhiy xtascujut tlanca talipahu quimpalijcán caxanilihuayá xtihua, xtachuná
lantla xkalhiy xtascújut yama xamakan pali huanicán Melquisedec.

7

Jesús xtachuná litaxtuy lantla yama xamakan pali Melquisedec

1 C-Likalhtahuaka lichihuinán pi xamakan quilhtamacú tama kolutzin Melquisedec
huanti na rey xuanit xala c-Salem, chu Dios huanti tlanca xlacatzúcut lilácsacli laquimpi
huá xpalijcan tachixcuhuítat nahuán huanti napalacachihuinankoy c-xlacatín. Chanchu
yama quilhtamacú acxni Abraham xquitaspitma c-putalatlahu antani xquimakatlajakonit

lactaliṗahu reyes, Melquisedec álh paxtoka, chu acxni lákchalh tisiculanatláhualh. [2] Na
cumu chuná xlitláhuat xuanit natlahuay lantla namaxquiy pali acatzunín huantu xkalhiy,
Abraham máxquilh acatzunin huantu xlá xquitlajamaklhtikonit huanti xlá xquitalat-
lahuakonit c-putalatlahu. Tama tucuhuini Melquizedec c-xtachihuín xuaniputún "rey
huanti tlan catziy". Xlá rey xuanit xala c-Salem, chanchu cumu tama tachihuín Salem
huamputún "aktziyaj latámat" quitaxtuy pi lantla xliputum yuma aktuy tachihuín
huamputún "rey huanti mastay aktziyaj latámat." [3] C-Xasantujlani Likalhtahuaka nitú
huan pala xkalhiy xtlat usu xtzí tama makan Melquizedec, na nimpala catzicán xaní luhua
xquilhtzúcut, na nití catziy acxni lacachinit, na chuná litum acxni nilh nití catziy. Tama
Melquizedec quilitaxtunitanchi lantla xaliucxílhtit lantla kalhiy xlatámat Jesús huanti
xCam Dios, sampi xlá ankalhiná lámaj nahuán caxanilihuayaj quilhtamacú lantla tlanca
taliṗahu quimpalijcán c-xlacatin Dios.

[4] Caucxílhtit yanú lantla luhua taliṗahu pali xuanit Melquisedec sampi hasta xamakan
quintlatcan Abraham máxquilh xdiezmo usu actum lantla xlimaccahu huantu xquimakl-
htikonit xtalatlahuananín c-putalatlahu laquimpi chuná nalimaxquiy cacni Dios. [5] Antá
c-Xasantujlani Likalhtahuaka antani tatzoktahuilanit xlimapaksin Moisés huan pi xlipacs
xcaman Leví huanti nalakatayakoy xtascújut lipali, xlacán xlimatajitcán xuanit laquimpi
namaxquicán acatzunín huantu makalakoy amakapitzin chixcuhuín. Luhua xlílat xuanit
pi chuná natlahuakoy sampi acxtum pacs huatiyá linatalán, sampi na hua litum xmala-
catzuquikonitanchá xamakan kolutzin Abraham. [6] Huampi masqui hua yuma Melquisedec
ni xtatapaksinikoy palijni huanti xquilhtzucut yama xamakan kolutzin huanicán Leví,
juerza matájilh Abraham, chu xlá máxquilh acatzunín usu xdiezmo huantu xquitla-
janit, chu alistalh siculunatláhualh Abraham ti Dios aya xmalacnuninit pi huí tlanca
talakalhamán tu namaxquiy. [7] Stalanca litasiyuy pi Melquisedec luhua talípahu xuanit,
sampi huanti siculunatlahuanán atzinú tlak talípahu ni xahua huanti siculunatlahuacán.
[8] La calanchuj quilhtamacú c-xtiyatcan judíos yuma palijni huanti squinkoy acatzunín
huantu kalhikoy amakapitzin xlitachiquicán, xlacán na caj catihua chixcuhuín huanti na
nikoy xtachuná lantla amakapitzín; huampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka lichihuinancán
Melquisedec xtachuná la chatum pali huanti ni niy huata caxanilihuayá lamaj nahuán
xastacná. [9] Tlan nahuanahu xpalacata Abraham pi acxni xlá máxquilh Melquisedec
acatzunín huantu xquitlajanit quitáxtulh pi acxni tuncán xokónalh xpalacata Leví huanti
ni xalacachín, chu xlipacs xcamán, chu xnatanatna Leví huanti na alistalh nalihuilikocán
lipalijni. [10] Masqui xlicana pi acxni Melquisedec quipáxtokli Abraham c-tiji, ni xalacachín
xcamán, huampi aya xlilamakó c-xlatámat sampi pacs xquilhtzúcut xlihuanatcán alistalh.

[11] Huixín catziyátit pi antá c-xlimapaksín huantu alistalh maxquikoca israelitas, huan
pi Dios limapaksínalh pi xlipacs palijni, huanti napalacachihuinankoy tachixcuhuítat c-
xlacatín, huá xquilhtzúcut yama xapulh pali Leví nahuankoy. Huampi lapi caj xpalacata
xtascujutcan yuma palijni huanti caj xnitilhakoy xlicana tancs timaxquikolh laktáxtut
tachixcuhuítat, pus Dios nialh xtimalácnulh pi nalacsaca achatum tlak taliṗahu xapuxcu
pali huanti caxanilihuayá nalatamay xtachuná lantla yama xamakan Melquisedec huanti
xaliankalhín latámalh. [12] Huampi lapi chuná lakpalicán xpalacata tanu ti xlacsacca
natlahuay xtascujut pali, chu nialh huá xquilhtzucut Leví huanti natlahuay, pus na
luhua xlacasquinca nalakpalicán limapaksín sampi ni chuná huan. [13] Chanchu hua
Quimpuchinacán, huanti xpalacata lichihuinancán yuma takalhchihuín c-Xasantujlani
Likalhtahuaka, xlicana pi xlá antá maktapaksiy xaatanu pulactu xquilhtzúcut kolutzin
Israel huanti malacatzuquikonit, chu c-xlakstipancan yuma chixcuhuín nimpala chatum
pali ataxtuyachá. [14] Sampi luhua tlan tacatziy pi hua Quimpuchinacan Jesús, xamakan
quilhtamacú huá xmalacatzuquinitanchá yama xkahuasa Israel huanicán Judá, huampi
Moisés nitú lichihuinankolh xquilhtzúcut Judá acxni xlá tzokli c-xlimapaksín xatí nascu-
jkoy lantla pali c-xlacatin Dios.

[15] Xlicana taluloka pi chuná lanit lantla ccahuanimán, sampi yumá tanu quimpalijcán
huanti Dios lacsacnit naquincapalacachihuinanán c-xlacatín, xlicana xtachuná quitaxtuy
xtascújut lantla tu xamakan quilhtamacú tililacsacca Melquizedec. [16] Sampi xlá ni

tilitánulh xapuxcu palí caj xpalacata pí chuná xlichihuinancanit c-xlimapaksin Moisés,
huanti xquilhtzúcut xlihuánat xuanit, huata huá lilácsacli sampi xlá kalhiy tlanca
litlihuaka, chu lámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua. 17 Sampi lacatum c-Xasantujlani
Likalhtahuaka Dios namá lichihuínalh:
“Huix clihuiliyán tlanca talipahu xapuxcu pali laquimpi chuná nakalhiya mintascújut
caxanilihuayaj xtihua,
xtachuná lantla xlihui Melquisedec xaliucxílhtit.”
18 Antá litalulokahu pi huantu xuí xapulh limapaksín xpalacata xtascujutcan palijni,
lanchú nialh tú xlakasi, sampi xlá niucxni tikálhilh litlihuaka usu xlakasi naxapanikoy
xtalakalhincán huanti xmakantaxtiputunkolh. 19 Xahuá tama limapaksín niucxni lalh
limaxtukoy tachixcuhuítat xtachuná la nialh tú xtilaclenkolh c-xlacatin Dios. Huampi
lanchú tlan paxuhuana ucxilhlacachanahu huantu quincamalacnunicanitán, sampi chu
kalhiyahu chatum huanti quincapalacachihuinamán c-xlacatin Dios huanti xlicana
quincamaktayayán laquimpi tlan lipaxuhu xtachuná la nialh tú lacleniyahu nalaktala-
catzuhuiyahu Dios, chu nialh napecuaniyahu.

20 Chuná tancs talulokа sampi acxni Dios lácsacli yuma tanu pali Jesús, xtucuhuiní
man liquilhpatánulh, tancs limalácnulh pi xlá lihui lipali nahuán caxanilihuayaj xti-
hua, huampi acxni limaxtukoca xlipacs amakapitzin palijni, ni chuná limalacnukoca
lantla tlahuaca Jesús. 21 Huampi acxni lilhcaca pi Quimpuchinacan Jesús xapuxcu pali
nalitahuilay, xlicana pi huí tu atipatu malácnulh Dios xpalacata, sampi Xasantujlani
Likalhtahuaka lacatum chuna namá huan:
“Quintlatican Dios man liquilhanit pi huí tu namakantaxtiy
chu ni chunatá catitamakáxtakli huantu malacnunit.
Pus chuná huánilh:
‘Huix nalitaxtuya tlanca talipahu pali, chu hua mintascújut caj xaliankalhín nahuán.’ ”
22 Pus huanchú caj xpalacata pi hua Jesús quimpalacachihuinacán nahuán c-xlacatin
Dios, litalulokahu pi hua yuma tamalacnún xalihuacá xatlán talaccaxlán huantu quin-
camalacnuniyán ni xahua huantu Dios pulh titatlahuakolh makan quilhtamacú judíos.
23 Hua yuma amakapitzín palijni huanti xapulh cscujmakó c-xlakstipancan judíos, luhua
clhuhuacán xuankonit, huá xlilhuhuankonit sampi cumu ni xlipaan xkalhikoy xlata-
matcán, ni xmakapalakoy c-xtascujutcán. 24 Huampi hua Jesús nialh catínilh, pus yuma
xtascújut huantu lakaya lantla xapuxcu pali, niucxni ti catilakpálilh pala tanu ti natanuy
achatum. 25 Huá xpalacata, tlan maktum limaakaputaxtikoy huanti nalipahuankoy, chu
natalacatzuhuinikoy Dios laquimpi huá namatzankananikoy, sampi xlá caxanilihuayaj
quilhtamacú lama xastacná laquimpi napalacachihuinankoy c-xlacatin Dios.

26 Xlicana pi quin xmaclacasquinahu chatum tlanca talipahu xapuxcu pali lantla Jesús
huanti xliankalhín naquincamaktayayán, sampi xlá tlan catziy, niucxnicú tlahuanit huan-
tu nitlán, usu kalhinit ni tlan xtalacapastacni lantla quin kalhiyahu, chu c-akapún limax-
tucanit lantla ti atzinú tlak talípahu ni xahua xlipacs huanti antá huilakó. 27 Xlá ni chuná
tlahuama xtascujut pali lantla amakapitzin palijni, sampi xlacán chali chalí xmaknikoy
lactzu takalhín licaxtlahuán huantu xlisahuanikoy Dios xpalacata xtalakalhincán, chu
alistalh xlisahuaninankoy xpalacata xtalakalhincan xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat,
huampi hua Jesús caj xmana huatiya maktum lakatayaníínalh acxni tamacamástalh, chu
nilh caj quimpalacatacán, hua xlá xokónalh xpalacata quintalakalhincán, chu huantu
tlahuanit ankalhiná kalhima xlakasi nahuán. 28 Hua xamakan xlimapaksin Moisés limá-
paksínalh pi naliyahuakocán makapitzin chixcuhuín lantla xanapuxcun palijni masqui
xlicana pi tama chixcuhuín niucxni lay natayanikoy c-xlatamatcán, chu na nanitilhakoy.
Huampi hua yuma xtamalacnun Dios huantu alistalh milh antá huan pi nalihuiliy
chatum tlak xatalipahu pali huanti xlicana natayaniy sampi caxanilihuayaj quilhtamacú
akstitum lamaj nahuán, chu nitú tlahuanit tuncán talakalhín, sampi huá man liyáhualh
xCam laquimpi nalitaxtuy tlanca talipahu pali huanti canicahua quilhtamacú akstitum
namakantaxtiy xtascújut.

8

Jesús huilachá c-akapún lantla xapuxcu quimpalijcán.

1 Lantla xlipacs yumá huantu ccahuaninitán atzinú luhua xlacasquinca nacatziyátit pi
tama tlanca talipahu quimpalijcan Jesús, xlicana tlanca xlacatzúcut sampi xlá tahuilani-
tanchá c-xpakstacat xpumapaksin Dios c-akapún. 2 Chu antá scujmachá lantla quimpala-
cachihuinacán yuma lacatum xasantujlani la templo huantu man tlahuanit Dios c-akapún,
chu niucxni catiláclalh sampi ni chixcuhuín tlahuakonit.

3 Huixín catziyátit pi lipali lihuilicán chatum chixcú laquimpi nalisahuán licaxtlahuán,
xahuá yuma takalhín huantu namaknicán c-xlacatin Dios xpalacata xtalakalhincan
tachixcuhuítat, huachá xpalacata na juerza huí huantu xlisáhualh quimpalijcan Jesu-
cristo. 4 Lapi Jesús antacú cahuá unú lama catuxáhuat, xlicana pi niucxni pali xtilimaxtuca
sampi lhuhua huilakolhá palijni huanti lisahuankoy animalhna huantu maknikoy c-
xlacatin Dios xpalacata talakalhín xtachuná lantla huan c-xlimapaksin Moisés xlitlahu-
atcán. 5 Huampi xlipacs huantu tlahuakoy acxni chuná tlahuakoy xtascujut tama palijni,
pacs caj xaliucxílhtit, xtachuná lantla xmastílenka huantu luhua lacatancs tlahuama chu
Jesús c-akapún. Xlicana pi caj liucxílhtit huantu xtlahuamakó, sampi acxni Moisés cajcu
xmatzuquiputún natlahuay tama templo xla lhákat antani nacacninanikoy Dios, chuná
tistacyahuaca, huanica: "Cana huix, xlipacs natlahuaya xtachuná lantla cmasiyunín c-
kastín xaliucxílhtit." 6 Pero yuma talipahu xapuxcu quimpalijcán huanti huilachá c-
akapún, xlá makantaxtima huantu tlak xatlan tascújut, sampi xlá quincatatlahuanitán
aktum talaccaxlán huantu atzinu xatlan tamalacnún kalhiy sampi xlicana pi quincamala-
catzuhuinitán Dios.

7 Sampi lapi yuma xakasiya talaccaxlán, huantu Dios tatlahuakonit judíos acxni xlama
Moisés, tlan xtimatlánilh huantu xtlahuaputún xmaakstitumiputunkoy tachixcuhuítat,
pus nialh xafuerza xtitatlahuapalakoca aktum xasasti talaccaxlán. 8 Huampi Dios ni
matlánilh huantu xtlahuamakó, pus chuna namá huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka:
"Chuná huan Quimpuchinacán: 'Nalakchán quilhtamacú
acxni quit nactatlahuapalakoy aktum xasasti talaccaxlán tama chixcuhuín huanti xquil-
htzucut xamakan kolutzin Israel xahuá xquilhtzucut Judá.
9 Yuma xasasti talaccaxlán huantu nactatlahuakoy ni hua xtachuná tu ctilitalaccaxlakolh
makán xnatlatnacán
acxni quit cmaktayakolh, chu ctamacaxtukolh c-xtiyat Egipto.
Sampi ni makantaxtiputunkolh quintalaccaxlán tu ctatlahuakolh,
huá xpalacata clilakmakankolh, nialh cmaktayakolh.
10 Huampi cumu aya titaxtukonit tama quilhtamacú,
pus, chu nactatlahuakoy, huanti xala c-Israel, aktum xasasti talaccaxlán,
chu chuna namá naquitaxtuy:
Quit nacuiliy quilimapaksín c-xtalacapastacnicán,
chu lihuana nactzokuiliy c-xnacucán.
Acxni yama quilhtamacú naquiliucxilhkoy lantla xDioscán huanti akstitum nali-
pahuankoy,
chu quit naclimaxtukoy quilakskatán huanti xlicana naclipaxuhuakoy.
11 Yama quilhtamacú nialh xlacasquinca pala tí catililatapúlilh,
usu nalitakatzankay pala tí nalitakalhchihuinán achatum, usu ti lacatzú litahui,
laquimpi tlan naquilakapaskoy pi quit Xpuchinacán.
Sampi xlicana pacs naquilakapaskoy
huanti lactzucú, hasta huanti luhua lakkolún.
12 Quit naclakalhamankoy, chu nacmatzankananikoy xlipacs xtamacapatanuncán, chu
catuhuá tu nitlán tlahuakonit,
chu xpalacata xtalakalhincán, nialh ucxni cactilacapastacnikolh.' "
13 Antani Dios lichihuinán aktum xasasti talaccaxlán, lacatancs huamputún pi huantu
xapulh xtatlahuakonit talaccaxlán nialh tu xlilacán. Chu catziyahu pi xlipacs tu aya
lakuanit, nialh kalhiy xlakasi, caj ni pala makas quilhtamacú maktum namalaksputucán.

9

Cristo tanunitanchá c-akapún laquimpi quin na tlan natanuyachahu

1 Huixín catziyátit pi acxni Dios huacu pulh titatlahuakolh xtalaccaxlán judíos, xlá
man matlahuínalh aktum xasantujlani templo, chu limapaksikolh lantla xlacasquín pi
akstitum xlelh xtascújut pali, pero yuma templo antá unú xala catuxáhuat. 2 Uma
templo xla lhákat huantu tlahuanica Dios, pulaclhuhua xuanit: pulh xuilachá pulactum
chiqui antani lactanucán huantu xuanicán Lacatum Xasantujlani, antá xyakó aktum
tlanca xpuyahuacan cera, xahuá aktum mesa, chu c-xokspún xuilakó caxtalanchu huantu
xlicaxtlahuananicán Dios. 3 Antá, chu c-xchakan xlimactuy lilakatlapán c-xlipulactuy
chiqui xuilachá huantu xuanicán Lacatum Luhua Xasantujlani. 4 Antá xtlahuacanit aktum
pucaxtlahuán xla oro antani c-xokspún clhcuyucán limajinín, na c-xokspún xuí aktum
caja huantu xlimaktzokcanit oro c-xmacni, xahuá c-xpulacni, antá xmaquikocanit yuma
lakxtakala chíhuix antani xtalhcanit kampacahu xlimapaksin Dios. Na antá xtajuma
patum xalu xla oro, chu c-xalu xtajuma actzu lihuat xuanicán maná huantu chali chalí
tzisa csacquicán c-desierto. Na antá xmaquicanit c-páklhat xlixtoko yuma kolutzin Aarón,
chu yuma líxtoko huantu hasta xchaxpapunittá. 5 C-xokspun yuma páklhat, xyakó chatuy
ángeles huantu caj xtlahuamakxtukocanit huanti xkalhikoy xpakancán, xmalulokkoy pi
antá xuí Dios, masqui xlá ni xtasiyuy, xliokspuntlapakonit xpakancán xmákalhcha yuma
páklhat. Huampi cpuhuán pi ni luhua xlacasquinca makcatzi naccalixakatliyán chiyú
xlipacs huantu xuí c-xpulacni templo xla lhákat.

6 Yuma templo xla lhákat huantu timatlahuínalh Dios, xuanicán tabernáculo, chali
chalí xtanukoy palijni natlahuakoy xtascujut c-pulactum chiqui antani xuanicán la-
catum xasantujlani. 7 Huampi antá c-xlipulactuy chiqui huantu xuanicán lacatum
luhua xasantujlani, caj xman maktum aktum cata xmininiy natanuy xapuxcu pali, chu
xlilénat xkalhni lactzu takalhín huantu acu xmaknikocanit. Xapulh huá xlisahuaninán
xpalacata xtalakalhín yuma pali, alistalh, chu xlisahuaninán xpalacata xtalakalhincan
xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat. 8 Pus luhua lacatancs quincamacatzinimán Espíritu
Santo pi xlimakua chunacú xyá yuma xakasiya xtemplojcan judíos xla lhákat, xman
antá tlan xlakataquilhputacán Dios c-pulactum chiqui huanicán lacatum xasantujlani,
huampi ni naj lay caj catihua chixcú xaaklakuá xtanuy c-Lacatum Luhua Xasantujlani
antani xuí Dios, chu nalaktalacatzuhuiy. 9 Xlipacs huantu xtlahuakoy judíos c-templo
xla lhákat caj xtachuná xaliucxílhtit litaxtuy quimpalacatacán huanti lamahu chiyuj
quilhtamacú, sampi antá lacatancs liakataksahu pi xlipacs yama animalhna limáknit,
chu atipatu huantu xlacán xlilakatayakoy Dios xpalacata xtalakalhincán niucxnicú tancs
limakcatzikolh c-xlatamatcán pala luhua lihuana limatzankananikocanit xtalakalhincán
acxni chuná xlilakataquilhputanankoy. 10 Chu na chuná quitaxtuy xpalacata xlipacs yuma
limapaksín huantu xquincahuaniyán xatú tlan nahuayahu, usu nalikotnanahu, xahuá
lantla tlan nalilakchakanahu huantu maxcajualinit quimacnicán, sampi yuma limapaksín
caj xman huá xkalhiy xlakasi lantla xtahuilatcán judíos, na caj xman xlimakantaxtitcán
xuanit acxni Dios nalilakpaliy tu xatlán.

Cristo lisahuanima Dios xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh

11 Huampi cumu Cristo aya quíchilh catuxáhuat, Dios limáxtulh tlanca xapuxcu quim-
palijcán huanti quincamaxquiyán xlipacs huantu Dios quincamalacnuninitán c-xasasti
xtalaccaxlán. Yama lacatum xasantulani tu huí c-akapún antani xlá tlahuama xtascujut,
tlak talípahu, chu tlak quincamaktayayán sampi ni huá tlahuakonit chixcuhuín, chu ni
antá yunú xala catuxáhuat. 12 Acxni Cristo chalh yama lacatum xasantujlani huantu huí
c-akapún xlá xman maktum tu tilitanuchá antani laktalacatzuhuicán Dios, huampi xlá ni
tilisahuánilh xkalhni tíntzun, na ni pala xla xaskata toro lantla xtlahuakoy palijni xala
catuxáhuat, huampi xlá lisahuánilh huantu luhua hua xkalhni huantu man stajmákalh
acxni maknica, laquimpi quin nakalhiyahu xlipaan xlaktaxtut quilistacnacán. 13 Xlicana
pi xalhcaca actzu toro xalhcún, chu xkalhnican toro, chu xla tíntzun xkalhiy litlihuaka
sampi acxni xlimactlahuakocán, usu xlipuxmanikocán chixcuhuín chakamakanikoca

huantu xmaxcajualikonit xcuenta catuxáhuat. [14] Lapi xkalhnican lactzu animalhna
xkalhiy litlihuaka, ¡xalihuaca tlanca litlihuaka kalhiy xkalhni Cristo sampi maktum tu
quincalakchakanín xlipacs quintalakalhincán! Caj xlitlihuaka Espíritu Santo xlipacs
xtapaxuhuan chatuminica tamastánilh xtlat, chu Dios lakátilh tamá tu lisahuánilh sampi
nitú xkalhiy tu lixcájnit. Chu yuma xkalhni huantu stajmákalh quincalakchakaniyán
xlipacs xalixcajnit quintalacapastacnicán huantu xquincamakstuntlahuayán laquimpi
xlipacs xlitlihuaka quinacucán chiyú xman huá nascujnaniyahu xastacna Quintlatican
Dios.

[15] Acxni Cristo nilh xlá matzúquilh aktum xasasti talaccaxlán huantu Dios quinca-
tatlahuán, chu lacatancs huan pi quincamatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán
huantu tlahuanitahu acxni tajita aklakuá xlamahu, chu xakasiya talaccaxlán huantu Dios
xtlahuanit xquincahuaniyán pi naxokonanahu, xahuachí xlipacs huanti Dios lacsack-
onit tlan namaklhtinanahu quincahuaniyán pi xlipaán nalilatamayahu caxanilihuayaj
quilhtamacú xtachuná lantla quincamalacnuninitán. [16] Huixín catziyátit pi masqui
lihuana laccaxtlahuacanit mactum cápsnat xla herencia laquimpi huantu akataxtuni-
maca chatum chixcú, tama chixcú pacs xlá nahuán huantu litayanicanit huampi hasta
acxni naniy huanti mastama tachihuinaakataxtun herencia, chunachí nakalhiy xlakasi.
[17] Lapi lamajcú chixcú huanti malaccaxtlahuinanit cápsnat xla herencia nitú xtápalh
cápsnat, huampi lapi aya ninit, entonces kalhiy xlakasi sampi tlan xlá natlahuay huantu
timalacnunica natauquicán. [18] Chuná ccahuaniyán sampi xamakan quilhtamacú acxni Dios
titláhualh yama xapulh talaccaxlán, na ni lay xkalhiy litlihuaka tu xmalacnunit hasta
namaknicán tantum takalhín, chu nalisahuancán xkalhni c-xlacatin Dios. [19] Maktum
Moisés maakstokkolh xlipacs tachixcuhuítat, chu tzúculh likalhtahuakanikoy xlimapak-
sin Dios, alistalh tíyalh tzutzoko panámac xahuá paktum xatuhuan hisopo, lup mújulh
antani quilhtum xuí xkalhnican lactzu toro xahuá xla tíntzun huantu xmaknikocanit, chu
xtahuilhacanit chúchut, tzúculh limitxkoy libro antani xtatzoknit xlimapaksin Dios, chu
na chuná limitxkolh huanti antá putum xyakolh. [20] Alistalh Moisés chuna namá huanikolh:
"Hua yuma kalhni maluloka pi chiyú Dios xlicana catatlahuamán aktum talaccaxlán."
[21] Moisés na limitxkolh kalhni yama xakasiya templo xla lhákat, chu xlipacs huantu
xmaclacasquinat unú ctemplo. [22] Sampi c-xlimapaksin Dios huantu xmaxquinit Moisés
huan pi ayuj xlipacs huantu xcajualanit xafuerza pi kalhni nalichakamakanicán, chu na
huan pi huanti ni nalisahuaniy Dios kalhni ni matzankananiy xtalakalhín.

Cristo maktum tu quincalacxapanikonitán xlipacs quintalakalhincán caxanilihuayaj quilhtamacú

[23] Yama templo antani xlakataquilhputacán Dios huantu xakasiya titlahuanica, xlicana
pi caj xaliucxílhtit huantu huilachá c-akapún, huampi cumu lhuhua huantu unú xlix-
cajualay xlacasquinca xuanit pi xkalhnican lactzu takalhín nalimasantujlicán; huampi
xlipacs huantu huilachá c-akapún xlacasquinca nalimasantujlicán huantu atzinu xatlan
kalhni. [24] Huá xpalacata Quimpuchinacan Cristo ni tanunit tuncán c-templo yunú
huantu xala catuxáhuat laquimpi nalisahuán xkalhni c-xlacatin Dios, c-xokspun aktum
pucaxtlahuán huantu xtlahuakonit chixcuhuín, huata huantu tláhualh pi luhua antá c-
akapún tanunitanchá antani huí Quintlatican Dios laquimpi caxanilihuayaj quilhtamacú
naquincapalacachihuinanachán c-xlacatín. [25] Xlá caj xman maktum tu tanunitanchá c-
xlacatin Dios laquimpi natamacamastay namaknicán, chu stajtamákalh xkalhni laquimpi
nalixokonán xpalacata quintalakalhincán, ni xahuá lantla maklhuhua tlahuakolh xana-
puxcun palijni huanti cata cata xtanukoy c-pulactum luhua xasantujlani antani xuí
Dios laquimpi nalisahuaniy xkalhnican takalhín xpalacata xtalakalhincan tachixcuhuítat.
[26] Lapi xlacasquinca pi maklhuhua xtilisahua xkalhni, hasta lantla timalacatzuquica
catuxáhuat, xlicana pi maklhuhuata cahuá xtitamástalh namaknicán xpalacata quin-
talakalhincán; huampi huanchú cumu lakchanit quilhtamacú, milh Cristo catuxáhuat
laquimpi man maktum namacamastay xlatámat c-xlacatin Dios xtachuná lantla aktum li-
maknit licaxtlahuán, chu maktum tu quincalakchakanikonitán xlipacs quintalakalhincán
caxanilihuayaj quilhtamacú. [27] Huixín catziyátit pi xlipacs quin maktum tu niyahu, chu

alistalh nalakchán quilhtamacú acxni naquincamaxokoniyán xpalacata huantu tlahuanitahu unú catuxáhuat, 28 pus na chuná chu Cristo caj xman maktum tamacamástalh namaknicán xpalacata quintalakalhincán c-xlacatin Dios. Masqui xlicana pi namimpalay xlimaktuy, huampi nialh huá catilímilh laquimpi napatinampalay xpalacata xtalakalhincan tachixcuhuítat sampi hua xlá maktum makantáxtilh. Huanchú tu natlahuay pi caj namín tiyakoy, chu xatakatzín namaakaputaxtikoy xlipacs huanti lipahuankoy, chu kalhkalhimakó nahuán.

10

1 Yama xlimapaksin Dios huantu xakasiya timáxquilh Moisés, pacs caj xmastílenka xuanit huantu acu xlimástat, huampi ni naj luhua huá xuanit. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimapaksín ni limaxtuy chatum chixcú pala nialh laclén c-xlacatín Dios, huanti cata cata liminikoy xapuxcu pali tu huatiya xalimaknit xlicaxtlahuán laquimpi nalisahuaniy Dios xpalacata xtalakalhincán. 2 Sampi lapi judíos tancs xcatzikolh pi tama animalhna, tu xlimapaksinán c-xlimapaksin Moisés nalisahuankoy c-xlacatin Dios, xlicana xchakamakanikolh xlipacs xtalakalhincán, pus nialh cata cata xlisahuankolh, sampi xlacán stalanca xcatzikolh pi nialh tú lipecuankoy. 3-4 Sampi yuma xkalhnican lactzu toro xahuá tíntzun huantu xmaknikoy chu xlisahuankoy c-xlacatin Dios, xlicana niucxni chakamakanikolh xtalakalhincán; huata tu tláhualh cata cata cax xmalacapastacnikoy pi chunatá kalhikoy xtalakalhincán, ni luhua xlakchakanikonit.

5 Huá xpalacata, acxni tímilh Cristo catuxáhuat, chuna namá huánilh Dios:
"Huix nialh lacasquina nalisahuanicana caj catuhua limaknit takalhín xpuxoko talakalhín,
huata huix quimaxquinita quintiyatlihua laquimpi huá naclisahuaniyán.
6 Huix nialh matlaniya namaknikocán lactzu takalhín tu nalhcuyucán, usu nalisahuancán
catuhua amakapitzin licaxtlahuán xpuxoko talakalhín.
7 Huá xpalacata quit chuná ctilihua: 'Huix tlanca talipahu Dios,
pus chu ucuilachá quit laquimpi nactlahuay mintalacasquín,
xtachuná lantla tatzoktahuilanit quimpalacata c-Xasantujlani Likalhtahuaka.' "
8 Catlahuátit cuinta, lapi makán quilhtamacú Dios man xlimapaksinanit nalisahuanicán tipalhuhua licaxtlahuán xpuxoko talakalhín, ¿tú xpalacata alistalh huampalay pi nialh lacasquín, chu ni lakatiy huantu maknikocán, chu lhcuyucán animalhna laquimpi chuná litaxapanit nahuán talakalhín? 9 Pus huá chuná litláhualh laquimpi lacatancs namaluloká pi nialh lacasquín nalisahuanicán yuma limaknit animalhna xpuxoko talakalhín, huata huá tlak matlánilh tama xasasti licaxtlahuán huantu macamáxquilh Cristo. Pus na matlánilh Cristo acxni huánilh Dios: "QuiDios, pus chu ucuilachá quit laquimpi nactlahuay mintalacasquín." 10 Cristo tláhualh xtalacasquín Dios acxni xlá tamacamástalh, chu nilh caj quimpalacatacán, na acxni tuncán Dios quincalimaxtún xtachuná nitú lenahu quintalakalhincán, sampi acxni xlá nilh quilakxokocán, caj mana huatiya maktum tu quincamakanín xlipacs quintalakalhincán caxanilihuayaj xtihua.

11 Masqui lacatancs catziyahu pi yuma limaknit animalhna huantu ankalhín licaxtlahuanankoy palijni xlicana pi niucxni lay chakamakán quintalakalhincán, huampi xlacán tu huatiyá lilakatayaninán chali chalí xlicaxtlahuancán. 12 Huampi hua Jesucristo maktum tu macamástalh xlatámat laquimpi tlan litaxapanit nahuán xlipacs talakalhín, alistalh chu tahuilachá c-xpakstacat Quintlatican Dios. 13 Antá chu kalhkalhimaj nahuán hasta nalakchán quilhtamacú acxni Dios namakantaxtiy huantu timalacnúnilh acxni chuná huánilh: "Quit nacmakatlajakoy xlipacs huanti talatlahuakoyán laquimpi alistalh pacs nalakachixcuhuikoyán." 14 Sampi masqui caj maktum lantla xlá titamacamástalh nilh xpuxoko talakalhín, pus xlipacs huanti maktum lakchakamakanikolh xtalakalhincán caxanilihuayaj xtihua xtachuná pala nialh tú laclén c-xlacatin Dios. 15 Chanchu na chuná lihuana quincamalulokniyán Espíritu Santo acxni namá huan c-Xasantujlani Likalhtahuaka:
16 "Namá huan Quimpuchinacán: 'Alistalh acxni nachán quilhtamacú nima quit clilhcanit nactatlahuakoy aktum xasasti talaccaxlán, chu namá naquitaxtuy:

Quit nacuiliy quilimapaksín c-xtalacapastacnicán,
chu lihuana nactzokuiliy c-xnacucán.
17 Chu nialh ucxni cactilacapastacnikolh xtalakalhincán, chu xtamacapatanuncán.' "
18 Pus cumu xlicana pi aya quincamatzankananicanitán xlipacs quintalakalhincán, nialh
xlacasquinca tzapu nalilakatayayahu Dios lhuhua xalimaknit licaxtlahuán xpuxoko ta-
lakalhín.

Xlipacs huanti lipahuán Cristo lipaxuhu calaktalacatzúhuilh Dios

19 Chuná pi natalanín, cumu Jesucristo aya stajmakanit xkalhni caj quimpalacatacán, pus
quin nialh tzinú anán tamacpuhuán nalitanuyahu yuma lacatum xasantujlani c-akapún
antani huí Dios laquimpi chapaxuhuana nalaktalacatzuhuiyahu. 20 Sampi tancs stalan-
imahu yama sasti xatiji latámat huantu chipanitahu, huantu xlá quincamalacquinichín
acxni quilachi caj xpalacata quincapalacanín, sampi acxni nilh Cristo quitáxtulh maktum
lácxtitli, chu mapánulh yama tlanca lilakatlapán c-xtemplo Dios, chu chuná malácquilh
yama c-xlipulactuy chiqui c-templo huanicán lacatum luhua xasantujlani, laquimpi chiyú
catihua quin tlan natanuyahu antani huí Dios. 21 Sampi c-akapún quin kalhiyahu chatum
tlanca talipahu xapuxcu quimpalijcán c-xtemplo Dios tu huilachá c-akapún, hua Jesús
huanti macuintajlikocanit xlipacs huí antá. 22 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi luhua lipax-
uhu, chu akstitum quinacucán calilaktalacatzuhuihu Dios, huantu akstitum caliphuahu,
chu nialh tú tu naquincastahuayán pala naquincamakstuntlahuayán, sampi litachakanit
quilistacnacán luhua xastalanca chúchut xala c-akapún. 23 Luhua tlihuaklh cahuilihu
quintacanajlacán, ni pala caj canihuá un naquincalenán, chu lipaxuhu cakalhkalhitihu
acxni nacamaxquiyán huantu quincamalacnuninitán caj xpalacata lipahuanahu Cristo;
sampi xlipacs huantu Dios quincamalacnuninitán tancs namakantaxtiy. 24 Chu lantla
kalhiyahu quilhtamacú quincamininiyán huantu akstitum nalapaxquiyahu, nalamak-
tayayahu chatunu amakapitzín, chu natlahuayahu huantu lacuan tatlahu. 25 Niucxni
titachokotayayahu xpalacata naanahu litamacxtumiyahu xtachihuin Dios lantla licatz-
ikoy makapitzín, huata cax lihuacá calamaakpuhuantinihu; laquimpi macxtum nalayahu,
xalihuacá lantla catziyahu pi talacatzuhuima quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy
Quimpuchinacán.

26 Huampi lapi aya lakapasnitahu tancs xtalacapastacni Dios, chu quiacstucán lak-
makanahu xtachuná nitú liucxilhahu xtalakalhamán Dios, pus nialh anán tí caquin-
ticapalacaxokonán xpalacata quintalakalhincán. 27 Huata caj xman nakalhkalhiyahu
lantla tamakcatziy yama tlanca tapatín acxni Dios namapatinikoy xlipacs huanti caj
lakmakankolh Dios. 28 Huixín catziyátit pi xamakan quilhtamacú lapi chatum xkalhakax-
matmakán xlimapaksin Moisés, chu lapi xuí chatuy usu kalhatutu testigos huan-
ti xmalulokkoy pi xlicana kalhakaxmatmakanit xlimapaksín, pus nimpala chatum ti
catikalhmaktáyalh huata tuncán xlilhcacán pi limáknit. 29 Lapi chuná xakspulakoy
huanti xkalhakaxmatmakán xlimapaksin Moisés, ¿tú puhuanátit huixín pi tlak xalihuacá
namaxokonikocán huanti caj lactayamikoy Quimpuchinacan Jesús, chu caj takamán
limaxtukoy xkalhni huantu stajmákalh, na hasta maxcajualikoy cspiritu Dios huanti
quincapaxquiyán? Sampi yama xkalhni Cristo huantu limalúloklí pi Dios quincatatlahuán
aktum xasasti talaccaxlán, chu na huantu xalaktaxtún quincalimaxtunitán. 30 Sampi
catziyahu lantla huanit Quimpuchinacán: "Xman quit ccatziy lantla xlílat maxokonikocán
tachixcuhuítat, xahuachí xman quit quimininiy nactatlahuakoy cuenta." 31 ¡Xlicana pi
luhua lipecua tu naquitaxtunikoy xlipacs ti tahuacakoyachá c-xmacan Dios xastacná
laquimpi xlá naakastacyahuakoy!

Huanti tzucunit lipahuán Jesús ni catachokotáyalh

32 Huampi caj calacapastáctit acxni akachitántit tu xatlán, chu tzucútit lipahuanátit
Cristo, na acxni tuncán tzucún calakchinán lhuhua tapatín, chu tacatzanájuat, huampi
huixín tayanítit, chu patítit xlipacs huantu calakchín. 33 Masqui xlicana lakachunín
makapitzin huixín lipecua camaxcajualicántit, chu camamaxanicántit antani tzamacán
laquimpi nacalilakastanancanátit, huampi makapitzin huixín talipuhuankótit huanti

chuná xmapatinimakoca, chu maktayakótit. [34] Xlicana pi huixín lakalhamankótit huanti xpatimakó pulachin, chu acxni camaklhticántit huantu xkalhiyátit xtapalh tumin, huixín chapaxuhuana tilipatinántit, sampi stalanca catziyátit pi c-akapún kalhiyátit aktum tlak xatlán, chu niucxni laksputa tamacún. [35] Huá xpalacata ccalihuaniyán pi niucxnicú cataxlajuanítit, huata chunatá calipahuántit huantu canajlayátit laquimpi tlan namaklhtinanátit huantu quincamalacnunicanitán. [36] Acxni calakchinán talipuhuán, chu talakapútzit catatlihuáklhtit c-mintapuhuancán laquimpi lantla ankalhín namakantaxtiyátit xtalacasquín Dios tlan namaklhtinanátit huantu xlá malacnunit. [37] Sampi c-Xasantujlani Likalhtahuaka chuná huan:

"Xlicana nialh makas quilhtamacú, nialh luhua catimakapálalh,
aya namín huanti xlimínat.

[38] Tamá huanti quit climaxtunit xtachuná pala nialh tú laclén c-quilacatín, chu xalaktaxtún quincam huanit,
xman hua lantla xankalhín quilipahuán chunacú likalhima nahuán latámat xlistacna,
huampi lapi natachokotayay, chu nialh naquilipahuán,
xlicana pi luhua naquimakalipuhuán."

[39] Huampi ni calacásquilh Dios pi quin namaklhtastikoyahu huanti tachokotayakoy, nialh lipahuankoy Cristo, sampi caj aktzankatayakoy, huata quin chunatá catziyahu pi nalakmaxtuyahu quilistacnacán lantla akstitum nalipahuanahu Dios.

11

Masqui ni ucxilhmahu huantu lipahuanahu huampi canajlayahu

[1] Lapi xlicana lipahuanahu Dios, pus tancs quilicanajlatcán pi namaklhtinanahu huantu kalhkalhimahu; na luhua lacatancs quilicatzitcán pi xlicana huí, chu anán huantu lipahuanahu masqui ni ucxilhmahu. [2] Sampi hasta xalakmakan quinatlatnacán, Dios calimáxtulh lactalipahu xlakskatán caj xpalacata lipahuankolh huantu xmalacnunikonit.

[3] Masqui xlicana pi quin ni ucxilhnitahu acxni caj xlitlihuaka xtachihuin Dios limalacatzuquikolh xlipacs huantu anán c-akapún, chu catuxáhuat, huampi canajlayahu pi chuná tlahuanit. Pus xlipacs huantu lanchú ucxilhahu, Dios limalacatzuquinit huantu ni naj xanán.

[4] Makán, caj xpalacata cumu Abel luhua xlipahuán Dios xlá lisahuánilh xlicaxtlahuán xpuxoko xtalakalhín huantu tlak xatlán ni xahua huantu lisahuánilh xtala Caín. Dios lakátilh xlicaxtlahuán, chu limáxtulh talipahu chixcú. Masqui makán ninit Abel, huampi chunacú lichihuinama tlan xtatlahu huantu tlahuanit lantla lipahua Dios.

[5] Na chuna litum xamakan chixcú xuanicán Enoc, akstitum lipahua Dios, huá xpalacata chatuminica xastacná lilenca c-akapún, ni unú nilh, sampi acxni tzucúcaj putzacán nialh taksca aya xlenittá Dios. C-xasantujlani Likalhtahuaka huan pi acxni xlamajcú catuxáhuat, Dios luhua lakátilh lantla akstitum xlipahuán. [6] Tancs quilicatzitcán pi ni chatum ti tlan namakapaxuhuay Dios lapi ni lipahuán, chu xlipacs huanti laktalacatzuhuiputún Dios, xlacasquinca pulh nacanajlay pi Dios lama xastacná, chu pi nalakalhamankoy xlipacs huanti putzakoy, chu lipahuankoy.

[7] Na chuna litum xamakan quilhtamacu Noé caj xpalacata xlipahuán Dios, acxni Dios macatzínilh huantu nalay, masqui ni naj xtasiyuy huantu huanica, xlá canajlalh, chu tzúculh tlahuay yama tlanca páklhat laquimpi tlan napulakmaxtukoy ti xala c-xchic. Xahuachí caj xpalacata cumu Noé lipahua Dios, chu tláhualh huantu limapáksilh, chuná limakstuntlahuakolh xlipacs amakapitzin tachixcuhuítat xala catuxáhuat huanti pacs muxtukolh sampi ni canajlaputunkolh huantu xuanimakoca, huata xlá tlan maklhtínalh xlaktaxtut xlistacna huantu Dios maxquikoy huanti lipahuankoy.

Xamakan quintlatcan Abraham tancs lipahua Dios

[8] Na chuna litum caj xpalacata pi Abraham xlipahuán Dios, acxni Dios tachihuínalh, chu huánilh pi catácaxli caalh mákat antani xlá namaxquiy aktum tlanca tíyat antani lipaxuhu natahuilay, xlá canájlalh huantu huanica, lalihuán tzúculh tacaxa c-xcachiquín, huatiyá pi tzúculh tlahuán masqui ni xcatziy xaní luhua xchama. [9] Chu caj xpalacata pi

canájlalh huantu Dios xmalacnuninit nataquiy, antá xlá xlamachá xtachuná lantla chatum tijitlahuani huanti caj xmakui. Huampi cumu xlipahuán Dios paxuhuana pátilh huantu antá xakspulama, chu hasta tiputahui lactzu chiqui huantu xliakstisakakocán xmakxuhua calhnilu. Na antá xtapuhuilakolh chatuy xcaman Isaac, chu Jacobo ti na macxtum xtakalhikoy tu huatiya tamalacnún. [10] Huampi Abraham niucxnicú atuyá puhua, huata xlá chunatiyá xucxilhlacachama hasta nilihuayá luhua nachán yama c-tlanca cachiquín huantu niucxni catiláclalh sampi huá Dios xlilhcahuilinit, chu huá man xtlahuanit.

[11] Na chuna litum yama tzican Sara huanti xpuscat xuanit Abraham, masqui xlá aya tzicaná xuanit, chu ni lay xkalhiy xcamán, xahuachí Abraham luhua aya kolutzín xuanit, pero cumu lacxtum xlipahuankoy Dios maklhtinankolh litlihuaka, chu kalhikolh chatum xkahuasacán, sampi xcanajlakoy pi Dios pacs namakantaxtiy huantu xlá xmalacnunikonit. [12] Masqui luhua kolutziná xuanit Abraham, chu nialh luhua makas quilhtamacú xtilama, pero makastackolh xkahuasacán, chu na xtachuná xlilhuhua stacu tu huí c-akapún típaclhli tilhúhualh xquilhtzúcut, usu xtachuná lantla xlilhuhua cucu tu anán c-xquilhtun takayahuaná huantu ni lay putlakacán akastunu.

[13] Xlipacs yuma chixcuhuín tinikolh acxni Dios ni xamakantaxtiy huantu xmalacnunikonit; huampi cumu xlipahuankoy Dios, xcanajlakoy pi pacs namakantaxtiy huantu xcahuaninit, chu tilipaxuhuakolh huantu nakantaxtuy masqui caj lakamákat xucxilhlacachankoy. Xlacán stalanca catzikolh pi unú catuxáhuat caj xtitaxtumakó xtachuná lantla chatum huanti caj xamini. [14] Chanchu huanti chuná lichihuinankonit xlacán lacatancs quincalimaakataksniyán pi chunacú tiputzamakó lacatum antani luhua natapaksikoy, chu xlipaán antá natahuilakoy. [15] Sampi lapi caj xman hua cahuá putzamakolh aktum púcuxtu xtachuná tu xmakaxtakkonitanchá c-xcachiquincán, pus ni xatuhua xtitapuspitkolh antani xminkonitanchá. [16] Huampi xlacán xputzamakó aktum tlak xatlán, chu lipaxuhu tíyat; huá xucxilhlacachankonit yama xasasti xcachiquincán xala c-akapún. Huá xpalacata Dios ni tzinú limaxanankoy acxni litayakoy pi huá xDioscán, sampi aya caxtlahuanikonit aktum xatlán, chu calipaxuhu cachiquín antani lacxtum natalatamakoy.

[17] Xahuá na calacapastáctit, acxni Dios tiliúcxilhli Abraham lapi xlicana xlipahuán, xlá canájlalh, chu kalhakáxmatli huantu limapáksilh Dios pi camáknilh xkahuasa Isaac c-xokspun pucaxtlahuán laquimpi chuná nalisahuaniy Dios lantla aktum litacaxtlahuán xpuxoko talakalhín. Pus chuná xlicana tzúculh tlahuay, masqui xcatziy pi yuma chastum xkahuasa huanti Dios chuna namá tilichihuínalh: [18] "Caj xpalacata tama minkahuasa huanicán Isaac lhuhua nakalhiya ti nalacachinkoy alistalh minquilhtzúcut." [19] Abraham stalanca xcatziy pi Dios kalhiy tlanca litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy xkahuasa calinín, chu masqui alistalh huanipá pi ni camáknilh, tlan napuhuanahu pi caj xaliucxílhtit xuanit huantu xlicana xtikantáxtulh lapi xtimáknilh lantla xuanicanit natlahuay.

[20] Na chuna litum Isaac, xkahuasa Abraham, litachihuinankolh xlakkahuasán Jacob, chu Esaú pi Dios lhuhua huantu namaxquikoy chatunu sampi xlá akstitum xlipahuán huantu xmalacnunikonit. [21] Na chuna litum acxni Jacob kolutziná xuanit, chu aya xnimajá, chatunu chatunu litachihuinankolh xnatanatna xlakkahuasan José pi lhuhua huantu Dios namaxquikoy huantu nalilatamakoy, sampi xlá akstitum xcanajlanit huantu xmalacnunikocanit, chu masqui xlitakalán takxpáquilh tíjaxli c-xquincan xlíxtoko, máxquilh paxcatcatzínit Dios xpalacata xtamalacnún.

[22] Na chuna litum, makán acxni aya xnimajá José caj xpalacata pi xlá tancs xlipahuán Dios macatzinica pi hua yama xnatachiquin israelitas pacs nataxtukoyachá c-xatiyat Egipto, xahuá hasta makaxtaktáquilh tachihuín laquimpi nalencán xlaclúcut laquimpi antá namaacnucanachá c-xatiyat Canaán.

Moisés na akstitum lipahuanit Dios

[23] Na chuna litum yama makan quilhtamacú acxni tilacáchilh Moisés, xtlat, chu xtzí matzekkolh aktutu papá sampi ucxilhkolh pi luhua lilakatit kahuasa, chu caj xpalacata xlipahuankoy Dios, xahuá tancs xcatzikoy pi xlá pacs namakantaxtiy c-xlatámat yama kahuasa huantu xmalacnunikonit, chu masqui rey Faraón xlimapaksinanit pi

camaknikoca xlipacs lactzu lakskatan israelitas, xlacán ni tzinú pecuankolh huata chunatá
lipahuankolh Dios.
24 Na xahuá acxni Moisés chixcuhuílalh, cumu xlá na luhua akstitum xlipahuán Dios xlá
ni matlánilh nalitapacuhuiy xtanat rey xala c-Egipto, sampi hua xtzumat rey xmakastac-
nit, 25 huata tlan tláhualh acxtum naán tapatikoy huantu xlipatimakolh israelitas huanti
Dios xcalacsacnit nalakmaxtukoy, chu ni matlánilh naán makpaxuhuay c-xlakstipancan
huanti luhua lactalipahu mapaksinanín, chu na namaktlahuay talakalhín huantu nalipax-
uhuay. 26 Xlá atzinu tlak tlan makcátzilh sampi matlánilh lacxtum natapatikoy huanti
Dios xcalacsacnit masqui xlicana pi ni xucxilhputunkocán, xlá chuná tláhualh sampi
xucxilhlacachama huantu tlak tlanca xtápalh namaxquicán c-xlacatin Dios, chu ni huá
lakatilácalh yama tu xtapalh tumin huantu xmaxquicán c-xatiyat Egipto.
27 Na huá xpalacata pi Moisés xlipahuán Dios, chu xcanajlay huantu xlá xmalacnunikonit
xcamán, xlá ni atuyá puhua, huata tácaxli, táxtulh c-Egipto, ni huá cuintaj tláhualh
pi nasitziy rey xpalacata huantu xtlahuama, huata xlá aktum xcatziy namakantaxtiy
huantu xmatzuquinit, sampi xtachuná pala luhua man xucxilhma Dios ti ni tasiyuy.
28 Xahuá cumu Moisés canájlalh huantu huánilh Dios xlá máknilh tantum calhnilu, chu
limapaksínalh pi xkalhni calipuxmanica xamalaccha akatunu xchiccan israelitas, sampi
yuma catzisní Dios macámilh chatum ángel huanti maknikolh xanapuxcun camán huanti
xuilakó c-Egipto, huampi antani xlipaxikocanit kalhni málaccha, caj chunatá titum
titáxtulh tiakspuntzálalh ángel yama chiqui, chu yama tzisní matzuquikolh xpascuajcan
israelitas huanicán pascua xla takspuntzalín.
29 Na chuna litum acxni israelitas taxtukochá c-xatiyat Egipto, acxtum canajlakolh huan-
tu Dios huanikolh, chu pacs lipahuankolh, huá xpalacata tlan lipatacutkolh yama tlanca
takayahuaná huanicán Mar Rojo, cascacni, xtachuná lampala nitú xuanit chúchut, huampi
caj lipuntzú acxni soldados xala c-Egipto na xpatacutputunkoy, antá xlacán putum
muxtukolh. 30 Na calacapastáctit lantla israelitas litamakstilikolh aktujun quilhtamacú
xacachiquin Jericó, caj xpalacata xlipahuankoy Dios, chu xcanajlakoy huantu xmalac-
nunikonit, pus yuma pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín caj xalan takpuspitkolh.
31 Na chuna yama xaaktzankatayani puscat huanicán Rahab, huanti matzekkolh c-xchic
yama chixcuhuin israelitas huanti xankonit ucxilhuilinankoy c-xcachiquín. Alistalh acxni
Dios masputukolh ti xala c-Jericó, Rahab nitú akspúlalh caj xpalacata lipahua Dios.
32 ¿Tú tajitá xaccahuanín? Sampi ni acchán quilhtamacú lantla naccahuaniyán xpala-
cata Gedeón, chu Barac, chu Sansón, chu Jefté, chu David, chu Samuel, chu xpalacata
lhuhua xalakmakan xpalacachihuinanin Dios. 33 Na caj xpalacata xlipahuankoy Dios chu
akstitum xcanajlakoy huantu xuanikonit, xlicana pi kalhikolh litlihuaka naakchipakoy
atanuj tíyat, chu akstitum huilikolh xlimapaksincán, makamaklhtinankolh huantu Dios
xmalacnunikonit namaxquikoy, chu acxni makapitzín xlakmujukocán leones laquimpi
nahuakocán, caj xpalacata xlipahuankoy Dios pus nitú xtlahuanikoy. 34 Chu acxni
clhcuyuputunkocán xtamacapukocán c-tlanca lhcúyat, huampi xlacán xmamixikoy, chu
maklhuhua laktaxtunikolh acxni xlimakniputunkocán espada, tikalhikolh litlihuaka acxni
luhua xlaclakoy, masqui ni lactalípahu xuankonit huampi kalhikolh litlihuaka, chu
tayanikolh c-putalatlahu, chu maklhuhua putlakatzalalenkolh yama xala makat tropa
huanti xtalamaknimakó c-putalatlahu. 35 Xahuachí makapitzin lacchaján caj xpalacata
akstitum xlipahuankoy Dios, huanti xmaknikocanit xlinatalancán huampi lakastakua-
nankolh calinín.
Chu hasta makapitzín ni pecuankolh lantla maknikoca antani xmapatinimakoca ni la-
casquinkolh nalakmaxtukocán sampi xcatzikoy pi acxni nalakastakuanankoy calinín atz-
inu calipaxuhu antani nachankoy. 36 Makapitzín paxuhuanalenkolh masqui lhuhua huan-
tu limamaxanikoca, likamanankoca, kasnokkoca, lichihuilikoca cadenas, chu mapatinikoca
pulachin. 37 Na chuna litum lhuhua huanti liactalamaknikoca chíhuix, makapitzín lilac-
chucutucxkoca sierra, huí ti limaknikoca espada, lhuhua huantu tipatikolh. Makapitzín
chalipuhuana xlapulakoy sampi luhua laklimaxkanín xuankonit, chu lacatum lacatum
xankoy maktahuilakoy, makapitzin caj xman huá xlilhakanankoy xmakxuhua calhnilu,

usu xla tíntzun sampi ni xanán tu amakapitzín nalilhakanankoy. Makapitzín xacatzajuananín xlapulakoy lantla xalikamán xtlahuakocanit. [38] Yuma koxutanín huanti nitú xlakasi liucxilhkolh huanti xala yuma catuxáhuat, makapitzín xlacán ankalhín xtzalapulay canihuá c-desierto antani nití xuilakó, usu catlancaquihuín, usu antani xtakskoy tlan natatzekkoy c-xtampin sipi usu c-lactlanca lhucu.

[39] Masqui xlacán luhua lactalípahu litaxtukolh caj xpalacata luhua akstitum lipahuankolh Dios, huampi nimpala chatum xlacán maklhtínalh unú catuxáhuat huantu Dios xmalacnunikonit namaxquikoy. [40] Huá chuná litláhualh Dios sampi aya xquincapastaclacamimán quin, laquimpi chuná lantla quin chu xlacán acxtum namaklhtinanahu yama tapaxuhuán chu laktáxtut huantu xlá xmalacnunit.

12

Caj xman huá calipahuahu, chu caucxilhlacachahu Jesús.

[1] Pus huá xpalacata, lantla lakapaskoyahu lhuhua huanti lactalipahu litaxtukolh caj xpalacata akstitum lipahuankolh Dios, pus quin quincamininiyán pi na calakmakahu xlipacs huantu ni quincamaktayayán, chu yama lixcajnit talakalhín huantu quincasokaliyán, huata akstitum cakosnahu yuma c-tiji antani quilitlahuanatcancú caj lantla lipahuanahu Dios. [2] Huata xman huá caucxilhlacachahu Jesús, pus huá quimpulalenacán, chu quiliucxilhtitcán lantla akstitum nalipahuanahu Dios. Sampi xlá paxuhuanapátilh acxni mapatinica, chu maknica c-cruz, chu ni huá cuintaj tláhualh pala luhua tlanca limaxaná huantu xtlahuanimaca, sampi xlá stalanca xcatziy pi alistalh nakalhiy tlanca tapaxuhuán, chu xlicana pi chu antá huilachá c-xpaxtun Dios tamapaksinama.

[3] Calacapastáctit lantla Jesús pátilh c-xlacatincan yama maklakalhinanin chixcuhuín huanti mapatinikolh laquimpi ni nalitlakuanátit, chu ni nataxlajuaniyátit acxni natalactuhuajátit lantla lipahuanátit. [4] Huixín tlan talatlajapátit talakalhín, lantla lacuán tu tlahuapátit, huampi nití acalimakniyán patipátit. [5] Hua chú huixín huanti pala patzankakonittá naccamalacapastacayán xaakstitum xtastacyahu Dios huantu maxquikoy xlakskatán, namá huan chatum c-Likalhtahuaka:

"Cana huix quincam, ni caj cakalhakaxpatmákanti huantu liakastacyahuayán Mimpuchina Dios acxni laclatayápat c-milatámat;

na ni caliliipúhuanti acxni akastacyahuayán.

[6] Sampi hua Mimpuchina Dios matancsaputunkoy xlipacs huanti xlá paxquikoy,

chu hasta mapatinikoy laquimpi namatancsay xlatamatcán huanti xlá limaxtukoy xlakskatán."

[7] Huá xpalacata ccalihuaniyán pi capatítit xlipacs tapatín huantu calakchinán sampi Dios chuná limatancsaputún milatamatcán huixín huanti lantla xlicana xcamán calikalhiyán. Sampi ¿xatí chatum xatlat, chu lapi huilakó xcamán ni juerza quilhnikoy usu lihuanikoy acxni pala tu lilaclatayakoy C-xlatamatcán? [8] Huampi hua palapi Dios ni camatancsamán acxni laclatayapátit c-milatamatcán, xtachuná lantla tlahuamakó xcamán, max huá lilay pi ni luhua xcamán huixín, huata calimaxtuyán xtachuná huanti ni lakapaskoy xatí luhua xtlatcán. [9] Xahuachí acxni quin cajcu lactzu camán xuanitahu quinatlatnacán yunú xala catuxáhuat xquincamapaksiyán, chu xquincalacaquilhniyán acxni pala tú nitlán xtlahuayahu, chu quin xcacninanikoyahu. ¿Pá huatachá ni xalihuacá quincamininiyán nakalhakaxmatahu, chu nacacninaniyahu Quintlatican Dios huanti huilachá c-akapún laquimpi chuná tlan nakalhiyahu yama akstitum latámat huantu quincamaxquiputunán? [10] Hua quintlatcán unú xala catuxáhuat caj xman huá xquincaakastacyahuayán, chu quincalimapaksiyán caj akaputzu quilhtamacú chuná lantla xlacán tlak tlan xpuhuankoy, huampi Dios quincaakastacyahuayán, chu quincamapaksiyán laquimpi caxanilihuayá nalatamayahu, chu na chuná laquimpi nakalhiyahu xatlan talacapastacni xtachuná lantla xlá kalhiy. [11] Luhua xlicana pi acxni huí tu quincaliakastacyahuacanán xlicana pi ni pala tzinú tlan tamakcatziy, lilipuhuanahu sampi makcatziyahu pi quincacatzaniyán, huampi

lapi matlaniyahu quincaakastacyahuacanán sampi xlílat huantu quincahuanimacán, pus alistalh catziyahu pi quincamaktayayán lantla tlak akstitum, chu lipaxuhu latamayahu.

Huanti lakmakán laktáxtut huantu Dios malacnuy napatinán

12 Huachá xpalacata, camatlihuaklhkótit mimacancán lapi aya tlakuanit, xahuá milaktzokosnicán lapi xlajuanamakó, 13 chu na caputzátit xatzajua xtiji Dios laquimpi huá nalactlahuanátit, chu natzajuanán milatamatcán laquimpi ni lihuacá natalhkotiy, chu nalaclatayayátit.

14 Ankalhín caputzátit lantla lipaxuhu, chu akstitum natalatapakoyátit xlipacs amakapitzín, chu xlipacs minacucán calilakachixcuhuítit Dios sampi huanti ni macamaxquinit xlatámat Dios xlicana ni lama catiúcxilhli Quintlatican. 15 Acxtum calamaktayátit laquimpi ni chatum pala mimpalacatacán nalilakmakán xtalakalhaman Dios acxni huí ti namaktayaputún c-xlatámat, sampi ni clacasquín pala ti nalitaxtuy c-milakstipancán xtachuná lantla xtankáxeka tlanca talakalhín tu nacasokaliyán, na huá nalilaklakalhikoy namapasikoy amakapitzín. 16 Nimpala chatum lantla huixín caxakátlilh tánuj puscat lapi huí mimpuscatcán, na nimpala calakmákanti xlipacs huantu Dios calipulhcanitán nacamaxquiyán xtachuná lantla xamakan quilhtamacú titláhualh Esaú, sampi xlá caj tutum pulatu líhuat limacamástalh xlipacs huantu xlakchán nachipay xherencia cumu huá xapuxcu kahuasa xuanit. 17 Chu lantla catziyátit pi alistalh acxni Esaú laktalacatzúhuilh xtlat sampi xlacasquín casiculanatlahuapá, chu calitachihuínalh huantu Dios xmalacnuninit namaxquiy, huampi xtlat lakmákalh, chu masqui lipecua lakatásalh caj xpalacata huantu xtlahuanit xlá ni matzankanánilh.

Quin ni caj chapecua laktalacatzuhuiyahu Dios

18 Huixín ni caj chapecua laktalacatzuhuinitántit Dios xtachuná lantla yama judíos xamakan quilhtamacú acxni talacatzuhuikolh yama c-kastín huanicán Sinaí huantu pacs tlan ucxilhkolh. Na nitú huí huantu camakaklhamán lantla yama tlanca lhcúyat huantu xlacán xucxilhmakó pi xpasama c-xokspun sipi, xahuá antani luhua capoklhua, chu aktzisa xuanit, na nitú ucxilhpátit yama tlanca, chu lipecua unilasén huantu antá tamacatatahui c-sipi. 19 Chu na nitú kaxpatpátit yama trompeta huantu antá sunuca, nimpala huá kaxpatpátit lantla xlipixchatlanca Dios, chu lipecua acxni xlá chihuínalh xtachuná lantla xlacán kaxmatkolh, chu xlipacs huanti kaxmatkolh pecuankolh, tzúculh lhpipikoy, chu squinikolh Dios litlán pi nialh tají caxakatlikolh. 20 Sampi tlan pecuaxnikolh hasta ni lay xmacalakoy acxni kaxmatkolh huantu Dios chuna namá limapaksínalh: “Xlipacs huanti natalacatzuhuiy, chu natahuacay c-kastín, masqui caj catuhuá takalhín, caliactalamaknítit chíhuix, usu calilakxtokótit lanza.” 21 Luhua xlicana tlanca lipecua xuanit lantla tu xmasiyuy Dios sampi hasta Moisés xtapecua chuná huá: “Hasta clhpipixnima caj lantla cpecuama.”

22 Huampi tlak tlan huantu huixín caquitaxtunimán sampi talacatzuhuinitántit c-akapún yama xcachiquin xastacna Dios, huachá xasasti Jerusalén xala c-akapún antani huilakó kamputum lhuhua ángeles huanti tamakstokkonit tapaxuhuamakó Dios. 23 Huixín antá natatalakxtupiyátit xlipacs xlistacnacan huanti Dios lacsackonit laquimpi lactalipahu xcamán nahuankoy, huachá ti aya tatzoktanukonitanchá xtucuhuinicán c-akapún. Antá nataksátit yama tlanca talipahu Dios huanti nacatatlahuay taxokón xlipacs tachixcuhuítat huanti anankonit nahuán. Xahuá antá natakskoyátit xlistacnacán ti xalacuan chixcuhuín ti akaputaxtukonit. 24 Na antá tlan nalaktalacatzuhuiyátit Jesús sampi xkalhni huantu quincalilakchakanikonitán xlipacs quintalakalhincán, chu caj huá xpalacata, quincatatlahuán aktum xasasti talaccaxlán antani maluloka pi aya quincamatzankananikonitán, sampi xkalhni Jesús huantu stajmákalh tlak xatlán ni xahua xkalhni xamakan Abel huantu na xlá stajmákalh, sampi nití lilakmaxtúnilh xlistacna.

25 Cana huixín, cuíntaj catlahuacántit, nitú tilakmakanátit ti quincatasanimán, sampi xlipacs yama xalakmakan quinatlatnacán huanti Dios unú catuxáhuat xtasanimakó, chu xmalacnunimakó yama laktáxtut huantu xmaxquiputunkoy, huampi masqui chuná huanikoca, xlacán caj lakmakankolh, chu ni laktaxtukolh huata mapatinikoca; pus

xalihuacá quin ni catilaktaxtuhu lapi caj xman kalhakaxmatmakanahu Dios acxni quincaxakatlilacaminachán c-akapún laquimpi nacanajlayahu huantu quincamalacnuniyán.
26 Yama xamakan quilhtamacú acxni Dios chihuínalh, chu mástalh xlimapaksín, xlicana hasta tachiquikolh tíyat, huampi chu xlá chuna namá huan: "Chunacú amaktum
nalakchán quilhtamacú acxni ni caj xman hua xlicatlanca catiyatna cactilacchíquilh
huata na pacs naclacchiquikoy xlipacs stacu tu tasiyukoy c-akapún." 27 Acxni huan
Dios pi "chunacú amaktum", antá lacatancs huamputún pi acxni nalakchán quilhtamacú acxni pacs nasputcán, maktum nacalactlahuakocán xlipacs huantu tlan laksputa
huantu man malacatzuquinit; laquimpi caj xman huá natamakaxtaka huantu niucxnicú
catitalákputli, chu huantu ni lay catiláclalh. 28 Huampi milicatzitcán pi yama xasasti
tíyat antani natahuilayahu, chu antani Dios naquincamapaksiyán, xlá ni lay catilákputli,
hua yumá xpalacata calipaxcatcatzinihu Dios huantu tlahuama, chu xlipacs quinacucán
calilakataquilhputahu, chu nalimaxquiyahu cacni quilatamatcán hua lantla nalilakatiy.
29 Sampi tama quiDioscán, xtachuná litaxtuy lantla tlanca lhcúyat huantu pacs tlan
lhcuyuy tu talatlahuay.

13

Lantla lacasquín Dios nalatamayahu laquimpi namakapaxuhuayahu

1 Niucxni catamakaxtaknítit nalapaxquiyátit la mininikoy tlahuakoy linatalán. 2 Xahuá
luhua lipaxuhu camakamaklhtinankótit xlipacs huanti xala mákat calakapaxialhnanán
c-minchiccán, sampi chuná makapitzín natalanín huanti nimpala tzinú tacatziy aya
malaktuncuhuikonit c-xchiccán xángeles Dios. 3 Huixín ankalhín calacapastackótit,
chu calakapaxialhnankótit ti patikoy pulachin, hasta camakcatzítit lampala lacxtum
tatanupakótit c-pulachin xtachuná pi tapatinampakótit; xahuá na camaktayakótit xlipacs
natalanín huanti tlaná mapatinikocanit sampi ni catziyahu lapi ni xamaktum huixín na
chuná nacamapatinicanátit.

4 Xlipacs huanti puchuhuakoy, huantu akstitum calatapátit, chu nitú timaxcajualiyátit
milatamatcán sampi Dios nalisquinikoy cuenta xlipacs huanti xakatlikoy atunuj puscat,
usu chixcú masqui aya puchuhuakoy, na chuná xlipacs huanti caj xman lixcajnit lipaxuhuakoy huantu kalhikoy c-xtiyatlihuacán.

5 Xahuachí ni caj xman huá calakatilacapítit nakalhiyátit lhuhua tumin, huata capaxuhuanalipítit cana caj actzú huantu kalhiyátit. Sampi Dios chuná huanit: "Quit niucxni lhtuj cactimakaxtakni, na ni caj chunatá naclilakastananán huata xliankalhín nacmaktayayán." 6 Huachá xpalacata, ni anán tamacpuhuán, huata lipaxuhu chuna namá nahuanahu:

"Hua Quimpuchinacan Dios ankalhín quimaktayama, huá xpalacata nitú clipecuán.
Sampi lapi chuná, ¿tú xpalacata naclipecuaniy pala tu nitlán naquintlahuaniy quintachixcú?"

7 Ankalhín calacapastackótit, chu capaxcatcatzinikótit yama huanti luhua pulh
caliakchihuinaninitán xtachihuin Dios, chu akstitum capulalenitán c-milatamatcán, chu
na cakantítit. Pus huá caucxilhlacachipítit lantla akstitum lipahuankolh Dios, chu niucxni
lakachanikolh, na chuná cakantikótit lantla xlacán tilatamakolh, chu lantla xlipahuankoy
Quimpuchinacán.

8 Tancs cacatzítit pi Jesucristo niucxni natalakpaliy, ucxlata huatiyá kotaná, chu
lanchiyú, chu caxanilihuayaj nahuán. 9 Luhua cuintaj catlahuátit, nitú tilitak-
skahuitapayátit atanuj catucahua talacapastacni huantu nacahuanicanátit pi huá luhua
atzinú milimakantaxtitcán lapi xlicana makapaxuhuaputunátit Dios; huata caj xman huá
calipahuántit xtapaxquit Dios, calimakaxtáktit pi huá calitatlíhuaklhli minacucán, chu
nialh huá camakantaxtiputúntit pala tu limapaksín xpalacata líhuat pala xlílat nahuaya,
usu ni nahuaya; na chuná xpalacata pala tú tahuílat tu litláhuat lapi makapaxuhuaputuná
Dios, sampi xlipacs caxatucahua tahuílat niucxnicú ti luhua maktayakolh nakalhikoy
xakaputaxtut xlistacnacán huantu putzakoy tachixcuhuítat.

10 Huampi quin kalhiyahu aktum tlak xatlan licaxtlahuán xpuxoko talakalhín tu lipaxcatcatziniyahu c-xlacatin Dios, hua xlacán ni lay litamaktayakoy tama palijni huanti
lisahuankoy c-xlacatin Dios yama takalhín xpuxoko talakalhín c-xtemplocan israelitas.
11 Lantla huixín catziyátit pi acxni xapuxcu xpalijcán tanuyachá c-xlipulactuy chiqui
c-xtemplojcán huantu huanicán lacatum luhua xasantujlani sampi antá huí Dios, xlá
len xkalhnican lactzu takalhín huantu maknikocán laquimpi nalisahuankoy xpalacata
xtalakalhincan tachixcuhuítat, huampi xtiyatlihua yama takalhín xancán lhcuyucán
c-xquilhapan cachiquín. 12 Pus na chuná quitaxtúnilh Jesús, sampi mákat lenca c-
xquilhapan xacachiquin Jerusalén antani maknica, chu stajmákalh xkalhni laquimpi
naquincachakamakaniyán xlipacs quintalakalhincán, chu chuná quincamatzankananín
Dios. 13 Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi calakahu Jesús c-xquilhapan cachiquín
laquimpi antá lacxtum natapatiyahu xlipacs huantu xlá patinit, chu limamaxanicanit.
14 Sampi unú catuxáhuat ni kalhiyahu huantu luhua quincachiquincán antani tahuilayahu
xlipaán, huata caj titaxtumahu xtachuná la tijitlahuani, chu kalhkalhitimahu yama sasti
cachiquín antani natahuilayachahu alistalh. 15 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi ankalhín
camaxquihu paxcatcatzínit Dios xpalacata Jesucristo. Pus chuná quintachihuincán tu
limaxquiyahu cacni, huá quilicaxtlahuancán litaxtuy tu luhua quilimaxquitcán Dios.
16 Niucxni tipatzankayátit natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, chu acxtum calimak-
tayakótit acatzunín huantu huixín kalhiyátit yama limaxkanín huanti nitú kalhikoy
xmaclacasquinatcán, sampi xlicana Dios luhua lakatiy, chu lipaxuhuakoy huanti chuná
limaxquikoy cacni.

17 Quit ccahuaniyán pi pacs cakalhakaxpatkótit huantu calimapaksiyán huanti mina-
puxcuncán, sampi xlacán chali chalí cuintaj catlahuanitán cumu catzikoy pi Dios natat-
lahuakoy cuentaj caj xpalacata xtascujutcán. Pus huantu lipaxuhu cakalhakaxpatkótit,
chu ni caj catalatlahuakótit; lapi chuná pus namakalipuhuankoyátit, xahuá luhua nitlán
caticaquitaxtunín sampi na chuná natalipuhuaniyátit.

18 Ccasquiniyán litlán pi catlahuátit oración quimpalacatacán, masqui xlicana pi
nitú ctlahuamahu huantu atuyá naclilipuhuanahu c-quintalacapastacnicán, huata
cahuanítit Dios pi caquincamaxquín litlihuaka laquimpi ankalhín akstitum nacscujahu
c-xlacatincan catihuá. 19 Na huantu tlak ccalisquiniyán acxni natlahuayátit miora-
cioncán, pi calacásquilh Dios pi ni makas quilhtamacú quit ccatahuilapalachán nahuán
c-mincachiquincán.

Ahuatiyá xakatlilacankocán pacs ti lipahuankoy Cristo

20 Quit csquiniy litlán Dios huanti mastay taktziyajni latámat, chu malakastakuaninit
calinín Quintlatican Jesucristo, huanti tlanca talipahu quimaktakalhnacán quin huanti
litaxtuyahu xcalhnilu, huanti na caj xpalacata xkalhni huantu stajmákalh tancs limalúlok-
li pi Dios quincatatlahuanitán aktum xasasti talaccaxlán huantu xlipaan nahuán. 21 Quit
csquiniy litlán pi cacamaxquín litlihuaka laquimpi ankalhín natlahuayátit lacuan tatlahu
akstitum nalatapayátit laquimpi chuná natlahuayátit huantu xlá lakatiy, chu lapi xlá
chuná lacasquín, pus calitláhualh quilatamatcán lantla tu lakatiy caj xpalacata xtamaktay
Quintlatican Jesucristo. ¡Catamáxquilh cacni Cristo caxaniliihuayaj xtihua! ¡Chuná calalh,
amén!

22 Natalanín, ccasquiniyán litlán pi lipaxuhu camakamaklhtinántit chu calikalh-
tahuakátit yuma carta huantu ccatzoknimán, sampi ccatziy pi naccalimaakpuhuantiniyán
masqui xlicana pi ni luhua lhuhua tachihuín. 23 Na clacasquín nacatziyátit pi tama
quintalacan Timoteo aya laktáxtulh c-pulachin. Lapi lacapala naquilakchín, pus acxtum
nactaanachá acxni nacanachán calakapaxialhnanán.

24 Lipaxuhu caquimacatiyanikopítit xlipacs tama minapuxcuncán huanti
castacyahualemán, chu xlipacs natalanín antá xalanín huanti na lipahuankoy
Dios. Na chuná yuma natalán huanti lahuilakó unú c-Italia na luhua lipaxuhu
caxakatlilacamachán.

25 Xlīpacs huixín natalán, Dios cacaucxilhlacachán, chu ankalhín cacasiculunatlahuán.
Chuná calalh, amén.

Carta huantu tzokli Santiago

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Caj xpalacata pi yuma carta lichihuinama xatú ya tatlahu xlitlahuatcán huanti lipahuankoy Dios, lhuhua huanti puhuankoy pi Santiago caj xman lacasquín camasiyukolh xtatlahucan chixcuhuín. Xlicana xlá pi Santiago lacatancs huan pi huanti lipahuán Dios mákat tuncán xlitasíyut tlan xtatlahu, sampi chuna namá huan pi "yamá huanti huan pi lipahuán Dios, chu ni pala tzinú limasiyuy huantu lacuan tatlahu c-xlatámat, xlipacs yumá tu huan pi canajlay, caj lampala ni xtalulóktat quitaxtuy, usu min litaxtuy pala ni canajlay" (2:20). Santiago xman huá litakatzankay pi xlipacs huanti lipahuankoy Dios xlipacs chali chalí xlatamatcán catlahuakolh huantu lacuan tatlahu, chu ni caj xman caliaklhuhuatnankolh pala tancs, usu ni tancs huantu litakalhchihuinankoca xtachihuin Dios, usu pala aktum tastacyahu ni matlánilh; huata xatlán camasiyukolh c-xlatamatcán pi xlicana canajlanikoy Dios.

Xlá lacatancs quincahuaniyán pi cuintaj catlahuahu, chu nitú tilimaxcajualinanahu quisimakatcán (3:1-12), na ni pala tí caquiclhcatzanihu, nitú calakcatzahu, chu ni calakatilacahu nakalhiyahu xman hua huantu anán catuxáhuat (3:13; 4:10). Nití caliyahuahu pala tú quintachixcucán (4:11-12). Xahuachí acxni pala tú tlahuaputunahu, ni huá litlancanahu, chu maktum tuncán namalulokahu pi chuná natlahuayahu, sampi "xman hua Dios catziy huantu quincaakspulanitán nahuán lichali quilhtamacú xkakamachá" (4:13-16).

Xlikatsputni yuma carta huanikocán xlipacs huanti lipahuankoy Cristo pi ni tlakaj caankolh, huata lipaxuhu casquinikolh Dios c-xoracioncán laquimpi huantu tlan calatamakolh, chu nitú caakspulakolh xlipacs chixcuhuín (5:7-20).

Santiago xakatlilacán huanti tzoknimakó xcarta

1 Quit Santiago, cscujni Dios, chu xlá Quimpuchinacan Jesucristo, luhua cana lipaxuhu ccaxakatlilacamachán xlipacs huixín judíos huanti lipahuanátit Jesús, huanti canihua lapulayátit catuxáhuat.

Dios mastay tastácat, chu tapaxuhuanalén xlakskatán huanti mapatinimaca

2 Quinatalanín, acxni huixín catuhuá calitoklhcanátit, chu luhua tuhua talakapútzit nakalhiyátit, ni pala tzinú camininiyán nalisitziyátit, huata caj calipaxuhuátit. 3 Sampi acxni c-milatamatcán caliucxilhcanátit caxatucahua talakapútzit, pus acxni chuná caakspulayán, juerza catlahuanítit napaxuhuanapatiyátit, sampi lapi ni natatlajiyátit huixín chuná nalitalulokátit pi xlicana tlan macalayátit masqui cacalakchín catuhua atipatu tasokalín. 4 Huampi luhua cuíntaj catlahuátit pi tama mintapaxuhuanalencán ni calaclatáyalh huata lihuana cacamaakstitumilín, chu cacamaktayán lantla xlicana nacatlanátit c-mintacanajlacán, chu nialh ucxni tú caticaquitzankanincú c-mintahuixcaninCán.

5 Lapi huí chatum huixín pala ni kalhiy tancs talacapastacni, huata xman huá Dios casquínilh laquimpi namaxquiy, sampi xlicana pi namaxquiy, chu xlá ni caj xatalhcán maxquiy caticahuá, xahuá cacatzítit pi nitú quincalihuaniyán acxni tu squiniyahu. 6 Acxni quin squiniyahu xtalacapastacni, quincamininiyán xlipacs quinacucán nalipahuanahu pi naquincamaxquiyán. Huá chuná ccalihuaniyán sampi yamá huanti atuyá puhuán ni luhua lihuana taluloka pala namaklhtinán huantu squinima Dios, tama chixcú ti macpuhuán luhua xtachuná litaxtuy la xakan takayahuaná huantu quimakosuma un, lacmín lacán len. 7 Huanti chuná lilay xtacanajla, ¿lántla luhua nakalhkalhitahuilay pi Quimpuchinacán namaxquiy huantu squinima? 8 Sampi tama chixcú ni akstitum huilinit xtalacapastacni, luhua lipecua atuyá puhuán; huá chiyú tanu huantu lacapastaca, chu chalí tanujá huantu natlahuay, ni akstitum canajlay huantu tlahuaputún.

9 Huixín huanti luhua limaxkanín, huampi cumu lipahuanátit Dios pus luhua milipaxuhuatcán sampi xlá luhua talipahu calimaxtunitán Dios c-xlacatín. 10 Na chuna litum

huixín huantí masqui matamacunanín, chu pacs kalhiyátit tu maclacasquinátit, huampí cumu na lipahuanátit Dios, huixín na camininiyán napaxuhuayátit xpalacata cumu catziyátit pi Dios nitú liucxilhma mintumincán huata c-xlacatín litaxtuyátit xtachuná lantla catihua chixcuhuín. Chuná cuan sampi huixín matamacunanín luhua xtachuná litaxtuyátit lantla xaxanat pukalhtum tachanán huantu ni makapalay. [11] Sampi acxni pulhachá chichiní tzucuy tatalhmaniy, chu lipecua cachichijuán, yama tachanán tzucuy xnaka, alistalh scaca, chu yujtamakán xaxánat, antiyá lakspútkoy lantla lilakátit xuanit. Na chuná naquitaxtunikoy matamacunanín c-xlatamatcán, masqui lhuhua tu kalhikoy, namín quilhtamacú acxni nanikoy, namakaxtakkoy catuhua tu lactlanca xputlajacan tumin huantu tlan xlitasiyukoy.

Cana lipaxuhu yamá huantí natayaniy, chu napaxuhuanalén lantla caxatucahua tapatín

[12] Chapaxuhuana lama yama chixcú ti paxuhuanalén, chu tayaniy caxatucahua tatoklhni, usu tatzaksán tu miniy, sampi acxni natitaxtukoy xtapatín xlicana pi namaklhtinán yama lipaxuhu chu xlipaan latámat c-akapún huantu niucxnicú laksputa, huantu xtachuná la aktum corona natáquicán, huantu Dios timalácnulh namaxquikoy xlipacs yama huantí xlicana paxquikoy, chu lipahuankoy. [13] Acxni pala tí makcatziy c-xlatámat pi toklhmaca laquimpi natlahuay huantu nitlán, niucxni capuhua pi hua Dios tlakahuacama pi chuná catláhualh, sampi Dios niucxnicú makcatziy pala tú xtláhualh huantu nitlán, chu ni pala chatum tí maakpuhuantiniy laquimpi catláhualh, usu pala natzaksaniy xtacanajla. [14] Huampi cacatzítit pi acxni chuná makcatziyahu, huá quincasokaliyán xalixcajnit quintalacapastacnicán huantu xliankalhín quincalactlahuayahuaputunán. [15] Caj xpalacata xalixcajnit talacapastacni litzucuy talakalhín c-quilatamatcán, chu acxni talakalhín aya lipecua lantla aclhuhuantahuilanit, pus quincamaaktzankayahuayán calinín.

[16] Koxutanín huixín quinatalanín, niucxnicú catakskahuitapátit, [17] sampi xlipacs huantu tlan, chu akstitum makamaklhtinanitahu, xlicana pi c-akapún macamimachá Quintlatican Dios huanti xmalacatzuquinacán xlipacs huantu ucxilhahu stacu, chu pacs tu chu makaxkanankoy c-akapún, xlá, xtachuná yama maxkakananín xala c-akapún niucxni natalakpaliy lantla tlan catziy, chu ni quincamakaxtakán c-xalakacapucsua latámat. [18] Cumu xlá chuná lacásquilh, caj xpalacata xtalulóktat yama lipaxuhu xtamacatzinín huantu mastay akaputáxtut, xlá quincamaxquín tanu xasasti quilatamatcán laquimpi quin nalitaxtuyahu xapulana huanti tlak talipahu xlakskatán huanti namaxquikoy yama xasasti latámat huantu xlá na namaxquikoy xlipacs huanti xlakskatán nalitaxtukoy alistalh.

Lantla quilimakantaxtitcán xtachihuin Dios c-quilatamatcán

[19] Natalanín ti ccalakalhamanán, quit clacasquín chatunu lacatzucu catzaksátit tancs caakatákstit huantu lichihuinancán, huampi ni calacapalatnántit nakalhtinanátit, chu na chuná xpalacata pala nasitziyátit. [20] Sampi yama huanti lhuhua huantu laksitziy, xlicana ni tlahuay c-xlatámat huantu Dios lakatiy. [21] Huachá xpalacata ccasquiniyán litlán pi maktum tu calakmakántit xlipacs huantu nitlán, chu lixcajnit talakalhín huantu chunacú xalismanín tlahuayátit, chu huata catactujútit c-xlacatín, chu camaxquítit talacasquín pi calakpálilh milatamatcán yama xasasti xtamacatzinin Dios huantu aya cachanicanitántit c-minacucán; sampi xlicana pi hua tama xasasti xtamacatzinin Dios kalhiy tlanca litlihuaka laquimpi namaakaputaxtiy milistacnacán.

[22] Huampi ni talacasquín caj xman nakaxmatahu xtachihuin Dios, huampi tlak xlacasquinca pi nalitzaksayahu c-quilatamatcán, sampi pala huatiyá pi xkaxpáttit, chu ni xlitzaksátit namakantaxtiyátit huantu huan, huata miacstucán xtakskahuitapátit pala xpuhuanátit pi chuná makantaxtipátit masqui ni litzaksapátit. [23] Xlipacs huanti kaxmata xtachihuin Dios huampi ni juerza tlahuaniy pi akstitum nalilatamay huantu antá limapaksinán, tama chixcú luhua xtachuná quitaxtuniy lantla yamá huanti lihuana lacaucxilhcán lantla luhua tasiyuy c-aktum espejo; [24] xlá masqui c-espejo lihuana catziy lantla luhua talacasiyuy, huampi acxni tapanuniy espejo tuncán patzankakoy lantla luhua talacasiyuy. [25] Huampi capaxúhualh yamá huanti ni patzankay huantu kaxmata

xtachihuin, usu xlimapaksin Dios, huampi tzucuy litzaksay c-xlatámat huantu antá limapaksinán, sampi xlicana pi huá tama limapaksín huantu quincamaxquiyán laktáxtut, chu huanti namakantaxtiy c-xlatámat huantu limapaksinán, xlipacs huantu natlahuay luhua lipaxuhu naquitaxtuniy. [26] Lapi huí ti huixín puhuán pi akstitum cacninaniy Dios, huampi ni akstitum maclacasquín csimákat, huata catuhuá huantu lixcajuachihuinán, pus tama chixcú xacstu taakskahuitamama, chu yama xtacacnín huantu huan pi luhua tlan, xlicana pi nitú xlakasi ni maktayama c-xlatámat. [27] Sampi yamá huanti xlicana kalhikoy xaakstitum tacacnín huantu lakatiy Dios nakalhiyahu quin huanti lipahuanahu, hua kalhikoy xlacán huanti ankalhín maktayamakó huanti lakliмaxkanín, xahuá puhuaninanin lacchaján huanti pala tú lipatimakó, usu pala tú akspulamakó, chu huanti laktzaksamakó nitú nalixcajualakoy huantu lixcájnit anán unú catuxáhuat.

2

Ni huá calilacankohu pala tí limaxkan, chu ti matamacunú, acxtum calimaxtukohu

[1] Natalanín, xlipacs huixín huanti lipahuanátit yama talipahu Quimpuchinacan Jesucristo huanti tlanca xlacatzúcut, ccahuaniyán pi niucxni caj nalacsacpaxquinanátit pala makapitzín tlak napaxquikoyátit, chu xamakapitzín caj nalakmakankoyátit. [2] Caj lantla nalichihuinanahu, lapi xamaktum acxni huixín macxtum huilátit nahuán laquimpi nalakataquilhputananátit, chu antá nacalakchanán chatum chixcú huanti tlanca matamacunú, chu lapi xlá makanuy xatapalaxla xaniyu xla oro, chu litacaxtayanit xalacuán, chu lactapalaxla lhákat, acxni naucxilhátit pi luhua talípahu, tlan tu nalilakaputzayátit, hasta chuná nahuaniyátit: "Calacapala, unú catahuila, huí aktum tlan putáhuilh." [3] Chu lapi na acxnitiya nacalaktanuyachán chatum lilakalhamanat limaxkan huanti lilhakananit pacs xalakuán, chu xatalaktzapataman lhákat, huata xlá chuná nahuaniyátit: "Yanú c-tankanu huix catayapi, usuchí tanú culucs catahuila caj chunata catiyatna lacatzú c-quintuhuán." [4] Lapi huixín chuná xtlahuátit, xlicana pi aya lacsacpaxquinampátit, xahuá caj xman huá ucxilhlacachipimpátit tumin, chu ni huá mintalacán luhua paxquipátit. [5] Koxutanín huixín natalanín, cakaxpáttit huantu naccahuaniyán: ¿Lántla pi ni catziyátit pi Dios lacsackonit huanti limaxkanín, huanti nitú kalhikoy huantu xtapalh tumin unú catuxáhuat, laquimpi xlacán atzinú akstitum nalipahuankoy, chu luhua matamacunanín nalitaxtukoy c-xtacanajlacán, laquimpi xalihuacá xlacán ti mininikoy namaklhtinankoy yama lipaxuhu latámat c-xtapáksit huantu malacnunikonit namaxquikoy xlipacs huanti paxquikoy, chu lipahuankoy? [6] Huampi huixín huanti huanátit pi lipahuanátit Dios ni cajcu maktum lakmakanátit huanti limaxkanín. Lihuana calacapastáctit, ¿pá ni hua tama matamacunanín huanti caakskahuimaklhtiyán huantu huixín kalhiyátit, chu camaxuatalenínanán c-xlacatincan mapaksinanín laquimpi namaxokonikoyán hasta masqui huantu nialh lakahuilanítit? [7] ¿Tú akataksátit pi xlacán luhua calahuá, chu lixcájnit likalhchihuinankoy xtucuhuini Cristo huanti huixín makamaklhtinántit, chu chiyú lipahuántit?

[8] Lapi huixín xlicana makantaxtiyátit yama xlimapaksin Dios huantu tlak luhua quilimakantaxtitcán huantu chuná tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka: "Calakalhámanti xlipacs mintachixcú xtachuná lantlata huix miacstu lakalhamancana." Lapi chuná tlahuapátit, pus luhua tlan huantu makantaxtipátit. [9] Chi hua pala pi caj lacsacpaxquinanátit, pala huí ti atzinú lakalhamankoyátit, amakapitzín lakmakankoyátit, pus macapatanuyátit tlanca talakalhín, na hua xlimapaksin Dios camakstuntlahuayán pi lactucxyahuanitántit. [10] Sampi lapi chatum litzaksama lihuana namakantaxtiy xlipacs huantu huí xlimapaksin Dios, huampi lapi ni namakantaxtiy pulactum huantu huan yama limapaksín pi xlitláhuat, pus quitaxtuy xtachuná pala xlipulactuminica lactucxyahuakoy huantu huí xlimapaksin Dios, chu mininiy nalipatinán. [11] Sampi Dios huanti limapaksínalh: "Nití tixakatliya tánuj puscat lapi huí mimpuscat", pus huatiyá tama quiDioscán huanti limapaksinampá: "Nitú timakniya mintachixcú." Pus lapi chatum niti xakatliy tánuj puscat sampi kalhiy xpuscat, huampi lapi namakniy xtachixcú, juerza xlipatínat sampi kalhakaxmatmakanit

huantu huan xlimapaksin Dios. 12 Huampi huantu mimpalacatacán, akstitum cakalhchi-
huinántit, chu akstitum calatapátit xtachuná lantla ti lihuana catziy pi ni caj juerza
matlahuimaca, huampi huata caj luhua xtapaxuhuán makantaxtiputún yama xasasti xli-
mapaksin Cristo huantu quincaliminiyán laktáxtut laquimpi quin caj quintapaxuhuancán
tlan nalimakapaxuhuayahu. 13 Sampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni xlipacs
chixcuhuín namakalhapalikocán, chu namapatinikocán c-xlacatin Dios, yama huanti ni
tzinú lakalhamankonit amakapitzín c-xlatamatcán, na ni pala tzinú catilakalhamankoca;
huampi huanti lanchuj quilhtamacú lakalhamankoy amakapitzín, acxni chu Dios na-
maxokonikoy xlipacs tachixcuhuítat, xlacán luhua lipaxuhu naquitaxtunikoy sampi na
nalakalhamankocán, chu natayanikoy.

Pala tí xlicana lipahuán Dios calimasíyulh xlatámat

14 Natalanín, ¿tú natlajaniy lapi huí ti nahuán pi xlicana lipahuán Dios huampi ni
pala tzinú limasiyuma xlatámat? ¿Pá huixín puhuanátit pi tlan namaakaputaxtiy caj
xtacanajla huantu kalhiy? 15 Caj calacapastáctit: lapi huí chatum lantla huixín pala chixcú,
usu puscat huanti tzankaniy huantu maclacasquima, 16 chu caj chuná namá nahuanicán:
"Lacatzucu napina, Dios capulanín. Huantu tlan calhakánanti, chu tlan cahuayampi
hasta nakalhkasa", huampi lapi ni maxquimaca huantu namaclacasquín c-xtiyatlihua,
xahuá huantu nalihuayán, ¿pá huachá nalikalhkasa caj man lacuan tachihuín huantu
huanica? 17 Pus na xtachuná quitaxtuy quintacanajlacán, lapi caj xman huanahu pi
lipahuanahu Cristo, chu ni pala tzinú limasiyuyahu quilatamatcán, quitaxtuy xtachuná
lampala ni lipahuanahu. 18 Xamaktum pala huí ti ni matlaniy tu cuanit, chu chuná
naquihuaniy: "Huí makapitzín huanti akstitum lipahuankoy Cristo masqui nitú tlahua-
makó huantu lacuan tatlahu." Huampi quit chuná nackalhtiy: "Cpuhuán pi huix ni lay
naquimalulokniya tu huana xpalacata yama ti tlan akstitum nalipahuán Jesús acxni c-
xlatámat ni tlahuama huantu lacuan tatlahu, huampi quit tlan nacmasiyuniyán lantla
caj xpalacata lacuan tatlahu tu ctlahuama tlan nacmalulokniyán pi clipahuán Jesús."
19 Lapi huix canajlaya pi xman chatum tlanca talipahu Dios huí c-akapún, luhua xlicana
pi tlan lantla canajlaya; huampi milicátzit pi hasta akskahuinín na canajlakoy xman
chatum Dios anán, chu acxni lacapastackoy pi chuná, caj lantla xtapecuacán tzucuy
lhpipixnikoy. 20 Huá xpalacata clihuaniyán, ni xatzácat cacatzi, huata caakátaksti, chu
calicatzitahuila pi lapi lipahuana Dios huampi ni litzaksápat c-milatámat yama xatatlahu
huantu xlá lakatiy, pus mintacanajla caj lampala ni xtalulóktat quitaxtuy. 21 Masqui
acxni makasa quilhtamacú Dios matzankanánilh Abraham, chu limáxtulh xtachuná pala
nialh tú xlaclén c-xlacatín caj xpalacata pi lakátilh lantla lakachixcuhuilh pi calelh
xkahuasa huanti xuanicán Isaac c-aktum kastín, chu antá camáknilh c-xokspun altar,
chu chuná calisahuánilh Dios la tantum xalimaknit licaxtlahuán. 22 Lantla Abraham
xlipahuán Dios, luhua xlimalulokma xtatlahu, chu caj xpalacata pi akstitum tu xtlahuama
c-xlatámat yama xtacanajla tancs maakstitumílilh. 23 Chu c-xlatámat lihuana likantáxtulh
huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka antani chuná huan: "Abraham akstitum lipahua
Dios, huá xpalacata Dios matzankanánilh, chu limáxtulh xtachuná pala nitú xkalhiy
xtalakalhín. Chu huá xpalacata acxni Dios lichihuinán Abraham hasta na limaxtuy la
xamigo huanti luhua xpaxquiy."

24 Antá luhua cuíntaj catlahuátit pi Dios xalaktaxtún limáxtulh xtachuná pala ni-
alh tú laclén c-xlacatín, ni caj xman cumu limakapaxúhualh Dios lantla akstitum
xlipahuán huampi na xpalacata pi limalúlokli lacuan xtatlahu huantu xmasiyuy c-
xlatámat. 25 Na chuna litum quitaxtúnilh yama xaaktzankatayani puscat xuanicán Rahab,
Dios matzankanánilh, chu limáxtulh xtachuná lampala nialh tú xlaclén c-xlacatín caj
xpalacata pi xlá camátzekli c-xchic, chu masiyunikolh tánuj tiji laquimpi natzalakoy yama
talakachanin judíos huanti xankonit ucxilhuilinankoy c-xcachiquín. 26 Laquimpi lihuana
naakataksátit huantu ccahuanimán, lapi xtiyatlihua chatum chixcú ni kalhiy xlistacna,
quitaxtuy pi xanín, chu huanti huan pi lipahuan Cristo, huampi lapi nitú limasiyuma c-
xlatamat tlan tatlahu, quitaxtuy pi xanín xtacanajla.

3

Luhua cuíntaj quilitlahuatcán quisimakatcán

1 Natalanín, ni luhua chalhuhua nalitaxtuputunátit la lactalipahu makalhtahuakananín,
sampi huixín lacatancs catziyátit pi quin huanti masiyuyahu xtachihuin Dios cuíntaj
quilitlahuatcán huantu masiyuyahu, sampi quin atzinú luhua lipecua naquincamapatinicanán c-xlacatin Dios ni xahua amakapitzín lapi ni xtalulóktat huantu nahuanahu.
2 Xlipacs quin lhuhua huantu liakchakxtayayahu, chu tlahuayahu huantu nitlán, huampi
lapi chatum niucxnicú quilhpatanuy, niucxni huan huantu ni xlihuánat, xlicana pi tama
chixcú makaacchán kalhiy xtalacapastacni, chu catziy cuíntaj tlahuay xlipacs xlatámat.
3 Huixín catziyátit pi acxni tantum cahuayu makalhnuyahu xfreno, tu tlan limalakspitahu,
chu lenahu canihuá antani quin puhuanahu. 4 Na caucxílhtit yama tlanca putacutnu xala
c-takayahuaná, masqui luhua lactlanca, chu masqui tlihuaka un tahuacaniyachi huantu
snoklén, caj actzu timón kalhiy huantu xlimatlahuanicán huá tlan lilenkoy xmatlahuaninanín canihua antani xlacán lemputunkoy. 5 Na luhua xtachuná quitaxtuy quisimakatcán,
masqui xlicana pi lantla quilichatuminicacán, huá atzinú nitú xlakasi sampi luhua
actzú, huampi huata tlak lhuhua huantu xlá tlan tlahuay. ¡Xtachuná quitaxtuy la
actzu lhcúyat huantu tlan puxkoyuhuiliy aktum tlanca caquihuín! 6 Chu tama simákat
kalhiy tlanca xlitlihuaka xtachuná la lam pasay tlanca lhcúyat. Quisimakatcán huantu
kalhiyahu c-quinquilhnicán quincamahuaniyán hasta masqui huantu lixcájnit; masqui
caj pulactum, chu ni xlicana huantu quincamahuaniyán, huampi quilichatuminicacán
quincamaxcajualiyán. Yuma quisimakatcán huá man limapasikonit clhcuyat akskahuiní
laquimpi na xlipacs quilatamatcán namaxcajualiyahu masqui huantu ni lixcajnit xuanit
laquimpi nalaktzankayahu. 7 Chixcuhuín tlan mamantzujlikoy tuhuajcuta takalhín,
xtachuná lantla tu koskoy caunín, xahuá lhuhua huantu taxuataankoy catiyatna, na chuná
huantu lamakó c-pupunú, chuná namá mamustzulenkonit; 8 huampi tama simákat ni pala
chatum ti tlan xmamustzúhuilh, xlá ni tamastay namakatlajacán ni nahuán yama lhuhua
lixcajnit, lilaknín kalhiy huantu malaktzankayahuanán. 9 Xlicana pi hua quisimakatcán
limaxquiyahu cacni Quintlatican Dios acxni tliniyahu, chu c-quioracioncán; na hua litum
quisimakatcán lihuanahu pi calaclenkolh yama huanti sitzinikoyahu masqui xlicana pi
hua Dios na malacatzuquikonit, huá tlahuakonit laquimpi nakalhikoy huantu lacuan
talacapastacni xtachuná lantla xlá kalhiy. 10 Lacatuma quinquilhnicán antani taxtuyachi
yama lacuan tachihuín huantu limaxquiyahu paxcatcatzínit Dios, xahuá yama laclixcajnit
tachihuín huantu calahuá liaktlakaxakatlikoyahu huanti sitzinikoyahu. Natalanín, quit
tancs ccahuaniyán pi ni chuná xlílat. 11 Caj luhua lihuana calacapastáctit: c-akatum
taxtunú, ¿pá tlan taxtuyachi xasaksi chúchut, chu na antiya litum nataxtuyachi xaxun
chúchut? 12 Sampi chuná la akatum cucata ni lay láxux nahuán xtahuácat, na ni pala
akatum asíhuit xtahuácat nahuán uvas, huá xpalacata ccalihuaniyán pi aktum taxtunú
antani taxtuyachi xasquija chúchut, ni lay pi antiya litum nataxtuyachi xaskoko chúchut.

Pala tí makcatziy pi luhua akskálalh, calimasíyulh xlatámat

13 Lapi c-milakstipancán lama chatum huanti makcatzicán pi luhua akskálalh, pus tancs
calimasíyulh xlatámat huantu tlan tlahuay laquimpi xlipacs amakapitzín naucxilhkoy
pi xlicana akskálalh, huampi lapi ni nalitlancacatziy xtatlahu tlak xalihuacá nalitasiyuy
xliakskálalh. 14 Chi hua palapi mastayátit quilhtamacú pi nacamakatlajayán c-minacucán
taquiclhcatza, xahuá tasitzín, xahuá nitú laliucxilhátit, chu acxni pala tú nitlán tatlahu
tlahuayátit, huá chuná litlahuayátit sampi caj huí ti talamakatlajaputunátit, huampi tancs
ccahuaniyán pi ni pala tzinú camininiyán tlancaj nacalimakcatzicanátit sampi ni chuná
akstitum limakantaxtipátit lantla lacasquín Dios natlahuayátit xtatlahu, xahuá ni lilatapayátit huantu xtalulóktat. 15 Chu lapi huí ti tlancaj limakcatzicán xliskalala acxni tlahuama aktum nitlan tatlahu, ni xlicana huá maxquinit xliskalala Dios ti huí c-akapún, huampi
unú catuxáhuat catzininit tama talacapastacni, huá xliskalalacan chixcuhuín, chu hasta
na maktanunit akskahuiní. 16 Sampi antani pacs laquiclhcatzanikoy, lataskahuinikoy,
chu lamakasitzikoy, pus na antá tasiyuy huantu lixcajnit takslokón, xahuá catuhua ni

tlan tatlahu. [17] Huampi xlipacs huanti xlicana kalhikoy xtalacapastacni, xahuá yama
tastácat huantu Dios mastay, ni chuná latamakoy, huata xlacán luhua akstitum lemakó
xlatamatcán, kalhikoy tlan tapuhuán, tlan catzikoy, catihuá pacs lakalhamankoy, acxni
pala tú huanikocán, usu pala mapaksikocán xlacán lipaxuhu kalhakaxmatninankoy, pala
tú nitlán tlahuanikocán paxuhuanalenkoy; acxni kalhchihuinankoy huankoy xtalulóktat,
chu xaliankalhín tlahuakoy huantu lacuan tatlahu. [18] Xlipacs huanti lilakaputzamakó pi
lipaxuhu, chu aktziyaj calatamakolh amakapitzín, luhua xtachuná quitaxtunikoy lampala
chamakó huantu tlan latámat, chu acxni nalakchán quilhtamacú lantla namakalakoy
huantu chankonit c-xlatamatcán amakapitzín, xlicana pi natasiyuy huantu lipaxuhu, chu
akstitum latámat huantu nakalhikoy.

4

Quililakachixcuhuitcán Dios ankalhín

[1] Luhua lihuana calacapastáctit, lantla c-milakstipancán, ¿ní luhua minchá takslokón,
xahuá taquiclhcatza acxni tzucuyátit lamakasitziyátit? Xlicana pi ninní alacatanu huampi
antiyá c-milatamatcán sampi antá ankalhín casokalimán xalixcajnit mintalacapastac-
nicán. [2] Chuná quitaxtuy sampi acxni pala tú huixín lakatiyátit, chu ni lay kalhiyátit,
pus lalakcatzalacapiniyátit, latalatlahuayátit, lalacataquiyátit, chu fuerza litlahuaniyátit,
chu hasta laliimakniyátit caj xpalacata huantu puhuanátit pi xkalhítit. Xlicana pi ni lay
kalhiyátit huantu puhuanátit sampi ni huá squiniyátit Dios. [3] Xahuá masqui puhuanátit
pi squiniyátit Dios tu caquitzankaniyán xtachuná pala tumin, niucxni camaxquiyán,
huampi huá xpalacata ni tancs squiniyátit, sampi xlipacs huantu huixín puhuanátit
xkalhítit lilacapastacátit lantla nalipaxuhuayátit xala c-mintiyatlihuacán. [4] ¡Koxutanín
huixín huanti caj xman likamanamputunátit Dios! ¿Lántla pi ni catziyátit pi xlipacs
huantu lakatilacapinátit, chu xman lipaxuhuaputunátit huantu lixcájnit anán catuxáhuat,
xlicana quitaxtuy pi ni ucxilhputunátit Dios? Xlipacs huanti aktum catziy pi atzinú
matlaniy, chu lakatiy xlipacs huantu lixcájnit anán catuxáhuat, pus na luhua xtalat-
lahuana Dios quilitaxtuy. [5] Huá xpalacata Dios limatzoknínalh c-Likalhtahuaka antani
chuná huan: "Yama Espíritu Santo huantu Dios huilinit c-quilatamatcán laquimpi
akstitum nalatamayahu, xlá quincalakcatzanán, chu lacasquín pi xman huá natapak-
siniyahu." [6] Huampi na milicatzitcán pi cumu Dios quincapaxquiyán xaliankalhín
quincamaktayamán laquimpi acxni naquincatoklhputunán huantu nitlán tatlahuaputu
xala catuxáhuat, tlan natayaniyahu, chu huá litalulokahu huantu tatzoktahuilanit c-
Likalhtahuaka antani chuna namá huan: "Dios ni pala tzinú matlaniy xtayatcán huanti
tlanca catzikoy, chu luhua talipahu makcatzikocán, huampi huata luhua lakalhamankoy
huanti nitú putzama, huata caj litayay pi nitú xlakasi." [7] Huá xpalacata ccalihuaniyán,
xatlán maktum catamacamastanítit Dios chu acxni chuná huixín natlahuayátit, xlicana
pi tama akskahuiní nacatzalamakanán. [8] Lipaxuhu calaktalacatzuhuítit Dios laquimpi xlá
na lipaxuhu nacamakamaklhtinanán, chu nacakaxmatniyán xlipacs huantu nahuaniyátit.
¡Xlipacs huixín huanti xtlahuanitántit talakalhín, maktum camakaxtaktayátit! Na chuná
huixín huanti puhuanátit pi lipahuanátit Dios huampi lakatiyátit lipaxuhuayátit xli-
pacs huantu lixcájnit anán catuxáhuat, quit ccahuaniyán pi calakpalítit xtalacapastacni
minacucán. [9] Lihuana calitalakaputzítit huantu nitlán tlahuanitántit c-milatamatcán,
chu tlan calitasátit xlipacs mintalakalhincán; lapi xlitzimpátit pi tlan lapátit, huata chu
xatlán catasátit, chu lapi lhuhua huantu xlipaxuhuapátit, huata chu calipuhuántit. Tama
tapaxuhuán, xahuá talitzi huantu xkalhiyátit calilakpalítit laquimpi huata nakalhiyátit
tlanca talipuhuán. [10] Cacamakcatzicántit pi nitú milakasicán c-xlacatin Quimpuchinacán
laquimpi xlá luhua lactalipahu nacalimaxtuyán.

Nití catziy antani naquitayay c-xlatámat

[11] Natalanín, niucxni calahuá calikalhchihuinántit mintalá, sampi yamá huanti calahuá
likalhchihuinán chatum xtalá, usu pala putzananiy xtalakalhín huantu tlahuanit caj xman
laquimpi tlan nalihuaniy, tama chixcú litaxtuy xtachuná pi lihuanima xlimapaksín Dios

pi nitlán huantu limapaksinán sampi antá huan pi quilalipaxquitcán. Lapi huix lihuaniya Dios pi nitlán xlimapaksín, xlicana pi nialh makantaxtípat huantu limapaksinán huampi huata litaxtuya xtachuná lantla chatum juez huanti makalhapalinán. 12 Huampi milicátzit pi xman chatum Dios huanti mastanit xlimapaksín, chu xman huá xacstu litaxtuy tlanca talipahu juez; xlicana pi xman huá tlan naputzananikoy, usu namapatinikoy tachixcuhuítat lapi xlá chuná nalacasquín, usuchí namaxquikoy laktáxtut. Huampi huix, ¿tú milakasi laquimpi tlan tají naputzananikoya, usu nalihuanikoya huantu tlahuamakó amakapitzín chixcuhuín?

13 Cuíntaj catlahuátit huixín huanti lacatancs malulokátit acxni chuná huanátit: "Pala hua chú, usuchí chalí naanahu yama c-aktum cachiquín, antá nalatamayachahu cana caj aktum cata, catuhuá naliscujahu laquimpi natlajayahu lhuhua tumin." 14 ¡Huampi ni pala tzinú catziyátit huantu caakspulanitán nahuán c-milatamatcán chali tuxama naxkakayachá! Sampi milatamatcán xtachuná litaxtuy la jínat huantu caj puntzú tasiyuy acxni tamacatatahuilay, chu ni pala xalitacatzín lantla laksputpalakoy. 15 Huata acxni nakalhchihuinanátit chuná milihuanatcán: "Lapi Dios lacasquín nalatamayahu chali quilhtamacú, naanahu yama c-aktum cachiquín, naucxilhahu pala tú antá naliscujachahu." 16 Huampi cumu lismaninitántit acxni pala tú likalhchihuinanátit maktum tuncán macanajliyátit pi chuná naquitaxtuy, chu hasta lipacxátit mintatlancacatzincán, sampi luhua lactalipahu camakcatzicanátit masqui xlicana pi nitlán tlancaj namakcatzicanátit. 17 Chuná pi luhua milicatzitcán pi yamá huanti lacatancs catziy pi xlitláhuat c-xlatámat huantu lacuan tatlahu, chu lapi ni tlahuama huantu xlitláhuat, pus kalhiy tlanca talakalhín c-xlacatin Dios.

5

Matamacunanín huanti kalhikoy lhuhua tumin na calilipuhuankolh

1 Huixín matamacunanín huanti huata huá lipahuanátit lantla lhuhua kalhiyátit tumin ni xahua Dios, ¡cakaxpáttit huantu naccahuaniyán! ¡Camininiyán catasátit, chu calipuhuántit caj xpalacata yama tlanca talakapútzit huantu nacalakchanán! 2 Sampi namín quilhtamacú acxni tama mintumincán huantu huanchú kalhiyátit, xalán lampala xamasni naquitaxtuy, na chuná xalacuan militacaxtaycán aya pasanit nahuán kotxkaluhua. 3 Tama tumin xla oro, chu xla plata huantu huixín maakstokuilinitántit, aya tzulutuananit nahuán, hua tama xatzulutuanan mintumincán nacamalaktzankayahuayán xtachuná la lhcúyat, sampi hua mintumincán nacamalacapuyán c-xlacatin Dios yama ahuatiya quilhtamacú acxni natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat, chu xatzulutuanán nalitaxtukoy xtachuná la testigo huanti namaluloka pi xlicana lhuhua huantu nitlán litlahuanitántit. 4 Hua yama limaxkanín huanti catascujnitán c-mimpucuxtucán, huampi huixín ni acchán maskahuikonitántit, huá caliyahuamán huantu tlahuanikonitántit, chu Quimpuchinacán huanti tlanca xlacatzúcut aya kaxmatkonit xtacatasancán yama koxutanin scujnín. 5 Lantla lapátit catuxáhuat huixín paxuhuapátit sampi nitú catzankaniyán, xaacchán huayampátit, hasta huanchú kompátit xtachuná la takalhín huantu makakonkocán, ¡pero chu aya lakchama quilhtamacú acxni huixín xtachuná takalhín nacamaknicanátit! 6 Chuná calakchanán sampi lhuhua laklimaxkanín mapatinikonitántit, makapitzín hasta makninitántit, ni pala tzinú talakaputzakótit masqui lacatancs xcatziyátit pi xlacán ni lay catalhtaniniyán.

Santiago huanikoy pi ankalhín catlahuakolh oración, chu capaxuhuanapatikolh xlipacs huantu akspulakoy

7 Natalanín, huantu mimpalacatacán lipaxuhu cakalhkalhitahuilátit nalakchán quilhtamacú acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán. Caucxílhtit la chatum chananá huanti chananán c-xpúcuxtu, cumu lipahuanit pi namakalay huantu chanit, xlá paxuhuana ucxilha lantla titaxtuy quilhtamacú lantla kalhkalhitahuilay hasta acxni namin tlancasen, sampi xlá huí tu ucxilhlacachanit. 8 Pus na chuná huixín huanti lipahuanátit

Cristo, ni calaclátit c-mintacanajlacán, huata lipaxuhu cakalhkalhitahuilátit sampi nialh makas quilhtamacú nachín Quimpuchinacán.
[9] Natalanín, ni taji caliputzananítit pala tú nitlán tlahuakonit mintachixcucán laquimpi tlan nalihuaniyátit, usu calahua nalikalhchihuinanátit. Sampi huanti chuná tlahuay acstulitamaklhtumiy c-xlacatin Dios huanti xman huá mininiy nalitaxtuy lipecuanit juez, chu huanti aya lacanuya c-málacchá laquimpi chuná natlahuay. [10] Natalanín, huá cakantítit lantla tilatamakolh xalakmakan profetas acxni xpalacachihuinanimakó Dios c-xlakstipancan xlitachiquicán, chu lantla xlacán paxuhuanapatikolh nitlán huantu akspulakolh. [11] Quin luhua lactalipahu ccalimaxtuyahu huanti aya paxuhuakoy masqui patikoy caxatucahua tapatín huantu lakchinkoy c-xlatamatcán, xahuá aya calitakalhchihuinancanitántit lantla patinit yama xamakan kolutzín xuanicán Job, na catziyatittá pi alistalh Dios lakalhámalh pi paxuhuanapátilh xlipacs huantu akspúlalh; huá lilakalhámalh sampi Dios xlicana luhua tlan xtapuhuán, chu kayaj catzanikoy, xahuá lakalhamankoy xlipacs huanti lipahuankoy.
[12] Xalihuacá huantu cuíntaj militlahuatcán pi acxni pala tú lichihuinanátit, chu lacasquinátit pi xcanajlaca huantu chihuinántit, ni caliquilhpítit nalimalulokátit akapún, catiyatna, usu pala tú lantla tu anán, huampi huata caj xman cahuántit acxni kalhchihuinanátit, "Xlicana", lapi cana, lapi ni cana, pus "Ni xlicana". Chuná milikalhchihuinatcán laquimpi nitú nalitamakstuntlahuayátit caj xpalacata mintachihuincán.
[13] Pala tí makcatziy talipuhuán c-xlatámat, mininiy pi catláhualh oración; chu pala tí makcatziy tapaxuhuán c-xlatámat calitlínilh Quimpuchinacán tatlín tu nalimaxquiy paxcatcatzínit. [14] Lapi chatum huixín ti tatatlay, catasanikolh lakkolún huanti puxcunankonit c-siculán laquimpi xlacán napalacasquinkoy c-xoracioncán, chu nalitlahuakoy aceite, na acxnitiya nasquinikoy litlán Dios pi camapácsalh. [15] Chu pi xlipacs xlitlihuaka xtacanajlacán nasquinikoy Dios camapácsalh, yama tatatlá xlicana napacsa, chu lapi huá xlipatima caj xpalacata xtalakalhín huantu xtlahuanit, xlicana pi Dios pacs namatzankananiy. [16] Huá xpalacata ccalihuaniyán pi calakalhapalanítit mintalakalhincán chatunu amakapitzín, chu calapalacatlahuátit oración c-xlacatin Dios laquimpi masqui tú xlitatatlayátit napacsátit. Sampi yama chixcú huanti tlan xtapuhuán, chu xlipacs xnacú litlahuay oración, xlicana pi xoración kalhiy tlanca litlihuaka, chu Dios kaxmatniy huantu squiniy. [17] Xahuá caj calacapastáctit xamakan quilhtamacú yama profeta Elías, na caj catihua chixcu xuanit xtachuná lantla quin, huampi acxni xlipacs xnacú tzúculh squiniy Dios c-xoración pi nialh camilh sen, pus aktutu cata aítat ni milh sen. [18] Acxni squinipá Dios pi camacamilhá sen, Dios kaxmátnilh xoración, chu macámilh sen, chuná chu namá tilananampá catiyatna.
[19] Natalanín, pala tí akstitumá xlipahuán Quimpuchinacán, huampi xamaktum milh quilhtamacú tlahuay talakalhín, chu akxtakmakán huantu aya xlipahuán, chu lapi chatum litum huanti na lipahuán Cristo namaktayay pi calipahuampá Quimpuchinacán, [20] luhua milicatzitcán pi huanti yumá maktayay chatum xtacanajlani huanti xmalaktzankama xlatámat xpalacata xtalakalhín, lapi maakataksniy pi calipahuampá Dios, chu calakmákalh xtalakalhín, pus luhua tlanca litlán tlahuaniy lantla lakmaxtuniy xlistacna laquimpi ni xlipaán naniy, chu Dios matzankananiy yama xlilhuhua xtalakalhín huantu xtlahuanit.

Xlimactum xcarta huantu tzokli San Pedro

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Apóstol Pedro huá litzoknikolh yuma xlimaktum xcarta xtacanajlanín, chuná chixcuhuín xahuá lacchaján, laquimpi akstitum calatamakolh xtachuná xlilatamatcán huanti xlicana xlakskatan Dios litaxtukonit. Yuma tlan latámat antá stalanca xlitasíyut xlalipaxquitcán chatunu chatunu. Huampi huantu lacatitum tapáxquit, akstitum calatamakolh, chu tapaxuhuán capatikolh xlipacs huantu lakchinkoy tapatín. Litakalhchihuinankocán laquimpi pala tí tlahuanikoy huantu nitlán, xlacán ni calacapastackolh pala na chuná namakaxokonankoy, huata xman huanikocán pi capaxuhuanapatikolh, chu camatzankananikolh xlipacs huanti tlahuanikoy pala tú nitlán, xtachuná lantla tilatámalh Cristo. Sampi xlipacs yuma chixcuhuín caj xpalacata cumu xlipahuankonit Cristo Dios xlacsackonit laquimpi xlakskatán nahuankoy huanti luhua napaxquikoy. Xlacán litaxtukoy xpalacachihuinanin Dios huanti xman huá lakataquilhputamakó tlanca talipahu rey, limaxtukocán xatamacamastan cscujnin Dios huanti nitú lixcajualamakó, huá xlakskatan Dios huanti man xokoxtukonit Cristo (2:9).

Xliakasputni yuma carta lixakatlikocán lakkolún pi cumu xlacán litaxtukoy xanapuxcún huanti cuintajlakonit xamakapitzin canajlanín, pus huanikocán pi ni cascujkolh caj xpalacata cumu namaskahuicán, huampi huata xlipacs xtapaxuhuán cascujkolh pi paxquikoy Cristo, chu lakalhamankoy xtacanajlanincán (5:1-4).

Pedro lipaxuhu xakatlilacankoy ti macanikoy xcarta

1 Quit Pedro xapóstol, usu xtalakachan Jesucristo, luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín xlakskatan Dios huanti takahuanitántit canihua cachiquín xtachuná lantla c-xatiyat Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, xahuá Bitinia. 2 Quintlatican Dios calacsacnitán hasta lantla xamakan quilhtamacú xtachuná lantla xlá xlilhcahuilinit natlahuay, chu camacaminín Espíritu Santo laquimpi nacamaakstitumiliyán, chu xman huá natapaksiniyátit, chu nascujnaniyátit, laquimpi xkalhni Jesucristo huantu xlá stajmakanit acxni maknica c-cruz huá nacalichakamakaniyán xlipacs mintalakalhincán. Quit clacasquín pi Quimpuchinacán xataxajni cacamaxquín xtapáxquit, chu lipaxuhu latámat.

Lantla quilikalhkalhitahuilatcán huantu Dios naquincamaxquiyán

3 Caxaniliihuayá quilimaxquitcán paxcatcatzínit Dios huachá xtlat Quimpuchinacan Jesucristo, sampi xlá malakastakuaninit calinín, chu caj xpalacata tlanca xtalakalhamán quin quincalimaxquinitán xasasti latámat xtachuná sasti lacachimpalanitahu amaktum. Caj huá xpalacata ni anán tamacpuhuán kalhkalhimahu huantu xlá quincamalacnuninitán. 4 Sampi tancs catziyahu pi huantu aya malacnunit naquincamaxquiyachán yamá huantu Dios maquinit c-akapún xtachuná la aktum quintataquincán huantu ni lay nalaclay, usu nalaksputa, usu napasay tu nitlán. 5 Cumu xlipacs minacucán akstitum lipahuanátit Dios, xlá ankalhín calimaktayamán xlitlihuaka laquimpi tlan nalakchipinátit, chu nakalhiyátit yama akaputáxtut huantu xlá quincalikalhimán, chu xatakatzín naquincamaxquiyán acxni nalakchán quilhtamacú.

6 Huá xpalacata huixín likalhiyátit tlanca tapaxuhuán masqui xlicana pi caj tzinu quilhtamacú c-milatamatcán lhuhua tasokalín nacalakchinán, chu lhuhua huantu nacalimapatinicanátit. 7 Xafuerza nacaliucxilhcanátit lhuhua tapatín, lapi xlicana lipahuanátit Cristo, xtachuná lantla tlahuacán oro, sampi hua oro laquimpi namakanicán huantu ni xlakstu oro, machichicán c-lhcúyat hasta nastalankkoy. Huixín huanti akstitum lipahuanátit Cristo, pala tayaniyátit caxatucahua tapatín nacalakchinán c-milatamatcán, xlicana pi yuma mintacanajlacán atzinu tlanca xtápalh nalitaxtuy ni xahua oro, sampi oro laksputa, huampi yama mintacanajlacán huantu huixín kalhiyátit masqui lhuhua huantu calitzaksanicanátit, chu nitú nalilaclatayayátit, acxni Quimpuchinacan Jesucristo namín xlimaktuy, pus nacalipaxuhuayán, chu talipahu nacalimaxtuyán.

8 Masqui ni chatum huixín ucxílhtit Jesucristo acxni xlapulay catuxáhuat tzucunitántit
paxquiyátit, na masqui hua chuj quilhtamacú ni lakapasátit lantla luhua tasiyuy, huampi
ankalhín lipahuanátit, chu huá xpalacata likalhiyátit tlanca tapaxuhuán c-milatamatcán,
ni kalhiyátit tachihuín nalihuanátit minquilhnicán lantla luhua makcatziyátit. 9 Chu huá
lipaxuhuayátit pi tancs catziyátit pi kalhiyátit xakaputáxtut milistacnacán xpalacata pi
lipahuanátit.
10 Hua yumá xpalacata akaputáxtut, hua xamakan profetas, usu xpalacachihuinanin
Dios, xputzamakó c-Likalhtahuaka lantla luhua naquitaxtuy huantu xmapuhuanikonit
pi xlilhcanit lantla quin ti lipahuanahu naquincamaxquiyán akaputáxtut. Xlacán
tancs lichihuinankolh pi caj xpalacata xtalakalhamán naquincamaxquiyán masqui ni
xcatzikoy lántla luhua nalay. 11 Sampi cspiritu Cristo xmacatzinimakó yama profetas
huantu Quimpuchinacan Jesús xlipátit xuanit, chu lantla alistalh luhua tlanca licácnit
nalimaxquicán; huampi xlacán luhua xcatziputunkoy xatú xlakasi nalitaxtuy tama
Cristo, chu xatú ya xquilhtamacú xlikantáxtut xuanit huantu aya xtalhcatahuilanit yama
huantu xmacatzinimakó Espíritu huantu xuí c-xlatamatcán. 12 Huampi Dios lacatancs
macatzinikolh yama profetas pi huantu xlacán xliakchihuinamakó, ni namakantaxtiy tu
xmalacnunit acxni yama xquilhtamacucán, huampi huata macatzinikolh pi huixín huanti
luhua alistalh nacalakchanán. Huampi tama tamacatzinín tu makán timacatzinikoca
profetas, huatiya litum lanchuj quilhtamacú caliakchihuinaninitán yuma chixcuhuín
huanti kalhikoy xlitlihuaka Espíritu Santo huantu Dios macaminikonit c-akapún, huachá
yama lipaxuhu akaputáxtut huantu mastay Cristo. ¡Xlicana pi hasta ángeles xala c-
akapún xmakcatziputunkolh yuma tlanca tapaxuhuán huantu huixín kalhiyátit huanti
Dios camaakaputaxtinitán, huampi huantu ni lay makcatzikoy!

Dios quincalacsacnitán laquimpi akstitum nalatamayahu

13 Huá ccalihuaniyán, ankalhín skálalh calatapátit, lihuana akstitum camaclacasquíntit
mintalacapastacnicán. Xaliankalhín cakalhkalhitahuilátit huantu Dios caj xpalacata
xtalakalhamán nacamaxquiyán acxni namimpalay Quimpuchinacan Jesucristo. 14 Cumu
huixín xlakskatan Dios huanti xlipacs mintapaxuhuancán lakachixcuhuiputunátit, huixín
nialh calilatapátit tama lixcajnit talakalhín xtachuná lantla xlilapátit acxni ni xalaka-
pasátit Dios. 15 Huata luhua akstitum calatapátit lantla lakatiy Dios, sampi Quintlatican
Dios, huanti catasaninitán laquimpi nalipahuanátit, xlá luhua akstitum kalhiy xlatámat.
16 Sampi antá chuná lacatancs huan c-Likalhtahuaka: "Akstitum cakalhítit milatamatcán
xtachuná lantla quit akstitum ckalhiy quilatámat."
17 Cumu huixín stalanca catziyátit pi Dios ni caj natlahuay talacsacpaxquín, acxni xlá
namalakchaniy quilhtamacú lantla tampaxtum namaxokonikoy chixcuhuín xpalacata
huantu tlahuakonit c-xlatamatcán, huá ccalihuaniyán pi huixín huanti tlahuaniyátit
oración Dios, chu huaniyátit: "Huix Quintlaticán", pus camininiyán pi luhua akstitum
calakachixcuhuítit xlimakua tlan lapátit unú catuxáhuat. 18 Niucxni tipatzankayátit
lantla Dios calakmaxtunitán yama c-milatamatcán huantu ni pala tzinú xkalhiy xlakasi,
laquimpi tlan namakapaxuhuayátit Dios, chu nakalhiyátit akaputáxtut, sampi xman huá
xlilapátit yama nitlán latámat huantu xcamasiyunicanitántit, huantu mintilhanitanchá
xalakmakan minatlatnacán. Na luhua catziyátit pi xtápalh tama akaputáxtut tu aya
kalhiyátit, ni tumin lixokocanit huantu laksputa xtachuná lantla oro, usuchí plata,
19 huampi huata Cristo lixókolh xkalhni huantu xlá stajmákalh c-cruz, xlá litáxtulh
xtachuná la tantum actzu limaknit calhnilu tu nitú pasanit tu nitlán, laquimpi lantla
naniy chuná nalixokonán xpalacata xtalakalhincan chixcuhuín. 20 Hasta lantla Dios
ni xamalacatzuquiy catuxáhuat aya xlilacsacnit pi hua Cristo xlimakantáxtit nahuán
huantu xlá xlilhcahuilinit, huampi cumu quin xquincaucxilhlacachimán, huá xpalacata ni
tuncán tilimacámilh xCam Jesucristo hasta lanchujcú tu ahuatiya quilhtamacú laquimpi
namakantaxtiy, chu chuná nacamaxquiyán akaputáxtut huixín huanti lapátit lanchuj
quilhtamacú. 21 Chu acxni milh, huá límilh laquimpi quin tlan nacanajlayahu pi xlicana
tu Dios xmalacnunit, sampi huá xlá ti malakastakuánilh calinín, chu alistalh máxquilh

licacni litlihuaka, xahuá lipaxuhu putáhuilh c-akapún. Huá xpalacata xman hua Dios
lipahuanátit, chu kalhkalhihuilátit huantu xlá nacamaxquiyán.
22 Huanchú pi aya kaxpatpátit yama tachihuín huantu xtaluloktat Dios, chu tlahuátit
huantu antá limapaksinán, chu chuná lichakamakaninitántit minacucán xlipacs huantu
xkalhiyátit lixcajnit talakalhín, laquimpi tlan chu akstitum napaxquikoyátit mintacanajlanín. Huá xpalacata ccalihuaniyán pi niucxni namakaxtakátit chuná nalipaxquiyátit
chatunu amakapitzín xlipacs xlitlihuaka mintalacapastacnicán, xahuá xlipacs xtapaxuhuan minacucán. 23 Pus masqui xlicana pi huixín xkalhiyátit yama latámat huantu
xcamaxquinitán minatlatnacán huanti na nikolh xtachuná lantla catihuá, chu quitaxtuy
pi aya sasti tachixcuhuinitántit caj xpalacata yama xtachihuin Dios huantu kaxpatnitántit,
chu yama xtachihuin Dios niucxni nalaksputa xtascújut, sampi tama caxanilihuayaj
quilhtamacú scujma nahuán c-quilatamatcán. 24 Chu c-Likalhtahuaka chuná tatzoknit:
"Xlipacs lantla chatunu huanti lama catuxáhuat xtachuná litaxtuy la pukalhtum tachanán
xala catuhuán,
chu xlitlihuaka, xahuá xlicacni huantu xlá kalhiy xtachuná litaxtuy la xaxánat yama
tachanán.
Pacs nalaksputa xtachuná la tachanán huantu scaca, chu yujtamakán xaxánat,
25 huampi xtachihuin Quimpuchinacán xaliankalhin nahuán, chu scujma nahuán c-
quilatamatcán."
Hua yuma tamacatzinín xla akaputáxtut huantu tamaxquinitántit.

2

1 Huá xpalacata ccalihuaniyán, calakmakántit xlipacs huantu xalixcajnit mintalacapastacnicán, nialh tú calaliakskahuítit, nialh caj xman calalimasiyunítit pi lapaxquiyátit,
huata luhua xlicana calapaxquítit, nialh tú calalakcatzanítit, chu nialh calaaksántit.
2 Huata huixín ankalhín calakpuhualacapítit xatlan xtastacyahu Dios, xtachuná lantla
lactzu lakskatán laktasakoy xtziquitcán sampi tzincsmakó, na chuná chu huixín caputzátit laquimpi laktlihuakán nalihuanátit c-mintacanajlacán. 3 Lapi xlicana huixín aya
talulokn itántit pi lipecua lantla quincalakalhamanán Quimpuchinacán, pus catzaksátit
naliscujátit huantu ccahuaninitán.

Cristo litaxtuy xastacna chíhuix huantu xapuxcu huí

4 Luhua lipaxuhu calaktalacatzuhuítit Quimpuchinacan Cristo, sampi xlá huá litaxtuy
xastacna chíhuix huantu patzapsnanín lakmakankolh, huampi Dios man lacsacnit sampi
c-xlacatín xlá kalhiy tlanca xtápalh, nití macalay. 5 Chu xlipacs huixín huanti lipahuanátit
Cristo, Dios calimaxtuyán xtachuná pala xastacna chíhuix huantu xlá maclacasquimakó
pi caxtlahuama aktum xastacna templo antani huij nahuán, hasta na quincalimaxtuyán
xtachuná palijni huanti akstitum nascujnaniyahu lantla nalisahuaniyahu licaxtlahuán
huantu matlaniy Dios, huantu Jesucristo tlahuanit c-quilatamatcán. 6 Chuná kantaxtuma
xtachuná lantla huan c-Likalhtahuaka:
"C-xacachiquin Sión, nacmacán chatum talipahu chixcú huanti quit clacsacnit.
Xlá xtachuná litaxtuy la aktum tlanca talipahu chíhuix huantu yahuacán c-chastún
xtachuná xatalayahu chiqui;
chu xlipacs yuma huanti nalipahuankoy, xlicana pi niucxni catilitamamaxanikolh pala
xman pi litakskahuikonit nahuán alistalh."
7 Xlipacs quin huanti nalipahuanahu Cristo, luhua catziyahu pi tama xastacna chíhuix
kalhiy tlanca xtápalh, huampi huanti ni lipahuankoy, quitaxtunikoy xtachuná lantla huan
c-Likalhtahuaka:
"Yama tlanca xastacna chíhuix huantu lakmakankolh patzapsnanín sampi puhuankolh
pi nitú xlakasi, huata lanchiyú huá luhua tamaclacasquima, sampi huá lijaxkonit
lantla xlitlanca chiqui."
8 Chu lacatum chuná huampalay:
"Lhuhua ti nialiakchakxkoy yuma chíhuix,
chu lhuhua huanti namamakuasikoy."

Yuma lilhuhua ti liakchakxnankoy yuma chíhuix, hua chuná lilay sampi xlacán lakachixcuhuimakankoy yamá tu malacnuy Dios lantla mastaputún akaputáxtut, huampi fuerza namaxokonikocán pi chuná ni kaxmatputunkoy.

9 Huixín huanti aya lipahuanátit Cristo, Dios calacsacnitán laquimpi mintlatcán nahuán, chu huixín xlakskatán nahuanátit; xlá calimaxtunitán palijni huanti nascujnaniyátit chatum tlanca mireycán, na calimaxtunitán xlinatachiquín huanti tatapaksiyátit c-aktum tíyat antani pacs akstitum latamakoy. Cumu huixín catziyátit yumá, luhua militlahuatcán pi nalichihuinanátit huantu Dios tlahuanit lactlanca licacni xtascújut c-milatamatcán, chu lantla catasanín laquimpi nalakmakanátit yama lakacapaklhtutaj latámat, chu camaxquín nalilatapayátit lipaxuhu cxkakánat. 10 Umincha quilhtamacú huixín ni pala tzinú xpuhuanátit pala pi tlan xlitaxtútit xatalacsacnin xlakskatan Dios, huampi hua chú xlicana xlakskatan Dios huixín, sampi huá man calacsacnitán; xapulana huixín ni xcatziyátit pala pi Dios nacalakalhamanán, huampi hua chu tancs talulokátit pi caj xlitlan Dios calilakchanitán xtalakalhamán.

Pedro huanikoy xtacanajlanín pi xlimakua lamakó catuxáhuat xman hua Dios cascujnanikolh

11 Natalanín, quit luhua ccalakalhamanán, huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimakua lapátit catuxáhuat luhua akstitum calatapátit, ni catlahuátit huantu nitlán. Quin tijitlahuanín huanti caj tzinú tiyamaktahuilamahu unú catuxáhuat; pus niucxni titamastaniyátit xtatlahuaputu nitlán mintalacapastacnicán sampi hua tamá liaktzankatayay milistacnacán. 12 Huixín lacatitum calatapátit c-xlakstipancán huanti ni lakapaskoy Dios, chu ni lipahuankoy, masqui xlacán hua chuj quilhtamacú calahuá calikalhchihuinankoyán xtachuná lampala ni lacuán mintayatcán, juerza nacatzikoy pi xlicana lacuan mintatlahucán huantu tlahuayátit, laquimpi acxni nalakchán quilhtamacú lantla Dios namakalhapalikoy xpalacata xtalakalhincán nalitayakoy pi xtakskahuikonit, chu napaxcatcatzinikoy Dios caj xpalacata huantu xtlahuanit c-milatamatcán.

13 Caj xpalacata pi lipahuanátit Quimpuchinacán, quit ccalihuaniyán pi cakalhakaxpatkótit huantu limapaksinankoy pulactu limapaksín lihuilakolh chixcuhuín, xalihuaca gobierno sampi huá xapuxcu mapaksiná lihui huampi na chuná mapaksinanín xala c-mincachiquincán. 14 Na chuná cakalhakaxpatkótit xlimapaksincán huanti limaxtukocanit mapaksinanín, sampi xlacán lilacsackocanit laquimpi namakalhapalikoy xlipacs yama huanti lixcájnit lamakó, chu nacacninanikocán yama huanti akstitum lamakó, chu huantu lacuan tascújut tlahuamakó. 15 Dios lacasquín pi xlipacs quin huanti lipahuanahu caj xman huá catlahuahu huantu lacuan tatlahu laquimpi xlipacs yama huanti quincaquiclhcatzaniyán, cumu xlacán ni lipahuankoy Dios, nitú natakskoy c-quilatamatcán huantu calahuá naquincalikalhchihuinankoyán.

16 Xahuá huixín calatapátit xtachuná huanti miacstucuintajcán tlahuakoyátit pacs huantu puhuanátit, sampi catziyátit pi nití lay lihuaniyátit huantu natlahuayátit, huampi masqui catziyátit pi nití lay calihuaniyán tu tlahuayátit, ni huá xpalacata nalitlahuayátit huantu lixcájnit. Huata akstitum calatapátit xtachuná lantla mininikoy nalatamakoy yama huanti xman hua Dios scujnimakó. 17 Camaxquikótit cacni xlipacs chixcuhuín, chu akstitum capaxquikótit mintacanajlanincán, akstitum calatapátit c-xlacatin Dios, nitú titlahuayátit huantu nalimakalipuhuanátit, xahuá lacatitum cakalhakaxpáttit gobierno huachá yama tlanca quimapaksinacan emperador.

Chuná castalanihu lantla patinanit Cristo

18 Xlipacs huixín huanti makscujátit, cacacninanikótit mimalanacán huanti camascujumán, chu cakalhakaxpáttit huantu calimapaksiyán, ni caj xman huá yuma mimalanacán huanti tlan cacatziniyán, chu capaxquiyán, huata na chuná yama mimalanacán huanti tlanca licatzikoy, acxtum cacacninanítit. 19 Sampi Dios chuná lakatiy, chu lipaxuhuay yama huanti matlaniy pacs patiy huantu natlahuanicán, masqui catziy pi nitú caj kalhakaxmatmakananit, caj xpalacata pi chuná limakapaxuhuay Dios. 20 Lihuana calacapastáctit: lapi huixín calimapatinipacántit caj xpalacata pi huí tu ni tlan tlahuanitántit, ¿pá puhuanátit pi Dios nacalakalhamanán, chu nacalipaxuhuayán caj xpalacata huantu

lipatipátit? Huampi lapi lipatinampátit caj xpalacata pi tlahuapátit huantu lacuan tatlahu,
chu paxuhuana lipimpátit huantu camapatinipacántit, entonces xlicana pi hua tamá
lakatiy Dios huantu huixín tlahuapátit sampi huá limasiyuy pi xlicana lipahuanátit.
21 Caj hua yumá xpalacata Dios calilacsacnitán laquimpi nacaliucxilhán pala xlicana
natlahuayátit xtalacasquín lantla Cristo paxuhuanapátilh caj quimpalacatacán, chuná xlá
lihuana quincamasiyuninitán lantla napatiyahu acxni tlahuayahu huantu lakatiy Dios,
huá xpalacata ccalihuaniyán: chuná camakantaxtítit lantla xlá quincamasiyuninitán.
22 Masqui xlicana pi lantla Cristo tilatámalh catuxáhuat, xlá niucxnicú tláhualh talakalhín,
chu ni pala chatum huanti xáksalh. 23 Lantla maklhuhua calahuá lacaquilhnica, xlá
niucxni calahuá kalhtínalh; acxni mapatinica, xlá niucxni puhua pala namalakxokakoy
pacs tu xtlahuanimaca, huata pacs Dios xmacuintajlima xtapatín huanti xlicana akstitum
namaxokonikoy chatunu chatunu pacs lantla tu tlahuakonit c-xlatamatcán. 24 Cristo
cucakolh c-xtiyatlihua xlipacs quintalakalhincán, chu antá malakspútulh c-cruz acxni
nilh, laquimpi quin aya taninitahu nahuán xpalacata talakalhín, chu caj xman huá
nalilatamayahu huantu akstitum latámat. Cristo tamástalh masipanica, chu chuná
quincamapacsanín quintasipanincán huantu xkalhiyahu xpalacata quintalakalhincán.
25 Xalipulana quin xlamahu xtachuná la xaaktzankataman calhnilu, huampi chu aya
laktapuspitpalanitahu quimaputxuaninacan Cristo huanti xlicana quincalakalhamanán,
cuíntaj quincatlahuayán sampi hua tamá xlicana quimaktakalhnacán, chu xlá niucxni
caquinticaakxtakmakán.

3

Lantla xlilatamatcán huanti puchuhuakoy

1 Xahuá ccahuaniputunán huixín lacchaján huanti puchuhuayátit, pi lipaxuhu
calakachixcuhuítit minchixcucán, laquimpi masqui xlacán ni canajlakoy huantu huan
xtachihuin Dios, caj cumu naucxilhkoy lantla huixín kalhakaxpatninanátit, xlacán na
natzucukoy lipahuankoy Dios masqui ni calitakalhchihuinántit, huampi huata xman
naucxilhkoy tlan mintatlahucán, 2 chu lantla akstitum huixín lapátit c-xlacatin Dios,
chu nitú kalhakaxpatmakanampátit. 3 Xahuá ni caj xman hua mimacnicán cuíntaj
catlahuátit lantla lihuana nacaxyahuayátit pi lilakátit natasiyuyátit, ni calitacaxtayátit
lacuan litacaxtay xla oro, usu pala lantla lactlanca tacxquítat, chu ni calilhakanántit
xalacsuán, chu lactapalaxla lhakat. 4 Huixín ni chuná catlahuátit, huata c-milatamatcán
camasiyútit huantu xakstitum, chu huantu xasmalhua cakalhítit mintalacapastacnicán,
hua yumá tu lhuhua xtápalh c-xlacatin Dios. 5 Hasta lantla xamakan quilhtamacú yama
lacchaján huanti luhua xlipahuankoy Dios, na chuná limasiyukolh xcacni xnacucán,
lantla akstitum xkalhakaxmatkoy huantu xlimapaksikoy xchixcucán. 6 Calacapastáctit
yama xamakan puscat Sara, lantla pacs xkalhakaxmata huantu xlimapaksiy xchixcu
Abraham, xlá niucxni caj kalhakaxmatmakánalh. Lapi huixín namacastalayátit Sara
xtachuná lactzumaján macastalakoy xtzicán, chu xaliankalhín nalakachixcuhuinanátit,
chu natlahuayátit huantu lacuan tascújut, na chuná huixín nitú catikalhítit huantu
nalipecuanátit c-xlacatin minchixcú masqui ni lipahuán Dios.
7 Na ccahuaniputunán huixín chixcuhuín huanti puchuhuayátit, pi tlan cacatzinikótit
mimpuscatcán, cacacninanikótit lantla xlacán mininikoy, ni caj xpalacata cumu lacchaján
atzinu lacscalajuán c-xlatamatcán, huampi cumu Dios na maxquikonit yama xasasti
latámat huantu caj xpalacata tlanca xtalakalhamán camaxquinitán huixín, na chuná
natlahuayátit laquimpi nitú nasokaliyán acxni pala tú nasquiniya Dios c-mioración.

Cuíntaj catlahuahu quisimakatcán pi nitú calahuá nalichihuinanahu

8 Luhua ccasquiniyán litlán pi akstitum calatapátit, macxtum calátit, aktuma talacapas-
tacni cakalhítit, chu acxtum calapaxquítit cumu linatalán, tlan, chu kayaj calacatzanítit,
chu nití calacataquítit, usu tlanca cacatzinítit. 9 Pala tí catlahuaniyán huantu nitlán,
huixín ni chuná calimakaxokótit; pala tí calahuá cahuaniyán, ni chuná calikalhtítit.
Huampi huata huantu xakstitum huixin catlahuátit, casquinítit Dios pi camaktáyalh,

chu nitú caakspúlalh masqui tú huanimán, usu tlahuanimán, sampi Dios calilacsacnitán
laquimpi nacasiculanatlahuayán acxni pala chuná natlahuayátit. 10 Sampi c-Likalhtahuaka
chuná huan:
"Lapi huí ti lakpuhualacán pi lipaxuhu latamaputún c-xlatámat, chu aktziyaj latamaputún
chali chalí,
pus luhua cuíntaj catláhualh csimákat nitú calahuá nalichihuinán,
na ni pala xquilhni nitú tilihuán taksanín.
11 Calakmákalh xlipacs huantu lixcájnit xtlahuay, chu xman calíscujli huantu tlan, chu
akstitum,
capútzalh hua lantla xapaxuhualenkoy amakapitzín, chu ankalhín chuná calilatámalh.
12 Sampi hua Quimpuchinacan Dios maktakalhkoy huanti tlan xtapuhuancán,
chu acxni xlacán pala tú squinikoy c-xoracioncán tuncán kaxmatnikoy tu squinimakó,
huampi ni pala tzinú ucxilhputunkoy yama huanti lixcájnit lamakó."
13 ¿Lapi huixín xman huá putzapátit pi ankalhín natlahuayátit huantu lacuan tatlahu, tí
cahuá nacatlahuaniyán huantu nitlán? 14 Huampi masqui xman huá tlahuapátit huantu
lacuan tatlahu huampi lhuhua huantu nitlán nacatlahuanicanátit laquimpi nacalima-
patinicanátit, ¡xlicana pi luhua cana lipaxuhu camakcatzítit! Pus nitú calipecuántit,
chu nití cacamakaklhán, 15 huampi huata xaliankalhín camaxquítit quilhtamacú Cristo pi
namalanán c-minacucán, chu camasiyútit c-milatamatcán pi xman huá Mimpuchinacán
tlahuayátit; chu skálalh calatapátit laquimpi nacatziyátit lantla lacatitum nakalhtipax-
tokkoyátit yamá huanti nacakalhasquinán xatú kalhkalhipátit, chu canajlayátit pi naca-
maxquiyán Dios. 16 Huampi huixín lacatitum, chu na tacacsuán catzucútit litakalhchihui-
nanátit huantu canajlayátit, akstitum cakalhítit mintalacapastacnicán laquimpi xlacán
nacaucxilhán, chu masqui xlacán caliaksankoyán tu nitlán caj xpalacata pi lipahuanátit
Cristo, entonces man natzucukoy lilacamaxanankoy xtamaxcajualincán huantu huankoy,
sampi nacatzikoy pi kalhiyátit tlan mintalacapastacnicán. 17 Lapi Dios lacasquín pi
napatinanátit, xlicana luhua tlan nacaquitaxtuniyán pala napatinanátit caj xpalacata
huantu tlan mintatlahucán tlahuapátit nahuán, chu ni caj xpalacata xalixcajnit talakalhín.
18 Acxni Cristo maknica c-cruz, xlá maktum tu xokonankolh xpalacata quintalakalhincán,
masqui xlá niucxni tláhualh talakalhín, huampi pacs huá pátilh huantu quin xlaclenahu
laquimpi tlan naquincamalacatzuhuiyán c-xlacatín Dios. Cumu Cristo chixcu xuanit,
xlicana pi maknica c-xtiyatlihua, huampi xlistacna, ni nilh huata caxanilihuayaj quil-
htamacú lámaj nahuán. 19 Chu cumu xlá xman huá xkalhikay cspíritu, xlá lakankolh
yama lilhuhua huanti na aya xnikonit, chu nialh xkalhikoy xtiyatlihuacán, huampi
calinín xuilakochá xpatinamakó, xlá litakalhchihuinankolh yama tachihuín tu mastay
laktáxtut. 20 Hua yuma cspiritucan ninín hua xlacán huanti acxni xlamakó xastacná caj
xman xkalhakaxmatmakankonit Dios xamakan quilhtamacú acxni xlama kolutzin Noé,
Dios timakakalhikolh, tipuhua pi calakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacnicán xlimakua
Noé xcaxtlahuama yama tlanca páklhat antani tajukolh yama kalhatzayán huanti ni
jicsuakolh c-chúchut. 21 Xlicana pi yama kalhatzayán huanti laktaxtukolh c-muncáclat,
yama chúchut xala c-muncáclat xaliucxílhtit quilitaxtuy chúchut huantu litakmunuyahu
huantu huanchú quincamaakaputaxtiyán. Huampi acxni takmunuyahu, ni huá litak-
munuyahu laquimpi yama chúchut caj xman huá nachakamakán huantu lixcájnit kalhiy
quintiyatlihuacan, huampi quin takmunuyahu laquimpi chuná tlan nachakamakanahu
xlipacs huantu lixcájnit kalhiy quintalacapastacnicán, chu chuná tlan nasquiniyahu Dios
caquincamaxquín xatlan xtalacapastacni. Acxni takmunuyahu stalanca catziyahu pi
xlicana nakalhiyahu akaputáxtut pi lipahuanahu Jesucristo huanti lakastakuánalh calinín.
22 Na catziyahu pi alistalh acxni lakastakuánalh calinín xastacna álh c-akapún, chu antá
huilachá c-xpaxtun Dios, xlá macamaxquicanit limapaksín laquimpi huá namapaksikoy
ángeles, xahuá huanti xmapaksinankoy c-akapún na xkalhikoy limapaksín, huampi chu
pacs huá kalhakaxmatkoy huantu xlá limapaksikoy.

4

Huá calilatamahu yama tascújut huantu Dios quincamaxquinitán chatunu quin

1 Cumu huixín catziyátit lantla Cristo pacs paxuhuanapátilh huantu tlahuanica, huá
ccalihuaniyán pi huixín na milimatlanitcán napatiyátit caxatucahua tapatín huantu
calakchinán c-milatamatcán. Xahuachí luhua milicatzitcán pi yamá huanti matlaniy na-
patiy c-xtiyatlihua xlipacs tapatín huantu nalakchín, xlicana masiyuma pi aya lakmakanit
xlipacs talakalhín, 2 chu xlimakua lamajcú nahuán catuxáhuat xman huá natlahuay c-
xlatámat huantu Dios lakatiy, chu nialh huá catitláhualh huantu xman nalimakapaxuhuay
xtiyatlihua. 3 Xlicana pi xalipulanaja quilhtamacú huixín na chuná xmaktlahuayátit
xlipacs huantu tlahuakoy yamá huanti ni lakapaskoy Dios, sampi xman huá xlilapátit
huantu atzinú xlakatiyátit, chu xlipaxuhuayátit, xlilapátit xaxcajua latámat, xtzucuyátit
kotátit, chu xkachitamakanátit, catuhuá huantu xlimakapaxuhuayátit mintiyatlihuacán,
chu hasta xlakataquilhputayátit yama caj xatatlahuamakxtu mimdioscán. 4 Huampi cumu
chu huixín nialh chuná catimaktlahuátit huantu xlacán chunacú laclixcajnit tlahuakoy,
entonces cacs lacahuankoy, chu hasta limaxtukoyán lixcájnit mintayatcán, chu calahua
calichihuinancanátit. 5 Huampi tancs cacatzítit pi nalakchán quilhtamacú acxni xlacán
namacamastakoy cuenta c-xlacatin yama tlanca talipahu juez huanti aya chacatziyaj huí
laquimpi namakalhapalikoy xlipacs huanti lamakó xastacná, xahuá huanti aya nikonit
nahuán. 6 Hua xpalacata liakchihuinanikonit xtachihuin Cristo xlimakua xlamakolhcú
yama huanti aya nikonit. Sampi lapi canajlakolh yama lipaxuhu xtamacatzinin Dios
huantu mastay laktáxtut acxni xlamakolhcú yunú catuxáhuat, masqui lhuhua huan-
tu xtilimapatinica unú caj xpalacata huantu xtlahuakonit, huanchú xlistacnacán tlan
lamakó c-xpaxtun Dios, chu nialh tú catipatikolh. 7 Xlicana pi chali chalí talacatzuhui-
ma quilhtamacú lantla nalaksputa xlipacs huantu anán catuxáhuat, huá xpalacata
ccalihuaniyán huantu tlan calacapastáctit, chu lacastalanca calatapátit laquimpi skálalh
natahuilayátit lantla tancs natlahuayátit mioracioncán. 8 Xahuá huantu aksktitum cala-
paxquítit, sampi acxni lapaxquiyátit tlan natapatiyátit hasta masqui lhuhua talakalhín
tu nalatlahuaniyátit. 9 Lacatitum, chu xlipacs mintapaxuhuancán catalaktuncuhuikótit
c-minchiccán yamá huanti niní laktuncuhuikoy, huampi ni quiclh tilicatzanikoyátit.
10 Hua lantla chatunu huixín, Dios camaxquinitán tánuj tanu tascújut, usu talacapastacni
tu tlan nalimaktayakoyátit amakapitzín, akstitum caliscujkótit minatalanín xtachuná
lantla catziyátit pi militlahuatcán, chu lantla camalacapastacayán Dios naliscujátit.
11 Hua pala pi huí ti Dios lilacsacnit pi naliakchihuinanikoy amakapitzín xtachihuín,
acxni natakalhchihuinankoy luhua cakálhilh litlihuaka xtachihuincán laquimpi xtachuná
caquitáxtulh pi luhua man Dios chihuinama. Yamá huanti Dios lilacsacnit pi naliscujkoy
amakapitzín, caliscujkolh xlipacs xlitlihuaka, chu tapaxuhuán huantu Dios maxquiy.
Xlipacs huantu xtlahuátit, tancs catlahuátit laquimpi mintascujutcán xman hua Dios
nalicacninanicán sampi catzicán pi xlá camaktayamán xpalacata lipahuanátit Jesucristo,
huanti xaliankalhin quilhtamacú mininiy nacacninanicán, nalakataquilhputacán, chu
caxaniliihuayaj xtihua nakalhiy tlanca xlitlihuaka. Chuná calalh, amén.

Quilipaxuhuatcán acxni pala tú quincamapatinicanán

12 Koxutanín huixín natalanín, quit ccahuaniyán pi ni pala tzinú lanaj tililacahuanátit
acxni nacamacaminiyán luhua tuhuaj talakapútzit huantu nacaliucxilhcanátit, sampi
xlipacs huantu nacaakspulayán ni capuhuántit pala huixincú nalipulayátit tu caakspu-
lamán. 13 Chi huampi capaxuhuátit pi chuná acxtum tapatiyátit Cristo tu huatiya tapatín
huantu xlá limapatinica, laquimpi acxni xlá namimpalay xlimaktuy catuxáhuat huixín
nacalimaxquiyán tapaxuhuán. 14 Luhua cana lipaxuhu camakcatzítit lapi caj xpalacata
Cristo nacalimaxcajualicanátit, sampi chuná tancs litalulokátit pi cspiritu Dios ankalhín
catalamán c-milatamatcán. 15 Masqui lakachunín lhuhua huantu quincamapaticanán,
mininiy nalipaxuhuayátit pi niti chatum huixín limapatinimaca caj cumu máknilh
xtachixcú, usu liyahuamaca takalhán, usu pala maktánulh c-aktum taklhúhuit huantu
ni xcuenta. 16 Huampi huanti lipatinán caj xpalacata pi lipahuán Cristo, xlá ni mininiy

nalipuhuán, usu nalimaxanán, huata capaxcatcatzínilh Dios, chu calimáxquilh cacni xpalacata huantu akspulama.
17 Xlipacs quin huanti litaxtuyahu xlakskatan Dios, catziyahu pi aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla Dios naquincatatlahuayán cuenta xpalacata xlipacs huantu nitlán tlahuanitahu, xlicana pi quin quincalimacapulamán, pus hua lapi quin ti lakapasahu xtachihuín quincalimacapulamán, chu takalana naquincamatzankananicanán, caj capuhuántit, ¿pus lántla cahuá naquitaxtunikoy huanti caj xman kalhakaxmatmakankonit yama xasasti xtamacatzinin Dios huantu mastay akaputáxtut? 18 Hua lapi huanti xlicana akstitum xmakantaxtima c-xlatámat xlimapaksin Dios, juerza tuhua quitaxtuniy nakalhiy akaputáxtut, ¿lántla cahuá naquitaxtunikoy yamá huanti lixcájnit lamakó sampi lakachixcuhuimakankonit Dios, chu nitú liucxilhkoy xlimapaksín? 19 Pus hua yumá xpalacata ccalihuaniyán, lapi huanti lipahuankoy Dios lhuhua huantu lipatimakó unú catuxáhuat caj xpalacata macamaxquikonit xlatamatcán Dios, pus ni mininiy nataxlajuaniy, huata chunacú xaliankalhín catlahuakolh huantu lacuan tatlahu, xmacan Dios cahuilikolh xlistacnacán, sampi huá quincamalacatzuquinitán, xlá naquincamaktakalhán, namakantaxtiy huantu malacnunit.

5

Lantla xlilatamatcán huanti pulalenkoy canajlanín

1 Na ccaxakatlilacamachán xlipacs huixín huanti Dios calilacsacnitán pi napulalipinkoyátit huanti lipahuankoy Cristo c-akatunu templo, sampi quit na hua tama tascújut quililacsacnit Dios; xahuá quilakastapu man cliucxilhnit lantla mapatinica Cristo, milicatzitcán pi lacxtum namaklhtinanahu yama tapaxuhuán huantu Dios naquincamaxquiyán. 2 Camininiyán akstitum camaktakalhlipítit kamputum xlakskatan Dios huanti macuintajlikonitán, sampi xtachuná xcalhnilu litaxtukoy, xlipacs mintapaxuhuancán nalitlahuayátit lantla lakatiy Dios, huampi ni huá nalitlahuayátit xpalacata pala nalitlajayátit tumin, usu pala luhua caj juerza camatlahuipacántit, huata huantu lacatitum chu xlipacs mintakpuhuantincán naliscujátit. 3 Niucxni lactalipahu cacamakcatzicántit, usu cumu lampala man milacán mapaksikoyátit huantu lakayátit, huata camininiyán huantu tlan, chu akstitum calatapátit laquimpi tama natalanín huá naucxilhtikoy lantla huixín lapátit. 4 Chu acxni nalakchán quilhtamacú lantla namimpalay xlimaktuy yama tlanca talipahu quimaktakalhnacán, acxnicu namaklhtinanátit yama licacni mintataquincán huantu pacs naucxilhkoy, huampi ni xtachuná nahuán tama corona xla xánat huantu taquicán ti tlajanán c-pukamán, sampi huantu Cristo nacatataquiyán xlá niucxni xnaka, chu niucxni namakatzankay xlicacni.

Lantla xlikalhakaxmatnatcán lakkahuasán

5 Na ccahuaniyán huixín lakkahuasán huanti lipahuanátit Cristo, ni caj cakalhakaxpatmakántit huantu limapaksinankoy huanti tlakaya lenkoy cata; xahuá acxtum cakalhítit tasmalhuán calalilakachixcuhuítit chatunu amakapitzín, chu niucxni catlancacatzítit sampi c-Likalhtahuaka chuná huan:
"Dios ni pala tzinú ucxilhputunkoy huanti tlancaj makcatzikocán,
huampi xlá luhua lakalhamankoy yamá huanti xalacsmalhuán, chu makcatzikocán pi nitú xlakasicán c-xlacatín."
6 C-xlacatin tlanca quimapaksinacan Dios, huixín cacamakcatzicántit pi nitú milakasicán laquimpi xlá nacalakalhamanán, chu nalakchán quilhtamacú acxni luhua lactalipahu nacalimaxtuyán. 7 Xlipacs huantu maaklituaniyán pala mintalakaputzitcán, usu mintalipuhuancán, pacs huá camacuintajlítit Dios, sampi xlá xaliankalhin quilhtamacú calakcatzalacamimán.
8 Xahuachí luhua skálalh calatapátit, cuíntaj catlahuátit huantu tlahuayátit, usu huantu huanátit, sampi huí chatum huanti huanicán akskahuiní, xaliankalhin quilhtamacú putzama ti namaaktzankayahuay, xtachuná litaxtuy la tantum xatzincsni lapánit putzatlahuán xatí nahuay. 9 Huampi huixín chunatá akstitum calipahuántit Quimpuchinacan Cristo laquimpi chuná namakatlajayátit, xahuá stalanca cacatzítit pi c-xlicatlanca catuxáhuat

lhuhua lamakó quinatalancán huanti na lipahuankoy Cristo, xlacán na chuná calimapatinimaca huantu huixín caakspulamán. [10] Pero acxni huixín aya patikonitántit nahuán huantu chiyú patipátit, alistalh Dios nacamaakstitumiliyán, nacamaxquiyán takpuhuantín, litlihuaka, chu nitú catilialklituanántit, sampi tama tlanca talipahu quiDioscán caj xpalacata xtalakalhamán xlá quincatasaninitán laquimpi acxtum natakalhiyahu Cristo yama lipaxuhu, chu lilakatit latámat c-akapún huantu niucxni laksputa. [11] Xlicana pi caj xman huá mininiy camalánalh, xahuá catamáxquilh cacni caxanilihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén.

Pedro ahuatá xakatlilacankoy xtacanajlanín

[12] Quit csquínilh litlán quintalacan Silvano, huanti climaxtuy pi xlicana akstitum lipahuán Quimpuchinacán, pi huá catzokli yuma quincarta huantu chiyú ccamalakachanimachán. Antá quit ccamaluloknimán pi xlipacs huantu lacuán makamaklhtinanitántit c-milatamatcán, antá stalanca camasiyuniputunán Dios pi xaliankalhín quilhtamacú xlá casiculanatlahuamán pi capaxquiyán. Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi caxanilihuayaj quilhtamacú huixín chunatá calipahuántit Dios, chu calilatapátit xtapáxquit.

[13] Xlipacs natalanín huanti lipahuankoy Cristo huilakó unú c-xacachiquin Babilonia, cumu xlacán na hua Dios man lacsackonit xtachuná lantla huixín, xlacán luhua lipaxuhu caxakatlilacamachán; na caxakatlilacamachán Marcos huanti climaxtuy xtachuná lampala quincam. [14] Huantu quimpalacata lipaxuhu calamacatiyapítit, chu calalacatzúctit lacatitum.

Xaliankalhín cacasiculanatlahuán Cristo, chu cacamaxquín aktziyaj, chu lipaxuhu latámat xlipacs huixín huanti xman huá tapaksiniyátit.

Xlimactuy xcarta huantu tzokli San Pedro

XAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Acxni acu titzúculh lipahuancán Cristo, xlipacs huanti xlipahuankoy xlacán xkalhkalhimakó pi ni makas namín Quimpuchinacán xlimaktuy. Huampi quilhtamacú xama, chu pi ni xlakchama quilhtamacú lantla namín, lhuhua huanti atuyá tzúculh puhuankoy, chu xpuhuankoy pi nialh ucxni catímilh. Hasta taxtukochá makapitzín huanti c-xlacatincan canajlanín tzúculh lichihuinankoy pi nialh ucxni catímilh Quimpuchinacán. Huá xpalacata litzoknikoca yuma carta yama huanti chuná xlichihuinamakó yuma talacapastacni, chu antá huanikocán pi Dios ni lilhcahuiliy quilhtamacú xtachuná lantla licatziyahu quin, sampi "huantu xpalacata Dios aktum quilhtamacú xlá limaxtuy xtachuná titaxtuy aktum milh cata, chu lantla titaxtuy aktum milh cata, xlá xtachuná limaxtuy cumu lampala aktum quilhtamacú titaxtunit". Chu masqui tasiyuy pi Quimpuchinacán lipecua lantla makapalama, huá chuná lilama sampi Dios ni lacasquín ti nalaktzankay, chu ni namatzankananicán xtalakalhín, huampi huata pacs calaktalacatzuhuikolh, chu calipahuankolh Cristo (3:8-9).

Pedro lipaxuhu xakatlilacankoy ti tzoknikoy xcarta

1 Quit Simón Pedro huanti Jesucristo quililacsacnit xapóstol, chu cscujni nacuán ti
namaakahuaniy xtachihuín. Luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs
huixín huanti na lipahuanátit lantla quin yama lilakatit xtachihuin Cristo huantu quinca-
maxquinitán, chu huantu licanajlanitahu sampi catziyahu pi tama Quimaakaputaxtinacan
Jesucristo, huanti na quiDioscán, xlicana pi talípahu, chu pacs xtalulóktat huantu huanit.
2 Clacasquín pi Dios xataxajni cacamaxquitilhán xtasiculanatlahuán, xahuá aktziyaj, chu
lipaxuhu latámat huantu tlan likalhiyátit pi lakapasátit Dios, chu Quimpuchinacan Jesús.

Huantu Dios ucxilhputún c-xlatámat huanti lipahuankoy

3 Cumu Dios kalhiy tlanca xlitlihuaka, xlá pacs quincamaxquinitán huantu namacla-
casquinahu laquimpi tlan akstitum nalatamayahu catuxáhuat, chu xman huá nalakachix-
cuhuiyahu; xlicana pi makamaklhtinahu yuma litlihuaka, xahuá lipaxuhu latámat cumu
lakapasnitahu xatí chixcú tama Jesús, chu huá man quincatasaninitán laquimpi na
nakalhiyahu c-quilatamatcán yama tlanca cacni, chu akstitum latámat huantu xlá kalhiy.
4 Caj xpalacata huantu aya quincamaxquinitán, chuná xlá limalulokma pi pacs namakan-
taxtiy huantu malacnunit; chu huantu Dios quincamaxquiputunán, xlicana pi tlanca
xtápalh, sampi caj xpalacata huantu malacnunit tlan nalilakchanahu yama lipaxuhu
xlatamat Dios, chu na natitaxtuniyahu xlipacs huantu lixcajnit talakalhín huantu huí
catuxáhuat, chu quincalactlahuayahuaputunán. 5 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huixín
huanti canajlayátit huantu Dios malacnuy, na juerza catlahuanítit pi yama mintacana-
jlacán huantu huixín kalhiyátit, atzinu lacuan chixcuhuín nacatlahuatilhayán, chu lapi
xlicana akstitum latapaputunátit, na luhua miliputzatcán lantla tlak tlan naakataksátit
huantu Dios huan c-xtachihuín. 6 Cumu luhua lihuana akataksátit nahuán, man catziyátit
lantla namatlihuaklhátit mintalacapastacnicán, chu nitú nalitlahuayátit huantu lixcajnit
talakalhín. Huixín nalitaxtuyátit lacuan chixcuhuín huanti nitú lacapala lisitzikoy huantu
ucxilhkoy, usu tlahuanikocán, na chuná lantla nalicacninaniyátit Dios milatamatcán.
7 Sampi huanti xlicana lipahuankoy Dios ni pala chatum tí lakmakankoy, huata pacs
lakalhamankoy xlipacs chixcuhuín, chu na luhua xlacasquinca pi hua yuma talakalhamán
nacamaxquiyán litlihuaka laquimpi acxtum nalapaxquiyátit cumu linatalán.

8 Huá palapi huixín pacs kalhiyátit huantu quit ccahuanimán, chu akstitum makan-
taxtipátit, nialh caj xman chunatiyá catilatapátit, na ni pala caj luhua xman chunatá
lactlahuapinitántit quilhtamacú lantla lipahuanátit Cristo. 9 Huampi yamá huanti ni
kalhiy huantu Dios quincamaxquiyán xlitlihuaka, luhua xtachuná quitaxtuy lampala
cajcu lakatzín, usu ni tancs lacahuanán, sampi patzankakonit pi aya xchakamakanicanit

xlipacs xtalakalhín huantu xtlahuanit. [10] Natalanín, huá xpalacata quit ccalihuaniyán,
cumu Dios catasaninitán, chu huá man calacsacnitán laquimpi xlakskatán nahuanátit,
chu nalipahuanátit, pus ankalhín calitzaksátit namalulokátit c-milatamatcán pi xlicana,
sampi lapi chuná natlahuayátit tancs cacatzítit pi niucxnicú catilaclatayátit. [11] Chu
c-akapún luhua cana lipaxuhu nacalimanucanátit, antani xaliankalhín mapaksinámaj
nahuán Quimpuchinacan Jesucristo huanti quincaquilakmaxtunitanchín.
[12] Masqui aya catziyátit huantu quit ccahuanimán, chu luhua akstitumá lapátit, huampi
xaliankalhín naccalimaakatzankayán laquimpi akstitum camakantaxtítit yama xtaluloktat
xtalacapastacni Dios huantu ccalitakalhchihuinanitán. [13] Cmakcatziy pi luhua chuná
quilitláhuat xlimakua clamajcú catuxáhuat laquimpi ankalhín naccahuaniyán pala tú
nitlán tlahuapátit. [14] Masqui xlicana pi Quimpuchinacan Jesucristo stalanca quimacatz-
ininit pi nialh pala makas quilhtamacú nacakxtakmakán yuma catuxáhuat, [15] huampi xli-
makua clamajcú, cpuhuán pi juerza nactlahuaniy pi lihuana naccamaakataksniyán huantu
luhua militlahuatcán laquimpi masqui aya cninittá nahuán, huixín ni catipatzankátit
huantu ccahuaninitán nahuán.

Pedro man ucxilhnit pi Jesucristo kalhiy tlanca xlitlihuaka

[16] Xlipacs yama tachihuín huantu ccalitakalhchihuinanitán lantla kalhiy tlanca
xlitlihuaka, xahuá xlicacni Jesucristo, xlicana pi ni caj chunatá ccaliakskahuimán,
usu napuhuanátit pala caj takalhchihuín tu caj xatalaccaxtlahuaquín, huampi huata
quilakastapucán man cliucxilhnitahu huantu xlá tlahuanit lactlanca licacni xtascújut.
[17] Quin lacxtum xactayahu Jesús yama quilhtamacú acxni talakpalikolh lantla ankalhiná
xtasiyuy, chu Quintlatican Dios stalanca quincalimalacahuanín yama tlanca cxkakánat,
xahuá licacni huantu xkalhiy masqui ni xtasiyuy, xahuá acxni takáxmatli xtachihuín
acxni chuná huá: "Hua yumá quincam huanti luhua cpaxquiy, chu clipaxuhuay xlatámat."
[18] Quin stalanca ckaxmatnitahu yama xtachihuin Dios huantu minchá c-akapún, sampi
lacxtum xactayahu Quimpuchinacan Jesús yama lacatum kastín xasantujlani antani
xactactanitahu.
[19] Xlipacs yumá huantu quin cucxilhnitahu lacatancs litaluloka huantu xalakmakan
profetas titatzokchá xamakan quilhtamacú, chu luhua tlan pi hua tama tatzokni huixín
luhua quilhpaquiyátit acxni likalhtahuakayátit. Pus tama xtachihuincan profetas huantu
tatzoktahuilanit luhua xtachuná litaxtuy aktum mákskot huantu xlimakaxkakánat xuanit
hasta yama quilhtamacú napulhachá yama tlanca matancústacu huantu xkalhkalhipátit
laquimpi nacamakskoniyán c-minacucán. [20] Huampi luhua cuíntaj catlahuátit huan-
tu naccahuaniyán: Xlipacs huantu xamakan quilhtamacú titzokuilichá profetas c-
xlikalhtahuakacán, ni pala chatum ti tlan caj xacstu xtapuhuán nalíakataksa huantu luhua
huamputún. [21] Sampi yama lakmakan profetas niucxni tú lichihuinankolh huantu caj
xacstucan xtalacapastacnicán, huampi huata huá xtapaksinikoy, chu xlichihuinankoy
xtalacapastacni Dios, sampi hua Espíritu Santo xmapuhuanikoy lantla nahuankoy.

2

Hasta xamakan quilhtamacú na xuilakó huanti caj taksanín xmastakoy
(Judas 3-13)

[1] Hasta lantla xamakan quilhtamacú c-xatiyat Israel na xlamakó makapitzín huanti
xuankoy pi na profetas, huampi caj taksanín huantu xmasiyukoy. Na chuná quitax-
tuma nahuán c-milakstipancán, sampi lhuhua huanti nalitaxtukoy xtachuná lacuan
makalhtahuakananín, huampi caj akskahuinamakó nahuán. Yuma makalhtahuaka-
nanín c-milacatincán masqui namasiyukoy pi lampala luhua akstitum lamakó, xlacán
xman huá masiyumakó nahuán huantu nalactlahuayahuanikoy xtacanajlacan lhuhua,
chu chuná lakmakamakó nahuán Quimpuchinacán huanti huankoy pi xlakmaxtukonit.
Huampi huanti chuná lamakó, xlicana pi caj malacapalimakó quilhtamacú lantla Dios
namapatinikoy. [2] Lantla lixcajnit xlatamatcán masiyumakó nahuán, lhuhua huanti aya
xtzucukonit lipahuankoy Cristo na nalakatikoy huantu xlacán masiyumakó, chu hasta

na chuná natzucuy tlahuakoy huantu xlacán masiyumakó nahuán, chu caj xpalacatacán
lhuhua huanti ni lipahuankoy Dios calahuá nalikalhchihuinankoy yama akstitum latámat
huantu Jesús quincamasiyunimán nalilatamayahu, sampi xman huá kalhiy xtalulóktat.
3 Caj lantla xlacán lakatilacamakó nahuán nakalhikoy, chu namaakstokuilikoy lhuhua
tumin, nacalitakalhchihuinankoyán huantu caj catuhua takalhchihuín laquimpi chuná
tlan nacaliakskahuimaklhtiyán tumin. Huampi fuerza nalakchán quilhtamacú acxni
tlan napatinankoy caj xpalacata huantu nitlán xtatlahucán natlahuakoy, sampi hasta
xamakana quilhtamacú aya lilhcakocanit lantla luhua natamakstuntlahuakoy.

4 Milicatzitcán pi Dios ni pala tzinú matzankananikolh yama ángeles huanti kalhakax-
matmakankolh xlimapaksín, chu tlahuakolh talakalhín, huá limacankolh c-pupatin, antá
chihuilikolh antani luhua aktzisa, chu makakalhimakó hasta nililihuayá nachín quilhta-
macú namakalhapalikoy, chu namapatinikoy. 5 Na chuna acxni yama makan quilhtamacú
xuilaca, yama huanti xuilakó caj xman lakachixcuhuimakankolh Dios, chu ni cuíntaj
tlahuanikolh huantu xliakchihuinanimakó Noé, hua xpalacata Dios nialh lay tapatikolh,
chu macámilh muncáclat, masputukolh xlipacs ti xlamakó catuxáhuat, caj xman hua
Noé, xahuá kalhatujun xlinatalán lakmaxtukolh sampi xlacán akstitum xtilatamakonit
c-xlacatin Dios. 6 Na chuna litum Dios na mapatinikolh xlipacs huanti makán xuilakó c-
xacachiquin Sodoma, chu Gomorra, sampi maktum laclhcuyuhuilikolh, chu cata caj xal-
hcaca yama cachiquín tamakáxtakli, laquimpi nalilacapastackoyachá nalicatzitahuilakoy
pacs huanti alistalh na lixcájnit nalatamaputunkoy pi juerza namapatinikocán hua lapi
ni natalakaspittayakoy. 7 Caj xman chatum chixcú huanti xuanicán Lot lakmáxtulh, chu
ni mapatínilh, sampi Lot luhua xlilipuhuán lantla lixcájnit xlamakó huanti xtlahuamakó
caxatucahua talakalhín, sampi Lot luhua akstitum xlama c-xlacatin Dios.

8 Yama akstitum chixcu Lot ankalhín xlipuhuán caj xpalacata yama lixcajnit ta-
lakalhín huantu chali chali xmakucxilhma, chu xmakkaxmatma, sampi xlá antá xlama c-
xlakstipancan yama calahua chixcuhuín. 9 Quimpuchinacán catziy lantla nalakmaxtukoy
xlipacs yama huanti xlicana xlá ucxilhkoy pi maktum macamaxquikonit xlatamatcán,
huampi xlá na ni patzankanikoy huantu tlahuakonit xlipacs yama huanti lixcájnit lemakó
xlatamatcán laquimpi namapatinikoy acxni nalakchán quilhtamacú nasputcán, chu naca-
tatlahuay cuenta xlipacs tachixcuhuítat. 10 Dios atzinú lipecua namapatinikoy yama huan-
ti tajitá tamastakonit c-xtatlahuaputu xtiyatlihuacán, chu lixcajualán, na chuná huanti
lakmakankoy, chu nitú liucxilhkoy xlimapaksin Quimpuchinacán, huampi xalihuacá
tama makalhtahuakananín huanti caj akskahuinamputunkoy, xlacán puhuankoy pi luhua
lakskalalán, huata tlancaj makcatzikocán, ni pala tzinú puhuankoy pala napecuankoy
acxni lixcájnit tu quilhpatanunikoy yama laclipecuanit spíritu ti malanankoy caunín
huantu quin chixcuhuín ni lay ucxilhahu. 11 Masqui ángeles xala c-akapún huanti tzinú
tlak kalhikoy litlihuaka ni xahua chixcuhuín xala catuxáhuat, huampi xlacán ni pala tzinú
puhuankoy pala calahuá nalichihuinankoy tama lactlanca spíritu c-xlacatin Quimpuchi-
nacán xtachuná lantla tama aksaninanin makalhtahuakananín tlahuakoy acxni lixcájnit
lichihuinankoy acxni makstuntlahuakoy.

12 Yama chixcuhuín luhua xtachuná litaxtukoy lantla takalhín huanti ni akatakskoy
huantu tlahuakoy, caj xman huá makantaxtikoy c-xlatamatcán huantu makcatzikoy
xmacnicán. Chuná ccahuaniyán sampi xlacán luhua lixcájnit likalhchihuinankoy huantu
ni pala akatakskoy, chu ni lakapaskoy. Pero nalakchán quilhtamacú acxni xtachuná
naakspulakoy lantla akspulakoy animalhna xala caquihuín huantu chipakocán laquimpi
namakníkocán, 13 sampi na namapatinikocán xtachuná lantla xlacán mapatinikonit a-
makapitzín. Yama ni lacuan makalhtahuakananín lakatikoy lipaxuhuakoy huantu ni
mininikoy masqui stalanca catzikoy pi ni makas nalipatinankoy. Masqui yuma ak-
skahuinanín calakanachán antani huixín huanti lipahuanátit Jesús tamakstokátit lakxtum
huayanátit laquimpi nalitasiyukoy la lactlan chixcuhuín, ¡luhua tlanca limaxaná caquitax-
tuniyán, sampi tuncán stalanca tasiyuy lantla caj caakskahuiputunkoyán!

14 Yuma ni lacuan chixcuhuín ni lay ucxilhkoy chatum puscat pala ni xlacán xtlahuakolh

puhuankoy, niucxni tlakuankoy lantla tlahuakoy talakalhín. Luhua catzikoy lantla
akskahuimikoy, chu lactlahuayahuakoy yamá huanti ni naj luhua tlihuaka kalhikoy xta-
canajlacán, xahuá caj xman huá luhua skálalh licatzikoy lantla nakalhikoy tumin sampi c-
xnacucán luhua chuná lilacapastackoy. Yuma luhua xlílat lakchankoy capatikolh xlipacs
huantu nalimapatinikocán. 15 Xlacán aktzankatayakonit, sampi makaxtakyahuakonit
huantu xaakstitum tiji, huata hua kantikoy xtáyat xamakán xlatamat profeta Balaam
xcam Beor, yuma profeta titlajapútulh lhuhua tumin caj xpalacata natlahuay huantu nialh
lakchán, 16 huampi lilacaquilhnica xpalacata xtalakalhín. Yama xatzi axnu huantu xpua-
ma, chihuínalh xtachuná chatum chixcú, nialh máxquilh talacasquín aklakuá natitlahuay
huantu ni xlitláhuat huantu xliaktzankatayama.

17 Tama aksaninanin makalhtahuakananín xtachuná litaxtukoy aktum pulhman taxtunú
huantu nialh taxtunán, usu xtachuná litaxtukoy puclhni huantu lalihuán snoklén un; caj
xpalacata xtalakalhincán huantu tlahuamakó namacankocán lacatum tapaklhtútit antani
luhua aktzisa laquimpi antá napatinankoy tu ni anán xtamactat quilhtamacú. 18 Xlipacs
xtakalhchihuincán masqui lhuhua huantu huankoy, chu palacsacxtukoy huantu atzinu
tlan takaxmata, huampi huantu huankoy nitú xlakasi, chu huí huanti kalhakaxmatkoy
huantu lichihuinankoy hasta akatakskoy pi huata tlan natalakaspittayakoy, chu nalilata-
mapalakoy huantu limakapaxuhuakoy xtiyatlihuacán, chuná chu akskahuimikoy, chu
makapuhuankoy pi tlan calatamapalakolh huanti masqui acu takalana lakmakankolh xal-
ixcajnit xtalacapastacnicán huantu xlilaktzankatayakonit. 19 Xlacán huanikoy xlimakalh-
tahuakatcán pi namaktayakoy laquimpi nakalhikoy laktáxtut masqui huata hua xlacán na
chuná tamastanikonit xalixcajnit talacapastacni; sampi xlipacs huanti makatlajakonit xal-
ixcajnit xtalacapastacni huá ankalhín mapaksikoy. 20 Milicatzitcán pi xlipacs yama huanti
lakapaskonit pi Quimpuchinacan Jesucristo xlicana huá quimaakaputaxtinacán, cumu
lipahuankoy, xlacán aya titaxtunikonit c-xlimapaksín xlipacs huantu lixcajnit talakalhín
huantu maaktzankanán; huampi lapi tamastakoy calakchimpalakoy tama lixcajnit xta-
lacapastacnicán, xlicana pi xalihuacá tu nitlán akspulakoy c-xtalatamancán ni xahua
hua lantla xakasiya. 21 Sampi huata xatlán xtiquitaxtunikolh pi niucxni xtilakapaskolh
huantu xaakstitum tiji, sampi cumu chu aya lakapaskonit huata tu tlahuakoy huanchú
caj akxtakmakankoy yama xatlan xlimapaksin Dios huantu maxquikoca. 22 Huampi c-
xlatamatcán tamá huanti huankoy pi na lipahuankoy Cristo, huampi alistalh akxtak-
makankoy, lacatancs likantaxtuy yama xlicana tachihuín huantu chuná huan: "Chichí
laktaspitpá xpatlánat laquimpi amaktum nahuapalay, chu paxni huantu acu lihuana
paxikoca, caj lipuntzú tzucupalay lipaxa putlún."

3

Lantla naquitaxtuy acxni namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán

1 Natalanín, hua yuma xlimactuy quincarta huantu quit ccatzoknimán, xlipacs mactuy
quincarta clacasquín lihuana naakataksátit huantu ccalitakalhchihuinamán lantla luhua
akstitum nalatapayátit. 2 Na clacasquín pi lihuana calacapastáctit huantu xamakan
quilhtamacú tilichihuinankochá yama xasantujlanin profetas, xahuá yama xlimapaksin
Quimpuchinacán huanti quincamaakaputaxtiyán, huatiyá tu calitakalhchihuinán xapós-
toles huanti xlá xlacsackonit.

3 Huampi na clacasquín lihuana cacatzitahuilátit pi acxni luhua aya talacatzuhuima
nahuán quilhtamacú lantla namimpalay Quimpuchinacán, lhuhua laclixcajnit chixcuhuín
lamakó nahuán, huanti caj xman nalilatamakoy xalixcajit xtatlahucan, nitlán xtalacapas-
tacnicán, chu caj lantla likalhakamanamakó nahuán. 4 Lhuhuatá nakalhasquininankoy:
"¿Lántla yumá quitaxtuy, chanchu tu timalácnulh Cristo namakantaxtiy pi namimpalay
xlimaktuy catuxáhuat? Sampi makasá lantla nikonit quinatlatnacán huanti chuná
xlichihuinankoy, chu chunatá ni kantaxtuma, huatiyá lantla huí quilhtamacú hasta
lantla timalacatzuquica." 5 Yumá chuná huankoy sampi patzankaputunkoy lantla milh

muncáclat, pi makan quilhtamacú ucxlata xuí akapún, chu cumu pacs chúchut xuí c-xokspun tíyat Dios limapaksínalh pi tánuj catahui chúchut laquimpi natasiyuy tíyat. 6 Chu alistalh huatiya litum tama chúchut Dios limacámilh muncáclat, chu limasputuhuilikolh pacs huanti xlamakó acxni yama xamakan quilhtamacú. 7 Huampi yuma akapún, xahuá catiyatna huantu quin puhuilahu calanchuj quilhtamacú, aya lipulhcacanit pi hua lhcúyat nalimalaksputucán. Xlicana pi chuná naquitaxtuy sampi hua Dios chuná limapaksinanit pi hua tama lhcúyat namasputuhuilikoy chixcuhuín acxni nasputa catuxáhuat, chu na acxni yama quilhtamacú Dios natatlahuay cuinta xlipacs huanti lixcájnit tilatamakolh laquimpi namapatinikocán.

8 Xahuachí natalanín, niucxni tipatzankayátit pi huantu xpalacata Dios, aktum quilhtamacú xlá limaxtuy xtachuná lantla titaxtuy aktum milh cata, chu lantla titaxtuy aktum milh cata, xlá xtachuná limaxtuy lampala caj aktum quilhtamacú. 9 Huampi ni xpalacata pala Cristo caj luhua chuna catziy mamakapalima lantla namakantaxtiy huantu malacnunit lantla namimpalay xlimaktuy, chuná lantla puhuankoy makapitzín, huata xlá caj quincamakakalhimán laquimpi nalipahuanahu, chu ni naaktzankayahu; sampi xlá ni lacasquín pala tí naniy, chu naaktzankay, huata lacasquín pi xlipacs tachixcuhuítat xlaktalacatzuhuikolh Dios xlimakua lamakolhcú.

10 Acxni nalakchán quilhtamacú lantla namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán, caj xalán namín acxni ni liacatzihuilaca, xtachuná lantla licatzikoy kalhananín acxni catzisní minkoy kalhanankoy. Acxni chá akapún, xahuá xlipacs huantu anán catiyatna nalactlahuakocán xtachuná la junnu minachá tlanca un huantu lipecua macahuán, xlipacs huantu huij nahuán catiyatna putum nalaclhcuyuhuilikocán laquimpi nialh tú namakaxtakkoy, xahuá pacs huá Dios namakalhapalikoy, chu namaxokonikoy tachixcuhuítat lantla lakchankoy, chu lantla latamakonit. 11 Cumu aya catziyátit lantla namalaksputucán yuma catiyatna, ¡xlicana camininiyán pi luhua akstitum calatapátit c-xlacatin Dios, chu akstitum cacacninanítit! 12 Huixín ankalhín cakalhkalhitahuilátit yama quilhtamacú acxni Dios natlahuay cuenta, chu calakpuhualacapítit pi aya xlákchalh. Acxni nalakchán yama quilhtamacú xlipacs huantu huí, chu tasiyuy c-akapún, xahuá huantu anán catiyatna, putum nalilakstalankkoy yama lhcúyat caj xpalacata lipecua xlichichi huantu nalilhcuyucán. 13 Huampi quin huanti lipahuanahu Cristo ankalhín kalhkalhimahu yama xasasti akapún, xahuá xasasti catiyatna huantu Dios quincamalacnuninitán pi naquincamaxquiyán, sampi tancs catziyahu pi xlipacs huantu antá huí pacs tlan, chu akstitum nalatamacán.

14 Natalanín, huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlimakua kalhkalhipátit acxni nacamaxquicanátit yama lipaxuhu latámat, pus juerza catlahuanítit laquimpi acxni namín Cristo xlá nacamanoklhuyán pi huantu akstitum lapátit, chu nitú limaxcajualipátit talakalhín milatamatcán, huata tlahuapátit nahuán huantu nalimakapaxuhuayátit. 15 Xahuá tancs cacatzítit pi lapi Dios lipaxuhu quincakalhkalhimán, chu ni naj min Quimpuchinacán, huá chuná litlahuama laquimpi chunacú nakalhiyahu quilhtamacú pi pacs calipahuahu laquimpi tlan naquincamaakaputaxtiyán. Xahuachí ccatziy pi Pablo, yama quintalacán ti luhua cpaxquiy, na maklhuhuatá catzokniyán xcarta, chu na hua yuma tastacyahu xlá calitakalhchihuinanán chuná lantla Dios maxquinit tastácat. 16 Xlipacs xcarta huantu xlá catzoknaninitán huatiyá yuma tastacyahu huantu lihuana camasiyuniputunán, masqui xlicana pi lacmanuy makapitzin tachihuín huantu juerza lactuhua, chu ni luhua lay akatakskoy tuncán yama huanti ni luhua lakskalala, chu huanti tzankanikoy talacapastacni, xahuá tacanajla, huata xlacán liaklhuhuatnankoy, chu nialh chuná akatakskoy lantla quitaxtuy, na chuná tlahuakoy xamakapitzi xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit c-Likalhtahuaka, huampi xlipacs huantu tlahuakoy xlicana pi caj xacstucán putzamakó huantu naliaktzankakoy.

17 Natalanín ti ccalakalhamanán, cumu huixín aya alicatziyátit xlipacs huantu hua chú ccalitakalhchihuinanitán, pus luhua skálalh calatapátit, chu catamaktakálhtit laquimpi

ni nacaliakskahuimiyán huantí calahua xtayatcán, tama huantí lacixcajnit xtalacapastacnican chixcuhuín, chu nitú nacalactlahuayahuayán antaní xaakstitum huixín yátit.
18 Huampi clacasquín pi atzinú lihuana calakapástit xtalacapastacni Quimpuchinacan Jesucristo, xahuá tlak camalihuacátit laquimpi akstitum nalilatapayátit xtapáxquit. ¡Huá camaxquihu cacni Quimpuchinacán calanchuj quilhtamacú, chu caxanilihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

Xapulh xcarta huantu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Acxni cajcu xtzucukonit chixcuhuín lipahuankoy Cristo, na chuná canihuá xtalakapuntumima aktum tlanca taksanín, sampi xuancán pi xman hua tlan nakalhiy akaputáxtut huanti tzek xmaxquikonit aktum talacapastacni, xahuá xliskalala Dios, huampi mat ni lhuhua huanti naakaputaxtukoy. Cumu chuná xlaakskahuimimakó huá xpalacata Juan litzoknikolh yuma carta canajlanín laquimpi yuma c-xcarta namaakataksnikoy huantu luhua xtaluloktat xtachihuin Dios. Acxni Juan huan pi "Dios hua xkakánat", antá lacatancs quilhuama pi huantu xpalacata Dios ni pala pulactum anán huantu xlá ni catziy, usu pala tí tlan namatzekniy huantu tlahuama.

Xahuá xuilakó makapitzín huanti kalhtum xuankoy pi Cristo ni xlicana hua yumá huanti xlimínat xuanit, huanti xlicana xCam Dios. Lantla yuma taklhúhuit huantu xanama, unú carta lixakatlikocán, chu malacapastacakocán pi nialh mininikoy tí nalixakatlikoy atanuj talacapastacni, sampi xlacán kalhikoy Espíritu Santo huanti quincamasiyuniyán xlipacs xtalacapastacni Dios huantu xlá quincamacatziniputunán; xahua Espíritu Santo limaluloka pi Dios lama c-xlatamatcan yumá huanti lipahuankoy Cristo, chu cacninanikoy sampi Xpuchinacán.

Xahuá likatsputa yuma carta antani xlipacs tapaxuhuán huan pi xlipacs huanti lakapasa Dios paxquikoy xtalá, usu xtachixcucán, sampi Dios huá tapáxquit, usu huanti xaliucxílhtit lantla quilipaxquinatcán.

Hua Jesús xtachihuin Dios huantu masiyuy lantla nakalhiyahu xaxlicana latámat

1 Unú c-quincarta huantu ccatzoknimán quit ccalitachihuinanán xpalacata yuma chatum huanti xlamajá hasta xamakan quilhtamacú acxni ni naj tú xamalacatzuquiy Dios. Hua quit cuanima Cristo huanti huanicán Xtachihuin Dios sampi huá masiyuy lantla nakalhiyahu xaxlicana latámat, chu quin man ckaxmatnitahu lantla huan, chu man cliucxilhnitahu quilakastapucán lantla luhua tasiyuy, huá luhua lihuana clilakapasnitahu pi kalhiy xtiyatlihua lantla catihua chixcú sampi man quimacancán clitoklhnitahu, chu ctaluloknitahu pi hua tamá xkalhiy tachihuín huantu mastay latámat. 2 Sampi hua yuma xmastana latámat, man quincatasiyuninitán, chu quin man cucxilhnitahu, tancs cmalulokahu pi xlicana lama, chu cliakchihuinanimahu xlipacs tachixcuhuítat pi calipahuankolh yumá huanti xmastana latámat huantu xaliankalhín niucxni nalaksputa xlakasi. Xapulana xlá xtalamachá Quintlatican Dios c-akapún huampi huata man quincalakminitán laquimpi nalakapasahu. 3 Quin xman huá ccalixakatlimán huantu man cucxilhnitahu, laquimpi huixín na macxtum naquincatakalhiyán yuma tapaxuhuán tu ckalhiyahu, xtachuná lantla quin macxtum ctapaxuhuamahu Quintlatican Dios, xahua Xcam Jesucristo. 4 Huampi huantu luhua xpalacata ccalitzokniyán yuma cartá laquimpi acxni nacucxilhahu pi na tzucuyátit makcatziyátit c-milatamatcán yuma tlanca quintapaxuhuancán, quin hasta xalihuacá nacpaxuhuayahu.

Calilatamahu cxkakanat Dios huantu kalhiy

5 Hua yuma xtachihuin Quimpuchinacan Jesucristo tu quincamasiyunín, na huatiyá cmasiyunikoy xlipacs tachixcuhuítat, huan pi Dios huá litaxtuy xkakánat, chu c-xlatámat nitú kalhiy, chu ni ananiy huantu tapaklhtútit. 6 Lapi quin huanahu pi tapaksiniyahu Dios huampi lapi c-quilatamatcán lilamahu huantu xala c-tapaklhtutit tascújut, xlicana pi liaksaninanahu quintachihuincán, chu quilatamatcán. 7 Chí hua lapi akstitum lilamahu caxkakaná, lantla xlá caxkakaná lama, xlicana tlan malulokahu pi tapaksiniyahu Dios, chu xkalhni xCam Jesucristo huantu stajmákalh c-cruz quincalichakamakaniyán xlipacs quintalakalhincán.

8 Huampi lapi nahuanahu pi nitú kalhiyahu quintalakalhincán, na acstutakskahuiyahu, chu nitú talulóktat c-quilatamatcán. 9 Huampi lapi tayaniyahu, kalhapalaniyahu Dios

pi tlahuanitahu talakalhín, entonces tlan nalipahuanahu pi xlá naquincamakantaxtiniyán huantu malacnunit, naquincamatzankananiyán quintalakalhincán, chu naquincachakaniyán xlipacs huantu lixcájnit kalhiyahu c-quilatamatcán. [10] Hua palapi kalhtum huanahu pi nitú tlahuamahu talakalhín c-quilatamatcán, xlicana pi huata liyahuayahu Dios xtachuná lampala huata huá xaaksaniná; lapi chuná tlahuayahu ni xlicana makamaklhtinanitahu xtachihuín, chu ni xlicana lipahuanahu.

2

Cristo quincapalacachihuinanachán c-xlacatin Dios

[1] Koxutanín huixín quilakskatán, huá xpalacata quit ccalitzoknimán yuma quincarta laquimpi antá naccamaktayayán nialh natlahuayátit talakalhín. Huampi pala tí xlitamakuastáyalh aktum talakalhín, luhua lacatancs cacatzítit pi kalhiyahu chatum chixcú huanti naquincapalacachihuinanachán c-xlacatin Quintlatican Dios, huá tama quimpalacachihuinacán Jesucristo, sampi xlá luhua tlan catziy. [2] Quimpuchinacan Jesucristo tlan tláhualh, tamacamástalh calinín laquimpi nalitaxtuy xtachuná la tantum xalimaknit licaxtlahuán c-xlacatin Dios laquimpi naquincalimatzankananiyán xlipacs quintalakalhincán, huampi ni caj xman hua quintalakalhincan quin huanti unú huilahu, huampi na xahuá xtalakalhincán xlipacs tachixcuhuítat huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat.

[3] Hua lapi kalhakaxmatahu, chu makantaxtimahu xlimapaksin Dios, tlan talulokahu pi xlicana lakapasahu Dios. [4] Huampi pala tí nahuán pi lakapasa Dios na ni kalhakaxmata huantu huan c-xlimapaksín, xlicana pi tamá caj tlanca xaaksaniná, chu nitú kalhiy talulóktat c-xlatámat. [5] Huampi huata xlipacs huanti kalhakaxmatkoy huantu lichihuinán c-xtachihuín, xlá tlan maluloka pi akstitum paxquima Dios, pus xman chuná nalicatziyahu pi xlicana tapaksininitahu Dios. [6] Huanti huan pi xlicana tapaksininit Dios, akstitum xlilatámat xtachuná lantla tilatámalh Quimpuchinacan Jesucristo.

Huanti paxquikoy xtalá lilama cxkakanat Dios

[7] Natalanín, yuma limapaksín huantu chiyú quit ccatzoknimán ni capuhuántit pala xasasti; huatiyá yuma limapaksín huantu ucxlata huí hasta xamakan quilhtamacú, caj xman quit ccamalacapastacamán sampi na huatiya tama xlimapaksin Cristo huantu aya kaxpatnitántit hasta xalipulana acxni tzucútit lipahuanátit. [8] Huampi huanchú quit ccatzoknimán, xtachuná lampala xasasti limapaksín calimaxtútit sampi kalhiy xtalulóktat c-milatamatcán xtachuná lantla tapalhínilh c-xlatamat Cristo, chuná cuan sampi lantla talihuaquima tapáxquit huantu lakalhiniyahu, hua yuma xalakacapoklhua quilhtamacú lalihuán titaxtuma, chu stalanca tasiyuma huantu xaxlicana cxkakanat Cristo makaxkakanama chu c-milatamatcán.

[9] Pala tí huan pi lilama cxkakanat Dios huampi lapi ni talaucxilhputún xtalá, lacatancs cuan pi huacu xalakapoklhua latámat lilama. [10] Huata huanti xlicana paxquiy xtalá, xlicana lilama cxkakanat Dios. [11] Huampi huanti xcajniy xtalá, tamá xlá makatlajanit xalakacapoklhua latámat, chu hasta ni catziy antani ama sampi hua yuma xalakacapoklhua latámat maktum pi malakatzinit xlakastapu.

[12] Ccatzoknanimán milipacscán lactzu camán huanti cajcu tzucupátit lipahuanátit Dios, xlá camatzankananinitán xlipacs mintalakalhincán caj xpalacata cumu Jesús xokónalh mimpalacatacán. [13] Na ccatzoknanimán huixín xanatlatna huanti na huilakó milakskatancán, chu tlihuaklh lipimpátit mintacanajlacán, sampi ccatziy pi lakapasnitántit yumá huanti ucxlata xlama hasta lantla ni naj tú xamalacatzuquicán. Na chuná ccatzoknimán xlipacs huixín lakkahuasán huanti aya matlihuaklhpátit mintacanajlacán, sampi catzinitántit lantla namakatlajayátit tama akskahuiní huanti matlahuinán huantu laclixcájnit.

[14] Quit ccatzoknanimán xlipacs huixín huanti cajcu tzucunitántit c-mintacanajlacán, sampi lakapasnitántit yumá huanti ucxlata xlama hasta lantla ni xamalacatzuquicán catuxáhuat. Na chuná ccatzoknanimán huixín lakkahuasán huanti aya matlihuaklhpátit mintacanajlacán, sampi cumu huixín kalhiyátit takpuhuantín, chu luhua lipaxuhu

maquinitántit c-minacucán xtachihuin Dios, huá xpalacata tlan limakatlajanitántit xmatlahuina talakalhín.
15 Ni caj catuhuá calakatilacapítit, usu milacán catlahuaputúntit huantu xala catuxáhuat. Sampi huanti xman huá lakatilacán huantu malacnuy catuxáhuat, pus quitaxtuy pi huata lakmakán Quintlatican Dios. 16 Sampi xlipacs huantu lilakátit malacnukoy, chu huantu lixcajnit tatlahuaputu masiyukoy ti xala catuxáhuat aktzankatayakonit, pus ni hua Dios limapaksinanit, huampi huata huá xtalacapastacnican chixcuhuín huanti xala catuxáhuat. Hua xlacán lacasquinkoy liputum tachixcuhuítat xtlahuakolh huantu lacli-xcájnit, lantla xlimakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán huantu lakatikoy, lantla lakatilacankoy lhuhua xkalhikolh huantu luhua tlan tasiyuy, xahuá lantla lilacapacxkoy huanti kalhikoy lhuhua tumin, sampi lactalipahu makcatzikocán. 17 Huampi cacatzítit pi hua yuma catuxáhuat antani lamahu juerza nalaksputa, chu xlipacs huantu quincamalacnuniyán lacli-xcajnit tatlahu, caj natitaxtukoy, huampi huanti tlahuamakó huantu Dios lakatiy c-xlatamatcán huata xaliankalhin nalatamakoy c-xpaxtún.

Lhuhua huanti liakskahuinamakó xtachihuin Dios

18 Koxutanín huixín quilakskatán, aya lakchanit yuma ahuatiya quilhtamacú acxni xlikantáxtut xuanit lantla namín chatum aksanina chixcú huanti natalatlahuay Cristo, huampi quit ccahuaniyán pi xlicana chalhuhuatá taxtunitanchá huanti sitzinikoy Cristo, chu talatlahuamakó, huá xpalacata litalulokahu pi aya pulamahu yuma ahuatiya quil-htamacú xlikatsputni catuxáhuat. 19 Makapitzin tama chixcuhuín c-quilakstipancán taxtukonit, huampi cumu ni luhua xlicana lacxtum xquincatatapaksikoyán huá xpalacata quincalimakaxtakkón chu ni tamakaxtakkolh. Huampi huá chuná likantáxtulh laquimpi stalanca natasiyuy pi ni xlipacs huanti macxtum quincatalayán pacs quin quincatatapak-sikoyán.

20 Xlipacs huixín huanti lipahuanátit Jesucristo, xlá camaxquinitán Espíritu Santo, huá xpalacata tlan lilakapasátit huantu xtalulóktat, chu huantu ni chuná, huata caj taksanín. 21 Quit ccatzoknimán yuma tachihuín ni xpalacata pi ni lakapasátit, ccatzoknimán sampi lakapasátit huantu xtaluloktat Dios, chu na stalanca catziyátit pi aktum taksanín ni antá taxtuyachá c-xlakstipan talulóktat. 22 Huampi ¿tí cahuá tama tlak tlanca aksanina chixcú? Chiyú naccahuaniyán: litaxtuy xapuxcu aksanina chixcú yuma ti kalhtum maluloka pi Jesucristo ni xlicana huanti Dios xlimacamínat xuanit laquimpi naquincalakmaxtuyán. Huanti chuná kalhchihuinán xlicana pi hua tamá huanti xtalatlahuana Cristo, chu ni xman hua xCam Dios lakmakama, huata na lakmakama Quintlatican Dios. 23 Xlicana ccahuaniyán pi xlipacs huanti lakmakán xCam Dios, quitaxtuy pi na maktum lakmakama, chu ni lakapasa xatí luhua Quintlatican Dios; huampi huanti lipahuán Jesús, chu litayay pi xCam Dios, na lacatancs limalulokma pi na lakapasa, chu lipahuán Quintlatican Dios.

24 Huá xpalacata quit ccalihuaniyán pi lihuana camaquítit c-minacucán xtamacatzinin Cristo huantu xalipulana timakkaxpáttit. Hua lapi lihuana natapalhiniyátit huantu xalipulana camasiyunicanitántit, xlicana pi ankalhiná acxtum tahuanitántit nahuán Quintlatican Dios, xahua xCam. 25 Xlipacs huanti nalipahuán Jesucristo xlicana pi natzucuy kalhiy yuma xalipaxuhu latámat huantu xaliankalhín, sampi chuná quinca-malacnuninitán.

26 Xlicana pi ccalitzoknimán yuma quincarta xpalacata huanti ankalhín tzaksamakó nacaakskahuimikoyán. 27 Huampi cumu huixín kalhiyátit Espíritu Santo huantu Jesucristo camaxquinitán, ccatziy pi nialh maclacasquinátit pala tí nacahuanilenán lantla mililatamatcán, sampi hua Espíritu Santo nacamapuhuaniyán huantu huixín ni catziyátit, chu xlipacs huantu xlá nacamasiyuniyán, pacs hua xatalulóktat, chu ni caj taksanín. Pus xaliankalhín calimaxtáktit pi nacahuanilenán lantla mililatamatcán, sampi xman hua chuná tlan xaliankalhín acxtum natahuanátit, chu natapalhiniyátit Cristo.

28 Koxutanín huixín quilakskatán, quit ccahuaniyán pi huantu akstitum catapalhinítit Cristo, laquimpi nitú namacpuhuanahu acxni natasiyupalay namín, chu nitú nalilacamax-ananahu acxni naquincalakchinán. 29 Cumu huixín aya catziyátit pi Jesucristo luhua tlan

catziy, na luhua milicatzitcán pi xlipacs yumá huanti na tlan catzikoy Dios limaxtukoy huanti luhua xaxlicana xlakskatán.

3

Huanti luhua xlicana xlakskatan Dios

1 Caj luhua caucxílhtit lantla tlanca tapáxquit quincakalhiniyán Quintlatican Dios, sampi hasta tlan litapacuhuiyahu xlakskatán, huampi ni caj xman litapacuhuiyahu huampi xlicana xlakskatán quin. Huá xpalacata, yumá huanti xala catuxáhuat ni lakapaskoy Dios, na ni lay quincalakapasán pi xlicana xlakskatan Dios quin. 2 Natalanín, xlicana pi aya xlakskatan Dios quin, chu masqui ni naj catziyahu lantla nakalhiyachahu c-akapún quilatamatcán, xman huá catziyahu pi acxni namimpalay xlimaktuy catuxáhuat Quimpuchinacán, quin natasiyuyahu xtachuná lantla xlá tasiyuy sampi xlicana naucxilhahu hua lantla xlá luhua xachatum tasiyuy. 3 Chu xlipacs quin huanti lipahuanahu, chu kalhkalhimahu nalakchán quilhtamacú acxni xlá namimpalay, xlicana pi quiliputzatcán lantla luhua akstitum nalatamayahu xtachuná lantla Jesucristo luhua akstitum lama.

4 Huampi caxaticahuá ti tlahuay talakalhín, xlicana pi xtachuná quitaxtuy pi caj talatlahuama Dios, sampi xlipacs huanti tlahuay caxatucahua talakalhín ankalhín lactucxyahuama pala tú xlimapaksín tu lihuanit pi limakantáxtit. 5 Xahuachí huixín aya stalanca catziyátit pi Quimpuchinacan Jesucristo quilachi catuxáhuat laquimpi naquincapalakaxokoyán xpalacata xlipacs quintalakalhincan; huampi na catziyátit pi xlá nitú kalhiy xtalakalhín. 6 Huá xpalacata ccalihuaniyán pi xlipacs yumá huanti xlicana acxtum tahuanit Jesucristo ni tuncán tlahuaputún talakalhín, huampi huanti chunata xankalhín tlahuama talakalhín quitaxtuy pi ni aucxilha, chu ni alakapasa xatí xlá. 7 Koxutanín huixín quilakskatán, xlicana luhua skálalh calatapátit, nialh tí ticaakskahuimiyán, sampi quit ccahuaniyán pi xlipacs huanti ankalhín lakatiy tlahuay huantu tlan, huá luhua stalanca limasiyuy lantla kalhiy tlan talacapastacni, chu tlan catziy xtachuná lantla Jesucristo tlan catziy. 8 Huanti ankalhín tzaksama lantla natlahuay talakalhín xlicana chuná limasiyuma pi huá tapaksiniy akskahuiní, sampi hasta xamakan quilhtamacú akskahuiní tuncán tzucunit tlahuay talakalhín. Huá xpalacata límilh xCam Dios catuxáhuat, chu malakspútulh xlipacs huantu xmalacatzuquinit akskahuiní.

9 Ni chatum huanti Dios xlicana maxquinit xasasti xlatámat, chu cskata litaxtunit, pala chunatiyá natlahuaputún talakalhín, sampi hua chú xlá lilama xlatamat Dios huantu maxquinit, huá xpalacata ni lay lacapastaca pala cax chuná natlahuaputún talakalhín, sampi xlá cumu cskata Dios litaxtunit, na huá kantinit akstitum xlatámat. 10 Hua yumá litasiyukoy xatí xlakskatan akskahuiní, chu na tuncán tasiyukoy xatí xlakskatan Dios, sampi xlipacs huanti ni tlahuay huantu lacuan tascújut, chu ni paxquiy xtalá, pus tamá ni huá tapaksiniy Dios.

Acxtum calapaxquihu xtachuná la xlicana linatalán

11 Sampi hua yumá xtamacatzinin Dios tu makkaxpatnitántit hasta xalipulana pi lacxtum calapaxquihu chatunu amakapitzín. 12 Ni hua xtachuná calitaxtuhu lantla Caín huanti xtapaksiniy akskahuiní, huá xpalacata limáknilh xtalá. ¿Xatú xpalacata limáknilh? Huá xpalacata lisítzilh Caín sampi xlipacs xtatlahu huantu Caín xtlahuay, Dios úcxilhli pi nitlán, chu huantu xtatlahu xtalá, pacs tlan huantu xtlahuay, huá lisitzínilh.

13 Natalanín, nimpala tzinú lanaj tililacahuanátit pala huí huanti xala catuxáhuat caxcajniyán. 14 Sampi quin huanti lipahuanahu Cristo aya titaxtunitahu c-xacalinin latámat, chu kalhiyahu xasasti latámat, chu talulokahu pi chuná sampi chú acxtum paxquikoyahu quinatalanincán. Yama huanti ni paxquiy xtalá quitaxtuy pi chunacú lama xtachuná la xanín c-xlatámat. 15 Caxaticahuá ti xcajniy xtalá, c-xtalacapastacni litaxtuy xtachuná lantla makniná; chu huixín catziyátit pi nimpala chatum makniná catikálhilh yuma xaliankalhin latámat huantu Dios mastay. 16 Quin aya lakapasahu lantla quilalipaxquitcán sampi Jesucristo quincamasiyunín acxni macamástalh xlatámat caj quimpalacatacán, pus na chuná chu quin quincamininiyán namacamastayahu quilatamatcán laquimpi

chuná tlan nalimaktayakoyahu amakapitzin quinatalanincán. [17] Hua lapi huí ti xaacchán kalhiy huantu maclacasquín xtachuná pala tumin, chu lapi naucxilha chatum xtalá pi huí tu quitzankanima, huampi nimpala tzinú namaktayay, ¿pá puhuanátit pi tamá kalhiy c-xnacú tlanca xtapaxquit Dios? [18] Huixín quilakskatán huanti ccapaxquiyán, quit lacatancs ccahuaniputunán pi ni caj xman calichihuinántit pala nahuanátit pi kalhiyátit tapáxquit, huata tlak tlan naquitaxtuy pala nalimasiyuyátit c-mintascujutcán, xahuá c-milatamatcán.

Lantla quilikalhitcán takpuhuantín c-xlacatin Dios

[19] Lapi huantu akstitum nalilatamayahu xtapaxquit Dios, litalulokahu pi xlicana antá maktapaksiyahu c-xtaluloktat Dios, chu na tlan ni namacpuhuanahu c-xlacatin sampi nitú anán tú nalitamakstuntlahuayahu. [20] Huampi lapi quintalacapastacnicán quincaliyahuayán pi nitlán huantu tlahuamahu, tancs cacatzihu pi ni lay catimatzeknihu Dios sampi xlá pacs catziy huantu tlahuamahu. [21] Natalanín, xlicana pi atzinu tlan quincaquitaxtuniyán acxni catziyahu pi nitú quincamakstuntlahuayán quintalacapastacnicán, sampi chuná ni anán tamacpuhuán tu lacatzaj nasquiniyahu Dios. [22] Na caxatucahuá tu nasquiniyahu, naquincamaxquiyán, sampi catziy pi xlicana tzaksayahu makantaxtimahu xlimapaksín, chu tlahuayahu c-quilatamatcán huantu lakatiy. [23] Xlimapaksin Dios huantu xlá lacasquín namakantaxtiyahu, hua yumá pi xlipacs xlitlihuaka quinacucán nalipahuanahu pi Jesucristo huanti xCam Dios huá quimaakaputaxtinacán, xahuachí luhua acxtum nalapaxquiyahu chatunu amakapitzín xtachuná lantla xlá quincalimapaksinitán. [24] Xlipacs huanti makantaxtimakó yuma xlimapaksin Dios, pus xlacán aya lilamakó xlatamat Dios, chu xlá na antá lama c-xlatamatcán. Quin lacatancs talulokahu pi xlicana xaliankalhín lama Dios c-quilatamatcán sampi yuma Espíritu Santo huantu quincamaxquinitán chuná quincamamakcatziniyán.

4

Lhuhua huanti huankoy pi Dios maxquikonit talacapastacni, huampi ni xlicana

[1] Quinatalanín ti ccalakcatzanán, ni xlipacs cacanajlanikótit yumá huanti huankoy pi kalhikoy xtalacapastacni Dios, huampi huata pulh caliucxilhkótit hua lapi yuma talacapastacni huantu xlacán kalhikoy xlicana hua xtalacapastacni Dios, usuchí ni xlicana. Hua chuná ccalihuaniyán sampi chuj quilhtamacú lhuhua tzamay aksaninanín chixcuhuín huanti huankoy pi lichihuinankoy xtalacapastacni Dios huampi caj aksaninankoy. [2] Uccahuaniyán lantla nalilakapaskoyátit yumá huanti xlicana kalhiy xtalacapastacni Dios: xlipacs yumá huanti canajlakoy, chu litayakoy pi Jesucristo xlicana quilachi catuxáhuat xtachuná la chatum chixcú, huanti tlan tlahuay pi chuná, tamá xlicana kalhiy xtalacapastacni Dios. [3] Huampi huanti huan pi ni xlicana, usu ni canajlay pala chuná quilanitanchi Jesús, tamá ni kalhiy xtalacapastacni Dios, huampi huata kalhiy xtalacapastacni yuma xapuxcu xtalatlahuana Cristo huanti huixín aya makkaxpatnitántit pi namín catuxáhuat. Huampi quit lacatancs ccahuaniyán pi lantla chuj quilhtamacú lhuhuata chixcuhuín kalhikoy xtalacapastacni yuma lixcajnit chixcú huanti namín.

[4] Koxutanín huixín quilakskatancán, xlicana pi huixín huatiya Dios tapaksiniyátit, chu makatlajakonitántit tama aksaninanín huanti huankoy pi lipahuankoy Dios. Hua chuná limakatlajátit sampi Dios huanti huí c-milatamatcán tlak tlanca xlacatzúcut, chu kalhiy xlitlihuaka, ni xahua kalhikoy xlitlihuaka yumá huanti tapaksinikoycú catuxáhuat. [5] Cumu xlacán antá unú tapaksikoy catuxáhuat, huá xpalacata caj xman huá lichihuinankoy yuma talacapastacni huantu xala catuxáhuat. Xlipacs yumá huanti na antá unú tapaksikoy catuxáhuat cacs kalhakaxmatkoy huantu xlacán lichihuinankoy. [6] Huampi hua quin, xlicana pi hua Dios tapaksiniyahu, chu yuma huanti lakapasa Dios lipaxuhu quincakaxmatniyán huantu quin lichihuinanahu, chu xlipacs yumá huanti ni huá tapaksiniy Dios xlá ni kaxmatputún huantu quin lichihuinanahu. Hua yumá huantu nalilakapasahu huanti xlicana kalhiy xtalacapastacni Dios, chu huanti kalhiy xtalacapastacni ti caj xman aksaninán.

Dios huá tlanca tapáxquit

7 Natalanín, quit ccahuaniyán pi acxtum calapaxquihu; xlipacs huanti kalhikoy
tapáxquit c-xlatamatcán xlicatzitcán pi yuma tapáxquit tu makcatzikoy antá minachá c-
akapún c-xtalacapastacni Dios. Xlipacs yumá huanti kalhikoy tapáxquit c-xlatamatcán
masiyukoy pi Dios sasti machixcuhuilikonit, chu chuná luhua xlakskatán lihuankonit.
8 Hua yumá huanti ni paxquinankoy, xlicana pi ni lakapaskoy Dios; sampi Dios huá
tlanca tapáxquit. 9 Dios masiyunit tlanca xtapáxquit acxni xlá timacámilh xCam unú
catuxáhuat laquimpi xlipacs huanti lipahuanahu nakalhiyahu yuma xaxlicana latámat
huantu xaliankalhin nalilatamayahu. 10 Hua yumá lihui tapaxquítat: ni chámpala
quin ti pulh paxquinitahu Dios hua lantla xlílat xuanit xtlahuanitahu, huata huá man
quincapaxquinitán, hasta quincamacaminín xCam, xlá tamacamástalh maknica xtachuná
la tantum tlan licaxtlahuán huantu limáknit laquimpi chuná naquincapalacaxokoyán
xpalacata quintalakalhincán.
11 Natalanín, lapi chuná xlá quincapaxquinitán Dios, quin na quincamininiyán pi acxtum
nalapaxquiyahu chatunu amakapitzín. 12 Niucxnicú pala ti chatum aucxilha Dios; huampi
lapi acxtum lapaxquiyahu, chuná tlan talulokahu pi Dios lama c-quilatamatcán, chu yuma
tapáxquit huantu xlá kalhiy stalanca natasiyuy c-quilatamatcán. 13 Na chuná laquimpi
lihuacá tlan natalulokahu pi xlicana Dios lama c-quilatamatcán, chu quin na lacxtum
talamahu Dios, xlá quincamaxquinitán Espíritu Santo laquimpi huá na naquincamalu-
lokniyán c-quilistacnacán pi xlicana Dios lama c-quilatamatcán. 14 Chu quin apóstoles
xalihuaca tlan cmalulokahu pi Dios macaminit xCam catuxáhuat laquimpi namaakaputax-
tikoy tachixcuhuítat, huá chuná ccalimalulokniyán sampi man quilakastapucán stalanca
cliucxilhnitahu huantu xlá tlahuanit. Chanchu quin, na cucxilhnitahu, na cmalulokahu
pi hua Dios xaTlat macaminit xCam, laquimpi huá namaakaputaxtikoy tachixcuhuítat.
15 Caxaticahuá ti catziy, chu litayay pi Jesús hua xCam Dios, xlicana tamá lacxtum talama
Dios, chu Dios na antá lama c-xlatámat.
16 Quin lihuana talulokhitahu, chu canajlayahu pi xlicana Dios quincapaxquiyán, sampi
Dios huá tapáxquit, chu xlipacs yumá ti kalhikoy c-xlatamatcán tapáxquit xlicana
lilamakó xlatamat Dios, chu Dios na antá lama c-xlatamatcán. 17 Lantla tzaksayahu tlak
akstitum nakalhiyahu tapáxquit c-quilatamatcán, litaluloka c-quilatamatcán xtapaxquit
Jesucristo, sampi quin akstitum lilamahu xtapáxquit xtachuná lantla latamanit, chu
masqui nachán quilhtamacú acxni Dios natatlahuakoy taxokón xlipacs tachixcuhuítat,
quin nitú tu nalimacpuhuanahu. 18 Sampi antani huí talapáxquit xlicana pi ni caj chapecuaj
huilaca, huata tapáxquit tlakaxtuy tapecua hua lapi huí, sampi tapecua quitaxtuniy huanti
catziy pi huí tu macpuhuaniy. Chu pala tí chapecuajcú lama, chunacu liakspulama sampi
ni alacatancs akataksa lantla Dios paxquiy, chu lantla lakalhamanán.
19 Hua quin paxquiyahu Dios, chu amakapitzin quinatalancán sampi catziyahu pi Dios
huá pulana quincapaxquinitán. 20 Lapi huí ti huan: "Quit xlicana cpaxquiy Dios",
huampi lapi c-xlatámat ni talaucxilhputún xtalá, xlicana pi caj tlanca xaaksaniná. Sampi
lapi quin ni paxquikoyahu quinatalancán huanti ankalhín ucxilhmahu, ¿lántla tlan
lihuanahu pi paxquiyahu Dios huanti ni ucxilhmahu? 21 Jesucristo quincamaxquinitán
yuma xlimapaksín: pi huanti xlicana paxquiy Dios, na luhua xlacasquinca pi xlipáxquit
xtalá.

5

Quin huanti lipahuanahu Dios makatlajakonitahu laclixcajnit talacapastacni

1 Xlipacs huanti canajlakoy pi Jesús hua yumá ti xlimacamínat xuanit Dios, huan-
ti naquincalakmaxtuyán; xlicana Dios limaxtukoy xlakskatán. Na chuna litum ni
tipatzankayátit yumá: pala tí paxquiy chatum xatlat, chu lapi huilakó xlakskatán, xlicana
pi na xlipáxquit xlakskatán tama kolutzín. 2 Acxni huanahu pi paxquiyahu Dios, chu
kalhakaxmatahu huantu xlá quincalimapaksiyán, na quilicatzitcán pi na paxquimakohu
xlakskatan Dios. 3 Huanti xlicana paxquiy Dios mininiy namakantaxtiy xlimapaksín, chu
xlipacs xlimapaksín ni tuhua pala napuhuanahu pi ni lay makantaxticán. 4 Sampi huanti

Dios limaxtukonit xaxlicana xlakskatán, xlacán makatlajakoy xlipacs huantu sokalinán unú catuxáhuat; stalanca catziyahu pi cumu lipahuanahu Quimpuchinacán, huá tlan limakatlajanitahu huantu sokalinán unú catuxáhuat. 5 Lacatancs cacatzítit pi xman huá huanti canajlay pi Jesús xlicana hua xCam Dios, hua xlacán huanti caj xpalacata xtacanajla tlan limakatlajay huantu sokalinán catuxáhuat, tini achatum.

Pulactutu huí huantu malulokkoy Jesús hua xCam Dios

6 Hua yuma chúchut huantu litakmúnulh, xahuá xkalhni huantu stajmákalh acxni nilh, lacatancs malulokkoy pi Jesucristo quilachi catuxáhuat laquimpi namakantaxtiy xtascújut huantu xlimacaminit Dios; ni caj xman xlakstu chúchut, huata na xahua xkalhni, hasta na hua Espíritu Santo lacatancs malulokа pi xlicana, chu xlá xman huá huan huantu talulóktat. 7 Hasta pulactutu tu malulokkoy pi xlicana: 8 pulactum hua Espíritu Santo, alistalh chúchut, xahua kalhni; na hua yuma pulactutu macxtum licatzikoy pi xlicana Jesús xCam Dios. 9 Hua lapi quin canajlayahu huantu chixcuhuín malulokkoy pala tú ucxilhkonit, xalihuaca tlak tlan quilicanajlatcán huantu Dios quincamalulokniyán, sampi lhuhua huantu xlá malulokma xpalacata xCam. 10 Xlipacs huanti lipahuankoy xCam Dios xaliankalhín limalulokma nahuán xnacú pi xlicana hua xtalulóktat; huampi huanti ni canajlakoy huantu Dios quincahuanimán, xlacán hasta lacatancs liquilhankoy xtachuná lampala huata hua Dios xaaksaniná, sampi ni canajlakoy huantu Dios malulokma xpalacata xCam. 11 Yuma talulóktat huantu Dios lichihuinán, huá huaniputún pi xlá quincamaxquinitán yuma xaxlicana latámat huantu niucxni laksputa, huampi yuma latámat antá natáksahu c-xlatamat xCam. 12 Xlipacs huanti kalhiy c-xlatamatcán Jesús huanti xCam Dios, pus na kalhiy yuma lipaxuhu latámat; huampi huanti ni kalhiy c-xlatamat xCam Dios pus na nimpala huá kalhiy yuma xaxlicana latámat huantu niucxnicú laksputa.

Pala tí tzinú laclatayama c-xtacanajla, casquínilh xtamaktay Dios xpalacata

13 Quit lipaxuhu ccatzoknimán huantu unú ccahuaniyán xlipacs huixín huanti lipahuanátit Dios laquimpi nacatziyátit pi xlicana kalhiyátit yuma xaxlicana latámat huantu niucxnicú laksputa caxanilihuaya xtihua.

14 Quin lipahuanahu Dios sampi stalanca catziyahu pi pala tú nasquiniyahu huantu xlá tlan naquincamaxquiyán, xlá quincakaxmatniyán. 15 Pus cumu quin talulokahu pi xlicana Dios kaxmata lantlata maklhuhua nasquiniyahu pala tú maclacasquimahu, na chuná cacatzihu lampala xtachuná aya kalhiyahu huantu squinimahu naquincamaxquiyán.

16 Huá xpalacata ccalihuaniyán, lapi xamaktum naucxilhátit chatum mintalacán tlahuama aktum talakalhín, huampi huantu ni maktum malaksputuy, pus mininiy napalacasquinátit c-xlacatin Dios pi camaktáyalh, chu xlicana pi Dios namaxquipalay lipaxuhu latámat. Sampi milicatzitcán pi huí talakalhín huantu namalaksputunán hasta calinín, chu pala tí tlahuay tama talakalhín quit nitú ccahuanimán pala nasquiniyátit Dios xpalacata. 17 Masqui catziyahu pi xlipacs nitlán huantu tlahuayahu, huá talakalhín, huampi ni caj catuhua talakalhín huantu maktum malaksputunán calinín.

18 Catziyahu pi hua caxaticahuá ti Dios limaxtukonit la xaxlicana xlakskatán, nialh tú mana huatiyá tlahuamakó nahuán talakalhín, sampi xCam Dios maktakalhmakó, chu akskahuiní nialh lay tuncán namatlahuikoy talakalhín. 19 Masqui lantla xlicatlanca catuxáhuat huá akchipananit akskahuiní, huampi quin stalanca catziyahu pi Dios tapaksiniyahu, chu huá quincamaktakalhmán. 20 Huampi na luhua catziyahu pi Jesucristo huanti xCam Dios, minit catuxáhuat laquimpi naquincamaxquiyán tlan talacapastacni caj huá xpalacata lilakapasnitahu huantu luhua xaxlicana Dios. Quin lacxtum talamahu huanti luhua xaxlicana Dios, sampi hua tama Jesucristo xlicana na hua Dios huanti mastay yuma latámat huantu niucxnicú laksputa.

21 Lakskatán, cana huixín, ahuatiyá ccahuaniyán pi luhua cuintaj catlahuátit milatamatcán pi nialh ucxni calipahuankótit catuhuá xtachuná la midioscán huantu nitú xlakasicán.

Xlimactuy xcarta tu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xlimactuy xcarta San Juan na huá lichihuinán xlipacs huantu chunatiyá liaksaninankoy xtachihuin Dios, xahuá tánuj talacapastacni. Huanti tzokli yuma carta limapacuhuicán "kolutzín", chu yuma kolutzín litakalhchihuinankoy xlipacs huanti lipahuankoy Cristo laquimpi ni cacanajlanikolh xlipacs yama huanti huankoy pi Jesucristo ni huá xaxlicana ti xlimínat xuanit. Hasta huanikoy natalanín pi ni camalacquinikolh c-xchiccán huanti chuná liaksaninantlahuankoy yuma talacapastacni. Xtachuná lantla xapulh carta huantu tzokli San Juan, na chunatiyá litakalhchihuinankoy pi acxtum calapaxquikolh chatunu amakapitzín.

Huantu akstitum, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín

1 Quit kolutzin Juan, luhua cana lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti calacsactasaninitán Dios, chu macxtum litamacxtupiyátit xtachihuín Dios c-mincachiquincán. Ccahuaniputunán pi quit luhua ccapaxquiyán, chu ni caj xman quit ccapaxquiyán huata na capaxquiyán xlipacs yamá huanti unú c-quilakstipán na aya lakapaskonit xtaluloktat Dios. 2 Quin na cpaxquiyán la quilinatalán sampi xtaluloktat Dios huantu kalhiyahu c-quinacucán caxaniliihuayaj xtihua quincatalamán nahuán. 3 Quit clacasquín pi Quintlatican Dios, xahuá Quimpuchinacan Jesucristo cacamaktakalhni, chu xataxajni cacalisiculanatlahuán tlan, chu lipaxuhu latámat, chu cacamaxquín xtalacapastacni laquimpi lipaxuhu, chu xlipacs minacucán nalapaxquiyátit, huampi lacatitum chuná lantla camininiyán.

4 Quit luhua cana clipaxuhuanit sampi ckaxmatnit pi makapitzín huanti lacxtum catatamacxtumiyán, xlacán luhua akstitum lamakó xtachuná lantla limapaksinanit Quintlatican Dios nalatamayahu. 5 Koxutanín huixín natalanín, huá xpalacata quit ccalimalacapastacayán miliputumcán pi huantu akstitum calatamahu, chu lacatitum calapaxquihu chatunu amakapitzín. Xlipacs yumá huantu ccatzoknanimán, ni napuhuanátit pala xasasti limapaksín, huatiyá yuma limapaksín huantu hasta xakasiya quinticamaxquín Jesús. 6 Cumu pala xlicana quin makcatziyahu pi paxquiyahu Dios, pus na luhua quincamininiyán pi lihuana namakantaxtiyahu c-quilatamatcán xlimapaksín, xtachuná la hasta acxni xakasiya kaxpatnitántit pi akstitum calilatamahu xtapáxquit.

Juan huanikoy pi nitú catiakskahuimikolh aksaninanín

7 Luhua cuíntaj catlahuátit sampi luhua lhuhua lapulakoy aksaninanín huanti lakmakankoy, lixcájnit likalhchihuinankoy, chu ni canajlaputunkoy pi Quimpuchinacan Jesús xlicana chixcú tihua, chu quilatamachi catuxáhuat xtachuná la catihua chixcú. Xlipacs huanti ni chuná masiyukoy, pacs caj akskahuiminanín, chu caj talatlahuaputunkoy Cristo. 8 Cana huixín, luhua camininiyán cuíntaj natlahuayátit laquimpi nitú nacaliakskahuipicanátit huantu xlacán huankoy, chu ni namakatzankayátit xtaskahu mintascujutcán huantu aya tlahuanitántit, huata quit clacasquín pi acxtum namakamaklhtinanátit pacs mintatlajacán huantu Dios camalacnuninitán nacamaxquiyán.

9 Xlipacs yamá huanti masiyumakó huantu nialh huá xtalacapastacni Jesús, huanti ni chuná lama, ni xlicana talama c-xlatamat Dios, huampi huanti akstitum lilatamay huantu Jesucristo masiyunit, xlicana lacxtum talama quintlatican Dios, xahuá Quimpuchinacan Jesucristo. 10 Lapi huí ti nacalakanachán c-minchiccán, chu nacalitakalhchihuinamputunán tánuj talacapastacni ni xahua huantu masiyunit Jesús, quit ccahuaniyán pi ni camakamaklhtinankótit, chu ni cakaxpatnikótit huantu nacahuaniputunán, hasta ni pala mininiy namacatiyakoyátit. 11 Sampi caxaticahuá huanti aya catziy huantu xlacán huankoy, chu chunacú lipaxuhu macatiyakoy, chu tatamacxtumikoy, quitaxtuy pi talicatziy huantu xlá liakskahuinantlahuán lixcajnit xtascújut.

Ahuatá huantu xakatlilacankoy natalanín Juan

12 Natalanín, lhuhua ckalhiy tachihuín huantu ccalitakalhchihuinamputunán, huampi
nialh ccatzoknaniputunán, huata xatlán cpuhuán, lapi Dios lacasquín, ni pala makas
quilhtamacú naccalakanachán laquimpi man lacatzaj naccatalaxakatliyán, chu acxtum
nakalhiyahu tapaxuhuán.

13 Xlipacs natalanín huanti na Dios lacsackonit sampi macxtum litamacxtumikoy xtachi-
huín, huanti unú huilakó luhua lipaxuhu caxakatlilacanachán.

Xlimactutu xcarta tu tzokli San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma c-xcarta San Juan na limapacuhuicán "kolutzín", chu huá tzokniy chatum canajlani huanti huanicán Gayo; litakalhchihuinán xtalipuhuán caj xpalacata nitlán xtapuhuán chatum litum huanti huanicán Diótrefes. Yuma Diótrefes xlakaya xtascújut xlimasíyut xtachihuin Dios, huampi masqui chuná, xlá ni pala tzinú xmasiyunikoy xtapáxquit c-xlacatincan amakapitzín chuná lantla xlimasíyut chatum xcanajlani Cristo. Huampi huata lipaxuhuay xlatamat tanuj litum chixcú huanti huanicán Demetrio sampi luhua tlan lantla lichihuinankoy huanti lipahuankoy Dios.

Juan lipaxuhu xakatlilacán Gayo

1 Quit yama kolutzin Juan huanti Dios quilacsacnit nacliscuja; luhua cana lipaxuhu ctzoknimán yuma quincarta huix talipahu quiamigo huanti luhua xlicana cpaxquiyán.

2 Koxutá huix quintala Gayo, quit csquiniy litlán Dios pi xtachuná lantla kalhiya lipaxuhu latámat c-milistacna, pus na chuná cakalhi tlan latámat c-mintiyatlihua, chu nitú catzankanín, xahuá nitú cachipán tajátat. 3 Quit luhua cpaxúhualh acxni quilakochi makapitzin natalanín sampi xlacán quilitakalhchihuinankolh pi huix chunatiyá lantla akstitum lipahuana Quimpuchinacán, chu lilápat xtalulóktat. 4 Quit tancs ccahuaniyán pi atzinú ckalhiy tlanca tapaxuhuán acxni ccatziy pi huanti climacankoy quilakskatán akstitum lilamakó c-xlatamatcán xtaluloktat Dios.

5 Quintala Gayo, quit cpaxuhuay caj huantu mimpalacata sampi luhua quihuanikonit lantla akstitum liscujpakó, chu maktayakoya xlipacs huanti lipahuankoy Cristo, xalihuacá maktayakoya yama huanti alacatanu xalanín huanti lakminkoyán. 6 Xlacán minkoy unú c-quincachiquincán acxni macxtum cuilahu, maklhuhuatá lichihuinankoy lantla lakalhamankoya, chu paxquikoya. Huampi cumu chu makapitzín lenimakochán quincarta quit cuaniyán pi lipaxuhu calimaktayakó huantu namaclacasquinkoy c-tiji laquimpi nitú natzankanikoy chuná lantla lakatiy Dios nalamaktayayahu. 7 Cumu xlacán aya tzucunittá litalakchokokoy laquimpi naliakchihuinankoy huantu Jesucristo quincalimapaksinitán, pus canihuá masqui mákat quichamakó, chu ni lacasquinkoy namaktayakoy yamá huanti ni lipahuankoy Dios. 8 Pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi quin luhua quincamininiyán namaktayalenkoyahu canicahuá antani xlacán naankoy liakchihuinankoy xtachihuín, chu xtaluloktat Dios.

Luhua xlicana nitlán xtalacapastacni Diótrefes

9 Quit ctítzokli mactum quincarta huantu ctimalakachanikolh yamá huanti lakataquilhputakoy Dios, chu macxtum lilakoy c-mincachiquincán, huampi huata Diótrefes ni matlánilh huantu quin xaclimapaksimakohu, huá chuná litláhualh sampi xlá na luhua xapuxcu litaxtuputún, chu ni lacasquín atanu nahuaniy huantu xlitláhuat. 10 Huá xpalacata lacatancs ccalihuaniyán pi acxni quit nacanachá, naclihuaniy, chu nacakastacyahuay sampi catuhuá quilhuantlahuán huantu ni xlicana quincaliaksaninantlahuanán. Chu ni caj xman huá huantu huan, cax tlahuay, hasta ni pala tzinú makamaklhtinamputunkoy yama natalanín huanti mákat minkoyachá, chu makapitzín huanti makamaklhtinamputunkoy c-xchiccán, xlá lihuanikoy pi nialh camakamaklhtinankolh, hasta tlakaxtukoy huanti kalhakaxmatmakankoy huantu xlá huan. Huá xpalacata climaluloka pi lixcájnit xtalacapastacni.

Luhua tlan xtalacapastacni Demetrio

11 Talá, huá xpalacata quit clihuaniyán, huix ni chuná catlahua huantu lixcájnit, huata caj xman calíscujti huantu tlan. Sampi xlipacs huanti tlahuay huantu lacuan tatlahu, pus tamá huá tapaksiniy Dios, huampi huanti huatiyá tlahuama huantu nitlán, chu huantu lixcájnit, xlicana pi tama chixcú ni alakapasa Dios ni pala akataksnit xtalacapastacni.

12 Huampi ni chuná licatziy Demetrio, sampi xlipacs huanti lipahuankoy Dios, pacs
chuná huankoy, chu ni lay tí naliaksán tu nitlán sampi xlicana xlá pi kalhiy tlan
xtalacapastacni, chu akstitum lama. Na chuná quin lipaxuhu clichihuinanahu huantu
xlá tlahuama lacuan tatlahu, chu huixín catziyátit pi xlipacs huantu cquilhuamahu huá
xtalulóktat.

Juan huaniy hasta chalí

13 Lhuhua tu ctihuaniputunán, huampi ni luhua chuná cpuhuán caj nactzoknaniyán,
14 sampi cpuhuán pi ni pala makas quilhtamacú naclakanachán laquimpi man lacatzaj
nactachihuinanán.
15 Quit clacasquín pi Dios camaxquín huantu lipaxuhu, chu aktziyaj latámat. Xlipacs
miamigos luhua cana lipaxuhu xakatlilacamakochán. Luhua catlahuapi tlanca litlán,
xlipacs lantla chatunu quiamigojcán lipaxuhu camacatiyakopi huantu quimpalacata.

Carta tu tzokli San Judas

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yuma xcarta San Judas luhua xtachuná yama xlimactuy xcarta San Pedro, sampi antá litakalhchihuinankocán xlipacs huanti lipahuankoy Cristo pi cuíntaj catlahuakolh, ni naakskahuikoy yama huanti caj xman liaksaninankoy xtachihuin Dios, xalihuacá yamá aksaninanín huanti xlakmakankoy huantu Dios, xahuá Jesucristo maxquikonit nacanajlakoy. Huampi listacyahuakocán pi chunatiyá akstitum calipahuankolh Cristo, chu akstitum calatamakolh.

[1] Quit Judas xtala Santiago, chu huanti cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo laquimpi xman huá nacliscuja. Lipaxuhu ccatzoknimán yuma quincarta xlipacs huixín huanti cana caj xpalacata tlanca xtapaxquit Dios calilacsacnitán, chu catasaninitán laquimpi nalipahuanátit Quimpuchinacan Jesucristo huanti ankalhín camaktakalhmán. [2] Clacasquín pi Dios cacasiculanatlahuán laquimpi xaliankalhín namakcatziyátit xtalakalhamán c-milatamatcán, xtapaxuhuán, xahuá xtapáxquit.

Makapitzín masiyukoy huantu ni xtaluloktat Dios
(2 Pedro 2:1-7)

[3] Koxutanín huixín natalanín huanti ccapaxquiyán, quit ankalhín clacapastacma pi xaccatzoknanín laquimpi lihuana xaccamaakataksnín yama akaputáxtut huantu huixín, xahuá quin lacxtum quincamaxquinitán Dios; huampi cpuhuán pi tlak xlacasquinca naccalitakalhchihuinanán laquimpi naccalistacyahuayán pi juerza catlahuanítit, catahuixcanítit laquimpi ni namaxquiyátit talacasquín tamá huanti calakpaliniputunán mintacanajlacán, chu camakacanajlaputunkoyán tanuj talacapastacni ni xahua yama tancs xtaluloktat Dios huantu caj maktum quincamaxquinitán quin huanti lipahuanahu. [4] Sampi makapitzin chixcuhuín caj tzek calaktanukonitán. Xlacán litaxtuputunkoy xtachuná talipahu makalhtahuakananín, huampi ni xlicana. Huatiya yuma laclixcajnit chixcuhuín huanti hasta yatiyana quilhtamacú tzokuilicanitanchá c-Likalhtahuaka lantla namapatinikocán xpalacata huantu nitlán tlahuamakó. Chuná ccahuaniyán sampi xlacán lakpaliputunkoy huantu lacatancs huan xtachihuin Dios lantla luhua tánuj akataksputunkoy ni xahua lantla luhua xtalulóktat tatzoktahuilanit. Pus masiyukoy pi cumu Dios caj litlán naquincamatzankananiyán, nialh tú naquincalihuaniyán masqui calahuá tu natlahuayahu, xlicana pi chuná maktum lakmakamakó, chu xalikamán litlahuakoy yama talipahu Quimpuchinacan Jesucristo.

[5] Quit naccamalacapastacniyán masqui huixín aya pacsá catziyátit, pi yama xalakmakan israelitas acxni tachín xlilamakocanchá c-Egipto, Quimpuchinacan Dios titamacaxtukochá; huampi alistalh juerza limakaxtakkolh pi pacs canikolh antá c-desierto sampi ni luhua akstitum lipahuankolh cumu xpuchinacán. [6] Na chuna litum Dios ni matzankananikolh yama ángeles huanti caj xman kalhakaxmatmakankolh huantu xlá xlimapaksikonit, huata akxtakmakankolh xatlan xputahuilhcán antani xuilikocanit c-akapún Dios tamacanukolh lacatum pulhmán xtachuná pulachin antani luhua calakapoklhua, antá limakakalhimakó hasta nalakchán yama lipecua quilhtamacu acxni Dios natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat laquimpi na acxni namapatinikoy xlipacs tama ángeles. [7] Chu yama ángeles huanti kalhakaxmatmakankolh Dios, na chuná yama chixcuhuín huanti xamakán xuilakó c-xacachiquin Sodoma, chu Gomorra, xahuá makapitzín huanti lacatzu xtahuilakó cachiquín, xlacán pacs maktlahuamakó xlipacs huantu lixcajnit talakalhín, xmakpaxuhuamakó xtiyatlihuacan, chu na tajitá xmacapatanumakó huantu nialh kalhiy xquilhtzúcut xlacán pacs xtlahuamakó. Huá xpalacata Dios limapatinikolh, chu maktum lhcuyuhuilikolh, xahuá xlipacs huantu xlacán patikonit chuná tlahuakolh laquimpi quin ti lamahu lanchiyuj quilhtamacú nalicatzitahuilayahu pi nialh catlahuahu huantu lixcájnit xtachuná lantla xlacán xtlahuamakó.

8 Huampi masqui Dios aya lacatancs limasiyunit huantu maakspulikolh ti xamakan
quilhtamacú tlahuakolh huantu ni kalhiy xquilhtzúcut talakalhín, yuma aksaninanin
makalhtahuakananín xaliankalhín limamixnamakó lantla natlahuakoy talakalhín, chu
masqui caj xtachuná caj tamamixni, maxcajualimakó xtiyatlihuacán, lakmakankoy xli-
mapaksin Dios, chu calahuá likalhakamanankoy, hasta lixcájnit lichihuinankoy yama
tapaksín, chu talipahu ángeles xala c-akapún huanti scujnanimakó Dios. 9 Huampi caj
caucxílhtit, maktum quilhtamacú acxni yama xapuxcu ángel huanti huanicán Miguel,
xahuá akskahuiní, tahuán pi xlacán acxni xlalitlajama xatí luhua lakchán nalén xtiy-
atlihua Moisés, sampi akskahuiní luhua xchipaputún, huampi yama ángel Miguel, masqui
xlá kalhiy tlanca litlihuaka, ni pala kalhtum aklakua tachihuín quilhpatánulh namaklh-
tumiy, chi huampi huata caj xman tihuánilh: "¡Huata xatlán pi Dios catalaccaxlachán
xpalacata huantu nitlán tlahuápat!" 10 Huampi tama laclixcajnit makalhtahuakananín
huanti clichihuinama, huata lixcájnit lichihuinankoy huantu ni pala tzinú lakapaskoy, chu
ni akatakskoy huantu luhua huaniputún; chu huantu lakapaskoy xtachuná lilatamakoy la
takalhín tu caj ni accatziy, sampi pacs tlahuakoy huantu xacstu min c-xtalacapastacnicán
masqui lixcajnit talakalhín. Hua yumá tu ni kalhiy xquilhtzucut talacapastacni huantu
maaktzankayahuamakó. 11 Cana páxcat nahuankoy yuma koxutanin xlipacs tama aksani-
nanin makalhtahuakananín, sampi huá kantikonit xtachuná lantla tilatámalh xamakan
Caín huanti máknilh xtalá. Na caj xpalacata pi lakatilacankoy natlajakoy lhuhua tumin
aktzankatayakonit xtachuná lantla xamakan quilhtamacú tiakspúlalh Balaam, chu macas-
talamakó xamakan chixcú huanicán Coré cumu xlacán nitú kaxmatninamputunkolh,
huá xpalacata Dios limaknikolh, pus caj xalán na chuná naakspulakoy yuma makalh-
tahuakananín. 12 Natalanín, xlicana pi luhua limaxaná caquitaxtuniyán acxni lacxtum
catalayán acxni huixín cacninaniyátit Dios, chu macxtum huayanátit xtachuná linatalán;
huampi xlacán ni pala tzinú cuíntaj tlahuakoy pala limaxaná, huata tzucukoy huayankoy,
chu tzucukoy kotkoy, nialh pala tzinú lacapuhuankoy, ni pala chatum tí cacninanikoy,
huata caj xman huá xacstucán luhua cuíntaj tlahuakocán. Yuma chixcuhuín xtachuná
litaxtukoy la puclhni huantu nitú kalhiy xasén, chu un makosukoy, chu lenkoy canihuá
antani lemputunkoy. Xtachuná litaxtukoy c-xlatamatcán la akatum tachanán huantu
nitú tahuacay xtahuácat, chu huantu chuná tachanán xlicana pi nialh tú limacuán, huata
maktum pulhumakancán. 13 Na luhua xtachuná litaxtukoy lantla lactlanca takayahuaná
acxni ni litamakaxtaka tanakay, chu macantilhay lixcajnit xakpúput c-xquilhtun chúchut,
sampi yuma chixcuhuín na xtachuná litaxtukoy la stacu huantu nialh kalhiy cxkakánat,
chu pataxtutayakonit c-xtijicán, huampi nalakchán quilhtamacú acxni namacankocán c-
xalakacapoklhua xputahuilhcán antani namapatinikocán caxanilihuaya quilhtamacú.

14 Xahuá na calacapastáctit hasta lantla Dios timalacatzúquilh Adán, chu alistalh lantla
xtitaxtunit quilhactujun tastacni, tilacáchilh chatum actzu skata huanti limapacuhuica
Enoc. Dios mapuhuánilh Enoc pi calichihuinankolh xlipacs huanti caj xman xlakachix-
cuhuimakankoy xtachuná lantla tlahuakoy tama aksaninanin makalhtahuakananín, xlá
chuná huá: "Quit quimalacahuanica, chu huá cliúcxilhli tlanca talipahu Quimpuchinacán,
lantla macxtum nataminkoy aklhuhua milh xángeles. 15 Xlá huá nalimín laquimpi
natatlahuakoy cuenta xlipacs huanti xala catuxáhuat, chu namapatinikoy xlipacs huan-
ti ni lacuan tu tlahuakonit, chu caj xpalacata xlipacs laclixcajnit tachihuín huantu
quilhpatanukonit xlikalhchihuinankoy Dios; tama maklakalhinanín lhuhua tu nalima-
patinikocán." 16 Sampi xlacán ankalhín lihuanikoy Dios pala tú ni matlanikoy huantu
xlá maxquikoy, chu xman huá lakatikoy calahuá likalhchihuinankoy, chu aksankoy
amakapitzín, chu pala tú xlacán tlahuakonit lipecua lilacapacxkoy acxni chihuinankoy.
Xahuachí pala tí catziy pi tlan natalalenkoy, luhua talipahu limaxtukoy, chu luhua tapax-
uhuán lixakatlikoy huankoy pi luhua tlan xtapuhuán, huá chuná litlahuakoy laquimpi
naakskahuimikoy.

Judas huanikoy pi chunatiyá akstitum calatamakolh

17 Xlipacs huixín natalanín quit luhua ccapaxquiyán, pus ccahuaniyán pi calacapastáctit
pi yama xapóstoles Quimpuchinacan Jesucristo, xlá luhua lacatancs tihuanikolh huantu
nakantaxtuy acxni yuma quilhtamacú tu pulamahu. 18 Xlá chuná tihuanikolh: "Acxni
lakchama nahuán yama ahuatiya quilhtamacú lantla nacmimpalay, lhuhua lamakó
nahuán kalhakamananín huanti caj xman huá lilamakó nahuán huantu limakapax-
uhuakoy xtiyatlihuacan, chu xlatamatcán." 19 Pus huá chu yuma chixcuhuín huanti chuná
lamakó malakaspityahuakoy natalanín, xman huá tlahuakoy huantu limakapaxuhuakoy
xtatlahuaputu xtiyatlihuacán, chu ni pala tzinú maxquikonit talacasquín Espíritu Santo
namalananikoy c-xlatamatcán.

20 Huampi quit ccahuaniyán, natalanín, pi huixín xankalhín catzaksátit lantla atz-
inú tlak tlan naakataksátit yama lakliilakatit xtalacapastacni Cristo huantu quinca-
maxquinitán. Ankalhín calixakatlítit Dios c-mioracioncán chuná lantla camamakcatz-
iniyán Espíritu Santo. 21 Akstitum calilatapátit xtapaxquit Quintlatican Dios, chu lipaxuhu
cakalhkalhitahuilátit nalakchán quilhtamacú lantla caj xtalakalhaman Jesucristo naquin-
camaxquiyán latámat huantu niucxnicú laksputa.

22 Calakalhamankótit huanti aklhuhuatnankoy sampi macpuhuankoy, ni lay luhua
talulokkoy pi chuná quitaxtuy tu canajlayahu quin, chu lacatzucu namaakataksnikoyátit,
namaakpuhuantinikoyátit. 23 Na huí makapitzín ti maktum malaktzankayahuakonit
xlatamatcán; camaktayakótit laquimpi ni natapukoy c-xalhcuyat pupatin, chu huixín
xtachuná pi capakachipacutukótit. Huampi na huilakó amakapitzín huanti acxni
nalakalhamankoyátit, chu namaktayakoyátit luhua cuíntaj militlahuatcán, nitú nacamat-
lahuikoyán huantu nialh militlahuatcán, masqui xlicana mililakalhamatcán, na luhua
mininikoy hasta nalakmakanátit clhakatcán, chu naxcajniyátit huantu xlacán lilhaka-
nankonit sampi tajitá machuhuipasakonit xlipacs huantu lixcájnit tlahuakoy.

Judas huanikoy hasta chalí natalanín

24-25 Hua yama tlanca taliipahu Quintlatican Dios huanti caj xman huá xacstu lama
xastacná, chu huanti quincamaakaputaxtinitán caj xpalacata huantu tlahuanit Quim-
puchinacan Jesucristo, chu huanti kalhiy litlihuaka laquimpi naquincamaktakalhán, chu
nialh tú nalitamakuastayayahu quintalakalhincán, laquimpi tlan natamacamastayahu c-
xlacatin xtachuná la aktum licaxtlahuán huantu nitú lixcajualanit, xlicana pi caj xman
huá mininiy nalakachixcuhuiyahu, namaxquiyahu cacni, chu nakalhakaxmatahu huantu
quincaliimapaksiyán chiyú, chu hasta caxaniliihuayaj xtihua. Chuná calalh, amén.

Huą yumą́ huąntu Dios limąlacahuą́nilh San Juan

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Yumą libro limąpącuhuicán APOCALIPSIS sąmpi yamą tachihuín c-xatachihuin griego huaniputún "huąntu xąąhuatą́ nalay", chu antą́ unú lichihuinán huąntu limąlacahuąnicą San Juan. Titzokcą yamą quilhtamącú acxni yamą tropa xala c-Roma lipącuą ląntlą xputzastąlamąkó huąnti xlipąhuankoy Cristo. Huą́ xpąlacata, lącalhuhua, usu pulaclhuhuą likalhtahuakayąhu huąntu luhua ni pala lay akątąksąhu huąntu huaniputún. Huąmpi huąnti xlakmącachąmąkocą yumą likalhtahuaka, juerzą lącatancs xakątąkskoy huąntu xlimąsiyuniputunkocán. Mąsqui lhuhuą huąnti xliąklhuhuątnankoy caj xpąlacata ni lącatancs xcątzikoy huąntu xuaniputunkocán, huąmpi xmąsiyunimąkó xcąnąjlanin Cristo pi xąliąnkalhín calipąhuankolh Dios, chu ni pala tzinú calilakpącuankolh huąntu nalipątinankoy hasta c-xcąlinincán, chu tancs cącątzikolh pi hasta xlikątsputni xlicąną pi huą yamą́ nątąyaniy Dios, xąhuą́ Cristo Quimpuchinącán (19:6).

Yumą tamąlącnún pi lipąxuhu nąkalhkalhiyąhu huąntu nąmąklhtinanąhu, mąsqui caquincąputzastąlącán, chu caquincąmąknicán, chuna tlan stalanca liucxilhlącachąnąhu yamą xącąlipąxuhu "xąsąsti Jerusalén xala c-akapún", ąntąni mąn huij nahuán Dios, chu tąlamąkoj nahuán xlakskątą́n, chu antą́ niąlh tú catiánalh linín, niąlh tú cątihuą taliputhuán, xąhuą́ tąpątín, nimpala tatasa.

Yumą libro lichihuinán huąntu xąąhuatiyą́ nalay cątuxąhuat, xąhuą́ xlipącs Xąsąsti Talącącxlán, liąkąsputą ąntąni chunątiyą́ mąlącnuy pi nimpala mąkąs quilhtamącú namín xlimąktuy Quimpuchinącan Jesucristo xreycán huąnti mąpąksinankoy, chu xpuchinącán huąnti puchinanín, huą́ Quimąąkąputąxtinącán.

Jesús mącątziniy xtalącąpąstącni San Juan

1 Huą yumą libro ąntąni lącatancs lichihuinán ląntlą Dios mącątzínilh xtalącąpąstącni Jesucristo huąnti xCam, laquimpi xlą́ ną nąmąkąsiyukoy xlipącs xlącscujnín laquimpi nalicątzitahuilakoy huąntu nimpala mąkąs quilhtamącú nąkąntąxtuy. Jesucristo lącąsquilh pi quit, Juan, huąnti xlą́ quilimąxtunit xlącscujni, naquimącątzinicán yumą tachihuín, chu huą́ xpąlacata quilakmącámilh xángel laquimpi xlą́ naquilimąlącahuąniy huąntu nącucxilha. 2 Quit xmąn huą́ cmąluloką huąntu cucxilhnit yamą c-talącahuą́n, sąmpi quilimąxtucanit xtąchuną́ ląntlą chątum testigo huąnti nąmąluloką xtachihuin Dios huąntu ną aya mąlulokhit Jesucristo. 3 Tlan naquitąxtuniy huąnti nąlikalhtahuakay yumą libro, xąhuą pącs ti cącs kąxmątkoy huąntu unú tątzoktąhuilanit, chu nąlitząksąkoy lihuąnąą nąmąkąntąxtikoy huąntu limąpąksinán, sąmpi xlicąną aya talącątzuhuimą quilhtamącú ląntlą nąkąntąxtuy xlipącs huąntu unú huan.

Juan tzoknanikoy kamputujun cąnąjlanín huąnti huilakó c-xątiyąt Asia

4 Quit Juan, ccątzoknaniyą́n huixín kamputujun cąnąjlanín ti huilątit c-puląctujun ląctzu cąchiquín huąntu mąpąksikoy xątiyąt Asia. Clącąsquín pi cącąucxilhlącachą́n, chu cącąmąxquín lipąxuhu latąmąt yamą tlanca talipąhu quiDioscán huąnti ucxląta xąstącna latąmąnit ląntlą chú lamą, chu ną chunątą́ xąstącna lámąj nąhuán cąxąnilihuąyąj xtihuą. Ną chuną́ clącąsquín cącąsiculąnątlahuán yamą kąlhątujun spíritu, usu ángeles huąnti yąkó c-xlącątin xlącthąuilh Dios ąntąni mąpąksinamą. 5 Ną clącąsquín pi cącąmąxquín xtąpąxquit Jesucristo huąnti ąkstitum quimąlulokchi xtachihuin Dios, huąnti pulanąą ląkąstąkuąnalh ląntlą xlipącs ninín ti nąląkąstąkuąnankoy, chu huąnti kąlhiy tlanca xlącątzúcut, litlihuąką, ni xąhuą ląntlą tu kąlhikoy xlipącs ląctlanca mąląnąnin reyes huąnti mąpąksinankoy unú cątuxąhuat. Cristo luhua quincąpąxquiyą́n, chu yamą xkąlhni tu stąjmąkąlh caj quimpąlącątącán, huą́ quincąlichąkąmąkąnikón xlipącs quintąląkąlhincán. 6 Chu caj xpąlącątą tlanca xtąląkąlhąmą́n quincąlimąnunitán c-xtąpąksit laquimpi chątunu quin nąlitąxtuyąhu pąli c-xlącątin Quintlątican Dios huąnti xmąn

huá nascujnaniyahu. ¡Xman huá mininiy xaliankalhín nakalhiy tlanca xlacatzúcut, chu namaxquicán cacni caxaniliihuayaj xtihua! Chuná calalh, amén.

7 ¡Cacatzítit pi Cristo mimaj nahuán c-xlacni puclhni!

Chu acxni namín, xlipacs tachixcuhuítat naucxilhkoy,

hasta na naucxilhkoy yamá huanti maknikoniit, chu tapalhtucukolh;

chu hasta masqui xlipacs ti lamakoj nahuán c-xlicatlanca catuxáhuat naucxilhkoy lantla namimpalay,

na nalipuhuaxnikoy, chu nalaktasakoy acxni naucxilhkoy pi mima, caj xpalacata xtapecuacán sampi catzikoy pi nitlán huantu xtlahuanikoniit.

8 "Quit xaliankalhina quilhtamacú clama, hasta lantlata xquilhtzúcut, xahuá xlikatsputni", chuná huan Quimpuchinacan Dios huanti tlanca xlacatzúcut, chu xaliankalhin quilhtamacú latamaniit, xtachuná la calanchú lama, chu lamajcú nahuán caxaniliihuayaj xtihua.

Juan limalacahuanicán tlanca talipahu Cristo

9 Quit mintalacan Juan huanti ctzokma yuma carta, chu caj xpalacata pi lacxtum ctahuanit Cristo, huá lacxtum ccatatapaksiyán, chu lacxtum namaklhtinanahu yama xatlan xputáhuilh huantu xlá malacnuniit naquincamaxquiyán. Masqui lanchiyú lhuhua tu lipatinamahu xpalacata Cristo, huampi xlá ankalhín quincamaxquiyán litlihuaka laquimpi tlan natitaxtunikoyahu. Uccahuaniyán huantu akspúlalh unú c-tíyat, usu c-isla tu huanicán Patmos acxni xactanuma c-pulachin caj xpalacata xtachihuin Dios huantu quincamacatzinichín Cristo, chu tu cliakchihuinama. 10 Maktum quilhtamacu domingo, nimpala xalitacatzín lantla Espíritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, chu stalanca quimalacapalajuánilh, na ctikáxmatli c-quinchakán pi quixakátlilh chatum huanti pixtlanca, xtachuná lantla macahuán aktum trompeta. 11 Namá quihuánilh: "Quit clacasquín pi catzokti c-mactum libro xlipacs huantu nacuaniyán, xahuá huantu nacmaucxilhniyán, chu camacapinikó kamputujun canajlanín ti huilakó lacatujun cachiquín huantu mapaksikoy Asia, yama cachiquín huanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadalfia, xahuá Laodicea."

12 Quit ctitalakáspitli laquimpi nacucxilha ti xquixakatlima, huampi huata caj xman cúcxilhli kantujun makslipua xpumaksko candila, pacs xla oro, 13 chanchu c-xlakstipancan kantujun pumaksko, ctiúcxilhli pi xyá chatum ti xtachuná xtasiyuy lantla chatum chixcú, xlá xlilhakananit xlhákat luhua chalhmán huantu xchaniy hasta c-xtuhuapixni, chu xtampulakui kantum xlitampachi xla oro tu xlitampachicanit, hasta c-xcuxmún xchaniy. 14 Chinchu lilakátit xtasiyuy xacchíxit, luhua spamamahua xtachuna panámac, usu miqui; chinchu hua xlakastapu, lipecua xlakxkoy xtachuna lhcúyat. 15 Xtuhuanín lipecua xlakskoy xtachuna bronce huantu lihuana xmastalanquicanit c-lhcúyat laquimpi xlakstu bronce nalitaxtuy; chu xtachihuín lipecua xmacasanán xtachuná lantla xuastat lhuhua chúchut. 16 C-xpakstácat xchipanit aktujun stacu, chu c-xquilhni xtaxtunitanchi aktum quincaslajaja espada huantu lakaputiyu stacaca. Xtachuná xlakskoy xlacán lantla acxni lipecua malakachixinán chichiní.

17 Acxni ctiúcxilhli, tuncán clakatatzokóstalh, lhkan c-tamachá catiyatna xtachuná xanín. Huampi xlá quilipakachípalh xmacastácat, chu chuná quihuánilh: "Ni capécuanti, quit huanti xaclamajá hasta lantla xliquilhtzúcut, chu clamajcú nahuán hasta lantla xlikatsputni. 18 Quit ctínilh huampi huá chu ckalhipalanit quilatámat, chu xastacna clamaj nahuán caxaniliihuayaj xtihua, sampi cmakatlajanit xpuchina calinín, chu ckalhiy xallave tu naclimalacquiy xputahuilh calinín. 19 Xlipacs huantu chu naucxilha, pacs catzokti: huantu nacmasiyuniyán tu lama chuj quilhtamacú, xahuá huantu naucxilhkoya natimincú. 20 Huá chu nacmacatziniyán huantu ni catziya xpalacata yama aktujun stacu huantu huix ucxilhnita pi cchipanit, xahua kantujun pumaksko xla oro; hua yumá huaniputún: aktujún stacu litaxtuy yama kalhatujun xamaktakalhnanin ángeles, usu xlacscujnin Dios huanti macuintajlikoniit namaktakalhkoy yama kamputujun quincanajlanín

c-aktujun cachiquín, chu akatunu yama pumaksko huá litaxtukoy yama huanti lacxtum quilakataquilhputakoy c-akatunu yama aktujun cachiquín.

2

Huantu macatzinikocán ti xala c-Efeso

1 "Chu catzoknanti yama ángel huanti xmaktakalhnacan kamputum quincanajlanín ti huilakó c-xachuchutsipi Efeso, chu namá nahuaniya: 'Chuná huan huanti chipaniit c-xpakstácat aktujun stacu, chu talakchokopulay c-xlakstipancan aktujun pumaksko xla oro: 2 Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit pi tuhua lantla quilacscujnipátit, nimpala huá litachokotayapátit; na ccatziy lantla luhua tuhua caquitaxtunimán lantla paxuhuanapatinikótit huanti lixcájnit licatzikoy. Na ccatziy pi aya liucxilhkótit xtayatcán huanti huankoy pi apóstoles, usu xtalakachan Jesús litaxtuputunkoy, na ni huá, na aksaninanín maklhtakskonitántit. 3 Na cucxilhnit lantla xaliankalhín quiscujnanipátit masqui lhuhua huantu lipatipátit, huampi nimpala tzinú litlakuampátit quintascújut. 4 Huampi masqui chuná tasiyuy pi luhua tlan scujpátit, huí tu ccalihuaniputunán, huixín nialh quiscujnanipátit lantla xalipulana acxni xlicana xlipacs minacucán xquilipaxquiyátit 5 Huá xpalacata ccalihuaniyán, calacapastáctit pi laclanit mintapaxquitcán, catahuixcaníttit, chu chuná caquiliscujnanipalátit xtachuná lantla xlipacs minacucán xlitlahuapátit acxni acu luhua tzucútit quintilipahuanátit, sampi lapi ni chuná natlahuayátit quit nimpala makas quilhtamacú naccalakanachán, chu nacmapanuy yama mimpumakskocán c-xputáhuilh, huampi ni chuná catiquitáxtulh lapi takstitumilipalayátit, huata caj xlakstu mintapaxquincán naquiliscujnanipalátit. 6 Huampi clacasquín nacatziyátit pi huí tu tlahuayátit huantu quit clakatiy, huixín ni matlaniyátit huantu laclixcájnit tlahuakoy tamá ti huanikocán nicolaitas, pus na chuná quit ni cmatlaniy, chu ni cucxilhputún huantu xlacán tlahuakoy. 7 ¡Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán, cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín! Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán catuxáhuat, quit nacmaxquiy talacasquín nahuay xtahuacat yama quihui huantu mastay xatalulóktat latámat, chu antá yá c-xlaquitat yama lacatum antani pacs calilakátit ni huí Dios.' "

Huantu macatzinikocán ti xala c-Esmirna

8 Xlá quihuanipá: "Na catzoknani yama ángel huanti maktakalhkoy kamputum quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquin Esmirna, chu namá cahuani: 'Chuná huan huanti ucxlata xlama hasta lantla c-xliquilhtzúcut, chu lamajcú nahuán hasta lantla c-xlikatsputni, huanti tínilh huampi huá chu kalhipalanit xlatámat. 9 Quit ccatziy xlipacs huantu patipátit, xahuá lantla luhua laklimaxkanín huixín, chu nitú kalhiyátit huantu maclacasquinátit, huampi ccahuaniyán pi huixín luhua matamacunanín litaxtupátit c-xlacatin Dios. Quit pacs ccatziy lantla lixcájnit calikalhchihuinankoyán tamá huanti huankoy pi judíos masqui ni xlicana judíos, huata huá tapaksinikoy, chu lakachixcuhuikoy akskahuiní. 10 Nimpala tzinú capecuántit huantu nalipatinanátit, huá chuná ccalihuanimán sampi akskahuiní nacamatamacanuninanán c-pulachin caj xpalacata pi naliucxilhputún hasta antani tlan nacalilactlahuaniyán mintacanajlacán; juerza aklhuhua quilhtamacú nacamapatinicanátit, huampi chunatiyá akstitum calipahuántit Cristo masqui nacalimaknicanátit, chu quit naccamaxquiyán mintatlajacán, huachá yama xatalulóktat latámat huantu niucxnicú laksputa. 11 ¡Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín! Xlipacs huanti akstitum nalatamakoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán catuxáhuat, acxni nanikoy xlicana pi ni tzinú catimakcatzikolh yama xlimaktuy linín huantu xlipatitcán nahuán xlipacs huanti ni quilipahuankoy.' "

Huantu macatzinikocán kamputum canajlanín huanti huilakó c-Pérgamo

12 Xlá quihuanipá: "Na catzoknani yama ángel huanti maktakalhkoy kamputum
quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquin Pérgamo, chu namá nahuaniya: 'Chuna
huan huanti kalhiy yama quincaslajaja espada huantu lakaputiyú taxacanit: 13 Quit
ccatziy pi antá lapátit antani xapuxcu huí, chu mapaksinán akskahuiní; huampi huixín
chunatiyá akstitum quilipahuanátit, nimpala kalhtatzeknitántit mintacanajlacán tu
quinkalhiniyátit, huata chunacú akstitum quintilipahuántit yama quilhtamacú acxni c-
milacatincán maknica yama talipahu mintalacan Antipas huanti luhua akstitum xliakchi-
huinán quintachihuín; chuná tlahuakolh yamá huanti lixcájnit licatzikoy sampi pacs
huá kalhakaxmatmakó huantu limapaksimakó akskahuiní, sampi antá tlan tzucunit
mapaksinán c-mincachiquincán. 14 Huampi masqui puhuanátit pi akstitum lapátit, huí
actzú huantu quit ccalistacyahuaputunán: c-milakstipancán lamakó huanti huankoy
quilipahuankoy huampi ni makaxtakyahuaputunkoy xtalacapastacni xamakan chixcu
Balaam, huanti tistacyáhualh Balac pi camatlahuikolh talakalhín israelitas, xlá mahuix-
canikolh pi calihuayankolh yama líhuat huantu xlicaxtlahuananicanit tu caj tatlahua-
makxtu xdioscán, xahuá na huanikolh pi tlan masqui catatalakxtumikolh catihua lac-
chaján, huanti ni xpuscatcán, chu camakapaxuhuakolh xtiyatlihuacán. 15 Huantu na
ni cmatlaniy pi lamakó c-milakstipancán huanti huankoy quilipahuankoy, huampi na
nimpala huá luhua lakmakamputunkoy xtalacapastacnican huanti huanikocán nicolaitas.
16 Huá xpalacata ccalimacatziniimán, calakmakántit tama lixcajnit talacapastacni huantu
calactlahuayahuaniyán mintacanajlacán, sampi lapi chunatiyá lapátit nahuán chuná la
ccamasiyunimán yama lacllixcajnit chixcuhuín, nimpala makas quilhtamacú naccalaktax-
tuyachán, chu yama espada huantu taxtunitanchi c-quinquilhni naclitalatlahuakoy yama
chixcuhuín huanti camaaktzankamán. 17 ¡Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán,
cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quin-
canajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín! Xlipacs huanti natayanikoy, chu
namakatlajakoy huantu maaktzankanán, quit naclimahuikoy yama xatlan líhuat huantu
huanicán maná, huantu makán matzekcanit huampi huij nahuán c-akapún. Xahuachí
nacmaxquikoy aktum snapapa chíhuix antani tatzoktahuilanit nahuán aktum xasasti
tucuhuiní huantu nimpala chatum tí lakapasa, caj xman huá nalakapasa huanti namakl-
htinán.' "

Huantu macatzinikocán kamputum canajlanín huanti huilakó c-Tiatira

18 Alistalh ckáxmatli, chu chuná quihuanipá: "Na catzoknani ángel ti maktakalhkoy
kamputum quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquin Tiatira, chu namá nahuaniya:
'Chuná huan xCam Dios huanti lipecua lakskoy xlakastapu xtachuná lhcúyat, chu na chuná
lilakátit tasiyuy xtantún xtachuná luhua xaslipua bronce: 19 Quit pacs ccatziy huantu
tlahuapátit; clakapasa mintapaxquitcán huantu quinkalhiniyátit, xahuá mintacanajlacán,
lantla quiscujnanipátit, chu niucxni makaxtaktayapátit huantu lipahuanátit, xahuachí
ccatziy pi lantla chu tlak tlihuaka scujpátit ni xahua acxni acu titzucútit quilipahuanátit.
20 Huampi masqui huixín puhuanátit pi xlicana akstitum quiscujnanipátit, juerza huí
huantu naccaliquilhniyán: huixín matlaniyátit, chu maxquiyátit quilhtamacú pi tama
lixcajnit puscat huanicán Jezabel, huanti xpalacachihuina Dios limaxtucán, masqui xlica-
na pi caj aksaninán, sampi yama xtastacyahu huantu xlá masiyuy, lilactlahuayahuakoy
huanti quiscujnanimakó, xlá matlahuikoy lixcajnit talakalhín pi catuhuá calimakapax-
uhuakolh xtiyatlihuacán, chu calihuayankolh líhuat huantu pulh licaxtlahuananicanit tu
caj tatlahuamakxtu dioses. 21 Quit cmáxquilh quilhtamacú tama puscat pi calimakcátzilh
talipuhuán huantu tlahuama, chu calakmákalh xalixcajnit xtatlahu, chu xman Dios
calipahua, huampi xlá nimpala tzinú puhuán pala natakstitumiliy, huata chunatiyá
tlahuama lixcajnit talakalhín, chu catuhuá huantu lixcájnit masiyunimakó tachixcuhuítat
lantla ni kalhiy xquilhtzúcut nalimakapaxuhuakoy xtiyatlihuacán. 22-23 Huá xpalacata,
quit naclimacaminiy tajátat huantu namakatiy c-putama, chu snun natatatlay; na
chuná nacmapatinikoy xlipacs huanti macastalakoy hasta lipecua nacmacatzanikoy; chu
na chuná nactlahuanikoy xlipacs chixcuhuín huanti xtalapaxquín tlahuakonit lapi ni

makcatzikoy taliipuhuán xpalacata xtalakalhincán, chu namakaxtaktayakoy, na chuná lipecua nacmapatinikoy. Chuná nactlahuay laquimpi xlipacs kamputunu quincanajlanín huanti macxtum quilakataquilhputakoy c-akatunu cachiquín nacatzikoy pi quit pacs ccatziy, chu clakapasa huantu huí c-xnacucán, xahuá c-xtalacapastacnicán. Na milicatzitcán pi lantla chatunu huixín, quit chuná nacamaxquiyán huantu calakchanán xpalacata xlipacs huantu tlahuanitántit nahuán c-milatamatcán. [24] Chu huixín huanti na antá huilátit c-Tiatira, huampi ni chuná maktlahuapátit tama xtalacapastacni akskahuiní, na nimpala puhuanátit pala pi na chuná xlakapástit huantu huancán pi tlanca xtalacapastacni akskahuiní, quit nialh tú tanu huantu cticamatlahuiputunán, tlanatiyá lantla akstitum lapátit c-xlacatin Dios. [25] Huampi clacasquín pi chunatá akstitum calilatapátit huantu quit cticatalikalhchihuinán hasta acxni nalakchán quilhtamacú naccalakmimpalayán. [26] Xlipacs yamá huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán unú catuxáhuat, chu chunatá tlahuamakó nahuán huantu quit clacasquín natlahuakoy hasta nalakchán yama ahuata quilhtamacú acxni nacmimpalay, tamá quit nacmaxquikoy limapaksín laquimpi naquintamapaksinankoy catuxáhuat. [27-28] Xtachuná lantla quimaxquinit Dios quintlat limapaksín, na chuná xlacán namapaksinankoy c-lactlanca cachiquinín xtachuná lantla lactlanca napuxcún huanti kalhikoy tlanca limapaksín, chu nacakalhakaxmatkoyán huanti antá huilakó, xahuachí yama huanti ni nakalhakaxmatputunkoyán huixín maktum namalakspututkoyátit xtachuná lantla calicasnokpítit patum tláminc xla tíyat. Huampi na naccamaxquiyán yama tlanca matancústacu, huantu nacamatzuquiniyán aktum xasasti, chu lilakatit quilhtamacu. [29] ¡Xlipacs huixín huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín!' "

3

Huantu macatzinikocán canajlanín xala c-Sardis

[1] Alistalh quihuanipá: "Na catzoknani ángel huanti maktakalhkoy kamputum quincanajlanín ti huilakó c-xacachiquin Sardis, chu namá nahuaniya: 'Chuná huan huanti kalhiy pulactujun cspiritu Dios, xahuá aktujun stacu: Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit, chu masqui lhuhua ti calichihuinankoyán pi luhua tlan lapátit xastacná, huampi quit ccatziy la xanín lapátit sampi nialh tú xlakasi milatamatcán. [2] Catahuixcaníitit, calakastakuanántit, chu camahuixcanikótit huantu tamakaxtaknitcú lacuan mintalacapastacnicán laquimpi ni maktum nalactlahuayahuayátit, sampi lapi ni chuná natlahuayátit, pacs namakatzankayátit huantu akstitum xtlahuayátit mintascujutcán, sampi quit stalanca cucxilhma pi lhuhua huantu tlahuayátit nimpala tzinú matlaniy Dios. [3] Chi huampi ccamalacapastacniyán pi huá cuíntaj catlahuátit yama tlan tastacyahu huantu pulana ticalitakalhchihuinancántit, xman huá calilatapátit, lihuana camakantaxtítit, chu caakxtakmakántit lixcajnit mintalacapastacnicán laquimpi xman Dios nalipahuanátit. Lapi ni skálalh latapayátit pi akstitum naquilipahuanátit, nimpala xalitacatzín acxni naclaktaxtuyachán xtachuná la licatziy chatum kalhaná, acxni ni liacatzihuilátit naccalaktaxtuyachán. [4] Huampi c-mincachiquin Sardis lamakó makapitzín huanti xlicana quilipahuankoy, xlacán nitú alimaxcajualikoy xlhakatcán, xahua xlatamatcán, hua tamá xaliankalhín naquintalatamakoy, chu chunatiyá nalilhakanankoy xasnapapa clhakatcán sampi chuná mininikoy tlan nalatamakoy. [5] Xlipacs huanti akstitum nalatamakoy, chu namakatlajakoy huantu maaktzankanán catuxáhuat, chuná nalimalhakakocán xasnapapa clhakatcán, chu niucxnicú cactilacxapanikolh xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlipacs huanti kalhikoy yama xatalulokta latámat huantu niucxni nalaksputa, sampi quit nacmaluloka c-xlacatin Dios, xahuá c-xlacatincan ángeles pi akstitum quilipahuankolh. [6] ¡Xlipacs huanti kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín!' "

Huantu macatzinikoy kamputum canajlanín huanti huilakó c-Filadalfia

7 Quimpuchinacán quihuanipá: "Na catzoknani tama ángel huanti maktakalhkoy
quincanajlanín huanti huilakó c-xacachiquin Filadalfia, chu namá nahuaniya: 'Chuná
huan huanti talípahu, xahua xlicana xasantujlani, huanti maquinit xllave rey David
laquimpi pacs antani xlá limalacquinán, nimpala chatum ti tlan catimalacchúhualh,
chu na chuna litum pacs antani xlá namalacchuhuay, nimpala chatum ti tlan cati-
malácquilh. 8 Quit ccatziy pacs tu tlahuanitántit c-milatamatcán, chu ccamaktaya-
putunán. Huá xpalacata clihuilinit c-mintijicán aktum málaccha huantu cmalacquinit
laquimpi antá nalactanuyátit, chu nimpala chatum tí catimalacchúhualh. Masqui
xlicana pi c-milatamatcán caj tzinú kalhiyátit litlihuaka, huampi nimpala taxlajuaninitán-
tit, huata chunatiyá lipahuanitántit quintachihuín, chu niucxni quilimaxananitántit.
9 Quit nacmamaxanikoy tamá huanti c-mincachiquincán huankoy pi judíos ti ni xlita-
pacuhuitcán judíos, huata xlacán tapaksinikoy akskahuiní, sampi naclimapaksikoy ca-
calakankochán, chu cacalakatatzokostakón laquimpi chuná nalitayakoy pi xlicana huixín
huanti ccalakalhamanán. 10 Huixín makantaxtinitántit quilimapaksín pi niucxnicú makax-
taktayátit quintascújut, huá xpalacata ccalimacatziniyán pi quit naccamaktakalhán
acxni nalakchán quilhtamacú acxni xlipacs huanti huilakó catuxáhuat lhuhua huantu
nalakchinkoy tasokalín laquimpi naliucxilhcán xatí xlicana quilipahuankoy. 11 Ni pala
makas quilhtamacú nacmín, huampi xlimakua ni cachín cuíntaj catlahuátit huantu
kalhiyátit mintacanajlacán laquimpi nití nacamaklhtiyán huantu calakchanán mintatla-
jacán c-xlacatin Dios. 12 Xlipacs huanti natayanikoy, chu namakatlajakoy huantu maak-
tzankanán c-xlatamatcán, quit naclimaxtukoy xtachuná lantla lacchatlanca xatalayahu
c-xtemplo tlanca talipahu Dios, chu nialh ucxnicú catitaxtukolh antá, xahuachí antá
c-xnacucán quit nactzoka xtucuhuini Dios, xahuá xtucuhuini xcachiquin Dios huantu
xlá lacsacnit, huachá xasasti Jerusalén huantu naminachá c-akapún c-xpaxtun Dios, na
antiyá c-xnacucán man nactzokuiliy xasasti quintucuhuiní. 13 ¡Xlipacs huanti kalhiyátit
mintakancán cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu Espíritu Santo macatziniimakó kampu-
tunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun cachiquín!' "

Huantu macatzinikocán kamputun canajlanín huanti xala c-Laodicea

14 Quimpuchinacán quihuanipá: "Chu na catzoknani yama ángel huanti maktakalhkoy ti
quilipahuankoy c-xacachiquin Loadicea, chu namá cahuani: 'Chuná huan huanti xlicana
mastay xtaluloktat Dios, huanti niucxni huanit taksanín, huanti maktlahuanit xlipacs
huantu Dios malacatzúquilh acxni ni naj tú xanán: 15 Quit pacs ccatziy huantu tlahuapátit,
chu ccatziy pi huixín ni kahuihui, nimpala chichi. ¡Tlan xuá pala maktum luhua kahuihui,
usu luhua chichi xuántit! 16 Huampi cumu ni kahuihui, nimpala chichi huixín litaxtuyátit,
caj skontzitzi, huá xpalacata ccalihuaniyán pi maktum naccaquilhtaxtuyán. 17 Huixín
xaliankalhín lactalipahu camakcatzicanátit, chu hasta huanátit pi xtachuná la luhua ma-
tamacunanín huixín, acchán kalhiyátit huantu maclacasquinátit, chu nitú catzankaniyán.
Xlicana pi mákat lantla aktzankatayayátit sampi ni catziyátit pi nimpala tzinú tú xlakasi
huantu kalhiyátit, huixín xtachuná la lakatzinín, la lakliimaxkanín huanti nitú kalhiyátit
mimaclacasquinatcán, chu hasta nialh kalhiyátit milhakatcán lapátit. 18 Huá xpalacata
ccamalacnuniyán quioro laquimpi milacán natlahuayátit. Quioro luhua xatlán sampi
xlakstu oro, antá machichicanit c-lhcúyat, mastalanquicanit, chu chuná limaxtunica
xlipacs huantu nitlán xkalhiy. Milacán calitlahuátit laquimpi xlicana matamacunanín
nahuanátit. Xahuachí ccahuaniyán pi quit caquimaklhtítit xasnapapa milhakatcán
huantu nalilhakananátit sampi quitaxtuy caj xamacchuna lapátit, chu na caquimaklhtítit
quilícuchun huantu quit cmastay laquimpi nacalacamanucanátit c-milakastapucán, chu
nalacapacsátit sampi talakatzinitántit, chu tlan nalacahuananátit. 19 Tancs cacatzítit pi
quit cakastacyahuakoy, chu clihuanikoy huantu nitlán tlahuakoy huanti clacsackonit,
sampi cpaxquikoy, chu cmaakstitumiliputunkoy; huá xpalacata ccalihuaniyán, maktum
calakpalítit xalixcajnit mintalacapastacnicán, chu catalacatzuhuinipalátit Dios laquimpi
xman huá nalipahuanátit. 20 Cuíntaj catlahuátit sampi c-tanquilhtín quit cyá, clakatlak-
ma c-xamalaccha minacucán, huanti nakaxmata pi cxakatlitanuma, chu namalacquiy

xmálaccha, quit nactanuy c-xchic, chu lacxtum nactahuayán. [21] Xlipacs yamá huantí
natayanikoy, chu namakatlajakoy xlipacs huantu maaktzankanán catuxáhuat xtachuná
lantla quit cmakatlajanit, pus nacmaxquiy aktum xputáhuilh c-quimpaxtún xtachuná
lantla quintlat Dios quimaxquinitanchá quimputáhuilh c-xpaxtún laquimpi nactamapak-
sinán. [22] ¡Xlipacs huantí kalhiyátit mintakancán cakaxpáttit, chu caakatákstit huantu
Espíritu Santo macatzinimakó kamputunu quincanajlanín ti huilakochá yama c-aktujun
cachiquín!' "

4

Limasiyunicán Juan lantla maxquicán cacni Dios c-akapún

[1] Acxni quihuanikoca lantla nactzoknanikoy pulactujun cachiquín, alistalh chu cláca lh,
chu cúcxilhli pi xlacquiy aktum málaccha c-akapún, chu huatiyá ti xakasiya quixakatlinit
hua xlipacs xlitlihuaka xtaquilhchayahuama, xchihuinán xtachuná la trompeta, namá
quihuanipá: "Catat unú antani quit cyá laquimpi nacliмalacahuaniyán huantu nakantax-
tuy alistalh lantla naán quilhtamacú."

[2] Acxni chuná quihuanikolh, Espíritu Santo quiakchipanikolh quintalacapastacni, chu
tzucuca quimalacahuanicán; cúcxilhli c-akapún pi xuí aktum pumapaksín, chu c-
aktum tlanca mapaksina lactáhuilh cúcxilhli xuí xtachuná chatum talipahu mapak-
siná. [3] Chanchu ti xlacui yama xamapaksina lactáhuilh, luhua xtachuná xlakskoy la
lilakatit chíhuix huantu huanicán jaspe, usu la cornalina chíhuix, chu c-xlikalhtlanca
xlimakstiliy lilakatit chamacxcúlit huantu luhua tlan xtasiyuy kampakatzi colores tlayaj
xmalakxkakananit xtachuná lakslipua chíhuix huantu huanicán esmeralda. [4] Huampi
cúcxilhli pi xlitamakstilikonit yama tlanca mapaksina lactáhuilh puxamatati lactáhuilh
antani xuilakó puxamatati lakkolún, yuma lakkolún pacs xlilhakananit lacsnapapan
xlhakatcán, chu xacuilakó c-xakxekacán akatunu corona xla oro. [5] Chanchu antani xuí
yama mapaksiná c-tlanca xlactáhuilh, cúcxilhli, chu ckáxmatli pi lipecua lantla xjilima,
chu xmaklipma; chu c-xlacatin yama mapaksina lactáhuilh xyakó kantujun pumaksko,
pacs xpasamakó, hua yuma pumaksko litaxtukoy pulactujun cspíritu Dios. [6] Antiyá lacatzú
c-xlacatin yama tlanca xamapaksina lactáhuilh cúcxilhli xtachuná aktum takayahuaná,
huampi xachúchut luhua slutonko xuanit xtachuná la hualhtin.

Antani xlacui xpumapaksin yama tlanca mapaksiná, kalhatati la ángeles huanti
xkalhikoy xmacnicán la takalhín, xlacán lacatatij xyakolh lantla xlitastilikonit. Pacs
xkalhaticán c-xlitlancacán pacs xlakstu lakastapu xkalhikoy chuná c-xlacatín, xahuá
c-xchakancán. [7] Huanti calacán xyachi, xtachuná xtasiyuy la tantum león, xlicha-
tuy xtasiyuy la tantum toro, xlikalhatutu xtachuná xtasiyuy la chatum chixcú, chu
xlikalhatati xtachuná xtasiyuy la pichahua huantu caj kosma. [8] Lantla chatunu yama
la ángeles huanti xtachuná tasiyukoy la takalhín, xlacán xkalhikoy akchaxan xpakanín
chatunu, chu xlitlanca xpakancán pacs lakastapu xuanit. Chu chuná catzisní, xahuá
cacuhuiní xliankalhín quilhtamacú xmaxquimakó cacni Dios, chu chuná huankoy:

"¡Quimpuchinacan Dios, xlicana pi caj xman miacstu lápat xasantujlani, sampi kalhiya
tlan mintalacapastacni!
Na huata huix huanti xlicana kalhiy tlanca milacatzúcut;
huix ucxlata xastacna latapanita lantla chu lápat
chu na chunacú xastacná lápat nahuán caxanilihuayaj xtihua."

[9] Chanchu yama kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhín, lantla
makatunu xcacninanikoy, xlakataquilhputakoy, chu xmaxquikoy paxcatcatzínit Dios
huanti tlanca xlacatzúcut huí c-tlanca xlactahuilh mapaksiná, chu huanti xaliankalhín
xastacna lama. [10] Na chuná yama puxamatati lakkolún, na putum lakatatzokostakolh c-
xlacatín, chu pacs lakataquilhputakolh, putum xtakxtukoy xcoronajcán, xmacankoy c-
xlacatin xpumapaksin Dios, chu chuná xuanikoy:

[11] "Xman huix mininiyán naccacacninaniyán,
naccalakataquilhputayán, chu naccamaxquiyán paxcatcatzínit,

sampi xman huix kalhiya tlanca militlihuaka, chu malacatzuquikonita xlipacs huantu
anán;
na cumu huix chuná lacásquinti malacatzuquikó, chu hasta lanchuj quilhtamacú chunacú
anankoy.”

5

Xman hua Cristo mininiy tlan kaxcuta huantu tasmilinit libro

1 Alistalh cúcxilhli pi huanti xuí c-tlanca mapaksina lactáhuilh xpakstácat xlichipanit
katum xatasmilin cápsnat xtachuná la libro; yuma xatasmilin cápsnat lakaputiyu xtat-
zoknit, chu hasta lacatujún xlikaslamacanit sello. 2 Caj xamaktum cúcxilhli chatum tlanca
talipahu ángel huanti xlipixchatlanca xkalhasquininama xuan: “¿Tí cahuá nataksahu
huanti mininiy naxtitactiniy huantu lisellartlahuacanit yuma libro laquimpi tlan na-
malakapitziy?” 3 Huampi ni taksca c-akapún, nimpala catiyatna, chu nimpala c-xtampun
tíyat huanti xlicana akstitum xlenit xlatamanit pi nameniniy namalakapitziy yama libro,
chu naucxilha huantu antá xtatzoktahuilanit. 4 Chu quit lipecua xactasama caj xpalacata
ccátzilh pi nimpala chatum xtataksnit huanti xmininiy nakaxcuta, chu namalakakay yama
libro, chu naucxilha huantu xtatzoknit. 5 Huampi chatum kolutzín quihuánilh: “Nialh
taji catasa, sampi yama tlanca talipahu lakmaxtuná xala c-Judá huanti xtachuná litaxtuy
la tantum tlihuaka león, yama talipahu chixcú huanti xquilhtzucut xamakan rey David,
xlá pacs makatlajanit huantu maaktzankanán, chu xman huá mininiy naxtitactiy xasello
huantu likaslamacanit, chu namalakakay yama xatasmilin cápsnat.”

6 Chanchu c-xlacatin yama tlanca lactáhuilh xla mapaksiná, chu c-xlaquitat yama
kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhinín, xahuá yama puxamatati
lakkolún huanti caj xuilakó c-xtuntamacni, cúcxilhli pi antá xyá Quimpuchinacan Cristo
huanti litaxtuy xlipatínat xuanit xCalhnilu Dios huanti xokónalh xpalacata quinta-
lakalhincán, chu stalanca xtasiyuy c-xmacni pi xmaknicanit. Xlá xkalhiy kantujun
xakalókot, chu aktujun xlakastapu huantu litaxtukoy pulactujun cspíritu Dios huantu
xmalakachakonit lantla c-xlicatlanca catuxáhuat. 7 Xlá laktalacatzúhuilh huanti xuí c-
tlanca mapaksina putáhuilh, chu máklhtilh yama libro huantu xlichipanit xmacastácat.
8 Chanchu acxni xlá chípalh yama libro, yama kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy la
takalhín, xahuá puxamatati lakkolún lakatatzokostakolh Cristo huanti litaxtuy Xcalhnilu
Dios, pacs xchipakonit xlitlaknacán huantu huanicán arpa, chu patunu copa xla oro, antá
xtajuma mucsun limajinín, huantu litaxtuy xoracioncán huanti xlicana lipahuankoy, chu
tapaksinikoy xlakskatan Dios. 9 Na macxtum xliquilhtlimakó yuma tatlín xasasti, xuankoy:
“Xlicana pi caj xman huix mininiyán namaklhtinana tama xatasmilin cápsnat, chu
naxtitactiniya huantu likaslamacanit,
sampi huix pacs matlani hasta tamasta maknícanti,
laquimpi caj xpalacata minkalhni huantu stajmákanti, chuná tlan lakmaxtukoy
xlipacs caxaticahua huanti canihua xalanín xlicatlanca catuxáhuat, chu masqui tipal-
huhua xtachihuincán huantu lichihuinankoy,
laquimpi xman hua Dios natapaksinikoy.
10 Huix lilacsackó laquimpi nalitaxtukoy xtachuná xpalijni Dios
huanti xaliankalhin quilhtamacú xman huá nascujnanikoy,
huanti namapaksinankoy c-xlicatlanca catuxáhuat.”

11 Alistalh cúcxilhli, chu ckáxmatli pi xtlimakó lhuhua ángeles, xlitamakstilikonit tlanca
xlactahuilh yama tlanca talipahu mapaksiná, xahuá xakalhatati ángeles huanti xtasiyukoy
xtachuná la takalhín, chu puxamatati lakkolún, luhua xcatzit aklhuhua milh ángeles
xuankonit hasta ni lay xputlakakocán. 12 Xliakapixchatlancacán namá xtlimakó:
“¡Hua huix Xcalhnilu Dios huanti maknícanti, chu chuná xokónanti xpalacata talakalhín,
xman huix miacstu mininiyán pi xaliankalhín cacacninanihu, capaxcatcatzinihu, chu
calakataquilhputahu
caj xpalacata xcatzit tlanca milacatzúcut, chu litlihuaka, chu liskálalh tu kalhiya!”

13 Na acxnitiya ckáxmatli pi xlipacs huantu Dios xmalacatzuquikonit, chuná xala c-
akapún, catiyatna, chu c-xtampun tíyat, xahuá c-pupunú, xlacán acxtum chuná xuankoy:
"¡Tama talipahu Dios huanti huí c-xpumapaksín, xahuá Cristo huanti litaxtunit Xcalhnilu
Dios,
xman huá minínikoy caxanilihuayaj xtihua nacacninaniyahu, nalakataquilhputayahu,
chu napaxcatcatzíniyahu caj xpalacata tu tlahuanit!"
14 Yama kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhín, kalhtinankolh:
"¡Chuná calalh, amén!" Chu yama puxamatati lakkolún putum lakatatzokostakolh, chu
tzúculh lakataquilhputakoy.

6

Pulacatunu maactínicán huantu xlikaslamacanit yama xatasmilin xatatzokni cápsnat

1 Cumu lacatujún xkalhiy sello tu xlikaslamacanit yama xatakasmilin cápsnat, cúcxilhli
lantla yamá huanti litaxtuy Xcalhnilu Dios maactínilh pulactum, chu ckáxmatli pi chatum
ángel huanti xtasiyukoy xtachuná la takalhín, xliakapixchatlanca chihuínalh xtachuná
xmacasanat jili, chu namá quihuánilh: "¡Unú catat, chu caúcxilhti!" 2 Chanchu quit
cláca lh, chu cúcxilhli tantum snapapa cahuayu, hua chu ti xkahui yama cahuayu xchipanit
aktum putipni, chu maxquica aktum corona xtachuná lantla lakchán ti xquitayaninit c-
putalatlahu, chu xtaxtumapá laquimpi chunatiyá tayanímaj nahuán.
3 Acxni huanti litaxtuy Xcalhnilu Dios maactínilh xlipulactuy sello huantu xlikas-
lamacanit yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi chihuínalh xlichatuy ángel huanti
xtasiyuy xtachuná la takalhín, chu chuná quihuánilh: "¡Catat, chu caúcxilhti!" 4 Chu
cúcxilhli pi taxtupá xlitantuy cahuayu, xlá mactzutzoko xuanit, chu huanti xkahui yama
cahuayu maxquica litlihuaka, xahuá aktum tlanca espada laquimpi namalacatzuquiy
tasitzín catuxáhuat, chu xacstucan chixcuhuín man natzucukoy lamaknikoy.
5 Acxni chu tamá huanti litaxtuy Xcalhnilu Dios maactínilh xlipulactutu sello huantu
likaslamacanit yama xatasmilin cápsnat, ckáxmatli pi chihuínalh xlikalhatutu ángel huan-
ti xtasiyuy xtachuná la takalhín, chu chuná quihuánilh: "¡Unú catat, chu caúcxilhti!" Quit
cúcxilhli pi taxtupá tantum tzitzaka cahuayu, chu huanti xkahui yuma xlitantutu cahuayu
xchipanit aktum pupulhcan. 6 C-xlakstipancan yama kalhatati ángeles ckáxmatli pi chuná
huanca: "Caj xman aktum kilo trigo nalitanuy taskahu lantla xla aktum quilhtamacu
tascújut, chu aktutu kilo cebada nalitanuy taskahu lantla xla aktum quilhtamacu tascújut.
¡Huampi ni caj páxcat catlahua aceite, nimpala xatlan vino, sampi lanchuj quilhtamacú
luhua tapalaxlá!"
7 Acxni huanti litaxtuy xCalhnilu Dios maactínilh xlipulactati sello yama xatasmilin
cápsnat, ckáxmatli pi xlikalhatati ángel huanti xtasiyuy xtachuná la takalhín, chuná
huá: "¡Unú catat, chu caúcxilhti!" 8 Quit cúcxilhli pi taxtuchi tantum caj smucucu
lilay cahuayu, chu huanti xkahui yama xlitantati cahuayu xuanicán Linín, chu lacatzú
cstalanitilhay huanti xlitapulhcanit Xpuchina Calinín; hua yumá maxquikoca quilh-
tamacú pi namalaksputukoy pulactati lantla huilaca catuxáhuat, maxquica litlihuaka
nalimalaksputukoy chixcuhuín talamáknit, putalatlahu, tatzincsni, lacli xcajnit tajátat,
xahuá lactlanca laclucu lapánit.
9 Acxni huanti litaxtuy xCalhnilu Dios maactínilh xlipulacquitzis sello yama xatasmilin
cápsnat, cúcxilhli c-xtampin altar antani c-xokspún lakahuilicán licaxtlahuán, pi antá chu
xuilakó pacs huanti xmaknikocanit catuxáhuat caj xpalacata cumu xliakchihuinankonit
xtaluloktat Dios. 10 Xlacán luhua palha lantla chuná xquilhuamakó: "Tlanca talipahu
Quimpuchinacán xahua tlanca milacatzúcut, ¿hasta nilihuayá luhua namakalhapal-
ikoya huanti huilakó catuxáhuat, chu nalíakastacyahuakoya caj xpalacata cumu quin-
camaknikochán antá?" 11 Huata xlacán limalhakanikoca lacsnapapan xlhakatcán, chu
huanikoca pi catijaxkokalh caj atzinu quilhtamacú hasta natitakatziy lantla liputlakako-
canit huanti na chuná namaakspulikocán, chu nachankoy amakapitzin xtalacscujnín
huanti na caj xpalacata Cristo nalimaknikocán lantla xlacán timaknikoca.

12 Acxni huanti litaxtuy xCalhnilu Dios maactínilh xlipulacchaxan sello huantu xlikas-
lamacanit yama xatasmilin cápsnat, quit cúcxilhli pi lipecua lantla lacalhuhua tzúculh
tachiquiy tíyat, chu talacpancxkolh, chu laktzankánalh catuxáhuat. Nialh pala tzinú
tasíyulh chichiní, huata lakacapoklhuánalh, na chuná papá tzutzokoxnín huankolh
xtachuná kalhni. 13 Chanchu stacu huantu xuilakó c-akapún tzúculh tamakuaskoy, chu
tamakochá catiyatna, xtachuná xtamakuasmakó la acxni min tlihuaka un, lacchiquiy
xaquihui higos, mayujukoy xatahuácat. 14 Xalán cúcxilhli pi lákspuli akapún xtachuná
lantla cakasmilicán mactum cápsnat, chu xlipacs lactlanca kastinín xala catuxáhuat,
xahuá xlipacs isla huantu xuilakó c-takayahuaná, putum malacxijkoca antani xuilakó.
15 Chu xlipacs yama lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa,
chu xkalhinanin tumin, chu huanti luhua lactalipahu xmakcatzikocán, chu hasta na
chuná xatastan scujnín huanti xmascujumakó la tachín, chu huanti ni xatastán c-tascújut
xlamakó, putum ankolh tatzekkoy antani xuilakó lactlanca lhucu c-xtampixtum, xahuá c-
xlakstipanin lactlanca chíhuix. 16 Chuná xuanikoy yama lactlanca cakastinín, xahuá lact-
lanca chíhuix: "¡Catlahuátit litlán, caquincaaktalamaacnu, chu lihuana caquincamátzekti,
sampi ni clacasquinahu naquincaucxilhán yama tlanca mapaksiná huanti tasiyuy c-
akapún, huí c-tlanca xpumapaksín, xahuachí ni clacasquinahu nacmakcatziyahu xtasitz-
iliakastacyahuán huanti litaxtuy xCalhnilu Dios acxni naquincatatlahuay cuenta! 17 Cumu
huá chu aya lakchanit quilhtamacú lantla xlá namaxokonikoy xlipacs huantu tlahuakonit
chatunu huanti xala catuxáhuat, ¿tí cahuá namacalay patínat huantu nalakchán?"

7

Huanti Dios lacsackonit, pacs lhcanikocanit c-xmuncán

1 Alistalh cucxilhpá pi lacatati xyakó kalhatati ángeles c-xcatankanunin catuxáhuat,
xlacán huá xmachokomakó un laquimpi ni naunán c-xokspun catiyatna, nimpala c-
xokspun takayahuaná, chu nimpala antá c-xakanin quihui. 2 Alistalh cucxilhpá chatum
ángel xmimachá antani pulhachá chichiní, xchipanit csello tlanca talipahu Dios huanti
lama xastacná. Luhua pixtlanca chuná quilhanikolh yama kalhatati ángeles huanti
xmaxquikocanit limapaksín, xahuá litlihuaka laquimpi namasputunankoy catuxáhuat,
xahuá c-takayahuaná: 3 "¡Cakalhkalhítit tzinú, ni naj tú catlahuanikótit xlipacs huantu
huí catiyatna, sampi hasta pulh nactimulhcahuilinikoyahu csello Dios xlipacs yamá huanti
xlicana lipahuankoy, chu macamaxquikonit xlatamatcán!"

4 Caj lipuntzú ckáxmatli acxni huanca ní kalhalit huanti mulhcahuilinikoca xlilhca
Dios: aktum ciento atipuxamatati milh lantla c-xlicatlanca xatiyat Israel, chuna namá
xliputumcán:

5 Akcutuy milh tilhcakoca huanti liJudá xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liRubén xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liGad xlá xquilhtzúcut,
6 akcutuy milh tilhcakoca huanti liAser xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liNeftalí xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liManasés xlá xquilhtzúcut,
7 akcutuy milh tilhcakoca huanti liSimeón xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liLeví xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liIsacar xlá xquilhtzúcut,
8 akcutuy milh tilhcakoca huanti liZabulón xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liJosé xlá xquilhtzúcut,
akcutuy milh tilhcakoca huanti liBenjamín xlá xquilhtzúcut.

Lhuhua huanti lilhakananankonit xasnapapa lhákat

9 Acxni ckaxmatkolh huanti muhuilikoca xlilhca Dios, caj lipuntzú cúcxilhli pi putum
xyakó lhuhua tachixcuhuítat huanti hasta ni lay xputlakakocán lantla xlilhuhuacán
xuanit, xlicatlanca catuxáhuat xminkonitanchá, chu akatunu nación, chu tipatunu
xtachihuincán lantla anán catuxáhuat, xlacán antá putum xyakó c-xlacatin yama tlanca

xlactahuilh mapaksiná antani xuí Dios, chu c-xlacatin xCalhnilu, putum yumá pacs xlil-
hakanankonit xalaksnapapan xlhakatcán, chu xchipalenkoy pakatunu xatuhuan palhma.
10 Luhua pixtlanca chuná xquilhuamakó:
"¡Xlicana pi caj xman hua tama tlanca lakalhamana quiDioscán huanti quincamaxquinitán akaputáxtut
huanti huí c-tlanca xamapaksina lactáhuilh,
xahuá xCalhnilu huanti xokónalh xpalacata quintalakalhincán!"
11 Xlipacs yama ángeles huanti cstilihuilikonit yama tlanca mapaksina lactáhuilh, xahuá
puxamatati lakkolún, chu yama kalhatati ángeles huanti xtasiyukoy xtachuná la
takalhín, putum lacankolh antani xuí yama tlanca xlactahuilh mapaksiná, tatzokostakolh
tilakataquilhputakolh, chu hasta quitalacatakolh catiyatna lantla lakataquilhputakolh
Dios.
12 Chu putum chuná xuankoy:
"¡Xman miacstu mininiyán nacmatlanquiyahu mintucuhuiní, chu naccacacninaniyán,
caj xpalacata tlanca miliskálalh, milimapaksín, chu militlihuaka;
na chuná xman huix mininiyán naccapaxcatcatziniyán, chu naccalakataquilhputayán caxanilihuayaj xtihua!
¡Chuná calalh, amén!"
13 Chatum kolutzín quilaktalacatzúhuilh, chu chuná quinkalhásquilh: "Hua yumá ti
lilhakanankonit pacs xalaksnapapan xlhakatcán, ¿tí xlacán, chu ní minkonitanchá?"
14 Chanchu quit cuánilh: "Tlati, quit ni ccatziy, xman huix catziya." Chanchu xlá chuná
quihuanipá: "Hua yumá huanti tlan tipatinankolh caj xpalacata xtachihuin Dios, huampi
tayanikolh sampi hua yumá huantu lichakakolh xlhakatcán, chu limasnapapuanikolh hua
xkalhni huantu stajmákalh xCalhnilu Dios.
15 "Huá xpalacata layakó c-xlacatin Dios ti huí c-tlanca xlactahuilh mapaksiná,
xaliankalhin quilhtamacú, catzisní, xahuá cacuhuiní liscujmakó c-tlanca xtemplo Dios, chu lakataquilhputamakó.
Chu Quintlaticán huanti huí c-tlanca xlactáhuilh xaliankalhín maktakalhmakó nahuán.
16 Xlipacscan yuma nialh catipatikolh tatzincsni, chu takalhpútit,
chu nialh pala chichiní catimaakchichikolh,
nialh pala catipatikolh lhcacná.
17 Sampi tama xCalhnilu Dios ti yá luhua c-xlacatin tlanca xlactahuilh mapaksiná antani huí Dios,
xlá namaktakalhkoy xtachuná lantla tlahuay chatum xmaktakalhna calhnilu.
Napulalenkoy antani lhuhua anankoy taxtunú huantu mastakoy xatalulóktat latámat laquimpi tlan nakotnankoy,
chu masqui lhuhua huantu xliliipuhuamakó, Dios namakoxumixikoy, chu nalacaxakakoy lantla xlakpixtajmakó xpalacata huantu xlitasamakó."

8

Xliaktujun sello, chu pumajinín xla oro

1 Acxni xCalhnilu Dios maactínilh xlipulactujun sello huantu xlikaslamacanit yama
huantu caj xtakasmilinit cápsnat, luhua titacacácsli c-akapún ayuj pala itat hora. 2 Alistalh
cucxilhkolh kalhatujun ángeles ti xyakó c-xlacatin yama tlanca xlactahuilh mapaksiná
antani huí Dios, chatunu maxquikoca aktum trompeta. 3 Alistalh mimpá chatum ángel
huanti xchipanit aktum pumajinín xla oro, chu antá táyalh c-xlacatin xapucaxtlahuan
altar xla oro huantu xyá c-xlacatin tlanca xlactahuilh Dios, chu lhuhua limajinín maxquica
huantu lacxtum tatláhualh xoracioncán huanti lipahuankoy Dios, lilakatayánalh c-
xokspun altar. 4 Chanchu xajini yama limajinín huantu tzúculh lhcuyuy ángel, lacxtum
tzúculh tatatalhmaniy xoracioncan yama huanti xlipahuankoy Dios hasta chalh c-xlacatín
antani xlá huí. 5 Yama ángel tiyapá pumajinín, chu mujúnilh jalánat huantu xuí c-xokspun
pucaxtlahuan altar, chu alistalh lhkan makósulh hasta catiyatna. Acxni antá tamachá,

lipecua lantla tzúculh macaacsanán, tzúculh jiliy, chu maklipa, hasta lacalhuhua tzúculh tachiquinán, chu laktzankanán catiyatna.

Chatunu ángeles tzucuy mamacasanikoy xtrompetajcán

6 Hua chu yama kalhatujun ángeles ti xkalhikoy akatunu trompeta tzúculh lihuana chipakoy laquimpi nasunukoy. 7 Puschí yama ángel huanti calacán xyá pulh mamacasánilh xtrompeta, chu tuncán tahuilachi sen, chíjit, huilhaj xtalanit lhcúyat, xahuá kalhni. Lantla xlitlanca catuxáhuat pala xliaktutu xpalacata lhcutahuilakoca, nialh pala akatum quihui, chu nimpala tú staka tuhuán xakatáxtulh.

8 Acxni xlichatuy ángel mamacasánilh xtrompeta, quit cúcxilhli pi macáncа c-takayahuaná aktum tlanca lhcúyat xtachuná aktum tlanca kastín, chu lantla xlitlanca takayahuaná tu huí catuxáhuat, pala xliaktutu xpalacata, kalhni huankolh. 9 Xlipacs huantu xtajumakó xastacná c-takayahuaná, aktutu xpalacata nikolh, xahua aktutu xpalacata putacutnu lákspútli.

10 Acxni xlikalhatutu ángel mamacasánilh xtrompeta, tamakuaschá aktum tlanca stacu c-akapún, chu lipecua clhcutilhay hasta tajuchi c-aktutu xpalacata, antani huilakó kalhtuchoko, puxka, xahuá taxtunú xala catuxáhuat. 11 Yama stacu xuanicán Xuniastacu, antani tajuchi yuma stacu huantu tamákuasli, malakxunikolh chúchud, chu caj xpalacata yama xaxun chúchut lhuhua tachixcuhuítat tilinikolh.

12 Alistalh xlikalhatati ángel mamacasánilh xtrompeta, cúcxilhli pi lantla xlitlanca chichiní pala aktutu xpalacata timalakapoklhuánilh, na chuná papá, xahuá stacu, chu nialh chuná makaxkakanankolh lantla xmakaxkanankoy; chu na chuná catzisní, xahuá cacuhuiní, aktutu xpalacata maactzuhuica cxkakánat.

13 Alistalh chu cúcxilhli tantum tlanca pichahua huantu xkoslahuaca caunín, chu ckáxmatli lantla xliakapixchatlanca xchihuinama, chu chuná huá: "¡Cana koxutanín ti lamakó catuxáhuat, sampi lipecua namín tapatín acxni namamacasanikoy xtrompetajcán yama kalhatutu ángeles huanti tzankakoy, ni asunukoy trompeta!"

9

1 Acxni chu súnulh xtrompeta xlikalhaquitzis ángel, cúcxilhli pi tamákuasli c-akapún hasta catiyatna chatum huanti xtachuná xtasiyuy tlanca stacu. Yuma huanti xtachuná stacu maxquica llave huantu tlan nalimakalhkay pulhman tzankánat xtachuná aktum tlanca pozo huantu nitú kalhiy xtampún, pacs cahuancua. 2 Puschí yama stacu timakálhkalh yama pulhman tzankánat, chu antá tacxtuchi lhuhua jini xtachuná la xla tlanca pulhkoyun, hua yama jini tu tacutchi c-pulhman pozo malakapoklhuanikolh chichiní, chu takatakolh caunín. 3 Antiyá c-xlacni jini taxtuchi lhuhua xtuqui, tzúculh koskoy, chu talakapuntumikolh xlicatlanca catuxáhuat; yuma xtuqui maxquikoca litlihuaka xtachuná lantla kalhikoy stancutu. 4 Puschí tilimapaksikoca pi nitú natlahuanikoy tuhuán xala catiyatna, chu catuhua limonkón yakó stakninqui, chu na nimpala hua quihui, huampi caj xman huá namasipanikoy huanti nitú kalhikoy c-xmuncán xlilhca Dios. 5 Huampi hua xlacán ni limapaksikoca pala tí namaknikoy, huata caj xman namasipanikoy tachixcuhuítat, chu namacatzanapatinikoy hasta akquitzis papá, pus hua tama xtuqui xtachuná xlicatzán xcanankoy lantla stancutu.

6 Yama quilhtamacú acxni luhua macatzanajuanimakoj nahuán xtuqui, lhuhua huanti naputzakoy lantla xnikolh, huampi ni catimatlanikolh, caj ucu naniputunkoy huampi xpuchina calinín mákat tzalanit nahuán.

7 Yama xtuqui xtachuná nalitaxtukoy lantla cahuayu huantu caxyahuakocanit laquimpi nalenkocán c-putalatlahu; c-xakxekacán xacuilakó xtachuná aktum corona xla oro, chu c-xlacancán xtachuná xlacahuankoy lantla chatum chixcú. 8 Cúcxilhli pi luhua laclhmán xkalhiy xchíxit xtachuná lantla xla puscat, chu xtatzán xtachuná xkalhiy lantla xla tantum xahuana takalhín huanicán león. 9 Xlipacs xlitlancacan yama xtuqui pacs maclicán xuankonit, chu acxni xkoskoy lipecua xmacasanán xpakancán xtachuná lantla macasanankoy lhuhua carreta huantu lhtancalenkoy cahuayu acxni lama putalatlahu. 10 Chinchu hua cstajancán luhua quincatzajaján xkalhikoy xtachuná lantla xla stalúcut, acxni chu

xlixcakoy chixcuhuín lipecua xcatzanikoy, chu xmapatinikoy hasta akquitzis papá. [11] Xuí chatum huanti xpuxcunanikoy yuma xtuqui, na huatiyá ti xpuchiná xuanit yama tlanca pulhman tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, c-xtachihuín hebreo huanicán Abadón, chu c-xatachihuin griego xuanicán Apolión.

[12] Pus titaxtukolh yuma tapatín, xahuá talipuhuán, huampi tzankaycú namín apulactuy.

[13] Acxni xlikalhachaxan ángel mamacasánilh xtrompeta, ckáxmatli pi taxtuchi tachihuín c-xchastutati altar huantu xla oro, antani pucaxtlahuananicán Dios huantu yá c-xlacatín. [14] Chu huanti chihuínalh chuná limapáksilh yama xlikalhachaxan ángel huanti xchipanit xtrompeta: "Catlahua litlán, caxcutkó tama kalhatati ángeles huanti chihuilikocanit c-xquilhtun kalhtuchoko huanicán Eufrates." [15] Puschí makaxtakkoca yama kalhatati ángeles laquimpi namaknikoy aktutu xpalacata lantla xlilhuhua tachixcuhuítat catuxáhuat, sampi huá xlimakakalhinimakoca, chu xlaccaxyahuamakoca laquimpi namakaxtakkocán acxni nalakchán cata, papá, xahuá quilhtamacú, chu xatú hora luhua chuná xlikantáxtut xuanit. [16] Chu ckáxmatli ní kalhalit xtropajcán xliminkoy yama kalhatati ángeles, aktuy ciento millones lantla huanti macahuayujnanín.

[17] Chuná c-quincatalacapalajuán quimaucxilhnica yama lhuhua cahuayu, chu tropa huanti xkahuilakó, pacs licán xkalhikoy c-xcuxmuncán laquimpi ni namasipanikoy huantu nalitalakocán licán, huampi kampalhuhua colores xkalhiy, makapitzi spupucu, chu makapitzi smucucu xtachuná lantla azufre. Chu yama cahuayu xkalhikoy xakxekacán xtachuná lantla xla tantum león, chu c-xquilhnicán xtaxtumachi lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. [18] Lantla xlilhuhua huilaca catuxáhuat, aktutu xpalacata tachixcuhuítat maknikolh huantu taxtuchi c-xquilhnican cahuayu: lhcúyat, jini, xahuá azufre huantu clhcuma. [19] Sampi xlipacs xlitlihuakacán yama cahuayu, antá xkalhikoy c-xquilhnicán, xahuá cstajancán; sampi cstajancán luhua xtachuná xlitaxtukoy lantla luhua, chu tu xkalhikoy xakxekacán pus huá xlimasipaninankoy.

[20] Chinchu yama chixcuhuín huanti akataxtukolh sampi ni naj lakchankolh malaksputunanín, pus nimpala chuná lakpalikolh xalixcajnit xtalacapastacni, chunacú xtlahuamakó huantu lixcájnit xlakatikoy, xlacán chunatiyá xlakataquilhputakoy akskahuiní, xahuá tu caj tatlahuamakxtu xla oro, chu xla plata, chu xla bronce, chu xla chíhuix, chu xla quihui. Pacs yuma xlakataquilhputakoy la xdioscán masqui xcatzikoy pi ni lay lacahuanankoy, chu ni lay kaxmatkoy, chu na ni lay tlahuankoy. [21] Na nimpala chuná talakaspittayanikolh, usu makaxtakkolh lantla xlilamakó, xlamaknikoy, xlascuhuakoy, xtatalakxtumikoy atanu lacchajan masqui huí xpuscatcán, chu chunatiyá xkalhananankoy.

10

Chatum ángel huanti xchipanit actzu xatasmilin cápsnat

[1] Alistalh chu cucxilhpá chatum tlanca talipahu ángel, luhua tlihuaka, ti xtactamachi c-akapún hasta catiyatna, xmima c-xlacni puclhni; c-xakxeká xuilánilh kantum lilakatit chamacxcúlit, chu c-xlacán luhua lilakátit xlakskoy xtachuná chichiní, chu xaklhtantún xtachuná xtasiyuy lantla acxni lipecua lamama lakskoy tlanca lhcúyat. [2] Yama ángel xchipanit c-xmacán mactum actzu xatakasmilin cápsnat huampi xpuxcutcanit. Acxni chilh catiyatna xtantupakstácat litatútalh c-xkalhni takayahuaná, chu xtantupakxuqui litatútalh c-xokspun catiyatna. [3] Caj xamaktum xlipacs xliakapixchatlanca catásalh xtachuná lantla tasay tantum tlanca lapánit; acxni catásalh ckáxmatli lantla pulactujun jilí kalhtinankochá. [4] Acxni yama pulactujun jilí kalhtinankolh, quit xactzokuiliputún huampi ckáxmatli pi minchá tachihuín c-akapún huantu chuná quihuánilh: "¡Caj xman miacstu calicatzi huantu huankolh tama pulactujun jilí, huampi ni catzokuili c-milikalhtahuaka!"

[5] Yama ángel ti xliya xtantutu c-xkalhni takayahuaná, chu xatantutu c-xokspun tíyat, litapakayáhualh xpakstácat c-akapún, [6] chu c-xtucuhuiní liquílhalh yama huanti caxaniliihuayaj quilhtamacú lama, huanti malacatzuquikonit akapún, catiyatna, takayahuaná, xahuá xlipacs huantu antá anankoy, ángel huá: "Xlicana pi nialh makcatzi catimakapálalh huantu nalay; [7] sampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla yama xlikalhatujun ángel

naliskoliy xtrompeta, xlicana pi acxnitiya pacs kantaxtukonit nahuán xlipacs huantu Dios tzek xlilhcahuilinit, xtachuná lantla tilimacatzinikolh yama xlacscujnin profetas huachá xpalacachihuinanín.” [8] Chanchu yama tachihuín huantu xackaxmatnit xapulana c-akapún, xlá quixakatlipá, namá quihuánilh: “Lalihuán caquímaklhti yama xatakasmilin cápsnat huantu chipanit yama ángel huanti xtantutu laya c-takayahuaná, chu xatantutu catiyatna.” [9] Quit calh antani xyachá yama ángel, csquínilh pi caquimáxquilh xatakasmilin cápsnat, huata xlá chuná quinkálhtilh: “Uhuí, huampi cahuat. Acxni nahuaya, luhua saksi nakalhuanana xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya huakonita nahuán, c-mimpoko luhua xun nahuanachá.”

[10] Quit cmáklhtilh yama ángel xatakasmilin cápsnat, chu cualh; quit ckalhuánalh c-quinquilhni pi luhua saksi, xtachuná xasaksi cera, huampi acxni aya xacuakonit, xun cmakcatzichá c-quimpoko. [11] Chanchu caj xamaktum ckáxmatli pi chuná quihuanica: “Huix juerza nalichihuinampalaya huantu Dios macatziniputunkoy pi naakspulakoy lhuhua tachixcuhuítat xala catuxáhuat, lantla caxatucahua lactlanca tíyat, xahuá cachiquinín, xahuá mapaksinanín, masqui caxatucahua xtachihuincán lichihuinankoy.”

11

Dios macaminkoy chatuy xakchihuinanín huanti macatzininankoy xtalulóktat

[1] Alistalh quimaxquica kantum lhman lilhca xtachuná kantum líxtoko, namá quihuanica: “Catácaxti, na capit lhcaya tlanca xtemplo Dios c-Jerusalén, xahuá altar tu yá c-xpulacni, na caputlakakó tí antá lakataquilhputanankoy. [2] Huampi ni tilhcaya hua lantla kalhiy xatanquilhtiníín, sampi tama xatanquilhtin aya macamaxquikocanit huanti akmakat chixcuhuín ni xcanajlanin Dios; namín quilhtamacú acxni xlacán lipecua nalikamanankoy, chu nalactayamikoy yama xasantujlani cachiquin Jerusalén huantu Dios man lacsacnit pi xcachiquín limaxtuy, chuná nalikamanankoy tipuxamatuy papá. [3] Chu alistalh quit nacmalakachananikoy chatuy quiakchihuinanín huanti nalilhakanankoy huachichi lhákat laquimpi xlacán nalíakchihuinankoy quintalulóktat, aktum milh aktuy ciento atutumpuxam quilhtamacú lichihuinamakó nahuán.”

[4] Yuma chatuy akchihuinanín huá xlacán litaxtukoy xtachuná akatuy xaquihui olivo, xahuá aktuy pumaskko tu yakó c-xlacatin tlanca talipahu quiDioscán huanti xmalana catuxáhuat. [5] Pala tí nataxtuyachá huanti namaknipútunkoy, xlacán quilhtaxtukoy lhcúyat huantu maktum lilhcuyukoy xtalatlahuananín, chuná namá nanikoy hua caxaticahua ti xmasipanikolh. [6] Yuma xlacscujnin Dios huanti namacatzininankoy xtalulóktat, xlacán kalhikoy nahuán litlihuaka namalakapachokokoy c-akapún laquimpi ni namín sen xlimakua xlacán antá lamakó nahuán catuxáhuat laquimpi nalíakchihuinankoy xtachihuin Dios, huampi na kalhikoy nahuán litlihuaka laquimpi hua chúchut kalhni natlahuakoy huantu huí catuxáhuat, chu na chuná caxatucahua nalimacatzanapatinikoy tachixcuhuítat, hasta lantla caj xanilihuayá chuná xpuhuankolh natlahuakoy.

[7] Huampi acxni nalakchán quilhtamacú lantla xlacán tancs malulokkonit nahuán xtachihuin Dios, yama tlajaná huanti xtachuná luhua makaklhana lapánit chixcú tasiyuy, huanti chihuilicanit c-tlanca pulhman tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, natacxtuyachi antá, chu xlá nakospasakoy, namakatlajakoy, chu namaknikoy. [8] Xtiyatlihuacán yuma xakchihuinanin Dios antá namamikocán c-xitat xatlancati tlanca cachiquin Jerusalén antani na antiyá mapatinicanit, chu maknicanit c-cruz Quimpuchinacán. Huampi yuma cachiquín na xtachuná limaxtukocán lantla xamakan cachiquin Sodoma, xahuá Egipto. [9] Chu aktutu quilhtamacú aítat maj nahuán xtiyatlihuacán c-tlancati, chu lhuhua chixcuhuín canihua xalanín c-akatunu tíyat, chu catuhua quilhtzúcut anán, chu tipalhuhua tachihuín huantu lichihuinankoy naminkoy ucxilhkoy, chu ni catimastaca talacasquín pala tí namaacnukoy c-tíyat. [10] Tachixcuhuítat huanti huilakó nahuán catuxáhuat lipecua nalipaxuhuakoy pi maknikoca, napaxuhuakoy, hasta catuhuá huantu natzucukoy lalacataquikoy chatunu amakapitzín; sampi hua yuma chatuy xakchihuinanin Dios luhua lhuhua huantu xlimapatinikonit tachixcuhuítat.

[11] Huampi acxni aya titaxtukonit nahuán yama aktutu quilhtamacu aítat, Dios namalakastakuanikoy yama chatuy xakchihuinanín, xlacán nataquikoy, chu natayakoy, chu xlipacs huanti naucxilhkoy lipecua napecuaxnikoy. [12] Huampi yama chatuy xakchihuinanin Dios nakaxmatkoy aktum tachihuín huantu luhua pixtlanca lantla nahuanikocán: "¡Lalihuán unú catántit c-akapún!" Chu xlipacs huanti sitzinikoy stalanca naucxilhkoy lantla natatalhmanikoy, chu nachankoy antá. [13] Na acxnitiya chu natzucuy talacchiquiy tíyat, chu laktzankanán, chu caj xpalacata lantla natachiquiy tíyat, actum lantla xliaccahu chiqui xala yama tlanca cachiquín natalactilhtayakoy, chu nalaksputkoy lactlanca chiqui, chu aktujun milh chixcuhuín naniikoy; huampi huanti ni naniikoy, naakataxtukoycú catuxáhuat, caj xpalacata xtapecuacán xlacán natzucuy maxquikoy cacni Dios ti huilachá c-akapún.

[14] Chuná namá titaxtukolh xlipulactuy tlanca tapatín, huampi tuncán mimapá xlipulactutu.

Xlikalhatujun ángel mamacasaniy xtrompeta

[15] Acxni lákchalh xlikalhatujun ángel naliskoliy xtrompeta, xalán takáxmatli pi luhua cana lilhuhua pixtlanca xquilhuamaca c-akapún:
"¡Xlicana pi caj xman huá xacstu mininiy namapaksinankoy catuxáhuat
yama tlanca talipahu Quimpuchinacan Dios, na chuná Cristo huanti xtalacsacni!
Chu chuná nalay, sampi xlacán caxanilihuayaj xtihua xman huá mapaksinamakoj nahuán."
[16] Chanchu yama puxamatati lakkolún ti na xuilakó c-xlactahuilhcán c-xlacatin Dios, putum tilakatatzokostakolh, lichankolh xlacancán hasta catiyatna lantla tilakataquilhputakolh Dios, [17] chu chuná xquilhuamakó:
"Cana ccapaxcatcatziniyán huix tlanca talipahu quiDioscán huanti tlanca milacatzúcut,
sampi huix huanti xaliankalhin quilhtamacú latapaniita, xtachuná la calanchú chunatiyá lápat nahuán.
Ccapaxcatcatziniyán pi huix chu maclacasquinita yama tlanca militlihuaka tu ankalhín kalhiya,
chu tzucunita mapaksinana xtachuná lantla mininiyán.
[18] Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala canihua tíyat ti ni ucxilhputunkoyán lipecua akasitzikonit;
sampi lakchanit quilhtamacú lantla namasiyuya mintasitziliakastacyahuán,
chu natatlahuakoya cuenta xpalacata xtalakalhincán pacs huanti nikonit;
chu namaxquikoya huantu timalacnunikó yama miakchihuinanín huanti mimprofetas,
na chuná yamá huanti huix tapaksinikoyán milakskatán,
huanti maxquikonitán cacni c-xlatamatcán,
chuná huanti lactalípahu, xahuá huanti tasiyukoy pi nitú xlakasicán;
huampi maktum namalaksputukoya huanti xmaaktzankayahuanamakó catuxáhuat."

[19] Caj xamaktum talácquilh xtemplo Dios huantu huilachá c-akapún, chu c-xpulacni templo xtasiyuy pi xtanumachá aktum páklhat xla oro antani xtajuma yama xtalaccaxlan Dios huantu luhua pulana titatlahuakolh tachixcuhuítat. Acxni chuná cucxilhkolh lipecua tzúculh maklipa, chu tzúculh jiliy, lipecua tzúculh macasanán lantla xtachiquima tíyat, na chuná tzúculh min tlanca sen, xahuá lhuhua lactlanca chíjit.

12

Chatum puscat huanti lipecua talamakasitziy akskahuiní

[1] Caj lipuntzú cucxilhpá aktum tlanca licacni lilacahuán c-akapún: chatum puscat akmilij xlilanit cxkakanat chichiní, xtachuná lampala huá xlilhakananit. Antá c-papá xtantutay, chu c-xakxeka xacui aktum corona huantu xkalhiy akcutuy stacu. [2] Yama puscat nialh xacstu xlama, xkalhkalhima chatum cskata. Acxni makcátzilh pi aya lakchama quilhtamacú, lipecua tzúculh tasaxniy caj lantla xcatzanajuanama, chu xtatlakajuanama pi ni lay xlaktaxtuy. [3] Na acxnitiya cucxilhpá aktum tlanca licacni

lilacahuán, cúcxilhli tantum tlanca animalh xtachuná lantla tantum tlanca tzutzoko
luhua huantu huanicán dragón, aktujun xakxeka xkalhiy, chu kancahu xakalókot, chu
c-akatunu xakxeka xacui akatunu corona. [4] Chanchu cstaján yama tlanca tzutzoko
dragón lixuatáactilh aktutu xpalacata lantla xlicatlanca huí lhuhua stacu c-akapún, chu
antá putum macachinkolh catiyatna. Yama tlanca tzutzoko dragón luhua antá tahui
c-xlacatín antani xmá puscat huanti xlilaktáxtut xuanit, laquimpi tuncán nahuaniniy
cskata acxni nalacachín. [5] Chanchu puscat, timachixcúhuilh chatum actzu kahuasa huanti
xlilhcacanit pi namapaksinán c-xlicatlanca catuxáhuat lantla chá catucahua lactlanca
cachiquín huilakó, huampi xlá tlihuaklh nahuiliy xlimapaksín xtachuná lantla huanti
xlicana mapaksiná. Huampi yama puscat maklhtica xkahuasa, lenca c-xlacatin Dios antani
huilachá c-tlanca xpumapaksín c-akapún. [6] Hua chu puscat xlá tzálalh c-desierto antani
nití anán, chalh lacatum antani Dios chuná xcaxuilininit laquimpi antá namahuicán hasta
natitaxtuy aktum milh aktuy ciento atutumpuxam quilhtamacú.

[7] Alistalh cúcxilhli pi tzúculh tatalatlahuán c-akapún, yama xapuxcu ángel Miguel
xahuá xángeles tzúculh talatlahuakoy yama tlanca tzutzoko dragón luhua, xahuá xlipacs
huanti tascujkoy, xlacán na tzucukolh talalacataquikoy, [8] huampi ni lay makatlajakolh
yama xapuxcu ángel Miguel, huata xlá tayánilh, chu maktum makatzankakolh xlimapak-
sincán c-akapún. [9] Chunachí titamacaxtuca c-akapún yama tlanca tzutzoko dragón luhua,
huanti huatiya yama xaakskahuini luhua huanti makán lama, chu huanti huanicán Diablo,
xahuá Akskahuiní, huanti akskahuikoy xlipacs tachixcuhuítat ti lamakó catuxáhuat, pus
xlá, chu xlipacs xaaktzankan ángeles huanti xmaktayakoy, tamacactikocanchi catiyatna.

[10] Na acxnitiya ctikáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún huantu namá
xuan:

"Hua chu aya lakchanit quilhtamacú lantla nakalhiyahu xakaputáxtut tlanca talipahu
quiDioscán,
stalanca masiyunit pi xman hua xlá huanti kalhiy tlanca xlacatzúcut, chu litlihuaka tlan
namapaksinán,
na natamapaksinán yama Cristo huanti lilacsacnit quimaakaputaxtinacán nahuán.
Sampi chu aya maktum tu tlakaxtucanit yama akskahuiní
huanti xaliankalhín catuhuá xlimalaksiyumakó quinatalancán.
Tama akskahuiní niucxnicú xjaxma catzisní, chu cacuhuiní, catuhuá xlistahuamakó c-
xlacatin Dios.
[11] Huampi tama quinatalancán huanti tapaksinikoy Dios, xlacán huá limakatlajakolh,
sampi xlacán huá xlichakankonit xkalhni Xcalhnilu Dios, huachá Quimpuchinacan Jesús,
huantu xlá stajmákalh c-cruz,
chu caj xpalacata yama xtachihuin Dios huantu xlacán xliakchihuinampulakoy.
Ni pala tzinú lipecuankolh pala namaknikocán caj huá xpalacata,
huata aktum catzikolh masqui huá calimakníkoca.
[12] ¡Pus camininiyán capaxuhuátit xlipacs huixín ángeles, xahuá pacs huanti huilakó c-
akapún!
¡Huampi koxutanín huixín huanti lapátit catuxáhuat, usu lapátit c-takayahuaná,
sampi cumu tama akskahuiní catziy pi nialh makas quilhtamacú lantla lamajcú,
pus luhua lipecua sitzinit lantla tactanitanchi catiyatna!"

[13] Acxni yama tlanca tzutzoko dragón luhua makcátzilh pi xmakatlajacanitanchá c-
akapún, chu xtamacactícanit hasta catiyatna, catiyatna tuncán tzúculh putzastalay yama
puscat huanti xmachixcuhuilinit actzu cskata. [14] Huampi yama puscat timaxquica aktuy
lactlanca xpakán xtachuná lantla xla pichahua, laquimpi tlan nakosa caunín, chu naán
tatzeka c-desierto antani xcaxtlahuaninit Dios antá namahuicán, chu namaktakalhcán
aktutu cata aítat, antani ni lay nataksa yama tlanca tzutzoko dragón luhua. [15] Caj xtasitzi
yama tlanca tzutzoko dragón luhua quilhtáxtulh lhuhua chúchut laquimpi natlahuay
kantum kalhtuchoko huantu namamuxtiy yama puscat huanti xputzastalama. [16] Huampi
catiyatna na maktáyalh yama puscat sampi xlá maktum talakpítzilh tíyat, chu antá
laktzankakolh yama chúchut huantu xquilhtaxtunit tlanca dragón luhua. [17] Caj xpalacata

huantu akspúlalh, yama tlanca dragón luhua, lihuacá sitzínilh yama puscat, huata alh talatlahuakoy xlipacs huanti xlinatalán, huachá ti cacninanikoy, chu kalhakaxmatkoy xlimapaksin Dios, chu akstitum lilamakó yama xtaluloktat Dios huantu tiquilichihuinanchi Jesucristo.

13

Tantuy lactlanca makaklhana lapanit chixcú

1 Chanchu alistalh cucxilhpá pi xtacutmachi c-takayahuaná chatum chixcú huanti xtasiyuy la tantum tlanca makaklhana lapánit, xkalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot. Kanatunu xakalókot xkalhiy aktum corona, chu c-akatunu xakxeka xtatzoktahuilanit lacllixcajnit tachihuín huantu xlilacataquimaca, chu calahuá xquilhanima Dios. 2 Yuma tlanca makaklhana lapanit chixcú huanti quit cúcxilhli, luhua xtachuná xtasiyuy la tantum tlanca stacumisin, huampi xtantunín xtachuná xtasiyuy la xla oso, chu xquilhni xtasiyuy la xla león. Yama tlanca tzutzoko dragón luhua máxquilh xlitlihuaka, xahuá xlimapaksín laquimpi namapaksinán la chatum tlanca rey. 3 Aktum xakxeka yama lapanit chixcú xtasiyuy pi lipecua lantla xtasipaninit, luhua xlínit xuanit, huampi huá antani xtasipaninit, caj xamaktum típacsli, chu xlipacs huanti xala catuxáhuat, cacs lilacahuankolh acxni ucxilhkolh pi tatlánilh, hasta lhuhua chixcuhuín tzúculh lipahuankoy yama tlanca lapanit chixcú xtachuna pala xmaakaputaxtinacán ti nalakmaxtukoy cxlatamatcán. 4 Na lhuhua ti tilakataquilhputakolh yama tlanca tzutzoko dragón luhua, chu chuná xuankoy: "Xlicana pi nití anán atanu xlitlihuaka xtachuná lantla yuma tlanca lapanit chixcú; xahuachí, ¿tí cahuá tlan natalatlahuay, chu namakatlajay?"

5 Na maxquica quilhtamacú pi tlan lixcájnit calikalhchihuínalh, chu camaxcajuálilh xtucuhuini Dios, chu na tlan camapaksínalh hasta tipuxamatuy papá. 6 Cumu maxquica limapaksín, xlicana pi chuná lixcájnit, chu calahuá likalhchihuínalh Dios, calahuá, chu catuhuá tu lilacatáquilh; na chuná lixcájnit lantla likalhchihuinankolh, chu maxcajualikolh xtucuhuiní, chu xputahuilh Dios c-akapún, chu yama huanti tahuilakochá. 7 Na timaxquica talacasquín pi catalatlahuakolh huanti chunacú xlipahuankoy Dios catuxáhuat, chu camakatlajakolh, chu na maxquica quilhtamacú caakchipakolh xlipacs caxatucahua tíyat, chu tachixcuhuítat, masqui caxanicahua xalanín, chu caxatucahua tachihuín lichihuinankoy lantla xlicatlanca catuxáhuat. 8 Masqui xlipacs tachixcuhuítat xala catuxáhuat tzúculh lipahuankoy, chu lakataquilhputakoy yama makaklhana lapanit chixcú, huampi ni chuná tlahuakolh huanti xlipahuankoy Dios, huachá ti hasta ni xamalacatzuquicán catuxáhuat xtatzoktahuilanittá xtucuhuinicán c-libro xla latámat antani tatzoktanukonit xlipacs huanti kalhikoy xatalulóktat latámat huantu niucxni laksputa, huantu mastay xCalhnilu Dios huanti xókolh quintalakalhincán.

9 Huixín huanti kalhiyátit miliakahuancán, caakatákstit huantu ccahuanimán:

10 "Lapi huí ti antiyá lakchán pi nalichilenkocán,
xlicana pi nachilenkocán;
chu huanti antiyá lakchán pi namaknikocán, nitú xlaktáxtut
sampi juerza pi namaknikocán."

Huampi huanti xlicana tapaksinikoy Dios, chu lipahuankoy, lacasquinkoy pi napaxuhuanalenkoy, ni nataxlajuanikoy, chu xankalhín nalipahuankoy Quimpuchinacán.

11 Alistalh cucxilhpá tanu chixcú huanti na xtasiyuy xtachuna tantum makaklhana lapánit, xtacxtumachi ctíyat, yumá makaklhana lapanit chixcú xkalhiy kantuy xakalókot huantu xtachuná xtasiyuy la xla calhnilu, huampi acxni chihuinán xtachuná xliakapixchatlanca lantla chihuinán yama lixcajnit dragón luhua. 12 Na chuná xkalhiy xlitlihuaka, xahuá xlimapaksín lantla xkalhiy xakasiya makaklhana lapanit chixcú huanti pácsnilh yama tlanca tasipánit huantu aya xmakniy xlicatzán, huá xpalacata xliscujma, chu juerza mapuhuanikolh huanti lamakó catuxáhuat pi calakataquilhputakolh yama xakasiya lapanit chixcú. 13 Xahuachí xtlahuakoy lactlanca licacni tatlahu, chu hasta tlan xlá xtamacactiy lhcúyat c-akapún hasta catiyatna huantu lanaj xlilacahuankoy

tachixcuhuítat. [14] Caj xpalacata yuma lactlanca licacni tatlahu huantu xlá xmaxquicanit
litlihuaka natlahuay, chuná tlan calíakskahuimikolh tachixcuhuítat xala catuxáhuat,
hasta matlahuikolh aktum tlanca xdioscán huantu xtachuná xtasiyuy lantla yama xa-
pulana makaklhana lapanit chixcú huanti xlimasipanicanit espada, masqui luhua aya xniy
xtasiyuy huampi xlá chunacú xlama xastacná. [15] Yuma xlichatuy lapanit chixcú, maxquica
litlihuaka laquimpi namalakastakuaniy, chu namaxquiy latámat yama tlanca xatalh-
pitmakxtu xpuxoko xakasiya lapanit chixcú huantu xmatlahuinanit laquimpi xlá man
nachihuinán, chu nalimapaksinán pi camaknikoca xlipacs yamá huanti ni nalakataquilh-
putakoy la xdioscán. [16] Xahuachí limapaksínalh pi xlipacs masqui huanti lactalípahu, na
xahuá huanti nitú xlakasicán, huanti matamacunanín, xahuá huanti limaxkanín, huanti la
tachín mascujumakoca, usu huanti calakuán lamakó, pacs cahuilinikoca c-xpakstacat, usu
c-xmuncán aktum lilhca huantu nalilakapaskocán. [17] Na limapaksínalh pi nimpala chatum
tí tlan natamahuanán, usu nastanán pala ni lilhcacanit c-xmun xtucuhuiní, usu xanúmero
yama tlanca makaklhana lapánit.

[18] Laquimpi tlan naakataksátit huantu ccahuanimán talacasquín liakskálalh, pus huanti
puhuán pi akataksma yuma tachihuín caucxilhlacástucli lantla quitaxtuy xanúmero yama
lapanit chixcú, sampi xataputlakán taxtuyachá xtucuhuiní chatum chixcú. Hua yuma
número huantu taxtuyachá: akchaxan ciento atutumpuxamachaxán.

14

Xtatlincán 144,000 xatalacsacni chixcuhuín

[1] Alistalh cucxilhpá yama huanti litaxtuy xCalhnilu Dios, antá xlá xyá yama kastín huan-
tu huanicán Sión, antani huí xacachiquin Jerusalén. Antá lacxtum xtayakó aktum ciento
atipuxamatati milh xatalacsacni chixcuhuín, huachá ti c-xmuncán xtzokuilinikocanit
xtucuhuini xCalhnilu Dios, xahuá xtucuhuini Xtlat. [2] Alistalh xtakaxmata xtachuná lantla
macasanán antani xuástat tamakuasa lhuhua chúchut, usu xtachuná lantla takaxmata
acxni lipecua tzucuy jiliy; na chuná xtakaxmata lampala lhuhua tlaknanín huanti
xtlakmakó, usu xtlinquimakó xlitlaknacán huantu huanicán arpa. [3] Chu na xlitlikoy aktum
tatlín xasasti antá c-xlacatin xlactahuilh mapaksiná, chu c-xlacatincan yama tantati
ángeles huanti la takalhín xtasiyukoy, chu lakkolún; na tini lay tlan xcatzinikoy tatlín
huampi xman hua yama aktum ciento atipuxamatati milh xatalacsacni chixcuhuín huanti
xlakmaxtukocanit c-xlakstipancan ti xala catuxáhuat. [4] Hua yumá huanti niucxnicú
xmaxcajualikonit xlatamatcán huantu maaktzankanán catuxáhuat, huata ankalhín caj
xman huá akstitum lenkolh xlatamatcán, chu xlipacs xnacucán xlipahuankonit Cristo,
huá xpalacata xlistalanikoy canicahuá antani xlá an. Hua yumá huanti luhua pulh
xlakmaxtucanit, xlacsacxtucanit c-xlakstipancan tachixcuhuítat laquimpi akstitum nal-
ilakataquilhputakoy Dios, xahuá xCalhnilu. [5] Yumá huanti niucxnicú taksnikoca pala
xlichihuinankolh taksanín, sampi xlicana pi luhua akstitum xlamakó.

Xtachihuincán kalhatutu ángeles

[6] Alistalh cucxilhpá chatum ángel huanti xkosma talhmán caunín, xlá xlen aktum
xtamacatzinin Dios huantu xlipaán talulóktat nahuán, laquimpi nalíakchihuinanikoy
xlipacs huanti huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat, masqui canihua xalanín c-akatunu tíyat,
chu ní quilhtzúcut, chu lantla ní tachihuín lichihuinankoy. [7] Chu luhua pixtlanca chuná
xuan: "Cacacninanítit, chu calakataquilhputátit Dios huanti tlanca xlacatzúcut, sampi
chu aya lakchanit quilhtamacú lantla natatlahuakoy cuenta xlipacs tachixcuhuítat. Huá
xpalacata ccalihuaniyán pi chu xman huá calakachixcuhuítit tlanca talipahu Dios huanti
malacatzuquinit, chu xpuchiná catuhuá tu anán catuxáhuat, c-akapún, c-takayahuaná,
chu hasta xlipacs lactzu taxtunú huantu anán."

[8] Alistalh cucxilhpá pi cstalanitilhay xlichatuy ángel huanti namá xquilhuama: "¡Aya
láclalh, xlicana aya namalakspútumikocán yama tlanca cachiquín huanicán Babilonia!
¡Hua xaaktzankatayan latámat tu antá masiyucanit na maaktzankayahuakonit xlipacs
tachixcuhuítat huanti huilakó c-xlipacs amakapitzin cachiquín tu anán catuxáhuat!"

9 Alistalh cucxilhpá xlikalhatutu ángel huantí na luhua pixtlanca chuná xquilhuama:
"Lapi caxaticahuá huantí huata huá nalakataquilhputay yama lipecua lapanit chixcú,
usu huantu xatalhpitmakxtu, chu lapi natamastay nalhcahuilicán xtucuhuini, c-xmun,
usu c-xmacán. 10 Entonces namakcatziy xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huantu xlá
nalimapatinikoy xlipacs ti ni lakachixcuhuikoy; huantí chuná nalakchankoy nalima-
patinikocán lhcúyat, xahuá azufre huantu xaliankalhín lhcuma nahuán c-xlacatincan
yama xasantujlani xángeles Dios, chu Cristo huantí litaxtuy xCalhnilu. 11 Yama lhcúyat
huantu nalimapatinikocán niucxni mixma, ucxla pasámaj nahuán caxanilihuayaj xtihua,
sampi xlakataquilhputakoy yama makklhana lapanit chixcú, usu xatatlahuamakxtu;
xlacán niucxni catimajaxakoca, xlipaán mapatinimakoca nahuán, xahuá yamá huantí
tamastakoy huilinikoca c-xmuncán, usu c-xmacancán xtucuhuiní makklhana lapanit
chixcú."

12 Huá xpalacata xlipacs huantí aktum catzikoy pi xman hua Dios tapaksinikoy, chu
namakantaxtiputunkoy xlimapaksín, xahuá akstitum lipahuamputunkoy Jesús, luhua
xlikalhitcan tlanca takpuhuantín, chu litlihuaka.

13 Na acxnitiya ctikáxmatli aktum tachihuín huantu minchá c-akapún, chuná qui-
huánilh: "Pacs catzokti yuma tachihuín huantu nakaxpata: 'Lanchú hasta naán quilh-
tamacú huantí xnikolh chunatiyá lipahuankoy nahuán Quimpuchinacán cana lipaxuhu
naquitaxtunikoy.' "

"Xlicana pi chuná —huan cspíritu Dios—, sampi xlacán maktumá tu najaxkoy, chu nialh
tú catilimascujukoca, sampi xaliankalhín palacachihuinamakó nahuán huantu lacuan
xtatlahucán tlahuakonit c-xlatamatcán."

Lantla naquitaxtuy acxni Dios natatlahuakoy cuenta tachixcuhuítat

14 Acxni ctalacayáhualh, cúcxilhli pi xlahuaca snapapa puclhni, chu c-xlacni puclhni
xuí huantí xtachuná xtasiyuy chatum chixcú. C-xakxeka xacui aktum corona xla oro,
chu xchipanit aktum stacaca xlichucucan sákat huantu xtachuná machiti huanicán hoz.
15 Cucxilhpá pi taxtuchá c-xtemplo Dios huantu huilachá c-akapún chatum ángel huantí
xlipacs xlitlihuaka xquilhanima yamá huantí xuí c-xlacni puclhni: "Catahuixcani, tzapu
camascuju miliscujni, sampi chu aya lakchanit quilhtamacú lantla natzucuya chucuquiya
lanánat, sampi xacatlatá." 16 Chanchu yamá ti xuilachá c-xlacni puclhni, xlá tzúculh
mascujuy xliscujni catiyatna, chu tzúculh chucuquiy, chu mamacxtumiy huantu aya
xlanananit catuxáhuat.

17 Alistalh cucxilhpá pi taxtupá chatum ángel c-xtemplo Dios, xlá na chuná xchipatilhay
aktum stacaca liscujni xtachuná lantla machiti. 18 Chu antiyá c-xtemplo Dios tax-
tuchi achatum ángel huantí kalhiy tlanca limapaksín nalimalaktzankanán lhcúyat, chu
luhua pixtlanca tiquilhánilh huantí xchipanit xastacacaxnin liscujni, chuná huánilh:
"Lalihuán camascuju xastacacaxnin miliscujni, chu cacaactikó muslhuhua tamakalán xla
uva xala catuxáhuat, sampi chu aya lakchanit quilhtamacú lantla nacakoyahu sampi
tlan catlanittá." 19 Yama ángel tzúculh mascujuy xliscujni c-xokspun catiyatna, chu
xlipacs antani xlacchatayama uvas, xlá musatunu cakolh, chu macxtum huilikolh antani
huí tlanca xpulakchitcan uvas laquimpi macxtum nalakchitcán. Hua yumá lacatancs
limasiyuputún pi lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpalacatacán huantí
ni lakachixcuhuikonit. 20 Yama lhuhua uvas huantu mamacxtumikoca mákat c-xquilhapan
xacachiquin Jerusalén antá xuí puchitni antani tzucúcaj lakchitkocán; chu c-puchitni
tzúculh taxtuy lhuhua kalhni, chu lantla xlipulhmán xquitaxtuma max xchan c-xkalhtzan
tantum cahuayu, chu lantla xlikalhtlanca antani chuná tamákalh kalhni max cumu aktutu
ciento kilómetro.

15

Kalhatujun ángeles huantí xlimimakó ahuatiya pulactujun tapatín

1 Alistalh cucxilhpá aktum tlanca licacni xaliucxílhtit c-akapún: cucxilhkolh kalhatujun
ángeles huanti xliminkoy pulactujun ahuatiya pulaclhuhua tapatín huantu naliakasputa
xtasitziliakastacyahuan Dios.
2 Na cucxilhpá aktum lilakatit stalanca takayahuaná, c-xokspun xtasiyuy xtachuná
la hualhtin, yama chúchut xala c-takayahuaná xtatahuilhanit lhcúyat. C-xquilhtun
yama tlanca takayahuaná antá putum xyakó yamá huanti xmakatlajakonit lixcajnit
xtalacapastacni yama makaklhana lapanit chixcú, chu ni lakataquilhputakolh huantu caj
xmacanitlahuacanit, chu ni pala lilhcakoca xtucuhuini, xlipacscán xchipakonit akatunu
xlitlaknacán huantu Dios xmaxquikonit, huanicán arpa. 3 Xlitlimakó xtatlin Moisés huanti
tlanca cscujni Dios xuanit, xahuá xtatlin Cristo huanti litaxtuy xCalhnilu Dios. Chuná
xtlimakó, xuankoy:
"Quimpuchinacan Dios man hua huix kalhiya tlanca lacatzúcut,
xlicana pi luhua tlanca licacni xlipacs huantu tlahuanita.
Xlicana pi man huix huanti mininiy nalitaxtuya yama tlanca talipahu quiReycán ti
naquincamapaksiya xlipacs quin huanti xala catuxáhuat.
Sampi mintalacapastacni, pacs akstitum; chu huantu limapaksinana, pacs xlílat.
4 Nimpala chatum ti anán pala ni lacapecuaniyán sampi huix Quimpuchinacán huanti
quililakataquilhputatcán.
Xman huix miacstu lápat huanti xlicana xasantujlani, chu akstitum mintalacapastacni.
Huachá xpalacata xlipacs lantla xlicatlanca xala catuxáhuat naminkoyán lakataquilhpu-
takoyán,
sampi xlipacs tachixcuhuítat ucxilhkonit lantla akstitum kalhiya mintastacyahu, xahuá
milimapaksín."
5 Alistalh cucxilhpá c-akapún, chu antá tasíyulh lantla talácquilh xtemplo Dios an-
tani maquikocanit yama xamakan talaccaxlán huantu Dios xtatlahuakonit xlakskatan
israelitas. 6 Antá c-xtemplo Dios taxtukochi yama kalhatujun ángeles huanti xliminkoy
pulactujun tapatín. Yuma ángeles xlilhakanankonit xatalacsacni, chu luhua laksyokokon
lhákat, pacs xla xatlan lino lhákat, chu xlitampachikocanit xlitampachicán xla oro huantu
hasta c-xcuxmuncán xchanikoy. 7 Yama kalhatati ángeles huanti tasiyukoy xtachuná
lantla lilakatit takalhín, chatum taxtuchá huanti maxquikolh yama kalhatujun ángeles
patunu copa xla oro, antá stap xtajuma xlipacs xtasitziliakastacyahuan Dios huanti
caxaniliihuayaj xtihua lama. 8 Chu c-xtemplo Dios akmilij tánulh lhuhua jini huantu
xlicana litasiyuy pi tlanca xlacatzucut Dios, chu nimpala chatum tí antá tlan xtánulh
huata hasta nilihuayajcú titaxtukonit nahuán yama tipatujun lactlanca tapatín huantu
xliminkoy kalhatujun ángeles.

16

Patujun copa antani xtajumakó pulactujun tapatín

1 Caj lipunchú ckáxmatli pi taxtuchi aktum pixtlanca tachihuín c-xtemplo Dios, chu
chuná xuanimakó yama kalhatujun ángeles: "Lacapala capimpítit, chu antá catiyatna
caquiakxtakamakántit tama lactlanca tapatín xla xtasitziliakastacyahuan Dios huantu
tajumakó c-patunu copas huantu Dios lakmacamakó tachixcuhuítat."
2 Tíalh xakasiya ángel, chu antá catiyatna quiakxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa;
chu xlipacs yama huanti xtamastakonit calhcahuilinikoca xtucuhuiní yama makaklhana
lapanit chixcú, chu huanti xlakataquilhputakonit xatatlahuamakxtu, taxtunikochi aktum
lixcajnit tzitzi, huantu lipecua xcatzán.
3 Mimpalachá xlichatuy ángel, xlá na chuná akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa
c-takayahuaná, na xlipacs chúchut xala c-takayahuaná kalhni tihuankolh, xtachuná
xtasiyuy la xkalhni chatum chixcú huanti acu maknicanit, chu pacs tinikolh tu stacnan-
tajumakó c-takayahuaná.
4 Xlikalhatutu ángel akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa c-chuchut xala c-
takayahuaná, xahuá xala c-xlipacs taxtunú, chu chúchut xala c-xlipacs kalhtuchoko, chu

xala c-xlipacs puxka, usu taxtunú, chu pacs kalhni tihuankolh. [5] Chanchu na acxnitiya
ckáxmatli pi yama ángel huanti maktakalhkoy xlipacs chúchut chuná huá:
"Quimpuchinacán, xman huix miacstu lápat huanti xlicana xasantujlani, chu akstitum
mintalacapastacni,
xlicana pi luhua xlílat lantla huix chuná macapinikoya huanti mininikoy napatinankoy,
hasta lantlata xamakan quilhtamacú huix ucxla xasantujlani lápat, chu xlipaán lápat
nahuán.
[6] Chuná mininikoy lantla mapatinipakó sampi xlacán na chuná mapatinikonit, chu hasta
maknikonit
yamá huanti lipahuankoyán, chu milakskatán litaxtukonit,
na chuná tlahuanikolh yama profetas huanti xliakchihuinankoyán.
Pus hua chu huix na chuná limapatinipakó, chu maucxilhnipakó lhuhua kalhni.
¡Xlicana pi luhua chuná mininikoy!"

[7] Na ctikáxmatli pi minchá tachihuín c-xapucaxtlahuan altar huantu yá c-xtemplo
Dios huantu huí c-akapún, chuná xquilhuamaca: "Quimpuchinacán, xlicana pi huix Dios
huanti tlanca xlacatzúcut, chu xpuchina pacs lantla tu anán, xlicana pi luhua talulóktat,
chu xlílat lantla akstitum natatlahuakoya cuenta huanti makalipuhuankonitán."

[8] Chanchu mimpalachá xlikalhatati ángel, chu c-xlacan chichiní akxtakamákalh huantu
xtajuma c-xcopa; pus yama chichiní kálhilh litlihuaka namachichikoy, chu hasta naa-
clhcuyukoy huanti xala catiyatna. [9] Chanchu xlipacs chixcuhuín lixcájnit tasiyukolh lantla
chichinkolh, huampi masqui chuná akspulakolh, xlacán nimpala tzinú xlipuhuankolh,
chu nimpala huá tzúculh lilakataquilhputakoy Dios, huata caj calahuá, chu laclixcajnit
tachihuín tzúculh limaxcajualikoy Dios huanti tlan mapaksikoy yuma tapatín huantu
mima.

[10] Chanchu xlikalhaquitzis ángel, akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa antani xuí
xpumapaksín yama makaklhana lapanit chixcú, chu xlipacs antani xlá xmapaksinán ca-
tapaklhtútilh. Pacs huanti antá xmaktapaksikoy hasta tzucukolh lacxcakoy csimakatcán
caj lantla lipecua xcatzanajuanamakó. [11] Huampi nimpala huá limakaxtakkolh pi nialh nat-
lahuakoy huantu lixcájnit, huata caj xpalacata xtacatzanajuatcán huantu xmakcatzimakó,
lixcájnit tzucukolh maxcajualikoy Dios huanti huilachá c-akapún.

[12] Alistalh acxni xlikalhachaxan ángel akxtakamákalh huantu xtajuma c-xcopa c-
xakalhtuchoko huantu huanicán Eufrates, yama chúchut xala c-kalhtuchoko tíscacli
laquimpi antá tlan nalactlahuankoy yama lactlanca napuxcún huanti xtaxtukonitanchá
antani pulhachá chichiní. [13] Alistalh cúcxilhli pi c-xquilhni yama tlanca tzutzoko dragón
luhua, xahuá c-xquilhni makaklhana lapanit chixcú, chu c-xquilhni yama aksanina
profeta taxtukochi pulactutu laclixcajnit spíritu, luhua xtachuná xtasiyukoy la chíchak.
[14] Yuma laclixcajnit spíritu pacs huá xtapaksinikoy akskahuiní, chu xlá maxquikolh
litlihuaka laquimpi natlahuakoy lactlanca licacni tatlahu huantu nalimalacatzuhuikoy
tachixcuhuítat, chu laquimpi namamacxtumikoy xlipacs lactlanca puxcunanin reyes xala
catuxáhuat sampi lacxtum natalatlahuakoy yama tlanca xlacatzucut quiDioscán, acxni xlá
namalakchaniy quilhtamacú lantla naakastacyahuakoy tachixcuhuítat.

[15] Mililacapastacatcán pi Quimpuchinacan Jesús maktum chuná huá: "Skálalh
catahuilátit sampi quit naccalakminán acxni ni liacatzihuilátit nahuán, xtachuná lantla
licatziy chatum kalhaná. Luhua cana lipaxuhu yamá huanti skálalh maktakalhma xlhákat
laquimpi tlan tuncán nahuiliy acxni nacmín, chu ni namaxanán lantla ti ni kalhiy xlhákat,
chu maklhpupulu nacmanoklhuy acxni nacmín."

[16] Yama laclixcajnit spíritu mamacxtumikolh xlipacs lactlanca mapaksinanín xala ca-
tuxáhuat lacatum antani huanicán c-xtachihuin hebreo Armagedón.

[17] Xlikalhatujun ángel akxtakamákalh tu xtajuma c-xcopa caunín, chu antá c-xtemplo
Dios xala c-akapún, antani huí c-xlactahuilh mapaksiná, taxtuchá aktum pixtlanca tachi-
huín huantu chuná xquilhuama: "¡Chu aya pacs kantaxtukolh huantu xtalhcatahuilanit!"
[18] Acxnitiya lipecua tzúculh maklipa, tzúculh macasanán, chu lipecua tzúculh jiliy, chu
xlicatlanca catuxáhuat tachíquilh, lipecua laktzankánalh, niucxnicú xalaktzankanán

xlitlanca chuná lantla laktzankánalh hasta lantlata huilaca catuxáhuat. [19] Chanchu yama tlanca cachiquín huanicán Babilonia pumakatutu tiláclalh lantla titapítzilh, chu lactlanca cachiquinín huantu huilakó c-xlicatlanca catuxáhuat talakpaklhtayakolh. Acxnicu maxokonikolh Dios xtalakalhincán ti huilakó yama tlanca cachiquin Babilonia, entonces limakotnikolh yama xaxun chúchut xla tapatín huantu xlaccaxtlahuanikonit huanti antá xuilakó caj xpalacata pi lipecua xmakasitzikonit. [20] Na xlipacs tilaktzánkalh islas tu limacstuca chúchut laktzankakolh, na chuná cakastinín, pacs tilaksputkolh. [21] Chu na tzúculh tactayachi c-akapún lactlanca chíjit huantu xtzincán tipuxam kilo akatunu, huampi chixcuhuín xala catuxáhuat, nimpala chuná lilipuhuankolh xtalakalhincán, huata caj lihuacá sitzikolh, chu laclixcajnit tachihuín tzúculh limaxcajualikoy Dios xpalacata lantla lipecua xlipatinamakó yama chíjit.

17

Cachiquin Babilonia xtachuná xlitaxtuy la chatum lakahuiti puscat

[1] Lantla xlikalhatujuncan ángel huanti xchipakonit patunu copas, quilákmilh chatum, chu chuná quihuánilh: "Lacapala catat laquimpi nacmasiyuniyán yama tlanca tapatín huantu nalakchán yama aktzankatayani puscat huanti caj huí c-xokspun xlipacs takayahuaná tu huí catuxáhuat. [2] Xlipacs lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat pacs tatlahuakonit talakalhín, chu xlipacs ti lamakó catiyatna na chuna tlahuakonit huantu xlá lixcájnit tlahuay, xahuachí likotnankonit xamaaktzankana xcuchu huantu xlá mastay hasta xtachuná likachitamakankonit." [3] Chu lantla cspíritu Dios xquimaucxilhnima, yama ángel quilíyalh hasta c-desierto, antá cúcxilhli chatum puscat huanti xkahui tantum tlanca tzutzoko lapánit. Yuma lapánit xkalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot, chu c-xlitlanca xmacni xtatzoktahuilanit lacxcajua tachihuín huantu xlilacataquimaca Dios. [4] Yama puscat huanti xkahui lapánit xlilhakananit lacuán, chu laklilakatit lhákat xapustapuhua, xahuá xatzutzoko, lhuhua xkalhiy xlitacaxtay huantu xla oro, xla perlas, chu laklilakatit lakslipua chíhuix. Xchipanit patum copa xla oro antani xtajuma xlipacs huantu likohuanca, chu xcajualat talakalhín huantu limakapaxuhuay xtiyatlihua. [5] Chu c-xmun xtatzoktahuilanit pulactum tachihuín huantu tipatuy xuamputún: "Quit Babilonia, yama tlanca cachiquín huanti maxquikoy xaliaktzankan chu xlipacs huantu lixcájnit, chu likohuanca tastacyahu anán catuxáhuat." [6] Huampi alistalh ccátzilh pi yama puscat xkachiy, huá xlikachinit xkalhnican xlipacs huanti xlakskatan Dios xmapatinikonit, xahuá xkalhnican yama huanti xmaknikonit caj xpalacata pi lacatancs xlichihuinankonit Jesús.

Acxni cucxilhkolh, quit luhua lanaj clilacahua yama puscat huanti xacucxilhma, sampi nimpala tzinú xacakataksma huantu xuaniputún yama talacahuán. [7] Huampi ángel quihuánilh: "Ni luhua lanaj calilacáhuanti huantu úcxilhti, sampi quit nacmalacatancsaniyán huantu huaniputún tama puscat huanti úcxilhti, xahuá yama tlanca tzutzuko lapánit huantu kalhiy aktujun xakxeka, chu kancahu xakalókot huantu kahui puscat. [8] Yama tlanca tzutzoko lapánit huantu huix ucxilhnita, huá litaxtuy chatum huanti xlama xapulana, huampi hua chu nialh tí lama sampi aya ninit, chu antá chu tachín tajuma c-tlanca tzankánat huantu ni kalhiy xtampún, huampi namimpalay catuxáhuat acxni xastacna natacutachá laquimpi nachán antani luhua maktum namalaksputucán. Xlipacs huanti lamakoj nahuán, huanti nitú tatzoktahuilanit xtucuhuinicán c-libro xla latámat huantu kalhiy Dios hasta lantla tilacatzúculh catuxáhuat, xlacán luhua lanaj nalilacahuankoy, chu nacacninanikoy acxni naucxilhkoy pi lamapajá yama tlanca makaklhana lapanit chixcú huanti xninit, huampi chu lakastakuananit calinín.

[9] "Luhua cuíntaj catlahua sampi talacasquín lhuhua liskálalh laquimpi naakataksa huantu nacmalacatancsay: Yama aktujun xakxeka makaklhana lapanit chixcú, huá litaxtuy aktujun kastinín antani huí yama puscat; xahuachí na tlan tamalacastucahu yama aktujun akxeka, kalhatujun reyes. [10] Xlipacs yuma kalhatujun reyes, kalhaquitzis aya nikonittá, chatum mapaksinamajcú chuj quilhtamacú, chu xlikalhatujún ni atasiyuy tuncán. Huampi acxni namín xlikalhatujún, tamá ni makas quilhtamacú catimapaksínalh.

[11] Huạ yamá ạhuatiya rey nạ huatiyá yamạ lạpanịt chixcú huạntị xapụlanạ xmạpaksịnán
huạmpị huạntị aya nịnịt, mạsqui nạ huá tạtapaksịkọy xạkalhatujún; xlá ạlịstạlh natacạxạ
laquịmpị namimpalay mạpaksịnán, huạmpị maktum tụ namạlaksputucán.
[12] "Yumạ kancạhu akalókot huạntụ huix úcxilhti, huá lịtaxtukọy kalhacạhu reyes
huạntị nị ạtzucukọy mạpaksịnankọy cạtuxáhuat; huạmpị nị makạs quilhtamacú lạntlạ nakalhịkọy lịmạpaksín, chụ natạmạpaksịnankọy tlanca makạklhana lạpanịt chixcú.
[13] Sạmpị namín quilhtamacú acxnị yumạ kalhacạhu reyes luhua lacxtum nalịcatzịkọy
pị namạxquịkọy xlịpacs xlịtlihuakacán, xạhuá xlịmạpaksịncán yamạ tlanca makạklhana
lạpanịt chixcú laquịmpị huata huá namạpaksịnán. [14] Xlacán natzucukọy lacatạquịkọy
yamạ huạntị lịtaxtuy xCalhnịlụ Dios; huạmpị xlá namakatlajakọy, xạhuá xlịpacs huạntị
Dios lacsackọnịt, chụ akstịtum latamạkọnịt c-xlacatín; huạmpị tamạ xCalhnịlụ Dios nịtí
catimakatlájalh, sạmpị xlá huá xpụchinacan xlịpacs huạntị nạ pụchinanín lịtaxtukọy
cạtuxáhuat, chụ huá tlanca xreycan huạntị nạ huankọy pị reyes cạtuxáhuat."
[15] Angel quihuanipá: "Yamạ lhụhua tạkayạhuaná huạntụ huix úcxilhtị antạnị caj huí c-
xokspun tamạ aktzankạtạyani puscạt, huá lịtaxtuy xlịpacs tachixcuhuítat huạntị huilakó
cạtuxáhuat, canịhuạ xalanín, chụ caxatụcahuạ tachihuín huạntụ lịchihuịnankọy, usu
catịhuạ mạpaksịnanín mạpaksịkọy. [16] Yamạ kankạhu akalókot huạntụ xakasiyạ úcxilhtị
c-xakxẹka tamạ lạpanịt chixcú, xlacán nasịtzịmakankọy yamạ aktzankạtạyani puscạt caj
lạntlạ xtasịtzicán, namaklhtikọy xlịpacs lacsuan xlịtacạxtạy, chụ xamaclhpupulụ nata-
makaxtaka, ạlịstạlh natzucukọy lacputxuakọy xtiyatlịhua, chụ huạntụ nị nahuakọy nala-
clhcuyuhuilịkọy. [17] Huạmpị Dios chuná lacásquilh, chụ nạ chuná huilịkọlh c-xtapuhuạncán
pị acxtum napuhuankọy namacamạstạkọy xlịtlihuakacán, chụ xlịmạpaksịncán c-xlacatịn
yamạ tlanca makạklhana lạpanịt chixcú laquịmpị huata huá namạpaksịnán lạ tlanca
talịpạhu rey hasta acxnị nalakchán quilhtamacú lạntlạ nakantaxtuy tụ lịlhcạhuilịnịt
Dios xpạlacatacán. [18] Yamạ aktzankạtạyani puscạt huạntị huix úcxilhti, huá lịtaxtuy
yamạ tlanca cạchiquín antạnị natapaksịkọy xlịpacs lactlanca napuxcun reyes tị canịhuạ
namạpaksịnankọy cạtuxáhuat."

18

Lạntlạ nalaktzankạy tlanca chuchutsipi Babilonia

[1] Ạlịstạlh cucxilhpá chạtum ángel huạntị xtạctamạchị c-akapún hasta cạtiyatna; yumạ
ángel xkalhịy tlanca lịtlihuaka, xạhuá lịmạpaksín, chụ xlịcạtlanca cạtuxáhuat lịcạ-
makaxkakakọlh xmakaxkakánat tụ xkalhịy acxnị chilh. [2] Chụ xlịpacs xlịakapixtlihuakạ
chuná xquilhuamạ:
"¡Aya laktzánkạlh! ¡Chụ maktum tụ laktzánkạlh yamạ tlanca cạchiquín Babilonia!
¡Huata xmạn lịtaxtunịt xpụtahuịlhcan akskahuinín,
xpụtatzẹknican xlịpacs laclixcajnit spíritu,
chụ catụhuạ laclixcajnit takalhín huạntụ nị liucxilhputu!
[3] Sạmpị xlịpacs chixcuhuín huạntị huilakó c-xlịcạtlanca cạtuxáhuat
lịkachịtamakankọnịt xlịpacs huạntụ xlá catzịy, chụ kalhịy laclixcajnit xtalạkalhín.
Xlịpacs mạpaksịnanín xala cạtuxáhuat lacxtum tạtlahuakọnịt talạkalhín,
chụ xlịpacs stạnanín xala cạtuxáhuat caj lacapalạ lịmạtamacụnankọnịt
caj xpạlacata huạntụ xlá lịmakatzankạy xtạktzankạtayán."
[4] Ạlịstạlh ckaxmatpá aktum tachihuín huạntụ minchá c-akapún, chụ chuná huá:
"Lạlịhuán cataxtútit c-tamạ cạchiquín xlịpacs huixín huạntị ccạlịmạxtunịtán quilak-
skatán,
laquịmpị nị chuná namaktlahuayátit xlịpacs lịxcajnit talạkalhín huạntụ antá tlahuamạcạ,
chụ nị natạpatịyátit huạntụ xlacán naakspulakọy.
[5] Sạmpị lịpẹcuạ lạntlạ tạkstoktahuilanịt xtalạkalhincán hasta chạnịt c-akapún,
chụ Dios pacs cuíntaj tlahuamạ xlịpacs huạntụ xlịlịxcájnit tlahuamạkó.
[6] Tamạ cạchiquín minịniy nạ huá catamakapụspitnítit huạntụ xlá nịtlán mạxquịkọnịt
ạmakapitzín,
maktuy xpạlacata calịmạpatịnítit huạntụ xlá lịmạpatịnịkọlh ạmakapitzín,

na huá copa tu ticapumahuín tu nitlán, na huá capumahuítit actuy chuná.
[7] Chuná mininiy namapatiniyátit, chu namakatlakajátit,
xtachuná lantla titamacamastanikolh huantu nalitlancacatzikoy, chu huantu nalimakapaxuhuakoy xlatamatcán.
Sampi c-xnacú chuná xlacapastacmakó:
'Quit cuí unú c-quimputahuilh xla mapaksiná, chu cmapaksinanit lantla chatum tlanca reina.
Quit ni naquiakxtakmakancán xtachuná lantla chatum puscat huanti nimakancanit, quit niucxni tí naquimapatiniy.'
[8] Huachá yumá xpalacata, huatiya xman aktum quilhtamacú putum natahuilaniyachi xlipacs xtapatín huantu lakchán napatinán:
pulana nalakchín tatzíncstat, chu tacatzanájuat, alistalh linín, chu hasta pacs nalaclhcutamay c-lhcúyat.
Sampi tlanca xlacatzúcut yama taliphu Dios huanti lilhcanit pi chuná napatinán."
[9] Yama reyes xala catuxáhuat huanti lacxtum tatlahuakonit laclixcajnit talakalhín, chu lacxtum lipaxuhuakonit huantu kalhikoy, xlacán nalaklipuhuankoy, chu nalaktasakoy acxni naucxilhkoy pi aya tayamachá xajini lantla laclhcuyumimaca nahuán. [10] Caj lantla xtapecuacán nimpala tzinú catitalacatzuhuiniputunkolh, caj xman mákat natayakoyachá, chu chuná nahuankoy:
"¡Koxutá huix tlanca taliphu cachiquin Babilonia,
xlicana pi luhua lhuhua huantu xtapalh tumin xkalhiya!
Huampi caj puntzú chilh tlanca taxokón, chu xtapatín huantu maktum malaksputukón."
[11] Na chuná stananín xala c-xlicatlanca catuxáhuat, na nalaktasakoy yama tlanca taliphu cachiquín caj xpalacata pi nialh tí catimaktamáhualh xlistatcán huantu xlacán kalhikoy. [12] Tipalhuhua xlistatcán huantu xlenkoy yuma tlanca cachiquín, xtachuná oro, plata, lacslipua chíhuix, xahuá perlas, chuná lakliilakátit, chu lactapalaxla lhákat xla lino, chu xla seda, tipalhuhua colores xatzutzoko, xahuá xapustapuhua, na chuná tipalhuhua xatacuchin lacmucsun quihui; na chuná lhuhua lactzu lakliilakatit lístat huantu litlahuakocanit xalacuan páklhat, marfil, bronca, licán, xahuá mármol. [13] Na chuná xlichancán lhuhua xalistat canela, xahuá xlipacs huantu lacmucsun lístat, limajinín, perfumes huantu huanicán mirra; xalacuan cuchu, aceite, xatlan caxtalasquítit xlakstu xla trigo, xahuá xlenkocán xalistat takalhín namá cahuayu, tíntzun, xahuá putlahu, chu hasta na xancán stakocán chixcuhuín huanti mascujucán xtachuná la tachín. [14] Caj xtaliputhuancán chuná nahuanikoy yama tlanca cachiquín:
"¡Koxutá huix tlanca, chu lilakatit cachiquín,
chu nialh nakalhiya yama lakkama, chu laksaksi xtahuacat quihui huantu huix luhua xlakatiya!
Xlicana pi maktum tu malaksputunicanita xlipacs huantu xkalhiya milililakátit."
[15] Xlipacs huanti luhua tlan limatamacuninankonit caj xpalacata, sampi lhuhua lístat tu xquistakonit antá cachiquín, huampi chu caj xpalacata xtapecuacán mákat lacamintayakoyachá sampi xpuhuankoy pi na nalakchankoy yama tlanca tapatín. [16] Huata chuná nahuankoy:
"¡Koxutá tama tlanca taliphu cachiquín!
Luhua xtachuná xtasiyuy la chatum lilakatit puscat huanti lihuana xlitacaxtayanit lacuán, chu lakliilakátit, chu tapalaxla lhákat,
chu lakliilakatit color xapustapuhua, xahuá xatzutzoko,
chu na xlitacaxtayanit xalactapalaxla xlitacaxtay la oro, perlas, xahuá lakliilakatit lacslipua chíhuix.
[17] ¡Sampi caj xman aktum puntzú limalaksputucanit lantla xlilhuhua tamacún, chu huantu lakliilakátit xkalhiy!"
Xlipacs capitán huanti xanapuxcun, xmatlahuaninanin putacutnu, xahuá huanti caj xpaxialhnamakó c-takayahuaná, na chuná huanti luhua antá cscujmakó, caj lakamákat ucxilhkolh huantu xakspulama yama tlanca cachiquín, [18] chanchu acxni ucxilhkolh pi

xtayamachá xajini lantla clhcutahuilama yama cachiquín, xtalipuhuancán laktasakolh,
chu xlipacs xliakapixtlihuakacán chuná tzúculh huankoy: "Páxcat huankolh yuma tlanca
cachiquín, ¿ní natáksahu aktum litum cachiquín huantu xtachuná lilakátit xuanit?"
19 Puschí lantla xlaklipuhuamakó, tzúculh actahuacakoy tíyat, chu xliakapixtlihuakacán
chuná xuankoy:
"¡Koxutá yama tlanca cachiquín, páxcat huankolh!
Sampi caj huá xpalacata masqui luhua matamacunanín taxtukolh
xlipacs yama xpuchinanin putacutnu huanti scujmakó c-takayahuaná.
¡Huampi chiyú tama cachiquín caj aktum puntzú lilaksputkolh!"
20 Huampi xlipacs huixín ángeles huanti lapátit c-akapún, camininiyán nalipaxuhuayátit
huantu akspúlalh yuma cachiquín;
na chuná huixín huanti lipahuanátit Dios,
xahuá xlipacs huixín profetas, chu apóstoles huanti liscujátit, na lacxtum catapax-
uhuakótit,
sampi acxni Dios malakspútukolh yuma cachiquín
huá limapatinikolh caj xpalacata xlipacs huantu xlá lixcájnit xcatlahuanikonitán.
21 Na acxnitiya cúcxilhli chatum tlihuaka ángel chaxli aktum tlanca chíhuix xtachuná
xachihuix tlanca pusquiti, chu lhkan mácalh c-takayahuaná, chu chuná huá:
"Xtachuná lantla laktzánkalh yuma chíhuix, na chuná nalaktzankaya huix tlanca talipahu
cachiquin Babilonia, chu nialh niucxni catiucxilhpalaca.
22 Nialh pala maktum catitakáxmatli c-mincatijín
pala namasanikocán masqui catuhua litlakna, xtachuná arpa, lískolh, xahuá trompeta,
chu xlipacs yama scujnín huanti antá lipaxuhu xtasiyukoy pi xlatayakoy, nialh ucxni
catitasiyukolh,
na nimpala catitakaxmatpá lantla macahuán pulaksuakan,
huata luhua caj catzilis nacahuán.
23 Xahuachí nialh ucxnicú catiucxilhca cxkakánat pala napasay limaksko,
na nimpala maktum catitakáxmatli pala acchilij nalatamacán chuná lantla xtakaxmata
acxni xtahuilay tapaxuhuán c-aktum putapuchuhu,
masqui xlicana xlipacs stananín huanti antá xuilakó cachiquín luhua matamacunanín,
chu lactalipahu chixcuhuín xuankonit,
huampi lhuhua huantu lixcájnit xtlahuakoy, xliakskahuikoy xlipacs huanti xala a-
makapitzin cachiquín xala catuxáhuat laquimpi na chuná natlahuakoy, chu
lacxtum nataaktzankatayakoy."
24 Huá chuná limapatinica sampi huanti xala yuma cachiquín hua lenkoy cuinta
xpalacata stajtamakankonit xkalhnican lhuhua profetas, xahuá huanti xmaxquikonit
xlatamatcán Dios, xahuá lhuhua xcanajlanín huanti maknikocanit lantla xlicatlanca
catuxáhuat.

19

1 Alistalh ckáxmatli c-akapún pi luhua lilhuhua huanti pixtlanca tachihuín chuná
xquilhuamakó:
"¡Paxcatcatzínilh Quimpuchinacan Dios,
sampi xman huá xlá tlan quincamaakaputaxtiyán, xman huá mininiy nalimatlanquiyahu
caj xpalacata tlanca cacni, chu litlihuaka tu kalhiy!
2 Xahuachí xman hua Dios huanti luhua lacatitum, chu xlílat naakastacyahuakoy tachix-
cuhuítat xpalacata xtalakalhincán;
pus na luhua xlílat lantla putzananit, chu lilhcanit lantla namaxokonicán xpalacata
xtalakalhín yama tlanca cachiquin Babilonia,
huantu xtachuná litaxtuy lantla chatum aktzankatayani puscat,
xlá matlahuikolh talakalhín amakapitzín, chu chuná maktzankakolh;
na acxni Dios namapatiniy, chuná nalimaxokoniy nitlán tu tlahuanikonit xlipacs huanti
cscujnanimakó Dios."

3 Alistalh yama lilhuhua ti xacucxilhmakó c-akapún chuná huampá:
"¡Paxcatcatzínilh Dios!
Pi caxaniliihuayaj quilhtamacú yama xajini lantla laclhcutahui tama cachiquín
xaliankalhín tatalhmanima nahuán c-akapún."
4 Yama puxamatati lakkolún, xahuá kalhatati ángeles huanti xtachuná xtasiyukoy la
lakliilakatit takalhín, putum lakatatzokostakolh lantla lakataquilhputakolh Dios huanti
xlacui tlanca xamapaksina putáhuilh. Chanchu putum chuná xquilhuamakó: "¡Chuná
calalh, amén! ¡Paxcatcatzínilh Dios!" 5 Na minchá aktum tachihuín antani xuí tlanca
xamapaksina lactáhuilh, chu chuná huá:
"¡Caxaniliihuayá camaxquítit cacni quiDioscán,
xlipacs huixín tachixcuhuítat, masqui huanti lilakaputza tasiyukoy, chu huanti taliipahu
limaxtucán,
lantla miliipacscán huixín huanti xcacninaniyátit, chu cscujniyátit c-milatamatcán!"

C-xaputapaxuhuan xputapuchuhuani xCalhniilu Dios

6 Alistalh ckáxmatli xtachuná lampala lilhuhua ti xchihuinamakó, xtachuná xtakaxmata
lantla acxni macasanán lhuhua chúchut lantla tactayachi antani xuástat, usu xtachuná
lantla lipecua jiliyachá, chu chuná xuankoy:
"¡Capaxcatcatzinihu Quimpuchinacan!
Sampi yama tlanca talípahu, chu tlanca xquilhtzucut quiDioscán chu aya tzucunit
mapaksinán.
7 Quin xlipacs quinacucán quincamininiyán napaxuhuayahu,
chu namaxquiyahu cacni,
sampi chu aya lakchanit quilhtamacú
acxni xCalhniilu Dios huanti xókolh xpalacata quintalakalhincán natapuchuhuay.
Chu xtasquín, lilakátit, chu xaslipua lantla litacaxtayanit clhákat.
8 Maxquicanit tama snapapa lino lhákat, huá litaxtuy huantu akstitum latámat
lantla latamakonit xlipacs huanti Dios limaxtukonit xlakskatán."
9 Chanchu quihuánilh ángel: "Catzokti tu nakaxpata: 'Luhua cana chapaxuhuana
lamakó huanti lilacsackocanit pi naankoy makpascuajnankoy, chu namakpaxuhuakoy c-
xputapuchuhuani Cristo huanti litaxtuy xCalhniilu Dios.' " Xlá quihuanipá: "Yumá hua
cuanimán xatalulóktat xtachihuin Dios." 10 Chanchu quit ctilakatatzokóstalh c-xtuhuan
ángel laquimpi naclakataquilhputay, huampi xlá chuná quihuánilh: "Ni clacasquín
naquilakataquilhputaya, sampi quit ni Dios, quit caj catihua xlacscujni Dios xtachuná
lantla huix, xahuá amakapitzín huanti lipahuankoy Dios, chu akstitum canajlanikonit
xtachihuín Jesús. Huata caj xman huá calakataquilhputa Dios. Xlipacs huantu clichi-
huinanit, chu tu lichihuinankolh xamakan profetas xman huá clichihuinanahu laquimpi
nacmacatzininanahu xpalacata yama chatum chixcu Jesús."

Chatum tlanca macahuayujnú xkahui snapapa cahuayu

11 Alistalh cúcxilhli pi xlacquiy akapún, chu cúcxilhli pi antá taxtuchi tantum snapapa
cahuayu, chu huanti xkahui yama cahuayu xuanicán Xataliipahu ti xman huá huan huantu
talulóktat; sampi xlá luhua akstitum tu tlahuay acxni huiliy xlimapaksín, chu na chuná
acxni tatlahuakoy guerra xlipacs huanti csitzinikoy. 12 Yuma chixcú lipecua xlakaskoy
xlakastapu xtachuná lantla lhcúyat, chu c-xakxeka xacui aklhuhua corona, chu antá
xtalhcanit aktum tucuhuiní huantu nimpala chatum tí xlakapasa, caj xman huá xacstu
xcatziy tu huaniputún. 13 Chu na lhuhua kalhni xpasanit xlhákat tu xlhakanit; chinchu
pacs huá xlimapacuhuicán pi hua Xtachihuín Dios. 14 Huanchú ti cstalanitilhakoy kam-
putum lhuhua ángeles xala c-akapún, pacs huá Xlilhakananankonit xasnapapa lino lhákat,
chu pacs xalaksnapapan cahuayu xkahuilakó. 15 Chinchu c-xquilhni xtaxtuninitanchi
aktum xastacaca espada huantu nalimakatlajakoy xlipacs ti tapaksinikoy xlipacs lactlanca
cachiquinín xala catuxáhuat. Acxni namapaksinán tlihuaka nahuiliy xlimapaksín, acxni
xlá namakalhpalikoy xpalacata xcuentajcán huantu tlahuakonit, xtachuná natlahuakoy
lantla tlahuay chatum acxni tzucuy lilakchita xtantun xachan uvas laquimpi nataxtuniy

xchúchut, chu xlá limakotninán yama xchuchut uvas, hua yumá limasiyuputunkoy lantla lipecua tapatín huantu macamimaj nahuán Dios caj xpalacatacán huanti makasitzikonit.
16 Yama huanti xkahui xasnapapa cahuayu, xlhákat huantu xlilhakananit, xahuá c-
xaklhtantún xtatzoktahuilanit xtucuhuiní huantu namá xuan: "Hua yuma tlanca xapuxcu
rey, ni xahua xamakapitzin reyes huanti mapaksinankoy catuxáhuat, sampi huá xpuchi-
nacan xlipacs amakapitzín huanti puhuankoy pi na lactlanca puchinanín catuxáhuat."
17 Alistalh cúcxilhli chatum ángel huanti xokspuya chichiní, chu xliakapixtlihuaka
chuná xquilhanimakó xlipacs yama laclixcajnit spun huantu xuananin pucsnú, xtachuná
lantla chun, xahuá makapitzín huantu koskoy caunín, chu chuná xuanimakó: "Cala-
capalátit, macxtum catántit, catalacatzuhuítit, chu pacs namakuayátit yama líhuat
huantu Dios calikalhimán yuma quilhtamacú, 18 laquimpi nalihuayanátit xtiyatlihuacan
yama lactlanca mapaksinanín xala catuxáhuat, xahuá xanapuxcun tropa, chu lactlanca
laclucu chixcuhuín, na chuná xalihuay cahuayu, xahuá xmalananín, tipalhuhua tiyatlihua
nalihuayanátit masqui huanti xatastan, chu huanti ni xatastán xlama; chuná huanti caj
xachunatá, chu ti kalhiy xlakasi."
19 Alistalh cúcxilhli yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá xlipacs reyes
huanti mapaksinankoy catuxáhuat, macxtum xliminkonit xtropacán laquimpi putum
natalalacataquikoy, chu natalatlahuakoy yama huanti xkahui snapapa cahuayu, xahuá
huanti lipahuankoy, chu macxtum cstalanimakó. 20 Huampi yama tlanca makaklhana
lapanit chixcú chipaca, xahuá yama aksanina profeta huanti xtlahuakonit lactlanca
licacni tatlahu c-xlacatin yama lapanit chixcú, caj huá xpalacata yama lactlanca li-
cacni tatlahu huantu tlan xtlahuay yama aksanina profeta, huá tlan liakskahuimikolh
huanti tamastakolh calhcahuilinikoca c-xmuncán xtucuhuini yama lapanit chixcú, chu
lakataquilhputakolh huantu caj xtlahuamakxtucanit xpúxoko. Acxnitiya yama lapanit
chixcú, chu yama aksanina profeta xastacná tamakajukoca c-takayahuaná tu pacs azufre
xtatlahuacanit tu laclhcuma. 21 Chinchu hua amakapitzín huanti huá xlakataquilhputakoy,
xlacán huá limaknikoca espada huantu xtaxtunitanchi c-xquilhni yama ti xkahui snapapa
cahuayu, chanchu xlipacs takalhín, chu spun huantu lihuayankoy pucsnú, tlan lilakolh,
chu likalhkaskolh xtiyatlihuacan xlipacs huanti nikolh.

20

Xlipacs aktum milh cata akskahuiní lakachinucán laquimpi nialh naakskahuinán

1 Alistalh cúcxilhli chatum ángel pi xtactamachi c-akapún, xlá xlimima xallave yama
pulhman tzankánat xtachuná la pozo huantu ni kalhiy xtampún, chu makatu xmacán
xlichipatilhay kantum chatlanca cadena. 2 Yuma ángel chípalh yama tlanca tzutzoko
dragón luhua huanti hasta xamakan quilhtamacú xlama, huatiyá yama huanti huanicán
akskahuiní, chu luhua tlan lichihuílilh cadena, chu chuná lílhcalh pi natachitahuilay
aktum milh cata. 3 Antá chu titamakájulh yama pulhman c-tzankánat huantu ni kalhiy
xtampún, antá chíjulh, chu c-xamalaccha yama pulhman tzankánat malacchuhuánilh
laquimpi nití namalacquiy, chu ni nataxtuy laquimpi nialh naakskahuimikoy huanti xala
catuxáhuat hasta naquitakatziy aktum milh cata lantla lilhcahuilicanit. Acxni natitax-
tukoy yuma quilhtamacú huantu lilhcahuilicanit, acxnicu namaxquicán talacasquín pi
cataxtupá calakuán yama akskahuiní, huampi ni luhua makas quilhtamacú.
4 Alistalh cúcxilhli aklhuhua lacuan xlactahuilh mapaksiná, antá xuilakó lhuhua yama
huanti xmaxquikocanit limapaksín laquimpi namapaksinankoy, chu namakalhapali-
nankoy xtachuná lantla jueces. Na cúcxilhli xlistacnacan yamá huanti xpixcaactikocanit
xakxekacán, chu maknikoca caj xpalacata akstitum xlichihuinankoy, chu xmakantax-
timakó huantu tiquimasiyuchi Jesús, chu maakahuanikolh xtachihuin Dios. Yuma
chixcuhuín niucxni tilakataquilhputakolh yama tlanca lapanit chixcú, chu nimpala
lakataquilhputakolh xpúxoko tu caj xtlahuamakxtucanit, xahuachí xlacán ni tamastakolh
namulhcahuilikocán xtucuhuini yama lapanit chixcú. Quit cúcxilhli pi xlistacnacan
yuma chixcuhuín lakastakuanankolh, chu chunatiyá stacnampalakolh xtachuná lantla

xapulh, chu aktum milh cata tamapaksinankolh Cristo. [5] Hua yumá huantu huanicán
xakasiyaj talakastakuán, sampi hua amakapitzín huanti na aya xnikonit, xlacán ni
lakastakuanankolh yama quilhtamacú, hasta acxnicu takátzilh aktum milh cata. [6] ¡Luhua
cana lipaxuhu quitaxtunikoy yama xlakskatan Dios huanti nalakastakuanankoy acxni
yuma xakasiyaj talakastakuán! Sampi xlacán nialh catimakcatzikolh yama lipecua
tapatín c-pupatin huantu huanicán xlimaktuy linín huantu nalakchankoy huanti alistalh
nalakastakuanankoy. Huata xlacán nalitaxtukoy xtachuná palijni huanti xman huá
nascujnanikoy Dios, xahuá Cristo, chu xlacán lacxtum natamapaksinankoy yama aktum
milh cata huantu xlá lilhcahuilinit.

Makatlajacán akskahuiní, chu macancán c-pupatin

[7] Pus acxni chu titaxtukonit nahuán yama aktum milh cata huantu lilhcahuilicanit,
yama akskahuiní namaxquicán quilhtamacú catáxtulh c-tzankánat antani xchihuilicanit.
[8] Acxni xlá nataxtuy natzucupalay akskahuimikoy huanti lamakó lantla xlicatlanca ca-
tuxáhuat. Hasta antá naán akskahuimikoy huanti lamakochá c-xatiyat huanicán Gog,
xahuá c-xatiyat huanicán Magog. Xlacán namamacxtumikoy xlipacs xtropajcán hasta
nialh tí caticátzilh lantla xlilhuhuacán, xtachuná xalhuhua nahuán lantla cucu xala c-
xquilhtun pupunú nima ni lay putlakakocán akastunu. Chuná natamakstokkoy laquimpi
naankoy c-putalatlahu.

[9] Xlacán naakchipanankoy c-xlicatlanca yama tíyat antani nachankoy, chu nastilihuil-
ikoy yama xacachiquin Jerusalén tu luhua lakcatzanit Dios, hasta antá c-xpulacni tamak-
stokkonit nahuán huanti tapaksinikoy. Huampi Dios ni maxquikoy talacasquín, huata na-
macaminachá lhcúyat c-akapún, chu putum yama tropa nalhcukoy. [10] Chanchu akskahuiní
huanti xmaakpuhuantinikonit, sampi huá xakskahuikonit, xlá antá namacancán c-tlanca
lhcúyat antani xaliankalhín pasama nahuán azufre, na antiya yamá ní mujukocanit
nahuán yama tlanca makaklhana lapanit chixcú, xahuá yama aksanina profeta. Tantacú,
tantascaca antá patinámaj nahuán hasta caxanilihuayaj xtihua.

Acxni ahuatiyá tatlahuakocán cuenta tachixcuhuítat

[11] Alistalh cúcxilhli aktum tlanca snapapa xlactahuilh mapaksiná, na cúcxilhli huanti
xlacui. Chu lantla xaclakama antani xlá xuí, cúcxilhli pi caj xamaktum laksputkolh
tíyat, xahuá akapún, chu nialh tú tasíyulh, lampala nitú xanán c-xlacatín. [12] Huata caj
xman cucxilhkolh xlipacs huanti aya xnikonit, lactzú, chu lactlanca, antá putum xyakó
c-xlacatin yama tlanca xlactahuilh mapaksiná. Na acxnitiya malakapitzikoca libros,
xahuá mactum litum yama libro xla latámat antani tzoknukocanit xlipacs huanti kalhikoy
yama xatalulóktat latámat huantu niucxni nalaksputa. Xlipacs ninín chatunu chatunu
namakalhapalikocán, chu namaxokonikocán xlipacs huantu tlahuakonit lapi tlan, usu
nitlán, xtachuná lantla xtalhcatahuilanit c-libro. [13] Takayahuaná putum macamastakolh
xlipacs huanti antá xnikonit, na chuná catiyatna, putum macamastakolh huanti antá
xnikonit, chu chatunu chatunu makalhapalikoca xtachuná lantla xmininikoy, chu huantu
huan c-libro xtlahuakonit. [14] Alistalh acxni xpuchina calinín maklhtikoca litlihuaka
huantu xkalhiy, na antá lhkan macanca c-tlanca lhcúyat. Hua yuma tlanca lhcúyat antani
macankoca ninín huanti xlipatinatcán, huatiyá tu huanicán xlimaktuy linín. [15] Chu antá
putum macankoca xlipacs huanti nitú xtatzoktahuilanit xtucuhuinicán yama mactum
libro xla latámat huantu huí c-akapún.

21

Xasasti akapún, chu xasasti catiyatna

[1] Acxni chuná xakspulakonit, alistalh cúcxilhli aktum xasasti akapún, chu xasasti tíyat;
sampi yama xakasiya akapún, chu tu xakasiya catiyatna, aya xlaksputkonit, na chuná
takayahuaná. [2] Na acxnitiya cúcxilhli yama cachiquín huantu Dios luhua xlicana xpaxquiy,
chu csiculanatlahuanit, huá yama xasasti Jerusalén huantu xtactamachi c-akapún antani
huí Dios. Yuma xasasti cachiquín lihuana xtacaxtayanit xtachuná lantla chatum tzumat
huanti natapuchuhuay, laquimpi luhua lilakátit naucxilha xlitatahuílat. [3] Xamaktum

ckáxmatli aktum tachihuín huantu taxtuchi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná, huantu chuná huá: "Xlicana pi lantla naán quilhtamacú Dios lámaj nahuán c-xlakstipancan tachixcuhuítat. Xlipaán talamakoj nahuán sampi xlakskatán nalimaxtukoy huanti luhua napaxquikoy, chu Dios man lacxtum talamakoj nahuán sampi huá luhua xatalulóktat xDioscán. [4] Xlá nalakpixacakoy lantla xlakpixtajmakó xpalacata huantu xlitasamakó, chu nialh ucxni catinikolh, nimpala tí catilipuhua, nialh tú catilipatinankolh, pala tacatzanájuat, sampi huantu xakasiya xkalhikoy xlatamatcán, aya pacs laksputkonit."

[5] Chinchu huanti xuí c-xlactahuilh mapaksiná chuná huá: "¡Quit pacs cmasastiy xlipacs huantu chu anán!" Chu chuná huampá: "Pacs catzokti huantu nakaxpata, sampi hua yumá quintachihuín huantu kalhiy xtalulóktat, chu tlan canajlacán."

[6] Alistalh chuná quihuánilh: "Chu aya pacs kantaxtukonit huantu xaclilhcahuilinit. Quit yama huanti huanicán Alfa, xahuá Omega, huamputún pi xaliankalhín quilhtamacú clama, xtachuná lantla c-xquilhtzúcut, na chuná c-xlikatsputni. Huanti kalhputima, caquilákmilh laquimpi quit naclimakotniy yama chúchut huantu tajuma c-taxtunú huantu mastay xatalulóktat latámat, huantu caj chunatá, ni taxokoy. [7] Xlipacs huanti natayanikoy, chu xlipaán akstitum naquilipahuankoy, putum yumá namaklhtinankoy huantu lakchankoy, xahuachí quit xDios nacuán, chu quilakskatán naclimaxtukoy huanti luhua nacpaxquikoy. [8] Huampi huanti caj xapecuaxnín, ni luhua quilipahuankoy, huanti xaquiclhcatza, xahuá maknininín, huanti lakatikoy xakatliy tánuj lacchaján masqui huilakó xpuscatcán, xahuá huanti lakatikoy tascuhuán, na chuná huanti lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, xahuá huanti lakatikoy aksaninankoy, putum yumá namacankocán c-tlanca lhcúyat antani xaliankalhiná lakpasámaj nahuán azufre, huachá huanicán xlimaktuy linín."

Aktum xasasti Jerusalén

[9] Alistalh cucxilhkolh yama kalhatujun ángeles huanti xchipakonit patunu copas antani xtajumakó ahuatiya yama pulactujun lipecua tapatín, chu quilákmilh chatum, chu chuná quihuánilh: "Calacapala, unú catat laquimpi nacmasiyuniyán yama lilakatit tzumat litatahuílat huanti xpuscat natlahuay xCalhnilu Dios." [10] Na caj c-quintalakapalajuán ccátzilh pi yama ángel quilíyalh mákat c-aktum tlanca kastín, chu antá quimasiyúnilh xatasiculanatlahu, chu xasasti tlanca chuchutsipij Jerusalén huantu xtactamachi c-akapún antani huí Dios. [11] Yama tlanca cachiquín xlimacstuca xmakaxkakanat Dios, xlakskoy xtachuná lantla aktum tapalaxla chíhuix, usu lantla yama lilakatit chíhuix huantu huanicán jaspe, chu luhua slipua xuanit xtachuná chahuán. [12] Na xlikalhtlanca yama cachiquín lihuana xlistilihuilicanit tlanca, chu talhman pátzaps, huampi xkalhiy akcutuy xamálaccha, chu lantla c-akatunu málacha xmaktakalhnama chatum ángel, xahuachí c-akatunu xaquilhtín xtatzoktahuilanit xtucuhuinican xquilhtzucut kalhacutuy xlakskatan xamakan Israel. [13] Aktutu málacha xyá c-xtalacaxtum antani xlipulhni chichiní, na aktutu málacha xyá antani xlikotanún, c-xtalacaxtum sur na aktutu málacha xkalhiy, chu na chuná aktutu málacha c-xtalacaxtum norte. [14] Yama tlanca, chu talhman pátzaps huantu xlistilihuilicanit cachiquín xkalhiy xtankaxeka xla akcutuy lactitlanca chihuix antani xlakchipayahuanit, chu c-akatunu chihuix antani xtatzoknit xtucuhuinican yama kalhacutuy xapóstoles xCalhnilu Dios.

[15] Yama ángel huanti xquixakatlima, xchipatilhay kantum lhman lasasa lilhca huantu pacs xla oro, laquimpi huá nalilhcay lantla xlitlanca kalhiy yama cachiquín, xahuá xamálaccha, chu na chuná xlikalhtlanca xapatzaps huantu listilihuilicanit. [16] Hua yama cachiquín caj statijua xuanit; lantla xlilhmán na chuná xkalhiy xlititlanca. Angel tzúculh lhcay yama cachiquín, chu chuná taxtuchá xtalhcán: aktuy milh aktuy ciento kilómetro tiácchalh, acxtum chuná lantla xlilhmán, chu lantla xlititlanca, na acxtum xlikalhtalhmán. [17] Alistalh tzúculh lhcay yama tlanca xapátzaps huantu xlistilihuilicanit; chu chuná taxtuchá xtalhcán: tutumpuxamaquitzis metro, xtachuná lantla lhcanankoy chixcuhuín xala catuxáhuat, huá lílhcalh ángel.

18 Xapatzaps huantu xlistilihuilicanit yama tlanca cachiquín, huá xlitlahuacanit lak-
lilakatit lacslipua chíhuix huantu huanicán jaspe, chu xlitlanca yama cachiquín pacs
xlakliman huá oro xlitlahuacanit, luhua slutonko xtachuna hualhtin. 19 Huá xatalayahu
yama tlanca pátzaps xlimaxanatlicanit tipacutuy lakliilakatit lacslipua chíhuix, chu chuná
huanikocán: xakasiya chíhuix huanicán jaspe, xliaktuy huanicán zafiro, xliaktutu yama
chíhuix huantu huanicán agata, xliaktati huanicán esmeralda; 20 xliakquitzis xkalhiy tu
huanicán ónice; xliakchaxán cornalina; xliaktujún crisólito; xliaktzayán berilo; xliakna-
jatza topacio; xliakcahu crisoprasa; xlikancahuitu jacinto, chu xliakcutuy xkalhiy yama
chíhuix huantu huanicán amatista. 21 Chanchu yama akcutuy xaquilhtín, huá xlilanit
yama chíhuix xtachuna xoka huanicán perla, akatunu xman aktum perla xlilhpitcanit.
Chu yama kantum tlanca tlancati huantu xkalhiy cachiquín pacs xatlan oro xlitlahuacanit
slip skoy xtachuná lantla hualhtin. 22 C-xpulacni yama tlanca cachiquín ni cúcxilhli pala
huí xtemplo Dios, usuchí lacatum antani tlan nalakataquilhputacán, sampi yama Dios
huanti tlanca xlacatzúcut, xahuá xCalhnilu huanti xokónalh quimpalacatacán lacaxtum
xlitlanca cachiquín litaxtuy xtemplojcán antani tlan lakataquilhputakocán. 23 Yama
tlanca cachiquín ni maclacasquín pala chichiní, usu papá laquimpi namakaxkakanán,
sampi Dios limakaxkakananima tlanca xmakaxkakánat huantu kalhiy, chu huá xlimaksko
huantu maclacasquín huá litaxtuy xCalhnilu Dios. 24 Xlipacs huanti huilakó xlicatlanca
catuxáhuat tlan nalilatamakoy xmakaxkakánat yama tlanca cachiquín, chu xlipacs
lactlanca mapaksinanin reyes xala catuxáhuat naliminkoy, chu antá namacamastakoy
huantu kalhikoy xtamacuncán la xlicaxtlahuancán. 25 Xamalaccha yama tlanca cachiquín
niucxni catitalacchúhualh cacuhuiní, xahuachí antá niucxni catiánalh tzisní. 26 Pacs
huá namacamaxquikocán xalicaxtlahuán, xlipacs huantu xtapalh tumin, xahuá xlipacs
huantu lilakátit kalhiy catuxáhuat. 27 Huampi antá niucxni catitanuchá huantu lixcájnit,
na nimpala huanti tlahuakoy xlipacs huantu ni liucxilhputu, usu huanti nahuán taksanín.
Caj xman huá natanukoyachá yamá huanti tatzoktahuilakonit xtucuhuinicán c-libro xla
latámat huantu kalhiy xCalhnilu Dios.

22

1 Yama ángel quimasiyúnilh kantum kalhtuchoko antani xama stalanka chúchut
huantu mastay xatalulóktat latámat, stalanka xlakxkakay xtachuná hualhtin, chu antá
xtaxtumachi c-tlanca xlactahuilh mapaksiná antani xuí Dios, xahuá xCalhnilu huanti
xokónalh quimpalacatacán. 2 Antá xan c-xlaquitat xatlancati huantu c-xítat xtiyaputaxtuy
yama cachiquín; antá chu c-xlakaputuy kalhtuchoko, titum cstacmakó quihui huantu
huanicán quihui huantu mastay xaxlicana latámat, yuma quihui mastay xtahuacat
akatunu papá, usu makcutuy aktum cata; chu xatuhuán huá limaclacasquincán laquimpi
nalicuchikocán xlistacnacan xlipacs huanti lamakó c-xlicatlanca catuxáhuat. 3 Yanú c-
xcachiquin Dios nialh tí catiánalh pala Dios xlihuánilh pi nitlán tu tlahuama, sampi
nialh catiánalh lakalhinanín. Huampi huata antá huij nahuán yama tlanca xlactahuilh
mapaksiná antani mapaksinámaj nahuán Quintlatican Dios, chu xCalhnilu, xlipacs huanti
scujnanimakó pacs lipaxuhu nalakachixcuhuikoy. 4 Xlipacs huanti lipahuankoy luhua
man nalacaniucxilhkoy, xahuachí chapaxuhuana namasiyukoy lantla lhcahuilinikocanit
c-xmuncán xtucuhuini Dios huanti tapaksinikoy. 5 Antá nialh ucxni catitzísualh, chu
xlipacs huanti antá huilakó nialh maclacasquinkoy nahuán xmakaxkakanat pumaksko
laquimpi nalimakskokoy, na nialh pala chichiní catimaclacasquinkolh, sampi yama tlanca
talipahu Dios huanti Quimpuchinacán namaxquikoy xmakaxkakánat, xahuachí lacxtum
namakmapaksinankoy caxanilihuayaj xtihua.

Aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla namimpalay Jesucristo

6 Alistalh yama ángel chuná quihuánilh: “Xlipacs yuma tachihuín huantu kaxpátpat,
luhua kalhiy xcacni, na mininiy nacanajlacán, sampi xlicana huá xtalulóktat. Sampi
Quimpuchinacán huanti luhua quiDioscán, huanti maxquikoy xtalacapastacni xlipacs

profetas laquimpi nalichihuinankoy, xlá man macaminit xángel laquimpi lacatancs namacatzinikoy xlipacs huanti lipahuankoy, chu liscujmakó huantu ni pala makas quilhtamacú nakantaxtuy."

7 Namá huan Jesús: "¡Cana huixín, nialh makas quilhtamacú nacmín!"

¡Luhua cana lipaxuhu naquitaxtuniy huanti nacanajlay, chu cuíntaj natlahuay huantu Dios macatzininama, huachá xlipacs huantu tatzoktahuilanit unú c-libro!

8 Quit Juan huanti man ckáxmatli, chu cúcxilhli xlipacs huantu clichihuinama. Acxni chu alistalh cucxilhkolh, chu ckaxmatkolh, clakatatzokóstalh c-xlacatin yama ángel huanti chuná xquilimalacahuaninit laquimpi naclakataquilhputay. 9 Huampi huata xlá namá quihuánilh: "Cana huix, ni clacasquín naquilakataquilhputaya, sampi quit ni Dios, quit na caj xlacscujni Dios xtachuná lantla huix, xahuá makapitzin minatalan profetas, chu xlipacs huanti tzaksakoy huantu huan unú c-Likalhtahuaka. Huá xpalacata clihuaniyán pi xman hua Dios huanti mililakataquilhpútat."

10 Chuná quihuanipá: "Ni caj tzek calicatzi xlipacs huantu natzokuiliya xtachihuin Dios c-milibro, sampi aya talacatzuhuima quilhtamacú lantla nakantaxtuy xlipacs huantu natzoka. 11 Huix ni tají calilipúhuanti huantu nitlán tlahuakolh amakapitzín. Huanti tlahuama lixcajnit talakalhín, catlahuatamalh lapi chuná lacasquín; huanti catuhuá lixcajualama, tlak catimaxcajuálilh xlatámat; huampi huanti tlan catziy, xankalhín tlan cacátzilh; chu xlipacs huanti maktum macamaxquikonit xlatamatcán Dios, xlacán xaliankalhín akstitum calipahuankolh."

12 "Xlicana pi ni makas quilhtamacú nacmín —huan Jesús—, chu naclimín huantu naclimaskahuiy chatunu, chuná lantla mininikoy, lapi akstitum latamakonit, usu lapi lixcájnit xlamakó c-xlatamatcán. 13 Quit yamá huanti huanicán Alfa, chu Omega, huanti ucxlata clama, hasta lantlata xquilhtzúcut, xahuá xlikatsputni, huanti xakasiya, chu ti ahuatiyá."

14 Chapaxuhuana lamakó huanti chakakoy, chu makalhtaxtikoy xlhakatcán laquimpi na tlan nalikalhikoy talacasquín nahuakoy xtahuacat yama quihui huantu mastay latámat, chu nalactanukoy c-xamalaccha yama tlanca xcachiquin Dios. 15 Huampi niucxni catilactanukolh c-xamalaccha yama cachiquín xlipacs huanti catuhua limaxcajualikoy xlatamatcán, huanti xman huá liscujma tascuhuán, chu ti naxakatlikoy atanuj lacchaján masqui kalhikoy xpuscatcán, xahuá makninanín, na chuná huanti lakataquilhputakoy tu caj tatlahuamakxtu, chu xlipacs huanti lakatikoy aksaninankoy.

16 "Quit Jesús, man cmalakachanit quiángel laquimpi nacalimaxquiyán quintamacatzinín xlipacs huixín huanti quilipahuanátit c-aktujun cachiquín. Quit yama xquilhtzucut xamakan rey David huanti xlimínat xuanit. Quit yama tlanca matancústacu tu ahuatiyá pulha tzísaj."

17 Espíritu Santo, chu lantla xliputum canajlanín huanti litaxtukoy xtachuná yama xtasquin Cristo, acxtum huankoy: "Lacapala catat." Xlipacs huanti kaxmatmakó yuma tachihuín na cahuankolh: "¡Lacapala catat!" Xlipacs huanti kalhputima, chu mimputún, lacapala camilh likotnán yama chúchut huantu mastay xatalulóktat latámat, huantu caj chunatá, ni xokocán.

18 Xlipacs huanti kaxmatkoy, usu nalikalhtahuakakoy xtachihuin Dios huantu tatzoktahuilanit unú c-libro alisok ccamacatziniyán: Lapi huí ti namalihuaquiy huantu nialh chuná huan, xlicana pi Dios na chuná namalihuaquiy xtapatín xtachuná lantla lichihuinán unú c-likalhtahuaka. 19 Chu na chuná lapi huí ti nalimaactiy, chu ni acchán nahuán huantu lichihuinán unú c-libro, na chuná namaklhtican xtapaxuhuán lantla xlakchán napaxuhuay antá c-xasasti xasantujlani cachiquín, chu lantla xualh xtahuacat quihui huantu mastay xatalulóktat latámat huantu lichihuinán unú c-likalhtahuaka. 20 Yama huanti malulokа pi xlicana tu tatzoknit unú c-libro, chuná huan: "¡Xlicana pi ni makas quilhtamacú nacmín!"

¡Chuná calalh! ¡Quimpuchinacan Jesús, xlicana clacasquín pi lacapala catat!

21 Na luhua clacasquín pi Quimpuchinacan Jesús ankalhín cacalakalhamán, chu cacasiculanatlahuán xlipacs huixín.